Universitäts- und Landesbibliothek Bonn

Biblia veteris Testamenti Aethiopica

in quinque tomos distributa

Octateuchus Aethiopicus

Dillmann, August

Lipsiae, 1853

urn:nbn:de:hbz:5:1-4482

Visual Library

VETERIS TESTAMENTI AETHIOPICI

TOMUS PRIMUS,

SIVE

OCTATEUCHUS AETHIOPICUS.

AD LIBRORUM MANUSCRIPTORUM FIDEM EDIDIT ET APPARATU CRITICO

INSTRUXIT

Dr. **AUGUSTUS DILLMANN,**

PROFESSOR TUBINGENSIS.

IMPENSARUM PARTEM SUPPEDITANTE SOCIETATE GERMANORUM ORIENTALI.

LIPSIAE, MDCCCLIII.

SUMPTIBUS FR. CRR. GUIL. VOGELII.

TYPIS GUIL. VOGELII, FILII.

Bibl. Gousson

Goüsson 1631

EX BIBLIOTHECA DRIS. BOISSEN
BONNAE (BIBL. UNIV.)

BIBLIA

VETERIS TESTAMENTI AETHIOPICA,

IN QUINQUE TOMOS DISTRIBUTA,

AD LIBRORUM MANUSCRIPTORUM FIDEM EDIDIT ET APPARATU CRITICO

INSTRUXIT

Dr. **AUGUSTUS DILLMANN,**

PROFESSOR TUBINGENSIS.

LIPSIAE, MDCCCLIII.

SUMPTIBUS FR. CHR. GUIL. VOGELII.

TYPIS GUIL. VOGELII, FILII.

VETERIS TESTAMENTI AETHIOPICI

TOMUS PRIMUS,

SIVE

OCTATEUCHUS AETHIOPICUS.

AD LIBRORUM MANUSCRIPTORUM FIDEM EDIDIT ET APPARATU CRITICO

INSTRUXIT

Dr. **AUGUSTUS DILLMANN,**

PROFESSOR TUBINGENSIS.

IMPENSARUM PARTEM SUPPEDITANTE SOCIETATE GERMANORUM ORIENTALI.

LIPSIAE, MDCCCLIII.

SUMPTIBUS FR. CRR. GUIL. VOGELII.

TYPIS GUIL. VOGELII, FILII.

EX BIBL. CAROL. GOUBSEN
BONNAE (BIBL. UNIV.)

PARS PRIOR,

QUAE CONTINET

TEXTUM AETHIOPICUM.

መጽሐፈ፡ኦሪት::

ኦሪት : ዘልዳት :

ክፍል : ፩ :: በቀዳሚ : ገብረ : እግዚአብሔር : ሰማዮ : ወ
ምድረ :: ወምድርሰ : ኢታስተርኢ : ወኢኮነት : ድሉተ : ወጽል ፪
ሞት : ምልዕልተ : ቀላይ : ወመንፈሰ : እግዚኣብሔር : ይጼልል :
ምልዕልተ : ማይ :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ለይኩን : ብርሃን : ፫
ወኮነ : ብርሃን :: ወርእዮ : እግዚአብሔር : ለብርሃን : ከመ : ፬
ሠናይ : ወፈለጠ : እግዚአብሔር : ማእከለ : ብርሃን : ወማእ
ከለ : ጽልሞት :: ወሰመዮ : እግዚአብሔር : ለብርሃን : ዕለተ : ፭
ወለጽልመት : ሌሊተ : ወኮነ : ሌሊተ : ወጸብሐ : ወኮነ : መሓ
ልተ : ፩ :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ለይኩን : ጠፈር : ማእከለ : ፮
ማይ : ከመ : ይፍልጥ : ማእከለ : ማይ : ወኮነ : ከማሁ :: ወገብ ፯
ረ : እግዚአብሔር : ጠፈረ : ወፈለጠ : እግዚአብሔር : ማእከለ :
ማይ : ዘታሕተ : ጠፈር : ወማእከለ : ማይ : ዘመልዕልተ : ጠፈ
ር :: ወሰመዮ : እግዚአብሔር : ለውእቱ : ጠፈር : ሰማዮ : ወርእ ፰
የ : እግዚአብሔር : ከመ : ሠናይ : ወኮነ : ሌሊተ : ወጸብሐ : ወ
ኮነ : ካልእተ : ዕለተ :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ለይትጋባእ : ማ ፱
ይ : ዘመትሕተ : ሰማይ : ውስተ : አሐዱ : መካን : ወይስተርኢ :
የብስ : ወኮነ : ከማሁ : ወተጋብአ : ማይ : ውስተ : ምእላዲሁ :
ወአስተርአየ : የብስ :: ወሰመዮ : እግዚአብሔር : ለየብስ : ም ፲
ድረ : ወለምእላዲሁ : ለማይ : ሰመዮ : ባሕረ : ወርእየ : እግዚአ
ብሔር : ከመ : ሠናይ :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ለታብቍል : ም ፲፩
ድር : ሐመልማለ : ዘዕር : ዘይዘርኤ : በበዘርኡ : ወበበዘመዱ :
ወዘበበ : አምሳሊሁ : ወዕፀወ : ዘይፈረ : ወይገብር : ፋረሁ : ዘ
እምውስቴቱ : ዘርኡ : ዘይወጽእ : ዘይኅውን : በበዘመዱ : ዲ
በ : ምድር : ወኮነ : ከማሁ :: ወአውጽአት : ምድር : ሐመልማ ፲፪
ለ : [ዘዕር :] ዘይዘርኤ : ዘርኡ : ዘበበዘመዱ : ወበበአርአያሁ :

ወዕፀወ : ዘይፈሪ : ወይገብር : ፍረሁ : ዘአምውስቴቱ : ዘርኡ :
ዘይኅውኀ : በበዘመዱ : መልዕልተ : ምድር : ወርእየ : እግዚአብ
፲፫ ሔር : ኀመ : ሠናይ :: ወኮኀ : ሌሊተ : ወጸብሐ : ወኮኀ : ሣልስ
፲፬ ተ : ዕለተ :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ይኩኑ : ብርሃናት : ውስ
ተ : ጠፈረ : ሰማይ : ኀመ : ያብርሁ : ዲበ : ምድር : ወይፈልጡ :
ማእከለ : ዕለት : ወማእከለ : ሌሊት : ወይኩኑ : ለተኣምር : ወ
፲፭ ለዘመኀ : ወለመዋዕል : ወለዓመታት :: ወይኩኑ : ለአብርሆ : ው
ስተ : ጠፈረ : ሰማይ : ኀመ : ያብርሁ : ዲበ : ምድር : ወኮኀ : ኀ
፲፯ ማሁ :: ወገብረ : እግዚአብሔር : ብርሃናተ : ክልኤተ : ዐቢይተ :
ዘዐቢ : ብርሃኀ : ኀመ : ይምልኅ : መዐልተ : ወዘይኀእስ : ብር
፲፰ ሃኀ : ኀመ : ይምልኅ : ሌሊተ : ምስለ : ኀዋኅብቲሁ :: ወሤዋ
ሙ : እግዚአብሔር : ውስተ : ጠፈረ : ሰማይ : ኀመ : ያብርሁ :
፲፱ ዲበ : ምድር : ወይኩንኀዋ : ለዕለት : ወለሌሊትኒ : ወይፈልጡ :
ማእከለ : ሌሊት : ወማእከለ : ብርሃኀ : ወርእየ : እግዚአብሔ
፳ ር : ኀመ : ሠናይ :: ወኮኀ : ሌሊተ : ወጸብሐ : ወኮኀ : ራብዕተ :
፳፩ ዕለተ :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ለታውጽእ : ማይ : ዘይትሐ
ወስ : ዘቦ : መንፈሰ : ሕይወት : ወአዕዋፈ : ዘይሠርር : መልዕል
፳፪ ተ : ምድር : ወመትሕት : ሰማይ : ወኮኀ : ኀማሁ :: ወገብረ : እ
ግዚአብሔር : ዐኀብርተ : ዐቢይተ : ወኩሉ : ኀፍሰ : ሕይወት : ዘ
ይትሐወስ : ዘአውጽአ : ማይ : በበዘመዱ : ወኩሉ : ፆፈ : ዘይ
፳፫ ሠርር : በበዘመዱ : ወርእየ : እግዚአብሔር : ኀመ : ሠናይ :: ወ
ባረኮሙ : እግዚአብሔር : ወይቤ : ብዝኁ : ወተባዝኁ : ወምልዕ
፳፬ እዋ : ለምድር : ወአዕዋፈኒ : ይብዝኁ : ውስተ : ምድር :: ወኮ
፳፭ ኀ : ሌሊተ : ወጸብሐ : ወኮኀ : ኀምስተ : ዕለተ :: ወይቤ : እግዚ
አብሔር : ለታውጽእ : ምድር : ዘመደ : እንስሳ : ወዘይትሐወ
፳፮ ስ : ወአራዊተ : ምድር : ዘበበ : ዘመዱ : ወኮኀ : ኀማሁ :: ወገ
ብረ : እግዚአብሔር : እንስሳ : ዘበበ : ዘመዱ : [ወኩሉ : ዘይ
ትሐወስ : ውስተ : ምድር : በበዘመዱ : ወአራዊተ : ምድር : በ
፳፯ በዘመዱ :] ወርእየ : እግዚአብሔር : ኀመ : ሠናይ :: ወይቤ : እ
ግዚአብሔር : ንግበር : ሰብአ : በአርአያኀ : ወበአምሳላኀ : ወይ
ኩንኀ : ዐሣተ : ባሕር : ወአራዊተ : ምድር : ወአዕዋፈ : ሰማይ :
ወእንስሳኒ : ወኩሉ : ምድረ : ወአራዊተ : ዘይትሐወስ : ዲበ :
፳፰ ምድር :: ወገብሮ : እግዚአብሔር : ለእጊለ : እመሕያው : በአ

ምሳለ : እግዚአብሔር : ተባዕተ : ወአንስተ : ንብሮሙ :: ወባ ፳፫
ረኮሙ : እግዚአብሔር : ወይቤሎሙ : ብዝኁ : ወተባዝኁ : ወ
ምልእዋ : ለምድር : ወቅንይዋ : ወኩንንዎሙ : ለዓዛተ : ባሕር :
ወለአዕዋፈ : ሰማይ : ወለኵሉ : እንስሳ : ወለኵሉ : ዘይትሐ
ወስ : ዲበ : ምድር :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ናሁ : ወሀብኩክ ፳፬
ሙ : ኵሎ : ሣዕረ : ዘይዘራእ : ወይበቍል : በዘርኡ : ተዘራኦ :
ዲበ : ኵሉ : ምድር : ወኵሉ : ዕፀው : ዘሀሎ : ውስቴቱ : ዘር
ኡ : ዘይዘራእ : በፍረሁ : ለክሙ : ውእቱ : ምብልዕ ፤ ወለኵሉ : ፴
አራዊተ : ምድር : ወለኵሉ : አዕዋፈ : ሰማይ : ወለኵሉ : ዘይ
ትሐወስ : ውስተ : ምድር : ዘቦ : መንፈሰ : ሕይወት : ወኵሉ :
ሐመልማለ : ሣዕር : ይኩንክሙ : መብልዐ : ወኮነ : ኀበዝሁ :: ወ ፴፩
ርእየ : እግዚአብሔር : ኵሉ : ዘገብረ : ኀሙ : ጥቀ : ሠናይ : ወ
ኮነ : ሌሊተ : ወጸብሐ : ወኮነ : ሳዲስተ : ዕለተ ::

ፍ : ፪ :: ወተፈጸመ : ሰማይ : ወምድር :: ወኵሉ : ኀለመ : ፩
ጸመ : እግዚአብሔር : ገቢረ : ንብሮ : ወአዕረፈ : እግዚአብሔር :
በኀብዕት : ዕለት : እምኵሉ : ንብሩ :: ወባረካ : እግዚአብሔ ፪
ር : ለዕለት : ሳብዕት : ወቀደሳ : እስመ : ባቲ : አዕረፈ : እምኵ
ሉ : ንብሩ : ዘአንዘ : ይግበር : እግዚአብሔር :: ዛቲ : መጽሐ ፫
ፍ : እንተ : ፍጥረተ : ሰማይ : ወምድር : አመ : ኮነት : ዕለት : እ
ንተ : ባቲ : ንብረ : እግዚአብሔር : ሰማየ : ወምድረ ፤ ወኵሉ : ፬
ኀመልማለ : [ሐቅል : እምቅድመ : ይኩን : በምድር : ወኵሉ : ኀ
መልማለ :] ምድር : እምቅድመ : ይብቍል : እስመ : ኢያዝነመ :
እግዚአብሔር : ዲበ : ምድር : እምቅድመ : ይትፈጠር : እጊለ :
እመሕየው :: አላ : ነቅዐ : ጣይ : የሀርግ : ባሕቲቱ : እምነ : ም ፭
ድር : [ወይሰቅያ : ለየብስ :] :: ወንብሮ : እግዚአብሔር : ለሰብ ፮
እ : እምነ : መሬተ : ምድር : ወነፍኅ : ዲበ : ገጹ : መንፈሰ : ሕይ
ወት : ወኮነ : እጊለ : እመሕየው : ለመንፈሰ : ሕይወት :: ወተ ፯
ክለ : እግዚአብሔር : ውስተ : ኤድም : ገነት : ቅድመ : መንገለ :
ጽባሕ : ወሤዎ : ህየ : ለእጊለ : እመሕየው : ዘንብረ :: ወአብ ፰
ቍለ : ዓዲ : እግዚአብሔር : እምነ : ምድር : ኵሉ : ዕፀወ : ዘሠ
ናይ : ለበልዕ : ወሠናይ : ለርእይ : ወዕፀ : ሕይወትኒ : ጣእኩለ :
ገነት : ወዕፀኒ : ዘያርኢ : ወያሌቡ : ሠናየ : ወእኩየ :: ወፈለገ : ፱
ይወጽእ : እምነ : ቅድመይሁ : ኀመ : ይስቅያ : ለገነት : ወእምህ

፲፩ P : ይትፈለጥ : ለአርባዕቱ : መኣዝነ : ዓለም :: ስሙ : ለአሐዱ :
ፈለግ : ፊሶን : [ውእቱ:] HPሀውዶ : ውስተ : ኩሉ : ምድረ : ኤ
፲፪ ውላጦን : ወሀP : ኀበ : ሀሎ : ወርቅ :: ወወርቃ : ለይእቲ : ም
ድር : ሠናይ : ወሀP : ሀሎ : ዕንቁ : HPኑቱ : ወዕንቁ : ኀምልሚ
፲፫ ል :: ወስሙ : ለካልእ : ፈለግ : ጊዮን : ውእቱ : HPሀውዶ : ኩ
፲፬ ሎ : ምድረ : ኢትዮጵያ :: ወፈለግ : ሣልስ : ጤግርስ : ውእቱ :
HPሐውር : ላዕለ : ፋርስ ፤ ወፈለግ : ራብዕ : ውእቱ : ኤፍራጥ
፲፭ስ :: ወነሥአ : እግዚአብሔር : ለእጊለ : እመሕያው : ዘገብረ :
፲፮ ወሤሞ : ውስተ : ገነት : ኀመ : ይትገበራ : ወይዕቀባ :: ወአዘዞ :
እግዚአብሔር : ለአዳም : ወይቤሎ : እምኵሉ : ዕፅ : HUሎ :
፲፯ ውስተ : ገነት : ብላዕ :: ወእምዕፅ[ሰ] : ዘPሌቡ : ሠናP : ወእ
ኩP : ኢትብላዕ : እምኔሁ : እስመ : በዕለት : እንተ : ትበልዑ :
፲፰ እምኔሁ : ሞተ : ትመውቱ :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ኢኮነ : ሠ
ናይ : ለእጊለ : እመሕያው : ይንበር : ባሕቲቱ : ኀግበር : ሎቱ : ቢ
፲፱ ጸ : ዘይረዲኦ :: ወገብረ : እግዚአብሔር : ዓዲ : አራዊተ : ገዳ
ም : እምኔ : ምድር : (ኩሉ : አራዊተ : ገዳም :) ወኩሉ : አዕዋፈ :
ሰማይ : ወአምጽኦሙ : ኀበ : አዳም : ኀመ : ይርአይ : ወምኑት :
ይሰምዮሙ : ወኩሉ : ሰመዮሙ : አዳም : ለለኔፋሰ : ሕይወት :
፳ ውእቱ : ይኩን : ስሞሙ :: ወሰመዮሙ : አዳም : ኩሉ : አስፃ
ቲሆሙ : ለእንስሳ : ወለአዕዋፈ : ሰማይ : ወለኩሉ : አራዊተ :
፳፩ ገዳም : ወለአዳምሰ : ኢተረኽበ : ረዲኤቱ : ዘኀቤሁ :: ወፈነ
ወ : እግዚአብሔር : ድቃሰ : ላዕለ : አዳም : ወኖመ : ወነሠአ : አ
፳፪ ሐደ : እመሀጽመ : ገቦሁ : ወመልአ : ሠጋ : መካና :: ወነደቃ : እ
ግዚአብሔር : ለይእቲ : ሀጽመ : ገቦ : እንተ : ነሠአ : እምነ : አዳ
፳፫ ም : ወረሰP : ብእሲት : ወአምጽኣ : ኀበ : አዳም :: ወይቤ : አ
ዳም : ዝንቱ : ውእቱ : ሀጽመ : እመሀጽመP : ወሠጋ : እመሠጋ
P : ዛቲ : ለትኩነኒ : ብእሲትP : እስመ : እምታ : ወጽአት : ይ
፳፬ እቲ :: ወበእንተ : ዝንቱ : ይሄድግ : ብእሲ : አባሁ : ወእዋ : ወ
ይትለፋ : ለብእሲቱ : ወይኅውኑ : ክልኤሆሙ : አሐዱ : ሠጋ ::
፳፭ ወሀለው : አዳም : ወብእሲቱ : ዕራቍኒሆሙ : ወኢP ኀፈሩ ::
ክ : ፫ :: ወአርዌ : ምድርሰ : እምኵሉ : ትጠቢብ : እም
ኔ : ኩሉ : አርዌ : ዘወስተ : ምድር : ዘገብረ : እግዚአብሔር : ወ
ትቤላ : አርዌ : ምድር : ለብእሲት : ምንትኑ : ውእቱ : ዘይቤለ

ኽሎ : እግዚአብሔር : ኢትብልዑ : እምዕፅ : ዘውስተ : ገነት ::
ወትቤላ : ብእሲት : ለአርዌ : ምድር : እምነ : ዕፅ : ዘይፈሪ : ው ፫
ስተ : ገነት : ንበልዕ :: ወእምነ : [ፍረ :] ዕፅሰ : ባሕቱ : ዘሀሎ : ፬
ማእከለ : ገነት : ይቤለነ : እግዚአብሔር : ኍሎ : ኢንብላዕ : እ
ምኔሁ : ወኍሎ : ኢንገስሶ : ኍሎ : ኢንሞት : ይቤ :: ወትቤላ : ፭
አርዌ : ምድር : ለብእሲት : አኮ : ሞተ : ዘትመውቱ :: አላ : እ ፮
ስሎ : ያአምር : እግዚአብሔር : ኍሎ : አሎ : ዕለተ : ትበልዑ :
እምኔሁ : ይትፈታሕ : አዕይንቲኽሙ : [ወትኍውኑ : ኍሎ : አማ
ልእኽት :] ወታአምረ : ሠናየ : ወእኩየ :: ወሶበ : ርእየት : ብእ ፯
ሲት : ኍሎ : ሠናይ : ዕፅ : ለበልዕ : ወሠናይ : ለአዕይንት : ወለ
ርእይ : ወሠናየ : ያጤይቅ : ኀሥአት : ፍረሁ : ወበልዐት : ወወሀ
በቶ : ለብእሲሃ : ምስሌሃ : ወበልዑ :: ወተረትሐ : አዕይንቲሆ ፰
ሙ : [ለኽልኤሆሙ :] ወአእመረ : ኍሎ : ዕራቃኒሆሙ : እሙንቱ :
ወሶረዩ : ቍጽለ : በለስ : ወገብረ : ሎሙ : መዋርኣተ :: ወሰሙ ፱
ዑ : ቃለ : እግዚአብሔር : እንዘ : የሐውር : ውስተ : ገነት : ፍና :
ሰርክ : ወተኀብኡ : አዳም : ወብእሲቱ : እምቅድመ : እግዚአ
ብሔር : ማእከለ : ዕፀዊሃ : ለገነት :: ወጸውዖ : እግዚአብሔር : ፲
ለአዳም : ወይቤሎ : አይቴ : አንተ :: ወይቤሎ : አዳም : ቃለኪ : ፲፩
ሰማዕኩ : እንዘ : ታንሶሱ : ውስተ : ገነት : ወፈራህኩ : እስመ :
ዕራቅየ : አነ : ወተኀባእኩ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : መኑ : አ ፲፪
ይድዐከ : ኍሎ : ዕራቅከ : አንተ : ሶበ : አኮ : ዘበላዕኩ : ዘኀተ :
ዕፀ : ዘአዘዝኩከ : ኍላእኩኮ :: ወይቤ : አዳም : ብእሲትየ : እንተ : ፲፫
ወሀብኩኒ : ምስሌየ : ትንበር : ይእቲ : ወሀበተኒ : ወበላዕኩ ::
ወይቤላ : እግዚአብሔር : ለብእሲት : ዘንተኑ : ገበርኪ : ወት ፲፬
ቤ : ብእሲት : አርዌ : ምድር : አስፈጠጥኒ : ወበላዕኩ :: ወይ ፲፭
ቤላ : እግዚአብሔር : ለአርዌ : ምድር : እስመ : ገበርኽዮ : ለዝ
ንቱ : ርግሞተ : ኩኒ : እምኵሉ : እንስሳ : ወእምኵሉ : አራዊ
ት : ምድር : በእንግዶዓኪ : ሑሪ : ወመሬተ : ብልዒ : ኵሉ : መ
ዋዕለ : ሕይወትኪ :: አስተፃርር : ማእከሌኪ : ወማእከለ : ብ ፲፮
እሲት : ወማእከለ : ዘርእኪ : ወማእከለ : ዘርኣ : ውእቱ : ለይ
ዕቀብ : ርእሰኪ : ወአንቲ : ዕቀቢ : ሰኰናሁ :: ወለብእሲትኒ : ፲፯
ይቤላ : አብዝኆ : አበዝኆ : ለሐዘንኪ : ወለሥቃይኪ : ወበ
ሐዘን : ለዲ : ወወለደኪ : ኀበ : ምትኪ : ምግባኢኪ : ወውእ

፲፯ ቱ : ደቀኝዮኳ :: ወለአዳምሰ : ደቤሎ : እስመ : ሰማዕኀ : ቃለ :
ብእሲትኀ : ወበላዕኀ : እምኔ : ውእቱ : ዕፅ : ዘአዘዝኩኀ : ኀ
መ : ኢትብላዕ : እምኔ : ውእቱ : ዕፅ : ባሕቲቱ : ወበላዕኀ : ርገ
ምተ : ትኩን : ምድር : በተገባርኀ : ወበሐዘኝ : ብላዕ : ኵሉ :
፲፰ መዋዕለ : ሕይወትኀ :: አሜዋኅ : ወአሜኀላ : ደብቁልኀ : ወ
፲፱ ብላዕ : ሣዕረ : ገዳም :: ወበሃፈ : ገጽኀ : ብላዕ : ኅብስተኀ :
[እስኀ:] ትገብኦ : ውስተ : መሬትኀ : እኁተ : እምኔሃ : ወፃእኀ :
፳ እስመ : መሬት : አኁተ : ወውስተ : መሬት : ትገብኦ :: ወሰመዮ :
አዳም : ስመ : ብእሲቱ : ሕይወት : እስመ : እሞ : ደቂቲ : ለ
፳፩ ሕይዋኀ :: ወገብረ : እግዚአብሔር : ለአዳም : ወለብእሲቱ : አዕ
፳፪ ደለ : ዘፅእስ : ወአልበሶሙ :: ወይቤ : እግዚአብሔር : ናሁ : አ
ዳም : ኮነ : ኀመ : አሐዱ : እምኔነ : ያአምር : ሠናየ : ወእኩየ :
ወይእዜኒ : ዮኀ : ያአምር : ወያሌዕል : እዴሁ : ወይነሥእ : እመ
፳፫ ዕፀ : ሕይወት : ወይበልዕ : ወየሐዩ : ለዓለም :: ወአውፅኦ : እግ
ዚእ : እግዚአብሔር : ለአዳም : እምኔ : ገነት : ተድላ : ኀመ : ይ
፳፬ ትገበራ : ለምድር : እኁተ : እምኔሃ : ወፅአ :: ወአውጽኦ : ለአ
ዳም : ወአሰደሮ : ቅድመ : ገነት : ትፍሥሕት : ወአዘዞሙ : ለ(ሱ
ራፌል : ወለ)ኪሩቤል : በሰይፈ : እሳት : እኁተ : ትትመየጥ : ኀ
መ : ይዕቀቡ : ፍኖተ : ዕፀ : ሕይወት ::

፭ : ፬ :: ወአእመረ : አዳም : ለሔዋኒ : ብእሲቱ : ወፀንሰ
ት : ወወለደት : ቃየንሃ : ወትቤ : አጥረይኒ : ብእሴ : በእኁተ : እ
፪ ግዚአብሔር :: ወደገመት : ወለደቶ : ለእኁሁ : ለአቤል : ወኮነ :
አቤል : ኖላዌ : አባግዕ : ወቃየንሰ : መስተገብረ : ምድር : ኮነ ::
፫ ወእምዱሩረዝ : መዋዕል : አምጽአ : ቃየን : እምኔ : ፍረ : ምድ
፬ ር : መሥዋዕተ : ለእግዚአብሔር :: ወአቤልሂ : ገብረ : ወአም
ጽአ : እምኔ : በኵረ : አባግኢሁ : ወእምኔ : ሠቡሓኒሆሙ : ወ
ነጸረ : እግዚአብሔር : ላዕለ : አቤል : ወላዕለ : መሥዋዕቱ : ወ
፭ ቍርባኒሁኒ :: ወላዕለ : ቃየንሰ : ወላዕለ : መሥዋዕቱ : ኢነጸረ :
፮ ወአሳዘኖ : ለቃየን : ጥቀ : ወወድቀ : በገጹ :: ወይቤሎ : እግዚአብ
ሔር : ለቃየን : ለምንት : ተሣዘን : ወለምንት : ወድቀ : ገጽኀ ::
፯ አኮ : በጽድቅ : ዘአምጻእኀ : ወርቱዕሰ : በጽድቅ : ታምጽእ :
ኢተ : አበስኀ : እንበኀ : አርምም : ኀቤኀ : ምግባኢሁ : ወአንተ :
፰ ትኴንኖ :: ወይቤሎ : ቃየን : ለአቤል : እኁሁ : ነሣ : ንሑር : ናን

ሶሱ ፡ ሐቅለ ፡ ወኮነ ፡ እንዘ ፡ ሀለው ፡ ገዳመ ፡ ተንሥአ ፡ ቃየን ፡ ላ
ዕለ ፡ አቤል ፡ እኁሁ ፡ ወቀተሎ ። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለቃ ፱
የን ፡ ኤይቴ ፡ ውእቱ ፡ አቤል ፡ እኁከ ፡ ወይቤሎ ፡ ኢያአምር ፡ ቦኑ ፡
ዐቃቢሁ ፡ አነ ፡ ለእኁየ ። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ምንተ ፡ ገበ ፲
ርከ ፡ ቃለ ፡ ዳሙ ፡ ለእኁከ ፡ በጽሐ ፡ ኀቤየ ፡ እምነ ፡ ምድር ።
ወይእዜኒ ፡ ርግሞተ ፡ ትኩን ፡ ምድር ፡ እንተ ፡ አብቀወት ፡ ኪ ፲፩
ሞ ፡ ትስተይ ፡ ደሞ ፡ ለእኁከ ፡ እምእዴከ ። እስመ ፡ ትትገበ ፲፪
ሩ ፡ አንተ ፡ ወኢትቄስክ ፡ ኀሞ ፡ ተሀብከ ፡ ኀይላ ። ርዑደ ፡ ወድ
ንጉፀ ፡ ኩንነ ፡ ላዕለ ፡ ምድር ። ወይቤሎ ፡ ቃየን ፡ ለእግዚአብሔ ፲፫
ር ፡ ተሀቢኑ ፡ ኀጢአትየ ፡ ዘእምተንድገት ፡ ሊተ ። ወእሙሰ ፡ ታ ፲፬
ወጽአኒ ፡ እምድር ፡ ወእምኀ ፡ ቅድመ ፡ ገጽከ ፡ እትኀባእኒ ፡ ወ
እኀውን ፡ ርዑደ ፡ ወድንጉፀ ፡ በዳበ ፡ ምድር ፡ ወኩሉ ፡ ዘረኀበ
ኒ ፡ ይቀትለኒ ። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ (ለቃየን ፡ ኀፀሁ ፡ ቀ ፲፭
መ ፡ ኩሉ ፡ ቀታሊ ፡ ወይቤ ፡ ቃየን ፡ አንሰ ፡ እትፈደይ ፡ በዘገበር
ኩ ፡ ወእትቀተል ፡ ኀመ ፡ ቀተለኩ ፡ ወይቤሎ ፡ እግዚእ ፡) አኮ ፡
ኀፀሁ ፡ (ወባሕቱ ፡) ኩሉ ፡ (ዘይቀትል ፡ እምድኅረኀ ፡ ይትቀተ
ል ፡ በኀመ ፡ ቀተለ ፡ ወአንተሰ ፡ ትትፈደይ ፡ ህየንተ ፡ ፯ ስብዐ ፡)
[ዘቀተሎ ፡ ለቃየን ፡ ሰባዕተ ፡ በቀለ ፡ ያበቅል ፡] ወገብረ ፡ እግ
ዚእ ፡ ለቃየን ፡ ተኣምረ ፡ ኀመ ፡ ኢይቀትሎ ፡ ኩሉ ፡ ዘረኀቦ ።
ወወጽአ ፡ ቃየን ፡ እምቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወነደረ ፡ ውስተ ፲፯
ምድር ፡ እንተ ፡ ስፋ ፡ ኑዶ ፡ (ወተረፈ ፡ አዳም ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡
ኤድም ፡ ወቃየንሰ ፡ ሖረ ፡ ወነደረ ፡) ታሕተ ፡ ምሥራቀ ፡ ኤድም ።
ወአእመረ ፡ ቃየን ፡ ለብእሲቱ ፡ ወፀነሰት ፡ ወወለደት ፡ ሎቱ ፡ ሄ ፲፰
ኖሳሃ ፡ ወነደቀ ፡ ቃየን ፡ ሀገረ ፡ ወሰመያ ፡ በስመ ፡ ወልዱ ፡ ሄኖሳ ።
ወወለደ ፡ ሄኖሳ ፡ [ጋይዳድ]ሃ ፡ ወ[ጋይዳድ] ፡ ወለደ ፡ ለመላልኤል ፡ ወ ፲፱
መላልኤል ፡ ወለደ ፡ ለማቱሳላ ፡ ወማቱሳላ ፡ ወለደ ፡ ለለማኽ ። ወ ፳
አውሰበ ፡ ለማኽ ፡ ክልኤተ ፡ አንስተ ፡ ስማ ፡ ለአሐቲ ፡ ሳላ ፡ ወ
ስመ ፡ ካልእታ ፡ አዳ ። ወወለደት ፡ ዮቤልሃ ፡ ወውእቱ ፡ ኮነ ፡ አ ፳፩
ቡሆሙ ፡ ለኩሉሙ ፡ እለ ፡ ዮኀድረ ፡ በ[አዕጻዳት ፡ ኖሎተ ፡] እን
ስሳ ። ወስመ ፡ እኁሁ ፡ [ኢዮቤል ፡] ወውእቱ ፡ ኮነ ፡ አቡሆሙ ፡ ለ ፳፬
ኩሉሙ ፡ እለ ፡ ይዘብጡ ፡ ኦርጋኖን ፡ ወማኅሌት ። ወወለደት ፡ ሳ ፳፭
ላ ፡ [ቱበ]ልቄን ፡ ወኮነ ፡ ይገብር ፡ ግብረ ፡ ብርት ፡ ወኀዊን ፡ (ወአፋ
ቀረ ፡ [ቱበ]ልቄን ፡ ጸጋ ፡) [ወእኅቱ ፡ ሎቱ ፡ ናሂሙ ፡ ስማ] ። ወይቤ ፳፮

ሎኀ : ለጫእነ : ለእንስትያሁ : ሏዶ : ወሳላ : ስምሳ : ኦእንስትዮ :
ለጫእነ : ወለፅምሳ : ዘእቤለእነኀ : እስመ : ብእሴ : ቀተልነኩ : (በ
ርሠሳንዮ :) [በቀ·ስለዮ :] ወወረዛ : (በጠፈሆትዮ :) [በጸልሶዮ] ::
፳▽ እስመ : ቃዮኀ : ተፈዲዮ : ሀዮንተ : ለሐዱ : ፯ በቀለ : ወለጫእነሰ :
፳፭ ደትፈዲደይ : ፮ ወ ፯ :: ወለእመሬ : ሏዶመ : ለሔዋኀ : ብእሲቱ :
ወፀንሰት : ወወለዶት : ሎቱ ; ወልዶ : ወሰመዮ : ስሞ : ሴት : ወ
ደቤ : ናሁ : እመ·ደእዜሰ : ለትረፈ : ሊተ : እግዚለብሔር : ዘር
፳፯ ለ : ካልለ : ሀዮንተ : ለቤል : ዘቀተሎ : ቃዮኀ :: ወወለዶ : ሴት :
ዓዲ : ወልዶ : ወሰመዮ : ሄኖስ : ለጫሃ : ወጠነ : ኀመ : ደጸውዕ :
ስመ : እግዚለብሔር ::
ኀ : ፭ :: ወዛቲ : ደእቲ : መጽሐፈ : ዝኀረ : ሙላዱ : ለሏዶ
መ : በዕለት : እኀተ : ባቲ : ፈጠሮ : እግዚለብሔር : ወገብሮ : ለ
፩ ሏዶመ : (በለርሏደሁ : ወ)በለመሳሊሁ : ለእግዚለብሔር :: ወፈ
ጠሮሙ : ተባዕተ : ወለኀስተ : ወእመዝ : ባረኀ : እግዚለብሔር :
ላዕሌሆሙ : ወሰመዮሙ : ሏዶመ : (ወሔዋኀ :) በዕለት : እኀተ :
፫ ባቲ : ፈጠሮሙ :: ወሐደወ : ሏዶመ : ፩፫ ወ ፴ ዓመተ : ወወለዶ :
ሎቱ : ዘኀመ : ሬእዩ : ወለመሳሉ : ወልዶ : ወሰመዮ : ስሞ : ሴ
▽ ት :: ወሐደወ : ሏዶመ : እመ·ዮሄረ : ወለዶ : ለሴት : ፯፫ ዓመተ :
፭ ወወለዶ : ዶቀ : ወለዋልዶ :: ወኮነ : ኵሉ : መዋዕሊሁ : ለሏዶመ :
፸ ፱፫ ወ ፴ ዓመተ : ወሞተ :: ወሐደወ : ሴት : ፩፫ ወ ፭ ዓመተ : ወ
፯ ወለዶ : ለሄኖስ :: ወሐደወ : ሴት : እመ·ዮሄረ : ወለዶ : ለሄኖስ :
፹ ፯፫ ወ ፯ ዓመተ : ወወለዶ : ዶቀ : ወለዋልዶ :: ወኮነ : ኵሉ : መዋ
፱ ዕሊሁ : ለሴት : ፱፫ ፤ ወ፩ ዓመተ : ወሞተ :: ወሐደወ : ሄኖስ :
፤ ፫ ወ ፮ ዓመተ : ወወለዶ : ለቃይናኀ :: ወሐደወ : ሄኖስ : እመ·ዮሄ
ረ : ወለዶ : ለቃይናኀ : ፯፫፤ ወ ፭ ዓመተ : ወወለዶ : ዶቀ : ወለዋል
፤፬ ዶ :: ወኮነ : ኵሉ : መዋዕሊሁ : ለሄኖስ : ፱፫ ወ ፭ ዓመተ : ወሞ
፤፩ ተ :: ወሐደወ : ቃይናኀ : ፫ ወ ፰ ዓመተ : ወወለዶ : ለመላልኤል ::
፤፫ ወሐደወ : ቃይናኀ : እመ·ዮሄረ : ወለዶ : ለመላልኤል : ፯፫ ወ ፴ ዓ
፤▽ መተ : ወወለዶ : ዶቀ : ወለዋልዶ :: ወኮነ : ኵሉ : መዋዕሊሁ : ለ
፤፭ ቃይናኀ : ፱፫ ወ ፤ ዓመተ : ወሞተ :: ወሐደወ : መላልኤል : ፫፰ ወ ፭
፤፸ ዓመተ : ወወለዶ : ለ·ዖዲ :: ወሐደወ : መላልኤል : እመ·ዮሄረ :
ወለዶ : ለ·ዖዲ : ፯፫ ወ ፴ ዓመተ : ወወለዶ : ዶቀ : ወለዋልዶ ::
፤፯ ወኮነ : ኵሉ : መዋዕሊሁ : ለመላልኤል : ፰፫፯ ወ ፭ ዓመተ : ወ

ሞተ ። ወሐይወ : ያሬዱ : ፻፷ ወ ፰ ዓመተ : ወወለደ : ለሄኖክ ። ፲፰
ወሐይወ : ያሬዱ : እምድኅረ : ወለደ : ለሄኖክ : ፹፪ ዓመተ : ወ ፲፱
ወለደ : ደቀ : ወአዋልደ ። ወኮነ : ኩሉ : መዋዕሊሁ : ለያሬዱ : ፺
፱፻፷ ወ ፰ ዓመተ : ወሞተ ። ወሐይወ : ሄኖክ : ፷ ወ ፭ ዓመት : ፷፭
ወወለደ : ለማቱሳላ ። [ወአሠመሮ : ሄኖክ : ለእግዚአብሔር ፡] ፷፮
ወሐይወ : ኄኖክ : እምድኅረ : ወለደ : ለማቱሳላ : ፪፻ ዓመተ : ፷፯
ወወለደ : ደቀ : ወአዋልደ ። ወኮነ : ኩሉ : መዋዕሊሁ : ለሄኖ ፷፰
ክ : ፫፻፷ ወ ፭ ዓመተ ። ወአሠመሮ : ሄኖክ : ለእግዚአብሔ ፷፱
ር : ወፈለሰ : እስመ : እግዚአብሔር : ነበቶ : (ውስተ : ገነት) ።
ወሐይወ : ማቱሳላ : ፪፻፹ ወ ፯ ዓመተ : ወወለደ : ለለሜክ ። ፸፩
ወሐይወ : ማቱሳላ : እምድኅረ : ወለደ : ለለሜክ : ፯፻ ፹ ወ ፪ ፸፪
ዓመተ : ወወለደ : ደቀ : ወአዋልደ ። ወኮነ : ኩሉ : መዋዕሊሁ : ፸፫
ለማቱሳላ : ፱፻፷ ወ ፱ ዓመተ : ወሞተ ። ወሐይወ : ለሜክ : ፸፬
፪፹ ወ ፪ ዓመተ : ወተወልደ : ሎቱ : ወልድ ። ወሰመዮ : ስሞ : ፸፭
ኖኅ : እስመ : ይቤ : ዝንቱ : ይናሕዘኒ : እምነ : ምግባርየ : ወእ
ምጻዕ : እደውየ : ወእምድር : እንተ : ረገማ : እግዚአብሔር ።
ወሐይወ : ለሜክ : እምድኅረ : ወለደ : ለኖኅ : ፭፻፯ ወ ፭ ዓመ ፸፮
ተ : ወወለደ : ደቀ : ወአዋልደ ። ወኮነ : ኩሉ : መዋዕሊሁ : ለለ ፸፯
ሜክ : ፯፻፯ ወ ፯ ዓመተ : ወሞተ ። ወኮኖ : ለኖኅ : ፭፻ ዓመተ : ፸፰
ወወለደ : ፫ ደቂቀ : ዘውእቶሙ : ሴም : ወካም : ወያፌት ።

ኽ : ፸ ። ወ[ኮነ :]ሶበ : አኀዙ : ይብኍኑ : ሰብእ : ዲበ : ም ፸፱
ድር : ወተወልዱ : ሎሙ : (ደቂቀ : ወ) አዋልድ ። ወሶበ : ርእዩ : ፹
ውሉዳ : እግዚአብሔር : አዋልደ : ሰብእ : ኀመ : ሠናያት : እማ
ኀቱ : ነሥኡ : እምኔሆን : አኀስትያ : ዘኀረዩ : ወዘአፍቀሩ ። ወይ ፹፩
በ : እግዚአብሔር : ሶቤሃ : ኢያኔድር : ውስተ : እሙንቱ : ሰብ
እ : እስኪ : ለዓለም : መንፈስየ : እስመ : እሙንቱ : ዘሥጋ : ባ
ሕቱ : ይኩን : መዋዕሊሆሙ : ፻ወ ፳ ዓመተ ። ወበውእቱ : መዋ ፹፪
ዕል : ኮኑ : እለ : ያርብሕ : ውስተ : ምድር : እስመ : ቦኡ : ውሉ
ዳ : እግዚአብሔር : ኀበ : አዋልደ : ሰብእ : ወወለዱ : ሎሙ : እ
ለ : ያርብሕ : [እለ : እሙነ : ፋጥረተ : ዓለም : ዕደወ : ስመ] ። ወ ፹፫
ሶበ : ርእዮ : እግዚአብሔር : ኀመ : በዝኀ : እኩዮሙ : ለሰብ
እ : ዲበ : ምድር : ወፈቃዳ : ሕሊናሆሙ : ወልቦሙ : እኩይ : በ
ኩሉ : መዋዕል : ወነስሐ : እግዚአብሔር : በእንተ : ዘገብሮ : ፹፬

፭ ለሰብእ : [ላዕለ : ምድር : ወሐለዎ] :: ወይቤ : እግዚአብሔር :
(እግዚእ :) እደመስሶ : ለእጋለ : እመሕያው : ዘገበርኩ : እምገ
ጸ : ምድር : እምሬ : ሰብእ : እስከ : እንስሳ : ወለዕዋፈ : ሰማ
ይ : ወኦሉ : ዘይትሜወስ : እስመ : ለሬ : ሥሓኩ : በእንተ : ፈ
፮ ጢሮትዎ : ኪ.ዎሆሙ :: ወኖኅሰ : ረኀበ : ሞሕረተ : ወሣህለ : በ
፯ ቅድመ : እግዚአብሔር :: [ወክመዝ : ውእቱ : ፍጥረቱ : ለኖኅ :
ወብእሲ : ጻድቅ : ውእቱ : ወፋጹም :] በትውልዱ : ወለሠመሮ :
፰ ለእግዚአብሔር :: ወወለደ : ሠለስተ : ደቂቀ : እሉ : እሙንቱ :
፲ ሴም : ወካም : ወያፌት :: ወማሰሬት : ምድር : በቅድመ : እ
፲፩ ግዚአብሔር : ወመልአት : ሀመፃ :: ወርእዩ : እግዚአብሔር : ለ
ምድር : ኀመ : ማሰሬት : ወኀመ : አማሰኑ : ፍኖቶ : በዲበ : ም
፲፪ ድር : ኵሉ : ዘሥጋ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለምላኩ : ለ
ኖኅ : ጎዜሁ : ለእጋለ : እመሕያው : በጽሐ : ቅድመይ : እስመ :
መልአ : ሀመፃ : ዲበ : ምድር : እምሄሆሙ : ወናሁ : አነ : እደመስ
፲፬ ሶሙ : ወለምድርኒ :: ወግበር : ለኀ : ታቦተ : እኁተ : ዕፅ : ወር
ብዕት : ወክመዝ : ትገብራ : ለይእቲ : ታቦት : ወትቀብኣ : ጎ
፲፭ ሳ : እኁተ : ውስጣ : ወእኁተ : አፋኣሃኒ : በጲሳ :: ወክመዝ : ትገ
ብራ : ለይእቲ : ታቦት : ፫፻ በእመት : ኦኅ : ወ[፶]በእመት : ርሕ
፲፮ ባ : ወ፴በእመት : ስራ :: ወለስተጋብኦ : ተግባራ : ለይእቲ : ታቦ
ት : ወሶበ : በጽሐት : ለተፈጽሞ : አሐቲ : እመት : ተርፋ : ለተፈ
ጽሞ : ሀየ : ግበር : ኖኅታ : ውስተ : ገቦሃ : ወግበር : ላቲ : መኅር
፲፯ ጋት : ተጽራሕ : ወተሠላሰ : ገበር :: ወናሁ : አነ : ኣመጽኦ : ጎ
የ : አይኅ : ዲበ : ምድር : ወእደመስስ : ኵሉ : ዘሥጋ : ወዘመን
ፈሰ : ሕይወት : ላዕለ : ምድር : ወዘሀሉ : መትሕተ : ሰማይ : ወ
፲፰ ይመውት : ኵሉ : ዘሥጋ :: ወኣቀውመ : ኪዳንየ : ምስሌከ : ወ
ትበውእ : አንተ : ወብእሲትከ : ወደቂቅከ : ወአንስትየ : ደቂቅ
፲፱ ከ : ምስሌከ ፤ ወእምሄ : ኵሉ : እንስሳ : ወእምሄ : ኵሉ : ዘይ
ትሐወስ : ወእምሄ : ኵሉ : አራዊት : ወእምሄ : ኵሉ : ዘሥጋ :
ታበውኦ : ኀቤከ : ወታበውኦ : ምስሌከ : ተባዕተ : ወአንስተ ::
፳፩ ወአንተሰ : ንሣእ : ለከ : እምሄ : ኵሉ : መባልዕት : ዘይሴሰዩ :
አስተጋብእ : ኀቤከ : ወይኅውሄከ : መብልዐ : ለከ : ወሎሙ :
፳፪ መብልዐ :: ወገብረ : ኖኅ : በከመ : አዘዞ : እግዚአብሔር : አመ
ላኩ : ከማሁ : ገብረ ::

ክ : ፮ :: ወደቤሎ፡እግዚአብሔር : ለኖኅ : ባእ : አንተ : ወኵ
ሉ : ቤትኀ : ውስተ : ታቦት : እስመ : ኪያኀ : ረኪብኩ : ጻድ
ቀ : በቅድሜየ : በዛቲ : ትውልድ :: ወእምኔ : እንስሳ : ዘንጹ ፪
ሕ : አብእ : ምስሌኀ : ሰባዕተ : ሰባዕተ : ተባዕተ : ወአንስተ :
ወእምኔ : እንስሳ : ዘኢኮነ : ንጹሕ : ተባዕተ : ወአንስተ፡ክልኤ
ተ : ክልኤት :: ወእምኔ : አዕዋፈ : ሰማይ : ዘንጹሕ : ሰባዕተ : ሰ ፫
ባዕተ : ተባዕተ : ወአንስተ : ወእምኔ : አዕዋፈ : ሰማይ : ዘኢኮ
ነ : ንጹሕ : ክልኤት : ክልኤት : ተባዕተ : ወአንስተ : ዘትሴሲ፡ዘ
ይኀውኀ : ዘርአ : በደቡ : ምድር :: እስመ : ዓዲ : ሰቡዕ : መዋ ፭
ዕል : ወኣመጽኦ : ዝናመ : ላዕለ : ምድር : አርብዓ : ዕለተ : ወአ
ርብዓ : ሌሊተ : ወእደመስኦ : ኵሉ : ዘይትሐወስ : ዲበ : ምድ
ር :: ወገብረ : ኖኅ : ኵሉ : ዘአዘዞ : አምላኩ : እግዚአብሔር :: ፮
ወአመዓሃ : ኮኖ : ለኖኅ : ፮፻ ዓመተ : ወመጽአ : አይኅ : ላዕለ : ኵ ፯
ሉ : ምድር :: ወቦአ : ኖኅ : ውእቱ : [ወደቂቁ :] ወአንስትያ : ፰
ደቂቁ : ምስሌሁ : ውስተ : ታቦት : በእንተ : ማየ : አይኅ :: ወእ ፱
ምኔ : አዕዋፍ : ንጹሕ : ወዘኢኮነ : ንጹሕ : ወእምኔ : እንስሳ፡ን
ጹሕ : ወዘኢኮነ : ንጹሕ : ወእምኔ : ኵሉ : ዘይትኀወስ : ዲበ :
ምድር ፤ ክልኤ : ክልኤ : ቦኡ : ኀበ : ኖኅ : ውስተ : ታቦት : ተባዕ ፲
ት : ወአንስት : በኀመ : አዘዞ : እግዚአኩሔር : ለኖኅ :: ወኮነ፡ ፲፩
እምይሜንረ : ሰቡዕ : መዋዕል : መጽአ : ማየ : አይኅ : በላዕለ : ም
ድር :: አመ : ኮነ : ፮፻ ወ ፩ ዓመተ : ሕይወቱ : ለኖኅ : በካልእ : ፲፪
ወርኅ : በዕሡራ : ወሰኑይ : ለጽልመት : በይእቲ : ዕለት : ተሠ
ጠ : ኵሉ : ቀላያት : ውተርኅወ : አስራበ : ሰማይ :: ወኮነ : ዝና ፲፫
ም : ላዕለ : ምድር : አርብዓ : ዕለተ : ወአርብዓ : ሌሊተ :: ወበ ፲፬
ይእቲ : ዕለት : ቦአ : ኖኅ : ወሴም : ወካም : ወያፌት : ደቂቁ : ወ
ብእሲቱ : ወአንስትያ : ደቂቁ : ምስሌሁ : ውስተ : ታቦት :: ወአ ፲፭
ሬዊትኒ : በበዘመደሙ : ወኵሉ : እንስሳ : በበዘመዱ : ወኵሉ :
ዘይትሐወስ : ወኵሉ : አዕዋፍ : በበዘመደሙ : ቦኡ : ውስተ : ፲፮
ታቦት : ኀበ : ኖኅ : ክልኤቱ : ክልኤቱ : እምኔ : ኵሉ : ዘሥጋ :: ቦ ፲፯
ኡ : በኀመ : አዘዘ : እግዚእ : እግዚአብሔር : ወዐጸዋ : እግዚ
አብሔር : ለታቦት : እምኔ : አፍአ :: ወኮነ : አይኅ : ላዕለ : ም ፲፰
ድር : አርብዓ : ዕለተ : ወአርብዓ : ሌሊተ : ወመልአ : ማይ : ወአ
ልዐላ : እግዚአብሔር : ለታቦት : ወተለዐለት : እምኔ : ምድር ::

፲፫ ወጸንሀ : ፈይ : ጥቀ : ላዕለ : ምድር : ወበዝኁ : ወጸለለት : ደኅ
፲፬ ቲ : ታቦት : ላዕለ : ፈይ :: ወፈድፋዶ : በዝኁ : ጥቀ : ፈይ : ዲበ :
ምድር : ወኀደኁ : ኵሉ : ኢድባረ : ኁዋኁተ : ዘመትሕተ : ሰፈይ ::
፲፭ ሀሠርተ : ወኁምስተ : [እመተ :] ተለሀለ : መልዕልቶ : ፈይ ::
፲፮ ወሞተ : ኵሉ : ዘሥጋ : ወዘይትኁወስ : ዲበ : ምድር : ወኵሉ :
፲፯ እረለ : እመሕያው :: ወኵሉ : ዘመንፈስ : ወኵሉ : ዘሀሉ : ላዕ
፲፰ ለ : ዮብስ : ሞተ :: ወተደምሰሰ : ኵሉ : ዘይትኁወስ : ዲበ : ገጸ :
ምድር : እምእረለ : እመሕያው : እስኀ : እኁስሳ : ወዘይትሐወ
ስ : ወአዕዋፈ : ሰፈይ : ወተደምሰሰ : እምኁ : ምድር : ወተርፈ :
፳ ኖኅ : ባሕቲቱ : ወእለ : ምስሌሁ : ውስተ : ታቦት :: ወተለሀለ :
ፈይ : መልዕልተ : ምድር : ምእተ : ወኁምሳ : ዕለተ ::
፫ ፩ : ፳ :: ወተዘኀሮ : እግዚአብሔር : ለኖኅ : ወለኵሉ : አ
ራዊት : ወለኵሉ : እኁስሳ : ወለኵሉ : ዘሀሉ : ምስሌሁ : ው
ስተ : ታቦት : ወአምጽአ : እግዚአብሔር : መንፈሰ : ላዕለ : ም
፪ ድር : ወተኁትገ : ፈይ :: ወተዐጽወ : አኁቅዕተ : ቀላይ : ወአስራ
፫ በ : ሰፈይኒ : ተአኅዘ : ወቆመ : ዝናም : እምኁ : ሰፈይ :: ወአኁ
ዘ : ይኅልቅ : ፈይ : ወይሑር : እምኁ : ምድር : ወእምይኅረ :
፬ ፻ ወ ፸ ዕለት : ሐጸ : ፈይ :: ወኁበረት : ይእቲ : ታቦት : በሳብዕ :
ወርኁ : አመ : ዐሡረ : ወሰኑይ : ለጽልመት : ውስተ : አድባረ : አ
፭ ራራት :: ወፈይሰ : የሐጽጽ : ወይትኁተገ : እስኀ : ፲ ወርኁ : ወ
አመ : ኵኁ : ፲ወ፭ አውራኁ : አመ : ርእሰ : ሠርቀ : ወርኁ : አስተር
፮ አየ : አርእስቲሆሙ : ለአድባር :: ወኵኁ : እምይኅረ : አርብዓ :
፯ ዕለት : አርኁወ : መስኮታ : ለታቦት : ኖኅ : እኁተ : ገብረ :: ወፈኁ
ፀ : ለቍዕ : ኀመ : ይርአይ : እመ : ተኁትገ : ፈይ : እምኁ : ገጸ : ም
ድር : ወሖረ : ወኢገብአ : እስኀ : ኁልቀ : ፈይ : እምኁ : ምድር ::
፰ ወፈኁዋ : ለርገብ : እምይኅረሁ : ኀመ : ትርአይ : እመ : ኁትገ : ፈ
፱ ይ : እምገጸ : ምድር :: ወኢረኀበት : ኁበ : ታዐርፍ : እገራ : ወ
ገብአት : ኁቤሁ : ውስተ : ታቦት : እስመ : ፈይ : ሀሉ : ውስተ :
ኵሉ : ገጸ : ምድር : ወሰፋሐ : እዴሁ : ወኁሠኣ : ውስተ : ታቦት :
፲ ኁቤሁ :: ወተዐረሰ : ሰቡዐ : መዋዕለ : ካዕበ : ፈኁዋ : ለርገብ : ው
፲፩ ስተ : ምድር : (ኀመ : ትርአይ) :: ወገብአት : ኁቤሁ : ርገብ : ፋኖ :
ሰርኀ : ወባቲ : ውስተ : አፈሃ : ቊጽለ : ዘይት : ወአእመረ : ኖኅ :
፲፪ ኀመ : ተኁትገ : ፈይ : እምኁ : ምድር :: ወተዐረሃ : ካዕበ : ሰቡ

ሀ ፡ መዋዕለ ፡ ፈነዋ ፡ ለርገብ ፡ ወኢደገመት ፡ ገቢአ ፡ ኀቤሁ ፡፡ ወ ፲፫
አመ ፡ ኮነ ፡ ፳ ወ፩ ዓመተ ፡ እመኑ ፡ ሕይወቱ ፡ ለኖሕ ፡ አመ ፡ርእ
ሰ ፡ ሠርቀ ፡ ወርኅ ፡ [ቀደጣይ ፡] ኀለቀ ፡ ጣይ ፡ እመኑ ፡ ምድር ፡ ወ
ነሠታ ፡ ኖኅ ፡ ለጠፈራ ፡ ለታቦት ፡ እንተ ፡ ገብረ ፡ ወርእየ ፡ ነመ ፡
ኀለቀ ፡ ጣይ ፡ እመገጸ ፡ ምድር ፡፡ ወበነልእ ፡ ወርኅ ፡ አመ ፡ ሀሡ ፲፬
ረ ፡ ወሰሩይ ፡ የብሰት ፡ ምድር ፡፡ ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለኖ ፲፭
ኅ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡፡ ፱እ ፡ እመኑ ፡ ታቦት ፡ አንተ ፡ ወብእሲትነ ፡ ፲፮
ወደቂቅነ ፡ ወአንስትየ ፡ ደቂቅነ ፤ ወነሱ ፡ ዘሀሎ ፡ ምስሌነ ፡ ፲፯
ወነሱ ፡ ዘሥጋ ፡ እመኑ ፡ ሶፋ ፡ እስነ ፡ እንስሳ ፡ ወነሱ ፡ ዘይት
ሐወስ ፡ ዲበ ፡ ምድር ፡ አውፅእ ፡ ምስሌነ ፡ ወብዝኁ ፡ ወተባዝ
ኁ ፡ ዲበ ፡ ምድር ፡፡ ወወፅአ ፡ ኅኅ ፡ ወብእሲቱ ፡ ወደቂቁ ፡ ወአን ፲፰
ስትየ ፡ ደቂቁ ፡ ምስሌሁ ፡፡ ወነሱ ፡ አራዊት ፡ ወእንስሳ ፡ ወአዕ ፲፱
ዋፋት ፡ ወነሱ ፡ ዘይትሐወስ ፡ ዲበ ፡ ምድር ፡ በበዘመደሙ ፡ ወ
ወጽኡ ፡ እመኑ ፡ ታቦት ፡፡ ወነደቀ ፡ ኅኅ ፡ ምሠዋዐ ፡ ለእግዚአብ ፳
ሔር ፡ ወነሠአ ፡ እመኑ ፡ እንስሳ ፡ ወነሱ ፡ ዘንጹሕ ፡ ወአዕረገ ፡
ቍርባነ ፡ ዲበ ፡ ምሠዋዑ ፡፡ ወአጼነወ ፡ እግዚአብሔር ፡ መዐዛ ፡ ፳፩
ሠናየ ፡ ወይቤ ፡ እግዚአብሔር ፡ ሐለይነ ፡ ነመ ፡ ኢይደግም ፡ ረ
ጊዋታ ፡ ለምድር ፡ በእንተ ፡ ምግባሩ ፡ ለእጊለ ፡ እመሕያው ፡ እስ
መ ፡ ሠዩም ፡ ውስተ ፡ ልቦሙ ፡ ለእጊለ ፡ እመሕያው ፡ እኪት ፡ በ
ነሱ ፡ ጊዜ ፡ እመኑ ፡ ኀአሶሙ ፡ ወኢይደግም ፡ እንነ ፡ አፀብስኖቶ ፡
ለነሱ ፡ ዘሥጋ ፡ ዘሕይው ፡ በነመ ፡ ገበርነ ፡፡ ነሱ ፡ መዋዕሊ ፳፪
ሃ ፡ ለምድር ፡ ዘርአ ፡ ወፀእረረ ፡ ቍረ ፡ ወሃፈ ፡ ሐጋየ ፡ ወክረም
ተ ፡ መጻልተ ፡ ወሌሊተ ፡ ዘኢይትኀደግ ፡፡

ኀ ፡ ፱ ፡፡ ወባረኮ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለኖኅ ፡ ወለደቂቁ ፡ [ወይ
ቤሎሙ ፡] ብዝኁ ፡ ወተባዝኁ ፡ ወምልእዋ ፡ ለምድር ፡ ወኩንኔ
ዋ ፡፡ ወይፈሪህክሙ ፡ ወይርሀዱ ፡ እመኔክሙ ፡ ነሱ ፡ አራዊ ፪
ተ ፡ ገዲም ፡ ወአዕዋፈ ፡ ሰጣይ ፡ ወዘይትኀወሥ ፡ ዲበ ፡ ምድር ፡
ወጳሠተ ፡ ባሕር ፡ ወወሀብኩክሙ ፡ ውስተ ፡ እዴክሙ ፡፡ ደነ ፫
ኀ ፡ ነሱ ፡ ዘይትሐወስ ፡ ዘሕይው ፡ ለክሙ ፡ ደነኀኔክሙ ፡ መብ
ለሀ ፡ ነመ ፡ ኀምልጣለ ፡ ሣዕር ፡ ወሀብኩክሙ ፡ ነሱ ፡፡ ወባሕ ፮
ቱ ፡ ሥጋ ፡ ዘቦ ፡ ደመ ፡ ነፍስ ፡ ኢትብልዑ ፡፡ እስመ ፡ ደመ ፡ ነፍስ ፯
ክሙኒ ፡ ወእትኀሠሥ ፡ እምነሱ ፡ አራዊት ፡ እትኀሠሥ ፡ ወ
እመኑ ፡ ነሱ ፡ እደ ፡ ሰብእ ፡ ወእኁሁ ፡ ወእትኀሠሥ ፡ ለነሱ ፡

፮ ነፍሰ : እጊለ : እመሕያው :: ዘነበሀወ : ደመ : ሰብእ : ህየንተ :
ደመ : ዝክቱ : ይትነበሀው : ደመ : እስመ : በአምሳለ : እግዚአ
፯ ብሔር : ገበርክዎ : ለሰብእ :: ወአንትሙሰ : ብዝኁ : ወተባዝ
፰ ኑ : ወምልእዋ : ለምድር : ወብዝኁ : ላዕሌሃ :: ወይቤሎ : እግ
፱ ዚአብሔር : ለኖኅ : ወለውሉዱ : ምስሌሁ : እንዘ : ይብል :: ና
ሁ : አነ : እሁብ : ኪዳነ : ምስሌክሙ : (ዲበ : ምድር :) ምስሌ
፲ ክሙ : ወለዘርእክሙ : እምድኅሬክሙ ፤ ለኵሉ : ነፍሰ : ሕ
ያው : እንተ : ምስሌክሙ : ወእምነ : ለዕዋፍ : ወእንስሳ : ወኵ
ሉ : አራዊተ : ምድር : ዘምስሌክሙ : ዘወፅአ : እምውስተ :
፲፩ ታቦት :: ኣቀውም : ኪዳንየ : ምስሌክሙ : ወኢይመውት : እን
ኳ : ኵሉ : ዘሥጋ : በማየ : ጼይፋ : ወኢየመጽእ : እንኳ : ማየ :
፲፪ ጼይፋ : ለአማስኖ : ኵሉ : ምድር :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለ
ኖኅ : ዝንቱ : ውእቱ : ትእምርተ : ኪዳንየ : ዘእሁበክሙ : አነ :
ማእኳሌየ : ወማእኳሌክሙ : ወማእኳለ : ነፍሰ : ሕይወት : እ
፲፫ ንተ : ሀለወት : ምስሌክሙ : ለትውልዶ : ዘለዓለም :: ወቀስት
የ : እሠይም : ውስተ : ደመናት : ወትኅውን : ተኣምረ : ኪዳን
፲፬ የ : ማእኳሌየ : ወማእኳለ : ኵሉ : ምድር :: ወይኅውን : ሶበ :
ኣጸልም : ደመና : ላዕለ : ምድር : ታስተርኢ : ቀስትየ : ውስተ :
፲፭ ደመና :: ወእዜኀር : እንኳ : ኪዳንየ : ዘሀሎ : ማእኳሌክም :
ወማእኳሌየ : ወማእኳለ : ኵሉ : ነፍሰ : ሕይወት : እንተ : ሀለ
ወት : ውስተ : ኵሉ : ዘሥጋ : ወኢየመጽእ : እንኳ : ማየ : ጼይ
፲፮ ፋ : ኳሙ : እደምስሶ : ለኵሉ : ዘሥጋ :: ወትወፅእ : ቀስትየ : ው
ስተ : ደመና : ወእረእዮ : ኳሙ : እዘኳር : ኪዳንየ : ዘለዓለም :
ዘማእኳለ : እግዚአብሔር : ወማእኳለ : ኵሉ : ዘሥጋ : ዘቦ :
፲፯ መንፈሰ : ሕይወት : ዘሀሎ : ላዕለ : ምድር :: ወይቤሎ : እግዚ
አብሔር : ለኖኅ : ዝንቱ : ውእቱ : [ትእምርተ :] ኪዳንየ : ዘኣቀ
፲፰ ውምኩ : ማእኳሌየ : ወማእኳሌክሙ :: ወእሉ : እሙንቱ : ደቂ
ቁ : ለኖኅ : እለ : ወፅኡ : እምውስተ : ታቦት : ሴም : ወካም :
፲፱ ወያፌት : ወካምሰ : ለቡሆሙ : ውእቱ : ለኳናአን :: እሉ : ሠ
ለስቱ : እሙንቱ : ደቂቁ : ለኖኅ : እለ : ተዘርዉ : ውስተ : ኵሉ :
፳ ምድር :: ወእምድኅረ : ጸይፋ : አንዘ : ኖኅ : ይትገበሬ : ለምድ
፳፩ ር : ወተኳለ : ወጸደ : ወይን :: ወሰተየ : እምኔሁ : ወሰኳረ : ወተ
፳፪ ዐረቀ : በውስተ : ቤቱ :: ወርእዮ : ካም : ለቡሆሙ : ለኳናአን :

እንዘ : ዕራቁ : ውእቱ : አቡሆሙ : (ወሠሐቀ :) ወወጽአ : ወነገሮ
ሙ : ለኍልኤሆሙ : አንዊሁ : በአፋአ :: ወነሥኡ : ሴም : ወ.ያፌ ፴፫
ት : ልብሰ : ወወደዩ : ላዕለ : ኍልኤሆሙ : ዲበ : ዘባናቲሆሙ : ወ
ሖሩ : ድኅሬተ : ወኍደኑ : ዕርቃነ : አቡሆሙ : ወገጸሙ : ድኅረሆ
ሙ : አገብኡ : ወኢርኢዮ : ዕርቃነ : አቡሆሙ :: ወሶበ : ጽሕወ : ፴፬
ናኅ : እምወይኑ : አእመረ : ኍኖ : ዘገብረ : ሎቱ : ወልዱ : ዘይ
ንእስ :: ወይቤ : ናኅ : ርጉመ : ይኩን : ኍናአን : ገብረ : ወነባ ፴፭
ረ : ይኩን : ለአንዊሁ :: ወይቤ : ይትባረክ : እግዚእ : አምላ ፴፮
ኩ : ለሴም : ወይኩን : ኍናአን : ገብሮ :: ወለ.ያርሕብ : እግዚ ፴፯
አብሔር : ብሔረ : ለ.ያፌት : ወይሴድር : ውስተ : ቤቱ : ለሴም :
ወይኩን : ኍናአን : ገብሮ :: ወሐይወ : ናኅ : እምድኅረ : አ.ይኅ : ፴፰
፲፱ ወ ፱ ዓመተ :: ወኮነ : ኍኖ : መዋዕሊሁ : ለናኅ : ፱፱ ወ ፱ ዓ ፴፱
መተ : ወሞተ ::

ኻ : ፤ :: ወኍመዝ : ውእቱ : ልደቶሙ : ለደቂቀ : ናኅ : ሴም :
ወካም : ወ.ያፌት : ወተወልዶ : ሎሙ : ደቂቅ : እምድኅረ : አ.ይ
ኅ :: ወደቂቀ : .ያፌት : ጋሜር : ወ.ያጎግ : ወማዴ : ወ.ይህ.ያን : ወኤል ፬
ሳ : ወቶቤል : ወሞሳኅ : ወቲሬ :: ወደቂቀ : ጋሜር : አስ[ካ]ንሶ : ወ ፫
ኢራፌት : ወቲራጋም :: ወደቂቀ : ይህ.ያን : ኤልሳ : ወትራሳሶ : ፭
ወቂጥኢ : ወሮዶኢ :: ወእምኔ : እሉ : ተፈልጠ : ደሴ.ዮቲሆሙ : ፮
ለሕዝብ : በበምድሮሙ : ለለአሐዱ : ወበበነገሮሙ : ወበበነገ
ደሙ : ወአሕዛቢሆሙ :: ወደቂቀ : ካም : ኩሳ : ወም[ሴጣሬ] ፯
ም : ወፂጥ : ወኍናአን :: ወደቂቀ : ኩሳ : ሶባ : ወኤቋልጥ : [ወ ፰
ሳቤታ :] ወረገም : ወሶበቃታ : ወደቂቀ : ረገም : ሳባ : ወዮ.ዲዳ
ን :: ወኩሳ : ወለደ : ለኑቤር.ድ : ወውእቱ : ዘኮነ : .ያርብሐ : በ ፲
ም.ድር :: ወኮነ : ኑሳቄ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወበእንተ : ዝ ፲፩
ንቱ : .ይቤሉ : ኳመ : [ኑቤር.ድ :] .ያርብሐ : ዘኮነ : ኑሳቄ : ቅድመ : እ
ግዚአብሔር :: ወኮነ : ቅድመ : መንግሥቱ : ባቢሎን : ወ[ኦረኽ] : ወ ፲፪
አርኳድ : ወካሌን : በምድረ : ሰናአር :: ወእምይእቲ : ምድ ፲፫
ር : ወጽአ : አሶር : ወነደቃ : ለነነዌ : ወለሮቤት : ሀገር : ሀሳይ :: ወ ፲፬
ምሴጣሬም : ወለደሙ : ለ[ሉ]ዲኤም : ወለ[ኤኔ]ጣጠአም : ወለ
[ለቢአም] : ወለንፋታሌም ፤ ወለጰ[ጥሮ]ሶናዮን : ወለኳሳሮ[ኦ]ን : ፲፭
እምኔሁ : ወጽአ : ፈሌሴጤአም : ወለቃፋ[ቶርኢ]ም :: ወኳናአ ፲፮
ን : ወለደ : ለሲ.ደን : [በኵራ :] ወለኳጢኤን : : [ወለኢ.ያቡሴዎን : ፲፯

፲፭ ወለአዋረዉኝ : ወለገርገሴዉኝ :: ወለኤዊዉኝ :፡ ወለዔረቅዉኝ :
፲፮ ወለአሰ፡ኔዉ፡ኝ :: ወለኀሪዱአኝ : ወለሰፀንኢር : ወለአምቲ : ወኣ
፲፯ ምድሃረ : ዝንቱ : ተዘርዉ : ኀናአኝ :: ወኮነ : አድባሪሆም : ለ
ኀናአኝ : እምነ : [ሲደኝ : እስኀ :] ገሬራ : ወጋዛኝ : ወደበጽሕ :
፲፰ ሶደም : ወጎሞራ : ወ[አ]ደፀ : ወሰበዮ : እስኀ : ሴላ :: ወእሉ :
እመንቱ : ዳቂቁ : ለኳም : በበዘመደም : ወበበነገሮም : ወበበ
፲፱ ብሔሮም : ወአሕዛቢሆም :: ወለሴምነ : ተወልዱ : ሎቱ : ዳ
ቂቅ : አቡሆም : ለዮሉ : ደቂቀ : ኤቤር : እኁሁ : ለያፌት : ለ
፳፩ HPʊቢ :: ወልዳ : ሴም : ኤላም : ወአሶር : ወአርፋኀ[ሳ]ድ :
፳፪ [ወሉድ : ወአራም :: ወደቂቀ : አራም : ኤሳሕ :] ወምሌ
፳፫ ል : ወያቲር : ወሞሶሕ :: ወአርፋኀ[ሳ]ድ : ወለደ : ለሳላ : ወሳ
፳፬ ላ : ወለደ : ለኤቤ[ር] :: ወለኤቤ[ር] : ተወልዱ : ኀለኤ : ደቂቅ : ስ
ም : ለአሐዱ : ፋሌግ : እስመ : በመዋዕሊሁ : ተኀፍለት : ምድ
፳፭ ር : ወስመ : እኁሁ : ዮቃጤን :: ወዮቃጤን : ወለደ : ለአልሞዳ
፳፮ ድ : ወለሴሌፋ : ወለሴራሞት : ወለ[ኤ]ራሃ ፤ ወለሖደራ : ወለ
፳፯ ኤዜላ : ወለዴቅላ ፤ [ወለኡባላ :] ወለአ[ቢ]ኤል] : ወለ[ሳባ] ፤
፳፰ ወለሑፋር : [ወለሄዊላ :] ወለኢዮቦር : ወኩሉም : ደቂቁ : ለዮ
፴ ቃጤን :: ወኮነ : ምንባሬቲሆም : እምነ : ፀሴ : እስኀ : ሳፈራ :
፴፩ ደበጽሕ : ዳብረ : ሠረቃቁ :: እሉ : እመንቱ : ዳቂቁ : ለሴም :
በበ(ዘመደም : ወ)ነገደም : ወበበ : ነገረ : ብሔሮም : ወበበአዝ
፴፪ ፀዲሆም :: ወዛቲ : ደእቲ : ነገዳ : ዳቂቁ : ለኖኅ : በበዘመደም :
ወእምነ : እሉ : ተወልዳ : ዘተዘርወ : እምድሃረ : አደኅ ::
ኀ : ፲ወ፴ :: ወአሐዱ : ነገረ : ለኩሉ : ዓለም : ወአሐዱ : ቃ
፩ ሉ :: ወኮነ : እምድሃረ : ተንሥኡ : እምጽባሕ : ረኀቡ : ገደመ :
፪ በምድረ : ሰናአር : ወሓደሩ : ኀዮ :: ወተባህሉ : አሐዱ : ምስ
ለ : ካልኡ : ንሁ : ንጥፋሕ : ግንፋለ : ወናብስሉ : በእሳት : ወኮ
፫ ኖ ም : ግንፋሎም : እብነ : ወጢሳ : ጽቡሮ ም :: ወተባህሉ : ንሁ :
ንንድቅ : ሀገረ : ወጰኅረደ : ዘደበጽሕ : ርእሱ : ወስተ : ሰፀደ :
ወንገበር : ለነ : ስመ : እንበለ : ንዘረው : ወስተ : ኵሉ : ገጸ :
፭ ምድር :: ወወረደ : እግዚአብሔር : ደርአደ : ወስተ : ሀገሮም :
ኀመ : ደርአደ : ወእተ : ጰኅረደ : ዘነደቁ : እጊለ : እመሕፆው ::
፮ ወደበ : እግዚአብሔር : ናሁ : አሐዱ : ዘመድ : ወእቱ : ኵሉ :
ወአሐዱ : ነገሩ : ወኀመዝ : አንዙ : ደግበሩ : ወኢየነድጉ : ደእ

ዜኒ ፡ ገቢረ ፡ ዘሐለዩ ። ኀው ፡ ኀረዱ ፡ ወኀህየው ፡ ለኔገሮሙ ፡ ኳ
ሙ ፡ ኢ.ይሳሞው ፡ ኔገሮሙ ፡ አሐዱ ፡ ምስለ ፡ ካልኡ ። ወዘረወሙ ፡
እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ገጸ ፡ ኵሉ ፡ ምድር ፡ ወኔደጉ ፡ እንባ ፡ ኔ
ዱቅታ ፡ ለይእቲ ፡ ሀገር ፡ ወለውእቱ ፡ ፈሳፈዱ ። ወበእንተ ፡ ዝ
ንቱ ፡ ተሰምየ ፡ ስፀ ፡ ዝራት ፡ እስመ ፡ በህየ ፡ ዘረወሙ ፡ ለኔገረ ፡
ኵሉ ፡ በሓውርት ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘረወ ፡ ለኔገሮሙ ፡ ወበህየ ፡
ዘረወሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለአሕዛብ ፡ ውስተ ፡ ገጸ ፡ ኵሉ ፡ ም
ድር ። ወነመዝ ፡ ውእቱ ፡ ልደቱ ፡ ለሴም ፡ ምእት ፡ ዓም ፡ ሎቱ ፡
እምአመ ፡ ተወልደ ፡ አመ ፡ ደወልደ ፡ ለአርፋክሳዱ ፡ ወኳልእ ፡ ዓ
ም ፡ እምድሉረ ፡ አይሄ ። ወሐደወ ፡ ሴም ፡ እምድሉረ ፡ ወለደ ፡
ለአርፋክሳዱ ፡ ፭፱ [ዓመተ ፡] ወወለደ ፡ ደቀ ፡ ወአዋልደ ፡ ወሞተ ።
ወሐደወ ፡ አርፋክሳዱ ፡ ፲፬ ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ለቃይናን ፡ ወ
ሐደወ ፡ አርፋክሳዱ ፡ እምድሉረ ፡ ወለደ ፡ ለቃይናን ፡ ፴፬ ወ፴ ዓ
መተ ፡ ወወለደ ፡ ደቀ ፡ ወአዋልደ ፡ ወሞተ ። ወሐደወ ፡ ቃይናን ፡
፲፬ ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ለሳላ ። ወሐደወ ፡ ቃይናን ፡ እምድሉረ ፡ ወ
ለደ ፡ ለሳላ ፡ ፴፬ ወ፴ ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ደቀ ፡ ወአዋልደ ፡ ወሞተ ።
ወሐደወ ፡ ሳላ ፡ ፲፬ ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ለኤቤር ። ወእምድሉረ ፡
ወለደ ፡ ለኤቤር ፡ ሐደወ ፡ [፫] ፲፬ ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ደቀ ፡ ወአዋ
ልደ ፡ ወሞተ ። ወሐደወ ፡ ኤቤር ፡ ፴፬[፴] ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ለፋ
ሌቅ ። [ወሐደወ ፡ ኤቤር ፡ እምድሉረ ፡ ወለደ ፡ ለፋሌቅ ፡ ፭፲ወ፫ ፡
ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ደቀ ፡ ወአዋልደ ፡] ወሞተ ። ወሐደወ ፡ ፋሌቅ ፡
፲፬ ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ለራጋው ። ወሐደወ ፡ [ፋሌቅ ፡ እምድሉ
ረ ፡ ወለደ ፡ ለራጋው ፡] ፳፱ ወ፱ ዓመተ ፡ [ወወለደ ፡ ደቀ ፡ ወአዋል
ደ ፡] ወሞተ ። ወሐደወ ፡ ራጋው ፡ ፴፪ ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ለሴሮ
ሉ ። ወሐደወ ፡ ራጋው ፡ [እምድሉረ ፡ ወለደ ፡ ለሴሮሉ ፡] ፳፱ ወ፯
ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ደቀ ፡ ወአዋልደ ፡ ወሞተ ። ወሐደወ ፡ ሴሮሉ ፡
፴፬ (፭) ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ለናኮር ። ወሐደወ ፡ [ሴሮሉ ፡ እምድሉ
ረ ፡ ወለደ ፡ ለናኮር ፡] ፳፱ [ዓመተ ፡] ወወለደ ፡ ደቀ ፡ ወአዋልደ ፡ ወ
ሞተ ። ወሐደወ ፡ ናኮር ፡ [፰] ወ፱ ዓመተ ፡ ወወለደ ፡ ለታራ ።
ወሐደወ ፡ [ናኮር ፡ እምድሉረ ፡ ወለደ ፡ ለታራ ፡] ፻፳፱ ዓመተ ፡ ወ
ወለደ ፡ ደቀ ፡ ወአዋልደ ፡ ወሞተ ። ወሐ ደወ ፡ ታራ ፡ [፸] ዓመተ ፡ ወ
ወለደ ፡ ለአብራም ፡ ወለናኮር ፡ ወለአራን ። ወአራን ፡ ወለደ ፡ ለ
ሎጥ ። ወሞተ ፡ አራን ፡ በንበ ፡ ታራ ፡ አቡሁ ፡ በምድር ፡ እንተ ፡

፳፱ በውስቴታ : ተወልዶ : በምድረ : ኩላዴዎን :: ወነሥኡ : አብራ
ም : ወናኮር : አንስቲያ : ሎሞ : ወስፀ : ለብእሲተ : አብራም :
ሶራ : ወለብእሲተ : ናኮር : ሚልካ : ወለተ : አራኔ : አበ : ሚል
፴ ካ : ወአበ : ዮስካ :: ወሶራሰ : መካን : ደአቲ : ወኢትወልድ ::
፴፩ ወነሥኦሙ : ታራ : ለአብራም : ወልዶ : ወለሎጥ : ወልዶ : አራኔ :
ወልዶ : እኁሁ : ወለሶራ : መርካቶ(ሙ) : ብእሲተ : አብራም : ወ
ልዱ : ወአውጽኦሙ : እምነ : ምድረ : ኩላዴዎን : ኩሙ : ይሑሩ :
፴፪ ምድረ : ኬናአን : ወሶቡ : በጽሑ : ካራን : ኀደሩ : ህየ :: ወኮ
ነ : ኵሉ : መዋዕሊሁ : ለታራ : በካራን : ፪፻ ወ ፭ ዓመተ : ወሞ
ተ : ታራ : በካራን ::

ኀ : ፲ወ፪ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለአብራም : ፃእ : እ
ምነ : ምድርኁ : ወእምነ : ዘመድኁ : ወእምቤተ : አቡኁ : ው
፪ ስተ : ምድር : እንተ : አነ : ላርእየኁ :: ወእረስየኁ : ሕዝበ : ዐ
፫ ቢየ : ወእባርከኁ : ወላዐቢ : ስመኁ : ወትኅውኀ : ቡሩኁ :: ወ
እባርኮሙ : ለእለ : ይባርኩኁ : ወእረግሞሙ : ለእለ : ይረግሙ
፭ ኁ : ወይትባረኽ : ኵሉ : አሕዛበ : ምድር : በእንቲአኁ :: ወሖ
ረ : አብራም : በኀመ : ይቤሎ : እግዚአብሔር : ወሖረ : ሎጥኒ :
ምስሌሁ : ወአመ : ወፅአ : አብራም : እምነ : ካራኔ : ፸ ወ ፭ ኀ
፮ ረምቱ :: ወነሥኣ : አብራም : ለሶራ : ብእሲቱ : ወሎጥሃ : ወል
ዶ : እኁሁ : ወኵሉ : ንዋዮሙ : ዘአጥረዩ : በካራን : ወወፅኡ :
፯ ወሖሩ : ምድረ : ኬናአን :: ወሖዳ : አብራም : ለይእቲ : ምድ
ር : እስኁ : ሲኬም : ኀበ : ዕፅ : ነዋኅ : ወሰብአ : ኬናአንሰ : ሀለ
፰ ው : ይእተ : አጊረ : ውስተ : ይእቲ : ምድር :: ወአስተርአዮ : እ
ግዚአብሔር : ለአብራም : ወይቤሎ : ለዘርእኁ : እሁባ : ለዛቲ :
ምድር : ወነደቀ : አብራም : በህየ : መሠዊተ : ለእግዚአብሔ
፱ ር : ዘአስተርአዮ :: ወግዕዘ : እምህየ : ውስተ : ምድረ : ቤቴል :
ዘመንገለ : ሠረቅ : ወ[ተኀለ] : ህየ : ዐጸደ : ውስተ : ቤቴል : አንጻረ :
ባሕር : ዘመንገለ : ሠረቅ : ወነደረ : ህየ : ወነደቀ : በህየ : ምሠ
፲ ዋዐ : ለእግዚአብሔር : ወጸውዐ : ስሞ :: ወተንሥአ : ወሖረ : ወ
፲፩ ግዕዘ : አብራም : ውስተ : ገዳመ : ኩመ : ይሜድር : ህየ :: እስ
ም : ጸንዐ : ረኀብ : ውስተ : ብሔር : ወወረደ : አብራም : ውስተ :
ግብጽ : ኩመ : ይሜድር : ህየ : እስመ : ጸንዐ : ረኀብ : ውስተ : ብ
፲፪ ሔር :: ወኮነ : ሶበ : ቀርበ : አብራም : ኩመ : ይባእ : ውስተ : ግ

ብጽ : ይቤላ : አብራም : ለሶራ : ብእሲቱ : ኣአምር : ኳመ : ብ
እሲት : ለሓዮ : ገጽ : አንቲ :: ወእምኀመ : ርእዩኪ : ሰብአ : ግ ፲፪
ብጽ : ይብሉ : ብእሲቱ : ይእቲ : ወይቀትሉኒ : ወኪ.ዮኪሰ : ዮ
ሐይውኪ :: ወበሊ : እንኳ : እኅቱ : አነ : ኳመ : ዮሠንዩ : ሊተ : ፲፫
በእንቲአኪ : ወትሕዮ : ነፍስዮ : በዕብረትኪ :: ወኮነ : ሶበ : ፲፬
በጽሐ : አብራም : ውስተ : ግብጽ : ወርእይዋ : ለብእሲቱ : ሰ
ብአ : ገብጽ : ኳመ : ሠናይት : ጥቀ :: ወርእይዋ : መላእክተ : ረ ፲፭
ርዖን : ወወሰድዋ : ኀበ : ፈርዖን : ወአብጽሕዋ : ቤቶ :: ወአሠ ፲፮
ንዩ : ለአብራም : በእንቲአሃ : ወአጥረዮ : አባግዐ : ወአልህምት :
ወአእዱገ : ወአግማለ : ወአገብርተ : ወአእማተ : ወአብቅለ :: ወ ፲፯
ሠቀዮ : እግዚአብሔር : ለፈርዖን : ዐቢዮ : ሠቃዮ : ወእኩዮ : ወ
ለቤቱሂ : በእንተ : ሶራ : ብእሲቱ : ለአብራም :: ወጸውዖ : ፈ ፲፰
ርዖን : ለአብራም : ወይቤሎ : ምንትኑዝ : ዘገበርኀ : ላዕሌዮ :
ዘኢነገርኀኒ : ኳመ : ብእሲትኀ : ይእቲ :: ለምንት : ትቤለኒ : ፲፱
እኅትዮ : ይእቲ : ወነሣእክዋ : ትኩንኒ : ብእሲተ : ወይእዜኒ :
ነዮ : ቅድሜኀ : ንሥኣ : ወሑር :: ወአዘዘ : ፈርዖን : ይፈንውዎ : ፳
ዕደው : ለአብራም : ወለብእሲቱ : ወለኵሉ : ንዋዮሙ : (ወለሎ
ጥ : ምስሌሁ : ውስተ : አሕቃል ::)

ክ : ፲ወ፫ :: [ወሀርገ : አብራም : እምግብጽ : ውእቱ : ወብ
እሲቱ : ወኵሉ : ንዋዩ : ወሎጥኒ : ምስሌሁ : ውስተ : አዜብ ::]
ወአብራምሰ : ብፁዕ : ጥቀ : ወባዕል : ፈድፋዶ : እምእንስሳ : ፪
ወእምወርቅ : ወእምብሩር :: ወገብአ : እምኀበ : ወፅአ : ውስ ፫
ተ : ሐቅል : ውስተ : ቤቴል : ውስተ : መካን : ኀበ : ሀሎ : ቀዲሙ :
ሀደዱ : ማእኀለ : ቤቴል : ወማእኀለ : ሐገ :: ውስተ : መካን : ኀ ፬
በ : ገብረ : ምሠዋዐ : ህዮ : ቀዲሙ : ወጸውዐ : አብራም : ስመ :
እግዚአብሔር : በህዮ :: ወሎጥኒ : ዘሖረ : ምስሌሁ : ለአብራ ፭
ም : አጥረዮ : አባግዐ : ወአልህምት : ወእንስሳ :: ወኢአኀሎ : ፮
ምድር : ኳመ : ይነሥኡ : ኀቡረ :: ወኮነ : ጋእዝ : ማእኀለ : ኖ ፯
ሎት : ዘሎጥ : ወዘአብራም : ወሀለው : ይእተ : አጣረ : ሰብአ :
ከናአን : ወፈሪዜወን : ኀዱራን : ውስተ : ይእቲ : ምድር :: ወይ ፰
ቤሎ : አብራም : ለሎጥ : ኢይኩን : ጋእዝ : ማእኀሌነ : ወማእ
ኀሌዮ : ወማእኀለ : ኖሎትነ : ወማእኀለ : ኖሎትዮ : እስመ : አ
ኀው : ንሕነ :: ወናሁ : ኵላ : ምድር : ቅድሜኀ : ይእቲ : ተሌለ ፱

ይ : እምኔየ : እማእኵ : የማነ : ለኝተ : ወለነ : ፀጋመ : ወእማእኵ :
Ī ለኝተ : ፀጋመ : ወለነ : የማነ :: ወለልሀለ : ሎጥ : ለዕይኒቲሁ : ወር
እየ : ኮሎ : ለሕቃላቲሁ : ለዮርዳንስ : ርውይ : ውእቱ : ኮሎ :
ምድር : ዘእንበለ : ይገፍትዎን : እግዚአብሔር : ለሶዶም : ወለ
ጎሞራ : ኳመ : ገነተ : እግዚአብሔር : ውእቱ : ወኳመ : ምድረ :
Ī፩ ግብጽ :: ወኀርየ : ሎቱ : ሎጥ : ኮሎ : ለሕቃላተ : ዮርዳንስ : ወ
ገዕዘ : ሎጥ : እመንገለ : ሠርቅ : ወተሌለዩ : ለሐዱ : ምስለ : ካ
Ī፪ ልኡ :: ለብራም : ኀደረ : ምድረ : ኳናአን : ወሎጥ : ኀደረ : ውስ
Ī፫ ተ : ለድዮም : ወኀደረ : ውስተ : ሶዶም :: ወሰብእ : ሶዶማውያ : እ
Ī፬ ኵያን : ወኃጥኣን : ጥቀ : በቅድመ : እግዚአብሔር :: ወይቤሎ :
እግዚአብሔር : ለአብራም : እምድኅረ : ተሌለየ : እምኔሁ : ሎ
ጥ : ነጽር : በለዕይኒትኳ : ወርኢ : እምኔ : ዝንቱ : መካን : ኀበ :
Ī፭ ሀለውኳ : ለመንገለ : ምስዕ : ወለዜብ : ወሠርቅ : ወባሕር :: እ
ስመ : ኮለንታሃ : ለዛቲ : ምድር : እንተ : ትረኢ : ለኳ : እሁባ :
Ī፮ ወለዘርእኳ : እስኳ : ለዓለም :: [ወእረስዮ : ለዘርእኳ :] ኳመ :
ኖጻ : ባሕር : እመቦ : ዘይክል : ኀሎቀ : ለኖጻ : ባሕር : ይቈጸል
Ī፯ ቀ : ለዘርእኳሂ :: ዕርገ : ወዑዳ : ለይእቲ : ምድር : ውስተ : ኑ
Ī፰ ኀ : ወርሕባ : እስመ : ለኳ : እሁባ :: ወገዕዘ : ለብራም : ኀበ :
ዕፅ : እንተ : ውስተ : ኬብሮን : ወነደቀ : በኀቦ : መሠዊተ : ለእ
ግዚአብሔር ::

ኳ : Ī ወ ▽ :: ወኮነ : በመንግሥቱ : ለአጣሮፈን : ንጉሠ : ሰና
አር : ወአርዮ : ንጉሠ : ሴላሳዱ : ወኳደሎጎሞር : ንጉሠ : ኤሎም :
Ī፪ ወ[ተርጋር] : ንጉሠ : አሕዛብ :: ወፀብእዎሙ : ለባላቅ : ንጉሠ : ሶ
ዶም : ወለባሮስ : ንጉሠ : ጎሞር : ወለሰናአር : ንጉሠ : [ለ]ደም : ወ
ሴሞደር : ንጉሠ : ሴባዮ : ወንጉሠ : ባላ : እንተ : ይእቲ : ሴጎር ::
Ī፫ ወእሉ : ኮሎሙ : ኀብረ : ላዕለ : ቈላተ : ኤሌቀን : እንተ : ይእ
Ī፬ ቲ : [ባሕረ :] ኤሎን :: ዐሠርተ : ወክልኤተ : ዓመተ : ተቀንዩ : ለ
ኳደሎጎሞር : (ወ[ለ]ነገሠት : እለ : ምስሌሁ :) ወለመ : ኩነ : ዐሠ
Ī፭ ርቱ : ወሠለስቱ : ዓመት : ለፅረሩ :: ወመጽኡ : ኳደሎጎሞር : ወ
ነገሠት : እለ : ምስሌሁ : ወቀተልዎሙ : ለእለ : ያርብሐነ : በ
አስጣሮስ : ወለቀሬንዮን : ወለሕዝብኒ : ጽኡማን : ምስሌሆሙ :
Ī፮ ወለአምዮስ : ወለሀገረ : ሴዊ :: ወለኬርወስ : እለ : በአድባረ :
Ī፯ ሴይር : እስኳ : ጠረፈስ : ወፋራን : እንተ : ውስተ : ሐቅለ :: ወ

ገቢኦሙ ፡ መጽኡ ፡ እንተ ፡ ሀዘቅተ ፡ ተስናን ፡ እንተ ፡ ደእቲ ፡ ቃዴስ ፡ ወቀተልዎሙ ፡ ለመላእክተ ፡ ሀማሌቅ ፡ ለኩሉሙ ፡ ወለአ[ጥረ]ወስ ፡ ወለእለ ፡ ደኅብሩ ፡ ውስተ ፡ ኦስታና ፡፡ ወወጽኡ ፡ ንጉሠ ፡ ፳ ሶዶም ፡ ወ[ንጉሠ ፡]ጎሞራ ፡ ወንጉሠ ፡ አዳማ ፡ ወንጉሠ ፡ ሴባዮን ፡ ወንጉሠ ፡ ባላቅ ፡ እንተ ፡ ደእቲ ፡ ሴጎር ፡ ወተላኘዙ ፡ በቍላተ ፡ ኤ ላቋን ፤ ምስለ ፡ ኳደሎጎሞር ፡ ንጉሠ ፡ ኤላም ፡ ወተርጋር ፡ ንጉሠ ፡ አ ፴ ሕዛብ ፡ ወአጣ[ር]ፌር ፡ ንጉሠ ፡ ሰናኦር ፡ ወአርዮ ፡ ንጉሠ ፡ [ሶላሳ ዶ] ፡ እሉ ፡ እሙንቱ ፡ አርባዕቱ ፡ ነገሥት ፡ ምስለ ፡ እልክቱ ፡ ኀምስቱ ፡፡ ወወጌቱሰ ፡ ቍላተ ፡ ኤላቅ ፡ ምሉእ ፡ ሀዘቃተ ፡ ኵለንታ ፩ ሁ ፡ ወተሰብረ ፡ ንጉሠ ፡ ሶዶም ፡ ወንጉሠ ፡ ጎሞር ፡ ወቀተልዎሙ ፡ በሀየ ፡ ወእለሰ ፡ ተሰብሩ ፡ ውስተ ፡ አዱባር ፡ ጉዩ ፡፡ ወነሥኡዎ ፴፩ ሙ ፡ ለአፋሬሰ ፡ ሶዶም ፡ ወጎሞር ፡ ወኵሉ ፡ ሥጎቁሙ ፡ ወሖረ ፡፡ ወነሥኡዎ ፡ ለሎጥሂ ፡ ወልዶ ፡ እኁሁ ፡ ለአብራም ፡ ወንዋያቲሆ ፴፪ ሙ ፡ ወአተዉ ፡ ወመንባሬቲሆሙሰ ፡ ሶዶም ፡፡ ወቦ ፡ እለ ፡ በጽ ፴፫ ሑ ፡ እመእለ ፡ ዶኅኑ ፡ ወዜነውዉ ፡ ለአብራም ፡ እንዘ ፡ ሀለዉ ፡ ኀቡረ ፡ ኀበ ፡ ዕፅ ፡ መንገለ ፡ አሞርስ ፡ እኁሁ ፡ [ለኤስኮል ፡ ወ]ለአ ፴፬ ውናን ፡ እለ ፡ ቅረባን ፡ እሙንቱ ፡ ለአብራም ፡፡ ወሶበ ፡ ሰምዐ ፡ ፴፭ ኳመ ፡ ተፄወወ ፡ ሎጥ ፡ [ወልዶ ፡] እኁሁ ፡ ኀለቀሙ ፡ ለእሊአሁ ፡ ለኩሉሙ ፡ ሰብአ ፡ ቤቱ ፡ ወኮኀ ፡ ፫፻፲ ወ ፶ ወዴገኖሙ ፡ ወተለወ ፴፮ ሙ ፡ እስኳ ፡ ዳን ፡፡ ወበጽሑሙ ፡ ሌሊተ ፡ ምስለ ፡ ደቂ ፡ ወቀተ ፴፯ ሎሙ ፡ ወዴገኖሙ ፡ እስኳ ፡ [ኮ]በር ፡ እንተ ፡ እምፀጋፃ ፡ ለደማስ ቀ ፡፡ ወነሥኦሙ ፡ ለብቅሊሆሙ ፡ ወነሥኦ ፡ ለሎጥሂ ፡ [ወልዶ ፡] ፴፰ እኁሁ ፡ ወንዋዮሙሂ ፡ ወለንስተኒ ፡ ወሕዝበኒ ፡፡ ወወጽአ ፡ ንጉ ፴፱ ሠ ፡ ሶዶም ፡ ወተቀበሎ ፡ እምድኅረ ፡ ገብአ ፡ እምነበ ፡ ቀተሎ ፡ ለኳደሎጎሞር ፡ ወለነገሥት ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ በቍላተ ፡ ሴዋ ፡ ወ ውእቱ ፡ ገዳሙ ፡ ዘመንገሥት ፡ ውእቱ ፡፡ ወመልኳ ፡ ጴድቅ ፡ አው ፵፩ ጽአ ፡ ኅብስተ ፡ ወወይነ ፡ ካህኑ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ልዑል ፡ ውእ ቱ ፡ ንጉሠ ፡ ሴሌም ፡ ውእቱ ፡፡ ወባረኮ ፡ ለአብራም ፡ ወይቤሎ ፡ ፵፪ ቡሩኅ ፡ አብራም ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ልዑል ፡ ዘፈጠረ ፡ ሰማየ ፡ ወምድረ ፡፡ [ወቡሩኅ ፡ እግዚአብሔር ፡ ልዑል ፡] ዘአግብአሙ ፡ ለ ፵፫ ጸላእትኅ ፡ ውስተ ፡ እዴኅ ፡ ወወሀቦ ፡ ሀሠራት ፡ እዶ ፡ እምኵ ሉ ፡፡ ወይቤሎ ፡ ንጉሠ ፡ ሶዶም ፡ ለአብራም ፡ ሀበኒ ፡ ሰብአ ፡ ወለ ፵፬ ፋሬሰ ፡ ኀደጉ ፡ ለኅ ፡፡ ወይቤሎ ፡ አብራም ፡ ለንጉሠ ፡ ሶዶም ፡ ኣ ፵፭

ሌሰል : እዴዮ : ኀበ : እግዚአብሔር : ልዑል : ዘገብረ : ሰማዮ : ወ
፳፫ ምድረ ፤ ኀመ : ኢይኄሣእ : ኢፈትለ : ወኢቶታኑ : አሠላኝ : እመ
፳፬ ኀዋይኀ : ኀመ : ኢትበል : አነ : አብህልክሄ : ለአብራሙ :: እኝ
በለ : ዘበልዑ : ሰብእዮ : ወክፋሎ : ለሰደው : እለ : መጽኡ :
ምስሌዮ : ኤስኮል : [አውናን] : ወመንባረ : እሉ : እለ : ይነሥኡ :
ክፋሎ ::

ክ : ፲ወ፭ :: ወእመዱሬረ : ዝኀቱ : ነገር : ኮነ : ቃለ : እግዚአ
ብሔር : ኀበ : አብራሙ : በራእይ : ወይቤሎ : ኢትፍራህ : አብ
ራሙ : አነ : ኣጸንህኀ : ወሀስብኀ : ብዙኅ : ጭቀ : ውእቱ : በኀ
፩ ቤዮ :: ወይቤሎ : አብራሙ : ምኀት : ውእቱ : እግዚኦ : ዘትሁበ
ኒ : ወናሁ : እመውት : እንዘ : አልብዮ : ውሉደ : ወናሁ : ወልደ :
ፅሴቅ : ዘደፃስቀ : ዘይብልወ : ኢ.ዮውብር : ዘእምኔ : ትውልደ :
፲ ዘመዱዮ : ውእቱ : ይወርሰኒ :: ይቤ : አብራሙ : እስመ : ሊተ :
፲፩ ኢወሀብኀኒ : ዘርዐ : ትውልደ : ዘመዱዮ : ይወርሰኒ :: ወበ2ዜ
ሃ : ኮነ : ቃለ : እግዚአብሔር : እንዘ : ይብል : ኢይወርሰኀ : ው
፲፭ እቱሰ : ካልእ : ይወጽእ : እምኔኀ : ወውእቱ : ይወርሰኀ :: ወአ
ውጽኦ : አፋአ : ወይቤሎ : ነጽር : ውስተ : ሰማይ : ላዕለ : ወኁሎ
ልቆሙ : ለኀዋክብት : ለእመ : ትክል : ኁልቆቶሙ : ወይቤሎ :
፲፯ ኀፀሁ : ውእቱ : ዘርእኀ :: ወአምኖ : አብራሙ : ለእግዚአብ
፲፰ ሔር : ወተኁለቆ : ሎቱ : ጽድቀ :: ወይቤሎ : አነ : ውእቱ : እግ
ዚአብሔር : አምላክኀ : ዘአውጻእኩኀ : እምነ : ምድረ : ኀ
፲፱ ላዴወኝ : ኀመ : አሀብካሃ : ለይእቲ : ምድር : ትትዋረሳ :: ወይ
፳፬ ቤሎ : [እግዚኦ : በምኀት : ኣአምር : ኀመ : እወርሳ :: ወይቤሎ :]
ንሢእ : ለኀ : ላህመ : ዘሠለስቱ : ዓመቱ : ወጠሌ : ዘሠለስቱ :
፩ ዓመቱ : ወበግዐ : ዘ፲ዓመቱ : ወፃዕነቀ : ወርገበ :: ወንዛእ : ኀ
ፃሁ : ኵሉ : ዘንተ : ወመትሮሙ : እምነ : ፃእኀሉሙ : ወለአ
፲፩ ዕዋፋሰ : ኢትመትሮን :: ወወረዱ : እልክቱ : አዕዋፋ : ላዕለ :
ዝክቱ : ዘመደሙ : ዘተመትረ : ወነበረ : አብራሙ : ኀቤሆሙ ::
፲፪ ወሶበ : የዐርብ : ፀሓይ : ድንጋፄ : መጽአ : ለአብራሙ : ወናሁ :
፲፫ ገረሙ : ጽልመት : ወዐቢይ : መጽአ : ላዕሌሁ :: ወይቤለወ : ለ
አብራሙ : አእምሮ : አእምር : ኀመ : ሀለወ : ለዘርእኀ : ፈላ
ሴ : ይኩን : ውስተ : ምድር : እንተ : ኢኮነት : እንቲአሆሙ : ወ
ይቀንይወሙ : ወይሀቅይወሙ : ወያጸዕርወሙ : አርባዕተ : ም

እተ : ሳመተ :: ወለወእቱሰ : ሕዝብ:እለ : ደሠቅደዉሙ : ለሄ : ፲፬
እ፡ኴንኖሙ : ወእመደሣረ : ዝንቱ : ደወጽኡ : ዝP : ምስለ : ብ
ዙኃ : ንዋደ :: ወለንተሰ : ተሐወር : ወትገብእ : ኀበ : ለበዊህ : ፲፭
በርሦአ : ሠናደ :: ወበራብዕ : ትውልድ : ደገብኡ : ዝP : እስ ፲፮
መ : እስህ : ደእዜ : ኢተፈጸመ : ኀጣውኢሆሙ : ለለሞፈዎን ::
ወሶበ : ኮነ : ጊዜ : ደዕረብ : ፀሓይ : መጽአ : ኔድ : ወመጽአ : እ ፲፯
ሳት : ወመጽአ : እቶን : ዘይጤደስ : ኀለፈ : እንተ : ማእከሉ : ለ
ወእቱ : ዘመተረ :: ወበደእቲ : ዕለት : ለቀመ : እግዚለብሔር : ፲፰
ለለብራም : ዘለሰፈዉ : ወደቤሉ : ለዘርእህ : እሁባ : ለዛቲ :
መድር : እመነ : ፈለገ : ገብጽ : እስህ : ፈለገ : ሀቢደ : ፈለገ : ሔ
ፍራጦስ ፤ ዘቀንስ : ወዘቄነዜዉስ : ወዘቀጶሉስ ፤ ወዘቀጥዮ ፲፱
ስ : ወዘፈረዜዉስ : ወዘፈራዮን ፤ ወዘለሞረዉስ : ወዘህናነዉን: ፳
ወዘገርገሴዉስ : ወ[ዘኢ.ያቡሴ]ዉስ :: ፳፩

ክ : ፲ወ፫ :: ወሶራሰ : ብእሲቱ : ለለብራም : ኢወለደት:
ሎቱ : ወባቲ : ለመተ : [ገብጻዊተ :] እንተ : ስፃ : ለጋር :: ወት ፪
ቤሎ : ሶራ : ለለብራም : በመድረ : ህናለን : ናሁ : ሀጸወኒ : ለ
መላክ : እግዚለብሔር : ወኢ.ደወልድ : ሑር : ወባእ : እንህሰ :
ኀበ : ለመትP : ህመ : ትለድ : እመነሃ : ወሰመሀ : ለብራም :
ቃላ : ለሶራ :: ወእሠለታ : ሶራ : ለለጋር : ለመታ : ገብጻዊት : እ ፫
መድሩረ : ሀሠርቱ : ሳመት : ዘኔደረ : ለብራም : ውስተ : መድ
ረ : ህናለን: [ወወሀበቶ : ለለብራም : ትኩና : ብእሲቲተ ::] ወቦ ፭
ለ : ኀበ : ለጋር : ለብራም : ወፀንሰት : ወሶበ:ርእየት: ህመ: ፀን
ሰት : ኔደገት : ለክብሮታ : ለእግዝእታ :: ወትቤሎ : ሶራ : ለለብ ፮
ራም : እትገፋዕ : ለንሰ : እመነህ : ለነኒ : ወሀብኩህ: ለመትP:
ውስተ : ሕፅንህ : ወሶበ : ርእየት : ህመ : ፀንሰት : ኔደገት : ለክ
ብሮትP : ለደይፍታሕ : ሊተ : እግዚለብሔር : ማእከለP : ወማእ
ከለህ :: ወደቤላ : ለብራም : ለሶራ : ብእሲቱ : ለመትኪ : ው ፯
ስተ : እዴኪ : ግበርP : ዘህመ : ደደልወኪ : ወሠቀየት : ሶራ: ለ
ለጋር : ወተንጭለት : እመነሃ :: ወረህባ : መልአህ : እግዚለብ ፰
ሔር : በንበ : ሀዘቅተ : ማደ : በገዲመ : [ሱ]ር : በፋናት :: ወደቤ ፱
ላ : መልአህ : እግዚለብሔር : ለጋር : ለመተ : ሶራ : እመለደቴ :
መጻእኪ : ወለደቴ : ተሐወሪ : ወትቤሎ : እመነ : ገጸ : ሶራ :
እግዝእትP : እትነጣእ : ለንሰ :: ወደቤላ : መልአህ : እግዚለ ፲

ብሔር : ገብኢ : ኀበ : እግዝእትኪ : ወልትሕቲ : ርእሰኪ : ታሕ
፲ ተ : እዴሃ :: ወይቤላ : ሙልአኪ : እግዚአብሔር : አብዝኖ : ላ
፲፩ በዝኖ : ለዘርእኪ : እስካ : ኢይትኰለቍ : እምኔ : ብዝኁ :: ወ
ይቤላ : ሙልአኪ : እግዚአብሔር : ናሁ : ፅንስት : አንቲ : ወትወ
ልዲ : ወልዶ : ወትሰምይ[ዮ] : ስሞ : ይስማኤል : እስመ : ሰምዐ :
፲፪ እግዚአብሔር : ለሥቃይኪ :: ወይህውኀ : ብእሴ : ሐቅል : ወእ
ዴዊሁ : ላዕለ : ኵሉ : ወእዴወ : ኵሉ : ላዕሌሁ : ወየኀድር : ቅ
፲፫ ድመ : አንዊሁ :: ወጸውዐት : አጋር : ስመ : እግዚአብሔር : ዘተ
ናገራ : ወትቤ : አንተ : እግዚኦ : ዘምሕኀኒ : እስመ : ቅድሜየ :
፲፬ ርኢክዎ : ለዘአስተርአየኒ :: ወበእንተ : ዝንቱ : ሰመየቶ : ስሞ :
ለውእቱ : ዐዘቅት : ዐዘቅት : ዘቅድሜየ : አስተርአየኒ : ፀእነ
፲፭ ለ : ቃዴስ : ወፀእነለ : [ባ]ረድ : (ወገብአት : አጋር ::) ወእምድኅ
ረዝ : ወለደት : ሎቱ : አጋር : ለአብራም : ወሰመዮ : አብራም : ለ
፲፮ ውእቱ : ሕፃን : ዘወለደት : ሎቱ : አጋር : ይስማኤል :: ወ ፻ ወ [፸]
ዓመቱ : ለአብራም : አመ : ወለደት : ሎቱ : አጋር : ይስማኤልሃ ::
ክ : ፲ ወ ፭ :: ወእምዝ : አመ : ኮነ : ለአብራም : ፺ ወ ፱ ዓ
መቱ : አስተርአዮ : እግዚአብሔር : ለአብራም : ወይቤሎ : አነ :
ውእቱ : እግዚአብሔር : ወአሠምር : ቅድሜየ : ወኩን : ንጹሐ ::
፪ ወእሠይም : ኪዳነ : ፀእነሌየ : ወፀእነሌነ : ወኣበዝኀነ :
፫ ጥቀ :: ወወድቀ : አብራም : በገጹ : ወይቤሎ : እግዚአብሔር ::
፬ ናሁ : እሠይም : ኪዳንየ : ፀእነሌነ : ወትኀውኀ : አበ : ብዙ
፭ ኅ : አሕዛብ :: ወኢይሰመይ : እንከ : ስምከ : አብራም : አላ :
ትሰመይ : አብራሃም : እስመ : አበ : ብዙኅ : አሕዛብ : ረሲይ
፮ ኩነከ :: ወኣስተባዝኀነከ : ጥቀ : ፈድፋደ : ወእፈስዮከ : ኀመ :
፯ ይፀአ : እምኔነ : አሕዛብ : ወነገሥት :: ወእሠይም : ኪዳንየ :
ፀእነሌየ : ወፀእነሌነ : ወፀእነለ : ዘርእነ : እምድኅረነ :
በመዋዕሊሆሙ : ኀመ : ይኩንነ : ሕገ : ዘለዓለም : ኀመ : አኁ :
፰ ውእቱ : አምላነ :: ወእሁባ : ለኣቲ : ምድር : ለዘርእነ : እን
ተ : ውስቴታ : ተኀድር : ወኩሉ : ምድረ : ኀናአን : ኀመ : ይኩ
፱ ንኀዋ : ለዓለም : ወእነውኖሙ : አምላኮሙ :: ወይቤሎ : እግ
ዚአብሔር : ለአብራሃም : አንተ : ዕቀብ : ሕግየ : ወዘርእነ : እ
፲ ምድኅረነ : በመዋዕሊሆሙ :: ወዛቲ : ይእቲ : ሥርዐትየ : እን
ተ : ተዐቅብ : ፀእነሌየ : ወፀእነሌነ : ወፀእነለ : ዘርእ

ክ : [እምድሜሪክ :] ክመ : ትገዝረ : ኵሉ : ተባዕተኽሙ :: ፲ ፲ዐ
ገዝሩ : ኪተማ : ነፍስትኽሙ : ወይኵንኽሙ : ሥርዐተ : ፅእኪ
ሌየ : ወፅእኪሌኽሙ :: ወለሕፃኑ : ትገዝሩ : በሳ[ምንቲ]ት : ዕለ ፲፪
ት : ወኵሉ : ተባዕተኽሙ : በመዋዕሊኽሙ : ወልዶ : ቤትኽሙ
ኒ : ወኵሉ : ዘተሣየጥኽሙ : በወርቅኽሙ ፤ ወትኪወኝ : ሥር ፲፫
ዐትየ : ውስተ : ሥጋኽሙ : ኪዳንየ : ዘለዓለም :: ወዘኢተገዝ ፲፬
ረ : ኪተማ : ነፍስቱ : በሳ[ምንቲ]ት : ዕለት : ለትዶምሰስ : ይእቲ : ነ
ፍስ : እምኒ : ዘመዳ : እስመ : ኀደገት : ሥርዐትየ :: ወይቤሎ : እ ፲፭
ግዚአብሔር : ለአብርሃም : ሶራ : ብእሲትኪ : ኢትሰመይ : እኚ
ክ : ሶራ : አላ : ይኵን : ስማ : ሳራ :: እስመ : እባርካ : ወእሁባ : ፲፮
ውሉዳ : እምኔኪ : ለሕዛብ : ወነገሥተ : ለሕዛብ : [ይወጽኡ : እ
ምኔሃ ::] ወወድቀ : አብርሃም : በገጹ : ወሥሕቀ : ወሐለየ : በ ፲፯
ልቡ : እንዘ : ይብል : እንዘ : ምእትኑ : ዓመት : ሊተ : እወልድ :
ወልዳ : አነ : ወሳራኒ : እንተ : ትስዓ : ዓመ : [ላቲ :] ትወልድ ::
ወይቤሎ : አብርሃም : ለእግዚአብሔር : ዝንቱ : ይስማኤል : እኚ ፲፰
ክሰ : ውእቱ : ይሕየወኒ : በቅድሜክ : ኣስተበቍዕ : እግዚኦ ::
ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለአብርሃም : ኦሆ : ወናሁ : ሳራኒ : ብ ፲፱
እሲትክ : ትወልድ : ለክ : ወልዳ : ወትሰምዮ : ስሞ : ይስሐቅ :
ወኣቀውም : ሥርዐትየ : ኀቤሁ : ለኪዳን : ዘለዓለም : ወለዘር
ኡ : እስክ : እምድሜሪሁ :: ወበእንተ : ይስማኤልኒ : ናሁ : ሰማ ፳
ዕኩክ : ወእባርኮ : ወኣበዝኖ : ወኣስተባዝኖ : ጭቀ : ወዐሠር
ተ : ወክልኤተ : አሕዛበ : ይወልድ : ወእገብሮ : ሕዝበ : ዐቢየ ::
ወኪዳንየሰ : ኣቀውም : ምስለ : ይስሐቅ : ዘትወልድ : ለክ : ሳ ፳፩
ራ : በዝንቱ : ጊዜ : በሳልእት : ዓመት :: ወሶበ : ፈጸመ : እግዚ ፳፪
አብሔር : ተናገሮቶ : ዐርገ : እምኔሁ : ለአብርሃም :: ወነሠአ : ፳፫
አብርሃም : ለይስማኤል : ወልዱ : ወለኵሉ : ልደ : ቤቱ : ወለኵ
ሉ : ተባዕት : [ዘ]ተሣየጠ : በወርቁ : ወለኵሉ : ሰብአ : ቤቱ :
ለአብርሃም : ወገዘሮሙ : ኪተማ : ሥጋ : ነፍስቶሙ : በኀመ : ይ
ቤሉ : እግዚአብሔር :: ወይእተ : ዕፀረ : ትስዓ : ወትስዓቱ : ዓ ፳፬
መቱ : ሎቱ : አመ : ተገዘረ : ኪተማ : ነፍስቱ : አብርሃም :: ወ ፳፭
ይስማኤልኒ : ወልዱ : ዐሠርቱ : ወሠለስቱ : ዓመቱ : አመ : ተገዘረ :
ኪተማ : ሥጋ : ነፍስቱ :: ወበጊዜሃ : ለይእቲ : ዕለት : ተገዘረ : አ ፳፮
ብርሃም : ወይስማኤል : ወልዱ ፤ ወኵሉ : ሰብአ : ቤቱ : ተገዘሩ :: ፳፯

ክ : ፲ ወ ፳ :: ወአስተርአዮ : እግዚአብሔር : ለአብርሃም :
በኀበ : ዕፀ : ምንባሬ : እንዘ : ይነብር : ኀበ : ኆኅት : ሐይመት :
፪ ቀትረ :: ወሶበ : አልዐለ : አዕይንቲሁ : ወነጸረ : ወናሁ : ሠለስ
ቱ : ዕደው : ይቀውሙ : መልዕልቴሁ : [ወርእዮ : ወሮጸ : ለተቀብ
፫ ሎቶሙ : እምኆኅት : ሐይመት :] ወሰገደ : ውስተ : ምድር :: ወ
ይቤሎሙ : አጋእስትዮ : እመ : ረከብኩ : ሞገሰ : በቅድመ : አዕ
፭ ይንቲክሙ ፤ ናምጽእ : ማየ : ወንሶፅብ : እገሪክሙ : ወታጽልሉ :
፮ ታሕተ : ዕፅ :: ወናምጽእ : ሩብስተ : ወትብልዑ : ወእምዝ : ት
ሑሩ : ኀበ : ሐለይክሙ : እምኀመ : ግሕሠክሙ : ኀበ : ገብርክ
፯ ሙ : ወይቤልዎ : ገበር : ኀፀፃሁ : በኀመ : ትቤ :: ወሮጸ : አብርሃ
ም : ኀበ : ሳራ : ብእሲቱ : ውስተ : ሐይመታ : ወይቤላ : አፋጥኒ :
፰ ወአብሕኢ : ሠለስተ : መዛለሰ : ስኒዶሌ : ወገበሪ : ዳቈንተ :: ወሮ
ጸ : አብርሃም : ኀበ : አልሀምት : ወነሥአ : አሐደ : ላህመ : ኀኡ
፱ ሰ : ወሠናዮ : ወወሀቦ : ለቍልሜሁ : ወአፋጠነ : ገቢሮቶ :: ወአም
ጽአ : ዕፅነ : (ወመሓረ :) ወውእተ : ላህመ : ዘገብረ : ወአቅረበ : ሎ
ም : ወበልዑ : ወውእቱሰ : ይቀውም : ኀበ : ዕፅ : ወይፈጥውሙ ::
፴ ወይቤልዎ : አይቴ : ሳራ : ብእሲትኁ : ወይቤሎሙ : ኔዮ : ውስተ :
፩ ሐይመት :: ወይቤሎ : ሶበ : ገባእኩ : እመጽእ : ኀቤነ : ዓመ : ነ
መ : ዮም : ትረክብ : ሳራ : ውሉዳ : ወሰምዐት : ሳራ : እንዘ : ት
፲፬ ቀውም : ኀበ : ኆኅት : እንዘ : ሀለወት : ድኅረዮ :: ወአብርሃም
ሰ : ወሳራ : ለሀቁ : ጥቀ : ወኀለፈ : መዋዕሊሆሙ : ወኀደጋ : ለሳ
፲፭ ራሂ : ትክቶ : አንስት :: ወሠሐቀት : ሳራ : በባሕቲታ : እስመ :
፲፮ ትቤ : በልባ : ዓዲየኑ : እስነ : ይእዜ : ወእግዚእየኒ : ለሀቀ :: ወ
ይቤሎ : እግዚአብሔር : ለአብርሃም : ምንት : አሠሐቀ : ለሳራ :
በባሕቲታ : እስመ : ትቤ : (ዓዲየኑ : እስነ : ይእዜ : ወእግዚእየ
፲፯ ኒ : ለሀቀ : ወ)አፀንኡ : እወልዶ : ወናሁ : ረዛእኩ : አንሰ :: ቦኑ :
ነገር : ዘይሰአኖ : ለእግዚአብሔር : በዝንቱ : ጊዜ : ሶበ : ገባእ
፲፰ ኩ : ኀቤነ : ትረክብ : ሳራ : ውሉዳ :: ወነህሀደት : ሳራ : እንዘ :
ትብል : ኢሠሐቁ : እስመ : ፈርሀት : ወይቤላ : አልቦ ፤ ሠሐቁ ::
፲፱ ወተንሥኡ : እለክቱ : (ነልኤቱ :) ዕደው : እምህየ : ወአንጸረ :
መንገለ : ሶዶም : ወጎሞራ : ወሖረ : አብርሃም : ምስሌሆሙ : ይ
፳ ፈንዎሙ :: ወይቤ : እግዚእ : ኢየንብእ : እምኔ : ቍልሜየ : አብ
፳፩ ርሃም : ዘእገብር : አነ :: እስመ : ሕዝበ : ሀቢየ : ይነውኀ : አ

ብርሃም : ወብዙኃ : ወይትባረኩ : በእንቲአሁ : ኵሎሙ : አሕዛ
በ : ምድር :: እስመ : ኣአምር : ኀመ : ሀለወ : ለአብርሃም : የአ ፲፱
ዝዞሙ : ለዳቂቁ : ወለቤቱ : ወይዕቅቦሙ : ፍናዊሁ : ለእግዚአብ
ሔር : ወይግበሩ : ምጽዋተ : ወፍትሐ : ኀመ : ይግበር : (ሎሙ :) እ
ግዚአብሔር : ለአብርሃም : ኵሉ : ዘይቤሎ :: ወይቤሎ : እግዚአ ፳
ብሔር : ጽሬሖሙ : ለሶዶም : ወለጎሞራ : በዝኃ : ወኃጣውኢሆሙ
ኒ : ዐብየት : ጥቀ :: ወእረድ : እንህሰ : ወእርአይ : ለእመ : በኀ ፳፩
መ : ጽሬኆሙ : እንተ : ትመጽእ : ኀቤየ : ይፈጽሙዋ : ወእመ : አ
ኮሰ : ኣአምር :: ወሶበ : ተመይጡ : እምህየ : እለክቱ : ሰደው : መ ፳፪
ጽኡ : ውስተ : ሶዶም : ወጎሞር : ወአብርሃምሰ : ሀሎ : ዓዲ : ይ
ቀውም : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወቀርበ : አብርሃም : ወይቤ : ፳፫
ኢታማስን : እግዚኦ : ጻድቃነ : ምስለ : ኃጥኣን : ወኢይኩን : ጻድ
ቅ : ኀመ : ኃጥኣ :: ለእመ : ሀለው : ኀምሳ : ጻድቃን : ውስተ : ሀ ፳፬
ገር : ታማስኖሙኑ : ወኢታሐይኑ : በእንቲ : ፶ ጻድቃን : ኵሉ : ብ
ሔረ :: ሐሰ : እግዚኦ : ኢትገበር : ዘንተ : ነገረ : ወኢትቅትል : ጻ ፳፭
ድቃነ : ምስለ : ኃጥኣን : ሐሰ : ዘይኴንና : ለኵላ : ምድር : ኢት
ገበር : ዘንተ : ዳይነ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለአብርሃም : ለ ፳፮
እመ : ረኀብኩ : በውስተ : ሶዶም : ሀገር : ፶ ጻድቃነ : ኣድኅን :
ኵሉ : ሀገረ : በእንቲአሆሙ :: ወአውሥአ : አብርሃም : ወይቤ : ፳፯
ይእዜ : አንዘኩ : እትናገር : ምስለ : እግዚእየ : እግዚአብሔ
ር : ወአንሰ : መሬት : ወሐመድ : አነ :: ወእመኬ : ውሕዱ : እል ፳፰
ክቱ : ጻድቃን : ኀምስተ : ታማስኑ : ኵሉ : ሀገረ : በእንተ : ኀም
ስቱ : እለ : ውሕዱ : ወይቤሎ : እግዚኦ : እመ : ረኀብኩ : በህ
የ : ፵፭ ኢየማስን : በእንቲአሆሙ :: ወይቤሎ : አብርሃም : ለእ ፳፱
መኬ : ተረክቡ : በህየ : ፵ ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ኢየማስን :
በእንተ : ፵ :: ወደገመ : ዓዲ : ብሂሎቶ : አብርሃም : ወይቤሎ : ፴
ወእመኬ : ተረክቡ : በህየ : ፴ ወይቤሎ : ኢየማስን : በእንተ :
፴ :: ወይቤሎ : አብርሃም : እስመ : ተበዋሕኩ : እትናገር : ሞ ፴፩
ስለ : እግዚአብሔር : ወለእመኬ : ተረክቡ : በህየ : ፳ ወይቤሎ :
ኢየማስን : በእንተ : ፳ :: ወይቤ : አብርሃም : አብሐኒ : እንብ ፴፪
ብ : ዓዲ : እግዚኦ : ለእመኬ : ተረክቡ : በህየ : ፲ ወይቤሎ : ኢ
የማስን : በእንተ : ፲ :: ወሶበ : አፃለቀ : ተናገሮቶ : ለአብርሃም : ፴፫
ኀለፈ : እግዚአብሔር : ወአብርሃምኒ : ገብአ : ምኅባሪሁ ::

ነ : ፤ወ፱ :: ወመጽኡ : እልክቱ : ነቢለኤቱ : መላእክት : ው
ስተ : ሶዶም : ፋና : ሰርነ : ወሎጥሰ : ሀሎ : ደኑብር : ውስተ : ለ
ኂቀጸ : ሶዶም : ወሶበ : ርእዮ : ተኂሠለ : ወተቀበሎ : [ወ
ፀ ሰገደ : ሎ :::] ወደቤሎ : ለጋእስትዮ : ገሐሡ : ኀበ : [ቤተ:]
ገብርነ: ወሄዲሩ : ወተኀፀቡ : እገሪነ : ወትረሡ : ወትሑ
ሩ : ፋኖተነ : ወደቤልዉ : ለልቦ ፤ ኂኂድር : ውስተ : መርሕብ
፪ ኂ :: (ወሰገደ : ሎ : በገጹ :) ወለገበሮ : ወገሕሡ : ኀቤሁ : ወ
ቦሉ : ውስተ : ቤቱ : ወገብረ : ሎ : ደፋኂተ : ናእተ : ወለስተ
፫ ዮ : ወበልዑ :: ወእንበለ : ደስነቡ : ሰብኣ : ለደእቲ : ሀገር:
ሀገትዋ : ለቤቶ : ኵሉ : ሕዝቦ : ሄቡረ : ኂሉሶ : ወሀቢ
፬ ዮ :: ወጸውዕዉ : ለሎጥ : ወደቤልዉ : ለደቴ : እሙንቱ : ዕደ
ው : እለ : ቦሉ : ኀቤነ : ሌሊተ : ለወጽኦ : ኀቤነ : ከመ : ንግበ
፭ ሮ :: ወወፅአ : ኀቤሆ : ሎጥ : ኀበ : ኖኅት : ቅድሜሆ :
፮ ወሀጸወ : ኖኅት : [እሙዱሄሪሁ] :: ወደቤሎ : ሐሰ : ለነ :
፯ ለኂዊዮ : ኢታሕሠ : ላዕለ : እሉ :: ናሁ : ብዮ : ነልኤ : ለዋል
ዶ : እለ : ኢያለመራ : ብእሴ : ወለወፅእኂ : ሎ : ወደቤሎ :
ኂዮን : ወግበርዉን : ዘነመ : ደኤድመነ : ወባሕቱ : ላዕለ : እ
ሉ : ዕደው : ኢትግበረ : ምንተኒ : ሀመፃ : እለ : ቦሉ : ታሕተ : ጽ
፰ ላሎተ : ቤትዮ :: ወደቤልዉ : ሑር : ነሐነ : ቦእነ : ነመ : ትኅ
ድር : ወለኮ : ነመ : ትኴንነነ : ወደእዜኒ : ኪያነ : ኂሣዊ : ፈ
ድፋደ : እምኂ : እልክቱ : ወተኂየልዉ : ለውእቱ : ብእሲ : ፈድፋ
፱ ዶ : ወቀርቡ : ነመ : ደስብርዋ : ለኖኅት :: ወለወጽኡ : እደዊሆ
ም : እልክቱ : ዕደው : ወሰሐብዉ : ለሎጥ : ወለብእዉ : ኀቤሆ
፲ ም : ውስተ : ቤት : [ወሀጸዉ : ኖኅት ::] ወለእልክቱሰ : ዕደው :
እለ : ሀለዉ : ቅድመ : ኖኅቱ : ለውእቱ : ቤት : ለዕወርዉሙ : ለ
ዕደንቲሆ : ለንኡሶ : ወለሀቢዮ : ወሰርሑ : እንዘ : ዮኂ
፲፩ ሠሠዉ : ለውእቱ : ኖኅት : ወኂጭእዉ :: ወደቤልዉ : ለሎጥ : ቦ
ኑ : ዘብነ : ታእኅ : በዝዮ : ለው : ታሕፀ : ወእመሂ : ደቂ : ወለ
ዋልደ : ወለእመቦ : ዘብነ : ሀርነ : ዘታለመር : ውስተዝ : ሀገ
፲፪ ር : ለወፅኦሙ : እምኂ : ዝንቱ : መኅን :: እስመ : ናፀስኖ : ንሕ
ኑ : ለዝንቱ : መኅን : እስመ : ሀብዮ : ገኅሮሙ : ቅድመ : እግዚለብ
፲፫ ሔር : ወፈነወነ : ነመ : ንደምስሶ :: ወወፅአ : ሎጥ : ኀበ : ታሕ
ፀሁ : እለ : ኑሠእወን : ለነለኤሆን : ለዋልዲሁ : ወደቤሎሙ : ተ

ኀሠኡ ፡ ወፃኡ ፡ እምኔ ፡ ዝንቱ ፡ ሀገር ፡ እስመ ፡ ደደምስሶ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ ለዝንቱ ፡ ሀገር ፡ ወመስሎሙ ፡ ለታሕፃሁ ፡ ኀመ ፡ ዘበ
ስላቅ ፡ ደቤሎሙ ። ወሶበ ፡ ኮነ ፡ አረ ፡ ጽባሕ ፡ አንዙ ፡ ያጉጕአ ፲፭
ው ፡ ለሎጥ ፡ መላእክት ፡ ወደበልው ፡ ተንሥእ ፡ ወንሣእ ፡ ክልኤ
ሆን ፡ አዋልዲከ ፡ ወብእሲተከ ፡ ወፃእ ፡ ኀመ ፡ አንተኒ ፡ ኢትሙ
ት ፡ በኀጢአቶሙ ፡ ለዝንቱ ፡ ሀገር ። ወአንዝው ፡ በእዴሁ ፡ እል ፲፮
ክቱ ፡ ዕደው ፡ ወበእደወ ፡ ብእሲቱ ፡ ወክልኤሆን ፡ አዋልዲሁ ፡ እ
ስመ ፡ ምሕኮሙ ፡ እግዚአብሔር ። ወደበልው ፡ ሶበ ፡ አውጽኦ ፲፯
ው ፡ አፍአ ፡ ዶኅን ፡ ወአዩኅን ፡ ነፍሰከ ፡ ወኢትነጽር ፡ ድኅረከ ፡
ወኢትቁም ፡ ውስተ ፡ አድያጢሃ ፤ ውስተ ፡ ደብረ ፡ አድኅን ፡ ርኢ
ሰከ ፡ ኀመ ፡ ኢትርኅብከ ፡ ለኀኒ ፡ እኪት ። ወደቤሎሙ ፡ ሎጥ ፡ ፲፰
ብኵሁኒ ፡ አጋእስተP ፤ እስመ ፡ ረኀብኩ ፡ ምሕረተ ፡ ቅድሜከ ፡ ፲፱
ወአዕበይካ ፡ ለምሕረትከ ፡ ምስሌP ፡ ኀመ ፡ ታሕይዋ ፡ ለነፍስ
P ፡ አንሰ ፡ ኢይክል ፡ አድኅና ፡ ርእስP ፡ ውስተ ፡ ደብር ፡ ኀመ ፡ ኢ
ትርኅበኒ ፡ እኪት ፡ ወእመውት ። ወናሁ ፡ ዛቲ ፡ ሀገር ፡ ቅርብ ፳
ት ፡ ደእቲ ፡ ወንስቲት ፡ እሩጽ ፡ ህP ፡ ወኣድኅን ፡ ርእስP ፡ ወኢኮ
ነት ፡ ንስቲተ ፡ እምኀመ ፡ ድኅነት ፡ ነፍስP ። ወደቤሎ ፡ ናሁ ፡ አ ፳፩
ድኅንኅው ፡ ለገጽከ ፡ ወበኀመ ፡ ትቤ ፡ ኢይገፈትኣ ፡ ለደእቲ ፡ ሀ
ገር ፡ እንተ ፡ በእንቲአሃ ፡ ነበብኩኒ ። አፍጥን ፡ እንኀ ፡ ወአዲኅ ፳፪
ን ፡ ርእሰኀ ፡ በህP ፡ ወበእንተ ፡ ዝንቱ ፡ ተሰምPት ፡ ደእቲ ፡ ሀ
ገር ፡ ሴገር ። ወአዝነመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕለ ፡ ሶዶም ፡ ወጎሞ ፳፫
ር ፡ እሳተ ፡ ወትP ፡ እምሓበ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምሰማይ ። ወገ ፳፬
ፍትኦን ፡ ለአማንቱ ፡ አህጉር ፡ ወለአዲያጢሆን ፡ ምስለ ፡ ኵሉ
ም ፡ እለ ፡ ይነብሩ ፡ ውስተ ፡ አህጉሪሁ ፡ ወለዘርአ ፡ ምድሮም ።
ወነጸረት ፡ ብእሲተ ፡ ሎጥ ፡ ድኅረሃ ፡ ወኮነት ፡ ሐውለተ ፡ ጼው ። ፳፭
ወንሠ ፡ አብርሃም ፡ ውስተ ፡ ዝኩ ፡ ምሳን ፡ በኀበ ፡ ቀመ ፡ ቅድ ፳፮
ሙ ፡ እግዚአብሔር ። ወነጸረ ፡ ላዕለ ፡ ገጸ ፡ ሶዶም ፡ ወጎሞር ፡ ወ ፳፯
ላዕለ ፡ ኵሉ ፡ አዲያጢሃ ፡ ወሶበ ፡ ይረኢ ፡ ወናሁ ፡ POርገ ፡ ነድ ፡
እምነ ፡ ምድር ፡ ኀመ ፡ ጢሰ ፡ እቶን ። ወኮነ ፡ ሶበ ፡ ደምሰሶን ፡ ፳፱
ለኵሉ ፡ አህጉር ፡ ወለኵሉ ፡ አዲያጢሃ ፡ ወተዘከሮ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ለአብርሃም ፡ ወአውፅኦ ፡ ለሎጥ ፡ እማእከለ ፡ ምስኖ ፡ ወ
ሶበ ፡ ደምሰሶን ፡ እግዚአብሔር ፡ ለአማንቱ ፡ እለ ፡ ውስቴቶን ፡
Pጎድር ። ወPርገ ፡ ሎጥ ፡ እምነ ፡ ሴገር ፡ ውስተ ፡ ደብር ፡ ንP ፡ ሎ ፴

ጭ : ውእቱ : ወኀለፌ : ለዋልዲሁ : ምስሌሁ : እስመ : ፈርሀ : ኔ
ቢረ : ውስተ : ሴነር : ወነበረ : ውስተ : በአት : ውእቱ : ወኀለፌ :
፴፩ ለዋልዲሁ :: ወትቤላ : እንተ : ትልህቅ : ለእንተ : ትንእስ : ናሁ :
አቡነ : አረጋይ : ውእቱ : ወለልቦ : ሰብኣ : ዘይበውኣ : ኀቤነ : ኀ
፴፪ ሎ : ይትዋለድ : ውስተ : ኵሉ : ምድር :: ንዒ : ናስትዮ : ወይነ :
ለአቡነ : ወንስኀብ : ኀቤሁ : ወናቅሎ : ዘርአ : እምነ : አቡነ ::
፴፫ ወለስተይሁ : ወይነ : ለአቡሆን : (ወ)በይእቲ : ሌሊት : ወቦአት :
እንተ : ትልህቅ : ወሰኀበት : ምስሌሁ : ለአቡሃ : በይእቲ : ሌ
፴፬ ሊት : ወኢይእሮረ : በሰኀቦታ : ወበተንሥአታ :: ወእምዝ : ት
ቤላ : እንተ : ትልህቅ : ለእንተ : ትንእስ : ናሁ : ሰኀብኩ : ሎ
ስለ : አቡነ : ትፈልሎ : ናስትዮ : ካዕበ : ወይነ : ወስኀቢ : ምስ
፴፭ ሌሁ : በዛቲ : ሌሊት : ወናቅሎ : ዘርአ : እሎአቡነ :: ወለስተይ
ሁ : ወይነ : በይእቲ : ሌሊት : ወቦአት : እንተ : ትንእስ : ወሰኀ
በት : ምስለ : አቡሃ : ወኢይእሮረ : በሰኀቦታ : ወበተንሥአ
፴፮ ታ :: ወፀንሳ : ኀለፌሆን : ለዋልዲሁ : ለሎጥ : እሎአቡሆን ::
፴፯ ወወለዳት : እንተ : ትልህቅ : ወልዳ : ወሰመዮቶ : ስሞ : ሞአብ :
ዘእሎአቡዮ : ብሂል : ወውእቱ : ኮነ : አቡሆሙ : ለሞአቢያን :
፴፰ እስኀ : ዛቲ : ዕለት :: ወወለዳት : እንተ : ትንእስኒ : ወልዳ : ወ
ሰመዮቶ : ሀሞን : እንዘ : ትብል : ዳቂቀ : ዘመድዮ : ወውእቱ : አ
ቡሆሙ : ለሀፃኒጦን : እስኀ : ዮም ::
ኀ : ፳ :: ወተንሥአ : እምህዮ : አብርሃም : ወሖረ : መንገለ :
ምድረ : [አዜብ] : ወነደረ : ፀእኀለ : ቃዴስ : ወፀእኀለ : ሱሬ : ወ
፪ ነበረ : ውስተ : ጌራርስ :: ወይቤሎሙ : አብርሃም : በእንተ : ሳ
ራ : ብእሲቱ : እኅትዮ : ይእቲ : ወለአኀ : አቤሜሌኅ : ንጉሠ : ጌ
፫ ራራ : ወነሥኣ : ለሳራ :: ወቦአ : እግዚአብሔር : ኀበ : አቤሜሌ
ኅ : በይእቲ : ሌሊት : እንዘ : ይነውም : ወይቤሎ : ናሁ : ትመው
ት : አንተ : በእንተ : ይእቲ : ብእሲት : እንተ : ነሢእኀ : እስመ :
፭ ብእሲተ : ብእሲ : ይእቲ :: ወአቤሜሌኅሰ : ኢለኀፋ : ወይቤ :
፮ አቤሜሌኅ : ሕዝበኑ : ዘኢይእሮረ : በጽድቅ : ትቀትል :: ለኢ
ሁ : ይቤለኒ : እኅትዮ : ይእቲ : ወይእቲኒ : ትቤለኒ : እኅቱ : አነ :
፯ ወበንጹሕ : ልብ : ወበጽድቅ : እደው : ገበርኅው : ለዝንቱ :: ወ
ይቤሎ : እግዚአብሔር : በሕልም : አነኒ : አእመርኩ : ኀመ : በን
ጹሕ : ገበርኮ : ለዝንቱ : ወምሕኩኅ : ኀመ : ኢተአብስ : ሊተ :

ወበእንተ : ዝንቱ : ኢኀደጉኀ : ትቅረባ :: ወይእዜኒ : አግብእ : ፭
ለብእሲ : ብእሲቶ : እስመ : ነቢይ : ውእቱ : ወይጼሊ : ላዕሌኀ :
ወተሐዩ : ወእመሰ : ኢ.ፖግባእካ : ለእምር : [ኀመ : ሞተ : ትመ
ውት :] አንተ : ወኵሉ : ዘዚለኀ :: ወተንሥአ : አቤማሌኽ : በ ፲
ጽባሕ : ወጸውዐ : ኵሉ : ደቀ : ወነገሮሙ : ዘንተ : ነገረ : ወፈርሀ
ፀ : ለእግዚአብሔር : ኵሉ : ሰብአ : ቤቱ : ጭቁ :: ወጸውዖ : አ ፱
ቤማሌኽ : ለአብርሃም : ወይቤሎ : ምንትኑ : ዘገበርኀ : ላዕሌ
P : ወላዕለ : መንግሥትP : ኀጢአተ : ሀቢP : ዘኢይገብሮ : መኑሂ :
ገበርኀ : ላዕሌP :: ወይቤሎ : አቤማሌኽ : ለአብርሃም : [ምን ፩
ተ :] ርኢP ኀ : ገበርካሁ : ለዝንቱ :: ወይቤሎ : አብርሃም : እ ፲፩
ስመ : እቤ : Pኒ : አልቦ : ፍርሀተ : እግዚአብሔር : ውስተዝ : መ
ካን : ወይቀትሉኒ : በእንተ : ብእሲትP :: እስመ : እኅትP : ይእ ፲፪
ቲ : እመኀገለ : አቡP : ወአኮ : እመኀገለ : እምP : ወኮነተኒ : ብ
እሲትP :: ወአመ : አውፅአኒ : እግዚአብሔር : እምቤተ : አቡ ፲፫
P : እቤላ : ዘንተ : ጽዮቀ : ገበረ : ላዕሌP : ውስተ : ኵሉ : መ
ካን : ኀበ : ቦእኒ : በሊ : እኁP : ውእቱ :: ወነሥአ : አቤማሌኽ : ፲፬
ሀሠርተ : ምእተ : ጠፋልሐ : ብረር : ወአባግሀ : ወአልህምተ : ወ
ደቀ : ወአዋልደ : ወወሀቦ : ለአብርሃም : ወአግብአ : ሎቱ : ብእ
ሲቶ : ሳራሃ :: ወይቤሎ : አቤማሌኽ : ለአብርሃም : ናሁ : ም ፲፭
ድርP : ቅድመኀ :: ወይቤላ : ለሳራሂ : ናሁ : ወሀብኽዎ : ለእ ፲፮
ኁኪ : ሀሠርተ : ምእተ : ጠፋልሐ : ወዝንቱ : ይኩንኪ : ለኪ :
ለኵብረ : ገጽኪ : ወለኵሉ : እለ : ምስሌኪ : ወበኵሉ : ጽድ
ቅ : ተናገሬ :: ወጸለP : አብርሃም : ኀበ : እግዚአብሔር : ወፈ ፲፯
ወሶ : እግዚአብሔር : ለአቤማሌኽ : ወለብእሲቱ : ወአዋልዲሆ
ሙ : ወወለዶ :: እስመ : ሀጺወ : ሀጸዎ : እግዚአብሔር : ለፀዓፀ ፲፰
ን : እምአፋአሃ : እንተ : ውስተ : ቤቱ : ለአቤማሌኽ : በእንተ :
ሳራ : ብእሲተ : አብርሃም ::

ኽ : ፳ወ፬ :: ወሐወጻ : እግዚአብሔር : ለሳራ : ወበኀመ :
ይቤ : ገብረ : ላቲ : እግዚአብሔር :: ወፀነሰት : ሳራ : ወወለደ ፪
ት : ለአብርሃም : ወልደ : በርሥዐቲሁ : በመዋዕል : ዚይቤሎ : እ
ግዚአብሔር :: ወሰመዮ : አብርሃም : ለውእቱ : ሕፃን : ዘወለ ፫
ደት : ሎቱ : ሳራ : ይስሐቅ :: ወገዘሮ : አብርሃም : ለይስሐቅ : ፬
ወልዱ : በሳ[ምን]ት : ዕለት : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር :: ወ ፭

አብርሃምሰ : ፪ ዓመቱ : ሎቱ : ልመ : ተወልዶ : ሎቱ : ይስሐቅ ::
፭ ወትቤ : ሳራ : ሠሐቀ : ረሰየኒ : እግዚአብሔር : ኵሉ : ዘይሰመ
፮ ዕ : ይትፈሣሕ : ሊተ :: ወትቤ : መኑ : እመሐፀነወ : ሊተ : ለአብ
ርሃም : ኀመ : ተሐፅነ : ሳራ : ሕፃነ : ዘወለዳት : በርሥዕቲሃ ::
፰ ወልህቀ : ሕፃን : ወአሥዶገወ : ጥበ : ለይስሐቅ : [ወገብረ : አብር
፱ ሃም : ፅዕዶ : ሀቢዮ : በዕለተ : አሥዶገወ : ጥበ : ለይስሐቅ ::] ወ
ሶበ : ርእዮቶ : ሳራ : ለወልዳ : አጋር : ግብጻዊት : እንዘ : ይትዌነ
፲ ይ : ምስለ : ይስሐቅ : ወልዳ ፤ ትቤሎ : ሳራ : ለአብርሃም : አው
ጽኣ : ለዛቲ : አመት : ምስለ : ወልዳ : እስመ : ኢይወርስ : ወል
፲፩ ዳ : ለአመት : ምስለ : ወልድዮ : ይስሐቅ :: ወዕጹበ : ኮኖ : ዝ
ንቱ : ነገር : በቅድመዙ : ለአብርሃም : ጥቀ : በእንተ : ወልዱ ::
፲፪ ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለአብርሃም : ኢይኩንነከ : ዕጹበ : ቅ
ድመኀ : በእንተ : ውእቱ : ሕፃን : ወበእንተ : ይእቲ : አመት :
ኵሉ : ዘትቤለከ : ስምዓ : ለሳራ : እስመ : እምኔ : ይስሐቅ : ይ
፲፫ ትኄለቍ : ለኀ : ዘርእ :: ወለወልዳሰ : ለይእቲ : አመት : ሀቢዮ :
፲፬ ሕዝበ : እረስዮ : እስመ : ዘርአ : ዚአኀ : ውእቱ :: ወተንሥአ :
አብርሃም : በጽባሕ : ወነሥአ : ኅብስተ : ወሳእረ : ጣይ : ወወሀ
ባ : ለአጋር : ወአንበረ : ዲበ : መትከፍታ : ወሕፃኒ : ወፈነዋ : ወ
ሶበ : ሖረት : ወሳኰዮት : ውስተ : ገዳመ : መንገለ : ሀዘቅተ : መ
፲፭ ሐላ :: ወሐለቀ : ጣይኂ : ዘውስተ : ሳእራ : ወገደፈቶ : ለሕፃ
፲፮ ና : ታሕተ : አሐቲ : ሰፀ :: ወሖረት : ወነበረት : ትነጽሮ : እመ
ርኁቅ : ኀመ : መንዳፈ : ሐጽ : እስመ : ትቤ : ኢይርአይ : ሞ
፲፯ ቶ : ለሕፃንየ : ወበኀየት :: ወሰመዐ : እግዚአብሔር : አውያ
ቶ : ለውእቱ : ሕፃን : እምኔ : ብሔር : ኀበ : ሀሎ : ወጸውዐ : መል
አኅ : እግዚአብሔር : ለአጋር : እመሰጣይ : ወይቤላ : መንት : ኮ
ንኪ : አጋር : ኢትፍርሂ : እስመ : ሰምዐ : እግዚአብሔር : ቃሎ :
፲፰ ለሕፃንኪ : እመውስተ : መካን : ኀበ : ሀሎ :: ተንሥኢ : ወንሥ
ኢ : ሕፃነኪ : ወአጽንዕዮ : በእዴኪ : [እስመ : ሕዝበ : ሀቢዮ :
፲፱ እረስዮ ::] ወፈትሐ : እግዚአብሔር : አዕይንቲሃ : ለአጋር : ወር
እየት : ሀዘቅተ : ጣይ : ጥዑመ : ወሖረት : ወመልአት : ሳእራ :
፳ ማየ : ወአስተየቶ : ለሕፃና :: ወሀሎ : እግዚአብሔር : ምስለ :
ውእቱ : ሕፃን : ወልህቀ : ወኀደረ : ውስተ : ውእቱ : ገዳመ : ወኮ
፳፩ ነ : ኑዳፌ ፤ ወእመዝ : ውስተ : ሐቅለ : ፋራን : ወነሥአት : ሎቱ :

ብእሲተ ፡ እሙ ፡ እምኑ ፡ ምድረ ፡ ገብጽ ። ወኮነ ፡ በእማንቱ ፡ ፳፪
መዋዕል ፡ ደቤ ፡ አቤሜሌክ ፡ ወአኮዘት ፡ መጋቤ ፡ መሬሁይሁ ፡ ወ
ፊኮል ፡ መልአኳ ፡ ሶርቄሁ ፡ ደቤልፃወ ፡ ለአብርሃም ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ምስሌክ ፡ በኵሉ ፡ ዘገበርክ ። ወደኢዜኒ ፡ መሐል ፡ ለነ ፡ በ ፳፫
እግዚአብሔር ፡ ኳመ ፡ ኢትዒመፀኒ ፡ ወኢለዘርኡየ ፡ ወኢለዘ ፡ ም
ስሌየ ፡ አላ ፡ በኳመ ፡ መጻእኳ ፡ አንተ ፡ ወገበርኩ ፡ ምስሌክ ፡ ት
ገብር ፡ ምስሌየ ፡ ወለምድርየኒ ፡ እንተ ፡ ሀለው[ኳ] ፡ ውስቴታ ። ወ ፳፬
ደቤ ፡ አብርሃም ፡ አሆ ፡ እምሕል ፡ አነ ። ወተዛለፈ ፡ አብርሃም ፡ ፳፭
በእንተ ፡ ዐዘቅተ ፡ ፃይ ፡ ዘሂዱ ፡ ደቂ ፡ አቤሜሌክ ። ወደቤሉ ፡ ፳፮
አቤሜሌክ ፡ ኢ.የእመርኩ ፡ ሙኑ ፡ ገብሮ ፡ ለዝንቱ ፡ ገብር ፡ ወአን
ተኒ ፡ ኢ.የ.ደዐኳኒ ፡ ወአነኒ ፡ ኢሰፃዕኩ ፡ እንበለ ፡ ዮም ። ወነ ፳፯
ሥአ ፡ አብርሃም ፡ አልህምተ ፡ ወአባገዐ ፡ ወወሀቦ ፡ ለአቤሜሌ
ክ ፡ ወተፃሐሉ ፡ በበ.ደናቲሆሙ ። ወአቀመ ፡ አብርሃም ፡ ሰብዕ ፳፰
ዑ ፡ አባገዐ ፡ እንተ ፡ ባሕቲቶን ። ወደቤሉ ፡ አቤሜሌክ ፡ ለአብ ፳፱
ርሃም ፡ ምንትኑ ፡ ውእቱ ፡ እላ ፡ አባገዕ ፡ ሰብዑ ፡ እለ ፡ አቀምኮ
ን ፡ እንተ ፡ ባሕቲቶን ። ወደቤሉ ፡ አብርሃም ፡ እላንተ ፡ ሰብዑ ፡ ፴
አባገዐ ፡ ንሣእ ፡ እምላዕሌየ ፡ ኳመ ፡ ይኩናኒ ፡ ስምዐ ፡ ኳመ ፡ ኳ
ረይኳዋ ፡ ለዛቲ ፡ ዐዘቅት ። ወበእንተዝ ፡ ሰመይወ ፡ ስሞ ፡ ለው ፴፩
እቱ ፡ ዐዘቅት ፡ ዐዘቅተ ፡ መሐላ ፡ እስመ ፡ በኅየ ፡ ተፃሐሉ ፡ በበ
ደናቲሆሙ ። ወተካየዱ ፡ ኪዳነ ፡ በንበ ፡ ዐዘቅተ ፡ መሐላ ፡ ወተ ፴፪
ንሥአ ፡ አቤሜሌክ ፡ ወአኮዘት ፡ መጋቤ ፡ መሬሁይሁ ፡ ወፊኮል ፡
መልአኳ ፡ ሶርቄሁ ፡ ወተመይጡ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ፋልስጥኤም ።
ወዘርአ ፡ አብርሃም ፡ ገሬሃተ ፡ ንበ ፡ ዐዘቅተ ፡ መሐላ ፡ ወጸውዐ ፡ ፴፫
አብርሃም ፡ በኅየ ፡ ስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘለዓለም ። ወነበረ ፡ ፴፬
አብርሃም ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ፋልስጥኤም ፡ ብዙኃ ፡ መዋዕለ ።
ኳ ፡ ፳፪ ። ወኮነ ፡ እምድኅረ ፡ ዝንቱ ፡ መዋዕል ፡ አመነሮ ፡
እግዚአብሔር ፡ ለአብርሃም ፡ ወደቤሉ ፡ አብርሃም ፡ አብርሃም ፡
ወደቤ ፡ ኑየ ፡ አነ ። ወደቤሉ ፡ ንሣእ ፡ ለወልደኳ ፡ ዘታፈቅር ፡ ደስ ፪
ሐቅሃ ፡ ወሑር ፡ ውስተ ፡ ደብር ፡ ላዕላይ ፡ ወአዕርጎ ፡ ኀቤየ ፡ ወሡ
ዖ ፡ ውስተ ፡ ደብር ፡ አሐዱ ፡ ዘእቤለኳ ። ወተንሥአ ፡ አብርሃ ፫
ም ፡ በጽባሕ ፡ ወረሐነ ፡ አዶጎ ፡ ወነሥአ ፡ ኽልኤተ ፡ ደቂ ፡ ወደስ
ሐቅሃኒ ፡ ወልደ ፡ ወሠጸረ ፡ ዕፀወ ፡ ለመሥዋዕት ፡ ወተንሥአ ፡ ወ
ሖረ ፡ ወበጽሐ ፡ በጊዜሃ ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ፡ መካን ፡ ኀበ ፡ ደቤሉ ፡

፭ እግዚአብሔር : በሣልስት : ዕለት :: ወይቤሎ፡ : አብርሃም : ለደቅ : ኀበረ : ዝP : ምስለ : አድግ : ወለፃ : ወወልዱP : ኀሙር : ፮ እስኳ : ዝP : ወሰገደኑ : ኀገብኦ : ኀቤኁሎ :: ወፃሠአ : አብርሃ ም : ዕፀወ : መሠዋዕት : ወአጸፎ : ለይስሐቅ : ወልዱ : ወፃሠአ : እሳተኒ : ውስተ : እዴሁ : ወመጭባሕተኒ : ወሖረ : ኀልኤሆሙ : ፯ ኀቡረ :: ወይቤሎ : ይስሐቅ : [ለአብርሃም : አቡሁ :] አባ : ወ ይቤሎ : ምኀት : ውእቱ : ወልዱP : ወይቤሎ : ናሁ : ዕፀ : ወእሳ ፰ ትኒ : አይቴ : ሀሎ : በግዑ : ለመሠዋዕቱ :: ወይቤሎ : አብርሃ ም : እግዚአብሔር : ይሬኢ : ሎቱ : በግዑ : ለመሠዋዕት : ወል ፱ ዱP : ወሖረ : ኀቡረ :: ወበጽሑ : ውስተ : ውእቱ : መካነ : ዘ ይቤሎ : እግዚአብሔር : ወፃደቀ : አብርሃም : መሠዋዕተ : በህ P : ወወደP : ዕፀኒ : ወአዕቀጾ : ለይስሐቅ : ወልዱ : ወአስካቦ : ፲ በኀብዱ : ላዕለ : ምሠዋዕ : መልዕልተ : ዕፀው :: ወአልፀለ : እ ዴሁ : አብርሃም : ኀመ : ይእዝእ : መጭባሕተ : ወይሕርደ : ለወ ፲፩ ልዱ :: ወጸውዖ : እግዚአብሔር : አምላክ : ለአብርሃም : ወይ ፲፪ ቤሎ : አብርሃም : አብርሃም : ወይቤ : ኃP : አፃ :: ወይቤሎ : አ ትዳይ : እዴኅ : ላዕለ : ወልድኅ : ወአልቦ : ዘትገብር : ቦቱ : ወ አምኜተኒ : ይእዜ : አእምርኩ : ኀመ : ትፈርሀ : ለእግዚአብሔ ፲፫ ር : አንተ : ወአምሕኮ : ለወልድኅ : ዘታፈቅር : እምኔP :: ወሶ በ : ኔጸረ : አብርሃም : ወይሬኢ : ናሁ : አሐዱ : በግዕ : ወእኁዝ : በአቅርንቲሁ : በዕፀ : ሳቤቅ : ወሖረ : አብርሃም : ወኔሠአ : ወ ፲፬ ሦዐ : ህPንተ : ይስሐቅ : ወልዱ :: ወሰመዮ : አብርሃም : ለው እቱ : መካነ : ርእP : እግዚአብሔር : ኀመ : ይበሉ : ዮም : ውስ ፲፭ ተ : ደብረ : እግዚአብሔር : ርእP :: ወጸውዖ : መልአኅ : እግዚ ፲፮ አብሔር : ለአብርሃም : ዳግመ : እምሰማይ :: ወይቤሎ : መሐ ልኩ : በርእስP : ይቤ : እግዚአብሔር : እስመ : ገበርኮ : ለዝኒ ፲፯ ቱ : ኔገር : ወአምሕካሁ : ለወልድኅ : ዘታፈቅር : እምኔP ፤ ኀ መ : ባርኮ : እባርከኅ : ወአብዝኆ : ኣስተባዝኅኅ : ለዘርኣ ኅ : ኀመ : ኮከበ : ሰማይ : ወኀመ : ኆጻ : ዘውስተ : ድንገ : ባ ፲፰ ሕር : ወይትዋረሱ : ዘርኣኅ : አህጉረ : ፀር :: ወይትባረኩ : በዘ ፲፱ ርኣኅ : ኵሉ : አሕዛበ : ምድር : እስመ : ሰማዕኅ : ቃልP :: ወ ገብአ : አብርሃም : ኀበ : ደቁ : ወተንሥኡ : ወሖረ : ኀቡረ : ኀበ : ፳ ዐዘቅተ : መሐላ :: ወኮነ : እምድኅረ : ዝንቱ : ነገር : ዜነውዉ :

ለአብርሃም : ወይቤልዎ : ወለደት : ወልደ : ሚልካ : ለናኮር : ለ
እኁሁ ፤ ሆካስ: ቦኡራ: ወ[ወ]ዋኅሴኝ: እኁሁ : ወቃማኤል : አቡ ፳፪
ሆም : ለሶርያ ፤ ወኀዛት : ወኢዛራው : ወፈለዘር : ወዮፋት : ወ ፳፫
ባ[ቱ]ኤል ፤ ዘወለደ : ለርብቃ : እሉ : ደቂቅ : እለ : ወለደት : ሚል ፳፬
ካ : ለናኮር : እኁሁ : ለአብርሃም :: ወዕቅብቱ : ርሔማ : ወለደ ፳፭
ቶ : ለቃዖት : ወለ[ገአሮ] : ወጦኮ : ወሞካ ::

ኀ : ፳ወ፫ :: ወኮነ : ሕይወታ : ለሳራ : ፻ወ፳ወ፯ ዓመተ ::
ወሞተት : ሳራ : በሀገረ : አራባቅ : እንተ : ውስተ : ቄላት : እን ፪
ተ : ይእቲ : ኬብሮን : እንተ : ውስተ : ኀናአን : ወዖርገ : አብር
ሃም : ኀመ : ይላሕዋ : ለሳራ : ወኀመ : ይብኍዮ :: ወተንሥአ : ፫
አብርሃም : እምኀበ : በዲና : ወይቤሎሙ : ለደቂቀ : ኬጢ ፤ ነ ፭
ገዲ : ወፈላሲ : አነ : ምስሌክሙ : ሀቡኒ : ሊተኒ : ኀመ : እሠዖ
ሞ : መቃብረ : ኀፀኍሙ : ወእቅብር : በዲንዮ :: ወአውሥእዎ : ፮
ደቂቀ : ኬጢ : ለአብርሃም : ወይቤልዎ : አልቦ : እግዚኦ :: ስሙ ፯
ዐነ : አንተ : እስመ : ንጉሠ : አንተ : ለነ : እምኀበ : እግዚአብሔ
ር : በውስተ : ዘነረይኀ : መቃብርነ : ቅብር : በዲነኀ : እስመ : አ
ልቦ : እምኔነ : ዘይኀልአኀ : መቃብረሁ : ኀመ : ትቅብር : በዲነ
ኀ : ህዮ :: ወተንሥአ : አብርሃም : ወሰገደ : ቅድመ : ሕዝብ : ፰
ዘደቂቀ : ኬጢ :: ወይቤሎሙ : አብርሃም : እመ : ሐለይኀሙ : ፱
ታቅብሩኒ : በዲንዮ : ንገርዉ : በእንቲኣዮ : ለኤፌሮን : ዘሳአር ::
ወሀቡኒ : በአተ : ካዕበት : እንቲኣሁ : እንተ : ሀለወት : ውስተ : ፲
ገራህቱ : ሀቡኒዮ : በወርቅዮ : በዛጥ : በመጠነ : ኮነ : ወእሠዖሙ :
እምኔኀሙ :: ወሀሎ : ኤፌሮን : ማእኀሎሙ : ይነብር : ለደቂቀ : ፲፩
ኬጢ : ወይቤሎ : ኤፌሮን : ኬጥያዊ : ለአብርሃም : እንዘ : ይሰ
ምዑ : ደቂቀ : ኬጢ : ወኮሎሙ : እለ : ይበውኡ : ውስተ : ሀገር ፤
ቅረበኒ : እግዚእዮ : ወስምዐኒ : ገራህቱሂ : ወበአቱሂ : ዘወስቴቱ : ፲፪
ለኀ : እሁበኀ : በቅድመ : ኵሉ : ሰብእ : ሀገርዮ : ናሁ : ወሀብ
ኩኅሁ : ቅብር : በዲነኀ :: ወሰገደ : አብርሃም : ቅድመ : ኵ ፲፫
ሉ : ሕዝብ :: ወይቤሎ : ለኤፌሮን : እንዘ : ይሰምዑ : ኵሎሙ : ፲፬
እስመ : ቅረብ : አንተ : ኀቤዮ : ስምዐኒ : ዚጦ : ለወእቱ : ገራህ
ት : ንሣእ : እምኀቤዮ : ወእቅብር : በዲንዮ : ህዮ :: ወአውሥኦ : ፲፭
ኤፌሮን : ለአብርሃም : ወይቤሎ ፤ አልቦ : እግዚኦ : ሰማዕኩ : ም ፲፮
ንትኑ : ውእቱ : ዝንቱ : ወምንትኑ : ውእቱ : ለርባዕቱ : ምእት :

ጠፋልሕ : ፊእክሌዮ : ወፊእክሌክ : ቅብር : እኁክሰ : በዲኑ
፲፯ ክ : ህዮ :: ወሰምዖ : አብርሃም : ለኤፈሮን : በክመ : ደበሌ :
በቅድመ : ደቂቀ : ኬጢ : ወፈነወ : አብርሃም : ለኤፈሮን : አርባ
፲፰ ዕተ : ምእተ : ጠፋልሐ : ብረር : መፍዴ : ዘኢኮነ : ተመደነ :: ወ
ኮኖ : ገራህቱ : ለኤፈሮን : ወበአቱሂ : ወኵሉ : ዕፀው : እንተ :
፲፱ ውስቴታ : ኮነ : ለአብርሃም : ወተሠየጦ : በቅድመ : ደቂቀ : ኬ
፳ ጢ :: ወእምዝ : ቀበራ : አብርሃም : ለሳራ : ብእሲቱ : ውስ
ተ : በአተ : ካዕበት : እንተ : ተሠየጠ : በኀበ : ኤፈሮን ::
ክ : ፳ወ፱ :: ወልህቀ : አብርሃም : ወኀለፈ : መዋዕሊሁ : ወ
፪ ባረኮ : እግዚአብሔር : ለአብርሃም : በኵሉ :: ወይቤሎ : አብ
ርሃም : ለወልዱ : ዘይልህቅ : ዘውእቱ : መጋቢሁ : ላዕለ : ኵሉ :
፫ ኀዋዩ : ዳይ : እዴከ : ላዕለ : እዴየ :: ወኣምሕለከ : በአምላከ :
ሰማይ : ወምድር : ከመ : ኢትኅሠእ : ብእሲተ : ለወልድየ : ለ
ይስሐቅ : እምኔ : አዋልዳ : ከናአንኔ : እለ : ምስሌሆሙ : አኀድር :
፭ አነ :: ዳእሙ : ሑር : ብሔርየ : ኀበ : ተወለዱኩ : ወኀሠእ : ብ
፮ እሲተ : ለወልድየ : ይስሐቅ : በህየ :: ወይቤሎ : ወልዱ : ለእመ
ኬ : ኢፈቀዳት : ይእቲ : ብእሲት : ትመጻእ : ምስሌየ : ዘኀተ :
ብሔረ : ኣግብኦኑ : ለወልድከ : ውስተ : ውእቱ : ምድር : እመ
፰ ኀበ : ወፃእከ :: ወይቤሎ : አብርሃም : ለወልዱ : ዑቅ : ርእሰከ :
፱ ኢታግብኦ : ለወልድየ : ህየ :: እግዚአብሔር : አምላክ : ሰማይ :
ወምድር : ዘአውፅአኒ : እምኔ : ቤተ : አበውየ : ወእምኔ : ምድ
ር : እንተ : ተወለዱኩ : በውስቴታ : ዘመሐለ : ሊተ : ወይቤለኒ :
ለክ : እሁበክ : ዛተ : ምድረ : ወለዘርእክ : ውእቱ : ይፈኑ : መ
ልአኮ : ቅድሜክ : ወትኅሠእ : ብእሲተ : ለወልድየ : እምህየ ::
፲ ወእመሰ : ኢፈቀዳት : ባሕቱ : ይእቲ : ብእሲት : ትመጻእ : ም
ስሌክ : ውስተ : ዛቲ : ምድር : ኀጹሕ : አእተ : እምኔ : መሐላ :
፲፩ ወዘእተ : ዑቅ : ክመ : ኢታግብኦ : ለወልድየ : ህየ :: ወወደየ : እ
ዴሁ : ውእቱ : ወልዱ : ላዕለ : እዳ : አብርሃም : እግዚኡ : ወመ
፲፪ ሐለ : ሎቱ : በእንተዝ : ነገር :: ወኀሠአ : ውእቱ : ወልዱ : ዐሠር
ተ : አግማለ : እምአግማለ : እግዚኡ : ወኵሉ : ሠናየ : ዘእግዚ
ኡ : ምስሌሁ : ነሥአ : ወተኀሥአ : ወሖረ : ማእክለ : አፋላግ : ሀ
፲፭ ገረ : ናኮር :: ወአቤተ : አግማሊሁ : አፋአ : እምኔ : ሀገር : ኀበ :
ዐዘቅተ : ማይ : ፋና : ሰርኽ : ጊዜ : ደወፅኣ : ሐዋርያተ : ማይ ::

ወይቤ ፡ እግዚእP ፡ ልመላኩ ፡ ለአብርሃም ፡ ናሁ ፡ ቀምኩ ፡ ላ ፲፪
ዕለ ፡ ዐዘቅተ ፡ ማይ ፡ ወአዋልዲሆሙ ፡ ለሰብአ ፡ ሀገር ፡ ይወፅኣ ፡ ፲፫
ይቅድሑ ፡ ማP ። ወትኩን ፡ ይእቲ ፡ ዱንገል ፡ እንተ ፡ እብላ ፡ አ ፲፬
ኑ ፡ አጽንኒ ፡ ቀሙተኪ ፡ እስተይ ፡ ማP ፡ ወትብለኒ ፡ ዱንገል ፡ ስተ
ይ ፡ አንተኒ ፡ ወለአግማሊከኒ ፡ ላስቲ ፡ እስኀ ፡ ይረውዩ ፡ ወኪP
ሃ ፡ አስተዳለውኀ ፡ ለገብርኀ ፡ ይስሐቅ ፡ ወበዝንቱ ፡ ኣአምር ፡
ኀመ ፡ ገበርኀ ፡ ምሕረተ ፡ ላዕለ ፡ እግዚእP ፡ አብርሃም ። ወኮ ፲፭
ኑ ፡ ዘእንበለ ፡ ያሥልቅ ፡ ተናገሮ ፡ ኀመዝ ፡ በልቡ ፡ ወኔP ፡ ርብቃ ፡
ትወጽእ ፡ እንተ ፡ ተወልዶት ፡ ለባቱኤል ፡ ወልዶ ፡ ሚልካ ፡ ብእሲ
ቱ ፡ ለናኮር ፡ እኁሁ ፡ ለአብርሃም ፡ ወትጸውር ፡ ቀሙተ ፡ ላዕለ ፡
መትኀፍታ ። ወሠናይ ፡ ገጻ ፡ ጥቅ ፡ ለይእቲ ፡ ወለት ፡ ወዱንገል ፡ ፲፮
ይእቲ ፡ ወኢታአምር ፡ ብእሴ ፡ ወወረዶት ፡ ውስተ ፡ ዐዘቅት ፡ ወ
ቀዱሐት ፡ ወሶበ ፡ ሮገት ፤ ሮጸ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወይቤላ ፡ አ ፲፯
ስተይኒ ፡ ሕቀ ፡ ማP ፡ እምኔ ፡ ቀሙትኪ ። ወትቤሎ ፡ ስተይ ፡ እ ፲፰
ግዚእP ፡ ወአውረዶት ፡ ቀሙታ ፡ ፈጡኔ ፡ በዱበ ፡ መትኀፍታ ፡ ወ
አስተዮቶ ፡ እስኀ ፡ ይረዊ ። ወትቤሎ ፡ ለአግማሊከኒ ፡ እቅዱሕ ፡ ፲፱
ወይስተዩ ፡ ኵሉሙ ። ወሶጠት ፡ ቀሙታ ፡ ፈጡኔ ፡ ውስተ ፡ ም ፳
ስታይ ፡ ወሮጸት ፡ ወቀዱሐት ፡ ለአግማሊሁ ፡ ለኵሉሙ ። ወው ፳፩
እቱሰ ፡ ብእሲ ፡ ይረእይP ፡ ኀመ ፡ ወይረምም ፡ ኀመ ፡ ይርአይ ፡ እ
መ ፡ ይሠርሖ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፈኖቶ ፡ ወለእመሂ ፡ አልቦ ። ወእ ፳፪
ምዘ ፡ ረወዩ ፡ አግማሊሁ ፡ ኔሥአ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ አዕኑገ ፡ ዘወ
ርቅ ፡ ዘዘ ፡ ሕልቅ ፡ ዱልወቱ ፡ ወአውቃረ ፡ ለእደዊሃ ፡ ዘዘ ፡ ዐሥ
ረ ፡ ሕልቅ ፡ ዱልወቱ ። ወተስእላ ፡ ወይቤላ ፡ ወለተ ፡ መኑ ፡ አን ፳፫
ቲ ፡ ንገርኒ ፡ እስኩ ፡ ለእመ ፡ ቦቱ ፡ ማዕደረ ፡ ቤተ ፡ አቡኪ ፡ ለነ ። ወ ፳፬
ትቤሎ ፡ ወለተ ፡ ባቱኤል ፡ አነ ፡ ዘተወልደ ፡ ለናኮር ። ወቦቱ ፡ ኀ ፳፭
ቤነ ፡ ሠዕረኒ ፡ ወእኽለኒ ፡ ወማዕደረኒ ፡ ለአግማሊኪ ። ወአደሞ ፡ ለ ፳፮
ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወሰገደ ፡ ለእግዚአብሔር ። ወይቤ ፡ ይትባረኽ ፡ ፳፯
እግዚአብሔር ፡ አምላኩ ፡ ለእግዚእP ፡ ለአብርሃም ፡ ዘኢ_ፃዎ
ጹአ ፡ ለጽድቁ ፡ ወለርትዑ ፡ እምኔ ፡ እግዚእP ፡ ወሊተኒ ፡ ሠርሐ
ኔ ፡ [ፈኖትP ፡] ውስተ ፡ ቤቱ ፡ ለእኁሁ ፡ ለእግዚእP ፡ ለአብርሃ
ም ። ወሖረት ፡ ይእቲ ፡ ወለተ ፡ ወነገረት ፡ ለቤተ ፡ እጣ ፡ ዘንተ ፡ ፳፰
ነገረ ። ወባቲ ፡ ለርብቃ ፡ እኅወ ፡ ዘስሙ ፡ ላባ ፡ ወሮጸ ፡ ላባ ፡ ኀበ ፡ ፳፱
ዝኩ ፡ ብእሲ ፡ አፍአ ፡ ኀበ ፡ ዐዘቅት ፤ ሶበ ፡ ርእP ፡ አዕኑፃሃ ፡ ፴

ወለውቃፈሃኒ : ለእኅቱ : ርብቃ : ወትቤ : ኀመዝ : ይቤለኒ : ውእ
ቱ : ብእሲ : ወመጽአ : ኀበ : ውእቱ : ብእሲ : እንዘ : ይቀውም :
፴፩ ኀበ : ህዘቅት :: ወይቤሎ : ኀጣ : ባእ : ይትባረክ : እግዚአብሔር :
ምንት : ያቀውመኅ : አፍአ : ናሁ : አስተዳለውኑ : ጣኅደረ : ወቤ
፴፪ ተ : ለአግብኒ :: ወቦአ : ውእቱ : ብእሲ : ወአኅደረ : አግብኒ
ሁ : ወአቅረቡ : ሎቱ : ሐሠረ : ወእክለኒ : ለአግብኒሁ : ወአም
ጽኡ : ሎቱ : ጣP : ለእገሪ : ወለእልክቱኒ : ዕደው : እለ : ምስሌ
፴፫ ሁ :: ወአምጽኡ : ሎቱ : ኅብስተ : ይብላዕ : ወይቤሎ : ኢይ
፴፬ በልዕ : እስኅ : እነግር : ቃልP : ወይቤልዎ : ንግር :: ወይቤሎ :
፴፭ ገብረ : አብርሃም : አኑ :: እግዚአብሔር : ባረኮ : ለእግዚእP :
ጥቀ : ወአዕበዮ : ወወሀቦ : አልህምተ : ወአባግዐ : ወወርቀ : ወ
፴፮ ብረረ : [ወአግብርተ : ወአእማተ :] ወአግብለ : ወአእዴገ :: ወወ
ለዶት : ሎቱ : ሳረ : ብእሲቱ : ለእግዚእP : ለአብርሃም : አሐ
፴፯ ዶ : ወልዶ : በዘረሥአ : ወወሀቦ : ኩሉ : ዘቦቱ : ሎቱ :: ወአምሐ
ለኒ : እግዚእP : ወይቤለኒ : ኢትንሣእ : ለወልዲዮP : ብእሲተ :
፴፰ እምአዋልደ : ኀናአንን : እለ : አኑዮር : አነ : ውስቴቶን :: ዳእሙ :
ሑር : ውስተ : ቤተ : አቡP : ወውስተ : ነገዲዮP : ወንሣእ : ብእ
፴፱ ሲተ : ለወልዲዮP : እምህP :: ወእቤሎ : ለእግዚእP : ዮጎ : ኢት
፵ ፈቅዲ : ይእቲ : ብእሲት : መጺአ : ምስሌP :: ወይቤለኒ : እግዚ
እP : እግዚአብሔር : ዘአሠመርኩ : በቅዱቁሁ : ውእቱ : ይፈ
ኑ : መልአኮ : ቅዱቁኅ : ወይሤኒ : ፍናተኅ : ወትነሥእ : ብእሲ
ተ : ለወልዲዮP : እምህP : (ወእመአኮ :) እምነገዲዮP : ወእመአኮ :
፵፩ በውስተ : ቤተ : አቡP :: ወይእተ : አጊረ : ንጹሐ : ትኅውን :
እምኔ : መሐላP : ወእመሰ : አበዮኅ : ውሂበ : ንጹሕ : አንተ : እ
፵፪ መሐላ :: ወሶበ : መጻእኩ : ዝP : ኀበ : ህዘቅት : እቤ : እግዚ
አ : አምላኅ : እግዚእP : አብርሃም : ለእመ : አንተ : አውፃእ
፵፫ ኅኔ : ዮም : በዛቲ : ፍናትP : እንተ : አሐውር : አኔ ፤ ናሁ : ቆመ
ኩ : መልዕልተ : ህዘቅተ : ጣይ : ወአዋልደ : ሰብአ : ሀገር : ይወ
ጽኣ : ይቅድሓ : ጣP : ወትኩኝ : ይእቲ : ድንግል : እንተ : አኔ : እ
፵፬ ብላ : አስትይኒ : ጣP : ሕቀ : እምኔ : ቀሡትኪ ፤ ወትበለኒ : ስ
ተይ : አንተኒ : ወለአግብለኅኔ : እቀዳሕ : ይእቲ : ብእሲት : እን
ተ : አስተዳለውኅ : ለንብርኅ : ይስሐቅ : እግዚኦ : ወቦቱ : ላአ
፵፭ ምር : ኅመ : ገበርኅ : ምሕረተ : ለእግዚእP : ለአብርሃም :: ወ

ኮነ ፡ እንበለ ፡ ኣኅልቅ ፡ ሐልዮ ፡ በልብዮ ፡ በጊዜሃ ፡ ወወፅአት ፡
ርብቃ ፡ ወትጸውር ፡ ቀሡታ ፡ ወወረደት ፡ ውስተ ፡ ዐዘቅት ፡ ወቀ
ድሐት ፡ ወእቤላ ፡ አስትይኒ ። ወአውረደት ፡ ቀሡታ ፡ ፍጡነ ፡ ፴፫
ወትቤ ፡ ስተይ ፡ አንተ ፡ ወለአግዕሊህኒ ፡ ኣሰቲ ። ወተስእለክዋ ፡ ፴፬
ወእቤላ ፡ ወለተ ፡ ሞኑ ፡ አንቲ ፡ ንገርኒ ፡ ወትቤለኒ ፡ ወለተ ፡ ባቱኤ
ል ፡ አነ ፡ ወልደ ፡ ናኮር ፡ ዘወለደት ፡ ሎቱ ፡ ሚልካ ፡ ወአሰርገውኅ
ዋ ፡ አዕኑገ ፡ ወአውቃረ ፡ ውስተ ፡ እዴሃ ። [ወ]ሶበ ፡ አደመተኒ ፡ ፴፭
ሰገዱኩ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወአእኩትኅው ፡ ለአምላኮ ፡ አብ
ርሃም ፡ ዘአውፅአኒ ፡ ውስተ ፡ ፍናተ ፡ ጽድቅ ፡ ኀመ ፡ እንሀእ ፡ ወ
ለተ ፡ እኁሁ ፡ ለእግዚእዮ ፡ ለወልዱ ። ወለእመሰ ፡ ትገብረ ፡ ም ፴፮
ሕረተ ፡ ወጽድቀ ፡ ላዕለ ፡ እግዚእዮ ፡ ንገረኒ ፡ ወእፀእኮ ፡ እትመ
ዮጥ ፡ እፀእኮ ፡ ዮፅነ ፡ ወእፀእኮ ፡ ፀጋመ ። ወአውሥእው ፡ ባቱ ፴
ኤል ፡ ወላባ ፡ ወይቤሉ ፡ እምሳበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኮነ ፡ ዝነገር ፡
ወኢንክል ፡ ተዋሥኦ ፡ ኢሠናዮ ፡ ወኢእኩዮ ። ኀዮ ፡ ርብቃ ፡ ንሣ ፴፩
ኣ ፡ ወሑር ፡ ወትኩን ፡ ብእሲተ ፡ ወልዳ ፡ እግዚእኪ ፡ በኀመ ፡ ይ
ቤ ፡ እግዚእ ። ወሶበ ፡ ሰምዐ ፡ ዘንተ ፡ ሰገደ ፡ ዱበ ፡ ምድር ። ፴፪
ወአውጽአ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ሰርጎ ፡ ወርቅ ፡ ወብሩር ፡ [ወአልባ ፴፫
ሰ ፡ ሠናይተ ፡ ወወሀባ ፡] ለርብቃ ፡ ወወሀቦሙ ፡ አምኀሆሙ ፡ ለ[እ
ኁ]ሃ ፡ ወለእፀኒ ። ወእምዝ ፡ በልዑ ፡ ወሰትዩ ፡ ውእቱኒ ፡ ወእለ ፡ ፴፬
ምስሌሁ ፡ ወቤቱ ፡ ወተንሥኡ ፡ በጽባሕ ፡ ወይቤ ፡ ፈንውኒ ፡ ኀ
መ ፡ እሑር ፡ ኀበ ፡ እግዚእዮ ። ወይቤሉ ፡ እኁሃ ፡ ወእፀኒ ፡ ትን ፴፭
በር ፡ ወለትነ ፡ ዐሡረ ፡ መዋዕለ ፡ ምስሌነ ፡ ወእምዝ ፡ ትሑር ።
ወይቤሎሙ ፡ ኢተአኅዙኒ ፡ እንዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ ሠርሐኒ ፡ ፍ ፴፮
ናትዮ ፡ ፈንውኒ ፡ ኀመ ፡ እሑር ፡ ኀበ ፡ እግዚእዮ ። ወይቤልዎ ፡ [ነ ፴፯
ጸውዓ ፡] ለርብቃ ፡ ወንስማዕ ፡ በውስተ ፡ አፈሃ ። ወጸወዕዋ ፡ ለ ፴፰
ርብቃ ፡ ወይቤልዋ ፡ ተሐውሪኑ ፡ ምስለዝ ፡ ብእሲ ፡ ወትቤ ፡ አሐ
ውር ። ወፈነውዋ ፡ ለርብቃ ፡ ምስለ ፡ ኀዋይ ፡ ወለወልደ ፡ አብርሃ ፴፱
ምኒ ፡ ፈነውዎ ፡ ምስለ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ። ወባረኽዋ ፡ ለርብቃ ፡ ፵
እኅቶሙ ፡ ወይቤልዋ ፡ እኅትነ ፡ አንቲ ፡ ወኩኒ ፡ አእላፈ ፡ ወለእ
ላፈ ፡ አእላፋ ፡ ወይረስ ፡ ዘርእኪ ፡ አህጉረ ፡ ፀር ። ወተንሥአት ፡ ፵፩
ርብቃ ፡ ወሐፃኒታ ፡ (ዲቦራ ፡) ወተጽእና ፡ በአግዕሊሆን ፡ ወሖራ ፡
ምስለ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወተወፈዮ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ለርብቃ ፡
ወሖራ ። ወይስሐቅሰ ፡ ይዋሒ ፡ ውስተ ፡ ገዳመ ፡ መንገለ ፡ ዐዘ ፵፪

ቅት : ወሀለው : ሣዱራን : ውስተ : ምድር : እንተ : መንገለ : [አዜ
ጀፐ ብ] :: ወወጽአ : ይስሐቅ : ደዛዋዕ : ውስተ : ገዳመ : ፋና : ሰርኀ :
ጀቨ ወሶበ : ነጸረ : ርእየ : አግመላ : እንዘ : ይመጽኡ :: ወሶበ : ትኔጽ
ር : ርብቃ : ርእየቶ : ለይስሐቅ : ወወረዳት : እምውስተ : ገመላ ::
ጀኤ ወተስእለቶ : ለውእቱ : ወልዶ : ወትቤሎ : ምኑ : ውእቱ : ዝንቱ :
ብእሲ : ዘይንሶሱ : ውስተ : ገዳመ : ዘይትቄበለነ : ወይቤላ :
ውእቱ : ብእሲ : ዝንቱ : ውእቱ : እግዚእየ : ወነሥአት : ጦጣ
ጀፗ ሕተ : ወተኀድኖት : ገጻ :: ወዜነወ : ለይስሐቅ : ወልዱ : ኵሉ :
ጀጀ ዘኀመ : ገብረ :: ወቦአ : ይስሐቅ : ቤተ : እሙ : ወእምዝ : ነሥ
ኣ : ለርብቃ : ወኮነቶ : ብእሲቶ : ወአፍቀራ : ወአንገፍወ : ላሐ :
በእንተ : እሙ : ለይስሐቅ ::
ክ : ፲ወ፭ :: ወደገመ : አብርሃም : አውሰበ : ብእሲተ : እ
ፀ ንተ : ስማ : ኬጡራ :: ወወለዳት : ወልደ : ዘስሙ : ዘንቤ : ወ
ዮቅጦንሃ : ወመጊደንሃ : [ወምዱያምሃ :] ወዮብቅሃ : ወሴሃሃ ::
ፐ ወዮቅጦንሂ : ወለደ : ለሴበቅ : ወለቴማን : ወለዴዳን : [ወዴዳን :]
ወልደ : ለራጉኤል : ወለንባብዞ : ወ[ለ]እዝራስም : ወ[ለ]ሎአ
ፚ ም :: ወደቂቀ : ምድያም : ገረር : ወኤፌር : ወሄናኅ : ወአቤሮን :
ፏ ወቲያራሶ : እሉ : ኵሎሙ : ደቂቀ : ኬጡራ :: ወወሀቦ : አብር
ፙ ሃም : ኵሉ : ንዋዮ : ለይስሐቅ : ወልዱ :: [ወለደቂቀ : ዕቁባቲ
ሁ : ወሀቦሙ : አብርሃም : ሀብተ : ወፈነዎሙ : እምገጸ : ይስ
ሐቅ : ወልዱ :] እንዘ : ሕያው : ውእቱ : መንገለ : ሠርቀ : ዐሓይ ::
ፗ ወዝንቱ : ውእቱ : ሕይወቱ : ለአብርሃም : ወዓመቲሁኒ : ምእ
ፘ ት : ወ[ሰብዓ :] ወንምስቱ : ዓመት :: ወረሢአ : ጥቀ : ሞተ : አ
ብርሃም : ሠናየ : ርሥአ : ወፈጸመ : መዋዕሊሁ : ወወደይዎ : ው
ፚ ስተ : ሕዝቡ :: ወቀበርዎ : ይስሐቅ : ወይስማኤል : ውሉዱ : ው
ስተ : በአተ : ካህበት : ዘገራሃት : ኤፈሮን : ዘሳአር : ኬጥያዊ :
ፐ ዘአንጻረ : ምንባረ ፤ ገራሃቱ : ወበአቱሂ : ዘተሠየጠ : አብርሃ
ም : በንበ : ደቂቀ : ኬጢ : ወህየ : ቀበርዎ : ለአብርሃም : ወለ
ፙ ሳራ : ብእሲቱ :: ወኮነ : እምድኅረ : ሞተ : አብርሃም : ባረኮ :
እግዚአብሔር : ለይስሐቅ : ወልዱ : ወንደረ : ይስሐቅ : መንገለ :
ፚ ፀዘቅተ : ራእይ :: ወኀመዝ : ይእቲ : ለደቱ : ለይስማኤል : ወለ
ፚ ዱ : ለአብርሃም : ዘወለዳት : ሎቱ : አጋር : አመተ : ሳራ :: ወዝ
ንቱ : ውእቱ : አስማቲሆሙ : ለደቂቀ : ይስማኤል : በሶራ : ናቡ

ኤት : ወቄዶር : ወሃብዶሔል : ወሜሴኀ ፤ ወመሰሜ : ወአዱማ : ፲፮
ወሜሴ ፤ ወኩዶ : ወቴማን : ወኢዮጦር : ወናፌሶ : ወቄዴን :: ፲፯
እሉ : እሙንቱ : ደቂቀ : ይስማኤል : ወዝንቱ : አስማቲሆሙ : በ ፲፰
በሀገሮሙ : ወበበጣኣደሮሙ : ዐሠርቱ : ወክልኤቱ : መሳፍንት:
ለእለ : ሕዘቢሆሙ :: ወዝንቱ : ውእቱ : ዓመተ : ሕይወቱ : ለይ ፲፱
ስማኤል : ፻ ወ ፴ ወ ፯ ዓመቱ : ወሞተ:ረሂአ:ወተቀብረ : ኀበ:አ
ዝማዲሁ :: ወኀደረ : ባሕቱ : እምኃ : ኤቋሌጥ : እስከ:|ሱ|ር:እ ፳፩
ኀተ : ውስተ : ገብጽ : ወበጽሐ : እስከ : አሶርዮስ : ወኀደረ : ቅ
ድመ : ገጸ : ኵሉ : አኀዊሁ :: ወከመዝ : ይእቲ : ልዶቱ : ለይስ ፳፪
ሐቅ : ወልዶ:አብርሃም :: ወአርብዓ : ዓመቱ : ለይስሐቅ: አመ: ፳፫
ኀሠኣ : ለርብቃ : ወለተ : ባቱኤል : ሶርያዊ : እምኃ : ፈዳንለ : አ
ፋላግ : እኅቱ : ለላባ : ሶርያዊ : ከመ : ትኩኖ : ብእሲቶ :: ወይ ፳፬
ስእል : ይስሐቅ : ኀበ : እግዚአብሔር : በእንተ : ርብቃ : ብእሲ
ቱ : እስመ : መካን : ይእቲ : ወሰምዖ : እግዚአብሔር : ወፀነሰ
ት : ብእሲቱ : ርብቃ :: ወይትሐወሱ : ደቂቃ : ውስተ : ኀቦሃ : ፳፭
ወትቤ : እመሰ : ከመዝ : ሀለወኒ : እኩን : ለምንት : ሊተ : ዝን
ቱ : ወሖረት : ትስአል : ኀበ : እግዚአብሔር : አምላክ :: ወይቤ ፳፮
ላ : እግዚአብሔር : አምላክ : ክልኤቱ : ሕዝብ : ሀለው : ውስ
ተ : ኀቦሃኒ : ወክልኤቱ : ሕዝብ : ይወጽኡ : እምውስተ : ኀ
ቦሃኒ : ወሕዝብ : እምኃ : ሕዝብ : ይኄይስ : ወዘየሀቢ : ይትቀ
ኒይ : ለዘይኀእሶ :: ወተፈጸመ : መዋዕለ : ወሊዶታ : ወክልኤቱ : ሀ ፳፯
ለው : ውስተ : ኀቦሃ :: ወወፅአ : ወልዶ : ዘበኵራ : ወቀይሕ : ፳፰
ኵለንታሁ : ኀመ : ጸጉ : ረዶ : ወጸጊር : ወሰመዮቶ : ስሞ : ዔሳ
ው :: ወእምዮኣረሁ : ወፅአ : እኁሁ : ወይእኅዝ : በእዴሁ : ሰ ፳፱
ኵኖ : ዔሳው : ወሰመዮቶ : ያዕቆብ : ወስሳ : ዓመቱ : ለይስሐቅ:
አመ : ወለደቶሙ : ርብቃ : (ለዔሳው : ወለያዕቆብ ::) ወልህቁ : ፴
ወኮኑ : ወራዙተ : |ወኮነ : ዔሳው : ብእሴ : ሐቅል : ኀዓቂ :| ወያ
ዕቆብሰ : ሕሡም : ራእዩ : ወይነብር : ውስተ : ቤት :: ወአፋቅ ፴፩
ሮ : ይስሐቅ : ለዔሳው : ወልዱ : እስመ : ዘውእቱ : ነህወ : ይሴሰ
ይ : ወርብቃሰ : ታረቅሮ : ለያዕቆብ :: ወአብሰለት : ሎቱ : ለያዕ ፴፪
ቆብ : ወልዶ : ትብሲለ : ወመጽአ : ዔሳው : እምሐቅል :: ወይቤ ፴
ሎ : ዔሳው : ለያዕቆብ : አብልሀኒ : እምኃ : ትብሲልኀ : እስመ :
ደኀምኩ : ጥቀ : ወበእንተ : ዝንቱ : ተሰምየ : ስሞ : ኤደም ::

፴፩ ወይቤሎ : ያዕቆብ : ለጴሳው : ኦገብእኬ : ሊተ : በኵረኀ ::
፴፪ ወይቤ : ጴሳው : ናሁ : እመውት : ለምንት : እንኀ : ሊተ : ኀዊ
፴፫ ኑ : በኵር :: ወይቤሎ : ያዕቆብ : መሐልኬ : ሊተ : ዮም : ኀመ :
ታግብእ : ሊተ : በኵረኀ : ወመሐለ : ሎቱ : ጴሳው : ወአግብአ :
፴፬ ሎቱ : ለያዕቆብ : ኀዊኑ : በኵር :: ወወሀቦ : ያዕቆብ : ለጴሳው :
ኅብስተ : ወትብሲለ : ብርስን : ወበልዐ : ወሰትየ : ወተንሥአ :
ወሖረ ::

ክ : ፳ ወ ፳፭ :: ወኮነ : ረኀብ : ውስተ : ብሔር : ካልእ : ዘእን
በለ : ረኀብ : ዘኮነ : በመዋዕለ : አብርሃም : ወሖረ : ይስሐቅ :
፪ ኀበ : አቤሜሌክ : ንጉሠ : ፋልስጥኤም : በገራራ :: ወአስተርአ
የ : አምላክ : እግዚአብሔር : ወይቤሎ : ኢትረድ : ውስተ : ግብ
፫ ጽ : ወኅድር : ውስተ : ምድር : እንተ : አነ : እቤለከ :: ወንበር :
ውስተ : ይእቲ : ምድር : ወአሐውር : ምስሌከ : ወእባርከከ :
እስመ : ለከ : ወለዘርእከ : እሁባ : ለዛቲ : ምድር : ወኣቀው
ም : ምስሌከ : መሐላየ : ዘመሐልኩ : ለአብርሃም : አቡከ ::
፮ ወኣበዝኖ : ለዘርእከ : ከመ : ኮከበ : ሰማይ : ወእሁባ : ለዘር
እከ : ኵኣ : ዛተ : ምድረ : ወይትባረኽ : በዘርእከ : ኵሉ : አ
፯ ሕዛበ : ምድር :: እስመ : ሰምዐ : አብርሃም : ቃለ : ዚአየ : ወ
፰ ሀቀበ : ትእዛዝየ : ወኵነኔየ : ወሕግየ :: ወነበረ : ይስሐቅ : ው
፱ ስተ : ገራራ :: ወተስእልዎ : [ሰብአ : ብሔር :] ለይስሐቅ : በእ
ንተ : ርብቃ : ብእሲቱ : ወይቤሎሙ : እኅትየ : ይእቲ : እስመ :
ፈርሀ : አይድዐቶሙ : ኀመ : ብእሲቱ : ይእቲ : ኀመ : ኢይቅት
ልዎ : ሰብአ : ውእቱ : ብሔር : በእንተ : ርብቃ : ብእሲቱ : እስ
፳ መ : ሠናይት : ይእቲ : ገጻ :: ወነበረ : ብዙኀ : መዋዕለ : ህየ : ወ
ሶበ : ሐወጸ : ንጉሥ : እንተ : መስኮት : ርእዮ : ለይስሐቅ : እን
፳፩ ዘ : ይትቄነይ : ምስለ : ርብቃ : ብእሲቱ :: ወጸውዖ : አቤሜሌ
ክ : ለይስሐቅ : ወይቤሎ : ዮኃ : ብእሲትከ : ይእቲ : ወት[ቤ]ለኒ :
እኅትየ : ይእቲ : ወይቤ : ይስሐቅ : እስመ : እቤ : ዮኃ : ይቀትሉ
፲ ኒ : በእንቲኣሃ :: ወይቤሎ : አቤሜሌክ : ምንትኑ : ዝንቱ : ዘረሰ
ይከኒ : ሕቀ : ኀመ : ዘእምሰከበ : ምስለ : ብእሲትከ : ዘእ
ምአዝፃይዮየ : ብእሲ : ወእምአምጻእከ : ላዕሌየ : ኀጢአተ :
፲፩ በሊ ይእምሮ :: ወአዘዘ : ለኵሉ : አሕዛቢሁ : ወይቤሎሙ : ኵ
፲፪ ሉ : ዘሰሐጦ : ለዝንቱ : ብእሲ : ሞት : እኩይ : ኵነኔሁ :: ወዘ

ርሀ : ይስሐቅ : ውስተ : ይእቲ : ምድር : ወኮኖ : ምእተ : ምክ
ዕቢተ : ወባረኮ : አምላክ : እግዚአብሔር :: ወተለሀለ : ውእቱ: ፲፫
ብእሲ : ወየሀቢ : ወየሀቢ : ጥቀ :: ወአጥረየ : አባግሀ : ወአልህ ፲፬
ምተ : ወገራውሀ : ብዙኃ : ወቀንኡ : ላዕሌሁ : ሶብአ : ፍልስጥ
ኤም :: ወኮሉ : ሀዘቃተ : ዘኀረዩ : ደቀ : አብርሃም : በመዋዕ ፲፭
ለ : አቡሁ : ዳፈንዎ : ሶብአ : ፍልስጥኤም : ወመልእዎ : መሬተ ::
ወይቤሎ : አቤሜሌክ : ለይስሐቅ : ሑር : እምኔነ : እስመ : ጸናሃ ፲፮
ዕኀነ : ጥቀ :: ወሖረ : እምህየ : ይስሐቅ : ወነደረ : ውስተ : ቈላ ፲፯
ተ : ገራራ : ወነበረ : ህየ :: ወካዕበ : ኀረዮን : ይስሐቅ : ለሀዘ ፲፰
ቃተ : ማይ : እለ : ኀረዩ : አግብርተ : አቡሁ : አብርሃም : ዘደፈ
ኑ : ሶብአ : ፍልስጥኤም : እምድኅረ : ሞተ : አብርሃም : አቡ
ሁ : ወሰመዮን : በአስማቲሆን : ዘሰመዮን : አብርሃም :: ወኀ ፲፱
ረዩ : አግብርተ : ይስሐቅ : ሀዘቃተ : በቈላተ : ገራራ : ወረኀቡ :
ኔቅዐ : ማይ : ጥዑም :: ወተባአሱ : ኖሎተ : ይስሐቅ : ወኖሎተ : ፳
ገራራ : ወይቤሎ : ዚአነ : ማይ : ወሰዮ : ስማ : ለይእቲ : ሀዘቅ
ት : ሀዘቅተ : ሀመማ : እስመ : ሀመፅዉ :: ወገዕዘ : እምህየ : ይስ ፳፩
ሐቅ : ወኀረዮ : ካልአ : ሀዘቅተ : በህየ : ወተሳነንዉ : በእንቲአ
ሃ : ወሰመዮ : ስማ : ጽልእ :: ወገዕዘ : እምህየ : ወኀረዮ : ሀዘ ፳፪
ቅተ : ወኢተባአስዉ : በእንቲአሃ : ወሰመዮ : ስሞ : መርሕብ : እ
ንዘ : ይብል : እስመ : አርሐበ : ለነ : እግዚአብሔር : ይእዜ : ወ
አብዝኀነ : ውስተ : ምድርነ :: ወገዕዘ : እምህየ : ኀበ : ሀዘቅተ : ፳፫
መሐላ :: ወአስተርአዮ : አምላክ : እግዚአብሔር : በይእቲ : ሌ ፳፬
ሊት : ወይቤሎ : ነዮ : አነ : ውእቱ : አምላኩ : ለ[አብርሃም :] አ
ቡከ : ኢትፍራህ : ሀለውኩ : ምስሌከ : ወእባርከከ : ወአሀ
ዝኆ : ለዘርእከ : በእንተ : አብርሃም : አቡከ :: ወነደቀ : በህ ፳፭
ዮ : መሠዊተ : ለእግዚአብሔር : አምላኩ : ወጸውዐ : ስመ : እ
ግዚአብሔር : አምላኩ : ወተከለ : ህዮ : ሀጸዶ : ወኀረዩ : በህ
ዮ : ደቀ : ይስሐቅ : ሀዘቅተ :: ወሖረ : ኀቤሁ : ሰቤሜሌክ : እም ፳፮
ነ : ገራራ : ወአኮዝት : መጋቤ : መሬዛይሁ : ወፋኮል : መልአኩ :
ሰርዌሁ :: ወይቤ : ይስሐቅ : ምንተ : መጻእክሙ : ኀቤየ : እም ፳፯
ድኅረ : ጸላእክሙኒ : ወሰደዮክሙኒ : እምኀቤክሙ :: ወይቤ ፳፰
ሎ : ሶበ : ርኢነ : ነመ : ሀሎ : እግዚአብሔር : አምላክ : ምስሌ
ከ : ወኀቤ : ነመ : ይበውን : ማእኩሌከ : ወማእኩሌነ : መሐላ :

፳፱ ወኀትዎሐልፅ ፤ ኳመ : ኢትገበር : እኩየ : ላዕሌሃ : እስመ : አኮ :
ንሕነ : ዘአስቀረርናኅ : አላ : አንበርናኅ : ሠናየ : ወፈነውናኅ :
በሠናይ : ወይእዜኒ : ቡሩኅ : አንተ : ለእግዚአብሔር : አምላ
፴ ኅ :: ወገብረ : ሎሙ : መሐላ : ወበልዑ : ወሰትዩ :: ወተንሥኡ :
፴፩ በጽባሕ : ወተዎሐሉ : በበይናቲሆሙ : ወፈነወሙ : ይስሐቅ :
፴፪ ወሖረ : በዲኖን :: ወኮነ : በይእቲ : ዕለት : በጽሑ : አግብርቲ
ሁ : ለይስሐቅ : [ወነገርዎ :] በእንተ : ሀዘቅት : ዘኀረዩ : ወኢረ
፴፫ ኳቡ : ፃየ : በውስቴታ :: ወሰመያ : መሐላ : ወበእንተ : ዝንቱ :
፴፬ ሰመያ : ለይእቲ : ሀገር : መሐላ : እስከ : ዮም :: ወኮኖ : ለሴ
ሳው : አርብዓ : ዓመቱ : ወነሥአ : ብእሲቲ : እንተ : ስፃ : ይዱ
ን : ወለተ : ብዔል : ኬጥያዊ : [ወቤሴሞት : ወለተ : ኤሎን : ኬ
፴፭ ጥያዊ ::] ወይትቃነዋሆሙ : ለይስሐቅ : ወለርብቃ ::
ኅ : ፴ ወ ፭ :: ወኮነ : እምድኅረ : ልህቀ : ይስሐቅ : ረሠአ :
ወተሐመጋ : አዕይንቲሁ : ወኢይረኢ : ወጸውዖ : ለዔሳው : ወል
፪ ዱ : ዘይልህቅ :: ወይቤሎ : ናሁ : ረሢዕኩ : ወኢያአምር : ዕለተ :
፫ ሞትየ :: ወይእዜኒ : ንሣእ : ንዋየ : ሐቅልኅ : ምጕንጻኅ : ወቀ
፭ ስተኅ : ወፃእ : ሐቅለ : ወነሀው : ሊተ :: ወግበር : ሊተ : ሞብል
ሀ : ዘኀመ : ጓረቅር : ወአምጽእ : ሊተ : እብላዕ : ወኀመ : ትባ
፮ ርኅ : ነፍስየ : ዘእንበለ : እሞት :: ወሰምዐቶ : ርብቃ : ለይስ
ሐቅ : እንዘ : ይብሉ : ኀመዝ : ለዔሳው : ወልዱ : ወሖረ : ዔሳ
፯ ው : ሐቅለ : ይኄሀው : ለአቡሁ :: ወትቤሉ : ርብቃ : ለያዕቆብ :
ወልዳ : ዘይንእስ : ናሁ : አነ : ሰማዕኩዎ : ለአቡኅ : እንዘ : ይብ
፰ ሎ : ለዔሳው : እኁኅ ፤ አምጽእ : ሊተ : እምነ : ዘነሀውኅ : ወ
ገበር : ሊተ : መባልዕተ : ወእባርኅ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ዘ
፱ እንበለ : እሞት :: ወይእዜኒ : ወልዲየ : ስምዐኒ : ዘኀመ : እቤ
፲ ለኅ :: ወሑር : ኀበ : አባግዒነ : ወአምጽእ : ሊተ : ክልኤተ : መ
ሓስአ : በኦሪ : ሠናያነ : ወእገበሮሙ : መብልዐ : ለአቡኅ : ዘ
፲፩ ኳመ : ያፈቅር :: ወትሰዲ : ለአቡኅ : ወይብላዕ : ወይባርኅ :
፲፪ ዘእንበለ : ይሙት :: ወይቤላ : ያዕቆብ : ለርብቃ : እሙ : ናሁ :
፲፫ ዔሳው : እኁየ : ጸጊር : ውእቱ : ወአንሰ : ኢኮንኩ : ጸጊረ :: ወ
ዮጊ : ይገስሰኒ : አቡየ : ወእኅውን : በቅድሜሁ : ኳመ : ዘአስተ
፲፪ ሐቀሮ : ወኣመጽእ : ላዕሌየ : መርገመ : ወአኮ : በረኅተ :: ወት
ቤሉ : እሙ : ላዕሌየ : ይኩን : ወልድየ : መርገምኅ : ወይእሙ :

ስምዐኒ ፡ ወሑር ፡ ወአምጽኦ ፡ ሊተ ፡ ዘኤቤለኳ ። ወሖረ ፡ ወአ ፲፭
ምጽአ ፡ ላቲ ፡ ለእሙ ፡ ወአስተዳለወት ፡ ሙብልዐ ፡ ዘኀመ ፡ ፖ
ፈቅር ፡ ለአቡሁ ። ወነሥአት ፡ ርብቃ ፡ አልባሲሁ ፡ ለዔሳው ፡ ወ ፲፮
ልዳ ፡ ዘደልሃቅ ፡ ዘደሄኒ ፡ ዘሀሎ ፡ ኀቤሃ ፡ ወአልበሰቶ ፡ ለያዕቆ
ብ ፡ ወልዳ ፡ ዘደኀኣስ ። ወዝኀተሂ ፡ አምኣስቲሆሙ ፡ ለኀልኤ ፲፯
ቱ ፡ ፈሕስኣ ፡ ወደየት ፡ ውስተ ፡ ሞታኽፈሁ ፡ ወወስተ ፡ ኀሳዱ ።
ወወሀበቶ ፡ ዝኩ ፡ መብልዐ ፡ ወኅብስተኒ ፡ ዘገበረት ፡ ውስተ ፡ኣ ፲፰
ዴሁ ፡ ለያዕቆብ ፡ ወልዳ ። ወአብአ ፡ ለአቡሁ ፡ ወይቤሎ ፡ አባ ፡ ፲፱
ወይቤሎ ፡ አቡሁ ፡ ኦየ ፡ አነ ፡ ሞኑ ፡ አንተ ፡ ወልድየ ። ወይቤሎ ፡ ፳
ያዕቆብ ፡ አነ ፡ ውእቱ ፡ ዔሳው ፡ዘበኵርኅ ፡ ገበርኩ ፡ ዘትቤለኒ ፡
ተንሥኣ ፡ ንበር ፡ ወብላዕ ፡ እምነ ፡ ዘነዐውኩ ፡ ለኅ ፡ ኀመ ፡ ትባ
ርከኒ ፡ ነፍስኅ ። ወይቤሎ ፡ ይስሐቅ ፡ ለወልዱ ፡ ምንትኑ ፡ ውኣ ፳፩
ቱ ፡ ዝንቱ ፡ ዘአፋጠንኀ ፡ ረኪቦ ፡ ወልድየ ፡ ወይቤሎ ፡ ዘወሀበ
ነ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክኅ ፡ ቅድሜየ ። ወይቤሎ ፡ ይስሐቅ ፡ ፳፪
ቅረበኒ ፡ ወእግስስኅ ፡ ወልድየ ፡ ለእመ ፡ አንተኑ ፡ ውእቱ ፡ ዔሳው ፡
ወለእመ ፡ ኢኮንኀ ። ወቀርበ ፡ ያዕቆብ ፡ ኀበ ፡ ይስሐቅ ፡ አቡሁ ፡ ፳፫
[ወገሰሶ ፡] ወይቤ ፡ ይስሐቅ ፡ ቃልሰ ፡ ቃለ ፡ ያዕቆብ ፡ ወእደው ፡ ዘ
ዔሳው ። ወኢያእመሮ ፡ እስመ ፡ እደዊሁ ፡ ጸጊር ፡ ኀመ ፡ እደወ ፡ ፳፬
ዔሳው ፡ ወባረኮ ፡ ይስሐቅ ። ወይቤሎ ፡ አንተ ፡ ውእቱ ፡ ወልድ ፳፭
የ ፡ ዔሳው ። ወይቤሎ ፡ አምጽኦ ፡ ሊተ ፡ እምነ ፡ ዘነሀውኀ ፡ ወል ፳፮
ድየ ፡ ኀመ ፡ [እብላዕ ፡ ወ] ትባርኀ ፡ ነፍስየ ፡ [ወአምጽአ ፡ ሎቱ ፡
ወበልዐ ፡ ወአምጽአ ፡ ሎቱ ፡ ወይነ ፡ ወሰትየ ።] ወይቤሎ ፡ ይስሐ ፳፯
ቅ ፡ ቅረብ ፡ ወሰዐመኒ ፡ ወልድየ ። ወቀርበ ፡ወሰዐሞ ፡ ወአጸነፀወ ፡ ፳፰
ወጸነፀወ ፡ ጸና ፡ አልባሲሁ ፡ ወይቤ ፡ ናሁ ፡ ጸናሁ ፡ ለወልድየ ፡ ጸ
ና ፡ ገዳመ ፡ ጥቀ ፡ ዘባረኮ ፡ እግዚአብሔር ። ወይቤሎ ፡ የሀብኀ ፡ ፳፱
እግዚአብሔር ፡ እምጠለ ፡ ሰማይ ፡ ወእምጠለ ፡ ምድር ፡ ወየብ
ዝኅ ፡ ስርናየኀ ፡ ወወይነኀ ። ወይትቀነዩ ፡ ለኀ ፡ አሕዛብ ፡ ወይ ፴
ስገዱ ፡ ለኀ ። መላእኽት ፡ ወኩን ፡ እግዚኦ ፡ ለእኑኀ ፡ ወይስገዱ ፡
ለኀ ፡ ደቂቀ ፡ አቡኀ ፡ ዘይባርኀኀ ፡ ቡሩኀ ፡ ይኩን ፡ ወዘይረገ
መኀ ፡ ርጉም ። ወእምዱኅረ ፡ አኅለቀ ፡ ባርኮቶ ፡ ይስሐቅ ፡ ለያ ፴፩
ዕቆብ ፡ ወልዱ ፡ ወወጽአ ፡ ያዕቆብ ፡ እምቅድመ ፡ ይስሐቅ ፡ አቡ
ሁ ፡ ወመጽአ ፡ ዔሳው ፡ እምናዕዋ ። ወገብረ ፡ ውእቱሂ ፡ መብለ ፴፪
ዐ ፡ ወአምጽአ ፡ ለአቡሁ ፡ ወይቤሎ ፡ ተንሥኣ ፡ አባ ፡ ወብላዕ ፡

፴፩ እምኔ : ዘነዐወ : ለኀ : ወልዱኀ : ኀመ : ትባርኀኒ : ነፍስኀ :: ወ
ይቤሎ : መኑ : አንተ : ወይቤሎ : ዔሳው : አነ : ወልዱኀ : ዘበኵ
፴፪ ርኀ : ዔሳው :: ወደንገፀ : ይስሐቅ : ድንጋፄ : ሀቢዖ : ጥቀ : ወይ
ቤሎ : መኑመ : ዘአምጽአ : ሊተ : ዘነዐወ : ወበላዕኩ : ወባረክ
፴፫ ው : ወቡሩክ : ውእቱ :: ወኮነ : ሶበ : ይሰምዕ : ዔሳው : ቃለ : አ
ቡሁ : ጸርኀ : በሀቢይ : ቃል : ወአምረረ : ጥቀ : ወይቤ : ባርኀኒ :
፴፬ ኪ.ዖዖኒ : አባ :: ወይቤሎ : መጽአ : እኁኀ : በጕሕሉት : ወነሠ
፴፭ አ : በረኀተኀ :: ወይቤ : ዔሳው : በጽድቅ : ተሰምዖ : ይዕቆብ :
እስመ : አዕቀጸኒ : ወናሁ : ዳግሙ : ዮመ ፤ በኵርዮኒ : ነሠአኒ : ወ
ናሁ : ዮምኒ : በረኀትዖ : ነሠአኒ : ወይቤሎ : ዔሳው : አልቦኑ :
፴፮ አባ : ዘአትረፍኀ : በረኀተ : ሊተኒ : አባ :: ወአውሥአ : ይስሐ
ቅ : ወይቤሎ : ለዔሳው : እግዚአኀ : ረሲይኀው : ወኵሉሙ : አ
ኀዊሁ : አገብርቲሁ : ረሲይኩ : ወአብዛኁኩ : ሎቱ : ወይኖ : ወ
፴፯ ስርናዮ : ወለኀ : ምኀት : እረሲ : ወልዱዖ :: ወይቤሎ : ዔሳው :
ለይስሐቅ : አቡሁ : አሐቲኑ : ኀመ : ለኀሰ : በረኀትኀ : አባ :
፴፰ ወእምዝ : ጸርኀ : ዔሳው : ወበኀዖ :: ወይቤ : ይስሐቅ : ናሁ :
እምጠለ : ሰማይ : ዘእምላዕሉ : ወእምጠለ : ምድር : ይኵን :
፴፱ ሕይወትኀ :: ወበመጥባሕትኀ : ሕዖው : ወትትቀነይ : ለእኁ
ኀ : ወእመ : ትረቅድ : ባሕቱ : ትገድፍ : ጸሮ : እምላዕለ : ኀሳ
፵ ድኀ :: ወይጸልኦ : ዘልፈ : ዔሳው : ለይዕቆብ : በእንተ : በረኀ
ቱ : ዘባረኮ : አቡሁ : ወይቤ : ዔሳው : በልቡ : ለትቅረቦ : መዋዕ
፵፩ ለ : ላሕ : ለአቡዖ : ኀመ : እቅትሎ : ለይዕቆብ : እኁዖ :: ወአይ
ድዕዋ : ለርብቃ : ዘይቤ : ወልዳ : ዘይልህቅ : ወለአኀት : ወጸው
ዐቶ : ለይዕቆብ : ወልዳ : ዘይንእስ : ወትቤሎ : ናሁ : ዔሳው : እ
፵፪ ኁኀ : ይንዕወኀ : ወይፈቅድ : ይቅትልኀ :: ወይእዜኒ : ወልዱዖ :
ስምዐኒ : ቃልዖ : ዘአብለኀ : ወተንሥእ : ሑር : ማእኀለ : አፋላ
፵፫ ግ : ኀበ : ላባ : እኁዖ : ውስተ : ካራን :: ወንበር : ኀቤሁ : ዛዳጠ :
፵፬ መዋዕለ : እስኀ : ይቅርር : መዓቱ : ለእኁኀ ፤ ወይረስዕ : ዘገበር
ካሁ : ወእልእክ : ወእቀብለኀ : በህዖ : ኀመ : ክልኤክሙ : ኢይ
፵፭ ሕጎል : በአሐቲ : ዕለት :: ወትቤሎ : ርብቃ : ለይስሐቅ : ጸላእ
ኩ : ሕይወትዖ : እምአዋልዳ : ኀናእኒ : ወእመሰ : ይነሥእ : ዖዕ
ቀብ : ብእሲቲ : እምአዋልዳ : ዝንቱ : ብሔር : ለምንት : እንኀ :
ሊተ : አሐዩ ::

ክ : ፳ወ፳ :: ወጸውሮ : ይስሐቅ : ለያዕቆብ : ወልዱ : ወባረ
ኮ : ወይቤሎ : ኢትንሣእ : ብእሲተ : እምአዋልደ : ካናአን :: ተ ፪
ንሥእ : ወሑር : ፀእኀለ : አፋላግ : ውስተ : ቤተ : ባቱኤል : ኀበ :
|አቡ|ሃ : ለእምኀ : ወንሣእ : ለኀ : ብእሲተ : እምአዋልዲሁ : ለ
ላባ : እኁሃ : ለእምኀ :: ወአምላኪየ : ውእቱ : የሐውር : ምስ ፫
ሌኀ : ወይየሀቢየኀ : ወይባርኀ : ወይበዝኀኀ : ወትኀውን : ብዙ
ኀ : አሕዛበ :: ወይሁበኀ : በረኀተ : አብርሃም : አቡኀ : ለኀ : ፭
ወለዘርእኀ : እምድኅረኀ : ኀመ : ትረሳ : ለይእቲ : ምድር : እ
ንተ : ወሀቦ : ለአብርሃም :: ወፈነወ : ይስሐቅ : ለያዕቆብ : ወል ፮
ዱ : ፀእኀለ : አፋላግ : ዘሶርያ : ኀበ : ላባ : ወልደ : ባቱኤል : ሶር
ያዊ : እኁሃ : ለርብቃ :: ወሶበ : ርእየ : ዔሳው : ኀመ : ባረኮ : አ ፯
ቡሁ : ለያዕቆብ : ወሖረ : ፀእኀለ : አፋላግ : ዘሶርያ : ኀመ : ይ
ንሣእ : ብእሲተ : እምኀየ : ዘባረኮ : ወአዘዞ : ኀመ : ኢይንሣ
እ : ሎቱ : ብእሲተ : እምኀየ : እምአዋልደ : ካናአን ፤ ወሰምዖ ፰
ሙ : ያዕቆብ : ለአቡሁ : ወለእሙ : ወሖረ : ፀእኀለ : አፋላግ ፤
ወሶበ : ርእየ : ዔሳው : ኀመ : እኩያት : እፀንቱ : አዋልደ : ካና ፳
አን : በኀበ : አቡሁ : ይስሐቅ ፤ ሖረ : ኀበ : ይስፀኤል : ወኀሠኣ : ፱
ለኤፀሌት : ወለተ : ይስፀኤል : ወልደ : አብርሃም : እኁሁ : ለና
ኮር : ኀመ : ትኩኖ : ብእሲቶ : ምስለ : አንስቲየሁ :: ወወፅአ : ፲
ያዕቆብ : ኀበ : ሀዘቅተ : መሐላ : ወሖረ : ካሬን :: [ወረኀበ : መ ፲፩
ካነ :] ወቤተ : ሃየ : እስመ : ሀረበት : ፀሓይ : ወኀሠአ : እምው
እቱ : እብኔ : ዘውእቱ : ብሔር : ወወደየ : ትርኣሲሁ : ወቤተ : ሀ
የ :: ወሐለመ : ወይረኢ : ሰዋስወ : (ዘወርቅ :) ውስተ : ምድር : ፲፪
ወርእሱ : ያሰመኀ : ሰፀየ : ወመላእኀተ : እግዚአብሔር : የሀር
ጉ : ወይወርዱ : ቦቱ :: ወእግዚእ : ያሰመኀ : በላዕሌሁ : ወይቤ ፲፫
ሎ : አነ : ውእቱ : እግዚአብሔር : አምላኀ : አብርሃም : ወአም
ላኀ : ይስሐቅ : አቡኀ : ኢትፍራህ : ዛቲኒ : ምድር : እንተ : ው
ስቴታ : ትሰኅብ : ለኀ : እሁበኀ : ወለዘርእኀ :: ወይኀውን : ፲፬
ዘርእኀ : ኀመ : ኀጻ : ምድር : ወይበዝኀ : ዘርእኀ : ወይመልእ :
እስኀ : ባሕር : ወወስተ : አዜብ : ወመስዕ : ወወስተ : ጽባሕ :
ወይትባረኅ : በእንቲአኀ : ኵሉ : አሕዛበ : ምድር : ወበዘርእ
ኀ :: ወአነ : አሐውር : ምስሌኀ : ወአዐቅበኀ : በኵሉ : ፍኖት ፲፭
ኀ : እንተ : ተሐውር : ወኣገብአኀ : ውስተ : ዝኀቱ : ምድር : ወ

፲፯ ኢየንዲገኝ : እስኝ : እገብር : ለኝ : ኵሉ : ዘእቤለኝ :: ወሂቅ
ሀ : ያዕቆብ : እምኀዋ : ወይቤ : እግዚአብሔር : ሀሎ : ውስ
፲፰ ተ : ዛቲ : ምድር : ወለእስ : ኢየእመርኩ :: ወፈርሀ : ወይቤ : ግ
ራም : ውእቱ : ዝኀቱ : ምድር : ወይኀውኀ : ዝP : ቤተ : እግዚአ
፲፱ ብሔር : ወዛቲ : ኖዛታ : ደእቲ : ለሰማይ :: ወተኀሥአ : ያዕቆብ :
በጽባሕ : ወሂሣ : ለይእቲ : እብኀ : እኀተ : ወደየ : ትርኣሲሁ :
፳ ወለቀጣ : ኀመ : ሐውልት : ወሶጠ : ቅብአ : ላዕለ : ርእሳ :: ወ
ሰመየ : ስሞ : ለውእቱ : መካኀ : ቤተ : እግዚአብሔር : ወስሙ
፳፩ ሶ : ለውእቱ : ብሔር : ትካቲሁ : ውለምሕሳ :: ወበፅአ : ያዕቆ
ብ : ወይቤ : ለእመ : ሀሎ : እግዚእ : እግዚአብሔር : ምስሌየ :
ወሀቀበኒ : በዛቲ : ፋኖት : እኀተ : አሐውር : ወወሀበኒ : እኽለ :
፳፪ ዘእሴሲይ : ወልብሶ : ዘእለብስ ፤ ወአገብአኒ : በደኅኀ : ቤተ : አ
፳፫ ቡየ : ወይኀውኀኒ : እግዚአብሔር : አምላኪየ :: ወዛቲ : እብ
ኀ : እኀተ : አቀምኩ : ትኀውኀኒ : ቤተ : እግዚአብሔር : ወኵሉ :
ዘወሀበኒ : ዓሠራተ : እዴሁ : እዒሥሮ : ለኀ ::

ኽ : ፳ ወ ፱ :: ወተኀሥአ : ያዕቆብ : ወሖረ : ጽባሐ : ኀበ : ላ
ባ : ወልዳ : ባቱኤል : ሶርያዊ : እኁሃ : ለርብቃ : እሞ : ለያዕቆ
፪ ብ : ወለጫጎው :: ወሶበ : ይኔጽር : ወይረኢ : ሀዘቅተ : ውስተ :
ገደም : ወሀሉ : ሃP : ሠላስ : አባግዕ : ወያዐርፋ : ላዕሌሃ : እስ
ሶ : እምኔ : ደእቲ : ሀዘቅት : ያሰትዩወኀ : ለውእቶን : አባግዕ :
፫ ወዲበ : አፈሃ : ለይእቲ : ሀዘቅት : እብኀ : ሀቢይ :: ወይትጋብ
ኡ : ኀP : ኵሉሙ : ኖሎት : ወያሴስለዋ : ለይእቲ : እብኀ : እሞ
አፈ : ሀዘቅት : ወእምዝ : ያሰትዩ : አባግጺሆሙ : ወያገብእዋ :
፬ ለይእቲ : እብኀ : ውስተ : አፈ : ሀዘቅት :: ወይቤሎሙ : ያዕቆ
ብ : አኀትሙ : አኀዊኔ : እምኔ : አይቴ : አኀትሙ : ወይቤልዎ : እ
፭ ምኔ : ካራን : ኀሕኔ :: ወይቤሎሙ : ታአምርዎኩ : ለላባ : ወልዳ :
፮ ናኮር : ወይቤልዎ : ናአምሮ :: ወይቤሎሙ : ዶኅንኩ : ውእቱ : ወ
ይቤልዎ : ዶኅን : ወእንዘ : ኀመዝ : ይትናገሩ : ናሁ : መጽአት :
፯ ራሔል : ምስለ : አባግዐ : አቡሃ :: ወይቤሎሙ : ኀዲኩ : ኢበጽ
ሐ : ሰዐት : ኀመ : ይትጋባእ : እንስኅሎሙ : ወታሰትዩ : ወይሑ
፰ ር : ይትረዐይ :: ወይቤልዎ : ኢንክል : ለእመ : ኢይትጋብኡ : ኵ
ሎሙ : ኖሎት : ወያሰስለዋ : ለዛቲ : እብኀ : እምአፈ : ሀዘቅ
፱ ት : ወናሰቲ : አባግጺ :: ወእንዘ : ዘንተ : ይትናገሩ : በጽሐት :

ሬሔል : ምስለ : አባግሀ : አቡሃ :: ወሶበ : ርኢዮ : ያዕቆብ : ለራ
ሔል : ወለተ : ላባ : እኁሃ : ለእሙ : [አሰሰለ : እብሄ : እምዐዘቅ
ት : ወአስተዮ : ላቲ : አባግኢሃ ::] ወሰዐዋ : ያዕቆብ : ለሬሔል ;
ወጸርጎ : በቃሉ : ወበኀዮ :: ወአይድዓ : ለራሔል : ኀመ : ወልዳ :
እኅቱ : ለአቡሃ : ውእቱ : ወኀመ : ወልዳ : ርብቃ : ውእቱ : ወርጸ
ት : ሬሔል : ወአይድዖቶ : ለአቡሃ : ዘንተ : ነገረ :: ወሶበ : ሰመ
ዐ : ላባ : ስመ : ያዕቆብ : ወልዳ : ርብቃ : እኅቱ : ሮጸ : ወተቀበሎ :
ወሐቀፈ : ወሰዐሞ : ወወሰዶ : ቤቶ : ወነገሮ : ለላባ : ኵሉ : ዘን
ተ : ነገረ :: ወይቤሎ : ላባ : ለያዕቆብ : እምነ : ሀጽምዮ : ወእም
ነ : ሠጋዮ : አንተ : ወነበረ : ምስሌሁ : ሠላሳ : መዋዕለ :: ወይቤ
ሎ : ላባ : ለያዕቆብ : እስመ : እኁዮ : አንተ : ኢትትቀነይ : ሊተ :
በኀ : [ነገረኒ :] ምንት : ውእቱ : ሀስብኀ :: ወቦቱ : ላባ : ኀል
ኤ : አዋልዶ : ወስማ : ለአሐቲ : ለእንተ : ትልሀቅ : ል.ዮ : ወለእን
ተ : ትንእስ : ሬሔል :: ወል.ዮሰ : ትዳዊ : አዕይንቲሃ : ወሬሔልሰ :
ሠናይ : ሬእ.ዮ : ወለሓይ : ገጸ :: ወአፍቀሬ : ያዕቆብ : ለሬሔል :
ወይቤሎ : ያዕቆብ : ለላባ : እትቀነይ : ለኀ : ሰብሀተ : ሳምተ :
በእንተ : ሬሔል : ወለትኀ : እንተ : ትንእስ : (ወሀበኒ.ዮ : ኪ.ዮ
ሃ : ኀመ : ትኵነኒ : ብእሲተ ::) ወይቤሎ : ላባ : ይኄይሰኒ : ለኀ :
አሀብ : (ለፃእምርዮ : ወለሠጋዮ :) እምነ : ለካልኣ : ብእሲ፤ ን
በር : እንኀሰ :: ወተቀንዮ : ያዕቆብ : ሰብሀተ : ሳምተ : በእንተ :
ሬሔል : ወኮነ : በቅድሜሁ : ኀመ : ዘሂደጭ : መዋዕል : እስመ :
ያፈቅራ :: ወይቤሎ : ያዕቆብ : ለላባ : ሀበኒ.ዮ : እንኀሰ : ብእ
ሲትዮ : ኀመ : እባእ : ኃቤሃ : እስመ : ፈጸምኩ : መዋዕሊሁ ::
ወአስተጋብኦሙ : ላባ : ለኵሉሙ : ሰብአ : ብሔር : ወገብረ : ኀ
ብኣበ :: ወሶበ : መስዮ : ኔሠኣ : ላባ : ለል.ዮ : ወለቱ : ወአብኣ :
ኀበ : ያዕቆብ :: ወወሀባ : ላባ : ለወለቱ : ል.ዮ : ዘለፋሃ : ወለተ :
ትኵና : አመተ :: ወሶበ : ጸብሐ : ኔ.ዮ : ል.ዮ : ወይቤሎ : ያዕቆብ :
ለላባ : ምንት : ረሰ.ዩኀነ : አኮኑ : በእንተ : ሬሔል : ተቀነይኩ :
ለኀ : ምንት : አስተሐቀርኀነ :: ወይቤሎ : ላባ : ኢኮነ : ኀመ
ዝ : በብሔረነሰ : ኢ.ይቀድሙ : ውሂበ : እንተ : ትንእስ : እንዘ :
እንተ : ትልሀቅ : ሀለወት :: ፈጽሞ : ለዛቲኒ : ሰብሀተ ; ሳምተ :
ወእሁበነኀ : ኪ.ዮሃኒ : በእንተ : ዘተቀነይኩ : ሊተ : ካልዕ : ሰብ
ሀተ : ሳምተ :: ወገብረ : ላቲኒ : ኀፀሁ : ያዕቆብ : ወፈጸመ : ላቲ

፳፱ ፣ : ሰብዐተ : ዓመቲሃ : ወወሀቦ : ላባ : ለ.ዮሰቐብ : ሬሔልሃ :: ወ
፴ ወሀባ : ለሬሔል : ባላሃ : ትኩኖ : ለመታ :: ወቦአ : .ዮሰቐብ : ኀ
በ : ሬሔል : ወለፍቀሬ : ፈዲፋዶ : እመኒ : ል.ዮ : ወተቐንዮ : ሎ
፴፩ ቱ : ካልእተ : ሰብዐተ : ዓመተ : በእንቲኣሃ :: ወሶበ : ርእዮ : እ
ግዚአብሔር : ኳመ : ትጸላእ : ል.ዮ : ፈትሐ : ፅሕፀኖ : ወሬሔል
፴፪ ሰ : ኮነት : መካነ :: ወፀንሰት : ል.ዮ : ወወለደት : ወልዶ : ወሰመ
ዮቶ : ስሞ : ሩቤል : እንዘ : ትብል : እስመ : ርእዮኒ : እግዚአብ
፴፫ ሔር : ትሕትናዮ : ወእመ.ይእዜሰ : .ዮፈቅረኒ : መትዮ :: ወደገመ
ት : ፀንሰት : ል.ዮ : ወወለደት : ወልዶ : ካልኦ : ለ.ዮሰቐብ : ወትቤ :
እስመ : ሰመዐኒ : እግዚአብሔር : ኳመ : እጸላእ : ወሰኳኒ : ዘ
፴፬ ንተ : ወሰመዮቶ : ስሞ : ስምዖን :: ወፀንሰት : ዓዲ : ወወለደት :
ወልዶ : ወትቤ : እመ.ይእዜሰኬ : ኀቤዮ : ውእቱ : መትዮ : እስመ :
፴፭ ወለ.ዮኩ : ሎቱ : ሠለስተ : ደቂቀ : ወሰመዮት : ስሞ : ሌዊ :: ወ
ፀንሰት : ዓዲ : ወወለደት : ወልዶ : ወትቤ : .ይእዜ : ዓዲ : በእን
ተዝ : ለለመኖ : ለእግዚአብሔር : ለመላኽ : ወበእንተዝ : ሰመ
ዮት : ስሞ : .ይሁዳ : [ወአቐመት : ወለደ ::]
ኽ : ፴ :: ወሶበ : ርእዮት : ሬሔል : ኳመ : ኢትወልዶ : ለ.ዮ
ሰቐብ : ቀንአት : ላዕለ : ል.ዮ : እኅታ : ወትቤሎ : ለ.ዮሰቐብ : ሀበ
፪ ፣ : ውሉደ : ወእማእኮ : እመውት :: ወተመዕዓ : .ዮሰቐብ : ለ
ሬሔል : ወ.ይቤላ : ኳመ : እግዚአብሔርኑ : እኳውነኳ : ለነ : ዘ
፫ ኳለለኳ : ፍሬ : ኳርሠኳ :: ወትቤሎ : ሬሔል : ነ.ዮ : ለመትዮ :
ባላ : ሑር : ባእ : ኀቤሃ : ወትለድ : ዲበ : ለብረኳ.ዮ : ወእትወ
፭ ለድ : ለነሂ : እመኔሃ :: ወወሀቦቶ : ባላሃ : ትኩኖ : ብእሲቶ :
፮ ወቦአ : .ዮሰቐብ : ኀቤሃ :: ወፀንሰት : ባላ : ወወለደት : ወልዶ : ለ
፯ .ዮሰቐብ :: ወትቤ : ሬሔል : ፈትሐ : ሊተ : እግዚአብሔር : ወሰ
ምዐኒ : ቃለ.ዮ : ወወሀበኒ : ወልዶ : ወበእንተዝ : ሰመዮቶ : ስሞ :
፰ ዳን :: ወፀንሰት : ዓዲ : ባላ : ለመተ : ሬሔል : ወወለደት : ዓዲ :
፱ ካልኦ : ወልዶ : ለ.ዮሰቐብ :: ወትቤ : መጠቐኒ : እግዚአብሔር :
ወመሰለኽዋ : ለእኅትዮ : ወኀ.ዮልኽዋ : ወሰመዮቶ : ስሞ : ኀፍታሌ
፲ ም :: ወሶበ : ርእዮት : ል.ዮ : ኳመ : ኢወለደት : ወኀደገት : ወለ
ደ : ኀሠአታ : ለዘለፋ : ለመታ : ወወሀበቶ : ለ.ዮሰቐብ : ትኩኖ :
፲፩ ብእሲቲ :: ወፀንሰት : ዘለፋ : ለ.ዮሰቐብ : ወወለደት : ወልዶ ::
፲፪ ወትቤ : ል.ዮ : ለብፃዕነ : ለኒኒ : ወሰመዮት : ስሞ : ጋዲ :: ወፀን

ሰት : ዓዲ : ዘለፋ : ወወለዳት : ለያዕቆብ :: ወትቤ : ልያ : ብፅዕ ፲፫
ት : አነ : ወያስተበፅዓኒ : አንስት : ወሰመዮት : ሰሞ : አሴር :: ወ ፲፬
ሖረ : ራቤል : በመዋዕለ : ፀአረረ : ስርናይ : ወረኳበ : ኮለ : ሐ
ቅል : በገዲም : ወአምጽአ : ላቲ : ለእሙ : ወትቤላ : ራሔል : ለ
ልያ : ሀብኒ : ኮለ : ሐቅል : ዘወልድኪ :: ወትቤ : ልያ : ኢአኳለ ፲፭
ኪኑ : ዘነሣእክኒ : ምትዮ : ወዓዲ : ትፈቅዲ : ትንሥእኒ : ኮለሂ :
ዘወልድዮ : ወትቤላ : ራሔል : ለልያ : አኮ : ኳፃሁ : ለይቢት : ዮ
ም : ኀቤኪ : በእንተ : ኮለ : ሐቅል : ዘወልድኪ : (ወወሀበታ ::)
ወአተወ : ያዕቆብ : እምሐቅል : ፋና : ሰርክ : ወተቀበለቶ : ልያ : ፲፯
(ፋና : ሰርክ :) ወትቤሎ : ኀቤየ : ትበይት : ዮም : እስመ : ተሠየ
ጥኩኳ : በኮለ : ሐቅል : ዘወልድየ : ወበተ : ኀቤሃ : በይእቲ :
ሌሊት :: ወሰምዓ : እግዚአብሔር : ለልያ : ወፀነሰት : ወወለደ ፲፰
ት : ወልደ : ኀምሰ :: ወትቤ : ልያ : ወሀበኒ : እግዚአብሔር : ሀስ ፲፱
ብየ : እስመ : ወሀብኳዋ : ኮለ : ሐቅል : ዘወልድየ : ወሰመየቶ :
ስሞ : ይሳኮር : ሀስብ : ብሂል :: ወፀነሰት : [ዓዲ :] ልያ : ወወለ ፳
ደት : ወልደ : ለያዕቆብ : ሳድሰ :: ወትቤ : ልያ : ፈትሐ : ሊተ :
እግዚአብሔር : ፍትሐ : ሠናየ : እምይምሰ : እንኳሰ : ያፈቅረ
ኒ : ምትየ : እስመ : ወለድኩ : ሎቱ : ስድስተ : ደቂቀ : ወሰመዮ
ት : ስሞ : ዛቡሎን :: ወእምዝ : ወለደት : ወለተ : ወሰመየታ : ፳፩
ዲና :: ወተዘኳሪ : እግዚአብሔር : ለራሔል : ወፈትሐ : ፅሕፀ ፳፪
ና :: ወፀነሰት : ወወለደት : ወልደ : ለያዕቆብ : ወትቤ : አውፅአ : ፳፫
እግዚአብሔር : እምላዕሌየ : ዝንጋጌየ :: ወሰመየቶ : ስሞ : ዮ ፳፬
ሴፍ : ወትቤ : ይቄስነኒ : እግዚአብሔር : ወልደ : ካልአ :: ወሶ ፳፭
በ : ወለደት : ራሔል : ዮሴፍሃ : ወይቤሎ : ያዕቆብ : ለላባ : ፈኀ
ወኒ : ነመ : እሑር : ብሔርየ : ወውስተ : ምድርየ :: ወሀበኒ : ደ ፳፮
ቂቅየ : ወአንስቲያየ : ዘበእንቲአሆን : ተቀነይኩ : ለነ : ለሊነ :
ታአምር : ነመ : ተቀነይኩ : ለነ :: ወይቤሎ : ላባ : ለእመ : ረነ ፳፯
ብነ : ሞገሰ : በቅድሜነ : እስመ : አእመርኩ : ነመ : ባረነኒ :
እግዚአብሔር : በእንቲአነ ፤ ፍለጥ : ሊተ : ሀስበነ : ዘአሁበ ፳፰
ነ :: ወይቤሎ : ያዕቆብ : ዘነመ : ተቀነይኩ : ለነ : ኢታአምር ፳፱
ኑ : ወጊመጠኝ : እምንቱ : እንስሳነ : ዘንቤየ :: እስመ : ሢያጥ : ፴
ረነብነክወኝ : ወመልኣ : ወበዝኃ : ወባረኮኝ : እግዚአብሔር : በ
እገረ : ዚአየ : ወይእዜኒ : ፅአዜኦመ : እንብር : አንሰ : ቤተ : ለ

፴፩ ርእስP :: ወይቤሉ : ላባ : ምንተ : አሀብኀ : ወይቤሉ : ያዕቆብ : አልቦ : ዘተህበኒ : ለእመ : ገበርኀ : ሊተ : ዘንተ : ነገረ : እርሚ : ፴፪ ካዕበ : አባግሚኀ : ወአዐቅብ :: ወይሜልፍ : ኵሉ : አባግሚኀ : ዮም : ወፋልጥ : እምውስቴቱ : ኵሉ : በግዐ : ዘጸዐዲ : ጸጉረ : ወኵሉ : ጸዐዲ : ወዘኵሠኵሠ : ሕብረ : ወፋጥረቱ : ያኵነኒ : ፴፫ ሀስብP :: ወኵሉ : ዘኢነ : ኵሠኵሠ : ወዘኢነ : ጸዐዲ : ፋ ፴፬ ጥረቱ : ለኀ : ያኵን : ውእቱ :: ወይቤሉ : ላባ : ያኵን : በኀመ : ፴፭ ትቤ :: ወፈለጠ : ቢይእቲ : ዕለት : አብሓኵ : [አባግዕ :] ወዘኵ ሠኵሠ : ወዘጸዐዲ : ወኵሉ : አብሓኵ : አጣሊ : ወዘኵሠኵ ፴፮ ሠ : ወዘጸዐዲ : ወዘቀዱሕ : ሕብረ : ወወሀበ : ለደቂቁ :: ወርሕ ቀ : ምሕዋረ : ሠሉስ : ፀእኀሉ : ወፀእኀለ : ያዕቆብ : ወ ፴፯ ያዕቆብሰ : ይፈሪ : አባግዐ : ላባ : ዘተርፈ :: ወነሥአ : ሎቱ : [ያዕ ቆብ : በትረ :] ዘልብን : ሐመልሚለ : ወዘኀርካዕ : ሀቢP : ወለ ሐጸ : ያዕቆብ : ወአሰሰሉ : ኀመልሚሉ : ወአስተርአP : ጸዕዳሆ ፴፰ ን : ለእፀንቱ : አብትር : እለ : ለሐጸ :: ወወደዮን : ለእፀንቱ : አብትር : ውስተ : ገብላት : ዘምስታP : ፀይ : ኀመ : ሶበ : መጽ አ : እፀንቱ : አባግዕ : ይስተያ : ቅድሜሆን : ይኵና : እፀንቱ : አ ብትር : ወሶበ : መጽአ : እፀንቱ : አባግዕ : ይስተያ : ይፀንሳ : በ ፴፱ አርአያሆን : ለእፀንቱ : አብትር :: ወሶበ : መጽኣ : ወሰትያ : ፀ ንሳ : በአርአያሆን : ለእፀንቱ : አብትር : ወወለዳ : እፀንቱ : አባ ፵ ግዕ : ጸዐዳ : ወዘሕብረ : ሐመድ : ወኵሠኵሠ :: ወቢጸ : ተባዕ ት : አባግሚሁ : ፈለጠ : ያዕቆብ : ወአቀሞን : ቅድመ : አብሓኵ : ጸዐዳ : ወዘሕብረ : ጸዐዳ : ወፈለጠ : መራዕP : እንተ : ባሕቲ ፵፩ ቱ : ወኢደመርኀ : ውስተ : አባግዐ : ላባ :: ወእምዝ : እንኀ : አ መ : መዋዕሊሁ : በዘ : ቦቱ : ይፀንሳ : እፀንቱ : አባግዕ : ይሠይዋ ን : ያዕቆብ : ለእፀንቱ : አብትር : ቅድመ : አባግዕ : ውስተ : ገብ ፵፪ ላት : ኀመ : ይፀነሳ : በአርአያሆን : ለእፀንቱ : አብትር :: ወእ ምኀመ : ወለዳ : እፀንቱ : አባግዕ : ኢይሠይዋን : እንኀ : ወኮ ና : ኵሉ : ዘቦቱ : ትእምርት : ለያዕቆብ : ወዘአልቦ : ትእምር ፵፫ ተ : ለላባ :: ወብዕለ : ያዕቆብ : ጭቀ : ፈዲፋዶ : ወአጥረP : ብ ዙን : እንስሳ : ወአልህምተ : ወአግብርተ : ወአእማተ : ወአግፅ ለ : ወአእዱገ ::

ነ : ፴ ወ ፩ :: ወሰምዐ : ያዕቆብ : ነገሮ : ለደቂቀ : ላባ : ዘ

ይቤሉ ፡ ነሥአ ፡ ያዕቆብ ፡ ኵሉ ፡ ንዋየ ፡ አቡሃ ፡ ወእምንዋየ ፡ አ
ቡሃ ፡ አጥረዮ ፡ ለዝንቱ ፡ ኵሉ ፡ ክብር ። ወርእዮ ፡ ያዕቆብ ፡ ለ ፪
ላባ ፡ ኀመ ፡ አኮ ፡ ኀመ ፡ ትካት ፡ ገጹ ፡ ምስሌሁ ። ወይሌሉ ፡ አ ፫
ምላክ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለያዕቆብ ፡ ገባዕ ፡ ብሔረ ፡ አቡኁ ፡ ወኀ
በ ፡ አዝዓዲኁ ፡ ወእሂሉ ፡ ምስሌኁ ። ወጸውዖኀ ፡ ያዕቆብ ፡ ለ ፮
ልያ ፡ ወለራሔል ፡ ውስተ ፡ ሐቅል ፡ ኀበ ፡ ምርዓይ ። ወይቤሎኀ ፡ ና ፯
ሁ ፡ አነ ፡ እረኢ ፡ ገጸ ፡ ለአቡክኀ ፡ ኀመ ፡ ኢኮነ ፡ ምስሌየ ፡ ኀመ ፡
ትካት ፡ ወአምላኩ ፡ ለአቡየ ፡ ሀሎ ፡ ምስሌየ ። ታአምሪ ፡ ኀ ፰
መ ፡ በኵሉ ፡ ኀይልየ ፡ ተቀነይኩ ፡ ለአቡክኀ ። ወአቡክኀኒ ፡ አ ፱
ሕዘነኒ ፡ ወወለጠ ፡ ሀስብየ ፡ ዘሀሠረ ፡ አባግዕ ፡ ወኢ ፡ ዮብሖ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ያሕሥም ፡ ላዕሌየ ። ለእመ ፡ ይቤለኒ ፡ ዘሕብር ፡ ይ ፲
ኩን ፡ ሀስብኀ ፡ ወይወልዱ ፡ ኵሉኀ ፡ አባግዕ ፡ ዘሕብር ፡ ወለእመ ፡
ይቤለኒ ፡ ጻዕዱ ፡ ይኩን ፡ ሀስብኀ ፡ ይወልዱ ፡ ኵሉኀ ፡ ጸዐዱ ። ወ ፲፩
ነሥአ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኵሉ ፡ አባግኢሁ ፡ ለአቡክኀ ፡ ወወሀበኒ
ዮን ፡ ሊተ ። ወእምዝ ፡ አመ ፡ ይፀንሳ ፡ እረኢ ፡ በአዕይንትየ ፡ በ ፲፪
ሕልመ ፡ ወናሁ ፡ አብሓኵ ፡ ዘአባግዕ ፡ ወዘአጣሊ ፡ የሀርጉ ፡ ዱበ ፡
አጣሊ ። ወዱበ ፡ አባግዕ ፡ ጻዕዱ ፡ ወ[ዘ]ሕብርኒ ፡ ወዘሕብረ ፡ ሐ
መዱ ፡ ወኵሠኵሦ ። ወይቤለኒ ፡ መልአ[ኀ] ፡ እግዚአብሔር ፡ በ ፲፫
ሕልመ ፡ ያዕቆብ ፡ ያዕቆብ ፡ ወእቤ ፡ ነየ ፡ አነ ፡ ምንትኑ ፡ ውእቱ ።
ወይቤለኒ ፡ ነጽር ፡ በአዕይንቲኀ ፡ ወርኢ ፡ አብሓኵ ፡ ዘአጣሊ ፡ ፲፬
ወዘአባግዕ ፡ የሀርጉ ፡ ዱበ ፡ አጣሊ ፡ ወዱበ ፡ አባግዕ ፡ ጸዐዱ ፡ ወዘ
ሕብርኒ ፡ ወዘሕብረ ፡ ሐመዱ ፡ ወዘኵሠኵሦ ፡ እስመ ፡ ርኢኩ ፡
ኵሉ ፡ ዘይገብር ፡ ላዕሌኀ ፡ ላባ ። አነ ፡ ውእቱ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፲፭
አምላክኀ ፡ ዘአስተርአይኩኀ ፡ በብሔረ ፡ እግዚአብሔር ፡ ቦኁ
በ ፡ ቀባእኀ ፡ ሊተ ፡ ሐውልተ ፡ ወበህየ ፡ በፃእኀ ፡ ሊተ ፡ ብፅአ
ተ ፡ ወይእዜኒ ፡ ተንሥእ ፡ ወሑር ፡ ውስተ ፡ ብሔር ፡ ዘተወለድ
ኀ ፡ ወእሂሉ ፡ ምስሌኀ ። ወአውሥኣሁ ፡ ወይቤላሁ ፡ ቦኑ ፡ እኁ ፲፮
ኀ ፡ ዘብኒ ፡ ርስተ ፡ ቤተ ፡ አቡነ ። አኮኑ ፡ ኀመ ፡ ነኪር ፡ ንሕነ ፡ በ ፲፯
ንቢሁ ፡ ወዛጠነ ፡ ወበልዐ ፡ ዛጠነ ። ወኵሉ ፡ ክብር ፡ ዘነሥአ ፡ ፲፰
እግዚአብሔር ፡ እምቤተ ፡ አቡነ ፡ ለነ ፡ ውእቱ ፡ ወለውሉዶነ ፡ ወ
ይእዜኒ ፡ ኵሉ ፡ ዘይቤለኀ ፡ እግዚአብሔር ፡ ግበር ። ወተንሥአ ፡ ፲፱
ያዕቆብ ፡ ወነሥአ ፡ አንስቲያሁ ፡ ወደቂቀ ፡ ወጸሀኖ ፡ በአግማ
ል ። ወነሥአ ፡ ኵሉ ፡ ንዋዮ ፡ ወቀንስቂሳቲሁኒ ፡ ዘአጥረዖ ፡ በፀ ፳፰

እኀለ : ሰፋላገ : ወኵሎ : ዘዚአሁ : ወሖረ : ኀበ : አቡሁ : ደስ
፲፱ ሐቅ : ውስተ : ምድረ : ኀናአን :: ወላባሰ : ሖረ : ኀበ : ደቂርፅ:
፳ አባግሟሁ : ወሰረቀት : ራሔል : አጣልኽተ : አቡሃ :: ወደየሰቀብ
፳፩ ሰ : ኀብአ : ለላባ : ሶርያዊ : ወኢደደዶ : ኀመ : ፃሐውር :: ወ
ሖረ : ውእቱ : ወኵሉ : ዘዚአሁ : ወሀደወ : ፈለገ : ወኀደረ : ገለ
፳፪ ዓድ :: ወዜነውወ : ለላባ : ሶርያዊ : ኀመ : ሖረ : ደየሰቀብ :: ወነ
፳፫ ሠአመ : ላባ : ለኵሉመ : አኀዊሁ : ወዴገኖመ:ምሕዋረ: ሰመ
፳፬ ኀ : መዋሰል : ወረኀቦመ : በደብረ : ገለዓድ :: ወመጽአ : እግዚ
አብሔር : ኀበ : ላባ : ሶርያዊ : በሕልመ : ሌሊት : ወደቤሎ : ሁ
፳፭ ቅ : ኢትኀብብ : ሕሡመ : ላዕለ : ደየሰቀብ :: ወረኀቦ : [ላባ : ለ
ደየሰቀብ :] ወደየሰቀብሰ : ደተክለ : ዳብተራ : ውስተ : ዳብር : ወ
፳፮ አቀሞመ : ላባ : ለአኀዊሁ : ውስተ : ዳብረ : ገለዓድ :: ወደቤ
ሎ : ላባ : ለደየሰቀብ : ምኀተ : ገበርኩ : ጽምጣተ : ዘትትሃጥአ
፳፯ ኒ : ወትሰርቀኒ : አዋልዶየ : ኀመ : ዘበኵናት : ፄወዉ :: ወሶበ:
ነገርኀኒ:እምፈነውኩኀ:በትፋሥሕት:ወበሐሤት:ወበፀሕ
፳፰ ሌት : ወበኀበር : ወመሰንቆ :: ወፂመ : ኢ.ደደለወኒኑ : ኀመ : እ
ስሀም : ዳቂቅየ : ወአዋልዶየ : ወደእዜሰ : ኀመ : አብዶ : ገበር
፳፱ ኀ :: ወደእዜኒ : እምኀሀልኩ : ገቢረ : እኩየ : ላዕሌኀ : ወባ
ሕቱ : አምላኀ : አቡ[ኀ :] ደቤለኒ : ትፀልም : ሁቅ : ርእሰኀ :
፴ ኢትገበር : ሕሡመ : ላዕለ :ደየሰቀብ :: ወደእዜኒ : ሑር: እስመ:
ፈተውኀ : ኀመ : ትሑር : ቤተ : አቡኀ : ወለምንት : ትሰርቀኒ :
፴፩ አጣልኽትየ :: ወአውሥአ :ደየሰቀብ : ወደቤሎ : ለላባ : እስመ:
፴፪ መስለኒ : ዘተሀደደኒ : አዋልዲኀ : ወኵሉ : ንዋደየ :: ወደእዜኒ:
ርኢ : ለእመቦ : ዘሀሎ : ንዋደኀ : ኀቤየ : ወንሣእ : ወቦአ : ላባ:
ወአልቦ : ዘረኀበ : ወኢምንት : ወደቤ : ደየሰቀብ : በኀበ : ዘረኀ
ብኀ : አጣልኽቲኀ : ኢደሕየው : ወናሁ : በቅድመ : እሎንቱ:አ
፴፫ ኀዊኒ : ወኢደእመረ : ደየሰቀብ : ኀመ : ራሔል : ሰረቀት :: ወቦአ:
ላባ : ቤተ : ልደ : ወኢረኀበ : ወወፅአ : ወቦአ : ቤተ : ደየሰቀብ:
ወፈተኒ : ወቦአ : ቤተ : ኽልኤሆን : ሶቁባቲሁ : ወኢረኀበ : ወቦ
፴፬ አ : ቤተ : ራሔል :: ወራሔልሰ : ነሥአቶመ : ለአጣልኽተ : አቡ
ሃ : ወወደየቶመ : ውስተ : ሕንባላተ : ገመል : ወነበረት : ላዕሌ
፴፭ ሁ :: ወትቤሎ : ለአቡሃ : ኢደምሰለኀ : ዘአስተሐቀርኩኀ : እ
ግዚአየ : እስመ : ኢደንክለ : ተንሥአ : ቅድሜኀ : እስመ : ትንት:

አነ : ወፈተነ : ላባ : ኵሉ : ቤታ : ለራሔል : ወኢረከበ : አጣልኽ
ቲሁ :: ወተመሀ : ያዕቆብ : ወተላኵዮ : ለላባ : ወይቤሎ : ምን ፴፪
ት : አበሳዮ : ወምንት : ገጋይዮ : ዘዴገንነኒ ፤ ወፈተንነኒ : ኵሉ : ፴፫
ንዋይዮ : ምንተ : ረከብከ : እምነ : ቍስቋሰ : ቤትከ : ናስተላ
ፃዝኩ : ቅድመ : እሎንቱ : አንቂነ : ወይዝልፉ : ጣእከሌነ :: ዕሥ ፴፬
ሬ : ዓመት : ሊተ : እንዘ : አዐቅብ : አባግኺከ : ወአጣሌኸ : ወኢ
ጣሕስአ : በግዕ : ኢበላዕኵ : እምነ : አባግኺከ :: ወብላዐ : አ ፴፭
ርዌነ : ኢያምጻእኵ : ለከ : አነ : እረዲ : እምነቤዮ : እመነቦ :
ዘተሰርቀ : እመነ : መዓልተ : ወእመነ : ሌሊተ :: ውስተ : ጠል : ፴፮
እበይት : ወነፋጸ : ንዋም : እምአዕይንትዮ :: ዕሠራ : ዓመት : ፴፯
ሊተ : ዮም : ወስተ : ቤትከ : ዘተቀነይኩ : ለከ : ሀሠርተ : ወአ
ርባዕተ : ዓመተ : ተቀነይኩ : ለከ : በእንተ : ኽልኤ : አዋልዲከ :
ወስዲስተ : ዓመተ : ወስተ : አባግኺከ : ወረሲይከ : ሊተ : ሀስ
ብዮ : ዐሠራ : አባግዐ :: ሶበ : አኮ : አምላከ : አብርሃም : አቡ ፴፰
ዮ : ዘሀሎ : ምስሌዮ : ወሶበ : አኮ : በፍርሀተ : ይስሐቅ : ዕራቅ
ዮ : እምረነውከኒ : ወርእዮ : እግዚአብሔር : ጻዕሞኝ : ለእደው
ዮ : ወገሠጸከ : ትማልም :: ወአውሥአ : ላባ : ለያዕቆብ : ወይ ፴፱
ቤሎ : አዋልዲየ : አዋልዲዮ : ወደቂቀኒ : ደቂቅዮ : ወእንስሳሂ : እ
ንስሳዮ : ወኵሉኽ : ዘትረኢ : ዘዚአዮ : ውእቱ : ወዘአዋልዲዮ :
ምንተ : እነነ : እረስዮነ : ሎንቱ : ዮም : ወለውሉደንሂ : ዘወለ
ዶ :: ወይእዜኒ : ነሣ : ንትጣሐል : አነ : ወአንተ : ወይኵን : ሰላ ፵▽
ም : ጣእከሌዮ : ወጣእከሌነ :: ወነሥአ : ያዕቆብ : እብነ : ወ ፵፩
አቀመ : ሐውልተ :: ወይቤሎሙ : ያዕቆብ : ለአነዊሁ : አልዱ : እ ፵፪
ብነ : ወአለዱ : እብነ : [ወንብረ : ወገረ :] ወበልዑ : ወሰትዩ : በነ
በ : ደእቲ : እብነ : ወገር : ወይቤሎ : ላባ : ዛቲ : እብነ : ስምዕ :
ጣእከሌዮ : ወጣእከሌነ : ዮም :: ወሰመዮ : ላባ : ወገረ : ስም ፵፫
ዕ : ወያዕቆብኒ : ሰመዮ : ኀጣሁ :: ወይቤሎ : ላባ : ለያዕቆብ : ና ፵፬
ሁ : ዛቲ : ሐውልት : እንተ : ላቀውም : ስምዕ : ጣእከሌዮ : ወ
ጣእከሌነ : ወበእንተ : ዝንቱ : ተሰምዮ : ስፃ : ወገረ : ስምዕ ::
ወረኢይ : ዘአስተርአየኒ : እግዚአብሔር : ደርአይ : ጣእከሌዮ : ፵፭
ወጣእከሌነ : እስመ : ንትራሐቅ : አሐዱ : ምስለ : ካልኡ ፤ ካ ፵
ም : ኢትሣቅዮን : ለአዋልዲዮ : ወኀመ : ኢትንሣእ : ብእሲተ :
ላዕሌሆን ፤ ወርኢ : ናሁ : አልቦ : ዘሀሎ : ምስሌነ :: እመነ : (ኢ) ፵፮

ሀደውኩ : ኀቤነ : ዛቲ : ወግር : ወዛቲ : ሐውልት : ትትለወኂ : በ
፳፫ እኂት : ወለኂተኂ : ለእመ : (ሊ)ሀደውነ : ኀቤየ :: ለመላነ : ለ
ብርሃመ : ወለመላነ : ናኮር : ይፍታሕ : ፊእነልኄ : ወመሐለ :
፳፬ ሎቱ : ያዕቆብ : በፋርሀተ : ይስሐቅ : ለቡሁ :: ወሦሀ : ያዕቆብ :
መሠዋዕተ : በወስተ : ደብር : ወጸውዐ : ለኀዊሁ : ወበልዑ : ወሰ
ትዩ : ወቤቱ : ውስተ : ውእቱ : ደብር ::
ነነ : ፴ወ፪ :: ወተኀሥአ : ላባ : በጽባሕ : ወሰሀመ : ለዋልዱ
ሁ : ወደቂቀ : ወባረኮሙ : ወተመይጠ : ላባ : ብሔሮ : ወሖረ ::
፪ ወ.ያዕቆብኂ : ገብአ : ውስተ : ፋኖቱ : ወኀጸረ : በለዕይኒቲሁ : ያ
ዕቆብ : ወርእዮ : ተሳይኂ : እግዚአብሔር : ዛዲረ : ወተራኅብወ :
፫ መላእክተ : እግዚአብሔር :: ወይቤ : ያዕቆብ : ሶበ : ርእዮ : ተ
ሳይኂ : እግዚአብሔር : ይእቲ : ዛቲ : ወሰመዮ : ስሞ : ለውእቱ :
፭ ብሔር : ተሳይኀ :: ወፈኂወ : ያዕቆብ : ሐዋርያ : ኀበ : ሴሳው : እ
፮ ኁሁ : ብሔረ : ሴይር : ውስተ : ምድረ : ኤደም :: ወለዘዞሙ :
ወይቤሎሙ : ኀመዝ : በልዎ : ለሴሳው : እግዚእዮ : ኀመዝ : ይ
ቤ : ገብርነ : ያዕቆብ : ኀበ : ላባለ : ኀበርኩ : ወገኀደይኩ : እስ
፸ ነ : ዮም :: ወለጥረይኩ : ለእዱገ : (ወለገፀለ :) ወለለሀምተ :
[ወለባገሀ :] ወለገብርተ : ወለእፃተ : ወፈኂውኩለ : ይዜነውወ :
ለእግዚእዮ : ሴሳውለ : ኀመ : እርኅብ : ሞገሰ : በቅድሜነ : ለ
፯ ኂለ : ገብርነለ :: ወገብኡ : ኀቤሁ : ለያዕቆብ : እሙኑቱ : ሐዋር
ያት : እለ : ፈኂወ : ወይቤልወ : ሖርኂ : ኀበ : ሴሳው : እኁነ : ወኅ
፰ ሁ : መጽለ : ይትቀበልነ : ወ ፴፪ ዕደው : ምስሌሁ :: ወፈርሀ :
ጥቀ : ያዕቆብ : ወኀጥለ : ዚይገብር : ወኂፈቀ : ለሕዝብ : ዘምስ
ሌሁ : ወለሳገሀኂ : ወለለሀምተ : ወገብሮሙ : ክልኤ : ትዕይንት ::
፱ ወ.ይቤ : ያዕቆብ : ለእመ : መጽለ : ሴሳው : ውስተ : ለሐቲ : ትዕ
፲ ይንት : ወቀተላ : ትዮኅኂ : ካለእት : ትዕይንት :: ወ.ይቤ : ያዕቀ
ብ : ውእቱ : ለመላነ : ለበዊዮ : ለመላነ : ለብርሃመ : ወለመ
ላነ : ይስሐቅ : ውእቱ : እግዚአብሔር : ዘ.ይቤለኂ : ሑር : ውስ
፲፬ ተ : ብሔር : ኀበ : ተወለዶነ : ወኣሄኂ : ላዕሌነ ፤ ያሠኂ : እንነ
ሰ : ላዕሌዮ : ወበኵሉ : ጽዮቅ : ወርትዕ : ዘገበርነ : ላዕሌዮ :
[ለገብርነ :] እስመ : በበትርዮ : ሀደውነወ : ለዝ : ዮርዳንስ : ወ
፲፱ ይእዜሰ : ኮንኩ : ክልኤ : ተሳይኂ :: ለዲኅኂኂ : እመኂ : እዴሁ : ለ
ሴሳው : እኁዮ : እስመ : እፈርህ : ለኂ : እመኄሁ : ላዕለ : ርእስዮ :

ካመ : ኢይመጻእ : ወኢይቅትለኂ : ወኢይቅትል : እመ : ምስለ :
ውሉዳ :: ወትቤለኂ : ኣዛኂ : ላዕሌነ : ወእገብሮ : ለ[ዘርእነ :] ፲፫
ካመ : ኖጻ : ባሕር : ዘኢይትኄለዮ : እምኂ : ብዝኁ :: ወቤተ: ፲፬
ሀየ : በይእቲ : ሌሊት : ወለወጽአ : ለምኃ : ዘይወስዶ : ለሜሳ
ው : እኁሁ ፤ ነገለጼ : ምእተ : ለጣሌ : ወለብሓነ : ለጣሊ : ዕሠ ፲፭
ራ : ወለባገሀ : ፪፪ ወለብሓነ : ለባገዕ : [፳] ፤ ወናቀተ : [፴] ምስ ፲፯
ለ : እንዲሆኝ : [ወ] እንዳተ : [፵] ወለስዋረ : ፲ ወለእዱገ : [፳]
ወዕዋለ : ፲ :: ወወሀቦ : ለደቁ : መራዕየ : እኝተ : ባሕቲቶ : ፲፱
ወይቤሎ : ሑሩ : ቅድመ : ወለስተራሕቁ : መራዕየ : እመራዕ
ይ :: ወይቤሎ : ለዘ : ቀደሟ : ለእመ : ረኳብኮ : ለሜሳው : እኁ ፲፰
የ : ወተስእለነ : ወይቤለነ : ዘመኑ : ዝንቱ : ወለይቴ : ተሐው
ር : ወዘመኑዝ : ዘየሐውር : ቅድሜነ ፤ በሉ : ዘገብርነ : ያዕቆ ፲፱
ብ : ለምኃ : ዘረኣወ : ለእግዚኡ : ሜሳው : ወናሁ : ውእቱኂ : ድኅ
ሬኂ : ይተልወኑ :: ወለዘኮ : ለቀደሟቂኂ : ወለካልኡኂ : ወለሀልሶኩ ፳
ኂ : ወኵሉ : እለ : የሐውረ : ቅድሜሁ : ወይኂዮኡ : መራዕየ :
ወይቤሎ : ካመዝ : በልዎ : ለእኁየ : ለሜሳው : ለእመ : ረነ
ብነ :: በልዎ : ናሁ : ገብርነ : ያዕቆብ : ይበጽሕ : ድኅረኂ ፳፬
እስመ : ይቤ : እድኅነኝ : እምኂ : ገጹ : በዝንቱ : ለምኃ : ዘይወስ
ዱ : ቅድሜሁ : ወእምዝ : እረኢ : ገጸ : ካመ : ይትቄበሎ : ለገ
ጽየ : በይኅነኝ :: ወእምዝ : ረኂወ : ለምኃ : ወውእቱሰ : ቤተ : ው ፳፭
ስተ : ትዕይንት : በይእቲ : ሌሊት :: ወተንሥአ : ወነሥኦን : ለነ ፳፮
ለሌሆን : ለንስቲያሁ : ወለነልሌ : ዕቁባቲሁ : ወዐሠርተ : ወለሐ
ደ : ደቂቅ : ወዐደወ : ፅዕዶተ : [ያቦቅ ::] ወነሥኦሙ : ወዐደወ : ፳፯
ውኂዘ : ወለዕደወ : ኵሉ : ንዋይሁ :: ወተርፈ : ያዕቆብ : ባሕቲ ፳፰
ቱ : ወተጋደሎ : ብእሲ : እስከ : ጸብሐ :: ወሶበ : ርእየ : ካመ : ፳፱
ኢይክሎ : ለነዞ : ሥርወ : ሕረሙ : እንዘ : ይትጋደሎ : ምስሌ
ሁ :: ወይቤሎ : ፈንወኂ : እስመ : ነሐ : ጽባሕ : ወይቤሎ : ኢይፈ ፴
ንወነ : ለእመ : ኢባረከኂ :: ወይቤሎ : መኑ : ስምከ : ወይቤሎ : ፴፪
ያዕቆብ :: ወይቤሎ : ኢይኩን : እንከ : ስምከ : ያዕቆብ : ዳእ ፴፫
ሙ : ይኩን : ስምከ : እስራኤል : እስመ : ኀሀልከ : ምስለ : እ
ግዚአብሔር : ወምስለ : እጋለ : እመሕያው :: ወይቤሎ : ኢይዮ ፴
ሀኂ : ስምከ : ወይቤሎ : ለምንት : ለነ : ትሴአል : ስምየ : ወባረ
ኮ : በህየ :: ወሶመዮ : ሶሞ : ያዕቆብ : ለውእቱ : ብሔር : ራእ ፴፩

P : እግዚአብሔር : እስመ : ርኢነ፬ : ለእግዚአብሔር : ገጸ : በ
ፀ፪ ገጽ : ወድኅነት : ነፍስP : (ወገጽP ::) ወሠረቀ : ፀሓይ : ሶበ : ኀ
ደጎ : ሬእP : እግዚአብሔር : ወሎቱሰ : ያስሞዘዞ : ኀመ : እገረ ::
ፀ፫ ወበእንተዝ : ኢይበልዑ : ደቂቀ : እስራኤል : ውእተ : ሠርወ : ዘ
አስሞዘዞ : ዘሀሎ : ውስተ : ዓወ : እገረ : እስኪ : ዛቲ : ዕለት :
እስመ : ለነዞ : ሠርወ : ሕረመ : ለያዕቆብ : (ውእቱ : ሠርው :
ሕረመ ::)
ነ : ፀ ወ ፫ :: ወሶበ : ደኔጽር : ያዕቆብ : ወይሬኢ : ነዋ : ሴሳ
ው : እኁሁ : መጽአ : ወነዋ : ለርባዕቱ : ምእት : ዕደው : ምስሌ
ሁ : ወነፈቀ : ያዕቆብ : ለደቂቁ : ወነበ : ል.P : ወነበ : ራሔል :
፪ ወነበ : ነበልኤሆነ : ዕቁባቲሁ :: [ወረሰዮን : ለዕቁባቲሁ :] ምስለ :
ደቂቆን : ቅድመ : [ወ]ል.P : ወደቂቃ : ዶኅረሆን : ወራሔል : [ወ]
፫ ዮሴፍ : ዶኅረሃ :: ወውእቱሰ : ቅድሜሆሙ : ሖረ : ወሰገደ : ው
፬ ስተ : ምድር : ስብዕ : እስኪ : ይበጽሕ : ኀበ : እኁሁ :: ወቀደ
መ : ረዊጸ : ሴሳው : ወተቀበሎ : ወሐቀፈ : ነሳደ : [ወሰዐሞ :]
፭ ወበነዩ : ነበልኤሆሙ :: ወሶበ : ነጸረ : ወርእP : (ነበልኤሆነ :) አ
ንስቲ.ዮሁ : ወደቂቆን : ወይቤሎ : ምንትነ : እሙንቱ : እሉ : ወ
ይቤሎ : ደቂቅP : እሙንቱ : ዘሞሕሮ : እግዚአብሔር : ለገብር
፮ ነ :: ወመጽኣ : ዕቁባቲሁ : ወደቂቆን : ወሰገዱ :: ወመጽአት : ል
፯ .P : ወደቂቃ : ወሰገደት : ወእሞዝ : መጽአት : ራሔል : *ወዮሴ
፰ ፍ :* ወሰገደት :: ወይቤሎ : ምንትነ : ውእቱ : ዝንቱ : ኩሉ :
ተሳደን : [ዘረነብነ :] ወይቤሎ : ያዕቆብ : ለሴሳው : ዘገበር
፱ ኩ : ለነ : እግዚኦ : ነመ : እርነብ : ሞገሰ : በቅድሜነ :: ወይ
ቤ : ሴሳው : ብP : አንሰ : ብዙኀ : አንተ : እኁP : ወይኩንነ : ለ
፲ ነ : ዘዚለነ :: ወይቤሎ : ያዕቆብ : ለእመ : ረነብነ : ሞገሰ :
በቅድሜነ : ተመጠው : እምኔ : እዴP : አምኀP : እስመ : በእን
ተ : ዝንቱ : እረኢ : ገጸነ : ነመ : ዘይሬኢ : ገጸ : እግዚአብሔ
፲፩ ር :: ወእመሰ : ታፈቅረኒ : ንሣእ : አምኀP : ዘአምጻእኩ : ለነ :
እስመ : ምሕረኒ : እግዚአብሔር : ወብP : ኩሉ : ወአገበሮ : ወ
፲፪ ኔሠአ :: ወይቤሎ : ሴሳው : ተንሥኡ : ንሑር : እንተ : መንጸር ::
፲፫ ወይቤሎ : ያዕቆብ : ለሊነ : ታአምር : እግዚኦ : ነመ : ደኩቅ
ን : ደቂቅ : ወአባግዕ : ወእጕላትኒ : Pሐርሠ : ላዕሌP : ወለእመ
ሰ : መረዮኔ : ላዕሌሆሙ : አሐተ : ዕለተ : ወእፀእኩ : ሰኑP : ይ

ሎወቱ ፡ ኵሉ ፡ እንስሳኒ ። ሙር ፡ ለንተ ፡ እግዚእዮ ፡ ቅድመ ፡ ገ ፲፬
ብርኀ ፡ ወንሕነሰ ፡ በኀመ ፡ ንኽል ፡ ነሐውር ፡ እስመ ፡ ንዋዕልሂ ፡
ውስተ ፡ ፍናት ፡ እንዘ ፡ ነሐውር ፡ ወሶበሂ ፡ ነሐውር ፡ በእገረ ፡ ዳ
ቂቅ ፡ ነሐውር ፡ እስኀ ፡ ንበጽሕ ፡ ኀበ ፡ እግዚእነ ፡ ውስተ ፡ ሴይ
ር ። ወይቤሎ ፡ ዔሳው ፡ እኅዲን ፡ እምነ ፡ ዝንቱ ፡ ሕዝብ ፡ ዘመ ፲፭
ስሌዮ ፡ ወይቤሎ ፡ ለምንትኑ ፡ ዝንቱ ፡ ዮለኽለኂ ፡ ዘረኳብኵ ፡ ሞ
ገሰ ፡ በቅድመኀ ፡ እግዚኦ ። ወገብአ ፡ ዔሳው ፡ ፍናቶ ፡ በይእ ፲፯
ቲ ፡ ዕለት ፡ ውስተ ፡ ሴይር ። ወያዕቆብሰ ፡ ኀደረ ፡ ውስተ ፡ ተ ፲፰
ሳይኀ ፡ ወገብረ ፡ ሎቱ ፡ ሐጹረ ፡ ኀዮ ፡ ሎቱሂ ፡ ወለእንስሳሁ ፡ ወ
በእንተዝ ፡ ሰመዮ ፡ ለውእቱ ፡ ብሔር ፡ ፀኳደር ። ወበጽሐ ፡ ያ ፲፱
ዕቆብ ፡ ውስተ ፡ ሴሌም ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ [ሴ]ቄሞኂ ፡ እንተ ፡ ሀ
ለወት ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡ ኳናአን ፡ ወሶበ ፡ መጽአ ፡ እምነ ፡ ኦፋ
ላግ ፡ ዘሶርያ ፡ ወበጽሐ ፡ ለኀጻረ ፡ ሀገር ። ወለኀዘ ፡ ደወለ ፡ ገ ፳፪
ራህት ፡ ወተኳለ ፡ ኀዮ ፡ ፀኳደረ ፡ ወገራህታሰ ፡ እንተ ፡ ተሠያ
[ጠ ፡] እምነ ፡ ኤሞር ፡ ለቡሁ ፡ ለሴኬም ፡ በምእት ፡ ለባገዕ ።
ወለቀመ ፡ በኀያ ፡ ምሥዋዐ ፡ ወጸውዖ ፡ በኀያ ፡ ለኤምላኳ ፡ እስ ፳፫
ራኤል ።

ኽ ፡ ፳ወ፳፭ ። ወወፅአት ፡ ዲና ፡ ወለተ ፡ ሊያ ፡ እንተ ፡ ወለደ
ት ፡ ለያዕቆብ ፡ ኳመ ፡ ትርኢዮ ፡ ለዋልዶ ፡ ውእቱ ፡ ብሔር ። ወር ፪
እያ ፡ ሴኬም ፡ ወልዶ ፡ ኤሞር ፡ ኮርያዊ ፡ መልለኳ ፡ ብሔር ፡ ወኂ
ሠኣ ፡ ወሰኳበ ፡ ምስሌሃ ፡ ወለኅሰራ ። ወርእያ ፡ ኔፍስታ ፡ ለዲ ፫
ና ፡ ወለተ ፡ ያዕቆብ ፡ ወለፍቀራ ፡ ለይእቲ ፡ ድንግል ፡ ወተናገረ ፡
በእንተ ፡ ገዕዛ ። ወይቤሎ ፡ ሴኬም ፡ ለኤሞር ፡ ለቡሁ ፡ ንሠኣ ፡ ፭
ሊተ ፡ ለዛቲ ፡ ድንግል ፡ ትኩንኒ ፡ ብእሲተ ። ወሰምዐ ፡ ያዕቆብ ፡
ኳመ ፡ ለርኵሳ ፡ ለዲና ፡ ወለቱ ፡ ወልዶ ፡ ኤሞር ፡ ወደቂቁሰ ፡ ሐቅ
ለ ፡ ሀለው ፡ ምስለ ፡ እንስሳ ፡ ወለርመ ፡ ያዕቆብ ፡ እስኳ ፡ ደበ
ጽሑ ። ወመጽአ ፡ ኤሞር ፡ ለቡሁ ፡ ለሴኬም ፡ ኀበ ፡ ያዕቆብ ፡ ፯
ኳመ ፡ ይትናገሮ ። ወመጽኡ ፡ ደቂቁ ፡ እምሐቅለ ፡ ወሶበ ፡ ሰሙ ፰
ዑ ፡ ደንገፁ ፡ ጭቁ ፡ ወተኳዘኑ ፡ እስመ ፡ ኀፈረተ ፡ ገብረ ፡ ሴኬም ፡
ላዕለ ፡ እስራኤል ፡ ዘኳመ ፡ ሰኳበ ፡ ምስለ ፡ ወለተ ፡ ያዕቆብ ፡ ወ
ኢኮነ ፡ ኳፀሁ ፡ ሕጉ ። ወተናገሮሙ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ሴኬም ፡ ወልዶ ፳
ድዮ ፡ ለፍቀራ ፡ ለወለትኽሙ ፡ ሀብዉ ፡ ትኩኖ ፡ ብእሲተ ። ወ ፳፩
ትትሐመውኑ ፡ ሀቡኑ ፡ ለዋልዲኽሙ ፡ ወለዋልዲኂ ፡ ንሠኡ ፡ ለደ

፩ ቂቅ፫ም :: ወ፯በረ : ም፯ሌ፥ : ወም፯ርሰ : ና፱ : ርሒብ : ቅ
፲፩ ድ፵፯ም : ወ፥ድረ : ወተገበረ : ወ፯ቴታ :: ወ፬ቤሎም : ሴ
ኬም : ለለ፩ሃ : ወለለ፯ዊሃ : ረ፱ብ፱ኩ : ጸ፫ : በቅድ፵፯ም :
፲፪ ወ፱ኩሉ : ዘት፱ሉ : እሁ፱ :: (ረ፯፬ : ሊተ : ዛተ : ፋት፭ : በቅ
ድ፵፯ም : ወዘት፱ሉ :) ወመጠ፥ : ለ፱ዛ፥፯ም : ጭቀ : ሕጼ
ሃ : እሁበ፯ም : ወሀቡ፥፬ : ለዛቲ : ወለት : ት፱ኩ፥፥ : ብእሲተ ::
፲፫ ወለወ፱ሠእወ : ደቂቀ : ፬ዕቀብ : ለሴኬም : ወለሌሞር : ለ፩ሁ :
በጉሕሉት : ወ፬ቤለ፱ም : እስመ : ለር፱ስዋ : ለዲና : እዛቶ
፲፬ ም :: ወ፬ቤለ፱ም : ስም፶፯ : ወሌዊ : ለ፯ዊሃ : ለዲና : ኢ፯፱
ል : ገቢሮቶ : ለዝ፯ቱ : ፥ገር : ፱መ : ፥ህብ : እዛተ፥ : ለብእሲ : ዘ
፲፭ ኢ፱፥ : ግዙረ : እስመ : ፀእለት : ውእቱ : ለ፥ :: ወበዝ፯ቱ : ባሕ
ቱ : ት፱ኩ፥ : ፱ወ፥ : ወ፯፥ብር : ም፯ሌ፯ም : ለእመ : ገዘር፯ም :
፲፮ ኩሉ : ተባዕተ፯ም :: ወ፯ሁበ፯ም : ለዋልዲ፥ : ወ፯፥ሠእ : ለ
ዋልዲ፯ም : ለ፥ : ለ፯ስቲ፬ : ወ፯፥ብር : ም፯ሌ፯ም : ወ፯፱ወ
፲፯ ኀ : ለሐደ : ዘመደ :: ወለእመሰ : ኢሰ፵ዕ፯ም፥ : ፯፥ሠእ : ለዋ
፲፰ ልዲ፥ : ወ፥ሐወር :: ወለደ፞ሞ : ለሌሞር : ወለሴኬም : ዝ፯ቱ :
፲፱ ፥ገር :: ወኢ፟ጎ፯ደ፬ : ገቢሮቶ : ውእቱ : ወልዱ : ለዝ፯ቱ : ፥ገር : እ
ስመ : ፬ረቅሬ : ለወለተ : ፬ዕቀብ : ወውእቱ : ይ፱ብር : እም፥ :
፳ ኩሉ : ቤተ : ለ፩ሁ :: ወሖረ : ሌሞር : ወሴኬም : ውስተ : ለ፯
፳፩ ጻረ : ሀገር : ወ፯ገረ : ለ፱ኩሉ : ዕደወ : ሀገሮ፞ም :: ወ፬ቤለ፱ም :
እሉ : ዕደው : ስ፯ለ : እመ፯ቱ : ም፯ሌ፥ : ወይ፥በረ : ውስተ : ም
ድር፥ : ወይተገበርዋ : እስመ : ረሓብ : ይእቲ : ም፱ር : ቅድ፵፯
ሆም : ወለዋልዲሆመ፥ : ፯፥ሠእ : ለ፥ : ለ፯ስቲ፬ : ወለዋልዲ፥፥ :
፳፪ ፯ሁቦ፞ም :: ወበዝ : ባሕቲታ : ፯ትመሰሉ፞ም : ፱መ : እመ፯ቱ
ሂ : ይ፱ኩ፥ : ፱ወ፥ : እሉ : ዕደው : ወ፯፱ኩ፯ : ለሐደ : ዘመደ : ወ፯
፳፫ ግዘር : ኩሉ : ተባዕተ፥ : በ፱መ : እመ፯ቱ : ይትገዘረ :: ወመ፟ሬ
ዕይሆመ፥ : ወ፯ዋ፬ሙ፥ : ወእ፯ስሳሆመ፥ : ለ፱ኩ፥ : ለ፥ : ውእቱ :
ወበዝ፯ቱ : ባሕቱ : ፱መ : ፯ኩ፯ : ፱ወ፥ሆም : ወይ፥በረ : ፵እ
፳፬ ፱ሌ፥ :: ወይቤለ፱ : ለሌሞር : [ወለወልዱ :] ሴኬም : ኩሉሙ :
እለ : ይበውኡ : ውስተ : ለ፯ቅጸ : ሀገር : ኦሆ : ወተገዝረ : ፱ተ
፳፭ ፵ : ሥጋ : ፥ፋስቶ፞ም : ኩሉ : ተባዕቶ፞ም :: ወእሞዝ : ለመ : ሠ
ልስት : ዕለት : እ፯ዝ : ሀለው : ውስተ : ሕ፵ሞ : ወጽሉዓ፯ : እ
መ፯ቱ : ፥ሠኡ : ፱ለሌሆም : ደቂቀ : ፬ዕቀብ : ስም፶፯ : ወሌዊ :

አንዊሃ : ለዲና : ወነሥኡ : መጣብኂሆም : ዘዘ : ዚአሆም : ወቦ
ኡ : ውስተ : ሀገር : ተታቢዖም : ወቀተሉ : ተባዕቶ :: ወለአ ፳፫
ጥርሂ : ወለሴኬምሂ : ቀተልዎም : ወነሥእዋ : ለዲና : እኅቶ :
ወለአውፅእዋ : እምነ : ቤተ : ሴኬም :: ወቦኡ : ደቂቀ : ያዕቆብ : ፳፬
ኀበ : ቅቱላን : ወበርበርዋ : ለደእቲ : ሀገር : እንተ : ውስቴታ : አ
ርኰስዋ : ለዲና : እኅቶሙ :: ወነሥእዎም : አባግዒሆም : ወአ ፳፭
ልህምቲሆም : ወአእዱኂሆም : ወኵሉ : ዘሀሎ : ውስተ : ሐቅ
ል : ወውስተ : ሀገር ፤ ወነባሪሆምኒ : ወለንስቲያሆምኒ : ወኵሉ : ፳፮
ቍስቋሶም : ወፄወውዎ : ወበርበሩ : ኵሉ : ዘውስተ : ሀገር : ወ
ዘውስተ : አብያት :: ወደቤሎም : ያዕቆብ : ለስምዖን : ወለሌ ፴
ዊ : እኩየ : ረሲይክሙ : ወአጽላእክሙኒ : በኀበ : ኵሉሙ : እ
ለ : ይነብሩ : ውስተ : ኵሉ : ምድር : ኀበ : ኍናኒዉኝ : ወ[ፈር]ዜ
ዉኝ : ወለንሰ : ውሑድ : አነ : በኍልቍየ : ወይትጋብኡ : ላዕሌየ :
ወይቀትሉኒ : ወእትቀጠቀጥ : አነ : ወቤትየ :: ወይቤልዎ : ለሙ ፴፬
ንትኬ : ኍሙ : ዘፃ : ረሲይዋ : ለእኅትነ ::

ክ : ፴ወ፭ :: ወይቤሉ : እግዚአብሔር : ለያዕቆብ : ተንሥ
እ : ሑር : ውስተ : ቤቴል : ወንበር : ህየ : ወግበር : በህየ : መሠዋ
ዕተ : ለእግዚአብሔር : ዘአስተርአየኀ : አመ : ትትኃጣእ : እሙ
ነ : ገጸ : እኁኀ : ዔሳው :: ወይቤሎሙ : ያዕቆብ : ለሰብአ : ቤ ፪
ቱ : ለኵሉሙ : እለ : ምስሌሁ : አሰስሉ : እሙነክሙ : ዛተ : አ
ጋልእተ : ነኪር : ወአውፅኡ : አልባሲክሙ : ወወልጡ : አልባሲ
ክሙ :: ወተንሥኡ : ንዕረግ : ውስተ : ቤቴል : ወንገበር : በህየ : ፫
ምሠዋዐ : ለእግዚአብሔር : ዘሰምዐኒ : በዕለተ : ምንዳቤየ : ዘ
ሀሎ : ምስሌየ : ወአድኀነኒ : በፍኖትየ : ወአዕደወኒ :: [ወወሀብ ፭
ዉ : ሊያዕቆብ : ኵሉ : አማልክተ : ነኪር :] ወኵሉ : ዘሀሎ : ኀ
ቤ[ሆ]ሙ : ወአዕኑገኒ : ዘውስተ : እዘኒ[ሆ]ሙ : ወነብአ : ያዕቆ
ብ : ውስተ : ዕፅ : ዘሴቄሞን : ወ[አሕ]ጕሎሙ : እስኀ : ዮሙ : ወ
እስኀ : ዛቲ : ዕለት :: ወግዕዘ : እስራኤል : እምነ : ሴቄም : ወ ፮
ኮነ : ፋርሀተ : እግዚአብሔር : ላዕለ : እማንቱ : አህጉር : እለ : ሀ
ውደሙ : ወኢተለውዎሙ : ድኅረሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወ ፯
በጽሐ : ያዕቆብ : ውስተ : ሉዛ : [እንተ : ውስተ : ምድረ : ኀነ
አን ::] ወነደቀ : በህየ : ምሠዋዐ : ወሰመዮ : ስሞ : ለውእቱ : መ ፰
ካን : ቤቴል : ወእስመ : በህየ : አስተርአዮ : እግዚአብሔር : አ

፰ ሙ : ተኃጥአ : እመገጸ : ሤሳው : እኁሁ :: ወሞተት : ደቦራ : ሐ
፱ ፃኒታ : ለርብቃ : [ወተቀብረት:] በታሕቱ : እመኑ : ቤቴል : ኀበ : ሀ
፲ ፀ : በለን : እንተ : ላሕ :: ወአስተርአዮ : ለያዕቆብ : እግዚአብ
ሔር : አመ : ወፅአ : እማእከለ : አፋላግ : ዘሶርያ : ወባረኮ : እገ
፲፩ ዚአብሔር :: ወይቤሎ : ኢይሰመይ : ስምኀ : ያዕቆብ : ዳኤሙ :
፲፪ እስራኤል :: ወይቤሎ : አነ : ውእቱ : አምላክከ : ብዛኅ : ውተባ
ዛኅ : ወይኩንኀ : እመኑከ : አሕዛብ : ወበሓውርተ : አሕዛብ : ወ
፲፫ ነገሥት : ይፃኡ : እመኑከ :: ወሙዳር : እንተ : ወሀብኩ : ለአብ
ርሃም : ወለይስሐቅ : ለከ : እሁባ : ወለዘርእከ : እምድኅሬከ :
፲፬ እሁባ : ለዛቲ : ምድር :: ወዐርገ : እግዚአብሔር : እምኔዜሁ :
፲፭ እምውእቱ : ብሔር : ኀበ : ተናገሮ : እግዚአብሔር :: ወአቀመ :
ያዕቆብ : ሐውልተ : ውስተ : ውእቱ : ብሔር : ኀበ : ተናገሮ : ወአ
፲፮ ውጽሐ : ሞጻሕተ : ላዕሌ[ሃ] : ወኀደወ : ላዕሌሃ : ቅብአ :: ወ
፲፯ ሰመዮ : ስሞ : ያዕቆብ : ለውእቱ : መካን : ቤቴል :: ወገዕዘ : እ
ምኔ : ቤቴል : ወተኀለ : ጣኖደረ : ኀበ : ጣኖፈዮ : ዘጋዜር : ወእመ
ኀ : ሶበ : ቀርበ : ለምድረ : እፍራታ : ለበጺሐ : እፍራታ : ወለ
፲፱ ዳት : ራሔል : ወሀፅበት : ውስተ : ወሊዶ :: ወእመኀ : እኀዘ :
ሀለወት : ውስተ : ጣሕመመ : ወሊዶ : ትቤላ : እንተ : ታሐርሳ :
፳ እመኂኒ : ኳመኀዚ : ደኀውኅኳ : ወልዳ :: ወእመኀ : እኀዘ : አለ
ጸቀት : ትፃእ : ኔፍሳ : እስመ : ቦቱ : ሙቲታ : ሰመዮቶ : ስሞ : ወ
፳፩ ልዶ : ጻዕርዮ : ወለቡሁሰ : ሰመዮ : ብኒያመ :: ወሞተት : ራሔ
ል : ወተቀብረት : ውስተ : ፍናት : ዘእፍራታ : እንተ : ይእቲ : ቤ
፳፪ ተ : ሌሔም :: ወአቀመ : ያዕቆብ : ሐውልተ : ላዕለ : መቃብራ :
ወይእቲ : ተሰመዮት : ሐውልተ : መቃብረ : ራሔል : እስኁ : ዮ
፳፫ ም :: ወእመኀ : እኀዘ : ሀሎ : እስራኤል : ውስተ : ምድር : ሖረ :
ራቤል : ወሰኀበ : ምስለ : ዕቅብተ : አቡሁ : ያዕቆብ : ምስለ :
ባላ : ወሰመዐ : እስራኤል : ወኮነ : እኁዮ : በቅድሜሁ ፤ ወዐሠ
፳፬ ርቱ : ወኀለሉቱ : እሙንቱ : ደቂቀ : ያዕቆብ :: ደቂቀ : ለያ : ራቤ
ል : በኵራ : ወስምዖን : ወሌዊ : ወይሁዳ : ወይሳኮር : ወዛቡ
፳፭ ሎን :: ወደቂቀ : ባላ : [አመተ : ራሔል :] ዳን : ወንፍታሌም ::
፳፮ ወደቂቀ : ዘለፋ : አመተ : ለያ : ጋድ : ወአሴር :: ወደቂቀ : ራሔ
፳፯ ል : ዮሴፍ : ወብኒያመ : ወእሉ : እሙንቱ : ደቂቀ : ያዕቆብ : እለ :
፳፰ ተወለዱ : ሎቱ : በጣእኀለ : አፋላግ : ዘሶርያ :: ወበጽሐ : ያዕቀ

ብ ፡ ኀበ ፡ ይስሐቅ ፡ አቡሁ ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ ምኑባሬ ፡ እኂተ ፡ ው
ስተ ፡ ሐቅል ፡ እኂተ ፡ ይእቲ ፡ ኬብሮን ፡ በምድረ ፡ ኪናአን ፡ ኀበ ፡
ነበሩ ፡ አብርሃም ፡ ወይስሐቅ ፡፡ ወኮነ ፡ መዋዕሊሁ ፡ ለይስሐቅ ፡ ፸፰
ምእተ ፡ ወሰማንያ ፡ ዓመተ ፡፡ ወረሢአ ፡ ሞተ ፡ ወወደይወ ፡ ኀበ ፡ ፸፱
አዝማዱሁ ፡ ረሢአ ፡ ወፈጸሞ ፡ መዋዕሊሁ ፡ ቀበርዎ ፡ ዔሳው ፡ ወ
ያዕቆብ ፡ ደቂቁ ፡፡

ነ ፡ ፹ወ፭ ፡፡ ወነበሮ ፡ ይእቲ ፡ ልደቱ ፡ ለዔሳው ፡ ወውእቱ ፡ ፪
ለሊሁ ፡ ኤደም ፡ ውእቱ ፡፡ ወነሥአ ፡ ሎቱ ፡ አንስቲያ ፡ እምነ ፡ አ
ዋልደ ፡ ኪናአን ፡ ሐደሶ ፡ ወለተ ፡ ኤሎን ፡ ኬጥያዊ ፡ ወኤሌማ ፡ ወ
ለተ ፡ ሐና ፡ ወልደ ፡ ሴቤስ ፡ ኤዊያዊ ፤ ወበሴሞ[ት] ፡ ወለተ ፡ ይ ፫
ስማኤል ፡ እኅቱ ፡ ለናቡአት ፡፡ ወወለደቶ ፡ ሐደሶ ፡ [ለኤልፋዝ ፡] ፬
ወበሴሞት ፡ ወለደቶ ፡ ለራጉኤል ፡፡ ወኤሌማ ፡ ወለደቶ ፡ ለዮሐል ፡ ፭
ወለይጉ[ዔ]ል ፡ ወለቆረ ፡ እሉ ፡ ደቂቁ ፡ ለዔሳው ፡ እለ ፡ ተወልዱ ፡
ሎቱ ፡ በምድረ ፡ ኪናአን ፡፡ ወነሥአ ፡ ዔሳው ፡ ደቂቁ ፡ ወአንስቲ ፮
ያሁ ፡ ወኵሉ ፡ ነባረ ፡ ቤቱ ፡ ወኵሉ ፡ [እንስሳሁ ፡ ወኵሉ ፡] ኀዋ
ዮ ፡ ዘአጥረዮ ፡ በምድረ ፡ ኪናአን ፡ ወሖረ ፡ ዔሳው ፡ እምነ ፡ ም
ድረ ፡ ኪናአን ፡ እምነ ፡ ገጸ ፡ ያዕቆብ ፡ እኁሁ ፡፡ እስመ ፡ ብዙ ፯
ኃ ፡ ኀዋዮሙ ፡ ወኢኀሠሉ ፡ ኀቡረ ፡ ነቢረ ፡ በእንተ ፡ ብዝኃ ፡ ኀዋ
ዮሙ ፡፡ ወኀደረ ፡ ዔሳው ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡ [ሴይር ፡] ወለሊሁ ፡ ፰
ዔሳው ፡ ኤደም ፡ ውእቱ ፡፡ ወነበሮ ፡ ውእቱ ፡ ፋጥረቱ ፡ ለዔሳ ፱
ው ፡ አቡሆሙ ፡ ለኤደም ፡ በደብረ ፡ ሴይር ፡፡ ወነበሮ ፡ ውእቱ ፡ ፲
አስፀቲሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ዔሳው ፡ [ኤልፋዝ ፡ ወልደ ፡ ሐደሶ ፡ ብ
እሲተ ፡ ዔሳው ፡ ወራጉኤል ፡ ወልደ ፡ በሴሞት ፡ ብእሲተ ፡ ዔሳ
ው ፡፡ ወኮነ ፡ ደቂቀ ፡ ኤልፋዝ ፡ ወልደ ፡ ዔሳው ፡ ቴማን ፡ ወኤሞር ፡ ፲፩
ወሳፋር ፡ ወጎቶን ፡ ወቀነዝ ፡፡ ወተምናሕ ፡ ዕቅብቱ ፡ ለኤልፋዝ ፡ ፲፪
ወልደ ፡ ዔሳው ፡ ወለደት ፡ ሎቱ ፡ አማሌቅሃ ፡ እሉ ፡ እሙንቱ ፡ ደቂ
ቀ ፡ ሐደሶ ፡ ብእሲተ ፡ ዔሳው ፡፡ ወደቂቀ ፡ ራጉኤል ፡ ወልደ ፡ ዔሳ ፲፫
ው ፡ ናሖት ፡ ወዛራ ፡ ወሰሌ ፡ ወምዛኃ ፤ እሉ ፡ እሙንቱ ፡ ደቂቀ ፡
በሴሞት ፡ ብእሲተ ፡ ዔሳው ፡፡ ወእሉ ፡ እሙንቱ ፡ ደቂቀ ፡ ኤሌ ፲፬
ማ ፡ ወለተ ፡ ሐና ፡ ብእሲተ ፡ ዔሳው ፡ ዘወለደት ፡ ለዔሳው ፡ ዮ
ሔል ፡ ወይጉማል ፡ ወቆረ ፡፡ ወእሉ ፡ እሙንቱ ፡ ደቂቀ ፡ ዔሳው ፡ መ ፲፭
ኳፍንት ፡ ደቂቀ ፡ ኤልፋዝ ፡ በኵሩ ፡ ለዔሳው ፡ ቴማን ፡ መስፍን ፡
ወኤሞር ፡ መስፍን ፡ ወሳፋር ፡ መስፍን ፡ ወቀነዝ ፡ መስፍን ፤ ወቆ ፲፮

ሬ : መስፋኔ : ወጎቶኔ : መስፋኔ : ወአማሌቅ : መስፋኔ ፤ እሉ : እ
ሙንቱ : መሳፍንተ : ኤልፋዝ : በሙዲረ : ኤደሞ : እለ : ተወል
፲፭ ዱ : እሙነ : ሐዲሶ :: ወእሉ : እሙንቱ : ዳቂቀ : ራጉኤል : ወልዳ :
ዔሳው : መሳፍንተ : ናሖት : መስፋኔ : ወዛራ : መስፋኔ : ወሲሞ :
መስፋኔ : ወሞሳሕ : መስፋኔ ፤ እሉ : እሙንቱ : መሳፍንተ : ራ
ጉኤል : በሞዲረ : ኤደሞ : እለ : ተወልዱ : እሙነ : ቤሴሞት : ብ
፲፫ እሲተ : ዔሳው :: ወእሉ : እሙንቱ : ዳቂቀ : ኤሌፃ : ብእሲተ :
ዔሳው : መሳፍንት : ዮሐል : መስፋኔ : ወደጉፃል : መስፋኔ : ወ
፲፱ ቀሬ : መስፋኔ :: እሉ : እሙንቱ : ዳቂቀ : ዔሳው : መሳፍንተ : ኤደ
፳ ሞ :: ወእሉ : እሙንቱ : ዳቂቀ : ሴይር : ሆርያዊ : እለ : ደነብሬ : ዲ
፳፩ በ : ሞዲር : ሉጣኔ : ወሶባኔ : ወሳባቅ : ወአናኔ ፤ ወዲሶኔ : ወኢሶ
ር : *ወዲሳኔ* ፤ እሉ : እሙንቱ : መሳፍንትሂ : ኖርያዊ : ዳቂቀ : ሴ
፳፪ ደር :: ወእሉ : እሙንቱ : ዳቂቀ : ሉጣኔ : ሑሪ : ወሐማኔ : ወእሣ
፳፫ ተ : ሉጣኔ : ትምናእ :: ወዲቂቀ : ሶባኔ : አልዋኔ : ወማኄሐት : ወ
፳፬ አቤል : ወሶፋ : ወአውናሞ :: ወእሉ : እሙንቱ : ዳቂቀ : ሳባቅ :
ኤሳ : ወአናኔ : ወውእቱ : አናኔ :] ዘረኀቦ : ለያዋኔ : በገደሞ :
፳፭ እኔዘ : ደትረሀዩ : አዕዱጋሁ : ለ[ሳባቅ] : አቡሁ :: [ወእሉ : እሙ
፳፮ ንቱ : ዳቂቀ : አናኔ : ዲሶኔ : ወኤሌፂ : ወለተ : አናኔ :: ወእሉ :
እሙንቱ : ዳቂቀ : ዲሶኔ : ሕሞደኔ : ወአስባኔ : ወደትራኔ : ወኽ
፳፯ ራኔ :: ወእሉ : እሙንቱ : ዳቂቀ : ኢሶር : ብልሐኔ : ወዛኦኔ : ወአቃ
፳፰ ኔ :: ወእሉ : (እንኳ :) ዳቂቀ : ዲሳኔ : ሁሳ : ወአራኔ :: ወእሉ : እሙ
ኀ ቅ : *መስፋኔ : ወአናኔ* : መስፋኔ ፤ ወዲሶኔ : መስፋኔ : ወሳባ
ስፋኔ : ወ*ዲሳ*ኔ : መስፋኔ ፤ እሉ : እሙንቱ : መሳፍንተ : ሆሪ : በ
፴፩ በመሳፍንቲሆሙ : ውስተ : ሞዲረ : ሴይር :: [ወእሉ : እሙንቱ :
ነገሠት : እለ : ነገሡ : በኤደሞ : ዘእንበለ : ደነገሠ : ንጉሥ : ለ
፴፪ እስራኤል :: ወነገሠ : በኤደሞ : ባ[ላ]ቅ : [ወልዳ : ቤዖር : ወስመ :
፴፫ ሀገሩ : ዲናባ :: ወሞተ : ባላቅ :] ወነገሠ : ሃየንቲሁ : ኢ[ዮ]ባ
፴፬ ብ : ወልዳ : ዛራ : ዘእምነ : ቦሶራ :: *ወሞተ : ኢዮባብ : ወነገሠ :
፴፭ ሃየንቲሁ : ሑሳሞ : ዘእምነ : ሞዲረ : ቴማኒ :: ወሞተ : ሑሳ
ሞ : ወነገሠ : ሃየንቲሁ : አዳዴ : ወልዳ : ብዳዴ : ዘቀተሎ : ለ
፴፮ ሞዲያሞ : በሐቅለ : ሞአብ : ወስመ : ሀገሩ : ሃዊት :: ወሞ
፴፯ ተ : አዳዴ : ወነገሠ : ሃየንቲሁ : ሰምላ : ዘእምነ : መስርቃ :: ወ

ሞተ : ሰምላ : ወነገሠ : ሀየንቴሁ : ሳኦል : ዘአምነ : ርኦቦት : እ
ንተ : ፈለግ :: ወሞተ : ሳኦል : ወነገሠ : ሀየንቴሁ : በአለናን : ወ ፴፫
ልደ : አክቦር :: ወሞተ : በአለናን : ወልደ : አክቦር : ወነገሠ : ሀ ፴፬
የንቴሁ : አደር : ወስመ : ሀገሩ : ፋጉ : ወስመ : ብእሲቱ : ምኤጠ
ብኤል : ወለተ : መጥረድ : ወለተ : ሜዘአብ* :: ወዝንቱ : ውእ ፴፭
ቱ : አስፀቲሆሙ : ለመሳፍንት : ዔሳው : በበነገደሙ : ወበበብ
ሔሮሙ : *ወበበ : አስፀቲሆሙ : ትምናዕ : መስፍን : ሀለዋ : መ
ስፍን : ኢቴት : መስፍን ፤ ኤሌፀ : መስፍን : ኢላ : መስፍን : ፊ ፴፩
ናን : መስፍን ፤ ቄኔዝ : መስፍን : ቴፀን : መስፍን : ጣብሳር : መ ፴፪
ስፍን ፤ መግዲኤል : መስፍን : ዒራም : መስፍን ፤ እሉ : እሙንቱ : ፴፫
መሳፍንት : ኤደም : በበፀሩደሮሙ : ዘበምድሮሙ* : ወለሊሁ :
ዔሳው : አቡሆሙ : ውእቱ : ለኤደም ::

ኸ : ፴ወ፮ :: ወነበረ : ያዕቆብ : ውስተ : ምድር : እንተ : ው ፠
ስቴታ : ነበረ : አቡሁ : ውስተ : ምድረ : ኸናአን :: ወኀመዝ :
ውእቱ : ፍጥረቱ : ለያዕቆብ : ወዮሴፍ : ሀሠርቱ : ወሰባ
ዕቱ : ዓመቱ : ወደርዒ : ምስለ : አንዊሁ : አባግዐ : አቡሁ : ወወ
ረዛ : ውእቱ : ምስለ : ደቂቀ : ባላ : ወምስለ : ደቂቀ : ዘለፋ : አ
ንስቲያ : አቡሁ : ወአምጽኡ : ላዕለ : ዮሴፍ : ውዴቱ : እኂቱ : ፡
ኀበ : አቡሁ : እስራኤል :: ወያዕቆብሰ : ያፈቅሮ : ለዮሴፍ : እ ፡ር
ምነ : ኵሎሙ : ደቂቁ : እስመ : በርሥዐቲሁ : ወለደ : ወገብረ :
ሎቱ : ኍዳነ : ዘሕብረ : ሀሠቅ :: ወሶበ : ርእዩ : አንዊሁ : ኀ ፡ጎ
መ : ኀያሁ : ያፈቅር : አቡሆሙ : እምነ : ኵሎሙ : አንዊሁ : ጸ
ልእዎ : አንዊሁ : ወኢክህሉ : ቱናገሮቶ : ቃለ : ሠናየ :: ወሐለ ፡ፈ
መ : ዮሴፍ : ሕልመ : ወነገሮሙ : ለአንዊሁ :: ወይቤሎሙ : ስሙ ፡ፀ
ዕዉ : ለዝንቱ : ሕልመ : ዘሐለምኩ :: እሬኢ : ኀላስስቲኽሙ : ፡ኀ
ዘዘኢአኽሙ : ፀእኀለ : ገደመ : ውተንሥአ : ኍልስስት : ዘዚ
አየ : ወቀመ : ወተመይጡ : ኀላስስቲኽሙ : ወሰገዱ : ለዘዚአየ :
ኍልስስት :: ወይቤልዎ : ኀረሠኑ : ትነግሥ : ላዕሌነ : ወፈመ : እግ ፡ፐ
ዚአኑ : ትነውነነ : ወአረዲድረዱ : ዓዱ : ጸሊኦቶ : በእንተ : ሕል
ሙ : ወበእንተ : ነገሩ :: ወደገመ : ዓዱ : ወርእየ : ሕልመ : ወነገሮ : ፡ፑ
ለአቡሁ : ወይቤሎ : ናሁ : ሕለምኩ : ካልአ : ሕልመ : ወነመ
ዝ : ሕልሙ : ፀሓይ : ወወርኅ : ወዐሠርቱ : ወአሐዱ : ነዋነብ
ት : ደሰገዱ : ሊተ :: ወገሠጸ : አቡሁ : ወይቤሎ : ምንት : ውእ ፩

ቱ : ዝንቱ : ሕልምህ : ዘሐለምህ : አሐዝብ : ንምጽአ : ለነ : ወ
፲፩ እምህ : ወለንዊህ : ወንሰግድ : ለህ : ዲበ : ምድር :: ወቀንኡ :
ላዕሌሁ : ለንዊሁ : ወለቡሆሱ : ሀቀቦ : ለዝንቱ : ነገር : በል
፲፪ ቡ :: ወሖረ : ለንዊሁ : ደርሀዩ : ለባገሚሆሙ : ውስተ : ሴኬም ::
፲፫ ወይቤሎ : እስራኤል : ለዮሴፍ : ለኮኑ : ለንዊህ : ውስተ : ሴኬ
፲፬ ም : ነሳ : እልለህ : ኀቤሆሙ : ወይቤሎ : ኦሆ : ነየ :: ወይቤሎ : ሑ
ር : ርኢ : ለእመ : ደኅናንኑ : ለንዊህ : ወለባገሚሆሙኒ : ወዜንወ
ኒ : ወፈነዎ : እምነ : ቁላተ : ኬብሮን : ወበጽሐ : ውስተ : ሴኬ
፲፭ ም :: ወረኳቦ : ፬ብእሲ : እንዘ : የሓይል : ወይኅኩ : ውስተ :
፲፮ ገደም : ወተስእሎ : ወይቤሎ : መኑ : ተኀሥሥ :: ወይቤሎ : ዮሴ
፲፯ ፍ : ለይድዐኒ : ለይቴ : ደርዕዩ : ለንዊየ :: ወይቤሎ : ውእቱ : ብ
እሲ : ገዕዙ : እምዝየሰ : ወሰማዕነዎሙ : ባሕቱ : ይብሉ : ነ
ሐውር : [ደ]ታዮን : ወሖረ : ዮሴፍ : ወተለወሙ : ለለንዊሁ : ወረ
፲፰ ኳቦሙ : በ[ደ]ታዮን :: ወቀደሙ : ርእዮቶ : እምርሑቅ : ዘእንበ
፲፱ ለ : ይቅረብ : ኀቤሆሙ : ወለሕሠሙ : ለቀቲሎቱ :: ወተባህሉ :
፳ ለሐዱ : ምስለ : ካልኡ : ነዋ : ዝኡ : ሐላሚ :: ንሁ : ንቅትሎ :
ወንገድፎ : ውስተ : ለሐዱ : እምእላንቱ : ገብ : ወንበል : ለርቄ :
፳፩ እኁየ : በልዮ : ወንርሐይ : ምንት : ውእቱ : ሕለሚሁ :: ወሶበ :
ርእዮ : ለዱኅኖ : ሬቤል : እምእዴሆሙ : ወይቤሎሙ : ኢትቅት
፳፪ ሉ : ነፍሶ ፤ ወኢትኅሀውኡ : ደሞሂ : ውስተ : ለሐዱ : እምእላንቱ :
ሀዘቅት : እለ : ውስተ : ገዳመ : ዳይወ : ወእዴክሙ : ባሕቱ : ኢ
ታውርዱ : ላዕሌሁ : ወኀመ : ያድኅኖ : እምእዴሆሙ : ወያገብ
፳፫ ኦ : ኀበ : ለኩሁ :: ወእምዝ : ሶበ : በጽሐ : ዮሴፍ : ኀቤሆሙ :
፳፬ ሰለብዎ : ኳደኖ : ዘሀሠቅ : ዘይለብስ :: ወነሥእዎ : ወወረወ
፳፭ ዎ : ውስተ : ሀዘቅት : ወሀዘቅታ : ሐዲስ : ወለልባቲ : ማየ :: ወ
ነበረ : ይብልሁ : እኽለ : ወሶበ : ያሌዕሉ : ለዕይኒቲሆሙ : ይረ
እዩ : ናሁ : ሠያጢ : ለሐዱ : ይመጽእ : እምነ : ገለዓድ : ይስፃ
ኤላዊ : ውእቱ : ወጽዑን : ለገፀሊሆሙ : ለረዋተ : ወርጢነ : ወ
፳፯ ማየ : ልብን : ወየሐውሩ : ያውርዱ : ብሔረ : ገብጽ :: ወይቤሎ
ሙ : ይሁዳ : ለለንዊሁ : ምንተ : ይበቍህነ : ለእመ : ቀተልናሁ :
፳፰ ለእኁነ : ወነባእነ : ደሞ :: ንሁ : ንሢጦ : ኀበ : እሉ : ይስፃዒላ
ውያን : ወእዴነሰ : ኢናውርዶ : ላዕሌሁ : እስመ : እኁነ : ውእቱ :
፳፱ ወሥጋነ : ወሰምዕዎ : ለንዊሁ : ዘይቤሎሙ :: [ወ]እንዘ : የነለ

፫ : እምንቱ : ይስማኤላውያን : ዚጥዉ : ንቤሆሙ : ወሰሐብዉ :
ለንዊሁ : ወለወፅእዉ : እምነ : ህዘቅት : ወዚጥዉ : ለዮሴፍ : ን
በ : ይስማኤላውያን : በ[ዕሥራ :] ዲናር : ወወሰዱዉ : ለዮሴፍ :
ብሔረ : ግብጽ :: ወገብአ : ራቤል : ንበ : ህዘቅት : ወሶበ : ኢረ ፴፱
ኳቦ : ሠጠጠ : ለልባሲሁ :: ወገብአ : ንበ : ለንዊሁ : ወይቤሎ ፴
ሙ : ኢህሎ : ወልድ : ውስተ : ህዘቅት : ወለይቴ : ለሐውር : እን
ኳ : ለነ :: ወነሥኡ : ኳደኖ : ዘህሥቅ : ወሐረዱ : ላዕሌሁ : ፊሕ ፴፩
ስለ : ጠሊ : ወመልእዉ : ደመ : ለኳደኑ :: ወወሰዱ : ንበ : ለቡሆ ፴፪
ሙ : ወይቤልዉ : ዘንተ : (ደሙ :) ረኳብነ : ወርኢለ : እመ : ውእ
ቱኑ : ኳደኑ : ለወልዱኳ : ወለእመሂ : ኢኮነ :: ወለእጣሮ : ይቤ : ፴፫
ኳደኑ : ለወልዱዮ : ውእቱ : ወለርቄ : እኩይ : በልዖ : ለርቄ : መ
ሠጦ : ለዮሴፍ :: ወሠጠጠ : ለልባሲሁ : ያዕቆብ : ወለብሶ : ፴፬
ሠቀ : ያዕቆብ : ወቀነተ : ውስተ : ሐቁሁ : ወላሐዉ : ለወልዱ :
ብዙኀ : መዋዕለ :: ወተጋብኡ : ደቂቁ : ወለዋልዱሁ : ወመጽኡ : ፴፭
ያስተብዕዕዉ : ለለቡሆሙ : ኳመ : ያኀገፍዉ : ላሖ : ወለበዮ
ሙ : ኀረፈ : ላሖ : ወይቤ : እወርድ : ደኣሙ : ውስተ : መቃብር : ን
በ : ወልዱዮ : እኀዘ : እላሕዉ : ወበኳዮ : ለቡሁ :: ወእለኳቱሰ : ፴፯
ይስማኤላውያን : ዚጥዉ : ለዮሴፍ : ብሔረ : ግብጽ : ንበ : ጴ
ጠፋራ : ሊቀ : መበስላኒሁ : ለፈርዖን ::

ኳ : ፴ወ፰ :: ወእምዝ : ወረዳ : ይሁዳ : በእማንቱ : መዋዕ
ል : እምንበ : ለንዊሁ : ወነደረ : ንበ : ለሐዱ : ለደላማዊ : ዘስ
ሙ : ኤ[ራ]ስ :: ወርእዮ : ለሐተ : ወለተ : ለሐዱ : ብእሲ : ኳ ፪
ናናዊ : ወስማ : ዚዋ : ወነሥኣ : ወለወሰባ :: ወፀንሰት : ወወለደ ፫
ት : ወልዶ : ወሶመዮቶ : ስሞ : ዔር :: ወፀንሰት : ዓዲ : ወወለደ ፬
ት : ወልዶ : ወሶመዮቶ : ስሞ : ለውናን :: ወዓዲ : ደገመት : ወወ ፭
ለደት : ወልዶ : ወሶመይዉ : ስሞ : ሴሎም ፤ በውስተ : ብሔር :
ዘስሙ : ኮሰቤ : ሀለወት : ለመ : ወለደቶሙ :: ወነሥአ : ይሁዳ : ፮
ብእሲተ : ለወልዱ : ለዔር : በኵራ : እንተ : ስማ : ትዕማር :: ወ ፯
ኮነ : ዔር : ቡኵራ : ለይሁዳ : እኳዮ : በቅድመ : እግዚብሔር :
ወቀተሎ : እግዚአብሔር :: ወይቤሎ : ይሁዳ : ለአውናን : ባእ : ፰
ንበ : ብእሲተ : እኁኳ : ወተሐመዋ : ወለቅም : ዘርዐ : ለእኁ
ኳ :: ወሶበ : ለአመረ : ለውናን : ኳመ : ኢኮነ : ሎቱ : ዘርእ : ሶ ፱
በ : ቦለ : ንበ : ብእሲተ : እኁሁ : ይኅሁ : ዲበ : ምድር : ኳመ :

Ⅰ ኢየሀብ : ዘርአ : ለእኑሁ :: ወእኩየ : ኮነ : ውእቱኒ : ቅድመ :
Ⅰ፩ እግዚአብሔር : እስመ : ኀመዝ : ገብረ : ወቀተሎ : ሎቱኒ :: ወ
ይቤላ : ይሁዳ : ለትዕማር : መርዓቶሙ : ኀበሪ : ፅዕሰብኂ : ው
ስተ : ቤተ : አቡኂ : እስኀ : ይልህቅ : ሴሎም : ወልዶየ : እስ
መ : ይቤ : ዮጊ : ይምውትኒ : ዝኒ : ኀመ : አኀዊሁ : ወሖረት : ት
Ⅰ፪ ዕፃር : ወነበረት : ቤተ : አቡሃ :: ወሶበ : ተፈጸመ : መዋዕሊሃ :
ሞተት : ሤዋ : ብእሲተ : ይሁዳ : ወነገፈ : ላሐ : ይሁዳ : ሀርገ :
ኀበ : ይቀርፅ : አባግኢሁ : ውእቱ : ወኄራስ : ኖላዊሁ : [አደላፃ
Ⅰ፫ ዊ :] ውስተ : ቴ[ምና] :: ወአይደዐዎ : ለትዕማር ; መርዓቶሙ :
ወይቤልዋ : ናሁ : ሐሙኂ : የሀርገ : ውስተ : ቴ[ምና] : ይቀርፅ :
Ⅰ፬ አባግኢሁ :: ውኑደገት : አልባሲሃ : ዘመበለታ : ወለብሰት : ሞ
ጣሕታ : ወተኀሠአት : ወነበረት : ውስተ : አኀቀጽ : ውስተ : ፋ
ናት : ዘቴ[ምና] : እስመ : ርእየት : ኀመ : ልህቀ : ሴሎም : ወው
Ⅰ፭ እቱሰ : ኢረቀዶ : የሀባ : ኂያሃ : ትኩና : ብእሲተ :: ወሶበ :
ርእያ : ይሁዳ : አመ[ሰላ] : ዘፃ : እስመ : ተገለበጠት : ገጻ : ወ
Ⅰ፮ ኢያእመራ :: ወተገሕሠ : ኀቤሃ : እመውስተ : ፋናት : ወይቤላ :
አብእኒ : ኀቤኂ : ወትቤሎ : ምኀት : ትሁበኒ : እመ : ቦእኂ : ኀ
Ⅰ፯ ቤየ :: ወይቤላ : አነ : እፈኑ : ለኂ : ፅሕስአ : ጠሊ : እመውስ
ተ : አባግኢነ : ወትቤሎ : ሀበኒ : አኀዘ : እስኀ : ትፈኑ : ሊተ ::
Ⅰ፰ ወይቤላ : ምኀት : እሁበኂ : አኀዘ : ወትቤሎ : ሕለቀተኂ : ወቀ
ብዐኂ : ወበትረኂ : እኀተ : ውስተ : እዴኂ : ወወሀባ : ወቦአ : ኀ
Ⅰ፱ ቤሃ : ወፀነሰት :: ወተኀሠአት : ወሖረት : ወአንበረት : ውእተ :
Ⅱ አልባሲሃ : ወለብሰት : አልባሰ : መበለታ :: ወፈነወ : ላቲ : ይሁ
ዳ : ውእተ : ፅሕስአ : ጠሊ : ምስለ : ኖላዊሁ : አደ[ላ]ፃዊ : ኀ
መ : ይኀሢኦ : አኀዞ : እምኀበ : ይእቲ : ብእሲት : ወኢረኀባ ::
Ⅱ፩ ወተስእለ : ለሰብአ : ውእቱ : ብሔር : ወይቤ : አይቴ : ዛቲ : ዘ
ፃ : እኀተ : ነበረት : ውስተ : ፋናት : ወይቤልዎ : አልቦቱ : ዝP
Ⅱ፪ ሰ : ዘፃ :: ወገብአ : ኀበ : ይሁዳ : ወይቤሎ : ኢረኀብክዎ : ወ
Ⅱ፫ ሰብአ : ውእቱኒ : ብሔር : ይቤሉኒ : አልቦ : ዝPሰ : ዘፃ :: ወይ
ቤ : ይሁዳ : ኀዱገው : ላቲ : አላ : ኀመ : ኢይሠሐቁ : ላዕሌነ : ፈ
Ⅱ፬ ነውኩ : አንሰ : ፅሕስአሂ : ወሶበ : ኢረኀብክዎሰ : ኮነ :: ወ
እመዝ : እመ.ዮሄረ : ሠለስቱ : አውፈሄ : ዜነውዎ : ለይሁዳ : ወ
ይቤልዎ : ዘመወት : ትዕማር : መርዓትክሙ : ወናሁ : ፀንሰት :

በዝሙት : ወደቤ : ደሁዳ : ደዋውፅእዋ : ወደዋውዕደዋ :: ወእንዘ: ፶፭
ደወስድዋ: ለአነት : ኀበ : ሐሙሃ : ወትቤሎ : ዝንቱአ : ዘመኑ
አ : ወዘአደኑአ : ብእሲአ : ዝንቱአ : ፀንስአ : ወትቤሎ : ርኢአ :
ዘንተአ : ቀብዐአ : ወዘንተአ : በትረአ :: ወርእዎ : ደሁዳ : ወደ ፶፮
ቤ : ጸድቀት : ትዕግር : እምኔዎ : እስመ : ኢወሀብክዋ : ሴሎም
ሃ : ወልድዎ : (ወኔደጋ : ቀቲሎታ : እንነ :) ወኢደገመ : ደሁዳ : ቀ
ሪቦታ :: ወኮነ : ሶበ : ወለዶት : ወመንታ : ሀለወ : ውስተ : ኀር ፶፯
ሠ :: ወእመዝ : ሶበ : ትወልድ : [አውፅአ : እዴሁ : አሐዱ : ወነ ፶፰
ሠአት :] መወልድ : ወአሰረት : ለዖ : ውስተ : እዴሁ : ወትቤ : ዝ
ንቱ : ደቀድመ : ወፂአ :: ወሶበ : [አሰሰለ : እዴሁ : ወፅአ : እኁ ፶፱
ሁ : ወትቤ : ዕፁብ : ውእቱ : ወሰመዖቶ : ስሞ : ፋሬስ :: ወእመ ፷
ደኅረሁ :] ወፅአ : እኁሁኒ : ወዝክቱሂ : ዘውስተ : እዴሁ : ለደ :
ሰመዖት : ስሞ : ዛራ ::

ኀ : ፷ወ፱ :: ወዮሴፍሰ : ወረዶ : ብሔረ : ግብጽ : ወተሣዖ
ጦ : ጴጤፌራ : ጳጽው : ለፈርዖን : ሊቀ : መበስላኒሁ : ውእቱ : ፷፩
ብእሲ : ገብጻዊ : እምኀበ : እስማኤላውያን : ኀሠአ : ወእምኀ
በ : እለ : አውረዱዎ : ህዖ :: ወሀሎ : እግዚአብሔር : ምስለ : ዮ
ሴፍ : ወኮነ : ብእሴ : ብፁዐ : ወተሠደመ : ላዕለ : ቤተ : እግዚ ፷፪
አ :: ወሶበ : ርእዖ : ኳመ : ሀሎ : እግዚአብሔር : ምስሌሁ : ወ ፷፫
ኵሎ : ዘገብረ : ደሴርሖ : እግዚአብሔር : በእደዊሁ ፤ ወረኀበ : ፷፬
ዮሴፍ : ሞገሰ : በቅድመ : እግዚኡ : እስመ : ደሠመሮ : ወሤሞ :
ለኵሉ : ቤቱ : ወአወፈዖ : ኵሉ : ዘቦ : ለዮሴፍ : ወአገብኦ ::
ወእመዝ : እመደኅረ : ተሠደመ : ላዕለ : ኵሉ : ቤቱ : ባረኮ : እ ፷፭
ግዚአብሔር : ለወእቱ : ገብጻዊ : በእንተ : ዮሴፍ : ወኮነ : በረ
ኳተ : እግዚአብሔር : ላዕሌሁ : ወኵ[ሉ :] ኀዋ[ዩ :] ዘሐቅሉ :
ወዘሀገሩ :: ወአገብአ : ኵሉ : ዘቦ : ውስተ : እዴሁ : ለዮሴፍ : ፷፮
ወአልቦ : ዘደአምር : ውእቱሰ : ዘሀሉ : ኀዋዮ : ዘእንበለ : እኍ
ለ : ዘይበልዕ : ወሠኖይ : ውእቱ : ዮሴፍ : ወለሓይ : ሬእዖ : ገጹ :
ጥቁ :: ወኮነ : እምድኅረ : ዝንቱ : ነገር : ወደዖት : አዕይንቲሃ : ላ ፷፯
ዕለ : ዮሴፍ : ብእሲቲ : እግዚኡ : ወትቤሎ : ስነብ : ምስሌዖ ::
ወአበዖ : ወደቤላ : እግዚእዖ : አገብአ : ኵሉ : ዘቦ : ውስተ : እ ፷፰
ዴዖ : ወአልቦ : ዘደአምር : ዘውስተ : ቤቱ : ወኢምንተኒ ፤ ወአል ፷፱
ቦ : ዘሀሉ : ውስተዝ : ቤት : ዘኢኮነ : ብውሓ : ሊተ : ዘእንበሌ

ኪ : እስመ : ብእሲቱ : ለኔቲ : ወእፈ : እኔነ : እገበሮ : ለዝኔ
I ቱ : ነገር : እኩይ :: ወትትናገሮ : ኅመ : እኔተ : ጸብሐት : ለዮ
IO ሴፍ : ወዮለብዩ : ሰኪበ : ምስሌሃ : ወቀሪቦታ :: ወኮነ : በለ
ሐቲ : ዕለት : ቦለ : ዮሴፍ : ውስተ : ቤት : ደገበር : ገብሮ : ወለ
IB ልቦ : ዘሀሎ : ሰብእ : ውስተ : ቤት : ውስጠ :: ወለኔዘት : ልብ
ሶ : ወትቤሎ : ነኣ : ስኽብ : ምስሌዩ : ወኔደገ : ለልባሲሁ : ው
IT ስተ : እዴሃ : ወገዮ : ወወፅለ : ለፋለ :: ወሶበ : ርእዮት : ኅመ :
IV ወፅለ : ወኔደገ : [ለልባሲሁ :] ውስተ : እዴሃ ፤ ጸውዐቶሙ : ለእ
ለ : ሀለው : ውስተ : ቤት : ወትቤሎሙ : ምኔተ : ለምጻእኅሙ :
ላዕሌዩ : (ርእዩ : ዘገብረ : ላዕሌዩ :) ገብረ : ዕብራዊ : ኅመ : ይ
ሳለቅ : ላዕሌዩ : ቦለ : ኔቤዩ : ወይቤለኒ : ስኽቢ : ምስሌዩ : ወጸ
IE ራኅኩ : በሀቢይ : ቃል :: ወሶበ : ሰምዐ : ኅመ : ለላዐልኩ : ቃ
IZ ልዩ: ወጸራኅኩ : ኔደገ : ለልባሲሁ : ወገዮ : ለፋለ :: ወኔደገ[ት :]
ለልባሲሁ : ኔቤሃ : እስኳ : ለመ : ይመጽእ : እግዚኡ : ውስተ :
IH ቤቱ :: ወነገረቶ : ዘኔተ : ነገረ : ወትቤሎ : ቦለ : ኔቤዩ : ገብርኅ :
ዕብራዊ : (ወይቤለኒ :) ዘለምጻእኅ : ላዕሌኒ : ይሳለቅ : ዲቤኒ :
IT እስኳብ : ምስሌኪ : ይቤለኒ :: ወሶበ : ሰምዐ : ኅመ : ለላዐል
IO ኩ : ቃልዩ : ወጸራኅኩ : ኔደገ : ለልባሲሁ : ወገዮ : ለፋለ :: ወሶ
በ : ሰምዐ : እግዚኡ : ነገረ : ብእሲቱ : ዘትቤሎ : ኅመዝ : ረሰዩ
K ኒ : ገብርኅ : ዕብራዊ : ተምዕዐ : መዐተ : ዐቢዩ :: ወነሥኦ : ለዮ
ሴፍ : ወለኔበሮ : ውስተ : ቤተ : ሞቅሕ : ኔበ : ይነብሩ : እለ : ሞ
KO ቅሐ : ኔጉሥ : ውስተ : ምውዓል :: ወሀለወ : እግዚለብሔር : ም
ስለ : ዮሴፍ : ወኀዘወ : ላዕሌሁ : ምሕረቶ : ወወሀቦ : ሞገሰ :
KB በኔበ : ሊቀ : ዐቀብተ : ሞቅሕ :: ወለወፈዮ : ለዮሴፍ : ኩሉ :
KI ቤተ : ሞቅሕ ፤ ወለልቦ : ዚዮለሮ : ኩሉ : ዚይትገበር : በቤተ :
ሞቅሕ : ሊቀ : ዐቀብተ : ሞቅሕ : ወኢምኔተኒ : እስመ : ኔደገ :
ሎቱ : ኩሉ : ለዮሴፍ : እስመ : እግዚለብሔር : ሀሎ : ምስሌሁ :
ወኩሉ : ዘገብረ : ይሴርሖ : እግዚለብሔር : በእዴሁ ::
ኽ : ዅ :: ወኮነ : እምድኅረ : ዝኔቱ : ነገር : ለበሱ : ሊቀ : ቀ
B ዳሕያኔ : ወሊቀ : ኅባዝያኔ : ለኔንሠ : ንብጽ : ለእግዚኦሙ :: ወ
I ተምዐ : ላዕለ : ክልኤሆሙ : ሊቀ : ሣጽዋኒሁ :: ወወደዮሙ : ቤ
ተ : ሞቅሕ : ውስተ : መካኔ : ኅበ : ሀሎ : ዮሴፍ : ሊቀ : ዐቀብተ :
E ሞቅሕ : ወለኔበሮሙ : ውስተ : ሞቅሕ :: ወሐለሙ : ሕልመ : ክ

ልኤሆም : በአሐቲ : ሌሊት : አሐዱ : አሐዱ : እምኔሆም : ርኢ
ዩ : ሕልሞ : ሊቀ : ቀዳሕያን : ወሊቀ : ነባዝያኑ : ለእንሠ : ገብ
ጽ : እለ : ሀለዉ : ውስተ : ቤተ : ጥቅሕ :: ወቦአ : ዮሴፍ : ኀቤ ፭
ሆ : ወርእዮ : ትኩዛን :: ወተስእሎ : ዮሴፍ : ወይቤሎ ፮
ሙ : ምንትኑ : ሕዙናን : ገጽክሙ : ዮም :: ወይቤልዎ : ሐለሞ
ነ : ሕልሞ : ወነጣእነ : ዘይፈኽር : ለነ : ወይቤሎሙ : ዮሴፍ : አ
ኮኑ : ዘእግዚአብሔር : ወሀቦ : ይፈኽር : ሕልሞ : ወይእዜኒ : ንግ ፰
ሩኒ :: ወነገሮ : ሊቀ : ቀዳሕያን : ሕልሞ : ለዮሴፍ : ወይቤሎ : እ ፱
ሬኢ : በሕልምየ : ሐረገ : ወይነ : ቅድሜየ :: ወውስተ : ውእቱ : ፲
ሐረገ : ሠረጸ : [፫] አዕጹቂሁ : ወአውፅአት : አስካለ :: ወጽዋ ፲፩
ዑ : ለፈርዖን : ውስተ : እዴየ : ወነሣእክዎ : ለውእቱ : አስካለ :
ወሀጸርክዎ : ውስተ : ጽዋዑ : ለፈርዖን : ወመጠውክዎ :: ወይ ፲፪
ቤሎ : ዮሴፍ : ዝንቱ : ውእቱ : ፍካሬሁ : እሉ : ሠለስቱ : አስ
ካል : ሠላስ : መዋዕል : እማንቱ :: ወእስካ : ሠላስ : መዋዕል : ፲፫
ይዜኩረነ : ፈርዖን : ሢመተነ : ወያገብአነ : ውስተ : ሊቀ : ቀ
ዳሕያን : ወትቈጥዎ : ጽዋዐ : ለፈርዖን : በእዴነ : ነመ : ቀዱ
ሙ : ሢመትነ : አመ : ውስተ : ቀዳሕያን : አንተ :: ወተዘነበረ ፲፬
ኒ : አመ : አሠነየ : ላዕሌነ : ወግበር : ምሕረተ : ላዕሌየ : ወ[አ]
ዘነሮ : ለፈርዖን : በእንቲአየ : ወአውፅአኒ : እምነ : ቤተ : ጥቅ
ሕ :: እስመ : ሰረቁኒ : ጽዊተ : እምብሔረ : ዕብራዊያን : ወበ ፲፭
ዝየኒ : በዘ : አልቦ : ዘገበርኩ : ወደዩኒ : ውስተ : ጥቅሕ :: ወሶ ፲፮
በ : ርኢየ : ሊቀ : ነባዝያን : ነመ : ጽድቀ : ፈነረ : ሎቱ : ይቤሎ :
ለዮሴፍ : አነሂ : ርኢኩ : ነመዝ : በሕልምየ : እሬኢ : ሠለስተ :
አነብፋረ : ውስተ : ርእስየ :: ወውስተ : ዝነቱ : ሠለስቱ : አነብፋ ፲፯
ር : ሀሎ : ላዕሌሁ : ኵሉ : ዘመደ : መብልዕ : ዘይበልዕ : ፈርዖን :
ንጉሠ : ገብጽ : ወበልዎ : አዕዋፋ : በውስተ : ነብር : ዘውስተ :
ርእስየ :: ወአውሥአ : ዮሴፍ : ወይቤሎ : ዝንቱ : ውእቱ : ፍካ ፲፰
ሬሁ : ለሕልምነ : እሉ : ሠለስቱ : አነብፋር : ሠለስቱ : መዋዕል :
እማንቱ :: እስነ : ሠላስ : መዋዕል : ይመትር : ፈርዖን : ርእሰነ : ፲፱
ወይሰቅለነ : ውስተ : ዕፅ : ወይበልዓ : አዕዋፈ : ሰማይ : ሥጋነ :
እምኔነ :: ወኮነ : በሣልስት : ዕለት : ዕለተ : ተወልደ : ፈርዖን : ፳
ገበረ : በዓለ : ለሰብ[ኡ] : ወተዘነሮ : ሢመቶ : ለሊቀ : ቀዳሕ
ያን : ወሢመቶ : ለሊቀ : ነባዝያን : በማእከለ : ሰብእ :: ወለገ ፳፩

ብኦ : ለሊቀ : ቀዳሕያን : ውስተ : ሢመቱ : ወመጠወ : ጽዋዐ : ው
ፚ ስተ : እዴሁ : ለፈርዖን :: ወለሊቀ : ኀባዝያንሰ : ሰቀሎ : ውስተ :
ፚ ዕፅ : በኀመ : ፈነዐ : ሎቱ : ዮሴፍ :: ወኢተዘነጎ : ለዮሴፍ :
ሊቀ : ቀዳሕያን : አላ : ረስዖ ::
ኽ : ፱ወ ፩ :: ወኮነ : እምድኅረ : ኀለፉቱ : ዓመት : ርእዮ :
፪ ፈርዖን : ሕልመ : ኀመዝ : ይቀውም : መልዕልተ : ፈለግ :: ወናሁ :
ኀመ : እምኔ : ፈለግ : ዐሠርጉ : ሰባዕቱ : አልህምት : ወሠናያን :
፫ ወሠቡሓን : ሥጋሆሙ : ወይትረዐዩ : ውስተ : ፀዐዶት :: ወሀሪጉ :
ካልኣን : ሰባዕቱ : አልህምት : እምድኅረሆሙ : ወእኩይ : ራእ
ዮሙ : ወደገደገ : ሥጋሆሙ : ወይትረዐዩ : ኀበ : እልክቱ : አልህ
፭ ምት : ፀዐዶት : ፈለግ :: ወውሕጥዎሙ : እልክቱ : ሰባዕቱ : አ
ልህምት : እለ : እኩይ : ራእዮሙ : ወደገደገ : ሥጋሆሙ : ለእል
ክቱ : አልህምት : እለ : ሠቡሕ : ሥጋሆሙ : ወሠናይ : ራእዮ
፮ ሙ : ወነቅሀ : ፈርዖን :: ወደገመ : ሐሊሙ : ወናሁ : ሰባዕቱ : ሠ
፯ ዊት : ዐርጉ : እምኔ : አሐዱ : ሥርው : ኅሬያን : ወሠናያን :: ወና
ሁ : ሰባዕቱ : ሠዊት : ቀጢናን : ወዕቡራን : ወወፅኡ : ምስሌሆ
፰ ሙ :: ወውኅጥዎሙ : እልክቱ : ሰባዕቱ : ሠዊት : ቀጢናን : ወዕ
ቡራን : [ለእልክቱ : ፰ ሰዊት : ኅሬያን : ወምሉኣን :] ወተንሥአ :
፱ ፈርዖን : ወአእመረ : ኀመ : ሐለመ :: ወኮነ : ሶበ : ጸብሐ : ተሀ
ውኀት : ኔፋሱ : ወለአእኀ : ይጸውዕዎሙ : ለኵሉሙ : መፈኅሬ
ኔ : ግብጽ : ወኵሉ : ጠቢባኒሆሙ : ወነገሮሙ : ሕልሞ : ወስእኑ :
፲ ፈኅሮ : ሎቱ : ለፈርዖን :: ወይቤሎ : ሊቀ : ቀዳሕያን : ለፈርዖን :
፲፩ ኀጢአትየ : እዜኀር : እግዚእየ : ፈርዖን : ዮም :: ፈርዖን : ተመ
ዐመ : ለአኀብርቲሁ : ወወደየኔ : ውስተ : ቤተ : ሞቅሕ : ኪየ
፲፪ የ : ወሊቀ : ኀባዝያን :: ወሐለምኔ : ሕልመ : ኀለኤነ : አነሂ : ወ
፲፫ ውእቱሂ : በበዚአነ : ሐለምነ :: ወሀሎ : ምስሌነ : ወልዱ : ዕብ
ራዊ : ወረዛ : ዘሊቀ : መበስላን : ወነገርናሁ : ወፈነዐ : ለነ ::
፲፬ ወኮነኒ : በኀመ : ፈነዐ : ለነ : ወነፀሁ : ረነብነ : አነሂ : ገባእ
፲፭ ኩ : ውስተ : ሢመትየ : ወለዝኀቱኒ : ሰቀልዎ :: ወለአእኀ : ፈ
ርዖን : ወጸውዕዎ : ለዮሴፍ : ወአውጽእዎ : እምኔ : ቤተ : ሞቅ
ሕ : ወላፀይዎ : ወወለጡ : አልባሲሁ : ወአምጽእዎ : ኀበ : ፈር
፲፮ ዖን :: ወይቤሎ : ፈርዖን : ለዮሴፍ : ሕልመ : ሐለምኩ : ወዘይዩ
ፈኅር : ሊተ : ኀጣእኩ : ወሰፀዕኩ : አነ : በእንቲአኀ : ኀመ :

ሰፈሰኳ : ሕልመ ; ወፈኳርኳ :: ወአውሥኦ : ዮሴፍ : ለፈርዖን; ፲፮
ወይቤሎ : ዝንቱ ; ዘእንበለ : እግዚአብሔር : ወሀቦ ; ኢይክል :
ፈኳሮ :: ወነገሮ : ፈርዖን ; ለዮሴፍ ; ወይቤሎ : እረኢ : በሕልመ ፲፯
ዮ ; ኳመዝ : እቀውመ : ውስተ : ፅዕዶተ : ፈለግ :: ወእምውስ ፲፰
ተ : ፈለግ : ዮወርጉ : ሰባዕቱ : አልህምት : እፅዕዶተ : ፈለግ : ሠ
ቡሓን ; ሥጋሆሙ ; ወሠናይ : ሬእዮሙ : ወይትረዐዩ ; ውስተ ; ፅ
ዕዶት :: ወናሁ : ካልኣን ; [፰] አልህምት : ዮወርጉ : እምድኅረሆ ፲፱
ሙ : እምውስተ : ፈለግ : እኩያን ; ወሕሡም : ሬኣዮሙ : ወደ
ገደግ ; ሠጋሆሙ : ወኢርኢኩ : ዘኳፅሆሙ : ሕሡም : በኵሉ :
ምድረ : ግብጽ :: ወወሥጥዎሙ : እልክቱ : ደገደጋን : ለእልክቱ : ፳
ሰባዕቱ : አልህምት : ሠቡሓን ; ወሠናያን :: ወቦኡ : ውስተ ; ኳ ፳፩
ርሣሙ : ወኮነ : ኳመ : ዘአልቦ ; ዘቦአ : ውስተ ; ኳርሣሙ : ወገ
ጸሙኒ : ሕሡም : ኳመ : ቀዳሚ : ወነቃህኩ : ወሰኳብኩ : ኳ
ዕበ :: ወርኢኩ : በሕልመ : ኳመዝ ; ሰባዕቱ : ሠዊት ; ደወጽ ፳፪
ኡ ; እምነ ; አሐዱ : ሥርው : ወምሉኣን : ወሠናያን :: ወካልኣን ; ፳፫
ሰባዕቱ : ሠዊት : ቀጢናን : ወይቡሳን ; ደወፅኡ : እምኔሆሙ ::
ወወሥጥዎሙ ; እልክቱ : ቀጢናን : ወይቡሳን ; ለእልክቱ : ምሉ ፳፬
ኣን : ወሠናያን : ወነገርኳዎሙ : ለመፈኳሬን : ወአልቦ : ዘፈኳ
ሬ ; ሊተ :: ወይቤሎ ; ዮሴፍ ; ለፈርዖን ; ሕልመ ; ለፈርዖን ; አ ፳፭
ሐዱ : ውእቱ ; ዘይገብር ; እግዚአብሔር : አርአዮ ; ለፈርዖን ::
እሉ ; ሰባዕቱ ; አልህምት ; ሠናያን ; ሰባዕቱ ; ዓመት ; እሙንቱ ; ፳፮
ወእሉሂ ; ሰባዕቱ ; ሠዊት ; ሠናያን ; ሰባዕቱ ; ዓመት ; እሙንቱ ;
ሕልመ ; ለፈርዖን ; አሐዱ : ውእቱ :: ወእሉ ; ሰባዕቱ ; አልህም ፳፯
ት ; ደገደጋን ; እለ ; ዮወርጉ ; እምድኅረሆሙ ; ሰባዕቱ ; ዓመት ; እ
ሙንቱ ; ወእሉሂ ; ሰባዕቱ ; ሠዊት ; ቀጢናን ; ወሰቡሬን ; ሰባዕ
ቱ ; ዓመት ; እሙንቱ ; ወይኅውን ; ሰባዕቱ ; ዓመት ; ዘረኃብ ::
ወዝንቱ ; ቃል ; ዘ|እ|ቤሉ ; ለፈርዖን ; ዘይገብር ; እግዚአብሔር ; ፳፰
አርአዮ ; ለፈርዖን :: ናሁ ; ይመጽኣ ; ፯ ዓመት ; ዘጽጋብ ; ብዙ ፳፱
ኃ ; ውስተ ; ኵሉ ; ምድረ ; ግብጽ :: ወይመጽኣ ; ፯ ዓመት ; ዘ ፴
ረኃብ ; እምድኅረሁ ; ወይረስዕዎ ; ለጽጋብ ; በኵሉ ; ምድረ ; ግ
ብጽ :: ወየኃልቅ ; በረኃብ ; ኵሉ ; ብሔር ; እምኔ ; ውእቱ ; ረኃ ፴፩
ብ ; ዘይመጽኣ ; እምድኅረሁ ; እስመ ; ሀቢይ ; ውእቱ ; ጥቀ ::
ወዘደገመ ; ፈርዖን ; ሐሊሞቶ ; እስመ ; እሙን ; ውእቱ ; ነገር ; እ ፴፪

ምኃበ : እግዚአብሔር : ወፍጡኑ : ደገብሮ : እግዚአብሔር : ለ
፴፫ ዝንቱ :: ወይእዜኒ : ሣሙ : ለኀ : ብእሴ : ጠቢበ : ወልብወ :
፴፬ ወሢሞ : ላዕለ : ኵሉ : ምድረ : ገብጽ :: ወይገበር : ፈርዖን : መ
ዛግብተ : ውስተ : ኵሉ : ምድረ : ገብጽ : ወይዲፍንዉ : ለእኅ
፴፭ ለ : ገብጽ : ዘ፭ ዓመት :: ወያስተጋብእዉ : ለኵሉ : እኅለ : ዘ
፭ ዓመት : ዘጽጋብ : ወያስተጋብእ : ፈርዖን : ስርናዮ : ወእኅሉ :
፴፮ ውስተ : ኀይጉር : ወይትሀቀብ :: ወይኩን : ውእቱ : እኅለ : ዘP
ሀቅቡ : ሲሳP : ለኵሉ : ብሔር : ለኦመ : ረኃብ : ዘይመጽእ : ው
፴፯ ስተ : ብሔረ : ገብጽ : ወኢይመት : ሰብኣ : በረኃብ :: ወኦዳዋ :
፴፰ ለፈርዖን : ዝንቱ : ነገር : ወለኵሉ : ሰብኡ :: ወይቤሎሙ : ፈርዖ
ን : ለኵሉ : ሰብኡ : ቦኑ : እንኳ : ዘተረኅበ : ኀመ : ዝንቱ : ብ
፴፱ እሲ : ዘመንፈሰ : እግዚአብሔር : ላዕሌሁ :: ወይቤሎ : ፈርዖን :
ለዮሴፍ : እስመ : ለኀ : አርአየኀ : እግዚአብሔር : ዘንተ : ኵ
፵ ሎ : ወአልቦ : ብእሴ : ዘይጠብበነኀ : ወዘይሌኩ : እምኔነ ፤ አን
ተ : ኵንኝ : ላዕለ : ኵሉ : ቤትP : ወለቃለ : ዚአነ : ይትአዘዝ :
ኵሉ : ሕዝብ : ወእንበለ : መንበር : አልቦ : ዘ[እ]ፈዳፍዶኀ : አ
፵፩ ነ :: ወይቤሎ : ፈርዖን : ለዮሴፍ : ናሁ : እሠይመኀ : አነ : ውስተ :
፵፪ ኵሉ : ምድረ : ገብጽ :: ወአውጽአ : ፈርዖን : ሕለቀቶ : እምነ :
እዴሁ : ወወደየ : ውስተ : እዴሁ : ለዮሴፍ : ወአለበሶ : ለብሰ :
፵፫ ፃላ[ት] : ወአዕነቀ : ባዝገና : ወርቅ : ውስተ : ኀሳዱ :: ወአጽዐ
ና : ውስተ : ፈረስ : ዘዚአሁ : ወሮዳ : ሀዋዲ : ቅድሜሁ : ወሢ
፵፬ ሞ : ላዕለ : ኵሉ : ምድረ : ገብጽ :: ወይቤሎ : ፈርዖን : ለዮሴ
ፍ : አነ : ለኪየ : ፈርዖን : ዘእንበሌኀ : አልቦ : ዘአገብር : ወኢም
፵፭ ንተ : ውስተ : ኵሉ : ምድረ : ገብጽ :: ወሰመዮ : ፈርዖን : ስሞ :
ለዮሴፍ : ፋስንቶፈኔኅ : ወወሀቦ : አሴነትሃ : ወለተ : ጴጥጌፌ
፵፮ ራ : ፃሪ : ዘሀገረ : ሄሊዮቱ : ትኩና : ብእሲተ :: ወሠላጎ : ሳ
ሙቱ : ሎቱ : ለዮሴፍ : አመ : ይቀውሙ : ቅድመ : ፈርዖን : ንጉሠ :
ገብጽ : ወሶበ : ወፅአ : ዮሴፍ : እምቅድመ : ገጹ : ለፈርዖን : ወ
፵፯ አንሶሰወ : ውስተ : ኵሉ : ምድረ : ገብጽ :: ወኵሉ : ዘአውጽ
አት : ምድር : እኅለ : ዘሰባዕቱ : ዓመት : ዘጽጋብ : ኀላስስቲሁ ፤
፵፰ ወኵሉ : እኅሉ : አስተጋብኡ : ዘብሔረ : ገብጽ : ወዘገቡ : እ
ኅለ : ውስተ : ኵሉ : አህጉር : ወአዲያመ : ብሔር : ኀመ : ይኩ
፵፱ ን : ሲሳP :: ወዘገበ : ዮሴፍ : ስርናP : ኀመ : ኖፃ : ባሕር : ብዙ

ፃ ፡ ጥቅ ፡ እስካ ፡ ስእኑ ፡ ጫለቀቶ ፡ ወዘእንበለ ፡ ጐለሞ ፡ ኮነ ፡፡
ወተወልዱ ፡ ለዮሴፍ ፡ ደቂቅ ፡ ክልኤቱ ፡ ዘእንበለ ፡ ይመጻእ ፡ መ ፸
ዋዕለ ፡ ረኃብ ፡ እለ ፡ ወለደት ፡ ሎቱ ፡ አሴኔት ፡፡ ወሰመዮ ፡ ስመ ፡ ፸፩
በኵራ ፡ ምናሴ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ እስመ ፡ ገብረ ፡ ሊተ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ኵሙ ፡ እርሳዕ ፡ ኵሉ ፡ ሕማምየ ፡ ወኵሉ ፡ ዘቤተ ፡ አቡ
የ ፡፡ ወሰመዮ ፡ ስሞ ፡ ለካልኣ ፡ ኤፍሬም ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ እስመ ፡ ፸፪
አዕበየኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ በብሔረ ፡ ሥቃይ ፡፡ ወኀለፈ ፡ ሰባዕ ፸፫
ቱ ፡ ዓመት ፡ ዘጽጋብ ፤ አንዘ ፡ ይመጻእ ፡ ሰባዕቱ ፡ ዓመት ፡ ዘረኃ ፸፬
ብ ፡ በኵመ ፡ ይቤ ፡ ዮሴፍ ፡፡ ወኮነ ፡ ረኃብ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ም ፸፭
ድረ ፡ ገብጽ ፡ ወጸርኃ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ኀበ ፡ ፈርዖን ፡ በእንተ ፡
እክል ፡ ወይቤሎሙ ፡ ሑሩ ፡ ኀበ ፡ ዮሴፍ ፡ [ወ]ዘይቤለክሙ ፡ ው
እቱ ፡ ግበሩ ፡፡ ረኃብሰ ፡ በጽሐ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ገጸ ፡ ምድር ፡ ፸፮
ወርኀዮ ፡ ዮሴፍ ፡ መዛግብተ ፡ እክል ፡ አርኃወ ፡ ወሤጠ ፡ ለኵሉ ፡
ሰብአ ፡ ገብጽ ፡፡ ወመጽአ ፡ ኵሉ ፡ በሓውርት ፡ ውስተ ፡ ገብጽ ፡ ፸፯
ኵመ ፡ ይሠዮጥ ፡ እክለ ፡ በኀበ ፡ ዮሴፍ ፡ እስመ ፡ ሀቢ ፡ ኮነ ፡ ረ
ኃብ ፡ ውስተ ፡ [ኵሉ ፡] ብሔር ፡፡

ክ ፡ ፸ወ፩ ፡፡ ወሰምዐ ፡ ያዕቆብ ፡ ኵመቦ ፡ እክለ ፡ ብሔረ ፡
ገብጽ ፡ ዘይሠይጡ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ለደቂቁ ፡ ለምንት ፡ ትቴክዙ ፡፡
ናሁ ፡ ሰማዕኩ ፡ አነ ፡ ኵመ ፡ ቦቱ ፡ እክለ ፡ ብሔረ ፡ ገብጽ ፡ ሑ ፹
ሩ ፡ እንኳ ፡ ወተሠየጡ ፡ ለነ ፡ ኵመ ፡ ንሕየው ፡ ወኢንሙት ፡ በረ
ኃብ ፡፡ ወወረዱ ፡ አኀዊሁ ፡ ለዮሴፍ ፡ ሀሠርቱ ፡ ኵመ ፡ ይሠየጡ ፡ ፹፩
እክለ ፡ በብሔረ ፡ ገብጽ ፡፡ ወለብንያሚን ፡ እኁሁ ፡ ለዮሴፍ ፡ ፹፪
ኢፈነዎ ፡ ምስለ ፡ አኀዊሁ ፡ እስመ ፡ ይቤ ፡ ኢይትወፃኒ ፡ ውእቱ
ሂ ፡፡ ወመጽኡ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኀበ ፡ ዮሴፍ ፡ እስመ ፡ ሀቢ ፡ ፹፫
ረኃብ ፡ ኮነ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ከነዓን ፡፡ ወዮሴፍሰ ፡ መልአኽ ፡ ፹፬
ውእቱ ፡ ለብሔረ ፡ ገብጽ ፡ ወውእቱ ፡ ይሠይጥ ፡ ለኵሉ ፡ አሕዛ
በ ፡ ምድር ፡ ወሶበ ፡ መጽኡ ፡ አኀዊሁ ፡ ለዮሴፍ ፡ ሰገዱ ፡ ሎቱ ፡
በገጸ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡፡ ወሶበ ፡ ርእዮ ፡ ዮሴፍ ፡ ለአኀዊ ፹፭
ሁ ፡ አእመሮ ፡ ወተናገሮ ፡ እኪተ ፡ ወይቤሎ ፡ እምአይቴ ፡
መጻእክሙ ፡ ወይቤልዎ ፡ እምብሔረ ፡ ከናአን ፡ ንሠዮጥ ፡ እክ
ለ ፡፡ ወዮሴፍሰ ፡ አእመሮ ፡ ለአኀዊሁ ፡ ወእምንቱሰ ፡ አ፡ያእ ፹፮
መርዎ ፡፡ ወተዘከረ ፡ ዮሴፍ ፡ ሕለሞ ፡ ዘሐለመ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ፹፯
ሰብአ ፡ ሀይኒ ፡ አንትሙ ፡ ወመጻእክሙ ፡ ትርአዩ ፡ ገዕዘ ፡ ብሔ

፩ ር ። ወይቤልዎ ፡ አልቦ ፡ እግዚኦ ፡ አግብርቲከሰ ፡ መጽኡ ፡ ይሣዮ
፩፩ ጡ ፡ እክለ ። ወኮልእ ፡ ደቂቀ ፡ አሐዱ ፡ ብእሲ ፡ ኀሠሩ ፡ ወሲኮ
፩፪ ኑ ፡ ሰብአ ፡ ዐይኑ ፡ አግብርቲከሰ ። ወይቤሎሙ ፡ አልቦ ፡ ሰብአ ፡
፩፫ ዐይኑ ፡ አንትሙ ፡ ወመጻእክሙ ፡ ታእምሩ ፡ ግዕዘ ፡ ብሔር ። ወ
ይቤልዎ ፡ ዐሠርቱ ፡ ወክልኤቱ ፡ ኀሠሩ ፡ አግብርቲከ ፡ ወለኀው ፡ ኑ
ሕኑ ፡ በብሔረ ፡ ኳናአን ፡ ወሀሎ ፡ ፬ ኀበ ፡ አቡኑ ፡ ዘይኀእስ ፡ ወ
፩፭ ካልኡሰ ፡ ሞተ ። ወይቤሎሙ ፡ በእንተዝ ፡ እብለክሙ ፡ ሰብአ ፡
፩፮ ዐይኑ ፡ አንትሙ ። ወበዝ ፡ ትትዐወቁ ፡ ሕይወተ ፡ ፈርዖን ፡ ኳመ ፡
ኢትወፅኡ ፡ እምዝP ፡ ለእመ ፡ ኢPምጻእክምሰ ፡ ለእኁክሙ ፡
፩፯ ዘይኀእስ ። ፤ፈንዉ ፡ ፬ እምኔክሙ ፡ ወPምጽኦ ፡ ለእኁክሙ ፡
ወ]አንትሙሰ ፡ ኀበረ ፡ እስኀ ፡ ይትዐወቅ ፡ ነገርክሙ ፡ ለእመ ፡ አ
ፃን ፡ ትብሉ ፡ ወለእመ ፡ አልቦ ፡ ወእፃእኮሰ ፡ ሕይወተ ፡ ፈርዖ
፩፰ ን ፡ ኳመ ፡ ሰብአ ፡ ዐይኑ ፡ አንትሙ ። ወወደዮሙ ፡ ውስተ ፡ ሞቅ
፩፱ ሕ ፡ እስኀ ፡ ሠሉስ ፡ መዋዕል ። ወይቤሎሙ ፡ ኳመዝ ፡ ገበረ ፡
፩፬ ወተሐይዉ ፡ እስመ ፡ አንሰ ፡ እፈርሆ ፡ ለእግዚአብሔር ። ወእመ
ሰ ፡ ሠንአ ፡ አንትሙ ፡ ኀበረ ፡ አሐዱ ፡ እምኔክሙ ፡ ውስተ ፡ ሞቅ
ሕ ፡ ወአንትሙሰ ፡ ሑሩ ፡ ወስዱ ፡ እክለክሙ ፡ ዘተሣዮጭክሙ ።
፳ ወአምጽኡ ፡ እኂክሙኒ ፡ ዘይኀእስ ፡ ኀቤP ፡ ወኒአምነክሙ ፡ ቃለ
፳፩ ክሙ ፡ ወእፃእኮሰ ፡ ትመውቱ ፡ ወ[ገብ]ረ ፡ ኳፃሁ ። ወተባህ
ሉ ፡ በበ ፡ ቢይናቲሆሙ ፡ አፃን ፡ በኀጢአትኑ ፡ ረኳበነ ፡ እስመ ፡
ተዐወርነ ፡ ሠቃዮ ፡ ለእኁነ ፡ እንዘ ፡ Pስተምሕረነ ፡ ወሲሰፃዕና
ሁ ፡ አፃሁ ፡ ወበእንተ ፡ ዝንቱ ፡ መጽአ ፡ ላዕሌነ ፡ ዝንቱ ፡ ሠቃ
፳፪ ይ ። ወአውሥኦሙ ፡ ራቤል ፡ ወይቤሎሙ ፡ ኢይቤለክሙኑ ፡ ኢተ
ሀምፁ ፡ ሕፃነ ፡ ወሲሰፃዕክሙኒ ፡ ናሁ ፡ Pም ፡ ደሙ ፡ ይትኀሠሠ
፳፫ ክሙ ። ወእሙንቱሰ ፡ ኢPእመሩ ፡ ኳመ ፡ ይሰምዖሙ ፡ Pሴፋ ፡
፳፬ እስመ ፡ ትርጕፃነ ፡ ሀሎ ፡ ፃእኳሎሙ ። ወተገሕሠ ፡ Pሴፋ ፡ እ
ምኔሆሙ ፡ ወበኳP ፡ ወእምዝ ፡ ገብአ ፡ ኀቤሆሙ ፡ ወተናገሮ
፳፭ ሙ ፡ ወኒሠኦ ፡ ለስምዖን ፡ ወአሰሮ ፡ በቅዱፁሆሙ ። ወአዘዘ ፡
Pሴፋ ፡ Pምጽኡ ፡ አኀስሊሆሙ ፡ ወይደዩ ፡ ሎሙ ፡ እክለ ፡ ወወር
ቆሙኒ ፡ ለለ ፬ ይደዩ ፡ ውስተ ፡ አሕስሊሆሙ ፡ ወገብረ ፡ ኑሉ ፡
፳፮ ኳፃሁ ። ወጸበኑ ፡ እክሉሙ ፡ ውስተ ፡ አእዱፃሆሙ ፡ ወኒለፂ ፡
፳፯ እምህP ። ወረትሐ ፡ አሐዱ ፡ ኀስሉ ፡ በኀበ ፡ ኀደረ ፡ ኳመ ፡ Pው
ጽኦ ፡ እክለ ፡ ለአእዱፃሆሙ ፡ ወረኳበ ፡ ዕቍረ ፡ ወርቁ ፡ ውስተ ፡

ፈረ ፡ ኀስሎ ፡፡ ወይቤሎሙ ፡ ገብአኒ ፡ ሊተሰ ፡ ወርቅየ ፡ ወናሁ ፡ ውስተ ፡ አፈ ፡ ኀስልየ ፡ ረኀብክሙ ፡ ወደኀገፁሙ ፡ ልቦሙ ፡ ወተሀውኩ ፡ በበ ፡ ቢይናቲሆሙ ፡ ወይቤሉ ፡ ምንተ ፡ ረሰየነ ፡ እግዚአብሔር ፡ ምንትኑ ፡ ዝ ፡ ዘኀመዝ ፡፡ ወበጽሑ ፡ ኀበ ፡ ያዕቆብ ፡ አቡሆሙ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ኀናአን ፡ ወነገርዎ ፡ ኩሎ ፡ እንተ ፡ ረኀበቶሙ ፡፡ ወይቤልዎ ፡ እኂተ ፡ ተናገረነ ፡ ብእሲ ፡ ፀለ ፡ ብሔር ፡ ወወደዮነ ፡ ውስተ ፡ ሞቅሕ ፡ ኀመዘ ፡ ሰብአ ፡ ዐይኘ ፡ ንሕነ ፡ ለብሔር ፡፡ ወኀቤሉ ፡ ስእለ ፡ ንሕነ ፡ ወኢኮነ ፡ ሰብአ ፡ ዐይኘ ፡፡ ወ ፲ ወ ፪ ንሕነ ፡ አሐው ፡ ደቂቀ ፡ ፩ ብእሲ ፡ ወ ፩ እመኔነ ፡ ሞተ ፡ ወ ዘይእስ ፡ ኀበ ፡ አቡነ ፡ ሀሎ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ኀናአን ፡፡ ወይቤ ፡ ለነ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ባዕለ ፡ ብሔር ፡ በዝንቱ ፡ ትትዐወቁ ፡ ኀመ ፡ ሠንአ ፡ አንትሙ ፡ ወአሐዶ ፡ እመአንዊክሙ ፡ ፋዮጉ ፡ ዝP ፡ ኀቤየ ፡ ወእኽለኽሙሰ ፡ ዘተሣየጥክሙ ፡ ኀሠኡ ፡ ወሑረ ፡፡ ወ አምጽእዎ ፡ ለእኑክሙ ፡ ኀቤየ ፡ ወኣአምር ፡ ኀመ ፡ ሠንአ ፡ አንትሙ ፡ ወኢኮንክሙ ፡ ሰብአ ፡ ዐይኘ ፡ ወኣገብኦ ፡ እንኀ ፡ ለኽሙ ፡ ለእኑክሙኒ ፡ ወትትገበሩ ፡ ውስተ ፡ ብሔርነ ፡፡ ወእመዝ ፡ ሶበ ፡ ሶሙ ፡ አኅስሊሆሙ ፡ ረኀቡ ፡ ኩሉ ፡ ዕቍረ ፡ ወርቁሙ ፡ ውስተ ፡ አኅስሊሆሙ ፡ ወሶበ ፡ ርእዩ ፡ ወርቁሙ ፡ ፈርሁ ፡ እሙንቱሂ ፡ ወአቡሆሙኒ ፡፡ ወይቤሎሙ ፡ ያዕቆብ ፡ ሊተ ፡ ደእሙ ፡ አኅጣእኽሙኒ ፡ ውሉዶ ፡ ዮሴፍኒ ፡ ኢሀሉ ፡ ወስምዖንሂ ፡ ኢሀሉ ፡ ብንያምሂኒ ፡ ትንሥኡኒ ፡ ላዕሌየኑ ፡ ዳእሙ ፡ ኮነ ፡ ኩሉ ፡ ዝንቱ ፡፡ ወይቤሎ ፡ ረቤል ፡ ለአቡሁ ፡ ኀልኤሆሙ ፡ ደቂቀየ ፡ ቅተል ፡ ለእመ ፡ ኢየ ገባእክዎ ፡ ኀቤኀ ፡ ወአወፈየኒዮ ፡ ሊተ ፡ ውስተ ፡ እዴየ ፡ ወአነ ፡ ኣገብኦ ፡ ለኀ ፡፡ ወይቤሎሙ ፡ ኢይወርድ ፡ ወልዲየ ፡ ምስሌኽሙ ፡ እስመ ፡ እኑሁኒ ፡ ሞተ ፡ ወውእቱኒ ፡ ባሕቲቱ ፡ ተርፈ ፡ ለእሶ ፡ ኀመ ፡ ደወየ ፡ በፋኖት ፡ እንዘ ፡ ተሐውረ ፡ ወታወርዮሂ ፡ ለሢዕ ፡ ትየ ፡ በሐዘን ፡ ውስተ ፡ መቃብር ፡፡

ክ ፡ ፵ ወ ፫ ፡፡ ወእምዝ ፡ ጸንዐ ፡ ረኀብ ፡ ውስተ ፡ ብሔር ፡፡ ወሶበ ፡ አኅለቁ ፡ ተሴስዮ ፡ እክለ ፡ ዘአምጽኡ ፡ እምብሔረ ፡ ግ ብጽ ፡ ወይቤሎሙ ፡ አቡሆሙ ፡ ሑሩ ፡ ካዕበ ፡ አምጽኡ ፡ ለነ ፡ እ ክለ ፡ ተዛይጠክሙ ፡ ፋደጠ ፡፡ ወይቤሉ ፡ ይሁዳ ፡ በሰፊዕት ፡ አ ስምዐ ፡ ለነ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ባዕለ ፡ ብሔር ፡ ወይቤለነ ፡ ኢትረ እዩ ፡ እንኀ ፡ ገጽየ ፡ ለእመ ፡ ኢመጽእ ፡ እኑክሙ ፡ ዘይእስ ፡ መ

፴ ስሌኽሙ :: ወለእመሰ : ትፈኀፍ : ለእኁኑ : ምስሌነ : ነሐውር :
፴፩ ወኀሠዮጥ : ለነ : እኅለ :: ወለእመሰ : ኢትፈኀፍ : ለእኁነ : ም
ስሌነ : ኢነሐውር : እስመ : ይቤለነ : ውእቱ : ብእሲ : ገጽዮ : ኢ
ትረእዩ : እንኀ : ለእመ : ኢ.ዮመጻእኅምዉ : ምስሌኽሙ : ለእ
፴፪ ኁኽሙ : ዘይኀእስ :: ወይቤሎሙ : እስራኤል : ምኀትኑ : ዛቲ :
እኂት : ዘገበርኽሙ : ላዕሌዮ : ዘነገርኽምዉ : ለውእቱ : ብእ
፴፫ ሲ : ኀመ : ብኽሙ : እሜ :: ወይቤልዉ : እስመ : ተስእለነ : ብእ
ሲ : ፍጥረተነ : ወይቤለነ : ሀለወኑ : ለቡኽሙ : (ለረጋዊ :) ሕ.ዮው
ኑ : ወቦኑ : ዘብኽሙ : እሜ : ወነገርናሁ : ዘኀመ : ተስእለነ : ቦ
፴፬ ኑ : ለእመርነ : ኀመ : ይብለነ : ለምጽእዉ : ለእኁኽሙ :: ወይቤ
ሎ : ይሁዳ : ለአቡሁ : ፈኀዉ : ለዝ : ሕፃኒ : ምስሌዮ : ወኀትነሠ
እ : ነሐር : ኀመ : ነሕዮው : ወኢኀሙት : ነሕነሂ : ወጥረትነሂ ::
፴፭ ወለነ : እትሐበዮ : ወኀ.ዮዮ : ኀሠሠ : ለእመ : ኢ.ዮገባእኽዉ : ኀ
ቤኀ : ወለእመ : ኢ.ዮቀምኽዉ : ቅድሜኀ : ጎጉዮ : ኮኀኑ : ላዕሌ
፴፮ ኀ : በኵሉ : መዋዕለዮ :: ወሶበ : ለኮ : ዘኮንዶይ : ካዕበሰ : እ
፴፯ ምደገምኑ : ገቢአ :: ወይቤሎሙ : እስራኤል : ለቡሆሙ : ለእመ
ሰ : ኀመዝ : ውእቱ : ዝኀቱ : ነገር : ኀሠኡ : እምፋረ : ምድር : ወ
ዶዩ : ውስተ : ለኅስሊኽሙ : ወስዱ : ለብእሲ : ለምኅ : ልጥረ :
ወመሓረ : ወሲጣነ : ወፀዮ : ልብኀ : ወ[ጠርቤኀ]ቶስ : ወኀርካሰ ::
፴፱ ወወርቅኽምሰ : ካዕበቶ : ኀሠኡ : ምስሌኽሙ : ዝኀቱሂ : ዘረ
ኀብኽሙ : በውስተ : ለኅስሊኽሙ : ወነዛእኽምዉ : በሲ.ዮእ
፵ ምሮ : ኮነ : ዮጎ :: ወኀሠእዉ : ለእኁኽሙሂ : ምስሌኽሙ : ወ
፵፩ ተኀሠኡ : ረዱ : ኀበ : ብእሲ :: ወለምላኪዮ : ይሁበኽሙ : ዋ
ገሰ : በኅበ : ውእቱ : ብእሲ : ወ.ዮገብእ : ለኽሙ : ለውእቱ : እ
ኁኽሙ : ወለብኀ.ዮምኒ : ወለኀሰ : ዲእሙ : በኀመ : ኀጣእኵ :
፵፪ ውሉዳ : ኀጣእኵ :: ወነሠኡ : እሙኀቱ : ዕዳው : ውእተ : ለም
ኀሁ : ወወርቀምኒ : ካዕበተ : ነሠኡ : ምስሌሆሙ : ወብኀ.ዮም
ሃኒ : ወተኀሠኡ : ወወረዱ : ብሔረ : ጎብጽ : ወበጽሑ : ቅድሜ
፵፫ ሁ : ለዮሴፍ :: [ወርእዮ : ዮሴፍ : ለብኀ.ዮም : ምስሌሆሙ :]
ወይቤሎ : ለመጋቤ : ቤቱ : ለብኦሙ : ለእሉ : ሰብእ : ውስተ : ቤ
ት : ወጥባሃ : ወለስተዳሉ : እስመ : ምስሌዮ : ይመስሑ : እሉ :
፵፬ ዕዳው : ወምስሌዮ : ይበልዑ : እኅለ : መዓልተ :: ወገብረ : ውእ
ቱ : ብእሲ : በኀመ : ይቤሎ : ዮሴፍ : ወለብኦሙ : ለእሙኀቱ :

ዕደው : ቤተ : ዮሴፍ :: ወሶበ : ርእዩ : እምኀቱ : ዕደው : ኀመ : ፲፫
አብእልሙ : ውስተ : ቤተ : ዮሴፍ : ደቤሉ : በእንተ : ዝክቱ : ወ
ርቅ : ዘገብአ : ውስተ : አኅስሊኤ : ዘቀዱሙ : ደወስዱኔ : ኀመ :
ደኮንኑኔ : ወደቅንዩኒ : ወደ[ኀ]ሥኡ : እንስሳኔ :: ወመጽኡ : ኀበ : ፲፭
ውእቱ : ብእሲ : [ዘላዕለ :] ቤተ : ዮሴፍ : ወነገርዎ : በኅሳት : ቤ
ት :: ወደቤልዎ : ናስተበቍዐኅ : እግዚኦ : ወረዲኔ : ቀዲሙ : ኀ ፳
ሠዮጥ : እክለ :: ወኮነ : ሶበ : በጻሕነ : ለኅዲር : ወረታሕነ : አ ፳፩
ኅስሊኤ : ረኀብነ : ወርቀ : ውስተ : አኅስሊኤ : ዘዘ : ዚአነ : ወደእ
ዜኒ : ወርቅነሰ : አገባእነ : ምስሌነ : በበ : መዲሎቱ :: ወካልአኒ : ፳፪
ወርቀ : አምጻእነ : ምስሌነ : በዘ : ኀሠዮጥ : እክለ : ወኢደእመ
ርነ : መኑ : ወደዮ : ለውእቱ : ወርቅ : ውስተ : አኅስሊኤ :: ወደቤ ፳፫
ሎሙ : ውእቱ : ብእሲ : ሐሶ : ለክሙ : ኢት[ፍ]ርሁ ፤ አምላክ
ክሙ : ወአምላኮ : አበዊክሙ : አጥዐመክሙ : መዶፋንተ : በ
ውስተ : አኅስሊክሙ : ወወርቅክሙሰ : ሠሚርዮ : ነሢእኩ : ወ
አውፅአ : ለስምዖንሂ : ኀቤሆሙ :: ወአምጽአ : ፊዮ : ለእገሪሆ ፳፬
ሙ : ወወሀቦ : እክለ : ለአእዱኀሆሙ :: ወአስተዳለዉ : አምኃ ፳፭
ሆሙ : እስኳ : ደበውእ : ዮሴፍ : መኳልተ : እስመ : ሰምዑ : ኀ
መ : በሀዮ : ደመስሕ :: ወሶበ : መጽአ : ዮሴፍ : ውስተ : ቤቱ : ፳፮
አምጽኡ : ሎቱ : አምኃሁ : እምዘ : ቦሙ : ውስተ : ቤቶሙ : ወ
ሰገዱ : ሎቱ : በገጸሙ : ውስተ : ምድር :: ወተስእሎሙ : ዜና ፳፯
ሆሙ : ወደቤሎሙ : ደኅንኑ : አቡክሙ : ዝኩ : አረጋዊ : ዘትቤ
ሉኒ : ኀመ : ሳዱ : ሕያው :: ወደቤልዎ : ደኅንኒ : ገብርኀ : አረጋ ፳፰
ዊ : አቡነ : ወሳዲሁ : ሕያው : ውእቱ : ወደቤ : ዮሴፍ : ቡራኬ :
ውእቱ : ብእሲ : ለእግዚአብሔር : ወአትሐቱ : ርእሶሙ : ወሰ
ገዱ : ሎቱ :: ወሶበ : ነጸረ : ወርእዮ : ለብንያሚ : እኁሁ : ወልዶ : ፳፱
እሙ : ደቤሎሙ : ዝኑ : ውእቱ : እኁክሙ : ዘደንእስ : ዘትቤ
ሉ : ናመጽኦ : ኀቤነ : ወደቤልዎ : እወ : ወደቤሎ : ዮሴፍ : እግ
ዚአብሔር : ደሣሀልነ : ወልዲዮ :: ወተሀውነ : ዮሴፍ : አፀፅ ፴
ዋቲሁ : ወረቀዶ : ደብኒ : ወቦአ : ወሳጢተ : ወበነአዮ :: ወተነ ፴፩
ፅበ : ገጸ : ወወፅአ : ተሀጊሶ : ወደቤ : አቅርቡ : ለነ : ኅብስተ ::
ወአቅረቡ : ሎሙ : እንተ : ባሕቲቶሙ : ወሎቱኒ : እንተ : ባሕቲ ፴፪
ቱ : ወለሰብአ : ግብጽኒ : እለ : ደመስሑ : እንተ : ባሕቲቶሙ :
እስመ : ኢደክሉ : ሰብአ : ግብጽ : በሊሆ : እክለ : ምስለ : ዕብ

ሬዊ.ዮኝ : እስመ : .ዮስቀርርዉሙ : ሱብአ : ገብጽ : ለሰብአ : ኖሎ
ፍ ት : ለኵሎሙ :: ወነበረ : ቅድሜሁ : በኵሮሙ : ዘ.ይልህቅ : ወ
ዘ.ይንእስኒ : በነአሳቲሁ : ወለንህራ : አሐዱ : አሐዱ : ምስለ :
ፎ ካልኡ :: ወነሥኡ : ክፋሎሙ : በኀቤሁ : ዘዘ : ዘ.ለሆሙ : ወሀ
ብዮ : ክፋሉ : ለብንያሙ : እምነ : ዘኵሎሙ : ምሥምስተ : ዘ
እልክቱ : ወሰትዩ : ወሰክረ : ምስሌሁ ::
ክ : ፱ወ፮ :: ወለዘዘ : ዮሴፍ : ለመጋቢሁ : ወ.ይቤሎ : ምላ
እ : ሎሙ : ለኣስሊሆሙ : ለእሉ : ዕደው : መጠነ : .ይክሉ : ጸዊ
፪ ረ : ወዳይ : ለለ : አሐዱ : ወርቆሙ : ውስተ : ለኣስሊሆሙ :: ወኮ
ሬዮ : እንተ : ብረር : ዳይ : ውስተ : ኀስሉ : ለዘ : .ይንእስ : ወሣ
፫ ጠ : እክሉሂ : ዳይ : ወገብረ : በኀሙ : .ይቤሎ : ዮሴፍ :: ሶበ : ጎ
ሐ : ጽባሕ : ረኣዉሙ : ለእሙንቱ : ዕደው : ምስለ : እንስሳሆ
፮ ሙ :: ወሶበ : ወፅኡ : እሙንቱ : ዕደው : ዘእንበለ : .ይርሐቁ : እ
ሞሀገር : ኮዋነ : .ይቤሎ : ዮሴፍ : ለመጋቤ : ቤቱ : ተንሥእ : ዴገኖ
ሙ : ወትልዎሙ : ለእሉ : ዕደው : ወለኀዞሙ : ወበሉሙ : እፈ :
፭ ኀሙ : እኂተ : ትፈድዩኒ : ህየንተ : ሠናይ :: ለምንት : ትሰርቁ
ኒ : ገይበ : ብረር : ዘቦቱ : .ይሰቲ : እግዚእየ : እኁየ : ገበርኀሙ :
፯ በሉሙ :: ወሖረ : ወረኀቦሙ : ወ.ይቤሉሙ : ለምንት : ትገብ
ሩ : ኀሙዝ : ወትፈድዩኒ : እኂተ : ህየንተ : ሠናይ : ዘገበርኩ :
፯ ለኽሙ : ወትሰርቁኒ : ገይበ : ብረር : ዘእግዚእየ :: ወ.ይበልዎ :
ለምንት : ትብል : ኀሙዝ : እግዚእነ : ሐሰ : ሉሙ : ለለግብርቲ
፰ ኀ : ኢ.ይገብርዉ : ለዝንቱ : ነገር :: ወርቀ : ጥቀ : ዘረኀብነ : በ
ውስተ : ለኣስሊነ : ለግኣነ : ኀቤኀ : እሙዱረ : ኀናለን : ወእፈ
፱ ኬ : ንሰርቅ : እሙቤትኀ : ወርቀ : ለው : ብረረ :: .ይእዜኒ : በን
በ : ዘረኀብነኀ : ኮሬኀ : እምነ : እምውስተ : ለግብርቲኀ : ለ
፲ .ይሙት : ወንሕነሰ : ንኵን : ለግብርተ : ለእግዚእነ :: ወ.ይቤሉ
ሙ : .ይእዜኒ : .ይኵን : በኀሙ : ትቤሉ : ዘንቤሁ : ተረኅበ : ው
እቱ : ገይብ : .ይኵነኒ : ገብረ : ወለንትሙሰ : ለንጻሕኅሙ : ርእ
፲፩ ሰክሙ :: ወለውረዱ : ለኣስሊሆሙ : ውስተ : ሞዶር : ፋሙነ :
፲፪ ወለነዙ : .ይ[ፋ]ትሑ ፤ እምነ : ዘ.ይልህቅ : እስኀ : ዘ.ይንእስ : ወ
፲፫ ረኀበ : ውእተ : ገይበ : በውስተ : ኀስለ : ብንያሙ :: ወሠጠ
ሙ : ለልባሲሆሙ : ወጸሀኑ : ለኣስሊሆሙ : ዱበ : ለእዱ2ሆሙ :
፲፬ ወገብኡ : ውስተ : ሀገር :: [ወቦኡ : ኀበ : ቤተ : ዮሴፍ :] እንዘ :

ሳደሁ : ሀሎ : [ህየ :] ወወደቁ : በገጾሙ : ውስተ : ምድር :: ወ ፲፭
ይቤሎሙ : ዮሴፍ : ምንትኑ : ዝንቱ : ዘገበርክሙ :: ወይቤ : ይ ፲፮
ሁዳ : ምንተ : ንትዋሀኣ : ለእግዚእነ : ወምንተ : ንብል : በም
ንት : ንዜጽሕ : ዘእግዚአብሔር : አግብአ : ለዐመፃነ : ላዕሌነ : ወ
ናሁ : ባሕቱ : ኮነ : አግብርቶ : ለእግዚእነ : ንሕነሂ : ወዝንቱሂ :
ዘተረክበ : በንቤሁ : ገይብ :: ወይቤ : ዮሴፍ : ሐሰ : ሊተ : እስ ፲፯
ክ : እገብሮ : ለዝንቱ : ነገር ፤ ውእቱ : ብእሲ : ዘበላዕሌሁ : ተረ
ኽበ : ኵሬዮ : ውእቱ : ይኩንኒ : ገብረ : ወአንትሙሰ : ሑሩ : ኀ
በ : አቡክሙ : በደዊኀ :: ወቀርበ : ይሁዳ : ኀቤሁ : ወይቤ : ብ ፲፰
ቍዐኒ : እግዚኦ : አብሐኒ : እንብብ : ቅድሜከ : እግዚእዮ : ኢት
ትመሓሥ : ለገብርከ : እስመ : አንተ : እምይዉኅረ : ፈርዖን :: እግ ፲፱
ዚእ : አንተ : ተስእልኮሙ : ለአግብርቲከ : ወትቤሎሙ : ቦኑ : ዘ
ብኽሙ : አበ : አው : እኁ :: ወንቤለከ : እግዚኦ : ብነ : አበ : አ ፳
ረጋዊ : ወቦ : ወልደ : ንኡስ : ዘበርሦአቲሁ : ወእኁሁሰ : ሎቱ : ሞ
ተ : ወውእቱ : ባሕቲቱ : ተርፈ : ለእሙ : ወያዕቆቦ : አቡሁ ::
ወትቤሎሙ : ለአግብርቲከ : አምጽእዎ : ኀቤየ : ወአዐቅቦ :: ፳፩
ወንቤለከ : ኢይክል : ኀዲገ : አቡሁ : ውእቱ : ሕፃን : ወእምሰ : ፳፪
ኀደጎ : ይመውት :: ወአንተሰ : ባሕቱ : ትቤሎሙ : ለአግብርቲከ : ፳፫
ለእሙ : ኢያምጻእክምዎ : ለእኁክሙ : ዘይንእስ : ኢትረእዩ :
ገጽየ : ዳግመ :: ወኮነ : ሶበ : ዐረገኒ : ኀበ : አቡነ : ንብርከ : ዜነ ፳፬
ውናሁ : ዘንተ : ዘትቤለነ : እግዚኦ :: ወይቤለነ : አቡነ : ሑሩ : ፳፭
ካዕበ : ተሠየጡ : ለነ : ሕዳጠ : እኅለ :: ወንቤሎ : ንሕነ : ኢን ፳፮
ክል : ሐዊረ : እመ : እኁነ : ዘይንእስ : ኢመጽአ : ምስሌነ : እስ
መ : ኢንክል : ርእየ : ገጹ : ለውእቱ : ብእሲ : እመ : ኢሀሎ : እ
ኁነ : ምስሌነ : ዘይንእስ :: ወይቤለነ : ንብርከ : አቡነ : ታሰመ ፳፯
ረ : ለኢክሙ : ኀመ : ክልኤተ : ወለደት : ሊተ : ይእቲ : ብእሲ
ት :: ወአሐዱሰ : ወፅአ : እምኀቤየ : ወትቤሉኒ : አርዌ : በልዮ : ፳፰
ወኢርኢክዎ : እንኀ : ዳግመ : እስካ : ይእዜ :: ወለእመ : ነሣእ ፳፱
ክምዎ : ለዝኒ : እምቅድመ : ገጽየ : ወእመቦ : ኀመ : ደወየ : በ
ፋናት : ወታወርዱዎ : ለርሥዓንየ : በሐዘኒ : ውስተ : መቃብር ::
ወይእዜኒ : ለእመ : ሖርኒ : ኀበ : ንብርከ : አቡነ : ወኢሀሎ : ም ፴
ስሌነ : ዝንቱ : ሕፃን : እስመ : ተሰቅለት : ነፍሱ : በእንተ : ዝን
ቱ : ሕፃን ፤ ወእምኀመ : ርእየ : ኀመ : ኢሀሎ : ምስሌነ : ይመው ፴፩

ት : ወኖ[ወ]ርዶ : ውስተ : መቃብር : በጳዕር : ወለርሡሓኂሁ : ለገ
፸፮ ብርኅ : ለቡኑ :: እስመ : ገብርኅ : ተሐበዮ : ለዝ : ሕፃኒ : እመ
ኀበ : ለቡሁ : ወይቤሎ : ለእመ : ኢ.ዮገባእክዉ : ኀቤነ : ወኢ.ዮቀ
ምክዉ : ቅድሜነ : ፈጕዮ : ለእኩኒ : ላዕሌነ : ለባ : በኵሉ :
፸፩ መቀዕለ : ሕ.ይወትዮ :: ወይእዜኒ : እነከውነነ : ገብረ : ህዮንተ
ዝ : ሕፃኒ : ወእነብር : ኀቤነ : እግዚ.ኦ : ወሕፃንሰ : ይሑር : መ
፸፪ ስለ : ለኀዊሁ :: እስመ : ኢ.ይክል : ሐዊረ : ኀበ : ለቡኒ : እንዘ :
ኢሀሎ : ዝንቱ : ሕፃኒ : ኀቤነ : ነበር : ኢ.ይርዲይ : እኪተ : እንተ :
ትረክቦ : ለለቡኒ ::

ክ : ፴ወ፭ :: ወስእነ : ዮሴፍ : ተዐግሶ : እንዘ : ኵሉ : ይቀ
ውም : ቅድሜሁ : ወይቤ : ዮሴፍ : ይሰስሉ : ኵሉ : ሰብለ : እ
መቅድሜዮ : ወለውፅኡ : ኵሉ : እመቅድሜሁ : ወለለቦ : ዘተ
፹ ርፈ : ህዮ : ኀበ : ዮሴፍ : ሶበ : ይትለመር : መስለ : ለኀዊሁ :: ወ
ጸርሐ : ወበኽዮ : ወሰመዑ : ኵሉ : ገብጽ : ወተሰመዐ : በቤ
፹፩ ተ : ፈርዖንሂ :: ወይቤሎሙ : ለነ : ውእቱ : ዮሴፍ : እኑኅሙ :
ሕ.ዮውኑ : ዓዲሁ : ለቡነ : ወኢኽሀሉ : ለውሠኦቶ : እስመ : ደንገ
፹፪ ፀ :: ወይቤሎሙ : ዮሴፍ : ለለኀዊሁ : ቅረቡ : ኀቤዮ : ወቀርቡ :
ኀቤሁ : ወይቤሎሙ : ዮሴፍ : ለነ : ውእቱ : እኑኅሙ : ዮሴፍ :
፹፫ ዘሢጥክሞዐ : ብሔረ : ገብጽ :: ወይእዜኒ : ኢትፍርሁ : ለዕይ
ንቲክሙ : እስመ : ሢጥክሙኒ : ዝዮ : እስመ : ለሕ.ይወት : ፈነወ
፹፬ ኒ : እግዚ.ለብሔር : ቅድሜክሙ :: እስመ : ናሁ : ክልኤቱ : ዓመ
ት : ኀለፈ : ዘረኃብ : ላዕለ : ምድር : ወዓዲ : ሀሎ : ኀምስቱ : ዓ
፹፭ መት : ዘለለቦ : ዘዮንርስ :: ወፈነወኒ : እግዚ.ለብሔር : ቅድሜክ
ሙ : ኪመ : ትሕዮዉ : ወትትረፈ : ዲበ : ምድር : ኪመ : እሴሂ
፹፮ ክሙ :: ወይእዜኒ : ለኮ : ለኀትሙ : ዘፈነውክሙኒ : ዲኤሙ : እግ
ዚ.ለብሔር : ወፈሰዮኒ : ወልደ : ለፈርዖን : ወእግዚ.ለ : ለኵሉ : [ቤ
፹፯ ቱ : ወመልለኽ : ለኵሉ :] ገብጽ :: ወይእዜኒ : ሑሩ : ኀገርዉ : ለለ
ቡዮ : ፋጡኑ : ወበልዉ : ኪመ ዝ : ይቤ : ወልዲኽ : ዮሴፍ : እግዚ.ለ
ብሔር : ፈሰዮኒ : እግዚ.ለ : ለኵሉ : ብሔረ : ገብጽ : ወፈዲ : እኀነ :
፹፰ ፋጡኑለ : ወኢትኀበር : ህዮለ :: ወተኀዲር : ውስተ : ምድረ : ገሰ
ም : ዘዓረብለ : ወትሄሉ : ቅረብዮ : ለንተ : ወደቂቅኪ : ወለባግሂ
፹፱ ኪ : ወለለህምቲኪለ : ወኵሉ : ዘብኪ :: ወእሴስዮኪ : በህዮ : እ

ስመ : ሣዲ : ሀሎሰ : ኀምስቱ : ሣምት : ዘረኃብሰ : ኀመ : ኢትመ
ት : ኢንተሰ : ወኵሉ : ዘሰጥረይኀሰ :: ወናሁ : ትረእዩ : በሰዕ IB
ይንቲኽሙ : ወብእያሃኒ : ርኢዮ : በሰዕይንቲሁ : እኁዮ : ኀመ : ለ
ሊዮ : ተናገርኩክሙ : በአፈዮ :: ወዜንውዉ : ለሰቡዮ : ኵሉ : ኽ IG
ብርዮ : ዘብሔረ : ገብጽ : ኵሉ : ዘርኢኽሙ : ወሰፋጥኑ : ሰሙ
ጽኦቶ : ለሰቡዮ : ዝዮ :: ወሐቀፈ : ኽሳደ : ለብእያሃ : እኁሁ : IV
ወበኀበዮ : ላዕሌሁ : ወብእያሃኒ : በኀበዮ : ላዕለ : ኽሳዱ :: ወሰ IE
ሀሞ : ለኵሉሙ : ወበኀበዮ : ላዕሌሆሙ : ወእሙዲሃረዝ : ተ
ናገርዉ : ለእዜሁ :: ወተሰምሀ : ኀገሩ : በቤተ : ፈርዖን : ወይቤ IZ
ሉ : ለእዜሁ : ለዮሴፍ : መጽኡ : ወተረሥሐ : ፈርዖን : ወኵሉ :
ሰብኡ :: ወይቤሎ : ፈርዖን : ለዮሴፍ : በሉሙ : ለለእዜሁኒ : ሞ IH
ልኡ : ንዋይቲኽሙ : ወሑሩ : ብሔረ : ኪናዓን :: ወንሥእዉ : ለ IT
ለቡኽሙ : ወለኵሉ : ንዋይኽሙ : ወንሁ : ኀቤዮ : ወእሁበኽ
ሙ : እሙኵሉ : በረኪተ : ገብጽ : ወትበልሁ : ለንጉሣ : ለሙዱ
ር :: ወለንተሰ : ኪመዝ : ለዝዞሙ : ለለእዜሁኒ : ይንሥኡ : ሉሙ : IK
ሰረገላተ : በብሔረ : ገብጽ : ለደቂቆሙ : ወለለእንስቲየሆሙ :
ወይንሥእዉ : ለለቡኽሙ : ወየሙጽእዉ :: ወኢይሙሐኩ : ቍ K
ስቍሰሙ : ወዘርእዮት : ሀይኖሙ : እስመ : ኵሉ : በረኪተ : ገብ
ጽ : ሉሙ : ውእቱ :: ወንብረ : በኀመ : ይቤልዉሙ : ኪጣሁ : ደ KA
ቂቀ : እስራኤል : ወወሀቦሙ : ሰረገላተ : ዮሴፍ : በኀመ : ይቤ :
ፈርዖን : ንጉሠ : ገብጽ : ወወሀቦሙ : ሠንቀሙ : ለፋናት :: ወወ KB
ሀቦሙ : ዐራዘ : በበ : ኽልኤቱ : ወለብእያሃሰ : ወሀበ : [ፐየ]ዱ
ናረ : ወንሙስተ : ዐራዘ : በዘ : ያስተባሪ :: ወለለእቡሁኒ : ኀጣ KG
ሁ ፡ ወፈነወ : ዐሠርተ : ኦእዱገ : ወዘይጸውር : እሙኵሉ : በረኀ
ተ : ገብጽ : ወዐሠርተ : ኦብቅለ : እለ : ይጸውረ : ሠንቀ : ለቡ
ሁ : ለፋናት :: ወፈነዉሙ : ለእንዊሁ : ወይቤሎሙ : ኦልቦ : ዘ KD
ትትጋለዙ : በፋናት :: ወሖረ : ወወፅኡ : እሙብሔረ : ገብጽ : KE
ወበጽሑ : ሞዶረ : ኪናዓን : ኀበ : ለቡሆሙ :: ወዜነውዉ : ወ KZ
ይበልዉ : ሕዩወ : ዮሴፍ : ወልዲኪ : ወወኣቱ : መለአኽ : ለብ
ሔረ : ገብጽ : ወለኵሉ : ወደንፀ : ለቡ : ወኢለሙናሙ :: ወነገ KH
ርዉ : ኵሉ : ዘይቤሎሙ : ዮሴፍ : ወኵሉ : ዘተናገሮሙ : ወሶበ :
ርኢዮ : ሰረገላተ : ዘፈነወ : ዮሴፍ : (ወ)ሐይወ : ለቡ : ወነፍሱ : ለ
ያዕቆብ : ለቡሆሙ :: ወይቤ : ያዕቆብ : ሀቢይ : ውእቱ : ዝንቱ : KT

ሊተ : እመ : ሳዲሁ : ሕዮው : ዮሴፍ : ወልዱዮ ፤ ለሐውር : እርለ
ዮ : እንበለ : እሙት ::
ፍ : ፸ወ፪ :: ወተንሥኡ : እስራኤል : ምስለ : ኵሉ : ንዋዩ :
ወበጽሑ : ጎበ : ሀዘቅተ : መሐላ : ወሠሀ : መሠዋዕተ : ለአመ
፪ ላህ : ይስሐቅ : አቡሁ :: ወይቤሎ : በሕልመ : አምላህ : እስራ
፫ ኤል : በሌሊት : ያዕቆብ : ያዕቆብ : ወይቤ : ሎንትኑ : ውእቱ :: ወ
ይቤሎ : አነ : ውእቱ : አምላህ : አቡህ ፤ ኢትፍራህ : ወረዳ : ግ
፭ ብጽ : እስመ : ሕዝበ : ሀቢዮ : እረስዮህ : በህዮ :: ወአነ : እወር
ድ : ምስሌህ : ውስተ : ብሔረ : ግብጽ : ወአነ : እሄሉ : ምስሌ
፮ ህ : ዘልረ : ወዮሴፍ : ይህዱነህ : አዕይንቲህ :: ወተንሥአ : ያ
ዕቆብ : እምነበ : ሀዘቅተ : መሐላ : ወነሥኡዎ : ደቂቁ : ለያዕቆ
ብ : ለእስራኤል : አቡሆሙ : ወንዋዮሙሂ : ምስሌሆሙ : ወአን
ስቲያሆሙሂ : ወጸሀኑ : ውስተ : ሰረገላ : ዘፈነወ : ዮሴፍ : በዘ :
፰ ያምጽእዎሙ :: ወነሥኡ : ንዋዮሙ : ወኵሉ : ጥሪቶሙ : ዘአ
ጥረዩ : በምድረ : ከናአን : ወቦአ : ያዕቆብ : ብሔረ : ግብጽ : ወ
፱ ኵሉ : ዘርኡ : ምስሌሁ ፤ ደቂቁ : ወደቂቀ : ደቂቁ : ወአዋልዲሁ :
፲ ወአዋልዲ : አዋልዲሁ : ምስሌሁ :: ወነመዝ : ውእቱ : አስፀቲ
ሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : እለ : ቦኡ : ብሔረ : ግብጽ : በኵረ :
፲፩ ለያዕቆብ : ረቤል :: ወደቂቀ : ረቤል : [*ሄኖኅ : ወፋሉስ : ወአስ
፲፪ ሮን : ወነበርዃ :: ወደቂቀ : ስምዖን : የሙኤል : ወያሚን : ወአአ
፲፫ ድ : ወያኽን : ወሳኦር : ወሰኡል : ዘእምኔ : ከናናዊት :: ወደቂቀ :
፲፬ ሌዊ : ገርሶን : ወቃዓት : ወሜራሪ :: ወደቂቀ : ይሁዳ : ዔር : ወአ
ውናን : ወሴሎም : ወፋሬስ : ወዛራ : ወሞት : ዔር : ወአውናን :
በምድረ : ከናአን ፤ ወእሉ : እመንቱ : ደቂቀ : ፋሬስ : ኤስሮም :
፲፫ ወይሞሔል :: ወደቂቀ : ይሳኮር : ቶላዕ : ወፈሐ : ወያሱብ : ወ
፲፬ ስምራ :: ወደቂቀ : ዛቡሎን : ሳሬድ : ወአሎን : ወአሌል *] ::
፲፭ ወእሉ : እመንቱ : ደቂቀ : ልያ : ዘወለደት : ለያዕቆብ : በምስ
ጴጥምያ : ዘሶርያ : ወዲና : ወለቱ : ወኵሉ : ነፍስ : ደቅ : ወአዋ
፲፯ ልድ : ሠላሳ : ወሠለስቱ :: ወደቂቀ : ጋድ : [*ሰፈን : ወሕግ : ወ
፲፰ ሱኒ : ወአዜን : ወኣድ : ወአሮሐድ : ወአሪሔል :: ወደቂቀ : አሴ
ር : ኢያምን : ወኢያሱ : ወኢዩል : ወባርያ : ወሳሬ : እኅቶሙ : ወ
፲፱ እሉ : እመንቱ : ደቂቀ : ባርያ : ኮቦር : ወማልኪያል *] :: ወእሉ :
እመንቱ : ደቂቀ : ዘለፋ : እንተ : ወሀባ : ለልያ : ላባ : ወይእቲ :

ዘወለደት ፡ ሊያዕቆብ ፡ ሀሠርቱ ፡ ወስድስቱ ፡ ነፍስ ፡ እምኔቱ ::
ፚ ወደቂቀ ፡ ሬሔል ፡ ብእሲተ ፡ ያዕቆብ ፡ ዮሴፍ ፡ ወብኒያም :: ወ
ፚ ተወልዱ ፡ ሎቱ ፡ ለዮሴፍ ፡ ደቂቅ ፡ በብሔረ ፡ ግብጽ ፡ ምናሴ ፡ ወ
ኤፍሬም ፤ ወደቂቀ ፡ ምናሴ ፡ ዘወለደት ፡ ሎቱ ፡ ዕቅብቱ ፡ ሶርያዊ
ት ፡ [*ማኪር ፡ ወማኪር ፡ ወለደ ፡ ለገለዓድ ፤ *] ወደቂቀ ፡ ኤፍሬ
ም ፡ እኁሁ ፡ ለምናሴ ፡ [*ሱታላ ፡ ወጠንን ፡ ወደቂቀ ፡ ሱታላ ፡ ኤ
ፚ ዼን ::*] ወደቂቀ ፡ ብንያም ፡ [*ባዕል ፡ ወቦኮር ፡ ወአሲቤር ፡ ወእ
ፚ ሉ ፡ እምኔቱ ፡ ደቂቀ ፡ ባዕል ፡ ገራ ፡ ወኖሐማን ፡ ወኤሒ ፡ ወሮስ ፡
ፚ ወመፊም ፡*] ወገራ ፡ ወለደ ፡ ለአራድ :: ወእሉ ፡ እምኔቱ ፡ ደቂ
ቀ ፡ ሬሔል ፡ ዘወለደት ፡ ሊያዕቆብ ፡ ሀሠርቱ ፡ ወሰማኒቱ ፡ ነፍስ ፡
ፚ ውእቱ :: ወደቂቀ ፡ ዳን ፡ አሳ :: ወደቂቀ ፡ ንፍታሌም ፡ [*አሴሔ
ፚ ል ፡ ወጎሂን ፡ ወዬሴር ፡ ወሴሌም*] :: እሉ ፡ እምኔቱ ፡ ደቂቀ ፡ ባላ ፡
ፚ እንተ ፡ ወሀባ ፡ ላባ ፡ ለሬሔል ፡ ወለቱ ፡ ወወለደቶሙ ፡ ለእሉ ፡ ለ
ፚ ያዕቆብ ፡ ወኵሉ ፡ ነፍስ ፡ ሰባዕቱ ፡ ዘወለደት ፡ ባላ :: ወኵሉ ፡
ነፍስ ፡ ዘቦአ ፡ ብሔረ ፡ ግብጽ ፡ ምስለ ፡ ያዕቆብ ፡ ዘእንበለ ፡ አ
ፚ ንስት ፡ እሳ ፡ [ወስድስቱ ::] ወደቂቀ ፡ ዮሴፍ ፡ እለ ፡ ተወልዱ ፡ ሎ
ቱ ፡ በብሔረ ፡ ግብጽ ፡ [ሰባዕቱ ፡] ወኮነ ፡ ኵሉ ፡ ነፍስ ፡ እንተ ፡ ቦ
አት ፡ ብሔረ ፡ ግብጽ ፡ ምስለ ፡ ያዕቆብ ፡ ሰብዓ ፡ ወነምስቱ ::
ፚ ወለደሁዳሰ ፡ ፈነሐ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ኀበ ፡ ዮሴፍ ፡ ኀመ ፡ ደትቀ
ፚ በሎ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ሬሜስ ፡ እንተ ፡ ስማ ፡ ቃቴሮአስ :: ወአኀ
ሠአ ፡ ዮሴፍ ፡ ሰረገላቲሁ ፡ ወሖረ ፡ ደትቀበሎ ፡ ለያዕቆብ ፡ አቡ
ሁ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ቃቴሮአስ ፡ ወሶበ ፡ ረኀቦ ፡ ሐቀፈ ፡ ኀሳደ ፡ ወ
ፚ በኀቦ ፡ ሀቢ ፡ ብካቦ :: ወይቤሎ ፡ እስራኤል ፡ ለዮሴፍ ፡ እመ ፡ ይ
እዜሰ ፡ ለእሞት ፡ እኀነ ፡ እስመ ፡ ርኢኩ ፡ ገጸከ ፡ እኀዘ ፡ ሕያ
ፚ ው ፡ አንተ :: ወይቤሎሙ ፡ ዮሴፍ ፡ ለአኀዊሁ ፡ አሐውር ፡ እንግሮ ፡
ፚ ለፈርዖን ፡ ወእብሎ ፡ አኀዊየ ፡ ወቤተ ፡ አቡየ ፡ እለ ፡ ሀለዉ ፡ ም
ፚ ድረ ፡ ኀናአን ፡ መጽኡ ፡ ኀቤየ :: ወኖሎተ ፡ እንስሳ ፡ እምኔቱ ፡ ሰ
ፚ ብእ ፡ ወኵሉ ፡ ንዋየምኒ ፡ ወላህዋምኒ ፡ አምጽኡ :: ወእመ ፡ ጸ
ፚ ውዐክሙ ፡ ፈርዖን ፡ ወይቤለክሙ ፡ ምንት ፡ ተግባርክሙ ፤ በልዎ ፡
ፚ ኖሎተ ፡ እንስሳ ፡ ንሕነ ፡ አገብርቲክ ፡ እምንእስነ ፡ እስከ ፡ ይእ
ዜ ፡ ወአበዊነሂ ፡ ኀፀሁ ፡ ኀመ ፡ ኀመ ፡ ትሣድሩ ፡ ምድረ ፡ ገሴ
ም ፡ እንተ ፡ ዓረብ ፡ እስመ ፡ ያስቀርርዎሙ ፡ ሰብአ ፡ ግብጽ ፡ ለ
ኵሉ ፡ ኖሎተ ፡ አባግዕ ::

ክ : ፴ወ፮ :: ወመጽአ : ዮሴፍ : ወነገሮ : ለፈርዖን : ወይቤ
ሎ : አቡየ : ወአኀዊየ : ወእኁስሳሆሙ : ወኮሉ : ኀዋዮሙ : መጽ
ኡ : እምድሪ : ኪናአን : ወናሁ : በጽሑ : ውስተ : ምድረ : ጌሴ
፩ ም :: ወነሥአ : ዮሴፍ : እምአኀዊሁ : ኀምስተ : ዕደው : ወአብ
፪ ጽሖሙ : ምስሌሁ : ኀበ : ፈርዖን :: ወይቤሎሙ : ፈርዖን : ለአ
ኀዊሁ : ለዮሴፍ : ምንት : ተገባርክሙ ፤ ወይቤልዎ : ለፈርዖን :
፫ ኖሎተ : አባግዕ : ንሕነ : አግብርቲክ : ንሕነሂ : ወአበዊነሂ :: ወይ
ቤልዎ : ለፈርዖን : አኀድረነ : ውስተ : ምድር : እንተ : ኀበ : መጻ
እነ : እስመ : አልቦ : ምርዓየ : ለእንስሳ : አግብርቲክ : ወሀብየ :
ረኃብ : ውስተ : ምድረ : ኪናአን ፤ ወይእዜኒ : አኀድር : አግብር
፭ ቲክ : ውስተ : ምድረ : ጌሴም :: ወይቤሎ : ፈርዖን : ለዮሴፍ :
፮ እስመ : መጽኡ : አቡክ : ወአኀዊክ : ኀቤክ ፤ ናሁ : ምድረ : ግብ
ጽ : ቅድሜክ : ይእቲ : ውስተ : እንተ : ትኄይስ : ይኅድሩ : አቡ
ክ : ወአኀዊክ : ወእመሰ : ቦቱ : እለ : ታአምር : ኪመ : ቦቱ : ጽ
ኡሳነ : በውስቴቶሙ : ሀደወ : ዚሞሙ : መላእክተ : ኖሎት : ለ
፯ እንስሳየ :: ወአምጽአ : ዮሴፍ : ለአቡሁ : ወአቀሞ : ቅድመ :
፰ ፈርዖን : ወባረኮ : ያዕቆብ : ለፈርዖን :: ወይቤሎ : ፈርዖን : ለያ
፱ ዕቆብ : ጊመጠን : መዋዕል : ዘሕየውክ :: ወይቤሎ : ያዕቆብ :
ለፈርዖን : መዋዕለ : ሕይወትየሰ : ዘሕየውኩ : ምእት : ወሠላ
ሳ : እፀንቱ : ዓመት : ሕዳጥ : ወእኩያተ : ኮኑኒ : መዋዕለ : ሕይ
ወትየ : ወዓመትየኒ : ወኢኀመ : ምንት : ኮኑኒ : በንበ : መዋዕለ :
፲ አበዊየ : ዘሕይዉ :: ወሶበ : ባረኮ : ያዕቆብ : ለፈርዖን : ወፅአ :
፲፩ እምኀቤሁ :: ወአሳደሮሙ : ዮሴፍ : ለአቡሁ : ወለአኀዊሁ : ወ
ወሀቦሙ : ምኵናነ : በምድረ : ግብጽ : ውስተ : እንተ : ትኄይ
ስ : ምድር : ውስተ : ምድረ : [ራምሴ :] ዘአዘዘ : ሎሙ : ፈርዖ
፲፪ ን :: ወዮሴፍ : ይሰፈር : ስርናየ : ሲሳየ : [ለ]አቡሁ : ወለአኀዊ
ሁ : ወለኵሉ : ቤተ : አቡሁ : ለለ : አሐዱ : ኀፍስ : ይሰፈር : ሲ
፲፫ ሳየ : ስርናየ :: ወአልቦ : ስርናየ : ውስተ : ኵሉ : ምድረ : ግብ
ጽ : እስመ : ሀብየ : ረኃብ : ጥቀ : ወኀለቀ : በረኃብ : ብሔረ : ግ
፲፬ ብጽ : ወኪናአን :: ወአስተጋብአ : ዮሴፍ : ኵሉ : ወርቀ : ዘአ
ምጽኡ : ሰብአ : ግብጽ : ወሰብአ : ኪናአን : ዚጠ : እክለ : ዘ
ዚጠ : ሎሙ : ወአብአ : ዮሴፍ : ኵሉ : ወርቀ : ቤተ : ፈርዖን ::
፲፭ ወኀለቀ : ኵሉ : ወርቅ : ዘብሔረ : ግብጽ : ወዘብሔረ : ኪናአ

ኀ : ወመጽኡ : ኵሉ : ሰብአ : ገብጽ : ኀበ : ዮሴፍ : ወይቤልዎ :
ሀበነ : እክለ : ከመ : ኢንሙት : በቅድሜክ : እስመ : ኀለቀ :
ወርቅነ :: ወይቤሎሙ : ዮሴፍ : አምጽኡ : እንስሳክሙ : ወአሀ ፲፯
ብክሙ : እክለ : ህየንተ : እንስሳክሙ : እመ : ኀለቀ : ወርቅክ
ሙ :: ወአምጽኡ : እንስሳሆሙ : ኀበ : ዮሴፍ : ወወሀቦሙ : እ ፲፰
ክለ : ህየንተ : ሰባግኢሆሙ : ወአልህምቲሆሙ : ወህየንተ : ሰእ
ዱ2ሆሙ : ሴሰዮሙ : እክለ : በይእቲ : ዓመት :: ወኀለቀት : ይ ፲፱
እቲ : ዓመት : ወመጽኡ : ኀቤሁ : በካልእት : ዓመት : ወይቤልዎ :
ከመ : ኢንሙት : ወኢኀፈቀ : ለእግዚእነ : እስመ : ተወድሶ : ወ
ርቅነኒ : ወንዋይነኒ : ወእንስሳነኒ : ወአፋለቅናሁ : ለኵሉ : እግ
ዚአ : ወአልቦ : ዘተረፈ : ለነ : በቅድሜክ : እግዚኦ : ዘእንበለ :
ሥጋነ : ዘዚአነ : ወምድርኒ :: ከመ : ኢንሙት : እንከ : በቅድ ፳፬
ሜክ : ወምድርኒኒ : ከመ : ኢትማስኀ : ንሥአነ : ወአጥርየነ : ኪ
ያነኒ : ወምድረነኒ : ህየንተ : እክለ : ወንኩን : ለግብርተ : ለ
ፈርዖን : ወምድርነኒ : ትኩን : ሎቱ : ወሀበነ : ዘርዐ : ወንዘ
ሬኦ : ከመ : ንሕየው : ወኢንሙት : ወምድርነኒ : ከመ : ኢት
ማስኀ :: ወአጥረዮ : ዮሴፍ : ኵሉ : ምድሮሙ : ለግብጽ : ወለ ፳፭
ግብፅ : ለፈርዖን : ኵሉ : ምድሮሙ : እስመ : ኀየሎሙ : ረኀብ :
ወኮነ : ኵሉ : ምድር : ለፈርዖን :: ወኵሉ : ሕዝብ : ኮንዎ : ለ ፳፮
ገብርቲሁ : ወቀነዮሙ : እምአጽናፈ : ምድር : ወለድባሪሆሙ
ኒ : ወኵሉ : ደወሎሙ : ለግብጽ : እምአጽናፈ : ደወሎሙ : ዘእ ፳፯
ንበለ : ምድሮሙ : ለፈርዖን : ባሕቲቱ : እንተ : ኢየጥረዮ : ዮሴ
ፍ : እስመ : ወሀቦሙ : ፈርዖን : ለፈርዖን : ወፈተቶሙ : ወጸጋ
ወሙ : ወበእንተዝ : ኢሣጡ : ምድሮሙ :: ወይቤሎሙ : ዮሴ ፳፰
ፍ : ለኵሉሙ : ሰብአ : ገብጽ : ወይቤሎሙ : ናሁ : ተሣየጥኩ
ክሙ : ኪያክሙሂ : ወምድርክሙሂ : ለፈርዖን : ንሥኡ : ለክ
ሙ : ዘርዐ : ወዘርእዋ : ለምድርክሙ :: ወታገብኡ : ለፈርዖን : ፳፱
እክለ : ኀምስተ : እደ : (ክፋለ :) ወአርባዕተ : እደ : ለክሙ : ዘ
ይኅውኑክሙ : ዘርዐ : ለምድርክሙ : ወለሰኒሃይክሙ : ወለሰኒ
ሳየ : ኵሉ : ሰብእክሙ :: ወይቤልዎ : አሕየውክነ : ወረክብነ : ፴
ሞገሰ : በቅድሜሁ : ለእግዚእነ : ወኮነ : ለግብርተ : ለፈርዖን ::
ወኮነት : ዛቲ : ሥርዐት : እንተ : ሠርዐ : ዮሴፍ : ውስተ : ምድ ፴፯
ረ : ገብጽ : ወቀመት : እስከ : ዛቲ : ዕለት : ከመ : ያግብኡ : ኀ

ምስተ : እደ : ለፈርዖን : እስክ : ዮም : ዘእንበለ : ምድረ : ፅ
፳፯ ርዮን : ባሕቲታ : እንተ : ኢኮነት : ለፈርዖን :: ወነበረ : እስራ
ኤል : ውስተ : ገሴም : ወኮነት : ደእቲ : ክፍሎም : ወበዝኑ :
፳፰ ወመልኡ : ጥቀ :: ወሐይወ : ያዕቆብ : በምድረ : ግብጽ : ሀሠር
ተ : ወሰባዕተ : ዓመተ : ወኮነ : ዓመተ : ሕይወቱ : ለያዕቆብ : ም
፳፱ እተ : ወአርብዓ : ወ[ሰባዕተ :] ዓመተ :: ወቀርበ : መዋዕሊሁ :
ለእስራኤል : ለመዊት : ወጸውዖ : ለወልዱ : [ዮሴፍ :] ወይቤሎ :
እመ : ረከብኩ : ሞገሰ : ቅድሜከ : ዳይ : እዴከ : ላዕለ : ሠጋ
ር : ወግበር : ላዕሌር : ምሕረተ : ወጽድቀ : ከመ : ኢትቅብረኒ :
፴ ውስተ : ግብጽ :: ዳእሙ : ከመ : እኩም : ምስለ : አበዊር : ወ
አውጽአኒ : እምኔ : ብሔረ : ግብጽ : ወቅብረኒ : ውስተ : መቃብ
ሮሙ : ለአበዊር ፤ ወይቤሎ : ዮሴፍ : አሆ : እገብር : በከመ : ት
፴፩ ቤ :: ወይቤሎ : መሐለኬ : ሊተ : ወመሐለ : ሎቱ : ወሰገደ : እስ
ራኤል : ውስተ : ኳተቀ : በትረ ::

ክ ፴፪ :: ወኮነ : እምድኅረ : ዝንቱ : ነገር : ይቤለወ : ለ
ዮሴፍ : ደኅሙ : አቡነ : ወነሥአ : ዮሴፍ : ክልኤ : ደቂቀ : ምና
፪ ሴሄ : ወአፍረምሃ :: ወይቤልወ : ለእስራኤል : ናሁ : ወልድኅ :
ዮሴፍ : ይመጽኣ : ኀቤኅ : ወተኀዖለ : እስራኤል : ወነበረ : ዲበ :
፫ ምስካቢሁ :: ወይቤሎ : ያዕቆብ : ለዮሴፍ : አምላኪዖ : ዘአ
፬ ስተርአዖኒ : በሉዛ : በምድረ : ኳናአን : ወባረከኒ ፤ ወይቤለኒ :
ናሁ : አነ : ኣበዝኀኅ : ወአስተበዝኀኅ : ወእገብረኅ : ጣኅበረ :
አሕዛብ : ወእሁበካሃ : ለዛቲ : ምድር : ወለዘርእኅ : እምድ
፭ ኅረኅ : ኳመ : ይምልኦዋ : ለዓለም :: ወይእዜኒ : እሉ : ደቂቅ
ኅ : ክልኤቱ : እለ : ተወልዱ : ለኅ : በብሔረ : ግብጽ : ዘእንበ
ለ : እምጻእኩ : አነ : ዝዖ : ኀቤኅ : ኤፍሬም : ወምናሴ : ኳመ : ራ
፮ ቤል : ወስምዖን : ሊተ : እሙንቱ :: ወእመቦ : ዘወለዶኅ : እ
ምይእዜ : ይኅሩኑ : በስመ : አኀዊሆሙ : ወይሰመዩ : ወይኅሩኑ :
፯ ውስተ : ክፍለ : አኀዊሆሙ :: ወአመ : መጻእኩ : አነ : እምስጴ
ጦምያ : ዘሶርያ : ሞተት : ራሔል : እምኅ : በምድረ : ኳናአን :
ሶበ : ቀረብኩ : ኀበ : ምርዋጸ : አፍራስ : ብሔረ : ኤፍራታ : ለ
በጺሐ : ኤፍራታ : ወቀበርኅዋ : ውስተ : ፍናት : ዘምርዋጸ : አ
፰ ፍራስ : ዘስሙ : ቤተ : ሌሔም :: ወሶበ : ርእዮ : እስራኤል : ደ

ቂቀ : ለዮሴፍ : ይቤሎ : ምንትኅ : እሉ :: ወይቤሎ : ዮሴፍ : ፱
ለአቡሁ : ደቂቅየ : እለ : ወሀበኒ : እግዚአብሔር : በዝየ : ወይ
ቤሎ : ያዕቆብ : አምጽኦሙ : ኀቤየ : ኀሙ : እባርኮሙ :: ወአዕ ፲
ይንቲሁ : ለእስራኤል : ኀብደ : ወተኀድኖ : እምርሥእ : ወኢይ
ክል : ኀዚቶተ : ወነጽሮ : ወአቅረቦሙ : ኀቤሁ : ወሰዐሞሙ :
ወሐቀፎሙ :: ወይቤሎ : እስራኤል : ለዮሴፍ : ናሁ : ኢተፈለ ፲፩
ጥኩ : እምገጽኅ : ወናሁ : ዘርአከኒ : አርአየኒ : እግዚአብሔ
ር :: ወአውፅኦሙ : ዮሴፍ : እማእከለ : ብረኪሁ : ወሰገደ : ሎ ፲፪
ቱ : በገጹ : ውስተ : ምድር :: ወነሥኦሙ : ዮሴፍ : ለክልኤሆሙ : ፲፫
ደቂቁ : ወአቀሞ : ለኤፍሬም : በየማኑ : ኀበ : ፀጋመ : እስራኤል :
ወለምናሴ : አቀሞ : በፀጋሙ : ኀበ : የማነ : እስራኤል : ወአቅረ
ቦሙ : ኀበ : አቡሁ :: ወሰፋሐ : እስራኤል : እዴሁ : እኁተ : የማ ፲፬
ነ : ወወደዮ : ውስተ : ርእሰ : ኤፍሬም : ወውእቱ : ይኁእስ : እ
ምኔ : እኁሁ : ወእዴሁ : እኁተ : ፀጋመ : ወደዮ : ውስተ : ርእሰ :
ምናሴ : ወአስተኀለፈ : እዴሁ :: ወባረኮሙ : ወይቤ : ውእቱ : ፲፭
እግዚአብሔር : ዘአሠመርዎ : አበዊየ : ቅድሜሁ : አብርሃም :
ወይስሐቅ : ወእግዚአብሔር : ውእቱ : ዘሐፀነኒ : ወሰሐየኒ : እ
ምኀእስየ : እስኀ : ይእዜ : ወእስኀ : ዛቲ : ዕለት ፤ ወመልአኀ : ፲፮
እግዚአብሔር : ዘአድኀነኒ : እምኵሉ : እኪት : ውእቱ : ለይባ
ርኮ : ለእሉ : ሕፃናት : ወይሰመይ : ስምየ : በላዕሌሆሙ : ወ
ስመ : አበዊየ : አብርሃም : ወይስሐቅ : ወይብዝኁ : ወይትባዝ
ኁ : ወይመልኡ : ዲበ : ምድር :: ወሶበ : ርእየ : ዮሴፍ : ኀመ : ፲፯
ወደየ : እዴሁ : አቡሁ : እኁተ : የማነ : ውስተ : ርእሰ : ኤፍሬም :
ወእኁተ : ፀጋመ : ላዕለ : ርእሰ : ምናሴ ፤ ወይቤሎ : ዮሴፍ : ለአ ፲፰
ቡሁ : አኮ : ኀመዝ : አባ : እስመ : ዝኁቱ : በኵርየ : ደይ : እዴ
ኅ : እኁተ : የማነ : ላዕሌሁ :: ወይቤሎ : አአምር : ወልድየ : አአ ፲፱
ምር : ዝኒ : ይኀውኀ : ሕዝበ : ወዝኒ : የዐቢ : አኃ : እኁሁ : ዘ
ይንእስ : የዐብዮ : ወዘርኡ : ብዙኀ : አሕዛበ : ይኀውኀ :: ወባ ፳
ረኮሙ : በይእቲ : ዕለት : ወይቤ : [ብኍሙ :] ይትባረኀ : እስራ
ኤል : ወይ[በሉ]: ይባርኮ : እግዚአብሔር : ኀመ : ኤፍሬም : ወ
ምናሴ :: ወይቤሎ : እስራኤል : ለዮሴፍ : ናሁ : አነ : እመውት : ፳፩
ወየሀሉ : እግዚአብሔር : ምስሌኅሙ : ወያግብእኅሙ : ወስ
ተ : ምድረ : አበዊኅሙ :: ወናሁ : እሁበኅ : ምሕርካ : ሠናየ : ፳፪

ዘይኄይስ : እምዘ : ለኀዊህ : ዘነሣእኩ : እምእዴሆ : ለለጭ
ሬወኝ : በቀስትየ : ወበኲናትየ ::
ክ : ፴ወ፱ :: ወጸውዖ : ያዕቆብ : ለደቂቁ : ወይቤሎ :
ተጋብኡ : ወኣይድዕክ : [እንተ :] ትረክበክ : በደኃሪ : መ
፪ ዋዕል :: ወተጋብኡ : ወመጽኡ : ደቂቁ : ለያዕቆብ : ወይቤሎ :
፫ ስምዕወ : ለለኩክ :: ረቤል : በኵርየ : ኀያል : ወኣቱ : ወቀ
ዳጣ : ወልድየ : እኩየ : ኮነ : ወለገዘፈ : ክሳደ : ወዕፁባተ : ገብ
፭ ረ :: ቍረረ : ኀመ : ጣይ : እስመ : ሀ[ረ]ገ : ዳበ : ምስካበ : ለኩ
፮ ኀ : ወለርኩስኮ : ለወኣቱ : ምስካብ : ዘዳቤሁ : ሀ[ረ]ገ :: ስ
ምዖን : ወሌዊ : ለኀው : ፈጸምዋ : ለሀመፃ : በቃሕወ : ወበ
፰ ኲናቶ :: ነፍስየ : ኢትትረኀቦ : ወኢይረዲ : ውስተ : ሁ
ኀቶ : እስመ : በመሀቶ : ቀተሉ : ሰብእ : ወበፍትወቶ :
፱ መተሩ : ሠረዊሁ : ለለሀጉር :: ርጉመ : ለይኩን : መሀቶ : እ
ስመ : ኢገገጹ : ቍጥዓሆ ፤ እኀፍሉ : ውስተ : ያዕቆብ : ወ
፲ እዘርወ : ውስተ : እስራኤል :: ይሁዳ : ሰብሑኅ : ለኀዊኅ :
እደዊኅ : ላዕለ : ዘባኖ : ለጸላእትኅ : ይሰገዱ : ለኅ : ደቂ
፲፩ ቀ : ለኩኅ :: ይሁዳ : እጊለ : ለኀበሳ : እምሕዝለትኅ : ዕረገ :
ወልድየ ፤ ሰኀብኅ : ወኖምኅ : ኀመ : ለኀበሳ : ወኀመ : እጊለ :
፲፪ ለኀበሳ : ለልቦ : ዘያኒቅሀኅ :: ወኢይጠፋእ : ምልእኽና : እመ
ይሁዳ : ወምስፋና : እምለባሉ : እስኅ : ለመ : ይረኽብ : ዘፅኑ
፲፫ ሕ : ሎቱ : ወወኣቱ : ተስፋሆሙ : ለለሕዛብ :: የለስር : ውስተ :
ሀጸደ : ወይኝ : ዕዋሉ : ወበዕፀ : ዘይት : ለድጎ ፤ ወየኀፅብ : በወ
፲፬ ይኝ : ለልባሲሁ : ወበደመ : ለስካለ : ሰኝዱኖ :: ፍሡሓት : እመ
፲፭ ወይኝ : ለዕይኒቲሁ : ወጸሀዩ : ኀመ : ሐሊብ : ስኒኢሁ :: ዛቡሎ
ን : ሠኡኑ : ይኅድር : ኀመ : መርሶ : ለሕፃር : ወይስፋሕ : እስ
፲፮ ኀ : ሲዶና :: ወይሳኮር : ፈተዋ : ለሠናይት : ወየሀርፋ : ፅእኀ
፲፯ ለ : መዋርስት :: ወሶበ : ርኢዮ : ኀመ : ሠናይት : ይእቲ : ዕረፍ
ት : ወለትሐተ : መትኀፋቶ : ኀመ : ይትቀነይዮ : ለምድር : ወጸ
፲፰ መወ : ወኮነ : ሐረሳዌ : ብእሴ :: ዳን : ይኲንን : ሕዝቦ : ኀመ : ለ
፲፱ ሐቲ : እምነገደ : እስራኤል :: [*ይኩን : ዳን : *] ለርቄ : ምድር : ዘ
ይፀንሕ : ውስተ : ፋናት : ዘይነስኮ : ሰኰናሁ : ለፈረስ : ወይወድ
፳ ቅ : ዘይጸዐኖ : ድኅረሁ :: ወይፀንሕ : ኀመ : ያድኅና : እግዚለብ
፳፩ ሔር :: ጋድ : ፈ[ዮትዎ : ፈዮት :] ወውእቱሂ : ፈ[ዮ]ቶሙ : ተለወ : ለ

ሰሮም ፡፡ አሴር : ጽጉበ : እክለ : ወውእቱ : ይሁብ : ሲሳP : ለ ፳
መላእክት ፡፡ ኀፍታሌም : በቀልት : ዕረፍት : እንተ : ትዛኒ : አ ፳፩
ውፅአት : እክለ ፡፡ [ወል]ዱ : ዘይልሀቅ : ውእቱ : ዮሴፍ : ወልዱ ፳፪
P : ዘይልሀቅኒ : ወዘይቀንእ : ሊተ : ወልዱP : ወረዛ : ዘይገብእ :
ኀቤP ፡፡ እለ : ፀአልወ : በምክሮ : ወኮንወ : አጋእስተ : ወኒዳ ፳፫
ፍወ ፡፡ ወተቀጥቀጠ : አቅስቲሆ : በኒይል : ወደክመ : ሠርወ : ፳፬
መዘራዕተ : እደዊሆ : በእደ : ኒይሉ : ለይዕቀብ ፤ በህP : አ
ጽንሆ : ለእስራኤል : በነበ : አምላኩ : ለአቡህ ፡፡ ወረድአህ : ፳፭
አምላክ : ዘአP : ወባረክህ : በረክተ : ሰማይ : እምላዕሉ : ወ
በረክተ : ምድር : እንተ : ባቲ : ኩሉ : በእንተ : በረክተ : አጥ
ባት : ወመሓፅኀ ፡፡ በረክተ : አቡህ : ወእምህ : ጽንዕት : እም ፳፮
በረክቶሙ : ለአይባር : እለ : ውዱያኀ : በበረክተ : መላእክቲ
ሁ : ለእግዚአብሔር : ኀመ : ተሀሉ : ዱበ : ርእሱ : ለዮሴፍ : ወ
ዱበ : ርእሶሙ : ለእለ : ኮንወ : አኀዊሁ ፡፡ ብኔያሮ : ተኩላ : መ ፳፯
ሣጢ : ይበልዕ : በነገህ : ወፋና : ሰርኀ : ይሁብ : ሲሳP ፡፡ እሉ : ፳፰
እሙንቱ : ደቂቀ : ያዕቆብ : ሀሠርቱ : ወክልኤቱ : ወዘንተ : ነገሮ
ሙ : አቡሆሙ : ወባረኮሙ : አቡሆሙ : ለለ : አሐዱ : በኀመ :
በረኪቱ : ባረኮሙ : ለለ : አሐዱ ፡፡ ወይቤሎሙ : ናሁ : አሐውር : ፳፱
አንሶ : ኀበ : ሕዝብP : ወቅብረኒ : ምስለ : አበዊP : ውስተ : በ
አት : እንተ : ሀለወት : ውስተ : ገራህቱ : ለኤፈሮን : ኬጥያዊ ፤
ውስተ : በአተ : ካዕበት : እንተ : አንጻረ : ምንባረ : ውስተ : ሞ ፴
ድረ : ኀናአን : እንተ : ተዛየጠ : አብርሃም : በነበ : ኤፈሮን :
ኬጥያዊ : እንተ : ተዛየጠ : ለመቃብር ፡፡ ህP : ቀበርዎሙ : [ለ ፴፩
አብርሃም : ወለሳራ : ብእሲቱ : ወህP : ቀበርዎሙ :] ለይስሐ
ቅ : ወለርብቃ : ብእሲቱ : ወህP : ቀበርዋ : ለልያኒ ፤ ውስተ : በ ፴፪
አተ : ገራህት : እንተ : ተዛየጡ : በነበ : ደቂቀ : ኬጢ ፡፡ ወአኅ ፴፫
ለቀ : ያዕቆብ : አዝዞቶሙ : ለደቂቁ : ወሰፋሐ : እገሪሁ : ዱበ :
ምስካቢሁ : ወሞተ : ወቀበርዎ : ነበ : ሕዝቡ ::

ኀ : ፱ ፡፡ ወወደቀ : ዮሴፍ : ውስተ : ገጸ : አቡሁ : ወበኀP :
ላዕሌሁ ፡፡ ወአዘዞሙ : ዮሴፍ : ለአግብርቲሁ : እለ : ይቀርቡ : ፩
ኀቤሁ : ለእለ : ይቀብረ : ይቅብርዎ : ለአቡሁ : ወቀበርዎ : ለእ
ስራኤል : እለ : ይቀብረ ፡፡ ወፈጸሙ : ሎሙ : አርብዓ : ጽባሐ : ፪
እስመ : ኀፀሁ : ይኄልቁ : መዋዕለ : በዘ : ቀበረ ፤ ወላሐው : ሰ

፴ ብሉ : ንብጽ : ሰብዓ : መቐዕለ :: ወእምድኅረ : ተፈጸመ : መዋ
ዕለ : ላሕ : ይቤሎሙ : ዮሴፍ : ለኀያላነ : ፈርዖን : እንዘ : ይብ
ል : እመ : ረኀብኩ : ሞገሰ : በቅድሜክሙ : ንገርው : በእንቲአ
፴፩ የ : ለፈርዖን : ወበልዎ ፤ አቡየ : አምሐለኒ : ዘእንበለ : ይሙ
ት : ወይቤለኒ : ውስተ : መቃብር : ዘኀረይኩ : ሊተ : በምድረ :
ኪናአን : ህየ : ቅብረኒ : ወይእዜኒ : እዕረግ : ወእቅብሮ : ለአቡ
፴፪ የ : ወእገባእ :: ወይቤሎ : ፈርዖን : ዕረግ : ወቅብሮ : ለአቡኅ :
፴፫ በኀመ : አምሐለኅ :: ወዐርገ : ዮሴፍ : ይቅብሮ : ለአቡሁ :
ወዐርጉ : ምስሌሁ : ኵሎሙ : ደቂቀ : ፈርዖን : ወዐርጉ : ኵሎ
፴፬ ሙ : ሀበይተ : ንብጽ ፤ ወኵሉ : ሰብአ : ቤቱ : ለዮሴፍ : ወ
አኀዊሁ : ወኵሉ : ሰብአ : ቤቱ : ለአቡሁ : ወአኀዝዉዱሁ ፤ ወ
አባግኢሆምሰ : ወአልህምቲሆሙ : ኀደጉ : ውስተ : ምድረ : ጌ
፴፭ ሴም :: ወዐርገ : ምስሌሁ : ሰረገላት : ወአፋረስ : ወኮኀ : ት
፲ ሪይኀቶሙ : ሀቢየ : ጥቀ :: ወበጽሑ : ኀበ : ሀውደ : እኽል : ዘ
አጣታ : ዘሀሎ : ፀዕዶተ : ዮርዳኔስ : ወበኀይል : ሀቢየ : ብ
ካየ : ወጽኑዐ : ጥቀ : ላሕ : ንብረ : ለአቡሆሙ : ሰ[ቡ]ዐ : መ
፲፩ ዋዕለ :: ወርእዩ : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ምድረ : ኪናአን : ው
እተ : ላሕ : በኀበ : ሀውደ : እኽል : ዘአጣታ : ወይቤሉ : ኀመ
ዝኑ : ላሕ : ዘንብጽ : ሀቢይ : ወበእንተዝ : ሰመይዉ : ስሞ : ላ
፲፪ ሕ : ንብጽ : ዘበፀዕዶተ : ዮርዳኔስ :: ወኀመዝ : ንብረ : ሎቱ :
፲፫ ደቂቁ : ወቀበርዉ : ህየ :: ወአገብእዉ : ደቂቁ : ውስተ : ምድረ :
ኪናአን : ወቀበርዉ : ውስተ : በሀት : እንተ : ተሠየጠ : [አብርሃ
ም :] ለመቃብር : በኀበ : ኤፈሮን : ኬጥያዊ : እንተ : አንጻረ : መ
፲፬ ንባረ :: ወገብአ : ዮሴፍ : ውስተ : ንብጽ : ውእቱ : ወኵሉሙ :
እለ : ምስሌሁ : እለ : ሀርጉ : ኀቡረ : ይቅብርዉ : ለአቡሆሙ : ወ
፲፭ አኀዊሁኒ :: ወእምዝ : ሶበ : ርእዩ : አኀዊሁ : ኀመ : ሞተ : አቡ
ሆሙ : ይቤሉ : ዮሪ : ይዘኅር : ለነ : ዮሴፍ : እኪተ : እንተ : ገ
በርነ : ላዕሌሁ : ወያገብኦ : ለነ : ፋዲሃ : ለኵሉ : እኪት : እንተ :
፲፮ አርአይናሁ :: ወመጽኡ : ኀበ : ዮሴፍ : አኀዊሁ : ወይቤልዎ : አ
፲፯ ቡኅ : አምሕሎ : አምሐለነ : ዘእንበለ : ይሙት ፤ ወይቤ : ኀመ
ዝ : በልዎ : ለዮሴፍ : ኀዲግአ : ሎሙ : አበኃሆሙ : ወጊጋዮሙ :
እስመ : እኪተአ : አርአዩኅ : ወይእዜኒአ : ስረይ : ሎሙ : ኀጢ
አቶሙ : ለአግብርቲኅ : በአምላኮሙ : ለአበዊኅአ ፤ ወበኀዮ :

ዮሴፋ : እንዘ : ይትናገርዎ :: ወመጽኡ : ኀቡሁ : ወይቤልዎ : ና ፲፰
ሁ : ኀሕሃ : ኮኃ : ለኳ : ለግብርተ :: ወይቤሎሙ : ዮሴፋ : ኢትፍ ፲፱
ርሁ : እስመ : ዘእግዚአብሔር : ለነ :: ለንትመሰ : መኳርኽሙ : ፳
እኪተ : ላዕሌየ : ወእግዚአብሔር : ባሕቱ : መኳረ : ሠናይተ : ላ
ዕሌየ : ኳመ : ይሁን : ዮም : በዘ : ይሴሰይ : ሕዝብ : ብዙኅ ::
ወይቤሎሙ : ኢትፍርሁ : ለነ : እሴስየኽሙ : ለቤትኽሙሂ : ወ ፳፩
ጸውዖሙ : ወተናገሮሙ : ዘይበውኦ : ውስተ : ልቦሙ :: ወነበረ : ፳፪
ዮሴፋ : ውስተ : ግብጽ : ውእቱ : ወለኀዊሁ : ወኵሉ : ቤተ : ለ
ቡሁ : ወሐይወ : ዮሴፋ : ምእተ : ወዐሠርተ : ኀምተ :: ወርእየ : ፳፫
ዮሴፋ : ደቂቀ : ኤፍሬም : እስኳ : ሣልስ : ትውልዱ : ወደቂቀ :
ማኪር : ወልዶ : ምናሴ : እለ : ተወልዱ : ላዕለ : ሕፅኑ : ለዮሴፋ ::
ወይቤሎሙ : ዮሴፋ : ለአኀዊሁ : እንዘ : ይብል : አንሰ : እመው ፳፬
ት : ወአመ : ሐወጸኽሙ : እግዚአብሔር : ወአውፅአኽሙ : እም
ዛቲ : ምድር : ውስተ : ምድር : እንተ : መሐለ : እግዚአብሔር :
ለአበዊነ : ለአብርሃም : ወለይስሐቅ : ወለያዕቆብ :: ወአምሐ ፳፭
ሎሙ : ዮሴፋ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወይቤሎሙ : አመ : ይሔው
ጸኽሙ : እግዚአብሔር : አውጽኡ : አዕጽምትየ : እምዝየ : ም
ስሌኽሙ :: ወሞተ : ዮሴፋ : በምእት : ወዐሠርቱ : ኀምት : ወ ፳፮
ቀበርዎ : ወሣምዎ : በነፋቅ : ውስተ : ብሔረ : ግብጽ ::

ተፈጸመ : ኦሪት : ዘልዳት ::

ክፍል : ፩ :: ዝውእቱ : አስፀቲሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል :
እለ : ቦኡ : ብሔረ : ግብጽ : ምስለ : ያዕቆብ : አቡሆሙ : [ለ]ለ
፪ አሐዱ : አሐዱ : በበ : አዕጻዲሆሙ : ቦኡ :: ሮቤል : ወስምዖን :
፫ ወሌዊ : ወይሁዳ :: ወይ[ሳኮ]ር : ወዛቡሎን : ወብንያም :: ወዳ
፬ ን : ወንፍታሌም : ወጋዲ : ወአሴር :: ወዮሴፍሰ : ሀሎ : ብሔረ :
፭ ግብጽ : ወኮኑት : ኵሉ : ነፍስ : እንተ : እምያዕቆብ : ፸፭ :: ወሞ
፮ ተ : ዮሴፍ : ወኵሉ : አንዊሁ : ወኵሉ : ውእቱ : ትውልዱ :: ወ
በዝኁ : ደቂቀ : እስራኤል : ወመልኡ : ወኮኑ : ሕቁራነ : ወጸንዑ :
፯ ጥቀ : ዕዙዝ : ወመልአት : ምድር : እምኖሙ :: ወተንሥአ : ንጉ
፰ ሥ : ካልኣ : ዲበ : ግብጽ : ዘኢያአምሮ : ለዮሴፍ :: ወይቤሎ
ሙ : ለአሕዛብ : ናሁ : ሕዝበ : ደቂቀ : እስራኤል : ዐቢይ : ወብ
፱ ዙኅ : ወይጸንዑነ :: ኀው : ንጠበቦሙ : እስመ : እምኀሙ : በዝ
ኁ : ወቦኀሙ : በጽሐነ : ፀብኣ : ይትቄሰኑ : እሉኒ : ዲበ : ፀርነ :
፲ ወይፀብኡነ : ወይወፅኡ : እምድርነ :: ወሢመ : ዲቤሆሙ : ሊቃ
ነ : ገባር : ኀመ : ይሢቅይዉሙ : በግብር ፤ ወነደቁ : አህጉረ : ጽኑ
ዓት : ለፈርዖን : ፈቶ[ም :] ወራምሴ : ወአን : እንተ : ይእቲ : ሀ
፲፪ ገረ : ፀሐይ :: ወበአምጣነ : ይሢቅይዉሙ : ኀፀሁ : ይበዝኁ :
፲፫ ወይጸንዑ : ወያስቀርርዉሙ : ግብጽ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወይ
፲፬ ትኤገልዉሙ : ግብጽ : ለደቂቀ : እስራኤል : በሥቃይ :: ወይጼዕ
ረ : ሕይወተ : ነፍሶሙ : በግብር : ዕፁብ : በፅኑር : ወበግእፋል :
ወበኵሉ : ግብረ : ሐቅል : ወበኵሉ : ግብር : ዘይቀንይዉሙ : በ
፲፭ ሥቃይ :: ወይቤሎን : ንጉሠ : ግብጽ : ለመወልዲተ : ዕብራይ : ስ
፲፮ ማ : ለአሐቲ : ስፕ[ራ] : ወስመ : ካልእታ : ፈሓ :: ወይቤሎን : ሶ
በ : ታወልዳሆን : ለዕብራዊያት : እምኀሙ : በጽሐት : ለወሊ
ዶ : እመ : ተባዕት : ውእቱ : ቅትሏሁ : ወእመሰ : አንስት : አው

ለደሃ :: ወፈርሃሁ : ለእግዚአብሔር : ዝኩ : መወልዲት : ወኢ ፲፭
ገብሬ : በኀመ : አዘዞኝ : ንጉሠ : ገብጽ : ወአሕየዋ : ተባዕተ ::
ወጸውዖኝ : ንጉሠ : ገብጽ : ለመወልዲት : ወይቤሎኝ : እፈኑ : ኀ ፲፮
መ : ትገብሬ : ኀመዝ : ወታ[ሐ]ይዋ : ተባዕተ :: ወይቤላሁ : መ ፲፯
ወልዲት : ለፈርዖን : አኮ : ኀመ : አንስተ : ገብጽ : ዕብራዊያት ፤
እንበለ : ትመጻእ : መወልዲ : ደወልዲ :: ወአሠነዩ : እግዚአብ ፲፰
ሔር : ለመወልዲት : ወመልአ : ሕዝብ : ወጸንዐ : ጥቀ :: ወእስ ፲፱
መ : ፈርሃሁ : ለእግዚአብሔር : መወልዲት : ገብሬ : አብያት ::
ወአዘዘ : ፈርዖን : ለኵሉ : ሕዝቡ : ወይቤሎሙ : ኵሉ : ተባዕ ፳፪
ተ : ዘደትወለዲ : ለዕብራይ : ገርፀ : ውስተ : ተኀዚ : ወኵሉ :
አንስተ : አሕይዉ ::

፪ : ፪:: ወሀሎ : አሐዱ : እምነገደ : ሌዊ : ዘነሥአ : ሎቱ : እ
ምአዋልደ : ሌዊ : ብእሲተ :: (ወነበረ : ምስሌሃ :) ወፀንሰት : ፪
ወወለደት : ተባዕተ : ወሶበ : ርኢያዋ : ኀመ : ሠናይ : አንበርዋ :
ሠለስተ : አውራኀ :: ወእስመ : ስእኑ : እንኀ : ኀቢኦቶ : ኔሥአ ፫
ት : እሙ : ነፋቅ : ወቀብአታ : አስፋሊጦ : ወጺሳ : ወወደዮቶ : ለ
ውእቱ : ሕፃን : ውስቴቱ : ወሤመቶ : ውስተ : ጣዕደት : ኀበ : ተ
ኀዚ :: ወትኄውጽ : እኅቱ : እምርኁቅ : ኀመ : ታእምር : ምን ፭
ት : ትበጽሖ :: ወወረደት : ወለተ : ፈርዖን : ትትነፀብ : በውስ ፮
ተ : ተኀዚ : ወአንሶሰዋ : አዋልዲሃ : ኀበ : ተኀዚ : ወሶበ : ርእ
የታ : ለይእቲ : ነፋቅ : ውስተ : ጣዕደት : ፈነወት : ወለታ : ወአ
ምጽአታ :: ወኀሠተታ : ወትረኢ : ሕፃን : ደበኢ : ውስተ : ው ፯
እቱ : ነፋቅ : ወምሕረቶ : ወለተ : ፈርዖን : ወትቤ : እምደቂቀ :
ዕብራዊያት : ውእቱዝ : ሕፃን :: ወትቤላ : እኅቱ : ለውእቱ : ሕ ፰
ፃን : ለወለተ : ፈርዖን : ትፈቅዲኑ : እጸውዕ : ለኢ : ብእሲተ :
ሐፃኒተ : እምዕብራዊያት : ወትሕፅኖ : ለዝ : ሕፃን :: ወትቤ ፱
ላ : ወለተ : ፈርዖን : ሑሪ : ወመጽአት : እኒታኅቲ : ወለት : ወጸ
ውዐታ : ለእሙ : ለውእቱ : ሕፃን :: ወትቤላ : ወለተ : ፈርዖን : ፲
ዕቁቢ : ሊተ : ዘሕፃነ : ወሕፀንዮ : ሊተ : ወአነ : እሁበኪ : ሀ
ስበኪ:: ወነሥአቶ : ደእቲ : ብእሲተ : ለውእቱ : ሕፃን : ወሐፀ
ነቶ :: ወሶበ : ጸንዐ : ውእቱ : ሕፃን : ወሰደቶ : ኀበ : ወለተ : ፈር ፲፩
ዖን : ወኮነ : ወልዳ : ወሰመየቶ : ስሞ : ሙሴ : ወትቤ : እስመ :
እጣይ : አውፃእክዎ :: ወኮነ : እምድኅረ : ብዙኅ : መዋዕል : ለ ፲፬

ህቀ : ሙሴ : ወወፅአ : ኀበ : አኀዊሁ : ወርእዮ : ሕፃሞ : ወረ
ኀበ : ብእሲ : ገብጻዊ : ደዘብጦ : ለ ፬ ዕብራዊ : እምአኀዊሁ :
፲፪ ደቂቀ : እስራኤል :: ወኀጸረ : ለፈ : ወለፈ : ወአለቦ : ዘርእዮ : ወ
፲፫ ቀተሎ : ለዝኒኑ : ገብጻዊ : ወደፈኖ : ውስተ : ኖጻ :: ወወፅአ : በ
ሳኒታ : ዕለት : ወረኀበ : ክልኤቱ : ዕደወ : ዕብራዊያኒ : እኀዘ :
ደትጋደሉ : ወይቤሎ : ሙሴ : ለዘይገፍዕ : ለምንት : ትዘብጦ :
፲፭ ለካልኣኀ :: ወይቤሎ : መኑ : ሢመኀ : መልአነ : ወመኰንነ : ዲ
ቤነ : አው : ትቅትለኒኑ : ትፈቅዱ : አንተ : በኀመ : ቀተልካሁ :
ለገብጻዊ : ትቀልመ ፤ ወፈርሀ : ሙሴ : ወይቤ : ኀመዝኑ : ኀሡ
፲፩ ተ : ኑኔ : ዝነገር :: [ወሰምዐ : ፈርዖን : ዘንተ : ነገረ :] ወፈቀደ :
ደቅትሎ : (ፈርዖን :) ለሙሴ : ወተግሕሠ : ሙሴ : እምገጸ : ፈ
ርዖን : ወነደረ : ውስተ : ምድረ : ምድያም : ወሶበ : በጽሐ : ሶ
፲፮ ሐተ : ምድረ : ምድያም : ነበረ : ዲበ : ሀዘቅት :: ወቦ : [ለ]ሰ
ርዖ : ምድያም : ፯ አዋልደ : ወይርዕዮ : አባግዐ : አቡሆን : ወሶበ :
መጽኣ : ሔባ : ሎንቶን : እስኀ : መልኣ : ገብላተ : ኀመ : ደስት
፲፯ ደ : አባግዐ : አቡሆን :: ወሶበ : መጽኡ : ኖሎት : አሰሰልዎን : ወ
፲፰ ተንሥአ : ሙሴ : ወአድኀኖን : ወአስተዮ : አባግዐ :: ወሖሬ : ኀ
በ : ራጉኤል : አቡሆን : ወይቤሎን : እፈመ : አፋጠንክን : መጺ
፲፱ አ : ዮምሰ :: ወይቤላሁ : ብእሲ : ገብጻዊ : ኢድኀነነ : እምኖሎ
፳ ት : ወሔበ : ለነ : ወአስተዮ : አባግዒነ :: ወይቤሎን : ለአዋልዱ
ሁ : ወኢይቴ : ውእቱ : ወለምንት : ኀመዝ : ኀደጋሁ : ለብእሲ :
፳፩ ጸውዓሁ : ኀመ : ይብላዕ : እኽለ :: ወነደረ : ሙሴ : ኀበ : ውእ
ቱ : ብእሲ : ወወሀቦ : ወለቶ : ሲፕራ : ለሙሴ : ትኩኖ : ብእ
፳፪ ሲተ :: ወፀንሰት : ደእቲ : ብእሲት : ወወለደት : ወልደ : ወሰመ
ዮ : ስዋ : ሙሴ : ገርሳም : ወይቤ : እስመ : ነገድ : አነ : በምድ
ር : ነኪር :: (ወካልኢ : ወለደ : ወሰመዮ : ኤልያዛር : እንዘ : ይብ
ል : ወአምላኀ : አቡየ : ረዳኢየ : አድነነኒ : እምእደ : ፈርዖን ::)
፳፫ ወእምድኅረ : ብዙኅ : መዋዕል : ሞተ : ንጉሠ : ግብጽ : ወገዕረ :
ደቂቀ : እስራኤል : እምግብሮሙ : ወአውየዉ : ወዐርገ : አውያ
፳፬ ቶሙ : ኀበ : እግዚአብሔር : እምግብሮሙ :: ወሰምዐ : እግዚአ
ብሔር : ገኅሮሙ : ወተዘከረ : እግዚአብሔር : መሐላሁ : ዘነ
፳፭ በ : አብርሃም : ወይስሐቅ : ወያዕቆብ :: ወነወጸሙ : እግዚአ
ብሔር : ለደቂቀ : እስራኤል : ወተአምረ : ሎሙ ::

ክ : ፫ :: ወሀሎ : ሙሴ : ደርዒ : አባግዐ : ዮቶር : ሐሙሁ : ጸ
ርዖ : ምድያም : ወወሰዶ : አባግኢሁ : ሐቅለ : ወበጽሐ : ውስ
ተ : ኮሬብ : ደብረ : እግዚአብሔር :: ወአስተርአዮ : ለሙሴ : ሞ ፪
ለአኀ : እግዚአብሔር : በእሳት : እሳት : እምዕፀት : ወርኢዖ : ሙ
ሴ : ኀሙ : እምዕፀት : ይነዲዲ : እሳት : ወዕፀታ : ኢትውዒ :: ወ ፫
ይቤ : ሙሴ : እብጻሕ : እርአይ : ዘራእዖ : ሀቢዖ : እፈ : ኀሙ :
ኢትውዒ : ዛዕፀት :: ወሶበ : ርእዖ : እግዚእ : ኀሙ : መጽአ : ይ ፬
ርአይ : ጸውዖ : እግዚእ : እምዕፀት : ወይቤሎ : ሙሴ : ሙሴ : ወ
ይቤ : ሎኁትኑ : ውእቱ :: ወይቤሎ : ኢትቅረብ : ዝዖ : ፋታኅ : አ ፭
ሣእኒነ : እምእገሪነ : እስመ : መካን : እኁተ : አኁተ : ትቀው
ሞ : ሎዱር : ቅዱስት : ይእቲ :: ወይቤሎ : አነ : ውእቱ : አምላ ፮
ኪ : አቡኪ : አምላኪ : አብርሃም : ወአምላኪ : ይስሐቅ : ወአ
ምላኪ : ያዕቆብ : ወጣጠ : ሙሴ : ገጸ : እስመ : ፈርሀ : ኀጽሮ :
ቅዱመ : እግዚአብሔር :: ወይቤሎ : እግዚእ : ለሙሴ : ርእዖ : ር ፯
ኢኩ : ሠቃዮሙ : ለሕዝብየ : እለ : ውስተ : ግብጽ : ወአውያ
ቶሙ : ሰማዕኩ : እምኔዶእተ : ገባር : ወአእመርኩ : ጻዕሮሙ ::
ወወረዱኩ : ኀሙ : አድኅኖሙ : እምእዳ : ግብጽ : ወእስደሙ : ፰
ውስተ : ሎዱር : ሠናይት : ወብዝኅት : ወአወፅኦሙ : እመይእ
ቲ : ሎዱር : ውስተ : ሎዱር : እኁት : ትውኅዝ : ሐሊበ : ወመ
ዓረ : ውስተ : መካኖሙ : ለኀናኔዎን : ወለኬጤዎን : ወለአሞረ
ዎን : ወለፈረዜዎን : ወለኤዌዎን : ወለገ[ር]ገሴዎን : ወለኢ[ያ]ቡ[
ሴዎን :: ወይእዜኒ : ናሁ : ገኅሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : በጽ ፱
ሐ : ኀቤየ : ወርኢኩ : አነ : ሠቃዮሙ : ዘይሠቅይዎሙ : ግብጽ ::
ወይእዜኒ : ኃጣ : እፈኑኀ : ኀበ : ፈርዖን : ንጉሠ : ግብጽ : ወታው ፲
ጽእ : ሕዝብየ : ደቂቀ : እስራኤል : እምድረ : ግብጽ :: ወይቤ ፲፩
ሎ : ሙሴ : ለእግዚአብሔር : መኑ : አነ : ኀሙ : እሑር : ኀበ : ፈ
ርዖን : ንጉሠ : ግብጽ : ወኀሙ : አውጽኦሙ : ለደቂቀ : እስራኤ
ል : እምድረ : ግብጽ :: ወይቤሎ : እግዚእ : እስመ : አነ : ሀለው ፲፪
ኩ : ምስሌኀ : ወዝንቱ : ተአምር : ለኀ : ኀሙ : አነ : እፈንወ
ኀ : ሶበ : አውጻእካሆሙ : ለሕዝብየ : እምብሔረ : ግብጽ :
ወትዘመድዉ : ለእግዚአብሔር : በዝ : ደብር :: ወይቤሎ : ሙ ፲፫
ሴ : ለእግዚአብሔር : ወናሁ : አነ : አሐውር : ኀበ : ደቂቀ : እስራ
ኤል : ወእብሎሙ : አምላክ : አበዊክሙ : ፈነወኒ : ኀቤክሙ :

፲፮ ወይስ[እ]ሉኒ : ስሞኒ : ምንተ : እብሎ ፡፡ ወይቤሎ : እግዚአ
ብሔር : ለነ : ውእቱ : ዘሀሎ : ወይቤሎ : ኀመዝ : ትብሎ : ለ
፲፯ ደቂቀ : እስራኤል : ዘሀሎ : ፈነወኒ : ኀቤክሙ ፡፡ ወሳዲ : ይቤሎ :
እግዚአብሔር : ለሙሴ : ኀመዝ : ትብሎ : ለደቂቀ : እስራኤ
ል : እግዚእ : አምላከ : አበዊክሙ : ፈነወኒ : ኀቤክሙ : ዝው
፲፰ እቱ : ስምየ : ዘለዓለም : ወዝክርየ : ለትውልደ : ትውልድ ፡፡ ወ
መ[ጺአከ] :!አስተጋብኦ : ርሥኣኒክሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወ
ትብሎሙ : እግዚእ : አምላክ : አበዊክሙ : አስተርአየኒ : አ
ምላክ : አብርሃም : ወአምላክ : ይስሐቅ : ወአምላክ : ያዕቆ
ብ : እንዘ : ይብል : ኀውጾ : ኀወጽኩክሙ : በእንተ : ኵሉ : እ
፲፱ ንተ : በጽሐተክሙ : በብሔረ : ግብጽ ፡፡ ወእቤ : እንሣእክሙ :
እምሠቃየ : ግብጽ : ወአሀርገክሙ : ውስተ : ምድረ : ከናንኤዎን :
ወኬጤዎን : ወኤቁዎን : ወአሞሪዎን : ወፈሪዜዎን : ወጊርጊሴዎ
ን : ወኢ.ያ[ቡ]ሴዎን : ውስተ : ምድር : እንተ : ትውሃዝ : ሐሊ
፳ በ : ወመሳረ ፡፡ ወይሰምዑ : ቃለክ : ወትበውእ : ለኀተ : ወለእ
ሩገ : እስራኤል : ኀበ : ንጉሠ : ግብጽ : ወትቤሎ : እግዚእ : ለም
ላክ : ዕብራዊያን : ጸውዐነ : ወንሑር : እንኳ : ምሕዋረ : ሠሉ
ስ : ዕለት : ውስተ : ሐቅል : ኀመ : ንሠዕ : ለእግዚእ : አምላክ
፳፪ ነ ፡፡ ወለነ : ለለምር : ኀመ : ኢ.ያበውሐክሙ : ረርዐኝ : ንጉሠ :
፳፫ ግብጽ : ትፃኡ : እንበለ : በእዲ : ጽንዕት ፡፡ ወእሰፋሕ : እዴየ :
ወእቀትሎሙ : ለግብጽ : በኵሉ : መድምምየ : ዘእገብር : ቦ
፳፬ ሙ : ወእምድኅረዝ : ይፈኝወክሙ ፡፡ ወእሁቦ : ሞገሰ : ለዝ :
ሕዝብ : ቅድመሆሙ : ለግብጽ : ወለመ : ተሐውረ : ኢትወፅኡ :
፳፭ ዕራቃኒክሙ ፡፡ ለኣ : ታስተውሕስ : ብእሲት : እምጎረ : ወእም
ኀደርታ : ንዋየ : ብረር : ወወርቅ : ወልብስ : ወደይው : ዴበ : ደቂ
ቅክሙ : ወዴበ : ለዋልዲክሙ : ወተሐበልይውሙ : ለግብጽ ፡፡
ክ : ፳ ፡፡ ወለውሦለ : ሙሴ : ወይቤ : ወእመኬ : ኢለምኑኒ :
ወኢሰምዑ : ቃልየ : ወይቤሉኒ : ኢ.ያስተርአየከ : እግዚእ : ምን
፪ ተ : እብሎ ፡፡ ወይቤሎ : እግዚእ : ለሙሴ : ምንትዝ : ዘው
፫ ስተ : እዴከ : ወይቤ : በትር ፡፡ ወይቤሎ : ገድፋ : ውስተ : ምድ
ር : [ወገደፋ : ውስተ : ምድር :] ወኮነት : ለርዌ : ምድር : ወገየ :
፬ ሙሴ : እምኔሁ ፡፡ ወይቤሎ : እግዚእ : ለሙሴ : ስፋሕ : እዴከ :
ወንሣእ : በዘነቡ : ወሰፋሐ : እዴሁ : ሙሴ : ወነሥአ : በዘነቡ :

ወኮነ ፡ በትረ ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ።። ወይቤሎ ፡ ኀመ ፡ ይእመኑኀ ፡ ኀ ፭
መ ፡ አስተርአየኀ ፡ እግዚእ ፡ አምላኀ ፡ አበዊሆሙ ፡ አምላኀ ፡
አብርሃም ፡ ወአምላኀ ፡ ይስሐቅ ፡ ወአምላኀ ፡ ያዕቆብ ።። ወ ፮
ይቤሎ ፡ እግዚእ ፡ ካዕበ ፡ ለሙሴ ፡ ዳይ ፡ እዴኀ ፡ ውስተ ፡ ሕፅንኀ
ኀ ፡ ወወደየ ፡ እዴሁ ፡ ውስተ ፡ ሕፅኑ ፡ ወይቤሎ ፡ አውፅእ ፡ እዴ
ኀ ፡ እምሕፅንኀ ፡ ወአውፅአ ፡ እዴሁ ፡ እምሕፀኑሁ ፡ ወኮነት ፡
ጸዐዳ ፡ ኍለንታሃ ፡ ለምጽ ።። ወይቤሎ ፡ ካዕበ ፡ ዳይ ፡ እዴኀ ፡ ፯
ውስተ ፡ ሕፅንኀ ፡ ወወደየ ፡ እዴሁ ፡ ውስተ ፡ ሕፀኑሁ ፡ ወዓዲ ፡ ይ
ቤሎ ፡ አውጽእ ፡ እዴኀ ፡ እምሕፅንኀ ፡ ወአውጽአ ፡ እዴሁ ፡ እ
ምሕፀኑሁ ፡ ወገብአት ፡ ኀመ ፡ ሥብረ ፡ ሥጋሁ ።። ወይቤሎ ፡ እመ ፡ ፰
ኢአምኑኀ ፡ ወኢሰምዑ ፡ ቃለኀ ፡ በተአምር ፡ ዘቀዲሚ ፡ የአም
ኑ ፡ በቃለ ፡ ተአምራ ፡ ለካልኢ ።። ወእመኀመ ፡ ኢአምኑ ፡ በእሉ ፡ ፱
ክልኤቱ ፡ ተአምር ፡ ወኢሰምዑ ፡ ቃለኀ ፡ ትነሥእ ፡ እማየ ፡ ተኀ
ዚ ፡ ወትኀውሁ ፡ ውስተ ፡ የብስ ፡ ወይኀውኀ ፡ ደመ ፡ ውስተ ፡ የብ
ስ ፡ ዝኩ ፡ ማይ ፡ ዘነሢእኀ ፡ እምተኀዚ ።። ወይቤሎ ፡ ሙሴ ፡ ለ ፲
እግዚእ ፡ ላስተበቍዐኀ ፡ እግዚኦ ፤ ቀዲሚየ ፡ ቃለ ፡ አልብየ ፡ ወት
ካትየ ፡ ወአይ ፡ እምአመ ፡ እአኀዝ ፡ [እኁ]ብብ ፡ ቍልዔኀ ፤ ፀየ
ፋ ፡ ወላእላአ ፡ ልሳኁ ፡ አፃ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚእ ፡ ለሙሴ ፡ ሞኑ ፡ ፲፩
ወሀቦ ፡ አፈ ፡ ለእጓለ ፡ እመሕያው ፡ ወመኑ ፡ ገብሮ ፡ በሃም ፡ ወ
ጽሙም ፡ ወዘይሬኢ ፡ ወዕውረ ፡ ኢኮነሁ ፡ አፃ ፡ እግዚእ ፡ እግዚአ
ብሔር ።። ወይእዜኒ ፡ ሑር ፡ ወአፃ ፡ እፈትሕ ፡ አፈኀ ፡ ወአሌብ ፲፪
ወኀ ፡ ዘሀለወኀ ፡ ትንብብ ።። ወይቤ ፡ አስተበቍዐኀ ፡ እግዚኦ ፤ ፲፫
ሣሠሥ ፡ ለኀ ፡ ባዕደ ፡ ዘይክል ፡ ዘትልእኽ ።። ወተምህ ፡ መዐተ ፡ ፲፬
እግዚእ ፡ ዲበ ፡ ሙሴ ፡ ወይቤሎ ፡ አኮኑ ፡ ነዋ ፡ አሮን ፡ እኑኀ ፡ ሌ
ዋዊ ፡ ወአአምር ፡ ኀመ ፡ ነቢበ ፡ ይነብብ ፡ ለኀ ፤ ወናሁ ፡ ውእቱ ፡
ይወጽአ ፡ ይትቀበልኀ ፡ ወይርአይኀ ፡ ወይትፈሣሕ ።። ወትነግ ፲፭
ሮ ፡ ወትወዲ ፡ ቃለየ ፡ ውስተ ፡ አፈሁ ፡ ወአነ ፡ እፈትሕ ፡ አፈኀ ፡
ወአፈሁ ፡ ወአሌብወኀሙ ፡ ዘትገብሩ ።። ወውእቱ ፡ ይትናገር ፡ ለ ፲፮
ኀ ፡ ኀበ ፡ ሕዝብ ፡ ወውእቱ ፡ ይኩንኀ ፡ አፈ ፡ ወአንተ ፡ ትኀው
ኖ ፡ ሎቱ ፡ ለኀበ ፡ እግዚአብሔር ።። ወለዛቲ ፡ በትር ፤ ኂሣኣ ፡ ው ፲፯
ስተ ፡ እዴኀ ፡ እንተ ፡ ትገብር ፡ ባቲ ፡ ተአምረ ።። ወሖረ ፡ ሙሴ ፡ ፲፰
ወገብአ ፡ ኀበ ፡ ዮቶር ፡ ሐሙሁ ፡ ወይቤሎ ፡ አሐውር ፡ ወእገብ
እ ፡ ኀበ ፡ አ[ኀ]ዊየ ፡ እለ ፡ ውስተ ፡ ብሔረ ፡ ግብጽ ፡ ወእርአይ ፡ ለ

እመ ፡ ዓዲሆሙ ፡ ሕያዋን ፡ ወይቤሎ ፡ ዮቶር ፡ ለሙሴ ፡ ሑር ፡ በ
ድኅን ፤ ወእመድኅረ ፡ ብዙኅ ፡ መዋዕል ፡ ሞተ ፡ ንጉሠ ፡ ግብጽ ::
፲፱ ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ በመድኃረ ፡ መድኃመ ፡ ለኪ ፡
ወሑር ፡ ብሔረ ፡ ግብጽ ፡ እስመ ፡ ሞቱ ፡ ኩሎሙ ፡ እለ ፡ የኃሥ
፳ [ሠ|ዋ ፡ ለነፍስኅ :: ወነሥአ ፡ ሙሴ ፡ ብእሲቶ ፡ ወደቂቃ ፡ ወጸዐ
ኖሙ ፡ ዲበ ፡ ዕእዱግ ፡ ወገብአ ፡ ብሔረ ፡ ግብጽ ፡ ወነሥአ ፡ ሙ
ሴ ፡ ለእንትኅቲ ፡ በትር ፡ እንተ ፡ እምኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስ
፳፩ ተ ፡ እዴሁ :: ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ እኁዘ ፡ ተሐው
ር ፡ ወትገብኦ ፡ ብሔረ ፡ ግብጽ ፡ ለእመር ፡ ኩሉ ፡ መድምሞP ፡
ዘወሀብኩኅ ፡ ውስተ ፡ እዴኂ ፡ ኀመ ፡ ትገበሮ ፡ ቅድመ፱ሁ ፡ ለ
፳፪ ፈርዖን ፡ ወእነ ፡ ኣጸንዕ ፡ ልቦ ፡ ወኢ.ይፈንዎ ፡ ለሕዝብ :: ወእኝ
ተሰ ፡ ትብሎ ፡ ለፈርዖን ፡ ኀመዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚኣ ፡ ወልድየ ፡
፳፫ ዘበኵርየ ፡ ውእቱ ፡ እስራኤል :: ወእብለኅ ፡ ፈኑ ፡ ሕዝብየ ፡
ኀመ ፡ ይፀመዱኒ ፡ ወእኝተሰ ፡ ኢፈቀድኅ ፡ ትፈንዎ ፡ እእመር
ኬ ፡ እንኅ ፡ ኀመ ፡ እቀትሎ ፡ እነ ፡ ለወልድኅ ፡ ዘበኵርኅ ::
፳፬ ወኮነ ፡ በፋኖት ፡ በውስተ ፡ ፍኖደር ፡ ተራኅቦ ፡ መልአኅ ፡ እግ
፳፭ ዚእ ፡ ወፈቀደ ፡ ይቅትሎ :: ወነሥአት ፡ ሲፕራ ፡ መላጼ ፡ ወገ
ዘረት ፡ ኀተጣ ፡ ነፋስቱ ፡ ለወልዳ ፡ ወወ|ድ|ቀት ፡ ኀበ ፡ እገሪሁ ፡
፳፮ ወትቤ ፡ ለይኵን ፡ ህየንቴሁ ፡ ዝደመ ፡ ግዝርሁ ፡ ለወልድየ :: ወ
ሖረ ፡ እንኅ ፡ እምኔሁ ፡ እስመ ፡ ትቤ ፡ ለይኵን ፡ ህየንቴሁ ፡ ዝዳ
፳፯ መ ፡ ግዝርሁ ፡ ለወልድየ :: ወይቤሎ ፡ እግዚኣ ፡ ለአሮን ፡ ሑር ፡ ተ
ቀበሎ ፡ ለሙሴ ፡ ውስተ ፡ ሐቅል ፡ ወሖረ ፡ ወተራኅቦ ፡ በደብረ ፡
፳፰ እግዚአብሔር ፡ ወተአምኖ :: ወአይደ፱ሮ ፡ ሙሴ ፡ ለአሮን ፡ ኩ
፳፱ ሎ ፡ ቃለ ፡ እግዚኣ ፡ ዘለአኮ ፡ ወኩሎ ፡ ተአምረ ፡ ዘአዘዞ :: ወ
ሖሩ ፡ ሙሴ ፡ ወአሮን ፡ ወአስተጋብኡ ፡ ኩሎ ፡ ለእረኃሙ ፡ ለደቂ
፴ ቀ ፡ እስራኤል :: ወነገሮሙ ፡ አሮን ፡ ኩሎ ፡ ቃለ ፡ እንተ ፡ ነገሮ ፡ እ
ግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወገብረ ፡ ተአምረ ፡ ቅድመ ፡ ሕዝብ ::
፴፩ ወአምነ ፡ ሕዝብ ፡ ወተፈሥሐ ፡ እስመ ፡ ሐወጸሙ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወእስመ ፡ ርእዮ ፡ ሠቃዮሙ ፡ ወአት
ሐተ ፡ ሕዝብ ፡ ርእሶ ፡ ወሰገዱ ::

፬ ፡ ፭ :: ወእመድኅረዝ ፡ ቦኡ ፡ ሙሴ ፡ ወአሮን ፡ ኀበ ፡ ፈርዖ
ን ፡ ወይቤልዎ ፡ ለፈርዖን ፡ ኀመዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚኣ ፡ አምላክ ፡ እ
፪ ስራኤል ፡ ፈኑ ፡ ሕዝብየ ፡ ኀመ ፡ ይግበሩ ፡ በዓልየ ፡ በሐቅል :: ወ

ይቤ ፡ ፈርዖን ፡ ሖሩ ፡ ውእቱ ፡ ዘእሰምዖ ፡ ቃሎ ፡ ኀመ ፡ እፈንዎ
ሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፤ ኢያእምሮሂ ፡ ለእግዚእ ፡ ወለእስራኤ
ልሂ ፡ ኢይፈንዎ ።። ወይቤልዎ ፡ አምላክ ፡ ዕብራዊያን ፡ ጸውዐነ ፡ ፫
ንሑር ፡ እንበ ፡ ምሕዋረ ፡ ሠሉስ ፡ ዕለት ፡ ውስተ ፡ ሐቅል ፡ ኀ
መ ፡ ንሠዉ ፡ ለእግዚእ ፡ ለአምላክነ ፡ ኀመ ፡ ኢይርኀበነ ፡ ሞት ፡
ወቀትል ።። ወይቤሎሙ ፡ ንጉሠ ፡ ግብጽ ፡ ለምንት ፡ ለክሙ ፡ ሙ ፭
ሴ ፡ ወአሮን ፡ ትገፈትኦሙ ፡ ለዝንቱ ፡ ሕዝብ ፡ እምገብረ ፡ ሙ
ረ ፡ ውስተ ፡ ግብርክሙ ።። ወይቤሎሙ ፡ ፈርዖን ፡ ናሁ ፡ ይእዜ ፡ ፮
ብዙኅ ፡ ወምሉእ ፡ አሕዛበ ፡ ምድር ፡ ቦሁ ፡ ዘናሀርፈሙ ፡ እም
ገብሮሙ ።። ወአዘዘ ፡ ፈርዖን ፡ ለኑዲኦተ ፡ ገባር ፡ ዘሕዝብ ፡ ወለ ፯
ጸሐፍት ፡ ወይቤሎሙ ።። እምይእዜ ፡ እንበ ፡ ኢተሀብዉሙ ፡ ፰
ደገመ ፡ ሐሠረ ፡ ለሕዝብ ፡ ለገቢረ ፡ ገፋለ ፡ በኀመ ፡ መዋዕለ ፡
ትካት ፡ ለሊሆሙ ፡ ይሑሩ ፡ ወያስተጋብኡ ፡ ሐሠረ ።። ወአምጣ ፱
ነ ፡ ጥብሶቶሙ ፡ ዘይገብሩ ፡ ገፋለ ፡ ኀፃሁ ፡ ይገበሩ ፡ ኵሉ ፡ ዕ
ለተ ፡ ወአልቦ ፡ ዘታሳጽጽዎሙ ፡ ወኢምንተኒ ፡ ዓዲ ፡ እመ ፡ ኢወ
ሰክምዎሙ ፡ እስመ ፡ ፀረኣነ ፡ ጸርኑ ፡ ወይቤሉ ፡ ንሑር ፡ ወንሠ
ውዕ ፡ ለእግዚእ ፡ አምላክነ ።። አክብዱ ፡ ገብሮሙ ፡ ለዝንቱ ፡ ሰ ፲
ብእ ፡ ወዘንተ ፡ ይሔለዩ ፡ ወኢይሔለዩ ፡ ነገረ ፡ ዘኢይበቍዕ ።። ወ ፲፩
አገሮኦዎሙ ፡ ኑዲኦተ ፡ ሕዝብ ፡ ወጸሐፍት ፡ ወይቤልዎሙ ፡ ለ
ሕዝብ ፡ ኀመዝ ፡ ይቤ ፡ ፈርዖን ፡ ኢንሁበክሙ ፡ እንበ ፡ ነሠረ ።።
ለሊክሙ ፡ ሑሩ ፡ ወአስተጋብኡ ፡ ለክሙ ፡ ነሠረ ፡ በነበ ፡ ረኩብ ፲፪
ክሙ ፡ ወአልቦ ፡ ዘየሐጸክሙ ፡ እምጥብሶትክሙ ፡ ወኢምን
ተ ።። ወተዘርወ ፡ ሕዝብ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምድረ ፡ ግብጽ ፡ ኀመ ፡ ፲፫
የአልዱ ፡ ሎሙ ፡ ብርሀ ፡ ለሐሠር ።። ወዝኩሰ ፡ ነዲኦቶሙ ፡ ያጌጉ ፲፬
እዎሙ ፡ ወይብልዎሙ ፡ ፈጽሙ ፡ ገብረክሙ ፡ ዘለለ ፡ ዕለትክሙ ፡
በኀመ ፡ አመ ፡ ንሁበክሙ ፡ ነሠረ ።። ወይ[ትቀሠፎ ፡ ጸሐፍት ፡ ፲፭
ነገደሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እለ ፡ ተሠይሙ ፡ ደቤሆሙ ፡ በነ
በ ፡ ሀቤይተ ፡ ፈርዖን ፡ ወይቤልዎሙ ፡ ለምንት ፡ ኢትፈጽሙ ፡ ጥ
ብሶተክሙ ፡ ገፋለ ፡ በኀመ ፡ ትካት ፡ ዮምኒ ።። ወቦኡ ፡ ጸሐ ፲፮
ፋቶሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወአወየዉ ፡ ነበ ፡ ፈርዖን ፡ ወይቤ
ሉ ፡ ለምንት ፡ ኀመዝ ፡ ትረስዮሙ ፡ ለአግብርቲነ ።። ነሠረ ፡ ኢ ፲፯
ይሁብዎሙ ፡ ለአግብርቲነ ፡ ወይቤልዎሙ ፡ ገበረ ፡ ገፋለ ፡ ወ
ናሁ ፡ አግብርቲነ ፡ ይትቀሠፎ ፡ ወይትገሐሶ ፡ ሕዝብነ ።። ወይ ፲፰

ቤሎ፡ ፅረፋኝ፡ ለኝትሎ፡ ወፅረጣኝ፡ ወበእኒተ፡ ዝኒቱ፡ ት
ፐፐ ብሉ፡ ኔሑር፡ ወኒሡዕ፡ ለለምላክነ፡: ይእዜሂ፡ ሑረ፡ ወገበ
ረ፡ ሐሠረሰ፡ ኢ.ይሁቡክሎ፡ ወጥብሎተሰ፡ ገኒፋለክሎ፡ ፡ታገ
ፐፘ ብኡ :: ወርእዩ፡ ጸሐፍቶሎ፡ ለደቂቀ፡እስራኤል፡ ኳሎ፡ በእ
ኪት፡ ሀለው፡ ወይቤሉ፡ እምጥብሎትነሂ፡ ዘለለ፡ ዕለትነ፡ ኢ
ፐፐ የኔጸነ፡ ገኒፋል :: ወተራኳብቢሎ፡ ለሎሴ፡ ወለለሮን፡ እንዘ፡
ፐፐዐ ይመጽኡ፡ ፀለቶሎ፡ እሎነበ፡ ፈርሖን :: ወይቤለዉሎ፡ ይርለ
ይ፡ እግዚአብሔር፡ ለነ፡ ወይፍታሕ፡ ኳሎ፡ ገበርክሎዉ፡ ለዌና
ነ፡ ሠቀሬረ፡ በቅዱሎ፡ ፈርሖን፡ ወበቅዱሎ፡ ሀበይቱ፡ ኳሎ፡ ት
ፐፐፔ መጥውዉ፡ ሰይረ፡ ውስተ፡ እዴሁ፡ በዘ፡ ይቀትለነ :: ወገብለ፡
ሎሴ፡ ነበ፡ እግዚእ፡ ወይቤ፡ እግዚኦ፡ ለምንት፡ አሕሠሎኳ፡
ፐፐፐ በዝ፡ ሕዝብ፡ ወለምንት፡ ፈኖኳኒ :: እምአለ፡ ሖርኩ፡ ነበ፡
ፈርሖን፡ እንገር፡ በቃልኳ፡ አሕሠሎ፡ በሕዝብኳ፡ ወኢ.ዮዱንን
ካሁ፡ ለዝ፡ ሕዝብ ::
ኳ፡ ፔ :: ወይቤሉ፡ እግዚእ፡ ለሎሴ፡ ናሁ፡ ትረኢ፡ ዘእገብ
ር፡ በፈርሖን፡ እስሎ፡ በእዲ፡ ጽንዕት፡ ይፈኽዉሎ፡ ወበሎዝ
ፔ ሬዕት፡ ልዕልት፡ ያወጽኦሎ፡ እሎዲሩ :: ወተናገሮ፡ ለሎሴ፡
ፐ እግዚአብሔር፡ ወይቤሉ፡ ለነ፡ ውእቱ፡ እግዚእ ፤ ዘለስተርኢይ
ኩ፡ ለአብርሃሎ፡ ወለይስሐቅ፡ ወለያዕቆብ፡ እስሎ፡ አሎላኮ
ሎ፡ ለነ፡ ወስሎያ፡ እግዚእ፡ [ኢ]ያይደዕኳዉሎ :: ወአቀሎኩ፡
ፎ መሐላያ፡ ነቤሆሎ፡ ኳሎ፡ እሁቦሎ፡ ሎዱረ፡ ኳናአነ፡ ሎዱ
ፎ ር፡ እንተ፡ ነደረ፡ ውስቴታ :: ወለነ፡ ሰፃዕኩ፡ ገሳርሎ፡ ለደቂ
ቀ፡ እስራኤል፡ እንተ፡ ይቀንይዉሎ፡ ግብጽ፡ ወተዘኳርኩ፡ ሎ
ፐ ሐላያ :: አፍጥን፡ በሎሎ፡ ለደቂቀ፡ እስራኤል፡ ለነ፡ ውእቱ፡
እግዚእ፡ ወላወጽአክሎ፡ እሎነይሎሎ፡ ለገብጽ፡ ወእሎቅን
ያቶሎ፡ ወለዲሃነክሎ፡ ወእቤዝወክሎ፡ በሎዝራዕት፡ ልሁ
ፐ ል፡ ወበኵሩነ፡ ሀቢይ :: ወእነሠአክሎ፡ ሊተ፡ ወእኳወነክሎ፡
አሎላኳ፡ ወታእሎረ፡ እንኳ፡ ኳሎ፡ ለነ፡ ውእቱ፡ እግዚእ፡ ለ
ሎላክክሎ፡ ዘላወጽአክሎ፡ እሎዲሩ፡ ገብጽ፡ ወእሎነይሎ
ፐ ሎ፡ ለገብጽ :: ወእወስደክሎ፡ ውስተ፡ ሎዲር፡ እንተ፡ ሰፋ
ሕኩ፡ እዴያ፡ ኳሎ፡ ለለባ፡ ለአብርሃሎ፡ ወለይስሐቅ፡ ወለያ
ፀ ዕቆብ፡ ወእሁበክሎዋ፡ ለክሎ፡ በርስት፡ ለነ፡ እግዚእ :: ወነ
ገሮሎ፡ ሎሴ፡ ኳሎዝ፡ ለደቂቀ፡ እስራኤል፡ ወለሰሎዕዉ፡ ለ

ሙሴ ፡ እምሰንብዝና ፡ ኔፍሶም ፡ ወእምሰጸበ ፡ ገብሮም ፡፡ ወይ
ቤሎ ፡ እግዚእ ፡ ለሙሴ ፤ ባእ ፡ ወኀርር ፡ ለፈርዖን ፡ ኀጕሠ ፡ ገብጽ ፡
ኩመ ፡ ይፈኒዉሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እምድሩ ፡፡ ወተናገረ ፡
ሙሴ ፡ ወይቤ ፡ ቅድመ ፡ እግዚእ ፡ ናሁ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኢሰ
ምዑኒ ፡ ፈርዖን ፡ እፈ ፡ ይሰምዐኒ ፡ ወአነ ፡ በሃም ፡፡ ወይቤሎሙ ፡
እግዚእ ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮን ፡ ወአዘዞሙ ፡ ይበልዎ ፡ ለፈርዖን ፡ ኀ
ጕሠ ፡ ገብጽ ፡ ያውጽኦሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እምድሪ ፡ ገብ
ጽ ፡፡ ወእሉ ፡ እምንቱ ፡ መላእኽት ፡ በበ ፡ ቤተ ፡ አበዊሆሙ ፤ ደ
ቂቀ ፡ ሮቤል ፡ በኵሪ ፡ ለእስራኤል ፡ ሄኖኅ ፡ ወፋሉሶ ፡ ወአስሮን ፡
ወ[ኻር]ሚ ፡ ዝውእቱ ፡ ትውልዱሁ ፡ ለሮቤል ፡፡ ደቂቀ ፡ ስምዖን ፡
ያምኤል ፡ ወያሚን ፡ ወአኦድ ፡ ወያኪን ፡ ወሳኦር ፡ ወሰኡል ፡ ዘእ
ምኔ ፡ (ፈኒስ ፡) [*ኬናናዊት ፡*] ዝውእቱ ፡ ትውልዱ ፡ ለስምዖን ፡፡
ወእሉ ፡ አስማቲሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ሌዊ ፡ በበዘመደዎሙ ፡ ገርሶ
ን ፡ ወቀዓት ፡ ወሞራሪ ፡ ወዓመተ ፡ ሕይወቱ ፡ ለሌዊ ፡ ፻፴ ወ፯ ፡፡
ወእሉ ፡ እምንቱ ፡ ደቂቀ ፡ ገርሶን ፡ ሎቤኒ ፡ ወሰሚዕ ፡ በቤተ ፡ አ
ቡሆሙ ፡፡ ወደቂቀ ፡ ቀዓት ፡ እምበረሞ ፡ ወይሳ[አ]ር ፡ ወኽብሮ
ን ፡ ወሖዝዞል ፡ ወዓመተ ፡ ሕይወቱ ፡ ለቀዓት ፡ ፻ ወ፴[ወ፫] ዓመት ፡፡
ወደቂቀ ፡ ሞራሪ ፡ መሑል ፡ ወሐሞስ ፤ እሉ ፡ እምንቱ ፡ ትውልዱ ፡
ቤተ ፡ ሌዊ ፡ በበዘመደዎሙ ፡፡ ወነሢአ ፡ ሎቱ ፡ እምበረሞ ፡ ብእ
ሲተ ፡ ዮኬብዶ ፡ ወለተ ፡ እኁሁ ፡ ለአቡሁ ፡ ወወለደቶሙ ፡ ሎ
ቱ ፡ ለአሮን ፡ ወለሙሴ ፡ ወለማርያ ፡ እኅቶሙ ፡ ወዓመተ ፡ ሕይወ
ቱ ፡ ለእምበረሞ ፡ ፻፴ ወ፯ ዓመት ፡፡ ወደቂቀ ፡ [ይ]ሳአር ፡ ቆሬ ፡
ወናፌግ ፡ ወዝክር ፡፡ ወደቂቀ ፡ ዖዝ[ያል] ፡ ሚሳኤል ፡ ወኤሊሳፋን ፡
ወሶቴሪ ፡፡ ወነሢአ ፡ ሎቱ ፡ አሮን ፡ ብእሲተ ፡ ኤሊሳቤጥ ፡ ወለተ ፡
አሚናዳብ ፡ እኅቱ ፡ ለነኣሶ ፡ ወወለደት ፡ ሎቱ ፡ ናዳብ ፡ ወአብዩድ ፡
ወአልዓዛር ፡ ወኢታማር ፡፡ ደቂቀ ፡ ቆሬ ፡ ኣሴር ፡ ወሕለቃና ፡ ወአ
ቢያሳፍ ፡ ዝውእቱ ፡ ትውልዱ ፡ ለቆሬ ፡፡ ወአልዓዛር ፡ ዘአሮን ፡ ነ
ሢአ ፡ ሎቱ ፡ ብእሲተ ፡ እምአዋልዶ ፡ ፈጢይን ፡ ወወለደቶ ፡ ሎቱ ፡
ለፊንሐስ ፤ ዝውእቱ ፡ ቀዳሚ ፡ ትውልዶሙ ፡ ለሌዋዊያን ፡ በበዘ
መደሙ ፡፡ እሉ ፡ እምንቱ ፡ አሮን ፡ ወሙሴ ፡ እለ ፡ ይቤሎሙ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ዮ[ው]ፅእዎሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እምድሪ ፡ ገብ
ጽ ፡ ዮስለ ፡ ነይሎሙ ፡፡ እሉ ፡ እምንቱ ፡ እለ ፡ ተባህለዎ ፡ ለፊ
ርዖን ፡ ንጉሠ ፡ ገብጽ ፡ ኩመ ፡ ያውፅኦሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡

፳፫ እምብሔረ : ገብጽ : ሙሴ : ወአሮን : እምኔቱ :: በዕለት : እኝ
፳፬ ተ : ተናገሮ : እግዚእ : ለሙሴ : በምድረ : ገብጽ ፤ ተናገሮ : እግዚ
እ : ለሙሴ : ወይቤሎ : አነ : ውእቱ : እግዚእ : ንግሮ : ለፈርዖን :
፳ ንጉሠ : ገብጽ : ኵሉ : ዘአነ : እቤለክ :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለእ
ግዚእ : ናሁ : ፀያፋ : አነ : እፈ : ይሰምዐኒ : ፈርዖን ::
ክ : ፭ :: ወይቤሎ : እግዚእ : ለሙሴ : ናሁ : ረሰይኩከ : አ
፮ ምላኮ : ለፈርዖን : ወአሮን : እኁከ : ይኩንነከ : ነቢየ :: ወአንተ
ሰ : ንግር : ኵሉ : ዘአዘዝኩከ : ወአሮን : ለይንገሮ : ለፈርዖን : ከ
፯ መ : ይፈንዎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : እምድሩ :: ወአነ : አጸን
ዕ : ልቦ : ለፈርዖን : ወአበዝኅ : ተአምርየ : ወመድምምየ : በም
፰ ድረ : ገብጽ :: ወሲ ይሰምዐክሙ : ፈርዖን : ወእወዲ : እዴየ : ዲ
በ : ብሔረ : ገብጽ : ወኣወጽኦሙ : በኀይልየ : ለሕዝብየ : ለደ
፭ ቂቀ : እስራኤል : እምድረ : ገብጽ : በበቀል : ሀቢ ይ :: ወይአም
ረ : እንከ : ኵሉ : ገብጽ : ኀመ : አነ : ውእቱ : እግዚእ : ወእሰ
ፋሕ : እዴየ : ዲበ : [ብሔ]ረ : ገብጽ : ወአወፅኦሙ : ለደቂቀ : እ
፮ ስራኤል : እማእኩሌሙ :: ወገብሩ : ሙሴ : ወአሮን : በኀመ : አ
፯ ዘዞሙ : እግዚእ : ኀፀሁ : ገብረ :: ወኮነ : ለሙሴ : ፹ ዓመ : ወ
፰ ለአሮን : ፹፫ ዓመ : አመ : ተናገርዎ : ለፈርዖን :: ወይቤሎሙ : እ
፱ ግዚእ : ለሙሴ : ወለአሮን ፤ እመ : ይቤለክሙ : ፈርዖን : ሀቡነ :
ተአምረ : ወመድምመ : በሉ : ለአሮን : እኁከ : ንሥኣ : ለዛ : በ
ትር : ወገድፋ : ቅድመ፡ሙሁ : ለፈርዖን : ወቅድመ : ሀበይቱ : ወትኅ
፲ ውን : አርዌ : ምድር :: ወቦኡ : ሙሴ : ወአሮን : ቅድመ : ፈርዖን :
ወገብረ : ኀፀሁ : በኀመ : አዘዞሙ : እግዚአብሔር : ወገደፈ :
አሮን : በትሮ : ቅድመ : ፈርዖን : ወቅድመ : ሀቤይቱ : ወኮነት : አ
፲፩ ርዌ : ምድር :: ወጸውዖሙ : ፈርዖን : ለጠቢባን : ወለመሠር ዮ
ን : ወገብረ : ሐራስ ዮኒ : ገብጽ : በሥራዮቲሆሙ : ኀፀሆሙ ::
፲፪ ወወገረ : አብትሮሙ : ወኮነ : አራዊተ : ምድር : ወወኀጠቶሙ : በ
፲፫ ትረ : አሮን : ለአብትረ : እልኩ :: ወጸንሀ : ልቡ : ለፈርዖን : ወአ
፲፬ በዮ : ሰፊሀ : በኀመ : ይቤ : እግዚእ :: ወይቤሎ : እግዚእ : ለሙ
ሴ : ኀብደ : ልቡ : ለፈርዖን : ኀመ : አ ይፈንዎሙ : ለሕዝብ ::
፲፭ ወሑር : ኀበ : ፈርዖን : በጽባሕ : ናሁ : ኀበ : ፀይ : ይወጽእ : ው
እቱ : ወይቀውሞ : ወተቀበሎ : ዲበ : ገበዘ : ተኅዚ : ወእንተኅ
ቲ : በትር : እንተ : ኮነት : አርዌ : ምድር : ንሥኣ : ውስተ : እዴ

ክ ። ወበሉ ፡ እግዚእ ፡ ለሙሴ ፡ ዕብራዊያን ፡ ፈነወኒ ፡ ኀቤክ ፡ ፲፭
እንዘ ፡ ይብል ፡ ፈኑ ፡ ሕዝቦ ፡ ኪ ፡ ይፀመዱኪ ፡ በሐቅል ፡ ወ
ናሁ ፡ ኢሰማዕኮ ፡ እስከ ፡ ዛቲ ። ኪ ፡ ዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚእ ፡ በዝ ፲፮
ንቱ ፡ ታአምር ፡ ኪ ፡ አነ ፡ ውእቱ ፡ እግዚእ ፡ አነ ፡ እዘብ[ጥ] ፡ በ
ዛ ፡ በትር ፡ እንተ ፡ ውስተ ፡ እዴየ ፡ ዲበ ፡ ማይ ፡ ዘውስተ ፡ ተክ
ዚ ፡ ወይክውን ፡ ደመ ። ወይመውቱ ፡ ዓሣት ፡ ዘውስተ ፡ ተክዚ ፡ ፲፯
ወይጸይኡ ፡ ተክዚ ፡ ወኢይክሉ ፡ ገብጽ ፡ ሰትየ ፡ ማይ ፡ እምተ
ክዚ ። ወይቤሎ ፡ እግዚእ ፡ ለሙሴ ፡ በሎ ፡ ለአሮን ፡ ንሣእ ፡ ለ ፲፰
በትርክ ፡ ወስፋሕ ፡ እዴክ ፡ ዲበ ፡ ማየ ፡ ገብጽ ፡ ወዲበ ፡ አፋ
ላጎም ፡ ወዲበ ፡ አሥራዊሆም ፡ ወዲበ ፡ አዕየጊሆም ፡ ወዲበ ፡ ኵ
ሉ ፡ ምቅዋመ ፡ ማዮሙ ፡ ወይክውን ፡ ደመ ፡ ወኮነ ፡ ደመ ፡ ውስ
ተ ፡ ኵሉ ፡ ምድረ ፡ ገብጽ ፡ ውስተ ፡ ዕፀው ፡ ወውስተ ፡ እብን ።
ወገብሩ ፡ ክህዝ ፡ ሙሴ ፡ ወአሮን ፡ በክሙ ፡ አዘዞሙ ፡ እግዚእ ፡ ፳
ወአልዐለ ፡ አሮን ፡ በትሮ ፡ ወዘበጠ ፡ ማየ ፡ ዘውስተ ፡ ተክዚ ፡ በ
ቅድመ ፡ ፈርዖን ፡ ወበቅድመ ፡ ሀበይቱ ፡ ወኮነ ፡ ደመ ፡ ማይ ፡ ዘው
ስተ ፡ ተክዚ ። ወሞተ ፡ ዓሣት ፡ ዘውስተ ፡ ተክዚ ፡ ወጸአ ፡ ተ ፳፩
ክዚ ፡ ወስእኑ ፡ ገብጽ ፡ ሰትየ ፡ ማይ ፡ እምተክዚ ፡ ወኮነ ፡ ደመ ፡
ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምድረ ፡ ገብጽ ። ወገብሩ ፡ ክማሁ ፡ ሐራሳዊያ ፳፪
ነ ፡ ገብጽ ፡ በሥራዮቲሆሙ ፡ ወጸንዐ ፡ ልቡ ፡ ለፈርዖን ፡ ወአበየ ፡
ሰጣዮቶሙ ፡ በክሙ ፡ ይቤ ፡ እግዚእ ። ወገብአ ፡ ፈርዖን ፡ ወቦአ ፡ ፳፫
ቤቶ ፡ ወኢተንሥአ ፡ ልቡ ፡ ወበዝንቱ ። ወኀረዩ ፡ ኵሉ ፡ ገብጽ ፡ ፳፬
ማውዶ ፡ ለተክዚ ፡ ክሙ ፡ ይስተዩ ፡ ማየ ፡ ወስእኑ ፡ ሰትየ ፡ ማይ ፡
እምተክዚ ። ወተፈጸመ ፡ ሰቡዐ ፡ ዕለት ፡ እምይሜረ ፡ ዘበጦ ፡ ፳፭
እግዚእ ፡ ለተክዚ ። ወይቤሎ ፡ እግዚእ ፡ ለሙሴ ፡ ባእ ፡ ኀበ ፡ ፈ ፳፮
ርዖን ፡ ወበሉ ፡ ክሙ ፡ ዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚእ ፡ ፈኑ ፡ ሕዝብየ ፡ ክሙ ፡
ይፀመዱኒ ፡ (በሐቅል ።) ወእመ ፡ አበይክ ፡ አንተ ፡ ፈንዎቶ ፡ ናሁ ፡ ፳፯
አነ ፡ እዘብጥ ፡ ኵሉ ፡ አዶባሪክ ፡ በቍርንናዓት ። ወይቀይእ ፡ ተ ፳፰
ክዚ ፡ ቍርንናዓት ፡ ወየሀርግ ፡ ወይበውእ ፡ ውስተ ፡ ቤትክ ፡ ወው
ስተ ፡ ውሳጥየተ ፡ ጽርሕክ ፡ ወዲበ ፡ ሀሬትክ ፡ ወውስተ ፡ አብ
ያተ ፡ ሀበይትክ ፡ ወዲበ ፡ ሕዝብክ ፡ ወውስተ ፡ ሐሪጽክ ፡ ወው
ስት ፡ እቶናቲክ ። ወዲቤክ ፡ ወዲበ ፡ ሕዝብክ ፡ ወዲበ ፡ ሀበ ፳፱
ይትክ ፡ የሀርግ ፡ ቍርንናዓት ።

ክ ፡ ፰ ። ወይቤሎ ፡ እግዚእ ፡ ለሙሴ ፡ በሎ ፡ ለአሮን ፡ እኅ

ኀ : ስፋሕ : በእዴኀ : በትረኀ : ዲበ : ኣፋጣግ : ወዲበ : ኣሥራ
፪ ገ : ወዲበ : ኣዕዮገ : ወኣውፅኣ : ቍርዥናዓት :: ወሰፋሐ : ኣሮን :
እዴሁ : ዲበ : ጣዖት : ገብጽ : ወኣውጽኣ : ቍርዥናዓት : ወሀርገ :
፫ ቍርዥናዓት : ወኀደኖ : ለምዱረ : ገብጽ :: ወገብረ : ኀፃሁ :
ሐራስዮን : በሥራዮቲሆም : ወኣውጽኡ : ቍርዥናዓት : ዲበ : ም
፬ ዱረ : ገብጽ :: ወጸውሞ : ፈርዖን : ለሙሴ : ወለኣሮን : ወይ
ቤሎ : ጸልዩ : ዲቤየ : ኀበ : እግዚኣ : ኀመ : ይሰስል : ቍርዥና
ዓት : እምኔየ : ወእምሕዝብየ : ወእፈንዎ : ለሕዝብ : ወይሠ
፭ ዑ : ለእግዚኣ :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለፈርዖን : ሀዱ ኒ : ጣዕዜ :
እጸሊ : ዲቤኀ : ወዲበ : ሀበይትኀ : ወዲበ : ሕዝብኀ : ኀመ :
ይጣስን : ቍርዥናዓት : እምኔኀ : ወእምሕዝብኀ : ወእምኣብ
፯ ይቲክሙ : እንበለ : ውስተ : ተኀዚ : ይተርፋ :: ወይቤሎ : ፈር
ዖን : ለገሠሙ : ወይቤ : ኦሆ : በኀመ : ትቤ : ኀመ : ታእምር : ኀ
፰ መ : ኣልቦ : ባዕደ : ዘእንበለ : እግዚኣ :: ወይሴስል : ቍርዥናዓት :
እምኔኀ : ወእምኣብይቲክሙ : ወእምሀበይትኀ : ወእምሕዝ
፱ ብኀ : እንበለ : ውስተ : ተኀዚ : ይተርፋ :: ወወፅኡ : ሙሴ : ወ
ኣሮን : እምኀበ : ፈርዖን : ወኣውየዉ : ኀበ : እግዚኣ : በእንተ :
፲ ሙስና : ቍርዥናዓት : በኀመ : ኣዘዘ : ፈርዖን :: ወገብረ : እግዚ
እ : በኀመ : ይቤ : ሙሴ : ወሞተ : ቍርዥናዓት : እምኣብያት : ወ
፲፩ እምኣሀጉር : ወእምኣሕቁል :: ወኣስተጋብእዎ : ኀምረ : [ኀም
፲፪ ረ] : ወጼኣት : ምድር :: ወሶበ : ርእዮ : ፈርዖን : ኀመ : ኮኑ : ዕረ
ፍት : ኀብደ : ልቡ : ወኣበዮ : ሰሚዖቶሙ : በኀመ : ኀበበ : እግዚ
፲፫ እ :: ወይቤሎ : እግዚእ : ለሙሴ : በሉ : ለኣሮን : ስፋሕ : በእ
ዴኀ : በትረኀ : ወዝብጥ : መሬተ : ምድር : ወይወፅእ : ጻጸት :
ዲበ : ሰብእ : ወዲበ : እንስሳ : ወዲበ : ኵሉ : ምድረ : ገብጽ ::
፲፬ ወሰፋሐ : ኣሮን : በእዴሁ : በትሮ : ወዘበጠ : መሬተ : ምድር :
ወወጽኣ : ጻጸት : ዲበ : ሰብእ : ወዲበ : እንስሳ : ወውስተ : ኵ
ሉ : መሬተ : ምድር : ወጽኣት : ጻጸት : ውስተ : ኵሉ : ምድረ :
፲፭ ገብጽ :: ወገብረ : ኀፃሁ : ሐራስዮን : በሥራዮቲሆም : ወኣው
ጽኡ : ጻጸት : ወስእኑ : ወወጽኣት : ጻጸት : ዲበ : ሰብእ : ወዲ
፲፮ በ : እንስሳ :: ወይቤልዎ : ሐራስዮን : ለፈርዖን : ኣጽባዕተ : እግ
ዚኣብሔር : ውእቱ : ዝንቱ : ወጸንዐ : ልቡ : ለፈርዖን : ወኣበዮ :
፲፯ ሰሚዖቶሙ : በኀመ : ነበበ : እግዚእ :: ወይቤሎ : እግዚእ : ለ

ሙሴ ፡ ጊሥ ፡ በጽባሕ ፡ ወቂመ ፡ ቅድሜሁ ፡ ለፈርዖን ፡ ናሁ ፡ ኀ
በ ፡ ማይ ፡ ይወጽእ ፡ ውእቱ ፡ ወበሉ ፡ ኀመዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚእ ፡ ፈ
ሩ ፡ ሕዝብየ ፡ ኀመ ፡ ይፀመዱኒ ።። ወእመ ፡ ኦበይኅ ፡ ፈንወት ፡ ሕ ፲፯
ዝብየ ፡ ናሁ ፡ አነ ፡ እፈሩ ፡ ዲቤሃ ፡ ወደበ ፡ ሀበይትኅ ፡ ወደበ ፡
ሕዝብኅ ፡ ወደበ ፡ ኦብይቲኅ ፡ ጽንጽየ ፡ ኀልብ ፡ ወይመልእ ፡
ኦብይተ ፡ ገብጽ ፡ ጽንጽየ ፡ ኀልብ ፡ ወውስተሂ ፡ ምድር ፡ እንተ ፡
ሀለው ፡ ውስቴታ ።። ወእሴባሕ ፡ በይእቲ ፡ ዕለት ፡ በምድረ ፡ ጌ ፲፰
ሴም ፡ እንተ ፡ ውስቴታ ፡ ሀለው ፡ ሕዝብየ ፡ ወኢይሄሉ ፡ ህየ ፡ ጽ
ንጽየ ፡ ኀልብ ፡ ኀመ ፡ ታእምር ፡ ኀመ ፡ አነ ፡ ውእቱ ፡ እግዚእ ፡ ለ
ኵሉ ፡ ምድር ።። ወእፈልጥ ፡ ማእኀለ ፡ ሕዝብየ ፡ ወማእኀለ ፡ ፲፱
ሕዝብኅ ፡ ወጌሠመ ፡ ይኅውኝ ፡ ዝነገር ።። ወገብረ ፡ እግዚእ ፡ ኀ ፳
ማሁ ፡ ወመጽአ ፡ ጽንጽየ ፡ ኀልብ ፡ ወበዝኀ ፡ ውስተ ፡ ኦብይተ ፡
ፈርዖን ፡ ወውስተ ፡ ኦብይተ ፡ ሀበይቱ ፡ ወውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምድረ ፡
ገብጽ ፡ ወማሰነት ፡ ምድር ፡ እምጽንጽየ ፡ ኀልብ ።። ወጸውዖ ፳፩
ሙ ፡ ፈርዖን ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮን ፡ ወይቤሎሙ ፡ ሑሩ ፡ ሡዑ ፡ ለ
አምላክክሙ ፡ በዛ ፡ ምድር ።። ወይቤሎ ፡ ሙሴ ፡ ኢይትኀሀል ፡ ፳፪
ኀመዝ ፡ ይኩን ፡ እስመ ፡ ዘየሐርሙ ፡ ገብጽ ፡ ንሠውዕ ፡ ለአምላ
ላክነ ፡ ወእመ ፡ ሣዕነ ፡ ዘየሐርሙ ፡ ገብጽ ፡ በቅድሜሆሙ ፡ ይቄ
ገረነ ።። ምሕዋረ ፡ ሠሉስ ፡ ዕለት ፡ ንሑር ፡ ውስተ ፡ ሐቅል ፡ ወኀ ፳፫
ሡዕ ፡ ለእግዚእ ፡ አምላክነ ፡ በኀመ ፡ ይቤለነ ።። ወይቤሎ ፡ ፈር ፳፬
ዖኝ ፡ አነ ፡ እፈኀውክሙ ፡ ትሡዑ ፡ ለእግዚእ ፡ አምላክክሙ ፡
በሐቅል ፡ ወባሕቱ ፡ ኢትትኤተቱ ፡ ወርኑቅ ፡ ኢተሐውረ ፡ ወጸል
ዩ ፡ እንኀ ፡ ዲቤየ ፡ ኀበ ፡ እግዚእ ።። ወይቤሎ ፡ ሙሴ ፡ ናሁ ፡ አነ ፡ ፳፭
እወጽእ ፡ እምኀቤኅ ፡ ወእጼሊ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይሰስ
ል ፡ ጽንጽየ ፡ ኀልብ ፡ እምፈርዖን ፡ ወእምሀበይቱ ፡ ገሠመ ፡ ወ
ኢትዮግሙ ፡ እንኀ ፡ አስተአብደ ፡ ኀመ ፡ ኢትፈሩ ፡ ሕዝበ ፡ ይ
ሡዑ ፡ ለእግዚእ ።። ወወፅአ ፡ ሙሴ ፡ እምኀበ ፡ ፈርዖን ፡ ወጸለ ፳፮
የ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ።። ወገብረ ፡ እግዚእ ፡ በኀመ ፡ ይቤ ፡ ሙ ፳፯
ሴ ፡ ወአሰሰለ ፡ ጽንጽየ ፡ ኀልብ ፡ እምፈርዖን ፡ ወእምሀበይቱ ፡
ወእምሕዝቡ ፡ ወኢተርፈ ፡ ወኢአሐቲ ።። ወአኀበደ ፡ ልቦ ፡ ፈ ፳፰
ርዖን ፡ ወበዝኀቱሂ ፡ ጊዜ ፡ ወአበየ ፡ ፈንወት ፡ ሕዝቦ ።።
ኀ ፡ ፱ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚእ ፡ ለሙሴ ፡ ባእ ፡ ኀበ ፡ ፈርዖን ፡ ወ
በሎ ፡ ኀመዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚእ ፡ አምላኪ ፡ ዕብራዊያን ፡ ፈቶ ፡ ሕ

፪ ዝብዖ : ነመ : ይፀመዱኒ :: ወእመ : አበይነ : ፈንወት : ሕዝብ
፫ ዖ : ወዓዲ : አጽናዕነ-ሙ፤ ናሁ : እደ : እግዚእ : ትነውኝ : ዲበ:
እንስሳነ : ወዲበ : ሐቅልነ : ወዲበ : አፋራስ : ወዲበ : አእዱ
ግ : ወዲበ : አግማል : ወዲበ : አልህምት : ወዲበ : አባግዕ : ሞት:
፭ ሀቢይ : ጥቀ :: ወእሴባሕ : አኔ : ፊእነበለ : እንስሳ : ገብጽ : ወ
ፊእነበለ : እንስሳ : እስራኤል : ወኢይመውት : እምኵሉ : ዘዳ
፮ ቂቀ : እስራኤል : ወኢምንት :: ወወሀቦ : እግዚአብሔር : ሀዲ
ፃ : ወይቤ : ገሠመ : ይገብር : እግዚእ : ዘነገረ : ዲበ : ምድር ::
፯ ወገብረ : እግዚእ : ዘነገረ : በሳኒታ : ወሞተ : ኵሉ : እንስሳ : ገ
ብጽ : ወእምእንስሳ : ዲቂቀ : እስራኤልሰ : ኢሞተ : ወኢአሐ
፰ ዱ :: ወሶበ : ርእየ : ፈርዖን : ነመ : ኢሞተ : እምእንስሳ : ዲቂ
ቀ : እስራኤል : ወኢአሐዱ : ኀብደ : ልቡ : ለፈርዖን : ወኢፈነዎ:
፱ ለሕዝብ :: ወይቤሎ-ሙ : እግዚእ : ለሙሴ : ወለአሮን : ንሥኡ:
ለክሙ : ምልአ : እደዊክሙ : ሐመደ : እቶን : ወይዝርዎ : ሙሴ:
፲ ውስተ : ሰማይ : በቅድመ : ፈርዖን : ወበቅድመ : ሀቢይቱ :: ወ
ይነውኝ : ቀባር : ውስተ : ኵሉ : ምድረ : ገብጽ : ወይኩን : ዲ
በ : ሰብእ : ወዲበ : እንስሳ : አጽልዖት : ዘይፈልሕ : ዲበ : እጊ
ለ : እመሕያው : ወዲበ : ዘአርባዕቱ : እገሩ : በኵሉ : ምድረ : ገ
፲፩ ብጽ :: ወፃሥኡ : ሐመደ : እቶን : በቅድመ : ፈርዖን : ወዘረዎ :
ሙሴ : ውስተ : ሰማይ : ወኮነ : አጽልዖተ : ዘይፈልሕ : ዲበ : ሰ
፲፪ ብእ : ወዲበ : እንስሳ :: ወስእኑ : ሰብአ : ሥራይ : ቀዊመ : ቅድ
መ : ሙሴ : በእንተ : ጸልዮ : እስመ : አኀዘቶሙ : ጸልዮ : ለመሠ
፲፫ ርያን : ወለኵሉ : ምድረ : ገብጽ :: ወአጽንዐ : እግዚእ : ልቦ :
ለፈርዖን : ወኢሰምዖሙ : በነመ : አዘዞ : እግዚእ : ለሙሴ ::
፲፬ ወይቤሎ : እግዚእ : ለሙሴ : ጎሥ : በጽባሕ : ወቁመ : ቅድመ-ሃሁ:
ለፈርዖን : ወበሉ : ነመዝ : ይቤ : እግዚእ : አምላነ : ዕብራዊ
፲፭ ያን : ፈኑ : ሕዝብየ : ነመ : ይፀመዱኒ :: እስመ : ይእዜ : በዝ :
ጊዜ : አኔ : እፈኑ : ኵሉ : መዐትየ : ውስተ : ልብነ : ወለሀበይት
ነ : ወለሕዝብነ : ነመ : ታእምር : ነመ : አልቦቱ : ነጣየ : ው
፲፮ ስተ : ኵሉ : ምድር :: ወይእዜ : እፈኑ : እዴየ : ወእዘብጠነ :
ወለሕዝብነኒ : ወእቀትለክሙ : ወትትቀጠቀጥ : እምድር ::
፲፯ ወበእንተዝ : ሀቀብኩነ : ነመ : ላርሊ : ብነ : ጽንዕየ : ወነ
፲፰ መ : ይትየደዕ : ስምየ : ውስተ : ኵሉ : ምድር :: ወዓዲነ : አን

ተሰ ፡ ታጸንዕ ፡ ሕዝብዮ ፡ ወኢትፈንዎሙ ፤ ናሁ ፡ አነ ፡ አዘንም ፡ ፲፫
ገሠመ ፡ ዘንዘ ፡ በረ[ዳ] ፡ ብዙ[ኀ] ፡ ጥቀ ፡ ዘኢኮነ ፡ ኩፅሁ ፡ እም
አመ ፡ ተፈጥረ ፡ ብሔረ ፡ ገብጽ ፡ እስኁ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ።። ወይእ ፲፬
ዜኒ ፡ አፋጥን ፡ አስተጋብኦ ፡ እንስሳኁ ፡ ወኵሎ ፡ ዘብኁ ፡ ውስ
ተ ፡ ሐቅል ፡ እስመ ፡ ኵሉ ፡ ሰብኦ ፡ ወእንስሳ ፡ ዘተረኽበ ፡ ውስ
ተ ፡ ሐቅል ፡ ወኢቦአ ፡ ቤተ ፡ ደወይቅ ፡ ዲቤሁ ፡ በረዶ ፡ ወይመው
ት ።። ወዘረርሀ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ እመዐበይተ ፡ ፈርዖን ፡ አ ፲፭
ስተጋብአ ፡ እንስሳሁ ፡ ውስተ ፡ አብያት ።። ወዘኢሐለየሰ ፡ በል ፲፮
ቡ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ጎደገ ፡ እንስሳሁ ፡ ውስተ ፡ ገዳም ።። ወ ፲፯
ይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ስፋሕ ፡ እዴኁ ፡ ውስተ ፡ ሰማ
ይ ፡ ወይኩን ፡ በረዶ ፡ ዲበ ፡ ኵሉ ፡ ምድረ ፡ ገብጽ ፡ ዲበ ፡ ሰብ
እ ፡ ወዲበ ፡ እንስሳ ፡ ወዲበ ፡ ኵሉ ፡ ሣዕር ፡ ዘውስተ ፡ ምድር ።።
ወሰፋሐ ፡ እዴሁ ፡ ሙሴ ፡ ውስተ ፡ ሰማይ ፡ ወወሀበ ፡ እግዚአብ ፲፰
ሔር ፡ ቃለ ፡ ወበረዶ ፡ ወሮጸት ፡ እሳት ፡ ዲበ ፡ ምድር ፡ ወአዘነመ ፡
እግዚአብሔር ፡ በረዶ ፡ ዲበ ፡ ኵሉ ፡ ምድረ ፡ ገብጽ ።። ወእሳቱ ፡ ፲፱
ይሄድድ ፡ ውስተ ፡ በረዱ ፡ ወበረዶሰ ፡ ብዙኅ ፡ ጥቀ ፡ ወዕዙዝ ፡
ዘኢኮነ ፡ ኩፅሁ ፡ እመአመ ፡ ተፈጥረ ፡ አሕዛብ ፡ ውስተ ፡ ብሔ
ረ ፡ ገብጽ ።። ወቀተ[ለ] ፡ በረድ ፡ በኵሉ ፡ ምድረ ፡ ገብጽ ፡ እም ፳፩
ሰብኦ ፡ እስኁ ፡ እንስሳ ፡ ወኵሉ ፡ ሣዕረ ፡ ዘውስተ ፡ ገዳም ፡ አ
ፅሰነ ፡ በረድ ፡ ወኵሉ ፡ ዕፀወ ፡ ዘውስተ ፡ ሐቅል ፡ ቀጥቀጠ ።። ዘ ፳፪
እንበለ ፡ ምድረ ፡ ገሢም ፡ ኀበ ፡ ሀለው ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኢወ
ረዶ ፡ በረድ ።። ወለአኀ ፡ ፈርዖን ፡ ወጸውዖሙ ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮ ፳፫
ን ፡ ወይቤሎሙ ፡ አበስኩ ፡ ይእዜሂ ፡ እግዚአብሔር ፡ ጻድቅ ፡ ወ
አንሰ ፡ ወሕዝብየ ፡ ረሲዓን ።። ጸልዩ ፡ እነኩሰ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብ ፳፬
ሔር ፡ ወይሁዩእ ፡ እንኳ ፡ ወኢይኩን ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ በረ
ድሂ ፡ ወእሳትሂ ፤ ወእፈንወክሙ ፡ ወኢያነብረክሙ ፡ ደግሞ ።።
ወይቤሎ ፡ ሙሴ ፡ ለፈርዖን ፡ ሶበ ፡ ወፃእኩ ፡ እምሀገር ፡ ኣሌሁል ፡ ፳፱
እዴዊየ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወየሀይእ ፡ ቃል ፡ ወበረዶኒ ፡ ወኀ
ናምኒ ፡ አልቦ ፡ እንኳ ፡ ኀመ ፡ ታእምር ፡ ኀመ ፡ ለእግዚአብሔር ፡
ይእቲ ፡ ምድር ።። ወአንተሰ ፡ ወሀበይትኁ ፡ ኣአምር ፡ እምአመ ፡ ፴
ኮንክሙ ፡ ኢፈራህክምወ ፡ ለእግዚአብሔር ።። ትለቤ ፡ ወስገ ፴፩
ም ፡ ትጣስን ፡ ወስገምሰ ፡ እንበለ ፡ ይስበል ፡ [ተዘብጠ ፡] ወትለ
ቤ ፡ በዘ ፡ አውጽአ ፡ ዘርአ ።። ወስርናይ ፡ ወሀተር ፡ ኢ[ተዘብጠ ፡] ፴፪

፴፫ እስመ ፡ ብሱል ፡ ውእቱ :: ወወፅአ ፡ ሙሴ ፡ እምኀበ ፡ ፈርዖን ፡ ሶፍአ ፡ እምሀገር ፡ ወአልዐለ ፡ እደዊሁ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወ
ሀዱአ ፡ ቃል ፡ ወበረዶ ፡ ወዝናምሂ ፡ ኢኔፍኔፈ ፡ እንበ ፡ ዲበ ፡ ም
፴፬ ድር :: ወሶበ ፡ ርእየ ፡ ፈርዖን ፡ ኀመ ፡ ሀዱአ ፡ ዝናም ፡ ወበረዶ ፡
፴፭ ወቃል ፡ ወሰኀ ፡ አብሶ ፡ ወአኀበደ ፡ ልቦ ፡ ወለህቢይቱሂ :: ወጸን
ሀ ፡ ልቡ ፡ ለፈርዖን ፡ ወኢፈነዎሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ በኀመ ፡
ነገሮ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ::

ፃ ፡ ፲ :: ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ባእ ፡ ኀበ ፡ ፈር
፪ ዖን ፡ እስመ ፡ አነ ፡ አኀበዱኩ ፡ ልቦ ፡ ወለህቢይቱሂ ፡ ኀመ ፡ ዕረ
ፐ ፡ ይመጻእ ፡ ተአምርየ ፡ ላዕሌሆሙ :: ወኀመ ፡ ትነግረ ፡ ለደቂ
ቅኁሙ ፡ ወለደቂቀ ፡ ደቂቅኁሙ ፡ ኵሉ ፡ ዘተሳለቁ ፡ በግብጽ ፡
ወተአምርየ ፡ ዘገበርኩ ፡ ቦሙ ፡ ወታእምሩ ፡ ኀመ ፡ አነ ፡ውእቱ ፡
፫ እግዚአብሔር :: ወቦኡ ፡ ሙሴ ፡ ወአሮን ፡ ቅድመ ፡ ፈርዖን ፡ ወይ
በልዎ ፡ ኀመዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላከ ፡ ዕብራዊያን ፡
እስከ ፡ ምንትኑ ፡ ተአቢ ፡ ኀፈርኮትየ ፡ ወኢትፈኑ ፡ ሕዝብየ ፡ ኀ
፬ ሙ ፡ ይፀመዱኒ :: ወእመ ፡ አበይኅ ፡ ፈንወት ፡ ሕዝብየ ፡ ናሁ ፡ አ
ነ ፡ አመጽኦ ፡ ገሠመ ፡ ዘረዜ ፡ አንበጣ ፡ ብዙኀ ፡ ዲበ ፡ ኵሉ ፡ አ
፭ ድባሪኅ :: ወይኅድኝ ፡ ገጸ ፡ ለምድር ፡ ወኢትክል ፡ ርእዮታ ፡ ለ
ምድር ፡ ወይበልዕ ፡ ኵሉ ፡ ተረፈ ፡ ዘተረፈ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ዘ
አትረፈ ፡ በረዶ ፡ ወይበልዕ ፡ ኵሉ ፡ ዕፀ ፡ ዘአብቍልኁሙ ፡ ውስ
፮ ተ ፡ ምድር :: ወይመልኣ ፡ አብያቲኅ ፡ ወዘሀበይትኅ ፡ ወኵሉ ፡
አብያተ ፡ ዘውስተ ፡ምድረ ፡ ግብጽ ፡ ዘእምአመ ፡ ኮኑ ፡ ኢርእዩ ፡
አበዊኅ ፡ ወኢአለ ፡ ቅድመ ፡ አፀሐቶሙ ፡ እምአመ ፡ ተረጥረ ፡
ውስተ ፡ ምድር ፡ እስከ ፡ ዛዕለት ፤ ወተገሕሠ ፡ ወወፅኡ ፡ እም
፯ ኀበ ፡ ፈርዖን :: ወይቤልዎ ፡ ሀበይቱ ፡ ለፈርዖን ፡ እስከ ፡ ፊእዜ ፡
ትኅውኀ ፡ ዲቤነ ፡ ዛቲ ፡ ዕፅብት ፡ ፈኑ ፡ ሰብአ ፡ ኀመ ፡ ይፀመዱ
ዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላኮሙ ፡ አው ፡ ታእምርኑ ፡ ትፈቅዱ ፡
፰ ኀመ ፡ ተሐጕለት ፡ ግብጽ :: ወጸውዕዎሙ ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮን ፡
ኀበ ፡ ፈርዖን ፡ ወይቤሎሙ ፡ (ፈርዖን ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮን ፡) ሑሩ ፡
ወተፀመዱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክክሙ ፡ ወባሕቱ ፡ መኑ ፡ ወ
፱ ሶኑ ፡ አንትሙ ፡ እለ ፡ ተሐውሩ :: ወይቤሎ ፡ ሙሴ ፡ ምስለ ፡ ወ
ሬዙቲነ ፡ ወአእረጋነ ፡ ነሐውር ፡ ወምስለ ፡ ደቂቅነ ፡ ወአዋልዲነ ፡
ወአባግዒነ ፡ ወአልህምቲነ ፡ እስመ ፡ በዓለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ው

እቱ : ዘአምላክነ :: ወይቤሎ : (ፈርዖን : ለሙሴ : ወለአሮን:) ፲
ይኩን : ኀመዝ : እግዚአብሔር : ምስሌክሙ ፤ ናሁ : ኪያክሙ
ሰ : እፈንወክሙ : ወኀዋይክሙሂ : ለእመራኬ : ኀመ : እኪተ:
ትሔልዩ :: ኀመዝኑ : የሐውር : ሰብኣ : ይፀመደ : ለእግዚአብሔ ፲፩
ር : ምንተ : እንኀ : ተነሥ ፤ ወለወፅእዎሙ : ለፋለ : ለሙሴ : ወ
ለአሮን : እምገጸ : ፈርዖን :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ: ፲፪
ስፋሕ : እዴከ : ዲበ : ምድረ : ግብጽ : ወይዕረግ : አንበጣ : ዲ
በ : ምድር : ወይብላዕ : ኵሉ : ሣዕረ : ምድር : ወኵሉ : ፍረ :
ዕፅ : ዘአትረፈ : በረዶ :: ወለለሀለ : ሙሴ : በትሮ : ውስተ : ሰ ፲፫
ማይ : ወለመጽአ : እግዚአብሔር : ነፋሰ : ለዜብ : ላዕለ : ምድ
ር : ኵልሄ : ይእተ : ዕለተ : ወኵሉ : ሌሊተ : እስኀ : ጸብሐ : ወ
ዝኩ : ነፋሰ : ለዜብ : ነሥአ : ለአንበጣ ፤ ወወሰዶ : ዲበ : ኵሉ: ፲፬
ምድረ : ግብጽ : ወነበረ : ዲበ : ኵሉ : ሉዑባረ : ግብጽ : ብዙ
ኅ : ጭቀ : ወዕዙዝ : ዘእምቅድሜሁ : ኢኮነ : ኀፀሁ : ለእንበጣ :
ወእምድኅረዝኑ : ለልቦቱ : ኀፀሁ :: ወኀደነ : ገጸ : ምድር : ወፀ ፲፭
ሰነት : ምድር : ወበልዐ : ኵሉ : ሣዕረ : ምድር : ወኵሉ : ፍረ :
ዕፅ : ዘተርፈ : እምበረዶ : ወኢተርፈ : ኀምልፀል : ውስተ : ዕፀ
ው : ወኢለሐቲ : ወኢውስተ : ኵሉ : ሣዕረ : ሐቅል : በኵሉ : ም
ድረ : ግብጽ :: ወ�somአ : ፈርዖን : ጸውዖቶሙ : ለሙሴ : ወለአ ፲፮
ሮን : ወይቤሎሙ : ለበስኩ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ለምላክ
ክሙ : ወደቤክሙ :: ተቀበሉ : እንተ : ይእዜኒ : ኀዲ : ሀበኒየ : ፲፯
ወጸልዩ : ኀበ : እግዚአብሔር : ለምላክክሙ : ወይሰስለ : እመ
ኔየ : ዝሞት :: ወወፅአ : ሙሴ : እምኀበ : ፈርዖን : ወጸለየ : ኀበ : ፲፰
እግዚአብሔር :: ወገብጠ : እግዚአብሔር : ነፋሰ : እምባሕር : ዐ ፲፱
ቢየ : ወነሥአ : ለአንበጣ : ወወሰዶ : ውስተ : ባሕረ : [ኤ]ርትራ :
ወኢተርፈ : ወኢለሐዱ : ለእንበጣ : ውስተ : ኵሉ : ምድረ : ግብ
ጽ :: ወለጸንዐ : እግዚአብሔር : ልቦ : ለፈርዖን : ወኢፈነዎሙ : ፳
ለደቂቀ : እስራኤል :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ስፋ ፳፩
ሕ : እዴከ : ውስተ : ሰማይ : ወይኩን : ጸልመት : ውስተ : ምድ
ረ : ግብጽ : ጸልመ[ት] : ዘያመረስስ :: ወሰፋሐ : እዴሁ : ሙሴ: ፳፪
ውስተ : ሰማይ : ወኮነ : ጸልመት : ወቀባር : ዲበ : ኵሉ : ምድ
ረ : ግብጽ : ሠሉስ : ዕለተ :: ወኢርእዮ : አሐዱ : ካልኦ : ወለለ ፳፫
ቦ : ዘተንሥአ : እምስካቡ : ሠሉስ : ዕለተ : ወለኵሉ : ደቂቀ :

፳፯ እስራኤልሰ፡በርሀ : በኦሉ : ኀበ : ሀለዉ :: ወጸውዖሙ : ፈርዖ
ን : ለሙሴ : ወለአሮን : ወይቤሎሙ : ሑሩ : ውተፀመዱ : ለእግ
ዚአብሔር : ለምላክክሙ : እንበለ : ለባግዚክሙ : ወለልህ
ቲክሙ : ዘተኀድጉ : ወኀዋይክሙሰ : ትኀሥኡ : ምስሌክሙ ::
፳፰ ወይቤሎ : ሙሴ : ለፈርዖን : ለልቦ : ለኀተ : ዓዲ : ትሁበነ : ለመ
፳፱ ሠዋዕት : ዘንገብር : ለእግዚአብሔር : ለምላክነ :: ወእንስሳነ
ሂ : ይወፅእ : ምስሌነ : ወኢኀድግ : ወኢምንተ : እስመ : እምኔ
ሁ : ንኄሥእ : ለመሠዋዕተ : እግዚአብሔር : ለምላክነ : ወንሕነ
ሰ : ኢናአምር : ምንት : ተፀዓዱ : ለእግዚአብሔር : ለምላክነ :
፴ እስከ : ንበጽሖ : ህዎ :: ወለጽነዐ : እግዚአብሔር : ልቦ : ለፈ
፴፩ ርዖን : ወለበዎ : ፈነዎቶሙ : ለዳቂቀ : እስራኤል :: ወይቤሎ : ፈ
ርዖን : ለሙሴ : ሑር : እምኔቦዖ : ወሁቅ : ርእሰከ : ደግሞ : እን
ከ : እመ : ርኢከ : ገጽዖ : ወእምኀመ : ርኢኩከ : ደግሞ : ትመ
፴፪ ውት :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለሠ : ኢ.ዖስተርእዖከ : እንከ : ውስተ :
ገጽከ ::

ኽ : ፲ወ፭ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ዓዲ : ለሐ
ተ : መቅሠፍተ : ለመጽእ : ዲበ : ፈርዖን : ወዲበ : ግብጽ : ወእ
ምዾሃረዝ : ይፈንወክሙ : እምዝዖ : ወለመ : ይፈንወክሙ :
፪ ምስለ : ኩሉ : ፀለ[ተ] : ዖወፅለክሙ :: ወንግሮሙ : ጽምዒተ :
በእዝኖሙ : ለሕዝብ : ወይስተውሕስ : ለሐዱ : እምካልኡ :
ወብእሲት : እምካልእታ : ኀዖዖ : ብረር : ወወርቅ : ወልብ[ስ] ::
፫ ወወሀቦሙ : እግዚአብሔር : ለሕዝብ : ሞገሰ : ቅድመ : ግብጽ :
ወለዉሐስዖሙ : ወዝ : ሙሴ : ብእሴ : ዐቢዖ : ኮነ : ጥቀ : ቅድ
፭ መ : ግብጽ : ወቅድመ : ፈርዖን : ወቅድመ : ዐበይቱ :: ወይቤ : ሙ
ሴ : ኀመዝ : ይቤ : እግዚአብሔር : መንፈቀ : ሌሊት : እበውእ :
፮ ለነ : ፀእኀለ : ግብጽ :: ወይመውት : ኩሉ : በኦር : በምድረ :
ግብጽ : እምበኦረ : ፈርዖን : ዘይነብር : ውስተ : መንበረ : መን
ግሥት : እስከ : በኦረ : ለመት : እንተ : ትነብር : ዲበ : ፀኅረቶ :
፯ ወእስከ : ኩሉ : በኦረ : እንስሳ :: ወይኅውን : ጽራኅ : ዐቢይ :
በኦሉ : ምድረ : ግብጽ : ዘኀፀሁ : ኢኮነ : ወኢይኅውን : እን
፰ ከ : ዘኀፀሁ :: ወለኦሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ኀልብ : ጥቀ : ኢ
ይልሕሶሙ : በልሳኑ : እምሰብኡ : እስከ : እንስሳሁ : ኀመ : ታ
እምር : መጠነ : ይሴባሕ : እግዚአብሔር : ፀእኀለ : ግብጽ : ወ

ፊእነበለ : እስራኤል :: ወይወርዱ : ኵሎ : እሉ : ደቂቅ : ኀቤ ፫
P : ወይሰገዱ : ሊተ : ወይብሉኒ : ፃእ : አንተ : ወሕዝብኅ : ይእ
ዜ : እምዛ : ምድር : ወእምድኅረዝ : እወጽእ : ወወፅአ : ሙ
ሴ : እምነበ : ፈርዖን : በመዐት :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለ ፬
ሙሴ : ኢይሰምዐክሙ : ፈርዖን : ኀመ : አብዝኅ : ተአምርP : ወ
ምድምምP : በምድረ : ግብጽ :: ወሙሴ : ወአሮን : ገብሩ : ኵ ፩
ሎ : መድመ : በቅድመ : ፈርዖን : ወአጽንዐ : እግዚአብሔር :
ልቦ : ለፈርዖን : ወአበP : ፈንወቶሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : እም
ድረ : ግብጽ ::

ነ : ፲ወ፪ :: ወይቤሎሙ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለአሮ
ን : በምድረ : ግብጽ ፤ ዝወርኅ : ቀዳማP : አውራኅ : ይኩንክሙ : ፪
ወአቅድሞሙ : እምአውራኅ : ዓመት :: ወንግር : ለኵሉ : ማኅበ ፫
ረ : ደቂቀ : እስራኤል : ወበሉሙ : በዐሡረ : ለዝ : ወርኅ : ይንሣ
እ : ሎቱ : ብእሲ : ብእሲ : በገዐ : በበ : ቤ[ተ] : ዘመዱ : ወለለ :
ፊኢደረ : በገዐ :: ወለእመ : ውኁደን : እሙንቱ : እለ : ወስተ : ቤ ፭
ት : ወኢይቄድኡ : አሐዱ : በገዐ : ይንሣእ : ምስሌሁ : ካልአ : ዘ
ኀረ : በኁል[ቍ] : ዘነፍስ : ለለ : አሐዱ : አሐዱ : ዘPአክለ : ኀመ :
ይወድኡ :: በገዐ : ፋጽሙ : ተባዕተ : ዘዓመት : ይኩንክሙ : እ ፮
መራይ : ትነሥኡ : ፊሕስአ :: ወዕቁበ : ይኩንክሙ : እስኪ : ፯
፲ወ፭ ለዝ : ወርኅ : ወPሐርዱዎ : ኵሉ : ብዝኅ : ፊኅበሮሙ : ለ
ደቂቀ : እስራኤል : ፋኖ : ሰርክ :: ወይእኵሡ : እመዶሙ : ወይደ ፰
ዩ : ወስተ : ሬገዛት : ክልኤቱ : ወወስተ : መርፈቁ : ለውእቱ : ቤ
ት : ኀበ : ይበልዕዎ :: ወይበልዑ : ሥጋሁ : በዝ : ሌሊት : ጥብ ፱
ሶ : በእሳት : ወናእተ : ምስለ : ሐመለ : ብሒእ : ትበልዑ :: ወ ፲
ኢትብልዑ : እምኔሁ : ጥሬP : ወኢብስሎ : በፊይ : እንበለ : ጭ
ብሶ : በእሳት : ርእሶ : ምስለ : እገሪሁ :: ወትቄድኦዎ : ወኢታ ፲፩
ተርፎ : እምኔሁ : ለነገህ : ወዐጽሞ : ኢትስብሩ : እምኔሁ : ወለ
እመቦ : ዘተርፈ : እምኔሁ : ለነገህ : ለወዕይዎ : በእሳት :: ወነ ፲፪
መዝ : ወባሕቱ : ብልዕዎ : እንዘ : ቅኑት : ሐቌክሙ : ወአሠእ
ኒክሙ : ወስተ : እገሪክሙ : ወቀስታፊክሙ : ወስተ : እደዊ
ክሙ : ወትበልዕዎ : እንዘ : ትጌጉኡ : እስመ : ፋሲካሁ : ለእግ
ዚአብሔር : ወእቱ :: ወእመጽእ : ወስተ : ምድረ : ግብጽ : በ ፲፫
ዛ : ሌሊት : ወእቀትል : ኵሎ : በኵረ : በምድረ : ግብጽ : እመ

ሰብእ : እስክ : እንስሳ : ወእገብር : በቀለ : እምኵሉ : ፈጣል
፲፫ ክተ : ገብጽ : ለነ : እገዚአብሔር :: ወይኩን : ዝደመ : ተአም
ረ : ለክሙ : ውስተ : ለብያት : ኀበ : ሀለውክሙ : ህየ : ወእረእ
ዮ : ለውእቱ : ደመ : ወእኪድነክሙ : ወሊይኪውን : ዲቤክሙ :
መቅሠፍት : ለተቀጥቅጦ : ሶበ : ለምጻእክዋ : ዲበ : ምድረ :
፲፬ ገብጽ :: ወትኩንክሙ : ዛዕለት : ተዝካረ : ወትገብሩ : በዓለ :
እግዚአብሔር : ባቲ : በመዋዕሊክሙ : ሕገ : ዘለዓለም : በዓል
፲፭ ክሙ : ይእቲ :: ሰቡዐ : ዕለተ : ናእተ : ትበልዑ : ወአመ : ቀደሚ
ት : ዕለት : ታሰስኑ : ብሑአ : እምለብያቲክሙ : ወኵሉ : ዘ
በልዐ : ብሑአ : ለትሠሮ : ይእቲ : ነፍስ : እምእስራኤል : እም
፲፮ ዕለት : ቀዳሚት : እስክ : ዕለት : ሳብዕት :: ወዕለት : ቀዳሚ
ት : ትሰመይ : ቅድስተ : ወዕለት : ሳብዕት : ትኩንክሙ : ቅድ
ስተ : ወኵሉ : ገብረ : ሐሪስ : ኢትገበሩ : ቦንቱ : ዘእንበለ : ኵ
ሉ : ዘይትገበሩ : ለኵሉ : ነፍስ : ዘባሕቲቱ : ይትገበር : ለክ
፲፯ ሙ :: ወዕቀብዋ : ለዛቲ : ትእዛዝ : እስመ : በዛቲ : ዕለት : አ
ውፅኦ : ለነይልክሙ : እምድረ : ገብጽ : ወትገብርዋ : ለዛቲ : ዕ
፲፰ ለት : በዓላቲክሙ : ሕገ : ዘለዓለም :: ወትቀድሙ : ትእዛዙ :
እምዕለተ : ዐሡሩ : ወረቡዑ : ለዝ : ወርኃ : ዘትቀድሙ : እም
ሰርኩ : ትበልዑ : ናእተ : እስክ : ለመ : ፳ወ፩ ለዝ : ወርኃ : እ
፲፱ ስክ : ሰርክ :: ሰቡዐ : ዕለተ : ብሑእ : ሊይትረክብ : ውስተ :
አብያቲክሙ : ወኵሉ : ዘበልዐ : ብሑአ : ለትሠሮ : ይእቲ : ነ
ፍስ : እማኅበረ : እስራኤል : እምገዮር : ወእምዘ : ፍጥረቱ : እ
፳ ምድርክሙ :: ኵሉ : ብሑአ : ሊትበልዑ : በኵሉ : መኃድሪክ
፳፩ ሙ : ናእተ : ብልዑ :: ወጸውዖሙ : ሙሴ : ለኵሉ : ለዕራገ : እ
ስራኤል : ወይቤሎሙ : ሑሩ : ንሠኡ : ለክሙ : በግዐ : በበዘመ
፳፪ ድክሙ : ወሕርዱ : ለፋሲካ :: ወንሠኡ : እስረተ : ለዞብ : ወጽ
ብኅወ : እምዝኩ : ደመ : ዘኀበ : ኖኅት : ወሢመወ : ውስተ :
መርፈቅ : ወደበ : ክልኤሆሙ : ሬገዛት : እምውእቱ : ደመ : ዘኀ
በ : ኖኅት : ለውእቱ : በት : [ወአንትሙ : ኢትፃኡ : እምውእቱ :
፳፫ በት :] እስክ : ይጸብሕ :: ወይመጽእ : እግዚአብሔር : ኀመ :
ይቅትሎሙ : ለገብጽ : ወይረእዮ : ለውእቱ : ደመ : ውስተ : መ
ርፈቅ : ወውስተ : ክልኤሆሙ : ሬገዛት : ወይትዐደዋ : እግዚአብ
ሔር : ለይእቲ : ኖኅት : ወኢየኀድጎ : ለቀታሊ : ይባእ : ውስተ :

ፈ፲፭ ፈብ.ዮቲክሙ ፡ ካመ ፡ ይቅትል ፡፡ ወዕቀቡ ፡ ዘሕገ ፡ ይኩንክሙ ፡ ፈ፲፮ ወለውሉዶክሙ ፡ ለዓለም ፡፡ ወእመ ፡ ቦእክሙ ፡ ውስተ ፡ ምድ ፈ፲፯ ር ፡ እንተ ፡ ይሁበክሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለክሙ ፡ ዘነበበ ፡ ዕቀ ብዋ ፡ ለዛቲ ፡ ሥርዐት ፡፡ ወእመ ፡ ይቤለክሙ ፡ ውሉዶክሙ ፡ ም ፈ፲፰ ንትኑ ፡ ዛቲ ፡ ሥርዐት ፤ ትብልወሙ ፡ መሠዋዕተ ፡ ፋሲካሁ ፡ ዝኃ ፈ፲፱ ቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ዘኀደነ ፡ አብ.ዮቲሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤ ል ፡ በምድረ ፡ ግብጽ ፡ አመ ፡ ቀተሎሙ ፡ ለግብጽ ፡ ወአድኅነ ፡ አ ብ.ዮቲነ ፡ ወደነፃ ፡ ሕዝብ ፡ ወሰገዱ ፡፡ ወሖሩ ፡ ወገብሩ ፡ ደቂቀ ፡ እ ፈ፳፫ ስራኤል ፡ በኀመ ፡ አዘዞሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮ ን ፡ ኀፀሁ ፡ ገብሩ ፡፡ ወሶበ ፡ ኮነ ፡ መንፈቀ ፡ ሌሊት ፡ ቀተለ ፡ እግ ፈ፳፬ ዚአብሔር ፡ ኵሎ ፡ በኵረ ፡ በምድረ ፡ ግብጽ ፡ እምበኵረ ፡ ፈር ዖን ፡ ዘይነብር ፡ ደበ ፡ መንበረ ፡ መንግሥት ፡ እስከ ፡ በኵረ ፡ ፄዋ ዊት ፡ ቀዳሒት ፡ ወኵሎ ፡ በኵረ ፡ እንስሳ ፡፡ ወተንሥአ ፡ ፈርዖ ፈ፳ ን ፡ በሌሊት ፡ ወኵሉ ፡ ሀበይቱ ፡ ወኵሉ ፡ ግብጽ ፡ ወኮነ ፡ አውያ ት ፡ ሀቢይ ፡ በኵሉ ፡ ምድረ ፡ ግብጽ ፡ እስመ ፡ አልቦ ፡ ቤተ ፡ ዘአ ልቦ ፡ ውስቴቶን ፡ ምውት ፡፡ ወጸውዖሙ ፡ ፈርዖን ፡ ለሙሴ ፡ ወለ ፈ፳፮ አሮን ፡ በሌሊት ፡ ወይቤሎሙ ፡ ተንሥኡ ፡ ወፃኡ ፡ እምሕዝቡየ ፡ አንትሙሂ ፡ ወደቂቀ ፡ እስራኤልሂ ፡ ወሑሩ ፡ ወተፀመድው ፡ ለእ ግዚአብሔር ፡ አምላክክሙ ፡ በኀመ ፡ ትቤሉ ፡፡ አግግዒክሙ ፈ፳፯ ሂ ፡ ወአልህምቲክሙ ፡ ኀሡኡ ፡ ወሑሩ ፡ ወባርኩኒ ፡ ኪ.ፐP ፡፡ ወ ፈ፳፰ አጽሐብወሙ ፡ ግብጽ ፡ ለሕዝቡ ፡ እስራኤል ፡ ካመ ፡ ፋጡኑ ፡ ይ ውፅእወሙ ፡ እምድረ ፡ ግብጽ ፡ እስመ ፡ ይቤሉ ፡ ኵልነ ፡ ኀመው ት ፡፡ ወነሥኡ ፡ ሕዝብ ፡ ሐሪጾሙ ፡ እንበለ ፡ ይትበሓእ ፡ ብሑዶ ፈ፳፱ ሙ ፡ ዕቁረ ፡ በአልባሲሆሙ ፡ ደበ ፡ ሞታክፈሙ ፡፡ ወገብረ ፡ ደቂ ፈ፴ ቀ ፡ እስራኤል ፡ በኀመ ፡ አዘዞሙ ፡ ሙሴ ፡ ወአስተውሐሱ ፡ እ ምግብጽ ፡ ኀዋየ ፡ ብረር ፡ ወወርቅ ፡ ወልብስ ፡፡ ወወሀቦሙ ፡ እግ ፈ፴፩ ዚአብሔር ፡ ሞገሰ ፡ ለሕዝበ ፡ እስራኤል ፡ በቅድሜሆሙ ፡ ለግ ብጽ ፡ ወአውሐስወሙ ፡ ወሐ ብለ.ይወሙ ፡ ለግብጽ ፡፡ ወግዕዙ ፡ ፈ፴፪ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እምራመሴ ፡ ውስተ ፡ ሶኮታ ፡ ፮፻–፻ አጋር ፡ ዕ ደወ ፡ ዘእንበለ ፡ ዘምስለ ፡ ኀዋይ ፡፡ ወዘ[ተ]ደመረ ፡ ዘዐርገ ፡ ም ፈ፴፫ ስሌሆሙ ፡ ብዙኅ ፡ ወበገዕ ፡ ወላህሙ ፡ ወእንስሳ ፡ ብዙኅ ፡ ጭቁ ፡፡ ወሐበዙ ፡ ሐሪጾሙ ፡ ዘአውጽኡ ፡ እምግብጽ ፡ ወገብርዎ ፡ ዶፋ ፈ፴፬ ንተ ፡ ናኦተ ፡ እስመ ፡ እንበለ ፡ ያብሕኡ ፡ አውጽኦዎሙ ፡ ግብጽ ፡

፴ ወኢነህሉ : ነቢረ : ወኢገብረ : ሎሙ : ሠንቀ : ለፋናት :: ወነ
ዲረቶሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ዘነበረ : ምድረ : ገብጽ : ወመ
፴፩ ዶረ : ኀናእኔ : እመንቱ : ወአበዊሆሙ : ፬፻፴ ዓመት :: ወኮነ :
እመድኅረ : ፬፻፴ ዓመት : ወፅአ : ኵሉ : ኀይለ : እግዚአብሔር :
፴፪ እምድረ : ገብጽ : ሌሊተ :: እምቅድመ : ዕቅበቱ : ውእቱ : ለእ
ግዚአብሔር : ኀመ : ያውጽኦሙ : እምድረ : ገብጽ : ወኀ.ያሃ :
ሌሊተ : ይእቲ : ቅድመ : ዕቅበቱ : ለእግዚአብሔር : ኀመ : ዘሀ
፴፫ ለው : ኵሉ : ደቂቀ : እስራኤል : በትውልዶሙ :: ወይቤሎሙ :
እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለአሮን : ዝውእቱ : ሕጉ : ለፋሲካ :
፴፬ ኵሉ : ዘእምባዕዶ : ዘመድ : ኢ.ይብላዕ : እምኔሁ :: ወኵሉ :
ገብር : ዘኮነ : ወዘበዚኁ : ትገዝርዎ : ወይእተ : ጊዜ : ይበልዕ :
፴፭ እምኔሁ :: ኀደሪ : ወገባኢ : ኢ.ይብላዕ : እምኔሁ :: ወበአሐዱ :
፴፮ ቤት : ይትበላዕ : ወኢ.ትውጽኡ : ሰፋሰ : እምቤት : እምውእቱ :
፴፯ ሥጋ : ወዐጽዋሂ : ኢ.ትስብሩ :: ወኵሉ : ማኅበረ : እስራኤል : ለ
፴፰ ይግበሮ :: ወእመቦ : ዘመጽአ : ኀቤነ : ግዩር : ወገብረ : ፋሲ
ካሁ : ለእግዚአብሔር : ትገዝር : ኵሉ : ተባዕቶ : ወይእተ : ፪
ዜ : ይበውኣ : ይግበሮ : ወይኅውኅነ : ኀመ : ትውልዳ : ብሔ
፴፱ ረ : ወኵሉ : ቍላፋ : ኢ.ይብላዕ : እምኔሁ :: አሐዱ : ሕግ : ይኅ
፵ ነ : ለሐቃል : ወለገዩር : (ወ)ለዘይመጽእ : ኀቤነ :: ወገብረ : ደ
ቂቀ : እስራኤል : በነመ : አዘዞሙ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :
፵፩ ወለአሮን : ኀወሁ : ገብረ :: ወኮነ : በይእቲ : ዕለት : አውጽኦ
ሙ : እግዚአብሔር : ለደቂቀ : እስራኤል : እምድረ : ገብጽ : ም
ስለ : ኀይሎሙ ::
፪ ፲ : ፲ወ፫ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ ፤ ቀድስ : ለ
ተ : ኵሉ : በኵረ : ቀደሚ : ውሉድ : ዘይፈትሕ : ኵሉ : ሕም
ሰ : እምደቂቀ : እስራኤል : እምሰብእ : እስከኒ : እንስሳ : ለ
፫ ተ : ውእቱ :: ወይቤሎሙ : ሙሴ : ለሕዝብ : ተዘከርዋ : ለዛ
ቲ : ዕለት : እንተ : ባቲ : ወፃእክሙ : እምብሔረ : ገብጽ : እም
ቤተ : ቅንዮት : እስመ : በእድ : ጽንዕት : አውፅአክሙ : እግዚአ
፬ ብሔር : እምዝP : ወኢትብልዑ : ብሑአ :: እስመ : በዛቲ : ዕለ
፭ ት : ትወጽኡ : አንትሙ : በወርኀ : ሃሌሉ.P : (ኔሳን) :: ወእመ : ወ
ሰደክሙ : እግዚአብሔር : ውስተ : ምድረ : ከናዓውያን : ወኬጤ
ውያን : ወአሞራዌውያን : ወኤዌውያን : ወኢ.P[ቡ]ሴዎያን : ወገርገሴዎያን :

ወፈረዜወኝ ፡ ዘሙሐለ ፡ ኀመ ፡ ፐሀቦሙ ፡ ለአበዊክሙ ፡ ምድ
ረ ፡ እኁተ ፡ ትውሕዝ ፡ ሐሊበ ፡ ወመዓረ ፡ ወተዘኀርዎ ፡ ለዛቲ ፡
ሠርዐት ፡ በዝ ፡ ወርኅ :: ሰዱሰ ፡ ዕለተ ፡ ትበልዑ ፡ ናእተ ፡ ወኅብ ፭
ዕት ፡ ዕለት ፡ በዓሉ ፡ ለእግዚአብሔር :: ናእተ ፡ ትበልዑ ፡ ሰቡ ፮
ዐ ፡ ዕለተ ፡ ወኢ.ፐስተርኢክሙ ፡ ብሑኣ ፡ ወኢፐሀሉ ፡ ብሕእት ፡
ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ኦዶባሪክሙ :: ወትዜንዉ ፡ ለወልዱኀ ፡ በይእ ፯
ቲ ፡ ዕለት ፡ ወትብሉ ፡ በእንተዝ ፡ ገብሮ ፡ እግዚእ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ገብሮ ፡ ሊተ ፡ አመ ፡ ወፃእኩ ፡ እምብሔረ ፡ ግብጽ ፤ ኀመ ፡ ይ ፰
ኵን ፡ ለኀ ፡ ተአምረ ፡ ውስተ ፡ እዳዊኀ ፡ ወተዝካረ ፡ ቅድመ ፡ አ
ዕይንቲኀ ፡ ወኀመ ፡ ይኵን ፡ ሕጉ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ አ
ፈኀ ፡ እስመ ፡ በእዱ ፡ ጽንዕት ፡ አውፅአኀ ፡ እግዚአብሔር ፡ እ
ምገብጽ :: ወዕቀብዉ ፡ ለዝንቱ ፡ ሕግ ፡ በበጊዜሁ ፡ እምዕለት ፡ ፲
ለዕለት :: ወሶበ ፡ ወሰደኀ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ኀ ፲፩
ናኣዉኝ ፡ እኁተ ፡ መሐለ ፡ ለአበዊኀ ፡ ወወሀበኀሃ ፤ ትፍልጥ ፡ ኵ ፲፪
ሎ ፡ ዘይፈትሕ ፡ ሕምሰ ፡ እመሬዕይኀ ፡ ወእምእንስሳኀ ፡ ዘተ
ወልደ ፡ ተባዕተ ፡ ለእግዚአብሔር :: ወኵሉ ፡ ዘይፈትሕ ፡ ሕመ ፲፫
ሰ ፡ [እድግት] ፡ ትቄልጦ ፡ በበግዕ ፡ ወእመ ፡ ኢወለጥካሁ ፡ ትቤዝ
ዎ ፡ ወኵሉ ፡ በኵረ ፡ ተባዕት ፡ እምውሉድኀ ፡ ትቤዝዎ :: ወ ፲፬
እመ ፡ ተስእለኀ ፡ ወልድኀ ፡ እምድኅረዝ ፡ ወይቤለኀ ፡ ምንት ፡
ውእቱዝ ፡ ወትብሉ ፡ እስመ ፡ በእዱ ፡ ጽንዕት ፡ አውፅአነ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ እምድረ ፡ ግብጽ ፡ እምቤተ ፡ ቅንዮት :: አመ ፡ አበዮ ፡ ፲፭
ፈርዖን ፡ ፈንዎተነ ፡ ቀተለ ፡ ኵሉ ፡ በኵረ ፡ በምድረ ፡ ግብጽ ፡ እ
ምበኵረ ፡ ሰብእ ፡ እስኀ ፡ እንስሳ ፡ ወበእንተዝ ፡ አነ ፡ እሠው
ዕ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ኵሉ ፡ ተባዕተ ፡ ዘይፈትሕ ፡ ሕምሰ ፡ ወ
ኵሉ ፡ በኵረ ፡ ውሉዶዮ ፡ እቤዙ :: ወይኩን ፡ ተአም[ረ] ፡ ውስ ፲፯
ተ ፡ እዴኀ ፡ ወዘኢ.ይሴስል ፡ እምቅድመ ፡ ዐይንኀ ፡ እስመ ፡ በእ
ዱ ፡ ጽንዕት ፡ አውጽአነ ፡ እግዚአብሔር :: ወሶበ ፡ ፈነወሙ ፡ ፈ ፲፰
ርዖን ፡ ለሕዝብ ፡ ኢመርሖሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፍኖተ ፡ ፍልስ[ጥ
ኤ]ም ፡ እስመ ፡ ቅርብት ፡ ይእቲ ፡ እስመ ፡ ይቤ ፡ እግዚአብሔር ፡
ዮጎ ፡ ይኅክሕ ፡ እምኀመ ፡ ርኢዮ ፡ ቀትለ ፡ ወይገብኡ ፡ ውስተ ፡ ግ
ብጽ :: ወዐገቶሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሕዝብ ፡ ላዕለ ፡ ፍኖተ ፡ ፲፱
ሐቅለ ፡ ባሕረ ፡ [ኤ]ርትራ ፤ ወበኀምስ ፡ ትውልዶ ፡ ሀርጉ ፡ ደቂቀ ፡
እስራኤል ፡ እምድሪ ፡ ገብጽ :: ወነሥአ ፡ ሙሴ ፡ አዕጽምቲሁ ፡ ፳፩

ለዮሴፋ : ምስሌሁ : እስመ : መሐላ : ለመሐሎሙ : ለደቂቀ : እ
ስራኤል : ወይቤሎሙ : ለመ : ኀውጾ : ይኄውጸኝሙ : እግዚአብ
ሔር : ኀሥኡ : አዕጽምትየ : ወለውጽኡ : ምስሌክሙ : እመዝ
፳ የ :: ወግዕዙ : ደቂቀ : እስራኤል : እምሶኮት : ወሐደሩ : ውስተ :
፳፩ ኦቶ[ሞ] : ዘመንገለ : በዱው :: ወእግዚአብሔር : ይመርሖሙ :
፳፪ መዓልተ : በሀሞደ : ደመና : ወሌሊተ : በሀሞደ : እሳት :: ወኢሰ
ሰለ : ሀሞደ : ደመና : መዓልተ : ወኢሀሞደ : እሳት : ሌሊተ : እ
ሞቅዶመ : ኵሉ : ሕዝብ ::
፳፫ ኀ : ፲ወ፶ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ ፡ በሎሙ : ለ
ደቂቀ : እስራኤል : ወይገብኡ : ወይኅድሩ : ለኀጻረ : ኢጴውሉስ :
ማእኀለ : መግዱሎ : ወማእኀለ : ባሕር : መንገለ : [ብ]ዕልሴፎ
፫ ን : ቅድሜሆሙ : ኀደሩ : ኀበ : ባሕር :: ወይብል : ፈርዖን : በእን
ተ : ደቂቀ : እስራኤል : ሳኍዮ : እ[ሞ]ንቱ : ውስተ : ምድር : አር
፭ ኳበቶሙ : ሐቅል :: ወለነ : ለጸንዕ : ልቦ : ለፈርዖን : ወይዴግኖ
ሙ : እምድኅረሆሙ : ወእሴባሕ : ለነ : በፈርዖን : ወበኵሉ :
ሐረሁ : ወየእምረ : ኵሉ : ግብጽ : ኳመ : ለነ : ውእቱ : እግዚ
፮ አብሔር ፡ ወገብረ : ኳፀሁ :: ወዜነውዎ : ለንጉሠ : ግብጽ : ኳ
መ : ኀፈጸ : ሕዝብ : ወተመይጠ : ልቡ : ለፈርዖን : ወዘሀቡይቱ :
ዳበ : ሕዝብ : ወይቤ : ምንትኑዝ : ዘገበርነ : ኳመ : ኀፈንዎሙ :
፯ ለደቂቀ : እስራኤል : ኳመ : ኢይትቀነዩ : ለነ :: ወአንሥአ : ፈር
ዖን : ኵሉ : ሰረገላቲሁ : ወኵሉ : ሕዝቦ : ለስተጋብአ : ምስ
፰ ሌሁ :: ወነሥአ : ፮፻ ሰረገላ : ኖራዮ : ወኵሉ : ለፋራሶሙ : ለግ
፱ ብጽ : ወመለሶሙ : ለኵሉ :: ወለጽንሀ : እግዚአብሔር : ልቦ :
ለፈርዖን : ለንጉሠ : ግብጽ : ወዴገነ : ድኅረሆሙ : ለደቂቀ : እስ
፲ ራኤል : ወደቂቀ : እስራኤልሰ : የሐውሩ : በእዱ : ለዕልት :: ወ
ዴገንዎሙ : ግብጽ : እምድኅረሆሙ : ወረኳብዎሙ : በኀበ : ተ
ዓየኑ : መንገለ : ባሕር : ወኵሉ : ፈረስ : ወኵሉ : ሰረገላ : ፈርዖ
ን : ወሐራሁ : ለኀጻረ : እጸውሊዮስ : መንገለ : ብዕለ : ሴፈን ::
፲፩ ወተንሥአ : ፈርዖን : ወነጸሩ : ደቂቀ : እስራኤል : ወርእይዎሙ :
ወይገዕዙ : ግብጽ : ድኅረሆሙ : ወፈርሁ : ጭቀ : ወለውየዉ : ደ
፲፪ ቂቀ : እስራኤል : ኀበ : እግዚአብሔር :: ወይቤለዎ : ለሙሴ : ዝ
[ኅ]ርኑሂ : ኳመ : ኢየሀሉ : ውስተ : ብሔረ : ግብጽ : ለውጻእነ
ኑ : ትቅትለነ : ውስተ : በዱው : ወምንትኑዝ : ዘገበርነ : ላዕሌ

፲፱ ፥ ዘአውጻእከሂ : እምብሔረ : ግብጽ :: አኮሁ : ዝውእቱ : ቃ
ልሂ : ዘንቤለክ : በብሔረ : ግብጽ : ሥዮገሂ : ኀትቀሂደ : ለግብጽ :
እስመ : ደኀይሰሂ : ተቀንዮተ : ለግብጽ : እመዊት : በበዱው ::
፳፫ ወይቤሎሙ : ሙሴ : ለሕዝብ : ተአምኑ : ወቁሙ : ወትርአዩ : መ
ድኀኒተ : እምኀበ : እግዚአብሔር : እንተ : ይገብር : ለሂ : ዮም :
እስመ : ኀመ : ትረእዩሙ : ዮም : ለግብጽ : ዳግመ : ኢትረእዩ
፳፬ ሙ : እንክ : ጕንዴዮ : ለዓለም :: ወእግዚአብሔር : ይፀብኦ : ፳፭
ለክሙ : ወአንትሙሰ : አርምሙ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ፳፮
ለሙሴ : ለምንት : ትጸርሕ : ኀቤየ : በሎሙ : ለደቂቀ : እስራኤ
፳፯ ል : ይንዱኡ : እንስሳሆሙ :: ወአንተሰ : ንሣእ : በትረከ : ወስ
ፋሕ : እዴከ : ዲበ : ባሕር : ወዝብጣ : ወይባኡ : ዳቂቀ : እስራ
፳፰ ኤል : ውስተ : ማእከለ : ባሕር : ላዕለ : ዮብስ :: ወሂሁ : አነ : አ
ጸንዕ : ልቦ : ለፈርዖን : ወለኵሉ : ግብጽ : ወይበውኡ : ዲኅረሆ
ሙ : ወእሴባሕ : አነ : በፈርዖን : ወበኵሉ : ሐራሁ : ወበሰረገ
፳፱ ላቲሁ : ወበኵሉ : አፋራሲሁ :: ወያእምሩ : ኵሉ : ግብጽ : ኀ
መ : አነ : እግዚአብሔር : ተሰበሕዮ : በፈርዖን : ወበሰረገላሁ :
፴ ወበኵሉ : አፋራሲሁ :: ወሰሰለ : መልአኀ : እግዚአብሔር : ዘ
ዮሐውር : ቅድመ : ትዕይንቶሙ : ለዳቂቀ : እስራኤል : ወቆመ : እ
ምዲኅረሆሙ : ወሰሰለ : ሀምዳ : ደመና : እምቅድሜሆሙ : ወቀ
፴፩ መ : እምዲኅረሆሙ :: ወቦአ : ማእከለ : ትዕይንቶሙ : ለግብጽ :
ወማእከለ : ትዕይንቶሙ : ለእስራኤል : ወኮነ : ቀባር : ወጽልመ
ት : ወሊተዳመረ : በቢይናቲሆሙ : ኵለኒታሃ : ሌሊት :: ወሰፋ ፴፪
ሕ : ሙሴ : እዴሁ : ዲበ : ባሕር : ወአምጽአ : ላዕለ : ባሕር : ነ
ፋሰ : አዜብ : (ላዕለ : ባሕር :) ጽኑዐ : ኵሉ : ሌሊተ : ወገብ
፴፫ ረ : ለባሕር : ዮብሰ : ወሠጠሞ : ለዓይ :: ወቦኡ : ዳቂቀ : እስራ
ኤል : ማእከለ : ባሕር : ላዕለ : ዮብስ : ወዓይሰ : ኵነ : አረፋተ :
፴፬ በዮዓኖሙ : ወአረፋተ : በፀጋሞሙ :: ወዴገንዉሙ : ግብጽ : ወ
ቦኡ : ዲኅረሆሙ : ወኵሉ : አፋራሰ : ፈርዖን : ወሰረገላቲሁ : ወ
፴፭ መስተጽዕናን : ቦኡ : ማእከለ : ባሕር :: ወሶበ : ኮነ : ዕቅበተ :
ሌሊት : እንተ : አረ : ጽባሕ : ወነጸረ : እግዚአብሔር : ውስተ :
ትዕይንቶሙ : ለግብጽ : በሀምዳ : እሳት : ወደመና : ወአዘዘ : ላ
ዕለ : ትዕይንተ : ግብጽ :: ወአሰረ : ማእሰርተ : ሰረገላቲሆሙ : ፴፮
ወወሰዶሙ : በሥቃይ : ወይቤሉ : ግብጽ : ንኀፈጽ : እምገጸሙ :

፳፯ ለእስራኤል ፡ እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይፀብዕ ፡ ሎሙ ፡፡ ወይቤ
ሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ስፋሕ ፡ እዴከ ፡ ዲበ ፡ ባሕር ፡ ወይ
ትገባእ ፡ ማይ ፡ ዲበ ፡ ግብጽ ፡ ወዲበ ፡ ሰረገላቲሁ ፡ ወዲበ ፡ መስ
፳፰ ተጽዕናኒሆሙ ፡፡ ወሰፋሐ ፡ ሙሴ ፡ እዴሁ ፡ ዲበ ፡ ባሕር ፡ ወነበዶ
ኖሙ ፡ ባሕር ፡ በዕለቱ ፡ ወየገቶሙ ፡ እምድኅር ፡ ወገቦ ፡ ግብጽ ፡
ውስተ ፡ ባሕር ፡ ወነገፈሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለግብጽ ፡ ማእከለ ፡
፳፱ ባሕር ፡፡ ወተመይጠ ፡ ባሕር ፡ ወተሰጥሙ ፡ ምስለ ፡ ሰረገላቲሆ
ሙ ፡ ወ[መስተጽዕናን]ኒሆሙ ፡ ወኮሉ ፡ ኃይሉ ፡ ለፈርዖን ፡ በኀ
ሞ ፡ መጽኡ ፡ ውስተ ፡ ባሕር ፡ ወአልቦ ፡ ዘተርፈ ፡ እምእለ ፡ መጽ
፴ ኡ ፡ ኩሉሙ ፡ ወኢአሐዱ ፡፡ ወውሉደ ፡ እስራኤል ፡ ሖሩ ፡ ውስተ ፡
ይብስት ፡ ባሕር ፡ ወባሕር ፡ አረፋተ ፡ ኮኖሙ ፡ እምይምነ ፡ ወእ
፴፩ ምፅጋሙ ፡፡ ወአድኀኖሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለእስራኤል ፡ በይእ
ቲ ፡ ዕለት ፡ እምውስተ ፡ እዴሆሙ ፡ ለግብጽ ፡ ወርእዩ ፡ እስራኤ
፴፪ ል ፡ ኀሙ ፡ ሞቱ ፡ ግብጽ ፡ በውስተ ፡ ድንጋጉ ፡ ለባሕር ፡፡ ወርእዩ ፡
እስራኤል ፡ እደ ፡ ሀቢዖ ፡ ዘገብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለግብጽ ፡ ወ
ፈርሀ ፡ ሕዝብ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወአምኑ ፡ በእግዚአብሔር ፡ ወ
ሙሴሃኒ ፡ አዕበዩ ፡ ላእኮ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡

ፍ ፡ ፲ወ፭ ፡፡ ወባረኳ ፡ ዘዑራኬ ፡ ሙሴ ፡ ወውሉደ ፡ እስራ
ኤል ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በቃተሐተ ፡ ቃል ፡ ኀቡርኮ ፡ ለእግዚአብ
ሔር ፡ እስመ ፡ ኀቡር ፡ ውእቱ ፡ ወሎቱ ፡ ይደሉ ፡ ስባሔ ፤ ፈረሰ ፡ ወ
፪ መስተፅዕኖ ፡ ወረወ ፡ ውስተ ፡ ባሕር ፡፡ ረዳኢየ ፡ ወመ[ሰከ]ረ ፡ ኮ
ኑኒ ፡ ለአድኅኖትየ ፤ ውእቱ ፡ አምላኪየ ፡ ወእሴብሖ ፤ አምላኩ ፡
፫ ለአቡየ ፡ ወአሌዕሎ ፡፡ እግዚአብሔር ፡ ይቀጠቅጥ ፡ ፀብአ ፡ ወእ
፬ ግዚአብሔር ፡ ስሙ ፡፡ ሰረገላቲሁ ፡ ለፈርዖን ፡ ወሰራዊቶ ፡ ወረ
ወ ፡ ውስተ ፡ ባሕር ፡ ሣሊያኒ ፡ ወመስተጽዕናኒ ፡ በመሠልስት ፡ ወ
፭ ተሰጥሙ ፡ ውስተ ፡ ባሕረ ፡ ኤርትራ ፡፡ ወደፈኖሙ ፡ ማዕበል ፡ ወ
፮ ተሰጥሙ ፡ ውስተ ፡ ቀላይ ፡ ኀሙ ፡ እብን ፡፡ የማንኅ ፡ እግዚኦ ፡
ተሰብሐ ፡ በኀይል ፤ የማነ ፡ እዴከ ፡ እግዚኦ ፡ ሠረወቶሙ ፡ ለፀ
፯ ር ፡፡ ወበብዝኀ ፡ ስብሐቲከ ፡ ቀጥቀጥኮሙ ፡ ለጸላዕትከ ፤ ፈነ
፰ ውኅ ፡ መዐተከ ፡ ወበልዖሙ ፡ ኀሙ ፡ ብርሀ ፡፡ ወበመንፈሰ ፡ መዐ
ትከ ፡ ቀሙ ፡ ማይ ፤ ወጠገሉ ፡ ኀሙ ፡ አረፋት ፡ ማይ ፤ ወረገሉ ፡ ማ
፱ ዕበል ፡ በማእከለ ፡ ባሕር ፡፡ ወይቤ ፡ ጸላኢ ፡ ዴገኝየ ፡ እእዛዙ ፤
እትካፈል ፡ ምህርካ ፡ ወአጸግባ ፡ ለነፍስየ ፤ እቀትል ፡ በመጥባ

ሕትP ፡ ወእኳኁኝ ፡ በእዴP ።። ፈነውኀ ፡ ምኔፈሰኀ ፡ ወደፈኖሙ ፡ ፤ ፲
ባሕር ፤ ወተሠጥሙ ፡ ኀመ ፡ ዐረር ፡ ውስተ ፡ ፃይ ፡ ብዙኅ ።። መ ፲፩
ኑ ፡ ደመስለኀ ፡ እምኔ ፡ አፃልእት ፡ እግዚኦ ፤ ወመኑ ፡ ኀፀኀ ፡
ስዑሕ ፡ በውስተ ፡ ቅዱሳንኒ ፤ መንክር ፡ ስብሐቲኀ ፡ ወትገብር ፡
መድመመ ።። ሰፋሕኀ ፡ Pፃኔኀ ፡ ወውሕጠቶሙ ፡ ሞዶር ።። ወ ፲፪
መራሕኮሙ ፡ ለሕዝብኀ ፡ እለ ፡ ቤዘውኀ ፤ ወአስተፈሣሕኀ ፡ ፲፫
በኃይልኀ ፡ ተረፈ ፡ መቅደስኀ ።። ሰምዑ ፡ አሕዛብ ፡ ወተምዕ ፲፬
ዑ ፤ ወአኀዞሙ ፡ ፅሕምሞ ፡ ለእለ ፡ ይነብሩ ፡ ፋልስጥኤም ።።
ወይእተ ፡ አጲረ ፡ መምዑ ፡ መሳፍንተ ፡ ኤደም ፤ ወአኀዞሙ ፡ ረ ፲፭
ዓድ ፡ ለመላእኽተ ፡ ሞአብ ፤ ወተመስዉ ፡ ኵሎሙ ፡ እለ ፡ ይነብ
ሩ ፡ ኀናአን ።። ወአኀዞሙ ፡ ፋርሀት ፡ ወረዓድ ፤ ኀይለ ፡ መዝሬዕ ፲፮
ትኀ ፡ ጸንዐ ፡ እምኵኵሕ ፤ እስኀ ፡ Pኀለፋ ፡ ሕዝ[ብ]ኀ ፡ እግ
ዚኦ ፡ እስኀ ፡ Pኀለፋ ፡ ሕዝ[ብ]ኀ ፤ ዝንቱ ፡ ሕዝብ ፡ ዘበዞኀ ።።
ወወሰዱኮሙ ፡ [ወተኀለኮሙ ፡] ውስተ ፡ ደብረ ፡ መቅደስኀ ፤ ው ፲፯
ስተ ፡ ድልው ፡ ማኅደርኀ ፡ እግዚኦ ፡ ዘገበርኀ ፤ ቅዱስ ፡ እግዚኦ ፡
ዘአስተዳለወ ፡ እደዊኀ ።። ይነግሥ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለዓለም ፡ ወ ፲፰
ለዓለመ ፡ ዓለም ፡ ወዓዲ ።። እስመ ፡ ቦኦ ፡ ሰረገላተ ፡ ፈርዖን ፡ ም ፲፱
ስለ ፡ አፋረሰኪሁ ፡ ወመስተጽዕኖ ፡ ውስተ ፡ ባሕር ፡ ወአስተጋ
ብኦ ፡ ላዕሌሆሙ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ፃP ፡ ባሕር ፡ ወደቂቀ ፡ እስ
ራኤልሰ ፡ ኀለፉ ፡ እኁተ ፡ Pብስ ፡ በማእኀለ ፡ ባሕር ።። ወነሥአ ፳
ት ፡ ማርP ፡ ነቢPዊት ፡ እኅቱ ፡ ለአሮን ፡ ኀበሮ ፡ ውስተ ፡ እዴሃ ፡
ወወፅኣ ፡ ኵሉን ፡ አንስት ፡ ድኅረሃ ፡ በኀበሮ ፡ ወቡራኬ ።። ወቀ ፳፩
ደመት ፡ ማርP ፡ ወትቤ ፡ ንባርኀ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ይትነኀር ፡ ው
እቱ ፡ ይትነኀር ፤ ፈረሰ ፡ ወዘይቄዐን ፡ ላዕሌሁ ፡ ወረወሙ ፡ ውስ
ተ ፡ ባሕር ።። ወአውጽአ ፡ ሙሴ ፡ ውሉዶ ፡ እስራኤል ፡ እ ፳፪
ምባሕር ፡ ሶሙቅ ፡ ወወሰዶሙ ፡ ውስተ ፡ ገዳመ ፡ ዘሱር ፡ ወገ
ዐዙ ፡ ሠሉሰ ፡ ዕለተ ፡ ገዳመ ፡ ወኢረኀቡ ፡ ማP ፡ ኀመ ፡ ይስተ ፳፫
ዩ ፡ በምሬ ።። ወስእኑ ፡ ሰትP ፡ እምሬ ፡ እስመ ፡ መሪር ፡ ፃዩ ፡
ወበእንተ ፡ ኀፀሁ ፡ ተሰምP ፡ ውእቱ ፡ ፋና ፡ መሪር ።። ወአንጕ ፳፬
ርጕሩ ፡ ሕዝብ ፡ ወይቤሉ ፡ ምንተ ፡ ንሰቲ ።። ወአውPወ ፡ ሙ ፳፭
ሴ ፡ ንበ ፡ ፈጣሪ ፡ ወአርአዮ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ዕፀ ፡ ወወደዮ ፡ ው
ስተ ፡ ማይ ፡ ወጥዕመ ፡ ማዩ ፤ ወበሀP ፡ አርአዮ ፡ ጽድቀ ፡ ወፋት
ሐ ፡ ወአ[መኀሮ ።። ወ]ይቤ ፡ ለእመ ፡ ትሰምዕ ፡ ወታጸምእ ፡ ቃ ፳፮

ለ፡እግዚአብሔር፡ዘፈጣሪነ፡ወጽዮቅ፡ትንብር፡በቅድሜ
ሁ፡ወታጸምእ፡ትእዛዘ፡ዘአዘዘነ፡ኵሉ፡ደቂ፡ዘአምጻእ
ኩ፡ሎሙ፡ለንብጽ፡[ኢ.ይ]ፈኑ፡ላዕሌነ፡አነ፡እግዚአብሔር፡
ፍጋ መሓኪነ :: ወበጽሑ፡ኤሌም፡ወሀለዉ፡ህዮ፡፲፪ ሀይ[ን]፡ዘ
ቦ፡ሀዘቅተ፡ወ፫ ፸በራት፡ተምርት፡ጠቃ፡ጣዮት፡በቀለቶን ::
ነ፡፲ወ፫ :: ወገሰዙ፡እምኤ[ሌም]፡ወመጽኡ፡ኵሉ፡ደ
ቂቀ፡እስራኤል፡ውስተ፡ገዳም፡ዘሲ[ን]፡ወወኦቱ፡ፀእነለ፡
ኤ[ሌ]ም፡ወሲና፡አመ፡ሀሡር፡ወኃምስ፡ዕለት፡ለካልኢ፡ወ
ፎ ርኅ፡[እምዘ፡] ወፅኡ፡እምድረ፡ግብጽ :: ወአንጕርጕረ፡ኵሉ፡
ፐ ሕዝብ፡ውሉዳ፡እስራኤል፡በላዕለ፡ሙሴ፡ወአሮን :: ወይቤ
ልዎሙ፡ውሉዳ፡እስራኤል፡ሶበ፡ሞትነ፡በመቅሠፍተ፡እግዚ
አብሔር፡በምድረ፡ግብጽ፡አመ፡ንነብር፡ጠቃ፡ጸሀርት፡ዘ
ሠጋ፡ወንበልዕ፡ኅብስተ፡እስነ፡ንጸግብ፤ አምጻእነነ፡አንተ፡
ውስተዝ፡ገዳም፡ነመ፡ትቅትል፡ኵለነ፡በንበ፡ተጋባእነ ::
ፚ ወይቤሎ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ናሁ፡አነ፡ኣወርዶ፡ለክሙ፡
ኅብስተ፡እምሰማይ፡ወይምጻእ፡ሕዝብ፡ወየስተጋብኡ፡ለ
ለ፡ዕለት፡ነመ፡አመክሮሙ፡ለእመ፡የሐውረ፡በሕግየ፡ወእ
ፎ መ፡አልቦ :: ወአመ፡ዕለተ፡ሀርብ፡ያስተዳልዉ፡ዘአብኡ፡ይ
ኩኖሙ፡ካዕበተ፡ለለዕለት፡ወዘአስተጋብ[ኡ ፡] ዘልፈ፡ለለዕ
፸ ለቱ :: ወይቤሎ፡ሙሴ፡ወአሮን፡ለኵሉ፡ሕዝበ፡እስራኤል፡
እምሰርክ፡ታአምሩ፡ነመ፡እግዚአብሔር፡አውፅአክሙ፡እ
፯ ምድረ፡ግብጽ :: ወነግሀ፡ትረእዩ፡ኀይለ፡እግዚአብሔር፡ሰሚ
ዖ፡ነጕርጕረክሙ፡እግዚአብሔር፡ወንሕነ፡ምንት፡ንሕነ፡ዘታ
፸ ንጕረጕሩ፡በላዕሌነ :: ወይቤ፡ሙሴ፡ሰርክ፡ያሁበክሙ፡እግ
ዚአብሔር፡ሠጋ፡ትብልዑ፡ወነግሀ፡ኅብስተ፡እስኳ፡ትጸግቡ፡
እስመ፡ሰምዐ፡እግዚአብሔር፡ነጕርጕረክሙ፡ነጕርጕር፡ዘታን
ጕረጕሩ፡ለንትሙ፡በላዕሌነ፡ወንሕነ፡ምንት፡ንሕነ፡ወዝ፡ነ
ጕርጕርክሙ፡ለኮ፡በላዕሌነ፡ዘታንጕረጕሩ፡[ለላ፡በ] ላዕለ፡
፱ ፈጣሪ :: ወይቤ፡ሙሴ፡ለአሮን፡በል፡ለኵሉ፡ኃበ፡ተጋብኡ፡
ውሉዳ፡እስራኤል፡ቅረቡ፡ቅድመ፡ፈጣሪ፡እስመ፡ሰምዐ፡ነ
፲ ጕርጕረክሙ :: ወሶበ፡ይትናገር፡አሮን፡ለኵሉ፡ኃበ፡ተጋብኡ፡
ውሉዳ፡እስራኤል፡ወተመይጡ፡ውስተ፡ገዳም፡ወሠርሐ፡እ
፲፩ ግዚአብሔር፡ተርእ[የ፡] በደመና :: ወይቤ፡እግዚአብሔር፡ለ

ሙሴ ፤ ሰማዕኩ : ነገርኀርሮ : ለውሉዶ : እስራኤል : ወበሉ : ነቢ
ሰርነ : ትበልዑ : ሥጋ : ወጸቢሖ : ትጸግቡ : ኅብስተ : ወትአም
ሩ : ነሙ : አነ : እግዚአብሔር : ፈጣሬ : ዚአክሙ :: ወመስየ : ነር
ወመጽአ : ፋርፋርት : ወኀደገ : ኵሉ : ትዕይንቶሙ : ወነገሀ : እን
ዘ : የኀዲግ : ሀቦ : በኵርኀሉ : ትዕይንቶሙ ፤ እምፋጽመ : ገዲሙ : ነው
ድቁቅ : ነሙ : ተቅዶ : ወጸሀዶ : ነሙ : አስሐትዮ : ውስተ : ም
ድር :: ወርእዩ : ውሉዶ : እስራኤል : ወይቤ : ብእሲ : ለካልኡ : ነ
ምኀት : ውእቱዝ : እስመ : ኢያአምሩ : ወይቤሎሙ : ሙሴ : ዝ
ውእቱ : ኅብስት : ዘወሀበክሙ : እግዚአብሔር : ነሙ : ትብል
ሁ :: ዝውእቱ : ቃል : ዘይቤ : እግዚአብሔር : አስተጋብኡ : እም
ውስቴቱ : በኀዋይክሙ : ለለ : ብእሲ : በበ : ጐልቍ : ሰብኡ : ለ
ለርእሱ : በኀዋዩ : ኢያስተጋብኦ :: ወገብሩ : ነብዓሁ : ውሉዶ : ነ
እስራኤል ፤ አስተጋብኡ : ዘብዙኅ : ወዘሕዲጥኅ :: ወሰፈሩ : በ
ጎሞር : ወኢፈድፈዶ : ለዘ : ብዙኅ : አስተጋብአ : ወኢኀጸጸ : ለ
ዘ : ኅደጠ : አስተጋብአ ፤ ብእሲ : ብእሲ : ለለጣኅደሩ : አስተጋ
ብአ :: ወይቤሎሙ : ሙሴ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወኢታትርፈ : ነ
ለገሠሮ :: ወኢሰምዕዎ : ለሙሴ : ወአቤቱ : ለእገሀ : ወሀጸዮ ፤ ጠ
ወጼአ : ወተሞሀ : ሙሴ : በላዕሌሆሙ :: ወአስተጋብኡ : በበነ ፡ ፳
ገሀ : ለለርእሱ : ወእሙኀመ : ሞቀ : ፀሐይ : ይሞሁ :: ወበዕለ ፳፩
ተ : ሀርብ : ያስተጋብኡ : ካዕበተ : ጎሞር : ለለአሐዱ : ወቦአ : ኩ
ሉ : መኲንንተ : ማኅበር : ወይቤልዎ : ለሙሴ :: ወይቤሎሙ : ሙ ፳፫
ሴ : ዝውእቱ : ዘይቤሎሙ : ሙሴ : ሰንበተ : ዕረፍት : ወቡርዝ
ት : ለእግዚአብሔር : ገሠሮ ፤ ዘትገበሩ : ሀለወክሙ : ግበሩ ፤
ወዘታብስሉ : ሀለወክሙ : አብስሉ ፤ ወዘተርፈ : አትርፈ :: ወ ፳፮
አትረፈ : ለእገሀ : በኀሮ : አዘዘ : ሙሴ : ወኢጸአ : ወዕጼሂ : ኢ
ተፈጥረ : በላዕሌሁ :: ወይቤሎሙ : ሙሴ : ብልዑ : ዮም : እስ ፳፭
ሮ : ዮም : ሰንበት : ዘእግዚአብሔር : ኢትረክቡ : በገዲሮ :: ሰ ፳፮
ዱሰ : ዕለተ : ታስተጋብኡ : ወአሮ : ሳብዕት : ዕለት : ሰንበት :
አጣሂ : ኢትረክቡ :: ወአሮ : ሳብዕት : ዕለት : ቦዘወፅአ : እሮ ፳፯
ውስተ : ሕዝብ : ነሙ : ያስተጋብኦ : ወኢረክበ :: ወይቤሎ : እ ፳፰
ግዚአብሔር : ለሙሴ : እስካ : ማእዜ : ተአብዩ : ትእዛዝዘ : ሰ ፳፱
ጊዐ : ወሕግዮ :: ርእዩ : እግዚአብሔር : ወሀበክሙ : ዘዕለተ :
ሰንበት : በእንተዝ : ወሀበክሙ : በዕለተ : ሀርብ : ሙሓዘ : ለ

ክልኤ : ዕለት : ወይእበር : ብእሲ : ብእሲ : ውስተ : ማኅደረ : ወኢ
፴ ይፃእ : እምኀባሪሁ : ለመ : ዕለተ : ሰንበት :: ወለሰንበተ : ሕዝ
፴፩ ብ : በዕለተ : ሰንበት :: ወሰመይዎ : ውሉዳ : እስራኤል : መና : ወ
፴፪ ከመ : ፍረ : ተቅዳ : ጸዐዳ : ወጣዕሙ : ከመ : ሲዮተ : መዓር :: ወ
ይቤ : ሙሴ : ዝቃል : ዘለዘዘ : እግዚአብሔር : ከመ : ትመልኡ :
ኀሞር : መና : ውስተ : መሢይሞቲክሙ : ለዘመዲክሙ : ከመ :
ይርአዩ : ኅብስተ : ዘበላዕክሙ : ለኀትሙ : በገዲመ : ለመ : ለው
፴፫ ፅአክሙ : እግዚአብሔር : እምድረ : ግብጽ :: ወይቤሎ : ሙሴ :
ለአሮን : ንሣእ : ቍጽለ : ወርቅ : አሐተ : ረቃቀ : ወግሎ : ባቲ : ኀ
ሞር : ዘመና : ወታሥብሪ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ለደኃሪ : መዋ
፴፬ ዕል : ለአዝዓዲክሙ :: እስመ : ከመዝ : አዘዞ : እግዚአብሔ
ር : ለሙሴ : [ወአንበሮ : አሮን :] በቅድመ : መርጡላ : ከመ : ይ
፴፭ ትዐቀብ :: [ወ]ውሉዳ : እስራኤል : በልዑ : መና : ፵ክረምተ : እ
ስከ : ይበጽሑ : ምድረ : ኀበ : ያሥብሮሙ : በልዑ : መና : እስከ :
፴፮ ይበጽሑ : ደወለ : ፈኒቅ :: ወኀሞር : ዐሠርቱ : እዱ : ዘ፲ መስፈ
ርት : ይእቲ ::
ክ : ፲ወ፯ :: ወአንሥአ : ትዕይንቶሙ : ኵሉ : ውሉዳ : እስ
ራኤል : እምገዳመ : ዘ[ሲ]ን : በበ : ትዕይንቶሙ : በቃለ : እግዚ
አብሔር : ወበጽሑ : ራፊዶ : ወአልቦ : ሀየ : ዘይሰቲ : ማየ ::
፪ ወግእዞ : ሕዝብ : ለሙሴ : ወይቤልዎ : ሀበነ : ማየ : ዘንሰቲ : ወ
ይቤሎሙ : ሙሴ : ምንት : ትግእዙ : ኪያየ : ወታመኅርዉ : ለእ
፫ ግዚአብሔር :: ወጸምኡ : በህየ : ሕዝብ : ማየ : ወአንጕርጕርዉ :
ለሙሴ : ወይቤልዎ : ለምንት : አውጻእኅነ : እምግብጽ : ኪመ :
ትቅትለነ : ምስለ : ውሉድነ : ወምስለ : እንስሳነ : በጽምእ ::
፭ ወጸርኅ : ሙሴ : ኀበ : እግዚአብሔር : ወይቤ : ማእገብሮ : ለዝ :
፮ ሕዝብ : ንስቲተ : ኅሞ : ተርፈሙ : ወይቄገረኒ : በእብን :: ወ
ይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ቅድሜሆሙ : ሑር : ለሕዝብ :
ወንሣእ : ምስሌኁ : መላህቅተ : ሕዝብ : ወበትረኁ : በዘ : ቦ
፯ ቱ : ዘበጥኀ : ፈለገ : ፅብጥ : በእዴኁ :: ወትመጽእ : ለፈ : ኀ
በ : አነ : እቀውም : ለፈ : መንገለ : ኵኵሕ : ዘኮረብ : ወትዘ
ብሎ : ለኵኵሕ : ወይወፅእ : በውስቴቱ : ማይ : ወይስተይ : ሕ
ዝብ ፤ ወገብረ : ሙሴ : በኀሞ : አዘዞ : እግዚአብሔር : በቅድ
፰ ሜሆሙ : ለውሉዳ : እስራኤል :: ወሰመዮ : ለውእቱ : ፍና : መን

ሱት ፡ ወጋእዝ ፡ በእንተ ፡ ገአዘት ፡ ዘገእዝ፡ ውሉዶ ፡ እስራኤ
ል ፡ ወአመነ፡ሩ ፡ ፈጣሬ ፡ ኵሉ ፡ ወይቤሉ ፡ ለእመ ፡ ሀሎ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ ወለእመ ፡ ኢሀሎ ፡ ምስሌነ ።። ወመጽአ ፡ ዐማሌቅ ፡ ወ ፳
ይትቃተለ ፡ በራፊዶ ።። ወይቤ ፡ ሙሴ ፡ ለኢያሱስ ፡ ሬረይ ፡ ለነ ፡ ፱
ዕደወ ፡ ወፃእ ፡ ወተለኅዞ ፡ ለዐማሌቅ ፡ ገሠመ ፡ ወኀሁ ፡ አነ ፡ እቀ
ውመ ፡ ደበ ፡ ርእሰ ፡ ወገር ፡ ወበትር ፡ ዘእግዚአብሔር ፡ ውስተ፡
እዴየ ።። ወገብረ ፡ ኢያሱስ ፡ በነመ ፡ አዘዞ ፡ ሙሴ ፡ ወተራነበ፡ ፲
ለዐማሌቅ ፡ ወሙሴ ፡ ወአሮኅ ፡ ወሆር ፡ ዐርጉ ፡ ውስተ ፡ ርእሰ ፡ ለ
ወገር ።። ወሶበ ፡ ያነሥእ ፡ ሙሴ ፡ እደዊሁ ፡ ይወፅእ ፡ እስራኤል ፡ ፲፩
ወሶበ ፡ የዐጽብ ፡ ሙሴ ፡ ያወርድ ፡ እደዊሁ ፡ ወይትወፅኡ ፡ እስ
ራኤል ።። ወእደዊሁ ፡ ለሙሴ ፡ ኀቡድ ፡ ወአንበሩ ፡ እብነ ፡ ሎቱ ፡ ፲፪
ወይነብሩ ፡ ላዕሌሆኅ ፡ አሮኅ ፡ ወሆር ፡ ወይጸውሩ ፡ እደዊሁ ፡ ለሙ
ሴ ፡ አሐዱ ፡ በለፈ ፡ ወአሐዱ ፡ በለፈ ፡ ወቀጣ ፡ እደዊሁ ፡ ለሙ
ሴ ፡ ርቡዓቲሆኅ ፡ እስከ ፡ ዕርበተ ፡ ፀሐይ ።። ወጸጦሙ ፡ ኢያሱ ፲፫
ስ ፡ ለዐማሌቅ ፡ ምስለ ፡ ሕዝቡ ፡ ወቀተሎሙ ፡ በኀጢኅ ።። ወይቤ ፲፬
ሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ጸሐፍዛ ፡ ለተዝካር ፡ ወአይድዮ ፡
ለኢያሱስ ፡ ድምሳሴ ፡ እደመስሶሙ ፡ ለዐማሌቅ ፡ እምታሕተ ፡
ሰማይ ።። ወአሕነጸ ፡ ሙሴ ፡ ምሠዋዐ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወሰመ ፲፭
ዮ ፡ ስሞ ፡ ምሕፃኔ ፤ እስመ ፡ በእዴ ፡ ኅብእት ፡ ይፀብአሙ ፡ ፲፮
እግዚአብሔር ፡ ለዐማሌቅ ፡ ለዘመደ ፡ ዘመዱ ።።

ኽ ፡ ፲ወ፰ ።። ወሰምዐ ፡ ዮቶር ፡ ሠዋኒ ፡ ዘእምድያም ፡ ሐ
ሙሁ ፡ ለሙሴ ፡ ኵሎ ፡ ዘገብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለእስራኤል ፡ ለ
ሕዝቡ ፡ ወአወፅኦሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለእስራኤል ፡ እምግብ
ጽ ።። ወነሥአ ፡ ዮቶር ፡ ሐሙሁ ፡ ለሙሴ ፡ [ሲፕ]ራሃ ፡ ብእሲቶ ፡ ፪
ለሙሴ ፡ እምዘ ፡ ኀደጋ ፤ [ወ፪ ደቂቃ ፡] ወስሙ ፡ ለወልዳ ፡ ሙሴ ፡ ፫
ለአሐዱ ፡ ገርሳም ፡ ወይቤ ፡ እስመ ፡ ፈላሲ ፡ አነ ፡ በምድረ ፡ ባዕ ፬
ድ ፡ ወስሙ ፡ ለካልኡ ፡ ወልዱ ፡ ኤሊዖዝር ፡ [ወይቤ ፡] ፈጣሪ ፡ ዘአ
ቡየ ፡ ረዳኢየ ፡ ወአድኀንኒ ፡ እምእዴሁ ፡ ለፈርዖኅ ።። ወመጽአ ፡ ዮ ፭
ቶር ፡ ሐሙሁ ፡ ለሙሴ ፡ ወደቂ ፡ ወብእሲቱ ፡ ኀበ ፡ ሙሴ ፡ ገዳመ ፡
ኀበ ፡ ኀደረ ፡ ጕንደ ፡ ደብር ፡ ዘእግዚአብሔር ።። ወይቤልዎ ፡ ለሙ ፮
ሴ ፡ ናሁ ፡ ዮቶር ፡ ሐሙኅ ፡ ይበጽሕ ፡ ኀቤነ ፡ ወብእሲትኅ ፡ ወ
ክልኤሆሙ ፡ ደቂቅኅ ።። ወወፅአ ፡ ሙሴ ፡ ወተቀበሎ ፡ ለሐሙሁ ፡ ፯
ወአምኖ ፡ ወሰአሞ ፡ ወተአምኑ ፡ በበይናቲሆሙ ፡ ወቦኡ ፡ ትዕ

፳ ይእተ :: ወዜነዉ : ሙሴ : ለሐሙሁ : ኵሉ : ዘገብሮ : እግዚአ
ብሔር : ለፈርዖን : ወለግብጽ : በእንተ : እስራኤል : ወኵሉ : ሕ
ዝብ : ዘኀመ : ሐሙ : በፋኖት : ወዘኀመ : ለዲኑኖሙ : እግዚአ
፱ ብሔር :: ወደንገፀ : ዮቶር : በኵሉ : ዘገብረ : ሎሙ : እግዚአብ
ሔር : ወለዲኑኖሙ : እምእደ : ግብጽ : ወእምእደ : ፈርዖን ::
፲ ወይቤ : ዮቶር : ቡሩክ : እግዚአብሔር : ዘለዲነኒ : ሕዝቦ : እ
፲፩ ምእደ : ግብጽ : ወእምእደ : ፈርዖን :: እምይእዜ : ለእመርኩ :
ኩመ : ሀቢይ : እግዚአብሔር : እምኵሉ : አማልክት : በበይነ
፲፪ ዝ : ተኰነኑ : ሎሙ :: ወነሥአ : ዮቶር : ሐሙሁ : ለሙሴ : ወገ
ብረ : በጽዮቅ : መሥዋዕተ : ለእግዚአብሔር : ወመጽአ : አሮን :
ወለቃነ : ሕዝብ : ዘእስራኤል : ኀመ : ይብልዑ : ኅብስተ : ምስ
፲፫ ለ : ሐመ : ሙሴ : በቅድመ : እግዚአብሔር :: ወአመ : ሳኒታ : ነ
በረ : ሙሴ : ይኵንኒ : ሕዝበ : ወይጸንሕ : ሕዝብ : ሙሴሃ : እ
፲፬ ምነግሀ : እስኪ : ሶርኪ :: ወርእዮ : ዮቶር : ኵሉ : ዘይገብር : በ
ላዕለ : ሕዝብ : ወይቤሉ : ዮቶር : ለሙሴ : ምንትኑዝ : ዘትገ
ብር : በሕዝብ : ባሕቲትኪ : ትነብር : ወኵሉ : ሕዝብ : ይቀ
፲፭ ውሙ : እምነግሀ : እስኪ : ሶርኪ :: ወይቤ : ሙሴ : ለሐሙሁ :
እስመ : ይመጽእ : ኀቤየ : ሕዝብ : ወይስእል : ፍትሐ : በነበ : እ
፲፮ ግዚአብሔር :: እምኀመ : ተጋአዙሂ : ይመጽኡ : ኀቤየ : እፋት
ሖ : ለስተናጺሕየ : ለለአሐዱ : ለሐዱ : ኵነኔ : እግዚአብሔ
፲፯ ር : ወሕጎ :: ወይቤሉ : ሐሙሁ : ለሙሴ : ለኦ : ርቱዕ : ዘለኀተ :
፲፰ ትገብር : ዝነገር : ሀቢይ :: ሕጸመ : ተሐምመ : ለኀቱ : ወኵሉ :
ሕዝብ : ዘሀሉ : ምስሌኁ ፤ ይኅብዶኁ : [ዝቃል :] ወኢትክል :
፲፱ ባሕቲትኁ : ገቢሮተ :: ወይእዜኒ : ስምዐኒ : ወለነ : ለመክረኁ :
ወእግዚአብሔር : የሀሉ : ምስሌኁ : ወኵኖሙ : ለኀተ : ለሕዝ
ብ : በነበ : እግዚአብሔር : ወታብትኽ : ቃሎሙ : በነበ : እግዚ
፳ ለብሔር :: ወለስምዖሙ : ትእዛዞ : ለእግዚአብሔር : ወሕጎ :
ወትዜንዎሙ : ፍኖቶ : በእለ : [የሐውሩ :] በውስቴቶሙ : ወግ
፳፩ ብረ : ዘይገብሩ :: ወለኀተሂ : ለሊኁ : ምክር : እምውስተ : ኵ
ሉ : ሕዝብ : ኀያላን : ዕደወ : ጻድቃነ : ሰብለ : እለ : ይጸልኡ : ት
ዕቢተ : ወሢመ : ሎሙ : መኰንነ : ለ ፲ ወለምእት : ወለኀምሳ :
፳፪ ወለዐሠርቱ :: ወይኵንኑ : ሕዝበ : ኵሉ : ዕበተ : ወቃለ : ዘዐጸ
ቦሙ : ይዕርጉ : ኀቤኁ : ወቀሊለ : ኵነኔ : እሙንቱ : ይኵንኑ : ወ

ያቀልሉህ፡ወያርዱኡህ :: ወኽ፡ቃልየ፡ለእመ፡ገበርክ፡ያኄይ ፳፫
ለክ፡እግዚአብሔር፡ወትእዝል፡ኵንኖ፡ወኽሕኽብ፡ይግባእ፡
ውስተ፡ምኁባሪሁ፡በፋሥሓ :: ወሰምዐ፡ሙሴ፡ቃለ፡ሐሙሁ፡ ፳፬
ወገብረ፡በኀመ፡ይቤሎ :: ወኀርየ፡ሙሴ፡ዕደወ፡ዘይክል፡እ ፳፭
ምውስተ፡ኵሉ፡እስራኤል፡ወሢመ፡ውስቴቶሙ፡መኰንኒ፡
ለ፲፪ ወዘ፲፪ ወዘ፸ ወዘ፲ :: ወይኩንኑ፡ኵሉ፡ሕዝበ፡ኵላ፡ሰ
ዐተ፡ወዘዐጸቦሙ፡ኵኒኤ፡ያዕርጉ፡ኀበ፡ሙሴ፡ወቀሊለ፡ኵኒ
ኤ፡እሙንቱ፡ይፍትሑ :: ወፈነወ፡ሙሴ፡ሐማሁ፡ውስተ፡ም ፳፯
ድራ፡[ወ]ኀለፈ ::

ክ፡፲ወ፱ :: ወበሣልስ፡ወርኀ፡እምዘ፡ወፅኡ፡ውሉዳ፡እ
ስራኤል፡እምድረ፡ግብጽ፡በዛ፡ዕለት፡መጽኡ፡ውስተ፡ገዳ
ም፡ዘሲና :: ወወፅኡ፡እምራፊዲ፡ወበጽሑ፡ውስተ፡ገዳም፡ ፪
ዘሲና፡ወኀደሩ፡ህየ፡እስራኤል፡መንጸረ፡ደብሩ :: ወሙሴ፡ ፫
ዐርገ፡ውስተ፡ደብረ፡እግዚአብሔር፡ወጸውዖ፡እግዚአብሔር፡
ለሙሴ፡እምደበ፡ደብር፡ወይቤሎ፡በልሙ፡ለቤተ፡ያዕቆ
ብ፡ወዜንዉሙ፡ለውሉዳ፡እስራኤል :: አንትሙ፡ርኢክሙ፡መ ፭
ጠነ፡ገበርክዉሙ፡ለግብጽ፡ወኀዚአኩክሙ፡ነመዘ፡ክንፈ፡ጉ
ዛ፡ወአቀረብኩክሙ፡ኀቤየ :: ወይእዜሂ፡ለእመ፡ሰማዕክሙ ፮
ኒ፡ቃልየ፡ወዐቀብክሙ፡ትእዛዝየ፡ትኩኑኒ፡ሕዝበ፡ዘጽዱ
ቅ፡እምውስተ፡ኵሉ፡ሕዝብ፡እስመ፡ዚአየ፡ይእቲ፡ኵለ
ንታሃ፡ምድር :: ወአንትሙ፡ትኩኑኒ፡እለ፡መንግሥት፡እለ፡ት ፯
ሠውዑ፡ሊተ፡ሕዝብ፡ዘጽዱቅ፡ዘቃለ፡አይድዑሙ፡ለውሉ
ዶ፡እስራኤል :: ወመጽአ፡ሙሴ፡ወጸውዐ፡ሊቃነ፡ሕዝብ፡ወ ፰
አይድዑሙ፡ዘኵሉ፡ቃለ፡ዘአዘዞሙ፡እግዚአብሔር :: ወአ
ውሥኡ፡ኵሉ፡ሕዝብ፡በ፬ቃል፡ወይቤሉ፡ኵሉ፡ዘአዘዘ፡
እግዚአብሔር፡ንገብር፡ወኀሰምዕ፡ወአዕረገ፡ሙሴ፡ቃለ፡ሕ
ዝብ፡ኀበ፡እግዚአብሔር :: ወይቤሎ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ ፱
እመጽእ፡አነ፡ኀቤክ፡በዐምደ፡ደመና፡ከመ፡ይስማዕ፡ሕዝ
ብ፡እንዘ፡እትናገር፡ምስሌከ፡ወይእመኑ፡በላዕሌከ፡ለዓለ
ም፡ዓለም፡ወአይድዖ፡ሙሴ፡ቃለ፡ሕዝብ፡ኀበ፡እግዚአብሔ
ር :: ወይቤሎ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወረደኅ፡ኵኒኔ፡ሕዝ ፲
በ፡ወያንጽሑ፡ርእሶሙ፡ዮም፡ወጌሠመ፡ወይ[ሣፅኩ]፡አልባ
ሲሆሙ :: ወይፅንሑ፡ዲበዋኒሆሙ፡ለአመ፡ሣልስት፡ዕለት፡ ፲፩

እስመ ፡ አመ ፡ ሠለስት ፡ ይወርዱ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዲበ ፡ ደብር ፡
፲፪ ዘሲና ፡ በቅድሜሆሙ ፡ ለሕዝብ :: ወትእኅፍል ፡ ሕዝበ ፡ ይዑዱ
ዋ ፡ ወለይትዓቀቡ ፡ ኢይዕረጉ ፡ ውስተ ፡ ደብር ፡ ወኵሉ ፡ ዘለኳ
፲፫ ፈ ፡ ለደብር ፡ በሞት ፡ ለይሙት :: ወእደዊሆሙኒ ፡ ኢያርእዩ ፤ በ
እብኒ ፡ ለይትወገሩ ፡ ወእማእኩ ፡ በሞፀፋ ፡ ለይትወፀፉ ፤ ወለእ
ሙ ፡ እንስሳ ፡ ወለእሙ ፡ ሰብእ ፡ ኢይሕዮ ፤ እምኀመ ፡ ቃለ ፡ መጥ
፲፬ ቅዕ ፡ ወደመና ፡ ኀለፈ ፡ እምደብር ፡ ይዕርጉ ፡ ዲበ ፡ ደብር :: ወወ
ረደ ፡ ሙሴ ፡ እምዲበ ፡ ደብር ፡ ኀበ ፡ ሕዝብ ፡ ወባረኮሙ ፡ ወኀፀ
፲፭ ቡ ፡ አልባሲሆሙ :: ወይቤ ፡ ለሕዝብ ፡ ተደለዉ ፡ ለሠሉስ ፡ ዕ
፲፮ ለት ፡ ወኢትቅረቡ ፡ አንስተ :: ወአመ ፡ ሣልስት ፡ ዕለት ፡ ገይሰ
ኽሙ ፡ በጽባሕ ፡ ወናሁ ፡ ትሰምዑ ፡ ቃለ ፡ ወመብረቅ ፡ ወደመና ፡
ወጊፃ ፡ በደብረ ፡ ለሲና ፡ ቃለ ፡ መጥቅዕ ፡ ዐቢይ ፡ ጕሙፅ ፡ ወደኀ
፲፯ ገፀ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ በውስተ ፡ ትዕይንት :: ወአውፅአ ፡ ሙሴ ፡
ሕዝበ ፡ ይትራኀብ ፡ ምስለ ፡ ፈጣሪ ፡ እምትዕይንት ፡ ወበጽሑ ፡
፲፰ ኀበ ፡ ደብር :: ወደብረ ፡ ሲና ፡ ይጠይስ ፡ ኵለኄታሁ ፡ እስመ ፡ ወ
ረደ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስቴታ ፡ በእሳት ፡ ወይወፅእ ፡ በውስቴታ ፡
፲፱ ኀመ ፡ ጢስ ፡ ዘእምእቶን ፡ ወደኀገፀ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ጭቁ :: ወ
ይደምፅ ፡ ጕሙፅ ፡ መጥቅዕ ፡ እኁዘ ፡ ይበልሕ ፡ ይኄይል ፡ ጭቁ ፡ ወ
፳ ሙሴ ፡ ይትናገር ፡ ወእግዚአብሔር ፡ ያወሥኦ ፡ በቃሉ :: ወወረደ ፡
እግዚአብሔር ፡ ዲበረ ፡ ሲና ፡ ውስተ ፡ ኀተጣሁ ፡ ለደብር ፡ ወዐ
፳፩ ርገ ፡ ሙሴ :: ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ረድ ፡ ወአይድ
ሙ ፡ ለሕዝብ ፡ ኢይቅረቡ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለጠይቀ ፡ ኢ
፳፪ ይደቅ ፡ በውስቴቶሙ ፡ ብዙኀ :: ወሠዋዕት ፡ እለ ፡ ይቄርቡ ፡ ለ
እግዚእ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይትባረኩ ፡ ኢይኅለቅ ፡ እምላዕሌሆ
፳፫ ሙ ፡ እግዚአብሔር :: ወይቤሎ ፡ ሙሴ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ኢይ
ክል ፡ ሕዝብ ፡ ዐረገ ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡ ሲና ፡ እስመ ፡ አስፀዕኀ
፳፬ ኀ ፡ ወትቤለኒ ፡ ኢትልኅፎ ፡ ደብረ ፡ ወትባርኅዎ :: ወይቤሎ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ሑር ፡ ወረድ ፡ ወዕረግ ፡ አንተ ፡ ወአሮን ፡ ም
ስሌከ ፤ ወሠዋዕት[ሰ] ፡ [ወሕዝብ ፡] ኢይትኀየሉ ፡ ዐረገ ፡ ኀበ ፡
፳፭ እግዚአብሔር ፤ ያሐጕል ፡ እግዚአብሔር ፡ እምውስቴቶሙ :: ወ
ወረደ ፡ ሙሴ ፡ ኀበ ፡ ሕዝብ ፡ ወይቤሎሙ ::
፩ ኽ ፡ ፳ :: ወነበበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኵሉ ፡ ዘቃለ ፡ ወይቤ :: አ
ኀ ፡ ውእቱ ፡ እግዚእ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘአውፃእኩክ ፡ እም

ዱረ : ገብጽ : እምቤተ : ምቅናይክሙ :: ኢታምልኦ : አማልኦ
ተ : ዘእንበሌየ :: ወኢትግበር : ለኪ : አምላኪ : ኪሞዘ : በውስ
ተ : ሰማይ : በላዕሉ : ወኪሞዘ : በውስተ : ምድር : በታሕቱ : ወ
በውስተ : ማየት : ዘበታሕቴሃ : ለምድር :: ኢትስገድ : ሎሙ :
ወኢታምልኮሙ : እስመ : አነ : እግዚእ : እግዚአብሔር : ዚአኪ :
እግዚአብሔር : ቀናኢ : አነ : ዘእፈዲ : ኀጢአተ : አብ : ለውሉ
ድ : እስኪ : ሣልስት : ወራብዕት : ትውልዶ : ለእለ : ይጸልዑኒ ::
ወእገብር : ምሕረተ : ለለ ፲፪ ለእለ : ያፈቅሩኒ : ወትእዛዝየ : እ
ለ : የሀቅቡ : ወለእለ : የሀቅቡ : ሕግየ :: ኢትምሐል : ስመ : እግ
ዚአብሔር : ፈጣሪኪ : በሐሰት : እስመ : ኢ.የነጽሕ : እግዚአብ
ሔር : ዘይነሥእ : ስሞ : በሐሰት :: ተዘኪር : ዕለተ : ሰንበት :
አጽድቆታ :: ሰዱስ : ዕለተ : ገበር : ተግባረ : ቦቱ : ኵሎ : ትኳ
[ዘ]ነ :: ወበሳብዕት : ዕለት : ሰንበት : ለእግዚአብሔር : ለእግ
ዚእነ : ኢትግበረ : ባቲ : ወኢምንተ : ገብረ : ኢአንተ : ወኢወል
ድኪ : ወኢወለትኪ : ወኢአድግኪ : ወኢኵሉ : እንስሳኪ : ወኢ
ፈላሲ : ዘይነብር : ኀቤኪ :: እስመ : በሰዱስ : ዕለት : ገብረ : እ ፲፭
ግዚአብሔር : ሰማየ : ወምድረ : ወባሕረ : ወኵሉ : ዘውስቴቱ :
ወአዕረፈ : አመ : ሳብዕት : ዕለት ፤ በበይነዝ : ባረካ : እግዚአብ
ሔር : ለሳብዕት : ዕለት : ወአጽደቃ :: አኽብር : አባኪ : ወእመ ፲፮
ኪ : ኪመ : ይኵንኪ : ጽድቀ ፤ ብዙኃ : ዕለተ : ትረኽብ : በውስ
ተ : ምድር : ዘጻድቅት : ውእቱ : እግዚእ : እግዚአብሔር : የሀ
ብኪ :: ኢትቅትል :: ኢትዘሙ :: ኢትስርቅ :: ስምዐ : በሐሰ ፲፯
ት : ኢትስማዕ : ለቢጽኪ : ስምዐ : በሐሰት :: ኢትፍቶ : ብእ ፲፰
ሲተ : ካልእኪ ፤ ኢትፍቶ : ቤቶ : ለካልእኪ : ወኢገራህቶ : ወኢ
ገብሮ : ወኢአመቶ : ወኢላህሞ : ወኢብዕራዊሁ : ወኢኵሉ : በ
ውስተ : እንስሳሁ : ዘአጥረየ : ለጥርዮ : ቢጽኪ :: ወኵሉ : ሕ ፲፱
ዝብ : ይረኢ : ቃለ : ወብርሃነ : ዘለንጸስ : ወቃለ : ዘመጥቅዕ : ወ
ደብረ : ይጢይስ : ወረዳሆ : ኵሉ : ሕዝብ : ቀመ : ርኁቅ :: ወይ ፳፫
ቤልዎ : ለሙሴ : አንተ : ተናገር : ምስሌነ : ወይትናገር : እግዚአ
ብሔር : ምስሌነ : ኪመ : ኢንመት :: ወይበሉ ፡ ሙሴ : በእ ፳
ንተዝ : ኪመ : ያመክርኽሙ : መጽአ : እግዚአብሔር : ኀቤክሙ :
ኪመ : ይኅድር : ፍርሀተ : ዚአሁ : ላዕሌክሙ : ኪመ : ኢትሰብ
ሱ :: ወይቀውሙ : ሕዝብ : ርሑቀ : ወሙሴ : ቦአ : ውስተ : ጣ ፳፬

፳፪ ቃ ፡ ኀበ ፡ ሀለወ ፡ እግዚአብሔር ፡፡ ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለ
ሙሴ ፡ በሎሙ ፡ ለቤተ ፡ ያዕቆብ ፡ ወዜንዎሙ ፡ ለውሉደ ፡ እስ
፳፫ ራኤል ፡ ኍሙ ፡ እምሰማይ ፡ ተናገርኩክሙ ፡፡ ኢታምልኩ ፡ ለሙ
ላኀ ፡ ዘብረር ፡ ወኢታምልኩ ፡ ለምላኀ ፡ ዘወርቅ ፡ ወኢትግበ
፳፬ ሩ ፡ ለኀሙ ፡ ዘኀመኽ ፡ ለምላኀ ፡፡ ምሠዋዐ ፡ በውስተ ፡ ሙዱ
ር ፡ ገበር ፡ ሊተ ፡ [ወሡዕ ፡] በውስቴታ ፡ መባ[ኣ]ኽሙ ፡ ወቤዛኽ
ሙ ፡ በግዐ ፡ ወአልህምተ ፡ በኵሉ ፡ መካን ፡ በኀበ ፡ ሰመይኩ ፡
፳፭ ስምዖ ፡ በህዖ ፡ ወእመጽእ ፡ ኀቤኀ ፡ [ወእባርኀክ ፡፡] ወለእመ ፡
[ምሠዋዐ ፡] ዘእብኔ ፡ ገበርኀ ፡ ሊተ ፡ ኢትንዶቀሙ ፡ ፈጺሐኀ ፡
፳፮ [እስመ ፡ መጥባሕተኀ ፡ ዐንበርኀ ፡ ላዕሌሁ ፡ ወአርኵስኀ ፡፡] ኢ
ታዕርግ ፡ መካርገ ፡ በውስተ ፡ ምሠዋዕዖ ፡ ኢይትኀሠት ፡ ሙፋ
ሪኀ ፡ በህዖ ፡፡

ካ ፡ ፳ወ፬ ፡፡ ወኀዚኒ ፡ ጽድቅ ፡ ውእቱ ፡ ለለብወሙ ፡ ይትዐቀ
፪ ዑ ፡፡ ለእመ ፡ ጸጥረይኀ ፡ ገብረ ፡ ኢይሁዳዊ ፡ ቅንዮ ፡ ፫ ኀረሙ
፫ ተ ፡ ወበሳብዕ ፡ ኀረሙት ፡ ለገዕዞ ፡ በኀንቱ ፡፡ ለእመ ፡ ባሕቲቶ ፡
ጸጥረይኀ ፡ ባሕቲቱ ፡ ይፃእ ፤ ወለእመ ፡ ምስለ ፡ ብእሲቱ ፡ ጸጥ
፭ ረይኮ ፡ ምስለ ፡ ብእሲቱ ፡ ይ[ፃ]እ ፡፡ ወለእመ ፡ ወሀቦ ፡ እግዚኡ ፡
ብእሲተ ፡ ወወለዳት ፡ ሎቱ ፡ ሮሰ ፡ ወለዋልዳ ፡ ብእሲቱ ፡ ወደቂ
፮ ቁ ፡ ይትቀነዩ ፡ ለእግዚኡ ፡ ወውእቱ ፡ ባሕቲቱ ፡ ይገዕዝ ፡፡ ወለእ
መ ፡ ይቤ ፡ ገብርኀ ፡ ለፋቅርኩ ፡ እግዚእየ ፡ (ወእግዚእትየ ፡) ወ
፯ ብእሲትየ ፡ ወደቂቅየ ፡ ኢይፈቅዱ ፡ ግዕዛነ ፤ ይስደ ፡ እግዚኡ ፡
ቤተ ፡ ምኵናነ ፡ ፈጣሪ ፡ ወየቅርቦ ፡ ኀኖተ ፡ ኀበ ፡ መዱረኀ ፡ ወይ
ስቀሮ ፡ እግዚኡ ፡ [እዝኖ ፡] በመስፈ ፡ ወይትቀነይ ፡ ሎቱ ፡ ዝሉ
፰ ፈ ፡፡ ወለእመቦ ፡ ዘለስተዋሰበ ፡ ኢትጸንጉ ፡ በኀመ ፡ ያጸንጊ ፡
፱ ለእጣት ፡፡ ወለእመ ፡ ኢያሠመረት ፡ ለእግዚኣ ፡ ለሊሃ ፡ ዘለመነ
ት ፡ ያድኅና ፡ ወለሕዝብ ፡ ለካልእ ፡ እግዚእ ፡ ኀበ ፡ ፈቀደ ፡ ይሠ
፲ ይጣ ፡ እስመ ፡ ለሊሃ ፡ ፈቀደት ፡፡ ወለእመ ፡ ፈቀደ ፡ ለወልዱ ፡ የ
፲፩ ሀባ ፡ ኍመ ፡ እኀተ ፡ ለዋልዱ ፡ ይረስዮ ፡፡ ወለእመ ፡ ካልእተ ፡ ኀሠ
ለ ፡ ሎቱ ፡ ዘባ ፡ ወለልባሲሃ ፡ [ይሁባ ፡] ወስዮ ፡ ያሰምዕ ፡ ላ
፲፩ ቲ ፡ ኍመ ፡ ኢየሀፃ ፡፡ ወዘሠለስተ ፡ ለእመ ፡ ኢንብረ ፡ ላቲ ፡ ትፃ
፲፪ እ ፡ እምኀቤሁ ፡ ዘእኀበለ ፡ ቤዛ ፡፡ ለእመቦ ፡ ዘለቀሰለ ፡ ካል
፲፫ ዖ ፡ [ወሞተ ፡] በቀሰሊሁ ፡ ለይሙት ፡፡ ለእመ ፡ ለቀሰለ ፡ እኀ
ዘ ፡ ኢይፈቅድ ፡ ወመጠወ ፡ እግዚለብሔር ፡ በየፃኀ ፡ መቀሰሊ ፡

[ፈለመ]ርኀ : ፋና : ኀበ : ይትመነፀኀ : ቀታሊ :: ወለእመ ፲፭ : ዘቅ
ጸረ : ኀመ : ይቅትል : ጸላኢሁ : ወተጣነፀ : ይኀሥእወ : እመሀ
P : ወይቅትልዎ :: ዘይዘብጥ : አባሁ : ወእሞ : ይትኰነን : መዊ ፲፮
ተ :: እመቦ : ዘሰረቀ : በውስተ : ውሉዳ : እስራኤል : ወረዲአኽ ፲፯
ሙ:አግባእኽሙ:በላዕለ:ዘረኀብኽሙ:ይትኰነን:መዊተ::[ዘ ፲፰
ይረግሞ : አባሁ : ወእሞ : ይትኰነን:መዊተ ::] ወለእመ:ተላኰ ፲፱
ዩ : ኅልፌ : ዕዳው : በዐይኖሙ : ወአቍሰለ : ካልኦ : ለእመኒ : በ
እብኔ : ወለእመኒ : በበትር : አስኀቦ : ውስተ : ምስካብ : (አል
ቦ : ተስናነ : መቍሰሊ ፤) ያኒሶሱ : ጽጉ : በአቍስሎ: በበትር: ይ ፳፩
ዲኅኝ : መቍሰሊ : ፀርዓቲሁ : ለየሀቦ : ወየስቦ : ለዐቃቤ : ሠራ
ይ :: ለእመቦ : ዘአቍሰለ : ገብሮ : ወአመቶ : በበትር : ወሞተ : ፳፪
ይመውት : መዊተ : መቍሰሊ :: ወበጽሐ : አሐተ : ዕለተ : ወአ ፳፫
መ : ሳኒታ : ይዲኅኝ : እመዊት : እስመ : ዚአሁ : ብረር :: ወለእ ፳፬
መ : ተባአሱ : ኅልፌ : ዕዳው : ወአቍሰሉ : ብእሲተ:ፅንስተ : ወ
አዲኅፀት : ወምስለ : ሰብእ : አልቦ : ያኅስርዎ : እመ : ዐርቆ : ተ
ዓረቀ : ሞታ : እንዘ : ያስተበቍዕ :: ወለእመ : አዲኅፀት : እኁ ፳፭
ዘ : ምሱለ : ይፈዲ : መንፈስ : ፋዲ : መንፈስ :: ዐይኒ : ፋዲ : ዐ ፳፮
ይኒ ፤ ስኒ : ፋዲ : ስኒ ፤ እዲ : ፋዲ : እዲ ፤ እግር : ፋዲ : እግር :: ዕ ፳፯
P ት : ሀየንተ : ዕP ት ፤ ፋቅአት : ሀየንተ : ፋቅአት ፤ ቍስለ : ሀP
ንተ : ቍስለ :: ወለእመቦ : ዘአቍሰለ : ዐይነ : ገብረ : ወእመሂ : ፳፰
አመቱ : ወአፀወሰ : ያግዕዞሙ : ቤዛ : ዐይኖሙ :: ወለእመ : ሰ ፳፱
በረ : ፅርሰ : ወስነ : ዘገብረ : ወዘአመቱ : ያግዕዞሙ : ቤዛ : ስኖ
ሙ :: ለእመ : ወገለ : ላህሙ : ብእሴ : ወብእሲተ : ወቀተለ : በ ፴
እብኔ : ይወገርወ : ላህዋ : ወሠጋሁ : ኢይበልዑ : ወባዕለ : ላህ
ሙ : ይዲኅኝ : እመኀጢአት :: ወለእመ : ወገለ : ላህሙ : ኀመ: ፴፩
ትጣልሙ : ወዘለስት : ወአስመዑ : ሎቱ : ለእግዚኡ : ወኢአፀ
ሰኖ : ወቀተለ : ብእሴ : ወለእመሂ : ብእሲት : ላህመ : ይወገ
ረ : ወለእግዚኡኒ : ይቅትሉ :: ወለእመ : ሰአልዎ : ቤዛ : ርእሱ: ፴፪
Pሀብ : ቤዛ : መንፈሱ : እመቃለ : ተካህሉ :: ወወገለ : ውሉደ: ፴፫
ሮሰ : (ወደቀ:)ወአዋልዶ : ዘሀዮኑ : ያስተዋህብ :: ወለእመ : ንብ ፴፬
ረ : ወለእመ : አመተ : ፴ብረረ : Pሀብ : ለእግዚአ : አመት : ዘ
ዘኅልኤቱ : ወላህሙ : ይትወገር :: ወእመቦ : ዘኀሠተ : ሀዘቅ ፴፭
ተ : ወለእመሂ : አኀረዮ : ወአኀደኖ : አፈሁ : ወጸዶፈ : ውስቴ

፴፯ ቱ : ላህሎ : ወእመሂ : ሊዶግ ፤ እግዚአ : ሀዘቅት : ይፈዲ : ወገደ
፴፰ ላሁ : ውእቱ : ይሄሥእ :: ወላህሎ : ለእመ : ወገአ : ዘካልኡ : ወ
ሞት : አበ : ላህሎ : ይተኽል : ሎቱ : ወእማእኮ : ሢጦ : ወገደላ
፴፱ ሆሎ : ይትካፈሉ :: ወለእመ : ወጋኢ : ላህሎ : ኀመ : ትፀልል
ሎ : ወሠልስት : ወአስሎሁ : ሎቱ : ይፈዲ : ላህመ : ተኽለ : ላህ
ፍ ሎ : ወገደላ : ዘሞተ : ውእቱ : ይሄሥእ :: ወለእመቦ : ዘሰረቀ :
ላህመ : ወእመሂ : በግሀ : ወጠብሐ : ይተኽል : ህየንተ : ፩ ላህ
ሎ : ትሥስተ : ወለ ፩ በግሀ : ትርብዕተ ::
ክ : ፳ወ፪ :: ወኀሪዮ : ሰረቂ : ለእመ : ቀስለ : ሰረቂ : ወ
፪ ሞተ : ኢይኩኖ : ቀቲለ : ለዘቀተለ :: ወሠረቀ : ፀሐይ : ዲበ :
በዲኁ : ይመውት : ዘቀተሎ ፤ ወለእመ : አልቦ : ይሠየጥ : ህየንተ :
፫ ዘሰረቀ :: ወለእመ : አኀዝወ : ወረኀቡ : ውስተ : እዴሁ : ለዘሰ
፬ ረቀ : እመሂ : ሊዶግ : ወለእመሂ : በግሀ : ካሀበተ : ይፈዲ :: ወ
ለእመ : ጸብልዐ : ገራህተ : ሰብእ : እንስሳሁ : ወሀጸደ : ወይኁ :
ወጸብልዐ : ገራውህ : ባሀዱ : ይትሬሀይወ : አስጣሮ : ይፈዲ : ወ
ለእመሰ : አገመረ : ገራህተ : እኀዝ : ይበልዕ : በሰመረ : ገራህቱ :
ይፈዲ : ለእመሂ : ሀጸደ : ወይኁ : በሰመረ : ሀጸደ : ወይኁ : ይፈ
፭ ዲ :: ወለእመ : ወፅአ : እሳት : ወአኀዘ : ገዳመ : ወአወህየ : ሀጸ
፮ ደ : ወእመሂ : ኽምረ : ዘአወህየ : ይፈዲ :: ወለእመቦ : ዘአሰቀ
በ : ብረረ : ወእመሂ : ኀዋይ : ወተሰርቀ : ለዘአሰቀብወ : ወረኀ
፯ ቦ : ለዘሰረቀ : ይፈዲ : ካሀበተ :: ወለእመ : ኢረኀቡ : ሰረቁ :
ለይሑር : ባሀለ : ቤት : ቅድመ : ፈጣሪ : ወይምሐል : ጣሕፀሂ :
፰ ዘአጣሕፀኂወ : ኀመ : ኢተኬዘወ : ወኢቁጸረ ፤ እመሂ : ላህመ :
ወእመሂ : ሊዶግ : ወእመሂ : በግሀ : በዘ : ኀሠሦወ : በጣሃፀ[ኀ:]
ኀሠሦወ ፤ በዘ : ኮኂ : ኀዊኖ : በህየ : ይሔልቆሙ : በበይናቲሆሙ ፤
፱ ወዘገደፈ : ካሀበተ : ይፈዲ : ለጣሀቀቢሁ :: ወለእመቦ : ዘወሀበ :
ለካልኡ : ብዕራዌ : እመሂ : በግሀ : ዘኮኂ : በወስቴቱ : እንስሳ :
ወሞተ : ወቁስለ : ወእመሂ : ጣህረኩ : ሎቱ : ወአልቦ : ዘአእመ
፲ ረ : ሎቱ ፤ መሐላ : ዘእግዚአብሔር : ተርፈ : ጣእኀሎሙ : ኀመ :
ተፈቲው : ኢተኬዘወ : ተጣሃፀኂ : ወበበይነዝ : ኢይፈዲ : ዘተጣ
፲፩ ሃፀኂ :: ወለእመ : ሰረቅወ : ዘአሰቀብወ : ይፈዲ : ለዘአሰቀቦ ::
፲፪ ወለእመ : አርቄ : አኀዞ : በገዳመ : ይመርሕ : ገደላሁ : ወኢይፈ
፲፫ ዲ :: ወለእመ : ተውሕስኀ : እምኀበ : ቢጽኀ : ወተሰብረ : ወሞ

ተ : ወኢሀሎ : ወሓሲ : እግዚአ : ኀዋይ : ትፈዲ :: [ወለእመ : ሀ ፲፯
ሎ : እግዚኡ : ኢይፈዲ ፤] ወለእመ : ገባኢሁ : ውእቱ : ዐስቦ : ይ
ፈዲ :: ወለእመቦ : ዘአስሐታ : ለዮንገል : ወሰነበ : ምስሌሃ : ፲፭
እንዘ : ይነሥእ : ይነሥኣ : ወትኅውኖ : ብእሲተ :: ወለእመ : ካ ፲፮
ልእ : ምታ : ኀመ : ኢየሀብዎ : Pሐፂ : ሕፂሃ : ይሁብ : ለአቡሃ :
ሕፂ : Pሐፅይዎ : ለዮንገል :: [ወዘሠረዬ : ኢይሕPው ::] ኵሉ : ፲፯
HPሐውር : እንስሳ : ኵነኔሁ : መዊት :: ዘይሠውዕ : ለአማልክ ፲፰
ት : ለይሠረው : ዘእንበለ : ለእግዚአብሔር : ባሕቲቱ :: ወኢታ ፲፱
ሕስሙ : ለግዩር : ወኢታጥቅዎ : እስመ : አንትሙሂ : ገዩራነ : ኮን
ኀሙ : በምድረ : ግብጽ :: ወለኵሉ : እቤራት : ወለእጊለ : ማ ፳፩
ውታ : ኢታሕስሙ :: ወለእመ : ለሕሰምኀሙ : ሎሙ : ወጸር ፳፪
ሑ : ወለውPው : ኀቤP : ሰሚዐ : እሰምዕ : ገሣርሙ :: ወእትመ ፳፫
ሣዕ : በመዐትP : ወእቀትለኀሙ : በኀዚኝ : ወይኅውናኀሙ : ለ
ንስቲያኀሙ : መበለተ : ወውሉዲኀሙ : እጊለ : ማውታ :: ወለ ፳፭
እመ : ለቃሕኀ : ብራረ : ለነዲP : ሕዝብኀ : ኢታጥቀ : ወኢትት
ሬዲዮ :: ወእመ : ለእኅዘኀ : ልብሶ : ቢጽኀ : እንበለ : ይዕር ፳፮
ብ : [ፀሐይ : ለገብእ : ሎቱ ::] እስመ : ይእቲ : ባሕቲታ : ዐራዙ : ፳፯
ወ[ልብሶ :] ኀፍረቱ : ሎቱ : እስመ : አልቦ : በዘይበይት : ወለእ
መ : ገዕረ : ኀቤP : እሰምዖ : እስመ : መሓሪ : አነ :: ለአማልክት : ፳፰
ኢትሕሚ : ወመኰንነ : ሕዝብኀ : እኪተ : ኢትበሉ :: ኀተማ : ፳፱
ሀወዲኀ : ወዘሀወዲኀ : ኢታእሥር ፤ በኵረ : ወልዲኀ : ትሁበ
ኒ : ሊተ :: ኀፀሁ : ትገብር : ሊተ : ላህመኀ : ወበገሀኀ : ወአዲ ፴
ገኀ : ሰቡሀ : ይኑብር : ኀበ : እሙ : ወአመ : ሳምንት : ዕለት : ት
ሁበኒ : ሊተ :: ወትኅውኑኒ : ዕደወ : ቅዱሳነ : ወሠጋ : ገደላ : አር ፴፩
ቄ : ኢትብልዑ : ለኀልብ : ገዲፋወ ::

ክ : ፴ወ፲ :: ወወዴተ : ዘሐሰት : ኢትሰጠው : ወኢትኀበ
ር : ምስለ : ዘይዒምፅ : ኀመ : ኢትኩን : መሀምፀ : ስምዐ :: ኢ ፪
ትደመር : ምስለ : ብዙኀ : ለሀምፀ : ወኢትትወሰክ : ውስተ : እ
ለ : ብዝኀ : ለገዲፀ : ፍትሕ :: ወለነዲይ : ኢትምሐር : በፍት ፫
ሕ :: ወለእመ : ረኀብኀ : ላህመ : ጸላኢኀ : ወእመሂ : አድኅ : ፬
ትመይጦ : ወታገብኦ : ሎቱ :: ወለእመ : ርኢኀ : አድገ : ዘጸላኢ ፭
ኀ : [ዘኀPሎ : ጾረ :] ኢትትሀደ : አላ : ታረድኦ : ምስሌሁ :: ወ ፮
ኢትጣጥ : ፍትሐ : ነዲይ : ወበውስተ : ፍትሕ : ኢተሀምፅ :: ወ ፯

እምኵሉ : ፍትሕ : ዘዐመፃ : ተገሐሠ ፤ ዘለልቦ : ገጋዮ : ወጻድ
፳ ቀ : ኢትቅትል : ወኃጥአ : ኢታድኅ[ኝ] :: ወሕልየኒ : ኢትኀሢኣ :
እስመ : ሕልየኝ : ያዐውር : ለዕይንቶሙ : ወይመይጥ : ቃለ : ጽዱ
፱ ቀ :: ወገዩራኒ : ኢትገፍሁ : እስመ : አንትሙ : ታአምሩ : መንፈ
ሶ : ለገዩራኝ : እስመ : አንትሙ : ገዩራ[ኒ : ኮንክሙ :] በምድረ :
፩ ገብጽ :: ፳ ክረምተ : ዝራኣ : ገራሀተኩ : ወለስተጋብኣ : ዘርዕ
፲፩ ኩ :: ወበሳብዕ : ክረምት : ሣዮጋ : ታዕርፍ : ወይብልዓ : ኒዶየ :
ሕዝብኩ : ወዘተርፈ : ይብላዕ : ለርዌ : ዘገዳም : ኩመዝ : ትገ
፲፪ ብር : ዐጸዳ : ወይኁኩሂ : ወዘይተኩሂ :: ሰዱሰ : ዕለተ : ትገብ
ር : ኵሉ : ገብረኩ : ወለመ : ሰቡዕ : ዕለት : ታዐርፍ : ኩመ : ያ
ዕርፍ : ላህም[ኩ : ወሊድገኩ :] ወኩመ : ያስተኀፍስ : ወልዳ : ለ
፲፫ መትኩ : ወገዩር :: ወኵሉ : ዘነበብኩ : ዕቀብ : ወስመ : ዘለፃ
፲፬ ልኳት : ኢትዝክረ : ወኢትትናገሩ : በለፂኳሙ :: ሠለስተ : ሰ
፲፭ ዐተ : ዘበዓልኳሙ ፤ በዓ[ለ :] ዘለመ : ሕግ : ተዐቅቡ : ሰቡዐ : ዕ
ለተ : ትበልዑ : ናኢተ : በኩመ : ለዘዝኩኳሙ : በለውራኔ : ሐ
ደስት : እስመ : ቦቱ : ወፃእኳሙ : እምግብጽ ፤ ኢትትረኣይ : በ
፲፯ ቅድሜየ : ዕራቅኩ :: ወበዓለ : ዘለመ : ዐጺድ : ዘቀደሜ : እኳ
ልኩ : ገበር : በምግባርኩ : በውስተ : ዘዘራእኩ : ገራሀተኩ : ወ
በዓለ : ዘፋጻሜ : ዘለመ : ወፃእኩ : ዘዓመተ : በጉባኤ : እምዘ
፲፱ ገበርኩ : እምውስተ : ገራሀትኩ :: ሠለስተ : ዘመሃ : ይትረኣይ :
ኵሉ : ተባዕት : በቅድሜየ : እግዚእ : እግዚአብሔር : ዚአኩ ::
፳፫ ወኢትሡዕ : ብሕለተ : ደመ : በምሠዋዒቲየ : ወኢይቢት : ሠ
፳፬ ብሕ : ዘበዓለየ : ለመ : ሳኒታ :: ቀዳሜ : ፍረ : ገራውሂኩ : ታ
በውእ : ቤቶ : ለእግዚአብሔር : ዚአኩ : ወኢታብስል : ጣዕዋ :
፳ በሐሊበ : እሙ :: ወናሁ : እፈኑ : መልአኪየ : ቅድመ : ገጽኩ :
ኩመ : ይዕቀብኩ : በፋኖት : ኩመ : ያብእኩ : ውስተ : ምድር :
፳፩ እኁተ : ለስተዳለውኩ : ለኩ :: ዕቀብ : ርእሰኩ : ወስምዖ : ወ
፳፪ ኢትእበዮ : እስመ : ኢየኀድገኩ ፤ እስመይ : በላዕሌሁ :: ለእመ :
ሰማዕኩ : ቃለየ : ወዐቀብኩ : ኵሉ : ዘእቤለኩ : እጸልእ : ጸላ
፳፫ ኤኩ : ወእትጋየጽ : ዘይትጋየጸኩ :: ለይሑር : መልአኪየ : እኁ
ዘ : ይኴንነኩ : ወያብእኩ : ውስተ : ኦሞራዉንኝ : ወኬጤዉንኝ : ወ
ፈሪዜዉንኝ : ወኩናኔዉንኝ : ወገርጌሴዉንኝ : ወኤዌዉንኝ : ወኢ.የ[ቡ]ሴ
፳፬ ዉንኝ : ወሕርጸሙ :: ወኢትስገድ : ለአማልክቲሆሙ : ወኢታመ

ልኮ : ወኢትገበር : ኀመ : ምግባሪሆሙ ፤ ኀሢተ : ትኒሥቶሙ :
ወቀጥቅጦ : ትቀጠቅጦሙ : አህጣዲሆሙ :: ወአመ[ል]ክ : እግ ፳፭
ዚአብሔር : ፈጣሪክ ፤ ወእባርክ : ኅብስተክ : ወወይኒክ : ወማ
የክ : ወአሴስል : ፅበሶ : እምላህሌክሙ :: አልቦ : ዘኢይወል ፳፮
ድ : ወአልቦ : መካነ : በውስተ : ምድርክ ፤ ሩሊቁ : መዋህሊክ :
እፈጽም : ለክ :: ወፋርሀተ : እፈኑ : ሎቱ : ለዘይጸንሀክ : ወአ ፳፯
ደነግፅ : ኩሉ : አሕዛበ : ውስተ : እለ : ቦእክ : ላህሌሆሙ ፤ አሀ
ብክ : ኩሉ : ፀረክ : ኀመ : ይጉ[የ]ዩክ :: ወእፈኑ : ዚየደነግፅ ፳፰
ሙ : ቅድመክ : ለአሞረዎን : ያወጽኦሙ : ወለኬጤዎን : ወለኤ
ቁወን : ወኀናኒዎን :: ወኢያየወፅኦሙ : በአሐቲ : ዓመት : ኀመ : ፳፱
ኢይኩን : ምድር : ዓፀ : ወኀመ : ኢይብዛኅ : በላህሌክ : አራዊ
ተ : ምድር :: በበንእስቲት : አወፅኦሙ : እምላህሌክ : እስክ : አ ፴
መ : ትትባዛኅ : ወትረሳ : ለምድር :: ወአንብር : አድባሪክ : እ ፴፩
ምባሕረ : [ኤ]ርትራ : እስክ : ባሕረ : ፋለስጥኤም : ወእምገደ
ም : እስክ : ፈለግ : ሀቢይ : ኤፍራጦስ : ወእፃሙ : ውስተ : እ
ደዊክሙ : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ምድር : ወአወፅኦሙ : እ
ምኔክ :: ወኢትትኃደሮሙ : ወለአማልክቲሆሙ : ትኤዝዝ :: ፴፪
ወኢይንበሩ : ውስተ : ምድርክ : ኀመ : ኢይገበሩክ : ተአብስ ፤ ፴፫
ለእመ : አምለክ : አማልክቲሆሙ : እመንቱ : ይኅውኑክ : ሀ
ቅፍተ ::

ክ : ፴፬ ፴፭ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ሀረግ : አን
ተ : ወአርኀ : ወናዲብ : ወአብዩድ : ወመላህቅተ : ሕዝብ : ፮ ዘ
እስራኤል : ወይስግዱ : ለእግዚአብሔር : እምርሑቅ :: ወይቀረ ፯
ብ : ሙሴ : ባሕቲቱ : ይቀረብ : ኀቡ : እግዚአብሔር : ወእመንቱ :
ኢይቀረቡ : ወሕዝብሂ : ኢይዕረጉ : ምስሌሆሙ :: ወቦአ : ሙ ፰
ሴ : ወአይዲሁ : ለሕዝብ : ኩሉ : ቃለ : እግዚአብሔር : ወጽዲ
ቀ : ወአውሥኡ : ኩሉ : ሕዝብ : በ፬ ቃል : ወይቤሉ : ኩሉ : ቃ
ለ : ዘነበበ : እግዚአብሔር : ንገብር : ወንሰምዕ :: ወጸሐፈ : ሙ ፱
ሴ : ኩሉ : ቃለ : እግዚአብሔር : ወገይሶ : ሙሴ : በጽባሕ : ሐነ
ጸ : ምሠዋዐ : ጠቃ : ዶበር : ወ፲ወ፪ እብን : ውስተ : ፲ወ፪ ሕዝ
ብ : ዘእስራኤል :: ወፈነወ : ወራዙቶሙ : ለውሉዳ : እስራኤል : ፲
ወአዕረጉ : መሥዋዕተ : ወሠዉ : መሥዋዕተ : መድኀኒት : ለእግ
ዚአብሔር : አልህምተ :: ወነሥአ : ሙሴ : መንፈቀ : ደሙ : ወ ፲፩

ኀበወ : ውስተ : መቃልዲ : ወመኀረቀ : ደሙ : ኀበወ : ውስተ : መ
፭ ሠዋዕት :: ወነሥአ : ሙሴ : መጽሐፈ : ሕግ : ወአንበበ : ውስ
ተ : እዝነ : ሕዝብ : ወይቤሉ : ኵሉ : ዘነበበ : እግዚአብሔር :
፮ ንግብር : ወንሰምዕ :: ወነሥአ : ሙሴ : ደመ : ወነዝኀ : ሕዝበ :
ወይቤ : ናሁ : ደመ : ሕግ : ዘሐገገ : ለክሙ : እግዚአብሔር : በእ
፱ ንተ : ኵሉ : ዝቃል :: ወሀርጉ : ሙሴ : ወአሮን : ወናዳብ : ወአብ
፲ ዩድ : ወ፸ ሊቃነ : እስራኤል :: ወርእዩ : መካነ : ኀበ : ይቀውም :
እግዚአብሔር : ዘእስራኤል : ወዘታሕተ : እገሪ : ኀመ : ግብረ
ተ : ግንፋል : ዘስንጥር : ወኀመ : ርእዮተ : ጽንሀ : ሰማይ : ሶበ : ኀ
፲፩ ወጸት :: ወኀረያኒሆሙ : ለእስራኤል : ዘአልቦ : ዘይመስሎሙ :
፲፪ አስተርአዩ : በመካን : ዘእግዚአብሔር : ወበልዑ : ወሰትዩ :: ወ
ይቤሉ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ዕረግ : ኀቤየ : ውስተ : ደብር :
ወሀሉ : ህየ : ወአሀብኩ : ሰሊዲተ : ዘእብን : ዘሕግ : ወትእዛ
፲፫ ዝ : ዘጸሐፍኩ : ትሕግግ : ሎሙ :: ወተንሥአ : ሙሴ : ወኢያሱ
፲፬ ስ : ወሀርጉ : ውስተ : ደብረ : እግዚአብሔር :: ወይቤሎሙ : ሙ
ሴ : ለሊቃን : ኢትትዋነቱ : እስኪ : ንሠወጥ : ኀቤክሙ : ወና
ሁ : አሮን : ወሆር : ምስሌክሙ : ለእመቦ : ዘመጽአ : ፍትሕ : ይ
፲፭ ሑር : ምስሌሆሙ :: ወሀርገ : ሙሴ : ውስተ : ደብር : ወሰወረ :
፲፮ ደብሮ : ደመና :: ወወረደ : ሠርሑ : ለእግዚአብሔር : ውስተ : ደ
ብር : ዘሲና : ወሰወሮ : ደመና : ሰዱስ : ዕለተ : ወጸውዖ : እግዚ
፲፯ አብሔር : ለሙሴ : በሳብዕት : ዕለት : እማእከለ : ደመና :: ወ
አርአዮ : ሠራሑ : ለእግዚአብሔር : ኀመ : ንዳተ : እሳት : ሶበ :
ይንበለብል : ውስተ : ኀተማሁ : ለደብር : በቅድሜሆሙ : ለው
፲፰ ሎደ : እስራኤል :: ወቦአ : ሙሴ : ማእከለ : ደመና : ወሀርገ : ው
ስተ : ደብር : ወነበረ : ፵ ዕለተ : ወ፵ ሌሊተ ::

ክ : ፳ወ፭ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ፤
፪ በሎሙ : ለውሉዳ : እስራኤል : ወንሥኡ : ሊተ : እምውስተ : ጥ
ሪትክሙ : መባእ : ዘሐለይክሙ : በውስተ : ልብክሙ : ንሣእ :
፫ መባእ :: ወዛቲ : ይእቲ : መባእ : ዘትነሥኡ : እምላዕሌሆሙ : ወ
፬ ርቅ : ውብረረ፤ ብርተ : ወየኅንተ፤ ማላተ : ወነተ : ኅቡበ : ወቡ
፭ ሶሰ : ኅቡበ : ወጸጕረ : ጠሊ፤ ወማእሰ : በግዕ : ሕሡየ : ወአሎ
፮ እስተ : ዘሠርዮቱ : ሕብረ : ያኅንት : ወዕፀ : ዘኢይነቅዝ፤ ወእ
፯ ብነ : ስርዱዮን : ወእብነ : ዘይትኀረው : ኤጶዲዶ : ጰዴሬ :: ወት

፱ ገብር : ሊተ : ምቅዱሰ : ወእትረሲይ : በሳዕሌኽሙ :: ወትገብ
ር : ሊተ : ኾሎ : ዘአሃ : አርእየኽሙ : በውስተ : ደብር : አርአይ :
ትዕይንት : ወአርአይ : ንዋያ : ለትዕይንት : ኵሉ : ወኀፃሁ : ት
፲ ገብሩ :: ወትገብር : ሊተ : ታቦተ : ዘሮጡላ : ዘዕ[ፅ : ዘ]ኢ
ይሄቅዝ : ዘካዕበ : እምት : ወመንፈቀ : እምት : ኑኑ : ወእምት :
ወመንፈቀ : እምት : ፅፋሑ : ወእምት : ወመንፈቀ : እምት : ቀ
፲፩ ሙ :: ወትቀፍልዎ : ወርቀ : ንጹሐ : እምውሳጤሁ : ወእምአ
ፋአሁ : ወትቀፍልዋ : ወትገብር : በውስቴታ : ጣዕበለ : ዘወርቅ :
፲፪ ዘኈላያት : እምዐውዳ :: ወትዘብጥዋ : ፅብሃ : አርባዕ : ዘወር
ቅ : ወታሃብር : ውስተ : ፬ ምስ[ጣዓ]ቲሃ : ፅብሃ : ፪ ውስተ : መ
፲፫ ስመኽ : አሐዱ : ወፅብሃ : ፪ ውስተ : ደገሙ : ምስጣኽ :: ወትገ
ብር : ላቲ : መጻውሪሃ : እምዕፀ[ው : ዘ]ኢይሄቅዝ : ወትቀፍሎ :
፲፬ [በ]ወርቅ :: ወታብእ : ውስቴታ : ዶኀባዛቲሃ : ውስተ : ዝኩ : ፅ
ብሃ : አርባዕ : ውስተ : እለ : መስመኽ : ዘታቦት : መስኀጺሃ : ለ
፲፭ ታቦት : በዘ : ይሰኽሙዋ : ቦቱ :: [በአፅባኁ :] በዘ : አዘዝኩኽ
፲፮ ሙ : ለይኩኑ : ዶኀባዛት : ይትወደድ : ዘኢያኀቀለቅል :: ወትደ
፲፯ ዩ : ውስተ : ታቦት : ትእዛዘ : ዘአሀብኩ : ሀሎ :: ወትገብር : ላ
፲፰ ቲ : መልዕልቴሃ : ተድባበ : ተውሳኮ : ዘወርቅ : ዘንጹሕ : ዘካዕ
በ : እምት : ወመንፈቀ : እምት : [ኑኑ :] ወፅፋኑ : እምት : ወኀፋ
፲፱ ቃ :: ወትገብሩ : ኅልኤት : ኬራቤን : ቅፋሎ : ወርቅ : ፋሕቆ :
፳ ወታሃብሮን : ኵለሄ : ውስተ : ምስጣካቲ [ሁ] : ለተድ[ባብ] :: ይ
ትገበር : ኬራብ : አሐዱ : እምዝ : መስመኽ : ወኬራብ : አሐ
ዱ : እምዝ : መስመኽ : ዘደገሙ : ዘተድባብ : ወትገብሩ : ኅለ
፳፩ ኤሆሙ : ኬራብ : ውስተ : ኅልኤሆን : መስመኽት :: ይኩና : ኬ
ራቤ[ን] : እንዘ : ይረብባ : ክነፈሆን : እመልዕልት : እንዘ : ይጸል
ላ : በክነፈሆን : መልዕልተ : ተድባብ : ወገጸን : ይትናጸሩ : በበ
ይኖን : በዱበ : ተድባብ : ገበር : ኀመዝ : ገጸን : ይትናጸሩ : ለ
፳፪ ኬራቤን :: ወትቄጥሕ : ተድባበ : ዱበ : ታቦት : መልዕልቴሃ : [ወ
፳፫ ውስተ :] ታቦት : ትደይ : ትእዛዘ : ዘእሃ : እሁበኽ :: ወእትአ
መር : ለኀ : በህየ : ወእትናገረኀ : እምላዕሉ : እምዱበ : ተድ
ባብ : እማእኀለ : ክልኤቲ : ኪራቤን : እምእለ : ሀለዋ : ውስ
ተ : ታቦት : ዘመርጡር : ኵሎ : ትእዛዘ : [ዘ]አዘዝኩ : ለውሉ
፳፬ ደ : እስራኤል :: ወትገብር : ሊተ : ማእደ : ዘወርቅ : ንጹሕ :

ኦኑ ፡ ካህበ ፡ እመት ፡ ወፅፋሑ ፡ እመት ፡ ወቀሙ ፡ እመት ፡ [ወ
፳፯ መንፈቀ ፡ እመት ::] ወገብሬ ፡ ገብረ ፡ ማህበል ፡ ዘወርቅ ፡ ሀውዲ ፡
፳፰ ወትገብር ፡ ቀጸላሃ ፡ ፅብኑ ፡ ኦርባህ :: ወትገብር ፡ ሑጻዲተ ፡ ዘ
፳፱ ማህበል ፡ ለቀጸላሃ :: ወግበር ፡ ኦርባህተ ፡ ሕለቃተ ፡ ዘወርቅ ፡ ወ
፴ ኦንብር ፡ ውስተ ፡ ኦርባህቱ ፡ ፋና ፡ ዘእገሪሃ ፡ መንገለ ፡ ቀጸላሃ :: ወ
፴፩ ይኩን ፡ ኦ[ፅባኒ]ሃ ፡ ቤተ ፡ ለምጽዋረሃ ፡ ዘይነሥእ ፡ ማእደ :: ወ
ትገብር ፡ መጻውሪሃ ፡ እምህ[ፅ ፡ ዘ]ኢይነቅዝ ፡ ወትቀፋሎ ፡ ንጹ
፴፪ ሐ ፡ ወርቀ ፡ ወቦቱ ፡ ይትገሐሥ ፡ ማእዱ :: ወትገብር ፡ መሳንፋ
ቲሃ ፡ ወለጽሕልቲሃ ፡ ወቤተ ፡ መዋጽሕታ ፡ ወመስረርታ ፡ በዘ ፡
፴ ቦቱ ፡ ታወጽሕ ፡ ቦቱ ፡ እምንጹሕ ፡ ወርቅ ፡ ገበሮ :: ወለንብር ፡ [ሃ
፴፬ ብስተ ፡] ዲበ ፡ ማእዱ ፡ በቅድሜየ ፡ ዘለፈ :: ወትገብር ፡ ተቅ
ዋመ ፡ ማኅቶታ ፡ እመወርቅ ፡ ንጹሕ ፡ ፋሕቀ ፡ ገበራ ፡ ተቅዋመ ፡
ማኅቶታ ፡ ሀምዶ ፡ ወለብራዒሃ ፡ መኣዛሂሃ ፡ ወኅባበ ፡ ርእስ ፡ ወ
፴፭ ጽጌያቲሃ ፡ እመውስቴታ ፡ ይትገበር :: ስዱስቱ ፡ ለብራዕ ፡ እለ ፡
ይትገበራ ፡ በገቦሃ ፡ ሠለስቱ ፡ ለብራዕ ፡ ለተቅዋመ ፡ ማኅቶታ ፡
እምለሐዱ ፡ ፋናሃ ፡ ወሠለስቱ ፡ ለብራዕ ፡ እምፋናሃ ፡ እምካ
፴፮ ለእ :: ወሠለስቱ ፡ መኣዛሂሃ ፡ እለ ፡ የኅብራ ፡ ምስለ ፡ ፬ ኅባ
በ ፡ ርእሳ ፡ ጽጌይ ፡ ኅብሁ ፡ ለስዱስቲሆሙ ፡ ለብራዕ ፡ ለእለ ፡
፴፯ ይወጽኡ ፡ እምተቅዋመ ፡ ማኅቶት :: ወለተቅዋመ ፡ ማኅቶታ ፡ መ
፴፰ ኣዛሂሃ ፡ ለርባህቱ ፡ [ወ] ጽጌያታ ፡ [ወኅባበ ፡ ርእሳ] :: ኅባበ ፡ ርእ
ሳ ፡ ማእኀለ ፡ ኅለሌቱ ፡ ለብራዕ ፡ ኅብሁ ፡ ለስዱስቱሂ ፡ ለብራ
፴፱ ዑ ፡ እለ ፡ ይወፅኡ ፡ እምውስተ ፡ ተቅዋመ ፡ ማኅቶት :: ኅባበ ፡
ርእሳ ፡ ወለብራዒሃ ፡ እምውስቴታ ፡ ይኩና ፡ ኩሉን ፡ ፋሕቀ ፡ እ
፵ ምለሐዱ ፡ ወርቅ ፡ ንጹሕ :: ትገብር ፡ መኃትዊሃ ፡ ፯ ወትሠራዕ ፡
፵፩ መኃትወ ፡ ወይርእዩ ፡ እምለሐዱ ፡ ገጽ :: ዘእምድኅረሂ ፡ ወሠ
፵፪ ርዐታ ፡ እምወርቅ ፡ ንጹሕ ፡ ፋሕቀ :: ዘትገብር ፡ ዘኩሉ ፡ ንቀይ ፡
ለርሊይ ፡ ለርሊይኩኅ ፡ በደብር ::

ኽ ፡ ፲ወ፫ :: ወለደብተራ ፡ ትገብር ፡ ላቲ ፡ ፲ ሀጸደ ፡ እምብ
ሶስ ፡ ዕፁፋ ፡ ወእምሕብረ ፡ ይኽንት ፡ ወሜላት ፡ ወነት ፡ [ዕፁፋ ፡]
፪ ኬራቤን ፡ ወገብሬ ፡ ገብረ ፡ ማእነም ፡ ትገብርዎ :: ወኑኁ ፡ ለሀጸ
ዱ ፡ ለ፶ሀጸዱ ፡ ፲ወ፲ በእመት ፡ ወ፶በእመት ፡ ፅፋሑ ፡ ፶ ሀጸ
፫ ዱ ፡ በመስረርቲሁ ፡ ኅብሁ ፡ ለይኩን :: ኀምስቱ ፡ ለዕጻዱ ፡ ይ
ሳመካ ፡ ለሐቲ ፡ ምስለ ፡ ካልእታ ፡ ትሳመኽ ፡ ወኀምስቱ ፡ ለዕጻ

ድ፡ይሰናሰላ፡በበይናቲሆን :: ወትገብር፡ሎንቱ፡መሠጢሆ ፭
ን፡ዘሕብረ፡ያክንት፡ውስተ፡ኳንፈረ፡ሀጸድ፡ውስተ፡ገጸ፡
አፋአ፡ውስተ፡ደገመ፡መብዋእት :: ፬ መፀሠጠ፡ትገብር፡ላ ፮
ቲ፡ለአሐቲ፡ሀጸድ፡ወ፬ መፀሠጠ፡ትገብር፡እመአሐዱ፡ገ
[ጸ]፡ሀጸድ፡እመድኅረሃ፡ለደገመት፡ሀጸድ፤ገጾን፡እንዘ፡ይሳ
መላ፡በበይናን :: ወገበር፡ኑጻደተ፡፬ ዘወርቅ፡ወደመር፡አ ፯
ዕጻደ፡አሐተ፡መስለ፡ካልእታ፡በኑጻደት፡ወይኩን፡ደብተ
ሬሁ፡አሐደ :: ወትገብር፡ዘሠቅ፡ይሴውሮ፡እመላዕሉ፡ዱበ፡ ፰
ደብተራ፡ሀሠርተ፡ወአሐደ፡ሠቀ፡ትገብር :: ወለአሐቲ፡ሠ ፱
ቅ፡በእመት፡ኑኃ፡፶ ወፅፋኃ፡ርብዕ፡በእመት፡ለለአሐቲ፡ሠ
ቅ፡ኀመዝ፡አምጣኂሆን :: ወደመር፡፭ ሠቀ፡[ወ፯ ሠቀ፡]ደ ፲
መር፡በበይናን፡ወዕፅፋ፡[ሳ]ድስተ፡ሠቀ፡እመንገለ፡ገጸ፡ደ
ብተራ :: ወትገብር፡መፀሠጠ፡፬ ውስተ ኀንፈረ፡ሠቅ፡ለአ ፲፩
ሐቲ፡ለእንተ፡ፀአኀል፡ዱፀረ፡ሠቅ፡ወትገብር፡፬ መፀሠ
ጠ፡ውስተ፡ኀንፈር፡ዘሠቅ፡አሐቲ፡ውስተ፡እንተ፡ትዴመር፡
ቀደሚተ :: ወትገብር፡ኑጻደተ፡ዘብርት፡፬ ወትዴመር፡ኑጻ ፲፪
ደተ፡ውስተ፡መፀሠጥ፡ወታኅብር፡ሠቃተ፡ወይኩን፡አሐደ ::
ወታኅብር፡ገጸ፡ዘይፈደፋዱ፡እመሠቅ፡ዱበ፡ደብተራ፡ዘተር ፲፫
ፈ፡ትኀድን፡ዘይፈደፋዱ፡እመውስተ፡አሠቃቅ፡ደብተራ፡ት
ኀድን፡ኀወላ፡ደብተራ፤እመተ፡እመውስተ፡ዘይተርፋ፡ሠ ፲፬
ቃተ፡ደብተራ፡ይኀድን፡እመገደዲሁ፡ለደብተራ፡እመለፈ፡
ወእመለፈ፡ይኅድን :: ወአገብር፡ዘትኀድና፡ለደብተራ፡አ ፲፭
መእስተ፡በግዕ፡ሕሡዮ፡ወመንጦላዕታ፡ያክንት፡እመገጸ፡ላ
ዕሉ :: ወአገብር፡[አዕፀደ፡]ደብተራ፡ዘዕ[ፅ፡ዘ]ኢይኑቅ ፲፮
ዝ :: ዘዕሠር፡በእመት፡ሀመዱ፡፩ ወፅፋሑ፡እመት፡ወንፋ ፲፯
ቃ :: መስኀመተ፡ሠርቁሁ፡ኅለኤ፡ለ፩ ሀመዱ፡እንዘ፡ይሰ ፲፰
ኀመ፡ሀመዱ፡ለሀመዱ፡ኀፀሁ፡ግበር፡ለኍሉ፡ለሀመዶ፡
ደብተራ :: ወአገብር፡አዕፀደ፡ለደብተራ፡፳ ገጸ፡መዕዋን :: ፲፱
ወትገብር፡ሎሙ፡ዘብረር፡[፴ ስኅትተ፡] ትገብር፡ለ፳ ሀመ ፳፬
ዱ፤ኅለኤ፡ስኅትቱ፡ለሀመዱ፡፩ [ለኅለኤሆሙ፡]ገጹ፡ወኅለ
ኤ፡ስኅትቱ፡ለ፩ ሀመዱ፡ለኅለኤሆሙ፡ገጹ :: ወካልእ፡እመ ፳፭
ገጸ፡ሀረቢ፡፳ ሀመዱ፤ወስኅትቶሙ፡ዘይጸውር፡አዕፀደ፡ዘብ ፳፮
ረር፡፴ ለለ፩ ሀመዱ፡፪ስኅትቱ፡ዘኅለኤሆሙ፡ገጹ :: ወእመ ፳፯

፳፫ ዶኅር ፡ እምገጸ ፡ ዳብተራ ፡ ገጸ ፡ ባሕር ፡ ትገብር ፡ ፷አዕማደ ፤ ወ
፳፬ ክልኤተ ፡ ሀምደ ፡ ኀዲ ፡ ለዋእዝን ፡ ለዳብተራ ፡ እምዶኅር ።። ወ
ዕራዮ ፡ ይኩን ፡ እምታሕቱ ፡ ይድገግ ፡ ዕራዮ ፡ እምቅፋረ ፡ ሀም
ዱ ፡ አሐዳ ፡ ዶዳ ፡ ይኩን ፤ ኀፀሁ ፡ ገበር ፡ ለክልኤሆን ፡ ፀእዝን ፡
፳፭ ዕራዮተ ፡ ይኩኖ ።። ወይኩን ፡ ሰፃንቱ ፡ ሀምዶ ፡ ወምዕፃዱኒ ፡ ዘ
ብራር ፡ ፲ወ ፭ ለለ ፬ ሀምዱ ፡ ምዕፃዱ ፡ ክልኤ ፡ ክልኤ ፡ ምዕፃ
፳፮ ዱ ፡ ለ፬ሀምዶ ፡ እምኵሉ ፡ ፋናሁ ።። ወትገብር ፡ መናስገተ ፡ እ
ምዕ[ፀ ፡ ዘ]ኢይቅዝ ፡ ፭ ለ፬ሀምዶ ፡ እምአሐዱ ፡ ገጸ ፡ ዳብተ
፳፯ ራ ፤ ወኀምስቱ ፡ መንስጉ ፡ እምስመኳሃ ፡ ለዳብተራ ፡ እም[ካልእ] ፡
ገጻ ፡ ወ ፭ መንስጋ ፡ ለአኃሪ ፡ ሀምዶ ፡ እምስመኳ ፡ ዳብተራ ፡ ዘ
፳፰ መንገለ ፡ ባሕር ።። ወመንስገ ፡ ዘፀእኀለ ፡ ሀምዶ ፡ እንዘ ፡ ይለ
ጽቅ ፡ እምአሐዱ ፡ መስመኳ ፡ ውስተ ፡ ካልእ ፡ መስመኳ ፡ ይዕ
፳፱ ዱ ።። ወለዕፃዱሁ ፡ ይትቀረሉ ፡ ወርቀ ፡ ወመፃሠጠ ፡ መናስግቲ
፴ ሁ ፡ ይትቀረፈ ፡ ወርቀ ።። ወተሐንጻ ፡ ለዳብተራ ፡ በአርአያ ፡ አር
፴፩ አይኩኅ ፡ በውስተ ፡ ዳብር ።። ወትገብር ፡ ላቲ ፡ መንጦላዕታ ፡
ዘሕብረ ፡ ዖክንት ፡ ወፈጻላት ፡ ወፃት ፡ ክሁብ ፡ ወቢሶስ ፡ ፋቱል ፡
፴፪ ወግብራ ፡ ገብረ ፡ ፀእፃም ፡ ወግበሮ ፡ ኪራቤን ።። ወለንብሮ ፡ ዲ
ቤ ፡ አርባዕቱ ፡ አዕፃዲ ፡ ዕ[ፀ ፡ ዘ]ኢይቅዝ ፡ ቅፈላን ፡ በወርቅ ፡
ወወስተ ፡ አዕፃዲሁኒ ፡ ወር[ቅ] ፡ ወአርእስቲሆን ፡ ወር[ቅ] ፡ ወመ
፴፫ ዓምዲሁ ፡ አርባዕቱ ፡ ዘብራር ።። ወለንብር ፡ መንጦላዕተ ፡ ዲቤ ፡
አዕፃዲ ፡ ወለብእ ፡ ሀየ ፡ ወሳጢቶ ፡ ለመንጦላዕት ፡ ታቦተ ፡ ዘ
ወርጡር ፡ ወይፈልጥ ፡ መንጦላዕት ፡ ወሳ[ጢ] ፡ ወቀሠፈዮ ፡ ቤተ ፡
፴፭ ምቅደስ ።። ወትሴውር ፡ መንጦላዕት ፡ ታቦተ ፡ ዘወርጡር ፡ በቤ
፴፮ ተ ፡ መቅደሰ ፡ ምቅደስ ።። ወሠርዑ ፡ ፀእደ ፡ ቅዱመ ፡ መንጦላዕ
ት ፡ ገጸ ፡ አፋሉ ፡ በውስተ ፡ ዳብተራ ፡ [ወተቅዋመ ፡ ፀሓቶት ፡ አ
ንጻረ ፡ ፀእዱ ፡] እምገጸ ፡ ሀረቢ ፡ ወትኑብር ፡ ፀእዱ ፡ እምገጸ ፡
፴፯ ዳብተራ ፡ መንገለ ፡ ምዕዋን ።። ወትገብር ፡ ላቲ ፡ መንጦላዕተ ፡
መምሠጠ ፡ እንተ ፡ ሕብረ ፡ ዖክንት ፡ ወፈጻላት ፡ ወፃት ፡ ክሁብ ፡
፴፰ ወቢሶስ ፡ ክሁብ ፡ በብዑደ ፡ ገብረት ።። ወትገብራ ፡ ለመንጦላዕ
ት ፡ ኀምስተ ፡ አዕፃደ ፡ ወትቀፋሎ ፡ ቅፋሎ ፡ ወርቀ ፡ ወአርእ
ስቲሁኒ ፡ ወር[ቅ] ፡ ወትሰብክ ፡ ሎንቱ ፡ ፭ መዓመዳ ፡ ዘብርት ።።
ክ ፡ ፳ወ፭ ።። ወለግብር ፡ ቤተ ፡ ምሥዋዕ ፡ እምዕ[ፀ ፡ ዘ] ኢ
ይቅዝ ፡ ዘዓመስ ፡ በእመት ፡ ፉኑ ፡ ወዓመስ ፡ በእመት ፡ ፅፍኑ ፤

ርቡዐ ፡ ይኵን ፡ ምሥዋዑ ፤ ወሥልስ ፡ በእምት ፡ ይኵን ፡ ቀሙ ::
ፀ ወአግብር ፡ መሥዋዕተ ፡ ወትገብረ ፡ ሎቱ ፡ አቅርንተ ፡ ውስተ ፡ ፬ መኣዝኢሁ ፤ ውስቴቱ ፡ ይፀእ ፡ አቅርንቲሆን ፡ ወቅፋልዎ ፡ በብር
ር ት :: ወግበር ፡ ላቲ ፡ ቀጸላ ፡ ለመሥዋዕት ፡ [ወ] ምስዋሪሃ ፡ ወፍያ
ላቲሃ ፡ ወመሎሡሠ ፡ ሥጋ ፡ ወመስወደ ፡ እሳት ፤ ኵሉ ፡ ትገብር ፡
ፀ ዘብርት :: ወአግብር ፡ መጥበስቶ ፡ ሠቅሠቀ ፡ ኳመ ፡ መሠገር
ተ ፡ ዐሠ ፡ ዘብርት ፡ ወአግብር ፡ ላቲ ፡ ለመጥበስት ፡ ፬ ሕለቃት ፡
አጻብዕ ፡ ዘብርት ፡ ውስተ ፡ ፬ መኣዝኢሁ :: ወታሥብሮን ፡ ውስተ ፡ ፭
መጥበስት ፡ ዘቤተ ፡ መሥዋዕት ፡ ታሕተ ፡ ወይኵን ፡ መጥበስቱ ፡
መንፈቀ ፡ ቤተ ፡ መሥዋዕት :: ወግበር ፡ መጻውርተ ፡ እምዕ[ፅ ፡ ፯
ዘ]ኢይኍቅዝ ፡ ለቤተ ፡ መሥዋዕት ፡ ወትቀፍሎ ፡ ብርተ :: ወ ፯
ታብእ ፡ መጽወርተ ፡ ውስተ ፡ ሕለቃት ፡ ወይኵን ፡ ውስተ ፡ ኽለ
ኤ ፡ ገበዋተ ፡ መሥዋዕት ፡ ሶበ ፡ ይጸውርዋ :: ፍሉገ ፡ ይኵን ፡ ሰ ፲
ሊዶ[ሁ] ፡ ኳፀሁ ፡ ትገብርዎ ፡ በኳመ ፡ አርኤይኵክሙ ፡ በወስ
ተ ፡ ደብር ፡ ኳፀሁ ፡ ገበር :: ወግበር ፡ ላቲ ፡ ሀጸደ ፡ ለደብተራ ፡ ፱
ውስተ ፡ መስመኽ ፡ ዘገጸ ፡ ሀረብ ፡ ምኔዳደ ፡ ለሀጸድ ፡ እምብሶ
ስ ፡ ዕፁፋ ፡ ወኑኃ ፡ ምእት ፡ በእምት ፡ እምአሐዱ ፡ መስመኽ ::
ወአዕፅዲሁ ፡ ፳ ወመኻምዲሁ ፡ ዘብርት ፡ ፳ ወሩጻዲቲሁ ፡ ወ ፲፱
ጥነፈሁ ፡ ዘብረር :: ኳመዝ ፡ ለይትገበር ፡ ለመስመኽ ፡ ዘምኔ ፲፩
ጸረ ፡ ምዕዋኔ ፡ ምኔዳዱ ፡ ምእት ፡ በእምት ፡ ኑኁ ፤ አዕፅዲሁ ፡
፳ [ወምዕፅዲሁ ፡ ፳] ዘብርት ፤ ሩጻዲቲሁ ፡ ወጥነፈሁ ፡ ለሀ
ምዱ ፡ ወመኻምዲሁ ፡ ይትቀረፅ ፡ በብረር :: ወፅፋኅ ፡ ሀ[ጸ]ዱ ፡ ፲፪
ዘገጸ ፡ ባሕር ፡ ለምኔዳዱ ፡ ፱ በእምት ፤ ሀምደሙ ፡ ሀምደ ፡ ሀሠ
ርቱ ፡ ወምዕፅደሙ ፡ ፲ :: ወፅፋኅ ፡ ሀጸዱ ፡ ዘገጸ ፡ ጽባሕ ፡ ፱ በ ፲፫
እምት ፤ ሀምደሙ ፡ ሀሠርቱ ፡ ወምዕፅደሙ ፡ ፲ :: ወዕሠር ፡ ወፃ ፲፬
ምስ ፡ በእምት ፡ ዘምኔዳዱ ፡ ኑኁ ፡ እምገጸ ፡ ፭ መስመኽት ፤ ሀ
ምደሙ ፡ ሠለስቱ ፡ ምዕፅደሙ ፡ ሠለስቱ :: ወእምካልኢ ፡ ወ ፲፭
ስመኽት ፡ ፲ወ ፭ በእምት ፡ ለምኔዳዱ ፡ ቀሙ ፤ ሀምደሙ ፡ ፫ ወ
ዕፅደሙ ፡ ፫ :: ወለመዶረኳ ፡ ሀጸዶ ፡ መኽጦላዕታ ፡ ፳ ኑኁ ፡ በእ ፲፯
ምት ፡ ዘይኽንት ፡ ወፈጓት ፡ ወእት ፡ ወቢሶስ ፡ ኽሁብ ፡ ብሁዳ ፡ ይ
ኵን ፡ በገብረ ፡ መርፋእ ፤ አዕፅዲሁ ፡ ፬ ወመኻምዲሁ ፡ ፬ :: ኵሉ ፲፰
ሉ ፡ አዕፅዶ ፡ ዘሀጸዶ ፡ ይሁዱ ፡ ይትቀረሉ ፡ ቅፋሉ ፡ ብረር ፤ ወ
አርእስቲሆሙኒ ፡ ብረር ፤ መኻምዲሆሙ ፡ ብርት :: ወኑኃ ፡ ሀ[ጸ] ፲፱

ዱ ፡ ፪ በእምት ፡ ወፅፍኑ ፡ ፬ ወቀሙ ፡ ዘሶምስ ፡ በእምት ፡ እም
፲፱ ብሶስ ፡ ክዑብ ፡ ወመሳምዲሆሙ ፡ ብርት :: ወኾሉ ፡ ገብረ ፡ ወ
፳ ኵሉ ፡ መጋብርቲሁ ፡ ወመታክልተ ፡ ሀጸዱ ፡ [ብርት] :: ወለኔ
ተ ፡ ለዝዞሙ ፡ ለወሉዳ ፡ እስራኤል ፡ ወይንሥኡ ፡ ቅብለ ፡ ዘዚይ
ት ፡ ዘቀደሜ ፡ ቅሥምታ ፡ ኀጹሐ ፡ ውጉለ ፡ ለብርሃኔ ፡ ኀመ ፡ ዮሶ
፳፩ ትው ፡ ፀሶቶተ ፡ በወስተ ፡ ደብተራ ፡ በቤተ ፡ መቅደስ :: ለፋለ ፡
እመኔጦላዕት ፡ ቅድመ ፡ ትእዛዝ ፡ ወይንትው ፡ ለሮኔ ፡ ወደቁ ፡ እ
ምሰርክ ፡ እስኳ ፡ ኀገሀ ፡ በቅድመ ፡ እግዚለብሔር ፡ ሕገ ፡ ለዝ
ሉፈ ፡ ለትውልዶክሙ ፡ ኀበ ፡ ውሉዳ ፡ እስራኤል ::
ክ ፡ ፳ ወ ፳፰ :: ወለቀርብ ፡ ኀቤኳ ፡ ለሮኔሃ ፡ እኄኳ ፡ ወውሉ
ዶ ፡ እምወስተ ፡ ውሉዳ ፡ እስራኤል ፡ ኳመ ፡ ይሡው ፡ ሊተ ፡ ለሮ
፪ ኔ ፡ ወናዶብ ፡ ወለብዩዱ ፡ [ወ]እልዓዛር ፡ ወይታማር :: ወትገብ
፫ ር ፡ ሀሬዘ ፡ ለለሮኔ ፡ ቅዱሰ ፡ ለክብር ፡ ወለሡራሔ :: ወለኔተ ፡ ለ
ይዱዕ ፡ ለኾሉ ፡ ጠቢባኔ ፡ በለብ ፡ እለ ፡ መላእኴ ፡ ላዕሌሆሙ ፡
መኔፈሰ ፡ ዘጭበብ ፡ እመኔቱ ፡ ይገበረ ፡ ለሀሬዘ ፡ ቅዱሰ ፡ ለቤተ ፡
፭ መቅዱስ ፡ በዘቦ ፡ ይቄድስ ፡ ኳ.PP :: ወዝውእቱ ፡ ለልባስ ፡ ዘ
ይገብረ ፡ መልበስተ ፡ እኔግዱሳ ፡ ወትብልዖ ፡ ዘመቅረርት ፡ ወጾ
ዴረ ፡ ወመልበስ[ተ] ፡ ቍጽሮ ፡ ድርማኔቅ ፡ ዘብእሲ ፡ ዘሐቄ ፡ ወ
ቅናተ ፡ ወትገብረ ፡ ሎቱ ፡ ለለሮኔ ፡ ለልባሲሁ ፡ ቅዱሰ ፡ ወለደቂ ፡
፭ በዘይሠውዑ ፡ ሊተ :: ወእመኔቱ ፡ ይሥኡ ፡ (ሊተ ፡) ወርቀ ፡ ወ
፮ ዖክንተ ፡ ወማላተ ፡ ወኒተ ፡ ወቢሶስ :: ወይገብረ ፡ ትብሌሁ ፡ እ
፯ ምብሶስ ፡ ክዑብ ፡ ገብረ ፡ ገብረ ፡ ማእሥም ፡ ብዑዱ :: ክልኤ
ተ ፡ ይኵኔ ፡ ኤጴምስ ፡ እለ ፡ ይትላጸቃ ፡ በቢይኖኔ ፡ ለሐቲ ፡ ዴ
፰ በ ፡ ለሐቲ ፡ እምክልኤሆሙ ፡ ገጽ ፡ ገብረቶኔ :: ወእኔመት ፡ ት
ብላይሆኔ ፡ በላዕሌሆኔ ፡ እምገብረቶኔ ፡ ድሙሬተ ፡ ይኵና ፡ ዘወ
ርቅ ፡ ወዖክንት ፡ ወማላት ፡ ወኒት ፡ ፋቱል ፡ ወቢሶስ ፡ ክዑብ ::
፱ ወኔሠእ ፡ ክልኤ ፡ እብኔ ፡ መረግዱ ፡ ወለሳርወሙ ፡ ለስፀቲሆሙ ፡
፲ ለወሉዳ ፡ እስራኤል :: ስዱስቱ ፡ ለስፀት ፡ ውስተ ፡ ፩ እብኔ ፡
፲፩ ወስዱስቱ ፡ ውስተ ፡ ፩ እብኔ ፡ በበለዝፀዲሆሙ :: ገበር ፡ ገብ
ረ ፡ ዘኬኔዖ ፡ ሳርወተ ፡ ሀይኔ ፡ ፀሶተሙ ፡ ትገለፋ ፡ ክልኤሆሙ ፡
፲፪ እብኔ ፡ ለስፀት ፡ ውሉዳ ፡ እስራኤል :: [ወታኔብሮሙ ፡ ለ ፪ ለዕባ
ኔ ፡] ውስተ ፡ ክልኤሆሙ ፡ መታክፈሁ ፡ [ተዝካረ ፡ በእንተ ፡ ው
ሉዳ ፡ እስራኤል ፡ ወይኔሠእ ፡ ለሮኔ ፡ ለስፀቲሆሙ ፡ በቅድመ ፡ እ

ገዚአብሔር፡ላዕለ፡፪ መታክፈሁ፡] ተዝካረ፡በእንቲአሆሙ ::
፲፫ ወትገብር፡አራዊተ፡ምዱር፡እምወርቅ፡ንጹሕ :: ወአገብር፡
፲፬ ክለኤተ፡ጽንፈ፡እምወርቅ፡ንጹሕ፡ዱሙረ፡ጽጋይ፡ገበር፡ፅ
ፎረ፡ወአንብር፡ጽንፈ፡ፅፍሮ፡ዲበ፡አራዊተ፡ምዱር፡በአም
፲፭ ሳሊሆን፡እመንገለ፡ቅድም :: ወትገብር፡[ሎግዮን፡ዘፍት
ሕ፡ገብረ፡ማእዜም፡ብዑዲ፡] በሐሳቢ፡መልበስቱ፡ትገብር፡
ኪማሁ፡በወርቅ፡ወበያክንት፡ወሜላት፡ወሪት፡ክዑብ፡ወቢ
፲፮ ሶስ፡ክዑብ :: ትገብሮ፡ር[ቡዐ]፡ወይኩን፡ዐፀፋ፡ዘእመት፡ኑ
፲፯ ኁ፡ወእመት፡ወርዱ :: ወይትአሰሮ፡በማእዜም፡ወለለእብኡ፡አ
፲፰ ርባዕቱ፡ጽታሁ ፤ ጽታ፡ዘእብን፡ይትገበር፡ዘስርዱዮን፡ወዘት
፲፱ ጸዝዮን፡ወዘመረገዱ፡አሐዱ፡ጽታ :: [ወካልእ፡ጽታ፡] ዘእብ
፳ ኡ፡ክመ፡ፋሕመ፡ወስንፕር፡ወኢያስጲስ :: ወሠለስ፡ጽታ፡
፳፩ ዘለረርዮን፡ወአቃጥስ፡ወአጣቲሶጥስ :: ወራብዕ፡ጽታ፡በእ
፳፪ ብን፡ዘሕብረ፡ወርቅ፡ወብርሌ፡ወሳውሮ ፤ ወለቡጠ፡በወር
፳፫ ቅ፡ወእሱረ፡በወርቅ፡ይኩን፡በበጽታሁ :: ወእበኒሁ፡ይትገ
በር፡በአስጣቲሆሙ፡ለውሉደ፡እስራኤል፡ሀሠርቱ፡ወክለኤ
ቱ፡በበ፡አስጣቲሆሙ ፤ ይትገለፋ፡ክመ፡ገልፈተ፡ሀይኒ፡ጣኅ
፳፬ ተሮ፡ለለስሙ፡ለ፲ወ፪ ሕዝበ፡እስራኤል :: ወትገብር፡[ለሎ
ግዮን፡] ጽንፈሁ፡ዘፅፍሮ፡ወፅፍሮሁ፡ክመ፡ዝርዚቅ፡ዘወርቅ፡
፳፭ ንጹሕ :: ወይንሣእ፡አሮን፡አስጣቲሆሙ፡ለውሉደ፡እስራኤ
ል፡እምኀበ፡ይወፅእ፡ቃለ፡ፋትሕ፡ውስተ፡እንገድዓሁ፡እን
ዘ፡ይበውእ፡ቤተ፡መቅደስ፡ለተዝካር፡ቅድመ፡እግዚአብሔ
፳፮ ር :: ወታኑብር፡መንጸረ፡ይወፅእ፡[ፋትሕ፡] አዝፋሪሁ፡ለስን
፳፯ ሳሌሃ፡እምኵልሂ፡እምስጣካቲሃ፡ወእምኵናኔ፡ታኑብር :: ወ
ሠዕለ፡አራዊት፡ታኑብር፡እመውስተ፡ክለኤሆሙ፡መታክፍ፡
፳፰ ዘመልበስት፡መንገለ፡ገጽ :: ወታኑብር፡መንገለ፡ምኵናን፡ዘ
ፋትሕ፡ትእዛ[ዘ፡]ወርት[ዐ]፡ወይትገበር፡ውስተ፡እንገድዓሁ፡
ለአሮን፡ወሶበ፡ይበውእ፡ቤተ፡መቅደስ፡ቅድመ፡እግዚአብ
ሔር፡ይብእ፡አሮን፡ፋትሖሙ፡ለውሉደ፡እስራኤል፡በውስተ፡
፳፱ እንገድዓሁ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ለዘልፋ :: ወትገብር፡
፴ መልበስተ፡ዘጾዴረ፡ዘኵለንታሁ፡በያክንት :: ወአፈ፡መልበስ
ቱ፡እምኔሁ፡ወይኩን፡ማእከለ፡በህውዳ፡አፈ፡መልበስቱ፡ይ
ትገበር፡ገብረ፡ማእዜም፡ወድማረሁ፡እንዋ፡እመውስቴቱ፡

፹፱ ኳመ : ኢይትበተኽ :: ወትገብር : በመልዕልቴሃ : ወመትሕቴሃ : ኳመ : ፋርዮተ : ሮፃኝ : ዘያኽኝት : ወፈላት : ወፃት : ዘፋትሉ : ወቢሶስ : ኽዑብ : መትሕተ : መልበስት : ኽዑብ : ኵሉ : ሀው ዱ : ወሕብረ : ሕብረ : ሮፃኝ : ዘወርቅ ፤ ወጸናጽል : ፃእኳሉ
፺ ሙ : ለእሉ : በሀውዱ :: ወሮፃኑ : ዘወርቅ : ወጸናጽሊሆን : ወ
፺፩ ጽገሆን : በናሕሰ : መልበስቱ : እመሀውዱ :: ወይገበር : ኦሮን : ሶበ : ይሠወዕ : በቃል : ዘይሰፃዕ : እንዘ : ይበውኣ : ቤተ : መ ቅደስ : ቅድመ : እግዚኦብሔር : ወእንዘሂ : ይወፅኣ : ኳፃሁ : ፹፪ ኳመ : ኢይሞት :: ወትገብር : ቍጽለ : ወርቅ : ረቃቀ : እመ ወርቅ : ኀጹሕ : ወትገብር : ውስቴቱ : ኦርኦያ : ፃሥተመ : ቅዱ ፹፫ ስ : ለእግዚኦብሔር :: ወታኑብራ : ዱበ : ዘሕብረ : ያኽኝት : ፋ ትሉ : ወያኑብርዋ : ዱበ : ኦርዌ : ውስተ : ፋጽሙ : ለኦርዌ : ለት ፹፬ ንበር :: ወይኩን : ውስተ : ፋጽሙ : ለኦሮን : ወይኀሠኣ : ኦሮን : ኀጢኦት : ሕዝብ : ለቅዱሳን : እለ : ቀደሱ : ውሉዶ : እስራኤ ል : እመኵሉ : ሀብተ : ቅድስናሆሙ : ወይኩን : ውስተ : ፋጽ ፹፭ ሙ : ለኦሮን : ስጥወ : ለእግዚኦብሔር :: ወቍጽረተ : ሀራዙ : እምሶ[ቢስ] ፤ ወትገብር : ፅሪረርተ : ዘቢሶስ : ወቅናተ : ዘሕብ ፹፮ ር : ገብረቱ :: ወለዳቂቅ : ኦሮን : ትገብር : ሎሙ : ኦልባሰ : ወቅ ፹፯ ናታተ : ወፅሪረርታተ : ወይኩን : ለኀብር : ወለኦንኀር :: ወታለ ብሶ : ለኦሮን : ለእኁኀ : ወለዳቂቁሂ : ምስሌሁ : ወቅብኦሙ : ወኦፅሄደሙ : እዳዊሆሙ : ወእባርኮሙ : ኳመ : ይሠዉ : ሊተ :: ፹፰ ወኦግብር : ሎሙ : ድርፃንቅ : ዘሀገ : ኳመ : ይሰውርሙ : ምዛ ፋሪሆሙ : ወኀበ : ይኀድና : እምሐቅ : እስኀ : መናቅኣ : ለይ ፹፱ ኩና :: ወኀፃሁ : ለይልበስ : ኦሮን : ወዳቂቁ : ሶበ : ይበውኣ : ውስተ : ዳብተራ : ዘምርጡል : ወሶበ : ይበውኣ : ይሠዕ : ውስ ተ : ምሠዋዕ : ቤተ : መቅደስ : ወኢያምጽኡ : ላዕሌሆሙ : ኀጢ ኦተ : ኳመ : ኢይሙ[ቱ] ፤ ሕግ : ለዘልፋ : ሎቱ : ወለፋሪሁ : እመ ድኀረዉ ::

፺ ኀ : ፹ ወ ፱ :: ወዝውኣቱ : ዘትገብር : ሎሙ : ኳመ : ትቀድ ሶሙ : ኳመ : ይትለኦኩኒ : ወኀሠኣ : ላህመ : እመኦልህሞት : ፺ ወኦባገሀ : ኀጹሓተ : ፺ ፤ ወ[ሱብ]ስተ : ናኣተ : ልውሰ : በቅብኣ : [ወጸሬይቀ : ናኣት : ዘበቅብኣ :] ዘስኀዶሌ : እመስርናይ : ትገ ፻ ብሮን :: ወታኑብሮ : ዱበ : ገሐፍት : ወላህሞኒ : ወኽልኤ : ኦባገ

ሮ፡ታኅብር፡[ዱበ፡] ገሐፍት :: ወለአሮን፡ወለ፪ደቂቁ፡ታቀርቦ ▽
ሙ፡ኀበ፡ኖኅት፡ደብተራ፡ዘመርጡር፡ወተኀፅቦሙ፡በማይ ::
ወኀሢአኀ፡አልባሲሁ፡አል[ብ]ሶ፡ለአሮን፡እኁኀ፡ወለብሶ፡ ፭
ዘጾዴረ፡ወመልበስቱ፡ትቀርብ፡ኀበ፡ማዕፈርት :: ወቀብሮ፡ት ፮
ወዲ፡ዱበ፡ርእሱ፡ወታኅብር፡ቀጸላ፡ወርቅ፡ዱበ፡ቀብዑ :: ወ ፯
ትኀሥአ፡እምቅብእ፡ዘባረኀ፡ወትኅዑ፡ዱበ፡ርእሱ :: ወለዳ ፰
ቂቁኒ፡ታቀርቦሙ፡ወታለብሶሙ፡አልባሲሆሙ :: ወታቀንቶሙ፡ ፱
ቅናታቲሆሙ፡ወትወዲ፡ዱቤሆሙ፡ማዕፈርቶሙ፡ወይኅውኅሆ
ሙ፡መሥዋዕተ፡ሊተ፡ለዓለሙ፡ወትፈጽሞ፡እደዊሁ፡ለአሮ
ን፡ወእደወ፡ውሉዱ :: ወታቀርብ፡ላህሞ፡ኀበ፡ኖኅት፡ደብ ፲
ተራ፡ዘመርጡር፡ወይኅብረ፡አሮን፡ወደቂቁ፡እደዊሆሙ፡ዲ
በ፡ርእሰ፡ላህሙ፡በቅድመ፡እግዚአብሔር፡በኀበ፡ኖኅት፡ደ
ብተራ፡ዘመርጡር :: ወተሐርዶ፡ላህሞ፡በቅድመ፡እግዚአ ፲፩
ብሔር፡በኀበ፡ኖኅት፡ደብተራ፡ዘመርጡር :: ወንሣእ፡እመ ፲፪
ውስተ፡ደመ፡ላህሙ፡ወትወዲ፡ውስተ፡አቅርንተ፡[መሠዊዕ፡]
በአጽባዕትኀ፡ወዘተርፈ፡ኩሉ፡ደሞ፡ኀበወ፡ጠቃ፡[መሠዋ
ዕ ::] ወትኀሥአ፡ኩሉ፡ስብሐ፡ኀርሡ፡ወኀብደ፡ወኀለጴ፡ ፲፫
ኩላዮቶ፡[ወስብሐ፡ኩሊቱ፡] ወታኅብር፡ውስተ፡መሠዊዕ ::
ወሠጋ፡ላህሙ፡ወማኦሶ፡ወፅፍሮ፡ታውሂ፡አውፂአኀ፡አፋ ፲፬
አ፡እመ[ትዕይንት፡] እስመ፡ለኀጢአት፡ውእቱ :: ወትኀሥአ፡ ፲፭
አሐደ፡በግዐ፡ወይኅብረ፡አሮን፡ወደቂቁ፡እደዊሆሙ፡ላዕለ፡ር
እሰ፡በግዑ :: ወተሐርዶ፡ለውእቱ፡በግዕ፡ወትኀሥአ፡ደሞ፡ወ ፲፮
ትኅዑ፡ውስተ፡[መሠዊዕ፡]ውስተ፡ኩሉ፡ዐውዱ፡ትኀሠኀሦ ::
ወትጠብኅ፡በበ፡መሌሊቱ፡ወተኀፅብ፡ኀዋP፡ውስጡ፡ወእገ ፲፯
ሪሁ፡ወታኅብር፡ርእሶ፡ውስተ፡ዘሌሌኀ :: ወታዐርግ፡ኩሉ፡በ ፲፰
ገዐ፡ውስተ፡መሠዊዕተ፡ቍርባን፡ለእግዚአብሔር :: ወንሣ ፲፱
እ፡በግዐ፡ካልአ፡ወይኅብረ፡አሮን፡ወደቂቁ፡እደዊሆሙ፡ላዕ
ለ፡ርእሱ :: ወሕርዶ፡ወንሣእ፡እምደሙ፡ወአንብር፡ውስተ፡ ፳
ኍተጣ፡እዝኑ፡ለአሮን፡እንተ፡Pማን፡ወውስተ፡ኍተጣ፡አጽ
ባዕተ፡እደሁ፡HPማን፡ወውስተ፡ኍተጣ፡አጽባዕተ፡እገሩ፡H
Pማን፡ወውስተ፡ኍተጣ፡እዘኒሆሙ፡ለደቂቀ፡አሮን፡HPማን፡
ወውስተ፡ኍተጣ፡አጽባዕተ፡እደዊሆሙ፡HPማን፡ወውስተ፡
ኍተጣ፡አጽባዕተ፡እገሪሆሙ፡HPማን :: ወንሣእ፡እምውስ ፳፩

ተ:ደም:ዘመሠዋዕት:ወእምውስተ:ቅብእ:ቡረኀ:ወትሄ
ሠኒሥ:ላዕለ:ሶሮኀ:ወላዕለ:ሶልባሲሁ:ወእመደሥረሄሁ:ላ
ዕለ:ደቂ:ወላዕለ:ሶልባሲሆሙ:ይትቀደስ:ውእቱ:ወዐሬዙ:
ወደቂ:ወዐሬዞሙ:ምስሌሆሙ፤ወደዊ:ለውእቱ:በገሪ:ት
፳፱ ኅዑ:[ውስተ:መሠዋዕ:]ዐውደ :: ወትሄሥእ:እምውእቱ:በ
ገሪ:ሥብሖ:ወትሄሥእ:ሥብሖ:ለዘይገለብብ:ኀርሣ:ወት
ሄሥእ:ኀብደ:ወኀልኤ:ኵላዮቶ:ወሠብሐ:ኵሊቱ:ወትሄ
፳፫ ሥእ:እዴሁ:ዘየፃእ:እስመ:በዝ:ይትፈጸመ፤ወሩብስ[ተ]:
ሶሐ[ተ]:ዘበቅብእ:[ወ]ጸሪቀተ:እምውስተ:ገሐፍት:ዘው
፳፬ ስቴቱ:ኂቡር:ኵሉ:ዘሢመ:ቅድመ:እግዚአብሔር :: ወታ
ሄብር:ኵሉ:ውስተ:እዴሁ:ለአሮኀ:ወወስተ:እደወ:ደቂቁ:
፳፭ ለአሮኀ:ወትረፈጦሙ:ፋልጠተ:ለቅድመ:እግዚአብሔር :: ወ
ትትፈጠወ:እመእደዊሆሙ:ወትቁርቦ:ውስተ:መሠዋዕት:
ለመሀዛ:ሠናይ:ለቅድመ:እግዚአብሔር:ወፋርዮት:ውእቱ:
፳፮ ለእግዚአብሔር :: ወትሄሥእ:ተላዎ:ለበግ[ሀ]:ተፋጻሜት:ዘ
ውእቱ:አሮኀ:ወትረፈጦ:ፋልጣሄ:በቅድመ:እግዚአብሔር:
፳፯ ወይኩንካ:እንተ:ባሕቲቱ :: ወትቁድሶ:ተላዎ:ወትረፈጦ:
ወመዝራዕቶቲ:ትረፈጥ:በኀመ:ፈለጥኀ:አባግሀ:ፋጻሜ:
፳፰ እመኀበ:አሮኀ:ወእመኀበ:ደቂቁ :: ወይኩኖሙ:ለአሮኀ:ወ
ለደቂቁ:ሕ[ገ]:ለዓለመ:በኀበ:ውሉዳ:እስራኤል:እስመ:
ፋልጣኀ:ውእቱዝ:ወፋልጣኀ:ለይኩን:በኀበ:ውሉዳ:እስ
ራኤል:እመዝብሐት:ይዘብሑ:ለፋርቃኖሙ:ፋልጣኀ:ለእ
፳፱ ግዚአብሔር :: ወልብሰ:ቅድሳቱ:ለአሮኀ:ለይኩን:ለውሉ
ዱ:እመደዊሄሁ:ኀመ:ይትቀብኡ:ቦቱ:ወኀመ:ይፈጽሙ:
፴ እደዊሆሙ :: ወሰቡዐ:ዕለተ:ለይልበሶ:ካህን:ዘህየንቴሁ:
እምውስተ:ደቂቁ:ዘይበውኣ:ውስተ:ደብተራ:ዘመርጡር:
፴፩ ኀመ:ይሠየመ:ዝ:ውስተ:ቅዱሳን :: ወበግ[ሀ]:ዘተፋጻሜ
፴፪ ት:ትሄሥእ:ወታበስል:ሥጋሁ:በመካን:ቅዱስ :: ወይበልዕ:
አሮኀ:ወደቂቁ:ሥጋ:በገሪ:ወሩብስተ:ዘውስተ:ገሐፍት:በ
፴፫ ኀበ:ኖኅተ:ደብተራ:ዘመርጡር፤ይብልዕዎ:በኀበ:ተቀደሰ:
በህዮ:ኀመ:ይፈጽሙ:እደዊሆሙ:ቅድሶቶሙ:ወውሉዳ:
፴፬ ባዕድ:ኢይብልዖ:እስመ:ቅዱስ:ውእቱ :: ወለእመ:ተርፈ:
እምውስተ:ሥጋ:መሠዋዕት:ዘተፋጻሜት:ወእምሩብስት

ኒ : እስክ : ደገደገ : ታውዕዮ : በእሳት : ለዘ : ተርፈ : ወኢትብላ
ዕ : እስመ : ቅዱስ : ውእቱ :: ወትገብር : ለአሮን : ወለደቂቁ : ክ ፴፭
መዝ : ኵሉ : በክመ : ለዘዝኩክ : ሰቡዐ : ዕለተ : ክመ : ትፈ
ጽም : እደዊሆሙ :: ወላህመ : ዘእንበይኒ : ኀጢአት : ትገብር : በ ፴፮
ዕለት : በዘ : ቦቱ : ታነጽሕ : መሠዋዕተ : ሶበ : ትቀድስ : ቦቱ :
ወትቀብዖ :: ሰቡዐ : ዕለተ : ታነጽሖ : ለመሠዋዕ : ወትቀድ[ሶ] : ፴፯
ወይኩን : መሠዋኢክ : ቅዱሰ : ቅዱሳን : ወኵሉ : ዘለክፎ : ለ
ውእቱ : መሠዋዕት : ለይትቀደስ :: ወዝውእቱ : ዘትገብር : ለ ፴፰
መሠዋዕ ፤ አባግዐ : እለ : አሐቲ : ዓመቶሙ : ንጹሓን : ፪ ለዕለት :
ለወትር : ወፍርዮታ : ዘወትር : ዘበግዕ :: ወአሐዱ : በግዐ : ትገብ ፴፱
ር : በጽባሕ : ወአሐዱ : ፍና : ሰርክ :: ወ[ዐሥራ]ታ : ለኢን : ዘክ ፵
ንዶሌ : ልፈጽ : በቅብኣ : ወለቱሙ : ወራብዕታ : ለኢን ፤ [ወ]ሞጻ
ሕተ : ወይን : ራብዕታ : ለኢን : ለ ፭ በግዕ :: ወለካልእሰ : በግዕ : ፵፩
ዘትገብር : ፍና : ሰርክ : በሐሳበ : መሠዋዕክ : ዘገገሀ : ትገብ
ሮ : ወክፈሁ : ሞጻሕተ : ትገብር : ለመዐዛ : ሠናይ : ወፍርዮት :
ውእቱ : ለእግዚአብሔር :: መሠዋዕት : ለወትር : በትውልዶክ ፵፪
ሙ : በውስተ : ኖኅት : ደብተራ : ዘመርጡር : በቅድመ : እግዚ
አብሔር : ወበዛቲ : እትአመር : ለክ : በህየ : ክመ : እንብብ
ክ :: ወእአዝዝ : በህየ : ለውሉዳ : እስራኤል : ወእት[ቀ]ደስ : ፵፫
በክብርየ :: ወእቀድሳ : ለደብተራ : መርጡር : ወለመሠዊ ፵፬
ሃ : ወለአሮን : ወለደቂቁ : እቀድሶሙ : ክመ : ይሠዉ : ሊተ :: ወ ፵፭
እሰመይ : በውሉዳ : እስራኤል : ወእክውኖሙ : አምላክ :: ወይ ፵፮
አምሩ : ክመ : አነ : ውእቱ : እግዚአብሔር : አምላኮሙ : ዘአ
ውጻእክዎሙ : እምድረ : ግብጽ : ክመ : እሰመይ : ሎሙ : ወእ
ኩኖሙ : አምላኮሙ ::

ክ : ፴ :: ወትገብር : ሊተ : መሠዋዕተ : ዘዕጣን : እምዕ[ፅ] : ፪
ዘኢይነቅዝ :: ዘእመት : [ኦኙ :] ወእመት : ፅፍኑ : ርዑዐ : ገበ
ሮ : ወካዕበ : እመት : ቀሙ : ወእምውስቴ[ቱ] : ይትገበር : አቅ
ርንቲሁ :: ወትቀፍሎ : ቅፍሎ : ወርቅ : ንጹሕ : ወምዶራ : ወአረ ፫
ፋታ : በህውዶ : አቅርንቲሁ : ወትገብር : ላቲ : ቀጸላ : ዘየሀው
ዶ : ዘወርቅ : በህውዱ :: ወክለኤ : ሕለቃተ : ወርቅ : ንጹ[ሕ] : ት ፮
ገብር : ላቲ : እንተ : ምዕዋደ : ቀጸላሃ : ውስተ : ክለኤ : ፍናዊ
ሁ : ትገብር : ውስተ : ክለኤሆን : ገበዋቲሁ : ወታጠንፈ : በጥን

፭ ፋ : ወታወዲዖ : መፀሥጠ : በዘ : ትመሥጦኝ : ቦቱ :: ወትገብ
ር : መፀሥጢሆኝ : እምዕ[ፅ : ዘ] ኢይነቅዝ : ወትቀፋሎን : ቅፋ
፮ ሎ : ዘወርቅ :: ወታነብሮ : ቅድመ : መንጦላዕት : ዘሀሎ : ዳቦ :
፯ ታቦት : ዘመርጡር : [በ]ዘ : እትኤመር : በሀዖ :: ወይዕጥን : በ
፰ ውስቴቱ : አርኃ : ዕጣነ : ዘቅታሬ : ደቂቅ : በበነገሀ :: ወሶበ : ይ
ገብር : መሶትወ : [በበሰርጎ :] ይዕጥን : በውስቴቱ : ዕጣነተ : ዘ
፱ ለዘለፋ : በቅድመ : እግዚአብሔር : በደርሙ :: ወኢትደምሩ :
ውስቴቱ : ዕጣነ : ዘካልኣ : ቅታረሁ ፤ ፋሬ : ዘመሠዋዕት : ወሞ
፲ ጻሕተ : ኢታውጽኑ : ዳቤሁ :: ይትመሃለል : አሮን : በዳቦ : አ
ቅርንቲሁ : ለለዓመት : ምዕረ : እምውስተ : ደመ : ዘይነጽሕ :
ኀጢአተ : ምዕረ : ለዓመት : ይገብር : ኀመ : ይኄጽሕ : በደርሙ :
፲፩ ወቅዱሰ : ቅዱሳን : ውእቱ : ለእግዚአብሔር :: ወነበቦ : እግ
፲፪ ዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ለእመ : ነሣእኳ : ሕሊናሆሙ :
ለውሉደ : እስራኤል : አመ : ትኄውጾሙ : ለየሀብ : ዐ ዐ ቤዛ : ነ
ፍሱ : ለእግዚአብሔር : ወኢይመጻእ : ላዕሌሆሙ : ደዌት : አ
፲፫ መ : ይኄውጾሙ :: ዝውእቱ : ዘይሁቡ : ኵሉ : እለ : የሐውሩ :
ኀመ : ይትነወጹ : መንፈቁ : ለዲዱረኽሙ : ወውእቱ : በኀመ :
ዲዱረኽሙ : ቅዱስ ፤ ፳ [ኦቦሊ :] ዲዱረኽሙ : ቅዱስ ፤ ወመንፈ
፲፬ ቁ : ለዲዱረኽሙ : ቍርባን : ለእግዚአብሔር :: ወኵሉ : ዘየሐ
ውር : ኀመ : [ይትነወጽ :] ዘእመ ፳ ኽራፃቲሁ : ወፈዲፋደ : ያ
፲፭ በውኡ : ቍርባኒሆሙ : ለእግዚአብሔር :: ባዕል : ኢይወስኽ : ወነ
ዲይ : ኢ[ያ]ንትግ : እምንፋቃሃ : ለዲዱረኽሙ : እለ : ያበውኡ : ቍ
፲፮ ርባኒሆሙ : ለእግዚአብሔር : ቤዛ : ነፍሶሙ :: ወትነሥእ : ብረ
ረ : ዘአብኡ : ቍርባኒሆሙ : ውሉደ : እስራኤል : ወትሁቦ : ለም
ግባረ : ደብተራ : ዘመርጡር : ወይኩኖሙ : ለውሉደ : እስራኤል :
፲፯ ተዝካረ : በቅድመ : እግዚአብሔር : ቤዛ : ነፍሶሙ :: ወነበ
፲፰ ቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ግበር : መቅለደ : ዘብር
ት : ወመንበረሂ : ዘብርት : በዘ : ይትነፀቡ : ወታነብሮ : ማእኀ
ለ : ደብተራ : ዘመርጡር : ወማእኀለ : ምሠዋዕ : ወትሰውጥ :
፲፱ ውስቴቱ : ማየ :: ወይትነፀብ : ቦቱ : አርኃ : ወደቂቁ : እምውስ
፳ ቴቱ : እደዊሆሙ : ወእገሪሆሙ :: ሶበ : ይበውኡ : ደብተራ : ዘ
መርጡር : ይትነፀቡ : በማይ : ኀመ : ኢይሙቱ : ሶበ : ይበውኡ :
ቤተ : መቅደስ : ኀመ : ይሠዉ : ሶበ : ያዐርጉ : ቍሠዋዐ : ለእግ

፳፬ ዚአብሔር ፤ ይትነፃቡ ፡ እደዊሆሙ ፡ ወእገሪሆሙ ፡ ኀመ ፡ ኢይ
ሙቱ ፡ ወይኩኖሙ ፡ ሕገ ፡ ዘለዓለም ፡ ሎሙ ፡ ወለዘመደሙ ፡ እ
ምዶኅረሁ ።። ወነበቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤሎ ፤ ፳፭
ወአንተኒ ፡ ንሣእ ፡ አፈዋተ ፡ ጽጌ ፡ ዘኀርቤ ፡ ቅድወ ፡ ኀምስተ ፡ ፳፮
ምእተ ፡ ሰቅሎን ፡ ወቅናሞሙ ፡ ቅድወ ፡ በመንፈቀ ፡ ቀዳሚ ፡
፱፫ወ፱ ወቀጸሎተ ፡ ቅድወ ፡ ፱፫ወ፱ ፤ ወአበሳ ፡ ፲፫ በሰቅሎስ ፡ ፳፯
ቅዱስ ፡ ወቅብኡ ፡ እምዚይት ።። ወግበሮ ፡ ቅብአ ፡ ቅዱሰ ፡ ጽዒ ፳፰
ጠ ፡ ዘጸዓጢ ።። ወትቀብኦ ፡ እምኔሁ ፡ ለደብተራ ፡ መርጡር ፡ ወ ፳፱
ለታቦተ ፡ መርጡር ፤ ወለኩሉ ፡ ንዋዩ ፡ ወተቅዋመ ፡ ፅሡቱ ፡ ወ ፴
[ለ]ኩሉ ፡ ንዋዩ ፡ ወቤተ ፡ ምሥዋዕ ፤ ወነበ ፡ ይሠውዑ ፡ ወኩሎ ፡ ፴፩
ንዋዮ ፡ ወማእደ ፡ ወኩሉ ፡ ንዋዮ ፡ ወመቅለዳ ፡ ምስለ ፡ መንበ
ረ ።። ወትቄድሶሙ ፡ ወይኩኑ ፡ ቅዱሰ ፡ ቅዱሳን ፡ ወዘኀ፱ይሆን ፡ ፴፪
ለኀፈ ፡ ለይትቀደስ ።። ወለአሮን ፡ ወለደቂቁ ፡ ቅብኦሙ ፡ ወቀድ ፴
ሶሙ ፡ ኀመ ፡ ይሠውዑ ፡ ሊተ ።። ወበሎሙ ፡ ለውሉዶ ፡ እስራኤል ፡ ፴፬
ቅብኣ ፡ ዚይትቀብኡ ፡ ቅዱሰ ፡ ለይኩን ፡ ማእኀልኽሙ ፡ ዝቅብ
እ ፡ በትውልዶኽሙ ።። ወባዕዶ ፡ ሰብኣ ፡ ኢይትቀብኦ ፡ ወዝጽ ፴፱
ዒጥ ፡ ባዕዶ ፡ ጸዓጢ ፡ ኢይግበር ፡ ወለኽሙሂ ፡ ኢትግበሩ ፡ ዘኀ
ፃሁ ፡ እስመ ፡ ቅዱስ ፡ ዝቅብኣ ፡ ወቅዱሰ ፡ ለይኩን ፡ በንቤኽ
ሙ ።። እመ ፡ ትገብርዎ ፡ ወዘወሀበ ፡ እምኔሁ ፡ ለባዕዶ ፡ ዘመዶ ፡ ፴፫
ለይሠሮ ፡ እምውስተ ፡ ሕዝቡ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለ ፴፬
ሙሴ ፡ ንሣእ ፡ ለኀ ፡ አፈዋተ ፡ ፅዖ ፡ ልብን ፡ ወ[ቀ]ንአተ ፡ ቅዱወ ፡ ወ
ስኒሃ ፡ ዚዖንጸበርቅ ፡ ወኩሉ ፡ ዕራዖ ፡ ለይኩን ፡ ዕልወቱ ።። ወይ ፴፭
ገበርዎ ፡ ዕጣነ ፡ ኬንያሁ ፡ ንብረተ ፡ ዕጣን ፡ ቅዱው ፡ ንብረተ ፡ ን
ጹሐ ፡ ቅዱሰ ፡ ገበር ።። ወተሐርጽ ፡ እምኔሁ ፡ ዱቂቀ ፡ ወታነብር ፡ ፴፮
ቅድመ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡር ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ እትአመር ፡ ለኀ ፡ እ
ምህዖ ፡ ወቅዱሰ ፡ ቅዱሳን ፡ ይኩንክሙ ፡ ዝዕጣን ።። [ወበዝ ፡ ን ፴፯
ብረት ፡ ኢትግበሩ ፡ ለርሊዖ ፡ ዝዕጣን ፡] ሕረመ ፡ ይኩንክሙ ፡ ወ
ቅዱሰ ፡ ለእግዚአብሔር ።። ወዘለግበረ ፡ እምኔሁ ፡ ኀመ ፡ ያጽኀ ፴፰
ወ ፡ ለይቀስኀ ፡ እምውስተ ፡ ሕዝቡ ።።

ኽ ፡ ፴ወ፬ ።። ወነበቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ቀይቤሎ ፤
ናሁ ፡ ተሰመይኩ ፡ በስመ ፡ ቤስልኤል ፡ ዘወረ ፡ ወልዶ ፡ ኦር ፡ ዘእ ፩
ምነገዶ ፡ ይሁዳ ።። ወመላእኽወ ፡ መንፈሰ ፡ ቅዱሰ ፡ ወጥበበ ፡ ወ ፪
ለእምሮ ፡ ወዕቁመ ፡ በኩሉ ፡ ምግባር ፡ ኀመ ፡ የሐሊ ፤ ወይኩ ፫

ኝ፡ሊቀ፡ጸረብት፡ኳመ፡ይገበር፡ወርቀ፡ወብሩረ፡ወብርተ፡
ወዘሕብረ፡ይሰንዮት፡ወሜላተ፡ወሄተ፡ዘፍትሉ፡ወቢሶስ፡ኃ
፭ ዑበ፤ ወግብረሂ፡እብኔ፡ውስተ፡ምግባር፡ወዘይጸርብ፡እመ
፮ ውስተ፡ዕፅ፡ኳመ፡ይገበር፡በውስተ፡ኵሉ፡ምግባር :: ወአ
ሄ፡ወሀብኩ፡ኤልያብሃ፡ዘአኀሰመኅ፡ዘእመሕዝበ፡ዳን፡
ወለኵሉ፡ጠቢበ፡ልብ፡ወሀብኩ፡አእምሮ፡ወይግበሩ፡ኵ
፯ ሎ፡ዘአዘዝኩኀ፤ ደብተራ፡ዘመርጡር፡ወታቦተ፡ዘሕርመ
፰ ት፡ወምሣዋ[ጸ]፡ዘላዕሌሃ፡ወኔዋ[ዮ]፡ዘደብተራ፤ ወመሠዋዕ
ተ፡ወማእደ፡ወኵሉ፡ንዋያ፡ወተቅዋመ፡ማኖቶት፡ንጽሕተ፡
፱ ወኵሉ፡ንዋያ፤ ወማዕኰኀ፡ወመንበሮ፤ ወአልባሲሁ፡[ዘ]ገበ
፲ ሩ፡ለአሮን፡ወአልባሰ፡ደቂቁ፡በዘ፡ይገብሩ፡ገብረ፡ሊተ፤ ወ
ቅብ[እ]፡ዘይቀብኦ፡ወዕጣ[ን]፡ዘየሀጥኑ፡ለመቅደስ፡ወኵሉ፡
፲፩ ዘእኤዝዘኀ፡ይግበሩ :: ወኔበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡
፲፪ ወይቤሎ፤ ወአንተኒ፡አዝዞሙ፡ለደቂቀ፡እስራኤል፡ወበሉሙ፡
ዑቁ፡ኳመ፡[ትዕቀ]ቡ፡ሰንበትየ፡እስመ፡ትእምርት፡ውእቱ፡
በንቤየ፡ወበንቤክሙኒ፡በትውልዶክሙ፡ኳመ፡ታእምሩ፡ኳ
፲፫ መ፡አነ፡ውእቱ፡እግዚአብሔር፡ዘእቀድሰክሙ :: ወዕቀቡ፡
ሰንበትየ፡እስመ፡ቅዱስት፡ይእቲ፡ለክሙ፡ወዘአርኵሳ፡ሞ
ተ፡ለይሙት፤ ኵሉ፡ዘይብር፡ባቲ፡ገብረ፡ለይሰሮ፡ይእቲ፡
፲፬ ነፍስ፡እምሕዝባ :: ሰዱሰ፡ዕለተ፡ትገብር፡ገብረ፡ወበሳብ
ዕት፡ዕለት፡ሰንበተ፡ዕረፍት፡ቅዱስት፡ለእግዚአብሔር፡ኵ
ሉ፡ዘይገብር፡ገብረ፡በዕለተ፡ሰንበት፡ሞተ፡እመዊት፡ይሙ
፲፭ ት :: ወይዕቀቡ፡ዳቂቀ፡እስራኤል፡ሰናብተ፡ኳመ፡ይግበርዉ
፲፮ ን፡በዳሮሙ :: ሥርዐት፡ይእቲ፡ለዓለም፡ሊተ፡ወለዳቂቀ፡እ
ስራኤል፡ተአምር፡ውእቱ፡ዘለዓለም፡እስመ፡በሰዱስ፡ዕለ
ት፡ገብረ፡እግዚአብሔር፡ሰማየ፡ወምድረ፡ወበሳብዕት፡ዕ
፲፯ ለት፡ፈጸመ፡ወአዕረፈ :: ወወሀቦ፡ለሙሴ፡ሶበ፡ፈጸመ፡ተ
ናግሮ፡ምስለሁ፡በደብረ፡ሲና፡ክልኤ፡ጽላተ፡ዘትእዛዝ፡ጽ
ላተ፡ዘእብነ፡ጽሑፋት፡በአጽባዕተ፡እግዚአብሔር ::
ክ፡ወወጌ፡ወሶበ፡ርእየ፡ሕዝብ፡ኳመ፡ጎንደየ፡ሙሴ፡
ወረደ፡እምደብር፡ተንሥአ፡ሕዝብ፡ላዕለ፡አሮን፡ወይቤልዎ፡
ተንሥኣ፡ወግበር፡ለነ፡አማልክተ፡እለ፡የሐውረ፡ቅድሜነ፡እ
ስመ፡ዝኅቱ፡ብእሲ፡ሙሴ፡ዘአውፅአነ፡እምድረ፡ግብጽ፡

ኢያአምር : ምንተ : ኮነ :: ወይቤሎሙ : አሮን : ንሥኡ : ሰርገ : ፱
[ወርቅ:] ዘውስተ : እዝኒ : አንስቲያክሙ : ወአዋልዲክሙ : ወአ
ምጽኡ : ኀቤየ :: ወነሥኡ : ኵሉ : ሕዝብ : ሰርገ : ዘውስተ: አ ፲
እዛኒሆሙ : ወአምጽኡ : ኀበ : አሮን :: ወተመጠወ : እምእደዊ ፲፩
ሆሙ : ወመሰሉ : በሥዕል : ወንብሮ : ላህመ : ስብኦ : ወይቤሉ :
እሉ : እምንቱ : አማልክቲከ : እስራኤል : እለ : አውፅኡከ : እ
ምድረ : ግብጽ :: ወሶበ : ርእዮ : አሮን : ኀደቀ : ምሠዊዐ : አንጻ ፲፪
ሮ : ወአሢዶ : አሮን : እንዘ : ይብል : በዓለ : እግዚእ : ገሠመ :: ወ ፲፫
ገሠ : አሮን : በሳኒታ : ወአዕረገ : መሥዋዕተ : ወአብአ : ቍርባ
ነ : ዘመሥዋዕተ : ፋርቃን : ወነበረ : ሕዝብ : ወይበልዑ : ወይሰት
ዩ : ወተንሥኡ : ይትወነዩ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ፲፬
ወይቤሎ : ሑር : ወአፋጥን : ወሪዶ : እምዝዮ : እስመ : አበሰ :
ሕዝብከ : ዘአውፃእከ : እምድረ : ግብጽ :: ወዐለዉ : ፍጡነ : ፲፭
እምነ : ፋኖት : እንተ : አዘዝካሆሙ : ወገብረ : ሎሙ : ላህመ :
ወሰገዱ : ሎቱ : ወሠዉ : ሎቱ : ወይቤሉ : እሉ : እምንቱ : አማል
ክቲከ : እስራኤል : እለ : አውፅኡከ : እምድረ : ግብጽ :: ወይ ፲፮
እዜኒ : ሣዱገኒ : ወተመጺዮ : በመዐትዮ : እጥስዮሙ : ወእረስ
ዮከ : ውስተ : ሕዝብ : ዐቢይ :: ወሶአለ : ሙሴ : ቅድመ : አም ፲፯
ላኩ : ወይቤ : ለምንት : እግዚኦ : መዐተ : ትትመጣዕ : ላዕለ : ሕ
ዝብከ : ዘአውፃእከ : እምድረ : ግብጽ : በኀይል : ልዑል : ወበ
መዝራዕተ : ዐቢይ :: ኀመ : ኢይበሉ : ግብጽ : በእኩይ : አው ፲፰
ፅኦሙ : ኀመ : ይቅትሎሙ : በውስተ : አድባር : ወይጥፋኦሙ :
እምውስተ : ምድር : አቍርር : መዓተኀ : ዘተመዕዕከ : ወመሐ
ረ : ኵነ : ላዕለ : እኀዮሙ : ለሕዝብከ :: ተዘኀር : አብርሃም ፲፱
ሃ : ወይስሐቅሃ : ወያዕቆብሃ : አግብርቲከ : እለ : መሐልከ : ሎ
ሙ : በርእስከ : ወትቤሎሙ : ብዙኀ : አበዝኖ : ለዘርእክሙ :
ኀመ : ኀዋኅብተ : ሰማይ : በብዝኀ : ወኵሉ : ዘንተ : እሁበ : ፳
ለዘርእክሙ : ወይመልኣዋ : ለዓለም :: ወሰረየ : እግዚአብሔ ፳፩
ር : በእንተ : እኪት : እንተ : ይቤ : ይግበር : ላዕለ : ሕዝቡ :: ወ ፳፪
ተመይጠ : ሙሴ : ወወረደ : እምውስተ : ደብር : ወ፪ ጽላተ : ዘ
ትእዛዝ : ውስተ : እደዊሁ : ጽላት : ዘእብን : ጽሑፋት : እን
ተ : ክልኤ : ገበዋቲሆን : እንተ : ለፈኑ : ወእንተ : ለፈኑ : ጽሑፋ
ት :: ወጽላቶን : ግብረተ : እግዚእ : እማንቱ : ወጽሕፈቶንሂ : ጽ ፳፫

፲፭ ሕፈተ : እግዚአብሔር : ውእቱ : ገሎፋ : ውስተ : ጽሌሁ :: ወሰ
ሚሮ : ዮሳዕ : ቃለ : ሕዝብ : እንዘ : ይጸርሑ : ይቤሎ : ለሙሴ :
፲፮ [ዲ]ምፀ : ፀባኢት : ውስተ : ትዕይንት :: ወይቤሎ : ሙሴ : ኢኮ
ነ : ዝንቱ : ዲምፅ : ዘመላእክት : እለ : ይትኔየሉ : ወኢኮነ : ዲ
ምፀ : መላእክተ : ፀብእ : አላ : ዲምፀ : መላእክቱ : ለወይን :
፲፯ እሰምዕ : ለእሰ :: ወሶበ : ቀርበ : ሙሴ : ለትዕይንት : ርእዮ : ለ
ውእቱ : ላህመ : ወተውኔት : ወተምዕዐ : ሙሴ : ወገደፈን : እመ
ውስተ : እደዊሁ : ለእለክቱ : ክለኤ : ጽላት : ወቀጥቀጦን : በታ
፲፰ ሕተ : ደብር :: ወነሥአ : ለወእቱ : ላህመ : ዘገብረ : ወአወዐ
ዮ : በእሳት : ወሐረጸ : ወአዲቀቀ : ወዘረወ : ውስተ : ጣይ : ወ
፲፱ አስተዮሙ : ኪ.ዮሁ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለ
አሮን : ምንተ : ረሰይኩ : ዘንተ : ሕዝበ : ኀመ : ታመጽኣ : ላዕ
፳፩ ለሆሙ : ኃጢአተ : ዐቢዮ :: ወይቤሎ : አሮን : ለሙሴ : ኢትትመ
ዓዕ : እግዚእዮ : ለሊኩ : ታአምር : ግዕዞሙ : ለዝንቱ : ሕዝብ ::
፳፪ ሶበ : ይቤሉኒ : ገበር : ለነ : አማልክተ : እለ : የሐውሩ : ቅድሜ
ነ : እስመ : ዝክቱ : ብእሲ : ሙሴ : ዘአውፅአነ : እምድረ : ግብ
፳፫ ጽ : ኢናአምር : ምንተ : ኮነ ፤ ወእቤሎሙ : ዘሰ : እመኒክሙ :
ወርቀ : አምጽኡ : ወአምጽኡ : ወወሀቡኒ : ወወረውክዎ : ውስ
፳፬ ተ : እሳት : ወወፅአ : ዝንቱ : ላህመ :: ወሶበ : ርእዮ : ሙሴ : ኀ
መ : ዐለዉ : ሕዝብ : ወአዕለወሙ : አሮን : ወኮኑ : ሠሕቀ : ለጸ
፳፭ ላእቶሙ ፤ ወቀመ : ሙሴ : ውስተ : አንቀጸ : ትዕይንት : ወይቤ :
ዘኀርዮ : እግዚአብሔር : ይምጻእ : ኀቤዮ : ወተጋብኡ : ኀቤሁ : ኵ
፳፮ ሎሙ : ደቂቀ : ሌዊ :: ወይቤሎሙ : ኀመዝ : ይቤ : እግዚአብሔ
ር : አምላክ : እስራኤል : አሐዱ : አሐዱ : ይጽር : ሰይፈ : ወብ
ጽሑ : እምአንቀጽ : እስክ : አንቀጸ : ትዕይንት : ወአሐዱ : አ
ሐዱ : ይቅትል : እኁሁ : ወአሐዱ : አሐዱ : ይቅትል : ካልአ : ወ
፳፯ አሐዱ : አሐዱ : ይቅትል : ዘቅረቡ :: ወገብረ : ደቂቀ : ሌዊ : በ
ኀመ : ይቤሎሙ : ሙሴ : ወወድቀ : እምውስተ : ሕዝብ : ይእ
፳፱ ተ : አጣረ : ፴፪ ብእሲ :: ወይቤሎሙ : ሙሴ : አንረስክምዐ :
በእደዊክሙ : ለእግዚአብሔር : ዮም : አሐዱ : አሐዱ : እመኒ
ክሙ : እምውሉዱ : ወእምእኁሁ : ኀመ : ትትወሀብ : ላዕሌክ
፴ ሙ : በረኸት :: ወኮነ : በሳኒታ : ወይቤሎሙ : ሙሴ : ለሕዝብ :
አንትሙ : ገገይክሙ : ገጋዮ : ሀቢዮ : ወይእዜኒ : አዐርግ : ኀበ : እ

ገዚአብሔር ፡ ኀመ ፡ አስተስሪ ፡ ለኽሙ ፡ ኀጢአተኽሙ ።። ወገብ ፴፩
አ ፡ ሙሴ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይቤ ፡ እስእለኪ ፡ እግዚኦ ፡ ለ
ባሲ ፡ ዝንቱ ፡ ሕዝብ ፡ አበሳ ፡ ሀቢዖ ፡ ወገብረ ፡ አማልእክተ ፡ ዘወ
ርቅ ።። ወይእዜኒ ፡ እመ ፡ ተኀድግ ፡ ሎሙ ፡ ዛተ ፡ ኀጢአተ ፡ ኖድግ ፡ ፴፪
ወእማእኵ ፡ ደምስስ ፡ ኪያየኒ ፡ እምኔ ፡ መጽሐፍኪ ፡ ዘጸሐፍ
ኪኒ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ለዝኒቱ ፡ ዘአበሰ ፡ በ ፴፫
ቅድሜየ ፡ እደመስሶ ፡ እምውስተ ፡ መጽሐፍየ ።። ወይእዜኒ ፡ ሑ ፴፬
ር ፡ ወምርሖሙ ፡ ለዝንቱ ፡ ሕዝብ ፡ ውስተ ፡ መካን ፡ ዘእቤለኪ ፡
ናሁ ፡ መልአኪየ ፡ የሐውር ፡ ቅድመ ፡ ገጽኪ ፤ አመ ፡ ዕለተ ፡ እዋ
ዛዮሙ ፡ ኣገብኦ ፡ ላዕሌሆሙ ፡ ኀጢአቶሙ ።። ወቀተለ ፡ እግዚአ ፴፭
ብሔር ፡ እምሕዝብ ፡ በእንተ ፡ ዘገብሩ ፡ ላህመ ፡ ዘገብረ ፡ ሎ
ሙ ፡ አሮን ።።

ክ ፡ ፴ወ፲ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ሑር ፡ ወዕ
ረግ ፡ እምዝየ ፡ አንተ ፡ ወሕዝብኪ ፡ ዘአውፃእኪ ፡ እምድረ ፡ ግ
ብጽ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ እንተ ፡ መሐልኩ ፡ ለአብርሃም ፡ ወለይ
ስሐቅ ፡ ወለያዕቆብ ፡ እንዘ ፡ እብል ፡ ለዘርእክሙ ፡ እሁባ ።። ወ ፪
እፈንዎ ፡ ለመልአኪየ ፡ ቅድሜኪ ፡ ወያወፅኦሙ ፡ ለኪናኔዎን ፡ ወ
ለአሞሪዎን ፡ ወለኬጢዎን ፡ ወለፈሪዜዎን ፡ ወለገርጌሴዎን ፡ ወለ
ሔዋዎን ።። ወያበውኦኪ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ እንተ ፡ ትውሕዝ ፡ ፫
ሐሊበ ፡ ወመዐረ ፡ ወኢየሀርግ ፡ ምስሌኪ ፡ በእንተ ፡ ሕዝብኪ ፡
እለ ፡ ያገዝፈ ፡ ክሳደሙ ፡ ኀመ ፡ ኢየሥልቀሙ ፡ በፋኖት ።። ወሶ ፭
በ ፡ ሰምዐ ፡ ሕዝብ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ እኩየ ፡ ላሐው ፡ ላሐ ።። ወይ ፮
ቤሎሙ ፡ እግዚእ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ አንትሙስ ፡ ሕዝብ ፡ ዘ
ያገዝፋ ፡ ክሳደ ፡ አንትሙ ፡ ሁቁ ፡ ካልእተ ፡ መቅሠፍተ ፡ ኢየም
ጽእ ፡ ላዕሌክሙ ፡ ወአጠፋአክሙ ፤ ወይእዜኒ ፡ አስስሉ ፡ አል
ባስ ፡ ክብርክሙ ፡ ወሰርጐክሙ ፡ ወኣርእዮክሙ ፡ ዘእረስዮክ
ሙ ።። ወአሰሰሉ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ሰርጊቲሆሙ ፡ ወአልባሲሆ ፯
ሙ ፡ እምኀበ ፡ ደብረ ፡ ኮረብ ።። ወኀሥአ ፡ ሙሴ ፡ ደብተራሁ ፡ ወ ፰
ተከላ ፡ አፍአ ፡ እምትዕይንት ፡ ወርኁቀ ፡ እምትዕይንት ፡ ወተሰ
ምዮት ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡለ ፤ ወእመቦ ፡ ዘፈቀደ ፡ ለእግዚአብ
ሔር ፡ የሐውር ፡ ኀበ ፡ ደእቲ ፡ ደብተራ ፡ አፍአ ፡ እምትዕይንት ።።
ወሶበ ፡ የሐውር ፡ ሙሴ ፡ ደባእ ፡ ውስተ ፡ ደእቲ ፡ ደብተራ ፡ አፍ ፱
አ ፡ እምትዕይንት ፡ ደቀውሞ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወይነጽር ፡ አሐ

ዱ : ለሐዱ : ኀበ : ኖኅት : ዶብተራሁ : ወይረኢይዎ : ለሙሴ : ሶ
፱ በ : የሐውር : እስከ : ይበውኣ : ውስተ : ዶብተራ :: ወእምኀ
ሮ : ቦአ : ሙሴ : ውስተ : ዶብተራ : ይወርዱ : ህዎዱ : ዘደመና :
፲ ወይቀውሙ : ኀበ : ኖኅት : ዶብተራ : ወይትናገሮ : ለሙሴ :: ወ
ይረእዮ : ኩሉ : ሕዝብ : ለውእቱ : ህዎዱ : ዘደመና : እንዘ : ይ
ቀውሙ : ኀበ : ኖኅት : ዶብተራ : (ወይትናገር : ምስለ : ሙሴ :)
ወቀዊሞሙ : ኩሉ : ሕዝብ : ኀበ : ኖኅት : ዶባትሪሆሙ : ይሰግ
፲፩ ዱ :: ወይትናገሮ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ገጸ : በገጽ : ከመ :
ዘይትናገር : ምስለ : ሣርኩ : ወይገብኣ : ውስተ : ትዕይንት : ወ
ፅሙዱ : የሳዕ : ወልዶ : ኔቄ : ወኀኡስ : ውእቱ : ወሲ.ይወፅእ :
፲፪ እምትዕይንት :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለእግዚአብሔር : ናሁ : ትብ
ለኒ : አንተ : ስደ : ለዝንቱ : ሕዝብ : ወአንተ : ባሕቱ : ሲ.ንገርኀ
ኒ : ዘትፈኑ : ምስሌየ : ወለሊኀ : ትቤለኒ : ኪ.የኀ : አእመርኩ :
፲፫ እምኵሉ : ወረኀብኀ : ሞገሰ : በኀቤየ :: ወለእመሰኬ : ረኀ
ብኩ : ሞገሰ : በኀቤኀ : አስተርእየኒ : ሊተ : ገሃደ : ወአእምር :
ወእርአይኀ : ከመ : ይኩንኒ : ረኀበ : ሞገስ : በቅዱሜኀ : ወኀ
፲፬ ሙ : አእምር : ከመ : ሕዝብኀ : ውእቱ : ዝንቱ : ሕዝብ : ሀቢ
፲፭ ይ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : አነ : አሐውር : ቅድሜኀ : ወአ
፲፮ ሀርፈኀ :: ወይቤ : ሙሴ : እመ : አንተ : ለሊኀ : ሲ.ተሐውር : ም
፲፯ ስሌነ : ሲ.ታውፅአኒ : እምዝየ :: ወእፈኬ : ይትዐወቅ : ከመ : አ
ሜኒ : ረኀብኩ : ሞገሰ : በቅዱሜኀ : አነኒ : ወሕዝብኀኒ : እን
በለ : ሶበ : ሖርኀ : ምስሌነ : ወንኀብር : አነኒ : ወሕዝብኀኒ :
፲፰ በንበ : ኩሉ : አሕዛብ : ዘሀሎ : ውስተ : ምድር :: ወይቤሎ :
እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወዘንተኒ : ነገረኀ : ዘትቤለኒ : እገብር :
እስመ : ረኀብኀ : ሞገሰ : በቅዱሜየ : ወአአምረኀ : እምኵ
፲፱ ሉ :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለእግዚአብሔር : አርእየኒ : ስብሐቲኀ ::
፳ ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : አነ : አንለፍ : ቅድሜኀ : በ
ስብሐቲየ : ወእጼውዕ : ስመ : እግዚእ : በቅድሜኀ : ወእምሕ
፳፩ ሮ : ለዘምሕርኀው : ወእሣሀሉ : ለዘ : ተሣሀልኀው :: ወይቤሎ :
እግዚእ : ለሙሴ : ኢትክል : ርእዮተ : ገጽየሰ : እስመ : አልቦ :
፳፪ ሰብእ : ዘይረኢኒ : ገጽየ : ወየሐዩ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር :
ለሙሴ : ናሁ : መካን : ኀቤየ : ወትቀውም : ውስተ : ኰኵሕ :
፳፫ እስኀ : የሐልፍ : ስብሐቲየ : ወእሠይመኀ : ኀበ : ስቍረተ : ኰ

ኵሕ ፡ ወእሴውር ፡ በእዴዮ ፡ ላዕሌህ ፡ እስከ ፡ አኀልፍ ።። ወአሴ ፳፫
ስለ ፡ እዴዮ ፡ ወይእተ ፡ ጊዜ ፡ ትረኢ ፡ ፀዕርዮ ፡ ወገጽዮሰ ፡ ኢ ፡ ዮ
ስተርኢ ፡ ለህ ።።

ክ ፡ ፳ወ፱ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወቅር ፡ ለ
ህ ፡ ኅልፌ ፡ ጽላተ ፡ ዘእብኔ ፡ በህመ ፡ ቀዳምያት ፡ ወዕረግ ፡ ኀቤ
ዮ ፡ ውስተ ፡ ደብር ፡ ወእጽሕፍ ፡ ውስተ ፡ ውእቶን ፡ ጽላት ፡ ዝኍ
ተ ፡ ኍገረ ፡ ዘሀሎ ፡ ውስተ ፡ ቀዳምያት ፡ ጽላት ፡ እለ ፡ ቀጥቀጥ
ኍ ።። ወኍኑኔ ፡ ዱለወ ፡ ለኍገሀ ፡ ወተዐርግ ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡ ሲና ፡ ፪
ወቁመኒ ፡ ሀዮ ፡ ውስተ ፡ ርእሰ ፡ ደብር ።። ወአልቦ ፡ ዘየዐርግ ፡ ምስ ፫
ሌህ ፡ ወአልቦ ፡ ዘየሀሉ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ደብረ ፡ ወአባግዕኒ ፡ ወ
አልህምትኒ ፡ ኢ ፡ ይትረዐዩ ፡ ቅረቦ ፡ ለውእቱ ፡ ደብር ።። ወወቀረ ፡ ፬
ሙሴ ፡ ኅልፌ ፡ ጽላተ ፡ እለ ፡ እብኔ ፡ በህመ ፡ ቀዳምያት ፡ ወገ
ሠ ፡ ሙሴ ፡ በጽባሕ ፡ ወዐርገ ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡ ሲና ፡ በህመ ፡ አ
ዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወነሥአ ፡ ሙሴ ፡ ምስሌሁ ፡ እልኍተ ፡ ኅል
ፌ ፡ ጽላተ ፡ እለ ፡ እብኔ ።። ወወረደ ፡ እግዚአብሔር ፡ በደመና ፡ ወ ፭
ቀመ ፡ ሀዮ ፡ ወጸወዐ ፡ በስመ ፡ እግዚእ ።። ወኀለፈ ፡ እግዚእ ፡ እኔ ፮
ተ ፡ ቅድመ ፡ ገጹ ፡ ወስመዮ ፡ እግዚእ ፡ እግዚአብሔር ፡ መሓሪ ፡
ወመስተሣህለ ፡ ርኁቀ ፡ መዐት ፡ ወብዙኀ ፡ ምሕረት ፡ ወጻድቅ ፤ ዘ ፯
ዐወቅባ ፡ ለጽድቅ ፡ ወይገብር ፡ ምሕረተ ፡ ላዕለ ፡ ለእላፋ ፡ ዘ
ይሴስል ፡ ዐመፃ ፡ ወኀጣዮ ፡ ወኀጢአተ ፡ ወለመአብስ ፡ ኢ ፡ ይኀጽሖ ፡
ዘይገብእ ፡ ኀጣውኦ ፡ አበው ፡ ላዕለ ፡ ውሉድ ፡ ወላዕለ ፡ ውሉደ ፡
ውሉድ ፡ ላዕለ ፡ ሣልስት ፡ ወራብዕት ፡ ትውልዶ ።። ወገጕአ ፡ ፰
ሙሴ ፡ ወደኀፃ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ወሰገደ ፡ ለእግዚአብሔር ።። ወይ ፱
ቤ ፡ ሙሴ ፡ ለእመ ፡ ረኀብኩ ፡ ሞገሰ ፡ በቅድሜኁ ፡ ይሑር ፡ እግ
ዚእየ ፡ ምስሌሃ ፡ እስመ ፡ ዝኍቱ ፡ ሕዝብ ፡ ጽኑዐ ፡ ኍሳዶ ፡ ውእ
ቱ ፡ ወተኀድግ ፡ ለኍተ ፡ ኀጣውኦ ፡ ወለዐሳሁ ፡ ለሕዝብኁ ፡ ወኀ
ኍውኀ ፡ ለኍ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ናሁ ፡ አነ ፡ እ ፲
ሠይሞ ፡ ለኍ ፡ ኪዳነ ፡ በቅድመ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብኁ ፡ ወእገብር ፡
ሀቢዮተ ፡ ወኍቡራተ ፡ ዘኢኮነ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምድር ፡ ወውስ
ተ ፡ ኵሉ ፡ አሕዛብ ፡ ወይረኢ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ለእለ ፡ ውስቴ
ቶሙ ፡ ሀሎኍ ፡ ግብሩ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ እስመ ፡ መድምመ ፡
ውእቱ ፡ ዘአነ ፡ እገብር ፡ ለኍ ።። ወዑቅ ፡ ባሕቱ ፡ አኀተ ፡ ኵሉ ፡ ዘ ፲፭
አነ ፡ እሴዝዘኍ ፡ ናሀ ፡ አነ ፡ ላወፅኦሙ ፡ እምቅድመ ፡ ገጽኍሙ ፡

ለሶሞሪዉን : ወለኀናኔዉን : ወለኬጤዉን : ወለፈሪዜዉን : ወለ
፲፪ ሔዊዉን : ወለ[ኢ]ያቡሴዉን :: ሁቅ : እንኀ : ርእሰኀ : ኀመ : ኢ
ትትዓሐሉ : ምስለ : ውእቱ : ሰብእ : እለ : ይተርፈ : ውስተ : ይ
እቲ : ምድር : እንተ : ውስቴታ : ትበውኡ : ኀመ : ኢይኩን : ገጋ
፲፫ ይ : ላዕሌክሙ :: ወሠዋዓቲሆሙ : ትነሥቱ : ወምሰሊሆሙ : ት
ሴብሩ : ወለእዋሞሙ : ትገዝሙ : ወገለፈ : ለዓለኽቲሆሙ : ታ
፲፬ ውዕዩ : በእሳት :: እስመ : ኢትሰገዱ : ለካልእ : ለምላክ : እስ
ም : እግዚእ : እግዚአብሔር : ቀናኢ : ስሙ : ወእግዚአብሔርሰ :
፲፭ ቀናኢ : ውእቱ :: ዮጋ : ትትዓሐል : ምስለ : እለ : ይነብሩ : ውስ
ተ : ይእቲ : ምድር : ወይዜምዉ : ድኅረ : ለዓለኽቲሆሙ : ወይ
ሠውዑ : ለለዓለኽቲሆሙ : ወይጼውዑኀ : ወትበልዕ : እምው
፲፮ ስተ : መሥዋዕቶሙ :: ወትነሥእ : እምውስተ : ለዋልዲሆሙ :
ለደቂቅኀ : ወለዋልዲኀ : ትሁብ : ለደቂቆሙ : ወይዜምዋ : ለ
ዋልዲኀ : ድኅረ : ለዓለኽቲሆሙ : ወያዜምውዎሙ : ለደቂቅኀ :
፲፯ ድኅረ : ለዓለኽቲሆሙ :: ወለዓለኽተ : ዘስብኮ : ኢትግበር : ለ
፲፰ ኀ :: ወሕገ : ናእት : ዕቀብ : ሰቡዐ : መዋዕለ : ብላዕ : ናእተ : በ
ኀመ : ለዘዝኩኀ : በዘመኑ : በወርኀ : ሚያዝያ : እስመ : በወ
፲፱ ርኀ : ሚያዝያ : ወፃእኀ : እምድረ : ግብጽ :: ኵሉ : ተባዕት :
ዘይፈትሕ : ማኅፀነ : ሊተ : ውእቱ : በኵረ : ለላህሙ : ወበኵ
፳ ረ : ለበገዕ :: ወበኵረ : ለአድግ : ወትቤዝወ : በበገዕ : ወእመ
ሰ : ኢቤዘውካሁ : ሠጦ : ትሁብ : ወኵሉ : በኵረ : ውሉድኀ :
፳፩ ትቤዙ : ወኢታስተርኢ : ቅድሜየ : ዕራቅኀ :: ሰዱስ : መዋዕለ :
ትገብር : ግብረኀ : ወበሳብዕት : ዕለት : ታዕርፍ : ታዕርፍ : ዘር
፳፪ አ : ወታዕርፍ : ዐዲዳ :: ወበዓለ : ሰንበት : ትገብር : ሊተ : አመ :
ይቀድሙ : ዐዲዳ : ስርናይ : ወበዓለ : ምኵራብ : ፍእኀለ : ዓመ
፳፫ ት :: ሠለስተ : ዘመኑ : ለዓመት : ያስተርኢ : ኵሉ : ተባዕትኀ :
፳፬ ቅድመ : እግዚአብሔር : አምላኀ : እስራኤል :: ወአመ : አወፅ
አሙ : ለአሕዛብ : እምቅድመ : ገጽኀ : ወእሰፋሎ : ለአድዋሊ
ኀ : ወአለቦ : ዘይፈትዋ : መኑሂ : ለምድርኀ : ወሶበ : ተዐርግ :
ታስተርኢ : ቅድመ : እግዚአብሔር : አምላክኀ : ሠለስተ : ዘመ
፳፭ ኑ : ለዓመት :: ኢትዝባሕ : ብሑዲ : ደመ : መሥዋዕትየ : ወኢይ
፳፮ ቢት : ለነገሂ : [ዘዘብሑ :] ለበዓለ : ፋሲካ :: ቀዳሜ : እኅለ :
ምድርኀ : ትወስዶ : ቤተ : እግዚአብሔር : አምላክኀ ፤ ወኢታ

ብስል ፡ በግሀ ፡ እንዘ ፡ ይጠቡ ፡ ሐሊበ ፡ እሙ ፡፡ ወይቤሎ ፡ እ ፳፭
ግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ጸሐፍ ፡ ለኪ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ [እስመ ፡ በዝ
ንቱ ፡ ነገር ፡] ኣቀውመ ፡ ለኪ ፡ ኪዳነ ፡ ወለእስራኤል ፡፡ ወሀሎ ፡ ሀ ፳፮
ፐ ፡ ሙሴ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፵ ዕለተ ፡ ወ፵ ሌሊተ ፤ እኽ
ለ ፡ ኢበልዐ ፡ ወማፐ ፡ ኢሰትፐ ፡ ወጸሐፈ ፡ ውስተ ፡ ጽላት ፡ ዘንተ ፡
ነገረ ፡ ፤ቃለ ፡፡ ወሶበ ፡ ወረደ ፡ ሙሴ ፡ እመደብረ ፡ ሲና ፡ ወሀለዋ ፡ ፳፱
ኽለኤ ፡ ጽላት ፡ ውስተ ፡ እደዊሁ ፡ ለሙሴ ፡ ወእንዘ ፡ ይወርዱ ፡
እመውስተ ፡ ደብር ፡ ወኢያእመረ ፡ ሙሴ ፡ ኀመ ፡ ተሰብሐ ፡ ሕብ
ረ ፡ ገጹ ፡ እንዘ ፡ ይትናገር ፡ ምስለ ፡ እግዚአብሔር ፡፡ ወሶበ ፡ ርእ ፴
ይው ፡ አሮን ፡ ወኵሉ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ለሙሴ ፡ ኀመ ፡ ተሰብ
ሐ ፡ ርእዮተ ፡ ሕብረ ፡ ገጹ ፡ ረርሁ ፡ ቀረቦቶ ፡፡ ወጸውዖሙ ፡ ሙ ፴፩
ሴ ፡ ወገብኡ ፡ ኀቤሁ ፡ አሮን ፡ ወኵሉ ፡ መኳንንተ ፡ ተዕይንት ፡ ወ
ነገሮሙ ፡ ሙሴ ፡፡ ወእምድኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ቀርቡ ፡ ኀቤሁ ፡ ኵሉ ፡ ፴፪
ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወአዘዞሙ ፡ ኵሉ ፡ ዘነገሮ ፡ እግዚአብሔር ፡
በደብረ ፡ ሲና ፡፡ ወሶበ ፡ አሥለቀ ፡ ተናገሮቶሙ ፡ ወደየ ፡ ላዕለ ፡ ገ ፴፫
ጹ ፡ ገልባቤ ፡ በዘ ፡ ይሴውር ፡ ገጸ ፡፡ ወሶበ ፡ የሐውር ፡ ሙሴ ፡ ቅ ፴፬
ድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኀመ ፡ ይትናገሮ ፡ ያሴስለ ፡ ገልባቤሁ ፡ እ
ስኪ ፡ ይወፅእ ፡ ወእምኀመ ፡ ወፅአ ፡ ይነግሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራ
ኤል ፡ ኵሉ ፡ ዘአዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡፡ ወርእዩ ፡ ደቂቀ ፡ እስራ ፴፭
ኤል ፡ ኀመ ፡ ተሰብሐ ፡ ገጹ ፡ ለሙሴ ፡ ወኀመ ፡ ወደየ ፡ ገልባቤ ፡
በዘ ፡ ይሴወር ፡ እስኪ ፡ ይ[በዎ]እ ፡ ኀመ ፡ ይትናገሮ ፡፡

ክ ፡ ፴ወ፭ ፡፡ ወአስተጋብኦሙ ፡ ሙሴ ፡ ለኵሉ ፡ ማኅበሮሙ ፡
ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወይቤሎሙ ፡ ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ነገር ፡ ዘይቤ ፡
እግዚአብሔር ፡ ኀመ ፡ ትግበርዎ ፡፡ ሰዱስ ፡ መዋዕለ ፡ ትገብሩ ፡ ግ ፪
ብረክሙ ፡ ወበኅብዕት ፡ ዕለት ፡ ዕረፍት ፡ ቅድስት ፡ ሰንበት ፡ ዕ
ረፍቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ኵሉ ፡ ዘይገብር ፡ ባቲ ፡ ገብረ ፡ ለይሙ
ት ፡፡ ወኢታንዱዱ ፡ እሳተ ፡ በውስተ ፡ ኵሉ ፡ መኑሪክሙ ፡ በዕ ፫
ለተ ፡ ሰናብትዮ ፤ ለነ ፡ እግዚአብሔር ፡፡ ወይቤሎሙ ፡ ሙሴ ፡ ፬
ለኵሉ ፡ ማኅበሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ዝንቱ ፡
ውእቱ ፡ ቃል ፡ ዘአዘዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡፡ ኀሥኡ ፡ ፭
እምኔሆሙ ፡ መባአ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ኵሉ ፡ ዘዘሐ ለዮ ፡
ልቦሙ ፡ ያምጽኡ ፡ እምቀዳሜ ፡ ኀዋዮሙ ፡ (ወ)እምወርቅ ፡ ወእ
ምብረር ፡ ወእምብርት ፤ ወያኅንት ፡ ፕፕራ ፡ ለይ ፡ ኅዑብ ፡ ወፀፃ ፮

፮ ላት : ፍቱል : ወጸጉረ : ጠሊ ፤ ወማእሰ : በገሀ : ገቡረ : መሃኝ:
፯ ወመሃኒ : ም[ጺ]ጺት : ወሰፀ : ዘኢይነቅዝ ፤ ወእብነ : ሶም : ወሰ
፱ ንቅ : ገልፈ : ለሀፅፋ : ወለጶዴሪ :: ወኵሉ : ጠቢበ : ልብ : ዘው
ስቲትክሙ : ይምጻእ : ወይገበር : ኵሉ : ዘአዘዘ : እግዚአብሔ
፲ ር ፤ ደብተራ : ወሀውዳ : ወጠፈራ : ወአፋኪያሃ : ወመሃስግቲሃ :
፲፩ ወአሰፃዲሃ ፤ ወታቦታ : ዘመርጡል : ወምስዋሪሃ : ወመንጦላሰ
፲፪ ታ ፤ ወሀውዳ : ሀጸዱ : ወአሰፃዲሁ ፤ ወእብነ : ዘመረገዱ ፤ ወማ
፲፫ እዳ : ወኵሉ : ንዋያ ፤ ወተቅዋመ : ማኅቶት : ዘብርሃን : ወኵሉ :
፲፭ ንዋያ ፤ ወቅብአ : ዘይቀብኡ : ወሰጣነ : ዘሀጥኑ ፤ ወመሠ
፲፰ ጠ : ማሰጸ : ዘደብተራ : ወምሠዋሀ : ወኵሉ : ንዋዮ ፤ ወአልጣ
፲፱ ሲሁ : ለአሮን : ካህን : ወአልባሰ : በዘ : ይገብሩ : በውስተ : መ
፳ ቅደስ ፤ ወሀፅፈሙ : ለደቂቀ : አሮን : ዘክህነቶሙ :: ወወፅአ :
፳፩ ኵሉ : ማኅበሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : እምኔሀ : ሙሴ :: ወአ
ምጽኡ : አሐዱ : አሐዱ : በኀመ : ሐለዮ : በልቡ : ወበኀመ : ፈ
ቀደ : በነፋሱ : አምጽኡ : መባአ : ለእግዚአብሔር : ለኵሉ : ግ
ብረቱ : ለደብተራ : መርጡል : ወለኵሉ : መፍቀዱ : ወለኵሉ :
፳፪ አልባስ : ዘመቅደስ :: ወአምጽኡ : ዕደው : ዘእምኔሀ : አንስት
ኒ : ኵሉ : በኀመ : ፈቀደ : ልቡ : ወአምጽኡ : መኑትሙተኒ : ወአ
ውጻቡ : ወሕለቃተ : ወሐብለታተ : ወአወቃፈ : ወኵ[ሉ] : ሰር
፳፫ [ጉ] : ዘወርቅ :: ወኵሉ : አምጽአ : ወርቀ : መባአ : ለእግዚአብ
ሔር : ወኵሉ : ዘረኸበ : ማእሰ : በገሀ : ገቡረ : መሃኝ : ወማእ
፳፭ ሰ : ዘምጺጺት :: ወአብአ : ኵሉ : ዘበፅፀ : ብፅጣት : ብረረ :
ወብርተ : አምጽኡ : መባአ : ለእግዚአብሔር : ወእምኔሀ : ተረ
ኸበ : ዕፅ : ዘኢይነቅዝ : ለኵሉ : ምግባረ : መፍቀዱ : ለደብተ
፳፮ ራ : አምጽኡ :: ወኵሉ : ብእሲት : ጠባበ : ልብ : እንተ : ትኅ
ል : ፈቲለ : በእደዊሃ : አምጽኣ : ፈትለ : ዘ[ይኅንት :]ወሕብረ :
፳፯ ኅብዱ : ወለይ : ወፀላት :: ወኵሉ : አንስት : እለ : ሐለዮ : በ
፳፱ ልቦን : በጥበብ : ፈተላሁ : ለጸጉረ : ጠሊ :: ወመላእኽትኒ : አ
ምጽኡ : እብነ : ዘመረገዱ : ወዕንቁ : ዘተጽፈቅ : ለሀፅፋ : ወለ
፴፫ ዘውስተ : መትኅፍት : ወለመፍቀዱ : ሥርዐቱ ፤ ወቅብአ : ዘይት
፴፬ ቀብኡ : ወሞደዮ : ለዕጣን :: ወኵሉ : ብእሲ : ወብእሲት : እ
ለ : ፈቀደሙ : ልቦሙ : ኀመ : ያብኡ : ወይገበረ : ኵሉ : ንብረ :
ዘአዘዘ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : አምጽኡሂሙ : ደቂቀ : እስ

ሬኤል : መባእ : ለእግዚአብሔር :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለደቂ ፴
ቀ : እስራኤል : ናሁ : ጸውዖ : እግዚአብሔር : በስሙ : ለቤሴሌ
እል : ዘኡራ : ወልዳ : ሖር : እምነገዳ : ይሁዳ :: ወመልአ : መንፈ ፴፩
ሰ : እግዚአብሔር : ወጥበበ : ወልቡና : ወትምህርተ ፤ ኀመ : ፴፪
ይኵን : ላዕለ : ኵሉ : ሊቀ : ጸረብት : ወይገበር : ኵሉ : ምግ
ባረ : ሊቀ : ጸረብት : ወይገበር : ወርቀኒ : ወብረረኒ : ወብርተ
ኒ ፤ ወኪነ : ዕንቍኒ : ወይገበር : ዕፀኒ : ወይገበር : ኵሉ : ግብረ : ፴፫
በጥበብ :: ወይጣህር : ወወደየ : ውስተ : ልቡ : ሎቱኒ : ወለኤ ፴፬
ሊያብ : ዘአኪስምኅ : ዘእምነ : ነገደ : ዳን :: ወመልኦሙ : ጥ ፴፭
በበ : ልብ : ኀመ : ይእምሩ : ገቢረ : ኵሉ : ግብረ : መቅደስ : ዘ
ይትአዘዞ : ኀመ : ይእኝሙ : በለይ : ወጣላት : ወኀመ : ይግበ
ሩሂ : ኵሉ : ግብረ : ጸረብት : ዘዘዚአሁ ::

ክ ፴ወ፮ :: ወገብረ : ቤሴሌኤል : ወኤልያብ : ወኵሉ : ጠ
ቢበ : ልብ : እለ : ተውህበ : ሎሙ : ጥበብ : ወአእምሮ : ኵሉ :
ኀመ : ይገበረ : ኵሉ : ግብረ : መቅደስ : ዘይትፈቀዱ : ኵሉ : ዘ
አዘዘ : እግዚአብሔር :: ወጸውዖሙ : ሙሴ : ለቤሴሌኤል : ወ ፪
ለኤልያብ : ወለኵሉሙ : እለ : ቦሙ : ጥበበ : እለ : ወሀቦሙ :
እግዚአብሔር : አእምሮ : ውስተ : ልቦሙ : ወኵሉ : እለ : በፈ
ቃደ : ልቦሙ : ይንብረ : ኀመ : ይሑረ : ውስተ : ዝኒቱ : ግብር : ኀ
መ : ይፈጽምዎ :: ወነሥ[ኡ] : በኀበ : ሙሴ : መባእ : ዘአብኡ : ፫
ደቂቀ : እስራኤል : ለኵሉ : ምግባረ : መቅደስ : ኀመ : ይግበረ :
ወእሙንቱ : ይትወኀፈ : ኀዱ : ዘየበውኡ : እምኀበ : እለ : ያመ
ጽኡ : ኀቡ : ኀቢሃ :: ወመጺኦሙ : ኵሉ : ጠቢባን : እለ : ይገብ ፭
ሩ : ግብረ : መቅደስ : አሐዱ : አሐዱ : በበ : ምግባሪሁ : ዘይገብ
ር ፤ ወይቤልዎ : ለሙሴ : ብዙኅ : መባኢ : ያበውኡ : ሕዝብ : እ ፮
ምግብር : ዘአዘዘ : እግዚአብሔር : ኀመ : ይትገበር :: ወአዘዘ : ፯
ሙሴ : ወሶበኀ : ውስተ : ትዕይንት : ለዕዲኒ : ወለአንስትኒ : እ
ምይእዜ : ኢይግበሩ : መባአ : ዘዐሠሬት : ዘመቅደስ : ወተኀ
ልአ : ሕዝብ : እንኀ : አብኦ :: እስመ : አኀሎሙ : ለምግባረ : ይ ፰
ንብሩ : ወተርፈሙ :: ወገብረ : ኵሉ : ጠቢባን : እለ : ይገብሩ : ፱
አልባኪሆሙ : ለቅዱሳን : ዘይኀውኖ : ለአሮን : ለካህን : በኀመ :
አዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: ወገብረ : ዘላዕለ : መትኀፍ ፱
ት : ዘወርቅ : ዘደረኀኖ : ወሕብረ : ኀብዱ : ወለይ : ፋቱል : ወ

፩ ጣላት : ኀሁብ :: ወሰጠቅወ : ለቊጽለ : ወርቅ : ወገብርዎ : ኦ
ፍታለ : ኀመ : ይትረተዐ : ምስለ : ደረኀና : ወምስለ : ሕብረ :
ኀብዱ : ወምስለ : ለይ : ፋቱል : ወምስለ : ጣላት : ኀሁብ : ገ
፲፩ ብረ : ፅአነም :: ወገብርዎ : ለብሰ : መትኀፋት : ዘይወርዱ : ው
ስተ : ኀለኤሆን : መታኽፈሁ : ገብረ : ፅአነም : ዘበበይኑ : ፅፈ
፲፪ ር ፤ ወእንተ : ባሕቲትሁ : ገብርዎ : እምኔሁ : በኀመ : ገብረቱ :
ዘወርቅ : ወያኽንት : ወበሕብረ : ኀብዱ : ወበለይ : ፋቱል : ወ
፲፫ በጣላት : ኀሁብ : በኀመ : ለዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: ወ
ገብረ : ኵሉ : እብነ : ዘመረገዱ : ወለወዳዱዎ : ውስተ : ወርቅ :
ወግሉፋ : ኀመ : ግለፈተ : ጣኅተሞ : በለስፀቲሆሙ : ለደቂቀ :
፲፬ እስራኤል :: ወወደይዎ : ላዕለ : መታኽፋ : ውስተ : ልብሰ : መት
ኀፋት : ዕንቁ : ዘተዝካሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : በኀመ : ለ
፲፭ ዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: ወገብረ : ልብሰ : ሎገዮን : ግ
ብረ : ፅአነም : ዕሡቅ : ኀመ : ገብረተ : ልብሰ : መትኀፋት : በ
ወርቅ : ወበያኽንት : ወበሕብረ : ኀብዱ : ወለይ : ፋቱል : ወጣ
፲፮ ላት : ኀሁብ :: ርቡዕ : ወውጡሕ : ውእቱ : ልብሰ : ሎገዮን : ባ
፲፯ ዕ : ለወዱ : ወባዕ : ወርዱ : እንዘ : ውጡሕ : ውእቱ :: ወተለን
ሞ : ውስቴቱ : ለርባዕቱ : ጽታ : እንሞተ : ዘበዕንቊ : ለሐቲ : ጸ
ታ : ዘበዕዘቊ : በሶም : [ወ]ወረወረ : ወንመረገዱ : ዝንቱ : ዘለሐ
፳፫ ዱ : ጽታ :: ወዘካልእኒ : ጽታ : በቀይሕ : ያኽንት : ወበጸሊም : ያ
፳፬ ኽንት : ወበጥልም :: ወሠልስ : ጽታ : በሊጋር : ወለኅጣኔ : ወኀር
፳፭ ኳዬን :: ወራብዕ : ጽታ : በዕንቊ : ዘሕብረ : ወርቅ : ወበብረሌ :
፳፮ ወኦኒክዮን ፤ ወዕውዱ : በወርቅ : ወእሱር : በወርቅ :: ወውእቱ :
ዕንቁ : በለስፀቲሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ዐሥሩ : ወክልኤ :
በበለስፀቲሆሙ : ወግሉፋት : ኀመ : ግለፈተ : ጣኅተሞ : ለለለ
፳፱ ሐዱ : በበስሙ : ውስተ : ፲ወ፪ ለንጋድ :: ወገብረ : ሎቱ : ዘፈ
ረ : ዘለብሰ : ሎገዮን : ፅፈ[ረ] : ገብረተ : ፋትሉ : ወወርቅ : ንጹ
፴፫ ሕ :: ወገብረ : ክልኤ : ኀባበ : ጥውዮ : ወክልኤ : ሐለቃተ : ወር
፴፬ ቅ :: ወወደይዎ : ለውእቶን : ክልኤ : ሐለቃተ : ወርቅ : ውስተ : ኀ
፴፭ ለኤሆሙ : ጽነፈሁ : ለለብሰ : ሎገዮን :: ወወደይዎ : ለዝኀቱ :
ፅፋሮ : ወርቅ : ላዕለ : እለኀቱ : ክልኤ : ሐለቃት : እምክለኤሆ
ሙ : ገበዋቱ : ለለብሰ : ሎገዮን : ወውስተ : ክልኤሆሙ : ጣኅበ
፴፮ ርቱ : ክልኤቱ : ፅፋሮ :: ወለንበርዎ : ላዕለ : እለኀቱ : ክልኤ : ኀ

ባበ ፡ ጥውዮ ፡ ወወደይዎ ፡ ሙንገለ ፡ ሞታክፈ ፡ ለልብሰ ፡ ሞትኳ
ፋት ፡ አንጻረ ፡ ቅድመ ፡ ገጹ ።። ወገብረ ፡ ክልኤ ፡ ሕለቃተ ፡ ዘወ ፳፯
ርቅ ፤ ወአንበርወ ፡ ሙንገለ ፡ ክልኤሆን ፡ ሞታክፈ ፡ ለልብሰ ፡ ሞት ፳፰
ኳፋት ፡ እምታሕቱ ፡ ሙንገለ ፡ ገጹ ፡ ኀበ ፡ ፀሓርቱ ፡ መልዕልተ ፡
እንመቱ ፡ ለልብሰ ፡ ሞትኳፋት ።። ወአስተአንዞ ፡ ለልብሰ ፡ ሎግ ፳፱
ዮን ፡ በሕለቃት ፡ ዘላዕሌሁ ፡ ውስተ ፡ ሕለቃት ፡ ዘልብሰ ፡ ሞት
ኳፋት ፡ ወእኑዛን ፡ ቢዖክንቶሙ ፡ ወፅፈራን ፡ በእንሞት ፡ ለልብ
ሰ ፡ ሞትኳፋት ፡ ኳሞ ፡ ኢዖንጦልል ፡ ልብሰ ፡ ሎግዮን ፡ እምውስ
ተ ፡ ልብሰ ፡ ሞትኳፋት ፡ በኳሞ ፡ አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙ
ሴ ።። ወገብረ ፡ ልብሰ ፡ ዘስሙ ፡ ሂጶዲጤን ፡ ሞትሕተ ፡ ልብ ፴
ሰ ፡ ሞትኳፋት ፡ ገብረ ፡ ጣእምሞ ፡ ዘኩሉ ፡ በዳረኳኖ ፤ ወፈአ ፴፩
ሙ ፡ ለልብሰ ፡ ሂጶዲጤን ፡ በመንገለ ፡ ጣእኳሉ ፡ እኑ[ሞ] ፡ በፅፋ
ሮ ፡ ወበሀደን ፡ ዘሦደ ፡ ወረኴብ ።። ወገብረ ፡ ውስተ ፡ ዘባኑ ፡ ለል ፴፪
ብሰ ፡ ሂጶዲጤን ፡ ሞትሕቱ ፡ ኳሞ ፡ ጽገ ፡ ሮጣን ፡ ሶበ ፡ ትጸረ ፡ በ
ዳረኳኖ ፡ ወበሕብረ ፡ ኳብዱ ፡ ወበለይ ፡ ፋቱል ፡ ወበጣላት ፡ ኳ
ሁብ ።። ወገብረ ፡ ጸናጽለ ፡ ዘወርቅ ፡ ወወደይዎ ፡ ለጸናጽሉ ፡ ው ፴፫
ስተ ፡ ጽንፈሁ ፡ ለልብሰ ፡ ሂጶዲጤን ፡ ውስተ ፡ ሀውዱ ፡ ጣእኳለ ፡
ዝክቱ ፡ ፋረ ፡ ሮጣን ፤ ጸንጽለተ ፡ ወርቅ ፡ ሀውዱ ፡ ወፋረ ፡ ሮጣን ፡ ፴፬
ውስተ ፡ ጽንፈ ፡ ለልብሰ ፡ ሂጶዲጤን ፡ ውስተ ፡ ሀውዱ ፡ በዘቦ ፡ ይ
ገብረ ፡ በኳሞ ፡ አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ።። ወገብረ ፡ አ ፴፭
ልባሰ ፡ ሀፅፋ ፡ ዘጣላት ፡ ገብረ ፡ ጣእምሞ ፡ ለአሮን ፡ ወለደቂቁ ፤
ወልብሰ ፡ ቂደርስ ፡ ዘጣላት ፡ ወልብሰ ፡ ጣጥሬ ፡ ዘጣላት ፡ ወል ፴፮
ብሰ ፡ ቃስ ፡ ዘጣላት ፡ ክሁብ ፤ ወቅናታቲሆሙ ፡ ዘጣላት ፡ ወዘ ፴፯
ደረኳኖ ፡ ወዘሕብረ ፡ ኳብዱ ፡ ወዘለይ ፡ ፋቱል ፡ ወዕሠቅ ፡ ገብ
ረ ፡ በኳሞ ፡ አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ።። ወገብረ ፡ ቊጽ ፴፰
ለ ፡ ወርቅ ፡ ፋሉጥ ፡ ለመቅደስ ፡ እምወርቅ ፡ ንጹሕ ።። ወገብረ ፡ ፴፱
እምኔሁ ፡ መጽሐረ ፡ ወመሰልወ ፡ በጣኅተ[ሞ] ፡ ቅድሳቱ ፡ ለእግዚ
አብሔር ።። ወወደዩ ፡ ሎቱ ፡ ኔፅረ ፡ ዘደረኳኖ ፡ ኳሞ ፡ ይንበር ፡ መ ፵
ለዕልቶ ፡ ለልብሰ ፡ ጣጥሬ ።።

ክ ፡ ፴፪ ።። ወገብረ ፡ ላቲ ፡ ለእንታክቲ ፡ ደብተራ ፡ ዐሠር
ተ ፡ ዐጸደ ።። ወለለ፴ዐጸዱ ፡ ኑኑ ፡ ፳፪ በእምት ፡ ወለለ፴ዐጸ ፲
ዱ ፡ ረሐቡ ፡ ርብዕ ፡ በእምት ።። ወገብረ ፡ ሙጦላዕተ ፡ ዘደረኳ ፲
ኖ ፡ ወዘሕብረ ፡ ኳብዱ ፡ ወበለይ ፡ ፋቱል ፡ ወበጣላት ፡ ክሁብ ፡

፱ ገብረ፡ ፊእነም፡ ወምሰሉ፡ ውስቴቱ፡ ኬራቤን :: ወወደይወ፡ው
ስተ፡ አርባዕቱ፡ አዕማዱ፡ ዘኢይነቅዝ፡ ቅፈላት፡ በወርቅ፡ ወአ
፭ ርእስቲሆንሂ፡ዘወርቅ፡ ወመጓይዲሆን፡ አርባዕቱ፡ ዘብረር :: ወ
ገብረ፡ መንጦላዕተ፡ ሥዓት፡ ዘደብተራ፡ መርጡለ፡ በደረኃኖ፡
ወበሕብረ፡ ኅብዱ፡ ወበለይ፡ ፋቱለ፡ ወበፀላት፡ ኅዑብ፡ ገብ
፮ ረ፡ ፊእነም፡ ወመሰለወ፡ ኬራቤን :: ወአዕፀዱሁ፡ ኀምስቱ፡ ወ
ሕለቃቲሆን፡ ወአርእስቲሆን፡ ወጥነፈሆን፡ ለበጥወ፡ በወርቅ፡
፯ ወመጓይዲሆን፡ ኀምስቱ፡ ዘብርት :: ወገብረ፡ ሀጸደ፡ ዘመንገ
ለ፡ አዜብ፡ ወለብሰ፡ ሀውዳ፡ ሀጸዱ፡ ዘፀላት፡ ኅዑብ፡ ምእት፡
፰ በእመት :: ወአዕፀዱሁ፡ ፳ ወመጓይዲሆን፡ ፳ ዘብርት :: ወመን
ገለ፡ መስዕኒ፡ ምእት፡ እመት፡ ወአዕፀዱሆሙ፡ ፲ ወመጓይዲ
፩ ሆን፡ ፳ ዘብርት :: ወሀጸዱኒ፡ ዘመንገለ፡ ባሕር፡ ፶ በእመት፡ ው
፲፩ እቱ፡ ወ፩አዕፀዱ፡ ወመጓይዲሆን፡ ሀሠርቱ :: ወሀጸዱኒ፡ ዘመ
፲፪ ንገለ፡ ጽባሕ፡ ፶ በእመት፡ ውእቱ :: ወለብሱ፡ ዘዕሥር፡ ወሥመ
ስ፡ በእመት፡ ዘመንገለ፡ አዜብ፡ ወአዕፀዱሆሙ፡ ሠለስቱ፡ ወ
፲፫ መጓይዲሆን፡ ሠለስቱ :: ወወስተ፡ ዘባሕ፡ ለጓለእ፡ እመለፈ
ኒ፡ ወእመለፈኒ፡ በደርገ፡ አንቀጸ፡ ሀጸዱ፡ ወአዕጻዲሁ፡ ዘዘዕ
ሥር፡ ወሥመስ፡ በእመት፡ ወአዕፀዱሆሙ፡ ፭ ወመጓይዲሆን፡
፲፬ ፭ :: ወኵሉ፡ አለባሰ፡ ሀጸዱ፡ ዘፀላት፡ ኅዑብ :: ወመኳቦዲ፡
አዕፀዱሆሙ፡ ዘብርት፡ ወመጥበቅቲ፡ አዕፀዱሆሙ፡ ዘብረር፡
ወአርእስቲሆን፡ ቅፈል፡ በብረር፡ ወአዕፀዱሁኒ፡ ቅፈል፡ በብ
፲፭ ረር፡ ኵላ፡ አዕፀዲ፡ ሀጸዱ :: ወኀደዩ፡ ለአንቀጸ፡ ሀጸዱ፡ ዕሡ
ቅ፡ በደረኃኖ፡ ወበሕብረ፡ ኅብዱ፡ ወበለይ፡ ፋቱለ፡ ወበፀላ
ት፡ ኅዑብ፡ ፳ በእመት፡ ኑኑ፡ ወረሐቧ፡ ገዲሙ፡ ሥምስ፡ በእ
፲፮ መት፡ ወደቅዕሰለ፡ በአለባሰ፡ ሀውዳ፡ ሀጸዱ :: ወአዕፀዱሁ፡
አርባዕቱ፡ ወመጓይዲሆን፡ አርባዕቱ፡ ዘብርት፡ ወመዋድዲሆን፡
፲፯ ዘብረር፡ ወአርእስቲሆን፡ ቅፈል፡ በብረር፡ ወአዕፀዱሁኒ፡ ቅፈ
፲፰ ል፡ በብረር :: ወኵሉ፡ መታኅለተ፡ ሀጸዱ፡ ዘብርት :: ወኀመ
ዝ፡ ሠርዐቱ፡ ለደብተራ፡ መርጡለ፡ በኀመ፡ ተአዘዘ፡ ሙሴ፡እ
ምሳበ፡ እግዚአብሔር፡ ኀመ፡ ይኩኖሙ፡ ገብሮሙ፡ ለሌዋው
፲፱ ያን፡ኀመ፡ አእመረ፡ ይቴ[ፅ]ር፡ ወልዱ፡ ለአሮን፡ካህን :: ወቤሴ
ሌኤል፡ ዘኡሪ፡ ዘሃገደ፡ ይሁዳ፡ ገብረ፡ በኀመ፡ አዘዞ፡ እግዚአ
፳፬ ብሔር፡ ለሙሴ፡ ወአልያብ፡ ዘአኅሲፈኦ፡ ዘሃገደ፡ ዳን፡ ዘኮ

ሃ፡ ለቅ፡ ኬሃት፡ ዘማእከሎ፡ ወዘበመርፋእ፡ ወዘበሀሠቅ፡ ኳ
ሎ፡ ይእዜ፡ ዘበለይ፡ ወዘበሜላት ።።
፪ ፲፡ ፴ወ ፰ ።። ወገብረ፡ ቤሴሌኤል፡ ታቦተ ፤ ወቀረፈላ፡ በወር
ቅ፡ ንጹሕ፡ እመአፋአሃ፡ ወእመውስጣ፡ ወገብረ፡ ተድባበ፡ ዘ
፫ ወርቅ፡ ዘየሀውዶ ።። ወሰበኀ፡ ላቲ፡ ሕለቃተ፡ ዘወርቅ፡ አርባዕ
ተ፡ ለአርባዕቱ፡ ገበዋቲሃ፡ ለ፬ሱብር፡ ኀለኤቱ፡ ወለ፬ሱብር፡ ኀ
፭ ለኤቱ ።። መኣዝዘተ፡ በዘይእዛዘዋ፡ ሶበ፡ ያሥአዋ ።። ወገብረ፡
፮ ምሣሃለ፡ መልዕልተ፡ ታቦት፡ በወርቅ፡ ንጹሕ ።። ወገብረ፡ ኀለ
፯ ኤተ፡ ኬረቤን፡ ዘወርቅ ፤ ፬ ኬረቤን፡ ውስተ፡ ጽንፈ፡ ምሣሃ
፰ ለ፡ ወካለኤ፡ ኬረቤን፡ ውስተ፡ ካለኤ፡ ጽንፈ፡ ምሣሃለ ።። ወ
፱ ይጼልሉ፡ በኀሥፈሆሙ፡ ዲበ፡ ምሣሃለ ።። ወገብረ፡ ማእደ፡ እን
፲ ተ፡ ቅድሜሃ፡ ትኑበር፡ በወርቅ፡ ንጹሕ ።። ወሰበኀ፡ ላቲ፡ አር
፲፩ ባዕተ፡ ሕለቃተ፡ ዘወርቅ ፤ ኀለኤ፡ ሕለቃት፡ ውስተ፡ ፬ ሱብር ፤ መ
፲፪ ኣኣዝተ፡ በዘ፡ ይእዛዘዋ፡ ሶበ፡ ያሥአዋ ።። ወገብረ፡ መጻው
፲፫ ርተ፡ ለታቦት፡ ወለማእዱ፡ ወ[ቀረ]ሎሙ፡ በወርቅ ።። ወገብ[ረ]፡
፲፬ ንዋየ፡ ዘማእዱ፡ መጻብኑ፡ ወአጽሕለ፡ ወመደምኑ፡ ወመዋጽ
፲፭ ሐ፡ በዘ፡ ያወጽሑ፡ ቦቱ፡ ዘወርቅ ።። ወገብረ፡ መናረተ፡ እንተ፡
፲፮ ታንቱ፡ እንተ፡ ወርቅ ፤ ጽንሶተ፡ ተቅዋመ፡ ማእከለ፡ ወለሰጹቅ፡
፲፯ ገበዋቲሃ ፤ ወእመውስተ፡ አሰጹቂሃ፡ ሠርፀ፡ ይወፅኣ፡ ፫ እመ
፲፰ ለፈ፡ ወ፫ እመለፈ፡ ወይትጣሰሉ፡ ኵሉ ።። ወመታትዊሆሙ፡
፲፱ ዲበ፡ ርእሶሙ፡ ወኀባባቲሁኒ፡ እመውስቴቱ፡ ወመኣዝዘቲሁኒ፡
እመውስቴቱ፡ ኀመ፡ ይንበር፡ መታትው፡ ላሰሌሆሙ፡ ወመንበረ፡
መታትው፡ መልዕልተ፡ ኵሉሙ፡ ዘዲቤሆሙ፡ ወጽኑሰ፡ ውእቱ፡
፳፩ ወኵሉ፡ ዘወርቅ ።። ወሰብዑ፡ መታትዊሃ፡ ዲቤሃ፡ ዘወርቅ፡ ወ
፳፪ በዘ፡ ያዜንዩሂ፡ መታትዊሃ፡ ኵሉ፡ ዘወርቅ ።። ወውእቱ፡ ለአ
ሰጣዲኒ፡ ዘአቅረሎን፡ በብረር፡ ወሰበኀ፡ ለአሰጣዲሃ፡ ሕለቃ
ተ፡ ዘወርቅ፡ ወለመናስግቲሃ፡ ቀረሎሙ፡ በወርቅ፡ ወአሰጣዲኒ፡
ዘመጐጣሰት፡ ቀረሎን፡ በወርቅ፡ ወመዋዱዲሆሙኒ፡ ገብረ፡ ዘ
ወርቅ ።። ወውእቱ፡ ዘገብረ፡ ኈዳዲተ፡ ዳብተራ፡ ዘወርቅ፡ ወኈ
፳፫ ዳዲተ፡ ሀዳዲኒ፡ ወኈዳዲኒ፡ ዘቦ፡ ይስሕቡ፡ መንጦላሰተ፡ ዘላ
ሰሉ፡ ዘብርት ።። ወውእቱ፡ ዘሰበኀ፡ አርእስተ፡ አሰጣዲ፡ ዘብ
፳፬ ረር፡ ወአርእስተ፡ አሰጣዲ፡ ዘብርት፡ ለኈኈት፡ ዳብተራ፡ ወለ
አንቀጸ፡ ሀዳዲ፡ ወመዋዱዲኒ፡ ገብረ፡ ዘብረር፡ ዘመልዕልተ፡ አ

፳፩ ዕፀዱ: [ወውእቱ: ዘቀፈሎንሂ: በብረር ::] ወውእቱ: ዘገብረ:
፳፪ መታኅለ: ደብተራ: ወመታኅለተ: ሀጸዱኂ: ዘብርት :: ወው
እቱ: ዘገብረ: ሙሠዋሀ: ዘብርት: እመውስተ: መሳውደሙ:
ዘብርት: ለሰብእ: እለ: ለበሱ: ምስለ: ፊሃበር: እለ: ቀረ ::
፳፫ ወውእቱ: [ዘገብረ:]ኩ[ሎ]: ኀዋ[P]: ዘሙሠዋዕ: መኅየደ: ወ
መስወደ: እሳቱ: ወፋያላቱ: ወበዘያወጽኡ: ሥጋ: ዘብርት ::
፳፬ ወውእቱ: ዘገብረ: ዱዳተ: ለሙሠዋዕ: [ግ]ብረ: ሠቅሠቀ: እስ
ኀ: መንፈቁ: እመታሕቱ: ደረኽብ: እሳተ: ወወደየ: ሎቱ: ለ
ርባዕተ: ሕለቃተ: እመለርባዕቱ: ገበዋቲሁ: ለሙሠዋዕ: ዘብር
ት: መኣዛዝተ: ለመጽዋሬቲሁ: ዘቦቱ: ያኂሠእዎ: ለሙሠዋ
፳፭ ዕ :: ወውእቱ: ዘገብረ: ቅብአ: ቅዱሰ: ዘይትቀብኡ: ወው
፳፮ እቱ: ዘገብረ: አፈዋተ: ዕጣን: በንጹሕ: ግብረ: መሐልል :: ወ
ውእቱ: ዘገብረ: ፅዕኀ[ኀ]: ዘብርት: ወመንበረሁኂ: ዘብር
ት: እምኂ: መጻሀያዮን: ለእለ: [ጾፃ:] በኀበ: ለኀቀጸ: ደብተ
፳፯ ራ: ዘመርሙል: በዕለተ: ተኀልዎ :: ወገብሮ: ለውእቱ: ፅዕኀ
ኀ: ኀመ: ያትኂፀቡ: ውስቴቱ: ሙሴ: ወለሮን: ወደቂቁ: እደዊ
ሆሙ: ወእገሪሆሙ: ሶበ: ያበውኡ: ውስተ: ደብተራ: ዘመር
ሙል: ወሶበ: Pሐውሩ: ኀበ: ምሠዋዕ: ለገቢር: ወያትኂፀቡ:
ውስቴቱ: በኀመ: ለዘዞ: እግዚአብሔር: ለሙሴ ::
ኀ: ፴ወ፱ :: ወኵሉ: ወርቅ: ዘተገብረ: ለገብረ: ቅዱሳኂ:
ወርቅ: ዐሥራተ: ዘያበውኡ: ወኮኑ: ፳ወ፱ መሳልያ: ወ፯፻ወ፴
፱ ሰቅል: በሰቅለ: ቅዱሳኂ :: ወብረርኂ: ዘመባእ: ዘእምኀበ: እ
ለ: ለስተፋቀዱ: ዕደው: እመውስተ: ትዕያኂት: ምእት: መሳ
ልያ: ወ፲ወ፯፻ወ፫ወ፭ በመዶሎተ: ሰቅል ፤ ወዱሪኽፄ: ለሐ
፫ ቲ: እኂተ: ርእ[ስ]: መንፈቁ: ለሰቅል: በሰቅለ: ቅዱሳኂ :: ኵ
ሉ: ዘሖረ: ውስተ: ፋቅዱ: እመ፳ዓመ: ወላዕሉ: እመኔሁ:
ለኀለ: ስሳ: እልፈ: ወሠላሳ: ምእተ: ወኀምስተ: ምእተ: ወ
፶ ኀምሳ :: ወተገብረ: ኽኀቱ: ፱ መሳልያ: ዘብረር: ውስተ: ስ
ብኀተ: ለርእስተ: ለዕፀዱ: ዘደብተራ: ወወስተ: ለርእስተ:
፭ ለዕፀዱ: ዘመኂጦላዕት ፤ ፱ መሳልያ: ለ፱ ለርእስት ፤ በበለሐ
፮ ቲ: መኽሊት: ለለለሐቲ: ርእስ :: ወኽዘኽቱ: ዐሠርቱ: ምእት:
ወሰባዕቱ: ምእት: ወሰብዓ: ወኀምስቱ: ሰቅል: ገብርወ: ለመ
ዋዱዳ: ለዕፀዱ: ወለበጥወኂ: በወርቅ: ለርእስቲሆኂ: ወለሰ

ርገውወኝ :: ወአኀለ፡ብርት፡ዘመባእ፡አርባዕቱ፡ምእት፡ወሰ ፯
ብዓ፡መሳልደ፡ወዕሠራ፡ምእት፡ወአርባዕቱ፡ምእት፡ሰቅል ::
ወገብረ፡እምውስቴቱ፡መንበረ፡ኖኅት፡ዘደብተራ፡መርጡል፤ ፰
ወመንበረ፡ደብተራ፡ዘሀውዶ፡ወመንበረ፡አንቀጽ፡ዘሀጸዶ፡ወ ፱
መታኅልተ፡[ደብተራ፡ወመታኅልተ፡]ሀውዶ፡ሀጸዶ፤ ወመሳው ፲
ልተ፡ብርት፡ዘሀውዶ፡ምሠዋዕ፡ወኵሉ፡ንዋየ፡ምሠዋዕ፡ወ
ኵሉ፡መጋብርት፡ዘደብተራ፡መርጡል :: ወገብረ፡ደቂቀ፡እ ፲፬
ስራኤል፡በኀመ፡አዘዞ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ኀፀሁ፡ገብ
ሩ :: ወዘተርፈ፡ወርቅ፡ዘመባእ፡ገብርዎ፡ንዋየ፡በዘ፡ደገብሩ፡ ፲፭
ቅዱመ፡እግዚአብሔር :: ወዘተርፈ፡ደረኀኖ፡ወሕብረ፡ኀብ ፲፮
ድ፡ወለይ፡ገብርዎ፡አልባሰ፡በዘይገብር፡አሮን፡ኀመ፡ይግበ
ር፡ቦሙ፡በውስተ፡መቅደስ :: ወአምጽኦዎ፡አልባሲሁ፡ኀበ፡ ፲፱
ሙሴ፡ወደብተራሂ፡ወንዋየ፡ወመናስገቲሃ፡ወአዕፅዲሃ፡ወመ
ኳይዲሃ፤ ወታቦተ፡እንተ፡ትእዛዝ፡ወመጻውርቲሃ፡ወምሥዋ ፳፩
ሃኒ፡ወኵሉ፡ንዋዮ፤ ወቅብአ፡ዘይትቀብኡ፡ወዕጣኔ፡ዘየሀጥኑ፡ ፳፪
ወተቅዋመ፡ፅሳቶት፡ንጽሕት፤ ወመሓትዊሃ፡ወመሓትው፡በዘ፡ ፳፫
ቦቱ፡ያኅትዉ፡ወቅብአ፡ፅሳቶት፤ ወማኢደ፡ዘይሠርዑ፡ወኵሉ ፳፬
ሎ፡ንዋየ፡ወሎብስተኒ፡ዘይሠርዑ፤ ወአልባሰ፡ቅዱሳት፡ዘአሮ ፳፭
ን፡ወአልባሰ፡ደቂቁኒ፡ዘኀሀኑቶሙ፤ ወሰራዊተ፡ሀጸዶ፡ወአዕ ፳፮
ፅዲሁ፡ወመካይዲሁ፡ወመንጦላዕተ፡ኖኅት፡ደብተራ፡ወዘአ
ንቀጸ፡ሀጸዶኒ፤ ወኵሉ፡ንዋየ፡ደብተራ፡ወኵሉ፡መጋብርቲ ፳፯
ሃ፡ወአንትዕ[ተ]፡ዘማእሰ፡በገዕ፡ገቡረ፡አዲም፡ወመካዶንት፡
ዘአምአስተ፡ምጹጹት፡ወመካዶንት፡ባዕዶኒ፡ወመታኅልተኒ፡
ወኵሉ፡መጋብርት፡ዘምግባረ፡ደብተራ፡ዘመርጡል :: ወኵሉ፡ ፳፰
ዘአዘዞ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ኀፀሁ፡ገብረ፡ደቂቀ፡እስ
ራኤል፡ኵሉ፡ሠርዐቶ :: ወርእዮ፡ሙሴ፡ኵሉ፡ዘተገብረ፡ወገ ፳፱
ብ[ሩ]፡በኀመ፡አዘዞ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ኀፀሁ፡ተገ
ብረ፡ወባረኮሙ፡ሙሴ ::

ኀ፡፴ :: ወተናገሮ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፤ አመ፡ ፩
ርእስ፡ሠርቅ፡ዘቀዳሚ፡ወርኃ፡ትተክላ፡ለደብተራ፡መርጡ
ል :: ወታኑበ[ሩ]፡ለታቦተ፡መርጡል፡ወትኅድና፡ለታቦት፡በ ፫
መንጦላዕት :: ወታበውኣ፡ማኢደ፡ወትሠርዓ፡በሥርዐታ፡ወታ ፬
በውኣ፡መናረተ፡ወትሠርዕ፡መሓትዊሃ :: ወታኑበር፡ፅዕጠኝ ፭

ተ ፡ ዘወርቅ ፡ በዘፆዋጉ ፡ ቅድመ ፡ ታቦት ፡ ዘመርጡል ፡ ወትወ
፭ ደ ፡ መኃጦላዕተ ፡ ውስተ ፡ ኖኅት ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ።። ወመ
ሠዋ[ዐ] ፡ ዘውስቴቱ ፡ ደሠውዑ ፡ ታኑበር ፡ መንገለ ፡ ኖኅት ፡ ደብ
፮ ተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ወትተክል ፡ ዐወደ ፡ ዐጸዱ ።። ወትነሥእ ፡ ቅብ
አ ፡ ዘቦቱ ፡ ደትቀብኡ ፡ ወትቀብላ ፡ ለደብተራ ፡ ወኦሎ ፡ ዘውስ
፯ ቴታ ፡ ወት[ቀደሳ] ፡ ወኦሎ ፡ ኀዋደ ፡ ወትኀውኀ ፡ ቅድስተ ።። ወት
፰ ቀብኣ ፡ ምሠዋዐ ፡ ዘውስቴቱ ፡ ደሠውዑ ፡ ወኦሎ ፡ ኀዋዮ ።። ወ
ትቀድሶ ፡ ለምሠዋዕ ፡ ወደኀውኀ ፡ ውኣቱ ፡ ምሠዋዕ ፡ ቅዱሰ ፡
፱ ለቅዱሳኒ ።። ወታ[መ]ጽኦሙ ፡ ለአሮኀ ፡ ወለደቂቁ ፡ ኖኅት ፡ ደብተራ ፡
፲ ዘመርጡል ፡ ወተኀፅቦሙ ፡ በጣደ ።። ወታለብሶ ፡ ለአሮኀ ፡ አልባ
፲፩ ሰ ፡ ቅድሳት ፡ ወትቀብኦ ፡ ወትቀድሶ ፡ ወደኀውኂኒ ፡ ካህነ ።። ወ
፲፪ ታመጽኦ ፡ ደቂቆኒ ፡ ወታለብሶሙ ፡ ውኣተ ፡ አልባሰ ።። ወትቀብኦ
ሙ ፡ በኀመ ፡ ቀባእኀ ፡ አባሆሙ ፡ ወደኀውኑኒ ፡ ካህናተ ፡ ወደ
ኀውኖሙ ፡ ዝንቱ ፡ ቅብኣት ፡ ለኀህነት ፡ በመዋዕሊሆሙ ፡ ለዓ
፲፫ ለሙ ።። ወንብረ ፡ ሙሴ ፡ ኦሎ ፡ ዘአዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኀጸ
፲፬ ሁ ፡ ንበረ ።። ወኮነ ፡ በቀዳሚ ፡ ወርኀ ፡ በካልኣት ፡ ዓመት ፡ እምዘ ፡
ወፅኡ ፡ እምግብጽ ፡ አመ ፡ ርእሳ ፡ ለሠርቀ ፡ ወርኀ ፡ ተኀለቀ ፡ ለ
፲፭ ደኣቲ ፡ ደብተራ ።። ወተኀላ ፡ ሙሴ ፡ ለደብተራ ፡ ወአስተናበረ ፡
፲፮ አርእስቲሃ ፡ ወወደዖ ፡ መናስግቲሃ ፡ ወአቀመ ፡ አዕጻዲሃ ።። ወሰ
ፋሐ ፡ አዕጻዲሃ ፡ ለደብተራ ፡ ወወደዖ ፡ መኽደና ፡ ለደብተራ ፡ መ
፲፯ ለዕለቲሃ ፡ በኀመ ፡ አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ።። ወነሥአኒ ፡
ለመጻሕፍተ ፡ ትእዛዝ ፡ ወወደዖን ፡ ውስጠ ፡ ወአኀበረ ፡ መጻው
፲፰ ርቲሁኒ ፡ ኀበ ፡ ታቦት ።። ወአብኣ ፡ ለታቦት ፡ ውስተ ፡ ደብተራ ፡ ወ
ወደዖ ፡ መኽደነ ፡ መንጦላዕተ ፡ ወሰወራ ፡ ለታቦተ ፡ መርጡል ፡ በ
፲፱ ኀመ ፡ አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ።። ወአኀበራ ፡ ለማእዶ ፡
ውስተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ መንገለ ፡ ገቦሃ ፡ ዘመስዕ ፡ ለደብ
፳፩ ተራ ፡ መርጡል ፡ እምአፋአሁ ፡ ለመንጦላዕተ ፡ ደብተራ ።። ወሠ
ርዐ ፡ ውስቴታ ፡ ሩብስተ ፡ ዘቍርባን ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ በ
፳፪ ኀመ ፡ አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ።። ወአኀበራ ፡ ለመኖረት ፡
ውስተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ውስተ ፡ ገቦሃ ፡ ዘመንገለ ፡ አዜ
፳፫ ብ ፡ ለደብተራ ።። ወሠርዐ ፡ መሓትዊሃ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡
፳፬ በኀመ ፡ አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ።። ወአኀበረ ፡ ፀዕጠኝተ ፡
ዘወርቅ ፡ ውስተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ቅድመ ፡ መንጦላዕተ ።።

ወሀጠነ : ውስቴታ : ዕጣነ : ዘገብረ : በኀመ : ለዘዞ : እግዚአብ ፳፭
ሔር : ለሙሴ :: ወምሠዋዕሰ : ዘውስቴቱ : ደሠውዑ : [ለእበረ:] ፳፮
ኀበ : ኖኅተ : ደብተራ : ዘመርጡል :: ወተኀለ : ሀጸደ: ሀውደ : ደ ፳፯
ብተራ : ወሀውደ : ምሠዋዕ:ወፈጸመ : ሙሴ: ኵሉ : ገብሮ :: ወ ፳፰
ኀደና : ደመና : ለደብተራ : መርጡል : ወስብሐተ : እግዚአብሔ
ር : ተመልአት : ደብተራ :: ወስእነ : ሙሴ : በዊአ : ውስተ : ደብ ፳፱
ተራ : መርጡል : እስመ : ጸለለ : ደመና : ወስብሐተ : እግዚአብ
ሔር : ተመልአት : ደብተራ :: ወእምኀመ : ሰሰለ : ደመና : እመ ፴
ላዕለ : ደብትራ : ደገዕዙ : ደቂቀ : እስራኤል : በመኀንደሙ :: ወ ፴፩
እመሰ : ኢሰሰለ : ደመና : ኢይገዕዙ : እስኀ : ለመ : ደሴስለ : ደ
መና :: እስመ : ደመና : ደይብር : ላዕለ : ደብተራ : መዓልተ : ወእ ፴፪
ሳት : ላዕሌሃ : ሌሊተ : ቅድመ : ኵሉ : እስራኤል : በኵልሃ : ኀ
በ : ገዕዙ ::

ተፈጸመ : ኦሪት : ዘፀአት ::

ክፍል : ፩ :: ወጸውዖ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወተናገሮ :
፩ እምውስተ : ደብተራ : ዘመርጡል : ወይቤሎ ፤ በሎሙ : ለደቂቀ :
እስራኤል : ወአይድዖሙ : እመቦ : ዘአብአ : ብእሲ : መባእ : እ
ምኔክሙ : ለእግዚአብሔር : እመእንስሳ : ወእምኔ : ላህሙ : ወ
፪ እምኔ : አባግዕ : ታበውኡ : መባእክሙ :: ለእመ : ለሠዊዕ : መ
ባኡ : እምውስተ : ላህሙ : ተባዕተ : ኀጹሐ : ያመጽኦ : ኀበ : ኖ
ኅት : ደብተራ : ዘመርጡል : ያበውኦ : ስጥወ : ቅድመ : እግዚአ
፫ ብሔር :: ወያኑብር : እዴሁ : ላዕለ : ርእሱ : ለዝክቱ : ዘአምጽ
፬ አ : ለሠዊዕ : ኀመ : ይሰጠወ : ወይሰሪ : ሎቱ : በእንቲአሁ :: ወ
ይጠብሕወ : ለውእቱ : ላህሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወያመ
ጽኡ : ደቂቀ : አሮን : ደሞ : ለሊሆሙ : ካህናት : ወይክዕውወ :
ለደሙ : ላዕለ : መሠዊዕ : ሀወደ : ዘኀበ : ኖኅት : ደብተራ : ዘ
፭ መርጡል :: ወይወቅዕወ : ወይፈልጡ : መለያልዮ : ዘዘ : ዚአሁ ::
፮ ወይወድዩ : እኅተ : ደቂቀ : አሮን : ካህናት : ላዕለ : መሠዊዕ : ወ
፯ ይቄጥሑ : ዕፀወ : ላዕለ : እኅት :: ወይቄጥሑ : ደቂቀ : አሮን : ካ
ህናት : ዝክተ : ዘገመዱ : ወርእሰኒ : ወሥብሐኒ : ላዕለ : ዕፀው :
፰ ወላዕለ : እኅት : ዘውስተ : መሠዊዕ :: ወኀዋየ : ውስጡ : ወእ
ገሪሁ : የኀፅቡ : በጣይ : ወይወድዮ : ካህን : ኩሉ : ውስተ : መ
ሠዊዕ ፤ መሠዊዕት : ውእቱ : ዘቅርባን : ወመሀዛ : ሠናይ : ለእግ
፱ ዚአብሔር :: ወእመሰ : እምኔ : አባግዕ : ውእቱ : መባኡ : ለ
እግዚአብሔር : እምኒ : በግዕ : ወእመኒ : መሐስእ : ለሠዊዕ : ተ
፲ ባዕተ : ኀጹሐ : ያመጽኦ :: ወይጠብሕወ : በገቦ : መሠዊዕ : ዘ
መንገለ : መስዕ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወይክዕው : ደሞ : ደ
፲፩ ቂቀ : አሮን : ካህናት : ላዕለ : መሠዊዕ : ውስተ : ዐወዱ :: ወይ
ሜትርወ : በበ : መለያልዮ : ወርእሶኒ : ወሥብሖኒ : ወይቄጥሕወ :

ካህናት ፡ ላዕለ ፡ ዕፀው ፡ ዘዲበ ፡ እሳት ፡ ዘውስተ ፡ ምሥዋዕ ፡፡
ወኀርዎ ፡ ውስጡሰ ፡ ወእገሪሁ ፡ የኀፅቡ ፡ በማይ ፡ ወያመጽኦ ፡ ካ ፲፫
ህን ፡ ኵሉ ፡ ወያኑበሮ ፡ ውስተ ፡ ምሥዋዕ ፤ ቍርባን ፡ ዘምሥዋዕ ፡
ውእቱ ፡ ወመዐዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡ ወእመሰ ፡ እም ፲፬
ውስተ ፡ አዕዋፍ ፡ ያበውኣ ፡ መሥዋዕቶ ፡ ቍርባነ ፡ ለእግዚአብሔ
ር ፡ ወያመጽኣ ፡ እመ ፡ ፅኮ ፡ እምውስተ ፡ ፀዕነቅ ፡ ወእመፅኮ ፡
እምውስተ ፡ ርግብ ፡ ቍርባኖ ፡፡ ወያመጽኦ ፡ ካህን ፡ ኀበ ፡ መሠዋ ፲፭
ዕ ፡ ወያመትር ፡ ክሳደ ፡ ወያኑበሮ ፡ ላዕለ ፡ መሠዋዕ ፡ ወያኒጽፎ ፡
ደሞ ፡ ኀበ ፡ ምኔባረ ፡ መሠዋዕ ፡፡ ወያሰክል ፡ ኀዋየ ፡ ውስጡ ፡ መ ፲፮
ስለ ፡ ጸጕሩ ፡ ወያወጽኦ ፡ መንገለ ፡ ጽባሒሁ ፡ ኀበ ፡ መንበረ ፡ ሐ
መዱ ፡፡ ወይሴብሮ ፡ እምኀበ ፡ ክነፈሁ ፡ ወኢ ፡ይማትሮ ፡ ወያኑበ ፲፯
ሮ ፡ ካህን ፡ ላዕለ ፡ መሠዋዕ ፡ ዲበ ፡ ዕፀው ፡ ዘላዕለ ፡ እሳት ፡ ቍ
ርባን ፡ ዘምሥዋዕ ፡ ውእቱ ፡ ወመዐዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡
ክ ፡ ፰ ፡፡ ወእመሰ ፡ ህየንተ ፡ ኃፍስ ፡ ቍርባነ ፡ ወመሥዋዕተ ፡
ለእግዚአብሔር ፡ ያመጽኣ ፡ ስኒዳሌ ፡ ውእቱ ፡ ቍርባኑ ፡ ወይክሁ ፡
ላዕሌሁ ፡ ቅብአ ፡ ወይወዲ ፡ ዲቤሁ ፡ ስኒነ ፡ ወመሥዋዕ[ት] ፡ ው ፰
እቱ ፡፡ ወይወስዶ ፡ ኀበ ፡ ደቂቀ ፡ አሮን ፡ ካህን ፡ ወይዘግን ፡ እም
ሁ ፡ ምልአ ፡ ሕፍኑ ፡ እምውስተ ፡ ስኒዳሌ ፡ ምስለ ፡ ቅብኡ ፡ ወ
ኵሉ ፡ ስኒኡ ፡ ወይወዲዮ ፡ ካህን ፡ ለዝክረ ፡ ላዕለ ፡ ምሥዋዕ ፤
መሠዋዕት ፡ ውእቱ ፡ ዘመዐዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡ ወዘ ፲
ተረፈ ፡ እምውስተ ፡ መሠዋዕት ፡ ለአሮን ፡ ወለደቂቁ ፡ ቅዱስ ፡ ዘ
ቅዱስ ፡ እመሠዋዕቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡ ወእመሰ ፡ አባእነ ፡ ቍ ፲፩
ርባነ ፡ ለመሠዋዕት ፡ ብሱለ ፡ በእቶን ፡ ሥብስተ ፡ ስኒዳሌ ፡ ናእተ ፡
ልውሰ ፡ በቅብእ ፡ ወለግን ፡ ናእተ ፡ ቅቡዕ ፡ በቅብእ ፡፡ ወለእመ ፡ ፲፪
መሠዋዕተ ፡ ቲጉን ፡ ቍርባነ ፡ ስኒዳሌ ፡ ልውሰ ፡ በቅብእ ፡ ወና
እተ ፡ ይኩን ፡፡ ወትረፈትቶ ፡ ወፍቱቶ ፡ ትክሁ ፡ ላዕሌሁ ፡ ቅብአ ፡ ፲፫
ወመሠዋዕት ፡ ውእቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡ ወለእመ ፡ ብሱ[ል] ፡ ፲፬
በመቅጹት ፡ መሠዋዕትኁ ፡ ስኒዳሌ ፡ በቅብእ ፡ ይትገበር ፡፡ ወታ ፲፭
መጽእ ፡ መሠዋዕተኁ ፡ ዘገበርኁ ፡ እምውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ለእግዚ
አብሔር ፡ ወታመጽኦ ፡ ኀበ ፡ ካህን ፡፡ ወያቀርቦ ፡ ኀበ ፡ መሠዋዕ ፡ ፲፮
ወይኒሠእ ፡ ካህን ፡ እምውስተ ፡ መሠዋዕ[ት] ፡ ዝክሬ ፡ ወይወዲ
ዮ ፡ ካህን ፡ ላዕለ ፡ መሠዋዕ ፤ መሠዋዕት ፡ ውእቱ ፡ ወመዐዛ ፡ ሠ
ናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡ ወዘተርፈ ፡ እምሠዋዕ ፡ ለአሮን ፡ ወለ ፲፯

፲፩ ደቂቁ : ቅዱስ : ለቅዱሳን : እመሠዋዕቱ : ለእግዚአብሔር :: ኵሉ : ዘታመጽኡ : ለሠዊዕ : ለእግዚአብሔር : ኢትግበርዎ : ብሑአ : እምኵሉ : ብሑእ : ወእምኵሉ : መዓር : ኢታምጽኡ : እ
፲፪ ምውስቴቱ : ለሠዊዕ : ለእግዚአብሔር : ለቀርባን :: ባሕቱ : ለ ዓሥራት : ታበውኡ : እምውስቴቱ : ለእግዚአብሔር : እስመ : ውስተ : ምሠዋዕሰ : ኢትሠውዑ : እምኔሁ : ለመዐዛ : ሠናይ :
፲፫ ለእግዚአብሔር :: ወኵሉ : ቍርባነ : መሠዋዕትክሙ : በጼው : ይትገበር : ወኢይትነደግ : ጼው : እምውስተ : ዘትሠውዑ : ለእ
፲፬ ግዚአብሔር ፤ ውስተ : ኵሉ : ቍርባነክሙ : ትወድዩ : ጼወ :: ወ እመሰ : አባእኅ : መሠዋዕተ : እምቀደሜ : እክልኅ : ለእግዚአ ብሔር : ሐዲሰ : ቅልወ : ንጹሐ : ወልቱመ : ወታበውኦ : መሠዋ
፲፭ ዕተ : እምቀደሜ : እክልኅ :: ወትክዑ : ላዕሌሁ : ቅብአ : ወት
፲፮ ወዲ : ላዕሌሁ : ስሒነ : ወመሠዋዕት : ውእቱ :: ወይበውኦ : ካ ህን : ዝክራ : ለውእቱ : እክል : ምስለ : ቅብኡ : ወኵሉ : ስን ኡ : ወመሠዋዕት : ውእቱ : ለእግዚአብሔር ::
ክ : ፫ :: ወእመሰ : መሠዋዕተ : መዶኀኒት : ውእቱ : ቍርባ ኡ : ለእግዚአብሔር : ለእመ : እምውስተ : ላህመ : አምጽአ : እመኒ : ተባዕተ : ወእመኒ : አንስተ : ንጹሐ : ይምጽኦ : ቅድመ :
፪ እግዚአብሔር :: ወይወዲ : እዴሁ : ላዕለ : ርእሰ : ቍርባኡ : ወይ ጠብሖ : ኀበ : ኖኅተ : ደብተራ : ዘመርጡል : ወይክዕው : ደሞ :
፫ ደቂቀ : አሮን : ካህናት : ላዕለ : ምሠዋዕ :: ወይበውኡ : እምው ስተ : መሠዋዕተ : መዶኀኒት : ቍርባነ : ለእግዚአብሔር : ሠብ ሐ : ዘይገለብባ : ለኀርሡ : ወኵሉ : ሠብሐ : ዘውስተ : ኀር
፭ ሡ ፤ ወክልኤሆን : ኵላዮቶ : ወሠብሐ : ዘላዕሌሆን : ዘውስተ : ፀራዒት : ወኀብዳ : እንተ : ትኀእስ : ምስለ : ኵላዮቱ : ያወጽ
፮ አ :: ወይበውኡ : ደቂቀ : አሮን : ውስተ : ምሠዋዕ : ላዕለ : መሠ ውዑ : ዲበ : ዕፀው : ዘላዕለ : እሳት : መሠዋዕተ : ለመዐዛ : ሠ
፯ ናይ : ለእግዚአብሔር :: ወእመሰ : እምውስተ : አባግዕ : ቍ ርባኡ : መሠዋዕተ : መዶኀኒቱ : ለእግዚአብሔር : እመኒ : ተባዕት :
፰ ወእመኒ : አንስት : ንጹሐ : ያምጽኦ :: ወእመሰ : ፅሕስአ : በገ
፱ ዕ : ቍርባኡ : ያመጽኦ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወይወዲ : እዴ ሁ : ላዕለ : ርእሰ : ቍርባኡ : ወይጠብሖ : ኀበ : ኖኅተ : ደብተራ : ዘመርጡል : ወይክዕው : ደቂቀ : አሮን : ደሞ : ላዕለ : መሠዋዕ :

ውስተ ፡ ሀውዱ ፡፡ ወይሄሥእ ፡ እምውስተ ፡ መሠዋዕተ ፡ መድኃ ፱
ኒት ፡ ቍርባሄ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ሠብሐ ፡ ወሐቃሁ ፡ ኀጹሐ ፡ ሎ
ስለ ፡ ስመጢሁ ፡ ይመትሮ ፡ ወኵሉ ፡ ሥብሐ ፡ ዘይገለብባ ፡ ለኀ
ርሡ ፡ ወኵሉ ፡ ሥብሐ ፡ ዘውስተ ፡ ኀርሡ ፤ ወኀለኤሆኝ ፡ ኵለ ፲
ያቲሁ ፡ ወሠብሐ ፡ ዘውስተ ፡ ፀሬዓቲሁ ፡ ወኀብደ ፡ እኝተ ፡ ትኝ
እስ ፡ ምስለ ፡ ኵሊያቲሁ ፡ ይመትሮ ፡፡ ወይወድዮ ፡ ካህኑ ፡ ውስ ፲፩
ተ ፡ መሠዋዕ ፡ ቍርባኑ ፡ ውእቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡ ወእመሰ ፡ ፲፪
እምውስተ ፡ አጣሊ ፡ ቍርባኑ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወያመጽኦ ፡ ቅ
ዱመ ፡ እግዚአብሔር ፡፡ ወይወዲ ፡ እዴሁ ፡ ላዕለ ፡ ርእሱ ፡ ወይ ፲፫
ጠብሕዎ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኀበ ፡ ኖኅተ ፡ ደብተራ ፡ ዘ
መርጡል ፡ ወይኅሰው ፡ ደሞ ፡ ደቂቀ ፡ አሮን ፡ ካህናት ፡ ላዕለ ፡ መ
ሠዊዕ ፡ ውስተ ፡ ሀውዱ ፡፡ ወይሄሥእ ፡ እምውስቴቱ ፡ ቍርባሄ ፡ ለ ፲፬
እግዚአብሔር ፡ ሠብሐ ፡ ዘይገለብባ ፡ ለኀርሡ ፡ ወኵሉ ፡ ሥ
ብሐ ፡ ዘውስተ ፡ ኀርሡ ፤ ወኀለኤሆኝ ፡ ኵሊያቲሁ ፡ ወኵሉ ፡ ሥ ፲፭
ብሐ ፡ ዘላዕሌሆኝ ፡ ዘውስተ ፡ ፀሬዓቲሁ ፡ ወኀብደ ፡ እኝተ ፡ ትኝ
እስ ፡ ምስለ ፡ ኵሊያቱ ፡ ይመትሬ ፡፡ ወያሥብሮ ፡ ካህኑ ፡ ላዕለ ፡ መ ፲፮
ሠዊዕ ፤ መሠዋዕቱ ፡ ውእቱ ፡ ዘመዐዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡
ኵሉ ፡ ሥብሕ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ሕግ ፡ ዘለዓለም ፡ ውእቱ ፡ በ ፲፯
ኵሉ ፡ መዋዕለኽሙ ፡ በኵልሄ ፡ በኀበ ፡ ትኑብሩ ፤ ኵሉ ፡ ሥብ
ሐ ፡ ወኵሉ ፡ ደመ ፡ ኢትብልዑ ፡፡

ክ ፡ ፶ ፡፡ ወተናገሮ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤሎ ፤ ኀገሮ ፩
ሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወበሉሙ ፡ ኀፍስ ፡ ለእመ ፡ አበሰት ፡
[በኢያእምሮ ፡] እምውስተ ፡ ኵሉ ፡ ትእዛዘ ፡ እግዚአብሔር ፡
ዘኢይነብውኝ ፡ ለገቢር ፡ ወገብረት ፡ አሐተ ፡ እምውስቴቱ ፤ ለእ ፪
መኒ ፡ ሊቀ ፡ ካህናት ፡ ዘቅቡእ ፡ አበሰ ፡ እምውስተ ፡ ሕዝብ ፡ ያ
መጽእ ፡ ህየንተ ፡ አበሳሁ ፡ ዘአበሰ ፡ ላህሮ ፡ ኀጹሐ ፡ እምው
ስተ ፡ አልህምት ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በእንተ ፡ ኀጢአቱ ፡፡ ወያመ ፫
ጽኦ ፡ ለውእቱ ፡ ላህሮ ፡ ኀበ ፡ ኖኅተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ቅ
ዱመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይወዲ ፡ እዴሁ ፡ ላዕለ ፡ ርእሰ ፡ ላህሮ ፡
ወይጠብሖ ፡ ለውእቱ ፡ ላህሮ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡፡ ወይኅ ፬
ሠእ ፡ ካህኑ ፡ ዘቅቡእ ፡ ወፋጹመ ፡ በእዴሁ ፡ እምውስተ ፡ ደሙ ፡
ለውእቱ ፡ ላህሮ ፡ ወያበውኦ ፡ ውስተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፡፡
ወይጠምዕ ፡ ካህኑ ፡ አጽባዕቶ ፡ ውስተ ፡ ደሙ ፡ ወይነዝሃ ፡ እመ ፭

ውስተ : ውእቱ : ደመ : ስብዕ : በአጽባዕቱ : ቅድመ : እግዚአብ
2 ሔር : ላዕለ : መንጦላዕተ : ቅድሳት :: ወይወዲ : ካህን : እምነ :
ደመ : ለውእቱ : ላህመ : ውስተ : አቅርንት : ምሠዋዕ : ዘምዕ
ጣን : ዘይወድዩ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ዘሀሎ : ውስተ : ደብ
ተራ : ዘመርጡል : ወይክሁ : ኵሉ : ደሞ : ኀበ : መንበረ : ለመ
4 ሠዋዕ : ዘቍርባን : ዘኀበ : ኖኅት : ደብተራ : ዘመርጡል :: ወኵ
ሉ : ሥብሖ : ለውእቱ : ላህመ : ዘበእንተ : ኀጢአት : ያሰስል :
እመውስተ : ሥብሕ : ዘይገለብቦ : ንዋየ : ውስጡ : ወኵሉ : ሥ
5 ብሐ : ዘውስተ : አፀፍቱ ፤ ወክልኤሆን : ኵላቲሁ : ወሥብሐ :
ዘላዕሌሆን : ዘውስተ : ፀሬዓቲሁ : ወኀብደ : እንተ : ትንእስ :
1 መስለ : ኵላቲሁ : ይመትረ ፤ በኀመ : ያወጽኡ : ዘላህመ : መ
10 ድኀኒት : ወይወድዮ : ካህን : ውስተ : ምሠዋዕ : ዘቍርባን :: ወ
ፀእሶኒ : ለውእቱ : ላህመ : ወኵሉ : ሥጋሁ : መስለ : ርእሱ :
12 ወመስለ : ሰኲንዊሁ : ወኀርሣ : ወካዕሴሁ :: ወይወስዶ : ኵ
ሉ : ላህሞ : አፋሰ : እመትዕይንት : ውስተ : መካን : ንጹሕ : ን
በ : ይክዕው : ሐመደ : ወያውዕይ : በዕፀው : ወበእሳት ፤ ውስ
14 ተ : መክዓወ : ሐመዱ : ያውዕይ :: ወእመሰ : ለኵሉ : ተ
ዓይን : ዘደቂቀ : እስራኤል : ተስሕቶ : ወተረስዖት : እመው
ስተ : አዕይንቲሆሙ : ቃል : ለተዓይን : ወገብረ : እመውስተ : ኵ
ሉ : ትእዛዙ : ለእግዚአብሔር : ዘኢይኅውን : ለገቢር : ወእመ
16 ኀ : ነስሑ ፤ ወተዐወቀቶሙ : ኀጢአቶሙ : እንተ : አበሱ : ያመ
ጽእ : ትዕይንቶሙ : ላህመ : እመውስተ : አለህመት : ንጹ[ሐ] :
በእንተ : ኀጢአቶሙ : ወያመጽእዎ : ነበ : ኖኅት : ደብተራ : ዘ
15 መርጡል :: ወይወድዩ : ሊቃነ : ይእቲ : ትዕይንት : ላዕለ : ርእሱ :
ለውእቱ : ላህመ : እደዊሆሙ : በቅድመ : እግዚአብሔር : ወይ
17 ጠብሕዎ : ለውእቱ : ላህመ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወያቦ
ውእ : ካህን : ዘቅቡእ : እመውስተ : ደሙ : ለውእቱ : ላህመ :
13 ውስተ : ደብተራ : ዘመርጡል :: ወይጠምዕ : ካህን : አጽባዕቶ :
ውስተ : ውእቱ : ደመ : ወይነዝኅ : ስብዕ : ቅድመ : እግዚአብሔ
12 ር : ቅድመ : መንጦላዕተ : ቅድሳት :: ወይወዲ : እመውስተ : ደ
መ : ካህን : ውስተ : አቅርንተ : ምሠዋዕ : ዘቅድመ : እግዚአብ
ሔር : ዘውስተ : ደብተራ : ዘመርጡል : ወኵሉ : ደሞ : ይክዑ :
ነበ : መንባረ : ምሠዋዕ : ዘቍርባን : ዘሀሎ : ነበ : ኖኅት : ደብ

ተራ፡ዘመርጡል :: ወነዮሎ፡ሠብሐ፡ያሴስል፡እመኒሁ፡ወይ ፲፱
ወዱዮ፡ውስተ፡መሠዋዕ :: ወይገብሮ፡ለውእቱ፡ላህመ፡በ ፳
ኀመ፡ይገብርዎ፡ለላህመ፡[ዘ]ነጢአት፡ኀፀሁ፡ይገብር፡ወያ
ስተሰሪ፡ሎሙ፡ካህኑ፡ወይትነደግ፡ሎሙ :: ወይወስዱዎ፡ለ ፳፩
ውእቱ፡ላህመ፡አፋለ፡እምትዕይንት፡ወያውዕይዎ፡ለውእቱ፡
ላህመ፡በኀመ፡ያውዕዩ፡ቀዳሜ፡ላህመ፡እስመ፡ነጢአተ፡ት
ዕይንት፡ውእቱ :: ወእመሰ፡መኰንኑ፡አበሰ፡ወገብረ፡አሐ ፳፪
ተ፡እምኵሉ፡ትእዛዘ፡እግዚአብሔር፡ለምላኩሙ፡ዘኢይኅ
ውን፡ለገቢር፡እንዘ፡ኢይፈቅዱ፡ወነስሐ ፤ ወተዐውቆቶ፡ነጢ ፳፫
አቱ፡እንተ፡አበሰ፡ባቲ፡ወያምጽእ፡ቍርባኖ፡ሐርገ፡እሙው
ስተ፡አጣሊ፡ንጹሐ :: ወይወዲ፡እዴሁ፡ውስተ፡ርእሱ፡ለው ፳፬
እቱ፡ሐርገ፡ወይጠብሕው፡ውስተ፡መሳንኑ፡ነበ፡ይጠብሑ፡ዘ
ይሠውዑ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡እስመ፡ዘነጢአት፡ውእ
ቱ :: ወይወዲ፡ካህኑ፡እሙውስተ፡ደመ፡ዘበእንተ፡ነጢአት፡ ፳፭
በአጽባዕቱ፡ውስተ፡አቅርንተ፡መሠዋዕ፡ዘቍርባን፡ወኵሉ፡
ደሞ፡ይኅሁ፡ውስተ፡መንባረ፡መሠዋዕ፡ዘቍርባን :: ወኵሉ፡ ፳፮
ሠብሐ፡ይወዲ፡ውስተ፡መሠዋዕ፡በኀመ፡መሠዋዕተ፡ሠብ
ሕ፡ዘመድኀኒት፡ወያስተሰሪ፡ሎቱ፡ካህኑ፡ወይትነደግ፡ሎቱ፡
ነጢአቱ :: ወእመሰ፡አሐቲ፡ኔፍስ፡አበሰት፡እንዘ፡ኢት ፳፯
ፈቅዱ፡እመሕዝብ፡ዘውስተ፡ምድር፡ወገብረት፡አሐተ፡እ
ምትእዛዘ፡እግዚአብሔር፡ዘኢይኅውን፡ለገቢር፡ወነስሐ ፤ ወ ፳፰
ተዐውቆቶ፡ነጢአቱ፡እንተ፡ገብረ፡ያምጽእ፡ጠሊተ፡እሙው
ስተ፡አጣሊ፡ለእስተ፡ንጽሕተ፡ያምጽእ፡በእንተ፡ነጢአት፡
ዘገብረ :: ወይወዲ፡እዴሁ፡ላዕለ፡ርእሳ፡ዘአምጽአ፡በእንተ፡ ፳፱
ነጢአቱ፡ወይጠብሕዋ፡ለይእቲ፡ጠሊት፡በእንተ፡ነጢአት፡
ውስተ፡መሳንኑ፡ነበ፡ይጠብሑ፡ዘመሠዋዕ :: ወይነሥእ፡ካህ ፴
ን፡እሙውስተ፡ደሟ፡በአጽባዕቱ፡ወይወዲ፡ውስተ፡አቅርንት፡
ዘመሠዋዕ፡ዘቍርባን፡ወኵሉ፡ደሟ፡ይኅሁ፡ውስተ፡መንበረ፡
መሠዋዕ :: ወይመትር፡ኵሉ፡ሠብሖ፡በኀመ፡ይመትረ፡ሠ ፴፩
ብሐ፡ዘበእንተ፡መድኀኒት፡ወይወድዮ፡ካህኑ፡ውስተ፡መ
ሠዋዕ፡ለመዐዛ፡ሠናይ፡ለእግዚአብሔር፡ወያስተሰሪ፡ሎቱ፡
ካህኑ፡ወይትነደግ፡ሎቱ :: ወእመሰ፡በግዐ፡አምጽአ፡ቍርባኖ፡ ፴፪
በእንተ፡ነጢአቱ፡አንስተ፡ንጽሕተ፡ያምጽእ :: ወይወዲ፡እ ፴፫

ዴሁ : ላዕለ : ርእሳ : ዘበእንተ : ኀጢአቱ : ወደመ-ብሕዋ : በእኀ
፴፯ ተ : ኀጢአቱ : ውስተ : መካን : ኀበ : ይመ-ብሑ : ዘይሠውዑ :: ወ
ይኄሥእ : ካህን : እምውስተ : ደመ : ዘበእንተ : ኀጢአት : በአ
ጽባዕቱ : ወይወዲ : ውስተ : አቅርንተ : መሠዊያ : ዘቍርባን : ወ
፴፰ ይእዜ : ኵሉ : ደሞ : ኀበ : ምኔባረ : መሠዊያ :: ወይመትር : ኵ
ሉ : ሥብሖ : በኀመ : ይመትረ : ሥብሐ : በግዕ : ዘመሠዊያተ :
መዶኀኒት : ወይወዲዮ : ካህን : ውስተ : መሠዊያ : ውስተ : ቍ
ርባኑ : ለእግዚአብሔር : ወይስተሰሪ : ሎቱ : ካህን : በእንተ : ኀ
ጢአቱ : እንተ : አበሰ : ወይትኀደግ : ሎቱ ::

ፍ : ፭ :: ወእመሰ : ነፍስ : አበሰት : እንተ : ስመዐ : ኮነት :
ወሰመዐት : ቃለ : አምሐልዋ : ወይአምር : ወርእዩ : ለእመ : አ
፪ አይድዑ : ኀጢአተ : ይኅውኖ :: ወእመቦ : ነፍስ : እንተ : ገሰሰ
ት : እምኵሉ : ርኩስ : አው : ምውተ : አው : ብላዐ : አርዌ :
ወዘኢኮነ : ንጹሐ : አው : በድነ : ርኩሰ : ወዘኢኮነ : ንጹሐ : አ
፫ ው : በድነ : እንስሳ : ዘኢኮነ : ንጹሐ ፤ አው : እመ : ገሰሰ : እም
ር[ኩሰ] : ሰብእ : እምነ : ኵሉ : ርኩስ : እምኀመ : ገሰሰ : ይረ
ኩስ : ወእመኒ : እንዘ : ኢይአምር : ወእምዝ : ተዐውቀ : ወነስ
፬ ሐ ፤ ወነፍስ : እመ : መሐለ : ወነበበ : በኀናፍሪሁ : ለገቢረ : እ
ኪት : አው : ለገቢረ : ሠናይት : በእንተ : ኵሉ : እምኀመ : ሰ
ብእ : መሐለ : እንዘ : ኢይአምር : ወእምዝ : ተዐውቀ : ወአበ
፭ ሰ : በአሐዱ : እምዝንቱ ፤ ወአይድዐ : ኀጢአቶ : እንተ : አበሰ :
፮ ባቲ ፤ ያመጽእ : ለእግዚአብሔር : በእንተ : ኀጢአቱ : እንተ : አ
በሰ : በግዕተ : አንስተ : እምውስተ : አባግዕ : አው : ጠሊተ : እ
ምውስተ : አጣሊ : በእንተ : ኀጢአቱ : ወያስተሰሪ : ሎቱ : ካህ
ን : በእንተ : ኀጢአቱ : እንተ : አበሰ : ወትትኀደግ : ሎቱ : ኀጢአ
፯ ቱ :: ወእመሰ : አልቦ : ውስተ : እዴሁ : ወኢያእኅል : ለዟጠ : በ
ግዕ : ያመጽእ : በእንተ : ኀጢአቱ : እንተ : አበሰ : ኅለኤተ : መ
ዓንቀ : አው : ኅለኤተ : እጕለ : ርግብ : ለእግዚአብሔር : አሐዱ :
፰ በእንተ : ኀጢአቱ : ወአሐዱ : ለመሠዊያት :: ወያመጽእ : ኀበ :
ካህን : ወያበውእ : ካህን : ዘበእንተ : ኀጢአት : ይቀድም : ወያ
፱ ሐርዶ : ካህን : ኅሠደ : ወኢያወቅዮ : ርእሶ :: ወይነሥኣ : እም
ኔ : ደመ : ዘበእንተ : ኀጢአት : ውስተ : አረፋቲ : መሠዊያ : ወ
ዘተርፈ : ደሞ : ያንጸፈጽፍ : ውስተ : ምኔባረ : መሠዊያ : እስ

ሠ፡ዘበእንተ፡ኀጢአት፡ውእቱ ።። ወለካልኡኒ፡ይገብሮ፡መሥ ፲
ዋዕተ፡በኀሙ፡ሕጉ፡ወያስተሰሪ፡ሎቱ፡ካህን፡በእንተ፡ኀጢ
አቱ፡እንተ፡አበሰ፡ወይትኀደግ፡ሎቱ ።። ወእመሰ፡አልቦ፡ውስ ፲፩
ተ፡እዴሁ፡ወኢያአኽል፡ለዘውገ፡መሥገቅ፡ወለኅልፌቱ፡እጕ
ለ፡ርገብ፡ያመጽኦ፡ቍርባኖ፡በእንተ፡ኀጢአቱ፡ስኂደሌ፡ሣሠ
ርተ፡እዶ፡ዘመስረርተ፡ኢፋ፡በእንተ፡ኀጢአቱ፡ወአ፟ይወዲ፡
ውስቴቱ፡ቅብአ፡ወአ፟ይሥብር፡ላዕሌሁ፡ስኂን፡እስመ፡በእንተ፡
ኀጢአት፡ውእቱ ።። ወያመጽኦ፡ኀበ፡ካህን፡ወይዘግን፡እምኔ ፲፪
ሁ፡ካህን፡ምልአ፡ሕፍኑ፡በእንተ፡ተዝካሩ፡ወይወዲዮ፡ው
ስተ፡ምሠዋዕ፡ላዕለ፡ቍርባኑ፡ለእግዚአብሔር፡እስመ፡ዘኀ
ጢአት፡ውእቱ ።። ወያስተሰሪ፡ሎቱ፡ካህን፡በእንተ፡ኀጢአቱ፡ ፲፫
እንተ፡አበሰ፡በአሐዱ፡እምእሉ፡ወይትኀደግ፡ሎቱ፡ወዘተር
ፈ፡ይኅውን፡ለካህን፡ኅመ፡መሠዋዕተ፡ስኂደሌ ።። ወኀበ ፲፬
ቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፤ኀፍስ፡ለእመ፡ረሲዐ፡ረ ፲፭
ስዐት፡ወአበሰት፡እዝ፡ኢትረቅዶ፡ላዕለ፡ቅዱሳተ፡እግዚ
አብሔር፡ያመጽእ፡በእንተ፡ኀስሓሁ፡ለእግዚአብሔር፡ሐርገ፡
ንጹሐ፡እምውስተ፡አባግዕ፡ዘዟጠ፡ሰቅሎን፡በሰቅል፡ዘቅ
ዱስ፡በእንተ፡ዘኀስሐ ።። ወይረዲ፡ዘአበሰ፡ላዕለ፡ቅዱሳት፡ ፲፮
ወይቄስኀ፡ዓዲ፡ላዕሌሁ፡ኀምስተ፡እዴሁ፡ወይሁቦ፡ለካህን፡
ወያስተሰሪ፡ሎቱ፡ካህን፡በውእቱ፡ሐርገ፡ዘኀስሓሁ፡ወይት
ኀደግ፡ሎቱ ።። ወኀፍስ፡እመ፡አበሰት፡ወገብረ፡አሐተ፡እመ ፲፯
ትእዛዘ፡እግዚአብሔር፡ዘኢ፟ይኅውን፡ለገቢር፡በኢ፟ያእምሮ፡
ወኀስሐ፡በእንተ፡ዘኮኀቶ፡ኀጢአት፤ያመጽእ፡ሐርገ፡እምው ፲፰
ስተ፡አባግዕ፡ንጹ[ሐ]፡ዘዟጡ፡ብረር፡በእንተ፡ኀስሓሁ፡ኀ
በ፡ካህን፡ወያስተሰሪ፡ሎቱ፡ካህን፡በእንተ፡ረሲዖቱ፡ዘረ
ስዐ፡ወበዘ፡ኢ፟ያእመረ፡ወይትኀደግ፡ሎቱ ።። እስመ፡ኀጢሖ፡በ ፲፱
ኀስሓ፡ኀስሐ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር ።። ወኀበቦ፡እግዚአብ ፳
ሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፤ኀፍስ፡እመ፡አበሰት፡ወአስተትት፡ ፳፩
ወተUPPት፡ትእዛዘ፡እግዚአብሔር፡ወሐሰወ፡ለካልኡ፡በእ
ንተ፡ዘአ፬ሃፀኖ፡አው፡በእንተ፡ዘተሳተፈ፡አው፡በእንተ፡ዘ
ሄደ፡አው፡እመቦ፡ዘሀመ፬፡ለካልኡ፤አው፡እመ፡ረኀበ፡ዘገ ፳፪
ዶፈ፡ወሐሰወ፡በእንቲአሁ፡ወመሐለ፡በሀመ፬፡በእንተ፡አሐ
ዱ፡እምኵሉ፡ዝንቱ፡ዘይገብር፡ሰብእ፡ዘኢ፟ይኅውን፡ለአበ

ፍ፲ ሳ፡ቦሙ ፤ ወእምኀመ፡አበሰ፡ወእምዝ፡ነስሐ፡ወአግብአ፡
ዘነሥአ፡ወሂደ፡አው፡ዘዐመፀ፡ወገፍዐ፡አው፡ጳሕፀኖ፡እመ
ፍ፳ ቦ፡ዘአጳሕፀኖ፡አው፡ዘገደፈ፡ዘረኳ[በ]፤ እምኔ፡ኵሉ፡ዘመ
ሐለ፡በእንቲአሁ፡በዐመፃ፡ወአግብአ፡ርእሰ፡ኀዋዩ፡ወዓዲ፡
ይቄስኳ፡ኀምስተ፡እዴሁ፡ላዕሌሁ፡ወይገብኦ፡ለባዕሉ፡በዕ
ፍ፭ ለተ፡ዘለፋዉ። ወይመጽኦ፡ዘበእንተ፡ንስሓሁ፡ለእግዚአብ
ፍ፮ ሔር፡በግዐ፡እምውስተ፡አባግዕ፡ንጹሐ፡ሢጠ፡ንስሓሁ። ወ
ይስተሰሪ፡ሎቱ፡ካህን፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ወይትኄደግ፡ሎ
ቱ፡በበይነ፡አሐዱ፡እምኵሉ፡ዘገብረ፡ወነስሐ፡በእንቲአሁ።
፮ ኀ፡፮። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፤ አዝ
ዞሙ፡ለአሮን፡ወለደቂቁ፡ወበሎሙ፡ኀመዝ፡ውእቱ፡ሕጉ፡
ለመሥዋዕት፡ወኀመዝ፡ውእቱ፡ሥርዐታ፤ ለመሥዋዕት፡ውስ
ተ፡ምሥዋዕ፡ተኣድግወ፡እስኪ፡ይጸብሕ፡እኀዝ፡ትኣድዱ፡እ
፫ ሳተ፡ምሥዋዕ፡ላዕሌሁ። ወይለብስ፡ካህን፡ለብሰ፡ሀገ፡ወ
ቍሰ፡ዘዐገ፡ይለብስ፡ውስተ፡ሥጋሁ፡ወያሴስል፡ሐመደ፡ዘበ
ልዐት፡እሳተ፡መሥዋዕት፡እምውስተ፡ምሥዋዕ፡ወያኑብሮ፡
፭ ቅረበ፡ምሥዋዕ። ወያሴስል፡ውእተ፡አልባሲሁ፡ወይለብስ፡
ካልአ፡አልባሰ፡ወይወስዶ፡ሐመደ፡አፋአ፡እምትዕይንት፡ው
፮ስተ፡መካን፡ንጹሕ። ወእሳትሰ፡ትኣድዶ፡ውስተ፡ምሥዋዕ፡
ወኢትጠፍዕ፡ወያኣድዶ፡ዕፀወ፡ላዕሌሁ፡ካህን፡በበሳንህ፡ወ
ይቄጥሕ፡ላዕሌሁ፡ዘመሥዋዕት፡ወይወዲ፡ውስቴቱ፡ሥብሐ፡
፯ ዘመድኅኒት። ወእሳትሰ፡በኵሉ፡ጊዜ፡ትኣድዶ፡ውስተ፡ም
፰ ሠዋዕ፡ወኢይጠፍእ። ዝንቱ፡ውእቱ፡ሕጉ፡ለመሥዋዕት፡
ዘያበውኦ፡ደቂቀ፡አሮን፡ውስተ፡ምሥዋዕ፡ቅድመ፡እግዚአ
፱ ብሔር። ወይነሥእ፡እምኔሁ፡በሕፍኑ፡እምውስተ፡ስኒዶሌ፡
ዘመሥዋዕት፡ምስለ፡ቅብኡ፡ወምስለ፡ኵሉ፡ስኒኑ፡ዘሀሎ፡
ውስተ፡መሥዋዕቱ፡ወይወድዮ፡ውስተ፡ምሥዋዕ፡እስመ፡ቍ
፲ ርባኔ፡ዝኀረ፡ውእቱ፡ለመዐዛ፡ሠናይ፡ለእግዚአብሔር። ወ
ዘተርፈ፡እምኔሁ፡ይበልዑ፡አሮን፡ወደቂቁ፡ወናእተ፡ይበልዕ
ወ፡ውስተ፡መካን፡ቅዱስ፡ውስተ፡ዐጸደ፡ደብተራ፡ዘመርጡ
፲፩ ል፡ይበልዕዎ። ወኢያብሕእዎ፡ለአብስሎ፤ ኅፋሎሙ፡ውእቱ፡
ዝንቱ፡ዘወሀብኅወሙ፡እምውስተ፡መሥዋዕቱ፡ለእግዚአብ
ሔር፡ቅዱስ፡ለቅዱሳን፡ውእቱ፡ወበኀመ፡ዘበእንተ፡ኀጢአ

ት፡ወበኀመ፡ዘበእንተ፡ኀስሓ ።። ኵሉ፡ተባዕት፡እምውስ ፲፭
ተ፡ካህናት፡ይበልዎ ፤ ሕጉ፡ውእቱ፡ዝንቱ፡ዘለዓለም፡በመ
ቀዕሊኽሙ፡እምውስተ፡መሠዋዕቱ፡ለእግዚአብሔር፡ኵሉ፡
ዘገሰሰ፡ይትቄደስ ።። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይ ፲፮
ቤሎ ፤ ዝንቱ፡ውእቱ፡ዘጸገውክሙ፡ለአሮን፡ወለደቂቁ፡እም ፲፯
ኔ፡ዘይመጽኡ፡ለእግዚአብሔር፡እመአመ፡ዕለተ፡ተቀብአ፡ሳ
ሠርተ፡እዱ፡ዘመስፈርተ፡ኢፋ፡ስኒዶሌ፡ወመሠዋዕትሰ፡ዘ
በኵሉ፡ጊዜ፡መኀረቃ፡ለነገህ፡ወመኀረቃ፡ለፋና፡ሰርክ ።። መ ፲፰
ስለ፡ቅብእ፡በቴገኝ፡ይገብርዎ፡ወለዊሶሙ፡ያመጽእዎ፡እስ
መ፡መሠዋዕተ፡ፋቱት፡ውእቱ፡ወቀርባኝ፡ዘመዐዛ፡ሠናይ፡
ለእግዚአብሔር ።። ካህን፡ዘቅቡእ፡ህየንቴሁ፡እምውስተ፡ደ ፲፱
ቂቁ፡ይገብሮ ፤ ሕጉ፡ውእቱ፡ዘለዓለመ፡ወበኵሉ፡ጊዜ፡ዘይ
ትገበር ።። ወኵሉ፡መሠዋዕት፡ዘካህን፡ይነድዶ፡ኵሉ፡ወለ ፳፫
ልቦ፡ዘይትበላዕ፡እመኔሁ ።። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙ ፳፬
ሴ፡ወይቤሎ ፤ ንገሮሙ፡ለአሮን፡ወለሰብኡ፡ወበሎሙ፡ኳመ ፳፭
ዝ፡ውእቱ፡ሕጋ፡ለኀጢአት፡ውስተ፡መካን፡ኀበ፡ይመጥሑ፡
ዘመሠዋዕት፡በህየ፡ይመጥሑ፡ዘበእንተ፡ኀጢአትኒ፡በቅዱ
መ፡እግዚአብሔር፡ቅዱስ፡ለቅዱሳን፡ውእቱ ።። ካህን፡ዘገብ ፳፱
ሮ፡ውእቱ፡ይበልዎ፡ወበመካን፡ቅዱስ፡ይበልዕዎ፡በውስተ፡
ዐጸደ፡ደብተራ፡ዘመርጡል ።። ኵሉ፡ዘገሰሰ፡ለውእቱ፡ሥጋ፡ ፴
ይትቄደስ፡ወእመቦ፡ኀበ፡ተነዝኀ፡እመኒ፡ደሙ፡እመኒ፡ውስ
ተ፡ልብስ፡ኀበ፡ተነዝኀ፡ዘውስቴቱ፡ተነዝኀ፡የኀፀብዎ፡በመ
ካን፡ቅዱስ ።። ወልሕኵቱኒ፡ዘቦቱ፡አብሰለዎ፡ይሰብረ፡ወእ ፴፩
መሰ፡በኀዋየ፡ብርት፡አብሰለዎ፡ያሐብርዎ፡ወየኀፀብዎ፡በ
ጣይ ።። ኵሉ፡ተባዕት፡እምውስተ፡ካህናት፡ይበልዎ፡ቅዱስ፡ ፴፪
ለቅዱሳን፡ውእቱ፡ዘእግዚአብሔር ።። ወኵሉ፡ዘበእንተ፡ኀ ፴፫
ጢአት፡ዘየበውኡ፡እምውስተ፡ደሙ፡ውስተ፡ደብተራ፡ዘ
መርጡል፡ያስተ[ስ]ርዩ፡ቦቱ፡ውስተ፡ቅዱሳት፡ኢይትበላዕ፤
በእሳት፡ያነድዱዎ ።።

ክ፡፭ ።። ወነበሮዝ፡ውእቱ፡ሕጉ፡ለእስሓ፡ቅዱስ፡ውእቱ፡ ፩
ለቅዱሳን ።። ውስተ፡መካን፡ኀበ፡ይመጥሑ፡ዘመሠዋዕት፡በ ፪
ህየ፡ይመጥሕዎ፡ለውእቱ፡በግዕ፡ዘእስሓ፡ወይኅሰውዎ፡ደሞ፡ ፫
ውስተ፡መንባረ፡መሠዋዕ፡ውስተ፡ሀውዱ ።። ወኵሉ፡ሥብ

ሖ:ያወጽእ:እምኔሁ:ወሐቅሁኒ:ወሠብሖ:ዘይኅድኁ:ኀዋ
፭ የ:ውስጡ:ወሠብሖ:ዘውስተ:ኦፊዑቱ፤ወኅለፌሆኒ:ኵለ
ያቲሁ:ወሠብሐ:ዘላዕሌሆኒ:ዘውስተ:ፀሬዒቲሁ:ወኀብ
፮ ደ:እኁተ:ትኁእስ:ምስለ:ኵሊያቲሁ:ይመትሮ:: ወይወዲ
ዮ:ካህኒ:ውስተ:ምሠዋዕ፤ቍርባኁ:ውእቱ:ዘመሀዛ:ሠና
፯ ይ:ለእግዚአብሔር:ዘበእኁተ:ኀስሓ:ውእቱ:: ኵሉ:ተባዕ
ት:እምውስተ:ካህናት:ይበልዖ:በመካን:ቅዱስ:ይበልዕ
፰ ፀ፤ቅዱስ:ውእቱ:ለቅዱሳን:: በኀመ:ዘበእኁተ:ኀጢአት:
ኀፀሁ:ዘበእኁተ:ኀስሓ፤አሐዱ:ሕጎ:ለካህኒ:ዘያስተ
፱ ሰረ:በእኁቲአሆ:ሎቱ:ውእቱ:: ወካህኒ:ዘያበውኦ:መ
ሠዋዕተ:ሰብእ:ፀእሰ:መሠዋዕቱ:ዘውእቱ:ሣህ:ሎቱ:ው
፲ እቱ:: ወኵሉ:መሠዋዕት:ዘገቡር:ለኵሉ:ዳቂቀ:አርኁ:ው
፲፩ እቱ:ዕረይ:ለለ:አሐዱ:: ኀመዝ:ውእቱ:ሕገ:መሠዋ
፲፪ ዕተ:መዶኅኒት:ዘያመጽኡ:ለእግዚአብሔር:: ወለእመ:በእ
ኁተ:አኰቴት:አመጽኦ:ያመጽእ:ውስተ:መሠዋዕተ:አኰ
ቴት:ኅብስተ:ስኁዶሌ:ዘገቡር:በቅብእ:ወጸረይቀ:ኍእተ:
፲፫ ዘቅቡእ:በቅብእ:ወስኁዶሌ:ዘለውስ:በቅብእ:: ምስለ:ኅ
ብስት:ዘብሑእ:ያመጽእ:ቍርባኖ:ለመሠዋዕተ:አኰቴት:
፲፬ ዘመዶኅኒቱ:: ይወስዶ:እምኔሁ:አሐዶ:እምኵሉ:ቍርባኑ:
ሀብተ:እግዚአብሔር:ለካህኒ:ለዘይኅሰው:ለውእቱ:ደመ:
፲፭ መዶኅኒት:ሎቱ:ውእቱ:: ወሥጋኒ:ዘመሠዋዕተ:መዶኅኒት:
ሎቱ:ውእቱ:ወበዕለተ:ያመጽእው:ይበልዕው:ወአልቦ:ዘይ
፲፮ ተርፎ:እምኔሁ:ለኀገሀ:: ወለእመሰ:ዘብፅአት:አው:ዘበ
ፈቃዱ:ያበውኦ:ቍርባኖ:በዕለተ:አምጽአ:መሠዋዕቶ:ይ
፲፯ በልዕው:ወበሳኒታ:: ወእመቦ:ዘተርፈ:እምውስተ:ሠጋ:መ
፲፰ ሠዋዕቱ:እስኁ:ሣልስት:ዕለት:በእሳት:ያውዕይው:: ወእ
መሰ:በልዑ:እምውስተ:ውእቱ:ሠጋ:በሣልስት:ዕለት:ኢ
ይትወኀፈ:ለዘ:አብአ:ወኢይትሔለቀ:እስመ:ርኵስ:ውኀ
፲፱ ፍስ:እኁተ:በልዐት:እምኔሁ:ይእቲ:ትኁሠእ:ኀጢአቶ:: ወ
ሠጋኒ:እምኀመ:ለኀፈ:እምኵሉ:ርኵስ:ኢይብልዕው:በ
እሳት:ያውዕይው:ኵሉ:ንጹሕ:ይብላዕ:እምውስተ:ውእ
፳ ቱ:ሠጋ:: ወነፍስ:እኁተ:በልዐት:እምውስተ:ውእቱ:ሠጋ:
ዘመሠዋዕተ:መዶኅኒት:ዘእግዚአብሔር:እኁዘ:ርኵሱ:ላዕ

ሌሁ ፡ ለትደምሰስ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እምውስተ ፡ ሕዝባ ።። ወነ ፍስኒ ፡ እንተ ፡ ገሰሰት ፡ እምኵሉ ፡ ርኩስ ፡ ለው ፡ እምርኩሰ ፡ ሰብእ ፡ ለው ፡ ዘእንስሳ ፡ ዘኢኮነ ፡ ንጹሐ ፡ ለው ፡ ለምኵሉ ፡ ር ኩስ ፡ ዘኢኮነ ፡ ንጹሐ ፡ ወበልዐ ፡ እምውስተ ፡ ሥጋ ፡ ዘመሠዋዕ ተ ፡ መድኀኒት ፡ ዘእግዚአብሔር ፡ ለትደምሰስ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እ ምውስተ ፡ ሕዝባ ።። ወነበቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይ ቤሎ ፤ ንገሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወበሎሙ ፡ ኵሉ ፡ ሠብ ሐ ፡ ላህሙ ፡ ወዘበገዕ ፡ ወዘጠሊ ፡ ኢትብልዑ ።። ወኵሉ ፡ ሠብ [ሐ] ፡ ምውት ፡ ወዘብላዐ ፡ ለርዌ ፡ ለኵሉ ፡ ገ[ብ]ር ፡ ይኩንክሙ ፡ ወለበሊዕ ፡ ባሕቱ ፡ ኢ ይብልዕዎ ።። ኵሉ ፡ ዘበልዐ ፡ ሠብሐ ፡ እ ምውስተ ፡ ዘየመጽኡ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ መሠዋዕተ ፡ እምው ስተ ፡ መሬሳይ ፡ ለትደምሰስ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እምውስተ ፡ ሕዝ ባ ።። ኵሉ ፡ ደመ ፡ ኢትብልዑ ፡ በኵልሄ ፡ በኀበ ፡ ሀለውክሙ ፡ ኢ ዘእንስሳ ፡ ወኢዘአዕዋፍ ።። ኵሉ ፡ ነፍስ ፡ እንተ ፡ በልዐት ፡ ደመ ፡ ለትደምሰስ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እምውስተ ፡ ሕዝባ ።። ወነበቦ ፡ እ ግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤሎ ፤ ንገሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወበሎሙ ፡ ዘየመጽእ ፡ መሠዋዕተ ፡ መድኀኒት ፡ ለእግዚአብሔ ር ፡ ያመጽእ ፡ ቍርባኖ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ መሠዋዕተ ፡ መድኀኒቱ ።። እደዊሁ ፡ ያመጽእ ፡ መሠዋዕቶ ፡ ለእግዚአብሔር ፤ ሥብሐ ፡ ተላዕ ፡ ወኀብደ ፡ እንተ ፡ ትኀእስ ፡ ያመጽእ ፡ ኀመ ፡ ይ ሢም ፡ ቍርባኖ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ።። ወይወዲዮ ፡ ካህኑ ፡ ለሥብሐ ፡ ተላዕ ፡ ውስተ ፡ መሠዋዕ ፡ ወተላዑሰ ፡ ይኩን ፡ ለአሮ ን ፡ ወለደቂቁ ።። ወአገዳሁ ፡ ዘየማን ፡ ይሁብ ፡ ሀበተ ፡ ለካህን ፡ እመውስተ ፡ መሠዋዕተ ፡ መድኀኒትክሙ ።። ዘያመጽእ ፡ ደመ ፡ መድኀኒቱ ፡ ወሥብሖኒ ፡ ዘእምውስተ ፡ ደቂቀ ፡ አሮን ፡ ሎቱ ፡ ው እቱ ፡ አገዳ ፡ ዘየማን ፡ ክፋሉ ።። እስመ ፡ ተላዕ ፡ ዘሀብት ፡ ወአ ገዳ ፡ ዘየማን ፡ ነሢእኩ ፡ እምደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እምውስተ ፡ መ ሠዋዕተ ፡ መድኀኒትክሙ ፡ ወወሀብኩ ፡ ለአሮን ፡ ካህን ፡ ወለደ ቂቁ ፡ ይኩኖሙ ፡ ሕገ ፡ ዘለዓለም ፡ እምኔ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ።። ዝንቱ ፡ ክፋሉ ፡ ለአሮን ፡ ወለደቂቁ ፡ እምኔ ፡ መሠዋዕቱ ፡ ለእግ ዚአብሔር ፡ እምአመ ፡ ይመጽኡ ፡ ይኩኑ ፡ ካህነ ፡ ለእግዚአብሔ ር ፤ በኀመ ፡ አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ የሀብዎሙ ፡ እምአመ ፡ ቀ ብእዎሙ ፡ እምውስተ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወይኩኖሙ ፡ ሕገ ፡

፴፯ ዘለዓለም ፡ በመዋዕሎሙ :: ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ሕጉ ፡ ለቍርባን፡ ወለመሥዋዕት ፡ ለዘበእንተ ፡ ኀጢአትኒ ፡ ወለዘበእንተ ፡ ኀስሓ ፴፰ ኒ ፡ ወለፍጻሜሁኒ ፡ ወለመሥዋዕተ ፡ መድኀኒትኒ ፤ በኀመ ፡ ለዘ ዮ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ በደብረ ፡ ሲና ፡ በዕለተ ፡ አዘዞሙ፡ እግዚአብሔር ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ዮብኡ ፡ ቍርባኖሙ ፡ ቅድ ሞ ፡ እግዚአብሔር ፡ በገዳመ ፡ ዘሲና ::

፳፰ ኀ ፡ ፳ :: ወነበቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤሎ ፤ ኀሥ አ ፡ ለአሮን ፡ ወለደቂቁ ፡ ወአልባሲሆሙኒ ፡ ወቅብአ ፡ ዘይትቀብ ኡ ፡ ወላህመ ፡ ዘበእንተ ፡ ኀጢአት ፡ ወኅልኤተ ፡ አባግዐ ፡ ወመስ ፳፱ ፈርተ ፡ ናእት :: ወአስተራኅብ ፡ ኵሉ ፡ ተዓይኒ ፡ ኀበ ፡ ኖኅተ ፡ ደ ፴ ብተራ ፡ ዘመርጡል :: ወገብረ ፡ ሙሴ ፡ በኀመ ፡ አዘዞ ፡ እግዚ አብሔር ፡ ወአስተራኅበ ፡ ተዓይኒ ፡ ኀበ ፡ ኖኅት ፡ ደብተራ ፡ ዘመ ፴፩ ርጡል :: ወይቤሎሙ ፡ ሙሴ ፡ ለተዓይኒ ፡ ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ቃል ፡ ፴፪ ዘአዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ትግበረ :: ወነሥኦሙ ፡ ሙሴ ፡ ለአሮ ፴፫ ን ፡ ወለደቂቁ ፡ ወኅፀቦሙ ፡ በማይ :: ወአልበሶ ፡ አልባሲ ፡ ወአቅ ነቶ ፡ ቅናተ ፡ ወአልበሶ ፡ ለብሰ ፡ ህዶጤ ፡ ወወደዮ ፡ ላዕሌሁ ፡ ል ብሰ ፡ መትኀፍት ፡ ወአቅነቶ ፡ መልዕልተ ፡ ገበረታ ፡ ለለብሰ ፡ መ ፴፬ ትኀፍት ፡ ወአሠረ ፡ ቦቱ :: ወወደዮ ፡ ላዕሌሁ ፡ ለብሰ ፡ ሎግዮን፡ ፴፭ ወወደዮ ፡ ዲበ ፡ ሎግዮን ፡ ዘተአምር ፡ ወዘጽድቅ :: ወወደዮ ፡ አ ኅሊለ ፡ ዲበ ፡ ርእሱ ፡ ወወደዮ ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ፡ አኅሊል ፡ መኝገ ለ ፡ ገጹ ፡ ቍጽለ ፡ ወርቅ ፡ ቅዱስ ፡ ዘቅድሳት ፡ በኀመ ፡ አዘዞ ፡ እ ፩ ግዚአብሔር ፡ ለሙሴ :: ወነሥአ ፡ ሙሴ ፡ እምውስተ ፡ ቅብእ ፡ ፩፬ ዘይቀብኡ :: ወነዘገ ፡ እምኔሁ ፡ ውስተ ፡ ምሥዋዕ ፡ ስብዕ ፡ ወ ቀብአ ፡ ለምሥዋዕ ፡ ወቀደሶ ፡ ወኵሉ ፡ ንዋዮ ፡ ወፀዕኀኀኒ ፡ ወ መኝበሮ ፡ ወቀደሳ ፡ ወቀብኣ ፡ ለደብተራ ፡ ወቀደሳ ፡ ወለኵሉ ፡ ኀ ፩፪ ዋ.ዮ :: ወኀበወ ፡ ሙሴ ፡ እምኔ ፡ ቅብእ ፡ ዘይትቀብኡ ፡ ላዕለ ፡ ር ፩፫ እሶ ፡ አሮን ፡ ወቀብ[አ] ፡ ወቀደ[ሶ] :: ወአምጽኦሙ ፡ ሙሴ ፡ ለደ ቂቀ ፡ አሮን ፡ ወአልበሶሙ ፡ አልባሲ ፡ ወአቅነቶሙ ፡ ቅናታት ፡ ወ ወደዮ ፡ ላዕሌሆሙ ፡ ቂደርሶ ፡ በኀመ ፡ አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለ ፩፬ ሙሴ :: ወአምጽአ ፡ ላህመ ፡ ዘበእንተ ፡ ኀጢአት ፡ ወወደዩ ፡ አ ሮን ፡ ወደቂቁ ፡ እደዊሆሙ ፡ ላዕለ ፡ ርእሱ ፡ ለወእቱ ፡ ላህመ ፡ ዘ ፩፭ በእንተ ፡ ኀጢአት :: ወጠብሕዎ ፡ ወነሥአ ፡ ሙሴ ፡ እምውስተ ፡ ደሙ ፡ ወወደዮ ፡ ውስተ ፡ አቅርንተ ፡ መሠዋዕ ፡ ውስተ ፡ ሀውዱ ፡

በአጽባዕቱ፡ወአንጽሐ፡ለምሥዋዕ፡ወኀበወ፡ደሞ፡ኀበ፡መ
ንበረ፡ምሥዋዕ፡ወቀደሰ፡ኀመ፡ ፲ስተስረ፡ቦቱ ።። ወሄሠአ፡ ፲፭
ሙሴ፡ሠብሐ፡ዘውስተ፡ኀዋ፲፡ውስጡ፡ወኀብደ፡እኀተ፡ት
ኀእስ፡ወክልኤሆኀ፡ኩሊ፲ቲሁ፡ወሥብሐ፡ዘላዕሌሆኀ፡ወወደ
፲፡ሙሴ፡ውስተ፡ምሥዋዕ ።። ወላህ[መ]ሄ፡ወማእሶሄ፡ወሠጋ ፲፮
ሁሄ፡ወባዕሴሁሄ፡ወለውሀ፲፡በእሳት፡ለፋለ፡እምትዕይንት፡
በኀመ፡ለዘዞ፡እግዚለብሔር፡ለሙሴ ።። ወለምጽለ፡ሙሴ፡ ፲፯
በገሀ፡ዘምሥዋዕት፡ወወደዩ፡ለሮኀ፡ወደቂቁ፡እደዊሆሙ፡ላዕ
ለ፡ርእሱ፡ለውእቱ፡በገዕ ።። ወጠብሖ፡ሙሴ፡ለውእቱ ፡በገ ፲፱
ዕ፡ወኀህወ፡ሙሴ፡ደሞ፡ውስተ፡ህውደ፡ምሥዋዕ ።። ወሙተ ፳
ሮ፡ለውእቱ፡በገዕ፡በበለባላቱ፡ወወደ፲፡ሙሴ፡ርእሶ፡ወለባ
ላቶ፡ወሠብሖ ።። ወኀርሦ፡ወእገሪሁሄ፡ኀፀበ፡በጣ፲፡ወወደ ፳፩
፲፡ሙሴ፡ኩሎ፡በገሦ፡ውስተ ፡ምሥዋዕ፡እስመ ፡መሥዋዕ
ት፡ውእቱ፡ዘመህዛ፡ሠናይ፡ወቍርባኀ፡ውእቱ፡ለእግዚለብ
ሔር፡በኀመ፡ለዘዞ፡እግዚለብሔር፡ለሙሴ ።። ወለምጽለ፡ ፳፪
ሙሴ፡በገሀ፡ካልለ፡በገዕ፡ዘፋጻሜ፡ወወደዩ፡ለሮኀ፡ወደቂቁ፡
እደዊሆሙ፡ላዕለ፡ርእሱ፡ለውእቱ፡በገዕ ።። ወጠብሕዉ፡ወሄ ፳፫
ሠለ፡ሙሴ፡እምውስተ፡ደሙ፡ወወደ፲፡ውስተ፡ኀተጣ፡እ
ዝሉ፡ለለሮኀ፡እኀተ፡፲ጣኀ፡ወውስተ፡ኀተጣ፡ለጻብሀ፡እዴ
ሁ፡እኀተ፡፲ጣኀ፡ወውስተ፡ኀተጣ፡ለጻብሀ፡እገሪ፡እኀተ፡
፲ጣኀ ።። ወለምጽኦሙ፡ሙሴ፡ለደቂቀ፡ለሮኀ፡ወወደ፲፡ሙሴ፡ ፳፭
እምውስተ፡ውእቱ፡ደሙ፡ውስተ፡ኀተጣ፡እዘሂሙ፡ዘ፲
ጣኀ፡ወውስተ፡ኀተጣ፡[ለጻብሀ፡እደዊሆሙ፡ዘ፲ጣኀ፡ወው
ስተ፡ኀተጣ፡ለጻብሀ፡] እገሪሆሙ፡ዘ፲ጣኀ፡ወኀህወ፡ሙሴ፡
ለውእቱ፡ደሙ፡ውስተ፡ህውደ፡ምሥዋዕ ።። ወሄሠአ፡ሙሴ፡ ፳፮
ሠብሖ፡ወሐቁሁ፡ወሥብሐ፡ኀርሡ፡ወኀብደ፡እኀተ፡ትኀ
እስ፡ወክልኤሆኀ፡ኩሊ፲ቲሁ፡ወሥብሐ፡ዘላዕሌሆኀ፡ወለገ፲
ሁ፡ዘ፲ጣኀ ።። ወሄሠአ፡እመስረርት፡ዘፋጻሜ፡ዘሀሎ፡ቅድ ፳፯
ሞ፡እግዚለብሔር፡ኅብስተ፡ናእት፡ለሐተ፡ወኅብስተ፡ዘበ
ቅብእ፡ለሐተ፡ወጸሪቀተ፡ለሐተ፡ወወደ፲፡ዲበ፡ሠብሕ፡ወ
ዲበ፡ለገ፲፡ዘ፲ጣኀ ።። ወለእበሮ፡ኩሎ፡ውስተ፡እደወ፡ለሮ ፳፰
ኀ፡ወውስተ፡እደወ፡ደቂቁ፡ወለብእወ፡መባለ፡ቅድመ፡እግ
ዚለብሔር ።። ወሄሠአ፡ሙሴ፡እምውስተ፡እደዊሆሙ፡ወወደ ፳፱

ዮ : ውስተ : ምሥዋዕ : ዲበ : መሥዋዕተ : ፋጻሜ : ቍርባን : ዘ
፳፱ መዐዛ : ሠናይ : ውእቱ : ለእግዚአብሔር :: ወነሥአ : ሙሴ : ተ
ላዐ : ወመተረ : ኀመ : ደደዮ : ቅድመ : እግዚአብሔር : እምነ :
በግዕ : ዘፋጻሜ : ወኮነ : ኅፋሉ : ለሙሴ : በኀመ : አዘዞ : እግ
፴ ዚአብሔር : ለሙሴ :: ወነሥአ : ሙሴ : እምነ : ቅብእ : ዘይቀ
ብኡ : ወእምነ : ደመ : ዘውስተ : ምሥዋዕ : ወነዝኀ : ላዕለ : አ
ሮን : ወላዕለ : አልባሲሁ : ወላዕለ : ደቂቁ : ወላዕለ : አልባሲ : ደ
ቂቁ : ምስሌሁ : ወቀደሶ : ለአሮን : ወለአልባሲሁ : ወለደቂቁ : ወ
፴፩ ለአልባሲ : ደቂቁ : ምስሌሁ :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለአሮን : ወ
ለደቂቁ : አብስሉ : ውእተ : ሥጋ : በህጸደ : ደብተራ : ዘምርጡ
ል : በመካን : ቅዱስ : ወበህየ : ብልዕዎ : ወኅብስተኒ : ዘውስተ :
መስፈርት : ዘፋጻሜ : በኀመ : አዘዘኒ : ወይቤለኒ : አሮን : ወደ
፴፪ ቂቁ : ይብልዕዎ :: ወዘተርፈ : እምሥጋ : ወእምኅብስት : በእ
፴፫ ሳት : አውዕይዎ :: ወኢትወጽኡ : እምኀኅት : ደብተራ : ዘመ
ርጡል : ሰቡዐ : ዕለት : [እስኀ : ሶበ : ትፈጽሙ : ዕለተ : ፋጻ
፴፬ ጫኅሙ : እስመ : ሰቡዐ : ዕለተ :] ይፈጽጻ : እደዊክሙ ፤ በኀ
መ : ገብረ : በይእቲ : ዕለት : እንተ : አዘዘ : እግዚአብሔር : ኀ
፴፭ መ : ይግበራ : በዘ : ያስተሰርዩ : ለክሙ :: ወትኑብሩ : ውስተ :
ኀኅት : ደብተራ : ዘምርጡል : ሰቡዐ : ዕለተ : ሌሊተ : ወመዓል
ተ : ወዕቀቡ : ትእዛዞ : ለእግዚአብሔር : ኀመ : ኢትሙቱ : እ
፴፮ ስመ : ኀፀሁ : አዘዘኒ : እግዚአብሔር :: ወገብረ : አሮን : ወደ
ቂቁ : ኵሉ : ቃለ : ዘአዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ ::
ክ : ፱ :: ወኮነ : በሳምንት : ዕለት : ጸውዖሙ : ሙሴ : ለአ
፪ ሮን : ወለደቂቁ : ወለአእረገ : እስራኤል :: ወይቤሎ : ለአሮን : ን
ሣእ : ለከ : ላህመ : እምነ : አልህምት : ዘበእንተ : ኀጢአት :
ወበግዐ : ለመሥዋዕት : ወአምጽኦሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር ::
፫ ወንግሮሙ : ለአእረገ : እስራኤል : ወበሉሙ : ንሥኡ : ሐርገ : አ
ሐደ : እምአጣሊ : ዘበእንተ : ኀጢአት : ወበግዐ : ወላህመ : ወ
፬ ጣሕስአ : ዘሳምት : ንጹሓነ : ለመሥዋዕት :: ወላህመኒ : እም
አልህምት : ወበግዐኒ : ለመሥዋዕተ : መዲኀኒት : ቅድመ : እግዚ
አብሔር : ወስንዶሌ : ዘለውስ : በቅብእ : እስመ : ዮም : ያስተ
፭ ርኢ : ለክሙ : እግዚአብሔር :: ወነሥኡ : በኀመ : አዘዞሙ :
ሙሴ : ቅድመ : ደብተራ : ዘምርጡል : ወመጽኡ : ኵሉ : ተሳይ

ኝ ፡ ወቀመ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ።። ወይቤሎሙ ፡ ሙሴ ፡ ዝኒ ፮
ቱ ፡ ውእቱ ፡ ቃል ፡ ዘይቤለክሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ገበረ ፡ ወያስተ
ርኢ ፡ ለክሙ ፡ ስብሐተ ፡ እግዚአብሔር ።። ወይቤሎ ፡ ሙሴ ፡ ለ ፯
አሮን ፡ ሑር ፡ ኀበ ፡ መሠዊት ፡ ወግበር ፡ ዘበእንተ ፡ ኀጢአትከ ፡ ወ
ዘመሠዊትከ ፡ ወአስተስሪ ፡ ለርእስከ ፡ ወለቤትከ ፡ ወአምሓ ፡
ገበር ፡ መሠዊተ ፡ ዘሕዝብ ፡ ወአስተስሪ ፡ ሎሙ ፡ በኀመ ፡ አዘ
ዘ ፡ እግዚአብሔር ።። ወሖረ ፡ አሮን ፡ ኀበ ፡ መሠዊት ፡ ወጠብሐ ፡ ፰
ላህመ ፡ ዘበእንተ ፡ ኀጢአቱ ።። ወአምጽኡ ፡ ደቂቀ ፡ አሮን ፡ ደሞ ፡ ፱
ኀቤሁ ፡ ወጠመቀ ፡ አጽባዕቶ ፡ ውስተ ፡ ደሙ ፡ ወወደየ ፡ ውስተ ፡
አቅርንቱ ፡ መሠዊት ፡ ወኀበወ ፡ ደሞ ፡ ውስተ ፡ መንባረ ፡ መሠዋ
ዕ ።። ወሥብሖሰ ፡ ወኀልኤሆን ፡ ኩላሊቲሁ ፡ ወኀብደ ፡ እንተ ፡ ፲
ትንእስ ፡ ዘበእንተ ፡ ኀጢአት ፡ ወደየ ፡ ውስተ ፡ መሠዊት ፡ በኀመ ፡
አዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ።። ወሠገሡሰ ፡ ወማእሶ ፡ አውዐ ፲፩
ዩ ፡ በእሳት ፡ አፋአ ፡ እምትዕይንት ።። ወጠብሐ ፡ ዘመሠዊት ፲፪
ኒ ፡ ወአምጽኡ ፡ ደቂቀ ፡ አሮን ፡ ኀቤሁ ፡ ደሞ ፡ ወኀበወ ፡ ዐውዶ ፡
መሠዊ ።። ወመሠዊቶኒ ፡ አምጽኡ ፡ ሎቱ ፡ በበመለያልይሁ ፡ ፲፫
ወርእሶኒ ፡ ወወደዮ ፡ ውስተ ፡ መሠዊ ።። [ወኀፀበ ፡ ኀዋዮ ፡ ውስ ፲፬
ጡ ፡ ወእገሪሁ ፡ ወወደዮ ፡ ላዕለ ፡ መሠዊ ፡] ዲበ ፡ መሠዊት ።።
ወአምዝ ፡ አብአ ፡ ቍርባኖ ፡ ለሕዝብ ፡ ወነሥአ ፡ ለውእቱ ፡ ሐር ፲፭
ገ ፡ ዘበእንተ ፡ ኀጢአት ፡ ዘሕዝብ ፡ ወጠብሖ ፡ ወአኀጽሖ ፡ ወመ
ተሮ ፡ ኀመ ፡ ዘቀደሚ ።። ወአብአ ፡ መሠዊተ ፡ ወገብሮ ፡ በሕጉ ።። ፲፮
ወአምጽ[አ] ፡ መሠዊተ ፡ መልአ ፡ እዴሁ ፡ እምኔሁ ፡ ወወደዮ ፡ ው ፲፯
ስተ ፡ መሠዊ ፡ ዘእንበለ ፡ መሠዊት ፡ ዘነግሀ ።። ወአምዝ ፡ ጠ ፲፰
ብሐ ፡ ላህመ ፡ ወበገሀ ፡ ዘመሠዊተ ፡ መድኀኒት ፡ ዘሕዝብ ፡ ወ
አምጽኡ ፡ ደቂቀ ፡ አሮን ፡ ደሞ ፡ ኀቤሁ ፡ ወኀበወ ፡ ዐውዶ ፡ መሠ
ዊ ፤ ወሥብሐ ፡ ዘላህምኒ ፡ ወዘበገሀኒ ፡ ወሐቅሁ ፡ ወሥብሐ ፡ ፲፱
ዘደገለብባ ፡ ለኀርሠ ፡ ወኀልኤሆን ፡ ኩላሊቲሁ ፡ ወሥብሐ ፡ ዘ
ላዕሌሆን ፡ ወኀብደ ፡ እንተ ፡ ትንእስ ።። ወአንበረ ፡ ሥብሖ ፡ ዲ ፳
በ ፡ ተላዕ ፡ ወወደዮ ፡ ውስተ ፡ መሠዊ ።። ወተላዐ ፡ ወአገዶ ፡ ዘ ፳፩
የማን ፡ መተረ ፡ ለአሮን ፡ ሀብቱ ፡ ውእቱ ፡ ዘቅድመ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ በኀመ ፡ አዘዞ ፡ ለሙሴ ።። ወአልዐለ ፡ አሮን ፡ እዴሁ ፡ ላዕለ ፡ ፳፪
ሕዝብ ፡ ወባረኮሙ ፡ ወወረደ ፡ ገቢሮ ፡ ዘበእንተ ፡ ኀጢአት ፡ ወ
ዘመሠዊት ፡ ወዘመድኀኒት ።። ወቦኡ ፡ ሙሴ ፡ ወአሮን ፡ ውስተ ፡ ፳፫

ደብተራ : ዘመርጡለ : ወወዚኦሙ : ባረክዎ : ለኵሉ : ሕዝብ :
፳፯ ወአስተርአየ : ስብሐተ : እግዚአብሔር : ለኵሉ : ሕዝብ :: ወ
ወፅአት : እሳት : እምኀበ : እግዚአብሔር : ወበለዐት : መሥዋ
ዕቶ : ዘውስተ : መሠዊዕ : ወሠብሐኒ : ወርእዮ : ኵሉ : ሕዝ
ብ : ወደኀንፀ : ወወድቁ : በገጸሙ ::
ኽ : ፩ :: ወኀሥኡ : ደቂቀ : አሮን : ናዳብ : ወአቢዩድ : አሐዱ :
አሐዱ : ጰዕጠኑቶ : ወወደዩ : ውስቴቶን : እሳተ : ወወደዩ : ውስ
ቴቶን : ዕጣነ : ወአምጽኡ : ቅድመ : እግዚአብሔር : እሳተ : ዘእ
፪ ምሳዕዶ : ዘኢአዘዞሙ : እግዚአብሔር :: ወወፅአት : እሳት : እ
ምኀበ : እግዚአብሔር : ወበልዐቶሙ : ወሞቱ : በቅድመ : እግዚ
፫ አብሔር :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለአሮን : ዝንቱ : ውእቱ : ዘይቤ :
እግዚአብሔር : በእለ : ይቀርቡኒ : እትቀደስ : ወበኵሉ : ተዓይ
፬ ን : እሴባሕ : ወደኀንፀ : አሮን :: ወጸውዖሙ : ሙሴ : ለሚሳኤ : ወ
ለኤልሳፋን : ደቂቀ : ዖዚኤል : ደቂቀ : እኁሁ : ለአሮን : ወ
ይቤሎሙ : ሑሩ : ኀሥኡ : አኀዊክሙ : እምቅድመ : ቅዱሳን : ወ
፭ አውፅእዎሙ : አፋአ : እምትዕይንት :: ወቦኡ : ወአውፅእዎሙ :
በአልባሲሆሙ : አፋአ : እምትዕይንት : በኀመ : ይቤሎሙ : ም
፮ ሴ :: ወይቤሎሙ : ሙሴ : ለአሮን : ወለእልዓዛር : ወለይታምር :
ደቂቁ : ርእሰክሙ : ኢትቅርፁ : ወአልባሲክሙኒ : ኢትሠጥጡ :
ኀመ : ኢትሙቱ : ወኢይኵን : መንሱት : ላዕለ : ኵሉ : ተዓይን ፤
አኀዊክሙሰ : ኵሉ : ቤተ : እስራኤል : ውእቱ : [ይብኽ]ይዉሙ :
፯ ለእለ : ውዕዩ : እለ : አውሀዮሙ : እግዚአብሔር :: ወእምኀኒ
ተ : ደብተራ : ዘመርጡለ : ኢትፃኡ : ኀመ : ኢትሙቱ : እስመ :
ቅብእ : ዘይቀብኡ : ዘእግዚአብሔር : ላዕሌክሙ : ሀለወ : ወገ
፰ ብሩ : በኀመ : ይቤሎሙ : ሙሴ :: ወኀበቦ : እግዚአብሔር :
፱ ለአሮን : ወይቤሎ ፤ ወይኀ : ወሜሰ : ኢትስተዩ : አኀተ : ወደቂቅ
ኀ : ምስሌክ : ሶበ : ትበውኡ : ውስተ : ደብተራ : ዘመርጡለ :
አው : ሶበ : ትበውኡ : ኀበ : መሠዊዕ : ወኢትመውቱ : ሕግ : ዘ
፲ ለዓለም : በመዋዕሊክሙ : ውእቱ : ዝንቱ ፤ ዘቦቱ : ይትረለዋ :
ማእኀለ : ቅዱሳን : ወማእኀለ : ርኩሳን : ወማእኀለ : ንጹሓን :
፲፩ ወማእኀለ : እለ : ኢኮኑ : ንጹሓነ :: ወትማህሮሙ : ለደቂቀ : እ
ስራኤል : ኵሎ : ሕግ : ዘነገሮሙ : እግዚአብሔር : በእዴ : ሙሴ ::
፲፪ ወይቤሎሙ : ሙሴ : ለአሮን : ወለእልዓዛር : ወለይታማር : ደ

ቂቅ : እለ : ተርፈ : ኀሠሉ : መሥዋዕተ : ዘተርፈ : እምቍርባኑ :
ለእግዚአብሔር : ወብልዑ : ናእት : በኀበ : ምሥዋዕ : ቅዱስ : ለ
ቅዱሳን : ውእቱ :: እስመ : ሕግኒ : ውእቱ : ለነ : ወሕጎሙ : ው ፲፫
እቱ : ለደቂቅነ : እምኔ : መሥዋዕቱ : ለእግዚአብሔር : እስመ :
ነፀሁ : አዘዘኒ : እግዚአብሔር :: ወተላዐኒ : ዘመባእ : ወለገዶ ፲፬
ኒ : ዘመባእ : ትበልዑ : በመካነ : ቅዱስ : ለኀት : ወደቂቅነ : ወ
ቤትነ : ምስሌነ ፤ ሕግኒ : ውእቱ : ለነ : ወሕጎሙ : ውእቱ : ለ
ደቂቅነ : ዘተውህበ : ለነሙ : እምውስተ : መሥዋዕተ : መድኀ
ኒት : ዘደቂቀ : እስራኤል :: ለገዶ : ዘመባእ : ወተላዕ : ዘይፈል ፲፭
ጡ : ውስተ : መሥዋዕት : ዘሠብሕ : ያመጽእዎ : ፈሊጦሙ : ወ
ይፈልጥዎ : በቅድመ : እግዚአብሔር : ወይኩንነነ : ለነ : ወለደ
ቂቅነ : ምስሌነ : ሕግ : ዘለዓለም : በነመ : ለዘኮ : እግዚአ
ብሔር : ለሙሴ :: ወኀሠሣ : ሙሴ : ለሐርገ : ዘበእንተ : ኀጢ ፲፮
አት : ወሶበ : የኀሥሥ : በዘ : ወድአ : ውዕየ : ወተመዕዐ : ሙሴ :
ደበ : እልዓዛር : ወይታመር : ደቂቁ : ለአሮን : እለ : ተርፈ :: ወ ፲፯
ይቤሎሙ : ለምንት : ኢበላዕክሙ : ዘበእንተ : ኀጢአት : በመ
ካን : ቅዱስ : እስመ : ቅዱስ : ለቅዱሳን : ውእቱ : ወወሀበክሙ :
ዘንተ : ትብልዑ : ኀመ : ትሣድጉ : ኀጢአተ : ትዕይንት : ወታስ
ተስርዩ : ሎሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: እስመ : [ለዘኢ]ቦአ ፲፰
ደሙ : ውስተ : ቅድሳት : በቅድሜሁ : በውስ[ጥ] : ትበልዕዎ :
በመካነ : ቅዱስ : በነመ : ተአዘዝኩ :: ወተናገሮ : አሮን : ለሙ ፲፱
ሴ : ወይቤሎ : ሶበ : ዮም : ኆመ : ቀደሱ : ዘበእንተ : ኀጢአቶሙ :
ወመሥዋዕቶሙኒ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ዛቲ : ረኀበተኒ : ዮ
ጎ : ኢኮነ : ሠናይ[P] : ቅድመ : እግዚአብሔር : ኀመ : እብላዕ : ዘበ
እንተ : ኀጢአት :: ወሰምዐ : ሙሴ : ወአደሞ :: ፳

ክ : ፲ወ፬ :: ወነበቦሙ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለአሮን : ፩
ወይቤሎሙ ፤ ንገርዎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበልዎሙ : ዝኒ
ቱ : ውእቱ : እንስሳ : ዘትበልዑ : እምውስተ : ኵሉ : እንስሳ : ፪
ዘሀሎ : ዲበ : ምድር :: ኵሉ : እንስሳ : ዘንጀቅ : ሰኰናሁ : ወ
ሠጡቅ : ጽፋረ : ፀእኀሉ : ወእንተ : ኀለኤቲ : ውእቱ : ወዚይ
ትመሠኣዕ : እምውስተ : እንስሳ : ኪያሁ : ብልዑ :: ወዝንቱ : ፫
ባሕቱ : ዘኢትበልዑ : እምውስተ : ዘይትመሠኣዕ : ወእምኔ : ዘ
ንጀቅ : ሰኰናሁ : ገመል : እስመ : ይትመሠኣዕ : ወኢኮነ : ንጀ

፭ ቀ፡ሰኰናሁ፡ኀዘኑ፡ርኩስ፡ውእቱ፡ለክሙ :: ወዳሰጶያ፡
እስመ፡ይትመሠኲዕ፡ወኢኮነ፡ንፂቀ፡ሰኰናሁ፡ወኀዘኑኒ፡ር
፮ ኩስ፡ውእቱ፡ለክሙ :: ወኪርገርሊዮስ[ኒ]፡እስመ፡ይትመ
ሠኲዕ፡ወኢኮነ፡ንፂቀ፡ሰኰናሁ፡ወውእቱኒ፡ርኩስ፡ውእቱ፡
፯ ለክሙ :: ወሐራውያኒ፡እስመ፡ንፂቅ፡ሰኰናሁ፡ወሠጡቅ፡
እምኔ፡ፀአነለ፡ጽፈሪሁ፡ወኢይትመሠኲዕ፡ወውእቱኒ፡ር
፰ ኩስ፡ውእቱ፡ለክሙ :: እምኔ፡ሦጋሆሙ፡ኢትብልዑ፡ወበድ
፱ ኖሙኒ፡ኢትገስሱ፡እስመ፡ርኩሳን፡ውእቶሙ፡ለክሙ :: ወ
ኀዘኑ፡ዘትበልዑ፡እምኔ፡ኵሉ፡ዘውስተ፡ጣይ፡ኵሉ፡ዘቦ፡
ክንፈ፡ወቅሣረ፡ዘሀሎ፡ውስተ፡ጣይ፡ወውስተ፡ባሕር፡ወው
፲ ስተ፡አፋላግ፡ውእቱ፡ዘትበልዑ :: ወኵሉ፡ዘአልቦ፡ክንፈ፡
ወቅሣረ፡ዘውስተ፡ጣይ፡ወዘውስተ፡ባሕር፡ወዘውስተ፡አ
ፋላግ፡እምኔ፡ኵሉ፡ዘይገሥዕ፡ጣይ፡ወእምኔ፡ኵሉ፡ኔፍስ፡
፲፩ እንተ፡ሕያውት፡ውስተ፡ጣይ፡ርኩስ፡ውእቱ :: ወርኩሰ፡ይ
ኩንክሙ፡እምኔ፡ሦጋሆሙ፡ኢትብልዑ፡ወበድኖሙኒ፡አስቀ
፲፪ ርፉ :: ወኵሉ፡ዘአልቦ፡ክንፈ፡ወቅሣረ፡እምኔ፡ዘውስተ፡ጣ
፲፫ ይ፡ርኩስ፡ውእቱ፡ለክሙ :: ወኀዘኑ፡ዘትስቀርፉ፡እምኔ፡አ
ዕዋፋ፡ወዘኢትበልዑ፡እስመ፡ርኩስ፡ውእቱ፡ንስር፡ወግሪ
፲፬ ጳ፡ወአልጲዮጦን፤ወ[ረጳ]፡ወግለውቃ፡ወሆባይ፡ወኵሉ፡ዘአም
፲፭ ሳሉ :: ወጲዕ፡ወኵሉ፡ዘአምሳሉ፤ወሰገኖ፡ወኵሉ፡ዘአም
፲፮ ሳሉ፡ወለሮን፡ወዘአምሳሉ፡ወጕዛ፡ወዘአምሳሉ፤ወጕጊ፡
፲፯ ወቀጠራቅጤን፡ወኢብን፤ወጰርፋሪዮን፡ወአድን፡መረብ፡ወ
፲፰ ቀቀኖን፤ወአሮዲዮን፡ወኀራዱርዮን፡ወዘይመስሉ፡ወኤጾጳ፡
፲፱ ወፅገኒት :: ወኵሉ፡ዘይትሐወስ፡አዕዋፋ፡ዘሖውር፡በአር
፳ ባዕ፡ርኩስ፡ውእቱ፡ለክሙ :: አላ፡ዝንቱ፡ዘትበልዑ፡እም
ኔ፡ዘይትሐወስ፡እምኔ፡አዕዋፋ፡ዘሖውር፡በአርባዕ፡ዘቦ፡
አገዳ፡መልዕልተ፡እገሪሁ፡በዘ፡ይሠርር፡ቦቱ፡መልዕልተ፡ም
፳፩ ድር :: ወኀዘኑ፡ዘትበልዑ፡እምኔሁ፡ደገብያ፡ወዘአምሳሉ፡
ወአ[ጣቃ]ኒ፡ወዘአምሳሉ፡ወኦፋዮፅክኒ፡ወዘአምሳሉ፡ወአ
፳፫ ንበጣ፡ወዘአምሳሉ :: ወእምኔ፡ዘይሠርር፡ዘአርባዕቱ፡እገ
፳፬ ሪሁ፡ርኩስ፡ውእቱ፡ለክሙ :: ወቦሙ፡ትረኩሱ፤ኵሉ፡ዘ
፳፭ ገሰሰ፡በድኖሙ፡ርኩስ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ :: ወኵሉ፡ዘ
አልዐለ፡በድኖሙ፡የኃፅብ፡አልባሲሁ፡ወርኩስ፡ውእቱ፡እስ

ኀ፡ ሰርኀ ።። ወእምኔ፡ ኵሉ፡ እኀስሳ ፡ ዘኀፈቅ ፡ ሰኵናሁ ፡ ወ ፵፫
ሠጡቅ፡ ጽፈሪሁ ፡ ወኢ ይትመሠኪዕ፡ርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ለኀሙ ፡
ኵሉ ፡ ዘገሰሰ ፡ በዲኖሙ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ ።። ወኵሉ ፡ ዘሐው ፵፬
ር ፡ በእደዊሁ ፡ እምኔ ፡ ኵሉ ፡ አራዊት ፡ ዘሐውር ፡ በአርባዕቱ ፡
ርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ለኀሙ ፡ ኵሉ ፡ ዘገሰሰ ፡ በዲኖሙ ፡ ርኩስ ፡ ው
እቱ ፡ እስኀ ፡ ሰርኀ ።። ወዘጸረ ፡ በዲኖሙ ፡ ዮኔፅብ ፡ አልባሲሁ ፡ ፵፭
ወርኩስ ፡ ውእቱ ፡ እስኀ ፡ ሰርኀ ፡ ወዝኔቱ ፡ ዘርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ለ
ኀሙ ።። ወእምኔ ፡ ዘሕ ዮውኒ ፡ ዘይትሐወስ ፡ ውስተ ፡ ምዲር ፡ ዝ ፵፮
ኔቱ ፡ ዘርኩስ ፡ ለኀሙ ፡ አንጸዋ ፡ ወጽሙጽቋኔ ፡ ወኀገጽ ፡ ወላጽ ፵፯
ቅት ፡ ወኀንጸኔ ፡ ወዐንጉግ ፡ ወጋሌ ፡ ወኀጸላሌወኔ ፡ ወሰጸለኀስ ።።
ዝኔቱ ፡ ዘርኩስ ፡ ለኀሙ ፡ እምኵሉ ፡ ዘሕ ዮው ፡ ዘይትሐ ወስ ፡ ፵፰
ዲበ ፡ ምዲር ፡ ኵሉ ፡ ዘገሰሰ ፡ በዲኖሙ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ ፡ እስ
ኀ ፡ ሰርኀ ።። ወኵሉ ፡ ውስተ ፡ ዘወዲቀ ፡ በዲኖሙ ፡ ርኩስ ፡ ው ፵፱
እቱ ፡ እምኵሉ ፡ ኂዋ ዮ ፡ ዕፅ ፡ አው ፡ ልብስ ፡ አው ፡ ፀአስ ፡ አው ፡
ኀስፅ ፡ እምኵሉ ፡ ኂዋ ይ ፡ ዘይገብረ ፡ ቦቱ ፡ ገብረ ፡ ውስተ ፡ ፀይ ፡
ደጠመዕወ ፡ ወርኩስ ፡ ውእቱ ፡ እስኀ ፡ ሰርኀ ፡ ወእመዝ ፡ ኀጹ
ሕ ፡ ውእቱ ።። ወኵሉ ፡ ኂዋ ዮ ፡ ለሕኵት ፡ ዘወዲቀ ፡ ላዕሌሁ ፡ እ ፶፫
ምኔ ፡ ዝኔቱ ፡ ውስተ ፡ ኀርሡ ፡ እመኀመ ፡ ውስተ ፡ ውስጡ ፡ ወ
ዲቀ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ደሰብርዎ ።። ወኵሉ ፡ በዘ ፡ ትበልዑ ፡ እ ፶፬
ኀለ ፡ ወእመኒ ፡ ተወዲዮ ፡ ውስቴቱ ፡ ፀይ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ለኀ
ሙ ፡ ወእመኒ ፡ ኂዋ ዮ ፡ ስቴ ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ትሰትዩ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ
ኒ ።። ወኵሉ ፡ ውስተ ፡ ዘወዲቀ ፡ በዲኖሙ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ወ ፶፭
እመሰ ፡ እቶኔ ፡ አው ፡ ምኀባረ ፡ መቅጹት ፡ ትኒሠትዉ ፡ እስመ ፡ ር
ኩስ ፡ ወርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ለኀሙ ።። ዘእኀበለ ፡ አኔቅዕተ ፡ ፀይ ፡ ፶፮
ወዐዘቃት ፡ ወአዕዩጋተ ፡ ፀይ ፡ ዝኔቱ ፡ ዘኀጹሕ ፡ ለኀሙ ፡ ወዘገ
ሰሰ ፡ በዲኖሙ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ ።። ወእመሰ ፡ ወዲቀ ፡ በዲኖሙ ፡ ፶፯
ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ዘርእ ፡ ዘይዘራእ ፡ ኀጹሕ ፡ ውእቱ ።። ወእመ ፡ ባ ፶፰
ሕቱ ፡ ተኀብዕወ ፡ ፀይ ፡ ላዕለ ፡ ኵሉ ፡ ዘርእ ፡ [ወ]ወዲቀ ፡ በዲኖ
ሙ ፡ ላዕሌሁ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ለኀሙ ።። ወእመቦ ፡ ዘሞተ ፡ እ ፶፱
ምእኔስሳ ፡ ዘይኀውኔኀሙ ፡ ለበሊዕ ፡ ዘገሰሰ ፡ በዲኖሙ ፡ ርኩ
ስ ፡ ውእቱ ፡ እስኀ ፡ ሰርኀ ።። ወዘበልዐ ፡ ፀወታሁ ፡ ዮኔፅብ ፡ አል ፷
ባሲሁ ፡ ወርኩስ ፡ ውእቱ ፡ እስኀ ፡ ሰርኀ ፡ ወዘአልዐለ ፡ በዲኖ
ሙ ፡ ዮኔፅብ ፡ አልባሲሁ ፡ ወርኩስ ፡ ውእቱ ፡ እስኀ ፡ ሰርኀ ።። ወ ፷፩

ኵሉ : ዘይትሐወስ : ውስተ : ምድር : ለርቄ : ርኩስ : ውእቱ :
፵፪ ለክሙ : ወኢትብልዕዎ :: ወኵሉ : ዘየሐውር : በህብዱ : ወ
ኵሉ : ዘየሐውር : በለርባዕ : ለዝሉፈ : ወዘብዙኅ : እገሪሁ :
እምኵሉ : ለርቄ : ዘይትሐወስ : ውስተ : ምድር : ኢትብልዕዎ :
፵፫ እስመ : ርኩስ : ውእቱ : ለክሙ :: ወኢታርኩሱ : ነፍሰክሙ :
በኵሉ : ለራዊት : ዘይትሐወስ : ውስተ : ምድር : ወኢትርኩ
፵፬ ሱ : በእሉ : ወኢትኩኑ : ርኩሳነ : ቦሙ :: እስመ : አነ : እግዚ
አብሔር : አምላክክሙ : ወተቀደሱ : ወቅዱሳነ : ኩኑ : እስመ :
አነ : እግዚአብሔር : አምላክክሙ : ቅዱስ : አነ : ወኢትገምኑ :
ነፍሰክሙ : በኵሉ : ለራዊት : ዘይትሐወስ : ውስተ : ምድር ::
፵፭ እስመ : አነ : እግዚአብሔር : አምላክክሙ : ዘአውፃእኩክሙ :
እምነ : ምድረ : ግብጽ : ከመ : እኩንክሙ : አምላክክሙ : ወ
፵፮ ትኩኑ : ቅዱሳነ : እስመ : አነ : ቅዱስ : አነ :: ዝንቱ : ውእቱ : ሕ
ግ : ዘበእንተ : እንስሳ : ወዘበእንተ : አዕዋፍ : ወዘበእንተ : ኵ
ሉ : ነፍስ : እንተ : ትትሐወስ : ውስተ : ጣይ : ወኵሉ : ነፍስ :
፵፯ እንተ : ትትሐወስ : ውስተ : ምድር ፤ ዘይረልዋ : ጣእኅለ : ርኩ
ስ : ወጣእኅለ : ንጹሕ : ወታሌብዎ : ለደቂቀ : እስራኤል : እ
ምነ : ሕያው : ዘይበልዑ : ወእምነ : ሕያው : ዘኢይበልዑ ::

፩ ፳ : ፲ወ፩ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ በ
ሎ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወንገሮ : እንዘ : ትብል : ብእሲት :
እመ : ፀነሰት : ወወለደት : ተባዕተ : ርኩስት : ይእቲ : እስከ :
፪ ሰቡዕ : ዕለት : በከመ : መዋዕለ : ትክቶሃ : ርኩስት : ይእቲ :: ወ
፫ በሳምንት : ዕለት : ታገዝር : ኀተጣ : ነፍስቱ :: ወበሠላሳ : ወ
ሠሉስ : ዕለት : ትነብር : በእንተ : ደጣ : ለነጺሖታ ፤ እምኵሉ :
ቅዱስ : ኢትገስስ : ወውስተ : መቅደስ : ኢትበውእ : እስከ : ይ
፭ ትፈጸም : መዋዕለ : ንጽሓ :: ወእመሰ : አንስተ : ወለደት : ርኩ
ስት : ይእቲ : መዋዕለ : ክለኤተ : ሰቡዐ : በከመ : ትክቶሃ : ወ
፰ ስሳ : ወሰዱሰ : ዕለተ : ትነብር : በእንተ : ደጣ : ለንጽሓ :: ወእ
መ : ተፈጸመ : መዋዕለ : ንጽሓ : እመነ : በእንተ : ወልድ : ወእ
መነ : በእንተ : ወለት : ታመጽእ : በግዐ : ዘዓመት : ለመሥዋዕት :
ወእጕለ : ርግብ : አው : ዘጣዕነቅ : በእንተ : ኀጢአት : ኀበ : ኆ
፱ ኅተ : ደብተራ : ዘመርጡለ : ኀበ : ካህን :: ወያበውኦ : ቅድመ :
እግዚአብሔር : ወያስተሰሪ : ላቲ : ካህን : ወያነጽሓ : እምነቅ

ሀ ፡ ዶፃ ፤ ዝኝቱ ፡ ውእቱ ፡ ሕጉ ፡ ለእንተ ፡ ትወልዶ ፡ እመኒ ፡ ተባ
ዕተ ፡ ወእመኒ ፡ ሰንስተ ።። ወእመሰ ፡ ኦለባቲ ፡ ውስተ ፡ እዴሃ ፡ ወ ፲
ኢተኦኽል ፡ ለበግዕ ፡ ታመጽእ ፡ ኽልኤ ፡ ፅዕቀ ፡ ኦው ፡ ኽልኤተ ፡
እጕሉ ፡ ርግብ ፡ ኦሐዱ ፡ ለመሠዋዕት ፡ ወኦሐዱ ፡ በእንተ ፡ ኀጢ
ኦት ፡ ወ.ያስተሰሪ ፡ ላቲ ፡ ካህን ፡ ወትነጽሕ ።።

ኽ ፡ ፲ወ፲ ።። ወነበቦሙ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወለኦሮን ፡ ፪
ወ.ይቤሎሙ ፤ እመቦ ፡ ብእሲ ፡ ዘወፅኦ ፡ ውስተ ፡ ሕብረ ፡ ፊእ
ሱ ፡ ትእምርት ፡ ኀመ ፡ ርሜት ፡ ወጳዕደወት ፡ ወኮነት ፡ ውስተ ፡
ፊእሱ ፡ ሕብረ ፡ ለምጽ ፡ ይሑር ፡ ኀበ ፡ ካህን ፡ ኦሮን ፡ ኦው ፡ ኀ
በ ፡ ኦሐዱ ፡ እምደቂቁ ፡ እምካህናት ።። ወ.ይርኦ.ዮ ፡ ካህን ፡ ለይ ፫
እቲ ፡ ሕብር ፡ እንተ ፡ ውስተ ፡ ሕብረ ፡ ፊእሱ ፡ ወእመኒ ፡ ተወለ
ጠ ፡ ሠዕርታ ፡ ለ.ይእቲ ፡ ሕብር ፡ ወጳዕደወ ፡ ወእመኒ ፡ እኩ.ይ ፡ ር
እዮታ ፡ ለ.ይእቲ ፡ ሕብር ፡ ውስተ ፡ ሕብረ ፡ ፊእሱ ፡ ወሕብረ ፡ ለ
ምጽ ፡ .ይእቲ ፡ .ይርኦ.ዮ ፡ ካህን ፡ ወ.ያርኵሶ ።። ወእመሰ ፡ ጸዐዶ ፡ ፭
ሕብር ፡ .ይእቲ ፡ ውስተ ፡ ሕብረ ፡ ፊእሱ ፡ ወኢኮነት ፡ እኩ[P] ፡
ርእዮታ ፡ ውስተ ፡ ፊእሱ ፡ ወኢተወለጠት ፡ ሠዕርታ ፡ ወኢጳዕደ
ወ ፡ ወ.ይእቲኒ ፡ ኢታስተርኢ ፡ በሕቁ ፡ ወ.ያጸንሓ ፡ ካህን ፡ ሰቡዐ ፡
ዕለተ ፡ በእንተ ፡ .ይእቲ ፡ ሕብር ።። ወበሳብዕት ፡ ዕለት ፡ .ይረእ ፮
.ዮ ፡ ካህን ፡ ለ.ይእቲ ፡ ሕብር ፡ ወናሁ ፡ ሀለወት ፡ ዓዲሃ ፡ .ይእቲ ፡
ሕብር ፡ ቅድሜሁ ፡ ወኢኀደገት ፡ .ይእቲ ፡ ሕብር ፡ እምነ ፡ ፊእሱ ፡
ወ.ያጸንሖ ፡ ካህን ፡ ካልኣ ፡ ሰቡዐ ፡ ዕለተ ።። ወ.ይረእ.ዮ ፡ ካህን ፡ ፯
ዳግመ ፡ በሳብዕት ፡ ዕለት ፡ ወናሁ ፡ ኢታስተርኢ ፡ በሕቁ ፡ .ይእቲ ፡
ሕብር ፡ ወኢኀደገት ፡ እምነ ፡ ፊእሱ ፡ .ይእቲ ፡ ሕብር ፡ ወ.ያነጽሖ ፡
ካህን ፡ እስመ ፡ ትእምርት ፡ .ይእቲ ፡ ወ.ያንፅሀ ፡ ለለባሲሁ ፡ ወኀ
ጹሐ ፡ .ይኸውን ።። ወእመሰ ፡ ተወለጠት ፡ .ይእቲ ፡ ሕብር ፡ ወእ ፰
ኪተ ፡ ኮነት ፡ ውስተ ፡ ፊእሱ ፡ እመ.ጸሪ ፡ ርእዮ ፡ ካህን ፡ ወለ
ኀጽሖ ፡ ወ.ያሐውር ፡ ዳግመ ፡ ኀበ ፡ ካህን ።። ወ.ይረእ.ዮ ፡ ካህን ፡ ወ ፱
ናሁ ፡ ለኽ.ያት ፡ .ይእቲ ፡ ሕብር ፡ ውስተ ፡ ፊእሱ ፡ ወ.ያረኵሶ ፡ ካ
ህን ፡ እስመ ፡ ለምጽ ፡ .ይእቲ ።። ወሕብረ ፡ ለምጽ ፡ እመ ፡ ወ ፲
ፅለት ፡ ላዕለ ፡ ብእሲ ፡ .ያሐውር ፡ ኀበ ፡ ካህን ።። ወ.ይረእ.ዮ ፡ ካ ፲፩
ህን ፡ ወናሁ ፡ ኀመ ፡ ርምዮት ፡ ጸዐዶ ፡ .ይእቲ ፡ ውስተ ፡ ፊእሱ ፡
ወለወፅለት ፡ ሠዕርተ ፡ ጸዐዶ ፡ ወገንደዮት ፡ ውስተ ፡ ሥጋሁ ፡ ው
ስተ ፡ ዘ.ያሳኒ ፡ ውስተ ፡ ዘሕ.ያው ፡ ሕብረ ፡ ፊእሱ ፤ .ይእቲ ፡ ትእ ፲፪

ምርት፡ጸሀዩ፡ወያረኵሶ፡ካህን፡ወሊያፀንሕ፡እስመ፡ርኩስ፡
፲፮ ውእቱ :: ወእመሰ፡ወጽአ፡ለምጽ፡ውስተ፡ማእሱ፡ወኀደገ፡
ሕብረ፡ለምጽ፡ኵሉ፡ማእሶ፡እምርእሱ፡እስኀ፡እገሪሁ፡
፲፯ ኵሉ፡ኀበ፡ይረእዮ፡ካህን፤ [ወርእዮ፡ካህን፡] ኀመ፡ኀደኖ፡
ለምጽ፡ኵሉ፡ሕብረ፡ማእሱ፡ይነጽሖ፡እስመ፡ኵለንታሁ፡ተ
፲፰ ወለጠ፡ወጸሀደወ፡በእንተ፡ዝንቱ፡ንጹሕ፡ውእቱ :: ወበሰለተ፡
፲፱ አስተርአየ፡ላሰሌሁ፡ሕብር፡ዘደሜን፡ይረኵስ :: ወይረእዮ፡
ካህን፡ለውእቱ፡ሕብር፡ዘደሜን፡ወያረኵሶ፡ውእቱ፡ሕብር፡
ዘደሜን፡ወበእንተ፡ዝንቱ፡ርኩስ፡ውእቱ፡እስመ፡ለምጽ፡ኮ
፳ ነ :: ወእመሰ፡ኀደገ፡ውእቱ፡ሕብር፡ዘደሜን፡ወተወለጠ፡ወጸ
፳፩ ሀደወት፡የሐውር፡ኀበ፡ካህን :: ወይረእዮ፡ካህን፡ወናሁ፡ተወ
ለጠት፡ይእቲ፡ሕብር፡ወጸሀደወት፡ወያነጽሓ፡ካህን፡ለይ
፳፪ እቲ፡ሕብር፡እስመ፡ንጹሕ፡ኮነ :: ወለእመ፡ረርገገ፡ሠጋ
፳፫ ሁ፡ውስተ፡ርምየት፡ቍስሉ፡ሐይወ፤ ወወፅአ፡ውስተ፡ይእ
ቲ፡መካ[ነ]፡ቍስሉ፡ጸሀዩ፡ኀመ፡ርምየት፡እንተ፡ታስተር
፳፬ ኢ፡ጸዓዱዒዱ፡አው፡ቀያሕይሕት፡ያርእዮ፡ለካህን :: ወና
ሁ፡እኪት፡ይእቲ፡እምነ፡ማእሱ፡ወሠየርታነ፡ተወለጠ፡ወ
ጸሀደወ፡ወያረኵሶ፡ካህን፡እስመ፡ሕብረ፡ለምጽ፡ይእቲ፡
፳፭ ወውስተ፡ርማት፡ወፅአት :: ወእመሰ፡ርእዮ፡ካህን፡አልቦ፡ጸ
ሀዩ፡ሠየርተ፡ውስቴታ፡ወኢኮነት፡እኪተ፡ውስተ፡ሕብረ፡
ማእሱ፡ወለሊሃኒ፡ኢታስተርኢ፡ወያፀንሖ፡ካህን፡ሰቡዐ፡ዕ
፳፮ ለተ :: ለእመ፡ተኅሰወት፡ውስተ፡ማእሱ፡ያረኵሶ፡ካህን፡
እስመ፡ሕብረ፡ለምጽ፡ይእቲ፡ወውስት፡ርማት፡ወፅአት ::
፳፯ ወእመሰ፡በመካና፡ነበረት፡ይእቲ፡ሕብር፡ወኢተኅሰወት፡ር
፳፰ ምP[ተ]፡ቍስል፡ይእቲ፡ወያነጽሖ፡ካህን :: ወለእመ፡ረ
ርገገ፡ሠጋ፡ውስተ፡ማእሱ፡እምነ፡ውሰዮተ፡እሳት፡ወወፅአ
ት፡ውስተ፡ማእሱ፡ዘደሜን፡እምነ፡ውሰዮተ፡እሳት፡ወአስተ
ርአየ፡ሕብ[ር]፡ጸሀዩ፡እንዘ፡ታቅየሐይሕ፡አው፡ጸዓዱዒዱ፤
፳፱ ወይረእዮ፡ካህን፡ወናሁ፡ወለጠት፡ሠየርተ፡ጸዓዩ፡ወአስተ
ርአየ፡ወርእዮታነ፡እኩይ፡እምነ፡ማእሱ፡ለምጽ፡ይእቲ፡ወ
ውስተ፡ውሰዮት፡ወፅአት፡ወያረኵሶ፡ካህን፡እስመ፡ሕብረ፡
፴ ለምጽ፡ይእቲ :: ወእመሰ፡ርእዮ፡ካህን፡ወናሁ፡አልቦ፡ው
ስቴታ፡ሠየርተ፡ጸሀዩ፡ዘየስተርኢ፡ወኢኮነት፡እኪተ፡እመ

ነ : ማእሱ : ወለሊሃኒ : ኢታስተርኢ : ወያጸንሖ : ካህን : ሰቡዐ :
ዕለተ :: ወይሬእዮ : ካህን : በሳብዕት : ዕለት : ለእመ : ተኅዕ ፶፯
ወት : ውስተ : ማእሱ : ያረኵሶ : ካህን : እስመ : ሕብረ : ለም
ጽ : ይእቲ : ወውስተ : ርምዮት : ወፅአት :: ወእመሰ : በመካና : ፶፰
ነበረት : ይእቲ : ሕብር : ወኢተኅዕወት : ውስተ : ማእሱ : ወለ
ሊሃኒ : ኢታስተርኢ : ርምዮ[ተ] : ውዕዮት : ይእቲ : ወያነጽሖ : ካ
ህን : እስመ : መካና : ለዕዮት : ይእቲ :: ወእመቦ : ብእሴ : ለው : ፶፱
ብእሲተ : ዘወፅአ : ሕብረ : ለምጽ : ውስተ : ርእሱ : ለው : ው
ስተ : ጽሕሙ ፤ ወይሬኢዮ : ካህን : ለይእቲ : ሕብር : ወናሁ : ር ፷
እዮታ : እኩይ : እምነ : ማእሱ : ወቦ : ውስቴታ : ሠዕርተ : ጸዐ
ዩ : ቀጣነ : እንተ : ወፅአት : ወያረኵሶ : ካህን : እስመ : ትእም
ርተ : ለምጽ : ይእቲ : ዘርእስ : ለው : ለምጽ : ዘጽሕሙ : ይእ
ቲ :: ወእመሰ : ርእዮ : ካህን : ሕብሬ : ለይእቲ : ትእምርት : ፷፩
ወኢኮነ : እኩ[ዩ] : ርእዮታ : እምነ : ማእሱ : ወሠዕርተ : ጸዐዩ :
ለለቦ : ውስቴታ : ወያጸንሖ : ካህን : ለሕብረ : ይእቲ : ትእምር
ት : ሰቡዐ : ዕለተ :: ወይሬኢዮ : ካህን : ለይእቲ : ሕብር : በሳብ ፷፪
ዕት : ዕለት : ወናሁ : ኢተኅዕወት : ይእቲ : ሕብር : ወሠዕርተ :
ጸዐዩ : ለለቦ : ውስቴታ : ወርእዮታነ : ለይእቲ : ሕብር : ኢኮነ :
እኩዮ : እምነ : ማእሱ ፤ ወሶበ : ይትላጸይ : ውስተ : ይእቲ : መ ፷፫
ካነ : ማእሱ : ኢትወፅእ : ይእቲ : ሕብር : ያጸንሓ : ካህን : ለይ
እቲ : ሕብር : ካልዕ : ሰቡዐ : ዕለተ :: ወይሬኢዮ : ካህን : ለይእ ፷፬
ቲ : ሕብር : በሳብዕት : ዕለት : ወናሁ : ኢተኅዕወት : ይእቲ : ሕ
ብር : ውስተ : ማእሱ : እምዲኅረ : ተላጸዮ : ወርእዮታነ : ለይእ
ቲ : ሕብር : ኢኮነ : እኩ[ዩ] : እምነ : ማእሱ : ወያነጽሖ : ካህ
ን : ወንዒቦ : ለልባሲሁ : ንጹሐ : ይኅውን :: ወእመሰ : ተኅ ፷፭
ዕወት : ይእቲ : ሕብር : ውስተ : ማእሱ : እምዲኅረ : ለንጽሕ
ዋ ፤ ይሬእዮ : ካህን : ወናሁ : ተኅዕወት : ይእቲ : ሕብር : ውስ ፷፮
ተ : ማእሱ : ኢይፈትን : ካህን : ሠዕርተ : ጸዐዩ : እስመ : ርኩ
ስ : ውእቱ :: ወእመሰ : ውስተ : መካና : ነበረት : ይእቲ : ሕብ ፷፯
ር : ወሠዕርተ : ጸሊም : ወፅአ : ውስቴታ : ሐይወት : ይእቲ : ሕ
ብር : ወንጹሕ : ውእቱ : ወያነጽሖ : ካህን :: ወለብእሲ ፤ ለው : ፷፰
ለብእሲተ ፤ እመቦ : ዘወፅአ : ውስተ : ማእሰ : ሠጋሁ : በራሁ
ርህት : ለው : ጸዓዱዲዱ ፤ ይሬእዮ : ካህን : ወናሁ : ውስተ : ማ ፷፱

እሰ ፡ ሦጋሁ ፡ ብርሀት ፡ ለው ፡ ጸዓዱዲዱ ፡ ሕንብርብረ ፡ ደእቲ ፡
፴ ወወፅአት ፡ ውስተ ፡ ፀእሰ ፡ ሦጋሁ ፡ ወኀጹሕ ፡ ውእቱ :: እመ
፴፩ ቦ ፡ ዘተመልጠ ፡ ርእሱ ፡ በረሕ ፡ ውእቱ ፡ ወኀጹሕ ፡ ውእቱ :: ወ
እመሰ ፡ መኀገለ ፡ ፋጽሙ ፡ ተመልጠ ፡ ርእሱ ፡ ዘስኀሐት ፡ ውእ
፴፪ ቱ ፡ ወኀጹሕ ፡ ውእቱ :: ወእመሰ ፡ ወፅአት ፡ ውስተ ፡ ብርሐቱ ፡ ወ
ውስተ ፡ ስኀሐቱ ፡ ሕብረ ፡ ጸዐዲ ፡ ለው ፡ ቀያሕ ደሕት ፡ ለምጽ ፡
፴፫ ደእቲ ፡ ወወፅአ ፡ ውስተ ፡ ብርሐቱ ፡ ለው ፡ ውስተ ፡ ስኀሐቱ :: ወ
ደረእያ ፡ ካህኑ ፡ ወናሁ ፡ ርእየተ ፡ ሕብራ ፡ ጸዐዲ ፡ ለው ፡ ቀያሕ
ደሕት ፡ ውስተ ፡ ብርሐቱ ፡ ለው ፡ ውስተ ፡ ስኀሐቱ ፡ ኀመ ፡ ርእ
፴፬ የተ ፡ ለምጽ ፡ ውስተ ፡ ፀእሰ ፡ ሦጋሁ ፤ ዘለምጽ ፡ ውእቱ ፡ ብእ
ሲሁ ፡ ወምዕረ ፡ ደረእያ ፡ ካህኑ ፡ ለደእቲ ፡ ሕብር ፡ እኀተ ፡ ውስ
፴፭ ተ ፡ ርእሱ ፡ ለው ፡ እኀተ ፡ ውስተ ፡ ስኀሐቱ :: ወዘለምጽኒ ፡ ዘሀ
ሎ ፡ ላዕሌሁ ፡ ደእቲ ፡ ሕብር ፡ ዘለምጽ ፡ ለልባሲሁ ፡ ፋቱሐ ፡ ደ
ኵኀ ፡ ወርእሱኒ ፡ ኀሠተ ፡ ደኵኀ ፡ ወደገለብብ ፡ ለሊሁ ፡ ወርኩ
፴፮ ሰ ፡ ደሰመደ ፤ ኵሉ ፡ መዋዕለ ፡ መጠነ ፡ ሀሎ ፡ ላዕሌሁ ፡ ለምጽ ፡
ወርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ወርኩሰ ፡ ደኵኀ ፡ ወዕሎለ ፡ ደኵኀ ፡ ለፋለ ፡
፴፯ እምትዕደኀት ፡ ደኵኀ ፡ ምኀባሬ :: ወወስተ ፡ ልብስኒ ፡ እመ ፡
ወፅለ ፡ ትእምርተ ፡ ለምጽ ፡ እመኒ ፡ ውስተ ፡ ልብሰ ፡ ፀምር ፡ ወ
፴፰ እመኒ ፡ ውስተ ፡ ልብሰ ፡ ሀገ ፤ እመኒ ፡ ውስተ ፡ ስፋሑ ፡ ወእመኒ ፡
ውስተ ፡ ፋእመ ፡ እመኒ ፡ ውስተ ፡ ሀገ ፡ ወእመኒ ፡ ውስተ ፡ ፀምር ፡
እመኒ ፡ ውስተ ፡ ፀእስ ፡ ወእመኒ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምግባረ ፡ ፀእስ ፤
፴፱ ወወፅአት ፡ ሕብር ፡ እኀተ ፡ ታሳመለመል ፡ ለው ፡ እኀተ ፡ ታቅየሐ
ደሕ ፡ ውስተ ፡ ፀእስ ፡ ለው ፡ ውስተ ፡ ልብስ ፡ እመኒ ፡ ውስተ ፡ ስ
ፋሑ ፡ ወእመኒ ፡ ውስተ ፡ ፋእመ ፡ ለው ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ኀዋየ ፡
፵ ፀእስ ፡ ወሕብረ ፡ ለምጽ ፡ ደእቲ ፡ ደርእያ ፡ ለካህኑ :: ወደረእ
ያ ፡ ካህኑ ፡ ለደእቲ ፡ ሕብር ፡ ወደጸንሓ ፡ ካህኑ ፡ ለደእቲ ፡ ሕብ
፵፩ ር ፡ ሰቡዐ ፡ ዕለተ :: ወደረእያ ፡ ካህኑ ፡ ለደእቲ ፡ ሕብር ፡ በሳ
ብዕት ፡ ዕለት ፡ ወለእመ ፡ ተኀብዕወት ፡ ደእቲ ፡ ሕብር ፡ ውስተ ፡
ውእቱ ፡ ልብስ ፡ እመኒ ፡ ውስተ ፡ ስፋሑ ፡ ወእመኒ ፡ ውስተ ፡ ፋእ
መ ፡ ለው ፡ ውስተ ፡ ፀእስ ፡ ለው ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምግባር ፡ ዘ
፵፪ ፀእስ ፡ ለምጽ ፡ እኀተ ፡ ኢተኀይግ ፡ ደእቲ :: ደወዕደወ ፡ ለውእ
ቱ ፡ ልብስ ፡ እመኒ ፡ ውስተ ፡ ስፋሑ ፡ ወእመኒ ፡ ውስተ ፡ ፋእመ ፡
እመኒ ፡ ዘፀምር ፡ ወእመኒ ፡ ዘሀገ ፡ ወእመኒ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ኀዋ

ዮ፡ፊእስ፡ውስተ፡ዘወፅኦት፡ደእቲ፡ሕብር፡እስመ፡ለምጽ፡
ደእቲ፡እኁተ፡ኢተኀደግ፡ደእቲ፡በእሳት፡ለደውዕደው ።። ወ ፶፫
እመሰ፡ርእዮ፡ካህን፡ኢተኀፅወት፡ደእቲ፡ሕብር፡ውስተ፡
ውእቱ፡ልብስ፡እመኒ፡ውስተ፡ስፋሑ፡ወእመኒ፡ውስተ፡ፋእ
ሙ፡ወእመኒ፡ውስተ፡ኀዋይ፡ዘፊእስ፤ወደኤዝዝ፡ካህን፡ደ ፶፬
ኅፅቡ፡ኀበ፡ወፅኦት፡ደእቲ፡ሕብር፡ወደጸንሓ፡ካህን፡ለደእ
ቲ፡ሕብር፡ዳግመ፡ሰቡዐ፡መዋዕለ ።። ወደረኢዮ፡ካህን፡ለደ ፶፭
እቲ፡ሕብር፡እመድኅረ፡ኅፀብዋ፡ወለእመ፡ኢኀደጋ፡ሕብረ፡
ርእዮታ፡ወለእመኒ፡ኢተዘርወት፡ደእቲ፡ሕብር፡ርኩስ፡ውእ
ቱ፡ወበእሳት፡ደውዕደው፡እስመ፡ለኅዘት፡ውስተ፡ውእቱ፡ል
ብስ፡ለው፡ውስተ፡ስፋሑ፡ለው፡ውስተ፡ፋእሙ ።። ወለእመ ፶፮
ሰ፡ርእዮ፡ካህን፡ኢታስተርኢ፡ደእቲ፡ሕብር፡እመድኅረ፡ኀ
ፀብዋ፡ደሴስሉ፡መካኖ፡እመውስተ፡ውእቱ፡ልብስ፡እመኒ፡
እመውስተ፡ስፋሑ፡ወእመኒ፡እመውስተ፡ፋእሙ፡ወእመኒ፡
እመውስተ፡ፊእስ ።። ወእመሰ፡ዳግመ፡ለስተርአየት፡ውስተ፡ ፶፯
ውእቱ፡ልብስ፡እመኒ፡ውስተ፡ስፋሑ፡ወእመኒ፡ውስተ፡ፋእ
ሙ፡ወእመኒ፡ውስተ፡ኵሉ፡ኀዋይ፡ዘፊእስ፡ለምጽ፡ደእ
ቲ፡ወበእሳት፡ደውዕደው፡ለዘውስቴቱ፡ወፅኦት፡ደእቲ፡ሕ
ብር ።። ወለእመሰ፡ተኀፂዮ፡ውእቱ፡ልብስ፡እመኒ፡ዘውስተ፡ ፶፰
ስፋሑ፡ወእመኒ፡ዘውስተ፡ፋእሙ፡ወእመኒ፡ውስተ፡ኵሉ፡
ኀዋየ፡ፊእስ፡ኀደገቶ፡ደእቲ፡ሕብር፡የኀፅብው፡ዳግመ፡ወኀ
ጸሐ፡ደኀውኀ ።። ዝንቱኬ፡ውእቱ፡ሕጉ፡ለሕብረ፡ለምጽ፡ ፶፱
ዘደወፅኦ፡ውስተ፡ልብስ፡ኅመኒ፡ዘፀምር፡ወእመኒ፡ዘሀሪ፡እ
መኒ፡ውስተ፡ስፋሑ፡ወወስተ፡ፋእሙኒ፡ወእመኒ፡ኵሉ፡ኀ
ዋይ፡ዘፊእስ፡በዘደየኔጽሕው፡ወበዘ፡ደረኵስው ።።

ኽ፡፲ወ፶።። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወደቤሎ፤ ፩
ዝንቱ፡ውእቱ፡ሕጉ፡ለዘለምጽ፡በዕለተ፡ነጽሐ፡የሐውር፡ ፪
ኀበ፡ካህን ።። ወደወፅኦ፡ካህን፡ኦፋሶ፡እምትዕደኝት፡ወደረ ፫
እዮ፡ካህን፡ወናሁ፡ኀደጎ፡ሕብረ፡ለምጹ፡ለዘለምጽ ።። ወሐ ፬
ዊሮ፡ኀቤሁ፡ካህን፡ደመጽኦ፡ውእቱ፡ዘነጽሐ፡ኅልኤ፡ደዋር
ሀ፡ሕደዋተ፡ወኀጹሓተ፡[ወዕፀ፡ጽኑዶ፡]ወለደ፡ኅዑበ፡ወ
ቍጽለ፡ሀሶጹ ።። ወደኤዝዝ፡ካህን፡ወደጠብሕዋ፡ለደእቲ፡ ፭
ደርሆ፡ውስተ፡ፃደ፡ጥሁመ፡ውስተ፡ኀዋየ፡ለሕኵት ።። ወደ ፮

መጽአ:ዕፀ:ጽኑዶ:ወይነሥኣ:ካህን:ለእንታኅቲ:ደርሆ:
እንተ:ሕያውት:ወያገዕዛ:ውስተ:ገጾ:ጠፊሮ:ውስተ:
፮ ደማ:ለእንታኅቲ:እንተ:ጠብሑ:: ወእምዝ:ይጠምዕ:ዝ
ኅት:ዕፀ:ጽኑዶ:ወለየኒ:ዘኅዑብ:ወቅጽለ:ህሶጹ:ውስ
ተ:ደማ:ለእንታኅቲ:ደርሆ:እንተ:ጠብሑ:ውስተ:ማይ:
ጥዑመ:ወይነዝኖ:ስብዕ:ለውእቱ:ዘነጽሐ:ዘለመጽ:ወን
፯ጹሐ:ይኅውን:: ወየንፅብ:አልባሲሁ:ውእቱ:ዘነጽሐ:ወይ
ትላጸይ:ኵሉ:ሠዕርቶ:ወይትኀፀብ:በማይ:ወንጹሐ:ይኅ
ውን:ወ[እም]ዝ:ይበውእ:ውስተ:ትዕይንት:ወይነብር:አፋ
፰ ሉ:እምቤቱ:ሰቡዐ:መዋዕለ:: ወበኅብዕት:ዕለት:ይትላጸ
ይ:ኵሉ:ሠዕርተ:ርእሱ:ወጽሕሞ:ወንነገዞ:ወኵሉ:ሠዕ
ርቶ:ይትላጸይ:ወየንፅብ:አልባሲሁ:ወሥጋሁኒ:የንፅብ:በ
፱ ማይ:ወንጹሐ:ይኅውን:: ወበኅ[ምን]ት:ዕለት:ያመጽእ:
ክልኤተ:አባግዐ:ንጹሓነ:እለ:ዓመት:ሎሙ:ወዓዲ:አሐደ:
በግዐ:ንጹሐ:ዘዓመት:ወሠለስተ:መስፈርተ:ስንዶሌ:ለመ
፲ሥዋዕት:ዘለውስ:በቅብእ:ወአሐደ:ገሞዴ:ቅብእ:: ወያ
ቀውም:ካህን:ዘያነጽሖ:ለውእቱ:ብእሲ:ዘነጽሐ:ወዝ
ንቱኒ:ቅድመ:እግዚአብሔር:ኀበ:ኖኅት:ደብተራ:ዘመርጡ
፲፩ ለ:: ወይነሥእ:ካህን:አሐደ:በግዐ:ወያበውዖ:በእንተ:ንስ
ሓ:ወውእተሂ:ገሞዴ:ቅብእ:ወይፈለጦ:ፋልጣነ:ቅድ
፲፪ መ:እግዚአብሔር:: ወይጠብሕዎ:ለውእቱ:በግዕ:ውስተ:
መካን:ኀበ:ይጠብሑ:ዘመሥዋዕት:ወዘበእንተ:ኀጢአትኒ:
በመካን:ቅዱስ:እስመ:ዘበእንተ:ኀጢአት:ኩመ:ዘንስሓ:
፲፫ ውእቱ:ለካህን:ቅዱስ:ለቅዱሳን:ውእቱ:: ወይነሥእ:ካህ
ን:እምነ:ደመ:ዘንስሓ:ወይወዲ:ካህን:ውስተ:እዘኑ:እ
ንተ:የማን:ለዘ:ነጽሐ:ወውስተ:ኩተማ:እዴሁ:ወውስተ:
፲፬ ኩተማ:እገሩ:እንተ:የማን:: ወይነሥእ:ካህን:እምነ:ቅብ
እ:ዘውስተ:ገሞዴ:ወይሰውጥ:ውስተ:እዴሁ:እንተ:ፀጋ
፲፭ ም:: ወይጠምዕ:ካህን:አጽባዕቶ:እንተ:የማን:ውስተ:ው
እቱ:ቅብእ:ዘሀለወ:ውስተ:እዴሁ:እንተ:ፀጋም:ወይነዝ
፲፮ ኅ:እምውእቱ:ቅብእ:ስብዕ:ቅድመ:እግዚአብሔር:: ወዘ
ተረፈኒ:ቅብእ:ዘሀሎ:ውስተ:እዴሁ:ይወድዮ:ካህን:ው
ስተ:ኩተማ:እዘኑ:እንተ:የማን:ለውእቱ:ዘነጽሐ:ወውስ

ተ : ኵተማ : እዴሁ : እንተ : ዮማኔ : ወውስተ : ኵተማ : እገራ : እ
ንተ : ዮማን : በመካነ : ደሙ : ዘንስሓ :: ወዘተርፈ : ቅብእ : ው ፲፫
ስተ : እዴሁ : ለካህን : ይወዱዮ : ካህን : ውስተ : ርእሱ : ለዘነ
ጽሐ : ወያስተሰሪ : ሎቱ : ካህን : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወ ፲፬
ይገብር : ካህን : ዘበእንተ : ኀጢአት : ወያስተሰሪ : ሎቱ : ካህ
ን : ለውእቱ : ዘነጽሐ : በእንተ : ኀጢአቱ : ወእምዝ : ይጠብሕ :
ካህን : ዘመሥዋዕት :: ወያበውኦ : ካህን : ዘመሥዋዕትኒ : ወ ፲፭
ዘቀርባንኒ : ውስተ : ምሥዋዕ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወያስ
ተሰሪ : ሎቱ : ካህን : ወይነጽሕ :: ወእመሰ : ነዳይ : ውእቱ : ፲፮
ወአልቦ : ውስተ : እዴሁ : ያመጽኦ : ፅሕስአ : በግዕ : አሐዲ : ዘ
ይፈልጡ : በእንተ : ንስሓ : በዘ : ያስተሰርዮ : ሎቱ : ወአሐቲ :
በመስፈርተ : ስኒዶሌ : ዘለውስ : በቅብእ : ለመሥዋዕት : ወአ
ሐዲ : ገመዔ : ቅብእ ፤ ወኅለኤተ : መሓንቅ : ለው : ኅለኤተ : እ ፲፰
ጕለ : ርግብ : በዘቦ : ውስተ : እዴሁ : ወትኵን : አሐቲ : በእን
ተ : ኀጢአት : ወአሐቲ : ለመሥዋዕት :: ወያበውኦን : በሳምንት : ፲፱
ዕለት : በዘያነጽሕዎ : ወይወስዱ : ኀበ : ካህን : ኀበ : ሥዋተ : ደ
ብተራ : ዘመርጡለ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወይነሥኦ : ካህ ፳
ን : ለውእቱ : በግዕ : ዘንስሓ : ወውእቱ : ገመዔ : ቅብእ : ወያነ
ብሮ : ቀርባነ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወይጠብሖ : ለውእቱ : ፳፩
በግዕ : ዘንስሓ : ወይነሥእ : ካህን : እምነ : ደሙ : ለዘንስሓ : ወ
ይወዲ : ውስተ : ኵተማ : እዝኡ : እንተ : ዮማን : ለዘ : ነጽሐ : ወ
ውስተ : ኵተማ : እዴሁ : እንተ : ዮማን : ወውስተ : ኵተማ : እግ
ራ : እንተ : ዮማን :: ወይሰውጥ : እምውእቱ : ቅብእ : ካህን : ፳፪
ውስተ : እዴሁ : እንተ : ጸጋመ :: ወይነዝኅ : ካህን : በአጽባዕ ፳፫
ቱ : እንተ : ዮማን : እምነ : ውእቱ : ቅብእ : ዘውስተ : እዴሁ : እ
ንተ : ጸጋመ : ስብዕ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወእምነ : ውእ ፳፬
ቱኒ : ቅብእ : ዘሀለወ : ውስተ : እዴሁ : ለካህን : ይወዲ : ውስ
ተ : ኵተማ : እዝኡ : እንተ : ዮማን : ለውእቱ : ዘነጽሐ : ወውስ
ተ : ኵተማ : እዴሁ : እንተ : ዮማን : ወውስተ : ኵተማ : እገራ : እ
ንተ : ዮማን : በመካነ : ደሙ : ለዘ : [ንስሓ] :: ወዘተረፈሰ : ቅ ፳፭
ብእ : እምነ : ዘሀለወ : ውስተ : እዴሁ : ለካህን : ይወዱዮ : ው
ስተ : ርእሱ : ለዘ : ነጽሐ : ወያስተሰሪ : ሎቱ : ካህን : ቅድመ :
እግዚአብሔር :: ወይገብር : አሐተ : እምነ : ውእቶን : መሓንቅ : ፴

፴፩ ወእመኒ : እመኒ : እጕለ : ርግብ : እመኒ : ዘቦ : ውስተ : እዴሁ ፤ ለ
ሐቲ : በእንተ : ኀጢአት : ወለሐቲ : ለቍርባን : ምስለ : መሠዋ
ዕት : ወያስተሰሪ : ሎቱ : ካህን : ለውእቱ : ዘነጽሐ : ቅድመ : እ
፴፪ ግዚአብሔር :: ዝንቱ : ውእቱ : ሕጉ : ለዘወፅአ : ሕብረ : ለም
፴፫ ጽ : ወለዘ : ለልቦኒ : ውስተ : እዴሁ : በዘያነጽሕዎ :: ወነበ
፴፬ ቦ ፡ እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለአሮን : ወደቤሎ ፤ እመ
ኀመ : ቦእኅው : ውስተ : ምድረ : ኪናአን : እንተ : እሁበክሙ :
ለነ : ትትዋረስዋ : ወእፈኑ : ትእምርተ : ለምጽ : ውስተ : ለብ
፴፭ ያታ : ለይእቲ : ምድር : እንተ : ታጠርዩ ፤ ወእመቦ : ለዘወፅለ :
ውስተ : ቤቱ : ይእግሮ : ለካህን : ወይብል : ኀመ : ትእምርተ : ለ
፴፮ ምጽ : ርኢኩ : ውስተ : ቤትየ :: ወይኤዝዝ : ካህን : ያፍለሱ :
እግዋዮ : ለውእቱ : ቤት : እንበለ : ይባእ : ካህን : ለርእዮታ : ለይ
እቲ : ትእምርተ : ለምጽ : ወኢይረኵስ : ኵሉ : ዘለወ : ው
ስተ : ውእቱ : ቤት : ወእምዝ : ይበውእ : ካህን : ይርአዮ : ለው
፴፯ እቱ : ቤት :: ወይረእዮ : ለይእቲ : ትእምርተ : ለምጽ : ካህን :
ወናሁ : ሀለወት : ይእቲ : ትእምርተ : ለምጽ : ውስተ : አረፋቱ :
ለውእቱ : ቤት : እመኒ : ታሣመለምል : ወእመኒ : ታቅየሐይሕ : ወ
፴፰ ርእዮታኒ : የአኪ : እመኒ : አረፋት :: [ወ]ወፂአ : ካህን : እመኒ :
ውእቱ : ቤት : በነበ : ፍኖት : ያጸንሖ : ለውእቱ : ቤት : ሰቡዐ :
፴፱ ዕለተ :: ወይመጽእ : ካህን : በሳብዕት : ዕለት : ወይረእዮ : ለ
ውእቱ : ቤት : ወናሁ : ተዘርወት : ይእቲ : ሕብር : ውስተ : አረ
፵ ፋቱ : ለውእቱ : ቤት :: ወይኤዝዝ : ካህን : ወያወፅኡ : እበኒ
ሁ : ዘነበ : ሀለወት : ይእቲ : ትእምርተ : ለምጽ : ወያወፅእዎ :
፵፩ አፋአ : እመኒ : ሀገር : ውስተ : መካን : ርኩስ :: ወያመጽኡ : ካ
ልአ : እብኒ : ውቁረ : ወይወድዩ : ውስተ : መካኖን : ለውእቶን :
እበኒ : ወያመጽኡ : ካልአ : መረተ : ወይመርገው : ለውእቱ : ቤ
፵፪ ት :: ወለእመሰ : ገብአት : ካዕበ : ይእቲ : ሕብር : ወወፅአ[ት] :
ውስተ : ውእቱ : ቤት : እምይሜረ : አውፅኡ : እበኒሁ : ወእመ
፵፫ ይሜረ : ገስገስው : ለውእቱ : ቤት : ወእመይሜረ : መረገው ፤ ወይ
በውእ : ካህን : ወይረኢ : ለእመ : ተዘርወት : ይእቲ : ሕብር : ዘ
ውእቱ : ቤ[ት] : ለምጽ : እንተ : ኢተነድግ : ይእቲ : ውስተ : ው
፵፭ እቱ : ቤት : ወርኩስ : ውእቱ :: ወይነሥትዎ : ለውእቱ : ቤት :
ዕፀዊሁኒ : ወእበኒሁኒ : ወኵሉ : መረቶ : ለውእቱ : ቤት : ይኅሰ

ው ፡ ለፋለ ፡ እምሀገር ፡ ውስተ ፡ መካን ፡ ርኩስ ።። ወዘቦለ ፡ ው ፵፰
ስተ ፡ ውእቱ ፡ ቤት ፡ በኍሉ ፡ መዋዕል ፡ እምዘ ፡ ለዕለልዎ ፡ ርኩ
ስ ፡ ውእቱ ፡ እስኪ ፡ ሰርክ ።። ወዘቤተ ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ፡ ቤት ፡ P ፵፱
ኀፅብ ፡ ለልባሲሁ ፡ ወዘበልዐ ፡ በውእቱ ፡ Pኀፅብ ፡ ለልባሲሁ ።።
ወእመሰ ፡ መጽለ ፡ ካህን ፡ ወቦለ ፡ ወርእP ፡ ወናሁ ፡ ሊተዘርወት ፡ ፶
ይእቲ ፡ ሕብር ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ፡ ቤት ፡ እምደዌ ፡ መረገፀ ፡ ለ
ውእቱ ፡ ያኀጽሖ ፡ ካህን ፡ ለውእቱ ፡ ቤት ፡ እስመ ፡ ኀደገቶ ፡ ይእ
ቲ ፡ ሕብር ።። ወይኄሥእ ፡ በዘ ፡ ያኀጽሖ ፡ ለውእቱ ፡ ቤት ፡ ፪ ደዋ ፶፩
ርሀ ፡ ወሰፀ ፡ ጽኑዶ ፡ ወለP ፡ ኅቡበ ፡ ወቅጽለ ፡ ህሶጹ ።። ወይ ፶
ጠብሕ ፡ ኦሐተ ፡ እምውእቶን ፡ ደዋርህ ፡ ውስተ ፡ ኀዋP ፡ ለሕኵ
ት ፡ ውስተ ፡ ፀP ፡ ጥዑም ።። ወይኄሥእ ፡ ዝኅተ ፡ ሰፀ ፡ ጽኑዶ ፡ ፶፩
ወለP ፡ ኅቡበ ፡ ወቅጽለ ፡ ህሶጹ ፡ ወደርሆ ፡ እንተ ፡ ሕያውት ፡ ወ
ይጠምሮ ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ፡ ደመ ፡ ደርሆ ፡ እንተ ፡ ጠብሑ ፡ ውስ
ተ ፡ ፀP ፡ ጥዑም ፡ ወይኄዝኖ ፡ ቦሙ ፡ ለውእቱ ፡ ቤት ፡ ስብዕ ።።
ወይኄጽሖ ፡ ለውእቱ ፡ ቤት ፡ በደፃ ፡ ለይእቲ ፡ ደርሆ ፡ ወበፀP ፡ ፶፪
ጥዑም ፡ ወበደርሆ ፡ እንተ ፡ ሕያውት ፡ ወበውእቱ ፡ ሰፀ ፡ ጽኑዶ ፡
ወበቅጽለ ፡ ህሶጹ ፡ ወበለይ ፡ ኅቡብ ።። ወይፈኀዋ ፡ ለይእቲ ፡ ደ ፶፫
ርሆ ፡ እንተ ፡ ሕያውት ፡ ኦፋለ ፡ እምሀገር ፡ ወያገሰሓ ፡ ውስተ ፡ ገ
ደም ፡ ወያስተሰሪ ፡ በእንተ ፡ ውእቱ ፡ ቤት ፡ ወይኄጽሕ ፡ ቤቱ ።። ዝ ፶፬
ንቱ ፡ ውእቱ ፡ ሕጉ ፡ ለኵሉ ፡ ትእምርተ ፡ ለምጽ ፡ ወለሕብራ ፤ ለ ፶፭
ለምጸ ፡ ልብስኒ ፡ ወለቤትኒ ፤ ወዘትእምርተ ፡ ርምPትኒ ፡ ወዘሕ ፶፮
ንብርብሬኒ ፤ በዘ ፡ ታለምረ ፡ እመ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ ፡ ወእመ ፡ ኀ ፶፯
ጹሕ ፡ ውእቱ ፡ ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ሕጉ ፡ ለለምጽ ።።

ክ ፡ ፤ወ፶።። ወይቤሎሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮ
ን ፡ እንዘ ፡ ይብል ፤ ንግርዎሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወበልዎሙ ፡ ፩
ብእሲ ፡ ብእሲ ፡ እመ ፡ ዘይትኅሀሰ ፡ ርኩስ ፡ ውእቱ ።። ወዝ ፪
ንቱ ፡ ውእቱ ፡ ሕጉ ፡ ርኩስ ፡ ለዘይትኅሀሰ ፡ ዘርኡ ፡ እምኀፍስቱ ፡
ወኀበረ ፡ ኀፀሁ ፡ ውስተ ፡ ኀፍስቱ ፡ ውእቱ ፡ ዘይትኅሀሰ ፡ ውእ
ቱ ፡ ርኩስ ፡ ዘላዕሌሁ ፡ ኵሉ ፡ መዋዕለ ፡ ዘኀበረ ፡ እንዘ ፡ ይትኅ
ሀሰ ፡ እምኀፍስቱ ፡ ውእቱ ፡ ዘይትኅሀሰ ፡ ውእቱ ፡ ያረኵሶ ።።
ኵሉ ፡ ዐራት ፡ እንተ ፡ ላዕሌሃ ፡ ሰኅበ ፡ ርኩስት ፡ ይእቲ ፡ [ወ ፭
ኵሉ ፡ ኀዋይ ፡ ዘኀበረ ፡ ላዕሌሁ ፡ ይረኵስ ።።] ወእመ ፡ ሰብእ ፡ ፮
ዘገሰሰ ፡ ዐራቶ ፡ Pኀፀብ ፡ ለልባሲሁ ፡ ወይትኀፀብ ፡ ሠጋሁኒ ፡ በ

፮ ጣይ፡ወርኩስ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ :: ወዘነበረኒ፡ላዕለ፡ኀ
ዋይ፡ዘውእቱ፡ነበረ፡ላዕሌሁ፡የኀፅብ፡አልባሲሁ፡ወይትኀፀ
፯ ብ፡በጣይ፡ወርኩስ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ :: [ወዘገሰሶኒ፡ለ
ውእቱ፡ዘይትኀሠው፡ዘርኡ፡የኀፅብ፡አልባሲሁ፡ወይትኀፀብ፡
፰ ሥጋሁ፡በጣይ፡ወርኩስ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ ::] ወእመቦኒ፡ዘ
ላዕሌሁ፡ወረቀ፡ዲበ፡ዘንጹሕ፡የኀፅብ፡አልባሲሁ፡ወይትኀፀብ፡
፱ በጣይ፡ወርኩስ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ :: ወኮኑ፡ሕንባላት፡
፲ ዘላዕሌሁ፡ነበረ፡ርኩስ፡ውእቱ :: ወኮኑ፡ዘገሰሰ፡እመኮ
ሉ፡ዘነበረ፡ላዕሌሁ፡ርኩስ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ፡ወዘርእ
ኮኒ፡የኀፅብ፡አልባሲሁ፡ወይትኀፀብ፡ሥጋሁ፡በጣይ፡ወርኩ
፲፩ ስ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ :: ወለዘ፡ገሰሰኒ፡ውእቱ፡ዘይትኀ
ሠው፡ዘርኡ፡እንበለ፡ይትኀጠባ፡እደዊሁ፡የኀፅብ፡አልባሲሁ፡
ወይትኀፀብ፡ሥጋሁ፡በጣይ፡ወርኩስ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ ::
፲፪ ወኮኑ፡ኀዋየ፡ለሕኒት፡ዘውእቱ፡ገሰሰ፡ይሰብርዎ፡ወለኀ
፲፫ ዋየ፡ዕፅሰ፡የኀፅብዎ፡በጣይ፡ወኀጹሐ፡ይኅውኀ :: ወእመሰ፡
ኀደጎ፡ውእቱ፡ዘይትኀሠው፡ይኄልቁ፡ሎቱ፡ሰቡዐ፡መዋዕለ፡ለ
አንጽሖቱ፡ወየኀፅብ፡አልባሲሁ፡ወይትኀፀብ፡ሥጋሁ፡በጣይ፡
፲፬ ጥዑመ፡ወኀጹሐ፡ይኅውኀ :: በሳምንት፡ዕለት፡ይኄሥኣ፡ሎ
ቱ፡ኅልፌ፡መዓንቀ፡ለው፡ኅልፌ፡እጕለ፡ርገብ፡ወያመጽኣ፡
ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ኀበ፡ኖኅተ፡ደብተራ፡ዘመርጡል፡ወ
፲፭ ይሁቦ፡ለካህን :: ወይገብር፡ካህን፡ለሐተ፡በእንተ፡ኀጢአ
ት፡ወለሐተ፡ለመሥዋዕት፡ወያስተሰሪ፡ሎቱ፡ካህን፡ቅድመ፡
፲፮ እግዚአብሔር፡በእንተ፡ውእቱ፡ዘተኅዕወ :: ወእመቦ፡ብ
እሲ፡ዘሰኅበ፡ምስለ፡ብእሲት፡ይትኀፀብ፡በጣይ፡ኵሉ፡
፲፯ ሥጋሁ፡ወሠአብ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ :: ወኮኑ፡ልብስ፡
ወኮኣ፡ጣእስ፡ዘበጽሐ፡ዝኒት፡የኀፅብዎ፡በጣይ፡ወርኩስ፡
፲፰ ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ :: ወብእሲትኒ፡እመ፡ሰኅበት፡ምስለ፡
ብእሲ፡ይትኀፀቡ፡በጣይ፡ወሠአባኀ፡እመኀቱ፡እስከ፡ሰር
፲፱ ክ :: ወእመቦ፡ብእሲት፡እኀት፡ይትኅሠዋ፡ደመ፡ወነበረ፡
እኀዘ፡ይትኅሠዋ፡እመነፋስታ፡ሰቡዕ፡መዋዕል፡ውእቱ፡ዘ
፳ ትኅቶሃ፡ኵሉ፡ዘገሰሰ፡ርኩስ፡ውእቱ፡እስከ፡ሰርክ :: ወ
ኵሉ፡ዘላዕሌሁ፡ሰኅበት፡እኀዘ፡ትኅት፡ይእቲ፡ርኩስ፡ው
፳፩ እቱ፡[ወኮኑ፡ዘነበረት፡ላዕሌሁ፡ይረኵስ ::] ወኮኑ፡ዘገሰ

ሰ፡ሀራታ፡የነፅብ፡አልባሲሁ፡ወይትነፀብ፡ሥጋሁ፡ወርኩስ፡
ውእቱ፡እስካ፡ሰርክ። ወኮሉ፡ዘገሰሰ፡እምኮሉ፡ነዋይ፡ ፸፪
ዘላዕሌሁ፡ነበረት፡የነፅብ፡አልባሲሁ፡ወ[ይት]ነፀብ፡በጣይ፡
ወርኩስ፡ውእቱ፡እስካ፡ሰርክ። ወእመኒ፡እንዘ፡ሀለወት፡ ፸፫
ላዕለ፡ሀራታ፡አው፡ላዕለ፡ነዋይ፡ዘደቤሁ፡ትነብር፡ይእቲ፡
ዘገሰሰ፡ርኩስ፡ውእቱ፡እስካ፡ሰርክ። ወዘሰነበ፡ምስሌ ፸፬
ሃ፡ብእሲ፡ላዕሌሁ፡ይገብእ፡ርኵሳ፡ወርኩሰ፡ይኅውን፡ሰ
ቡዐ፡ዕለተ፡ወኮሉ፡ሀራት፡እንተ፡ላዕሌሃ፡ሰኅበ፡ርኩስት፡
ይእቲ። ወእመቦ፡ብእሲተ፡እንተ፡ይትኅሀዋ፡ደመ፡ብ ፸፭
ዙኃ፡መዋዕለ፡ወፈድፋደ፡እምኔ፡መዋዕለ፡ትኅቶሃ፡ወእመ
ኔ፡እምድኅረ፡ትኅቶሃ፡ተኅዕዋ፡በኮሉ፡መዋዕል፡ዘይትኅ
ሀዋ፡ርኩስት፡ይእቲ፡በኅመ፡መዋዕለ፡ትኅቶሃ፡ርኩስት፡
ይእቲ፡ኀፀሁ። ወኮሉ፡ሀራት፡እንተ፡ላዕሌሁ፡ሰኅበት፡ ፸፮
በኮሉ፡መዋዕል፡ዘይትኅሀዋ፡ኅመ፡ሀራተ፡ትኅቶሃ፡ውእ
ቱ፡ላቲ፡ወኮሉ፡ነዋይ፡ዘላዕሌሁ፡ነበረት፡ርኩስ፡ውእቱ፡
በኅመ፡ርኩሰ፡ትኅቶሃ። ወኮሉ፡ዘገሰሳ፡ርኩስ፡ውእቱ፡ ፸፯
ወየነፅብ፡አልባሲሁ፡ወይትነፀብ፡በጣይ፡ወርኩስ፡ውእቱ፡
እስካ፡ሰርክ። ወእመሰ፡ነደጋ፡ውእቱ፡ዘይትኅሀዋ፡ይቈልዕ ፸፰
ቁ፡ላቲ፡ሰቡዐ፡መዋዕለ፡ወእመድኅረሁ፡ንጹሕ፡ትኅውን።
ወበ[ሳም]ንት፡ዕለት፡ትነሥእ፡ላቲ፡ኅልኤ፡መሓንቀ፡አው፡ ፸፱
ኅልኤተ፡እጕለ፡ርግብ፡ወታመጽእ፡ነበ፡ካህን፡ነበ፡ኖኅት፡
ደብተራ፡ዘመርጡል። ወይገብር፡ካህን፡አሐተ፡በእንተ፡ኃ ፹
ጢአት፡ወአሐተ፡ለመሠዋዕት፡ወያስተሰሪ፡ላቲ፡ካህን፡ቅ
ዶም፡እግዚአብሔር፡በእንተ፡ውእቱ፡ዘተኅዕዋ፡ዘርኩሳ።
ወንጹሓነ፡ረስይፀሙ፡ለደቂቀ፡እስራኤል፡እምነ፡ርኩሶሙ፡ ፹፩
ወኢይሙቱ፡በእንተ፡ርኩሶሙ፡ኅመ፡ኢያርኩሱ፡ደብተራ
የ፡እንተ፡ነቢሆሙ። ዝንቱ፡ውእቱ፡ሕጉ፡ለዘይትኅሀዋ፡ዘ ፹፪
ርኢ፡ወእመቦ፡ዘሰነበ፡ምስለ፡ብእሲት፡ወሠዑበ፡ኮነ፡ባ
ቲ፤ወለእንተ፡ይትኅሀዋኒ፡ደመ፡በትኅቶሃ፡ወለዘ፡ይትኅሀ ፹፫
ፀኒ፡ዘርኢ፡በመዋዕ[ለ]፡ይትኅሀዋ፡ለተባዕትኒ፡ወለአንስትኒ፡
ወለብእሲኒ፡ዘሰኅበ፡ምስለ፡ትክት።

ክ፡፲ወ፫። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡እምድኅረ፡
ሞተ፡ክልኤሆሙ፡ደቂቀ፡አሮን፡በእንተ፡ዘአምጽኡ፡እሳተ፡

፪ እምባዕድ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ወሞቱ፡፡ ወይቤሎ፡እግዚ
አብሔር፡ለሙሴ፡እንዘ፡ይብል፡በሎ፡ለአሮን፡እኁኅ፡ኢይ
ባእ፡በኵሉ፡ሰዓት፡ውስተ፡ቅድሳት፡ውስተ፡ውስጡ፡ለመ
ንጦላዕት፡ቅድመ፡መሥዋል፡ዘመልዕልተ፡ታቦት፡ወኢይመው
፫ ት፡እመኀመ፡ባሕቱ፡በደመና፡አስተርአይኩ፡፡ እመዝ፡ይባ
እ፡አሮን፡ውስተ፡ቅድሳት፡መስለ፡ላህመ፡ዘእመውስተ፡አ
፬ ልህመት፡ዘበእንተ፡ኃጢአት፡ወበግዕ፡ለ[መሥዋዕት]፡፡ ወል
ብሶ፡ጠገ፡ቅዱሰ፡ይልበስ፡ወቃሰ፡ዘጠገ፡ይደይ፡ውስተ፡ሠጋ
ሁ፡ወቅናተ፡ዘጠገ፡ይቅነት፡ወልብሰ፡ጠገ፡ዘቂደርን፡ይልበስ፡
እስመ፡አልባስ፡ቅዱስ፡ውእቱ፡ወተኀጺቦ፡በጸይ፡ኵሉ፡ሥ
፭ ጋሁ፡ይልበሶሙ፡፡ እመውስተ፡ተዓይኖሙ፡ለደቂቀ፡እስራኤ
ል፡ይንሣእ፡ክልኤተ፡ሐራጥተ፡እመውስተ፡አጣሊ፡በእንተ፡
፮ ኃጢአት፡ወበግዐ፡አሐደ፡ለመሥዋዕት፡፡ ወያበውኦ፡አሮን፡ላ
ህመ፡ዘበእንተ፡ኃጢአቱ፡ወያስተሰሪ፡ለርእሱ፡ወለቤቱ፡፡
፯ ወእመዝ፡ያስተሰሪ፡በእልክቱ፡ክልኤቱ፡ሐራጥት፡ወያቀው
ሞሙ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ኀበ፡ኖኅተ፡ደብተራ፡ዘመር
፰ ጡል፡፡ ወይወዲ፡አሮን፡ላዕለ፡ክልኤሆሙ፡ሐራጥት፡ዕፀወ፡ዘ
ቦቱ፡ያስተዓፁ፡አሐዱ፡ዕፅ፡ዘእግዚአብሔር፡ወአሐዱ፡ዕፅ፡
፱ ለዘ፡አብአ፡፡ ወያመጽኦ፡አሮን፡ለሐርገ፡ዘወድቀ፡ላዕሌሁ፡
፲ ዕፀ፡እግዚአብሔር፡ወያበውኦ፡በእንተ፡ኃጢአት፡፡ ወሐርገ
ሰ፡ዘወድቀ፡ላዕሌሁ፡ዕፀ፡ዘአመጽአ፡ያቀውሞ፡ሕያው፡ቅ
ድመ፡እግዚአብሔር፡ኀመ፡ያስተስሪ፡ቦቱ፡ወኀመ፡ይፈንው፡
፲፩ ኀበ፡ያገዕዝው፡ወየኀድግው፡ውስተ፡ገደመ፡፡ ወያበውኦ፡አ
ሮን፡ላህመ፡ዘበእንተ፡ኃጢአቱ፡ወያስተሰሪ፡ሎቱ፡ወለቤቱ፡
፲፪ ወይጠብሖ፡ለውእቱ፡ላህመ፡ዘበእንተ፡ኃጢአቱ፡፡ ወይነሥ
እ፡ጻዕጠንተ፡ወይመልእ፡እሳተ፡እመፋሕመ፡ዘውስተ፡መ
ሠዊተ፡ዘቅድመ፡እግዚአብሔር፡ወይመልእ፡እዴሁ፡እምኔ፡
ዕጣን፡ዘዕቡን፡ዘዱቄቅ፡ወያበውኦ፡ውስጠ፡እምኔ፡መንጦ
፲፫ ላዕት፡፡ ወይወዲ፡ውእተ፡ዕጣነ፡ውስተ፡[ጻዕጠንት፡]ቅድመ፡
እግዚአብሔር፡ወይኀድን፡ጢሱ፡ለውእቱ፡መሥዋለ፡ዘዲ
፲፬ በ፡ታቦት፡ወኢይመውት፡፡ ወይነሥእ፡እመውስተ፡ደመ፡ለው
እቱ፡ላህመ፡ወይነዝኅ፡ውስተ፡መሠዋለ፡ለመንገለ፡ሠርቂ፡
ውስተ፡ገጹ፡ለመሠዋለ፡ይነዝኅ፡ስብዕ፡እመውስተ፡ውእ

ቱ፡ደም፡በአጽባዕቱ ።። ወይጠብሕ፡ሐርገ፡ዘበእንተ፡ኃጢ ፲፭
አት፡ዘእምኀበ፡ሕዝብ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ወያበውኦ፡
እምኔ፡ደም፡ውስጠ፡እምኔ፡መንጦላዕት፡ወይገብሮ፡ለደም፡
በኀመ፡ገብረ፡ደመ፡ላህመ፡ወይነዝኅ፡እምኔ፡ደመ፡ውስተ፡
ምሠዋልዕ፡መንገለ፡ገጹ፡ለምሠዋልዕ ።። ወያስተሰሪ፡በቅዱስ፡ ፲፮
እምኔ፡ርኵሶሙ፡ለደቂቀ፡እስራኤል፡ወበእንተ፡ሀመፃሆሙ፡
ወበእንተ፡ኵሉ፡ኃጣይኢሆሙ፡ወኀመዝ፡ይገብር፡ለደብተ
ራ፡ዘመርጡዕ፡እንተ፡ተገብረት፡ውስቴቶሙ፡ውስተ፡ማእኀ
ለ፡ርኵሶሙ ።። ወአልቦ፡ዘሀሠሉ፡ሰብእ፡ወኢሶኑ፡ሶበ፡ይ ፲፯
በውኦ፡ውስተ፡ውእቱ፡ቅድሳት፡ኀመ፡ያስተስሪ፡ወአልቦ፡
ዘሀሠሉ፡እስኀ፡ይወፅእ፡ወያስተሰሪ፡ለርእሱ፡ወለቤቱ፡ወ
ለኵሉ፡ተጣይኖሙ፡ለእስራኤል ።። ወይወፅእ፡ኀበ፡ምሠዋ ፲፰
ዕ፡ዘሀለወ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ወያስተሰሪ፡ቦቱ፡ወይ
ነሥእ፡እምኔ፡ደመ፡ዘላህመ፡ወእምኔ፡ደመ፡ዘሐርገ፡ወይ
ወዲ፡ውስተ፡አቅርንቲሁ፡ለምሠዊዕ፡ውስተ፡ሀውደሙ ።። ወ ፲፱
ይነዝኅ፡ላዕሌሁ፡እምውስተ፡ውእቱ፡ደመ፡በአጽባዕቱ፡ስ
ብዕ፡ወያነጽሕ፡ወይቀድስ፡እምኔ፡ኵሉ፡ርኵሶሙ፡ለደቂ
ቀ፡እስራኤል ።። ወይፈጽም፡አስተስርዮ፡በቅዱስ፡ወበደብ ፳
ተራ፡ዘመርጡዕ፡ወበምሠዊዕ፡ወያነጽሕ፡በእንተ፡ካህና
ትኒ፡ወያመጽእ፡ሐርገ፡ዘሕያው ።። ወይወዲ፡አሮን፡ኀለኤሆ ፳፩
ን፡እደዊሁ፡ላዕለ፡ርእሱ፡ለውእቱ፡ሐርገ፡ዘሕያው፡ወይት
ናሐይ፡በላዕሌሁ፡ኵሉ፡ኃጣይኦሙ፡ለደቂቀ፡እስራኤል፡ወ
ኵሉ፡ሀመፃሆሙ፡ወኵሉ፡አበሳሆሙ፡ወይወዲ፡እደዊሁ፡)
ላዕለ፡ርእሱ፡ለውእቱ፡ሐርገ፡ዘሕያው፡ወይፈኀው፡ሐቅለ፡
ምስለ፡ብእሲ፡ዘተረስዮ ።። ወይነሥእ፡ዝኀቱ፡ሐርገ፡ላዕለ፡ ፳፪
ርእሱ፡ኃጣይኦሙ፡ወዮኃዱ፡ለውእቱ፡ሐርገ፡ውስተ፡ምድ
ረ፡በዱው፡ኀበ፡አልቦ፡ዕፀ ።። ወይበውኦ፡አሮን፡ውስተ፡ደብ ፳፫
ተራ፡ዘመርጡዕ፡ወያነብር፡አልባሰ፡ዘላዕሌሁ፡ዘሀገ፡ዘለብ
ሰ፡ሶበ፡ለበዊእ፡ውስተ፡ቅድሳት፡ወያነብሮ፡ህዮ ።። ወይት ፳፬
ኀፀብ፡ሥጋሁ፡በጣይ፡በመሳንኒ፡ቅዱስ፡ወይለብስ፡አልባሰ
ሁ፡ወወፂአ፡ይገብር፡መሠዋዕቶ፡ወመሠዋዕተ፡ሕዝብኒ፡ወ
ያስተሰሪ፡ለርእሱ፡ወለቤቱ፡ወለሕዝብኒ፡በኀመ፡በእንተ፡
ካህናት ።። ወሥብሐ፡ዘበእንተ፡ኃጢአት፡ይወድዮ፡ውስተ፡ ፳፭

፳፫ ምሥዋዕ :: ወዝንቱ : ዘአውፅኦ : ለሐርገ : ዘረለጡ : ኀመ : ደ
ግዕዙ : ዮኃፅብ : አልባሲሁ : ወይትኃፀብ : ሥጋሁ : በማይ : ወእ
፳፬ ምዝ : ይበውኡ : ውስተ : ትዕይንት :: ወላህሮኒ : ዘበእንተ :
ንጢአት : ወሐርገኒ : ዘበእንተ : ንጢአትኒ : ዘአብኡ : ደሞሙ :
ኀመ : ደስተስርዮ : ቦቱ : በውስተ : ቅድሳት : ደወፅእወሙ : አፋ
ለ : እምትዕይንት : ወደውዕይወሙ : በእሳት : ወአምእስቲሆ
፳፭ ሙኒ : ወሥጋሆሙኒ : ወኀዕሴሆሙኒ :: ወዝንቱ : ዘአውሀቦሙ :
ዮኃፅብ : አልባሲሁ : ወይትኃፀብ : ሥጋሁ : በማይ : ወእምዝ : ይ
፳፮ በውእ : ውስተ : ትዕይንት :: ወዝንቱ : ሕገ : ይኩንክሙ : ለካ
ለም : ወበጎብዕ : ወርኅ : አመ : ዐሡረ : ለሠርቅ : አሕምምዋ :
ለነፍስክሙ : ወኵሉ : ገብረ : ኢትግበሩ : ዘእምፋጥረቱኒ : ወ
፴ ዘገዩርኒ : ወዘሀለወኒ : ኀቤክሙ :: እስመ : በይእቲ : ዕለት : ደ
ስተሰሪ : በእንቲአክሙ : ኀመ : ደንጽሕክሙ : እምኵሉ : ኀ
፴፩ ጣይአክሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወትነጽሑ :: እስመ : ሰ
ንበተ : ሰናብት : ይእቲ : ለክሙ : ወአሕምምዋ : ለነፍስክሙ :
፴፪ ወሕገ : ውእቱ : ለክሙ : ዘለዓለመ :: ወደስተሰሪ : ካህን : ዘ
ቀብእወ : ወዘፈጸሙ : እደዊሁ : ኀመ : ይኩን : ካህነ : እምደ
፴፫ ኁረ : አቡሁ : ወይለብስ : አልባሰ : ዐጊ : አልባሰ : ቅድሳት :: ወ
ደስተሰሪ : በቅዱሰ : ቅዱሳን : ወበደብተራ : ዘመርጡል : ወበ
ምሥዋዕ : ደስተሰሪ : ወበእንተ : ካህናትኒ : ወበእንተ : ኵሉ :
፴፬ ተዓይን : ደስተሰሪ :: ወዝንቱ : ሕገ : ይኩንክሙ : ዘለዓለመ :
ኀመ : ደስተስሪ : በእንተ : ደቂቀ : እስራኤል : እመኒ : ኵሉ : ኀ
ጣይኢሆሙ : ወምዕረ : ለዓመት : ይገብሮ : በኀመ : አዘዞ : እግ
ዚአብሔር : ለሙሴ ::

ክ : ፲ወ፮ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤
፪ በሎሙ : ለአሮን : ወለደቂቁ : ወለኵሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ወን
፫ ገሮሙ : ዘንተ : ቃለ : ዘአዘዘ : እግዚአብሔር :: ወይቤ : ብእሲ :
ብእሲ : እመቦ : ዘጠብሐ : ላህመ : አው : በግዐ : አው : ጠሌ :
፭ በውስተ : ትዕይንት : ወእመኒ : በአፋአ : እምትዕይንት ፤ [ወኢ
ደምጽአ :] ንበ : ኖኅት : ደብተራ : ኀመ : ይግበሮ : መሥዋዕተ :
አው : ዘመድኅኒት : ዘኅረይ : ዘመሀዛ : ሠናይ : ለእግዚአብሔ
ር : እምኀመ : ጠብሖ : በባዕዱ : ኢደምጽአ : ንበ : ኖኅት : ደ
ብተራ : ዘመርጡል : ኀመ : ደብእ : ቍርባነ : ለእግዚአብሔር :

ቅድመ ፡ ዶብተራሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ እስመ ፡ ቅትለ ፡ ነፍስ ፡ ይ
ነውኖ ፡ ለውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወነውሳዌ ፡ ደመ ፡ ውእቱ ፡ ወለትሠርዮ ፡
ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እመሕዝባ ። ነመ ፡ ያመጽኡ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤ ፭
ል ፡ መሢውዒሆሙ ፡ ኵሎ ፡ ዘይሠውዑ ፡ በገደመ ፡ ወያበውእ
ው ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ነበ ፡ ኖኅተ ፡ ዶብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ነበ ፡
ካህነ ፡ ወይሠውዕው ፡ መሥዋዕተ ፡ መድኀኒት ፡ ለእግዚአብሔ
ር ።። ወይነሀ ፡ ካህነ ፡ ደሞ ፡ ውስተ ፡ ምሥዋዕ ፡ ቅድመ ፡ እግዚ ፮
አብሔር ፡ ነበ ፡ ኖኅተ ፡ ዶብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ወይገብር ፡ ሥብ
ሐ ፡ ለመዐዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ።። ወሲይሡ ፡ መሥዋዕ ፯
ቶሙ ፡ ለኀንቱ ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ይዜምው ፡ ዶኅረሆሙ ፡ ወኀመዝ ፡
ይኩንኀሙ ፡ ሕግ ፡ ዘለዓለም ፡ በመዋዕሊኀሙ ።። ወበሉሙ ፡ ብ ፰
እሲ ፡ ብእሲ ፡ እመደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወእመደቂቀ ፡ ገዩራን ፡ እ
ለ ፡ ሀለው ፡ ነቤኀሙ ፡ ዘገብረ ፡ መሥዋዕተ ፡ ለው ፡ ቍርባነ ፤ ወ ፱
ሲ ፡ ይምጽአ ፡ ነበ ፡ ኖኅተ ፡ ዶብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ኀመ ፡ ይግበሮ ፡
ለእግዚአብሔር ፡ ለትሠርዮ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እመሕዝባ ።። ወብእ ፲
ሲ ፡ ብእሲ ፡ እመደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ለው ፡ እመነ ፡ ገዩራን ፡ እለ ፡
ሀለው ፡ ነቤኀሙ ፡ ዘበልዐ ፡ እመኵሉ ፡ ደመ ፡ ኣቀውሞ ፡ ገጽየ ፡
ላዕለ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እንተ ፡ በልዐት ፡ ደመ ፡ ወእደመስሳ ፡ እመ
ነ ፡ ሕዝባ ።። እስመ ፡ ደሙ ፡ ውእቱ ፡ ነፍሱ ፡ ለኵሉ ፡ ሥጋ ፡ ወለ ፲፬
ነ ፡ ረሲይኀወ ፡ ለኀሙ ፡ ለመሥዋዕት ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ታስተሰርዩ ፡
በእንተ ፡ ነፍስኀሙ ፡ እስመ ፡ በደሙ ፡ ትትቤዘው ፡ ነፍስ ።። ወ ፲፪
በእንተ ፡ ዝንቱ ፡ እቤለኀሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኵሉ ፡ ነፍ
ስ ፡ እንተ ፡ እመነኀሙ ፡ ኢትብላዕ ፡ ደመ ፡ ወግዩርኒ ፡ ዘሀሎ ፡ ነቤ
ኀሙ ፡ ኢይብላዕ ፡ ደመ ።። ወብእሲ ፡ ብእሲ ፡ እመደቂቀ ፡ እስ ፲፫
ራኤል ፡ ለው ፡ እመነ ፡ ገዩራን ፡ እለ ፡ ሀለው ፡ ዘነኀሙ ፡ እመቦ ፡
ዘነሀወ ፡ ናዕቤ ፡ ወቀተለ ፡ ለርቤ ፡ ለው ፡ ሥረ ፡ እመነ ፡ ዘይነወነ
ኀሙ ፡ ለበሊዕ ፡ ይኀሁ ፡ ደሞ ፡ ወይደፍኖ ፡ በመሬት ።። እስመ ፡ ደ ፲፬
ሙ ፡ ለኵሉ ፡ ዘሥጋ ፡ ነፍሱ ፡ ውእቱ ፡ ወእቤሎሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እ
ስራኤል ፡ ደሞ ፡ ለኵሉ ፡ ዘሥጋ ፡ ኢትብልዑ ፡ እስመ ፡ ደሙ ፡ ለ
ኵሉ ፡ ዘሥጋ ፡ ነፍሱ ፡ ውእቱ ፡ ወኵሉ ፡ ዘበልዖ ፡ ለይሠር ።። ወ ፲፭
ኵሉ ፡ ነፍስ ፡ ዘበልዐ ፡ ምውተ ፡ ለው ፡ ብላዐ ፡ ለርቤ ፡ እመነ ፡ ዘ
እምፍጥረቱ ፡ ወእመነ ፡ ዘእምገዩር ፡ የነፀብ ፡ ለልባሲሁ ፡ ወይ
ትነፀብ ፡ በጣይ ፡ ወርኩስ ፡ ውእቱ ፡ እስኀ ፡ ሰርክ ።። ወእመሰ ፡ ፲፯

ኢንፀበ : አልባሲሁ : ወኢተንፅበ : ሥጋሁ : በማይ : ይከውና : ኀ
ጢአት : ላዕለ : ርእሱ ::
፩ ኽ : ፲ወ፰ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፡ ን
ገሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሉሙ : አነ : እግዚአብሔር : አ
፪ ምላክክሙ :: ወበኀሙ : ምግባሮሙ : ለምድረ : ገብጽ : ኢትግ
በሩ : ዘንበ : ነበርክሙ : ወበኀሙ : ምግባሮሙ : ለምድረ : ካ
ናአንን : ንበ : አነ : አበውአክሙ : ህP : ኢትግበሩ : ወኢትሑሩ :
፫ በሕጎሙ :: ኵሉኔ : ዚአP : ገበሩ : ወትእዛዝP : ዕቀቡ : ወቦቱ :
፬ ሑሩ : አነ : እግዚአብሔር : አምላክክሙ :: ዕቀቡ : ትእዛዝP :
ወኵሉ : ኵሉኔP : ወግበርዉ : እስመ : ዘገብሮ : ሰብእ : Pሐዩ : ቦ
፭ ቱ : አነ : እግዚአብሔር : አምላክክሙ :: ብእሲ : ብእሲ : ንበ :
ኵሉ : ሰብኡ : ወሥጋሁ : ዚይኅውን : ኢይባእ : ይክሥት : ኀፍ
፮ ረቶ : እስመ : አነ : እግዚአብሔር :: ኀፍረተ : አቡኀ : ወኀፍረ
ተ : እምኀ : ኢትክሥት : እስመ : እምኀ : ይእቲ : ኢትክሥት :
፯ ኀፍረታ :: ኀፍረተ : ብእሲተ : አቡኀ : ኢትክሥት : እስመ : ኀ
፰ ፍረተ : አቡኀ : ውእቱ :: ኀፍረተ : እኅትኀ : እኁተ : እምኔ : አ
ቡኀ : አው : እምኔ : እምኀ : ኢትክሥት : ወእመኒ : እኁተ : በ
አፍአ : ተወልዶት : ሎቱ : ወእመኒ : እኁተ : እምአዝማዲኀ : ይ
፱ እቲ : ኢትክሥት : ኀፍረታ :: ኀፍረተ : ወለተ : ወልድኀ : አው :
ወለተ : ወለትኀ : ኢትክሥት : ኀፍረቶን : እስመ : ኀፍረትኀ : ው
፲ እቱ :: ኀፍረተ : ወለተ : ብእሲተ : አቡኀ : ኢትክሥት : እስ
መ : እኅትኀ : ወለተ : እምኀ : ይእቲ : ወኢትክሥት : ኀፍረታ ::
፲፩ ኀፍረተ : እኁተ : አቡኀ : ኢትክሥት : እስመ : ቤተ : አቡኀ : ይ
፲፪ እቲ :: ኀፍረተ : እኁተ : እምኀ : ኢትክሥት : እስመ : ቤተ : እ
፲፫ ምኀ : ይእቲ :: ኀፍረተ : ብእሲተ : እኁሁ : ለአቡኀ : ኢትክ
፲፬ ሥት : እስመ : ዘመድኀ : ይእቲ :: ኀፍረተ : ብእሲተ : ወልድ
፲፭ ኀ : ኢትክሥት :: ኀፍረተ : ብእሲተ : እኁኀ : ኢትክሥት : ኀ
፲፮ ፍረተ : እኅትኀ : ውእቱ :: ኀፍረተ : ብእሲተ : ምስለ : ወለታ :
ኢትክሥት : ወኢዘወለተ : ወልዳ : ወኢዘወለተ : ወለታ : ኢትግ
በር : ኀመ : ትክሥት : ኀፍረቶን : እስመ : ቤትኀ : ውእቶን : ወ
፲፯ ኀጢአት : ውእቱ :: ወብእሲተ : ምስለ : እኅታ : ኢታውስብ :
ኀመ : ታስተቃንኦን : ወኀመ : ትክሥት : ኀፍረቶን : ዘዛቲኒ : ወ
፲፰ ዘእንታክቲኒ : እንዘ : ሳዲሃ : ሕያውት : ይእቲ :: ወነበ : ብእ

ሲት፡ትእት፡ኢትባእ፡እንበለ፡ትንጻሕ፡ኀመ፡ትእሠት፡ፋ
ፋሪታ፡እንዘ፡ዓዲሃ፡ርኵስት፡ይእቲ።። ወኢትባእ፡ኀበ፡ብ ፳
እሲተ፡ካልእኳ፡ኀመ፡ትስእብ፡ምስሌሃ፡ወኢትዝራእ፡ዘ
ርዕኳ፡ላዕሌሃ።። ወኢታስተፅምዱ፡መልዕኳ፡ውሉደኳ፡ኀ ፳፩
መ፡ኢታርኵስ፡ስሞ፡ለቅዱስ፡እስመ፡አነ፡እግዚአብሔር።።
ወምስለ፡ተባዕት፡ኢትስእብ፡ኀመ፡ምስለ፡አንስት፡እስመ፡ ፳፪
ርኩስ፡ውእቱ።። ወኢትሑር፡ላዕለ፡እንስሳ፡ወኢትስእብ፡ ፳፫
ኀመ፡ታውፅእ፡ዘርዕኳ፡ላዕሌሁ፡ኀመ፡ትርኵስ፡ቦቱ፡ወብ
እሲትኒ፡ኢትሑር፡ኀበ፡እንስሳ፡ኀመ፡ይስእባ፡እስመ፡ርኩ
ስ፡ውእቱ።። ወኢታርኵሱ፡ርእሰኒሙ፡በኵሉ፡ዝንቱ፡እስ ፳፬
መ፡በኵሉ፡ዝንቱ፡ረኵሱ፡ለሕዛብ፡እለ፡አነ፡አወፅኦሙ፡
እምቅድሜክሙ።። ወገመንኒዋ፡ለምድር፡ወበእንተ፡ዝንቱ፡ረ ፳፭
ደይክሙ፡ወተቅጥዐቶሙ፡ምድር፡ለእለ፡ይነብራ፡ላዕሌ
ሃ።። ወዕቀቡ፡ኵሎ፡ሕግየ፡ወኵነኔየ፡ወኢትግበሩ፡ምንተኒ፡ ፳፮
እምኵሉ፡ዝንቱ፡ዘርኩስ፡ኢዘእምፋጥረቱ፡ወኢገይር፡ዘሀ
ለወ፡ኀቤክሙ።። እስመ፡ኵሉ፡ዘንተ፡ርኩሰ፡ገብሩ፡ሰብእ፡ ፳፯
እለ፡እምቅድሜክሙ፡ተረጥሩ፡ውስተ፡ምድር፡ወገመንቲዋ፡
ለምድር።። ወኀመ፡ኢትትቅጣዕክሙ፡ምድር፡ለእመ፡አር ፳፰
ኰስክምዋ፡በኀመ፡ተቅጥዐቶሙ፡ለአሕዛብ፡ለእለ፡እም
ቅድሜክሙ።። እስመ፡ኵሉ፡ዘገብረ፡እምኵሉ፡ዝንቱ፡ር ፳፱
ኩስ፡ትዜሮ፡ይእቲ፡ነፍስ፡እምነ፡ሕዝባ፡እንተ፡ገብረቶ።።
ወዕቀቡ፡ትእዛዝየ፡ኀመ፡ኢትግበሩ፡እምኵሉ፡ሕጎሙ፡ለ ፴
ርኩሳን፡ዘኮነ፡እምቅድሜክሙ፡ወኢትርኵሱ፡ቦሙ፡እስ
መ፡አነ፡እግዚአብሔር፡አምላክክሙ።።
ክ፡፲ወ፱።። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፡በ ፩
ሎሙ፡ለኵሉ፡ተዓይነ፡ደቂቀ፡እስራኤል፡ቅዱሳን፡ኩኑ፡እስ
መ፡ቅዱስ፡አነ፡እግዚአብሔር፡አምላክክሙ።። አሐዱ፡አሐ ፪
ዱ፡እምነክሙ፡ይፍራህ፡አባሁ፡ወእሞ፡[ወሰንበታትየ፡ዕቀ
ቡ።።] ወኢትትለዉ፡አማልክተ፡ወኢትግበሩ፡ለክሙ፡አማልክ ፫
ተ፡ዘስብኮ፡እስመ፡አነ፡ውእቱ፡እግዚአብሔር፡አምላክክ
ሙ።። ወእመ፡ሠዕክሙ፡መሥዋዕተ፡መድኀኒት፡ለእግዚአብ ፭
ሔር፡አንጺሐክሙ፡ሠዉ።። ወበዕለተ፡ትሠውዑ፡ይብልዕዎ፡ ፮
ወበሳኒታ፡ወለእመቦ፡ዘተርፈ፡በሣልስት፡ዕለት፡በእሳት፡

፯ ያውሀይው :: ወለእመሰ : በልዕው : ውስተ : ብትክ : ይትኤለቍ:
፰ ወኢይሰጠው :: ወዘበልዖ : ኀጢአተ : ይኅውኖ : እስመ : ለርኩ
ሰ : ቅድሳቶ : ለእግዚአብሔር : ወትሰሮ : ይእቲ : ነፍስ : እንተ :
፱ በልዐቶ : እምነ : ሕዝባ :: ወአመ : ፀአረር : ሶበ : ተዐፅዱ : መ
ዶረክሙ : ኢታንጽሑ : ዐዲ : ገራህትክሙ : ወኢትእርዩ : ዘወ
፲ ዶቅ : እክለ : እንዘ : ተዐፅዱ :: ወዐጸደ : ወይንክኒ : ኢታንጽሕ :
ቀሲም : ወኢትትቀረም : ሕንባባተ : ወይንክ : ዘወዶቅ : ለነዳ
ይ : ወለገዩር : ተነዲጎ : እስመ : አነ : እግዚአብሔር : አምላክክ
፲፩ ሙ :: ኢትስርቁ : ወኢተሐስው : ወአልቦ : ዘይትአገል : ካልኦ ::
፲፪ ወኢትምሐሉ : በስምየ : በሐሰት : ወኢታርኩሱ : ስሞ : ቅዱ
ሰ : ለአምላክክሙ : እስመ : አነ : እግዚአብሔር : አምላክክ
፲፫ ሙ :: ወኢተዐምፅ : ካልኦክ : ወኢትሂዶ : ወኢይቢት : ነቤክ :
፲፬ ዐስቡ : ለዐጎብክ : እስክ : ይጸብሕ :: ወኢትንብብ : ሕሡም :
ላዕለ : ጽሙም : ወኢትደይ : ዕቅፍተ : ቅዱመ : ዕውር : ወፍር
ሆ : ለእግዚአብሔር : አምላክክ : እስመ : አነ : እግዚአብሔር :
፲፭ አምላክክሙ :: ወኢትገበረ : ዐመፃ : ውስተ : ፍትሕ : ወኢታ
ድሉው : ለገጸ : ነዳይ : ወኢታድሉ : ለገጸ : ዐቢይ : በጽድቅ : ኵ
፲፮ ንኖ : ለካልእክ :: ወኢትሑር : በጉሕሉት : ውስተ : ሕዝብክ :
ወኢትቁም : ላዕለ : ነፍሰ : ካልእክ : እስመ : አነ : እግዚአብሔ
፲፯ ር : አምላክክሙ :: ወኢትጽልኦ : ለካልእክ : በልብክ ፤ ትዛለ
ፈ : ወታዮድሞ : ዘተሐይሶ : ለካልእክ : ወኢትገበር : በእንቲኣ
፲፰ ሁ : ኀጢአተ :: ወኢትትበቀል : ለሊክ : ወኢትትቀየም : ላዕለ :
ደቂቀ : ሕዝብክ : ወአፍቅር : ካልኦክ : ከመ : ርእስክ : አነ : እ
፲፱ ግዚአብሔር : አምላክክሙ :: ዕቀቡ : ሕግየ : ወኢትሕርስ : ብዕ
ራይክ : በዘ : ባዕዲ : አርዑት : ወኢትትክል : ውስተ : ሀፀደ : ወ
ይንክ : ዘዘ : ዘአሁ : ወልብሰኒ : ዘእምክልኤቱ : እንሞቱ : ኀፍ
፳ ረቱ : ውእቱ : ወኢትልበሶ :: ወዘሰክበ : ምስለ : ብእሲት : እ
ንተ : ዕቅብት : ይእቲ : ለብእሲ : ንብር : እንተ : ቤዛሃ : ኢተው
ህበ : ላቲ : ወግዕዛነ : ኢተግዕዘት : ይዒይኑ : ሎሙ : ዘይሁብዎ
፳፩ ሙ : ወኢይመውቱ : እስመ : ኢተግዕዘት :: ወየመጽእ : ዘበእን
ተ : ንስሓሁ : ለእግዚአብሔር : ኀበ : ኖኅተ : ደብተራ : ዘመርጡ
፳፪ ል : በግሀ : ዘንስሓ :: ወየስተሰሪ : ሎቱ : ካህን : በውእቱ : በግ
ዕ : ዘንስሓ : ቅድመ : እግዚአብሔር : እስመ : ነስሐ : በዘ : ለበ

ሰ፡ወትትኀደግ፡ሎቱ፡ኀጢአቱ፡እንተ፡ለበሰ።። ወለመ፡ቦኡ ፹፫
ኀሙ፡ውስተ፡ምድር፡እንተ፡ይሁበክሙ፡እግዚአብሔር፡ለ
ምላክክሙ፡ወተኀልክሙ፡እምኵሉ፡ዕፅ፡ዘይበልዑ፡ታኀጽ
ሕው፡እምኵሉ፡ርኵሱ፡ወፍረሁ፡ዘሠለስቱ፡ዓመ፡ርኩስ፡
ውእቱ፡ለክሙ፡ኢትብልዕዎ።። ወበራብዕ፡ዓመ፡ይኩን፡ኵ ፹፬
ሉ፡ፍረሁ፡ቅዱሰ፡ወስቡሐ፡ለእግዚአብሔር።። ወበኀምስ፡ ፹፭
ዓመ፡ብልዑ፡ፍረሁ፡ለክሙ፡ውእቱ፡እክሉ፡እስመ፡አነ፡እ
ግዚአብሔር፡አምላክክሙ።። ወኢትብልዑ፡በውስተ፡አድባ ፹፮
ር፡ወኢትርኩሱ፡ወኢትጠየረ፡በሮፋ።። ወኢትግበረ፡ለክሙ፡ ፹፯
ቍንዣዕተ፡እምነ፡ሠዕርተ፡ርእስክሙ፡ወኢትላጽዩ፡ጽሕመ፡
ገጽክሙ።። ወእመቦ፡ዘሞተ፡መላጼ፡ኢታቅርቡ፡ውስተ፡ሠ ፹፰
ጋክሙ፡ወኢትፋጥረ፡ለክሙ፡ረጠረ፡እስመ፡አነ፡እግዚአ
ብሔር፡አምላክክሙ።። ወኢታርኵስ፡ወለተኀ፡ወኢታዘመ ፹፱
ዋ፡ወኢትዘሙ፡ምድር፡ወትምላእ፡ምድር፡ዐመፃ።። ዕቀቡ፡ ፺
ሰንበትየ፡ወፍርሁ፡እምነ፡ቅዱሳንየ፡እስመ፡አነ፡እግዚአብ
ሔር።። ወኢትትለዉ፡ሰብአ፡ሐርሶ፡ወኢትትለዉ፡ሰብአ፡ሠ ፺፩
ሬይ፡ኀመ፡ኢትርኩሱ፡ቦሙ፡እስመ፡አነ፡እግዚአብሔር፡አ
ምላክክሙ።። ቅድመ፡ዘሢበት፡ተንሥእ፡ወአክብር፡ገጸ፡አ ፺፪
ረጋዊ፡ወፈራህ፡እግዚአብሔር፡አምላክኀ፡እስመ፡አነ፡እግ
ዚአብሔር፡አምላክክሙ።። ወለእመቦ፡ዘመጽአ፡ኀቤክሙ፡ ፺፫
ገዩር፡ኢትሣቅይዎ፡በውስተ፡ምድርክሙ።። ኀመ፡ዘእምፋ ፺፬
ጥረቱ፡ይኩን፡ለክሙ፡ገዩር፡ዘመጽአ፡ኀቤክሙ፡ወአፋቅሮ፡
ኀመ፡ርእስኀ፡እስመ፡ገዩራነ፡ኮንክሙ፡በምድረ፡ገብጽ፡
ወአነ፡ውእቱ፡እግዚአብሔር፡አምላክክሙ።። ወኢትገበረ፡ ፺፭
ዐመፃ፡በውስተ፡ፍትሕ፡ወኢበውስተ፡ሑልቈ፡ሐሳብ፡ወኢ
በመስፈርት፡ወኢበመደልወ።። መደልዋኀኒ፡ዘጽድቅ፡ይኩን፡ ፺፮
ወመስፈርትኀኒ፡ዘጽድቅ፡ወሐመድኀኒ፡ዘበጽድቅ፡ይኩን
ኀ፡እስመ፡አነ፡እግዚአብሔር፡አምላክክሙ፡ዘአውፃእኩ
ክሙ፡እምነ፡ምድረ፡ገብጽ።። ወዕቀቡ፡ኵሉ፡ሕግየ፡ወኵ ፺፯
ሉ፡ትእዛዝየ፡ወግበርዎ፡እስመ፡አነ፡እግዚአብሔር።።
ክ፡፳።። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፤ በሎ ፪
ሙ፡ለደቂቀ፡እስራኤል፡እመቦ፡እምደቂቀ፡እስራኤል፡አው፡
እምግዩራን፡እለ፡ገብኡ፡ውስተ፡እስራኤል፡ዘአስተዕመደ፡ው

ሉደ፡ለመልአኽ፡ሞተ፡ለይሙት፤ ሕዝብ፡እለ፡ውስተ፡መ
፫ ድር፡ለይወገርዎ፡በእበን :: ወአኀኒ፡ኣቀውመ፡ገጽየ፡ላዕለ፡
ውእቱ፡ብእሲ፡ወእደመስሶ፡እመውስተ፡ሕዝቡ፡እስመ፡ወ
ሀቦ፡ውሉደ፡ይፀመዱ፡መልአኽ፡ኀመ፡ያርኵስ፡ቅድሳትየ፡
፬ ወኀመ፡ያርኵስ፡ስመ፡ቅዱሳንየ :: ወእመሰ፡ተሀወርዎ፡ሰብ
ኦ፡ይእቲ፡መድር፡ለውእቱ፡ብእሲ፡ወሰወሮ፡ኢዕይንቲሆሙ፡
እመኔሁ፡እንዘ፡ያስተፀመዱ፡ውሉደ፡ለመልአኽ፡ወኢቀተሎ
፭ ው፤ ወኣቀውመ፡ገጽየ፡ላዕለ፡ውእቱ፡ብእሲ፡ወላዕለ፡ኣዝ
ማዱሁ፡ወእደመስሶ፡ሎቱ፡ወለኵሉ፡እለ፡ኀብረ፡መስሌሁ፡
፮ ኀመ፡ይዘመዉ፡በመላእኽት፡እመኔ፡ሕዝቦሙ :: ወእመቦ፡
ኔፍስ፡እኂት፡ተለወት፡ሰብእ፡ሐርስ፡ወሰብእ፡ሠራዮት፡ኀ
መ፡ትዘመው፡ዲኖሪሆሙ፡ኣቀውመ፡ገጽየ፡ላዕለ፡ይእቲ፡ኔፍ
፯ ስ፡ወእደመስሶ፡እመኔ፡ሕዝ[ቡ] :: ወኵኑ፡ቅዱሳኔ፡እስመ፡ኣኔ፡
፰ እግዚአብሔር፡ቅዱስ፡ኣመላእኽኽሙ :: ወዕቀቡ፡ትእዛዝየ፡ወ
ገበርዎ፡እስመ፡ኣኔ፡እግዚእ፡እግዚአብሔር፡ዘይቀድሰክሙ ::
፱ ወእመቦ፡ብእሲ፡ዘነበበ፡ሕሡመ፡ላዕለ፡ኣቡሁ፡ኣው፡ላዕ
ለ፡እመ፡ሞተ፡ለይሙት፡ዘነበበ፡ሕሡመ፡ላዕለ፡ኣቡሁ፡
፲ ኣው፡ላዕለ፡እመ፡ጎጉይ፡ውእቱ :: ወለእመቦ፡ብእሲ፡ብእ
ሲ፡ዘዘመወ፡በብእሲተ፡ብእሲ፡ኣው፡ለእመቦ፡ዘዘመወ፡
በብእሲተ፡ካልኡ፡ሞተ፡ለይሙት፡ዘዘመወኒ፡ወእኂተ፡ዘ
፲፩ መወትኒ :: ወለእመቦ፡ዘሰኀበ፡ምስለ፡ብእሲተ፡ኣቡሁ፡ኀ
ፋረተ፡ኣቡሁ፡ኀሠተ፡ሞተ፡ለይሙቱ፡ኀልኤሆሙ፡ጎጉየኝ፡
፲፪ እመኝቱ :: ወለእመቦ፡ዘሰኀበ፡ምስለ፡ብእሲተ፡ወልዱ፡ሞ
ተ፡ለይሙቱ፡ኀልኤሆሙ፡እስመ፡ኀጢኣተ፡ገበሩ፡ወጎጉየኝ፡
፲፫ እመኝቱ :: ወለእመቦ፡ዘሰኀበ፡ምስለ፡ተባዕት፡ኀመ፡ም
ስለ፡ለኔስት፡ርኵሰ፡ገበረ፡ኀልኤሆሙ፤ ሞተ፡ለይሙቱ፡ጎ
፲፬ ጉየኝ፡እመኝቱ :: ዘሥኣ፡ብእሲተ፡ምስለ፡እፃ፡ኀጢኣት፡
ውእቱ፡ወበእሳት፡ለየውዕይዎሙ፡ኀቢየሁኒ፡ወኀቢየሆኝ፡ወ
፲፭ ኢትመጽእ፡ላዕሌኽሙ፡ኀጢኣት :: ወዘሰኀበ፡ምስለ፡እንስ
፲፮ ሳ፡ሞተ፡ለይሙት፡ወእንስሳሁኒ፡ቅትሉ :: ወብእሲትኒ፡ለ
እመ፡ሖረት፡ኀበ፡እንስሳ፡ይስኀባ፡ቅትሉ፡ብእሲታኒ፡ወእ
፲፯ ንስሳሁኒ፡ሞተ፡ለይሙቱ፡ኀልኤሆሙ፡ጎጉየኝ፡እመኝቱ :: ዘ
ሰኀበ፡ምስለ፡እኅቱ፡ወእመኒ፡እኂተ፡እምለአቡሁ፡ወለእመ

ኔ : እንተ : እምእመ : ወርእዮ : ኀፍረታ : ወይእቲኒ : ርእየት : ኀፍ
ረቶ : ፀእለት : ውእቱ : ለይሠረዉ : በቅዱመ : ደቂቀ : ዘመደሙ :
እስመ : ነሠተ : ኀፍረተ : እኅቱ : ወገጋዮ : ይነውኖሙ :: ወብእ ፲፰
ሲኒ : ለእመ : ሰክበ : ምስለ : ብእሲት : ትክት : ወነሠተ : ኀ
ፍረታ : ወነሠተ : ኀቅሳ : ወይእቲኒ : ነሠተት : ክዕወተ : ደማ :
ለይሠረዉ : ክልኤሆሙ : እምኔ : ሞላይሙ :: ወኢትክሥት : ኀ ፲፱
ፍረተ : እኅተ : ለዑነ : ወእኅተ : እምነ : እስመ : ዘመደሙ : ለ
እመ : ነሠቱ : ኀጢአተ : ይነውኖሙ :: ወዘሰክበ : ምስለ : እ ፳
ንተ : ዘመዱ : ነሠተ : ኀፍረተ : ዘመዱ : ዘእንበለ : ውሉዱ : ለ
ይሙቱ :: ወብእሲኒ : ዘሰክበ : ምስለ : ብእሲተ : እኁሁ : ነ ፳፩
ሠተ : ኀፍረተ : እኁሁ : ዘእንበለ : ውሉዱ : ይሙቱ :: ወዕቀቡ : ፳፪
ኵሉ : ትእዛዝየ : ወገበርዎ : ወኢትብእሰክሙ : ምድር : እን
ተ : ውስቴታ : ለኔ : ኣበውዕክሙ : ነሙ : ትንበረ : ህየ : ውስቴ
ታ :: ወኢትሑሩ : በሕገ : ለሕዛብ : እለ : [ለወፅኦሙ :] እምኔ ፳፫
ክሙ : እስመ : ዘንተ : ኵሉ : ገብሩ : ወለስቆረርክዎሙ :: ወእ ፳፬
ቤለክሙ : ለንትሙ : ትወርስዋ : ለምድሮሙ : ወለነ : እሁበክ
ሙዋ : ነሙ : ታጥርይዋ : ምድረ : እንተ : ትውኣዝ : ሐሊበ : ወ
መዓረ : ለነ : እግዚአብሔር : ለምላክክሙ : ዘፈለጥኩክሙ :
እምኵሉ : ለሕዛብ :: ወፈለጡ : ለክሙ : ፅእነለ : እንስሳ : ፳፭
ዘኢኮነ : ንጹሐ : ወፅእነለ : እንስሳ : ዘንጹሕ : ወፅእነለ : ለ
ዕዋፍ : ዘንጹሕ : ወዘኢኮነ : ንጹሐ : ወኢታርኵሱ : ነፍሰክሙ :
በእንስሳ : ወበለዕዋፍ : ወበኵሉ : ዘይትሐወስ : ውስተ : ም
ድር : ዘፈለጥኩ : ለክሙ : ዘርኩስ :: ወትነውኑኒ : ቅዱሳነ : እ ፳፮
ስመ : ቅዱስ : ለነ : እግዚአብሔር : ለምላክክሙ : ዘፈለጥኩ
ክሙ : እምኵሉ : ለሕዛብ : ነሙ : ትኩኑኒ : ሊተ :: ወብእሲ ፳፯
ትኒ : ወብእሲኒ : ለእመ : ዘኮነ : ሐራስየነ : ለው : ዘሥሬይ :
ሞተ : ለይሙቱ : በእብኔ : ወግርፎሙ : እስመ : ጎጉየነ : እሙንቱ ::
ክ : ፳ወ፬ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : በሉሙ : ፳፰
ለካህናት : ለደቂቀ : ለሮን : ወንግሮሙ : ነሙ : ኢይርኵሱ : በነ
ፍስ : እንተ : እምውስተ : ሕዝቦሙ :: [ለላ] : በዘ : እምውስተ : ፳፱
ቤት : ዘቅረቦሙ : እ[ሮኒ] : ዘእምለቡሆሙ : ለው : ዘእምነ : እ
ሞሙ : ለው : ዘእምደቂቀሙ : ለው : ዘእምለዋለዱሆሙ : ለው :
ዘእምእኑሁ ፤ ለው : ዘእምእኅቱ : ለው : በድንግል : እንተ : ቅ ፴

ርብት : ይእቲ : ሎቱ : እንተ : ኢፀንሐተ : ብእሲ : በእሉ : ይረ
፴ኵሱ :: ኢይረኵስ : በኀዜሁ : በዘ : እምውስተ : ሕዝቡ : ወኢ
፴፩ ይኵኖ : ፅእለተ :: ወኢትትላጸዩ : ርእሰክሙ : ላዕለ : ዘሞተ :
ወኢትላጽዩ : ጽሕመ : ገጽክሙ : ወኢትብጥኑ : ሠጋክሙ ::
፴፪ ወይኵኑ : ቅዱሳነ : ለአምላኮሙ : ወኢያርኵሱ : ስመ : አምላ
ኮሙ : እስመ : እሙንቱ : ይቄርቡ : መሥዋዕቶ : ለእግዚአብሔ
፴፫ ር : ቍርባነ : አምላኮሙ : ወይኵኑ : ቅዱሳነ :: ብእሲተ : ዘፃ :
ወፅእለተ : ኢያዎስቡ : ወብእሲተኒ : እንተ : አውፅኣ : ምታ :
፴፬ እስመ : ቅዱስ : ውእቱ : ለእግዚአብሔር : አምላኩ :: ወትቄድ
[ሶ] : እስመ : ቍርባኖ : ለእግዚአብሔር : አምላክክሙ : ውእቱ :
ይቄርብ : ወይኵን : ቅዱሰ : እስመ : ቅዱስ : አነ : እግዚአብሔር :
፴፭ ዘይቄድሶሙ :: ወለተ : ብእሲ : ካህን : ለእመ : አፅአለት : በ
ዝሙት : ስመ : አቡሃ : ያሥእርዋ : ላቲ : ወበእሳት : ያውዕይ
፴፮ ዋ :: ወካህን : ዘየሀቢ : እመአንስዊሁ : ዘሶጡ : ዲበ : ርእሱ :
ቅብአ : ዘቡረክ : ወዘፈጸመ : ውእቱ : [ዘይለ]ብስ : ዘቅድሳ
፴፯ት : ርእሶ : ኢይላጺ : ወአልባሲሁኒ : ኢይስጥ :: ወላዕለ : ኵ
ሉ : ነፍስ : እንተ : ሞተት : ኢይባእ : ወኢላዕለ : አቡሁ : ወኢላ
፴፰ ዕለ : እሙ : ኀመ : ኢይርኵ[ስ] :: ወእምውስተ : ቅድሳት : ኢ
ይፃእ : ወኢያርኵስ : ስመ : ቅዱሰ : ዘአምላኩ : እስመ : ቅብ
እ : ቅዱስ : ዘይቀብኡ : ዘአምላኩ : ላዕሌሁ : ሀለወ : እስመ :
፴፱ አነ : ውእቱ : እግዚአብሔር :: ወይእዝእ : ብእሲተ : ዲንግለ :
፵ እምነገዱ :: መበለተ : ባሕቱ : ወወፃአ : ወፅእለተ : ወዘፃ : እ
ላእተ : ኀመ : እለ : ኢያወስብ : አላ : ዲንግለ : እንተ : እምነገዱ :
፵፩ ይነሥእ : ሎቱ : ብእሲተ :: ወኢያረኵስ : ውሉደ : በውስተ : ሕ
፵፪ ዝቡ : እስመ : አነ : እግዚአብሔር : ዘአቄድሶ :: ወነበቦ : እ
፵፫ ግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ : ንግሮ : ለአሮን : ወበሎ : ብእ
ሲ : ዘእምነገዱኅ : በመዋዕሊክሙ : እመቦ : ዘቦቱ : ላዕሌሁ :
ዘኮነ : ወኢኮነ : ንጹሐ : ኢይባእ : ይቄርብ : ቍርባኖ : [ለአምላ
፵፬ ኩ ::] ኵሉ : ብእሲ : ዘኢኮነ : ንጹሐ : ኢይባእ : ብእሲ : ዕው
፵፭ ር : ወኢሐንካስ : ወኢዘበሕቁ : ኀጺር : ወኢምቱረ : እዝን ፤ ወ
ኢብእሲ : ዘስብረተ : ቦ : ውስተ : እዴሁ : ለው : ዘስቡር : እግ
፵፮ ራ ፤ ወኢዘስናም : ወኢዘነውረ : ቦ : ወኢ[ዘ]ጸምላጭ : ለዕይን
ቲሁ : ወኢብእሲ : ዕቡቅ : ወኢዘጽርንእተ : ቦ : ላዕሌሁ : ወኢ

ዘአሐቲ፡ እስኪቱ ።። ኵሉ፡ዘቦ፡ላዕሌሁ፡ነውረ፡ዘኢኮነ፡ኀ ፳ዐ
ጹሐ፡እምዘርአ፡አሮን፡ካህን፡ኢይቅረብ፡ኀበ፡ያብእ፡መ
ሠዋዕተ፡ለእግዚአብሔር፡እስመ፡ኢኮነ፡ንጹሐ፡ቍርባነ፡አ
ምላኩ፡ኢይባእ፡[ይቀር]ብ ።። ቍርባነ፡አምላኩ፡ዘቅዱሰ፡ቅ ፳፩
ዱሳን፡ወዘቅዱሱ፡ባሕቱ፡ይብላዕ ።። ወኀበ፡መጠላዕት፡ኢ ፳፪
ይባእ፡ወኀበ፡ምሠዋዕ፡ኢይቅረብ፡እስመ፡ኢኮነ፡ንጹሐ፡ኀ
መ፡ኢይርኵስ፡ቅድሳተ፡አምላኩ፡እስመ፡አነ፡እግዚአብሔ
ር፡ዘይቄድሶሙ ።። ወነገሮሙ፡ሙሴ፡ለአሮን፡ወለደቂቁ፡ወለ ፳፫
ኵሉ፡ደቂቀ፡እስራኤል ።።

ክ፡፳ወ፪ ።። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፡ ፪
በሎሙ፡ለአሮን፡ወለደቂቁ፡ኀመ፡ይትዐቀቡ፡እምቅድሳቶ
ሙ፡ለደቂቀ፡እስራኤል፡ወኢይርኵ[ሱ]፡ስምየ፡ቅዱሰ፡በኵ ፫
ሉ፡ዘይቄድሱ፡ሊተ፡አነ፡እግዚአብሔር ።። ዘእቤሎሙ፡በመ
ዋዕሊክሙ፡ኵሉ፡ብእሲ፡ዘይበውኣ፡ውስተ፡ቅድሳት፡ዘእ
ምነ፡ኵሉ፡ዘርእክሙ፡ውስተ፡ኵሉ፡ዘይቄድሱ፡ደቂቀ፡እ
ስራኤል፡ለእግዚአብሔር፡እንዘ፡ርኵሱ፡ላዕሌሁ፡ለትሠርየ፡
ይእቲ፡ነፍስ፡እምኔየ፡እስመ፡አነ፡እግዚአብሔር ።። ወለእመ ፮
ቦ፡ብእሴ፡እምዘርአ፡አሮን፡ዘለምጽ፡አው፡ዘይትኅሀሠ፡
ዘርኡ፡ኢይብላዕ፡እምውስተ፡ዘቅድሳት፡እስከ፡አመ፡ያነ
ጽሕ፤ ወዘገሰሰ፡እምኵሉ፡ር[ኵሰ]፡ነፍስ፡ወእመኒ፡ብእሲ፡ ፯
ዘወፅአ፡እምኔሁ፡ዘርኡ፤ አው፡ዘገሰሰ፡እምኵሉ፡ዘይትሐ ፰
ወስ፡ዘያረኵስ፡ዘርዑስ፡እምውስተ፡ኵሉ፡ርኵስ፤ ነፍስ፡ ፱
እንተ፡ገሰሰቶ፡ርኵስት፡ያእቲ፡እስከ፡ሰርክ፡ወኢይብላዕ፡
እምውስተ፡ዘቅድሳት፡ለእመ፡ኢተኀፀበ፡ሥጋሁ፡በማይ ።።
ወእምኀመ፡ዐረበት፡ፀሓይ፡ንጹሕ፡ውእቱ፡ወይእተ፡ጊዜ፡ይ ፲
ብላዕ፡እምውስተ፡ዘቅድሳት፡እስመ፡ሲሳዩ፡ውእቱ ።። ወ ፲፩
ምውተ፡ውብላዐ፡አርዌ፡ኢትብልዑ፡ኀመ፡ኢትርኵሱ፡ቦቱ፡
እስመ፡አነ፡እግዚአብሔር ።። ወዕቀቡ፡ትእዛዝየ፡ኀመ፡ኢይ ፲፪
ኩንክሙ፡በእንቲአሁ፡ኀጢአተ፡ወኀመ፡ኢ[ት]ሙቱ፡በእን
ቲአሁ፡ወለእመ፡(ኢ)ረኵሱ፡ቦቱ፡አነ፡እግዚአብሔር፡ዘአቄ
ድሶሙ ።። ወኵሉ፡ዘአምባዕዲ፡ዘመድ፡ኢይብላዕ፡እምው ፲፫
ስተ፡ዘቅድሳት፡ነደርቱኒ፡ለካህን፡ወገባእቱ፡ኢይብላዕ፡እ
ምውስተ፡ቅድሳት ።። ወለእመሰቦ፡ዘአጥረየ፡ካህን፡ነፍሰ፡ ፲፬

ዘተሳየጠ : በወርቁ : ውእቱ : ለይብላዕ : እስመ : ሲሳዩ : ውእ
ቱ : ወልዶኂ : ዘቤቱ : እሙንቱኂ : ይብልዑ : ሲሳዮሙ : ውእቱ ::
፲፪ ወወለተ : ብእሲኂ : ካህን : ለእመ : ለውሰበት : ብእሴ : ዘእም
ኑ : ካልእ : ዘመድ : ኢትብላዕ : ይእቲኂ : እምውስተ : ዓሠራት :
፲፫ ዘቅድሳት :: ወወለተ : ካህን : ለእመ : ኮነት : መበለተ : ወኀደ
ጋ : ምታ : ለትግባእ : ውስተ : ቤተ : ለቡሃ : ከመ : ለመ : ንስቲ
ታ : ወለትብላዕ : እምሲሳዩ : ለቡሃ : ወኩሉ : ዘእምኂ : ባዕ
፲፬ ዱ : ዘመድ : ኢይብላዕ : እምኔሁ :: ወለእመ ር : ብእሲ : ዘበለ
ዐ : እምውስተ : ዘቅድሳት : በኢያእምሮ : ይቄስክ : ኀምስተ :
፲፭ እዴሁ : ላዕሌሁ : ወይሁቦ : ለካህን : ዘቅድሳት :: ወኢያርኵ
ሱ : ቅድሳቶሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ዘያመጽኡ : እሙንቱ : ለ
፲፮ እግዚአብሔር :: ወይኅውኖሙ : ኀጢአተ : ንስሓ : ላዕሌሆሙ :
እምኀመ : በልዑ : ቅድሳቶሙ : እስመ : አነ : ውእቱ : እግዚአ
፲፯ ብሔር : ዘይቀድሶሙ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :
፲፰ ወይቤሎ ፤ ንግሮሙ : ለአሮን : ወለደቂቁ : ወለኵሉ : ተዓይኂ : ደቂ
ቀ : እስራኤል : [*ወበሉሙ : ብእሲ : ብእሲ : እምደቂቀ : እስራ
ኤል :*] አው : እምውስተ : ገዩራን : እለ : ሀለዉ : ውስተ : እስራ
ኤል : ዘአምጽአ : ቍርባኖ : በእንተ : ኵሉ : ዘበፅዑ : አው : በ
እንተ : ኵሉ : ዘሐለዩ : ኵሉ : ዘያመጽኡ : ለእግዚአብሔር ፤
፲፱ እምውስተ : ዘይኄይስ : ይኵን : ተባዕተ : ንጹሐ : እምውስተ :
፳ መራዕይ : ወእምውስተ : አባግዕ : ወእምውስተ : አጣሊ :: ኵ
ሉ : ዘቦቱ : ነውረ : ላዕሌሁ : ኢያምጽእዎ : ለእግዚአብሔር : እ
፳፩ ስመ : ኢይሰጠወክሙ :: ወብእሲኂ : ለእመ ቦ : ዘአምጽአ : መ
ሠዋዕተ : መድኀኒት : ለእግዚአብሔር : በእንተ : ዘበፅዐ : አው :
በፈቃዱ : እምውስተ : መራዕይ : አው : እምውስተ : አባግዕ : ን
ጹሐ : ይኵን : ዘይሰጠወሙ : ኵሉ : ዘአለቦቱ : ነውረ : ላዕሌ
፳፪ ሁ :: ወዕወ[ረ]ሰ : አው : ስቡ[ረ] : አው : ምቱረ : ለሳን : አው : ሕሱ
ረ : አው : ዕቡቀ : አው : ዘጽርንእት : ቦቱ : ላዕሌሁ : ዘኀተ : ኢ
ያመጽኡ : ለእግዚአብሔር : ወለቍርባንኂ : ኢተሀቡ : እምኔሆ
፳፫ ሙ : ውስተ : ምሠዋዑ : ለእግዚአብሔር :: ወላህመኂ : አው :
በግዑ : ዘምቱረ : እዝን : አው : ዘምቱረ : ዘሰብ : ተኀትዎ : ወለ
ጥሪተ : ርእስኅ : ትረስዮ : ወለብፅዓቲኅሰ : ኢይሰጠወኅ ::
፳፭ ዘጽንዐው : ወዘፅቱም : ወዘምቱር : ወዘለጥራቂ : ኢያምጽእ

፱ : ለእግዚአብሔር : ወበምድርክሙኒ : ኢትግበርዎ :: ወእም ፶፭
ኀበ : ባዕድኒ : ዘመዱ : ኢታብኡ : ዘኅመዝ : ቍርባነ : ለአምላ
ክክሙ : እምኵሉ : ዝንቱ : እስመ : ሙሱን : ውእቱ : ወነውረ :
ቦቱ : ላዕሌሁ : ወኢይሰጠወክምዎ : ለዝንቱ :: ወነበቦ : እግዚ ፶፮
አብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ለእመ : ወለደት : እገለት : አው : ፶፯
በግዕት : አው : ጠሊት : ሰቡዐ : ዕለተ : የሀሉ : እጊላ : ኀበ : እ
ሙ : ወአመ : ሳምንት : ዕለት : ወእምድኅረሁኒ : ይሰጠወክሙ :
ለቍርባነ : መሥዋዕቱ : ለእግዚአብሔር :: ወኢትጠብሑ : እገ ፶፰
ልተ : አው : በግዕተ : ምስለ : እጊላ : በአሐቲ : ዕለት :: ወለእ ፶፱
መ : ሣዕነ : መሥዋዕተ : ብፅዓት : ትፋሥሕትነ : ለእግዚአብ
ሔር : ዘይሠጠወክሙ : ሡዑ : ሎቱ :: ወበይእቲ : ዕለት : ይብ ፷
ልዕዎ : ወኢያትርፈ : እምውስተ : ሥጋሁ : ለነገሀ : እስመ ፤ አነ :
ውእቱ : እግዚአብሔር :: ወዕቀቡ : ትእዛዝየ : ወግበርዎ : እስ ፷፩
መ : አነ : እግዚአብሔር :: ወኢታርኵሱ : ስመ : ቅዱሰ : ወእት ፷፪
ቁደስ : በማእኀለሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : እስመ : አነ : እግዚ
አብሔር : ዘይቀድሶሙ ፤ ዘለውፃእክዎሙ : እምነ : ምድረ : ግ ፷፫
ብጽ : ኀመ : እኵንክሙ ፤ ለምላክክሙ : አነ : እግዚአብሔር ::
ክ : ፷ወ፫ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤
ንግሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሎሙ : በዓላቲሁ : ለእግዚአ ፪
ብሔር : ዘሰመይክሙ : በቅዱስ : አስፍት : ዝንቱ : ውእቱ : በ
ዓላቲየ :: ሰዱሰ : ዕለተ : ትገብር : ግብረኀ : ወበሳብዕት : ዕለ ፫
ት : ሰንበት : ይእቲ : ወዕረፍት : ቅዱስተ : ተሰምዮት : ለእግዚ
አብሔር : ኵሉ : ግብረ : ኢትገበሩ : እስመ : ሰንበቱ : ለእግዚአ
ብሔር : ውእቱ : በኵሉ : በሐውርቲክሙ :: ዝንቱ : ውእቱ : በ ፭
ዓላቲሁ : ለእግዚአብሔር : ዘሰመይክሙ : በቅዱስ : አስፍት :
በውስተ : መክረልትክሙ :: በቀዳሚ : ወርኅ : አመ : ዕለተ : ዐ ፭
ሡረ : ወረቡዑ : ለሠርቅ : በፋእኀለ : ሌሊት : ፋሲካሁ : ለእ
ግዚአብሔር :: ወአመ : ዕለተ : ዐሡረ : ወኀሙሱ : ለሠርቅ : ዝ ፯
ንቱ : ወርኅ : በዓለ : ናጽት : ዘእግዚአብሔር : ሰቡዐ : ዕለተ : ና
እተ : ብልዑ :: ወቀዳሚት : ዕለት : ቅዱስተ : ትሰመይ : ለክሙ : ፯
ኵሉ : ግብረ : ዘቅኔ : ኢትግበሩ :: ወአብኡ : መሢውዐ : ለእግዚ ፰
አብሔር : ሰቡዐ : ዕለተ : ወበሳብዕት : ዕለት : ቅዱስተ : ትሰመ
ይ : ለክሙ : ኵሉ : ግብረ : ዘትትቀነዩ : ኢትግበሩ :: ወነበ ፱

፩ ቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ንግሮሙ : ለደቂቀ : እስ
ራኤል : ወበሉሙ : አመ : ቦእክሙ : ውስተ : ምድር : እንተ : አ
ኃ : እሁበክሙ : ወመፀዱክሙ : ፀአረራ : ወታበውኡ : ክልስስ
፲፩ ተ : እምቀደሚ : ፀአረርክሙ : ኀበ : ካህን :: ወያበውኦ : ለው
እቱ : ክልስስት : ቅድመ : እግዚአብሔር : ኀመ : ይሰጠወክሙ :
፲፪ ወበሳኒታ : ለቀደሚት : ያበውኦ : ካህን :: ወትገብረ : በዕለት :
እንተ : አምጻእክሙ : ውእተ : ክልስስተ : በግዐ : ንጹሐ : ዘአ
፲፫ ሐቲ : ዓመቱ : ለመሥዋዕት : ለእግዚአብሔር :: ወቀርባኡ : ክል
ኤ : ሳሥራት : ዘስንዶሌ : ዘግቡር : በቅብእ : ቀርባኡ : ለእግዚ
አብሔር : ለመዐዛ : ሠናይ : ለእግዚአብሔር : ወሞጻሕቱ : ረብ
፲፬ ዕተ : እደሃ : ለኢን : ወይን :: ወይእተ : ዕለተ : እንተ : ባቲ : ታ
በውኡ : ቀርባኖ : ለአምላክክሙ : ኢትብልዑ : ኅብስተ : ንዲ
ሰ : ወኢቅለወ : ኢትብልዑ : እስክ : ታበውኡ : ቀርባኖ : ለአም
ላክክሙ : በይእቲ : ዕለት : ወሕገ : ይኩንክሙ : ዘለዓለም : በ
፲፭ መዋዕሊክሙ : በኵሉ : በሐውርቲክሙ :: ወትቈልቁ : እምሳ
ኒተ : ሰንበት : እምይእቲ : ዕለት : እንተ : ባቲ : አባእክሙ : ው
እተ : ክልስስተ : ዘይሠርዑ : ሰቡዐ : ሰንበተ : ትቈልቁ : ፍጹመ :
፲፮ እስክ : ሳኒታ : ለደኃሪት : ሰንበት : ትቈልቁ : ፶ ዕለተ : ወታበው
ኡ : መሥዋዕተ : ሐዲስ : ለእግዚአብሔር : ዘእምውስተ : ምድ
፲፯ ርክሙ :: ታበውኡ : ኅብስተ : ዘይሠርዑ : ክልኤ : ኅብስተ : ዘ
ዘ : ክልኤቱ : ዓሥራተ : ስንዶሌ : ይኩን : አሐቲ : ኅብስቱ : ወአ
ብሒአክሙ : ታበስልዎ : እምቀደሚ : እክልክሙ : ለእግዚአ
፲፰ ብሔር :: ወታበውኡ : ምስለ : ውእቱ : ኅብስት : ሰብዐተ : አባ
ግዐ : ዘዘዓመት : ወአሐዶ : ላህመ : እምውስተ : መሬዐይ : ወሐ
ሬረተ : ክልኤተ : ንጹሓን : ወይኩን : ቀርባኖሙ : ለእግዚአብ
ሔር : ወመሥዋዕቶሙኒ : ወሞጻሕቶሙኒ : መሥዋዕተ : መዐዛ :
፲፱ ሠናይ : ለእግዚአብሔር :: ወገበረ : አሐዶ : ሐርገ : እምውስተ :
አጣሊ : በእንተ : ኀጢአት : ወ፪ አባግዐ : ዘዘዓመት : ለመሥዋዕ
፳ ተ : መድኀኒት : ምስለ : ውእቱ : ኅብስት : ዘቀደሚ : እክል :: ወ
ያበውኦ : ካህን : ምስለ : ውእቱ : ኅብስት : ዘቀደሚ : እክል :
ወይሠርዖ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ምስለ : እልክቱ : ክልኤቱ :
አባግዕ : ቅዱስ : ዘእግዚአብሔር : ውእቱ : ወለካህን : ለዘ : አ
፳፩ ብአ : ሎቱ : ይኅውን :: ወስመይዋ : ለዛቲ : ዕለት : ቅዱስት :

ትሰመይ፡ለክሙ፡ኵሉ፡ግብረ፡ዘትትቀነዩ፡ኢትግበሩ፡ባቲ፡
ሕገ፡ዘለዓለም፡ይኩንክሙ፡በመዋዕሊክሙ፡በኵሉ፡ኀበ፡
ሀሎክሙ።። ወአመ፡ተዐውዱ፡ፅእረረ፡ምድርክሙ፡ኢትጠነ ፳፪
ቀቁ፡ሀቂ[ደ]፡ዘተርፈ፡ውስተ፡ገራህትክሙ፡እንዘ፡ተዐፅዱ፡
ኢትእርዩ፡ለነዳይ፡ወለግዩር፡ዛዲግው፡እስመ፡አነ፡እግዚአብ
ሔር፡አምላክክሙ።። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወ ፳፫
ይቤሎ፤ ንግሮሙ፡ለደቂቀ፡እስራኤል፡ወበሎሙ፡በሳብዕ፡ወ ፳፬
ርኅ፡አመ፡ርእስ፡ወርቀ፡ወርኅ፡ዕረፍተ፡ይኩንክሙ፡ተዝካ
ረ፡ዘመጥቅዕ፡ቅድስት፡ስፃ፡ለእግዚአብሔር።። ኵሉ፡ግብ ፳፭
ረ፡ዘትትቀነዩ፡ኢትግበሩ፡ወአብኡ፡መሥዋዕተ፡ለእግዚአብ
ሔር።። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፤ ወአመ፡ ፳፯
ዐሡሩ፡ለሳብዕ፡ወርኅ፡ዕለተ፡አስተ[ስር]ዮ፡ይእቲ፡ወቅድ ፳፰
ስተ፡ትሰመይ፡ለክሙ፡ወአኅምምዋ፡ለነፍስክሙ፡ወአብኡ፡
መሥዋዕተ፡ለእግዚአብሔር።። ኵሉ፡ግብረ፡ዘትትቀነዩ፡ኢት ፳፱
ግበሩ፡በይእቲ፡ዕለት፡እስመ፡ዕለተ፡አስተ[ስር]ዮትክሙ፡
ይእቲ፡እንተ፡ባቲ፡ያስተሰርዩ፡በእንቲአክሙ፡ቅድመ፡እግ
ዚአብሔር፡አምላክክሙ።። ወኵሉ፡ነፍስ፡እንተ፡ኢታሐመ ፴
ም፡ርእሳ፡በይእቲ፡ዕለት፡ለትሠሮ፡እምነ፡ሕዝባ።። ወኵ ፴፩
ሉ፡ነፍስ፡እንተ፡ትገብር፡ግብረ፡በይእቲ፡ዕለት፡ለትደምሰ
ስ፡እምውስተ፡ሕዝባ፡ይእቲ፡ነፍስ።። ኵሉ፡ግብረ፡ኢትግ ፴፪
በሩ፡ባቲ፡ሕገ፡ዘለዓለም፡ይኩንክሙ፡በመዋዕሊክሙ፡በ
ኵሉ፡ኀበ፡ሀለውክሙ።። ሰንበተ፡ሰንበት፡ይእቲ፡ለክሙ፡ ፴፫
አሕምምዋ፡ለነፍስክሙ፡እምነ፡ተሰዉዑ፡ለወርኅ፡እምሰርክ፡
እስከ፡ሰርክ፡ዐሡሩ፡ለወርኅ፡አሰንበ[ቱ]፡ሰናብቲክሙ።። ፴፬
ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፤ ንግሮሙ፡ ፴፭
ለደቂቀ፡እስራኤል፡ወበሎሙ፡አመ፡ዐሡሩ፡ወኀምሱ፡ለ
ውእቱ፡ወርኅ፡በሳለ፡መጸለት፡ሰቡዐ፡ዕለተ፡ለእግዚአብ
ሔር።። ወዕለት፡ቀዳሚት፡ትሰመይ፡ቅድስተ፡ኵሉ፡ግብረ፡ ፴፮
ዘትትቀነዩ፡ኢትግበሩ።። ሰቡዐ፡ዕለተ፡ታበውኡ፡መሥዋዕተ፡ ፴፯
ለእግዚአብሔር፡ወሳምንትኒ፡ዕለት፡ቅድስተ፡ትሰመይ፡ለክ
ሙ፡ወአብኡ፡መሥዋዕተ፡ለእግዚአብሔር፡እስመ፡ዘፀአት፡
ውእቱ፡ኵሉ፡ግብረ፡ዘትትቀነዩ፡ኢትግበሩ።። ዝንቱ፡ውእቱ፡ ፴፰
በዓላቲሁ፡ለእግዚአብሔር፡ዘሰመይክምዎ፡በአስፃት፡ቅ

ዱስ፡በዘ፡ቦቱ፡ያመጽኡ፡መባአ፡ለእግዚአብሔር፡ወቍርባኑ፡
፴፫ ወመሥዋዕቶሙ፡ወሞጻኅተኒ፡ዘኵሉ፡አሚር።። ዘእንበለ፡ሰ
ናብቲሁ፡ለእግዚአብሔር፡ወዘእንበለ፡ዘመባእክሙ፡ወዘእ
ንበለ፡ዘኵሉ፡ብፅዓቲክሙ፡ወዘእንበለ፡ዘረቃዲክሙ፡ዘ
፴፬ ታበውኡ፡ለእግዚአብሔር።። ወአመ፡ዕለተ፡ሀሡሩ፡ወኀሙ
ሱ፡ለውእቱ፡ሳብዕ፡ወርኀ፡አመ፡ፈጸምክሙ፡አስተጋብኦ፡
እክለ፡ምድርክሙ፡ትገብሩ፡በዓለ፡ለእግዚአብሔር፡ሰቡዐ፡
ዕለተ፡ወዕለት፡ቀዳሚት፡ዕረፍት፡ይእቲ፡ወዕለትኒ፡ሳምን
፴፭ ት፡ዕረፍት፡ይእቲ።። ወትነሥኡ፡ለክሙ፡አመ፡ዕለተ፡ቀዳ
ሚት፡እምውስተ፡ፋሬ፡ዕፅ፡ዘሠናይ፡ወጸበርተ፡ዘበቀልት፡
[ወተምርት፡] ወእምዕፅ፡ቍጽለ፡አዕጹቀ፡ወዘኵሓኒ፡ወእምኒ፡
ፈለግኒ፡አዕፁቀ፡ዘንጹሕ፡ወትትፈሣሑ፡ቅድመ፡እግዚአብ
፴፮ ሔር፡አምላክክሙ፡ሰቡዐ፡ዕለተ፡በበ፡ዓመት።። ሕገ፡ዘለ
ዓለም፡ይኩንክሙ፡በመዋዕሊክሙ፡ካመ፡ትገበሩ፡በዓለ፡
፴፯ በሳብዕ፡ወርኀ።። ወትነብሩ፡ውስተ፡መጸለት፡ሰቡዐ፡ዕለተ፡
ኵሉ፡ዘእምኒ፡ፍጥረቱ፡ውስተ፡እስራኤል፡ይንበር፡ውስተ፡
፴፰ መጸለት፤ ካመ፡ይርአይ፡ትውልዶክሙ፡ካመ፡በደባትር፡አ
ንበርክዎሙ፡ለእስራኤል፡አመ፡አውፃእክዎሙ፡እምድረ፡ግ
፴፱ ብጽ፡አነ፡እግዚአብሔር፡አምላክክሙ።። ወነገሮሙ፡ሙሴ፡
ለደቂቀ፡እስራኤል፡በዓላቲሁ፡ለእግዚአብሔር፡እግዚእ።።
ክ፡፴ወ፱።። ወነበቦ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወይቤሎ፤
፪ አዝዞሙ፡ለደቂቀ፡እስራኤል፡ወያምጽኡ፡ለኪ፡ቅብአ፡ዘይ
ት፡ንጹሐ፡ወውጉአ፡ለጻሩቶት፡በዘ፡ታኅቱ፡ጻሩቶተ፡በኵ
፫ ሉ፡ጎዜ፤ አፍአ፡እምነ፡መንጦላዕት፡ዘደብተራ፡መርሙል፡ወ
ያኅትውዋ፡አሮን፡ወደቂቁ፡እምሰርክ፡እስኪ፡ነግሀ፡ቅድመ፡
እግዚአብሔር፡ለዘልፍ፡ሕገ፡ዘለዓለም፡ይኵንክሙ፡በመ
፬ ዋዕሊክሙ።። ወዲቦ፡መሬናት፡እንተ፡ንጽሕት፡አሩትዉ፡ው
እተ፡መኅትወ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡እስክ፡ይጸብሕ።።
፭ ወንሥኡ፡ስንዱሌ፡ወግበሩ፡ሀሥሩ፡ወክልኤ፡ሩብስተ፡ዘክልኤ
፮ ቱ፡ዓሥሬት፡ይኵን፡አሐዱ፡ሩብስቱ።። ወትሠርዕዎ፡ምክዕ
ቢት፡ስዱስተ፡ሩብስተ፡ትሠርዑ፡አሐተኒ፡ዱበ፡ማእዱ፡እ
፯ ንተ፡ንጽሕት፡ቅድመ፡እግዚአብሔር።። ወትሠርዑ፡ምስሌሁ፡
ስኒነ፡ንጹሐ፡ወጸወ፡ወይክውን፡ውእቱ፡ሩብስተ፡ለተዝካ

ር : ሠራዕ : ቅድም : እግዚአብሔር :: ወበዕለተ : ሰንበት : ት ፳
ሠርዕው : ቅድም : እግዚአብሔር : ለዘልፋ : በኀበ : ደቂቀ : እስ
ራኤል : ወሕግ : ዘለዓለም : ውእቱ :: ወይኩን : ለአሮን : ወለደ ፱
ቂቁ : ወይብልዕው : በመካን : ቅዱስ : እስመ : ቅዱስ : ዘቅዱሳን :
ውእቱ : ሎቱ : እምውስተ : ዘይሠውዑ : ለእግዚአብሔር : ሕግ :
ዘለዓለም : ውእቱ :: ወወፅአ : ወልደ : ብእሲት : እስራኤላ ፲
ዊት : ወአቡሁሰ : ግብጻዊ : ወእምውስተ : ደቂቀ : እስራኤል :
[ወተበአሱ : በውስተ : ትዕይንት : ወልደ : እስራኤላዊት :] ወብ
እሲ : እስራኤላዊ :: ወሰመዮ : ወልዶ : ለእንታኽቲ : ብእሲት : ፲፩
እስራኤላዊት : [ስመ : እግዚአብሔር :] ወረገመ : ወአመጽእዎ :
ኀበ : ሙሴ : ወስማ : ለእሙ : ሰሎሚት : ወለተ : ዶብር : ዘእም
ውስተ : ነገደ : ዳኑ :: ወወደዮ : ውስተ : ሞቅሕ : እስኀ : ይኴን ፲፪
ኖ : በትእዛዘ : እግዚአብሔር :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙ ፲፫
ሴ : ወይቤሎ ፤ አውፅኦ : ለዘ : ረገመ : አፋአ : እምትዕይንት : ወ ፲፬
ይደዩ : እደዊሆሙ : ዲበ : ርእሱ : ኵሉሙ : እለ : ሰምዕዎ : ወ
ይወገርዎ : በእበኔ : ኵሉ : ትዕይንት :: ወንግሮሙ : ለደቂቀ : እ ፲፭
ስራኤል : ወበሎሙ : ብእሲ : ብእሲ : ለእመ : ረገመ : አምላኩ :
ገጋዮ : ይኅውኖ :: እስመ : ሰመዮ : ስመ : እግዚአብሔር : ሞተ : ፲፮
ለይሙት ፤ በእበኔ : ለይወገርዎ : ኵሉ : ተጓይኔ : እመኒ : ገዩር :
ወእመኒ : ዘእምፍጥረቱ : እምኀመ : ሰመዮ : ስመ : እግዚአብ
ሔር : ለይሙት :: ወብእሲ : ዘቀተለ : እምኵሉ : ነፍሰ : ሰብ ፲፯
እ : ለይቅትልዎ :: ወእመሰ : እንስሳ : ቀተለ : ይፈዲ : ነፍስ : ህ ፲፰
ዮንተ : ነፍስ :: ወለእመሰቦ : ዘአቍሰለ : ካልአ : በኀመ : ገብ ፲፱
ረ : ላዕለ : ካልኡ : ኀፀሁ : ይግበረ : ላዕሌሁ :: ስብረት : ህዮን ፳
ተ : ስብረት : ወሀይን : ህዮንተ : ሀይን : ወስን : ህዮንተ : ስን : በ
ኀመ : አቍሰለ : ሰብ[አ] : ኀፀሁ : ገበረ : ላዕሌሁ :: ወዘዘበጠ : ፳፩
ሰብአ : ወቀተለ : ሞተ : ለይሙት :: አሐዱ : ውእቱ : ኵነሂሙ : ፳፪
ለግዩርኒ : ወለዘ : እምፍጥረቱኒ : እስመ : አነ : እግዚአብሔር : አ
ምላክክሙ :: ወነገሮሙ : ሙሴ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወአውፅ ፳፫
እዎ : ለዘፀርፈ : አፋአ : እምትዕይንት : ወወገርዎ : በእበኔ : ኵ
ሉ : ተጓይኔ : ወንብረ : ደቂቀ : እስራኤል : በኀመ : አዘዞ : እግ
ዚአብሔር : ለሙሴ ::

ክ : ፳ወ፭ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : በደብረ : ሲ.

፭ ና:ወይቤሎ፤ ንግሮ:ለደቂቀ:እስራኤል:ወበሉ:አ:ቦ እክ:ውስተ:ሥዮር:እንተ:አሃ:እሁበክ:ወታዐርፋ: [ሥዮር:] እንተ:አሃ:እሁበክ:ወታሰኑበት:ለእግዚአብ
፮ ሔር:: ስዮስተ:ዓመተ:ትዘርእ:ገራህተከ:ወስዮስተ:ዓመ
፯ ተ:ትገሥዮ:ወይነከ:ወታስተጋብእ:ፍረሁ:: ወበሳብዕ:ዓ ም:ሰንበ[ት]:ዕረፍት:ውእቱ:ለሥዮር:ወታሰኑበት:ለእግዚ አብሔር፤ ገራህተከኒ:ኢትዘርእ:ወዐጸዶ:ወይኀከኒ:ኢትገ
፰ ሥዮ:: ወዘለሊሁኒ:ይበቍል:ውስተ:ገራህትከ:ኢተዐፅዮ: ወአስካለኒ:ዘቅዱስ:ኢትቀሥመ:ዘይእቲ:ዓመት:እስመ:
፱ ዕረፍታ:ለሥዮር:ውእቱ:: ወይኩን:ውእቱ:ዘሰንበታ:ለሥ ዮር:ሙበልዐ:ለከ:ወለገብርከ:ወለአመትከ:ወለገባኢከ:
፲ ወለፈላሲኒ:ዘምኀዮር:ኀቤከ፤ ወለእንስሳከ:ወለአራዊተ:ሥ ዮርከኒ:ይኩንክሙ:ሙበልዐ:ኵሉ:እክሉ:: ወትኤልቍ:ለ
፲፩ ክ:ሰብዐተ:ዕረፍተ:ዘሰብዐቱ:ዓመት:ዘሥስብዓት:ወእ ሥዝ:ትሬሲ:ለከ:፲ሰናብተ:በዘ:ትዜነዉ:በመጥቅዕ:
፲፪ ውስተ:ኵሉ:ሥዮርክሙ:በበ ፴ወ፱ ዓመት:: ወበሳብዕ: ወርኀ:በዕለተ:አስተ[ስር]ዮ:ትዜነዉ:በመጥቅዕ:ውስተ:ኵ
፲፫ ሉ:ሥዮርክሙ:: ወቀዲስዋ:ለይእቲ:ዓመት:[ዘ፶:] ኵላ:ዓ መታ:ወስብኩ:ተኀዲጎ:ውስተ:ኵሉ:ሥዮርክሙ:ለኵሉ: እለ:ይነብሩ:ውስቴታ:እስመ:ዓመት:ተኀዲጎ:ውእቱ:ወተ
፲፬ አምረ:ይኩንክሙ:ወይእቱ:ኵሉ:ውስተ:ጥሪቱ:ወይሑ ር:ኵሉ:ውስተ:ሀገረ:: ትእምርተ:ተኀዲጎ:(ወ)ይኩንክሙ: ውእቱ:ዓመት:ዘንሶ:ኵላ:ዓመታ:ኢትዘርኡ:ወኢተዐፅ
፲፭ ዱ:እንበለ:ዘለሊሁ:በቍለ:ወኢትቀሥሙ:ዘተቀደሰ:ባቲ:: እስመ:ትእምርተ:ተኀዲጎ:ውእቱ:ወቅዱሰ:ይኩንክሙ:ወ
፲፮ ብልዑ:ዘእምውስተ:ገዲሙ:እክል:: ወበይእቲ:ዓመት:ዘ
፲፯ ትእምርተ:ተኀዲጎ:የአቱ:ኵሉ:ውስተ:ጥሪቱ:: ወእመኒ: ቦ:ዘዛጠ:ኀበ:ካልኡ:ወእመኒ:ቦ:ዘተሣየጠ:በኀበ:ካል
፲፰ ኡ:ኢየጽሃቦ:ለካልኡ:: እምድኅረ:ዓመተ:ትእምርት:ይ ሠይጥ:ለካልኡ:ወበመዋዕለ:ይዘራእ:እክል:በውእቱ:ዓ
፲፱ መት:ይፈዲዮክ:: በእምጣነ:ብዝኆሙ:ለእማንቱ:ዓመት: ያበዝኅ:ጥሪቶ:ወእመ:ይትኀደጉ:ውእቶሙ:ዓመት:የኀዲ
፳ ገ:ተሣይጦ:ወበመዋዕለ:ይዘራእ:እክል:ይፈዲዮክ:: ወኢ

ያጽሩብ፡ ሰብእ፡ ለካልኡ፡ ወፋሬህ፡ እግዚአብሔር፡ አምላክ
ከ፡ እስመ፡ አነ፡ እግዚአብሔር፡ አምላክክሙ ።። ወገበራ፡ ኩ ፲፰
ሎ፡ ነፍሰP፡ ወኮሎ፡ ፋትሕP፡ ወሰቀብወ፡ ወገበርወ ፡ ወትኑብ
ራ፡ ውስተ፡ ምድርክሙ፡ ተአጢነክሙ ።። ወትሁበክሙ፡ ምድ ፲፱
ር፡ ፋሬሃ፡ ወትበልዑ፡ ወትጸግቡ፡ ወትኑብራ፡ ውስቴታ፡ እንዘ፡
ትትአመኑ ።። ወእመሰ፡ ትብሉ፡ ምንተ፡ ንበልዕ፡ በውእቱ፡ ሳብ ፳
ዕ፡ ዓመ፡ ለእመ፡ ኢዘራእነ፡ ወለእመ፡ ኢያስተጋባእነ፡ እክለነ፡
እፈኑ፡ በረከትP፡ ለክሙ፡ አመ፡ ሳድስ፡ ዓመ፡ ወትገብር፡ ፍ ፳፩
ሬሃ፡ ዘሠለስቱ፡ ዓመት፡ እክል ።። ወትዘርኡ፡ እምኔሁ፡ በሳመ ፳፪
ንኒ፡ ዓመ፡ ወትበልዑ፡ እምውእቱ፡ እክል፡ ኀሬሚ፡ እስከ፡ ታ
ስዕ፡ ዓመ፡ እስከ፡ አመ፡ ይበጽሕ፡ እክላ፡ ትበልዑ፡ ብሉP፡
ኀሬሚ ።። ወምድርኒ፡ ኢትሠየጥ፡ ስሉጠ፡ እስመ፡ እንቲአየ፡ ፳፫
ይእቲ፡ ምድር፡ ወእስመ፡ አንትሙ፡ ገዩራነ፡ ወፈላስያነ፡ ኵንክ
ሙ፡ ቅድሜየ ።። ወበኵሉ፡ ደወለ፡ ምድርክሙ፡ ኀበ፡ ምኵና ፳፬
ነ፡ ዘዚአክሙ፡ ታቤዝዉ፡ ምድረ ።። ለእመ፡ ነደየ፡ ካልእኁ፡ዘ ፳፭
ምስሌከ፡ ወሢጠከ፡ ምድሮ፡ ወእምዝ፡ መጽአ፡ ዘቅረቡ፡ ዘ
ይኩስዮ፡ ታቤዝዎ፡ ዘሢጠ፡ እኁሁ ።። ወእመኒ፡ ዘለለቦ፡ ዘይ ፳፮
ኩስዮ፡ ውእቱ፡ ወእምዝ፡ ረከበ፡ ውስተ፡ እዴሁ፡ ወለእኁለ፡
ለቤዝወቱ፤ ወይቤልቁ፡ ሎቱ፡ ዓመተ፡ ዘእምአመ፡ ሢጠ፡ ወይ ፳፯
ፈድዮ፡ በመጠነ፡ በጽሐ፡ ለውእቱ፡ ብእሲ፡ ዘነቤሁ፡ ሢጠ፡
ወይገብእ፡ ሎቱ፡ ገራህቱ ።። ወእመሰ፡ ኢረከበ፡ ውስተ፡እዴሁ፡ ፳፰
በአምጣነ፡ ይፈድዮ፡ ይህውኝ፡ ገራህቱ፡ ለዘተሠየጦ፡እስከ፡
አመ፡ ዓመተ፡ ተኀድጎ፡ ወየሐውር፡ በዓመተ፡ ተኀድጎ፡ ወይገብ
እ፡ ሎቱ፡ ገራህቶ ።። ወለእመሰ፡ ዘሢጠ፡ ቤቶ፡ ወበውስተ፡ ሀገ ፳፱
ር፡ እንተ፡ ባቲ፡ ቅጽረ፡ እስከ፡ ይፈጽሞ፡ መዋዕለ፡ ይእቲ፡ዓ
መት፡ ይህውኖ፡ ለቤዝወ፡ ወይቤዝውወ ።። ወእመሰ፡ ተረፈመ ፴
ት፡ ኵላ፡ ይእቲ፡ ዓመት፡ ወኢቤዘወ፡ ስሉጠ፡ ይህውኖ፡ ው
እቱ፡ ቤት፡ ለዘተሠየጠ፡ ወየሐትትወ፡ ሎቱ፡ ውእተ፡ ቤተ፡ ዘ
ሀለወ፡ ውስተ፡ ሀገር፡ እንተ፡ ባቲ፡ ቅጽረ፡ ወይህውኖ፡ ለውሉ
ደ፡ ውሉዱ፡ ወኢይነሥእወ፡ እምኔሁ፡ አመ፡ ተኀድጎ ።። ወአብያ ፴፩
ተሰ፡ ዘውስተ፡ ሀገር፡ እንተ፡ አልባቲ፡ ቅጽረ፡ ህውዳ፡ ኀመ፡ገ
ራህተ፡ ምድር፡ ይትቤዘዉ፡ ወበኵሉ፡ ጊዜ፡ ያቤዝውወ፡ ወአ
መ፡ ተኀድጎኒ፡ ያገብእወ ።። ወአህጉረ፡ ሌዋውያንኒ፡ ይትቤዘዉ፡ ፴፪

በኵሉ : 2ዜ : ለብያቲሆሙ : ዘወስተ : ለህጉሪሆሙ : ወያቤ
፴፫ ዝውዎሙ : ለሌዋውያን :: ወኵሉ : ዘተቤዘወ : በኀበ : ሌዋው
ያን : ወእመኒ : ለብያት : ዘወስተ : ለህጉሪሆሙ : ዘገብአ : ለአ
ብዕልቲሁ : ተሠይጦ : ዘለገብኡ : ለመ : ተኀድጎ : በደወለ : ዚለ
ሆሙ : እስመ : ለብያተ : ለህጉሪሆሙ : ለሌዋውያን : ውእቱ : [ም
ኵናን] : ዘዚለሆሙ : ይኵን : በማእከሌሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤ
፴፮ ል :: ወገሬውህኒ : ዘደወለ : ለህጉሪሆሙ : ኢይሠዮጥ : እስመ :
፴፭ ደወሎሙ : ውእቱ : ዘለዓለም :: ወእመኒ : ኒደየ : ካልእኀ : ዘ
ምስሌኀ : ወስእኒ : ተገብሮ : በኀቤኀ : ተህቅቦ : ኀመ : ገዩር : ወ
፴፯ ፈላስ : ወየሐዩ : ካልእኀ : ምስሌኀ :: ወኢትኀሠእ : እምኔሁ :
ርዬ : ወኢእመ : ብዙኀ : ለጎንደየ : ወፈሬህ : ለምላኽኀ : እስ
፴፰ መ : ለኒ : እግዚለብሔር : ወይሕየው : ካልእኀ : ምስሌኀ :: ወ
፴፱ ኢትሁቦ : ወርቀኀ : በርዬ : ወ[እኀለኀኒ] : ኢትትረደዮ :: እስመ :
ለኒ : እግዚለብሔር : ዘለወፃእኩኽሙ : እምኒ : ምድረ : ግብ
ጽ : ኀመ : ለሀብኽሙ : ምድረ : ኀናለኝ : ወእኩኝኽሙ : ለመ
፵፪ ላኽኽሙ :: ወእመ : ተፀነሰ : ካልእኀ : ወተሠይጠ : ኀቤኀ : ኢ
፵ ይትቀነይ : ለኀ : ኀመ : ገብር :: ለላ : ኀመ : ገባኢ : ወኀመ : ረ
፵፬ ላሲ : ይኵንኀ : እስኀ : ዓመተ : ተኀድጎ : ይትቀነይ : ለኀ :: ወ
ለመ : ዓመተ : ተኀድጎ : ይወፅእ : ውእቱ : ወደቂቁ : ምስሌሁ :
ወይገብእ : ውስተ : ለዝዓዲሁ : ወወስተ : ደወሉ : ወየሐወር :
፵፰ ብሔሮ :: እስመ : ለግብርተ : ዚለየ : እሙንቱ : እለ : ለውፃእኩ :
፵፫ እምኔ : ምድረ : ግብጽ ፤ ኢይሠዮጡ : ኀመ : ይሠየጥ : ገብር :: ወ
፵፯ ኢ[ታ]ጠውቆ : በጳጳ : ወፈሬህ : እግዚለብሔር : ለምላኽኀ :: ወ
ገብረሰ : ወለመተኒ : መጠነ : ረኀብኀ : እመውስተ : ለሕዛብ :
እለ : ሀውዮኽሙ : እምኔሆሙ : ታጠርዩ : ገብረኒ : ወለመተኒ ::
፵፭ ወእመውስተ : ደቂቀመኒ : ለእለ : የኔዮረ : ምስሌኽሙ : እመ
ኔሆሙ : ታጠርዩ : ወእመውስተ : ለዝዓዲሆሙኒ : ኵሉሙ : እ
ለ : ይነብረ : ውስተ : ምድርኽሙ : ለጥሪትኽሙ : ይኵኑኽሙ ::
፵፯ ወለውሉዮኽሙኒ : እመውስቴቶሙ : ተኀበለወሙ : ወይኵኑኽ
ሙ : ለጥሪትኽሙ : ለዓለም : ወለዘ : እመውስተ : ለኀዊኀ : ዘ
እመደቂቀ : እስራኤል : ለሐዲ : ለሐዲ : ኢይጥቀ : ለካልኡ : በ
፵፰ ጳጳ :: ወእመሰ : ረኀበ : ውስተ : እዴሁ : ውእቱ : ገዩር : ወእመ
ኒ : ዝኀቱ : ፈላስ : ዘኀቤኀ : ወይበለኀ : ሰብለቲሁ : ለቤዝወ

ፍዮ ፡ ለዝንቱ ፡ ገዮር ፡ ለው ፡ ለዝክቱ ፡ ፈላስ ፡ ዘንቤክ ፤ እምዱ ፴፫
ሳረ ፡ ተሠዮጥካሆሙ ፡ እመኒ ፡ ዘሰብአቲሁ ፡ ለውእቱ ፡ ገዮር ፡ ታ
ቤዝወ ፡ ወደቤዝወ ፡ አሐዱ ፡ እምውስተ ፡ ሰብአቲሁ ፤ እመኒ ፡ ፴፬
እምውስተ ፡ አንወ ፡ አቡሁ ፡ ወእመኒ ፡ ወልዶ ፡ እኁሁ ፡ ለአቡሁ ፡
ደቤዝውዎ ፡ ለው ፡ እምውስተ ፡ ሰብአቲሁ ፡ ለው ፡ እምኒ ፡ ሠ
ጋሁ ፡ ለው ፡ እምውስተ ፡ ነገዱ ፡ ደቤዝዎ ፡ ወለእመሰ ፡ ረክበ ፡
ውስተ ፡ እዴሁ ፡ ለሊሁ ፡ ደቤዙ ፡ ርእሶ ።። ወPሐስቡ ፡ ሎቱ ፡ ለ ፴
ዘተሠዮጦ ፡ እምዓመት ፡ ዘተሠዮጦ ፡ እስክ ፡ ዓመተ ፡ ተኀደጎ ፡
ወደይረስዩ ፡ ሎቱ ፡ ወርቀ ፡ ሢጦ ፡ ክመ ፡ ዘዕለቱ ፡ ለገባኢ ፡ ዘእ
ምዓመት ፡ እስክ ፡ ዓመት ፡ ዘሀለወ ፡ ምስሌሁ ።። ወእመ ፡ ወሰክ ፡ ፴፩
እምኒ ፡ ሰፈኀቱ ፡ ዓመ ፡ ደሁብ ፡ ቤዛሁ ፡ እምውስተ ፡ ወርቀ ፡ ሢ
ጡ ።። ወእመሰ ፡ ሕደጥ ፡ ተርፈ ፡ ዓመት ፡ እስክ ፡ ዓመተ ፡ ተኈዱ ፴፪
ጎ ፡ Pኀስቡ ፡ ሎቱ ፡ ዓመቲሁ ፡ ወደሁብ ፡ ቤዛሁ ፤ ክመ ፡ ዐስበ ፡ ፴፫
ገባኢ ፡ ዘእምዓመት ፡ እስክ ፡ ዓመት ፡ ዘሀለወ ፡ ምስሌሁ ፡ ወለ
ኮ ፡ ዘለለ ፡ ዓመት ፡ ዘጸመወ ፡ ሎቱ ፡ በቅድሜሁ ።። ወእመሰ ፡ ኢ ፴፬
ተቤዘወ ፡ ክመዝ ፡ ለመ ፡ ዓመተ ፡ ተኈዱጎ ፡ ደወፀኦ ፡ እምኔሁ ፡
ምስለ ፡ ደቂቁ ።። እስመ ፡ ለግብርተ ፡ ዚለP ፡ እምኀቱ ፡ ደቂቀ ፡ እ ፴፭
ስራኤል ፡ እለ ፡ ለውፃእኩ ፡ እምኔ ፡ ገብጽ ፡ ወለኔ ፡ እግዚለብሔ
ር ፡ ለምላክክሙ ።።

ክ ፡ ፳ወ፭ ።። ወኢትግበረ ፡ ለክሙ ፡ ገብረ ፡ እዳ ፡ ሰብእ ፡ ወ
ኢገልፈ ፡ ወኢታቅሙ ፡ ለክሙ ፡ ሐውለተ ፡ እብኔ ፡ በውስተ ፡ ም
ድርክሙ ፡ ክመ ፡ ትስገዱ ፡ ላቲ ፡ እስመ ፡ ለኔ ፡ እግዚለብሔር ፡ ለ
ምላክክሙ ።። ወዕቀቡ ፡ ሰንበትP ፡ ወፈርሁ ፡ እምኔ ፡ ቅዱሳኔ ፳
P ፡ እስመ ፡ ለኔ ፡ እግዚለብሔር ።። ለእመ ፡ ሖርክሙ ፡ በትእዛዝ ፲
P ፡ ወዐቀብክሙ ፡ ኵሎንP ፡ ወገበርክሙዎ ፤ እሁበክሙ ፡ ዝናመ ፡ ፲፩
በዘመኑ ፡ ወምድርኒ ፡ ትሁብ ፡ እክላ ፡ ወዕፀወ ፡ ገዳምኒ ፡ ደሁብ ፡
ፍረሆሙ ።። ወደትራኽብ ፡ ማእረር ፡ ምስለ ፡ ቀሥሙ ፡ ወቀሢሙ ፲፪
ኒ ፡ ደትራኽብ ፡ ለዘርኣ ፡ ወትበልዑ ፡ እክለክሙ ፡ ለጽጋብ ፡ ወት
ነብሩ ፡ እንዘ ፡ ትትአመኑ ፡ ውስተ ፡ ምድርክሙ ።። ወእሁበክሙ ፡ ፲፫
ሰላመ ፡ ውስተ ፡ ምድርክሙ ፡ ወትነውሙ ፡ ወአልቦ ፡ ዘPደነግፀ
ክሙ ፡ ወአጠፍኦሙ ፡ ለአራዊተ ፡ ምድር ፡ እምኔ ፡ ብሔርክሙ ።።
ወትቀትልዎሙ ፡ [ለፀርክሙ ፡] ወደመውቱ ፡ በቅድሜክሙ ።። ፲፬
ወነምስቱ ፡ እምኔክሙ ፡ ደነትዕዎሙ ፡ ለምእት ፡ ወምእት ፡ እ ፲፭

ምኔክም : ያኔትዕይም : ለእልፋ : ወይወዱቁ : ጸላእትክም : በ
፱ ቅድሜክም : በኀዚኝ :: ወእኔጽር : ላዕሌክም : ወላዕብየክም :
፲ ወላበዝኀንክም : ወላቀውም : ኪዳንየ : ምስሌክም :: ወትበል
ው : ኀረሜ : ወኀረሜ : ኀረሚ : ወታወፅኡ : ኀረሜ : ኀመ : ታ
፲፩ ብኡ : ሐዲሰ :: ወእተክለ : ማኅደርየ : ኀቤክም : ወኢታስቀርረ
፲፪ ክም : ኔፋስየ :: ወላኝሶኡ : ምስሌክም : ወእኀውኀክም : አም
፲፫ ላክክም : ወለኝትሙኒ : ትኀውኑኒ : ሕዝብየ :: እስመ : አነ : እ
ግዚአብሔር : አምላክክም : ዘአውፃእኩክም : እምኔ : ምድ
ረ : ግብጽ : እንዘ : ለግብርት : ለኝትሙ : ወሰበርኩ : መዋቅሕቲ
፲፬ ክም : ወለወውፃእኩክም : ገሃዳ :: ወእመሰ : ኢሰማዕክሙኒ : ወ
፲፭ ኢገበርክም : ትእዛዝዘየ ፤ ለላ : ክሕዱክም : ወተቈጥዐት : ነፋ
ስክም : ኵነኔየ : ኀመ : ኢትገበሩ : ኵሉ : ትእዛዝዘየ : ወኀመ :
፲፮ ትኅዱጉ : ሥርዐትየ ፤ ወለነኒ : ኀፀሁ : እገብረክም : ወላመጽኣ :
ላዕሌክም : ለእኪት : ሀበቅ : ወደዌ : ሲሕ : ወዘይዴጉጸክም :
ለዕይንቲክም : ወትትመሰወ : ነፋስክም : ወትዘርኡ : ለኀንቱ :
፲፯ ዘርአክም : ወይበልዑክም : ፀርክም :: ወላቀውም : ገጽየ : ላ
ዕሌክም : ወትወድቁ : ቅድመ : ፀርክም : ወያኔትዑክም : እለ :
፲፰ ይጸልዑክም : ወትነትዑ : እንዘ : ለልቦ : ዘይዴገኔክም :: ወእመ :
እስኪ : ዝንቱኒ : ኢሰማዕክሙኒ : ወእዌስክ : መቅሠፍተክም :
፲፱ ሰባዕተ : መቅሠፍተ : በእንተ : ኀጣይኢክም :: ወእሰብር : ፅእ
ለተ : ትዕቢትክም : ወእረስየ : ለክም : ለሰማይ : ኀመ : ኀዊ
፳ ን : ወለምድርኒ : ኀመ : ብርት :: ወይኀውን : ለኀንቱ : ኀይልክ
ም : ወኢትሁበክም : ምድር : ዘርኣ : ወዕፀ : ገደምኒ : ኢይሁበ
፳፩ ክም : ፍረሁ :: ወእመኒ : እመዱኔ : ዝንቱ : ሖርክም : ገድመ :
ወኢፈቅዱክም : ትስመዑኒ : እዌስኀክም : ፯ መቅሠፍተ : በ
፳፪ ኀመ : ኀጣይኢክም :: ወእፈኑ : ላዕሌክም : አራዊተ : ምድር :
እኩየ : ወይበልዑክም : ወያጠፍኡ : እንስሳክም : ወውሑየ
፳፫ ነ : ያተርፈክም : ወበድወ : ይረስዩ : ፍናዌክም :: ወእመኒ : እ
ስኪ : ዝንቱ : ኢፈራህክም : አላ : ሖርክም : ገድመ : ምስሌየ ፤
፳፬ አሐውር : አነኒ : በመዐት : ገድመ : ምስሌክም : ወእቀትለክም :
፳፭ አነኒ : ምስብዒት : በእንተ : ኀጣይኢክም :: ወላመጽእ : ላዕሌ
ክም : መጥባኅት : እንተ : ትዴገኔክም : ወትትቤቀለክም : በቀ
ለ : ኪዳንየ : ወትጎይዩ : ውስተ : አህጉሪክም : ወእፈኑ : ሞተ :

ላዕሌክ፡ ወትገብኡ : ውስተ : እደ : ፀርክ :: ሶበ : አሕመመ ፳፮
ክ : ፋጣአ : እክል : ዘትሴስዩ : ወያበስላ : ዓሠረ : አንስት :
ፋብስተክ : በአሐዱ : እቶን : ወይሁባክ : ፋብስተክ : በ
መዶሎት : ወትበልዑ : ወኢትጸግቡ :: ወእመኒ : እስክ : ዝንቱ : ፳፯
ኢሰማዕክሙኒ : አላ : ሖርክ : ምስሌየ : ገዲመ ፤ ወለኒኒ : አ ፳፰
ሐውር : ምስሌክ : በመዐት : ገዲመ : ወእቀሥፈክ : አነኒ :
በምስብዒት : በክመ : ፯ጣይኢክ :: ወትበልዑ : ሥጋ : ደቂቅ ፳፱
ክ : ወትበልዑ : ሥጋ : አዋልዲክ :: ወእደመስስ : ም[ሰሊ]ክ ፴
ም : ወእሠረ : ገብረ : እደዊክ : ለዕፀው : ወእዘረ : አብዲን
ቲክ : ላዕለ : ምስለ : አማልክቲክ : ወትትቃጥዐክ : ነ
ፍስየ :: ወእገብሮን : ለአህጉሪክ : መዝብረ : ወእደመስስ : ቅ ፴፩
ዱሳቲክ : ወኢየጸኑ : መዐዛ : መሠዋዕቲክ :: ወእረስየ : ፴፪
አነ : ለምድርክ : በዱወ : ወይደመ : በእንቲአሃ : ፀርክ :
እለ : ይነብረ : ውስቴታ :: ወእዘርወክ : ውስተ : አሕዛብ : ፴፫
ወአጠፋአክ : በኀበ : ሖርክ : በመጥባሕት : ወትኀውን :
ምድርክ : በዱወ : ወአህጉሪክ : ይኀውን : መዝብረ :: ይ ፴፬
እተ : አጊረ : ይኤድዋ : ለምድር : ሰናብቲሃ : በኵሉ : መዋዕለ :
ምስናሃ : ወአንትሙኒ : ትሄልው : ውስተ : ምድረ : ጸላእትክ
ም : ወይእተ : አጊረ : ታሰነብት : ምድር : ወይኤድዋ : ለምድ
ር : ሰናብቲሃ : በኵሉ : መዋዕለ : ምስናሃ :: ወታሰነብት : ኀመ : ፴፭
ኢአሰንበተት : በሰንበትክ : አመ : ሀለውክ : ትነብረ : ው
ስቴታ :: ወለእለ : ተርፈኒ : እምኔክ : ላመጽእ : ድንጋፄ : ውስ ፴፮
ተ : ልቦሙ : በምድረ : [ፀሮ]ሙ : ወይጫመዑ : እምድምፀ : ቁ
ጽል : ዘይትሐወስ : ወይነትዑ : ኀመ : ዘይነትዕ : እምፀር : ወይ
ወድቁ : እንዘ : አልቦ : ዘይዴግኖሙ :: ወይትዔወሮ : ብእሲ : ለ ፴፯
እኁሁ : ኀመ : ዘውስተ : ቀትል : እንዘ : አልቦ : ዘይዴግኖሙ : ወ
ኢትክሉ : ተቃውሞቶሙ : ለፀርክሙ :: ወትጠፍኡ : በውስተ : ፴፰
አሕዛብ : ወትውሕጠክሙ : ምድረ : ፀርክሙ :: ወእለ : ተርፈ ፴፱
ኔ : እምኔክሙ : ይደመሰሱ : በእንተ : ፯ጣይኢሆሙ : ወበእንተ :
፯ጣይአ : አበዊሆሙ : ይትመሰዉ : በምድረ : ፀሮሙ :: ወያየዱ ፵
ው : ፯ጣይኦሙ : ወእ፯ጣይአ : አበዊሆሙ : ኀመ : ክሕዱኔ : ወተ
ዐወሩኒ : ወኀመ : ሖሩ : ገዲመ : በቅዱሜየ :: ወለኒኒ : ሖርኩ : ፵፩
ምስሌሆሙ : ገዲመ : በመዐት : ወአጥፋኦሙ : በምድረ : ፀሮ

ው : ይእተ : አጣረ : ይትነፈር : ለቦው : ዘኢኮነ : ገዙረ : ወይእ
፲፪ ተ : አጣረ : ይገንዩ : ለነጣይኢሆው :: ወእዘኩር : ኪዳንዮ : ዘ
ውስለ : ያዕቆብ : ወኪዳንዮ : ዘውስለ : ይስሐቅ : ወኪዳንዮ : ዘ
፲፫ ውስለ : አብርሃው : እዜኩር : ወለውድርኒ : እዜኩሬ :: ወትት
ንደግ : ውድር : እውነሆው : ይእተ : አጣረ : ትትወኩፋ : ውድር :
ሰንበቲሃ : ሶበ : ተጣሰነት : በእንቲአሆው : ወእውንቱኒ : ይት
ወኪፒ : ነጣይኢሆው : እስው : ተዐወረ : ኩነኔዮ : ወተቅጥዐት :
፲፭ ንፍሶው : ትእዛዝዮ :: ወአኮ : እንዘ : ሀለው : ውስተ : ውድረ :
ጸላእቶው : ዘተዐወርክዎው : ወኢተቅጣዕክዎው : ኳው : አ
ጥፋአው : እስው : ንደጉ : ኪዳንዮ : ዘንቤሆው : እንዘ : አነ : እ
፲፮ ግዚአብሔር : አውላኮው :: ተዘኪርዮ : ኪዳኖው : ዘቀደሚ : ዘ
አው : አውፃእክዎው : እውነ : ውድረ : ግብጽ : እውቤተ : ቅነ
ት : እንዘ : ይረኢ : አሕዛብ : ኳው : እኩኖው : አውላኮው : አ
፲፯ ነ : እግዚአብሔር :: ዝንቱ : ውእቱ : ትእዛዝ : ወኩነኔ : ወሕግ :
ዘወሀበ : እግዚአብሔር : ማእኳለ : ወማእኳለ : ደቂቀ : እስራ
ኤል : በደብረ : ሲና : ውስተ : እደ : ሙሴ ::
፲፰ ኳ : ፳ወ፯ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ን
ገሮው : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሉው : ብእሲ : እመቦ : ዘበፅ
፲ አ : ብፅአተ : ህዮንተ : ቤዛ : ነፍሱ : ለእግዚአብሔር ፤ ወይኩን :
ዜጡ : ለተባዕት : ዘእው ፳ ዓው : እስኳ : ፷ ዓው : ይኳውን :
፲፩ ዜጡ : ንሶሳ : ዲድራክው : ብረር : በመደለው : ዘቅዱስ :: ወለ
፲፪ አንስትሶ : ይኳውን : ዜጣ : ሠላሳ : ዲድራክው :: ወእመሶ : ዘ
እመኑመስቱ : ዓው : እስኳ : ዕሥራ : ዓው : ይኳውን : ዜጡ : ለ
፲፫ ተባዕት : ፳ዲድራክው : ወለአንስትሶ : ፲ዲድራክው :: ወእመሶ :
ዘእመአሐዱ : ወርዓ : እስኳ : ንሶስቱ : ዓው : ይኳውን : ዜጡ :
ለተባዕት : ንሶስቱ : ዲድራክው : ብረር : ወለአንስትሶ : ሠላ
፲፬ ስ : ዲድራክው : ብረር :: ወእመሶ : ዘእው ፷ ዓው : ወላዕሉ :
ለእው : ተባዕት : ይኳውን : ዜጡ : ፲ወ፭ ዲድራክው : ብረር : ወ
፲፭ ለአንስትሶ : ፲ ዲድራክው :: ወእመሶ : ጎጡእ : ውእቱ : ለአው
ጣነ : ዜጡ : ይቀውው : ቅድው : ካህን : ወይበፅው : ዜጦ : ካህ
ን : በአውጣነ : ቦቱ : ውስተ : እዴሁ : በዘ : ይክለ : ውእቱ : ዘበ
፲፮ ፅዐ : ኳፃሁ : ይበፅው : ካህን : ዜጦ :: ወእመሶ : እውውስ
ተ : እንስሳ : እውውስተ : ዘይኳውን : ለአብኦ : ቍርባን : ለእግ

ዚአብሔር፡እምኔሁ፡ለእግዚአብሔር፡ዘአምጽአ፡እምውስ
ተ፡ቅዱስ፤ወኢይቄልጦ፡ሠናዮ፡በእኩይ፡ወኢእኩየ፡በሠና ፲
ይ፡ወእመሰ፡ወልጦ፡ወለጦ፡እንስሳ፡በዘዘውጉ፡ይኅውኖ፡ወ
ተውላጡኒ፡ቅዱስ፡ውእቱ።። ወእመሰ፡እምኵሉ፡እንስሳ፡ር ፲፩
ኩስ፡ዘኢያበውኡ፡እምኔሁ፡ቍርባነ፡ለእግዚአብሔር፡ታቀ
ውሞ፡ለውእቱ፡እንስሳ፡ቅድመ፡ካህን፤ወይበፅሖ፡ሢጦ፡ካ ፲፪
ህን፡ፀእኀለ፡ሠናዩኒ፡ወፀእኀለ፡እኩዩኒ፡ወበኀመ፡በፅሖ፡
ካህን፡ኀፀሁ፡ይኅውኝ።። ወእመሰ፡ቤዝፆ፡ቤዘፆ፡ይቄስኝ፡ ፲፫
ኀምስተ፡እዴሁ፡ላዕለ፡ሢጡ።። ወእመሰ፡በፅሀ፡ብእዚ፡ቤ ፲፬
ቶ፡ለእግዚአብሔር፡ወቀደ[ሳ]፡ወይበፅሓ፡ሢ[ጣ]፡ካህን፡ፀእኀ
ለ፡ሠናይት፡ወፀእኀለ፡እኂት፡ወበአምጣነ፡በፅሓ፡ሢጣ፡ካ
ህን፡ኀፀሁ፡ትኀውኝ።። ወእመሰ፡ውእቱ፡ዘበፅሓ፡ቤዘዋ፡ለ ፲፭
ቤቱ፡ይቄስኝ፡ላዕለ፡ወርቀ፡ሢጣ፡ኀምስተ፡እዴሃ፡ወትገብ
እ፡ሎቱ።። ወእመሰ፡እምገሪውሂሁ፡ዘዚአሁ፡በፅሀ፡ብእሲ፡ ፲፮
ለእግዚአብሔር፡ወይረስዩ፡ሢጦ፡በአምጣነ፡እትወተ፡እኅ
ሉ፡በመስፈርተ፡ቀረ፡ዘሰገመ፡ኀምሳ፡ብሩር።። ወእመሰ፡እ ፲፯
ምኔ፡ዓመተ፡ሳድጎት፡በፅሀ፡ለገሪሀቱ፡ውእቱ፡ኀመ፡ሐሳበ፡
ሢጡሰ።። ወእመሰ፡በዓመት፡ዘእምድኅረ፡ሳድጎት፡በፅጓ፡ለ ፲፰
ገሪሀቱ፡የሐስብ፡ሎቱ፡ካህን፡ወርቆ፡ለዓመት፡ዘተርፈ፡እ
ስኅ፡ዓመተ፡ሳድጎት፡ወይገድፍ፡ሎቱ፡እምሢጡ።። ወእመ ፲፱
ሰ፡ለሊሁ፡ዘበፅጓ፡ለገሪሀቱ፡ቤዘዋ፡ይቄስኝ፡ዳበ፡ወርቃ፡
ሢጠ፡ኀምስተ፡እዴሃ፡ወትገብእ፡ሎቱ፡ገሪሀቱ።። ወእመሰ፡ ፳
እምድኅረ፡ቤዘዋ፡ለገሪሀቱ፡ሢጣ፡ኀበ፡ካልእ፡ብእሲ፡ኢ
ይቤዝዋ፡እንኳ፡ዳግመ።። አላ፡ትኀውን፡ገሪሀቱ፡ቅድስተ፡ወ ፳፩
ስብሕተ፡ለእግዚአብሔር፡ወበዓመተ፡ሳድጎትኒ፡ውፅእት፡ይ
እቲ፡እምኔሁ፡ወኢትገብእ፡ሎቱ፡ኳመ፡ምድር፡እንተ፡ፋለ
ጥ፡ለካህን፡በደወሉ፡ትኀውን።። ወእመሰ፡እምኒ፡ገሪውሀ፡ ፳፪
ዘተሠየጠ፡በፅሀ፡ለእግዚአብሔር፡እምኒ፡ዘኢኮነ፡ዘደወሉ፤
የሐስብ፡ሎቱ፡ካህን፡ኳበጦ፡ሢጡ፡እምኒ፡ዓመተ፡ሳድጎት፡ ፳፫
ወይሁብ፡ሢጦ፡በይእቲ፡ዕለት፡ብፅሀቱ፡ለእግዚአብሔር።።
ወበዓመተ፡ሳድጎት፡ይገብእ፡ውእቱ፡ገሪሀት፡ለዝኳቱ፡ብእ ፳፬
ሲ፡ዘእምኔሁ፡ተሠየጠ፡እስመ፡ደወለ፡ዚአሁ፡ውእቱ፡
ወምድሩ።። ወኵሉ፡ሢጥ፡በመደልወ፡ቅዱስ፡ይኵን፡ዕሥራ፡ ፳፭

፳፯ ኦቦሊ : ለአሐቲ : ዲዮሪክሮ :: ወኮሉ : በኮሬ : ዘይትወለዱ :
ውስተ : እንስሳክ : ለእግዚአብሔር : ውእቱ : ወአልቦ : ዘይቄ
ልጦ : መሉሂ : እመኒ : ላህሮ : ወእመኒ : በግዕ : ለእግዚአብሔር :
፳፯ ውእቱ :: ወእመሰ : እምእንስሳ : ዘርኩስ : ይቄልጦ : በሐሳበ :
ሤጡ : ወይቄስክ : ኀምስተ : እዴሁ : ላዕሌሁ : ወይገብኦ : ሎ
፳፰ ቱ : ወእመሰ : ኢቤዘወ : ይሠይጥወ : በሐሳበ : ሤጡ :: ወኮሉ
ሎ : መባእ : ዘአብአ : ሰብእ : ለእግዚአብሔር : እመኒ : ኩሉ :
ዘቦ : እምሰብእ : እስክ : እንስሳ : ወእመኒ : ገራህት : ዘደወሉ :
ኢይሠይጥወ : ወኢይቤዝውዎ ፤ ኩሉ : መባእ : ቅዱስ : ዘቅዱሳ
፳፱ ን : ውእቱ : ለእግዚአብሔር :: ወኮሉ : መባእ : ዘአብኡ : ሰብ
፴ ኦ : ዘይኅውን : ኢይትቤዘው : እስክ : ኦመ : ይመውት :: ወኮ
ሉ : ዓሠራት : ለምድር : ዘእምዘርአ : ምድር : ወእመኒ : ዘእ
ምፍሬ : ዕፅ : ለእግዚአብሔር : ቅዱስ : ውእቱ : ለእግዚአብሔ
፴፩ ር :: ወእመሰ : ቤዝው : ቤዘወ : ሰብእ : ዓሠራቲሁ : ይቄስክ :
፴፪ ላዕሌሁ : ኀምስተ : እዴሁ :: ወኮሉ : ዓሠራት : ዘላህሮ : ወዘ
በግዕ : ወኮሉ : ዘይትኑደእ : በበትር : ለኈልቆ : ቅዱስ : ውእቱ :
፴፫ ወዓሠራቲሁ : ለእግዚአብሔር :: ወኢይቄልጥው : ሠናየ : በእ
ኩይ : ወኢእኩየ : በሠናይ : ወእመሰ : ወለጦ : ወለጠ : ቅዱስ :
፴፬ ውእቱ : ተውላጡ : ወኢይትቤዘው :: ዝንቱ : ውእቱ : ትእዛዝ :
ዘአዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : በደብረ : ሲና : ኀመ : ይኄግ
ሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል ::

ተፈጸመ : ኦሪት : ዘሌዋውያን ::

ክፍል : ፩ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : በገዳመ : ዘ
ሲና : በውስተ : ደብተራ : ዘመርጡል : አመ : ርእሰ : ሠርቀ : ካ
ልእ : ወርኅ : በካልእት : ዓመት : ዘወፅኡ : እመድሮ : ግብጽ : ወ
ይቤሎ ፤ አንዙ : እምጥንቱ : ወኁልቍሙ : ለኵሉ : ተዓይኖ ፪
ም : ለደቂቀ : እስራኤል : በበነገደሙ : ወበበቤተ : አበዊሆሙ :
ወበበ : አስፋቲሆሙ : ለለ : አሐዱ ፤ ኵሉ : ተባዕት : ዘእምነ : ፫
ዕሥራ : ዓመ : ወላዕሉ : እመኔሁ : ኵሉ : ዘይወፅእ : ምስለ : ኀ
ይለ : እስራኤል : ወአስተፋቅዶሙ : ምስለ : ኀይሎሙ ፤ አን
ተ : ወአሮን : አስተፋቅዶሙ :: ወPሀልዉ : ምስሌክሙ : አሐ ፭
ዱ : አሐዱ : እምነ : መላእክተ : ነገደሙ : እለ : እመውስተ : አ
ብያተ : አበዊሆሙ : Pሀልዉ :: ወዝንቱ : ውእቱ : አስፋቲሆሙ : ፮
ለውእቶሙ : ዕደው : እለ : መጽኡ : ምስሌሆሙ : ዘእመውስተ :
ሮቤል : ኤሊሱር : ወልደ : ሰዲዩር :: ወዘእመውስተ : ስምዖን : ፯
ሰለሚዖል : ወልደ : ሱሪስዴ :: ወዘእመውስተ : ይሁዳ : ነአሶን : ወ ፰
ልደ : አሚናዳብ :: ወዘእመውስተ : ይስካር : ናትናኤል : ወልደ : ፱
ሶገር :: ወዘእመውስተ : ዛቡሎን : ኤልያብ : ወልደ : ኬሎን :: ፲
ወዘእመውስተ : ትውልደ : ዮሴፍ : ዘእምነ : ኤፍሬም : ኤሊሳ ፲፩
ማ : ወልደ : ሴሚዩድ : ወዘእመውስተ : ማናሴ : ገማልያል : ወል
ደ : ፈዳሶር :: ወዘእመውስተ : ብንያሚ : አቢዳን : ወልደ : ጋዲ ፲፪
ዮን :: ወዘእመውስተ : ዳን : አኪዖዜር : ወልደ : ሰሚሳዴ :: ወዘ ፲፫
እመውስተ : አሴር : ፋገኤል : ወልደ : ኤክራን :: ወዘእመውስተ : ፲፬
ጋድ : ኤሊሳፋ : ወልደ : ራጉኤል :: ወዘእመውስተ : ንፍታሌም : ፲፭
አኪራ : ወልደ : ኤናን :: እሉ : ውእቶሙ : ሣረያን : ተዓይኒሆሙ : ፲፮
መላእክተ : ነገደሙ : ዘበበ : አዝማዲሆሙ : መሳፍንቶሙ : ለ
እስራኤል : እመንቱ :: ወነሥእዎሙ : ሙሴ : ወአሮን : ለእሉ : ዕ ፲፯

፲፫ ደው : እለ : ተሰምዩ : በበ : አስፈቲሆሙ :: ወአስተጋብኡ : ኵ
ሉ : ተዓይነ : አመ : ርእሰ : ሠርቀ : ወርኅ : በኅብእት : ዓመት : ወ
ኁለቍሙ : በበ : አዝማዲሆሙ : ወበበ : ነገደሙ : ወበበኁል
ቊ : አስፈቲሆሙ : ዘእም፲ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ : [ለ]ኵ
፲፬ ሉ : ተባዕቶሙ : በበርእሶሙ ፤ በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር :
፲፭ ለሙሴ : ወኁለቍሙ : እሙንቱ : በደብረ : ሲና :: ወኮነ : ደቂ
ቀ : ሮቤል : በኵሩ : ለእስራኤል : በበአዝማዲሆሙ : ወበበሕ
ዘቢሆሙ : ወበበአብዮተ : አበዊሆሙ : ወበበኁልቊ : አስፈቲ
ሆሙ : ወበበ : ርእሶሙ : ለኵሉ : ተባዕቶሙ : ዘእመ ፳ ዓመ :
፲፮ ወላዕሉ : እምኔሁ : ኵሉ : ዘይወፅእ : ምስለ : ኀይል ፤ ኁለቍሆ
፲፯ ሙ : ዘእምነገደ : ሮቤል : ▽፮-፮፲፮፭፮ :: ወደቂቁኒ : ለስምዖን :
በበአዝማዲሆሙ : ወበበሕዘቢሆሙ : ወበበአብዮተ : አበዊሆ
ሙ : ወበበኁልቊ : አስፈቲሆሙ : ወበበርእሶሙ : ኵሉ : ተባ
ዕቲት : ዘእም፳ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ : ኵሉ : ዘይወፅእ : ም
፲፰ ስለ : ኀይል ፤ ኁለቍሆሙ : ዘእምነገደ : ስምዖን : ፭፮-፮፯፮፲፮ ::
፲፱ ወደቂቁኒ : ለይሁዳ : በበአዝማዲሆሙ : ወበበሕዘቢሆሙ : ወ
በበአብዮተ : አበዊሆሙ : ወበበኁልቊ : አስፈቲሆሙ : ወበበ
ርእሶሙ : ኵሉ : ተባዕት : ዘእም፳ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ :
፳፩ ዘይወፅእ : ምስለ : ኀይል ፤ ኁለቍሆሙ : ዘእምነገደ : ይሁዳ : ፯
፳፪ ፮-፮፱፮፯፮ :: ወደቂቁኒ : ለይስካር : በበአዝማዲሆሙ : ወበበሕ
ዘቢሆሙ : ወበበአብዮተ : አበዊሆሙ : ወበበ : ኁ[ልቊ] : አስፈ
ቲሆሙ : [በበ :] ርእሶሙ : ኵሉ : ተባዕት : ዘእም፳ዓመ : ወላ
፳፫ ዕሉ : እምኔሁ : ኵሉ : ዘይወፅእ : ምስለ : ኀይል ፤ ኁለቍሆሙ :
፳፬ ዘእምነገደ : ይስካር : ፭፮-፮፱፮▽፮ :: ወደቂቁኒ : ለዛቡሎን : በበ
አዝማዲሆሙ : ወበበሕዘቢሆሙ : ወበበአብዮተ : አበዊሆሙ :
ወበበ : ኁልቊ : አስፈቲሆሙ : ወበበርእሶሙ : ኵሉ : ተባዕቶ
ሙ : ዘእም፳ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ : ኵሉ : ዘይወፅእ : ም
፳፭ ስለ : ኀይል ፤ ኁለቍሆሙ : ዘእምነገደ : ዛቡሎን : ፭፮-፮፸፮▽፮ ::
፳፮ ወደቂቁኒ : ለዮሴፍ : ደቂቀ : ኤፍሬም : በበአዝማዲሆሙ : ወበ
በሕዘቢሆሙ : ወበበአብዮተ : አበዊሆሙ : ወበበኁልቊ : አስ
ፈቲሆሙ : ወበበርእሶሙ : ኵሉ : ተባዕት : ዘእም፳ዓመ : ወ
፳፯ ላዕሉ : እምኔሁ : ኵሉ : ዘይወፅእ : ምስለ : ኀይል ፤ ኁለቍሆሙ :
፳፰ ዘእምነገደ : ኤፍሬም : ▽፮-፮፭፮ :: ወደቂቁኒ : ለማናሴ : በበአዝ

ፀዳሆሙ : ወበበሕዘቢሆሙ : ወበበአብዮተ : አበዊሆሙ : ወ
በበኁልቈ : አስፍቲሆሙ : ወበበርእሶሙ : ኵሉ : ተባዕት : ዘ
እም፲ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ : [ኵሉ :] ዘይወፅኦ : ምስለ :
ኀይል ፤ ኁለቊሆሙ : ዘእምነገደ : ምናሴ : ፲፱-፪፻፪፻፭፻ :: ወደቂቀ ፴፫
ኒ : ለብንያሚ : በበአዝፀዳሆሙ : ወበበሕዘቢሆሙ : ወበበአ
ብዮተ : አበዊሆሙ : ወበበኁልቈ : አስፍቲሆሙ : ወበበ:ርእሶ
ሙ : ኵሉ : ተባዕት : ዘእም፲ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ : ኵሉ:
ዘይወፅኦ : ምስለ : ኀይል ፤ ኁለቊሆሙ : ዘእምነገደ : ብንያሚ: ፴፭
፲፭-፪፻፱፻፭፻ :: ወደቂቀኒ : ለጋድ : በበአዝፀዳሆሙ : ወበበሕዘ ፴፮
ቢሆሙ : ወበበአብዮተ : አበዊሆሙ : ወበበኁልቈ : አስፍቲሆ
ሙ : ወበበ : ርእሶሙ : ኵሉ : ተባዕት : ዘእም ፲ ዓመ : ወላዕ
ሉ : እምኔሁ : ኵሉ : ዘይወፅኦ : ምስለ : ኀይል ፤ ኁለቊሆሙ : ዘ ፴፯
እምነገደ : ጋድ : ፶፭-፪፻፻፭፻፸ :: ወደቂቀኒ : ለዳን : በበአዝፀዳ ፴፰
ሆሙ : ወበበሕዘቢሆሙ : ወበበአብዮተ : አበዊሆሙ : ወበበ
ኁልቈ : አስፍቲሆሙ : ወበበርእሶሙ : ኵሉ : ተባዕት : ዘእም
፲ ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ : ኵሉ : ዘይወፅኦ : ምስለ : ኀይል ፤ ኁ ፴፱
ለቊሆሙ : ዘእምነገደ : ዳን : ፷፪-፪፻፯፻፯፻ :: ወደቂቀኒ : ለአሴር : ፵
በበአዝፀዳሆሙ : ወበበሕዘቢሆሙ : ወበበአብዮተ : አበዊሆ
ሙ : ወበበኁልቈ : አስፍቲሆሙ : ወበበርእሶሙ : ኵሉ : ተባ
ዕት : ዘእም፲ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ : ዘይወፅኦ : ምስለ : ኀ ፵፩
ይል ፤ ኁለቊሆሙ : ዘእምነገደ : አሴር : ፶፩-፪፻፲፭፻ :: ወደቂቀኒ : ፵፪
ለእፍታሌም : በበአዝፀዳሆሙ : ወበበሕዘቢሆሙ : ወበበአ
ብዮተ : አበዊሆሙ : ወበበኁልቈ : አስፍቲሆሙ : ወበበርእሶ
ም : ኵሉ : ተባዕት : ዘእም፲ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ : ኵሉ :
ዘይወፅኦ : ምስለ : ኀይል ፤ ኁለቊሆሙ : ዘእምነገደ : ንፍታሌ ፵፫
ም : ፭፻-፪፻፬፻፯፻ :: ዛቲ : ይእቲ : ፍቅድ : እንተ : አስተፋቀዶሙ ፵፬
ሙ : ሙሴ : ወአሮን : ወመላእክቲሆሙ : ለእስራኤል : ፲፪፬ ዕደ
ው : አሐዱ : አሐዱ : ብእሲ : እምውስተ : ዕዕ ነገዱ : እምነገደ :
አብዮተ : አበዊሆሙ : ውእቶሙ :: ወኮነ : ኵሉ : ኁለቊሆሙ : ፵፭
ለደቂቀ : እስራኤል : ምስለ : ኀይሎሙ : ዘእም፲ዓመ : ወላዕሉ :
እምኔሁ : ኵሉ : ዘይወፅኦ : ፀብአ : እምኔ : እስራኤል : ፮፻-፻፴ ፵፮
፻፭፻፸ :: ወሌዋውያንሰ : ምስለ : ነገዶ : ፍጥረቶሙ : እሙንቱ : ፵፯
ወኢኮለቍዎሙ : ውስተ : ደቂቀ : እስራኤል :: ወነበቦ : እግ ፵፰

፴፱ ዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ሁቅ : ኢትኁልቀሙ : ለነገደ : ሌ
ዊ : ወኢትትመጠው : ኁለቍሆሙ : እምኔ : ደቂቀ : እስራኤል ::
፵ ወሢሞሙ : ለሌዋውያን : ዲበ : ደብተራ : ዘመርጡል : ወዲበ :
ኵሉ : ንዋየ : ወዲበ : ኵሉ : ዘቦቱ : ውስቴታ : ኀመ : እሙንቱ :
ያንሥእዋ : ለደብተራ : ወለኵሉ : ንዋየ : ወኀመ : እሙንቱ : ይገ
፵፩ በራ : ውስቴታ : [ወሀውዳ : ደብተራ : ይትሀየኑ ::] ወእመኒ : ግዕዝ
ት : ደብተራ : ይ[ተ]ክልዋ : ሌዋውያን : ወእመሰ : ኀደርት : ይእ
ቲ : ደብተራ : እሙንቱ : ያንሥእዋ : ወዘእመሰ : ዘመዲ : ዘ
፵፪ ለኅበረ : ምስሌሆሙ : ሐዊረ : ለይሙት :: ወይትሀየኑ : ደቂቀ :
እስራኤል : ብእሲ : ብእሲ : ምስለ : ቢጹ : ወብእሲ : ምስለ :
፵፫ ምስፍናሁ : በበኀይሎሙ :: ወሌዋውያንሰ : ይትሀየኑ : ፋጽመ :
ውስተ : ሀውዳ : ደብተራ : ዘመርጡል : ወኢይህውኝ : ገጋይ : ላ
ዕለ : ደቂቀ : እስራኤል : ወይዕቀቡ : ሌዋውያን : ሕጋ : ለደብተ
፵፬ ራ : መርጡል :: ወገብረ : ደቂቀ : እስራኤል : ኵሉ : ዘለዘኮሙ :
እግዚለብሔር : ለሙሴ : ወለለሮኁ : ኀፀሁ : ገብረ ::
ፍ : ፩ :: ወኀበሰ : እግዚለብሔር : ለሙሴ : ወለለሮኁ : ወይቤ
፩ ሎሙ ፤ ብእሲ : ብእሲ : በበሠርዐቱ : ወበበ : ትእምርቱ : ወበ
በቤተ : ለበዊሆሙ : ይትሀየኑ : ደቂቀ : እስራኤል : ለኀጻረ : ሀው
፪ ዶ : ደብተራ : ዘመርጡል : ይትሀየኑ : ደቂቀ : እስራኤል :: ወእለ :
ይቀደሙ : ተዓይኖ : መንገለ : ጽባሕ : ይሴዱር : ተዓይነ : ይሁዳ :
ምስለ : ኀይሎሙ : ወመልለኵሙኒ : ለደቂቀ : ይሁዳ : ነለሶን : ወ
፭ ልዶ : ለፂናዶብ ፤ ምስለ : ኀይሉ : እለ : ተኁለቀ : ፮፱-፲፱፳፯ ::
፮ ወእመዲሳረሆሙ : ይትዓየኑ : ነገደ : ይስካር : ወመልለኵሙ : ለ
፯ ደቂቀ : ይስካር : ናታናኤል : ወልዶ : ሶገር ፤ ምስለ : ኀይሉ : እለ :
፰ ተኁለቀ : ፲፩-፲፭፲፱ :: ወእመዲሳረሆሙ : ይትዓየኑ : ነገደ : ዛ
፱ ቡሎን : ወመልለኵሙ : ለደቂቀ : ዛቡሎን : ኤልያብ : ወልዶ : ኬ
፲ ሎን ፤ ምስለ : ኀይሉ : እለ : ተኁለቀ : ፲፩-፲፭፲፱ :: ኵሉ : እ
ለ : ተኁለቀ : እምውስተ : ትዕይንተ : ይሁዳ : ፻፹-፹[፶]፱-፲፮፲፱ :
፲፩ ምስለ : ኀይሎሙ : እሙንቱ : ይቀደሙ : ለኀሠሉ :: ወየኀዲር :
ትዕይንተ : ርቤል : መንገለ : ለዜብ : ምስለ : ኀይሎሙ : ወመልለ
፲፪ ኵሙ : ለደቂቀ : ርቤል : [ሔ]ሊሱር : ወልዶ : ሴዲዩር ፤ ምስለ : ኀ
፲፫ ይሉ : እለ : ተኁለቀ : ፶፱-፷፮፲፭ :: ወይትሀየኑ : በገቦሆሙ : ነገ
ዶ : ስሎሞን : ወመልለኵሙ : ለደቂቀ : ስሎሞን : ሰለፂ[ዩል] :

፲፫ ወልደ : ሱሪስዴ ፤ ምስለ : ኀይሉ : እለ : ተኰለቁ : ፶፪-፻፯፻፲፫ :: ፲፬ ወየኀድሩ : በገቦሆሙ : ነገደ : ጋድ : ወመልአኮሙ : ለደቂቀ : ጋ ፲፭ ድ : ኤሊሳፋ : ወልደ : ራጉኤል ፤ ምስለ : ኀይሉ : እለ : ተኰለቁ : ፵፭-፮፻፶፭ :: ፲፮ ኵሉ : እለ : ተኰለቁ : እምውስተ : ትዕይንት : ሮቤል : ፲፪-፭፻-፶[፲፯፶] : ምስለ : ኀይሉ ፡ ወበደግሙ : ፻፭ሠ ፲፯ ኡ : እሙንቱ :: ወይትነሣእ : ደብተራ : መርጡል : ወትዕንቶሙ : ለሌዋውያን : ማእኸለ : ተዓይን : በኀሙ : ይትዐዮኡ : ኀበጣሁ : ፻ ፲፰ ፭ሠኡ : ፴፬ : ዘዘ : ይታለው : በበምስፋናሁ :: ወየኀድር : ትዕ ፲፱ ይንተ : ኤፍሬም : ገጸ : ባሕር : ምስለ : ኀይሉ : ወመልአኮ ፳ ም : ለደቂቀ : ኤፍሬም : ኤሊሳፃ : ወልደ : ኤጺዩድ ፤ ምስለ : ኀ ፳፩ ይሉ : እለ : ተኰለቁ : ፶-፻፶ :: ወየኀድሩ : በገቦሆሙ : ነገደ : ፳፪ ምናሴ : ወመልአኮሙ : ለደቂቀ : ምናሴ : ገፃልዬል : ወልደ : ፋ ፳፫ ዳሱር ፤ ምስለ : ኀይሉ : እለ : ተኰለቁ : [፲]፪-፻፳፻፹፪ :: ወየኀድ ፳፬ ሩ : በገቦሆሙ : ነገደ : ብንያሚ : ወመልአኮሙ : ለደቂቀ : ብንያ ፳፭ ሚ : አቢዳን : ወልደ : ጋዴዮንን ፤ ምስለ : ኀይሉ : እለ : ተኰለቁ : ፴፭ ፳፮ ፻-፻፸፻፶፻ :: ኵሉ : እለ : ተኰለቁ : እምውስተ : ትዕይንት : ኤፍ ፳፯ ሬም : ፲፪-፻፲[፻ወ፻] : ምስለ : ኀይሉ ፡ ወበሣልስ : ፻ሠኡ : እ ፳፰ ሙንቱ :: ወየኀድሩ : በገቦሆሙ : ነገደ : ዳን : ምስለ : ኀይሉ ፡ ፳፱ ገጸ : ምስዕ : ወመልአኮሙ : ለደቂቀ : ዳን : አኪዖር : ወልደ : ፴ አጣሳዴ ፤ ምስለ : ኀይሉ : እለ : ተኰለቁ : ፷፪-፻፸፻፯፪ :: ወየኀድ ፴፩ ሩ : በገቦሆሙ : ነገደ : አሴር : ወመልአኮሙ : ለደቂቀ : አሴር : ፋ ፴፪ ጌሔል : ወልደ : ኤኽራን ፤ ምስለ : ኀይሉ : እለ : ተኰለቁ : ፶፩-፻፲፻ ፴፫ ፭፻ :: ወየኀድሩ : በገቦሆሙ : ነገደ : ንፍታሌም : ወመልአኮሙ : ፴፬ ለደቂቀ : ንፍታሌም : አኪረ : ወልደ : ኤናን ፤ ምስለ : ኀይሉ : እ ፴፭ ለ : ተኰለቁ : ፭፻-፻ወ፻፶፻ :: ኵሉ ፡ እለ : ተኰለቁ : እምውስ ፴፮ ተ : ትዕይንት : ዳን : ፲፪-፻፭፻-፻[፷፻]፷፻ : እሙንቱ : ደኅር ፻ : ፻ ፴፯ ሠኡ : በኀሙ : ሠርዐቶሙ :: ዝንቱ : ኆለቁሆሙ : ለደቂቀ : እስ ፴፰ ራኤል : በበአዝባ፻ተ : አበዊሆሙ : ኵሉ : ኆለቁ : ተዓይኂሆሙ : ምስለ : ኀይሉ ፡ ፷፻-፻ወ፻፭፻፺ :: ወሌዋውያንሰ : ኢተኰለቁ : ፴፱ ምስሌሆሙ : በኀሙ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: ወገብ ፵ ረ : ደቂቀ : እስራኤል : ኵሉ : ዘኀሙ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ኀበጣሁ : ተዓየኑ : በበሠርዐቶሙ : ወኀበጣሁ : ፻ሠኡሂ : ምስለ : ነገደሙ : ዘዘ : ዚአሆሙ : ወበበ : አብ፻ተ : አበዊሆሙ ::

ክ : ፫ :: ወኀመዝ : ደእቲ : ፍጥረቶሙ : ለሙሴ : ወለአሮ
ን : በዕለተ : ተናገሮ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : በደብረ : ሲና ::
፪ ወዝንቱ : ውእቱ : አስፋቲሆሙ : ለደቂቀ : አሮን : በኵራ : ናዳ
፫ ብ : ወአቢዩድ : ወአልዓዛር : ወይታምር :: ወዝንቱ : ውእቱ : አ
ስፋቲሆሙ : ለደቂቀ : አሮን : ለካህናት : እለ : ቅቡኣን : ወእለ :
፭ ፈጸምኀ : እደዊሆሙ : ኀመ : ይኩኑ : ካህናተ :: ወሞቱ : ናዳብ :
ወአብዩድ : በቅድመ : እግዚአብሔር : እስመ : አምጽኡ : እሳ
ተ : ዘባዕድ : ቅድመ : እግዚአብሔር : በሐቅለ : ሲና : ወአልቦ
ሙ : ውሉደ : ወኮኑ : ካህናተ : እለዓዛር : ወይታምር : ምስለ :
፮ አሮን : አቡሆሙ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤ
፯ ሎ ፤ ንሥኦሙ : ለነገደ : ሌዊ : ወአቅሞሙ : ቅድመ : አሮን : ካህ
፰ ን : ወይትለአኽዎ :: ወይዕቀቡ : ሕጎ : ወሕጎሙ : ለደቂቀ : እስራ
ኤል : በቅድመ : ደብተራ : ዘመርጡል : ወይገበሩ : ምገባሬቲሃ :
፱ ለደብተራ :: ወይዕቀቡ : ንዋያ : ለደብተራ : መርጡል : ወሕጎሙ :
ለደቂቀ : እስራኤል : በኵሉ : ምገባሬቲሃ : ለደብተራ :: ወታን
ብኦሙ : ለሌዋውያን : ኀበ : አሮን : እኁሁ : ወኀበ : ደቂቁ ; ካህ
ናት : እስመ : ሀብትየ : ውሁባን : ሊተ : እምንቱ : እምውስተ :
፲ ደቂቀ : እስራኤል :: ወትሠይሞሙ : ለአሮን : ወለደቂቁ : ላዕለ :
ደብተራ : ዘመርጡል : ወይዕቀቡ : ክህነቶሙ : ወኵሉ : ዘመ
ሠዋዕ : ወዘውስጥ : እምኀ : መንጦላዕት : ወእመቦ : ዘገሰሰ : ዘ
፲፩ እምውስተ : ባዕድ : ዘመድ : ለይሙት :: ወነበቦ : እግዚአ
፲፪ ብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ናሁ : አነ : ነሣእኩ : ለሌዋው
ያን : እምኀ : ማእኩሎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ህየንተ : ኵሉ :
በኵር : ዘይፈትሕ : ማኅፀነ : ዘእምኀበ : ደቂቀ : እስራኤል : ቤ
፲፫ ዛ : ዚአሆሙ : ይኩኑኒ : ሌዋውያን : (ይቤ : እግዚአብሔር :) : እ
ስመ : ሊተ : ቀደስኩ : ኵሎ : በኵረ : በመዲረ : ንብጽ ፤ ኵሉ :
በኵር : ዘእምውስተ : እስራኤል : እምኀ : ሰብእ : እስከ : እን
፲፬ ስሳ : ሊተ : ውእቱ : እስመ : አነ : እግዚአብሔር :: ወነበቦ :
፲፭ እግዚአብሔር : ለሙሴ : በሐቅለ : ሲና : ወይቤሎ ፤ ኅልቆሙ :
ለደቂቀ : ሌዊ : በበ : አብያተ : አበዊሆሙ : ወበበ : ሕዘቢሆ
ም : ወበበ : አዝማዲሆሙ ፤ ኵሉ : ተባዕቶሙ : ዘእምኀ : ወር
፲፯ ኀ : አሐዱ : ወላዕሉ : እምኔሁ : ኅልቆሙ :: ወኅለቍዎሙ : ሙ
ሴ : ወአሮን : በቃለ : እግዚአብሔር : በኀመ : አዘዞሙ : እግዚ

፲፭ አብሔር :: ወበበ : አስፀቲሆሙ : ውእቶሙ : ደቂቀ : ሌዊ : ጌድ
ሶን : ወቃዓት : ወሜራሪ :: ወዝንቱ : ውእቱ : አስፀቲሆሙ : ለ
፲፮ ደቂቀ : ጌድሶን : በበሕዘቢሆሙ : ሎቤን : ወሴሜይ :: ወደቂቁኒ :
፲፯ ለቃዓት : በበሕዘቢሆሙ : አንብረም : ወይ[ሰዓ]ር : ወኬብሮን :
ወአዚሔል :: ወደቂቁኒ : ለሜራሪ : በበሕዘቢሆሙ : ሞሖሊ : ወ
፲፰ ሖምሲ ፤ ዝንቱ : ውእቱ : ሕዘቢሆሙ : ለሌዋውያን : በበአብያ
ተ : አበዊሆሙ :: ዘጌድሶን : ሕዝበ : ሎቤን : ወሕዝበ : ሴሜ
፲፱ ይ : ዝንቱ : ሕዝብ : ዘጌድሶን :: ወዘአስተፋቀዱ : ኁልቁ : ኍ
፳ ሉ : ተባዕቶሙ : ዘአምሄ : ፩ ወርኅ : ወላዕሉ : እምኔሁ : ኁለቁ
፳፩ ሆም : ፯፻፭፻ :: ወዖንዱረ : ደቂቀ : ጌድሶን : ዲኅረ : ደብተራ : መ
፳፪ ንገለ : ገጸ : ባሕር :: ወመልአኮሙ : ለቤተ : አቡሆሙ : ለሕዝበ :
፳፫ ጌድሶን : ኤሊሳፋ : ወልዳ : ዳሔል :: ወዘይትሐበዩ : ደቂቀ : ጌድ
ሶን : በውስተ : ደብተራ : ዘመርጡል : ደብተራ : ወመኽደና : ወ
፳፬ መንጦላዕተ : ኖኅተ : ደብተራ : ዘመርጡል ፤ ወአልባሱ : ሀጸድ :
ወመንጦላዕት : ዘውስተ : አንቀጽ : ዘሀጸድ : ዘኀበ : ደብተራ :
፳፭ ወዘተርፈ : ኵሉ : ምግባሬቲሁ :: ወዘቃዓትኒ : ሕዝበ : አንብረ
ም : አሐዱ : ወሕዝበ : ሰላር : አሐዱ : ወሕዝበ : ኬብሮን : አ
፳፮ ሐዱ : ወሕዝበ : አዚሔል : አሐዱ :: እሉ : ውእቶሙ : ሕዝብ :
ዘቃዓት : በበ : ኁልቁ : ኵሉ : ተባዕቶሙ : ዘአምሄ : አሐዱ :
ወርኅ : ወላዕሉ : እምኔሁ : ፫፻፷፱ ወየሀቦቡ : ሕጎሙ : ለቅዱሳ
፳፱ ን :: ወዖንዱረ : ሕዝቦሙ : ለደቂቀ : ቃዓት : እምገቦሃ : ለደብ
፴ ተራ : ለመንገለ : አዜብ :: ወመልአኮሙ : ለቤተ : አቡሆሙ : ለ
፴፩ ሕዝበ : ቃዓት : ኤሊሳፈን : ወልዳ : አዚሔል :: ወዘይትሐበዩ : እ
፴፪ ሙንቱ : ታቦተ : ወማእደ : ወመረናቲ : ወመሠዋዕተ : ወንዋያተ :
ዘቅድሳት : ኵሉ : ዘይገብረ : ቦቱ : ወመኳዱንቲ : ወኵሉ :
፴፫ ምግባሬተ :: ወመልአኽ : ዘዲበ : መሳፍንቲሆሙ : ለሌዋውያን :
እልዓዛር : ወልዳ : አሮን : ካህን : ዘተሠይመ : ይዕቀብ : ሕጎሙ :
፴፬ ለቅዱሳን :: ወዘሜሬሪኒ : ሕዝበ : ሞሖሊ : ወሕዝበ : ሖምሲ :
፴፭ እሉ : ውእቶሙ : ሕዝበ : ሜራሪ :: ወኁለቁሆሙኒ : በኀመ : አ
፴፮ ስተፋቀዱዎሙ : ኵሉ : ተባዕቶሙ : ዘአም ፩ ወርኅ : ወላዕሉ :
እምኔሁ : ፷፻፶ :: ወመልአኮሙ : ለቤተ : አቡሆሙ : ለሕዝበ :
፴፯ ሜራሪ : ሱሪሔል : ወልዳ : አቢኀይ : ወዖንዱረ : እምገቦሃ : ለደ
ብተራ : ዘመንገለ : መስዕ :: ወ[ዘ]ይትሐበዩ : ኀንዳ : ደቂቀ : ሜ

ሬሪ : ኢርእስተ : ኢዕጣዶ : ዘደብተራ : ወመናስግቲሃ : ወኢዕጣ
፴፯ ዲሃ : ወመሳይዲሆን : ወኩሉ : ንዋዮን : ወመግባሬቲሆን ፤ ወኢ
ዕጣዶ : ዘዐውዶ : ዐጸዶ : ወመሳይዲሆን : ወመታኽኢሆን : ወመ
፴፰ ታግሪሆን :: ወእ[ለ]ሰ : ዮንዱራ : ውስተ : ቅዱመ : ዶብተራ : ዘ
መርጡል : እመንገለ : [ጽባሕ:] ሙሴ : ወኢሮን : ወደቂቁ : ኀ
መ : ይዕቀቡ : ሕጎ : ለቅዱስ : በሕጎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወ
፴፱ እመቦ : ዘገሰሰ : ዘእመውስተ : ባዕዲ : ዘመዲ : ለይሙት :: ኵ
ሉ : ኁለቊሙ : ለሌዋውያን : ዘኁለቁ : ሙሴ : ወኢሮን : በቃ
ለ : እግዚኢብሔር : በበ : ሕዘቢሙ : ኵሉ : ተባዕቶሙ : ዘእ
፵ መ ፩ ወርኅ : ወላዕሉ : እመኔሁ : ፪፻-፻፳፭ :: ወነበቦ : እግዚኢ
ብሔር : ለሙሴ : ወይቤሉ : ኁ፩ቍ : ኵሉ : በኵሮሙ : ተባዕተ :
ለደቂቀ : እስራኤል : ዘእመ ፩ ወርኅ : ወላዕሉ : እመኔሁ : ወኢእ
፵፩ መር : ኁለቊሙ : በበ : ኢስፋቲሆሙ :: ወታገብኦሙ : ሊተ :
ለሌዋውያን : እስመ : ኢነ : እግዚኢብሔር : ህየንተ : ኵሉ : በኵ
ሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወእንስሳሆሙኒ : ለሌዋውያን : ህየ
፵፪ ንተ : ኵሉ : በኵረ : እንስሳሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወኁ
ለቀሙ : ሙሴ : ለኵሉ : በኵሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : በኀ
፵፫ መ : ኢዘዞ : እግዚኢብሔር :: ወኮነ : ኵሉ : በኵረ : ተባዕት : በ
በኁልቍ : ኢስፋቲሆሙ : ዘእመ ፩ ወርኅ : ወላዕሉ : እመኔሁ : ኮ
፵፬ ነ : ኁለቊሙ : ፪፻-፻፳፻፪፻፫ :: ወነበቦ : እግዚኢብሔር :
፵፭ ለሙሴ : ወይቤሉ ፤ ንሥኦሙ : ለሌዋውያን : ህየንተ : ኵሉ : በ
ኵሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወእንስሳሆሙኒ : ለሌዋውያን : ህ
የንተ : ኵሉ : እንስሳሆሙ : ወይኩኑኒ : ሊተ : ሌዋውያን : እስ
፵፮ መ : ኢነ : እግዚኢብሔር :: ወቤዛሆሙኒ : ለእልክቱ : ፪፻፫[፲] እለ :
ፈድፋደ : እመኔ : ሌዋውያን : በኵሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል ::
፵፯ ትነሥእ : ለለ : ኢሐዱ : በዲድርክሙ : ዘቅዱስ : ትነሥእ : ዕሠ
፵፰ ሬ : [ኦቦ]ሊ : ዘሰቅሉ :: ወትሁቦሙ : ወርቆ : ለኢሮን : ወለደቂቁ :
፵፱ ቤዛሆሙ : ለእለ : ፈድፋዱ : እመኔሆሙ :: ወነሠአ : ሙሴ : ው
እተ : ወርቀ : ዘቤዛሆሙ : ለእለ : ፈድፋዱ : እመኒ : ቤዛሆሙ :
፶ ለሌዋውያን : ዘበኵሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወነሠአ : ወር
፶፩ ቀ : ፲፪[፫]፻፷፭ ሰቅሉ : በሰቅሉ : ዘቅዱስ :: ወወሀበ : ሙሴ : ው
እተ : ወርቀ : ዘቤዛሆሙ : ለእለ : ፈድፋዱ : ለኢሮን : ወለደቂቁ :
በቃለ : እግዚኢብሔር : በኀመ : ኢዘዞ : እግዚኢብሔር : ለሙሴ ::

ክ ፡ ፶ ፡፡ ወእበቦሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮን ፡ ወ
ይቤሎሙ ፤ ፍልጥዎሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ቃሳት ፡ እምኔ ፡ ፈእክሎሙ ፡ ፪
ለደቂቀ ፡ ሌዊ ፡ በበሕዘቢሆሙ ፡ ወበበቤተ ፡ አበዊሆሙ ፤ ዘእ ፫
ምሰሥሩ ፡ ወኀምስቱ ፡ ሳም ፡ ወላዕሉ ፡ እምኔሁ ፡ እስክ ፡ ዘኀ
ምሳ ፡ ሳም ፡ ኵሉ ፡ ዘይበውእ ፡ ይግበር ፡ ገብረ ፡ ኵሉ ፡ ምግባ
ር ፡ ዘውስተ ፡ ዳብተራ ፡፡ ወዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ገብሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ፭
ቃሳት ፡ በውስተ ፡ ዳብተራ ፡ ዘመርጡለ ፡ ቅዱሳት ፡ ዘቅዱሳን ፡፡
ወይበውኡ ፡ አሮን ፡ ወደቂቁ ፡ ኦበ ፡ ያኀሥእ ፡ ትዕይን[ት] ፡ ወያወ ፮
ርዱ ፡ መንጦላዕተ ፡ ዘይሴውር ፡ ወይኀድንዋ ፡ ቦቱ ፡ ለታቦት ፡ ዘ
መርጡለ ፡፡ ወይወድዩ ፡ መልዕልቶ ፡ ኀደነ ፡ ዘማእሰ ፡ ምጹጹት ፡ ፯
ወይወድዩ ፡ መልዕልቶሙ ፡ ለብሰ ፡ ዘኵለንታሁ ፡ ዘደረኅኖ ፡ ወ
ያስተዋድዱዋ ፡ ውስተ ፡ መጻውርቲሃ ፡፡ ወዲበ ፡ ማእድኒ ፡ እን ፰
ተ ፡ ሠርዐት ፡ ይወድዩ ፡ ለብሰ ፡ ዘኵለንታሁ ፡ ዘሕብረ ፡ ኅብ
ድ ፡ ወመጻብሕቲሃኒ ፡ ወአጽሕልቲሃኒ ፡ ወመደምፃተኒ ፡ ወመዋ
ጽሕቲሃኒ ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ያወጽኅ ፡ ወኅብስተኒ ፡ ዘይሠርዑ ፡ በኵ
ሉ ፡ ጊዜ ፡ ላዕሌሃ ፡፡ ወይወድዩ ፡ ላዕሌሃ ፡ ለብሰ ፡ ለይ ፡ ወይኀድ ፱
ንዋ ፡ መክደኛ ፡ ዘማእሰ ፡ ምጹጹት ፡ ወያስተዋድዱዋ ፡ ውስተ ፡
መጻውርቲሃ ፡፡ ወይኄሥኡ ፡ ለብሰ ፡ ደረኅኖ ፡ ወይኀድንዋ ፡ ለመ ፲
ሬናት ፡ እንተ ፡ ላዕሌሃ ፡ ያኅትዉ ፡ ወመኃትዊሃኒ ፡ ወጕጠታቲሃ ፡
ወበዘ ፡ ቦቱ ፡ ያዜንይዋ ፡ ወኵሉ ፡ ገምጣቲሃ ፡ ዘቅብእ ፡ ዘእ
ምውስቴቱ ፡ ይገብርዋ ፡፡ ወይወድዩዋ ፡ ላቲ ፡ ወለኵሉ ፡ ንዋያ ፡ ፲፩
ውስተ ፡ መክደኛ ፡ ዘማእሰ ፡ ምጹጹት ፡ ወያስተዋድዱዋ ፡ ውስ
ተ ፡ መጻውርቲሃ ፡፡ ወለምሠዋዕኒ ፡ ዘወርቅ ፡ ይገለብብዎ ፡ በ ፲፪
ለብስ ፡ ዘደረኅኖ ፡ ወይኀድንዎ ፡ እምላዕሉ ፡ በማእሰ ፡ ምጹ
ጹት ፡ ወያስተዋድዱዎ ፡ ውስተ ፡ መጻውርቲሁ ፡፡ ወይኄሥኡ ፡ ኵ ፲፫
ሉ ፡ ንዋያ ፡ ገብር ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ይገብሩ ፡ ወይወድዩዎ ፡ ውስተ ፡
ለብስ ፡ ዘደረኅኖ ፡ ወይኀድንዎ ፡ በማእሰ ፡ ምጹጹት ፡ ወያኑብ
ርዎ ፡ ውስተ ፡ መጻውርቲሁ ፡፡ ወመክደኒሃ ፡ ያኑብርዎ ፡ ውስተ ፡ ፲፬
ምሠዋዕ ፡ ወይኀድኑ ፡ ላዕሌሁ ፡ ለብሰ ፡ ዘሕብረ ፡ ኅብድ ፡ ኵ
ለንታሁ ፡፡ ወይወድዩ ፡ ውስቴቱ ፡ ኵሉ ፡ ንዋያ ፡ ገብሮሙ ፡ በዘ ፡ ፲፭
ቦቱ ፡ ይገብሩ ፡ ወመሓጉንቲሂ ፡ ወመኀስስተኒ ፡ ወፋያላተኒ ፡ ወ
መክደኖሙ ፡ ወኵ[ሉ] ፡ ንዋያ ፡ ምሠዋዕ ፡ ወይ[ወድ]ዩ ፡ ላዕሌሁ ፡
መክደኖ ፡ ዘማእሰ ፡ ምጹጹት ፡ ወያኑብርዎ ፡ ዲበ ፡ መጻውርቲ

ሁ ፡ ወይነሥኡ ፡ ልብሰ ፡ ዘሕብረ ፡ ኍብዱ ፡ ወይኍድንዎ ፡ ለፀሪ
ኍኽ ፡ ወለመኳቦዲ ፡ ወይወድይዎ ፡ ውስተ ፡ መኽደኩ ፡ ዘፀእሰ ፡
፲፭ ምጺጺት ፡ ወየነብርዎ ፡ ውስተ ፡ መጻውርቲሁ :: ወፈጸሙ ፡
ኦሮን ፡ ወደቂቁ ፡ ኍዲነ ፡ ዘቅድሳት ፡ ወኵሉ ፡ ንዋየ ፡ ዘቅድሳት ፡
ሶበ ፡ ያነሥኣ ፡ ትዕይን[ት] ፡ ወእምዝ ፡ ይበውኡ ፡ ደቂቀ ፡ ቃሃት ፡
ይትመጠው ፡ ወኢይገስሱ ፡ ዘቅድሳት ፡ ኍመ ፡ ኢይመ[ቱ] ፡ ዝን
ቱ ፡ ዘይነሥኡ ፡ ደቂቀ ፡ ቃሃት ፡ እምውስተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡ
፲፮ ል :: ወሠይመ ፡ ውእቱ ፡ እልዓዛር ፡ ወልዳ ፡ ኦሮን ፡ ካህን ፡ ላዕለ ፡
ቅብአ ፡ ፈሳቶት ፡ ወላዕለ ፡ ዕጣን ፡ ዘየሀጥኑ ፡ ወላዕለ ፡ መሠዋ
ዕት ፡ ዘኵሉ ፡ ኦፍር ፡ ወላዕለ ፡ ቅብእ ፡ ዘይቀብኡ ፡ ወላዕለ ፡ ኵ
ሉ ፡ ደብተራ ፡ ሠይመ ፡ ውእቱ ፡ ወላዕለ ፡ ኵሉ ፡ ዘሀለወ ፡ ውስ
፲፯ ተ ፡ ቅድሳት ፡ ወላዕለ ፡ ኵሉ ፡ ንብር :: ወነበቦ ፡ እግዚኦብሔ
፲፰ ር ፡ ለሙሴ ፡ ወለኦሮን ፡ ወይቤሎሙ ፤ ኢትሠርውዎሙ ፡ ለነገደ ፡
፲፱ ሕዝቡ ፡ ለቃሃት ፡ እምነ ፡ ፀእኳሎሙ ፡ ለሌዋውያን :: ወኍመ
ዝ ፡ ገበረ ፡ ሎሙ ፡ ወየሐይዉ ፡ ወኢይመውቱ ፡ ሶበ ፡ ለበዊኦቶ
ሙ ፡ ውስተ ፡ ቅድሳት ፡ ዘቅዱሳን ፡ ኦሮን ፡ ወደቂቁ ፡ ይባኡ ፡ ወይ
፳ ስተዳልዉ ፡ ሎሙ ፡ ጸርሙ ፡ ለለ ፡ ኦሐዱ ፡ እምነሆሙ :: ወኢይ
፳፩ ባኡ ፡ ንብት ፡ ይርአዩ ፡ ቅድሳተ ፡ ወይሙቱ :: ወነበቦ ፡ እግዚ
፳፪ ኦብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤሎ ፤ ኦሐዝ ፡ ሤልቀሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ጌድ
ሶን ፡ እምጥንቱ ፡ ሰበ ፡ ኦብይተ ፡ ኦበዊሆሙ ፡ ወበበ ፡ ሕዘቢሆ
፳፫ ሙ ፤ ዘእም ፳ወ፭ ዓመ ፡ ወላዕሉ ፡ እምነሁ ፡ እስከ ፡ ዘ፶ ዓመ ፡
ሤልቀሙ ፡ ኵሉ ፡ ዘይበውእ ፡ ይግበር ፡ ንብረ ፡ ውስተ ፡ ደብተራ ፡
፳፬ ዘመርጡል :: ወዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ንብሮሙ ፡ ለነገደ ፡ ጌድሶን ፡ ዘይ
፳፭ ገብሩ ፡ ወዘይጸውሩ ፤ አሠቃቃት ፡ ዘደብተራ ፡ ወደብተራሂ ፡ ዘ
መርጡል ፡ ወመኽደና ፡ ወመኽደን ፡ ዘምጺጺት ፡ ዘዲቤሃ ፡ ዘእ
፳፮ ምላዕሉ ፡ ወመኽደን ፡ ዘኖኅት ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፤ ወአለባ
ብ ፡ ዐጸድኒ ፡ ወኵሉ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ወፈድፋዲተኒ ፡
ወኵ[ሉ] ፡ ንዋየ ፡ ንብሮሙ ፡ ወኵ[ሉ] ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ይገብሩ ፡ ወ
፳፯ ይገብሩ :: በኍመ ፡ ኦዘዝወሙ ፡ ኦሮን ፡ ወደቂቁ ፡ ኍፃሁ ፡ ይኵ
ን ፡ ንብሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ጌድሶን ፡ በኵሉ ፡ ሕቢቶሙ ፡ ወበኵሉ ፡
ንብሮሙ ፡ ወኍ[ል]ቀሙ ፡ በበ ፡ ኦስማቲሆሙ ፡ ለኵሉ ፡ ዘይጸው
፳፱ ሩ ፡ እምንቱ :: ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ሕቢቶሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ጌድሶን ፡ በ
ውስተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ወሊቆሙ ፡ ይትመር ፡ ወልዳ ፡ ኦሮ

ኀ ፡ ካህኀ ፡፡ ወደቂቀ ፡ ጴሬሪኒ ፡ በበ ፡ ሕዘቢሆሙ ፡ ወበበ ፡ አ ፳፱
ብያተ ፡ አበዊሆሙ ፡ ኈልቀሙ ፤ ዘእም ፡ ፳ወ፭ ዓመ ፡ ወላዕሉ ፡ ፴
እምኔሁ ፡ እስከ ፡ ዘሦዓመ ፡ ኈልቀሙ ፡ ኵሉ ፡ ዘይበውእ ፡ ደ
ገበር ፡ ገብረ ፡ ዳብተራ ፡ ዘመርጡል ፡፡ ወዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ሕቢቶ ፴፩
ሙ ፡ ዘይጸውሩ ፡ እሙንቱ ፡ በኵሉ ፡ ግብሮሙ ፡ ዘውስተ ፡ ዳብ
ተራ ፡ ዘመርጡል ፡ አርእስቲሃ ፡ ለዳብተራ ፡ ወመኃስግቲሃ ፡ ወአ
ዕጻዲሃ ፡ ወመካይዲሆኀ ፡ ወመካድንተ ፡ ወመኀብርቲሆሙ ፡ ወ
አዕጻዲሆሙ ፡ ወመኀጠላዕተ ፡ ፍኖተ ፡ ዳብተራ ፤ ዘመርጡል ፤ ወ ፴፪
አዕጻደ ፡ አውደ ፡ ሀጸድ ፡ ወመካይዲሆኀ ፡ ወመታኽሊሆኀ ፡ ወመ
ታግርቲሆኀ ፡ ወኵሉ ፡ ኀዋዮኀ ፡ ወኵሉ ፡ ኀዋየ ፡ ገብሮሙ ፤ በበአ
ስጣቲሆሙ ፡ ትኈልቀሙ ፡ ወኵሉ ፤ ኀዋየ ፤ ሕቢቶሙ ፡ ዘይጸው
ሩ ፡ እሙንቱ ፡፡ ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ሕቢቶሙ ፡ ለነገደ ፡ ደቂቀ ፡ ጴሬ ፴፫
ሪ ፡ በኵሉ ፡ ግብሮሙ ፡ ዘውስተ ፡ ዳብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ወእሙ
ንቱኒ ፡ ላዕለ ፡ ይታመር ፡ ወልደ ፡ አርኀ ፡ ካህኀ ፡፡ ወኈለቀሙወሙ ፡ ፴፬
ሙሴ ፡ ወአሮኀ ፤ ወመላእክቲሆሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ለደቂቀ ፡ ቃሕ
ት ፡ በበ ፡ ሕዘቢሆሙ ፡ ወበቡ ፡ አብያተ ፡ አበዊሆሙ ፤ ዘእም ፴፭
ፀወ፭ ዓመ ፡ ወላዕሉ ፡ እምኔሁ ፡ እስከ ፡ ዘሦ ዓመ ፡ ኵሉ ፤ ዘይ
በውእ ፡ ኀመ ፡ ይግበር ፤ ውስተ ፡ ገብረ ፡ ዳብተራ ፡ ዘመርጡል ፡፡ ወ ፴፯
ኮነ ፡ ኈለቁሆሙ ፡ ዘበበ ፡ ሕዘቢሆሙ ፡ ፶ሺ፭ሚ፱ ፡፡ ዝንቱ ፡ ውእ ፴፰
ቱ ፡ ኈለቁሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ቃሕት ፡ ለኵሉ ፤ እለ ፡ ይበውኡ ፡ ው
ስተ ፡ ገብረ ፡ ዳብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ በኀመ ፡ ኈለቀሙወሙ ፡ ሙ
ሴ ፡ ወአሮኀ ፡ በቃለ ፡ እግዚአብሔር ፤ ወበእደ ፡ ሙሴ ፡፡ ወኈለቀሙ ፴፱
ወሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ጌድሶን ፡ በበ ፡ ሕዘቢሆሙ ፡ ወበበ ፡ አብያተ ፡
አበዊሆሙ ፤ ዘእም ፳ወ፭ ዓመ ፡ ወላዕሉ ፡ እምኔሁ ፡ እስከ ፡ ዘ ፵
ሦ ዓመ ፡ ኵሉ ፡ ዘይበውእ ፡ ውስተ ፡ ገብር ፡ ኀመ ፡ ይግበር ፡ ገብ
ረ ፡ ዳብተራ ፡ ዘመርጡል ፡፡ ወኮነ ፡ ኈለቁሆሙ ፡ ዘበበ ፡ ሕዘቢ ፵፩
ሆሙ ፡ ወበበ ፡ አብያተ ፡ አበዊሆሙ ፡ ፷ሺ፯ሚ፴ ፡፡ ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ፵፪
ኈለቁሆሙ ፡ ለነገደ ፡ ደቂቀ ፡ ጌድሶን ፡ ኵሉ ፡ እለ ፡ ይጸውሩ ፡ ው
ስተ ፡ ዳብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ እለ ፡ ኈለቀሙወሙ ፡ ሙሴ ፡ ወአሮኀ ፡
በቃለ ፡ እግዚአብሔር ፤ ወበእደ ፡ ሙሴ ፡፡ ወኈለቀሙወሙ ፡ ለነገ ፵፫
ደ ፡ ደቂቀ ፡ ጴሬሪ ፡ በበ ፡ ሕዘቢሆሙ ፡ ወበቡ ፡ አብያተ ፡ አበዊ
ሆሙ ፤ ዘእም ፳ወ፭ ዓመ ፡ ወላዕሉ ፡ እምኔሁ ፡ እስከ ፡ ዘሦ ፵፬
ዓ ፡ ኵሉ ፡ ዘይበውእ ፡ ይግበር ፡ ውስተ ፡ ገብረ ፡ ዳብተራ ፡ ዘመ

፴፮ ርጡል :: ወኮነ : ኈለቊሆሙ : በበ : ሕዘቢሆሙ : ወበበ : ለብ.ዮ
፴፯ ተ : ለበዊሆሙ : ወዮጲዮ :: ዝንቱ : ውእቱ : ኈለቊሆሙ : ለነገደ :
ደቂቀ : ጣሪሪ : እለ : ኈለቊዎሙ : ሙሴ : ወለሮን : በቃለ : እግ
፴፰ ዚለብሔር : ወበእደ : ሙሴ :: ኵሉ : እለ : ተኈለቍ : እለ : ኈ
ለቊዎሙ : ሙሴ : ወለሮን : ወመላእክቲሆሙ : ለደቂቀ : እስራ
ኤል : ለሌዋውያን : በበሕዘቢሆሙ : ወበበ : ለብ.ዮተ : ለበዊሆ
፴፯ ሙ ፤ ዘእመ ፳ወ ፭ ዓመ : ወላዕሉ : እምኔሁ : እስከ : ዘ፶ዓ
መ : ኵሉ : ዚይበውኣ : ውስተ : ግብረ : መግባረ : ግብር : ዚይጸ
፴፰ ውሩ : ዚደብተራ : ዘመርጡል ፤ ኮኑ : እለ : ተኈለቍ : ፲ወ[፭]ወ፲ ::
፴፱ በቃለ : እግዚለብሔር : ተኈለቍ : ለለ : ብእሲ : ብእሲ : በበ :
መግባሪሆሙ : ወበበ : ጾሮሙ : ወተኈለቍ : በኀመ : ለዘዞ : እግ
ዚለብሔር : ለሙሴ ::
፵ ኻ : ፭ :: ወኀበቦ : እግዚለብሔር : ለሙሴ : ወ.ይቤሎ ፤ ለኔ
ዞሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ኀመ : .ዮውፅኡ : እመውስተ : ትሲ.ይ
ንት : ኵሉ : ዘለመጽ : ወኵሉ : ዚይትኀሀወ : ዘርኡ : ወኵሉ :
፵፩ ዘቦቱ : ርኵሰ : ውስተ : ኔፋሱ ፤ እመተባሀት : እስኀ : ለኔስቱ :
ወ.ዮውፅእዎሙ : ለፋለ : እመትሲ.ይንት : ወሊ.ዮርኵሱ : ተዓ.ይኒ
፵፪ ሆሙ : ዘውስቴቱ : እመጽኡ : ለነ : ኀቤሆሙ :: ወገብሩ : ኀፀ
ሁ : ደቂቀ : እስራኤል : ወለውፅእዎሙ : ለፋለ : እመትሲ.ይንት :
በኀመ : .ይቤሎ : እግዚለብሔር : ለሙሴ : ኀፀሁ : ገብረ : ደቂ
፵፫ ቀ : እስራኤል :: ወኔበቦ : እግዚለብሔር : ለሙሴ : ወ.ይቤሎ ፤
፵፬ ንግሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሉሙ : እመኒ : ብእሲ : ወእ
መኒ : ብእሲት : እመቦ : ዘገብረ : እምኵሉ : ኀጣ.ይእ : ዚይገብ
ር : እጊለ : እመ : ሕ.ዮው : ተሀዊሮ : ወእመኒ : በሊ.ዮእመሮ : ወነ
፵፭ ስሐት : .ይእቲ : ነፋስ ፤ ወለ.ይዮሀት : ኀጢለታ : ዘገብረት : ወ.ዮ
ገብእ : ዘነስሐ : ርእሰ : ንዋዩ : ወኀመስተ : እዴሁ : .ይቄስክ : ላ
፵፮ ዕሌሁ : ወ.ዮገብእ : ለባዕለ : ንዋዩ :: ወእመሰ : ለልቦቱ : ሰብለ :
ዘዮኀሠሣ : ወለልቦ : ኀዝዒ : ዚይትረደዮ : ለእግዚለብሔር : ው
እቱ : ዘንስሓሁ : ወ.ይሁቦ : ለካህን : ዘእንበለ : በግዕ : ዘቦቱ :
፵፯ .ዮስተሰሪ : ሎቱ :: ወኵሉ : እመቀደሚ : ዚ.ዮበውኡ : ወኵሉ :
ብፅዓቲሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ዚ.ዮበውኡ : ለእግዚለብሔ
፵፰ ር : ለካህን : ውእቱ :: ወብፅዓቲሁ : ለለ ፬ ለካህን : ዘተመጠ
፵፱ ወ : ሎቱ : ውእቱ :: ወኔበቦ : እግዚለብሔር : ለሙሴ : ወ.ይቤ

ሎ ፤ ንገሮ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወበሉ ፡ ብእሲ ፡ ብእሲ ፡ ፲፪
ለእመቦ ፡ ዘአበሰት ፡ ብእሲቱ ፡ ወተዐወረቶ ፤ ወቦ ፡ ዘሰክበ ፡ ም ፲፫
ስሌሃ ፡ ተዐዊራ ፡ ወዘመወት ፡ ወሏ ፡ ዖእመረ ፡ ምታ ፡ ወኀብአት ፡
እምኔሁ ፡ እንዘ ፡ ርኵስት ፡ ይእቲ ፡ ወአልቦቱ ፡ ስምዐ ፡ ዘይዛለ
ፋ ፡ ወእመኒ ፡ ንጽሕት ፡ ይእቲ ፤ ወመጽአ ፡ ላዕሌሁ ፡ መንፈሰ ፡ ቀ ፲፭
ንአ ፡ ወቀንአ ፡ ላዕለ ፡ ብእሲቱ ፡ እንዘ ፡ ርኵስት ፡ ይእቲ ፡ ወእመ
ኒ ፡ እንዘ ፡ ኢኮነት ፡ ርኵስተ ፡ ወመጽአ ፡ ላዕሌሁ ፡ መንፈሰ ፡ ቀ
ንእ ፡ ወቀንአ ፡ ላዕለ ፡ ብእሲቱ ፤ ይመጽኣ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ለብ ፲፮
እሲቱ ፡ ኀበ ፡ ካህን ፡ ወይመጽእ ፡ ቍርባኖ ፡ በእንቲኣሃ ፡ ዓሥር
ተ ፡ እዴሃ ፡ ለመስፈርተ ፡ ኢፋ ፡ ሐራጸ ፡ ስገመ ፡ ወኢይሰውጥ ፡
ላዕሌሁ ፡ ቅብዕ ፡ ወኢይወዲ ፡ ዲቤሁ ፡ ስኒሃ ፡ እስመ ፡ መሠዋዕ
ተ ፡ ሕገ ፡ ቀንእ ፡ ውእቱ ፡ መሠዋዕተ ፡ ተዝካር ፡ ዘያዜክር ፡ ኀጢ
አተ ፡ ውእቱ :: ወይመጽኣ ፡ ኀበ ፡ ካህን ፡ ወይቀውማ ፡ ቅድመ ፡ ፲፯
እግዚአብሔር :: ወይነሥእ ፡ ካህን ፡ ማየ ፡ ጥዑመ ፡ ንጹሐ ፡ በግ ፲፰
መዒ ፡ ልሕኵት ፡ ወይነሥእ ፡ ካህን ፡ መሬተ ፡ እመውስተ ፡ ደብ
ተራ ፡ ዘመርጡል ፡ እመኒ ፡ መድራ ፡ ወይወድዮ ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ፡
ማይ :: ወይቀውማ ፡ ካህን ፡ ለይእቲ ፡ ብእሲት ፡ ቅድመ ፡ እግዚ ፲፱
አብሔር ፡ ወይከሥታ ፡ ርእሳ ፡ ለይእቲ ፡ ብእሲት ፡ ወይፈጥዋ ፡
ውስተ ፡ እዴሃ ፡ ዝክተ ፡ መሠዋዕተ ፡ ተዝካር ፡ መሠዋዕተ ፡ ዘ
ሕገ ፡ ቀንእ ፡ ወውስተ ፡ እዴሁሰ ፡ ለካህን ፡ ዝክቱ ፡ ማየ ፡ ዘለፋ ፡
ዘርጉም ፡ ውእቱ :: ወይመሐላ ፡ ካህን ፡ ለይእቲ ፡ ብእሲት ፡ ወ ፳፩
ይብላ ፡ ለእመ ፡ አልቦ ፡ ዘሰክበ ፡ ምስሌኪ ፡ ወኢተዐወርኪ ፡ ም
ተኪ ፡ ወኢገመንኪ ፡ ርእሰኪ ፡ ንጽሕተ ፡ ኵኒ ፡ እመኒ ፡ ዝንቱ ፡
ማየ ፡ ዘለፋ ፡ ዘርጉም ፡ ውእቱ :: ወእመሰ ፡ ተዐወርኪ ፡ ምተኪ ፡ ፳
ወገመንኪ ፡ ርእሰኪ ፡ ወቦቱ ፡ ዘሰክበ ፡ ምስሌኪ ፡ ባዕድ ፡ ዘእ
ንበለ ፡ ምትኪ ፤ ወይመሐላ ፡ ካህን ፡ ለይእቲ ፡ ብእሲት ፡ በዝ ፳፪
ንቱ ፡ መሐላ ፡ ዘመርገም ፡ ወይብላ ፡ ካህን ፡ ለይእቲ ፡ ብእሲት ፡
ርግጥ ፡ ለይረሲኪ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይደምስስኪ ፡ እምኔ ፡
ማእኩለ ፡ ሕዝብኪ ፡ ኀመ ፡ ያውድቆ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለገቦ
ኪ ፡ ወይሥራ ፡ ለኀርሠኪ :: ወይባእ ፡ ዝንቱ ፡ ማይ ፡ ርጉም ፡ ው ፳፫
ስተ ፡ ኀርሠኪ ፡ ወይሥራ ፡ ለማኅፀንኪ ፡ ወይደቅ ፡ ገቦኪ ፡ ወት
ብለ ፡ ይእቲ ፡ ብእሲት ፡ አሜን ፡ ወአሜን :: ወይጽሕፈ ፡ ካህን ፡ ፳፬
ለዝንቱ ፡ መርገም ፡ ውስተ ፡ መጽሐፍ ፡ ወየኀፅቦ ፡ በውስተ ፡ ማ

ፕ▽ P : ዘለፋ : ዘርጉመ :: ወይበውኣ : ውእቱ : ፊP : ዘለፋ : ዘርጉ
ፕኍ መ : ውስተ : ኀርሠ :: ወይትጣጠው : ካህን : እመውስተ : እ
ዴሃ : ዝኽተ : መሠዋዕተ : ቀንአ : ወይነብር : ለውእቱ : መሠዋ
ፕፘ ዕት : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወይበውዖ : ኀበ : መሠዋዕ :: ወ
ይዘግን : ካህን : እመውስተ : ውእቱ : መሠዋዕ[ት] : ዝኽሬ : ወ
ይወድዮ : ውስተ : መሠዋዕ : ወእመዲሄረ : ዝንቱ : ያስትየ :
ፕ፯ ለይእቲ : ብእሲት : ውእተ : ፊP :: ወለእመ : ገመነት : ርእሳ :
ወተዐወረቶ : ለመታ : ይበውእ : ውእቱ : ፊP : ዘለፋ : ዘርጉመ :
ውስተ : ኀርሠ : ወይወሥሬ : ለኀርሠ : ወይወድቅ : ገቦሃ : ወት
ፕ፰ ከውን : ይእቲ : ብእሲት : መርገመ : ውስተ : ሕዝባ :: ወእመሰ :
ኢገመነት : ርእሳ : ወንጽሕት : ይእቲ : ያነጽሓ : ወዘርዕ : ይኅ
ፕ፱ ውኖ :: ዝንቱ : ሕገ : ቀንእ : ለብእሲት : እንተ : ሰበሰት : ላዕለ :
ፖ መታ : ወገመነት : ርእሳ ፤ ወለብእሲኒ : ዘመጽአ : ላዕሌሁ : መን
ፈሰ : ቀንእ : ወቀንአ : ላዕለ : ብእሲቱ : ወያቀውማ : ለብእሲ
ፖዐ ቱ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወይገብር : ላቲ : ካህን : ኵሉ : [ዘ
አቲሰ : ብእሲት : ትነሥእ : ኀጢአታ ::
ፐ ክ : ፪ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ንግሮ
ሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሎሙ : ብእሲ : ሰው : ብእሲት :
ዘለዕበየ : በዊዐ : ብፅዓተ : ክመ : ያንጽሕ : ርእሶ : ለእግዚለ
ፐ ብሔር ፤ እምነ : ወይን : ወእምነ : ሚስ : ያንጽሕ : ርእሶ : ወእ
ምነ : ብሒእ : ወይን : ወእምነ : ብሒእ : ሚስ : ኢይስተይ : ወእ
ምነ : ኵሉ : ዘይትገበር : እምለስካል : ኢይስተይ : ወለስካለ :
፶ ወዘቢበ : ኢይብላዕ : በኵሉ : መዋዕለ : ብፅዓቲሁ :: እምነ :
ኵሉ : ዘይትገበር : እመውስተ : ለስካል : ወወይነኒ : ዘእመው
ስተ : ዘቢበ : ሕጉር : ወለሠኅቦኒ : ኢይብላዕ : በኵሉ : መዋዕ
፶ለ : ብፅዓቲሁ : በዘ : ያነጽሕ : ርእሶ :: ወመላጼ : ኢያቅርብ :
ውስተ : ርእሱ : እስከ : ይትፈጸማ : ኵሉን : መዋዕል : እለ : በ
፶ሀ : ለእግዚአብሔር : [ቅዱሰ : ይኅውን : ወያነውፃ : ሠዕርተ :
፶ሐ ርእሱ : በኵሉ : መዋዕለ : ብፅዓቲሁ : ለእግዚአብሔር ::] ወላ
፶ዘ ዕለ : ኵሉ : ነፋስ : እንተ : ሞተት : ኢይባእ ፤ ወኢላዕለ : ለቡሁ :
ወኢላዕለ : እሙ : ወኢላዕለ : እኁሁ : ወኢላዕለ : እኁቱ : ኀመ :
ኢይርኩስ : ቦሙ : እምኀመ : ሞቱ : እስመ : ብፅዓተ : ለምላ

ፍ ፡ ሀለወ ፡ ላዕሌሁ ፡ ዲበ ፡ ርእሱ ።። በኵሉ ፡ መዋዕል ፡ ዘብፅ
፬ ዓቲሁ ፡ ይትቄደስ ፡ ለእግዚአብሔር ።። ወእመሰ ፡ ቦቱ ፡ ዘሞተ ፡
ግብተ ፡ በኀበ ፡ ሀለወ ፡ ውእቱ ፡ ወሞተ ፡ በጊዜሃ ፡ ይረኵስ ፡ ብፅ
ዓተ ፡ ርእሱ ፤ ወይላጺ ፡ ርእሶ ፡ በዕለተ ፡ ይነጽሕ ፡ በሳብዕት ፡ ዕ
ለት ፡ ይትላጸይ ።። ወበሳምንት ፡ ዕለት ፡ ያመጽኦ ፡ ክልኤተ ፡ ፍ ፩
ዕነቅ ፡ አው ፡ ክልኤተ ፡ እጕለ ፡ ርግብ ፡ ኀበ ፡ ካህን ፡ ኀበ ፡ ኆኅተ ፡
ደብተራ ፡ ዘመርጡል ።። ወይገብር ፡ ካህን ፡ አሐ[ተ] ፡ በእንተ ፡ ኃ ፲፩
ጢአት ፡ ወአሐ[ተ] ፡ ለመሥዋዕት ፡ ወያስተሰሪ ፡ በእንቲአሁ ፡ ካ
ህን ፡ በበይእ ፡ ዘአበሰ ፡ በእንተ ፡ ነፍስ ፡ [ወ]ይቄድሶ ፡ ለርእሱ ፡
በይእቲ ፡ ዕለት ።። ወይቄድሶ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በኵሉ ፡ መዋዕ ፲፪
ለ ፡ ብፅዓቲሁ ፡ ወያመጽእ ፡ በግሀ ፡ ዘዓመት ፡ ዘንስሓ ፡ ወመዋ
ዕለ ፡ ቀዲሙሰ ፡ ኢይትኄለቁ ፡ ሎቱ ፡ እስመ ፡ ረኵሰ ፡ ብፅዓተ ፡
ርእሱ ።። ወዝንቱ ፡ ሕጉ ፡ ለዘ ፡ በፅዐ ፡ ለመ ፡ ዕለተ ፡ ይፈጽም ፡ ፲፫
መዋዕለ ፡ ብፅዓቲሁ ፡ ይመጽእ ፡ [ለሊሁ ፡] ኀበ ፡ ኆኅተ ፡ ደብተራ ፡
ዘመርጡል ።። ወያመጽእ ፡ ቍርባኖ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በግሀ ፡ ዘ ፲፬
ዓመት ፡ አሐደ ፡ ንጹሐ ፡ ለመሥዋዕት ፡ ወበግዕተ ፡ እንተ ፡ ዓመት ፡
ንጽሕተ ፡ አሐተ ፡ በእንተ ፡ ኃጢአት ፡ ወሐርገ ፡ አሐደ ፡ ንጹሐ ፡
ለመድኀኒት ፤ ወኅፈረ ፡ ኅብስተ ፡ ስኑዲሌ ፡ ዘነአት ፡ ዘግቡር ፡ በ ፲፭
ቅብእ ፡ ወአፈይቀ ፡ ናእተ ፡ ዘቅቡእ ፡ በቅብእ ፡ ወመሥዋዕቶ
ሙ ፡ ወሞጻሕቶሙ ።። ወያቀውእ ፡ ካህን ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብ ፲፮
ሔር ፡ ወይገብር ፡ ዘበእንተ ፡ ኃጢአቱ ፡ ወመሥዋዕተ ።። ወይገብ ፲፯
ር ፡ ጠሌኒ ፡ ዘመሥዋዕተ ፡ መድኀኒቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ምስለ ፡
ዝክቱ ፡ ኅፈር ፡ ዘናእት ፡ ወይገብር ፡ ካህን ፡ መሥዋዕቶ ፡ ወሞ
ጻሕቶ ።። ወይላጺ ፡ ርእሶ ፡ ውእቱ ፡ ዘበፅዐ ፡ በኀበ ፡ ኆኅተ ፡ ደብ ፲፰
ተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ርእሰ ፡ ብፅዓቲሁ ፡ ወይወዲ ፡ ሠዕርቶ ፡ ውስ
ተ ፡ እሳት ፡ ዘመሥዋዕተ ፡ መድኀኒት ።። ወይነሥእ ፡ ካህን ፡ መዝ ፲፱
ራዕተ ፡ በአእዳሁ ፡ እምውስተ ፡ ሐርገ ፡ ወኅብስተ ፡ ናእት ፡ አሐ
ተ ፡ እምውስተ ፡ ኅፈር ፡ ወአሐተ ፡ ጸራይቀ ፡ ናእት ፡ ወያዕብር ፡
ውስተ ፡ እደዊሁ ፡ ለዘበፅዐ ፡ እምድኅረ ፡ ተላጸየ ፡ ርእሶ ።። ወይ ፳
በውዕ ፡ ካህን ፡ ቍርባነ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወቅዱሰ ፡ ይኅ
ውን ፡ ለካህን ፡ ተላዕ ፡ ዘቍርባን ፡ ወመዝራዕት ፡ ዘመባእ ፡ ወእ
ምድኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ይሰቲ ፡ ወይነ ፡ ውእቱ ፡ ዘበፅዐ ።። ወዝንቱ ፡ ሕ ፳፩
ጉ ፡ ለዘ ፡ በፅአ ፡ እምኀመ ፡ በፅአ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ያመጽ

እ : ቍርባኖ : ለእግዚአብሔር : በእንተ : ብፅዓቲሁ : ዘእንበለ :
ለእመቦ : ዘረከበ : ውስተ : እዴሁ : በአምጣነ : ይትኀሀሎ : ለ
፳፪ ብፅዓቲሁ : ዘበፅሀ : በሕገ : አንጽሖ :: ወነበቦ : እግዚአብ
፳፫ ሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ንግሮሙ : ለአሮን : ወለደቂቁ : ወበሎ
ሙ : ኀመዝ : ትባርክዎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወትብልዎ
፳፬ ሙ :: ወይሠይሙ : ስምየ : ላዕለ : ደቂቀ : እስራኤል : ወአነ : እ
፳፭ ግዚአብሔር : ዘእባርኮሙ :: ለይባርከከ : እግዚአብሔር : ወይዕ
፳፮ ቀብኀ ፤ ወለይርኢ : እግዚአብሔር : ገጸ : ላዕሌከ : ወለይምሐ
፳፯ ርከ ፤ ወለይሢም : እግዚአብሔር : ገጸ : ኀቤከ : ወለየሀብከ :
ሰላመ ::

ክ : ፯ :: ወኮነ : በዕለት : እንተ : ፈጸመ : ሙሴ : ተኪሎታ :
ለደብተራ : ወቀብአ : ወቀደሳ : ወለኵሉ : ንዋያ : ወመሠዊዕ
፪ ኒ : ወኵሉ : ንዋዩ : ወቀብአሙ : ወቀደሶሙ ፤ ወአመጽኡ : መላ
እክተ : እስራኤል : ሀሠርቱ : ወክልኤቱ : መላእክት : ዘዘ : አብ
ያተ : አበዊሆሙ : እሉ : ውእቶሙ : መላእክተ : ነገደሙ : እለ :
፫ ተሠይሙ : ዲበ : ምስፍናሆሙ :: ወአመጽኡ : ቍርባኖሙ : ቅ
ድመ : እግዚአብሔር ፤ ስድስቱ : ሰረገላት : ሠናያን : ወሀሠርቱ :
ወክልኤቱ : አልህምት : ለለአሐዱ : ሰረገላ : በበክልኤቱ : አል
ህምቱ : ዘሰረገላት : እምነ : ክልኤቱ : ክልኤቱ : መላእክት : ወ
ሶር : እምኀበ : አሐዱ : አሐዱ ፤ ወአመጽኡ : ቅድመ : ደብተራ ::
፭ ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ንሣእ : እምኔ
ሆሙ : ወይኩን : ዘይትቀነይ : ለምግባረ : ደብተራ : ዘመርሙላ :
ወሀቦሙ : ለሌዋውያን : ለለ፬ እምኔሆሙ : በኀመ : ምግባሮሙ ::
፯ ወነሠአ : ሙሴ : ውእተ : ሰረገላ : ወአልህምቶን : ወወሀቦሙ : ለ
፰ ሌዋውያን :: ፪ ሰረገላተ : ወ፮ አልህምተ : ወሀቦሙ : ለደቂቃ : ገ
፱ ድሶን : በአምጣነ : ምግባሮሙ :: ወ፮ ሰረገላተ : ወ፰ አልህም
ተ : ወሀቦሙ : ለደቂቀ : ጌራሪ : በአምጣነ : ምግባሮሙ : ወላዕ
፴ ለ : ይትመር : ወልደ : አሮን : ካህን : እምኀቱ :: ወለደቂቀ : ቃኣት
ሰ : ኢወሀቦሙ : እስመ : ንብረ : ቅድሳት : ሕቢቶሙ : ወበመት
፩ ኪፋቶሙ : ይጸውርዎ :: ወአመጽኡ : መላእክት : ለመድቅሐ :
ምሠዊዕ : በዕለት : እንተ : ባቲ : ቀብአ : አምጽኡ : መላእክ
፲፩ ት : ቍርባኖሙ : ቅድመ : ምሠዊዕ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር :
ለሙሴ : አሐዱ : አሐዱ : መልአክ : ለለ : ዕለቱ : ያብእ : ቍርባ

ኖ : መልአኽ : በበ : ዕለቶሙ : ለመድኃሒ : ምሥዋዕ :: ወዘያበ ፲፪
ውእ : በቀዳሚት : ዕለት : ቍርባኖ : ኔአሶን : ወልደ : አሚናዳብ :
መልአኮሙ : ለነገደ : ይሁዳ :: ወአብአ : ቍርባኖ ፤ መጽብሕ : ዘ ፲፫
ብረር : አሐዱ : ዘምእት : ወሠላሳ : ሐሳቡ : ወአሐዱ : ፋያል :
ዘብረር : ዘሰብዓ : በሰቅሎን : ውእቱ : በሰቅል : ዘቅዱስ : ወ
ኅልኤሆሙ : ምሉኣን : ስኒደሌ : ዘገቡር : በቅብእ : ለ[መሥዋዕ
ት] :: ወጻሕል : አሐዱ : ዘዐሥረ : ወርቁ : ወምሉእ : ዕጣ[ነ] :: ፲፬
ላህም : አሐዱ : እምውስተ : አልህምት : [ወበግዕ : አሐዱ : [ወ ፲፭
ፀሕስአ : በግዕ : አሐዱ :] ዘዓመት : ለመሥዋዕት :: ወሐርገ : እ ፲፮
ምውስተ : አጣሊ : አሐዱ : በእንተ : ኀጢአት :: ወለመሥዋዕተ : ፲፯
መድኀኒት : ኅልኤ : ዕጎልት : ወኀምስቱ : አባግዕ : ወኀምስቱ : አ
ጣሊ : ወኀአባግዕ : አንስት : ዘዘ : ዓመት : ዝንቱ : ውእቱ : ቍር
ባኑ : ለኔአሶን : ወልደ : አሚናዳብ :: ወበሳኒት : ዕለት : አብ ፲፰
አ : ናትናኤል : ወልደ : ሶገር : መልአኮሙ : ለነገደ : ይስካር :: ወ ፲፱
አብአ : ቍርባኖ ፤ መጽብሓ : ዘብረር : ፬ ዘ ፱ወ፬ሐሳቡ : ወፋያ
ል : ዘብረር : ፬ ዘ፫ በሰቅሎን : በሰቅል : ዘቅዱስ : ወኅልኤሆሙ :
ምሉኣን : ስኒደሌ : ዘገቡር : በቅብእ : ለመሥዋዕት :: ወጻሕል : ፳
፬ ዘ፲ ወርቁ : ወምሉእ : ዕጣ[ነ] :: ወላህም : ፬ እምውስተ : አል ፳፬
ህምት : ወበግዕ : ፬ [ወፀሕስአ : በግዕ : ፬] ዘዓመት : ለመሥዋ
ዕት :: ወሐርገ : እምውስተ : አጣሊ : ፬ በእንተ : ኀጢአት :: ፳፭
ወለመሥዋዕተ : መድኀኒት : ፱ ዕጎልት : ወኀአባግዕ : ወኀ አጣሊ : ፳፮
ወኀ አባግዕ : አንስት : ዘዘ : ዓመት : ዝንቱ : ውእቱ : ቍርባኑ : ለ
ናትናኤል : ወልደ : ሶገር :: ወበሣልስት : ዕለት : አብአ : መል ፳፯
አኮሙ : ለደቂቀ : ዛቡሎን : [ኤልያብ : ወልደ : ኬሎን :] ቍርባኖ ::
መጽብዓ : ፬ ዘብረር : ዘ ፱ ወ፬ ሐሳቡ : ወፋያል : ፬ ዘብረር : ዘ ፳፰
፫ በሰቅሎን : በሰቅል : ዘቅዱስ : ወኅልኤሆሙ : ምሉኣን : ስኒ
ደሌ : ዘገቡር : በቅብእ : ለመሥዋዕት :: ወጻሕል : ፬ ዘ፲ ወርቁ : ፳፱
ወምሉእ : ዕጣ[ነ] :: ወላህም : ፬ እምውስተ : አልህምት : ወበ ፴
ግዕ : ፬ [ወፀሕስአ : በግዕ : ፬] ዘዓመት : ለ[መሥዋዕት] :: ወሐ ፴፩
ርገ : ፬ እምውስተ : አጣሊ : በእንተ : ኀጢአት :: ወለመሥዋዕ ፴፪
ተ : መድኀኒት : ፱ እጎልት : ወኀ አባግዕ : ወኀ አጣሊ : ወኀ አባግ
ዕ : አንስት : [ዘዘ : ዓመት :] ዝንቱ : ውእቱ : ቍርባኑ : ለአልያ
ብ : ወልደ : ኬሎን :: ወበራብዕት : ዕለት : አብአ : መልአኮ ፴፫

፴፩ ው ፡ ለደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ ኤሊሱር ፡ ወልደ ፡ ሴዲዩር ፡ ቍርባኖ ፡ ፡ መ
ጽብሕ ፡ ዘብረር ፡ ፩ ዘ፪ ወ ፴ ሐሳቡ ፡ ወፋየል ፡ ዘብረር ፡ ፩ ዘ
፫ በሰቅሎ ፡ በሰቅል ፡ ዘቅዱስ ፡ ወክልኤሆሙ ፡ ውሉኣን ፡ ስን
፴፪ ደሌ ፡ ዘገቡር ፡ በቅብኣ ፡ ለመሠዋዕት ፡ ፡ ወጻሕል ፡ ፩ ዘ ፲ ወርቁ ፡
፴፫ ወውሉኣ ፡ ዕጣ[፯] ፡ ፡ ወላህሙ ፡ ፩ እምውስተ ፡ ፈለህሙት ፡ ወ
፴፬ በገዕ ፩ [ወፃሕስለ ፡ በገዕ ፡ ፩] ዘዓመት ፡ ለመሠዋዕት ፡ ፡ ወሐር
፴፭ ጌ ፡ ፩ እምውስተ ፡ ፈጣሊ ፡ በእንተ ፡ ኀጢአት ፡ ፡ ወለመሠዋዕተ ፡
መድኀኒት ፡ ፪ እጎልት ፡ ወ፲ ፈባገዕ ፡ ወ፲ ፈጣሊ ፡ ወ፲ ፈባገዕ ፡ ፈ
ንስት ፡ [ዘዘ ፡ ዓመት ፡] ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ቍርባኑ ፡ ለኤሊሱር ፡ ወ
፴፮ ልደ ፡ ሴዲዩር ፡ ፡ ወበኀምስት ፡ ዕለት ፡ ፈብኣ ፡ መልአኮሙ ፡ ለ
፴፯ ደቂቀ ፡ ስምዖን ፡ ሰላሚኤል ፡ ወልደ ፡ ሱሪስዴ ፡ ቍርባኖ ፡ ፡ መጽ
ብዓ ፡ ዘብረር ፡ ፩ ዘ፪ ወ ፴ ሐሳቡ ፡ ወፋየል ፡ ዘብረር ፡ ፩ ዘ፫ በ
ሰቅሎ ፡ በሰቅል ፡ ዘቅዱስ ፡ ወክልኤሆሙ ፡ ውሉኣን ፡ ስንደሌ ፡
፴፰ ዘገቡር ፡ በቅብኣ ፡ ለመሠዋዕት ፡ ፡ ወጻሕል ፡ ፩ ዘ ፲ ወርቁ ፡ ወው
፴፱ ሉኣ ፡ ዕጣ[፯] ፡ ፡ ወላህሙ ፡ ፩ እምውስተ ፡ ፈለህሙት ፡ ወበገዕ ፡
፵ ፩ [ወፃሕሠለ ፡ በገዕ ፡ ፩] ዘዓመት ፡ ለመሠዋዕት ፡ ፡ ወሐርገ ፡ ፩
፵፩ እምውስተ ፡ ፈጣሊ ፡ በእንተ ፡ ኀጢአት ፡ ፡ ወለመሠዋዕተ ፡ መድ
ኀኒት ፡ ፪ እጎልት ፡ ወ፲ ፈባገዕ ፡ ወ፲ ፈጣሊ ፡ ወ፲ ፈባገዕ ፡ ፈንስ
ት ፡ [ዘዘ ፡ ዓመት ፡] ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ቍርባኑ ፡ ለሰላሚኤል ፡ ወል
፵፪ ደ ፡ ሱሪስዴ ፡ ፡ ወበሳዲስት ፡ ዕለት ፡ ፈብኣ ፡ መልአኮሙ ፡ ለደ
፵፫ ቄዋ ፡ ጋዶ ፡ ኤሊሳፋ ፡ ወልደ ፡ ሬጉኤል ፡ ቍርባኖ ፡ ፡ መጽብሕ ፡ ፩
ዘብረር ፡ ዘሐሳቡ ፡ ፪ ወ ፴ ወፋየል ፡ ፩ ዘብረር ፡ ዘ፫ በሰቅሎ ፡
በሰቅል ፡ ዘቅዱስ ፡ ወክልኤሆሙ ፡ ውሉኣን ፡ ስንደሌ ፡ ዘገቡር ፡
፵፬ በቅብኣ ፡ ለመሠዋዕት ፡ ፡ ወጻሕል ፡ ፩ ዘ ፲ ወርቁ ፡ ወውሉኣ ፡ ዕ
፵፭ ጣሄ ፡ ፡ ወላህሙ ፡ ፩ እምውስተ ፡ ፈለህሙት ፡ ወበገዕ ፡ ፩ [ወፃ
፵፮ ሕሠለ ፡ በገዕ ፡ ፩] ዘዓመት ፡ ለመሠዋዕት ፡ ፡ ወሐርገ ፡ እምውስ
፵፯ ተ ፡ ፈጣሊ ፡ ፩ በእንተ ፡ ኀጢአት ፡ ፡ ወለመሠዋዕተ ፡ መድኀኒትኒ ፡
፪ እጎልት ፡ ወ፲ ፈባገዕ ፡ ወ፲ ፈጣሊ ፡ ወ፲ ፈባገዕ ፡ ፈንስት ፡ ዘ
ዘ ፡ ዓመት ፡ ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ቍርባኑ ፡ ለኤሊሳፋ ፡ ወልደ ፡ ሬጉኤ
፵፰ ል ፡ ፡ ወበሳብዕት ፡ ዕለት ፡ ፈብኣ ፡ መልአኮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ኤ
፵፱ ፋሪም ፡ ኤሊሳማ ፡ ወልደ ፡ ኤሚዩድ ፡ ቍርባኖ ፡ ፡ መጽብሕ ፡ ፩ ዘ
ብረር ፡ ዘ ፪ ወ ፴ ሐሳቡ ፡ ወፋየል ፡ ፩ ዘብረር ፡ ዘ፫ በሰቅሎ ፡
በሰቅል ፡ ዘቅዱስ ፡ ወክልኤሆሙ ፡ ውሉኣን ፡ ስንደሌ ፡ ዘገቡር ፡

በቅብእ : ለመሠዋዕት :: ወጻሕል : ፬ዘ፲ ወርቁ : ወመሉእ : ዕ ፬
ጣሄ :: ወላህመ : ፬ እመውስተ : አልህመት : ወበግዕ : ፬ [ወፀ ፬፩
ሕስአ : በግዕ : ፬] ዘዓመት : ለመሠዋዕት :: ወሐርገ : ፬ እመው ፬፪
ስተ : አጣሊ : በእንተ : ኀጢአት :: ወለመሠዋዕተ : መድኀኒት : ፬፫
ክልኤ : እጎልት : ወ፮ አባግዕ : ወ፮ አጣሊ : ወ፮ አባግዕ : አንስ
ት : [ዘዘ : ዓመት :] ዝንቱ : ውእቱ : ቍርባኑ : ለኤሊሰፅ : ወልደ :
ኤመዩድ :: ወበሳምንት : ዕለት : አብአ : መልአኮመ : ለደ ፬▽
ቂቀ : መናሴ : ገፀሊዬል : ወልደ : ፈዳሱር : ቍርባኖ :: መጽብሕ : ፬፭
፬ ዘብረር : ዘፒወፀ ሐሳቡ : ወፋየል : ፬ ዘብረር : ዘኖ በሰቅሎ
ን : በሰቅል : ዘቅዱስ : ወክልኤሆመ : ምሉኣን : ስንዲሌ : ዘገቡ
ር : በቅብእ : ለመሠዋዕት :: ወጻሕል : ፬ ዘ ፲ ወርቁ : ወመሉእ : ፬፯
ዕጣሄ :: ወላህመ : ፬ እመውስተ : አልህመት : ወበግዕ : ፬ ወፀ ፬፯
ሕስእ : ፬ ዘበግዕ : ዘዓመት : ለመሠዋዕት :: ወሐርገ : ፬ እመ ፬፰
ውስተ : አጣሊ : በእንተ : ኀጢአት :: ወለመሠዋዕተ : መድኀኒ ፬፱
ተ : ፪ እጎልት : ወ፮ አባግዕ : ወ፮ አጣሊ : ወ፮ አባግዕ : አንስት :
ዘዘ : ዓመት : ዝንቱ : ውእቱ : ቍርባኑ : ለገፀልዬል : ወልደ : ፈዳ
ሱር :: ወበታስዕት : ዕለት : አብአ : መልአኮመ : ለደቂቀ : ብ ፶
ንያሚ : አቢዳን : ወልደ : ጋድዮን : ቍርባኖ :: መጽብሕ : ፬ዘብረ ፶፬
ር : ዘፒወፀ ሐሳቡ : ወፋየል : ፬ዘብረር : ዘኖ በሰቅሎን : በሰቅ
ል : ዘቅዱስ : ወክልኤሆመ : ምሉኣን : ስንዲሌ : ዘገቡር : በቅብ
እ : ለመሠዋዕት :: ወጻሕል : ፬ ዘ፲ ወርቁ : ወመሉእ : ዕጣሄ :: ፶፪
ወላህመ : ፬ እመውስተ : አልህመት : ወበግዕ : ፬ ወፀሕስአ : ፶፫
በግዕ : ፬ ዘዓመት : ለመሠዋዕት :: ወሐርገ : ፬ እመውስተ : አ ፶▽
ጣሊ : በእንተ : ኀጢአት :: ወለመሠዋዕተ : መድኀኒት : ፪ እጎል ፶፭
ት : ወ፮ አባግዕ : ወ፮ አጣሊ : ወ፮ አባግዕ : አንስት : [ዘዘ : ዓመ
ት :] ዝንቱ : ውእቱ : ቍርባኑ : ለአቢዳን : ወልደ : ጋድዮን ::
ወበዓሥርት : ዕለት : አብአ : መልአኮመ : ለደቂቀ : ዳን : አኪ ፶፮
ዖዜር : ወልደ : አፃስዴ : ቍርባ ኖ :: መጽብሕ : ፬ ዘብረር : ዘ ፶፯
ፒወፀ ሐሳቡ : ወፋየል : ፬ ዘብረር : ዘኖ በሰቅሎን : በሰቅል :
ዘቅዱስ : ወክልኤሆመ : ምሉኣን : ስንዲሌ : ዘገቡር : በቅብእ : ፶፰
ለመሠዋዕት :: ወጻሕል : ፬ዘ፲ ወርቁ : ወመሉእ : ዕጣሄ :: ወላ ፶፱
ህመ : ፬ እመውስተ : አልህመት : ወበግዕ : ፬ ወፀሕስአ : በገ
ዕ : ፬ ዘዓመት : ለመሠዋዕት :: ወሐርገ : ፬ እመውስተ : አጣሊ : ፷

፫፩ በእንተ : ኀጢአት :: ወለመሠዋዕተ: መዶኅኒት : ፪ እንተ : ወ፭ ፫፪ አባግዕ : ወ፭ አጣሊ : ወ፭ አባግዕ : አንስት : ዘዘ፴ት : ዝንቱ: ፫፫ ውእቱ : ቍርባኩ : ለአኪዮዜር : ወልደ : አጲስዴ :: ወአመ : ፱ ሡር : ወአጲር : አብአ : መልአኮሙ : ለደቂቀ : አሴር : ፊገሔል: ፫፬ ወልደ : ኤክራን : ቍርባኖ :: መጽሕ : ፩ ዘብረር : ዘ፻ወ፴ ሐሳ ቡ : ወፋዩል : ፩ ዘብረር : ዘ፫ በሰቅሎን : በሰቅል : ዘቅዱስ : ወ ፫፭ ክልኤሆሙ : ምሉኣን : ስኒዶሌ : ዘገቡር : በቅብኣ : ለመሠዋዕ ፫፮ ት :: ወጻሕል : ፩ ዘ፲ ወርቁ : ወምሉእ : ዕጣነ :: ወላህሙ : ፩ እ ፫፯ ምውስተ : አልህምት : ወበግዕ : ፩ ወማሕስአ : በግዕ : ፩ ዘዓመ ፫፰ ት : ለመሠዋዕት :: ወሐርገ : ፩ እምውስተ : አጣሊ : በእንተ : ፫፱ ኀጢአት :: ወለመሠዋዕተ : መዶኅኒት : ክልኤ : እንስት : ወ፭ አ ባግዕ : ወ፭ አጣሊ : ወ፭ አባግዕ : አንስት : [ዘዘ : ዓመት :] ዝንቱ: ፬፪ ውእቱ : ቍርባኩ : ለፋገሔል : ወልደ : ኤክራን :: ወአመ : ፲ሠ ራ : ወሰኑይ : አብአ : መልአኮሙ : ለደቂቀ : ንፍታሌም : አኪራ: ፬፫ ወልደ : ኤናን : ቍርባኖ :: መጽሕ : ፩ ዘብረር : ዘ፻ወ፴ ሐሳ ቡ : ወፋዩል : ፩ዘብረር : ዘ፫ በሰቅሎን : በሰቅል : ዘቅዱስ : ወ ፲ ክልኤሆሙ : ምሉኣን : ስኒዶሌ : ዘገቡር : በቅብኣ : ለመሠዋዕ ፲፩ ት :: ወጻሕል : ፩ ዘ፲ ወርቁ : ወምሉእ : ዕጣነ :: ወላህሙ : ፩ እ ፲፪ ምውስተ : አልህምት : ወበግዕ : ፩ ወማሕስአ : በግዕ : ፩ ዘዓመ ፲፫ ት : ለመሠዋዕት :: ወሐርገ : ፩ እምውስተ : አጣሊ : በእንተ : ፲፬ ጢአት :: ወለመሠዋዕተ : መዶኅኒት : ፪ እንተ : ወ፭ አባግዕ : ወ፭ አጣሊ : ወ፭ አባግዕ : አንስት : ዘዘ፴ት : ዝንቱ: ፲፭ እቱ : ቍርባኩ : ለአኪሪ : ወልደ : ኤናን :: ካመዝ : ውእቱ : መ ዶቅሐ : ምሠዋዕ : ዘአመ : ቀብአ : ዘእምኀበ : መላእክቲሆ ፲፮ ም : ለደቂቀ : እስራኤል ፤ መጽሕ : ፀሠርቱ : ወክልኤቱ : ዘብ ፲፯ ረር : ወፋዩል : ዘብረር : ፲ወ፪ ወጻፃል : ዘወርቅ : ፲ወ፪ :: ወለለ: ፩ መጽብፃ : ፬ወ፴ በሰቅሎን: ወ፫ በሰቅሎን : ለለ፩ፋዩል : ወኩ ሉ : ብረረ : ለውእቱ : ኀዋይ : ዕሠራ : ምእት : ወአርባዕቱ : መ ፲፰ እት : ሰቅል : በሰቅሎ : ዘቅዱስ :: ወፀሠርቱ : ወክልኤቱ : አጽ ሕላት : ዘወርቅ : እለ : ምሉኣን : ዕጣነ : ወኩሉ : ወርቆሙ : ለ ፲፱ ውእቶሙ : አጽሕላት : ምእት : ወዕሠረ : ወርቆሙ :: ወኩሉ: አልህምት : ዘመሠዋዕት : ፲ወ፪ አልህምት : ወአባግዕ : ፲ወ፪ ወ ማሕስአ : አባግዕ : ፲ወ፪ ዘዘ : ዓመት : ለመሠዋዕትኒ : ወለሞጻ

ሕትኒ : ወ ፲ወ፪ ሐራጊት : እምውስተ : አጣሊ : በእንተ : ኀጢአ
ት :: ወለመሥዋዕተ : መዶኅኒት : ዕሥራ : ወአርባዕቱ : እጎልት : ፹፰
ወአባግዕ : ስሳ : ወአጣሊ : ፷ ወአባግዕ : አንስት : ዘዘ : ዓመት :
ንጹሓት : ፷ ፤ ኀመዝ : ውእቱ : መዶቅሐ : ምሥዋዕ : እምዶኅ
ረ : ፈጸመ : እደዊሁ : ወእምዶኅረ : ቀብአ :: ወሶበ : ደበውኤ : ፹፱
ሙሴ : ውስተ : ደብተራ : ዘመርጡል : ኀመ : ይትናገሮ : ወሰመ
ዐ : ቃለ : እግዚአብሔር : እንዘ : ይትናገሮ : እምኀ : መልዕልተ :
ምሥሃል : ዘዲበ : ታቦት : ዘመርጡል : እምኀ : ፀእኀለ : ክልኤ
ቱ : ኪሩብ : ወይትናገር : ምስሌሁ ::
ኀ : ፶ :: ወነበቦ : አግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ንግሮ : ፪
ለአሮን : ወበሉ : እምኀ : መንገለ : ገቦሃ : ዘገ[ጸ] : አንብር : መኃ
ትዊሃ : ለመሬናት : ወአኀትወን : ሰብዑሆን : መኃትዊሃ :: ወገብ ፫
ረ : ኀፀሁ : አሮን : እምአሐዱ : ገቦሃ : ዘመንገለ : ገ[ጸ] : ለመሬ
ናት : አሕተወ : መኃትዊሃ : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ለ
ሙሴ :: ወኀመዝ : ውእቱ : ንብረታ : ለመሬናት : ወአዕጹቂሃኒ : ፬
ጽኡሳን : ዘወርቅ : ኵለንታሆሙ : ወ[ጽገ] ያቲሃኒ : ጽኡዕ : ኵለ
ንታሁ : በኀመ : አርአዮ : ዘአርአዮ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ኀ
ፀሁ : ገብሬ : ለመሬናት :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ፭
ወይቤሎ ፤ ንሥኦሙ : ለሌዋውያን : እምኀ : ፀእኀሎሙ : ለደቂ ፮
ቀ : እስራኤል : ወአንጽሖሙ :: ወኀመዝ : ትገብር : ኀመ : ታን ፯
ጽሖሙ : ትነዝኖሙ : ፀዖ : አንጽሖ : ወይላጽዩ : ኵሉ : ሠጋሆ
ሙ : ወይሕፅቡ : አልባሲሆሙ : ወንጹሓነ : ይኅውኑ :: ወይንሥ ፰
ኡ : ላህመ : አሐዶ : እምውስተ : አልህምት : ወሎቱኒ : መሥዋ
ዕተ : ስኑዲሌ : ዘግቡር : በቅብኣ : ወላህመ : ዘዓመት : እምው
ስተ : አልህምት : ይንሥኡ : ዘበእንተ : ኀጢአት :: ወታመጽኦ ፱
ሙ : ለሌዋውያን : ቅድመ : ደብተራ : ዘመርጡል : ወታስተጋብ
እ : ኵሉ : ተዓይኒሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወታመጽኦሙ : ፲
ለሌዋውያን : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወይወድዩ : እደዊሆሙ :
ደቂቀ : እስራኤል : ላዕለ : ሌዋውያን :: ወይፈልጦሙ : አሮን : ለ ፲፩
ሌዋውያን : ቅድመ : እግዚአብሔር : እምውስተ : ደቂቀ : እስራ
ኤል : ወይኅውኑ : ለግብረ : እግዚአብሔር : እለ : ይገብሩ :: ወ ፲፪
ሌዋውያን : ይወድዩ : እደዊሆሙ : ዲበ : አርእስተ : አልህምት :
ወይገብር : አሐዶ : በእንተ : ኀጢአት : ወአሐዶ : ለመሥዋዕተ :

፲፫ እግዚአብሔር : ወያስተሰሪ : በእንቲአሆሙ :: ወታቀውሞ :
ለሌዋውያን : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወቅድመ : አሮን : ወቅድ
፲፬ መ : ደቂቁ : ወታገብኦሙ : ሀብቶ : ለእግዚአብሔር :: ወትፈለጦ
ሙ : ለሌዋውያን : እምኔ : ፍእነላሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወ
፲፭ ይነውኑ : ሊተ :: ወእምድኅረ : ዝንቱ : ይበውኡ : ሌዋውያን :
ይግበሩ : ገብረ : ዳብተራ : ዘመርጡል : ወታነጽሖሙ : ወታገብ
፲፮ ኦሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: እስመ : ሀብተ : ገብኡ : ሊተ : እ
ሙንቱ : እምኔ : ፍእነላሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ህየንተ : ኵ
ሉ : ዘይፈትሕ : ፅንፀኔ : ዘእምኵሉ : በኵሮሙ : ለደቂቀ : እ
፲፯ ስራኤል : ኔሣእክዎሙ : ሊተ :: እስመ : ሊተ : ውእቱ : ኵሉ : በ
ኵር : ዘእምደቂቀ : እስራኤል : እምኔ : ሰብኡ : እስኀ : እንስ
ሳሁ ፤ በዕለት : እንተ : ባቲ : ቀተልክዎሙ : ለኵሉ : በኵር : ዘ
፲፰ ውስተ : ምድረ : ገብጽ : ዘቀደስክዎሙ : ሊተ :: ወኔሣእክዎሙ :
ለሌዋውያን : ህየንተ : ኵሉ : በኵር : ዘእምደቂቀ : እስራኤል ::
፲፱ ወአግባእክዎሙ : ለሌዋውያን : ሀብተ : ወተውህቡ : ለአሮን : ወ
ለደቂቁ : እምኔ : ፍእነላሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ኀመ : ይግ
በሩ : ገብሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : በውስተ : ዳብተራ : ዘመ
ርጡል : ወያስተሰርዩ : በእንቲአሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወ
ኢልቦቱ : እምውስተ : ደቂቀ : እስራኤል : ዘይቀርብ : ኀበ : ቅድ
፳ ሳት : እምደቂቀ : እስራኤል :: ወገብረ : ሙሴ : ወአሮን : ወኵ
ሉ : ተዓይነሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ላዕለ : ሌዋውያን : በኀ
መ : አዘዞ : እግዚአብሔር : በእንተ : ሌዋውያን : ኀፀሁ : ገብ
፳፩ ሩ : ሎሙ : ደቂቀ : እስራኤል :: ወአንጽሑ : ርእሶሙ : ሌዋውያ
ን : ወኀፀቡ : አልባሲሆሙ : ወአገብእዎሙ : ኀበ : አሮን : ሀብ
[ተ] : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወአስተስረየ : በእንቲአሆሙ : አ
፳፪ ሮን : ኀመ : ያንጽሖሙ :: ወእምድኅረ : ዝንቱ : ቦኡ : ሌዋውያ
ን : ይግበሩ : ገብሮሙ : ውስተ : ዳብተራ : ዘመርጡል : ቅድመ :
አሮን : ወቅድመ : ደቂቁ : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙ
፳፫ ሴ : በእንተ : ሌዋውያን : ኀፀሁ : ገብረ : ሎሙ :: ወኔበቦ :
፳፬ እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ዝንቱ : ውእቱ : ዘበእንተ :
ሌዋውያን : ዘእምዕሥራ : ወኔምስቱ : ዓመ : ወላዕሉ : እምኔ
ሁ : ይበውኡ : ይግበሩ : ገብሮሙ : ገብረ : ዳብተራ : ዘመርጡ
፳፭ ል :: ወዘእምኔምሳ : ይሰሀር : እምገብረ : ወኢይትቀነይ : እን

ኀ ፡ ውእቱ ፡፡ ወይትለአ[ክ] ፡ እኁሁ ፡ ውስተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመር ፳፯
ሡል ፡ ወይዕቀብ ፡ ሕቢቶሙ ፡ ወተቀንዮ ፡ ባሕቱ ፡ [ኢ]ይትቀነይ ፡
ወኀመዝ ፡ ትገብር ፡ ሎሙ ፡ ለሌዋውያን ፡ በበ ፡ ሕቢቶሙ ፡፡
ክ ፡ ፱ ፡፡ ወነበቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ በገዳመ ፡ ዘሲ
ና ፡ በካልእት ፡ ዓመት ፡ እምዘ ፡ ወጽኡ ፡ እምነ ፡ ምድረ ፡ ግብ
ጽ ፡ በቀዳሚ ፡ ወርኀ ፡ ወይቤሎ ፤ ንግሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ፪
ኀመ ፡ ይግበሩ ፡ ፋሲካ ፡ ለመ ፡ ጊዜሁ ፡፡ ለመ ፡ ዐሡሩ ፡ ወረቡዑ ፡ ፫
ለሠርቀ ፡ ወርኀ ፡ ቀዳሚ ፡ ወፋናሃ ፡ ሰርክ ፡ ትገብርዎ ፡ ለመ ፡ ጊዜ
ሁ ፡ ወበኀመ ፡ ሕጉ ፡ ወበኀመ ፡ ትእዛዙ ፡ ትገብሮ ፡፡ ወነገሮሙ ፡ ፮
ሙሴ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኀመ ፡ ይግበሩ ፡ ፋሲካ ፡፡ ወይእዛ ፯
ዙ ፡ እምዕለተ ፡ ዐሡሩ ፡ ወረቡዑ ፡ ለሠርቀ ፡ ወርኀ ፡ በገዳመ ፡ ዘ
ሲና ፡ በኀመ ፡ ለዘዞ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ኀፀሁ ፡ ገብሩ ፡
ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡፡ ወመጽኡ ፡ ሰብእ ፡ እለ ፡ ቦሙ ፡ ርኵስ ፡ ው ፰
ስተ ፡ ነፍሶሙ ፡ ወስእኑ ፡ ገቢረ ፡ ፋሲካ ፡ በይእቲ ፡ ዕለት ፡ ወመ
ጽኡ ፡ ቅድሜሆሙ ፡ ለሙሴ ፡ ወለሮን ፡ በይእቲ ፡ ዕለት ፡፡ ወይቤ ፱
ልዎሙ ፡ ውእቶሙ ፡ ዕደው ፡ ንሕነሰ ፡ ሰብእ ፡ ንሕነ ፡ እለ ፡ ብነ ፡
ርኵስ ፡ ውስተ ፡ ነፍስነ ፡ ወኢንትኑደግ ፡ እምአብኦ ፡ ቍርባኑ ፡ ለ
እግዚአብሔር ፡ እምነ ፡ ፀእኀሎሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ በበ
ዘመኑ ፡፡ ወይቤሎሙ ፡ ሙሴ ፡ ቁሙኒ ፡ ወእስማዕ ፡ ምንተ ፡ ይእ ፲
ዝዝ ፡ እግዚአብሔር ፡ በእንቲአክሙ ፡፡ ወነበቦ ፡ እግዚአብ ፲፩
ሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤሎ ፤ ንግሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወበሎ ፲፪
ሙ ፡ ብእሲ ፡ ብእሲ ፡ ለእመቦ ፡ ዘወፅአ ፡ ርኵስ ፡ ውስተ ፡ ነፍ
ሱ ፡ ለሰብእ ፡ ወለእመኒ ፡ ርሑቀ ፡ ብሔር ፡ ሀለወ ፡ ወለእመኒ ፡
ውስተ ፡ ሙላዲክሙ ፡ ይግበሩ ፡ ፋሲካሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፤ በ ፲፬
ካልእ ፡ ወርኀ ፡ ለመ ፡ ዐሡሩ ፡ ወረቡዑ ፡ ለሠርቅ ፡ ፋናሃ ፡ ሰርክ ፡
ይግበርዎ ፡ በናእት ፡ ወኑምለ ፡ ብሒእ ፡ ይብልዕዎ ፡፡ ወኢይትር ፲፭
ፈ ፡ እምኔሁ ፡ ለነገህ ፡ ወዐጽሞ ፡ ኢይስብሩ ፡ እምኔሁ ፡ በሕጉ ፡
ለፋሲካ ፡ ይግበርዎ ፡፡ ወሰብእሰ ፡ ዘንጹሕ ፡ ውእቱ ፡ ወኢኮነ ፡ ፲፮
ርሑቀ ፡ ብሔር ፡ ኀበ ፡ ሀለወ ፡ ለእመ ፡ ኀደገ ፡ ገቢረ ፡ ፋሲካ ፡ ለት
ሠሮ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እምነ ፡ ሕዝባ ፡ እስመ ፡ ቍርባኖ ፡ ለእግዚ
አብሔር ፡ ኢያብአ ፡ በዘመኑ ፡ ኀጢአተ ፡ ይኅውኖ ፡ ለውእቱ ፡ ብ
እሲ ፡፡ ወለእመኒ ፡ መጽአ ፡ ኀቤነ ፡ ገዩር ፡ ውስተ ፡ ምድርነ ፲፯
ሙ ፡ ይግበር ፡ ፋሲካሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በሕጉ ፡ ለፋሲካ ፡ ወ

በኀመ : ትእዛዙ : ይገበርዎ : አሐዱ : ሕጉ : ለኵሎ : ለግዩርኒ :
፲፭ ወለዘ : እምፋጥረቱኒ :: ወበዕለት : እንተ : ባቲ : ተኀለዋ :
ለደብተራ : ኀደና : ደመና : ለደብተራ : ለቤተ : ምርጡል : ወሌሊ
ተሰ : ይመጽእ : ዲበ : ደብተራ : ኀመ : ራእዮ : እሳት : እስኪ :
፲፮ ይጸብሕ :: ወኀመዝ : ይኀውኀ : ለዘለፋ : ደመና : ይኀድና : መ
፲፯ ዓልተ : ወራእዮ : እሳት : ሌሊተ :: ወእምኀመ : ሰሰለ : ደመና :
እምኒ : ደብተራ : እምድኅረ : ዝንቱ : ይገሰዙ : ደቂቀ : እስራኤ
ል : ወመዓልኖ : ኀበ : ቆመ : ደመና : ህየ : ይትሀየኑ : ደቂቀ : እስራ
፲፰ ኤል :: ወበትእዛዘ : እግዚአብሔር : ይገሰዙ : በህሉ : መዋ
ዕል : ዘቦቱ : ይጼልላ : ደመና : ለደብተራ : ዘየሐድሩ : ደቂቀ : እ
፲፱ስራኤል :: ወሶበ : ይነብር : ደመና : ብዙኀ : መዋዕለ : ዲበ : ደብ
ተራ : የሀቅቡ : ደቂቀ : እስራኤል : መዓቅቢሆሙ : ለእግዚአብ
፳ ሔር : ወኢይገሰዙ :: ወበኁለቊ : መዋዕል : ዘይኀድኀ : ደመ
ና : ዲበ : ደብተራ : የኀድሩ : ደቂቀ : እስራኤል : በቃለ : እግዚ
፳፩ አብሔር : ወበትእዛዘ : እግዚአብሔር : ይገሰዙ :: ወሶበ : ይነ
ብር : ደመና : እምሶርክ : እስኪ : ነገሀ : ወእምኀመ : ጸብሐ :
፳፪ ይሴስል : ደመና : ይገሰዙ : መዓልተ :: ወለእመኒ : አብዝኀ : ነቢ
ረ : ደመና : እንዘ : ይጼልላ : እስኪ : መዋዕለ : ወርኀ : ይትዓየኑ :
፳፫ ደቂቀ : እስራኤል : ወኢይገሰዙ :: እስመ : በትእዛዘ : እግዚአብ
ሔር : ይገሰዙ : ወሕገረሁ : ለእግዚአብሔር : የሀቅቡ : በትእዛ
ዘ : እግዚአብሔር : ወበእዴሁ : ለሙሴ ::
፪ ፬ ፲ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፡ ገበር : ለ
ኪ : ኅልኤተ : መጣቅዕተ : ዘብረር : ወዘ : ዝብጦ : ትገብሮሙ :
ወይኀውኁ : በዘ : ቦቱ : ትጼውዕ : ተዓይነ : ለኀዲር : ወበዘቦቱ :
፫ ያነሥኣ : ተዓይን :: ወትጠቅዕ : ቦሙ : ወይትጋባእ : ኵሉ : ተዓ
፬ ይን : ኀበ : ኆኅተ : ደብተራ : ዘመርጡል :: ወለእመሰ : በአሐዱ :
ጠቃዕኽሙ : ይመጽኡ : ኀቤነ : ኵሉሙ : መላእኽቲሆሙ : ዘ
፭ ምስፋናን : እስራኤል :: ወትጠቅዑ : በትእምርቲሆሙ : ወይገዕ
፮ ዙ : ተዓይኒሆሙ : ለእለ : ተዓየኑ : መንገለ : ሠረቅ :: ወትጠቅ
ዑ : በትእምርቲሆሙ : ደግ[መ] : ወይገሰዙ : ተዓይኒሆሙ : ለእ
ለ : ተዓየኑ : መንገለ : አዜብ ፡ ወትጠቅዑ : በትእምርቲሆሙ :
[ሠዓል]ስተ : ወይገሰዙ : ተዓይኒሆሙ : ለእለ : ተዓየኑ : መንገለ : ገ
ጸ : ባሕር ፡ ወትጠቅዑ : በትእምርቲሆሙ : ራብዕተ : ወይገዕ

ዙ : ተዓይኂሞ : ለእለ : ተዓዮኑ : መንገለ : መስዕ ፤ ሶበ : ለግሢ
ዝ : በትእምርት : ትጠቅዑ :: ወሶበ : ለአስተጋብኦ : ተዓይን : ት ፮
ጠቅዑ : ዘእንበለ : ትእምርት :: ወደቂቀ : አሮን : ካህናት : እ ፯
ሙንቱ : ይጠቅዕዎ : በመጥቃዕት : ወይኩንክሙ : ሕግ : ዘለዓለ
ም : በመዋዕሊክሙ :: ወለእመ : ወፃእክሙ : ፀብአ : ላዕለ : ፀ ፱
ርክሙ : እለ : አፅረሩ : እምኔክሙ : ወትትኤመሩ : [በመጥቅዕ :
ወትዜነሩ :] በቅድመ : እግዚአብሔር : ወትድኅኑ : እምኀ : ፀር
ክሙ :: ወበመዋዕለ : ትፍሥሕትክሙ : ወበበዓላቲክሙ : ወ ፲
በአሥሀርቲክሙ : ወትጠቅዑ : በመጥቃዕት : ላዕለ : ቍርባንክ
ሙ : ወላዕለ : መሠውዐ : መድኀኒትክሙ : ወይኅውኅክሙ : ተ
ዝካረ : ቅድመ : አምላክክሙ : ወአነ : እግዚአብሔር : አምላ
ክክሙ :: ወኮነ : በዓልእ : ወርኅ : ዘካልእት : ዓመት : አመ : ፲፭
ኀምሱ : ለጽልመት : ሰሰለ : ደመኛ : እምኔ : ደብተራ : ዘመርጡ
ል :: ወተንሥኡ : ደቂቀ : እስራኤል : ምስለ : ገዓዞ : ውስተ : ገ ፲፪
ዲም : ዘሲና : ወቆመ : ደመና : ውስተ : ገዲም : ዘፋራን :: ወተን ፲፫
ሡ : እለ : ይቀድሙ : በቃለ : እግዚአብሔር : ወበእደ : ሙሴ ::
ወአንሡኡ : በሕጎሙ : ትዕይንተ : ደቂቀ : ይሁዳ : ቀዳሙ : ምስ ፲፬
ለ : ኀይሎሙ : ወዘላዕለ : ኀይሎሙ : ነአሶን : ወልደ : አሚናዳብ ::
ወዘላዕለ : ኀይሎሙ : ለነገደ : ደቂቀ : ይስካር : ናታናኤል : ወል ፲፭
ደ : ሶገር :: ወዘላዕለ : ኀይሎሙ : ለነገደ : ደቂቀ : ዛቡሎን : ኤል ፲፮
ያብ : ወልደ : ኬሎን :: ወይነሥትዋ : ለደብተራ : ወይነሥእዋ : ደ ፲፯
ቂቀ : ጌድሶን : ወደቂቀ : ሜራሪ : ወይጸውርዋ : ለደብተራ :: ወይ ፲፰
ነሥኡ : በሕጎሙ : ትዕይንተ : ሮቤል : ምስለ : ኀይሎሙ : ወዘላዕ
ለ : ኀይሎሙ : ኤሊሱር : ወልደ : ሴዲዩር :: ወዘላዕለ : ኀይሎሙ : ፲፱
ለነገደ : ደቂቀ : ስምዖን : ሰላሚኤል : ወልደ : ሱሪስዴ :: ወዘላዕ ፳
ለ : ኀይሎሙ : ለነገደ : ደቂቀ : ጋድ : ኤሊሳፋ : ወልደ : ራጉኤል ::
ወይነሥኡ : ደቂቀ : ቃዓት : ወይጸውሩ : ዘቅድሳት : ወይቀውም ፳፩
ዋ : ለደብተራ : እስከ : ይበጽሑ :: ወይነሥኡ : በሕጎሙ : ትዕ ፳፪
ይንተ : ኤፍሬም : ምስለ : ኀይሎሙ : ወዘላዕለ : ኀይሎሙ : ኤሊ
ሳማ : ወልደ : ሴምዩድ :: ወዘላዕለ : ኀይሎሙ : ለነገደ : ደቂቀ : ፳፫
መናሴ : ገማሊዔል : ወልደ : ፈዳሱር :: ወ[ዘ]ላዕለ : ኀይሎሙ : ለ ፳፬
ነገደ : ደቂቀ : ብንያሚ : አቢዳን : ወልደ : ጋዴዮን :: ወይነሥኡ : በ ፳፭
ሕጎሙ : ትዕይንተ : ደቂቀ : ዳን : ዶኅረ : ኩሉ : ተዓይን : ምስ

ለ : ኄይሎ : ወዘላዕለ : ኄይሎ : አኀዬዜር : ወልዳ : አሚስ
ፘፘ ዴ :: ወዘላዕለ : ኄይሎ : ለነገደ : ዳቂቃ : አሴር : ፋጌሔል : ወል
ፘጌ ዳ : ኤኽራን :: ወዘላዕለ : ኄይሎ : ለነገደ : ዳቂቃ : ንፍታሌም :
ፘፘ አኺራ : ወልዳ : ኤናን :: ኀመዝ : ውእቱ : ሰራዊቶሙ : ለዳቂቃ :
ፘፚ እስራኤል : ወይገዕዙ : ምስለ : ኄይሎ :: ወይቤሎ : ሙሴ :
ለአባብ : ወልዳ : ራጉኤል : መዲያናዊ : ሐሙሁ : ለሙሴ : ንገዕ
ዝ : ንሕነሰ : ውስተ : መካን : ኀበ : ይቤለነ : እግዚአብሔር : ኪ
ያሁ : እሁበክሙ : ወነዓ : ምስሌነ : ወንገብር : ሠናዮ : ላዕሌክ :
ፘ እስመ : እግዚአብሔር : ነበበ : ሠናይተ : ላዕለ : እስራኤል :: ወ
ይቤሎ : ኢየሐውር : አላ : ውስተ : ብሔርየ : ወውስተ : ሙላዱ
ፘዐ የ : እገብኦ :: ወይቤሎ : ኢትኅዱን[ነ] : እስመ : ነበርኀ : ምስሌ
ፘይ ነ : ውስተ : ገዲም : ወለህቀ : በንቤነ :: ወለእመ : ሖርኀ : ምስ
ሌነ : እምኵሉ : ዝክቱ : ሠናይ : እንተ : ይገብር : ሠናይተ : እ
ፘፐ ግዚአብሔር : ላዕሌነ : ንገብር : ሠናይተ : ላዕሌክ :: ወገፀዙ : እ
ምኀበ : ደብረ : ለእግዚአብሔር : ምሕዋረ : ሠሉስ : መዋዕል :
ወታቦተ : ሕጉ : ለእግዚአብሔር : ትቀድሞ : ሐዊረ : ቅድመሆ
ሙ : ምሕዋረ : ሠሉስ : መዋዕል : ኀመ : ትርአይ : ሎሙ : ምዕ
ፘፚ ሬፊ :: ወኮነ : ሶበ : ገዕዘት : ታቦት : ይቤ : ሙሴ : ተንሥእ : እ
ግዚኦ : ወይዘረዉ : ፀርኀ : ወይጉይዩ : ኵሉሙ : እለ : ይጸልኡ
ፘ፭ ኀ :: ወበዊኢደርኒ : ይቤ : ተመየጥ : እግዚኦ : በእልፋ : ወበአእ
ፘ፯ ላፋ : ውስተ : እስራኤል :: ወመጽአት : ደመና : ወጸለለቶሙ :
መዓልተ : እንዘ : ይገዕዙ : እምነ : ትዕይንት ::
ፙ : ፲ወ፬ :: ወአንቦርቦረ : ሕዝብ : በእኪት : ቅድመ : እ
ግዚአብሔር : ወሰምዐ : እግዚአብሔር : ወተምዐ : መዐተ : ወነ
ደደ : እሳት : ላዕሌሆሙ : እምኀበ : እግዚአብሔር : ወበልዐት : አ
ፙ ሐዳ : ኅብረ : እምነ : ትዕይንት :: ወጸርሐ : ሕዝብ : ላዕለ : ሙ
ሴ : ወጸለየ : ሙሴ : ኀበ : እግዚአብሔር : ወነደገት : እሳት ::
ፚ ወተሰምየ : ስሙ : ለውእቱ : መካን : ውዕየት : እስመ : ነደደት :
ፚ እሳት : ላዕሌሆሙ : እምኀበ : እግዚአብሔር :: ወእለ : ተደመ
ረሂ : ምስሌሆሙ : ፈተውዎ : ፍትወተ : ወነበሩ : ወበኀቡ : ወደቂ
ፙ ቀ : እስራኤልኒ : ወይቤሉ : መኑ : ያበልዐነ : ሥጋ :: ተዘክርነ : ዝ
ኀተ : ዓሣተ : ዘንበልዕ : በብሔረ : ንብጽ : በኀንቱ : ወቀኃሊያ
ፚ ቲሁ : ወመልጸጽን : ወስጕርደ : ወበጸለ : ወሶመተ :: ወይእዜሰ :

፱ ዮብሰት : ነፍስነ : ዘልልብነ : ባዕደ : ዘንረኢ : እንበለ : መና :: ወ
መናሰ : ኀመ : ዘርአ : ተቅዳ : ውእቱ : ወርእዮቱ : ኀመ : ርእዮተ :
በረዲ :: ወየሐውሩ : ሕዝብ : ወይሌልዱ : ሎሙ : ወየሐርጽዎ :
በጻሕረጽ : ወይዴቅቅዎ : በመዲቀቅት : ወያበስልዎ : በመቅጹ
ት : ወይገብርዎ : ዳቈንተነ : ወጣዕሙ : ኀመ : ጣዕመ : መዓር :
ምስለ : ቅብእ :: ወሶበ : ይወርዶ : ጠል : ዲበ : ትዕይንት : ሌሊ
፲ ተ : ይወርዶ : መና : ላዕሌሆሙ :: ወሰምዐ : ሙሴ : እንዘ : ይ
በክዩ : በበ : ሕዘቢሆሙ : ለሐዱ : ለሐዱ : በኀበ : ኖኅቱ : ወተ
ምዕዐ : መዐተ : እግዚአብሔር : ጥቀ : ወበቅዱመ : ሙሴኒ : እኩ
፲፩ ይ : ኮነ :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለእግዚአብሔር : ለምንት : አሕሠ
ምኀ : ላዕለ : ቍልዔኀ : ወለምንት : ኢረኀብኩ : ሞገሰ : በቅ
ድሜኀ : ኀመ : ታግብእ : ላዕሌየ : መንሱቶ : ለዝንቱ : ሕዝብ ::
፲፪ ቦኑ : አነ : ፀነስኩዎሙ : ለኵሉ : ዝንቱ : ሕዝብ : ወቦኑ : አነ :
ወለዶኩዎሙ : ኀመ : ትበለኒ : ኀሥዖሙ : ውስተ : ሕፅንኀ : ኀ
መ : ይነሥእዎ : ለዘ : ይሕፅኑ : ውስተ : ምድር : እንተ : ማሐልኀ :
፲፫ ለአበዊሆሙ :: እምአይቴ : ሊተ : ሥጋ : ዘእሁብ : ለኵሉ : ዝን
ቱ : ሕዝብ : እስመ : ናሁ : ይበክዩ : ላዕሌየ : ወይብሉኒ : ሀበነ :
፲፬ ሥጋ : ኀመ : ንብላዕ :: ወኢይክል : አነ : ባሕቲትየ : ዐቂቦቶ : ለ
፲፭ ዝንቱ : ሕዝብ : እስመ : ይኀብዶኒ :: ወለእመሰ : ኀመዝ : ት
ረስየኒ : ቀቲለ : ቅትለኒ : ለእመ : ረኀብኩ : ምሕረተ : ቅድሜ
፲፮ ኀ : ኀመ : ኢይርአየ : ለእኪትየ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለ
ሙሴ : አስተጋብእ : ሊተ : ፸ብእሴ : እምውስተ : አዕረጋሆሙ :
ለደቂቀ : እስራኤል : እለ : ታአምር : ለሊኀ : ኀመ : እሙንቱ : ሊ
ቃናቲ : ለሕዝብ : ወጸሐፋቶሙኒ : ወታበውኦሙ : ውስተ : ደብ
፲፯ ተራ : ዘመርጡለ : ወይቁሙ : ኀየ : ምስሌኀ :: ወእወርዱ : ወእ
ትናገር : በኀየ : ምስሌኀ : ወእነሥእ : እምውስተ : መንፈስ : ዘ
ላዕሌኀ : ወኣኅብር : ዲቤሆሙ : ወይጸውረ : ምስሌኀ : ኅበይ
፲፰ ሙ : ለዝንቱ : ሕዝብ : ወኢትሥራሕ : ባሕቲትኀ : ሎሙ :: ወ
ለሕዝብኒ : ትብሎሙ : ያንጽሑ : ርእሶሙ : ለጌሠሙ : ወትበ
ልዑ : ሥጋ : እስመ : በኀይክሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር : እን
ዘ : ትብሉ : መኑ : ያበልዐነ : ሥጋ : እስመ : ይኄይሰነ : ብሔረ : ግ
ብጽ : ወይሁበክሙ : እግዚአብሔር : ትበልዑ : ሥጋ : ወትበል
፳ ዑ : ሥጋ :: አኮ : አሐተ : ዕለተ : ዘትበልዑ : ወአኮ : ሰኑየ : ወአ

ኮ : ኀምሰ : መዋዕለ : ወአኮ : ሀሡረ : ወአኮ : ዕሤሬ : መዋዕ
፳ ለ፤ አላ : እስከ : መዋዕለ : ወርኅ : ትበልዕዎ : እስከ : ይወፅእ :
እምውስተ : አእናፋቲክሙ : ወይኅውኅክሙ : ሕምዘ : እስመ :
ክህዱክምዎ : ለእግዚአብሔር : ዘሀለወ : ውስቴትክሙ : ወበ
ኪይክሙ : በቅድሜሁ : እንዘ : ትብሉ : ለምንት : ለነ : አውፃእ
፳፩ ኪነ : እምነ : ብሔረ : ግብጽ :: ወይቤ : ሙሴ : ስሳ : እልፍ : አጋ
ር : ሕዝብ : እለ : ውስቴቶሙ : ሀለውኩ : [ወአንተ : ትቤለኒ :
፳፪ እሁቦሙ : ሥጋ :] ወይበልዑ : መዋዕለ : ወርኅ :: ቦኑ : አባግዕ : ወ
አልህምት : ይጠባኅ : ሎሙ : አው : ኵሉ : ዓሣተ : ባሕር : ይት
፳፫ ጋባእ : ሎሙ : ኀመ : ይእኅሎሙ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር :
ለሙሴ : ቦኑ : ኢትክል : እዴሁ : ለእግዚአብሔር : ናሁ : ትረኢ :
፳፬ እመ : ትረክቦ : ለቃለየ : ወእመ : አልቦ :: ወወፅአ : ሙሴ : ወነገ
ሮሙ : ለሕዝብ : ቃለ : እግዚአብሔር : ወአስተጋብአ : ፸ብእሴ :
እምውስተ : አዕረጋሆሙ : ለሕዝብ : ወአቆሞሙ : አውደ : ደብ
፳፭ ተራ :: ወወረደ : እግዚአብሔር : በደመና : ወተናገሮ : ወነሥአ :
እምውስተ : መንፈስ : ዘላዕሌሁ : ወወደየ : ላዕለ : ፸ብእሲ : ለ
ቃናት : ወእምዘ : አዕረፈ : ላዕሌሆሙ : መንፈስ : ተነበዩ : ወኢ
፳፮ ተወሰኑ : እንከ :: ወተረፉ : ክልኤቱ : ዕደው : ውስተ : ትዕይን
ት : ስሙ : ለአሐዱ : ኤልዳድ : ወሞዳድ : ስሙ : ለካልኡ : ወአ
ዕረፈ : ላዕሌሆሙኒ : መንፈስ : ወእሙንቱኒ : ተጽሕፈ : ምስሌ
ሆሙ : ወኢመጽኡ : ውስተ : ደብተራ : ወተነበዩ : በውስተ : ትዕ
፳፯ ይንት :: ወርዳ : ወረዛ : ወዜነወ : ለሙሴ : ወይቤሎ : ኤልዳድ :
፳፰ ወሞዳድ : ተነበዩ : በውስተ : ትዕይንት :: ወይቤሎ : ኢዮሱስ :
ዘነዌ : ዘይቀውሞ : ቅድሜሁ : ለሙሴ : ዘውእቱ : ሬሳዩ : ይበ
፳፱ ሎ : እግዚእየ : [ሙሴ :] ኅልኦሙ :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለኔትኑ : ት
ቀንእ : ሊተ : ወሞኑ : እምወሀበኒ : ኵሎ : ይትነበዩ : ኵሉ : ሕ
ዝቡ : ለእግዚአብሔር : ሶበ : ወሀበ : እግዚአብሔር : መንፈሶ :
፴ ላዕሌሆሙ :: ወገብአ : ውስተ : ትዕይንት : ውእቱ : ወለዕረፈ
፴፩ ሙ : ለእስራኤል :: ወወፅአ : መንፈስ : እምኀበ : እግዚአብሔ
ር : ወሀደወ : ፋርፋርት : እምነ : ባሕር : ወወረደ : ውስተ : ትዕይ
ንት : እስከ : ምሕዋረ : ዕለት : እምነ : ለውደ : ትዕይንት : እም
ለፌ : ወእምለፌ : ወተወጥሐ : ካዕበ : እመት : መልዕልተ : ም
፴፪ ድር :: ወተንሥአ : ሕዝብ : ኵሉ : ዕለተ : ወኵሉ : ሌሊተ : ወ

ኵሉ : ዕለተ : እንተ : በሳኒታ : ወአለዱ : ሎሙ : ፋርፋርተ : ወዘ
አወሐዱ : አልዶ : ህሠርተ : በቀ[ር]ስ : ወሰጥሑ : ሎሙ : ወአይ
በሱ : ውስተ : አውዶ : ተዓይኒሆሙ :: ወእንዘ : ሀለወ : ሥጋ : ው ፴፫
ስተ : ፀረሲሆሙ : እንበለ : ያሥልቅዎ : ተምዕዐ : እግዚአብሔር :
ላዕለ : ሕዝብ : ወቀተሎሙ : እግዚአብሔር : ለሕዝብ : በህቢ
ይ : መቅሠፍት : ጥቀ :: ወተሰምዮ : ስሙ : ለውእቱ : መካን : ተ ፴፬
ዝካረ : ፋትወት : እስመ : ቀበርዎሙ : ለሕዝብ : ለእለ : ፈተ
ው :: ወግዕዘ : ሕዝብ : እምኔ : ተዝካረ : ፋትወት : ውስተ : አ ፴፭
ሴሮት : [ወነበሩ : በአሴሮት :]:

፮ : ፲ወ፪ :: ወሐመይዎ : ለሙሴ : ፀር.ያሙ : ወአሮን : በበይ
ነ : ብእሲት : ኢትዮጰ.ያዊት : እንተ : ነሥአ : ሙሴ : እስመ : ብ
እሲተ : ኢትዮጰ.ያዊት : ነሥአ :: ወይቤሉ : ቦኑ : ለሙሴ : ለባ ፪
ሕቲቱ : ተናገሮ : እግዚአብሔር : አኮኑ : ለነሂ : ተናገረነ : ወሰሙ
ዐ : እግዚአብሔር :: ወሙሴሰ : ብእሲ : የዋህ : ውእቱ : ጥቀ : ፫
እምነ : ኵሉ : እጊለ : እመሕያው : ዘሀለወ : ውስተ : ምድር ::
ወይቤሎሙ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለአሮን : ወለፀር.ያሙ : ፬
በጊዜሃ : ንዑ : አንትሙ : ሠለስቲክሙ : ውስተ : ደብተራ : ዘ
መርጡል :: ወወረዱ : እግዚአብሔር : በዐምዳ : ደመና : ኀበ : ኖ ፭
ኅተ : ደብተራ : ዘመርጡል : ወጸውዖሙ : ለአሮን : ወለፀር.ያሙ :
ወሖረ : ክልኤሆሙ :: ወይቤሎሙ : ስምዑ : ቃለየ : ለእመቦ : ዘ ፮
ኮነ : ነቢየ : እምውስቴትክሙ : ለእግዚአብሔር : በራእይ : ኣ
ስተርኢ : ሎቱ : ወበሕልም : እትናገሮ :: ወአኮ : ከመ : ቍልዔየ : ፯
ሙሴ : ምእመን : ውእቱ : ውስተ : ኵሉ : ቤትየ :: አፈ : በአፍ : ፰
እትናገሮ : ገሃደ : ወአኮ : በስውር : ወርእየ : ስብሐቲሁ : ለእግ
ዚአብሔር : ወለምንት : ኢፈራህክሙ : ሐምዮቶ : ለቍልዔየ :
ሙሴ :: ወኮነ : ላዕሌሆሙ : መንሱት : መዐቱ : ለእግዚአብሔር : ፱
ወሖረ :: ወሰሰለ : ደመና : እምውስተ : ደብተራ : ወአኀዛ : ለም ፲
ጽ : ለፀር.ያሙ : ወጸሰደወት : ከመ : በረዶ : ወተመይጠ : አሮን :
ኀበ : ፀር.ያሙ : ወናሁ : አኀዛ : ለምጽ :: ወይቤሎ : አሮን : ለሙ ፲፩
ሴ : ብቍዐኒ : እግዚኦየ : ኢትረሲ.የ : ለነ : ኀጢአተ : እስመ : ኢ
.ያእመርነ : ከመ : አበስነ :: ወኢንኩን : ትዕሪነ : ለዋት : ከመ : ፲፪
ፃእፃእ : ዘደወፅእ : እምነ : ፅሣፀነ : እሙ : ወተበልዐ : መንፈቀ :
ሥጋሃ :: ወጸርኀ : ሙሴ : ኀበ : እግዚአብሔር : ወይቤ : እግዚኦ : ፲፫

፲፬ ብቊዐኒ : ኦሕይዋ :: ወይቤሎ : እግዚኦብሔር : ለሙሴ : ሶበ : ኦ
ቡሃ : ተፋአ : ትፋአቶ : ውስተ : ገጻ : እምኢንፋረትኑ : ሰቡዐ :
መዋዕለ : ለትትገሐስ : ኦፋኣ : እምትዕይንት : ሰቡዐ : መዋዕለ :
፲፭ ወእምዝ : ትበውኣ :: ወተገሕሠት : ፀርያም : ኦፋኣ : እምት
ዕይንት : ሰቡዐ : መዋዕለ : ወኢገዐዘ : ሕዝብ : እስኪ : ነጽሐ
፲፮ ት : ፀርያም :: ወእምድኅረ : ዝንቱ : ገዐዙ : ሕዝብ : እምነ :
ኦሴሮት : [*ወኔዳረ :*] ውስተ : ገደም : [ዘፋራን] ::
፲፯ ነ : ፲ወ፫ :: ወነበቦ : እግዚኦብሔር : *ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ፈ
ኑ : ዕደወ : ሰብእ : ዐይን : እለ : ይረእይዋ : ለምድረ : ኪናኣን : እ
ንተ : ኦነ : እሁቦሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ኪመ : ይኵንንዋ ፤ ኦ
ሐዱ : ኦሐዱ : ብእሲ : እምውስተ : ነገደሙ : ወእምውስተ : ሕ
ዘቢሆሙ : ዘኦብየት : ኦበዊሆሙ ፤ ወትፈኑ : ኵሉ : ዐበይቶሙ ::
፲ [*ወፈነዉሙ : ሙሴ : እምነ : ገደም : ዘፋራን : በቃለ : እግዚኦ
ብሔር : ወእሉ : ኵሎሙ : ዕደው : ዐበይቶሙ : *] ለደቂቀ : እስ
፳ ራኤልእምንቱ :: ወዝንቱ : ኦስፀቲሆሙ : ዘእምነገደ : ሮቤል :
፳፩ [ሰ]ሙ : ወልደ : ዝ[ኩር] :: ወዘእምነገደ : ስምዖን : ሱፈጥ : ወ
፳፪ ልደ : ሱሪ :: ወዘእምነገደ : ይሁዳ : ካ[ሌብ]ወልደ : ዬፎኔ :: ወዘ
፳፫ እምነገደ : ይስካር : ኢጋል : ወልደ : ዮሴፋ :: ወዘእምነገደ : ኤፍ
፳፬ ሬም : ኦወሴ : ወልደ : ነዌ :: ወዘእምነገደ : ብንያሚ : ፈልጢ : ወ
፳፭ ልደ : ራፈው :: ወዘእምነገደ : ዛቡሎን : ጉዲዬል : ወልደ : [ሶ]ዲ ::
፳፮ ወዘእምነገደ : ዮሴፍ : ዘእምደቂቀ : መናሴ : ገዲ : ወልደ : ሱሲ ::
፳፯ ወዘእምነገደ : ዳን : ኦሚሔል : ወልደ : ገማሊ :: ወዘእምነገደ : ኦ
፳፰ ሴር : ኅቱር : ወልደ : ጊካኤል :: ወዘእምነገደ : ንፍታሌም : ና
፳፱ ቢ : ወልደ : ዮቢ :: ወዘእምነገደ : ጋድ : ጉዲዮል : ወልደ : ፀኪ ::
፴ ዝንቱ : ውእቱ : ኦስፀቲሆሙ : ለዕደው : እለ : ፈነወ : ሙሴ : ኪ
መ : ይርአይዋ : ለይእቲ : ምድር : ወሰመዮ : ሙሴ : ለኦውሴ : ወ
፴፩ ልደ : ነዌ : ኢዮሱስ :: ወፈነዉሙ : ሙሴ : ኪመ : ይርአይዋ : ለይ
እቲ : ምድረ : ኪናኣን : ወይቤሎሙ : ዕረጉ : ውስተ : ውእቱ : ገ
፴፪ ዲም : ወእምዝ : ተዐርጉ : ውስተ : ደብር :: ወርእይዋ : ለይእቲ :
ምድር : እንተ : ኪመ : እፈ : ይእቲ : ወሕዝብኒ : እለ : ይነብሩ :
ውስቴታ : እመ : ጽኑዓን : እሙንቱ : ወእመ : ድኩማን : ወእመ :
፴፫ ውሑዳን : እሙንቱ : ወእመ : ብዙኃን :: ወእንተ : ኪመ : እፈ :
ይእቲ : ምድሬ : እንተ : ውስቴታ : ይነብሩ : እሙንቱ : እመ : ሠ

ናይት : ይእቲ : ወእመ : እኪት : ወዘከመ : እፈ : ውእቶን : ለህ
ጉሪሆ[ሙ] : እለ : ውስቴቶን : ይነብሩ : እሙንቱ : ወለእመ : ቦን
ቱ : ቅጽረ : ወለእመ : ለልቦንቱ :: ወእንተ : ኀመ : እፈ : ይእቲ : ፳
ሙድራ : ለእመ : ጭልልት : ወለእመ : ይብስት : ለእመ : ቦቱ : ው
ስቴታ : ለእዋመ : ወለእመ : ለልቦቱ : ወርእዮክሙ : ኀሠኡ : እ
ሙውስተ : ፋሬሃ : ወመዋዕሊሁ : መዋዕለ : ፀእረር : እንበለ : ይ
ትቀሠሙ : ወይኔ :: ወሀርጉ : ወርእይዋ : ለይእቲ : ሙድር : እሙ ፳፩
ነ : ገዳሙ : ዘ[ዚኝ] : እስኀ : ርሙብ : እንዘ : Pሐውረ : ለኤመት ::
ወሀርጉ : እንተ : ገዳሙ : ወበጽሑ : እስኀ : ኬብሮን : ወህዮ : ው ፳፪
እቱ : ለኪ[መ]ን : ወሴሲ : ወተላሚ : ፋጥረቱ : ለኤናቅ : ወኬብ
ሮንሂ : እንተ : በሰብሀቱ : ዓመት : ተነዲቀት : እሙቅዱመ : ሀገ
ረ : ጠነ : ዘገብጽ :: ወበጽሑ : እስኀ : ቁላተ : ሀጽቅ : ወርእይ ፳፫
ዋ : ወገመዱ : እሙህዮ : ሐረገ : ወይኔ : ወወስቴታ : ለሐዱ : ለስ
ካል : ወጾርዉ : በመዝለል : ወእሙውስተ : ሮማንሂ : ወእሙው
ስተ : በለስሂ :: ወሰመይዉ : ለውእቱ : መካን : ቁላ : ሐረገ : [በ ፳፬
እንተ : ሐረገ :] ዘገመዱ : እሙህዮ : ደቂቀ : እስራኤል :: ወገብ ፳፭
ኡ : እሙህዮ : ርእዮሙ : ይእተ : ሙድረ : በለርብዓ : ጽባሕ ::
ወሐዊሮሙ : በጽሑ : ኀበ : ሙሴ : ወለሮን : ወኀበ : ኵሉሙ : ተ ፳፮
ዓይሂሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ውስተ : ገዳሙ : ዘፋራን : ቃዴ
ስ : ወነገርዉሙ : ዜናሆሙ : ወለኵሉ : ተዓይሂሙ : ወለርሲይ
ዉሙ : ፋሬሃ : ለይእቲ : ሙድር :: ወነገርዉሙ : ወይቤሉ : በጻ ፳፯
ሕነ : ውስተ : ይእቲ : ሙድር : ኀበ : ፈነውኀነ : ሙድር : እንተ :
ትውሕዝ : ሐሊበ : ወመዓረ : ወናሁ : ፋሬሃ :: ወሕዝብኒ : ዘይ ፳፰
ነብር : ውስቴታ : ለይእቲ : ሙድር : ጽኑዕ : ወለህጉሪሃኒ : ጽኑዕ :
ጥቀ : ወሀበይት : ወቦንቱ : ቅጽረ : ወሙላዱ : ለኤናቅ : ርኢነ : በ
ህዮ :: ወሀፀልቅ : ሜዲራን : ውስተ : ሙድር : እንተ : መንገለ : ለ ፳፱
ዜብ : ወኬጤዎስ : ወለሞረዎስ : ወኤቁዎስ : ወኢቦቡኬዎስ :
ሜዲራን : ውስተ : ለይባሪሃ : ወኀናለንሰ : ሜዲራን : መንገለ : ባ
ሕር : ወመንገለ : ፈለገ : ዮርዳንስ :: ወለዘዘ : ካሌብ : ዖርምሙ : ፴
ሕዝብ : በኀበ : ሙሴ : [ወይቤ :] ለልቦ : ለላ : ሀሪገ : ነህርገ : ወን
ትዋረሳ : እስመ : ኀሂለነ : ንኀሉሙ :: ወይቤሉ : እልኽቱ : እ ፴፩
ለ : ሀርጉ : ምስሌሆሙ : ዕደው : ኢነህርገ : እስመ : ኢንኀለ : ሀሪ
ገ : ኀበ : ውእቱ : ሕዝብ : እስመ : ይጸንዑ : እምኔነ : ፈዲፋዶ ::

፴፪ ወገርምተ : ረሲዩዋ : ለይእቲ : ምድር : እንተ : ርእዩ : በኀበ : ደ
ቂቀ : እስራኤል : እንዘ : ይብሉ : ምድር : እንተ : ሖርኑ : ኀመ : ነ
ርኢዩ : ምድር : ይእቲ : እንተ : ተዐቅቦሙ : ለእለ : ይነብሩ : ው
ስቴታ : ወኵሉ : ሕዝብ : ዘርኢነ : ዕደው : እሙንቱ : እለ : ፋዲ
፴፫ ፈዲ : ኑፍሙ :: ወርኢነ : በሀዩ : እለ : [ደርብ]ሕ : ወኮነ : ቅድሜ
ሆሙ : ኀመ : ኢናብጥ : እለ : ኀፃሁኒ : ቅድሜሆሙ ::
ነ : ፲ወ፫ :: ወኀበረ : ኵሉ : ተዓይኒ : ወጸርሑ : በቃል : ወ
፪ በህዩ : ሕዝብ : ኵሉ : ሌሊተ :: ወአንጕርጕሩ : ላዕለ : ሙሴ :
ወላዕለ : አሮን : ኵሎሙ : ደቂቀ : እስራኤል : ወይቤልዎሙ : ኵ
ሉ : ትዕይንት : ኀየሰነ : ሶበ : ሞትነ : በብሔረ : ገብጽ : እምነ : ነ
፫ ሙት : በዝንቱ : ገዳም :: ወለምንት : ይወስደነ : እግዚእ : ውስ
ተ : ይእቲ : ምድር : ኀመ : ኔዳቅ : በውስተ : ቀትል : ወአንስቲ.የ
ኖኒ : ወደቂቅነሂ : ይኀውኑ : ሕብልየ : ወይእዜኒ : ይኄይሰነ : ንግ
፬ ባእ : ውስተ : ብሔረ : ገብጽ :: ወተባህሉ : በበይናቲሆሙ : ሀ
፭ ቡነ : ናንግሥ : ለነ : ወንግባእ : ውስተ : ብሔረ : ገብጽ :: ወወዱ
ቁ : ሙሴ : ወአሮን : በገጸሙ : ቅድመ : ኵሉ : ተዓይኒሆሙ : ለ
፮ ደቂቀ : እስራኤል :: ወኢያሱ : ወልደ : ኑቄ : ወካሌብ : ወልደ : ዬ
ፎኒ : እለ : እምውስቴቶሙ : ለእለ : ርእዩዋ : ለይእቲ : ምድር :
፯ ሠጠሙ : ኦልባሲሆሙ :: ወይቤልዎሙ : ለኵሉ : ተዓይኒሆሙ :
ለደቂቀ : እስራኤል : ምድርሰ : እንተ : ርኢነ : ሠናይት : ጥቀ : ወ
፰ ፈድፋዶ :: ወለእመሰ : እግዚኦብሔር : ኀርዮነ : ኀመ : ያብአነ :
ውስተ : ይእቲ : ምድር : ወይሁበነሃ : ለነ ፤ ምድር : ይእቲ : ለነ :
፱ እንተ : ትውሕዝ : ሐሊበ : ወመዓረ :: ወባሕቱ : ኢትዕጹኑ : ኀ
ሓድያነ : በእግዚኦብሔር : ወኢትፍርሀዎሙ : ኦንትሙ : ለሕ
ዝባ : ለይእቲ : ምድር : እስመ : ንሕነ : ናጠፍኦሙ : ወእስመ :
ኀለፈ : መዋዕሊሆሙ : ወእስመ : እግዚኦብሔር : ሀለወ : ምስሌ
፲ ነ : ኢትፍርሀዎሙ :: ወይቤሉ : ኵሉ : ተዓይኒ : ኀመ : ይወግርዎ
ሙ : በእብኒ : ወለስተርኦየ : ስብሐተ : እግዚኦብሔር : በደመ
፲፩ ና : ኀበ : ደብተራ : ዘመርጡል : ለኵሉ : ደቂቀ : እስራኤል :: ወ
ይቤሎሙ : እግዚኦብሔር : ለሙሴ : እስከ : ማእዜኑ : ይቄሕነ
ኒ : ዝንቱ : ሕዝብ : ወእስከ : ማእዜኑ : ኢየአምኑኒ : በኵሉ :
፲፪ ተአምርዮ : ዘገበርኩ : ሎሙ :: እቀትሎሙኑ : በሞት : ወአጥፋ
ኦሙ : ወእረስዮከ : ለከ : ወለቤተ : አቡከ : ውስተ : ሕዝብ :

ሀቢ.ይ ፡ ዘ.ይበ"ዘ"ኃ ፡ እ"ሥ ፡ "ዝ"ነቱ ፡ ፈ.ዮ"ፋ.ዶ ።። ወ.ይቤ"ሎ ፡ "ሙ"ሴ ፡ ፲፫
ለእ"ግ"ዚ"አ"ብሔር ፡ ወ.ይሰ"ም"ዑ ፡ "ገ"በጽ ፡ እለ ፡ እ"ሥ"ሆ"ሙ ፡ ለ"ው"ፃ
እ"ኮ"ሙ ፡ ለ"ዝ"ነቱ ፡ ሕ"ዝ"ብ ፡ በ"ኃ.ይ"ል"ነ ።። ወ.ይሰ"ም"ዑ ፡ "ኩ"ሎ"ሙ ፡ ፲፬
እለ ፡ .ይ"ነ"ብረ ፡ ው"ስ"ቴ"ታ ፡ ለ"ዛ"ቲ ፡ "ም"ድ"ር ፡ "ነ"መ ፡ "ለ"ንተ ፡ እ"ግ"ዚ"አ
"ብ"ሔ"ር ፡ ሀለ"ው"ነ ፡ ው"ስ"ተ ፡ "ዝ"ነቱ ፡ ሕ"ዝ"ብ ፡ ወ"ለ"ንተ ፡ እ"ግ"ዚ"አ ፡
ታ"ስ"ተ"ር"ኢ ፡ "ሎ"ሙ ፡ "ነ"መ"ዘ ፡ በ"ሀ.ይ"ኝ ፡ .ይ"ት"ረ"አ.ይ ፡ ወ.ደ"መ"ኖ
"ነ ፡ "ቀ"ም"ት ፡ መ"ል"ዕ"ል"ቱ"ሆ"ሙ ፡ ወ"በ"ሀ"ሙ.ዳ ፡ .ደ"መ"ኖ ፡ "ለ"ንተ ፡ "ሖ"ር"ነ ፡
"ቅ.ዱ"ሣ"ሆ"ሙ ፡ መ"ሀ"ል"ተ ፡ ወ"በ"ሀ"ሙ.ዳ ፡ እ"ሳ"ት ፡ "ሌ"ሊ"ተ ።። ወ"ለ"እ"ሙ ፡ ፲፭
"ቀ"ጭ"ቀ"ጭ"ካ"ሁ ፡ ለ"ዝ"ነቱ ፡ ሕ"ዝ"ብ ፡ "ነ"መ"ዘ ፡ "ለ"ሐ.ዱ ፡ "ብ"እ"ሲ ፡ .ይ
"ብ"ሉ ፡ "ለ"ሕ"ዛ"ብ ፡ እ"ለ ፡ .ይ"ሰ"ም"ዑ ፡ "ስ"መ"ነ ፡ .ይ"ብ"ሉ ፤ እ"ስ"መ ፡ "ስ"እ ፲፮
"ነ ፡ እ"ግ"ዚ"አ"ብሔ"ር ፡ "ለ"ብ"ኦ"ቶ"ሙ ፡ ው"ስ"ተ ፡ "ም"ድ"ር ፡ እ"ን"ተ ፡ "መ"ሐ"ለ ፡
"ሎ"ሙ ፡ "ቀ"ተ"ሎ"ሙ ፡ በ"ው"ስ"ተ ፡ "ገ.ደ"ሙ ።። ወ.ይ"እ"ዜ"ኒ ፡ "ለ.ይ"ት"ላ"ሀ"ል ፡ "ኃ ፲፯
.ይ"ል"ነ ፡ እ"ግ"ዚ"አ ፡ በ"ነ"መ ፡ "ትቤ ፡ እ"ን"ዘ ፡ "ት"በ"ለ ፤ እ"ግ"ዚ"አ"ብሔ"ር ፡ ፲፰
"ር"ሑ"ቅ ፡ መ"ሀ"ት ፡ ወ"ብ"ዙ"ኃ ፡ "ም"ሕ"ረ"ት ፡ ወ"ጻ.ድ"ቅ ፡ "ዘ"ኃ.ድ"ግ ፡ "ሀ"መ
"ፃ ፡ ወ"ኀ"ጢ"አ"ተ ፡ ወ"ገ"ጋ"ዖ ፡ ወ"ለ"ኃ"ጽ"ሖ"ኒ ፡ "ኢ.ይ"ኃ"ጽ"ሖ ፡ "ለ"መ"አ"በ"ስ ፡ ወ
.ይ"ት"ፈ.ደ.ይ ፡ "ኃ"ጣ.ይ"አ ፡ ወ"ላ.ዲ ፡ "ላ"ዕ"ለ ፡ ው"ሉ.ዱ ፡ እ"ስ"ካ ፡ "ሠ"ል"ስ"ት ፡
ወ"ራ"ብ"ዕ"ት ፡ "ት"ው"ል.ዱ ።። "ሂ.ድ"ግ ፡ "ሎ"ሙ ፡ "ኃ"ጣ.ይ"ኢ"ሆ"ሙ ፡ "ለ"ዝ"ነቱ ፡ ፲፱
"ሕ"ዝ"ብ ፡ በ"ነ"መ ፡ "ዕ"በ"ዖ ፡ "ም"ሕ"ረ"ትኅ ፡ ወ"በ"ነ"መ ፡ መ"ሓ"ረ ፡ "ኮ"ኀ
"ነ ፡ "ሎ"ሙ ፡ እ"ሥ"ሃ ፡ "ብ"ሔ"ረ ፡ "ገ"በጽ ፡ እ"ስ"ካ ፡ .ይ"እ"ዜ ።። ወ.ይ"ቤ"ሎ ፡ ፳
እ"ግ"ዚ"አ"ብሔ"ር ፡ "ለ"ሙ"ሴ ፡ "ናሁ ፡ "ም"ህ"ር"ክ"ዎ"ሙ ፡ በ"ነ"መ ፡ "ትቤ ።።
"ለ"ኣ ፡ "ሕ.ዮ"ው ፡ "ለ"ፃ ፡ ወ"ሕ.ዮ"ው ፡ "ስ"ም"ዖ ፡ ወ.ይ"መ"ልእ ፡ "ስ"ብ"ሐ"ቲ"ሁ ፡ ፳፩
ለእ"ግ"ዚ"አ"ብሔ"ር ፡ "ኩ"ሉ ፡ "ም"ድ"ረ ፤ "ነ"መ ፡ "ኩ"ሎ"ሙ ፡ "ሰ"ደ"ው ፡ እ"ለ ፡ ፳፪
"ር"እ.ይ"ው ፡ ለ"ስ"ብ"ሐ"ቲ"ዖ ፡ ወ"ለ"ተ"ለ"ም"ሮ"ዖ ፡ "ዘ"ገ"በ"ር"ኑ ፡ [በ]"ብ"ሔ"ረ ፡ "ገ"ብ
"ጽ ፡ [ወ"በ"ገ.ደ"ሙ ፡] ወ"እ"ም"ዝ ፡ "ለ"መ"ህ"ረ"ኒ ፡ "ና"ሁ ፡ "ሳ"ሠ"ር ፡ "ዝ"ነቱ ፡
ወ"ሊ"ሰ"ሙ ፡ "ቃ"ለ"ዖ ፤ "ነ"መ ፡ "ሊ.ይ"ረ"እ.ይ"ዋ ፡ "ለ.ይ"እ"ቲ ፡ "ም"ድ"ር ፡ "እ"ኝ ፳፫
"ተ ፡ መ"ሐ"ል"ኩ ፡ "ለ"ለ"ዊ"ሆ"ሙ ፡ "ዘ"እ"ን"በ"ለ ፡ ው"ሉ.ደ"ሙ ፡ "እ"ለ ፡ "ሀ"ለ
"ው ፡ "ም"ስ"ሌ"ዖ ፡ "ዝ"ዖ ፡ "ኩ"ሉ"ሙ ፡ "እ"ለ ፡ "ሊ.ዖ"ለ"ሮ ፡ "ሠ"ና.ይ"ተ ፡ "ወ"እ
"ኪ"ተ ፡ "ኩ"ሉ ፡ "ን"ኡ"ስ ፡ "ዘ"ለ"ለ"ቦ ፡ "ዘ.ዖ"ለ"ም"ር ፡ "ሎ"ሙ ፡ "እ"ሁ"ባ ፡ "ለ.ይ"እ
"ቲ ፡ "ም"ድ"ር ፡ "ወ"ኩ"ሉ"ሙ ፡ "ባ"ሕ"ቱ ፡ "እ"ለ ፡ "ወ"ሐ"ኩ"ኒ ፡ "ሊ.ይ"ረ"እ.ይ"ዋ ።።
"ወ"ቍ"ለ"ዔ"ዖ ፡ "ባ"ሕ"ቱ ፡ "ካ"ሌ"ብ ፡ "እ"ስ"ሞ ፡ "ኮ"ኀ ፡ "ካ"ለ"እ ፡ "መ"ንፈ"ስ ፡ "ላ"ዕ ፳፬
"ሌ"ሁ ፡ "ወ"ተ"ለ"ወ"ኒ ፡ "አ"በ"ውኦ ፡ "ው"ስ"ተ ፡ .ይ"እ"ቲ ፡ "ም"ድ"ር ፡ "እ"ን"ተ ፡ "ው
"ስ"ቴ"ታ ፡ "ቦ"አ ፡ "ህ"ዖ ፡ "ወ"ዘ"ር"ኡ ፡ .ይ"ት"ዋ"ረ"ሳ ።። "ወ"ሀ"ማ"ሌ"ቅ ፡ "ወ"ነ"ና"አ"ኔ ፡ ፳፭
"ን"ዑ"ራ"ኔ ፡ "ው"ስ"ተ ፡ "ቍ"ላ"ተ ፡ "ለ"ው"ር"ዮ"ን ፤ "ወ"ለ"ን"ትኦ"ሳ ፡ "ገ"ዐ"ዙ ፡ "ወ"ገ

፳፯ ብኡ : ውስተ : ገዳም : ዘፋናት : ባሕረ : ኤርትራ :: ወይቤሎ፡
፳፰ እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለአሮን : እንዘ : ይብል ፤ እስከ : ፀ
እዜኡ : እሰምዖ፡ : ነገርኂሮ፡ : ለዛቲ : ትዕይንት : ዘያንጎረ
ጉራ : እመንቱ : ደቂቀ : እስራኤል : ላዕሌክሙ : ዘለንጉርጉሮ :
፳፱ በቅዱሳP :: በሎሙ : ሕያው : አነ : ይቤ : እግዚአብሔር : እመ :
አኮ : ዳእሙ : በከመ : ነበብ[ክሙ] : ውስተ : እ[ዘንP] : ከፀ
፴ ሁ : እገብረክሙ : በዝንቱ : ገዳም :: ወይወድቅ : አብድንቲክ
ሙ : ወኵልክሙ : እለ : ተፈቀድክሙ : ወእለ : ተኰለቍክሙ :
ዘእመ : ፴ዓመ : ወላዕሉ : እመኒሁ : ኵልክሙ : እለ : አንጉርጉ
፴፩ ርክሙ : ላዕሌP ፤ ከመ : ኢትበውእዋ : አንትሙ : ለይእቲ : መ
ድር : እንተ : ሰፈሕኩ : እዴP : ከመ : አንብርክሙ : ውስቴታ :
፴፪ እንበለ : ካሌብ : ወልደ : ዬፎኒ : ወኢPሱስ : ወልደ : ነዌ :: ወደ
ቂቀ : እለ : ትቤሉ : ሕብልP : ይህውኑ : አበውኦሙ : ውስተ : ይ
እቲ : ምድር : ወይትዋረስዋ : ለይእቲ : ምድር : እንተ : አንትሙ :
፴፫ ተራሐቅክሙ : እመኒሃ :: ወይወድቅ : አብድንቲክሙ : ውስቴታ :
፴፬ ዝንቱ : ገዳም :: ወይትረሀዩ : ደቂቅክሙ : አርብዓ : ዓመ : ውስ
፴፭ ተ : ገዳም ፤ በከመ : ኍለቍሆሙ : ለእልክቱ : መዋዕል : እለ : ቦ
ንቱ : ርኢዩዋ : ለይእቲ : ምድር : አርብዓ : ዕለተ ፤ አሐቲ : ዕለ
ት : ዓመተ : ትከውነክሙ : በእንተ : ኀጢአትክሙ : ወይኩንክ
፴፮ ሙ : ፸ዓመ : ወታአምረ : እንከ : መንሱተ : መዐትP :: እስመ :
አነ : እግዚአብሔር : ዘነበብኩ : ከመ : ከመዝ : እንብራ : ለዛ
ቲ : ትዕይንት : እኪት : እንተ : ኀበረት : ላዕሌP : በዝንቱ : ገዳ
፴፯ ም : ለይጥፋኡ : ወበህP : ለይሙቱ :: ወእለክቱ ; ዕደው : እለ :
ፈነዉሙ : ሙሴ : ከመ : ይርአይዋ : ለይእቲ : ምድር : አመ : ገብ
ኡ : አንጉርጉሩ : በእንቲአሃ : ኀበ : ኵሉ : ተዓይኒ : ወአውፅኡ :
፴፰ ነገረ : እኩየ : በእንተ : ይእቲ : ምድር ፤ ወሞቱ : ውእቶሙ : ዕደ
ው : እለ : ይበልዋ : እኪት : ለይእቲ : ምድር : ወመዲርሰ : ሠ
፴፱ ናይት : ይእቲ : በቅዱመ : እግዚአብሔር :: ወአይPሱ : ወልደ : ነ
ዌ : ወካሌብ : ወልደ : ዬፎኔ : እለ : ኀይወ : እመኒሆሙ : ለውእ
፵ ቶሙ : ዕደው : እለ : ሖሩ : ይርአይዋ : ለይእቲ : ምድር :: ወነገ
ሮሙ : ሙሴ : ዘንተ : ነገረ : ለኵሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ወላሐ
፵፩ ወ : ሕዝብ : ጭቀ :: ወገሠ : በጽባሕ : ወሀርጉ : ውስተ : ርእሰ :
ዶብር : ወይቤሉ : ናሁ : ንሕነ : ነዐርገ : ውስተ : ውእቱ : መካን :

ዘይቤለነ : እግዚአብሔር : ኀመ : አበስነ : በእንቲአሁ :: ወይቤ ፴ ሎሙ : ሙሴ : ለምንት : ለኅሙ : ትትዓደዉ : ቃለ : እግዚአብ
ሔር : ኢኮነ : ሠናይ : ለኅሙ : ኀመዝ :: ኢትዕረጉ : እስመ : አ ፴፪
ሀለወ : እግዚአብሔር : ምስሌክሙ : ወትወድቁ : ቅድመ : ፀርክ
ሙ :: እስመ : ዐጣሌቅ : ወኀናአንኑ : ሀለዉ : ሀየ : ቅድሜክሙ : ፴፫
ወትወድቁ : በኀጢኦ : በበይነ : ዘተመየጥክሙ : ወኅሀድክመ
ይ : ለእግዚአብሔር : ወኢሀለወ : እግዚአብሔር : ምስሌክሙ ::
ወተኀይሎሙ : ሀርጉ : ውስተ : ርእሰ : ደብር : ወታቦተ : ሕጉሰ : ፴፬
ለእግዚአብሔር : ወሙሴሂ : ኢተሐወሱ : እምነ : ማእኮለ : ት
ዕይንት :: ወወረዱ : ዐጣሌቅ : ወኀናአንኑ : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ፴፭
ውእቱ : ደብር : ወሰደዱዎሙ : እስኀ : ኤርማ : ወገብኡ : ውስ
ተ : ትዕይንት ::

ኀ : ፲ወ፭:: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ፡ ፩
ገሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሉሙ : ለመ : ቦእኅሙ : ውስ
ተ : ይእቲ : ምድር : እንተ : ውስቴታ : ትነብሩ : እንተ : ለነ : እ
ሁበክሙ፡ ትገብሩ : ፍሬ : ለእግዚአብሔር : ቍርባነ : ለው : መ ፪
ሠዋዕተ : ወታዐብዩ : ብፅዓተ : ወእመኒ : ዘበፈቃዱክሙ : ወእ
መኒ : በበዓላቲክሙ : ትገብሩ : ለመዐዛ : ሠናይ : ለእግዚአብ
ሔር : እመኒ : እምውስተ : ለልሀምት : ወእመኒ : እምውስተ : ለ
ባግዕ :: ወያመጽእ : ዘያበውኦ : ቍርባኖ : ለእግዚአብሔር : መ ፫
ሠዋዕተ : ስኒዶሌ : ዓሠራተ : እዴሃ : ለመስፈርተ : ኢፋ : ዘለው
ስ : በቅብኣ : በራብዕተ : እዴሃ : ለመስፈርተ : ኢን :: [ወወይነ : ፬
ለዋጻሕት : ራብዕተ : እዴሃ : ለመስፈርተ : ኢን :] ይገብር : ዲ
በ : ቍርባን : ወእመኒ : ዲበ : መሠዋዕ[ት]፡ ለአሐዱ : ፅሕስለ :
በግዕ : ይገበር : መጠነዝ : ቍርባነ : ለመዐዛ : ሠናይ : ለእግዚአ
ብሔር :: ወለበግዕኒ : ሶበ : ትገብርዉ : ቍርባነ : ለው : መሠዋዕ ፮
ተ : ትገብር : መሠዋዕተ : ስኒዶሌ : ኀለዔ : ዓሠራተ : ዘገቡር : በ
ቅብኣ : በሠለስተ : እዴሃ : ለመስፈርተ : ኢን :: ወወይ[ነ] : ለዋ ፯
ጻሕት : ሠለስተ : እዴሃ : ለመስፈርተ : ኢን : ያበውኦ : ለመዐዛ :
ሠናይ : ለእግዚአብሔር :: ወለእመሰ : እምውስተ : ለልሀምት : ፰
ገበርክሙ : ቍርባነ : ለው : መሠዋዕተ : ለው : ለዕበይክሙ : ብ
ፅዓተ : መዱኅኒት : ለእግዚአብሔር፡ ወያመጽእ : ላዕለ : ውእቱ : ፱
ላህሙ : መሠዋዕተ : ስኒዶሌ : ፲ዓሠራተ : ዘለውስ : በቅብኣ :

፩ በመንፈቃ ፡ ለመስፈርተ ፡ ኢን ፤ ወወደይነ ፡ ለዋጻሕት ፡ መንፈቃ ፡ ለ
መስፈርተ ፡ ኢን ፡ ቍርባነ ፡ ዘመሀዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡
፲፩ ኀፀሁ ፡ ትገብር ፡ ለአሐዱ ፡ ላህሮ ፡ አው ፡ ለአሐዱ ፡ በግዕ ፡ አ
ው ፡ ለአሐዱ ፡ ፅሕስአ ፡ በግዕ ፡ እምውስተ ፡ አባግዕ ፡ ወእመኒ ፡
፲፪ እምውስተ ፡ አጣሊ ፡፡ በኁለቍሆሙ ፡ ለእለ ፡ ገበርክሙ ፡ ኀመ
፲፫ ዝ ፡ ትገብሩ ፡ ለለ፬ በአምጣነ ፡ ኁለቍሆሙ ፡፡ ኵሉ ፡ ዘእመ
ፍጥረቱ ፡ ኀመዝ ፡ ይግበር ፡ ወኀመዝ ፡ ያበውኣ ፡ ቍርባነ ፡ ለመ
፲፬ ሀዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡ ወለእመሰ ፡ ገዩር ፡ ቦቱ ፡ ዘኁነ ፡
ውስቴትክሙ ፡ ወፈለሰ ፡ ውስተ ፡ ምድርክሙ ፡ ወእመኒ ፡ ቦቱ ፡
ዘኮነ ፡ ውስተ ፡ ሙላዶክሙ ፡ ይግብር ፡ ቍርባነ ፡ ዘመሀዛ ፡ ሠና
ይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በኀመ ፡ ትገብሩ ፡ አንትሙ ፡ ኀፀሁ ፡ ት
፲፭ ገብር ፡ ትዕይንቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡፡ አሐዱ ፡ ውእቱ ፡ ሕጉ ፡ ለ
ክሙ ፡ ወለገዩራነ ፡ እለ ፡ ሀለው ፡ ውስቴትክሙ ፡ ሕ[ገ] ፡ ዘለዓለ
ም ፡ በመዋዕሊክሙ ፤ በኀመ ፡ አንትሙ ፡ ኀፀሁ ፡ ገዩራነ ፡ ቅድ
፲፮ ሞ ፡ እግዚአብሔር ፡፡ አሐዱ ፡ ውእቱ ፡ ሕጉ ፡ ወአሐዱ ፡ ኵነኔሁ ፡
፲፯ ለክሙ ፡ ወለገዩር ፡ ዘሀለወ ፡ ውስቴትክሙ ፡፡ ወነበቦ ፡ እግ
፲፰ ዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤሎ ፤ ንገሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡
ወበሎሙ ፡ አሞ ፡ ትበውኡ ፡ ውስተ ፡ ደእቲ ፡ ምድር ፡ እንተ ፡ አ
፲፱ ነ ፡ እወስደክሙ ፡ ህየ ፤ ሶበ ፡ በላዕክሙ ፡ እሙነ ፡ እክላ ፡ ለደእ
ቲ ፡ ምድር ፡ ትፈልጡ ፡ መባአ ፡ ፋሉጥ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ እሞ
፳ ውስተ ፡ ቀደሜ ፡ ሐሪጽክሙ ፡፡ ኅብስተ ፡ መባአ ፡ ትፈልጡ ፡ ሎ
ቱ ፡ ኀመ ፡ መባእ ፡ ዘእምውስተ ፡ ሀውደ ፡ እክለ ፡ ኀፀሁ ፡ ት
፳፩ ፈልጡ ፡ ሎቱ ፡ እምውስተ ፡ ቀደሜ ፡ ሐሪጽክሙ ፤ ወትሁቡ ፡
፳፪ ለእግዚአብሔር ፡ መባአ ፡ በመዋዕሊክሙ ፡፡ ወለእመ ፡ አ
በስክሙ ፡ ወኢገበርክሙ ፡ ኵሉ ፡ ዘንተ ፡ ትእዛዘ ፡ ዘይቤሎ ፡
፳፫ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፤ በኀመ ፡ አዘዘክሙ ፡ እግዚአብሐ
ር ፡ በእዴ ፡ ሙሴ ፡ እምአመ ፡ አዘዘክሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወእ
፳፬ ምቅድሜሁ ፡ በመዋዕሊክሙ ፤ ወለእመ ፡ ቦቱ ፡ ዘኢተሀውቀ
ሙ ፡ ውስተ ፡ አዕይንቲሆሙ ፡ ለትዕይንት ፡ ወትገብር ፡ ኵላ ፡ ይ
እቲ ፡ ትዕይንት ፡ ላህሮ ፡ አሐደ ፡ እምውስተ ፡ አልህምት ፡ ኀጹ
ሐ ፡ ለመሥዋዕት ፡ ወለመሀዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወመሠ
ዋዕቱሂ ፡ ለዝንቱ ፡ ወሞጻፃቱሂ ፡ በኀመ ፡ ሕጉ ፡ ወአሐዱ ፡ ሐር
፳፭ ገ ፡ እምውስተ ፡ አጣሊ ፡ በእንተ ፡ ኀጢአት ፡፡ ወያስተሰሪ ፡ ካህ

ኀ ፡ በእንተ ፡ ኵሉ ፡ ተሳይኢሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወይትኀ
ደግ ፡ ሎሙ ፡ እስመ ፡ በሏዪእምሮ ፡ ውእቱ ፡ ወእሙንቱኒ ፡ ለመ
ጽኡ ፡ ቍርባኖሙ ፡ ወመሥዋዕተ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በእንተ ፡ ኀ
ጢአቶሙ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወበእንተ ፡ ሏዪእምሮቶሙ ።።
ወይትኀደግ ፡ ለኵሉ ፡ ትዕይንቶሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወለግዩ ፲፭
[ርኒ] ፡ ዘይመጽእ ፡ ኀቤነሙ ፡ እስመ ፡ ለኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ሏዪእ
ምሮ ፡ ኮነ ።። ወለእመሰ ፡ አሐቲ ፡ ነፍስ ፡ ለበሰት ፡ በሏዪእ ፲፮
ምሮ ፡ ያመጽእ ፡ አሐተ ፡ ጠሊተ ፡ እንተ ፡ ሳምት ፡ በእንተ ፡ ኀጢ
አት ።። ወይስተሰሪ ፡ ካህኑ ፡ በእንተ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እንተ ፡ በ ፲፯
ሏዪእምሮ ፡ ለበሰት ፡ በእንተ ፡ ሏዪእምሮታ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአ
ብሔር ፡ ወይስተሰሪ ፡ በእንቲአሁ ።። [ዘ]እምፍጥረቱሂ ፡ ውስተ ፡ ፲፰
ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወለግዩ[ርኒ] ፡ ዘሀለወ ፡ ውስቴትኀሙ ፡ አሐ
ዱ ፡ ውእቱ ፡ ሕጉ ፡ ሎሙ ፡ እምኀሙ ፡ በሏዪእምሮ ፡ ገብረ ።። ወነ ፲፱
ፍስ ፡ እንተ ፡ ገብረት ፡ በእዴሃ ፡ ትዕቢተ ፡ እመኒ ፡ እምውስተ ፡
እለ ፡ እምፍጥረቶሙ ፡ ወእመኒ ፡ እምውስተ ፡ ገዩራኒሁ ፡ ለእግዚ
አብሔር ፡ ወለምዕዐ ፡ በዝንቱ ፡ ለትሰሮ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡ እም
ውስተ ፡ ሕዝቧ ።። እስመ ፡ ላዕለ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ አበሰ ፡ ፳፩
ወሀለወ ፡ ትእዛዞ ፡ ተቀጥቅጦ ፡ ለትትቀጥቀጥ ፡ ይእቲ ፡ ነፍስ ፡
ወኀጢአታሂ ፡ ላዕሌሃ ።። ወሀለው ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ውስ ፳፪
ተ ፡ ገዳመ. ወረኀቡ ፡ ብእሴ ፡ እንዘ ፡ ይሌልዩ ፡ ዕፀወ ፡ በዕለ
ተ ፡ ሰንበት ።። ወለምጽእዎ ፡ እለ ፡ ረኀብዎ ፡ ኀቡ ፡ ሙሴ ፡ ወአ ፳፫
ሮን ፡ ወኀቡ ፡ ኵሉ ፡ ተሳይኢሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ።። ወለው ፳፬
ሀልዎ ፡ ውስተ ፡ ምሳል ፡ እስመ ፡ ለለቦ ፡ ዘኵነኑ ፡ ዘኀመ ፡ ይረስ
ይዎ ።። ወነበቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤሉ ፡ ሞተ ፡ ለ ፳፭
ይሙት ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወገርዎ ፡ በእብኑ ፡ ኵሉ ፡ ትዕይንት ።።
ወለው ጽእዎ ፡ ለፋለ ፡ ኵሉ ፡ ተሳይኑ ፡ እምትዕይንት ፡ ወወገር ፳፮
ዎ ፡ በኀመ ፡ ይቤሉ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ።። ወነበቦ ፡ እግዚ ፳፯
አብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤሉ ፡ ኀግሮ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወ ፳፰
በሎሙ ፡ ወይገበሩ ፡ ሎሙ ፡ ዘፈረ ፡ ውስተ ፡ ጽነፈ ፡ አልባሲሆ
ሙ ፡ በመዋዕሊሆሙ ፡ ወይደዩ ፡ ውስተ ፡ ዘፈረ ፡ ጽነፈሁ ፡ ደረኀ
ኖ ፡ ፋቱለ ።። ወይኩንኀሙ ፡ ውስተ ፡ ዘፈር ፡ ወትረእይዎ ፡ ወት ፳፱
ዜኀሩ ፡ ኵሉ ፡ ትእዛዞ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወገበርዎኀ ፡ ወ[ኢ]
ትለዉ ፡ ዲኅረ ፡ ሕሊናኀሙ ፡ ወዲኅረ ፡ አዕይንቲኀሙ ፡ በዘ ፡ ቦ

፴ ቱ : ትዜምዉ : ለኀትሙ : ዶኅረሆሙ ፤ ኀመ : ትዘኀረ : ወትግ
በረ : ኵላ : ትእዛዝየ ፤ ወትኀውኑ : ቅዱሳነ : ለአምላክክሙ ፤
፴፩ ዘአውጽአክሙ : እምኔ : ምድረ : ግብጽ : ኀመ : እኩንክሙ :
አምላክ : ወአነ : እግዚአብሔር : አምላክክሙ ::
ክ : ፲ወ፮ :: ወተናገሮ : ቀረ : ወልደ : ይስአር : ወልደ : ቃኅት :
ወልደ : ሌዊ : ወዲታን : ወአቢሮን : ዳቄቀ : ኤልያብ : ወአውናን :
፪ ወልደ : ፋሌት : ወልደ : ሮቤል :: ወተቃወሞሙ : ቅድሜሁ : ለሙ
ሴ : ወዕዳውኒ : እምውስተ : ዳቄቀ : እስራኤል : ኀልሔ : ምእት :
ወንሶኅ : ሀቢይተ : ተዓይን : ኅረዮን : በውስተ : ምኅር : ወዕዳ
፫ ው : ስሙያን :: ተንሥኡ : ዲበ : ሙሴ : ወዲበ : አሮን : ወይቤል
ሙ : ይኩንክም : ለክሙ : እስመ : ኵሉ : ተዓይን : ቅዱሳ[ን] :
ኵሉሙ : ወእግዚአብሔር : ሀለወ : ውስቴቶሙ : ወለምንት : ት
፬ ቀውሙ : ዲበ : ትዕይንቱ : ለእግዚአብሔር :: ወሶበ : ሰምዐ : ሙ
፭ ሴ : ወድቀ : በገጹ :: ወይቤሎ : ለቀረ : ወለኵሉ : ትዕይንቱ : እ
ንዘ : ይብል : ለይርአይ : እግዚአብሔር : ወለያእምሮሙ : ለእሊ
፮ አሁ : ወያስተጋብኦሙ : ኀቤሁ : ለቅዱሳኒሁ :: ወኀመዝ : ገበረ :
አንትሙ : ንሥኡ : ለክሙ : መዓጥንት : ቀረ : ወኵሉ : ትዕይን
፯ ቱ :: ወደዩ : ውስቴቱ : እሳተ : ወደዩ : ዲቤሁ : ዕጣነ : ቅድመ : እ
ግዚአብሔር : ገሠመ : ወይኵን : ዝክቱ : ብእሲ : ዘነርዮ : እግዚ
፰ አብሔር : ቅዱሰ : ይኩኖሙ : ለደቂቀ : ሌዊ :: ወይቤሎ : ሙሴ :
፱ ለቀረ : ስምዑኒ : ደቂቀ : ሌዊ :: ታስተኀእስወኑ : አንትሙ : ለዝ
ንቱ : ዘነርዮክሙ : አምላክ : እስራኤል : እምኔ : ትዕይንቶሙ :
ለእስራኤል : ወአቅረበክሙ : ኀቤሁ : ኀመ : ትግበሩ : ምግባረ :
ደብተራሁ : ለእግዚአብሔር : ወትቁሙ : ቅድመ : ትዕይንት : ወ
፲ ትትለአክወ :: ወአቅረበኀ : ለኀ : ወለአኀዊኀ : ደቂቀ : ሌዊ :
፲፩ ምስሌኀ : ወትረቅዱ : ትኩኑ : ካህናተ :: ወኀፀሁ : አንተኒ :
ወኵሉ : ትዕይንትኀ : እንተ : አንገለገት : ላዕለ : እግዚአብሔ
፲፪ ር : [ወአቦን : ምንት : ውእቱ :] ኀመ : ታንጕርጕሩ : ላዕሌሁ :: ወ
ለአኀ : ሙሴ : ይጸውዕዎሙ : ለዳታን : ወለአቢሮን : ደቂቀ : ኤል
፲፫ ያብ : ወይቤሉ : ኢንመጽእ :: ታስተኀእስኡ : ዘንተ : ዘአባእ
ኀነአ : ውስተ : ምድርአ : እንተ : ትውሕዝአ : ሐሊበአ : ወ
መዓረአ : ዘቀተልኀነአ : ውስተ : ገዳመአ : ኀመ : ትትመላአኀ
፲፬ አ : ለነአ :: መልአኀኡአ : አንተሂአ : ኀዕበአ : ውስተ : ምድርኡ

ለ ፡ እንተለ ፡ ትውሕዝለ ፡ ሐሊበለ ፡ ወመሳረለ ፡ ለባእከኔለ ፡ ዘ
ንተለ ፡ ዘወሀብከኔለ ፡ መክረልተለ ፡ ውስተለ ፡ ገዳምለ ፡ ወልዕ
ጻደ ፡ ወይእኂሊለ ፡ ዝክቱኡለ ፡ ለዕይኂቲሆሙ ፡ ለእልክቱለ ፡ ዕደው
ለ ፡ ዘለውጻእከለ ፡ ኢንመጽእለ ። ወለክበደ ፡ ተክዞ ፡ ሙሴ ፡ ጥ ፲፭
ቀ ፡ ወይቤሎ ፡ ለእግዚለብሔር ፡ ኢትነጽር ፡ ውስተ ፡ መሥዋዕቶ
ሙ ፡ ለልቦ ፡ ዘነሣእኩ ፡ ወኢዘለሐዱ ፡ እምኔሆሙ ፡ ተረቲውዮ ፡
ወለልቦ ፡ ዘለሕሠምኩ ፡ ወኢላዕለ ፡ ለሐዱ ፡ እምኔሆሙ ። ወይ ፲፮
ቤሎ ፡ ሙሴ ፡ ለቆሬ ፡ ቀድስ ፡ ትዕይንተከ ፡ ወኩኑ ፡ ድልዋነ ፡ ቅድ
መ ፡ እግዚለብሔር ፡ ለንተ ፡ ወእሙንቱ ፡ ወለሮን ፡ ለገሠም ። ወ ፲፯
ይእዝእ ፡ ፀፀ ፍዕጠንቶ ፡ ወደዩ ፡ ዕጣነ ፡ ወይብእ ፡ ለሐዱ ፡ ለሐ
ዱ ፡ ፍዕጠንቶ ፡ ቅድመ ፡ እግዚለብሔር ። ወነሥለ ፡ ለሐዱ ፡ ለሐ ፲፰
ዱ ፡ ፍዕጠንቶ ፡ ወወደዩ ፡ ውስቴቱ ፡ እሳተ ፡ ወወደዩ ፡ ውስቴቱ ፡ ዕ
ጣነ ፡ ወቆመ ፡ ኀበ ፡ ኆኅተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ሙሴ ፡ ወለሮ
ን ። ወቆደመ ፡ ቆሬ ፡ ምስለ ፡ ኵሉ ፡ ትዕይንቱ ፡ ኀበ ፡ ኆኅተ ፡ ደ ፲፱
ብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ ወለስተርለዮ ፡ ስብሐተ ፡ እግዚለብሔር ፡ ለ
ኵሉ ፡ ትዕይንት ። ወነበቦ ፡ እግዚለብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወለለሮ ፳
ን ፡ ወይቤሎሙ ፡ ተገሐሡ ፡ እምኔ ፡ ፍእኩሎሙ ፡ ለዝንቱ ፡ ትዕ ፳፩
ይንት ፡ ወለጠፋለሙ ፡ በምዕር ። ወወደዮቁ ፡ በገጾሙ ፡ ወይቤሉ ፡ ፳፪
እግዚኦ ፡ ለምላኮ ፡ ለኵሉ ፡ መንፈስ ፡ ወለኵሉ ፡ ዘሥጋ ፡ ለእ
መ ፡ ፩ብእሲ ፡ ለበሰ ፡ ዳቦ ፡ ኵሉኡ ፡ ትዕይንት ፡ ይኅውኀ ፡ መዐ
ተ ፡ እግዚለብሔር ። ወነበቦ ፡ እግዚለብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤ ፳፫
ሎ ፡ ንገሮሙ ፡ ለትዕይንት ፡ ወይትገሐሡ ፡ እምኔ ፡ ለውዳ ፡ ት ፳፬
ዕይንተ ፡ ቆሬ ። ወተንሥለ ፡ ሙሴ ፡ ወሖረ ፡ ኀበ ፡ ዳታን ፡ ወለቤ ፳፭
ሮን ፡ ወሖረ ፡ ምስሌሁ ፡ ኵሎሙ ፡ ለዕረገ ፡ እስራኤል ። ወነገ ፳፮
ሮሙ ፡ ለትዕይንት ፡ ወይቤሎሙ ፡ ተገሐሡ ፡ እምኔ ፡ ኀበ ፡ ተዓ
ይኒሆሙ ፡ ለእሉ ፡ ሰብእ ፡ እኩያን ፡ ወኢትገስሱ ፡ እምኔ ፡ ኵሉ ፡
ዘዚለሆሙ ፡ ኀመ ፡ ኢትትኀጐሉ ፡ በኵሉ ፡ ኀጣውኢሆሙ ። ወ ፳፯
ተገሐሡ ፡ እምኔ ፡ ለውዳ ፡ ትዕይንት ፡ ቆሬ ፡ ወወፅኡ ፡ ዳታን ፡ ወ
ለቢሮን ፡ ወቆመ ፡ ኀበ ፡ ኆኅተ ፡ ደብተራሆሙ ፡ ወለእስቲየሆሙ
ኒ ፡ ወደቂቆሙኒ ፡ ወእዋዮሙኒ ። ወይቤ ፡ ሙሴ ፡ በዝንቱ ፡ ታለም ፳፰
ሩ ፡ ኀመ ፡ እግዚለብሔር ፡ ፈነወኒ ፡ ኀመ ፡ እገበር ፡ ዘእተ ፡ ገብ
ረ ፡ ኵሉ ፡ [ኀመ ፡ ለኮ ፡ እምለብዮ] ፤ ኀመ ፡ ኢይሙቱ ፡ ኀመ ፡ ሞ ፳፱
ተ ፡ ሰብእ ፡ ወኀመ ፡ ኢኮነ ፡ መቅሠፍቶሙ ፡ ኀመ ፡ መቅሠፍተ ፡

፴ ሰብእ : ለእሉ : ለኵኑ : እግዚአብሔር : ፈነወኒ :: እንበለ : በተ
ርኣወተ : ምድር : ዘያርኢ : እግዚአብሔር : ወታበቁ : ምድር : ለ
ፈሃ : ወትውኣጦሙ : ወለአብያቲሆሙኒ : ወለደባትሪሆሙኒ : ወለ
ኵሉ : ዘዚአሆሙ : ወይወርዱ : ሕያዋኒሆሙ : ውስተ : ሲኦል :
ወያአምራ : ኀሙ : ያምዕዕዎ : እሉ : ሰብእ : ለእግዚአብሔር ::
፴፩ ወሶበ : ለኣለቀ : ተናገሮ : ኵሉ : ዘንተ : ነገረ : ተሠጠት : ም
፴፪ ር : በታሕተ : እገሪሆሙ :: ወተርኣወት : ምድር : ወውሕጠቶ
ሙ : ወለአብያቲሆሙ : ወኵሉ : ሰብእ : እለ : ሀለው : ምስለ :
፴፫ ቀረ : ወለአንስቲያሆሙኒ :: ወወረዱ : እሙንቱ : ወኵሉ : ዘዚ
አሆሙ : ሕያዋኒሆሙ : ውስተ : ሲኦል : ወኀደኖቶሙ : ምድር :
፴፬ ወተሐጕሉ : እምኔ : ፀአኀለ : ትዕይንት :: ወኵሉ : እስራኤል :
እለ : አውደሙ : ጉዩ : እምኔ : ቃሎሙ : እንዘ : ይብሉ : ኀመ :
፴፭ ኢተንጠነ : ለነሂ : ምድር :: ወወፅአት : እሳት : እምኀበ : እግዚ
አብሔር : ወበልዐቶሙ : ለእልኽቱ : ፪፻ወ፶ ዕደው : እለ : አብ
ኡ : ዕጣነ ::
ኽ : ፲ወ፮ :: ወይቤሎሙ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለእል
፪ ዓዛር : ወልደ : አሮን : ካህን ፤ አሰስሉ : ፀዕጠንት : ዘብርት : እ
ምነ : ፀአኀሉሙ : ለእለ : ውዕዩ : ወዘንተ : እሳተ : ዘእምነ : ባ
ዕድ : ዝርወ : ኀሐ : እስመ : ተቀደሰ : መሓጥንቲሆሙ : ለእሉ :
፫ ኀጥኣን : በነፍሶሙ :: ወግበሮሙ : ሰሊዶተ : ዘዝብጦ : ወይኵ
ን : ለምግባረ : ምሠዋዕ : እስመ : ቦአ : ቅድመ : እግዚአብሔር :
፬ ወተቀደሰ : ወኮነ : ተአምረ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወነሥአ : እ
ልዓዛር : ወልደ : አሮን : ውእተ : መሓጥንተ : ዘብርት : ኵ[ሉ] :
፭ ዘአብኡ : እለ : ውዕዩ : ወረሰይዎ : ለምግባረ : ምሠዋዕ ፤ ተዝ
ካረ : ለደቂቀ : እስራኤል : ኀመ : አልቦ : ዘይባእ : ዘእምነ : ባዕ
ድ : ዘመድ : ዘኢኮነ : እምነ : ዘርአ : አሮን : ኀመ : ይዳይ : ዕጣ
ነ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወኢይኵን : ኀመ : ቀረ : ወኀመ : ተ
፮ ቃውሞቱ : በኀመ : ነበበ : እግዚአብሔር : በእደ : ሙሴ :: ወበ
ሳኒታ : አንገርገረ : ደቂቀ : እስራኤል : ዲበ : ሙሴ : ወዲበ : አሮ
ን : ወይቤልዎሙ : አንትሙ : ቀተልኀምዎሙ : ለሕዝበ : እግዚ
፯ አብሔር :: ወኮነ : ሶበ : ተጋብኡ : ትዕይንት : ላዕለ : ሙሴ : ወ
አሮን : ወርዱዎሙ : ኀበ : ደብተራ : ዘመርጡል : በጊዜሃ : ኀደ
፰ ና : ደመና : ወአስተርአየ : ስብሐተ : እግዚአብሔር :: ወቦኡ :

ሙሴ : ወአሮን : እንተ : ኀበ : ገጸ : ደብተራ : ዘመርሙል :: ወነበ ፱
ቦሙ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለአሮን : ወይቤሎሙ ፤ ተገሐ ፲
ሡ : እምነ : ማእከላ : ለዛቲ : ትዕይንት : ወአጥፋኦሙ : በምዕ
ር : ወወድቁ : በገጸሙ :: ወይቤሎ : ሙሴ : ለአሮን : ኀሣእ : ማዕ ፲፩
ጠንተ : ወደይ : ውስቴቱ : እሳተ : እምነ : መሠዋዕት : ወደይ : ዲ
ቤሁ : ዕጣነ : ወአብእ : ፍጡነ : ውስተ : ትዕይንት : ወአስተስሪ :
በእንቲአሆሙ : እስመ : ወድአ : ወቅአ : መንሱት : እምቅድመ :
እግዚአብሔር : ወአሐዘ : ያጥፋኦሙ : ለሕዝብ :: ወነሥአ : አ ፲፪
ሮን : በኀመ : ይቤሎ : ሙሴ : ወርዶ : ፍጡነ : ውስተ : ትዕይንት :
ወወድአ : አኀዘ : ብዱብዶ : ውስተ : ሕዝብ : ወወደየ : ዕጣነ :
ወአስተስረየ : በእንተ : ሕዝብ :: ወቆመ : ማእከለ : ምውታ ፲፫
ን : ወማእከለ : ሕያዋን : ወነደገ : ብዱብዶ :: ወኮኑ : እለ : ሞ ፲፬
ቱ : በብዱብዶ : እልፋ : ወአርብዓ : ምእት : ወሰብዐቱ : ምእ
ት : ዘእንበለ : እለ : ሞቱ : በእንተ : ቆረ :: ወገብአ : አሮን : ኀበ ፲፭
ሙሴ : ወነበ : ኖኅተ : ደብተራ : ዘመርሙል : ወነደገ : ብዱብ
ዶ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ኀርሮሙ : ፲፮
ለዳቂቅ : እስራኤል : ወኀሣእ : በኀቤሆሙ : በትረ : ለለ : አብያ
ተ : አበዊሆሙ : እምነበ : ኵሉ : መላእክቲሆሙ : ዘአብያተ :
አበዊሆሙ : ዐሠረ : ወክልኤ : አብታረ : ወለለ : አሐዱ : ጸሐ
ፋ : ስሞ : ውስተ : በትረ :: ወጸሐፋ : ስሞ : ለአሮን : ውስተ : በ ፲፰
ትረ : ሌዊ : እስመ : ለለ : ሕዝበ : አብያተ : አበዊሆሙ : አሐ
ተ : በትረ : ይሁቡ :: ወታኅብርኀ : ውስተ : ደብተራ : ዘመርሙል : ፲፱
ቅድመ : መርሙል : በዘ : ቦቱ : ኣስተርኢ : ለኀ : በሀየ :: ወዝኀ ፳
ቱ : ብእሲ : ዘአኀ : ኀረይክዎ : ትሠርጽ : በትረ : ወአሰስል : እ
ሙኔነ : ነገርጊሮሙ : ለዳቂቀ : እስራኤል : ኵሉ : ዘያንኀረጉረ :
እሙንቱ : በላዕሌክሙ :: ወነገሮሙ : ሙሴ : ለዳቂቀ : እስራኤ ፳፩
ል : ወወሀብዎ : ኵሎሙ : መላእክቲሆሙ : በትረ ፤ ለአሐዱ : መ
ለአክ : ወለለ : መለአክ : በትር : ዘዘ : አብያተ : አበዊሆሙ : ዐ
ሠረ : ወክልኤ : አብትር : ወበትረ : አሮን : ማእከለ : አብትረ
ሆሙ :: ወአንበሮን : ሙሴ : ለውእቶን : አብትር : ቅድመ : እግዚ ፳፪
አብሔር : ውስተ : ደብተራ : ዘመርሙል :: ወኮነ : በሳኒታ : ወዮ ፳፫
ኡ : ሙሴ : ወአሮን : ውስተ : ደብተራ : ዘመርሙል : ወናሁ : ሰረ
ጸት : በትረ : ለአሮን : እንተ : ቤተ : ሌዊ : ወአውጽአት : ቍጽለ :

፳፬ ወጸገዎት : ጽጌ : ወፈርዎት : ኳርኳዕ :: ወአውጽኦ : ሙሴ : ለ
ኵሉን : አብትረሆሙ : እምቅድመ : እግዚአብሔር : ኀበ : ኵ
ሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ወርእዩ : ወነሥአ : አሐዱ : አሐዱ : በት
፳፭ ሮ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : አንብር : በትሮ : ለ
አሮን : ቅድመ : መርጡል : ኳመ : ትትሀቀብ : ለትእምርት : ለደ
ቂቀሙ : ለእለ : አልቦሙ : መስፀዕተ : ወይትኈደግ : ነጕርጒርሙ :
፳፮ እምላዕሌዮ : ኳመ : ኢይሙቱ :: ወገብረ : ሙሴ : ወአሮን : ኵ
፳፯ ሉ : ዘአዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ኳፀሁ : ገብረ :: ወይቤ
ልዎ : ደቂቀ : እስራኤል : ለሙሴ : ናሁ : ተወደእነ : ወንትሐጕል :
፳፰ እንዘ : ነሐልቅ :: እስመ : ኵሉ : ዘገሰሰ : ደብተራሁ : ለእግዚአ
ብሔር : ይመውት ፤ ለተገምሮኑ : እንኳ : ንመውት ::
ፃ : ፲ወ፰ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለአሮን : ወይቤሎ : አ
ንተ : ወደቂቅኅ : ወቤተ : አቡኅ : ምስሌኅ : ትኈሥኡ : ኀጣይአ :
፪ ኅህነተኅሙ :: ወአንዊኅኒ : ነገደ : ሌዊ : ሕዝበ : አቡኅ : አስ
ተጋብኦ : ኀቤኅ : ወይትወሰኩ : ለኅ : ወይትለአኩኅ : ወለን
፫ ተ : ወደቂቅኅ : ምስሌኅ : ላዕለ : ደብተራ : ዘመርጡል :: ወይ
ዕቀቡ : ሕ[ገ]ኅ : ወሕጋ : ለደብተራኅ : ዳኤሙ : ኀበ : ንዋይ : ዘ
ቅድሳት : ወኀበ : ምሠዋዕ : ኢይባኡ : ወኢይሙቱ : እሙንቱሂ :
፭ ወለንትሙሂ :: ወይትወሰኩ : ኀቤኅ : ወይዕቀቡ : ሕጋ : ለደብ
ተራ : ዘመርጡል : በኵሉ : ግብሬ : ለደብተራ : ወዘእምኔ : ባዕ
፮ ዱ : ዘመዱ : ኢይባእ : ኀቤኅ :: ወተዐቅቡ : ሕጎሙ : ለቅዱሳን :
ወሕጎ : ለምሠዋዕ : ወኢይመጽእ : እንኳ : መንሱት : ላዕለ : ዳ
፯ ቂቀ : እስራኤል :: ወለነ : ነዘእኽዉሙ : ለለንዊኽሙ : ለሌዋው
ያንኒ : እምነ : ፍእኽሎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ሀብተ : ተውህ
ቡ : ለእግዚአብሔር : ኳመ : ይግበረ : ገብሬ : ለደብተራ : መር
፰ ጡለ :: ወለንተ : ወደቂቅኅ : ምስሌኅ : ዕቀቡ : ኅህነተኅሙ :
በኅመ : ኵሉ : ሕጉ : ለምሠዋዕ : ወዘውስጥ : እምነ : መንጦላ
ዕት : ወገበረ : ገብረ : ሀብታ : ለ[ኅህነተ]ኅሙ : ወዘእምነ : ባ
፱ ዕዱ : ዘመዱ : ዘቦለ : ለይሙት :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር :
ለአሮን : ናሁ : ለነሂ : ወሀብኩኅሙ : ትዕቀቡ : ዚያቀዱሙ : አ
ብኦ : ሊተ : እምነ : ኵሉ : ዚይትቄደስ : ሊተ : እምኀበ : ደቂቀ :
እስራኤል : ለኅ : ወሀብኩካሁ : እስኅ : ትረሥእ : ወእምዱኅ
፲ ሬኅ : ለደቂቅኅ : ሕገ : ዘለዓለም :: ወዝንቱ : ይኩንኽሙ : ለ

ክሙ : እምኔ : ዘይትቀደስ : ለቅዱሳኔ : ዘመሢውዕ : እምኔ : ኵ
ሉ : ቍርባኖሙ : ወእምኔ : ኵሉ : መሥዋዕቶሙ : ወእምኔ : ኵ
ሉ : ዘኀስሓሆሙ : ወእምኔ : ኵሉ : ዘኃጣይኢሆሙ : ኵሉ : ዘ
ይመጽኡ : ሊተ : እምኔ : ኵሉ : ዘቅዱሳኔ : ለኀ : ውእቱ : ወለደ
ቂቅኀ :: በቅዱሰ : ቅዱሳኔ : ብልዕዎ ፤ ኵሉ : ተባዕት : ለይብል ፩
ሙ : ለኔተ : ወደቂቅኀ : እስመ : ቅዱስ : ውእቱ : ለኀ :: ወዝንቱ : ፲፬
ይኩንክሙ : ለክሙ : እምኔ : ቀዳሜ : ሀብቶሙ : ወእምኔ : ኵ
ሉ : ዘይበውኡ : ደቂቀ : እስራኤል ፤ ለኀ : ወሀብኩካሃ : ወለ
ደቂቅኀ : ወለዋልዱኀኒ : ምስሌኀ : ሕግ : ዘለዓለም ፤ ኵሉ : ዘ
ንጹሕ : በውስተ : ቤትኀ : ይብልሙ :: ኵሉ : ቀዳምያተ : ቅብ ፲፭
እ : ወኵሉ : ቀዳምያተ : ወይኒ : ወዘስርናይ : ቀዳምያቲሆሙ :
ወኵሉ : ዘይበውኡ : ለእግዚአብሔር : ለኀ : ወሀብኩካሁ ::
ወኵሉ : ቀዳሜ : እክለ : ዘበኵሉ : ምድሮሙ : ወኵሉ : ዘይመ ፲፮
ጽኡ : ለእግዚአብሔር : ለኀ : ወሀብኩካሁ : ኵሉ : ዘንጹሕ :
በውስተ : ቤትኀ : ይብልሙ :: ኵሉ : ዘይሔርሙ : በውስተ : ዳ ፲፯
ቂቀ : እስራኤል : ለኀ : ውእቱ :: ወኵሉ : ዘይፈትሕ : ጳኅፀኑ : ፲፰
እምኔ : ኵሉ : ዘሥጋ : ኵሉ : ዘይመጽኡ : ለእግዚአብሔር : እ
ምኔ : ሰብእ : እስኀ : እንስሳ : ለኀ : ውእቱ : [አላ :] በቤዛ : ይ
ትቤዘው : በኵረ : ሰብእ : ወበኵረ : እንስሳሂ : ዘርኩስ : ታቤ
ዙ :: ወቤዛሁ : ለዘ : ኦሐዱ : ወርኁ : ሢሙ : ፭ሰቅሎ : በሰቅ ፲፱
ሉ : ዘቅዱስ : ፳ኦቦሊ : ውእቱ :: ዘእንበለ : በኵረ : አልህመ ፳
ት : ወበኵረ : አባግዕ : ወበኵረ : አጣሊ : ዘኢታቤዙ : እስመ :
ቅዱስ : ውእቱ : ወትኅቦ : ደሞሙ : ኀበ : መሠዊዕ : ወሥብሖ
ሙ : ትንብር : መሥዋዕተ : ለእግዚአብሔር : ወመዐዛ : ሠናይ ::
ወሥጋሁ : ይኩንኀ : ለኀ : በኀሙ : ተላዕ : ዘይበውኡ : ወበኀሙ : ፳፪
መዘራዕት : ዘየማኔ : ይኩንኀ : ለኀ :: ኵሉ : መባእ : ዘቅዱስ : ፳፫
ኵሉ : ዘይፈልጡ : ደቂቀ : እስራኤል : ለእግዚአብሔር : ወሀብ
ኩካሁ : ለኀ : ወለደቂቅኀ : ወለአዋልዱኀ : ምስሌኀ : ሕግ :
ዘለዓለም : ወሥርዐት : ዘለ : ዘላፂ : እንተ : ለዓለም : ይእቲ : ቅ
ድመ : እግዚአብሔር : ለኀ : ወለዘርእኀ : እመድኃረኀ :: ወኀበ ፳
ቦ : እግዚአብሔር : ለአሮን : እምኔ : ምድሮሙ : ኢትወርስ : ወ
አልብኀ : ክፍለ : ምስሌሆሙ : እስመ : አነ : ውእቱ : ክፍልኀ :
ወርስትኀ : በማእከሌሙ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወለደቂቀ : ሌ ፳፬

ዊኒ : ናሁ : ወሀብክወሙ : ሳሠራት : ዘደቂቀ : እስራኤል : ክፋ
ሎሙ : ህዮንተ : ገብሮሙ : ኵሉ : ዘይገብረ : እሙንቱ : ገብረ :
፳፪ ደብተራ : ዘመርጡል :: ወኢይበውኡ : እንከ : ደቂቀ : እስራኤ
ል : ውስተ : ደብተራ : ዘመርጡል : ኀመ : ኢይኩኖሙ : አበሳ :
፳፫ ዘለሞት :: ወይገበሮ : ለዝንቱ : ገብረ : ደብተራ : ዘመርጡል :
ሌዋዊ : ወእሙንቱ : ይረክቡ : ሣጣይኢሆሙ : ሕግ : ዘለሳለሙ :
በመዋዕሊሆሙ : ወኢይወርሱ : ርስተ : በማእከሌሆሙ : ለደቂቀ :
፳፬ እስራኤል :: እስመ : ሳሠራቲሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ኵ
[ሉ] : መባ[ዕ] : ዘይፈልጡ : ለእግዚአብሔር : ወሀብክወሙ : ለ
ሌዋውያን : ክፋሎሙ : ወበበይኑ : ዝንቱ : እቤሎሙ : ኢትወር
፳፭ [ሱ] : ርስተ : በማእከሌሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወኀበቦ : እ
፳፮ ግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ንግሮሙ : ለሌዋውያን : ወበሎ
ሙ : እንዘ : ትብል : ለእመ : ኀሠእክሙ : እምኀበ : ደቂቀ : እስ
ራኤል : ሳሠራተ : ዘወሀብኩክሙ : እምኀቤሆሙ : ክፋ[ለ]ክ
ሙ : ትፈልጡ : አንትሙሂ : እምኔሁ : መባዕ : ለእግዚአብሔር :
፳፯ ሳሠራቱ : ለሳሠራት :: ወይትኈለቍ : ለክሙ : መባዕክሙ : ኀ
መ : ስርናይ : እምውስተ : ሀውዶ : እክል : ወኀመ : መባእ : ዘእ
፳፰ ምውስተ : ምክያዶ : ወይን :: ኀፀሁ : ፍልጡ : አንትሙሂ : እ
ምውስተ : ኵሉ : መባእ : ለእግዚአብሔር : እምኀ : ሳሠራቲክ
ሙ : እምኵሉ : ዘትኀሥኡ : እምኀ : ደቂቀ : እስራኤል : ወት
፳፱ ሁብዎ : እምኔሁ : ለአሮን : ካህን : መባዕ : ለእግዚአብሔር :: ኵ
፴ ሉ : ዘይቀድሙ : አብዖ : እምኔሁ : ይትቄደስ :: ወበሎሙ : ሶ
በ : ትፈልጡ : እምኀ : ቀደምያት : ወይትኈለቍ : ሎሙ : ለሌዋ
ውያን : ኀመ : እክል : ዘእምውስተ : ሀውዱ : ወኀመ : ወይን : ዘ
፴፩ እምውስተ : ምክያዱ :: ወትበልዕዎ : በኵሉ : መካን : አንት
ሙ : ወአብያቲክሙ : እስመ : ዝንቱ : ውእቱ : ሀስብክሙ : ለ
፴፪ ክሙ : ህዮንተ : ገብረክሙ : ደብተራ : ዘመርጡል :: ወኢይኀው
ኀክሙ : በእንቲአሁ : ኀጢአተ : እስመ : ታወፅኡ : እምኔሁ : ቀ
ደምያቲሁ : ወኢታርኵሱ : ቅድሳቲሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል :
ኀመ : ኢትሙቱ ::

ክ : ፲ወ፱ :: ወኀበቦሙ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለአሮ
፪ ን : ወይቤሎሙ ፤ ዝንቱ : ትእዛዙ : ለ(ኵሉ :) ሕግ : ዘአዘዘ : እ
ግዚአብሔር : ወይቤ : ንግሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሎሙ :

ዖ[ም]ጽኡ : ለክ : ኦሐተ : እጐለተ : ቀዖሐ : ኀጽሕተ : እኀተ : ኦ
ልባቲ : ላዕሌሃ : ኀውረ : ወእኀተ : ኢተወድዮ : ላዕሌሃ : ኦርዑት ::
ወትሁቦ : ለእልዓዛር : ካህን : ወይወስዶዋ : ኦፋኦ : እምትዕ ፫
ይኀት : ውስተ : መካን : ኀጹሕ : ወይጠብሕዋ : በቅድሜሁ :: ወ ፬
ይነሥእ : እልዓዛር : እምውስተ : ደማ : ወይነዝኅ : ቅድመ : ገጻ :
ለደብተራ : መርጡል : እምኀ : ደማ : ስብዕ :: ወያወዕይዋ : በቅ ፭
ድሜሁ : ወማእሶኒ : ወሠጋሃኒ : ወደማሂ : ምስለ : ካዕሴሃ : ወ
ያወዕይው :: ወይነሥእ : ካህን : ዕፀ : ኦርዘ : ወቍጽለ : ህሣጹ : ፯
ወለዖ : ወይወድይው : ውስተ : ማእከለ : እሳተ : ለይእቲ : እን
ልት :: ወየኀፅብ : ኦለባሲሁ : ካህን : ወይትኀፀብ : ሥጋሁ : በማ ፰
ይ : ወእምድኅረ : ዝንቱ : ይበውእ : ውስተ : ትዕይንት : ወርኩ
ስ : ውእቱ : ካህን : እስከ : ሰርክ :: ወዘኦወዐያሂ : የኀፅብ : ኦ ፱
ልባሲሁ : ወይትኀፀብ : ሥጋሁ : ወርኩስ : ውእቱ : እስከ : ሰር
ክ :: ወያስተጋብኦ : ብእሲ : ንጹሕ : ለሐመዶ : ወይክዕው : ኦፋ ፲
ኦ : እምትዕይንት : ውስተ : መካን : ንጹሕ : ወይክውን : ለተዐ
ቅቦ : ለትዕይንቶሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ለማየ : መንዝኅ : የዐ
ቅብው : እስመ : ቦቱ : ኀጥአ :: ወዝክቱ : ዘያስተጋብኦ : ሐ ፲፩
መዶ : ለይእቲ : እጐልት : የኀፅብ : ኦልባሲሁ : ወርኩስ : ውእቱ :
እስከ : ሰርክ : ወይኩኖሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወለግዩራን :
ለእለ : ሀለው : ውስቴትክሙ : ማእከሌክሙ : ሕግ : ዘለዓለ
ሙ :: ወዘገሰሰ : በዲኑ : ዘኵሉ : ነፍሰ : ሰብኦ : ርኩስ : ው ፲፪
እቱ : ሰቡዐ : ዕለተ :: ወክመዝ : ያነጽሕ : ርእሶ : በሠላስት : ዕ ፲፫
ለት : ወበሳብዕት : ዕለት : ወይክውን : ንጹሐ : ወለእመሰ : ኢ
ያንጽሐ : ርእሶ : በሠላስትኒ : ዕለት : ወበሳብዕትኒ : ዕለት : ኢ
[ይነጽሕ] :: ኵሉ : ዘገሰሰ : በዲኑ : ዘኵሉ : ነፍሰ : እጊለ : እ ፲፬
መ : ሕያው : ዘሞተ : ወኢያንጽሐ : ርእሶ : ኦርኵሰ : ደብተራ
ሁ : ለእገዚኦብሔር : ለትትቀጥቀጥ : ይእቲ : ነፍስ : እምነ : እ
ስራኤል : እስመ : ኢያንዝኅ : ላዕሌሁ : ማየ : መንዝኅ : ርኩስ :
ውእቱ : ወዓዲሁ : ር[ኵሱ] : ሀለወ : ላዕሌሁ :: ወክመዝ : ፲፭
ሕጉ : ለሰብእ : ለእመቦ : ዘሞተ : በውስተ : ቤት : ኵሉ : ዘቦ
ኦ : ውስተ : ውእቱ : ቤት : ወኵሉ : ዘሀለወ : ውስተ : ቤት : ር
ኩስ : ውእቱ : ሰቡዐ : መዋዕለ :: ወኵሉ : ንዋይ : ክሠት : ወ ፲፮
ዘኢኮነ : እሱረ : ማእሰር : ላዕሌሁ : ርኩስ : ውእቱ :: ወኵሉ : ፲፯

ዘገሰሰ : በውስተ : ምድር : እመኒ : ቅቱለ : ወእመኒ : በድን :
አው : ሀጽመ : ሰብእ : አው : መቃብር : ርኩስ : ውእቱ : ሰቡ
፲፭ ዐ : መዋዕለ :: ወያመጽኡ : ሎቱ : ለዝክቱ : ርኩስ : እመው
ስተ : ሐመደ : ለእንታክቲ : እንተ : አውሀዩ : ለአንጽሖ : ወይሰ
፲፮ ውጡ : ውስቴቱ : ማዮ : ጥሁመ : በውስተ : ገመዴ :: ወያመጽ
ኡ : ቊጽለ : ሀሶጹ : ወይጠመዐ : ብእሲ : ንጹሕ : ውስተ : ውእ
ቱ : ማይ : ወይነዝሃ : ላዕለ : ውእቱ : ቤት : [ወ]ላዕለ : ንዋዩ : ወ
ላዕለ : ነፍሱ : ዘሀለወ : ህዮ : ወደበ : ዘገሰሰ : ሀጽመ :
ሰብእ : ወእመኒ : ቅቱለ : ወእመኒ : በድን : ወእመኒ : መቃብር ::
፲፱ ወይነዝኖ : ዘንጹሕ : ለርኩስ : በሣልስት : ዕለት : ወበሳብዕ
ት : ዕለት : ወይነጽሕ : በሳብዕት : ዕለት : ወየኀፅብ : አልባሲ
ሁ : ወይትኀፀብ : ሥጋሁ : በማይ : ወርኩስ : ውእቱ : እስከ : ሰ
፳ ርክ :: ወብእሲ : ዘረኵሰ : ወኢያንጽሐ : ርእሶ : ለትሠሮ : ይእ
ቲ : ነፍስ : እመኒ : ማእከለ : ትዕይንት : እስመ : አርኵሰት : ቅ
ድሳቲሁ : ለእግዚአብሔር : እስመ : ማዮ : መንዝሃ : ኢተነዝነ :
፳፩ ላዕሌሁ : ርኩስ : ውእቱ :: ወይኩንክሙ : ሕግ : ዘለዓለመ ፤ ወ
፳፪ ዘይነዝሃ : ማዮ : መንዝሃ : የኀፅብ : አልባሲሁ : ወዘገሰሰ : ለ[ማ
ዮ :] መንዝነ : ርኩስ : ውእቱ : እስከ : ሰርክ :: ወኵሉ : ዘገሰ
ሶ : ለርኩስ : ይረኵስ : ወነፍስ : እንተ : ገሰሰቶ : ርኩስት : ይ
እቲ : እስከ : ሰርክ ::

ክ : ፳ :: ወበጽሑ : ደቂቀ : እስራኤል : ኵሉ : ተዓይኒሆሙ :
ውስተ : ገዳመ : ዘ[ፂን] : በቀዳሚ : ወርኀ : ወነበረ : ሕዝብ : ው
ስተ : ቃዴስ : ወሞተት : በህዮ : ማርያም : ወተቀብረት : ህዮ ::
፪ ወአልቦቱ : ማዮ : ለትዕይንት : ወተጋብኡ : ላዕለ : ሙሴ : ወላዕ
፫ ለ : አሮን :: ወፀአልዎ : ሕዝብ : ለሙሴ : ወይቤልዎ : ኀየሰነ : ነ
፬ ሞት : በሞተ : አንሢነ : በቅድመ : እግዚአብሔር :: ወለምንት :
አውፃእክሙ : ትዕይንቶ : ለእግዚአብሔር : ውስተ : ዝንቱ : ገ
፭ ዳም : ነመ : ትቅትሉነ : ወለእንስሳነሂ :: ወለምንት : ዝንቱ :
ዘአውፃእክሙነ : እምነ : ግብጽ : ነመ : ታምጽኡነ : ውስተ : ዝ
ንቱ : መካን : እኩይ : መካን : ዘኢይዘ[ራ]እ : ወዘአልቦ : በለሰ :
ወአልቦቱ : አዕጻደ : ወይን : ወአልቦ : ሮማን : ወአልቦ : ማዮ : ለሰ
፮ ትይ :: ወመጽኡ : ሙሴ : ወአሮን : እምቅድመ : ገጸመ : ለትዕይ
ንት : ኀበ : ኆኅተ : ደብተራ : ዘመርጡለ : ወወድቁ : በገጸመ : ወ

አስተርአየ : ስብሐተ : እግዚአብሔር : ሎሙ :: ወነበቦ : እግዚ ፯
አብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ንሥኣ : ለእንታኅቲ : በትር : ወአ ፰
ስተጋብኦ : ትዕይንተ : አንተ : ወአሮን : እኁሁ : ወበልዋ : ለኵ
ኑሕ : በቅዱሳሆሙ : ወትሁብ : ሊያ : ወታወፅኦ : ሎሙ : ማየ :
እምውስተ : ኵኑሕ : ወታሰትዮ : ትዕይንተ : ወእንስሳሆሙኒ ::
ወነሥአ : ሙሴ : ለይእቲ : በትር : እንተ : እምቅድሜሁ : ለእግ ፱
ዚአብሔር : በኀሙ : አዘዞ : እግዚአብሔር :: ወአስተጋብኦሙ ፲
ሙ : ሙሴ : ወአሮን : ለትዕይንት : ቅድሜሃ : ለይእቲ : ኵኑሕ :
ወይቤሎሙ : ስምዑኒ : ኍሓድያን : ቦኑ : እምነ : ዛቲ : ኵኑሕ :
ናወፅእ : ለኽሙ : ማየ :: ወአልዐለ : ሙሴ : እዴሁ : ወዘበጣ : ለ ፲፩
ይእቲ : ኵኑሕ : በእንታኅቲ : በትር : ካዕበ : ወወፅአ : ማይ :
ብዙኅ : ወሰትዮ : ትዕይንት : ወእንስሳሆሙኒ :: ወይቤሎሙ : ፲፪
እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለአሮን : እስመ : ኢአመንክሙ : ኀ
መ : ትቀድሱኒ : ቅድሜሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : በበይነ : ዝ
ንቱ : ኢታበውእዎሙ : አንትሙ : ለዛቲ : ትዕይንት : ውስተ : ም
ድር : እንተ : አነ : ወሀብክዎሙ :: ወዝንቱ : ማይ : ዘቅስት : ው ፲፫
እቱ : እስመ : ተዋቀሱ : ደቂቀ : እስራኤል : ቅድመ : እግዚአብ
ሔር :: ወረአወ : ሙሴ : መላእክት : እምነ : ቃዴስ : ኀበ : ን ፲፬
ጉሠ : ኤደም : እንዘ : ይብል : ኀመዝአ : ይቤአ : እኁሁአ : እስ
ራኤል : ለኢኀ : ታአምር : ኵሉ : ሕማምነ : ዘረኀብነ :: ወወረ ፲፭
ዱ : አበዊነ : ውስተ : ግብጽ : ወነበረ : ውስተ : ግብጽ : ብዙኅ :
መዋዕለ : ወሣቀዩነ : ግብጽ : ወለአበዊነሂ :: ወጸራኅነ : ኀበ : እ ፲፮
ግዚአብሔር : ወሰምዐ : እግዚአብሔር : ቃለነ : ወረነወ : መልአ
ኮ : ወአውጽአነ : እምነ : ግብጽ : ወይእዜኒ : ሀለውነ : ውስተ :
ሀገር : ቃዴስ : ውስተ : ደወለ : ብሔርኀ :: ወአኅለረነ : እንተ : ፲፯
ምድርኀ : ወኢንኅልፋ : እንተ : ላዕለ : ገራኅት : ወኢላዕለ : አዕ
ጻደ : ወይእ : ወኢንሰቲ : እምዐዘቃት : ማየ ፤ ፋኖተ : መጽያኅት :
ነሐውር : ወኢንትገሐሥ : ኢለየማእአ : ወኢለፀጋመአ : እስክአ :
ነኅልፋአ : እመደወልክአ :: ወይቤሎ : ኤደም : ኢተኅልፋአ : እን ፲፰
ተአ : ላዕሌየ : ወእመአኮሰአ : ንትቃተለአ : እወጽእ : እትቀበ
ለክአ :: ወይቤልዎ : ደቂቀ : እስራኤል : እንተአ : መንገለአ : አ ፲፱
ድባር : ንኅልፋ : ወለእመኒ : ሰተይነ : እምነ : ማይክ : ንሕነ : ወ
እንስሳነ : ዚመ : ንሁበክ : ወዝንቱሰ : ኢኮነ : ወኢምንተኒ : እ

፳ ንተ : መንገለ : ደብርአ : ንሳልፋአ :: ወይቤ : ኢትሳልፋአ : እንተ
ኣ : ላዕሌየአ ፤ ወወፅአ : ኤደም : ተቀበሎ : ምስለ : ሰብእ : ክ
፳፩ ቡዶ : ወበእዶ : ጽንዕት :: ወኢፈቀደ : ኤደም : ፐሀቦ : ለእስራ
ኤል : ምሳላፈ : እንተ : ደወሎ : ወተግሕሰ : እስራኤል : እምኔሁ ::
፳፪ ወገዕዙ : እምኔ : ቃዴስ : ወኀደሩ : ደቂቀ : እስራኤል : ኵሉ : ት
፳፫ ዕይንት : ውስተ : ደብረ : ሖር :: ወይቤሎ : እግዚአብሔ
ር : ለሙሴ : ወለአሮን : በደብረ : ሖር : በመንገለ : ደወለ : ምድ
፳፬ ረ : ለኤደም : እንዘ : ይብል ፤ ለይትወሰክ : አሮን : ኀበ : ሕዝቡ :
እስመ : ኢትበውኡ : ውስተ : ይእቲ : ምድር : እንተ : ለኔ : ወሀ
ብክዎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : እስመ : አምሳዕክሙኒ : በኀበ :
፳፭ ማየ : ቅስት :: ኂሥኦ : ለአሮን : ወለእልዓዛር : ወልዱ : ወአዕርጎ
፳፮ ሙ : ውስተ : ደብረ : ሖር : በቅድመ : ኵሉ : ትዕይንት :: ወእዝ
እ : አልባሲሁ : ለአሮን : እምላዕሌሁ : ወአልብሶ : ለአልዓዛር :
፳፯ ወልዱ : ወይትወሰክ : አሮን : ወይሞት : በህየ :: ወገብረ : ሙ
ሴ : በኀመ : ለዘዞ : እግዚአብሔር : ወአዕረጎሙ : ውስተ : ደብ
፳፰ ረ : ሖር : በቅድመ : ኵሉ : ትዕይንት :: ወሬሠአ : አልባሲሁ : ለአ
ሮን : እምላዕሌሁ : ወአልበሶ : ለእልዓዛር : ወልዱ : ወሞተ : አ
ሮን : በውስተ : ርእሰ : ደብር : ወወረዱ : ሙሴ : ወእልዓዛር : እ
፳፱ ምኔ : ደብር :: ወርእዩ : ኵሉ : ትዕይንት : ኀመ : ሐለፈ : አሮን :
ወበኀይወ : ለአሮን ፬ መዋዕለ : ኵሉ : ቤተ : እስራኤል ::
ክ : ፳ወ፬ :: ወሰምዐ : ኀናአን : ንጉሠ : ዓራዴ : ዘይነብር :
ውስተ : ገዳመ : ኀመ : መጽአ : እስራኤል : እንተ : ፋኖተ : አታ
ሮን : ወተቀበሎሙ : ለእስራኤል : ወፃሀረኩ : እምኔሆሙ : ፷ዋ ::
፪ ወበፅዐ : እስራኤል : ብፅዓት : ለእግዚአብሔር : ወይቤ : ለእመ :
አግብኦ : እግዚአብሔር : ለዝንቱ : ሕዝብ : ሊተ : አዐልሎ : ሎ
፫ ቱ : ወለአሀጉሪሁ :: ወሰምዐ : እግዚአብሔር : ቃሎ : ለእስራኤ
ል : ወአግብኦሙ : ለኀናአን : ውስተ : እዳዊሆሙ : ወአዕለልዎ
ሙ : ሎሙ : ወለአሀጉሪሆሙ : ወሰመዩ : ስሞ : ለውእቱ : መካ
፭ ን : ፃዕለልት :: ወገዕዙ : (አፋአ :) እምኔ : ደብ[ረ : ሖር :] መ
ንገለ : ፋኖተ : ባሕረ : ኤርትራ : ወዖዱወ : ለምድረ : ኤደም : ወ
፮ ተቅጥዐ : ሕዝብ : በፋኖት :: ወሐመይዎ : ለእግዚአብሔር : ወ
ለሙሴ : ወይቤልዎ : ለምንት : አውፃእኩነ : እምኔ : ግብጽ : ኀ
መ : ትቅትለነ : በውስተ : ዝንቱ : ገዳመ : እስመ : አልቦቱ : እኅ

ለ : ወአልቦቱ : ማየ : ወተቅጥዐት : ኀፍስኒ : በዝንቱ : ሥብስት :
ዘአልቦ : በቍዐ :: ወፈነወ : እግዚአብሔር : አርዌ : ምድር : ላዕ ፳፭
ለ : ሕዝብ : ዘይቀትሎሙ : ወይነስኮሙ : ለሕዝብ : ወይመው
ቱ : ሕዝብ : ብዙኀን : እምዳቂቀ : እስራኤል :: ወመጽአ : ሕዝ ፳፮
ብ : ኀበ : ሙሴ : ወይቤልዎ : አበስነ : እስመ : ሐመይናሁ : ለእግ
ዚአብሔር : ወለኪኒ : ጸሊ : እንኀሰ : ኀበ : እግዚአብሔር : ወይ
ሴስል : እምኔነ : አርዌ : ምድር :: ወጸለየ : ሙሴ : ኀበ : እግዚአ ፳፯
ብሔር : በእንተ : ሕዝብ : ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :
ገበር : ለኪ : አርዌ : ወአንብሮ : ኀበ : ይትኤመሩ : ወእምኀመ :
ኔሰኀ : አርዌ : ምድር : ሰብአ : ኵሉ : ዘተነስኀ : ለይርአዮ : ወ
ለይኅየው :: ወገብረ : ሙሴ : አርዌ : ምድር : ዘብርት : ወአቀሞ : ፳፱
ኀበ : ይትኤመሩ : ወኮኔ : እምኀመ : ኔሰኀ : አርዌ : ምድር : ሰ
ብአ : ይኔጽሮ : ለዝኍቱ : አርዌ : ምድር : ዘብርት : ወየሐዩ :: ወ ፴
ገዕዙ : ደቂቀ : እስራኤል : ወኀደሩ : ውስተ : ኦቦት :: ወገዕዙ : እ ፴፩
ምኔ : ኦቦት : ወኀደሩ : ውስተ : ኬልጋይ : ማዕደተ : ውስተ : ገዳ
ም : እንተ : አንጻረ : ገጹ : ለሞአብ : መንገለ : ምሥራቅ : ፀሐ ፴፪
ይ :: ወገዕዙ : እምኀየ : ወኀደሩ : ውስተ : ቍላተ : ዛረት :: ወግ ፴፫
ዕዙ : እምኀየ : ወኀደሩ : ውስተ : ማዕደተ : አርኖን : ዘይነሁ : እ
ምውስተ : አዶባር : ዘአሞራውያን : እስመ : ደወሎሙ : ውእቱ : ለ
ሞአብ : ወማእኀበ : ሞአብ : ወማእኀለ : አሞራውያን : ውእቱ ::
ወበበይኔ : ዝንቱ : ይብል : ውስተ : መጽሐፍ : ፀብኡ : ለእግዚአ ፴፬
ብሔር : አውሀቦ : ለዝሶም :: ወአቀመ : ወሓይዝተ : አርኖን : ዘ ፴፭
ሀለወ : ውስተ : ዓር : ዘይሰመይ : ደወለ : ሞአብ :: ወእመ ፴፮
ህቦ : ውእቱ : ሀዘቅት ፤ ሀዘቅት : ዘይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙ
ሴ : አስተጋብኦ : ሕዝበ : ወእሁቦሙ : ማየ : ዘይሰትዩ :: ይእ ፴፯
ተ : አሚረ : ኀለዩ : እስራኤል : ዛተ : ማኅሌተ : በኀበ : ይእቲ : ሀ
ዘቅት : አቅዱሙ : ሎቱ : ሀዘቅተ ፤ እንተ : ኀረይዋ : መላእክት : ፴፰
ወወቀርዋ : ነገሥተ : አሕዛብ : በምኵናኖሙ ፤ ወእምይእቲ :
ሀዘቅት : ውስተ : መንተናይን :: ወእምኔ : መንተናይን : ውስተ : ፴፱
ናሐሊየል : ወእምኔ : ናሐሊየል : ውስተ : ባሞት :: ወእምኔ : ባሞ ፵
ት : ውስተ : አናጴን : እንተ : ውስተ : ገዳም : ዘሞአብ : እመ
ኀበ : ርእሱ : ለዘ : ኀደቅ : ዘይነጽር : መንገለ : ገጸ : ገዳም ::
ወፈነወ : እስራኤል : ተናብልተ : ኀበ : ሴዎን : ንጉሠ : አሞራውያን : ፵፩

፳፪ በቃለ ፡ ሰላም ፡ እንዘ ፡ ይብል ፤ ንሥልፋለ ፡ እንተለ ፡ ምድርከ ፡ ወ
መንገደ ፡ ኔኔልፋ ፡ ወኢንትገሐሠ ፡ ኢውስተ ፡ ገራህት ፡ ወኢውስ
ተ ፡ ሀጸደ ፡ ወይኔ ፡ ወኢንሰቲ ፡ ማየ ፡ እምውስተ ፡ ሀዘቃቲከ ፡ ፋ
ኖተ ፡ መጽየሕተ ፡ ኔሐውር ፡ እስከለ ፡ ኔሐልፋለ ፡ እምደወልከ
፳፫ ለ ።። ወኢለብሖሙ ፡ ሴወን ፡ ለእስራኤል ፡ ይሣልፎ ፡ እንተ ፡ ደወ
ሉ ፡ ወለስተጋብለ ፡ ሴወን ፡ ኩሉ ፡ ሰብለ ፡ ወወፅለ ፡ ይትቃተሉ
ሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ውስተ ፡ ገደመ ፡ ወበጽሐ ፡ ውስተ ፡ ኢየሰ ፡
፳፬ ወተቃተሎሙ ፡ ለእስራኤል ።። ወቀተልወሙ ፡ እስራኤል ፡ ቀትለ ፡
በኀዚኝ ፡ ወገብለ ፡ ሎሙ ፡ ብሔረ ፡ እምኔ ፡ ለርኖን ፡ እስከ ፡ ኢ
ያቦቅ ፡ እስከ ፡ ደቂቀ ፡ ሀጣን ፡ እስመ ፡ ኢያዜር ፡ ደወሎሙ ፡ ው
፳፭ እቱ ፡ ለደቂቀ ፡ ሀጣን ።። ወኔሠለ ፡ እስራኤል ፡ ኩሎን ፡ ውእቶን ፡
ለሀጉረ ፡ ወነበረ ፡ እስራኤል ፡ ውስተ ፡ ኩሉ ፡ ለሀጉረ ፡ ለሞረዉ
፳፮ ን ፡ በሔሴቦን ፡ ወበኩሉ ፡ ደወላ ።። እስመ ፡ ቦቱ ፡ በሔሴቦን ፡ ለ
ሀጉረ ፡ ሴወን ፡ ንጉሠ ፡ ለሞረዉን ፡ ወውእቱ ፡ ዘፀብለ ፡ ቀደመ ፡
ለንጉሠ ፡ ሞለብ ፡ ወነሠለ ፡ ኩሉ ፡ ምድሮ ፡ እምነ ፡ ለሮኤር ፡ እ
፳፯ ስከ ፡ ለርኖን ።። ወበእንተ ፡ ዝንቱ ፡ ይብሉ ፡ ሰብለ ፡ ንግሮስ
ጤ ፡ [ሑ]ረ ፡ ውስተ ፡ ሔሴቦን ፡ ከመ ፡ ትትነደቅ ፡ ወይትገበር ፡ ለ
፳፱ ሀጉረ ፡ ሴወን ።። እስመ ፡ እሳት ፡ ወፅለት ፡ እምነ ፡ ሔሴቦን ፡ ወነ
ድ ፡ እምነ ፡ ለሀጉረ ፡ ሴወን ፡ ወበለሀት ፡ እስከ ፡ ሞለብ ፡ ወው
፴ ሕጠት ፡ ሐውለተ ፡ ለርኖን ።። ለሌ ፡ ለ[ኪ] ፡ ሞለብ ፡ ሐገለኪዮ
ሙ ፡ ለሕዝበ ፡ ከሞስ ፡ እለ ፡ ገበሉ ፡ ወደቂቆሙሰ ፡ ለዲነንክ
ሙ ፡ ወለዋልዲሆሙ ፡ ተፄወዋ ፡ ነበ ፡ ሴወን ፡ ንጉሠ ፡ ለሞረዉን ።።
፴፩ ወዘርኦሙኔ ፡ ደመሰሶሙ ፡ ሔሴቦን ፡ እስከ ፡ ዴቦን ፡ ወለንስቲ
፴፪ ዖሙኔ ፡ ዓዲ ፡ ለንደዲ ፡ እሳተ ፡ ላዕለ ፡ ሞለብ ።። ወነበረ ፡ እስ
፴፫ ራኤል ፡ ውስተ ፡ ኩሉ ፡ ለሀጉረ ፡ ለሞረዉን ።። ወፈነወ ፡ ሙሴ ፡ ይ
ርለ ይዋ ፡ ለኢያዜር ፡ ወእምዝ ፡ ለስተገብእዋ ፡ ምስለ ፡ ለሀጉሪ
፴፫ ሃ ፡ ወለወቀእወሙ ፡ ለለሞረዉን ፡ እለ ፡ ሀለዉ ፡ ህዎ ።። ወተመይ
ጡ ፡ ወሀርጉ ፡ ውስተ ፡ ፋኖተ ፡ ባሳን ፡ ወወፅለ ፡ ላግ ፡ ንጉሠ ፡ ባ
ሳን ፡ ወተቀበሎሙ ፡ ምስለ ፡ ኩሉ ፡ ሕዝቡ ፡ ከመ ፡ ይትቃተሎ
፴፬ ሙ ፡ [በ]ለዲራይን ።። ወይቤሎ ፡ እግዚለብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ኢትፍ
ርሆ ፡ እስመ ፡ ውስተ ፡ እዴከ ፡ ለገብለ ፡ ወለኩሉ ፡ ሕዝቡ ፡ ወለ
ኩሉ ፡ ምድሩ ፡ ወትገብሮ ፡ ከመ ፡ ገበርካሁ ፡ ለሴወን ፡ ንጉሠ ፡
፴፭ ለሞረዉን ፡ ዘይነብር ፡ ውስተ ፡ ሔሴቦን ።። ወቀተሎ ፡ ሎቱ ፡ ወለ

ደቂቁ : ወለኵሉ : ሕዝቡ : እስከ : ኢይትረፈ : ሎቱ : ፃፉጺተ : ወተወርሱ : ምድሮሙ ::

ክ : ፳ወ፪ :: ወነገሥዙ : ደቂቀ : እስራኤል : ወኀደሩ : መንገለ : ፪
ሀረባ : ለሞአብ : ኀበ : ዮርዳንስ : ዘኢያሪኮ :: ወሶበ : ርእዮ : ባ
ለቅ : ወልዳ : ሴፈር : ኵሉ : ዘገብረ : እስራኤል : በአሞሪዎን ፤
ወፈርህዎሙ : ሞአብ : ለሕዝብ : ጥቂ : እስመ : ብዙኃን : እሙ ፫
ንቱ : ወተሀወኩ : ሞአብ : እምቅድመ : ገጸሙ : ለደቂቀ : እስ
ራኤል :: ወይቤሎሙ : ሞአብ : ለአእረገ : ምድያም : ይእዜ : ታ ፬
ኀልቆሙ : ዛቲ : ትዕይንት : ለኵሉሙ : እለ : አውድኅ : ኀመ : ያ
ኀልቅ : ላህሙ : ሠዕረ : ዘውስተ : ገዳም : ወባለቅ : ወልዳ : ሴፈ
ር : ንጉሠ : ሞአብ : ውእቱ : በውእቶን : መዋዕል :: ወፈነወ : ተና ፭
ብልተ : ኀበ : በለዓም : ወልዳ : ቤዖር : ዘፋቱራ : ዘሀለወ : ኀበ :
ፈለገ : ምድሮሙ : ለደቂቀ : ሕዝቡ : ወጸውዖ : እንዘ : ይብል :
ናሁኦ : ሕዝብኦ : ዘወጽኦ : እምኀ : ግብጽ : ወናሁ : ኀደኖ : ለገ
ጸ : ምድር : ወሀለወ : ይነብረ : ቅረብየ :: ወይእዜኒ : ነሀ : ርግሞ ፮
ሙ : ሊተ : እስመ : ይጸንዑ : እምኔኒ : ለእመ : ንክል : ቀቲሎቶ
ሙ : እምኔሆሙ : ወናውፅኦሙ : እምኀ : ምድር : እስመ : ኣእም
ር : ኀመ : ዘእንተ : ባረኀ : ቡሩኀ : ይኅውን : ወዘእንተ : ረገም
ኀ : ርጉመኦ : ይኅውንእ :: ወሖረ : ኦዕረገ : ሞአብ : ወእዕረገ : ፯
ምድያም : ወነሥኡ : መቃስመቲሆሙ : ምስሌሆሙ : ወበጽሑ :
ኀበ : በለዓም : ወነገርዎ : ቃለ : ባለቅ :: ወይቤሎሙ : ቢቱ : ዛተ : ፰
ሌሊተ : ወኣየድዐክሙ : ቃለ : ዘይቤለኒ : እግዚኦብሔር : ወኀደ
ረ : መላእክተ : ሞአብ : ኀበ : በለዓም :: ወመጽኦ : እግዚኦብ ፱
ሔር : ኀበ : በለዓም : ወይቤሎ : ምንተ : መጽኡ : ኤሉ : ሰብእ :
ኀቤኅ :: ወይቤሎ : በለዓም : ለእግዚኦብሔር : በላቅ : ወልዳ : ፲
ሴፈር : ንጉሠ : ሞአብ : ፈነወሙ : ኀቤየ : እንዘ : ይብል ፤ ናሁኦ : ፲፩
ሕዝብኦ : ዘወፅኦ : እምኀ : ግብጽ : ወኀደኖ : ለገጸ : ምድር : ወ
ሀለወ : ንሁራኒ : ቅረብየ : ወይእዜኒ : ነሀ : ርገሞሙ : ሊተ : ለእ
ሙ : እክል : ቀቲሎቶሙ : ወኦወፅኦሙ : እምኀኦ : ምድርኦ :: ወ ፲፪
ይቤሎ : እግዚኦብሔር : ለበለዓም : ኢትሑር : ምስሌሆሙ : ወ
ኢትርገም : ሕዝበ : እስመ : ቡሩኅ : ውእቱ :: ወተንሥኦ : በለ ፲፫
ዓም : በጽባሕ : ወይቤሎሙ : ለመላእክተ : በላቅ : ሑሩ : ኀበ :
እግዚእክሙ : ግብኡ : እስመ : ኢኀደገኒ : እግዚኦብሔር : ኀመ :

፲፬ እሑር ፡ ምስሌክሙ ።። ወተንሥኡ ፡ መላእክተ ፡ ዋሰብ ፡ ወሖሩ ፡
ኀበ ፡ ባለቅ ፡ ወይቤልዎ ፡ ሶበዮ ፡ በለዓም ፡ መጺሶ ፡ ምስሌሃ ።።
፲፭ ወደገመ ፡ ዓዲ ፡ ባላቅ ፡ ፈነወ ፡ መላእክተ ፡ እለ ፡ ይበዝኑ ፡ ወእ
፲፮ ለ ፡ ይኅብሩ ፡ እምእልክቱ ።። ወመጽኡ ፡ ኀበ ፡ በለዓም ፡ ወይቤ
ልዎ ፡ ከመዝ ፡ ይቤ ፡ ባላቅ ፡ ወልደ ፡ ሴፎር ፡ ብኵሀኒሶ ፡ ኢትትሀ
፲፯ ኪ.ይሶ ፡ መጺኦተሶ ፡ ኀቤየ ።። እስመ ፡ ሶኍብሮ ፡ ኣኀብረኀ ፡ ወኵ
ሎ ፡ ዘትቤለኒ ፡ እገብር ፡ ለኀ ፡ ወኀሀ ፡ ርገሞ ፡ ሊተሶ ፡ ለዝንቱ
፲፰ ሶ ፡ ሕዝብሶ ።። ወሶውሠኦሙ ፡ በለዓም ፡ ወይቤሎሙ ፡ ለመ
ላእክተ ፡ በላቅ ፡ ምልሶ ፡ ቤት ፡ ወርቀ ፡ ወብረረ ፡ እመ ፡ ወሀበ
ኒ ፡ በላቅ ፡ ሊ.ይኅል ፡ ተዓውሮ ፡ ቃለ ፡ እግዚሶብሔር ፡ ኀመ ፡ እገ
፲፱ በር ፡ ንኡሰ ፡ ሶው ፡ ሀቢየ ፡ እምልብየ ።። ወይእዜኒ ፡ ቢቱ ፡ ዛተ ፡
ሌሊተ ፡ ሶንትሙ ፡ ምንተ ፡ ይገብር ፡ እግዚሶብሔር ፡ ዘኀመ ፡ ይ
፳ ብለኒ ።። ወመጽሶ ፡ እግዚሶብሔር ፡ ኀበ ፡ በለዓም ፡ በሌሊት ፡ ወ
ይቤሎ ፡ እመ ፡ ይጸውዑከ ፡ መጽኡ ፡ እሉ ፡ ሰብእ ፡ ተንሥእ ፡ ወ
፳፩ ትልወሙ ፡ ሶላ ፡ ቃለ ፡ ዘእቤለከ ፡ ኪ.የሁ ፡ ገበር ።። ወተንሥሶ ፡
በጽባሕ ፡ በለዓም ፡ ወረሐየ ፡ ሶዱንቶ ፡ ወሖረ ፡ ምስለ ፡ መላእ
፳፪ ክተ ፡ በላቅ ።። ወተምዕዐ ፡ መዐተ ፡ እግዚሶብሔር ፡ እስመ ፡ ሖ
ረ ፡ ውእቱ ፡ ወተንሥሶ ፡ መልሶከ ፡ እግዚሶብሔር ፡ ይትዓቀፈ ፡ ወ
ውእቱሰ ፡ ይጼወን ፡ ዲበ ፡ ሶዱንቱ ፡ ወክልኤቱ ፡ ደቁ ፡ ምስሌሁ ።።
፳፫ ወሶበ ፡ ርእየቶ ፡ ይእቲ ፡ ሶዱንት ፡ ለመልሶከ ፡ እግዚሶብሔር ፡
ይቀውም ፡ ውስተ ፡ ፋናት ፡ ወሰይፍ ፡ ምሉሃ ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ፡
ተገሕሠት ፡ ይእቲ ፡ ሶዱንት ፡ እምኔ ፡ ፋናት ፡ ወሖረት ፡ ውስተ ፡
ገደም ፡ ወዘበጣ ፡ ለይእቲ ፡ ሶዱንት ፡ በበትር ፡ ኀመ ፡ ይገብላ ፡
፳፬ ውስተ ፡ ፋናት ።። ወቆመ ፡ መልሶከ ፡ እግዚሶብሔር ፡ ፀእከለ ፡
ፀቍኝ ፡ ዘሳጸደ ፡ ወይኝ ፡ ፀቍኝ ፡ እምለፌ ፡ ወፀቍኝ ፡ እምለፌ ።።
፳፭ ወሶበ ፡ ርእየቶ ፡ ይእቲ ፡ ሶዱንት ፡ ለመልሶከ ፡ እግዚሶብሔር ፡
ተጠውቀት ፡ በፀቍኝ ፡ ወመለጠቶ ፡ እግሮ ፡ ለበለዓም ፡ ወደገመ ፡
፳፮ ዓዲ ፡ ዘቢጦታ ።። ወደገመ ፡ መልሶከ ፡ እግዚሶብሔር ፡ ወሖረ ፡ ወ
ቆመ ፡ ውስተ ፡ መካን ፡ ጸቢብ ፡ ኀበ ፡ ሶለቦ ፡ ምገሐሠ ፡ ሊለየፀ
፳፯ ኝ ፡ ወሊለፀጋሙ ።። ወሶበ ፡ ርእየቶ ፡ ይእቲ ፡ ሶዱንት ፡ ለመልሶከ ፡
እግዚሶብሔር ፡ በረኀት ፡ በታሕቴሁ ፡ ለበለዓም ፡ ወዘበጣ ፡ በ
፳፰ በትር ፡ ለይእቲ ፡ ሶዱንት ።። ወፈትሐ ፡ እግዚሶብሔር ፡ ሶፂሃ ፡
ለይእቲ ፡ ሶዱንት ፡ ወትቤሎ ፡ ለበለዓም ፡ ምንተ ፡ ረሶይኵነ ፡

ኳመ : ትዝብጠነ : ናሁ : ሠልስነ : ዝንቱ :: ወይቤላ : በለዓም : ፶፱
ለይእቲ : ለዶግት : እስመ : ተጎነለቂ : ላዕሌየ : ወሶበ : ብየ : መ
ጥባኅተ : ውስተ : እዴየ : ወደእኩ : እመረገዝኩኳ :: ወትቤሎ : ፷
ይእቲ : ለዶግት : ለበለዓም : ለኵኑ : ለነ : ይእቲ : ለዶግትኳ : እ
ንተ : ትቄዐኝ : እመኝእስነ : እስኳ : ዮም : ወዛቲ : ዕለት : ቦ
ኑ : ለመ : ተዐውሮ : ተዐወርኩኳ : ወገበርኩ : ላዕሌነ : ኳመዝ :
ወይቤላ : ለልቦ :: ወነሠአት : እግዚለብሔር : ለዕይንቲሁ : ለበ ፸፩
ለዓም : ወርእዮ : ለመልለነ : እግዚለብሔር : እንዘ : ይቀውም :
ውስተ : ፋኖት : ወመጥባኅት : ምልኅት : ውስተ : እዴሁ : ወደነፃ :
ወሰገደ : ሎቱ : በገጹ :: ወይቤሎ : መልለነ : እግዚለብሔር : ለ ፸፪
ምንት : ዘበጥባሃ : ለለዶግትነ : ናሁ : ሠልስነ : ዝንቱ : ወና
ሁ : ለነ : ወፃእኩ : ኳመ : እትዓቀፋነ : እስመ : ኢኮነት : ርት
ዕተ : ፋኖትነ : ቅድማየ : ወሶበ : ርእየተኒ : ለዶግትነ : ተገሕ
ሠት : እምኔየ : ወናሁ : ሠልስ : ዝንቱ :: ወሶበ : ለኮ : ዘተገሕ ፸፫
ሠት : እምኔየ : እምወደእኩ : ቀተልኩነ : ይእዜ : ወኳ ይሃሰ :
እመለሕየውነዋ :: ወይቤሎ : በለዓመ : ለመልለነ : እግዚለብ ፸፬
ሔር : ለበስኩ : እስመ : ኢ ይእመርኩ : ኳመ : ለኝተ : ተቃወመ
ነኒ : ቅድማየ : ውስተ : ፋኖት : ወይእዜኒ : ለእመ : ኢትፈቅድ :
እግባእ :: ወይቤሎ : መልለነ : እግዚለብሔር : ለበለዓመ : ሑ ፸፭
ር : ምስለ : እሉ : ሰብእ : ወባሕቱ : ቃለ : ዘእቤለነ : ኳ ይየሁ :
ተዐቀብ : ለነቢብ : ወሖረ : በለዓመ : ምስለ : መላእነተ : በላ
ቅ :: ወሶበ : ሰመዐ : በላቅ : ኳመ : መጽአ : በለዓመ : ወፅአ : ተ ፸፮
ቀበሉ : ውስተ : ሀገረ : ሞአብ : እኝተ : ደወለ : ለርኖን : እንተ :
ሀለወት : ውስተ : ለሐዱ : ኅብር : እመደወሎሙ :: ወይቤሎ : ባ ፸፯
ላቅ : ለበለዓመ : ለኵኑ : ለለኩ : ለነ : ይጸውዑነ : ለምንት :
ኢመጻእነ : ኀቤየ : እመኢኅሀለኩኑ : ለኝብሮ[ተ]ነ :: ወይቤ ፸፰
ሎ : በለዓመ : ለባላቅ : ናሁ : መጻእኩ : ኀቤነ : ይእዜኒ : እኝ
ለ : ነቢበ : ቃለ : ዘወደየ : እግዚለብሔር : ውስተ : ለፎየ : ወኳ
ይሁ : እትዓቀብ : ለነቢብ :: ወሖረ : በለዓመ : ምስለ : ባላቅ : ፸፱
ወቦኡ : ውስተ : ሀገረ : ኀድቅ :: ወጠብኀ : ባላቅ : ለባገዐ : ወለልሀ ፹
ሞተ : ወፈነወ : ለበለዓመ : ወለመላእኝት : እለ : ምስሌሁ :: ወኮ ፹፩
ነ : ሶበ : ጸብሐ : ነሥአ : ባላቅ : ለበለዓመ : ወለዕረጎ : ውስተ : ትእ
ምርቱ : ለበለል : ወለርለዮ : እመህየ : ለሐዱ : ኅብረ : እመሕዝብ ::

ክ : ፳ወ፫ :: ወይቤሎ : በለዓም : ለባላቅ : ኀደቅ : ሊተ : ዝ
P : ሰብዐተ : ምሠዋዓተ : ወአስተዳሉ : ሊተ : ዝP : ሰብዐተ :
፪ አልህምተ : ወሰብዐተ : አባገዐ :: ወንብረ : ባላቅ : በኀመ : ይቤ
ሎ : በለዓም : ወአዕረገ : ላህመ : ወበግዐ : ውስተ : ምሠዋዕ ::
፫ ወይቤሎ : በለዓም : ለባላቅ : ቁም : ኀበ : መሠዋዕትኀ : ወአ
ሐውር : እመ : ያስተርእየኒ : እግዚአብሔር : ቅዱሜP : ወቃል :
ዘአስተርአየኒ : አየድዐኀ : ወቀመ : በላቅ : ኀበ : መሠዋዕቱ ::
፭ ወበለዓምሰ : ሖረ : ይሰአሉ : ለእግዚአብሔር : ወሖረ : ርቱዐ :
ወአስተርአዮ : እግዚአብሔር : ለበለዓም : ወይቤሎ : በለዓም :
ለእግዚአብሔር : አስተዳለውኩ : ፯አልህምተ : ወአዕረጉ : ላህ
፮ መ : ወበግዐ : ውስተ : ምሠዋዕ :: ወወደየP : እግዚአብሔር : ቃለ :
ውስተ : አፈሁ : ለበለዓም : ወይቤሎ : ግባእ : ኀበ : ባላቅ : ወ
፯ ኩመዝ : በል :: ወገብአ : ኀቤሁ : ወረኀቦ : ይቀውም : ኀበ : መ
ሠዋዕቱ : ወኵሉሙ : መላእኽተ : ሞአብ : ምስሌሁ : ወመጽአ :
፰ መንፈሰ : እግዚአብሔር : ላዕሌሁ :: [ወመሰ]ለ : ነገ[ር] : ወይቤ :
እምነ : ጴስጶጦምያ : ጸውዐኒ : በላቅ : ንጉሠ : ሞአብ : እምደ
ወለ : ጽባሕ : እንዘ : ይብል : ነዐ : ርግሞ : ሊተ : ለያዕቆብ : ወነ
፱ ዐ : ፀአሉ : ሊተ : ለእስራኤል :: ወምንተ : እፄእል : ዘእግዚአብ
ሔር : ኢፀአለ : ወምንተ : እረገም : ዘእግዚአብሔር : ኢረገመ ::
፲ እስመ : እምአርእስተ : ኦዱባር : እረእዮ : ወእምነ : አውግር : እ
ሌብዎ : ናሁ : ሕዝብ : ዘባሕቲቱ : Pነድር : ወኢይትኄለቍ : ው
፲፩ ስተ : አሕዛብ :: መኑ : Pአምሮ : ለዘርአ : ያዕቆብ : ወመኑ : ይ
ኄልቆ : ለሕዝበ : እስራኤል : ወትሙት : ነፍስ[P] : ምስለ : ነፍ
ሶሙ : ለጻድቃን : ወይኩን : ዘርእP : ኳመ : ዘርኦሙ : ለእሉ ::
፲፪ ወይቤሎ : ባላቅ : ለበለዓም : ለምንት : ረሰይኀኒ ፡ ኳመ : ትርገ
፲፫ መ : ሊተ : ፀርP : ጸዋዕኩኀ : ወናሁ : ባርኮ : ባረኀ :: ወይቤሎ :
በለዓም : ለባላቅ : ለኵኑ : ኵሉ : ዘወደየP : እግዚአብሔር : ው
፲፬ ስተ : አፈP : ኪ.Pሁ : እትዓቀብ : ለነቢብ :: ወይቤሎ : ባላቅ : ነ
ዐ : ዓዲ : ምስሌP : ካልአ : መካነ : ኀበ : ኢትረእዮሙ : በህP :
እንበለ : አሐደ : ኅብረ : ዘትረኢ : እምኔሆሙ : ወኵሉሙሰ : ኢ
፲፭ ትረኢ : ወርግሞሙ : ሊተ : በህP :: ወነሥአ : ወአዐደ : ውስተ : ገ
ዳም : ውስተ : ርእሰ : ዘውቁር : ወነደቀ : ፯መሠዋዓት : ወአዕረ
፲፮ ገ : ላህመ : ወበግዐ : ውስተ : መሠዋዕ :: ወይቤሎ : በለዓም : ለ

ባላቅ : ቁም : ኀበ : መሠዋዕትከ : ወአንሶ : አሐውር : እሰአሎ :
ለእግዚአብሔር :: ወተራከበ : እግዚአብሔር : ለበለዓም : ወ ፲፮
ወደየ : ቃለ : ውስተ : አፈሁ : ወይቤሎ : ገባእ : ኀበ : በላቅ : ወከ
መዝ : በል :: ወገብአ : ኀቤሁ : ወረከቦ : ይቀውም : ኀበ : መሠ ፲፯
ዋዕቱ : ወኵሉ : መላእክተ : ሞአብ : ምስሌሁ : ወይቤሎ : ባላ
ቅ : ምንተ : ይቤ : እግዚአብሔር :: ወ[መሰ]ለ : ፃን[ር] : ወይቤ : ፲፰
ተንሥእ : ባላቅ : ወስማዕ : ወአጽምእ : ባላቅ : ስምዐ : ዘወል
ደ : ሴፎር :: አኮ : ከመ : ሰብእ : ዘይትዔዋህ : እግዚአብሔር : ፲፱
ወአኮ : ከመ : እጊለ : እመ : ሕያው : ዘይትጸአኅ : አንተሰ : ትቤ :
ኢይገብር : ወይነብ[ብኑ] : ወኢ ይበጽሕ :: ናሁ : ለባርኮ : መጻእ ፳
ኩ : እባርክ : ወኢ ይትመየጥ :: አልቦቱ : ጻዕ : ውስተ : ያዕቆብ : ፳፩
ወኢ ይስተርኢ : ሕፃም : ላዕለ : እስራኤል : እግዚአብሔር : አ
ምላኩ : ምስሌሁ : ወኅብረ : መላእክት : ሎቱ :: እግዚአብሔ ፳፪
ር : ዘአውጽኦ : እምኀ : ብሔረ : ግብጽ : ከመ : ኅብረ : ዘአሐዱ :
ቀርኑ :: እስመ : አልቦቱ : ሰገለ : ውስተ : ያዕቆብ : ወአልቦቱ : መ ፳፫
ቅሰመ : ውስተ : እስራኤል : ለለ : መዋዕሊሁ : ይትበሀል : ለያዕ
ቆብ : ወለእስራኤል : ምንተ : ይገብር : እግዚአብሔር :: ናሁ : ሕ ፳፬
ዝብ : ዘይትነሣእ : ከመ : እጊለ : አንበሳ : ወይጥሕር : ከመ : አ
ንበሳ : ዘኢ ይነውም : እስኪ : ይበልዕ : እምዘነሀወ : ወይሰቲ :
ደመ : ዘቀተለ :: ወይቤሎ : ባላቅ : ለበለዓም : ኢ ሮገመ : ትር ፳፭
ግሞ : ሊተ : ወኢ ባርኮ : ትባርኮሙ :: ወአውሥአ : በለዓም : ፳፮
ወይቤሎ : ለባላቅ : ኢ ይቤለከኑ : እንዘ : እብል : ቃለ : ዘይቤለ
ኒ : እግዚአብሔር : ከ ዮሁ : እገብር :: ወነሥአ : ባላቅ : ለበለዓ ፳፯
ም : ውስተ : ርእሰ : ፈጎር : ዘየሀውዮ : ውስተ : ገዳም :: ወይቤ ፳፰
ሎ : በለዓም : ለባላቅ : ንዴቅ : ሊተ : ዝP : ፯ መሠዋዓተ : ወአ
ስተዳሉ : ሊተ : ዝP : ፯ አልፍተ : ወ ፯ አባግሀ :: ወገብረ : በ ፳፱
ላቅ : በከመ : ይቤሎ : በለዓም : ወአዕረገ : ላህመ : ወበግሀ : ው
ስተ : መሠዋዕ ::

ኽ : ፳ወ፱ :: ወሶበ : ርእየ : በለዓም : ከመ : ሠናይ : ውእ
ቱ : ቅድመ : እግዚአብሔር : በረከቱ : ለእስራኤል : ኢ ኮረ : በ
ከመ : ያለመዱ : መንጸረ : ቅድሜሁ : ለአስተቃስሞ : ወሜጠ :
ገጸ : መንገለ : ገዳም :: ወአልዐለ : በለዓም : አዕይንቲሁ : ወይ ፪
ረእዮ : ለእስራኤል : እንዘ : ይገዕዙ : በበ : ሕዘቢሆሙ : ወ

፫ መጽአ : ላዕሌሁ : መንፈሰ : እግዚአብሔር :: ወ[መሰ]ለ : ነገ[ሮ]:
፬ ወደቤ : ደቤ : በለዓም : ወልደ : ቤዖር : ደቤ : ብእሲ : ሬትዕ ፤ ዘ
ደረሲ : ሬእየ : እግዚአብሔር : ዘነሡት : ለዕይንቲሁ : እንዘ :
፭ ይነውም ፤ እፈ : ሠናይ : ለብየቲከ : ያዕቆብ : ውተሳደኒከ : እ
፮ ስራኤል ፤ ወከመ : ለእዋም : ዘይጼለል : ወከመ : ገነት : ዘነበ :
ፈለግ : ወከመ : ትዕይንት : ዘተከለ : እግዚአብሔር : ወከመ : ለ
፯ ርዝ : ዘነበ : ማይ :: ወይወፅእ : ብእሲ : እምዘርኡ : ወይቀነ :
ብዙኅ : ለሕዛበ : ወትት[ሌ]ዐል : ጎግ : መንግሥቱ : ወተዐቢ : መን
፰ ግሥቱ :: ወእግዚአብሔር : መርሖ : እምኔ : ገብጽ : ኀመ : ኅብ
ረ : ዘለሐዱ : ቀርኑ : ውእቱ : ሎቱ : ይበልዖሙ : ለለሕዛበ : ፀ
፱ ረ : ወያስተናጕዕ : ስብሖሙ : ወይኔድፈ : በለሕፃሁ : ለፀር :: ይ
ሰኅብ : ወያዐርፍ : ኀመ : አንበሳ : ወኀመ : እጊለ : ለንበሳ : መ
ኑ : ያነቅሆ ፤ እለ : ይባርኩኅ : ቡሩካነ : ይኩኑ : ወእለ : ይረግሙ
፲ ኅ : ርጉማነ : ይኩኑ :: ወተምዕዐ : ባላቅ : ላዕለ : በለዓም : ወለ
ስተጣፍሐ : በእደዊሁ : ወይቤሎ : በላቅ : ለበለዓም : ኀመ :
ትርገሞሙ : ሊተ : ለጸላእትየ : ጸዋዕኩኅ : ወናሁ : ባርኮ : ት
፲፩ ባርኦ : ሠለስኀ : ዝንቱ :: ወይእዜኒ : እቱ : ቤተኅ : እቤ : ኀመ :
ለኅብርኀ : ወይእዜሰ : ሊያውሀበኅ : እግዚአብሔር : ኅብረ ::
፲፪ ወይቤሎ : በለዓም : ለባላቅ : ለኵሉ : ለወኅሊኅኒ : እለ : ለለኀ :
፲፫ ኀቤየ : እቤሎሙ : እንዘ : እብል ፤ ለእመ : ወሀበኒ : በላቅ : ወር
ቀ : ወብረረ : ምልአ : ዝንቱ : ቤት : ሊይኅል : ተዐዱወ : ቃለ : እ
ግዚአብሔር : ኀመ : እገበር : ሠናየ : ለው : እኩየ : እምኀቤየ ፤
፲፬ ኵሉ : ዘይቤለኒ : እግዚአብሔር : ኪያሁ : እብል :: ወይእዜኒ :
ናሁ : ለለቱ : ቤትየ : ወነዐ : ሊይዲዕኅ : ዘይገብረ : ዝንቱ : ሕዝ
፲፭ ብ : ለሕዝብኅ : በደኃሪ : መዋዕል :: ወ[መሰ]ለ : ነገ[ሮ] : ወይቤ :
ደቤ : በለዓም : ወልደ : ቤዖር : ደቤ : ብእሲ : ሬትዕ : ዘይረሲ ፤
፲፮ ወይሰምዕ : ቃለ : እግዚአብሔር : ዘየአምር : መዝሬአቶ : ለል
ዑል : ወርእየ : ሬእየ : እግዚአብሔር : ዘነሡት : ለዕይንቲሁ :
፲፯ እንዘ : ይነውም ፤ እረእዮ : ወለኮ : ደእዜ : ወለስተበፅዖ : ወለ
ኮ : ዘይቀርብ : ይወረቅ : ኮከብ : እምያዕቆብ : ወይትነሣእ :
እምእስራኤል : ወያጠፍኦሙ : ለመላእክት : ሞአብ : ወይጼው
፲፰ ዎሙ : ለኵሉ : ደቂቀ : ሴት :: ወይኅውኖ : ኤደም : ርስቶ : ወ
ይኅውኝ : ርስቶ : ዔሳው : ፀረ : ወእስራኤልሰ : ገብረ : በኀይል ::

ወይትኑሣእ : እምኔ : ያዕቀብ : ወያጠፍኦሙ : ለእለ : ይሣኡ : ፲፱
እምኔ : ሀገር :: ወሶበ : ርእዮሙ : ለሀማሌቅ : [መሰ]ለ : ነገ[ሮ] : ፳
ወይቤ : ቀዲሚሁ : ለአሕዛብ : ሀማሌቅ : ወይጠፍእ : ዘርኦሙ ::
ወሶበ : ርእዮሙ : ለቄኔዉን : [መሰ]ለ : ነገ[ሮ] : ወይቤ : ጽኑዕት : ፳፩
እኩይኅ : ወለእመሂ : ውስተ : ኵኵሕ : አኀበርኀ : እንዮሊኀ ፤
ወለእመሂ : ኮነ : ለቤሮር : እጕለ : ጕሕሉት : አሲርዮ : ይጼውወ ፳፪
ኀ :: ወሶበ : ርእዮ : ለአግ : [መሰ]ለ : ነገ[ሮ] : ወይቤ : ኦአ : መኑ : ፳፫
ዮሐዩ : አመ : ይገብሮ : እግዚአብሔር : ለዝንቱ :: ወይወፅእ : እ ፳፬
ምእደዊሆሙ : ለቀጢዮወን : ወዮአኀዩ : በአሱር : ወዮአኀዩ : ዕ
ብራውያን : ወእሙንቱሰ : ሣዕረ : ይጠፍኡ :: ወተንሥአ : በለዓ ፳፭
ም : ወሖረ : ወገብአ : ውስተ : ቤቱ : ወበላቅሂ : አተወ : ቤቶ ::
ኀ : ፳ወ፭ :: ወሄደራ : ደቂቀ : እስራኤል : ውስተ : ሰጢም :
ወተገመኑ : ሕዝብ : ወዘመዉ : በአዋልደ : ሞአብ :: ወጸውዕዎ ፪
ሙ : ውስተ : መሠዋዕተ : አማልክቲሆሙ : ወበልዑ : ሕዝብ :
መሠዋዕቶሙ : ወሰገዱ : ለአማልክቲሆሙ :: ወተረጸመ : እስራ ፫
ኤል : ለቤዔል : ፈጎር : ወተምዕዐ : መዐተ : እግዚአብሔር : ላዕለ :
እስራኤል :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ኂሥኦሙ : ለመ ፬
ላእክተ : ሕዝብ : ወተዛለፎሙ : ለእግዚአብሔር : [*በቅዱመ : *]
ፀሐይ : ወይሴስል : መንሱተ : መዐቱ : ለእግዚአብሔር : እምኔ :
እስራኤል :: ወይቤሎሙ : ሙሴ : ለሕዝበ : እስራኤል : ቅትሉ : ፭
አሐዱ : አሐዱ : እምኔኅሙ : ሰብአ : ቤትኅሙ : እለ : ገብረ : ለ
ቤዔል : ፈጎር :: ወናሁ : አሐዱ : ብእሲ : እምደቂቀ : እስራኤል : ፮
መጽአ : ወወሰዶ : ለወልዱ : ኀበ : መድኃኒት : በቅድመ : ሙሴ :
ወበቅድመ : ኵሉ : ተዓይኒሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወእሙ
ንቱሰ : ሀለው : ይበኽዩ : ኀበ : ኖኅት : ደብተራ : ዘመርጡል :: ወ ፯
ሶበ : ርእዮ : ፈንሐስ : ወልዶ : እልዓዛር : ወልዶ : አሮን : ካህን :
ተንሥአ : እምኔ : ፀአነለ : ትዕይንት : ወነሥአ : ረምሐ : ውስ
ተ : እዴሁ :: ወቦአ : ወተለወ : ለውእቱ : ብእሲ : እስራኤላዊ : ፰
ውስተ : እቶን : ወረገዞሙ : ለክልኤሆሙ : ለውእቱ : ብእሲ : እ
ስራኤላዊ : ወለይእቲ : ብእሲት : መድኃኒት : እንተ : መንገለ :
ሕምሳ : ወሐደገ : መቅሠፍት : እመደቂቀ : እስራኤል :: ወኮኑ : ፱
እለ : ሞቱ : በውስተ : መቅሠፍት : ፳፬-፪ሠ፪ :: ወነበቦ : እግዚአ ፲
ብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ ፈንሐስ : ወልዶ : እልዓዛር : ወልዶ : ፲፩

ኦሮን : ካህን : አኒዳገኒ : መሀትዮ : እመኒ : ደቂቀ : እስራኤል : እ
ስመ : ቀንአ : ሊተ : ቅንአትዮ : ላዕሌሆሙ : ወኢ_ዮጥፋእክዎሙ :
፲፪ ለደቂቀ : እስራኤል : በቀንእዮ :: ወህመዝ : እቤ : ናሁ : እሁቦ :
፲፫ ሕገ : ሰላመ ፤ ወይኩኖ : ሎቱ : ወለዘርኡ : እመ_ድኅረዉ : ሕገ :
[ክህነት :] ዘለዓለመ : እስመ : ቀንአ : ለአምላኩ : ወአስተስረ
፲፬ ዮ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወስመ : ለውእቱ : ብእሲ : እስራኤላ
ዊ : ዘተቀትለ : ዝንብረ : ወልደ : ሐሎ : መልአክ : ቤተ : አበዊ
፲፭ ሆሙ : ዘስምዖን :: ወስፃ : ለይእቲ : ብእሲት : መድያዊት : እ
ንተ : ተቀትለት : ኀስቢ : ወለተ : ሱር : መልአኮሙ : ለሕዝበ :
፲፮ ሳዋት : ዘቤተ : አበዊሆሙ : ውእቱ : ለመ_ድ_ያመ :: ወነበቦ :
እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ : ኀርሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤ
፲፯ ል : ወበሉሙ ፤ ተፃረርዎሙ : ለመ_ድኅውያን : ወቅትልዎሙ ::
፲፰ እስመ : እሙንቱኒ : ይፃረሩክሙ : በጉሕሉት : ወነዑሉ : ዘይት
ዖሐለዉክሙ : በእንተ : ፈጎር : ወበእንተ : ኀስቢ : ወለተ : መ
ልአክ : መድያመ : እኅቶሙ : እንተ : ተቀትለት : አመ : ዕለተ :
መቅሠፍት : በበይኒ : ፈጎር ::

ክ : ፳ወ፮ :: ወኮነ : እመ_ድኅረ : መቅሠፍት : ወነበቦሙ :
፩ እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወለእልዓዛር : ካህን : ወይቤሎሙ ፤ ነ
ሢእ : እመጥንቱ : አኀዝ : ኩሉ : ተዓይኒሆሙ : ለደቂቀ : እስራ
ኤል : ዘእምዕሠራ : ዓመ : ወላዕሉ : እመኔሁ : በበ : አብዮተ :
አበዊሆሙ : ኩሉ : ዘይወፅእ : ፀብአ : እመውስተ : እስራኤል ::
፫ ወነገርዎሙ : ሙሴ : ወእልዓዛር : መስሌሁ : በአራቦት : ዘሞአ
፭ ብ : በኀበ : ዮርዳንስ : ዘመንገለ : ኢያሪኮ : ወይቤልዎሙ ፤ ዘእ
መ_ዓመ : ወላዕሉ : እመኔሁ : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር :
፮ ለሙሴ : ወደቂቀ : እስራኤልሰ : እለ : ወፅኡ : እመግብጽ ፤ ሮቤ
ል : በኩራ : ለእስራኤል : ወደቂቀ : ሮቤል : ሄኖኅ : ወነገደ : ሄኖኅ ፤
፯ ዘፈሉ : ነገደ : ፈሉይ :: ወዘአስሮንሂ : ነገደ : አስርኒ : ወዘካር
፱ ሚ : ነገደ : ካርሚ :: እሉ : ሕዝብ : ዘሮቤል : ወኮነ : ኁለቊሆ
፲ ሙ : ፶፱-፻፵፪ :: ወደቂቀ : ፈሉ : ኤሊያብ :: ወደቂቀ : ኤሊ
ያብ : ናሙኤል : ወዳታን : ወአቤሮን : እሉ : ሀበይተ : ትዕይንት :
እሉ : እሙንቱ : እለ : ቆሙ : ላዕለ : ሙሴ : ወአሮን : ውስተ : ት
፲፩ ዕይንተ : ቆረ : አመ : ተቃወሙ : ላዕለ : እግዚአብሔር :: ወአብቀ
ወት : አፈሃ : ምድር : ወውሕ[ጠቶ]ሙ : ወለቆረሂ : ወሞተ : ወት

ዕይንቲሆሙኒ : አመ : በልዐቶሙ : እሳት : ፱፻፶ ወኮኑ : ለተአምር :: ወደቂቀ : ቆሬ : ኢሞቱ :: ወደቂቀ : ስምዖንሂ : ወዘነ ፲፩ ሙሔልሂ : ውስተ : ነገደ : ደቂቀ : ኖሙሔል : ወዘኢዮምንሂ : ውስተ : ነገደ : ደቂቀ : ኢዮምኒ : ወዘኢዮክንሂ : ውስተ : ነገደ : ደቂቀ : ኢዮክኒ :: ወዘዘራሂ : ውስተ : ነገደ : ደቂቀ : ዘራይ : ወዘሳ ፲፫ ውልሂ : ውስተ : ነገደ : ሳውል :: እሉ : ሕዝብ : ዘስምዖን : ውሉ ፲፬ ለቀሡሙ : ፷፪-፻፶፪፷፪ :: ወደቂቀ : ጲሁዳሂ : ሴር : ወአውናን : ወሴሎን : ወፋሬስ : ወዛራ : ወሞቱ : ሴር : ወአውናን : በምድር : ኬናአን :: ወኮኑ : ደቂቀ : ጲሁዳ : በበ : ሕዘቢሆሙ : ዘሴሎን ፲፯ ውስተ : ነገደ : ዘሴሎኒ : ወዘፋሬስ : ውስተ : ነገደ : ፋሬስ : ወዘ ዛራ : ውስተ : ነገደ : ዛራይ :: ወኮኑ : ደቂቀ : ፋሬስ : ለአስሮን ፲፰ ውስተ : ነገደ : አስሮኒ : ወዘምሔልሂ : ውስተ : ነገደ : ምሔ ላ :: እሉ : ሕዝብ : ዘጲሁዳ : ውኁለቀሡሙ : ፷፩-፻፷፩ :: ፲፱ ወደቂቀ : ይስካርሂ : በበ : ሕዘቢሆሙ : ዘቶላ : ውስተ : ነገደ : ፳ ቶላይ : [ዘ]ፈሐ : ውስተ : ነገደ : ፈሓይ :: ወዘያሱብ : ውስተ : ነ ፳፩ ገደ : ያሱብ : ወዘስምራ : ውስተ : ነገደ : ስምራዊ :: እሉ : ሕ ፳፪ ዝብ : ዘይስካር : ውኁለቀሡሙ : ፷፬-፻፹፻ :: ፳፫ ወደቂቀ : ዛ ቡሎንሂ : በበ : ሕዘቢሆሙ : ዘሳረዱ : ውስተ : ነገደ : ሳረዲ : ወዘኤሉ : ውስተ : ነገደ : ኤሉኒ : ወዘኤሌል : ውስተ : ነገደ : ኤሌ ላ :: እሉ : ሕዝብ : ዘዛቡሎን : ውኁለቀሡሙ : ፷፭-፻[፭]፻ :: ፳፭ ወደቂቀ : ጋድሂ : በበሕዘቢሆሙ : ዘሳፈን : ነገደ : ሳፈኒ : ወዘ ፳፮ ሕግ : ነገደ : ሕጊ : ወዘሱኒ : ነገደ : ሱኒ :: ወዘሀዜን : ነገደ : ሀዜ ፳፯ ኒ : ወዘሳድ : ነገደ : ሳዲ :: ወዘኤሮሐድ : ነገደ : ኤሮሐዲ : ወዘኤ ፳፰ ሪሔል : ነገደ : ኤሪሔሊ :: እሉ : ሕዝበ : ጋድ : ውኁለቀሡሙ : ፵ ፳፱ ፱-፻፹፻፭፻ :: ወደቂቀ : ኤሴርሂ : በበ : ሕዘቢሆሙ : ዘኢዮም ፴ ን : ነገደ : ኢዮቅን : ወዘኢዮሱ : ነገደ : ኢዮሱይ : ወዘባርዮ : ነገ ደ : ባሪዊ :: ወዘኮቦር : ነገደ : ኮቦሪ : ወዘሜልኪዮል : ነገደ : ሜ ፴፩ ልኪዮል :: ወስጣ : ለወለተ : ኤሴር : ሳሬ :: እሉ : ሕዝበ : ኤሴ ፴፪ ር : ውኁለቀሡሙ : ፶፫-፻፹፻፷፪ :: ወደቂቀ : ዮሴፍ : በበ : ሕ ፴፫ ዘቢሆሙ : ፴ናሴ : ወኤፍሬም :: ወደቂቀ : ፴ናሴ : ዘ፴ክር : ነገ ፴፬ ደ : ፴ኪር : ወ፴ክር : ወለደ : ለገለዓድ ፤ [ዘ]ገላዓድ : ነገደ : ገላዓ ድ :: እሉ : ደቂቀ : ገላዓድ : ዘዓኪዮሔር : ነገደ : ዓኪዮሔሪ : [*ወ ፴፭ ዘኬሌግ : ነገደ : ኬሌ2 : *] : ወዘኤሶርዮል : ነገደ : ኤሶሪዮሊ : ወዘ ፴፮

፴፯ ኦሲኬም : ነገደ : ሲኬሚ :: ወዘሲፀሜር : ነገደ : ሲፀሜሪ : ወ
፴፰ ዘሶፌር : ነገደ : ሶፌሪ :: ወለሰልጶኤድ : ወልደ : ሶፌር : ኢተወል
ደ : ሎቱ : ደቂቅ : ዘእንበለ : ኦዋልዱ : ወዝንቱ : ውእቱ : ኦስፃ
፴፱ ቲሆን : መሐላ : ወኦሕ : ወሜገላ : ወሜልካ : ወቴርሳ :: ዝንቱ :
፵ ሕዝበ : ፃናሴ : ወኁለቁሆም : ፷፪-፻፹፪ :: ወእሉ : ደቂ
፵፩ ቀ : ኤፍሬም : ዘሱታላ : ነገደ : ሱታላይ : ወዘጠፉኅ : ነገደ : ጠነ
፵፪ ኅ :: እሉ : ደቂቀ : ሱታላ : (ወ)ዘኤዴን : ነገደ : ኤዴኒ :: እሉ : ሕ
ዝብ : ዘኤፍሬም : ወኁለቁሆም : ፴፪-፻፭፻፭ : እሉ : ሕዝብ :
፵፫ ዘደቂቀ : ዮሴፍ : በበ : ነገደሙ :: ወደቂቀ : ብንያሚ : በበ :
፵፬ ነገደሙ : ዘባዕል : ነገደ : በሳሊ : ወዘአሲቤር : ነገደ : አሲቤሪ : ወ
፵፭ ዘአኪራን : ነገደ : አኪራኒ :: ወዘሳፉን : ነገደ : ሳፉኒ :: ወኮ
፵፮ ኑ : ደቂቀ : ባዕል : ኣዴር : ወኖሐማን : ነገደ : ኖሐማኒ :: እሉ : ደ
ቂቀ : ብንያሚ : በበ : ነገደሙ : ወኁለቁሆም : [፶፪-፻፺፻፸፪] ::
፵፯ ወደቂቀ : ዶንሂ : በበ : ነገደሙ : ዘሳሚ : ነገደ : ሳሚ : እሉ :
፵፰ ሕዝብ : ዘዶን : በበነገደሙ :: ወኁለቁሆም : ለኦሉ : ነገደ : ሳ
፵፱ ሚ : ፸፪-፻፵፸፪ :: ወደቂቀ : ንፍታሌምሂ : በበ : ነገደሙ : ዘ
፶ አሴሔል : ነገደ : አሴሔሊ : ወዘጎሂን : ነገደ : ጎሂኒ :: ወዘዬሴር :
፶፩ ነገደ : ዬሴሪ : ወዘሴሌም : ነገደ : ሴሌሚ :: እሉ : ሕዝብ : ዘን
፶፪ ፍታሌም : ወኁለቁሆም : ፶፪-፻፶፪ :: ዝንቱ : ውእቱ : ኁለቁ
፶፫ ሆም : ለደቂቀ : እስራኤል : ፷፪-፻፲፪|፯፪|፴ :: ወነበቦ : እግዚ
፶፬ አብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ : እለ : ይወርስዋ : ለይእቲ : ምድ
፶፭ ር : በበ : መክፈልቶሙ : ወበበ : ኁለቁ : አስፃቲሆም :: ለእለ :
ይበዝኁ : ታበዝኅ : መክፈልቶሙ : ወለእለ : ይውኅዱ : ታውኅ
ድ : መክፈልቶሙ : ወለለ : አሐዱ : እምኔሆሙ : በአምጣነ : ኁ
፶፮ ለቁሆም : ትሁቦሙ : መክፈልቶሙ :: ወበዕፀሙ : ይረኽቦሙ :
፶፯ መክፈልቶሙ : እለ : ተሰምዩ : በበ : ነገደ : አበዊሆሙ :: ወይወ
ርሱ : እምውስተ : መክፈልቶሙ : ዘይረኽቦሙ : ርስቶሙ : ፃ
፶፰ እኅለ : ብዙኅን : ወወሑዲን :: ወደቂቀ : ሌዊሂ : በበ : ነገደ
ሙ : ዘጌድሶን : ነገደ : ጌድሶኒ : ወዘቃዓት : ነገደ : ቃዓቲ : ወዘፃ
፶፱ ሬር : ነገደ : ፃሬሪ :: እሉ : ሕዝበ : ነገደ : ደቂቀ : ሌዊ : ነገደ : ሎ
በኒ : ወነገደ : ኬብሮን : ወነገደ : ሐሙሲ : ወነገደ : ቆሬ : ወቃዓ
፷ ት : ወለደ : ለአንብረም :: ወስፃ : ለብእሲት : አንብረም : ዮኀ
በዴ : ወለተ : ሌዊ : እንተ : ወለደቶሙ : ለእሉ : ለሌዊ : በብሔ

ረ : ንብጽ : ወወለደት : ሎቱ : ለአንብረም : አሮንሃ : ወሙሴሃ :
ወማርያም : እኅቶሙ :: ወተወልዱ : ለአሮን : ናዳብ : ወአብዩድ : ጅ
ወእልዓዛር : ወኢታምር :: ወሞቱ : ናዳብ : ወአብዩድ : ሶመ : አ ጅዐ
ብሉ : እሳተ : ዘእምባዕድ : ቅድመ : እግዚአብሔር : በገዳመ :
ዘሲና :: ወኮኑ : ኁለቍሆሙ : ፱፫-፫ሠ፫ ኵሉ : ተባዕት : ዘእመ ዕ ጅ፱
ወርኀ : ወላዕሉ : እመኑሁ : እስመ : ኢተኁለቁ : ምስለ : ደቂቀ :
እስራኤል : እስመ : ኢተውህበ : ሎሙ : መክፈልት : ማእከሎሙ :
ለደቂቀ : እስራኤል :: ወኀመዝ : ውእቱ : አስተፋቅደሙ : ለሙ ጅፐ
ሴ : ወለእልዓዛር : ካህን : እለ : ኁለቍወሙ : ለደቂቀ : እስራኤል :
በአረቦት : ዘሞአብ : በኀበ : ዮርዳንስ : ዘመንገለ : ኢያሪኮ :: ወ ጅ▽
እመውስተ : እሉ : ኢተርፈ : ብእሲ : እመእለ : ኁለቁ : ሙሴ :
[ወአሮን :] እለ : ኁለቍወሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : በገዳመ : ዘ
ሲና :: እስመ : ደቤሎሙ : እግዚአብሔር : ኀመ : ሞተ : [ደመ ጅፎ
ውቱ :] በገዳመ : ወኢተርፈ : እመኔሆሙ : ወኢአሐዱ : ዘእንበ
ለ : ካሌብ : ወልደ : ዬፎኔ : ወዮሴዕ : ወልደ : ነቄ ::
ኽ : ፐወ፲ :: ወመጽኣ : አዋልደ : ሰለጰአድ : ወልደ : ዖፈር :
ወልደ : ገላአድ : ወልደ : ማኪር : ዘእምነገደ : ማናሴ : ዘእምደ
ቂቀ : ዮሴፋ : ወዝንቱ : ውእቱ : አስማቲሆን : መሐላ : ወኑሐ :
ወሔገላ : ወሜልካ : ወቴርሳ :: ወቀጣ : ቅድመ : ሙሴ : ወቅድ ፱
መ : እልዓዛር : ካህን : ወቅድመ : መላእክት : ወቅድመ : ኵሉ :
ተጣይን : ኀበ : ኖኅተ : ደብተራ : ዘመርጡለ : ወደቤላ ፤ አቡነ : ፫
ሞተ : በገዳመ : ወኢሀለወ : ማእከሎሙ : ለትዕይንት : እንተ :
ተቃወሞት : ቅድመ : እግዚአብሔር : ውስተ : ትዕይንት : ቀረ : እ
ስመ : በኀጢአት : ዚአሁ : ሞተ : ወአልቦቱ : ደቂቀ :: ኢ.ይደመ ▽
ሰስ : ስሙ : ለአቡነ : እመነ : ማእከለ : ነገዱ : እስመ : አልቦቱ :
ውሉደ : ሀቡነ : መክፈልተነ : በማእከለ : አንዊሁ : ለአቡነ :: ወ ፲
አብአ : ሙሴ : ቃሎን : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወነበቦ : እግዚ ፲፪
አብሔር : ለሙሴ : ወደቤሎ ፤ ርቱዐ : ደቤላ : አዋልደ : ሰለጰአድ : ፲፫
ሀቦን : ሀብቶን : መክፈልተ : ርስቶን : በማእከለ : አንዊሁ : ለአ
ቡሆን : ወታገብእ : ሎንቱ : መክፈልተ : አቡሆን :: ወንግሮሙ : ለ ፲፬
ደቂቀ : እስራኤል : ወበሎሙ : ለእመ : ቦቱ : ዘሞተ : ብእሲ : ወ ፲፭
አልቦ : ደቂቀ : ትሁቡ : ርስቶ : ለአዋልዲሁ :: ወለእመ : አልቦ : ፲፮
ወለተ : ሀቡ : ርስቶ : ለአንዊሁ :: ወለእመ : አልቦ : አንወ : ሀቡ : ፲፯

፲፩ ርስቶ : ለእሳው : አቡሁ :: ወለእመ : አልቦ : አንወ : አቡሁ : ሀ
ቡ : ርስቶ : ለቤት : ዘቅረቡ : ዘእምነገዱ : ይወርስ : ወይኩን :
ዝንቱ : ፍትሐ : ኵነኔP : ለደቂቀ : እስራኤል : በኀመ : አዘዞ : እ
፲፪ ግዚአብሔር : ለሙሴ ;; ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :
ዕረግ : ውስተ : ደብር : ዘውስተ : ጣዕደ|ት| : ደብረ : ናበው : ው
እቱ : ወርእይP : ለምድረ : ኪናአን : እንተ : አነ : እሁቦሙ : ለደ
፲፫ ቂቀ ; እስራኤል : ይኩነነዋ :: ወርእይP : ወትትቄሰኅ : ኀበ : ሕ
ዝብኁ : አንተሂ : በኀመ ; ተወሰኅ ; አሮን : እኁኁ : በደብረ :
፲፬ ሆር :: እስመ : ተዐወርኁሙ : ቃልP : በገዳመ : ዘ|ዚን| ; አመ : ተ
ዋሳእኁምዎሙ : ለትዕይንት ; ወቀዱሶሂ : ኢቀደስኁሙኒ : በበ
፲፭ ይእ : ጣይ : በቅዱጣሆሙ : ዘውእቱ : ጣP ; ቅስት : ዘበ : ቃዴስ :
፲፮ በገዳመ ; ዘ|ዚን| :: ወይቤሎ ; ሙሴ : ለእግዚአብሔር ፤ ለይርአ
ይ : እግዚአብሔር : አምላኮ ; ለኵሉ : ነፍስ : ወለኵሉ : ሥጋ :
፲፯ ብእሴ : ለዛቲ : ትዕይንት ፤ ዘይወፅእ : ወይበውእ : ወዘPወፀ
አመ : ወዘPበውአመ : በቅድመ : ገጸሙ : ወኢትኩን : ትዕይን
፲፰ ቱ : ለእግዚአብሔር ; ኀመ : አባግዕ : ዘአልቦ : ኖላቄ :: ወነበቦ :
እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ : ኂሥኦ ; ኀቤኁ : ለዮሴዕ : ወ
ልዶ : ነቄ : ብእሲ : ዘሀለወ : ላዕሌሁ : መንፈስ : ቅዱስ : ወደይ :
፲፱ እዴኁ : ላዕሌሁ :: ወአቅሞ ; |ቅድመ ; |አልዓዛር ; ካህን : ወአ
ዝዞ : ቅድመ : ኵሉ : ተዓይን : ወአ|ዝዝ| : በእንቲአሁ : ቅድ
፳ መሆሙ :: ወታገብእ : ኍብረኁ : ላዕሌሁ : ኀመ : ይትአዘዙ :
፳፩ ሎቱ : ደቂቀ : እስራኤል ;; ወይቄመ : ቅድመ : አልዓዛር : ካህን :
ወይስአልዎ : ፍትሐ : ዚይትናገር ; ቅድመ : እግዚአብሔር : ወበ
ቃለ : ዚአሁ ; ይፃኡ : ወበቃለ : ዚአሁ : ይባኡ : ውእቱ : ወደቂቀ :
፳፪ እስራኤል : ኵሉ : ወኵሉ : ተዓይን :: ወገብረ : ሙሴ : በኀመ :
አዘዞ : እግዚአብሔር : ወነሥኦ ; ለዮሴዕ : ወአቁሞ ; ቅድመ : እ
ልዓዛር : ካህን : ወቅድመ : ኵሉ : ተዓይን ; ወወደየ : እዴሁ : ላ
ዕሌሁ : ወሢሞ : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር ::
፳፫ ኍ ; ፍወ፰ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፤ አ
ዝዞሙ : ለደቂቀ : እስራኤል ; ወበሎሙ : ቍርባን|P| : ወሀብት
P : ወመሢውዒP : ዘመዐዛ : ሠናይ : ዕቀቡ : ታ|ብ|ኡ : ሊተ : በ
፳ በዓላቲP :: ወበሎሙ ; ዝንቱ : ውእቱ ; መሥዋዕትP : ኵሉ : ዘ
ታበውኡ : ለእግዚአብሔር : አባግዐ : ዘዘዓመት : ንጹሓነ : ክልኤ

ቱ፡ለለ፡ዕለቱ፡መሠዋዕት፡ዘዘልፋ።። አሐደ፡በግዐ፡ትንብራ፡ ፴
በጽባሕ፡ወአሐደ፡በግዐ፡ትንብራ፡ፋና፡ሰርክ።። ወትንብር፡ ፴፩
ስንዴሌ፡ዓሥርተ፡እዴሃ፡ለኢፋ፡ለመሠዋዕት፡ዘዘልፋ፡ ዘገ
ቡር፡በቅብኣ፡በራብዕተ፡እዴሃ፡ለኢን፤ ለመሠዋዕት፡ዘዘለ ፴፪
ፋ፡ዘ[ተንብረ]፡በዳብረ፡ሲና፡ለመዐዛ፡ሠናይ፡ለእግዚአብሔ
ር።። ወሞጻሕቱ፡ራብዕተ፡እዴሃ፡ለኢን፡ለአሐዱ፡በግዕ፡ታወ ፴፫
ጽኅ፡ሞጻሕተ፡በቅዱስ፡ለእግዚአብሔር።። ወይንብረ፡ካልአ፡ ፴፬
በግዐ፡ፋና፡ሰርክ፡በኀመ፡መሠዋዕቱ፡ወበኀመ፡ሞጻሕቱ፡
ትንብረ፡ለመዐዛ፡ሠናይ፡ለእግዚአብሔር።። ወበዕለተ፡ሰንበ ፴፭
ት፡ትንብረ፡ክልኤተ፡አባግዐ፡ዘዘ፡ዓመት፡ንጹሓነ፡ወክልኤ
ተ፡ዓሥሬት፡ዘስንዴሌ፡ለመሠዋዕት፡ዘግቡር፡በቅብኣ፡ወ
ሞጻሕቱ።። ወቀርባኡ፡ለሰንበት፡ዘወስተ፡ሰናብት፡ላዕለ፡መ ፴፮
ሠዋዕት፡ዘዘልፋ፡ሎቱኒ፡ሞጻሕቱ።። ወአመ፡አሥሬቀ፡ወ ፴፯
ርኅ፡ታበውኡ፡መሠዋዕተ፡ለእግዚአብሔር፡አስዋረ፡ክልኤተ፡
እምወስተ፡አልህምት፡ወበግዐ፡አሐደ፡ወማሕስአ፡አባግዕ፡
ሰብዐተ፡ዘዘዓመት፤ ወሠለስቱ፡ዓሥሬት፡ስንዴሌ፡ዘግቡር፡ ፴፰
በቅብኣ፡ለ፬ላህሙ፡[ወ፪ዓሥሬት፡ስንዴሌ፡ዘግቡር፡በቅብዕ፡
ለበግዕ፡፬፤ ወዓሥሬት፡ዓሥሬት፡ስንዴሌ፡ዘግቡር፡በቅብኣ፡ ፴፱
ለለ፬ማሕስዕ፡መሠዋዕት፡] ለመዐዛ፡ሠናይ፡ለእግዚአብሔ
ር።። ወሞጻፋሙ፡ለለ፬ላህሙ፡መንፈቃ፡ለኢን፡ይኩን፡ወሠ ፵
ልስተ፡እዴሃ፡ለኢን፡ለ፬በግዕ፡ይኩን፡[ወራብዕተ፡] እዴሃ፡ለ
ኢን፡ወይን፡ይኩን፡ለ፬ማሕስአ፡በግዕ፡ዝንቱ፡መሠዋዕቱ፡ ፵፩
ለለ፡ወርኅ፡እምወርኅ፡ዘወስተ፡አውራኝ፡ዓመት።። ወንርገ፡ ፵፪
አሐዱ፡እምወስተ፡አጣሊ፡ለእግዚአብሔር፡በእንተ፡ኀጢአ
ት፡ላዕለ፡መሠዋዕተ፡ዘልፋ፡ትንብራ፡ወሞጻሕቱሂ።። ወ ፵፫
በቀዳሚ፡ወርኅ፡አመ፡ዐሡራ፡ወረቡዑ፡ለሠርቅ፡ፋ[ሲ]ካሁ፡
ለእግዚአብሔር።። ወአመ፡ዐሡራ፡ወንሙሱ፡ለሠርቀ፡ውእ ፵፭
ቱ፡ወርኅ፡በዓል፡ሰቡዐ፡ዕለተ፡(ወ)ናእት፡ትበልዑ።። ወቀዳሚ ፵፮
ት፡ዕለት፡ቅዱስተ፡ትሰመይ፡ለክሙ፤ ኵሉ፡ንብረ፡ማሕረ
ስ፡ኢትግበሩ።። ወታበውኡ፡ቍርባነ፡ለእግዚአብሔር፡አስዋ ፵፱
ረ፡ክልኤተ፡እምወስተ፡አልህምት፡ወበግዐ፡፬ወማሕስአ፡በ
ግዕ፡ሰብዐተ፡ንጹሓነ፡ዘዘ፡ዓመት፡ይኩንክሙ።። ወመሠዋዕ ፶
ቶሙ፡ስንዴሌ፡ዘግቡር፡በቅብኣ፤ ሠለስቱ፡ዓሥሬት፡ለ፬ላህ

ፘዐ ም ፡ ወክልኤቱ ፡ ዓሥራት ፡ ለ፩በግዕ :: ዓሥረተ ፡ ዓሥረ[ተ] ፡ ት
ንብር ፡ ለ፩ ፀሕስአ ፡ በግዕ ፡ ወኀፃሁ ፡ ሰብዓቲሆሙ ፡ ፀሕስ
ፘ፪ አ ፡ አባግዕ :: ወሐርገ ፡ ፬እምውስተ ፡ አጣሊ ፡ በእንተ ፡ ኀጢአ
ፘ፫ ት ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ያስተሰርዮ ፡ ለክሙ :: ዘእንበለ ፡ መሠዋዕተ ፡ዘ
ፘ፬ ኵሉ ፡ ጊዜ ፡ ዘበበ ፡ ኀቢሃ ፡ ዘመሠዋዕተ ፡ ዘለፋ :: ኀመዝ ፡ ትን
ብረ ፡ [ዘንተ] ፡ ለለ ፡ ዕለቱ ፡ ለሰቡዕ ፡ መዋዕል ፡ ቍርባኑ ፡ መሠዋ
ዕት ፡ ለመዐዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በዲበ ፡ መሠዋዕት ፡ ዘ
ፘ፭ ዘለፋ ፡ ወትንብር ፡ ሞጻኅተኒ :: ወዕለት ፡ ሳብዕት ፡ ቅዱስተ ፡ ት
ፘ፮ ኵንኅሙ ፡ ኵሉ ፡ ገብረ ፡ ፀሕረስ ፡ ኢትግበሩ ፡ ባቲ :: ወአ
መ ፡ ዕለተ ፡ ሠዊት ፡ አመ ፡ ታበውኡ ፡ መሠዋዕተ ፡ ሠዊት ፡ ለእ
ግዚአብሔር ፡ ሰንበታ ፡ ቅዱስተ ፡ ትኵንኅሙ ፡ ኵሉ ፡ ገብረ ፡ ፀ
ፘ፯ ኅረስ ፡ ኢትግበሩ :: ወታበውኡ ፡ መሥዋዕ ፡ ለመዐዛ ፡ ሠናይ ፡ ለ
እግዚአብሔር ፡ አስዋረ ፡ እምውስተ ፡ አልህምት ፡ ኅለኤተ ፡ ወ
አሐደ ፡ በግዕ ፡ ወፀሕስአ ፡ [በግዕ ፡] ሰብዐተ ፡ ዘዘ ፡ ዓመት ፡ ኀጹሓ
ፘፘ ነ :: ወመሠዋዕቶሙ ፡ ስኒደሌ ፡ ዘግቡር ፡ በቅብኣ ፡ ፫ዓሥራት ፡ ለ
ፘፙ ፩ላህም ፡ [ወ፪ዓሥራት ፡ ለ፩በግዕ ፡] ፡ ወዓሥራት ፡ ዓሥረ[ተ] ፡ ለ
፩ ፀሕስአ ፡ በግዕ ፡ ወኀፃሁ ፡ ለሰብዓቲሆሙ ፡ ፀሕስአ ፡ አባግ
፬ ዕ :: ወሐርገ ፡ አሐደ ፡ እምውስተ ፡ አጣሊ ፡ በእንተ ፡ ኀጢአት ፡
፬፩ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ያስተሰርዮ ፡ ለክሙ :: ዘእንበለ ፡ መሠዋዕተ ፡ ዘለ
ፋ ፡ ወመሠዋዕቶሙኒ ፡ ትገብሩ ፡ ሊተ ፡ ወንጹሓነ ፡ ይኩኑክሙ ፡
ወሞጻሕቶሙኒ ::

ክ ፡ ፳ወ፱ ፡ ወበሳብዕ ፡ ወርኀ ፡ አመ ፡ ሠርቀ ፡ ወርኀ ፡ ቅዱስ
ተ ፡ ትሰመይ ፡ ለክሙ ፡ ይእቲ ፡ ዕለት ፡ ኵሉ ፡ ገብረ ፡ ፀሕረስ ፡
፪ ኢትግበሩ ፡ ባቲ ፡ ወዕለተ ፡ ትእምርት ፡ ትኵንኅሙ :: ወትንብ
ሩ ፡ መዓውዐ ፡ ለመዐዛ ፡ ሠናይ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ሶሪ ፡ አሐደ ፡
እምውስተ ፡ አልህምት ፡ ወበግዐ ፡ አሐደ ፡ ወፀሕስአ ፡ አባግዕ ፡
፫ ሰብዐተ ፡ ንጹሓነ ፡ ዘዘዓመት :: ወመሠዋዕቶሙ ፡ ስኒደሌ ፡ ዘግ
ቡር ፡ በቅብኣ ፡ ሠለስቱ ፡ ዓሥራት ፡ ለ፩ላህም ፡ ወክልኤቱ ፡ ዓ
፭ ሥራት ፡ ለ፩በግዕ :: ወዓሥራ[ት] ፡ ዓሥራት ፡ ለ፩ፀሕስአ ፡ በግ
፮ ዕ ፡ ወኀፃሁ ፡ ለሰብዐቲሆሙ ፡ ፀሕስአ ፡ አባግዕ :: ወሐርገ ፡ አ
ሐዱ ፡ እምውስተ ፡ አጣሊ ፡ በእንተ ፡ ኀጢአት ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ያስ
፯ ተሰርዮ ፡ ለክሙ :: ዘእንበለ ፡ መሠዋዕት ፡ ዘበበ ፡ ሠርቀ ፡ ወር
ኀ ፡ ወመሠዋዕቶሙኒ ፡ ወሞጻሕቶሙኒ ፡ [ወመሠዋዕትኒ ፡ ዘዘለ

ፋ : ወመሠዋዕቶሙኒ : ወሞጻሕቶሙኒ :] ዘኀመ : ሕጎ : ለመ
ዐዛ : ሠናይ : ለእግዚአብሔር :: ወአመ : ዐሡሩ : ለሠርቀ : ፭
ውእቱ : ወርኀ : ቅዱስተ : ትሰመይ : ለኍሎ : ወአሕምሞዋ : ለ
ኔፍስክሙ : ወኵሉ : ግብረ : ፍሕረስ : ኢትግበሩ :: ወታበውኡ : ፶
መሠዋዕተ : ለመዐዛ : ሠናይ : ሶረ : አሐደ : እምውስተ : አልህ
ምት : ወበግዐ : አሐደ : ወመሓስአ : አባግዕ : ሰብዐተ : ኀጹሓኒ :
ዘዘ : ዓመት : ይኵንኍሙ :: ወመሠዋዕቶሙ : ስኒዶሌ : ዘገቡ ፱
ር : በቅብእ : (ወ)ሠለስቱ : ዓሥራት : ለ፩ላህሙ : ወኍልዔቱ : ዓ
ሥራት : ለ፩በግዕ :: ወዓሥራ[ት] : ዓሥራት : ለ፩ፍሕስአ : በግ ፲
ዕ : ወኀፍሁ : ለሰብዐቲሆሙ : መሓስአ : አባግዕ :: ወሐርገ : አ ፲፩
ሐዱ : እምውስተ : አጣሊ : በዘ : ቦቱ : ያስተሰርዮ : ለኍሙ : በ
እንተ : ኀጢአት : ዘእንበለ : ዘበእንተ : ኀጢአት : ዘአስተስር
ዮ : ወመሠዋዕት : ዘዘልፋ : ወመሠዋዕቶሙኒ : ወሞጻሕቶሙ
ኒ : በኀመ : ሕጎ : ለመዐዛ : ሠናይ :: ወአመ : ዐሡሩ : ወኀ ፲፪
ሙሱ : ለሠርቀ : ውእቱ : ወርኀ : ሳብዕ : ቅዱስተ : ትሰመይ : ለ
ኍሙ : ኵሉ : ግብረ : ፍሕረስ : ኢትግበሩ : ወግበሩ : በዓለ : ለ
እግዚአብሔር : ባቲ : ሰቡዐ : መዋዕለ :: ወአብኡ : መሠዋዕተ : ፲፫
ቍርባን : ለመዐዛ : ሠናይ : ለእግዚአብሔር : አመ : ዕለት : ቀደ
ሚት : አስዋረ : ሠለስተ : እምውስተ : አልህምት : ወዐሠርተ :
አልህምተ : ወኍልዔተ : አባግዐ : ወዐሠርተ : ወአርባዕተ : መሓ
ስአ : አባግዕ : ዘዘ : ዓመት : ኀጹሓኒ : ይኵኑ :: ወመሠዋዕቶሙ : ፲፭
ሠለስቱ : ዓሥራት : ለለ : ላህሙ : ስኒዶሌ : ዘገቡር : በቅብእ :
ወኀፍሁ : ለዐሠርቲሆሙ : ወሠለስቲሆሙ : ወኍልዔቱ : ዓሥ
ራት : ለ፩በግዕ : ወኀፍሁ : ለኍልዔሆሙ : አባግዕ :: ዐ[ሥራት] : ፲፮
ዓሥራት : ለ፩ፍሕስአ : በግዕ : ወኀፍሁ : ለዐሠርቲሆሙ : ወአ
ርባዕቲሆሙ : ፍሕስአ : አባግዕ :: ወሐርገ : አሐዱ : እምውስተ : ፲፯
አጣሊ : በእንተ : ኀጢአት : ዘእንበለ : መሠዋዕተ : ዘለፋ : ወዋ
ጻሕቶሙ : ወመሠዋዕቶሙ :: ወበሳ[ኒታ] : ዕለት : ፲ወ፪ አስ ፲፰
ዋር : ወ፪አባግዕ : ወ፲ወ፬ መሓስአ : አባግዕ : ኀጹሓኔ : ዘዘዓመ
ት :: ወመሠዋዕቶሙ : ወሞጻሕቶሙ : ለአልህምትኒ : ወለአባ ፲፱
ግዕኒ : ወለመሓስአ : አባግዕ : በኍለቁሆሙ : በኀመ : ሕጎ ::
ወሐርገ : ፩እምውስተ : አጣሊ : በእንተ : ኀጢአት : ዘእንበለ : ፳
መሠዋዕተ : ዘለፋ : ወመሠዋዕቶሙ : ወሞጻሕቶሙ :: ወበ ፳፩

ሣልስት : ዕለት : አስዋር : ፲ወ፩ ወበግዕ : ፪ወመሐስአ : አባግዕ : ፲
፳፩ ወ፫ኝጹሓኝ : ዘዘዓመት :: ወመሥዋዕቶ : ወቁጻሕቶ : ለአ
ልሂምትኒ : ወለአባግዕኒ : ወለመሓስአ : አባግዕ : በበ : ኍለቊሆ
፳፪ ሙ : በኀመ : ሕጎሙ :: ወሐርገ : ፩ እምውስተ : አጣሊ : በእኝ
ተ : ኝጢአት : ዘእኝበለ : መሥዋዕተ : ዘለፋ : ወመሥዋዕቶ :
፳፫ ወቁጻሕቶ :: ወበራብዕት : ዕለት : አስዋር : ፲ወ፪ አባግዕ :
፳፬ ወ ፲ወ፫ መሓስአ : አባግዕ : ኝጹሓኝ : ዘዘ : ዓመት :: ወመሥዋዕ
ቶ : ወቁጻሕቶ : ለአልሂምትኒ : ወለአባግዕኒ : ወለመሓስ
፳፭ አ : አባግዕ : በበ : ኍለቊሆ : በኀመ : ሕጎሙ :: ወሐርገ : ፩እ
ምውስተ : አጣሊ : በእኝተ : ኝጢአት : ዘእኝበለ : መሥዋዕተ :
፳፮ ዘለፋ : ወመሥዋዕቶ : ወቁጻሕቶ :: ወበኀምስት : ዕለ
ት : አስዋር : ፱ ወ፪ አባግዕ : ወ ፲ወ፫ መሐስአ : አባግዕ : ኝጹሓኝ :
፳፯ ዘዘ : ዓመት :: ወመሥዋዕቶ : ወቁጻሕቶ : ለአልሂምትኒ :
ወለአባግዕኒ : ወለመሐስአ : አባግዕ : በኀመ : ኍለቊሆ : በኀ
፳፰ መ : ሕጎሙ :: ወሐርገ : ፩ እምውስተ : አጣሊ : በእኝተ : ኝጢአ
ት : ዘእኝበለ : መሥዋዕተ : ዘለፋ : ወመሥዋዕቶ : ወቁጻሕ
፳፱ ቶ :: ወበሳዲስት : ዕለት : አስዋር : ፰ወ፪ አባግዕ : ወ፲ወ፫
፴ መሐስአ : አባግዕ : ኝጹሓኝ : ዘዘ : ዓመት :: ወመሥዋዕቶ : ወ
ቁጻሕቶ : ለአልሂምትኒ : ወለአባግዕኒ : ወለመሓስአ : አባግ
፴፩ ዕ : በበ : ኍለቊሆ : ወበኀመ : ሕጎሙ :: ወሐርገ : ፩እምው
ስተ : አጣሊ : በእኝተ : ኝጢአት : ዘእኝበለ : መሥዋዕተ : ዘለ
፴፪ ፋ : ወመሥዋዕቶ : ወቁጻሕቶ :: ወበሳብዕት : ዕለት :
አልሂምት : ፯ ወአባግዕ : ፪ ወ፲ወ፫ መሓስአ : አባግዕ : ዘዘ : ዓመ
፴፫ ት : ኝጹሓኝ :: ወመሥዋዕቶሙኒ : ወቁጻሕቶሙኒ : ለአልሂምት
ኒ : ወለአባግዕኒ : ወለመሓስአ : አባግዕ : በበ : ኍለቊሆሙ : ወበ
፴፬ ኀመ : ሕጎሙ :: ወሐርገ : ፩ እምውስተ : አጣሊ : በእኝተ : ኝጢ
አት : ዘእኝበለ : መሥዋዕተ : ዘለፋ : ወመሥዋዕቶ ሙ : ወቁጻሕ
፴፭ ቶ :: ወበሳምንት : ዕለት : ዕለተ : ተሐውሶ : ይእቲ : ለ
፴፮ ኍሙ : ኵሉ : ግብረ : ፍሕረስ : ኢትግበሩ : ባቲ :: ወአብኡ : መ
ሥዋዕተ : ቍርባን : ለመዐዛ : ሠናይ : ለእግዚአብሔር : ላህመ :
አሐደ : ወበግዐ : አሐደ : ለመሥዋዕት : ወመሓስአ : አባግዕ : ዘ
፴፯ ዘ : ዓመት : ኝጹሓኒ : ሶብዐተ :: ወመሥዋዕቶሙ : ወቁጻሕቶ
ሙ : ለአልሂምትኒ : ወለአባግዕኒ : ወለመሐስአ : አባግዕ : በበ :

ኁለቁሆሙ : ወበኀመ : ሕጎሙ :: ወሐርገ : አሐደ : እምውስተ : ፴፫
አጣሊ : በእንተ : ኀጢአት : ዘእንበለ : መሠዋዕተ : ዘለፋ : ወመ
ሠዋዕቶሙ : ወሞጻሕቶሙ :: ወኀመዝ : ገበረ : ዘንተ : ለ ፴፱
እግዚአብሔር : በበዓላቲክሙ : ወዘበረቃዲክሙኒ : ወቍርባ
ንክሙኒ : ወመሠዋዕትክሙኒ : ወሞጻሕትክሙኒ : ወዘመደዊኒ
ትክሙ ::

ክ : ፴ :: ወነገሮሙ : ሙሴ : ለደቂቀ : እስራኤል : ኵሎ : ዘኀ
መ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: ወነገሮሙ : ሙሴ : ለ ፪
መላእክተ : ሕዝብ : ደቂቀ : እስራኤል : ወይቤሎሙ : ዝንቱ :
ውእቱ : ቃል : ዘአዘዘ : እግዚአብሔር :: ብእሲ : ብእሲ : ለእመ ፫
ቦ : ዘበፅፀ : ብፅፀተ : ለእግዚአብሔር : ወለእመኒ : መሐለ : መ
ሐላ : አው : ፈለጠ : ፋሉጠ : በእንተ : ነፍሱ : ኢይገመኒ : ቃሉ፤
ኵሉ : ዘወፅአ : እመአፈሁ : ይግበር :: ወለእመኒ : ብእሲት : በ ፭
ፅፀት : ብፅጣት : ለእግዚአብሔር : አው : ፈለጠት : ፋሉጠ : በ
ቤተ : አቡሃ : በንእሳ፤ ወሰምዐ : አቡሃ : ጸሎታ : ወኵሉ : ብ ፮
ፅጣቲሃ : ዘበፅፀት : በእንተ : ነፍሳ : ወተጸመመ : አቡሃ : ወይ
ቀውም : ላዕሌሃ : ኵሉ : ጸሎታ : ወኵሉ : ብፅጣቲሃ : ዘበፅፀ
ት : በእንተ : ነፍሳ : ይኑር : ዲቤሃ :: ወለእመሰ : ገብረ : ላቲ : ፯
አቡሃ : ወፈጸመ : ላቲ : በዕለተ : ሰምዐ : ኵሉ : ጸሎታ : ወብ
ፅጣቲሃ : ዘበፅአት : በእንተ : ነፍሳ : ኢይኑር : ላዕሌሃ : ወይሃ
ጽሐ : እግዚአብሔር : በዕለተ : ገብረ : ላቲ : አቡሃ :: ወለእመ ፰
ሰ : አውሰበት : ብእሴ : ወሀለወ : ላዕሌሃ : ጸሎታ : ዘኀመ : ነ
በበት : በኀናፍሪሃ : ኵሉ : ዘበፅአት : በእንተ : ነፍሳ፤ ወሰመ ፱
ዐ : ምታ : ወተጸመጣ : በዕለተ : ሰምዐ : ኀጣሁ : ይቀውም : ላ
ዕሌሃ : ኵሉ : ጸሎታ : ወብፅጣቲሃ : ዘበፅፀት : በእንተ : ነፍሳ :
ይቀውም : ዲቤሃ :: ወእመሰ : ገብረ : ላቲ : ምታ : ወፈጸመ : በ ፲
ዕለተ : ሰምዐ : ኵሉ : ጸሎታ : ወብፅጣቲሃ : ዘበፅፀት : በእን
ተ : ነፍሳ : ኢይኑር : ላዕሌሃ : እስመ : ገብረ : ላቲ : ምታ : ወይ
ነጽሐ : እግዚአብሔር :: ወጸሎታሂ : ለመበለት : ወለእንተ : አ ፲፩
ውጽአ : ምታ : ኵሉ : ዘበፅአት : በእንተ : ነፍሳ : ይሄሉ : ላዕ
ሌሃ :: ወለእመኒ : እንዘ : ሀለወት : ቤተ : ምታ : ጸለየት : ወበ ፲፪
ፅአት : በእንተ : ነፍሳ፤ ወሰምዐ : ምታ : ወተጸመጣ : ወኢገብ ፲፫
ረ : ላቲ : ኵሉ : ጸሎታ : ይቀውም : ላዕሌሃ : ወኵሉ : ብፅጣቲ

፲፫ ሃ : ዘበፅፀት : በእንተ : ነፍሳ : ይቅውም : ደቤሃ :: ወለእመሰ : ገብረ : ላቲ : ሞታ : ወፈጸመ : በዕለተ : ሰምዐ : ኵሉ : ዘወፅአ : እምኀናፍረሃ : ዘኀመ : ጸለዮት : ወዘኀመ : በፅአት : በእንተ : ነፍሳ : ኢይነብር : ላዕሌሃ : እስመ : ገብረ : ላቲ : ሞታ : ወ፲፬ ይነጽ ሐ : እግዚአብሔር :: ወኵሉ : ብፅዓት : ወኵሉ : ፈእሰረ : መ ሐላ : ዘይኀውኀ : እኁዮ : ላዕለ : ነፍሳ : ሞታ : ይቀውም : ላቲ : ፲፭ ወሞታ : ይገብር : ላቲ :: ወለእመሰ : ተጸመፀ : ዕለተ : እምዕ ለት : [ይ]ቀውም : ላዕሌሃ : ኵሉ : ጸሎታ : ወብፅዓቲሃኒ : [ይ]ቀ ፲፮ ውም : ደቤሃ : እስመ : ተጸመፀ : በዕለተ : ሰምዐ :: ወለእመ ሰ : ገብረ : ላቲ : እምድኅረ : ዕለት : እንተ : ባቲ : ሰምዐ : ይኅ ፲፯ ውኖ : ኀጢአተ :: ዝንቱ : ውእቱ : ኵኔኔ : ኵሉ : ዘለዘዞ : እግዚ አብሔር : ለሙሴ : ማእኀለ : ብእሲ : ወማእኀለ : ብእሲቲ : ወማእኀለ : አብ : ወወለቱ : በንእሳ : እንዘ : ሀለወት : ቤተ : አቡሃ ::

ኀ : ፴ወ፩ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ : ፪ ተበቀል : በቀሎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : እምኔ : መድኅነውያን : ፫ ወድኅረ : ትትዌሰክ : ኀበ : ሕዝብኁ :: ወነገሮሙ : ሙሴ : ለሕ ዝብ : ወይቤሎሙ : ለስተረስዩ : እምውስቴትኁሙ : ዕደወ : ወ [ተቃተ]ሉ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ምስለ : ምድያም : ኀመ : ፯ ይግብኡ : በቀለ : እምኀበ : እግዚአብሔር : ለምድያም :: ወ፲፪ እምውስተ : ኀጢዮ : ወ፲፫ እምውስተ : ኀጢዮ : ወእምውስተ : ኵ ፭ ሉ : ኀጢዮ : እስራኤል : ፈኀውዎ : ዘይትቃተል :: ወኈለቁ : እምው ስተ : ለእላፋ : ዘእስራኤል : እምኀጢዮ : ኀጢዮ : ፲፪ ወኮኑ : እ ፮ ለፈ : ወዕሠራ : ምእተ : እለ : ተረሰዩ : ለቀትል :: ወፈነዉሙ : ሙሴ : በበ : ዐሠርቱ : ምእት : ዘኀጢዮ : ኀጢዮ : ምስለ : ኄይሎ ሙ : ወፈንሕስ : ወልዶ : እልዓዛር : ወልዶ : ኦርኄ : ካህን : ወኀዋ ፯ ዮ : ቅድሳት : ወመጣቅዕት : ዘተሰምር : ምስሌሆሙ :: ወተቃተ ለዉሙ : ለምድያም : በኀሙ : ለዘዞ : እግዚአብሔር : [ለሙሴ :] ፰ ወቀተሉ : ኵሉ : ተባዕቶሙ :: ወለነገሥተ : ምድያምኒ : ቀተለ ዉሙ : ኆቡረ : በውእቱ : ቀትሉሙ : ወለውኀኒ : ወሮቀምኒ : ወ ሱርኒ : ወሑርኒ : ወሮቦቅኒ : ኀምስቱ : ነገሠተ : ምድያም : ወ ለበለዓምኒ : ወልዶ : ቤዖር : ቀተልዉ : በኀቂኔ : በውእቱ : ቀት ፱ ሉሙ :: ወፂወዉ : ለእስቲየሆሙ : ለምድያም : ወኀዋዮሙኒ :

፩ ወእንስሳሆሙኒ ፡ ወኵሉ ፡ ጥሪቶሙ ፡ ወኀይሎሙ ፡ ፷ወወ ።። ወ
ኵሉ ፡ ለሀገሪሆሙ ፡ ዘውስቴቱ ፡ ደኑብረ ፡ ወለዕጻዲቲሆሙኒ ፡
፲፭ ለወጠዩ ፡ በእሳት ።። ወነሥኡ ፡ ኵሉ ፡ ፷ዋሆሙ ፡ ወምህርካሆሙ ፡
፲፮ እምሰብእ ፡ እስከ ፡ እንስሳ ።። ወወሰዱ ፡ ኀበ ፡ ሙሴ ፡ ወኀበ ፡ እ
ልዓዛር ፡ ካህን ፡ ወኀበ ፡ ኵሉ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ፷ዋ ፡ ወምህ
ርካ ፡ ወዘበርበራ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት ፡ ዘለራ[ቦ]ት ፡ ዘሞአብ ፡
፲፯ እንተ ፡ ዲበ ፡ ዮርዳንስ ፡ መንገለ ፡ ኢያሪኮ ።። ወወፅኡ ፡ ሙሴ ፡ ወ
፲፰ እልዓዛር ፡ ካህን ፡ ወኵሉ ፡ መላእክተ ፡ ተዓይን ፡ ተቀበልዎሙ ፡
፲፱ ለፋለ ፡ እምትዕይንት ።። ወተምህ ፡ መህተ ፡ ሙሴ ፡ ላዕለ ፡ መላ
እክተ ፡ ሰራዊት ፡ ወላዕለ ፡ መሳፍንቲሆሙ ፡ ወላዕለ ፡ መላእክ
፳ ትኒ ፡ እለ ፡ ለተው ፡ እምፀብእ ፡ እምኀበ ፡ ደትቃተሉ ።። ወደቤ
፳፩ ሎሙ ፡ ሙሴ ፡ ለምንት ፡ ለሕዮውክሙ ፡ ኵሉ ፡ ለንስተ ።። እስ
፳፪ ሞ ፡ እላንቱ ፡ ውእቶን ፡ እለ ፡ ደኀውናሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤ
ል ፡ በኀሞ ፡ ደቤ ፡ በለዓም ፡ እለ ፡ ደስሕተሆሙ ፡ ወደየንዲጋሆ
ሙ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ በበደኑ ፡ ፈጎር ፡ ወመጽአ ፡ መቅሠፋ
፳፫ ተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕለ ፡ ትዕይንት ።። ወደእዜኒ ፡ ቅትሉ ፡ ኵ
፳፬ ሎ ፡ ተባዕተ ፡ በኀበ ፡ ሀለው ፡ ወኵሉ ፡ ብእሲተ ፡ እንተ ፡ ለእመ
፳፭ ረት ፡ ብእሴ ፡ ቅትሉ ።። ወኵሉ ፡ ለዋልዶ ፡ እለ ፡ ኢያእመራ ፡ ብ
፳፮ እሴ ፡ ለሕይውዋን ።። ወለንትሙሰ ፡ ተዓየኑ ፡ ለኀሙ ፡ ለፋለ ፡ እ
ምትዕይንት ፡ ሰቡዐ ፡ መዋዕለ ፡ ኵሉ ፡ ዘቀተለ ፡ ወዘገሰሰ ፡ መ
ውተ ፡ ደንጽሕ ፡ ርእሶ ፡ ለመ ፡ ሠልስት ፡ ዕለት ፡ ወለመ ፡ ሳብዕ
ት ፡ ዕለት ፡ ለንትሙ ፡ ወፄዋክሙ ።። ወኵሉ ፡ ልብሰ ፡ ወኵሉ ፡ ን ፳፯
ዋP ፡ ማእስ ፡ ወኵሉ ፡ ንዋP ፡ ዘእምኀ ፡ ማእሰ ፡ ጠሊ ፡ ወኵሉ ፡
፳፰ ንዋP ፡ ዕፅ ፡ ለንጽሑ ።። ወደቤሎሙ ፡ እልዓዛር ፡ ለዕደወ ፡ ኀደ
ል ፡ እለ ፡ ለተው ፡ እምፀብእ ፡ እምኀበ ፡ ደትቃተሉ ፡ ዝንቱ ፡ ው
፳፱ እቱ ፡ ኵኀኔሁ ፡ ለሕግ ፡ ዘለዘP ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ።። ወር
፴ ቅ ፡ ወብረር ፡ ወብርት ፡ ወኀቢኝ ፡ ወሀረር ፡ ወኖእኅ ፡ ኵሉ ፡ ዘደ
፴፩ ትገበር ፡ በእሳት ፡ ንዋደ ፡ ወደኀጽሕ ፡ ለደንጽሕወ ፡ በማP ፡ ለኝ
ጽሑ ፡ ወኵሉ ፡ ዘደበውእ ፡ ውስተ ፡ እሳት ፡ ለደጥምዕወ ፡ ው
፴፪ ስተ ፡ ማደ ።። ወኅፅቡ ፡ ለልባሲክሙ ፡ በሳብዕት ፡ ዕለት ፡ ወት
፴፫ ኀጽሑ ፡ ወእምድኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ትበውኡ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት ።።
፴፬ ወኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወደቤሎ ፡ ንሥኡ ፡ መሠን
፴፭ P ፡ ለፄዋ ፡ ወለምህርካ ፡ እምሰብእ ፡ እስከ ፡ እንስሳ ፡ ለንተ ፡

ፘጀ ወእልዓዛር : ወመላእክተ : አበዊሆሙ : ለተዓደኝ :: ወትኩፋ
ሉ : ምህርካ : ፊእኩሎሙ : ለእለ : ፀብኡ : ለእለ : ሖሩ : ደት
ፘፘ ቃተሉ : ወፈእኩለ : ኵሉ : ተዓደኝ :: ወታወፅኡ : ፀባሕቶ : ለ
እግዚአብሔር : እምኀቤሆሙ : ለእለ : ፀብኡ : ለእለ : ሖሩ : ደ
ትቃተሉ : አሐተ : ነፍሰ : እምውስተ : ፭ደ ወእምነ : ሰብእ : ወ
እምነ : እንስሳ : ወእምነ : አለህምት : ወእምነ : አባግዕ : ወእ
ፘፀ ምነ : አእዱግ :: ወትነሥእ : እምነ : መንፈቆሙ : ወትሁቦ : ለእ
ፘ ልዓዛር : ካህን : ቀደምያቲሁ : ለእግዚአብሔር :: ወእምነ : መ
ንፈቆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ትነሥእ : አሐዶ : እምነምሳ : እ
ምነ : ሰብእ : ወእምነ : አለህምት : ወእምነ : አባግዕ : ወእምነ :
አእዱግ : ወእምነ : እንስሳ : ወሀቦሙ : ለሌዋውያን : እለ : የዐቅ
ፘፀ ቡ : ሕገ : ዶብተራሁ : ለእግዚአብሔር :: ወገብረ : ሙሴ : ወእ
ፘ፪ ልዓዛር : ካህን : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: ወ
ፘ፫ ኮነ : ፋለቄ : አባግዕ : ዘፈህረኩ : ሀደው : እለ : ፀብኡ : ፷፫-፫፯
ፘ፮ ፪-፪፱ :: ወላህሞሙ : ፯፫-፫፰ :: ወለእዱግ : ፸፪-፲፱ :: ወሰብ
ፘ፭ እ : ዘመንፈስ : ለንስት : እለ : ሲ.ፐለሙራ : ብእሴ : ኵሉ : ነፋ
ፘ፸ ስ : ፲፫-፫፰ :: ወኮነ : መንፈቅ : ኅፋሉሙ : ለእለ : ሖሩ : ፀብኡ :
ፘ፯ እምውስተ : ፋለቄ : አባግዒሆሙ : ፴፫-፲፲-፫፮፫፭ :: ወኮነ : ጸ
ፘ፰ ባሕቱ : ለእግዚአብሔር : እምውስተ : አባግዕ : ፸፫፮፭ :: ወላህ
ፘፀ ሙ : ፲፫-፫፷ ወጸባሕቱ : ለእግዚአብሔር : ፮ወ፱ :: ወለእዱግ :
ፙ ፲፫-፫፭ ወጸባሕቱ : ለእግዚአብሔር : ፷፩ :: ወሰብእ : ዘመንፈ
ፙ፩ ስ : ፴፫-፫፷ ወጸባሕቱ : ለእግዚአብሔር : ፴፱ :: ወወሀበ : ሙ
ሴ : ጸባሕተ : ለእግዚአብሔር : ዘፈለጡ : ለእግዚአብሔር : ለ
ፙ፱ እልዓዛር : ካህን : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: እ
ምውስተ : መንፈቆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ዘአውፅአ : ሙሴ :
ፙ፲ እምነ : ሀደው : እለ : ሖረ : ፀብአ ፤ ወኮነ : መንፈቅ : ዘእሙው
ፙ፲ ስተ : ትዕይንት : እምነ : አባግዕ : ፴፫-፫[፲፫-፫፮፫]፭፫ :: [ወለለህ
ፙ፭ ምት : ፲፫-፫፷፫ :: ወለእዱግ : ፲፫-፫፭፫ ::] ወሰብእ : ዘመንፈስ :
ፙ፸ ፴፫-፫፷፫ :: ወነሥአ : ሙሴ : እምውስተ : መንፈቆሙ : ለደቂቀ :
እስራኤል : አሐዶ : እም ፶ እምነ : ሰብእ : ወእምነ : እንስሳ : ወ
ወሀቦሙ : ለሌዋውያን : ለእለ : የዐቅቡ : ሕገ : ዶብተራሁ : ለእ
ፙ፫ ግዚአብሔር : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: ወመ
ጽኡ : ኀበ : ሙሴ : ኵሎሙ : እለ : ሠዩማን : ላዕለ : ሰራዊተ : ኃ

ይል : ነገሠተ : ሰራዊት : ወመሳፍንት :: ወይቤልዎ : ለሙሴ : ሰ ፴፱
ብእነ : ነሥኡ : ሰርጉሆሙ : ለዕደው : እለ : ቀተሉ : ምስሌነ : ወ
ኢ.ያ.ይ.ዮ.ሁነ : ወኢ.ኦሐዱ : እምኔሆሙ :: ወናሁ : አምጻእነ : ቍር ፵
ባኖ : ለእግዚአብሔር : ብእሲ : ዘረነበ : ሰርጉ : ወርቅ : በዝገ
ና : አው : ወቅረ : አው : ሕብለተ : አው : ሐብለተ : ዘፅፍሮ : ነ
መ : ታስተስርዮ : በእንቲአነ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወነሥ ፵፩
ኡ : ሙሴ : ወእልዓዛር : ካህን : ውእተ : ወርቀ : እምነሆሙ : ወ
ኵሉ : ሰርጉ : ገቡር :: ወኮነ : ኵሉ : ወርቅ : ዘመባእ : ዘረለጡ : ፵፪
ለእግዚአብሔር : ፴፮-፵፰፻፺ : በሰቅል : ዘእምኀበ : ነገሠተ :
ሰራዊት : ወመሳፍንት :: ወእልክቱሰ : ዕደው : እለ : ፀብኡ : አ ፵፫
እተዉ : ለለ : ርእሶሙ : ዘሰለቡ :: ወነሥኡ : ሙሴ : ወእልዓዛ ፵፬
ር : ካህን : ውእተ : ወርቀ : እምኀበ : መላእክተ : ሰራዊት : ወእ
ምኀበ : መሳፍንት : ወለብኡ : ውስተ : ደብተራ : ዘመርጡል : ተ
ዝካሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል ::

ኽ : ፴ወ፱ :: ወቦሙ : ደቂቀ : ሮቤል : እንስሳ : ብዙኅ : ወደቂ
ቀ : ጋድ : ብዙኅ : ጭቀ : ወፈድፋደ : ወርእይዎ : ለብሔረ : ያዜ
ር : ወለብሔረ : ገላአድ : ኀመ : ብሔረ : እንስሳ : ብሔሩ :: ወ ፪
መጽኡ : ደቂቀ : ሮቤል : ወደቂቀ : ጋድ : ወይቤልዎ : ለሙሴ : ወ
ለእልዓዛር : ካህን : ወለመላእክተ : ተዓይን : እንዘ : ይብሉ ፤ አ ፫
ጣሮት : ወዴቦን : ወያዜር : ወነምራ : ወሔሴቦን : ወእልዓሌ : ወ
ሴበማ : ወናበው : ወቤዖን ፤ ምድር : እንተ : ወሀበ : እግዚአብ ፬
ሔር : ቅድሜሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ምድር : ዘኖሎት : እን
ስሳ : ይእቲ : ወንሕነ : አግብርቲክ : ብዙኅ : እንስሳ : ብነ :: ወ ፭
ይቤልዎ : ለእመ : ረከብነ : ሞገሰ : ቅድሜክ : ሀቦሙ : ዛተ : ም
ድረ : ለአግብርቲክ : መኅፈልተነ : ትኩነነ : ወኢታዕድወነ : ዮር
ዳንስ :: ወይቤሎሙ : ሙሴ : ለደቂቀ : ሮቤል : ወለደቂቀ : ጋድ : አ ፯
ኀዊክሙ : ሖሩ : ይትቃተሉ : ወአንትሙሰ : ነበርክሙ :: ለምንት ፰
ት : ትገፈትዑ : ልቦሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ኀመ : ኢ.ይሑሩ ;
ውስተ : ምድር : እንተ : ይሁቦሙ : እግዚአብሔር :: አኮኑ : ከ ፱
መዝ : ገብሩ : አበዊክሙ : አመ : ፈነውክዎሙ : እምነ : ቃዴስ :
ኀመ : ይርአይዋ : ለይእቲ : ምድር :: ወሀርጉ : ኀበ : ቁላተ : ሀ ፲
ጽቅ : ኀመ : ይነጽርዋ : ለይእቲ : ምድር : ወጣጥዉ : ለልቦሙ :
ለደቂቀ : እስራኤል : ኀመ : ኢ.ይባኡ : ውስተ : ይእቲ : ምድር : እ

፩ ኀተ : ይሁቦሙ : እግዚአብሔር :: ወተመሰወ : መሠተ : እግዚአብ
፲፩ ሔር : በይእቲ : ዕለት : ወመሐለ : እንዘ : ይብል ፤ ኀመ : ሊይረ
እይዋ : እሉ : ዕደው : እለ : ወፅኡ : እምኔ : ግብጽ : ዘእም፲ዓ
ም : ወላዕሉ : እምኔሆሙ : እለ : ያአምርዋ : ለሠናይት : ወለእ
ኪት : ለምድር : እንተ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለአብርሃም :
፲፪ ወለይስሐቅ : ወለያዕቆብ : እስመ : ኢተለዉ : ድኅረዪ ፤ እንበ
ለ : ካሌብ : ወልደ : ዬፎኔ : ዘተፈልጠ : ወዬሳዕ : ወልደ : ነዌ : እ
፲፫ ስመ : ተለዉ : ድኅረሁ : ለእግዚአብሔር :: ወተመሰወ : መሠተ :
እግዚአብሔር : ላዕለ : እስራኤል : ወአዒሎሙ : ውስተ : ገዳመ :
፵ዓመ : እስኀ : ጠፍኡ : ኵሎሙ : ይእቲ : ትውልድ : እለ : ይገ
፲፬ ብረ : እኪተ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወናሁ : ተንሥእክም :
ህየንተ : አበዊክም : በፅዕሌተ : ሰብእ : ኃጥኣን : ኀመ : ትወ
ስኑ : ዓዲ : መሠተ : ዲበ : መሠቱ : ለእግዚአብሔር : ላዕለ : እስ
፲፭ ራኤል :: እስመ : ኀደግምዎ : ዓዲ : ትደግሙ : ኀዲጎቶ : በገዳመ :
፲፮ ወትሌብሱ : ላዕለ : ኵላ : ዛቲ : ትዕይንት :: ወቀርቡ : ኀቤሁ :
ወይቤልዎ : ንኒዱቅ : አዕጻዲተ : አባግዕ : ዝP : ለእንስሳኒ : ወአ
፲፯ ህጉረ : ለንዋይኒ :: ወንሕነሰ : ምስለ : ንዋP : ሐቅልኒ : ፋጽመ :
ንሑር : ቅድሜሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : እስኀ : ናበጽሖሙ :
ውስተ : መካኖሙ : ወይንበር : ንዋይኒ : ውስተ : አህጉር : እለ :
፲፰ ቦቶን : ቀጽረ : በእንተ : ሰብአ : ብሔር :: ወሊንገብእ : ውስተ :
አብያቲኒ : እስኀ : ይትካፈሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ርስቶሙ : ዘ
፲፱ ዘ : ዚአሆሙ :: ወሊንትካፈሉሙ : እንኀ : እምኔ : ፅዕደተ : ዮ
ርዮንስ : ወኀሐኅ : እምኔሁ : እስመ : ነሣእኔ : ኀፍለኔ : እምኔ :
፳ ፅዕደተ : ዮርዮንስ : ዘመንገለ : ጽባሕ :: ወይቤሉሙ : ሙሴ : ለ
እመ : ገበርክሙ : በኀመ : ትቤሉ : ወሖርክሙ : ምስለ : ንዋP :
፳፩ ሐቅልክሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ውስተ : ፀብእ ፤ ወሀደው
ክሙ : ኵልክሙ : እለ : ምስለ : ንዋP : ሐቅልክሙ : ዮርዮንስ :
፳፪ ቅድመ : እግዚአብሔር ፤ ወእምድኅረ : ዝንቱ : ትገብኡ : ወንጹ
ሓነ : ትኀውኑ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወእምኔ : እስራኤልኒ :
ወትኀውን : ለክሙ : ዛቲ : ምድር : መክፈልተክሙ : ቅድመ :
፳፫ እግዚአብሔር :: ወለእመሰ : ኢገበርክሙ : ኀመዝ : ትገግዩ : ቅ
ድመ : እግዚአብሔር : ወአመ : ረኀበተክሙ : እኪት : ተአመ
፳፬ ርዋ : ለአበሳክሙ :: ወንድቁ : ለክሙ : ለህጉረ : ለንዋይክሙ :

ወአዕጻዲተ ፡ ለእንስሳክሙ ፡ ወግበሩ ፡ በኀመ ፡ ወፅአ ፡ እመኑ ፡
አፈክሙ ።። ወይቤልዎ ፡ ደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ ወደቂቀ ፡ ጋዲ ፡ ለሙሴ ፡ ፶፭
ንሕነ ፡ አግብርቲከ ፡ ንገብር ፡ በኀመ ፡ አዘዘከነ ፡ እግዚእ ።። ኀ ፶፮
ዋይነ ፡ ወአንስቲያነ ፡ ይንበር ፡ ውስተ ፡ አህጉረ ፡ ገላዓድ ፡ ወኩ
ሉ ፡ እንስሳነ ።። ወንሕነሰ ፡ ነሐውር ፡ ኵልነ ፡ ምስለ ፡ ንዋየ ፡ ሐቅ ፶፯
ልነ ፡ ተረስዮነ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ፀብእ ፡ በኀመ ፡
ትቤለነ ፡ እግዚኦ ።። ወሢመ ፡ ላዕሌሆሙ ፡ ሙሴ ፡ እለዓዛርሃ ፡ ካ ፶፰
ህነ ፡ ወኢዮሱ ፡ ወልደ ፡ ነዌ ፡ ወመላእኽተ ፡ አበዊሆሙ ፡ ለነገደ ፡
እስራኤል ።። ወይቤሎሙ ፡ ሙሴ ፡ ለእመ ፡ ዐደዉ ፡ ምስሌክሙ ፡ ፶፱
ደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ ወደቂቀ ፡ ጋዲ ፡ ዮርዳንስ ፡ ኵሎሙ ፡ ምስለ ፡ ንዋ
የ ፡ ሐቅሎሙ ፡ ውስተ ፡ ፀብእ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ትነሥ
ኡ ፡ ዛተ ፡ ምድረ ፡ እንተ ፡ ቅድሜክሙ ፡ ወትሁብወሙ ፡ ሎሙ ፡
ገላዓድ ፡ መክረልቶሙ ።። ወለእመሰ ፡ ኢዐደዉ ፡ ምስሌክሙ ፡ በ ፷
ንዋየ ፡ ሐቅሎሙ ፡ ውስተ ፡ ፀብእ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ አግ
ዕዙ ፡ ንዋየሙ ፡ ወአንስቲያሆሙ ፡ ወእንስሳሆሙ ፡ ቅድሜክሙ ፡
ውስተ ፡ ምድረ ፡ ኪናዓን ።። ወአውሥኡ ፡ ደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ ወደቂቀ ፡ ፷፩
ጋዲ ፡ ወይቤሉ ፡ ኵሉ ፡ ዘይቤለነ ፡ እግዚእነ ፡ ኀፃሁ ፡ ንገብር ፡ ነ
ሕነ ።። ነዐዱ ፡ በንዋየ ፡ ሐቅልነ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ፷፪
ምድረ ፡ ኪናዓን ፡ ወሀቡነ ፡ መክረልተነ ፡ ውስተ ፡ ፃዕደተ ፡ ዮር
ዳንስ ።። ወወሀቦሙ ፡ ሙሴ ፡ ለደቂቀ ፡ ጋዲ ፡ ወለደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ ፷፫
ወለመንፈቀ ፡ ነገደ ፡ ፃናሴ ፡ ደቂቀ ፡ ዮሴፍ ፡ መንግሥተ ፡ ሴዎን ፡
ንጉሠ ፡ አሞራዎን ፡ ወመንግሥተ ፡ ኣግ ፡ ንጉሠ ፡ ባሳን ፡ ምድሮሙ ፡
ወአህጉሪሆሙ ፡ ምስለ ፡ ኢዮባሪሆሙ ፡ ወአህጉረ ፡ ዘወስተ ፡ ም
ድር ፡ ዘአወደሙ ።። ወነደቁ ፡ ደቂቀ ፡ ጋዲ ፡ ዴቦን ፡ ወአጣሮት ፡ ወ ፷፬
አሮዔር ፤ ወሶፋን ፡ ወ.ዮዜር ፤ ወነምራን ፡ ወቤታራን ፡ አህጉረ ፡ ጽ ፷፭
ኡሳተ ፡ ወአንሳወን ወአዕጻዲተ ፡ አባገዕ ።። ወደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ ነደቁ ፡ ፷፮
ሔሴቦን ፡ ወኤለ.ዮሌ ፡ ወቀር.ዮቴም ፤ ወቤዔለጣወን ፡ ወቀጸሮን ፡ ፷፯
ወሴባጣ ፡ ወሶመ.ይወን ፡ በአስጣቲሆን ፡ አስጣተ ፡ አህጉር ፡ ዘ
ነደቁ ።። ወሖረ ፡ ወልደ ፡ ጣኪር ፡ ወልደ ፡ ፃናሴ ፡ ወነሠአ ፡ ገላ ፷፰
ዓድ ፡ ወአሥፋኦሙ ፡ ለአሞራዎን ፡ እለ ፡ ይነብሩ ፡ ውስቴታ ።። ወ ፷፱
ወሀቦ ፡ ሙሴ ፡ ለጣኪር ፡ ወልደ ፡ ጣናሴ ፡ ገላዓድ ፡ ወነበረ ፡ ው
ስቴታ ።። ወኢ.ዮዕር ፡ ወልደ ፡ ጣናሴ ፡ ሖረ ፡ ወነሠአ ፡ አዕጻዲቲሆ ፸፩
ሙ ፡ ወሶመ.ይወን ፡ አዕጻዲተ ፡ ኢ.ዮዕር ።። ወሖረ ፡ ናበዎ ፡ ወነ ፸፪

ሠለ : ቃነተ : ወለዕጻዲቲሃ : ወሰመይወን : ናቦት : በስመ : ዚ
ለሁ ::

፩ : ወ፪ወ፫ :: ወዝንቱ : ውእቱ : መኃድሪሆሙ : ለደቂቀ : እስ
ራኤል : እምዘ : ወፅኡ : እምገብጽ : ምስለ : ኀይሎሙ : በእዴ :
፪ ሙሴ : ወአሮን :: ወጸሐፈ : ሙሴ : መኃድሪሆሙ : ለምጣኒ : ገ
ዕዙ : በቃለ : እግዚአብሔር : ወዝንቱ : ውእቱ : መኃድሪሆሙ :
፫ ዘገዕዙ :: ወገዕዙ : እምራሜስ : በቀዳሚ : ወርኀ : ለመ : ዐሡረ :
ወኀሙስ : ለቀዳሚ : ወርኀ : በሳኒታ : ፋስካ : ወፅኡ : ደቂቀ : እ
፭ ስራኤል : በእዴ : ልዕልት : በቅድመ : ኵሉ : ገብጽ :: ወቦቱ : እ
ምኒ : ገብጽ : እለ : ቀበሩ : ምውቶሙ : ኵሎሙ : እለ : ቀተለ :
እግዚአብሔር : [ለ]ኵሉ : በኵ[ረ] : ምድረ : ገብጽ : ወላዕለ :
፮ ለማልኽቲሆሙኒ : ገብረ : እግዚአብሔር : በቀለ :: ወገዕዙ : ደቂቀ :
፯ እስራኤል : እምኒ : ራሜሴ : ወኀደሩ : ውስተ : ሶቀት :: ወገዕዙ :
እምኒ : ሶቀት : ወኀደሩ : ውስተ : ቡታን : ወለሐዱ : ጎብረ : በድ
፰ ው : ውእቱ :: ወገዕዙ : እምኒ : ቡታን : ወኀደሩ : ውስተ : ኀበ : ለ
ፈሁ : ለኤሮት : ዘቅድመ : በዔልሴፈን : ወኀደሩ : ውስተ : ቅድ
፱ መ : መግደሉ :: ወገዕዙ : ቅድመ : ኤሮት : ወመደዉ : እንተ : ማእ
ኸለ : ባሕር : ውስተ : ገዳመ : ወሖሩ : ሠሉስ : ዕለተ : ውስተ :
፲ ገዳመ : እሙንቱ : ወኀደሩ : ውስተ : ምረት :: ወገዕዙ : እምኒ :
ምረት : ወበጽሑ : ውስተ : ኤሌም : ወቦቱ : ውስተ : ኤሌም :
ዐሠርተ : ወኽለኤተ : ዐንቅዕተ : ማይ : ወሰብዓ : በቀልተ : ተመ
፲፩ ርት : ወኀደሩ : ህዮ : ኀበ : ማይ :: ወገዕዙ : እምኒ : ኤሌም : ወኀ
፲፪ ደሩ : ኀበ : ባሕረ : ኤርትራ :: ወገዕዙ : እምኒ : ባሕረ : ኤርትራ :
፲፫ ወኀደሩ : ውስተ : ገዳመ : ዘሲ[ን] :: ወገዕዙ : እምኒ : ገዳመ : ዘ
፲፬ ሲ[ን] : ወኀደሩ : ውስተ : ራፋቃ :: ወገዕዙ : እምኒ : ራፋቃ : ወኀ
፲፭ ደሩ : ውስተ : ኤሉስ :: ወገዕዙ : እምኒ : ኤሉስ : ወኀደሩ : ውስ
፲፮ ተ : ራፊዲን : ወአልቦ : ህዮ : ማዮ : ዘይሰቲ : ሕዝብ :: ወገዕዙ :
፲፯ እምኒ : ራፊዲን : ወኀደሩ : ውስተ : ገዳመ : ዘሲና :: ወገዕዙ : እ
፲፰ ምኒ : ገዳመ : ዘሲና : ወኀደሩ : ውስተ : ተዝካረ : ፋትወት :: ወገ
፲፱ ዕዙ : እምኒ : ተዝካረ : ፋትወት : ወኀደሩ : ውስተ : ኤሴሮት :: ወ
፳ ገዕዙ : እምኒ : ኤሴሮት : ወኀደሩ : ውስተ : ራታማ :: ወገዕዙ : እ
፳፩ ምኒ : ራታማ : ወኀደሩ : ውስተ : ሬሞት : ዘፋሬስ :: ወገዕዙ : እ
፳፪ ምኒ : ሬሞት : ዘፋሬስ : ወኀደሩ : ውስተ : ሌቦና :: ወገዕዙ : እመ

፯ : ሌቦና : ወኀደረ : ውስተ : ሪሶ :: ወገዕዙ : እም፯ : ሪሶ : ወኀደ ፸፱
ረ : ውስተ : መቄዳት :: ወገዕዙ : እም፯ : መቄዳት : ወኀደረ : ው ፹
ስተ : ለርሳፈር :: ወገዕዙ : እም፯ : ለርሳፈር : ወኀደረ : ውስ ፹፩
ተ : ካፈዳ :: ወገዕዙ : እም፯ : ካፈዳ : ወኀደረ : ውስተ : መቄደ ፹፪
ት :: ወገዕዙ : እም፯ : መቄደት : ወኀደረ : ውስተ : ቀጦፀት :: ፹፫
ወገዕዙ : እም፯ : ቀጦፀት : ወኀደረ : ውስተ : ተረት :: ወገዕዙ : ፹፬
እም፯ : ተረት : ወኀደረ : ውስተ : ሞቴቃ :: ወገዕዙ : እም፯ : መ ፹፭
ቴቃ : ወኀደረ : ውስተ : ለሴሞና :: ወገዕዙ : እም፯ : ለሴሞና : ፹
ወኀደረ : ውስተ : መሱራት :: ወገዕዙ : እም፯ : መሱራት : ወኀ ፹፩
ደረ : ውስተ : በኔያቅን :: ወገዕዙ : እም፯ : በኔያቅን : ወኀደረ : ፹፪
ውስተ : ዶብረ : ገ[ዱገ]ዱ :: ወገዕዙ : እም፯ : ዶብረ : ገ[ዱገ]ዱ : ወ ፹፫
ኀደረ : ውስተ : ሜጠቤት :: ወገዕዙ : እም፯ : ሜጠቤት : ወኀደ ፹፬
ረ : ውስተ : ሜብሮና :: ወገዕዙ : እም፯ : ሜብሮና : ወኀደረ : ውስ ፹፭
ተ : ገስዮን : ጋቤር :: ወገዕዙ : እም፯ : ገስዮን : ጋቤር : ወኀደረ : ፹፮
ውስተ : ገደሞ : ዘ[ፂን] : ወገዕዙ : እም፯ : ገደሞ : ዘ[ፂን] : ወኀ
ደረ : ውስተ : ገደሞ : ዘፋራን : ዘወእቱ : ቃዴስ :: ወገዕዙ : እ ፹፯
ም፯ : ቃዴስ : ወኀደረ : ውስተ : ዶብረ : ሆር : ዘገቦሁ : ለሞዶረ :
ኤደሞ :: ወሀርገ : ለሮን : ካህን : በትእዛዘ : እግዚአብሔር : ወ ፹፰
ሞተ : በሆዖ : ለመ : ለርብዓ : ዓመ : እመዘ : ወፅኡ : ደቂቀ : እ
ስራኤል : እምግብጽ : በኀምስ : ወርኀ : ለመ : ሠርቀ : ወርኀ ::
ወዓመቲሁ : ለአሮን : መጠነ : ኮነ : ለመ : ሞተ : በዶብረ : ሆር : ፹፱
፻፸፫ ዓመት : ሎቱ :: ወሰመዐ : ኳናንዊ : ንጉሠ : ዓራዱ : እንዘ : ፺
ይነብር : ውስተ : ሞዶረ : ኳናአን : ለመ : ይበውኡ : ደቂቀ : እስ
ራኤል :: ወገዕዙ : እም፯ : ዶብረ : ሆር : ወኀደረ : ውስተ : ሴልሞ ፺፩
ና :: ወገዕዙ : እም፯ : ሴልሞና : ወኀደረ : ውስተ : ፈኖ :: ወገዕ ፺፪
ዙ : እም፯ : ፈኖ : ወኀደረ : ውስተ : ኦቦት :: ወገዕዙ : እም፯ : ኦ ፺፫
ቦት : ወኀደረ : ውስተ : ጋይ : ውስተ : ፃዕድተ : ደወሌሙ : ለሞ ፺፬
አብ :: ወገዕዙ : እም፯ : ጋይ : ወኀደረ : ውስተ : ዴቦን : ዘጋዲ :: ፺፭
ወገዕዙ : እም፯ : ዴቦን : ዘጋዲ : ወኀደረ : ውስተ : ገለሞን : ዘዴ ፺፮
ብላቴም :: ወገዕዙ : እም፯ : ገለሞን : ዘዴብላቴም : ወኀደረ : ፺፯
ውስተ : አድባረ : አበርም : ዘአንጻረ : ናበው :: ወገዕዙ : እም፯ : ፺፰
አድባረ : አበርም : ወኀደረ : ውስተ : ሀረቢሃ : ለሞአብ : ኀበ :
ዮርዳንስ : መንገለ : ኢያሪኮ :: ወኀደረ : መንገለ : ዮርዳንስ : ማእ ፺፱

ኻለ : ለሲዋት : እስካ : ለቤልሰጢም : ዘመንገለ : ሀረቢሃ : ለ
፱ ዋለብ :: ወነበቦ : እግዚለብሔር : ለሙሴ : በሀረቢሃ : ለዋ
፱፩ ለብ : በኅበ : ዮርዳንስ : ዘመንገለ : ኢዮሪኮ : ወይቤሉ ፤ ንግሮ :
ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሉ : ናሁ : ተሀድው : ለንትሙ : ዮር
፱፪ ዳንስ : ውስተ : ምድረ : ኪናአን :: ወለጥፋእወሙ : ለኩሉሙ :
እለ : ይነብሩ : ውስተ : ይእቲ : ምድር : ቅድመ : ገጽክሙ : ወ
ደምስሱ : ገብሮሙ : ወኩሉ : ለጣልክቲሆሙ : ለጥፋኡ : ወኩ
፱፫ ሉ : ለምሳሊሆሙ : ለሰስሉ :: ወደምስስወሙ : ለእለ : ይነብ
ሩ : ውስተ : ይእቲ : ምድር : ወንበሩ : ውስቴታ : እስመ : ለክ
፱፬ ሙ : ወሀብኩክሙ : ምድሮሙ : መክረለተክሙ :: ወትወርስ
ዋ : ለይእቲ : ምድር : ወተኅፈለዋ : በበ : ነገዱክሙ : ለእለ : ይ
በዝኁ : ለብዝኁ : ሉሙ : መክረለቶሙ : ወለእለ : ይውሕዱ : ለ
ውሕዱ : ሉሙ : መክረለቶሙ : ወለለ : ዘበጽሖ : በስሙ : ይ
ኩኖ : ሎቱ : ህየ : በበነገዱክሙ : ወበበ : ለብያተ : ለበዊክ
፱፭ ሙ : ተካፈለዋ :: ወለእመሰ : ኢያጥፋእክምዉሙ : ለእለ : ይነ
ብሩ : ውስተ : ይእቲ : ምድር : እምቅድመ : ገጽክሙ : ይከው
ኑክሙ : እለ : ለትረፍክሙ : ለሠዋኅ : ለለዕይንቲክሙ : ወለ
ሜኅላ : ለገበዋቲክሙ : ወይፃረሩክሙ : በውስተ : ምድር : እ
፱፮ ንተ : ውስቴታ : ትነብሩ : ለንትሙ :: ወዝክቱ : ዘሐለይ[ኩ] :
ኅሙ : እግበር : ላዕሌሆሙ : እገብር : ላዕሌክሙ ::
ክ : ፴ወ፶ :: ወነበቦ : እግዚለብሔር : ለሙሴ : ወይቤሉ ፤
፪ ለዝዞሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሉሙ : ናሁ : ትበውኡ : ው
ስተ : ምድረ : ኪናአን : ለንትሙ : ወርስትክሙ : ይእቲ : ለክ
፫ ሙ : ምስለ : ለድዋሊሆሙ :: ወይኩንክሙ : ገቦሃ : ዘመንገለ :
ለዜብ : እምገዲሙ : ዘ[ዚ]ን : እስካ : ፅእዝ : ኤደሙ : ወይኩን
ክሙ : ደወልክሙ : ዘመንገለ : ለዜብ : እምኔ : ገቦሃ : ለባሕረ :
፭ ለሊቅ : ዘመንገለ : ጽባሕ :: ወየሀውደክሙ : ደወላ : ዘለዜብ :
እምኔ : ሀቀበ : ሀቅረቦን : ወይበጽሕ : እስካ : ሴናቅ : ወይካ
ውን : ሞፃእቱ : ለዘመንገለ : ለዜብ : ቃዴስ : ዘበርኔ : ወይበው
፮ እ : ውስተ : ለሀጉረ : ለረዱ : ወይወፅእ : እንተ : ለሴሞና :: ወየ
ሀውዱ : ደወሉ : እምኔ : ለሴሞና : ረለገ : ገብጽ : ወይኅውን : ወ
፯ ሰኑ : ባሕር :: ደወልክሙኒ : ዘመንገለ : ባሕር : ትኩንክሙ : ባ
ሕር : ሀባይ : ወሰነክሙ : ወዝንቱ : ውእቱ : ወሰንክሙ : ዘመን

፭ ገለ : ባሕር :: ወዝኝቱ : ደወልኽሙ : ዘመንገለ : መስዕ : እምሂ : ባሕር : ሀቢይ : ወይትኄለቍ : ለኽሙ : እንተ : መንገለ : ደብር ::
፮ ወእምደብር : እስኳ : ደብር : ይትኄለቍ : ለኽሙ : እንዘ : ይበጽሕ : እስኳ : ሌሞት : ወይኅውኝ : ሞቓእቱ : [*ደወለ : ሰረደኽ ::
፯ ወይወፅእ : ደወሉ : ውስተ : ዴፍርና : ወይኅውኝ : ሞቓእቱ : [*]ለርሱ ናይኝ : ወበዝኝቱ : ይኩንኽሙ : ወሰንኽሙ : ዘመንገለ : መስዕ ::
፰ ወይትኄለቍ : ለኽሙ : ደወልኽሙ : ዘጽባሕ : እምሂ : ለርሱና ይኝ : ዘሱፋ ::
፱ ወይወርዱ : ደወልኽሙ : እምሂ : ሱፋ : እስካ : ለርቤላ : ወይትረኅብ : በዘባሂ : ባሕር : ኬነረት : እምጽ
፲ ባሕ :: ወይወርዱ : ደወሉ : ዱበ : ዮርዳንስ : ወይኅውኝ : ሞጻእ ቱ : ባሕረ : ለሌቍ : ወበዝኝቱ : ውእቱ : ምድርኽሙ : ምስለ : ሉ ድዋሊሃ : ዘሀውዶ :: ወሂንሮሙ : ሙሴ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወ
፲፩ ይቤሎሙ : ዛቲ : ይእቲ : ምድርኽሙ : እንተ : ትትዋረስዋ : ወ ትትካፈልዋ : በኅሙ : ለዘዘ : እግዚአብሔር : ኳሙ : ፲ሀብዉ ሙ : ለትስዐቱ : ነገድ : ወለመንፈቀ : ነገደ : ፍናሴ :: እስመ : ነሠ
፲፪ ኡ : ነገደ : ደቂቀ : ሮቤል : ወነገደ : ደቂቀ : ጋድ : በበ : ለብያቲ : ለ በዊሆሙ : ወመንፈቀ : ነገደ : ፍናሴ : ነሠኡ : መክፈልቶሙ :: ኳ
፲፫ ለኤቱ : ነገድ : ወመንፈቀ : ነገድ : ሰለጡ : መክፈልቶሙ : በፊሀ ደተ : ዮርዳንስ : ዘኀበ : ኢያሪኮ : እምዘባሉ : ዘመንገለ : ጽባ
፲፬ ሕ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ : ዝንቱ : ው
፲፭ እቱ : ለስፍቲሆሙ : ለሀደው : እለ : ያስተካፈሉኽሙ : ይእተ : ምድረ : እልዓዛር : ካህን : ወኢያሱስ : ወልደ : ነዌ :: ወነሠኡ : በ
፲፮ በ : ለሐዱ : ለሐዱ : መልአኽ : እምውስተ : ለሐዱ : ለሐዱ : ነገድ : ኳሙ : ያስተዋርሱኽሙዋ : ለይእቲ : ምድር :: ወዝንቱ : ውእቱ :
፲፰ ለስፍቲሆሙ : ለውእቶሙ : ሀደው : ዘእምነገደ : ይሁዳ : ካሌ ብ : ወልደ : ዬፎኔ :: ወዘእምነገደ : ስምዖን : ሰላሚኤል : ወልደ :
፳ ለሚዩድ :: ወዘእምነገደ : ብንያሚ : ኤልዳድ : ወልደ : ለስሉን ::
፳፩ ወዘእምነገደ : ዳን : [ባ]ቂ : ወልደ : ዬቅሊ : መልአኽ :: ወዘእሙ
፳፪ ደቂቀ : ዮሴፍ : ዘእምውስተ : ነገደ : ደቂቀ : ፍናሴ : ለንሒኤል :
፳፫ ወልደ : ሱፈድ : መልአኽ :: ወዘእምነገደ : ደቂቀ : ኤፍሬም : ቃ
፳፬ ሙሔል : ወልደ : ሳፋጣን : መልአኽ :: ወዘእምነገደ : ደቂቀ : ዛ
፳፭ ቡሎን : ኤሊሳፈን : ወልደ : በርናክ : መልአኽ :: ወዘእምነገደ : ደ
፳፮ ቂቀ : ይሳነር : ፈልጢሔል : ወልደ : ሖዛ : መልአኽ :: ወዘእምሂ

ፚፘ ገዳ ፡ ደቂቀ ፡ ሰሴር ፡ ለኪሖር ፡ ወልዳ ፡ ሴሌሚ ፡ መልአክ :: ወዘ
እምነገዳ ፡ ደቂቀ ፡ ንፍታሌም ፡ ፈዲሔል ፡ ወልዳ ፡ ፐጲዲ ፡ መል
ፚፀ አክ :: እሉ ፡ እመንቱ ፡ እለ ፡ ለዘዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ ካመ ፡ ይ
ስፍሩ ፡ ሎሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ሙዱረ ፡ ካኅናት ::
ክ ፡ ፴ወ፭ :: ወነበቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ በሀረበ ፡ ሞ
፩ አብ ፡ በኀበ ፡ ዮርዳንስ ፡ ዘመንገለ ፡ ኢያሪኮ ፡ ወይቤሎ ፤ ለዝዮ
ሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ካመ ፡ ፐሀብወሙ ፡ ለሌዋውያን ፡ እ
ሙወስተ ፡ ዘይትዋረሱ ፡ መክረልቶሙ ፡ ለሀጉረ ፡ ዘወስቴቶን ፡
ይነብሩ ፡ ወሊዶያዊሆን ፡ ዘሀውደን ፡ ለውእቶን ፡ ለሀጉር ፡ ፐሀብ
፪ ወሙ ፡ ለሌዋውያን :: ወይኩኖሙ ፡ ለሀጉረ ፡ እለ ፡ ውስቴቶን ፡ ይ
ነብሩ ፡ ወለሰጻዲቲሆን ፡ ይኩኖሙ ፡ ለላህዋሙ ፡ ወለእንስሳሆ
፫ ሙ :: ወደወሉን ፡ ለለሀጉር ፡ እለ ፡ ትሁብወሙ ፡ ለሌዋውያን ፡
፭ እምነ ፡ ሀገሩ ፡ ትጣጥኑ ፡ በለፋለ ፡ እምሀወዱ ፤ ሰሠሬ ፡ ምእ
ት ፡ በእመት ፡ እምፀረፋቱ ፡ ጽባሓዊ ፡ ለሀገር ፡ ወ፳፪በእመት ፡
እምገቦሁ ፡ ዘመንገለ ፡ ለዜብ ፡ ወ፳፪[በእመት ፡] እምገቦሁ ፡ ዘ
መንገለ ፡ ባሕር ፡ ወ፳፪በእመት ፡ እምገቦሁ ፡ ዘመንገለ ፡ መስዕ ፡
ወሀገረ ፡ ፀአኀለ ፡ ዝንቱ ፡ ትኩንክሙ ፡ ወዘለምሳለ ፡ ለሀጉሮ
፮ ንሂ :: ትሁብወሙ ፡ ለሌዋውያን ፡ ስሱ ፡ ለሀጉረ ፡ ዘምስካይ ፡
ዘትፈልጡ ፡ ካመ ፡ ይኩኖ ፡ ምስካይ ፡ ህየ ፡ ለቀታሊ ፡ ወዘእን
በለ ፡ እላንቱ ፡ ዘትሁብወሙ ፡ ባዕደ ፡ ለሀጉረ ፡ ለርብዓ ፡ ወክለ
፯ ሉ :: ይህውን ፡ ኵሉ ፡ ለሀጉር ፡ ዘትሁብወሙ ፡ ለሌዋውያን ፡ ለ
ርብዓ ፡ ወሰማኒ ፡ ወለእላንቱሂ ፡ ለሀጉር ፡ ምስለ ፡ ሊዶያዊሆን ::
፰ ወለሀጉር ፡ ዘትሁብወሙ ፡ እምውስተ ፡ መክረልቶሙ ፡ ለደቂቀ ፡
እስራኤል ፡ እምውስተ ፡ ዘብ[ዙ]ኅ ፡ ብዙኅ ፡ ወእምውስተ ፡ ዘ
ውሑድ ፡ ውሑድ ፡ እምውስተ ፡ ርስቶሙ ፡ ዘተህፍሉ ፡ ዘዘ ፡ ለ
ሐዱ ፡ እምኔሆሙ ፡ ፐሀብወሙ ፡ እምውስተ ፡ ርስቶሙ ፡ ለሌዋ
፱ ውያን ፡ ለሀጉረ :: ወነበቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወይቤ
፲ ሎ ፤ ንግሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወበሎሙ ፡ ናሁ ፡ ተሀድው ፡
፲፩ ለንትሙ ፡ ዮርዳንስ ፡ ውስተ ፡ ሙዱረ ፡ ካናዓን :: ወፈለጡ ፡ ለ
ክሙ ፡ ለሀጉረ ፡ ምስካይ ፡ ካመ ፡ ይኩንክሙ ፡ ኀበ ፡ ይሰኪ ፡ ሀ
፲፪ ፐ ፡ ቀታሊ ፡ ኵሉ ፡ ዘቀተለ ፡ ነፍሰ ፡ በሊያእሮ :: ወይኩናክ
ሙ ፡ ውእቶን ፡ ለሀጉር ፡ ምስካየ ፡ እምነ ፡ ለበ ፡ ደመ ፡ ካመ ፡ ሊ
ይሙት ፡ ቀታሊ ፡ እስክ ፡ ይቀውሙ ፡ ቅድመ ፡ ትዕይንት ፡ ወይት

ሐተት ።። ወውእቶን ፡ ለህጉር ፡ እለ ፡ ትሁቡ ፡ ስሱ ፡ ለህጉረ ፡ ም ፲፫
ስካይ ፡ ይኩናክሙ ።። ሠላሰ ፡ ለህጉር ፡ ትፈልጡ ፡ በማዕደተ ፡ ዮ ፲፬
ርዳንስ ፡ ወሠላሰ ፡ ለህጉር ፡ ትፈልጡ ፡ በምድረ ፡ ኀናአን ።። ምስ ፲፭
ካይ ፡ ይኩኖሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ለገቦርኒ ፡ ወለፈላሲኒ ፡ ዘ
ሀለወ ፡ ኀቢኦሙ ፤ ይኩኖሙ ፡ ምስካየ ፡ እላንቱ ፡ ለህጉር ፡ ኀመ ፡
ይስኂ ፡ ህየ ፡ ኵሉ ፡ ዘቀተለ ፡ መንፈሰ ፡ በሊያእምሮ ።። ወእመ ፲፯
ሰ ፡ በእንዋየ ፡ ሐፂን ፡ ዘበጦ ፡ ወሞተ ፡ ቀታሊ ፡ ውእቱ ፡ ሞተ ፡ ለ
ይሙት ፡ ዘቀተለ ።። ወለእመኒ ፡ በእብን ፡ ወገሮ ፡ ለው ፡ ለውደቀ ፡ ፲፰
ላዕሌሁ ፡ እምውስተ ፡ እዴሁ ፡ ወሞተ ፡ ቀታሊ ፡ ውእቱ ፡ ሞተ ፡ ለይ
ሙት ፡ ዘቀተለ ።። ወለእመኒ ፡ በእንዋየ ፡ ዕፅ ፡ ዘበጦ ፡ ወሞተ ፡ ለው ፡ ፲፱
ለውደቀ ፡ ላዕሌሁ ፡ እምውስተ ፡ እዴሁ ፡ ወሞተ ፡ ቀታሊ ፡ ውእቱ ፡
ሞተ ፡ ለይሙት ፡ ዘቀተለ ።። ወለበ ፡ ደመ ፡ ለሊሁ ፡ ይቅትሎ ።። ፳፩
ወእመኒ ፡ ጸልኦ ፡ ይጸልኦ ፡ ወለወደቀ ፡ ላዕሌሁ ፡ ዘኮነ ፡ ኀዋየ ፡ ፳
እኀዘ ፡ ይፀንሖ ፡ ወሞተ ፤ ቀታሊ ፡ [ውእቱ ፡] ይቅትልዎ ፡ ለዘባጢ ፡ ፳፩
እስመ ፡ ቀታሊ ፡ ውእቱ ፤ ሞተ ፡ ለይሙት ፡ ዘቀተለ ፡ ወለበ ፡ ዳ
ም ፡ ለይቅትሎ ፡ በኀበ ፡ ረኳቦ ።። ወእመሰ ፡ ገብት ፡ ውእቱ ፡ እኀ ፳፪
ዘ ፡ ሊይጸልእ ፡ ወለወደቀ ፡ ላዕሌሁ ፡ ዘኮነ ፡ ኀዋየ ፡ እኀዘ ፡ ሊይ
ጸንሖ ፤ ለው ፡ በዘ ፡ ኮነ ፡ እብን ፡ ወሞተ ፡ ቦቱ ፡ ወቀተሎ ፡ እኀ ፳፫
ዘ ፡ ሊያእምር ፡ ወሊኮነ ፡ ጸላኢሁ ፡ ወሊይፈቅድ ፡ ያሕስም ፡ ላ
ዕሌሁ ፤ ወይሕትቱ ፡ ትዕይንት ፡ ማእኳለ ፡ ቀታሊ ፡ ወማእኳለ ፡ ፳፬
ለበ ፡ ደመ ፡ በኳሎ ፡ ዝንቱ ፡ ፍትሕ ።። ወያድኅንዎ ፡ ትዕይንት ፡ ፳፭
ለዘ ፡ ቀተለ ፡ እምኔ ፡ ለበ ፡ ደመ ፡ ወይወስድዎ ፡ ትዕይንት ፡ ውስ
ተ ፡ ሀገረ ፡ ምስካይ ፡ ኀበ ፡ ይሰኂ ፡ ወይነብር ፡ ህየ ፡ እስኳ ፡ ይ
ሞት ፡ ካህን ፡ ዐቢይ ፡ ዘቀብአወ ፡ በቅብአ ፡ ቅድሳት ።። ወለ ፳፮
እመሰ ፡ ወፅአ ፡ ለፋለ ፡ ቀታሊ ፡ ውእተ ፡ ለድዋለ ፡ ሀገር ፡ እኀተ ፡
ውስቴታ ፡ ሰኳየ ፡ ህየ ፤ ወረኳቦ ፡ ለበ ፡ ደመ ፡ በለፋለ ፡ ውስተ ፡ ፳፯
ለድዋለ ፡ ሀገረ ፡ ምስካዩ ፡ ወቀተሎ ፡ ለበ ፡ ደመ ፡ ለቀታሊ ፡ ለል
ቦ ፡ ጋጋየ ።። እስመ ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ ምስካዩ ፡ ይነብር ፡ እስኳ ፡ ይ ፳፰
ሞት ፡ ካህን ፡ ዐቢይ ፡ ወእመሰኒ ፡ ሞተ ፡ ካህን ፡ ዐቢይ ፡ ይ
ገብእ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ብሔረ ፡ ወኳመዝ ፡ ይኩንክሙ ፡ ፍ ፳፱
ትሐ ፡ ኵነኔ ፡ በመዋዕሊክሙ ፡ በኵሉ ፡ በሓውርቲክሙ ።። ኵ ፴
ሉ ፡ ዘቀተለ ፡ መንፈሰ ፡ ወዘለፈ ፡ ፊኅተት ፡ ቅትልዎ ፡ ለቀታሊ ፡
ወስምዕ ፡ ለሐዱ ፡ ሊይኳውን ፡ ፊሕተተ ፡ ለለቅትሎ ፡ መንፈስ ።።

ወኢትኀሥኡ : ቤዛ : በእንተ : ነፍስ : በኀበ : ቀታሊ : ዘገጋዩ : ለመ
ዊት : ሞተ : ለይሙት :: ወኢትኀሥኡ : ቤዛ : ኀመ : ታጕይይዎ :
ውስተ : ሀገረ : ምስካይ : ኀመ : ይኀበር : ካህሰ : ውስተ : ምድ
ር : እስኪ : ይመውት : ካህኔ : ሀቢይ :: ወኢትግበርዋ : ቀታሊተ :
ለምድርኅሙ : እንተ : ውስቴታ : ትነብራ : እስመ : ውእቱ : ደመ :
ዘይረስዮ : ቀታሊተ : ለምድር : ወኢትሰሪ : ሎቱ : ምድር : ለዘ :
ኀሀወ : ደመ : ላህሌሃ :: ወኢትግምኀዋ : ለምድር : እንተ : ውስቴ
ታ : ትነብራ : ወእንተ : ውስቴታ : አነ : አንዲር : ምስሌኅሙ : እ
ስመ : አነ : ውእቱ : እግዚአብሔር : ዘዋንዲር : ማእኀሎሙ : ለ
ደቂቀ : እስራኤል ::

ኀ : ወወ :: ወመጽኡ : መላእኅተ : ነገደ : ቤተ : አቡሁ : ለ
ገላዕድ : ወልደ : ማኪር : ወልደ : መናሴ : ዘእምነገደ : ደቂቀ : ዮ
ሴፍ : ወይቤሉ : ቅድመ : ሙሴ : ወቅድመ : እልዓዛር : ካህነ : ወ
ቅድመ : መላእኅተ : አበይተ : አበዊሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤ
ል :: ወይቤሉ : ለዘዞ : እግዚአብሔር : ለእግዚእነ : ኀመ : የሀቦ
ሙ : ምድረ : ርስቶሙ : በበ : መኅረልቶሙ : ለደቂቀ : እስራኤ
ል : ወለዘዞ : እግዚአብሔር : ለእግዚእነ : ኀመ : የሀቦን : መኅረ
ልቶ : ለሰልጳዕድ : እኁነ : ለአዋልዲሁ :: ወይኩኖሆሙ : ለእስቲ
ያሆሙ : ለዐእምነገደሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወይወፅኦ : መኅ
ረልቶን : እምውስተ : መኅረልተ : ለበዊነ : ወይትዌሰኅ : ውስተ :
ካልኣ : መኅረልተ : ነገዱ : ኀበ : አውሰባ : ወይወፅኦ : እምውስ
ተ : መኅረልተ : ርስትነ :: ለእመ : ይኅውኅ : ይፃኦ : እምደቂቀ :
እስራኤል : ወይግባኦ : ርስቶሙ : ውስተ : ርስተ : ካልኦ : ነገዱ :
ኀበ : አውሰባ : እስመ : ናሁ : ይወፅኦ : እምውስተ : ርስቶሙ :
ወመኅረልቶሙ : ለነገዶ : አበዊነ :: ወአዘዞሙ : ሙሴ : ለደቂቀ :
እስራኤል : በትእዛዘ : እግዚአብሔር : ወይቤሎሙ : እስመ : ኀ
መ : ይቤሉ : ነገዶ : ደቂቀ : ዮሴፍ :: ዝንቱ : ውእቱ : ቃል : ዘአ
ዘዞን : እግዚአብሔር : ለአዋልዲ : ሰልጳዕድ : ወይቤ : ዘአደሞ
ን : በቅድሜሆን : ለያውስባ : [ወያእሙ : እምውስተ : ነገዶ : አ
በዊሆን : ለያውስባ :]: ወኢይግባኦ : ርስቶሙ : ለደቂቀ : እስራ
ኤል : እምነገዱ : ለነገዱ : እስመ : አሐዱ : አሐዱ : እምኔሆሙ :
ውስተ : ርስተ : አበዊሆሙ : ይትለዉ : ደቂቀ : እስራኤል :: ወኮኑ
ሉ : ወለት : እንተ : ተኀሥሠ : ርስተ : እምነ : ደቂቀ : እስራኤል :

አሐደ : እምውስተ : ነገደኝ : ለያውስባ : ኀመ : ይፃሥሡ : ዳቂ
ቀ : እስራኤል : አሐዱ : አሐዱ : እምኔሆሙ : ርስተ : አበዊሆሙ ::
ወኢይገባእ : ርስት : እምነገድ : ውስተ : ካልእ : ነገድ : አላ : ፴ ፬
ውስተ : መኽረልቶሙ : ይትልዉ : ዳቂቀ : እስራኤል :: ወገብሪ : ፩
አዋልደ : ሰለጰአድ : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ ::
ወአውሰባ : አዋልደ : ሰለጰአድ : ዘእምደቂቀ : ቅረቦን : ዘእም ፲፩
ውስተ : ነገደ : ዳቂቀ : መናሴ : ደቂቀ : ዮሴፍ ፤ መሐላ : ወቴርሳ : ፲፪
ወሔግላ : ወመልካ : ወኑሐ : ወገብአ : መኽረልቶን : ውስተ : ነገደ :
ሕዝበ : አበዊሆን :: ዝንቱ : ውእቱ : ትእዛዝ : ወኵነኔ : ወፍት ፲፫
ሕ : ዘአዘዘ : እግዚአብሔር : በእደ : ሙሴ : በሀረቢሃ : ለሞአ
ብ : በኀበ : ዮርዳንስ : ዘመንገለ : ኢያሪኮ ::

ተፈጸመ : ኦሪት : ዘኁልቊ ::

ክፍል : ፩ :: ዝንቱ : ውእቱ : ነገር : ዘነገሮ : ሙሴ : ለኵ
ሉ : እስራኤል : በማዕደተ : ዮርዲንስ : መንገለ : ፀሪቢሁ : በነበ :
ባሕረ : [ኤ]ርትራ : በማእኀለ : ፋራን : ጦፌል : ወሎቦን : ወአው
፪ ሎን : ወዘኅሪስ.ፐ ፤ በዕሡር : መዋዕል : እምኮሬብ : በፍኖተ : ደ
፫ ብረ : ሴይር : እስኀ : ቃዴስ : በርኔ :: ወኮነ : አመ : አርብዓ : ኅ
ም : አመ : ዕሠርቱ : ወአሐዱ : አውራኅ : አመ : ሠርቀ : ወርኅ : ነ
ገሮ : ሙሴ : ለኵሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ኵሉ : ዘአዘዞ : እ
፭ ግዚአብሔር : ደንገሮ ፤ እመደሩረ : ቀተለወ : ለሴዎን : ንጉሠ :
አሞራዎን : ዘይነብር : ውስተ : ሔሴቦን : ወአግ : ንጉሠ : ባሳን :
ዘይነብር : ውስተ : አስጣሮት : ወኤ(ኔ)ድሬይ : በማዕደተ : ዮር
፮ ዳንስ : ውስተ : ምድረ : ሞአብ ፤ ወአኅዘ : ሙሴ : ይንገር : ዘን
፯ ተ : ሕገ : ወይቤ :: እግዚአብሔር : አምላክነ : ነገረነ : በኮሬብ : ወ
፰ ይቤለነ : የአክለክሙ : [ነዲሮቱ:] ውስተ : ዝንቱ : ደብር :: ተን
ሡኡ : እንኀ : ወግብኡ : ወባኡ : ውስተ : ደብረ : አሞራዎን : ወው
ስተ : ኵሉ : መኀድረ : አራባ : ውስተ : ደብረ : ወውስተ : ገደ
ም : ወውስተ : ሊባ : ወውስተ : ጸራሊ.የ : ዘምድረ : ኀናአን :
ወአንጢሊባኖን : እስኀ : ፈለገ : ሀቢይ : ፈለገ : [ኤፍራ]ጥስ ::
፳ ናሁ : ወሀብኩክሙዋ : ለይእቲ : ምድር : እንተ : መሐላኩ : ለ
አበዊክሙ : ቅድመክሙ : ለአብርሃም : ወለይስሐቅ : ወለያ
ዕቆብ : ኀመ : አሀቦሙ : ሎሙ : ወለዘርኦሙ : እምድኅሪሆሙ :
፳፩ ምድረ : እንተ : ትውኅዝ : ሐሊበ : ወመዓረ :: ወእቤለክሙ : በ
ውእቶን : መዋዕል : እንዘ : እብል : ኢ.ይክል : ባሕቲትየ : ክሂሎ
፲ ተክሙ :: እስመ : አብዝኀን : እግዚአብሔር : አምላክነ : ወናሁ :
፲፩ ብዙኅን : አንትሙ : ዮም : ኀመ : ኀዋክብተ : ሰማይ :: ወያብ
ዝኅክሙ : እግዚአብሔር : አምላኮሙ : ለአበዊክሙ : ምእለ

ፈተ : ወለ.ይባርኽሙ : በኀመ : .ይቤለኽሙ :: ወእፈ : እኽለ : ባ ፲፮
ሕቲትዮ : ጻማኽሙ : ወሥራሐኽሙ : ወተባህሎተኽሙ :: ለወ፡ፅ ፲፯
ኡ : ለኽሙ : ዕደወ : ጠቢባነ : ወለባውያነ : ወማእምራነ : ዘዘ :
ነገዶኽሙ : ወእሠ.ይሞ : ለኽሙ : መሳፍንቲኽሙ :: ወለው ፲፰
ሣእኽሙኒ : ወትቤሉኒ : ሠናይ : ዝንቱ : ቃል : ወትቤሉኒ : ገበር :
ኀፃሁ :: ወነሣእኩ : እምውስቴትኽሙ : ዕደወ : ጠቢባነ : ወ ፲፱
ማእምራነ : ወለባውያነ : ወሢምክዎሙ : ላዕሌኽሙ : .ይኩኑ
ኽሙ : ሐበ.ይተ : ወመሳፍንተ : ወነገሥተ : ሕዝብ : ወሊቃናተ :
ወጸሐፍቶሙ : ለመኳንንቲኽሙ :: ወእቤሎሙ : በውእቶን : ሞ ፳፫
ዋዕል : ስምዑ : ማእኀለ : ለኀዊኽሙ : ወለግብኡ : ፍትሐ : በጽ
ዲቅ : ማእኀለ : ብእሲ : ወእኁሁ : ወማእኀለ : ገዩር :: ወሊትኀ ፳፭
ሣእ : ገጸ : በፍትሕ : ሊለንኡስ : ወሊለዐቢ.ይ : ኵንኀ : ወሊትኀ
ሣእ : ገጸ : ሰብእ : እስመ : ፍትሕ : ዘእግዚአብሔር : ውእቱ :
ወለእመቦ : ዘተዐጸበኽሙ : ነገር : ታዐርጉ : ኀቤየ : ወእሰመ
ዖ :: ወለዘዝኩኽሙ : በውእቶን : መዋዕል : ኵሉ : ዘትገብረ : ፳፮
ቃለ :: ወገዕዝኑ : እመነ : ኮረብ : ወሖርኑ : ኵሉ : ዝኩተ : ገዲ ፳፯
መ : ዐቢየ : ወገረመ : ዘርኢኽሙ : በፋኖተ : ዳብረ : ለዋረወን :
በኀመ : ለዘዘነ : እግዚአብሔር : ለምላኽነ : ወበጻሕነ : እስኪ :
ቃዴስ : በርኔ :: ወነገርኩኽሙ : በውእቶን : መዋዕል : ወእቤለኽ ፳፰
ሙ : ብጽሑ : እስኪ : ዳብረ : ለዋረወን : ዘይሁበኽሙ : እግዚ
ለብሔር : ለምላኽነ : ኀቤነ : ወነሥኡ : ርእዩ : ኀመ : ወሀበኽሙ : እ ፳፱
ግዚአብሔር : [ለምላኽነ : .ይእተ : ምድረ :] ቅዱመ : ገጽኽ
ሙ : ዕረጉ : እንኀ : ወተዋረስዋ : በኀመ : .ይቤሉሙ : እግዚለብ
ሔር : ለምላኮሙ : ለለዐወነ : ወሊትፋርሁ : ወሊትዳንገፁ :: ወ ፴፪
እምዝ : መጻእኽሙ : ኵልኽሙ : ኀቤየ : ወትቤሉኒ : ንፈኑ : ዕ
ደወ : ቅድሜነ : ወይርሊይዋ : ለ.ይእቲ : ምድር : ለነ : ወይዜንዉ
ነ : ዜናሃ : ለ.ይእቲ : ፋኖት : እንተ : ሀለወተነ : ንዕረግ : ውስቲታ :
ወለዕጉርኒ : እለ : ሀለወነ : ንባእ : ውስቴቶን :: ወለዳመኒ : ውእ ፴፫
ቱ : ነገር : ወነሣእኩ : እምውስቴትኽሙ : ዐሠርተ : ወኽለኤተ :
ዕደወ : በበ : ለሐዱ : ብእሲ : እምውስተ : ነገዶ :: ወተመ.ይጡ : ፴፬
ወሀርጉ : ውስተ : [ዳብር : ወበጽሑ : ውስተ :] ቍላተ : ሀጽቅ :
ወርእዩ :: ወነሥኡ : ምስሌሆሙ : እምውስተ : ፋረሃ : ለ.ይእቲ : ፴፭
ምድር : ወለመጽኡ : ኀቤነ : ወንቤ : ሠናይት : ምድር : እንተ :

፳፯ ይሁበኒ : እግዚአብሔር : ለምላክነ :: ወለበይክሙ : ዐሪገ : ወ
፳፰ ክሕዲክሙ : በቃለ : እግዚአብሔር : ለምላክክሙ :: ወለንጉ
ርጎርክሙ : በውስተ : ተዓይኒክሙ : ወትቤሉ : እስመ : ይጸልእ
ኒ : እግዚአብሔር : ለውፅአኒ : እምድረ : ግብጽ : ኀመ : ያግብአ
፳፱ ኒ : ውስተ : እዴሆሙ : ለአሞረዎንኒ : ኀመ : ይሠርውኒ :: ኦይቴ :
እንኀ : ነዐርገ : ኀሕኒ ፤ ወባሕቱ : ለኀዊክሙ : ለክሐድዎ : ለልብ
ክሙ : ወይበሉክሙ : ዐቢይ : ሕዝብ : ወብዙኅ : ወይጸንዑ : እ
ምኔሃ : ወለህጉሪሆሙኒ : ዐበይት : ወዐንቱ : ጥቅመ : ዘይበጽሕ :
እስኀ : ሰጣይ : ወርኢኒ : በህዮ : ደቂቀመ : ለእለ : ያርብሕ ::
፳፱ ወእቤለክሙ : በውእቶን : መዋዕል : (ወ)ኢትፍርሁ : ወኢትደንገ
፴ ፁ : እምኔሆሙ :: እግዚአብሔር : ለምላክክሙ : ውእቱ : ይፀ
ብእ : ምስሌክሙ : ውእቱ : ዘዐሐውር : ቅድመ : ገጽክሙ : በ
፴፩ ኀመ : ኮሉ : ዘገብረ : ለክሙ : በምድረ : ግብጽ ፤ ወበውስተ :
ዝንቱ : ገዳመ : ዘርኢክሙ : ዘኀመ : ሴሰዮኀ : እግዚአብሔር :
ለምላክኀ : ኀመ : ይሴሲ : ብእሲ : ወልዶ : በኮሉ : ፍናት : እ
ንተ : ሖርክሙ : እስኀ : በጻሕክሙ : ውስተ : ዝንቱ : መካን ::
፴፪ ወኢለመንክምዎ : በዝንቱ : ቃል : ለእግዚአብሔር : ለምላክክ
፴፫ ሙ ፤ ዘዐሐውር : ቅድሜክሙ : ውስተ : ፍናት : ኀመ : ይሣረይ :
ለክሙ : መካነ : ወይመሪሕክሙ : ሌሊተ : በእሳት : ኀመ : ያ
ርኢክሙ : ፍናተ : እንተ : ተሐውረ : ውስቴታ : ወመሳልተኒ : በ
፴፭ ደመና :: ወሰምዐ : እግዚእ : እግዚአብሔር : ቃለ : ነገርክሙ : ወ
፴፮ ተምዐየ : ወመሐለ : ወይቤ ፤ ኀመ : ኢይረእይዋ : እሉ : ዕደው :
ለይእቲ : ምድር : ቡርክት : እንተ : መሐልኩ : ለአበዊሆሙ ፤
፴፯ እንበለ : ካሌብ : ወልዶ : ዬፎኔ : ውእቱ : ይረእያ : ወሎቱ : እሁ
ባ : ለይእቲ : ምድር : እንተ : ውስቴታ : ዐርገ : ወለደቂቁ : እስመ :
፴፰ ኀበ : እግዚአብሔር : ውእቱ : ፈቡ :: ወኂያፐኒ : ተምዐየ : እግ
ዚአብሔር : በእንቲአክሙ : ወይቤለኒ : ኣንተኒ : ኢትበውእ : ህ
፴፱ ፐ :: እስመ : ኢፐሱስ : ወልዶ : ነዌ : ዘይቀውም : ቅድሜክ : ው
እቱ : ይበውእ : ህፐ : ኂያሁ : አ|ጽ|ንሞ : እስመ : ውእቱ : ያወር
፵ ሶ : ይእተ : ምድረ : ለእስራኤል :: ወደቂቅክሙ : እለ : ትቤ
ሉ : ይዜወዉ : ወኮሉ : ሕፃን : ንኡስ : ዘኢያአምር : ዮም : ሠ
ናይተ : ወእኂተ : እሙንቱ : ይበውኡ : ህፐ : ወሎሙ : እሁባ : ወ
፵፩ እሙንቱ : ይትወረስዋ :: ወለንትሙሰ : ተመየጥክሙ : ወገዐዝ

ክ፡ ውስተ : ገዶ፡ : ፍናተ : ባሕረ : [ኤ]ርትራ :: ወለውሣእ ፴፩
ክ፡ኒ : ወትቤሉኒ : ለበስነ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ለምላክ
ነ : ነፀርግ : ንሕነ : ወንትቃተል : ኵሉ : ዘኀመ : ለዘዘነ : እግዚአ
ብሔር : ለምላክነ : ወነሠእክ፡ : ብእሲ : ብእሲ : ንዋየ : ሐቅ
ሉ : ወፀረግ፡ : ውስተ : ደብር :: ወይቤለኒ : እግዚአብሔር : በ ፴፪
ሎ፡ : ኢትፅረጉአ : ወኢትትቃተሉአ : እስመ : ኢሀለውኩአ : ም
ስሌክ፡ሉአ : ኀመ : ኢትትቀጥቀጡአ : ቅድመአ : ፀርክ፡ሉአ ::
ወነገርኩክ፡ : ወኢሰማዕክ፡ኒ : ወተፀወርክ፡ : ቃለ : እግዚ ፴፫
አብሔር : ወተነፆልክ፡ኒ : ወፀረግ፡ : ውስተ : ደብር :: ወወፅ ፴፬
ኡ : አሞረዉኝ : እለ : ይነብረ : ውስተ : ውእቱ : ደብር : ወተቀበ
ሉክ፡ : ወለንትዑክ፡ : ወሰደዱክ፡ : ወነደፎክ፡ : ኀመ : ን
ሀብ : ወወግኡክ፡ : እሞነ : ሴይር : እስኀ : ሔርጣ :: ወነበርክ ፴፭
ም : ወበኀይክ፡ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወኢሰምዐክ፡ :
ቃለክ፡ : ወኢነጸረክ፡ :: ወነበርክ፡ : ውስተ : ቃዴስ : ብዙኀ : ፴፮
መዋዕለ : አምጣነ : ነበርክ፡ : ቀዲሙ : ሀP ::

ክ : ፪ :: ወተመዮጥነ : ወሖርነ : ውስተ : ገዶ፡ : ፍናተ : ባሕ
ረ : [ኤ]ርትራ : በኀመ : ይቤለኒ : እግዚአብሔር : ወዖዶናሁ : ለ
ደብረ : ሴይር : ብዙኀ : መዋዕለ :: ወይቤለኒ : እግዚአብሔር ፤ ፪
ኵነክ፡ : ሀዊዶ : ለዝንቱ : ደብር : ግብኡ : እንኀሰ : ለመንገለ : ፫
መስዕ :: ወለኀዘመ : ለሕዝብ : ወበሉ፡ : ናሁ : ተሐውረ : ፬
ለንትሙ : እንተ : ለዶዋሊሆሙ : ለለንዊክ፡ : ለደቂቀ : ዔሳ
ው : እለ : ይነብረ : ውስተ : ሴይር : ወይፈርሁክ፡ : ጥቀ :: ሁ ፭
ቁ : ኢትትቃተሉ : ምስሌሆሙ : እስመ : ኢእሁበክ፡ : እሞው
ስተ : ምዱሮሙ : ርስተ : ወኢሞኃረ : እግር : እስመ : መክረል
ቶ : ወሀብክ፡ወ : ለዔሳው : ደብረ : ሴይር :: ተሣየጡ : እክለ : በ ፮
ንቤሆሙ : በወርቅክ፡ሙ : ወተሴሰዩ : ወፀየኒ : በመስረርት : ን
ሠኡ : በነቤሆሙ : በወርቅክ፡ሙ : ወስተዩ :: እስመ : ባረኸክ : ፯
እግዚአብሔር : ለምላክክ : በኵሉ : ግብረ : እደዊክ ፤ ለእመ
ር : እፈ : ፀደውካሁ : ለዝንቱ : ገዶ፡ : ሀቢይ : ዘገረመ : ውእ
ቱ : ናሁ : አርብዓ : ዓመ : ሀለወ : ምስሌክ : እግዚአብሔር : ለ
ምላክክ : እንዘ : ለለቦ : ዘይነጥለክ : እሞዘ : ነበብክ :: ወተ ፰
ሀደውናሆሙ : ለለንዊክ፡ : ለደቂቀ : ዔሳው : እለ : ይነብረ : ው
ስተ : ሴይር : ንበ : ፍናተ : ለረባ : እሞነ : ኤሎሞ : ወእሞነ : ጋ

ስዮን : ጋቤር : ወእሞዝ : ተመዮጥነ : ወተሀደውነ : ፋኖተ : ገዲ
ፀ ሞ : ዘሞአብ :: ወይቤለነ : እግዚአብሔር : ኢትፃረርዎሙ : ለ
ጥአባውያን : ወኢትትቃተሉ : ምስሌሆሙ : እስመ : ኢእሁበ
ክሙ : ርስተ : እሞነ : ሞዲሮሙ : እስመ : ለደቂቀ : ሎጥ : ወሀ
፩ ብክዎሙ : ርስቶሙ : ሴይር :: ወአሚን : (ወ)ቀደሙ : ነቢረ : ው
ስቴታ : ሕዝብ : ሀቢይ : ጥቀ : ወጽኑዓን : ኳሞ : እለ : ውስተ :
፲፩ አቂሞ :: ራፋን : ይኳውኑ : እሙንቱነ : ኳሞ : እለ : ውስተ : አቂ
፲፪ ሞ : ወሞአባውያን : ዛሚን : ይብልዎሙ :: ወኮረዎስ : ውስተ :
ሴይር : ይነብረ : ቀዲሙ : ወደቂቀ : ሤሳው : አጥፋእዎሙ : ወ
ቀጥቀጥዎሙ : እሞቅዱሞ : ገጸሙ : ወነበረ : መካኖሙ : ኳሞ :
ገበርዋ : እስራኤል : ለሞድረ : ርስቶሙ : እንተ : ወሀቦሙ : እግ
፲፫ ዚአብሔር :: ወይእዜኒ : ተንሥኡ : ወገሀዙ : አንትሙ : ወሑረ :
፲፬ ውስተ : ቁላተ : ዛረድ : ወተሀደውናሁ : ለቁላተ : ዛረ[ድ] :: ወ
መዋዕሊሁ : በዘ : ቦንቱ : [ሖርነ :] እሞቃዴስ : በርኔ : እስኳ : ተ
ሀደውናሁ : ለቁላተ : ዛረድ : ሠላሳ : ወሰሞንቱ : ዓሞት : እስ
ኳ : ሞቱ : ኩሉሙ : ዕደው : ዘይእቲ : ትውልድ : እለ : መስተቃ
ትላን : እሙንቱ : ወጠፈኡ : እሞነ : ፵እኳለ : ትዕይንት : በኳ
፲፭ ሞ : መሐለ : ሎሙ : እግዚአብሔር : እግዚእ :: እስመ : እደ : እ
ግዚአብሔር : ሀለወት : ላዕሌሆሙ : ኳሞ : ታጥፋኦሙ : እሞነ :
፲፯ ፵እኳለ : ትዕይንት : እስኳ : ወድቁ :: ወኮነ : እሞዘ : ወድቁ :
ኩሉሙ : ውእቶሙ : ዕደው : መስተቃትላን : ወሞቱ : እሞነ : ፵
፲፰ እኳለ : ሕዝብ ፡ ወነበበ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ወይቤሎ ፡
፲፱ ናሁ : ተሐወር : አንተ : ውስተ : አድዋለ ፡ : ሞአብ : ዘሴይር ::
፳ ወትበጽሑ : ቅረቦሙ : ለደቂቀ : ሀፃን : ኢትፃረርዎሙ : ወኢ
ትትላኃዙ : ቀትለ : ምስሌሆሙ : እስመ : ኢእሁበክሙ : እሞነ :
ሞዲሮሙ : ለደቂቀ : አፃን : ርስተ : እስመ : ለደቂቀ : ሎጥ : ወ
፳፩ ሀብክዎሙ : መክረልቶሙ : ይእቲ :: ወረፋይን : ትት[ኄ]ለቀ : እ
ስመ : ረፋይን : ይነብረ : ውስቴታ : ቀዲሙ : ወሀፃናውያንሰ : ዞ
፳፪ ፃን : ይብልዎሙ :: ሕዝብ : ሀቢይ : ውብዙኅ : ወጽኑዓን : ወን
ያላን : ኳሞ : እለ : አቂሞ : ወአጥፋኦሙ : እግዚአብሔር : እሞ
፳፫ ቅዱሞ : ገጸሙ : ወተወረስዎሙ : ወነበረ : ህየንቴሆሙ :: ኳሞ :
ገብረ : (ለ)ደቂቀ : ሤሳው : እለ : ይነብረ : ውስተ : ሴይር : በኳ
ሞ : አስሀሮሙ : እግዚአብሔር : ለኮረውያን : እሞቅዱሞ : ገጸ

ም : ወተወረስኰም : ወኀበረ : ህዎንቴሆም : እስክ : ዛቲ :: ወ ፹፫
ሔዋውያንኒ : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ለሴሮት : እስክ : ጋዜስ :
ወቀጸደቅያ : (ወ)ለጥፋእኰም : ወኀበረ : ህዎንቴሆም :: ወይእ ፹፬
ዜኒ : ተንሥኡ : ወገሀዙ : ለንተሎ : ወተሀደውዎ : ለቆላተ : ለር
ኖን : ናሁ : ለግባእክሙ : [ውስተ : እዴክ :] ለሴወን : ንጉሠ : ሔሴ
ቦን : [ለሞርያዊ :] ወለምድሩ : ወምልካ : ወተዋረሳ : ወለንዞ
ሎ : ወተቃተሉ :: ወበዛቲ : ዕለት : [ለቅድሎ :] ለምጽኦ : ፹፭
ላዕለ : ኒሎ : ለሕዛብ : እለ : ሀለው : ሞትሕተ : ሰማይ : ኳሎ :
ይፋርሁኳ : ወይርሀዱ : እምኔኳ : ወይደንግፁ : እሎኳሎ : ሰሎ
ሁ : ስሞኳ : ወትእዛዞሎ : ፋርሀት : እሎቅድሎ : ገጽኳ :: ወ ፹፮
ፈኔውኳ : ተናብልተ : እሎኔ : ገዳሎ : ዘ[ቀ]ድሞት : ኀበ : ሴወ
ን : ንጉሠ : ሔሴቦን : በቃለ : ሰላሎ : እንዘ : ትብል ፤ እዛልፋለ : ፹፯
እንተለ : ሎድርኳ : ወፋናተ : ለሐውር : ሊእትገሐስ : ሊለየጳ
ን : ወሊለፀጋሎ :: እኳለኒ : በወርቅየ : ትሁበኒ : ወእሴሰይ : ወ ፹፰
ጳየኒ : በወርቅየ : ትሁበኒ : ወእሰቲ : ወዳኤሎ : እዛልፋ : በእ
ግርየ ፤ በኳሎ : ገብረ : ሊተ : ደቂቀ : ሄሳው : እለ : ይነብሩ : ው ፹፱
ስተ : ሴይር : ወሞኣባውያንኒ : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ለሮየር : እ
ስኳ : ተሀደውክሙ : ለዮርዳንስ : ውስተ : ሎድር : እንተ : ወሀበ
ነለ : እግዚለብሔርለ : ለምላክነኒለ :: ወለበየ : ሴወን : ንጉሠ : ፺
ሔሴቦን : ለዛልፈተነ : እንተ : ኀቤሁ : እስሎ : ለጸንህ : እግዚለ
ብሔር : ለምላክነ : መንፈሶ : ወለእኳዮ : በለቡ : ኳሎ : ይግባ
እ : ውስተ : እዴነ : በይእቲ : ዕለት :: ወይቤለኒ : እግዚለብሔር : ፺፩
ናሁ : ለንዝኳቡ : ለግብኦ : ውስተ : እዴክ : በቅድሎ : ገጽኳ : ለ
ሴወን : ንጉሠ : ሔሴቦን : ለሞርያዊ : ወሎድርሂ : ወለንዝ : ተ
ወረሳ : ሎድሮ : ርስተ :: ወወፅኦ : ሴወን : ወተቀበለነ : ውእቱ : ፺፪
ወኒሉ : ሕዝቡ : ኳሎ : ይትቃተለነ : በኤየስ :: ወለገብኦ : እግ ፺፫
ዚለብሔር : ለምላክነ : ውስተ : እደዊነ : ወቀተልናሁ : ሎቱ : ወ
ለኒሉ : ደቂቁ : ወለኒሉ : ሕዝቡ :: ወነሣእነ : ኒሉ : ለሀጉሪ ፺፬
ሁ : በውእቶን : ሞዋዕል : ወለጥፋእናሆን : ለኒሉ : ለሀጉሪሁ :
ወለንስቲያሆምነ : ወደቂቀሎነ : ወለልቦ : ዘለትረፍነ : ነፋጺተ :
እምኔሆም ፤ ዘእንበለ : እንስሳሆም : ዘጣህረክነ : ለነ : ወበር ፺፭
በርነ : ለሀጉሮም : ዘነሣእነ ፤ እምነ : ለሮሔር : እንተ : ጣዕደተ : ፺፮
ፈለገ : ለርናን : ወሀገረነ : እንተ : ሀለወት : ውስተ : ቁላት : እ

ስነ : ደብረ : ገላአድ : ወአልቦ : ሀገረ : እንተ : አምሰጠተነ : እ
ስመ : ኵሉ : አህጉረ : አግብአ : እግዚአብሔር : አምላክነ : ው
ወጀ ስተ : እደዊነ :: ዘእንበለ : ውስተ : ምድረ : ደቂቀ : ሀዋን : ዘ
ኢበጻሕነ : ወኵሉ : ዘውስተ : ረለገ : ያቦቅ : ወአህጉ[ረ] : ዘው
ስተ : ቴርነ : በነመ : አዘዘነ : እግዚአብሔር : አምላክነ ::
ክ : ፫ :: ወተመየጥነ : ወሀረገነ : ውስተ : ፍኖተ : ባሳን : ወወ
ፅአ : አግ : ንጉሠ : ባሳን : ተቀበለነ : ውእቱ : ወኵሉ : ሕዝቡ :
ፀ ወስተ : አድራዔን : ነመ : ይትቃተለነ :: ወይቤለነ : እግዚአብ
ሔር : ኢትፍርሆ : እስመ : ውስተ : እዴነ : ላገብአ : ወለኵሉ :
ሕዝቡ : ወለኵሉ : ምድሩ : ወትገብሮ : ነመ : ገበርካሁ : ለሴ
ፐ ዎን : ንጉሠ : አሞረዎን : ዘይነብር : ውስተ : ሔሴቦን :: ወአገብ
አ : እግዚአብሔር : አምላክነ : ውስተ : እዴነ : ለአግ : ንጉሠ : ባ
ሳን : ወለኵሉ : ሕዝቡ : ወቀተልናሁ : እስነ : ኢየትረፈነ : እ
ፚ ምነሁ : ዘርአ :: ወአስተጋባእነ : ኵሉ : አህጉሪሁ : በውእቶን :
መዋዕል : ወአልቦቱ : ሀገረ : እንተ : ኢነሣእነ : እምነሆሙ ፤ ፷ አ
ህጉር : ኵሉ : ዘአድያፃ : ለአርነ[ብ] : ዘመንግሥቱ : ለአግ : በባ
ፎ ሳን :: ወኵሉን : አህጉር : እለ : ቦንቱ : ጥቅመ : ወነዋኅት : አረፋ
ቲሆን : ወቦንቱ : ዴዩተ : ወመናስገት : ዘእንበለ : አህጉረ : ፈሪዜ
ፗ ዎን : እለ : ብዙኅት : እጣንቱ : ጥቀ :: ወሠረውናሆሙ : በነመ :
ገበርነ : በሴዎን : ንጉሠ : ሔሴቦን : ወአጥፋእነ : ኵሉ : አህጉ
ረ : ኅቡረ : ወአንስቲያሆሙነ : ወደቂቀመነ : እስነ : ኢያትረፋ
፮ ነ : ነፈጺተ ፤ ወኵሉ : እንስሳሆሙ : ወምህርካ : ዘበርበርነ : እ
፰ ምነ : አህጉሪሆሙ :: ወነሣእነ : ምድሮሙ : በውእቶን : መዋዕል :
እምውስተ : እደዊሆሙ : ለክልኤቱ : ነገሥተ : አሞረዎን : እለ :
ሀለዉ : ማዕዶተ : ዮርዳንስ : እምፈለገ : አርኖን : (ዘይብሉ :) ወ
፱ እስነ : አኤርሞን ፤ ዘይብልዎ : ሰብአ : ፈንቄስ : አኤርሞን : ወ
፲ ስንዮርስ : ወአሞረዎን : ይብልዎ : ሳኒር :: ኵሉ : አህጉር : ዘ(መ
ንግሥተ : አስ)ጣሶር : ወኵሉ : ዘገላአድ : ወኵሉ : ዘባሳን : እ
ስነ : ኤልካድ : ወኤድራዔን : ሀገረ : መንግሥቱ : ለአግ : በባሳን ፤
፲፩ እንተ : አትረፈ : ረፋይን : ወናሁ : ዐራቱ : ዐራተ : ሣዒን : ወናሁ :
ሀለወት : ውስተ : ጽንፈመ : ለደቂቀ : ሀዋን : ትስዕ : በአመት :
፲፪ ኑኅ : ወርብዕ : በአመት : ገድፃ : በአመተ : ብአሲ :: ወበርበር
ናሃ : ለይእቲ : ምድር : በውእቶን : መዋዕል : እምአሮኤር : እን

ተ : ውስተ : ማዕደተ : ፈለገ : አርኖን : ወመንፈቃ : ለደብረ : ገላ
አዲ : ወአህጉሪሁኒ : ወሀብክዎሙ : ለሮቤል : ወለጋዲ :: ወዘተ ፲፫
ርፈ : እምኔ : ገላአዲ : ወኮሎ : ባሳን : መንግሥቶ : ለዓገ : ወሀ
ብክዎሙ : ለመንፈቀ : ነገዲ : ለምናሴ : ወኮሎ : አዲ.ያጲሃ : ለ
አርጎብ : ኮሎ : ዘንተ : ባሳን : ዘይትጼለቍ : ውስተ : ምዱረ : ረ
ፋይን :: ወእ.ያአር : ወልዳ : ምናሴ : ኔሠአ : ኮሎ : አዲ.ያጲሃ : ለ ፲፬
አርጎብ : እስከ : ደወለ : ገርጋሲ : ወመካጢ ፤ ሰመዮን : በስሙ :
ለባሳን : አወታይ : [እ.ያአር :] እስከ : ዛቲ : ዕለት :: ወለጣኪ ፲፭
ር : ወሀብክዎ : ገላአዲ :: ወለሮቤል : ወለጋዲ : ወሀብክዎሙ : ፲፮
እምኔ : ምዱረ : ገላአዲ : እስከ : ፈለገ : አር ኖን : ዘማእከለ :
ፈለገ : አዲባር : ወእስከ : አ.ያቦቅ : ፈለገ : አዲባር : ለደቂቀ : ሀ
ሞን :: ወአራባ : ወዮር.ዳንስ : ወሰኖሙ : ለመከናራ : ወእስከ : ፲፯
ባሕረ : አረባ : ባሕረ : አሊቅ : እምአሴደን : ዘፈስጋ : ጽባሔ
ሁ :: ወአዘዝኩክሙ : በውእቶን : መዋዕል : ወእቤለክሙ : እ ፲፰
ግዚአብሔር : አምላክክሙ : ወሀበክሙዋ : ለዛቲ : ምድር : መ
ክፈልተክሙ : ኩመ : ትሑረ : ቅዱመ : አኀዊክሙ : ምስለ : ኔ
ዋP : ሐቅለክሙ : ቅድሜሆሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ኩሉ : ኀ
.ዖል :: ዘእንበለ : አንስት.ያክሙ : ወደቂቆክሙ : ወአአምር : ኩ ፲፱
መሂ : ብዙኀ : እንስሳ : ብክሙ : ወይኑር : ባሕቱ : ውስተ : አ
ሀጉሪክሙ : ዘወሀብኩክሙ ፤ እስኩ : አመ : .ያሀርፈሙ : እግዚ ፳
አብሔር : አምላክሂ : ለአኀዊክሙ : ኩፃክሙ : ወይወርሱ : እ
ምንቱሂ : ምዱረ : እንተ : .ይሁቦሙ : እግዚአብሔር : አምላክ
ሂ : በፃዕድተ : ዮር.ዳንስ : ወእምዝ : ትገብኡ : ኩልክሙ : ውስ
ተ : ርስትክሙ : ዘወሀብኩክሙ :: ወአዘዝክዎ : ለኢ.ያሱስኒ : ፳፩
በውእቶን : መዋዕል : ወእቤሎ : ርእ.ያ : አዕይንቲክሙ : ኩሉ : ዘ
ንብረ : እግዚአብሔር : ለእሉ : ክልኤቱ : ነገሥት : ኩፃሁ : ይገ
ብር : እግዚአብሔር : በኩሉ : መንግሥት : ኀበ : ተሐውር : አን
ተ : ህP :: ወኢትፍርሁ : እምኔሆሙ : እስመ : እግዚአብሔር : ይ ፳፪
ፀብኦሙ : ለክሙ :: ወሰአልክዎ : ለእግዚአብሔር : በውእቶን : ፳፫
መዋዕል : ወእቤሎ ፤ እግዚኦ : እግዚአብሔር : አንተ : አኀዝኀከ : ፳፬
ታርእዮ : ለንብርከ : ጽንዐከ : ወኀይለከ : ወጽንዐ : እዴከ : ወ
ልዕልኖ : መዝራዕትከ : ወመኑ : ውእቱ : አምላክ : በሰማይ : ወ
በምድር : ዘይገብር : በኀመ : ገበርከ : አንተ :: አብሐኒ : እዕ ፳፭

ዱ : ወእርሲዮ : ለይእቲ : ምድር : ቡርክት : ይእቲ : እንተ : ሀለ
ወት : ፍሰዶተ : ቦርያንስ : ወውእቱ : ደብር : ቡራኽ : ወለንጢ
፲፯ ሊባኖን :: ወተጸመምኒ : እግዚኦብሔር : ወኢሰምዐኒ : ወይበሊ
ኒ : እግዚኦብሔር : ኮነኅ : አኀለኅ : ወኢትድግም : እንኀ : ተ
፲፰ ናገሮ : ዘንተ : ቃለ :: ዕረገ : ውስተ : ርእስ : ዘውቅሮ : ወነጽር :
በለዕይንቲኅ : መንገለ : ባሕር : ወመስዕ : ወለዜብ : ወሠረቅ :
ወርሲ : በለዕይንቲኅ : እስመ : ኢተሀድው : ለዝንቱ : ዮርዳንስ ::
፲፱ ወለዝዮ : ለኢዮሱ : ወለጽንዖ : ኪይሁ : እስመ : ውእቱ : ፐዐ
ዱ : ቅድሜሁ : ለዝንቱ : ሕዝብዮ : ወወውእቱ : ያወርሶሙ : ምድ
፳፬ ረ : እንተ : ርኢኅ :: ወነበርነ : ውስተ : ወገር : ኀበ : ቤተ : ፈጎር ::
ክ : ▽ :: ወይእዜኒ : እስራኤል : ስምዑ : ኵነኔሁ : ወፍትሖ :
ዘእሜህረኽሙ : ለነ : ዮም : ኪመ : ትግበሩ : ወትሔየዉ : ወትት
ባዝኑ : ወትባኡ : ወትትዋረስዋ : ለምድር : እንተ : ይሁበኽ
፪ ሙ : እግዚኦብሔር : ለመላኮሙ : ለአበዊኽሙ :: ኢትወስኩ :
ላዕለ : ቃል : ዘእኤዝዘኽሙ : ለነ : ዮም : ወኢትንትጉ : እመኒ
ሁ : ኪመ : ትዕቀቡ : ኵሎ : ትእዛዞ : ለእግዚኦብሔር : ለመላ
፫ ኽኽሙ :: ለዕይንቲኽሙ : ርእዩ : ኵሎ : ዘገብረ : እግዚኦብሔ
ር : ለመላኽነ : በብዔል : ፈጎር : እስመ : ኵሉ : ብእሲ : ዘሖረ :
ድኅረሁ : ለብዔል : ፈጎር : ቀጥቀጦ : እግዚኦብሔር : ለመላኽ
፭ ኽሙ : እመኒኽሙ :: ወለንትሙሰ : እለ : ገባእኽሙ : ኀበ : እግ
፮ ዚኦብሔር : ለመላኽኽሙ : ሕዮው : ኵልኽሙ : ዮም :: ናሁ :
ርእዩ : ዘለርሲዩኽሙ : ኵነኔ : ወፍትሐ : በኀመ : ለዘዘኒ : እ
ግዚኦብሔር : እግበር : ኀበኅሁ : በምድር : እንተ : ትበውኡ : ሀ
፯ ዮ : ለንትሙ : ኪመ : ትትዋረስዋ :: ወዕቀብዉ : ወግበርዉ : እስ
መ : ውእቱ : ጥበብኽሙ : ወለእምሮትኽሙ : በቅድመ : ኵሉ :
ለሕዛብ : እለ : ይሰምዕዉ : ለዝንቱ : ኵሉ : ኵነኔ : ወይብሉ :
ናሁ : ሕዝብ : ጠቢብ : ወኅእምር : ሕዝብ : ሀቢይ : ውእቱ :
፯ ዝንቱ :: ወመኑ : ውእቱ : ሕዝብ : ሀቢይ : ዘቦቱ : ለመላኅ : ዘ
ይቀርቦ : ኪመ : ለመላኽነ : እግዚኦብሔር : በኵሉ : ዘጸዋዕነ
፰ ሁ :: ወመኑ : ውእቱ : ሕዝብ : ሀቢይ : ዘቦቱ : ኵነኔ : ወፍትሐ :
ዘጽድቅ : በኀመ : ዝንቱ : ኵሉ : ሕግ : ዘለነ : እሁበኽሙ : ዮ
፱ ም : ቅድሜኽሙ :: ዑቅ : ርእሰኅ : ወዕቀብ : ኀፋስኅ : ጥቀ :
ኪመ : ኢትርሳዕ : ኵሉ : ዘንተ : ነገረ : ዘርእዮ : ለዕይንቲኅ : ወ

ኢይፃእ : እምኑ : ለብኁ : በኍሉ : መዋዕለ : ሕይወትኁ : ወፈሃ
ሮሙ : ለደቂቅኁ : ወለደቂቀ : ደቂቅኁ :: ወአይድሮሙ : ዕለት : ፩
ቀምኁሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር : አምላክኁሙ : በኮረብ :
አመ : ዕለተ : ተጋባእኁሙ : እስመ : ይበሊኑ : እግዚአብሔር : አ
ስተጋብኦሙ : ለሕዝብ : ኀቤየ : ወይስምዑ : ቃልየ : ኁመ : ይት
|መ|ሀሩ : ፈሪሆትየ : በኍሉ : መዋዕል : እለ : ቦንቱ : የሐይዉ :
እምንቱ : ላዕለ : ምድር : ወይፈሀሩ : ለደቂቆሙ :: ወመጻእኁ ፲፩
ሙ : ወቀምኁሙ : ታሕተ : ደብር : ወይነድዱ : ደብሩ : በእሳት :
እስኁ : ሰማይ : ወጽልማት : ወዐውሎ : ወጣቃ :: ወነበበኒ : እግ ፲፪
ዚአብሔር : እምኑ : ሰእኁለ : እሳት : ወሰማዕኁሙ : አንትሙ :
ቃሉ : እንዘ : ይትናገር : ወርእየቶሰ : ኢርኢኁሙ : ዘእንበለ : ቃ
ሉ :: ወአይድዐኁሙ : ኪዳኖ : ዘአዘዘኁሙ : ኁመ : ትግበሩ : ፲፫
ዐሠሩ : ቃለ : ወጸሐፈኝ : ውስተ : ኀለኤቲ : ጽላት : ዘእብኔ ::
ወሊተኒ : አዘዘኒ : እግዚአብሔር : ኁመ : እምህርኁሙ : በው ፲፬
እቶን : መዋዕል : ኵነኔ : ወፋትሐ : ዘትገብሩ : ላዕለ : ምድር :
እንተ : ውስቴታ : ትበውኡ : አንትሙ : ትትዋረስዋ :: ወዕቀቡ : ፲፭
ጥቀ : ነፍሰኁሙ : እስመ : ኢርኢኁሙ : ርእየቶ : በይእቲ : ዕለ
ት : እንተ : ባቲ : ተናገረኁሙ : እግዚአብሔር : በኮረብ : በው
ስተ : ደብር : እምኔ : ሰእኁለ : እሳት :: ወኢትገግዩ : ወኢትገበ ፲፮
ሩ : ለኁሙ : ገልፈ : በአምሳለ : ኵለ : ምስል : በአምሳለ : ተባ
ዕት : ለወ : ዘአንስት ፤ በአምሳለ : ኵሉ : እንስሳ : ዘሀለወ : ላ ፲፯
ዕለ : ምድር : ወበአምሳለ : ኵሉ : ፍፋ : ሠራሪት : ዘይሠርር :
መትሕተ : ሰማይ ፤ ወበአምሳለ : ኵሉ : ሕይው : ዘይትሃወስ : ፲፰
ላዕለ : ምድር : ወበአምሳለ : ኵሉ : ዐሣ : ዘሀለወ : ውስተ : ማ
ይ : መትሕተ : ምድር :: ወለእመ : ነጸርኀ : ሰማየ : ወርኢኀ : ፱ ፲፱
ሐየ : ወወርኀ : ወኀዋኅብተ : ወኵሉ : ሰርጒተሃ : ለሰማይ : ኮ
ኀ : ትገኀ : ወትሰግዶ : ሎሙ : ወታመልኮሙ : ለእለ : ገብረ : እግ
ዚአብሔር : አምላክኀ : ለኵሉ : አሕዛብ : ዘታሕተ : ሰማይ ::
ወኀይኀምሰ : ነሥአኁሙ : እግዚአብሔር : ወለውፅአኁሙ : ፳
እምኔ : እቶን : ኖዊን : እምኔ : ግብጽ : ኁመ : ትኩንዎ : መኁረ
ልተ : ሕዝቡ : እስኁ : ዛቲ : ዕለት :: ወተምዕዐኒ : እግዚአብ ፳፩
ሔር : በእንተ : ዘትቤሉ : አንትሙ : ወመሐለ : ኁመ : ኢይዕድ
ወ : ለዝንቱ : ዮርዳንስ : ኁመ : ኢይባእ : ውስተ : ምድር : እ

፳፪ ኀተ ፡ ይሁበኪ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለምላክኪ ፡ ርስተ ፡፡ እስመ ፡ ለ
ኀሰ ፡ እመውተ ፡ በዛቲ ፡ ምድር ፡ ወኢየሀይው ፡ ለዮርዳኔስ ፡ ወለ
ኀትመሰ ፡ ተሀይው ፡ ወትወርስዋ ፡ ለይእቲ ፡ ምድር ፡ ቡርክት ፡፡
፳፫ ወዑቁ ፡ እኀኪ ፡ ለኀትሙ ፡ ኢትርስዑ ፡ ኪዲኖ ፡ ለእግዚኦብሔር ፡
ለምላክክሙ ፡ ዘተካየዱ ፡ ምስሌክሙ ፡ ወለበስክሙ ፡ ወገበ
ርክሙ ፡ ለክሙ ፡ ገለፈ ፡ በለምሳለ ፡ ኵሉ ፡ ዘበእኀቲኦሁ ፡ ቀ
፳፬ ሠፈኪ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለምላክኪ ፡፡ እስመ ፡ እግዚኦብሔር ፡
ለምላክኪ ፡ እሳት ፡ እኀት ፡ ታኀልቅ ፡ ውእቱ ፡ ወለምላክ ፡ ቀኖ
፳፭ ኢ ፡ ውእቱ ፡፡ ለእመ ፡ ወለዱኪ ፡ ደቂቀ ፡ ወለዋልዶ ፡ ወደቂቀ ፡ ደ
ቂቅኪ ፡ ወገኀደይክሙ ፡ ላዕለ ፡ ምድር ፡ ወለበስክሙ ፡ ወገበር
ክሙ ፡ ለክሙ ፡ በለምሳለ ፡ ኵሉ ፡ ወገበርክሙ ፡ እኪተ ፡ ቅዱ
፳፮ ሞ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለምላክክሙ ፡ ኪመ ፡ ታምዕዕዎ ፤ ናሁ ፡ ኣ
ሰምዕ ፡ ላዕሌክሙ ፡ ሰማዮ ፡ ወምድሪ ፡ [ኪመ ፡] ትጠፍኡ ፡ ወት
ደመሰሱ ፡ እምኀ ፡ ምድር ፡ እኀት ፡ ውስቴታ ፡ ለኀትሙ ፡ ተሀይ
ውወ ፡ ለዮርዳኔስ ፡ ህየ ፡ ኪመ ፡ ትትዋረስዋ ፡ ወኢትገኀይዩ ፡ መ
፳፯ ዋዕለ ፡ ውስቴታ ፡ ለኣ ፡ ተቀጥቅጠ ፡ ትትቀጠቀጡ ፡፡ ወይዘርወ
ክሙ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ኦሕዛብ ፡ ወትተርፈ ፡ው
ኀይ[ኀ] ፡ በኀልቍ ፡ ውስተ ፡ ለሕዛብ ፡ እለ ፡ ውስቴቶሙ ፡ ያበው
፳፰ ለክሙ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ህየ ፡፡ ወታመልኩ ፡ በህየ ፡ ለፍልክተ ፡
ባዕድ ፡ ግብረ ፡ እደ ፡ እጊለ ፡ እመሕያው ፡ ዕፀወ ፡ ወእበኀ ፡ እለ ፡
፳፱ ኢ ይረእዩ ፡ ወኢ ይሰምዑ ፡ ወኢ ይበልዑ ፡ ወኢ ያጼኀው ፡፡ ወእመ
ዝ ፡ ተኀሠሠወ ፡ ለእግዚኦብሔር ፡ ለምላክክሙ ፡ በህየ ፡ ወት
ረኅብወ ፡ ሶበ ፡ ኀሠሠክሞወ ፡ በኵሉ ፡ ልብክሙ ፡ ወበኵሉ ፡
፴ ነፍስክሙ ፡ በሕፀመክሙ ፡፡ ወይረኅበክሙ ፡ ኵሉ ፡ ዝኀቱ ፡
ነገር ፡ በደኀሪ ፡ መዋዕል ፡ ወትትመየጡ ፡ ኀበ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለ
፴፩ ምላክክሙ ፡ ወይሰምዐክሙ ፡፡ እስመ ፡ ለምላክ ፡ መሓሪ ፡ ው
እቱ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለምላክኪ ፡ ኢየኀድንኪ ፡ ወኢ ያጠፍኦ
ኪ ፡ ወኢ ይረስዕ ፡ ኪዲኖ ፡ ለአበዊኪ ፡ ዘመሐለ ፡ ሎ ፡ እግ
፴፪ ዚኦብሔር ፡፡ ተሰአሉ ፡ ዘቀዲሙ ፡ መዋዕለ ፡ ዘኮነ ፡ እመቅዱ
ሜኪ ፡ እመአመ ፡ ፈጠሮ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለእጊለ ፡ እመሕያው ፡
ዲበ ፡ ምድር ፡ እመጽንፈ ፡ ሰማይ ፡ እስኪ ፡ ጽንፈ ፡ ሰማይ ፡ ለእ
፴፫ ሞ ፡ ኮነ ፡ ኪመ ፡ ዝኀቱ ፡ ነገር ፡ ወለእመ ፡ ኮነ ፡ ኪመዝ ፤ ወለእመ ፡
ሰምዐ ፡ ሕዝብ ፡ ቃለ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለምላክ ፡ ዘሕያው ፡ እ

ንዘ፡ ይትናገር፡ እምኔ፡ ፊእክለ፡ እሳት፡ በኀመ፡ ሰፊሀኀ፡ ለ
ንተ፡ ወሐየውኀ ፤ ለእመ፡ ለመኀረ፡ እግዚአብሔር፡ ወቦለ፡ ወ ፴▽
ነሥለ፡ ሎቱ፡ ሕዝበ፡ እምኔ፡ ፊእክለ፡ ሕዝብ፡ በለመክር፡ ወ
በተለምር፡ ወበመዱመመ፡ ወበቀትል፡ ወበእዱ፡ ጽንሰት፡ ወ
በመዝረሰት፡ ልዑል፡ ወበመደንገፀ፡ ሀበይት፡ በኀመ፡ ኵሉ፡
ዘገብረ፡ እግዚአብሔር፡ በመዱረ፡ ግብጽ፡ በቅዱሜኀ፡ እንዘ፡
ትረኢ ፤ ኀመ፡ ታእምር፡ ኀመ፡ ውእቱ፡ እግዚአብሔር፡ ለመላ ፴፩
ኀ፡ ወለልቦ፡ ባሰደ፡ እንበሌሁ ።። እመሰፊይ፡ ተሰመሀ፡ ቃሉ፡ ፴፪
ኀመ፡ ይፊህርኀ፡ ወበመዱር፡ ለርለየ፡ እሳቶ፡ ሀባየ፡ ወሰፊሰ
ኀ፡ ቃሉ፡ እምኔ፡ ፊእክለ፡ እሳት ።። እስመ፡ ያፈቅሮሙ፡ ለለበ ፴፫
ዊኀ፡ ወኀርዮሙ፡ ለዘርኦሙ፡ እመዱሄረሆሙ፡ ኀ፡ያኀሙ፡ እ
መኵሉ፡ ለሕዛብ፡ ወለወፅለኀ፡ ውእቱ፡ በኀይሉ፡ ሀቢይ፡ እ
መኔ፡ ገብጽ ፤ ኀመ፡ ያጥፋኦሙ፡ ለለሕዛብ፡ ሀበይት፡ ወጽኑዓ ፴፬
ኔ፡ እመቅዱመ፡ ገጽኀ፡ ኀመ፡ ያብእኀ፡ ወPሀብኀ፡ መዱሮ
ሙ፡ ትረኅ፡ በኀመ፡ ሀለውኀ፡ ኵመ ።። ወታለምር፡ ኵመ፡ ኀመ፡ ፴፭
ውእቱ፡ እግዚአብሔር፡ ለመላኀ፡ ውእቱ፡ እግዚአብሔር፡ በሰ
ፊይ፡ በላዕሉ፡ ወበመዱር፡ በታሕቱ፡ ወለልቦ፡ ባሰደ፡ እንበሌ
ሁ ።። ወሰቀቡ፡ ኵነኔሁ፡ ወትእዛዞ፡ ዘእሌዝዘኀሙ፡ ለነ፡ ኵ ፴
መ፡ ኀመ፡ ሠናይ፡ ይኵንኀሙ፡ ወለውሉዱኀመሂ፡ እመዱኅ
ረኀሙ፡ ኀመ፡ ይኩኅ፡ መዋዕሊኀሙ፡ ውስተ፡ መዱር፡ እንተ፡ይ
ሁበኀ፡ እግዚአብሔር፡ ለመላኀኀ፡ በኵሉ፡ መዋዕል ።። ወይ ፴፰
እተ፡ ለጊረ፡ ፈለጠ፡ ሙሴ፡ ሠላሰ፡ ለሀጉረ፡ በፊዕደተ፡ ኮር
ደንስ፡ በመንገለ፡ ሠረቀ፡ ፀሐይ ፤ ኀመ፡ ይስኂ፡ ሀየ፡ ቀታሊ፡ ፴፱
ዘቀተለ፡ ካልኦ፡ እንዘ፡ ሊየለምር፡ ወሊኮኔ፡ ጸላኢሁ፡ትኅት፡
ወይስኂ፡ ውስተ፡ ለሐቲ፡ እመእላንቱ፡ ለሀጉር፡ ወPሐየ ፤ ቦ ፵
ሶር፡ በውስተ፡ ንዲመ፡ ውስተ፡ መዱረ፡ ሐቅል፡ ለርቤል፡ ወረ
ሞት፡ በገላዲዮ፡ ለጋዲ፡ ወለውሉን፡ በባሳን፡ ለመናሴ ።። ዝን ፵፩
ቱ፡ ውእቱ፡ ሕግ፡ ዘለዘዞሙ፡ ሙሴ፡ በቅዱሜሆሙ፡ ለደቂቀ፡
እስራኤል ።። ወዝንቱ፡ ውእቱ፡ ትእዛዝ፡ ወኵነኔ፡ ወፍትሕ፡ኵ ፵፪
ሉ፡ ዘነገሮሙ፡ ሙሴ፡ ለደቂቀ፡ እስራኤል፡ በገዲመ፡ ወቂአሙ፡
እመኔ፡ መዱረ፡ ግብጽ ፤ በፊዕደተ፡ ቦርዲንስ፡ በቍላት፡ ዘቅረ ፵፫
በ፡ ቤተ፡ ፈጎር፡ በመዱረ፡ ሴዎን፡ ንጉሠ፡ ለሞረዎን፡ ዘይነብ
ር፡ ውስተ፡ ሔሴቦን፡ ዘቀተለ፡ ሙሴ፡ ወደቂቀ፡ እስራኤል፡ ወ

፳፯ ፪ኦሙ : እምነ : ምድረ : ንብጽ :: ወተወርሱ : ምድሮ : ወምድ
ረ : ለግሂ : ኀጕሠ : ባሳኔ : ክልኤቱ : ነገሥተ : ለዋረዉኔ : እለ : ይ
፳፰ ነብሩ : ፀዕዶተ : ዮርዳንስ : መንገለ : ሠረቀ : ፀሐይ ፤ እምአሮኤ
ር : እንተ : ፀዕዶተ : ፈለገ : ኦርኖን : እስከ : ደብረ : ሴዎን : ዘኤ
፳፱ ርዋን ፤ ኩሉ : ዕራባ : ዘፀዕዶተ : ዮርዳንስ : ዘመንገለ : ምሠራ
ቀ : ፀሐይ : ዘምትሕተ : ለሴደን : ዘቦ : መንደቀ ::
ክ : ፭ :: ወጸወዮሙ : ሙሴ : ለኩሉ : እስራኤል : ወይቤሎ
ሙ : ስማዕ : እስራኤል : ኩሉ : ኩነኔ : ወፍትሐ : ዘዕነ : እነገረ
[ክሙ] : ዮም : ውስተ : እዘኒክሙ : በዛቲ : ዕለት : ወተመሀረ : ገ
፪ ቢሮቶ : ወሀቂቦቶ :: እግዚኦብሔር : ለምላክክሙ : ለቀመ : ኪ
፫ ዶና : ምስሌክሙ : በኮሬብ :: ለኵ : ለለበዊክሙ : ዘለቀመ :
ዘንተ : ኪዶነ : ለላ : ለክሙ : እስመ : ለንትሙ : ሀለውክሙ : ዝ
፬ የ : ዮም : ኩልክሙ : ሕያዋን :: ገጸ : በገጽ : ተናገረክሙ : እግ
፭ ዚኦብሔር : በደብር : በማእከለ : እሳት :: ወአንሰ : [እቀውመ :
ማእከለ : እግዚኦብሔር : ወ]ማእከሌክሙ : በይእቲ : ዕለት :
ነመ : እንገርክሙ : ቃሉ : ለእግዚኦብሔር : እስመ : ፈራህክሙ :
፮ እምቅድመ : ገጸ : እሳት : ወኢዐረገሙ : ውስተ : ደብር :: ወይ
ቤ : ለነ : ውእቱ : እግዚኦብሔር : ለምላክነ : ዘለውፃእነ
፯ እምነ : ምድረ : ንብጽ : እምነ : ቤተ : ቅነት :: ወኢይኩንነ : ባ
፰ ዕድ : ለማልእት : እንበሌየ :: ወኢትግበር : ለነ : ለምላነ : ዘ
ገልፈ : ወኢበኩሉ : ለምሳለ : ዘውስተ : ሰማይ : በላዕሉ : ወኢ
በኩሉ : ዘ[ውስተ] : ምድር : በታሕቱ : ወኢበኩሉ : ዘውስተ :
፱ ማይ : ምትሕተ : ምድር :: ወኢትስገድ : ሎሙ : ወኢታምልኮ
ሙ : እስመ : ለነ : እግዚኦብሔር : ለምላክነ : ለምላክ : ቀናኢ :
ዘይትፈደይ : ኀጣይአ : ወላዲ : ላዕለ : ውሉድ : እስከ : ሣልስ
I ት : ወራብዕት : ትውልድ : ለእለ : ይጸልኡኒ ፤ ወእገብር : ምሕ
ረተ : እስክ : እልፋ : ትውልድ : ለእለ : ይፈቅሩኒ : ወለእለ : የዐ
I፩ ቅዑ : ትእዛዝየ :: ኢትምሐል : በስመ : እግዚኦብሔር : ለምላ
ክክ : በሐሰት : እስመ : ኢይጸሖ : እግዚኦብሔር : ለዘ : ይዐ
I፪ ሕለ : በስሙ : በሐሰት :: ወዕቀብ : ዕለተ : ሰንበት : ኀመ : ት
I፫ ቀድሳ : በክመ : ለዘዘክ : እግዚኦብሔር : ለምላክክ :: ሴዲሰ :
I፬ መዋዕለ : ትገብር : ገብረ : ኩሉ : ገብረክ :: ወበሳብዕት : ዕለ
ት : ሰንበቱ : ለእግዚኦብሔር : ለምላክክ : ወኢትግበር : ባቲ :

ኵሉ : ግብረከ : ወኢወልዱከ : ወኢወለትከ : ወኢገብርከ : ወ
ኢአመትከ : ወኢላህመከ : ወኢአዱግከ : ወኢኵሉ : እንስሳ
ከ : ወኢገዮር : ዘውስተ : ዴዴከ : ከመ : ያዕርፍ : ገብርከ : ወአ
መትከ : ከማከ :: ወተዘከር : ከመ : ገብር : አንተ : በምድረ : ፲፭
ገብጽ : ወአውፅአከ : እግዚአብሔር : አምላክከ : እምህየ : በ
እዴ : ጽንዕት : ወበመዝራዕት : ልዑል : ወበበይነ : ዝንቱ : አዘ
ዘከ : እግዚአብሔር : አምላክከ : ከመ : ትዕቀባ : ለዕለተ : ሰ
ንበት : ወትቀድሳ :: አክብር : አባከ : ወእመከ : በከመ : አዘ ፲፮
ዘከ : እግዚአብሔር : አምላክከ : ከመ : ሠናይት : ትኩንኒ : ላ
ዕሌከ : ወይኑሄ : መዋዕሊከ : ዲበ : ምድር : እንተ : ወሀበከ : እ
ግዚአብሔር : አምላክከ :: ኢትሑር : ንበ : ብእሲተ : ብእሲ ፤ ፲፯
ወኢትቅትል : ነፍሰ ፤ ወኢትስርቅ ፤ ወኢትኩን : ስምዐ : በሐሰ
ት : ላዕለ : ቢጽከ : ኢተሐሱ : ስምዐ :: ወኢትፍቶ : ብእሲተ : ፲፰
ካልእከ : ወኢትፍቶ : ቤቶ : ለካልእከ : ወኢገራህቶ : ወኢገብ
ሮ : ወኢለመቶ : ወኢላህሞ : ወኢአዱጎ : ወኢእምኵሉ : እንስ
ሳሁ : ወኢእምኵሉ : ዘቦቱ : ካልእከ :: ዝንቱ : ነገር : ዘነገረ : እ ፲፱
ግዚአብሔር : ለኵሉ : ተዓይኒክሙ : በውስተ : ደብር : በዋእከ
ለ : እሳት : ወጽልመት : ወዐውሎ : ወጣቃ : ወቃል : ዐቢይ : ወኢ
ደገመ : እንከ : ወጸሐፈ : ውስተ : ክልኤ : ጽላት : ዘእብን : ወ
ወሀበኒ : እግዚአብሔር :: ወኮነ : ሶበ : ሰማዕ[ክሙ] : ውእተ : ቃ ፳
ለ : እምነ : ማእከለ : እሳት : ወደብረ : ይነዱዱ : በእሳት : ወ
መጻእክሙ : ኀቤየ : ኵልክሙ : መላእክተ : ነገድክሙ : ወለእ
ረኒክሙ :: ወትቤሉኒ : ናሁ : አርአየነ : እግዚአብሔር : አምላ ፳፩
ክነ : ስብሐቲሁ : ወቃሉሂ : ሰማዕነ : እምነ : ማእከለ : እሳት :
ወዮም : አእመርነ : በዛቲ : ዕለት : ከመ : ይትናገር : እግዚአብ
ሔር : ምስለ : ሰብእ : ወየሐዩ :: ወይእዜኒ : ኢንሙት : ወኢታ ፳፪
ጥፋአነ : ዛቲ : እሳት : ዐባይ : ለእመ : ደገምነ : ንሕነ : ሰሚዖት :
ቃሉ : ለእግዚአብሔር : አምላክነ : ዓዲ : ንመውት : እንኒ :: ወ ፳፫
መኑ : ውእቱ : ዘሥጋ : ዘይሰምዕ : ቃሉ : ለእግዚአብሔር : ዘሕ
የው : እንዘ : ይትናገር : እምነ : ማእከለ : እሳት : ኀሰሰ : ወየሐ
ዩ :: ሑር : አንተ : ወስማዕ : ኵሉ : ዘይብል : እግዚአብሔር : አ ፳፬
ምላክነ : ወንግረነ : አንተ : ኵሉ : ዘይቤለከ : እግዚአብሔር : አ
ምላክነ : [ወንሰምዕ : ወንገብር ::] ወሰምዐ : እግዚአብሔር : ቃ ፳፭

ለ : ነገርኽሙ : ዘነበብኽሙ : ዘትቤሉኒ : ወይቤለኒ : እግዚአብሔ
ር : ሰማዕኩ : ቃሎሙ : ዘይቤሉ : ዝንቱ : ሕዝብ : ኵሉ : ዘይ
፳፯ ቤሉኅ : ወርቱዕ : ኵሉ : ዘይቤሉ :: ሖሩ : እምወሀቦሙ : ኀመ
ዝ : ይኵንኝ : ላዕሌሆሙ : ኀመ : ይፋርሁኒ : ወይዕቀቡ : ትእዛዝ
ዮ : በኵሉ : መዋዕሊሆሙ : ኀመ : ሠናይት : ትኩኖሙ : ወለወ
፳፯ ሉደሙ : እስኀ : ለዓለሙ :: ሑር : ወበሉሙ : እትውአ : ውስ
፳፰ ተ : አብያቲኽሙአ :: ወአንተሰ : ቁም : ኀቤየ : እንግርኀ : ትእ
ዛዝየ : ወኵነኔየ : ወፍትሕየ : ኵሉ : ዘትሜህሮሙ : ወይግበረ :
፳፱ ኀፅሁ : ውስተ : ምድር : እንተ : አነ : እሁቦሙ : ርስቶሙ :: ወ
ዕቀቡ : ኀመ : ትግበረ : በኀመ : አዘዘኒ : እግዚአብሔር : አመ
፴ ላኽኀ : ወኢትትገሐሥ : ኢለየፃኝ : ወኢለፀጋመ ፤ እምኔ : ኵሉ :
ፋኖት : እንተ : አዘዘኀ : እግዚአብሔር : አምላኽኀ : ኀመ : ት
ሑር : ባቲ : ወኀመ : ሠናይት : ትኩንኽሙ : ወኀመ : ታዕርፎ : ወ
ይኩኅ : መዋዕሊኽሙ : ውስተ : ምድር : እንተ : ትትዋረሱ ::
ኽ : ፮ :: ወዝንቱ : ውእቱ : ትእዛዝ : ወኵነኔ : ወፍትሕ :
ኵሉ : ዘአዘዘ : እግዚአብሔር : አምላኽነ : ኀመ : እመህርኽ
ሙ : ትግበሩ : በውስተ : ምድር : እንተ : ውስቴታ : ትበውኡ : ት
፪ ትዋረስዋ :: ኀመ : ትፍርህዎ : ለእግዚአብሔር : አምላኽኽሙ :
ወኀመ : ትዕቀቡ : ኵሉ : ኵነኔሁ : ወትእዛዞ : ኵሉ : ዘአነ : እ
ኤዝዘኽሙ : ዮም : አንተ : ወወልዲኀ : ወደቂቀ : ወልዲኀ : በ
፫ ኵሉ : መዋዕለ : ሕይወትኀ : ኀመ : ይኩኅ : መዋዕሊኽሙ :: ወ
ስማዕ : እስራኤል : ኀመ : ትግበር : ወኀመ : ትዕቀብ : ኀመ : ሠ
ናይት : ትኩንኽሙ : ወኀመ : ይኩኅ : መዋዕሊኽሙ : ወኀመ : ት
ትባዝኑ : ጥቀ : በኀመ : ይቤ : እግዚአብሔር : አምላኮሙ : ለ
አበዊኽሙ : ኀመ : ፐሀብኀ : ምድረ : እንተ : ትውኅዝ : ሐሊ
በ : ወመዓረ : ወዝንቱ : ውእቱ : ትእዛዝ : ወኵነኔ : ኵሉ : ዘአ
ዘዞሙ : ሙሴ : ለደቂቀ : እስራኤል : በገዲም : ወፂአሙ : እም
፭ ኔ : ምድረ : ግብጽ :: ስማዕ : እስራኤል : እግዚአብሔር : አምላ
፮ ኽነ : እግዚአብሔር : አሐዱ : ውእቱ :: ወአፍቅሮ : ለእግዚአብ
ሔር : አምላኽኀ : በኵሉ : ልብኀ : ወበኵሉ : ነፍስኀ : ወበ
፯ ኵሉ : ኀይልኀ :: ወፐሀሉ : ውስተ : ልብኀ : ኵሉ : ዝንቱ : ነገ
፰ ር : ዘአነ : እነግረኀ : ዮም : ወውስተ : ነፍስኀ :: ወምህሮ : ለወ
ልዲኀ : [ወንግር :] ኀ.ፐሁ : እንዘ : ትነብር : ውስተ : ቤት : ወእን

ዘ : ተሐውር : ውስተ : ፋኖት : ወለእሙ : ሰኀብኀሂ : ወለእሙ :
ተኀሣእኀሂ :: ወገበሮ : ኀመ : [ተለምር :] ውስተ : እዴኀ : ወይ ፳
ኩንኀ : ዘኢይትሐወስ : (ወ)እምቅዱመ : ለዕይንቲኀ :: ወጸሐ ፴
ፋዉ : ውስተ : መርፈቀ : ኖኅተ : ለብያቲኀሙ : ወውስተ : ዴያ
ቲኀሙ :: ወለመ : ለብለኀ : እግዚለብሔር : ለምላክኀ : ውስ ፩
ተ : ምድር : እንተ : መሐለ : እግዚለብሔር : ለለበዊኀ : ለለብ
ርሃም : ወለይስሐቅ : ወለያዕቆብ : ኀመ : የሀብኀ : ለሀጉረ : ሀ
በይተ : ወሠናይተ : ዘኢሰደቀ ፤ ወለብያተ : ዘምሉእ : እምኀ : ፲፬
ኩሉ : በረኀት : ዘኢዘገብኀ : ወሀዘቅተ : ዘውቅሮ : ዘኢወቀር
ኀ : ወለዕጻደ : ወይን : ወለዕጻደ : ዘይት : ዘኢተከልኀ : ወእመ
ዶኅረ : በላዕኀ : ወጸገብኀ ፤ ዑቅ : እንኀ : ኢትርስዮ : ለእግዚ ፲፪
ለብሔር : ለምላክኀ : ዘለወጽለኀ : እምኀ : ምድረ : ገብጽ :
እምኀ : ቤተ : ቅኔት :: ወፈርሆ : ለእግዚለብሔር : ለምላክኀ : ፲፫
ወሎቱ : ለባሕቲቱ : ለምልኮ : ወሎቱ : ትልወ : ወበስመ : ዚለሁ :
መሐል :: ወኢትሑር : ዶኅረ : ለፀልኦተ : ባዕዶ : ኀበ : ለፀል ፲፬
ኦተ : ለሕዛብ : እለ : ለወዶኀሙ :: እስመ : ለምላክ : ቀና ፲፭
ኢ : ውእቱ : እግዚለብሔር : ለምላክኀ : ወዑቅ : ኢይትመሓሪ
ኀ : እግዚለብሔር : ለምላክኀ : በመዐቱ : ወይዜርወኀ : እም
ኀ : ገጸ : ምድር :: ወኢታመክሮ : ለእግዚለብሔር : ለምላክኀ : ፲፮
በኀመ : ለመኀርካሁ : ለመ : ዕለተ : መንሱት :: ተዓቀብ : ወዕ ፲፯
ቀብ : ትእዛዞ : ለእግዚለብሔር : ለምላክኀ : ወስፀዕ : ኩኀኀ
ሁ : ኩሉ : ዘለዘዘኀ ፤ ኀመ : ትግበር : ዘሠናይ : ወዘለደመ : ቅ ፲፰
ዱሜሁ : ለእግዚለብሔር : ለምላክ[ኀ] : ኀመ : ሠናይት : ትኩ
ን[ኀ] : ወትባእ : ትትዋረስ : ምድረ : ዑርኀተ : እንተ : መሐለ :
እግዚለብሔር : ለለበዊኀሙ ፤ ኀመ : ይስዮዮ : ኩሉ : ፀረኀ : ፲፱
እምቅድመ : ገጽኀ : በኀመ : ይቤ : እግዚለብሔር :: ወሶበ : ፳
ተስእለኀ : ወልዶኀ : ገሠመ : ወይቤለኀ : ምንት : ውእቱ : ዝ
ንቱ : ትእዛዝ : ወኩኀኀ : ወፍትሕ : ኩሉ : ዘለዘዘኀ : እግዚለብ
ሔር : ለምላክኀ ፤ ወትብሎ : ለወልዶኀ : ለግብርቲሁ : ንሕኀ : ለ ፳፩
ፈርዖን : በብሔረ : ገብጽ : ወለውጽለኀ : [እግዚለብሔር :] እመ
ህየ : በእዴ : ጽንዕት : ወበመዝራዕት : ለዑለ :: ወፈኀወ : እግዚ ፳፪
ለብሔር : ተለመረ : ወመዶመመ : ሀቢየ : ወእኩየ : ላዕለ : ገብ
ጽ : ወላዕለ : ፈርዖን : ወላዕለ : ቤቱ : በቅዱመኀ :: ወኀቢየኀስ : ፳፫

ለውፅእኑ : እምሀዮ : ኳመ : ያብእኑ : ውስተ : ዛቲ : ምድር : ወዮ
፰ ሀበነሃ : እንተ : መሐለ : ኳመ : ዮሀኮ : ለአበዊነ :: ወለዘዘነ :
እግዚአብሔር : ኵሉ : ዘንተ : ኵነኔ : ኳመ : ንግበር : ወኳመ : ነ
ፋርሆ : ለእግዚአብሔር : ለምላክነ : ኳመ : ሠናይት : ትኵነኒ : ላ
፳፭ ዕሌነ : በኵሉ : መዋዕሊነ : ወኳመ : ንሕዮ : በኳመ : ዮም ፤ ወኳ
መ : ንርኳብ : ምሕረተ : ለእመ : ዐቀብነ : ኳመ : ንግበር : ኵሉ :
ዘንተ : ትእዛዘ : በቅድመ : እግዚአብሔር : ለምላክነ : በኳመ :
ለዘዘነ : እግዚአብሔር ::

ፃ : ፮ :: ወለእመ : ለብአኳ : እግዚአብሔር : ለምላክኳ :
ውስተ : ምድር : እንተ : ላቲ : ተሐውር : ሀዮ : ኳመ : ትረሳ : ወ
ለሰሰለ : ለሕዛበ : ሀበይተ : ወብዙኀ : እምቅድመ : ገጽኳ : ኬ
ጤዎንን : ወገርጌሴዎንን : ወለሞረዎንን : ወኳናኔዎንን : ወፈረዜዎንን : ወ
ሔዊዎንን : ወኢቦቡሴዎንን : ሰብዐቱ : ለሕዛብ : ሀበይት : እለ : ይ
፱ ጸንዑኑ ፤ ወለግብኦሙ : እግዚአብሔር : ለምላክኳ : ውስተ : እ
ዳዊኳ : ወቀተልካሆሙ : ወለጥፋኦ : ለጥፋኦሙ : ወኢትትካየ
፲ ዶ : ምስሌሆሙ : ኳዲኑ : ወኢትምሐርዎሙ :: ወኢትትሐመው
ዎሙ : ወለተኳ : ኢተሀብ : ለወልዱ : ወወለቶ : ኢትንሣእ : ለ
፲፬ ወልድኳ :: እስመ : ያእህደ : ለወልድኳ : እምኔየ : ወያመልኣ :
ባዕዳ : ለፅልኣተ : ወይትመዓዕ : እግዚአብሔር : ሞዮተ : ላዕሌ
፲፭ ኳሙ : ወይሠርወኳ : ፋጡኑ :: ለላ : ኳመዝ : ገበርዎሙ : ሞ
ሠዋዓቲሆሙ : ኂሠቱ : ወምስሊሆሙ : ቀጥቅጡ : [ወለዕዋፃ
ቲሆሙ : ገዝሙ :] ወለፅልኣቲሆሙ : ዘገልፈ : ለወዕዩ : በእሳ
፲፮ ት :: እስመ : ሕዝብ : ቅዱስ : ለንተ : ለእግዚአብሔር : ለም
ላክኳ : ወኳ.የኳ : ለብዶረ : ኀርየ : እግዚአብሔር : ለምላክ
ኳ : ኳመ : ትኵኖ : ሕዝቦ : ሎቱ : እምኔ : ኵሉ : ለሕዛብ : እ
፲፯ ለ : ሀለው : ዲበ : ገጸ : ምድር :: ወለኮ : እስመ : ትበዝኑ : እ
ምነ : ኵሉ : ለሕዛብ : ለብዶረ : ኀርዮተኳሙ : እግዚአብሔር :
፲፰ ለንትሙሰ : ትውሕዱ : እምነ : ኵሉ : ለሕዛብ :: ለላ : እስመ :
ለፋቀረኳሙ : እግዚአብሔር : ወእስመ : ዮሀቅብ : መሐላሁ : ዘ
መሐለ : ለለአበዊኳሙ : በበይነ : ዝንቱ : ለውፅእኳሙ : እግዚለ
ብሔር : ለምላክኳሙ : በእዴ : ጽንዕት : ወበመዝሬሁት : ለሁ
ለ : ወቤዘወኳ : እምነ : ቤተ : ቅኔት : እምነ : እዴሁ : ለፈርዖን :
፳፩ ንጉሠ : ግብጽ :: ወታለምር : ኳመ : ውእቱ : እግዚአብሔር : ለ

ምላክህ : ውእቱ : እግዚእ : ወውእቱ : ለምላክ : ፊእምኀ : ዘ
ፐዐቅብ : ኪዳኖ : ወምሕረቶ : ለእለ : ያፈቅርዎ : ወየዐቅቡ : ት
እዛዞ : እስከ : እልፍ : ትውልዶ ፤ ወይትቤቀሎሙ : ለእለ : ይጸ ፩
ልእዎ : በቅድሙ : ገጸሙ : ወይሣርዎሙ : ወኢያገንዲ : ሠርዐቶ
ሙ : ለእለ : ይጸልእዎ : በቅድሙ : ገጸሙ :: ወዕቀቡ : ትእዛዞ : ፲፩
ወኵናኔሁ : ወፍትሖ : ኵሎ : ዘአዘ : እሌዝዘክሙ : ዮም : ኩ
ሎ : ትግበር[ዎ] :: ወለእመኀለመ : ሰፊዕክሙ : ዘንተ : ኵናኔሁ : ፲፪
ወፐቅብክምዎ : ወገበርክምዎ : እግዚአብሔር : ፐዐቅብ : ለኩ :
ኪዳኖ : ወምሕረቶ : ዘመሐለ : ለአበዊክሙ :: ወያፈቅረክ : ፲፫
ወይባርከክ : ወያስተባዝኀክ : ወይባርክ : ለኩ : ፍረ : ኀርሠ
ኩ : ወፍረ : ምድርክ : ወስርናዮክ : ወወይኀክ : ወቅብአክ : ወ
አዕጻዲተ : ላህምክ : ወመሬዕዮ : አባግኤክ : ላዕለ : ምድር : እ
ንተ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለአበዊክ : ፐሀብክ :: ወትኀው ፲፬
ኝ : ቡሩኀ : እምኀ : ኵሉ : አሕዛብ : ወአልቦ : መካሄ : እምኀ : አ
ንስቲያክሙ : ወኢእንተ : አልባቲ : ውሉደ : ወኢእምኀ : እንስ
ሳክሙ :: ወያሴስል : እግዚአብሔር : እምኔክ : ኵሉ : ደዌ : ወ ፲፭
ኵሉ : ሕማመ : እኩዮ : ዘኢኀ : መጽአ : ላዕለ : ግብጽ : ወኢ
ያመጽኦ : ላዕሌክ : ለውእቱ : ኵሉ : ዘርኢክ : ወይመይጦ : እ
ምኔክ : ወይወስደ : ላዕለ : ፀርክ : ወላዕለ : ኵሉ : እለ : ይጸል
ኡክ :: ወትበልዕ : ምሂርካሆሙ : ለአሕዛብ : ዘይሁበክ : እግ ፲፯
ዚአብሔር : አምላክክ : ወኢትምሐኮሙ : ፀይንክ : ወኢታም
ልክ : አማልክቲሆሙ : እስመ : እኩይ : ውእቱ : ለኩ : ዝንቱ ::
ወለእመሰ : ትብል : በልብክ : ይበዝኅ : ዝንቱ : ሕዝብ : ወእፈ : ፲፰
እክል : አጥፋኦቶሙ ፤ ኢትፍርሆሙ : ተዘክሮ : ተዘነር : ኵሉ : ፲፱
ዘገብረ : እግዚአብሔር : አምላክክ : ላዕለ : ፈርዖን : ወላዕለ :
ኵሉ : ግብጽ ፤ ፀቢዮ : ምንሱት : ዘርእዮ : አዕይንቲክ : ወውእ ፳
ተ : ተአምረ : ወመዲምመ : ፀበይተ : በእዱ : ጽንዕት : ወመዝ
ሬዕት : ልዑል : ዘነመ : አውፅአክ : እግዚአብሔር : አምላክክ
ሙ : እምኀዮ : ኀፀሁ : ይገብሮሙ : እግዚአብሔር : አምላክ
ክሙ : ለኵሉ : አሕዛብ : እለ : ትፈርሁ : አንትሙ : እምቅድ
መ : ገጸሙ :: ወይፈኑ : እግዚአብሔር : አምላክክ : ቅድሜክ : ፳፩
መቅሠፍተ : ላዕሌሆሙ : እስክ : ያጠፍኦሙ : ለእለ : ተርፈ :
ወለእለ : ተኀብኡ : እምኔክ :: ወኢትደንግፅ : እምቅድመ : ገጸ ፳፪

ሙ : እስመ : እግዚአብሔር : ለምላክክ : ሀለወ : ምስሌክ : ወ
፳፪ ውእቱ : ለምላክ : ሰቢይ : ወጽኑዕ :: ወያጠፋእሙ : እግዚአብ
ሔር : ለምላክክ : ለእሉ : ለሕዛብ : እምቅድመ : ገጽክ : በ
በ : ንስቲት : ንስቲት : ወኢትክል : ለጥፋኦቶሙ : ፍጡነ : ክመ :
ኢትኩንኒ : ምድር : ሐቅለ : ወይበዝኅ : ላዕሌክ : ለራዊተ : ገያ
፳፫ ሙ :: ወያገብኦሙ : እግዚአብሔር : ለምላክክ : ውስተ : እዳዊ
ክ : ወይደመስሶሙ : በሀቢይ : ሕርትሙና : እስክ : ያጠፋእሙ ::
፳፬ ወያገብኦሙ : ለነገሥቶሙ : ውስተ : እዳዊክ : ወይደመስስ : ስ
ሞሙ : እምውእቱ : መካን : ወለልቦ : ዘይትቃወሙ : ቅድመ : ገ
፳፭ ጽክ : እስክ : ያጠፋእሙ : እግዚአብሔር :: ለኵሉ : ገልፈ : ለ
ማልክቲሆሙ : (ወ)ለው[ዕ]ይወሙ : በእሳት : ወኢትፍቶ : ኢወር
ቀ : ወኢብረረ : እምኔሆሙ : ወኢትኀሣእ : ለክ : ክመ : ኢትገ
ደ : ቦሙ : እስመ : ርኩሳኒ : እሙንቱ : በኀበ : እግዚአብሔር : ለ
፳፮ ምላክክ :: ወኢታብእ : ርኩሰ : ውስተ : ቤትክ : ወትኩንኒ : ር
ጕመ : ክማሁ : ለርኩሶ : ታረኩሶ : ወለስቆርሮ : ታስቆርሮ : እስ
ሞ : ርጕም : ውእቱ ::
ክ : ፳ :: ወሶቀቡ : ክመ : ትግበረ : ኵሉ : ትእዛዘ : ዘእሌ
ዝዘክሙ : ለኔ : ዮሙ : ክመ : ትሕየዉ : ወትትባዝኑ : ወትባ
ኡ : ትትወረሱ : ምድረ : እኝተ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለለበ
፪ ዊክሙ :: ወተዘክር : ኵሉ : ፍኖተ : እኝተ : ወሰዶክ : እግዚለ
ብሔር : ለምላክክ : ውስተ : ገያሙ : ክመ : ያሕምመክ : ወ
ክመ : ያመክርክ : ወክመ : ያእምር : ለበክ : ለእሙ : ተሀቅብ :
፫ ትእዛዞ : ወለእመ : ለልቦ :: ወለሕመመክ : ወለርኅበክ : ወእ
ምዝ : መና : ሴሰየክ : ዘኢ.ያለመረ : ለበዊክ : ክመ : ያርኢክ :
ክመ : ኢኮኔ : በእክል : ባሕቲቱ : ዘየሐዩ : ሰብእ : ለላ : በኵ
ሉ : ቃል : እኝተ : ትወፅእ : እምኔ : ለፈሁ : ለእግዚአብሔር : የ
፭ ሐዩ : ሰብእ :: ለልባሲክኒ : ኢበልዩ : በላዕሌክ : ወእገሪክኒ :
፮ ኢረስሐ : ኖሁ : ለርብዓ : ዓመ :: ወለእምር : በልብክ : እስመ :
ክመ : ያገሥጽ : ብእሲ : ወልዶ : ክማሁ : ያገሥጸክ : እግዚለ
፯ ብሔር : ለምላክክ :: ወሶቀብ : ኵሉ : ትእዛዞ : ለእግዚለብ
፰ ሔር : ለምላክክ : ክመ : ትሑር : በፍኖቱ : ወትፍርሆ :: እስመ :
እግዚአብሔር : ለምላክክ : ያበውለክ : ውስተ : ምድር : ቡር
ክት : ወብዝኅት : እኝተ : ወሓይዝተ : ፈይ : ወሀዘቅቲሃ : ክመ :

ቀላይ : ወይትኅሀው : ውስተ : ገዳም : ወውስተ : አድባር :: ም ፳
ድረ : ስርናይ : ወስገም : ወአሰጻዳ : ወይኝ : ወበለስ : ወሮማኝ : ም
ድረ : አልያስ : ዘዘይት : ወመጣር ፤ ምድር : እንተ : ኢኮነት : በ ፴
አስተአኽሎ : ዘትበልሮ : ለእኽልኅ : ወአልቦ : ዘተኀጥአ : ምን
ተኒ : ውስቴታ : ምድር : እንተ : እበኒሃ : ኀጢኝ : ወእምውስተ : አ
ድባሪሃ : ይኤልድው : ለብርት :: ወብላሰ : ወጽገብ : ወባርኮ : ለ ፩
እግዚአብሔር : አምላክኅ : በውስተ : ምድር : ቡርክት : እን
ተ : ወሀበኅ :: ወዑቅ : ርእሰኅ : ወኢትርስዖ : ለእግዚአብሔር : ፲፭
አምላክኅ : ኅሙ : ትሰቀብ : ትእዛዞ : ወፍትሖ : ወኩኀኔሁ :
ኩሉ : ዘአነ : እሌዝዘኅ : ዮም :: ዮጊ : ሶበ : በላሰኅ : ወጸገብ ፲፪
ኅ : ወነዳቅ : አብያተ : ሠናያነ : ወነበርኅ : ውስቴቶሙ ፤ ወበዝ ፲፫
ኀ : ለኅ : አባግኢኅ : ወአልህምቲኅ : ወሶበ : በዝኀ : ለኅ : ወ
ርቅ : ውብረር : ወበዝኀ : ለኅ : ኩሉ : ኀዋይኅ ፤ ዮጊ : ታሀቢ : ል ፲፬
በኅ : ወትረስዖ : ለእግዚአብሔር : አምላክኅ : ዘአውፅአኅ :
እምነ : ምድረ : ግብጽ : እምነ : ቤተ : ቅነት ፤ ወወሰዶኅ : ውስ ፲፭
ተ : ገዳም : ዘሀቢይ : ወግረም : ውእቱ : ዘአሪዊተ : ምድር : ዘ
ይነስኅ : ወሀቃርብት : ወጽምኢ : ወአልቦ : ማዮ : ለሰትይ : ዘአ
ውፅአ : ለኅ : እምውስተ : እብኔ : ኩኩሕ : ነቅሀ : ማዮ : ጥሁ
ም :: ዘሴሰዮኅ : ሖኖ : በገዳም : ዘኢያአምረ : አበዊኅ : ኅሙ : ፲፮
ያሕምምኅ : ወያመክርኅ : ወያሠነ : ላዕሌኅ : በዳኅሪ : መዋዕ
ሊኅ :: ወኢትበል : በልብኅ : በጽንዕዮ : ወበኀይለ : እዴዮ : ገበ ፲፯
ርኩ : ሊተ : ዘንተ : ኀይለ : ሀቢዮ :: ወተዘክሮ : ለእግዚአብሔ ፲፰
ር : አምላክኅ : እስመ : ውእቱ : ያሁበኅ : ኀይለ : ኅሙ : ያቅ
ም : ኪዳኖ : ዘመሐለ : እግዚአብሔር : ለአበዊኅ : በኅሙ : ዮ
ም :: ወለእመ : ረሲዐ : ረሳዕካሁ : ለእግዚአብሔር : አምላክ ፲፱
ኅ : ወሖርኅ : ድኅረ : ባዕዲ : አማልክት : ወአምለካሆሙ : ወ
ሰገዱኅ : ሎሙ : ኣሰምዕ : ላዕሌኅ : ዮም : ሰማዮ : ወምድረ :
ኅሙ : ጠፈአ : ትጠፍእ :: በኅሙ : አሕዛብ : ኩሉሙ : እለ : ደ ፳
ምሰሶ : እግዚአብሔር : እምቅድመ : ገጽኅሙ : ኅጣሁ : ት
ደመሰሱ : እስመ : ኢሰማዕኅሙ : ቃለ : እግዚአብሔር : አምላ
ክኅሙ ::

ኅ : ፱ :: ስማዕ : እስራኤል : ናሁ : ተሀዱወ : እንተ : ዮም : ለ
ዮርዳንስ : ኅሙ : ትሑር : ትትወረሶሙ : ለአሕዛብ : ሀቢይት :

እለ : ይጸንዑክሙ : ወአህጉር : ሀበይት : እለ : ሀረፍት : ቅጽሮ
ፀ ን : ይበጽሕ : እስከ : ሰማይ :: ሕዝብ : ሀቢይ : ወነዋሩት : [ደቂ
ፐ ቀ : ኤናቅ ;] እለ : ትብሎሙ : ለኝተ :: ወታአምር : ዮም : ከመ :
እግዚአብሔር : ለምላክከ : የሐውር : ቅድመ : ገጽከ : እሳት :
ዘይቄድኦ : ውእቱ : ወውእቱ : ይሣርዎሙ : ወውእቱ : ያነትሆ
ሙ : እምቅድመ : ገጽከ : ወያጠፍኦሙ : ወይዴመስሖሙ : ፍ
ፑ ጡነ : በከመ : ይቤለከ : እግዚአብሔር :: ወኢትበል : በልብከ :
ሶበ : ለጥፍኦሙ : እግዚአብሔር : ለውእቶሙ : ለሕዛብ : እመ
ቅድመ : ገጽከ : በበይነ : ጽድቀየ : ለብለኒ : እግዚአብሔር : እ
ትወረሳ : ለዛቲ : ምድር : ቡርክት : ለላ : በበይነ : ኃጢአቶሙ :
ለውእቶሙ : ለሕዛብ : ለጥፍኦሙ : እግዚአብሔር : እምቅድ
ፓ መ : ገጽከ :: ወኢኮ : በበይነ : ጽድቅከ : ወኢኮ : በበይነ : ኀጽ
ሐ : ልብከ : ዘትበውእ : ለኝተ : ትትወረሳ : ለምድሮሙ : ለላ :
በበይነ : ኃጢአቶሙ : ለውእቶሙ : ለሕዛብ : ያጠፍኦሙ : እ
ግዚአብሔር : ለውእቶሙ : ለሕዛብ : እምቅድመ : ገጽከ : ወ
ከመ : ያቅሙ : ኪዳኖ : ዘመሐለ : እግዚአብሔር : ለአበዊክሙ :
ፗ ለአብርሃም : ወለይስሐቅ : ወለያዕቆብ :: ወታእምር : ዮም :
ከመ : ኢኮ : በበይነ : ጽድቅከ : ዘይሁበከሃ : እግዚአብሔር :
ለምላክከ : ትትወረሳ : ለይእቲ : ምድር : ቡርክት : እስመ : ሕ
ፘ ዝብ : ዘያገዝፋ : ክሳደ : ለኝተ :: ወተዘከር : ወኢትርሳዕ : ጊ
ምጠነ : ለምሳዕካሁ : ለእግዚአብሔር : ለምላክከ : በገደመ :
እምለመ : ለውፅለከ : እምነ : ምድረ : ግብጽ : እስከ : በጻሕ
ክሙ : ውስተ : ዝንቱ : መካን : እንዘ : ትክሕዱዎ : ለእግዚለ
ፙ ብሔር :: ወበኮረብሂ : ለምሳዕክምዎ : ለእግዚአብሔር : ወተ
ፚ ምዕዐ : እግዚአብሔር : ላዕሌክሙ : ከመ : ያጥፍእክሙ ፤ ለ
መ : ሀረጉ : ውስተ : ደብር : ከመ : እንሣእ : ክልኤ : ጽላተ : ዘእ
ብን : ጽላተ : ዘኪዳን : ዘተካየደ : እግዚአብሔር : ምስሌክ
ሙ : ወነበርኩ : ውስተ : ደብር : ለርብዓ : ዕለተ : ወለርብዓ : ሌ
1 ሊተ : እክለ : ኢበላዕኩ : ወማየ : ኢሰተይኩ :: ወወሀበኒ : እግ
ዚአብሔር : ክልኤ : ጽላተ : ዘእብን : [ዘ]ተጽሕፉ : በለጽባዕ
ቱ : ለእግዚአብሔር : ወተጽሕፈ : በውእቶን : ኵሉ : ቃል : ዘነገ
10 ረኒ : እግዚአብሔር : በውስተ : ደብር : ለመ : ተጋባእክሙ :: ወ
በለርብዓ : ዕለት : ወበለርብዓ : ሌሊት : ወሀበኒ : እግዚአብሔ

ር : ክልኤ : ጽላተ : ዘእብን : ጽላተ : ዘኪዳን :: ወይቤለኒ : እ ፲፮
ግዚአብሔር : ተንሥእ : ወሑር : ፍጡነ : እምዝየ : እስመ : ለ
በሰ : ሕዝብከ : ዘለውፃእከ : እምኔ : ሮጹረ : ገብጽ : ወፈ
ጡነ : ክሕዱ : እምውስተ : ፍናት : እንተ : ለዘዝኳሆሙ : ገ
ብረ : ሎሙ : ስብኮ :: ወይቤለኒ : እግዚአብሔር : እቤለከ : ፲፯
ምዕረ : ወካዕበ : እንዘ : እብል : ርኢክዎ : ለዝንቱ : ኀሙ : ሕ
ዝብ : ገዙፈ : ክሳድ : ውእቱ :: ኅድገኒ : ወለጥፋኦሙ : ወእደ ፲፰
ምስክ : ስሞሙ : እምታሕተ : ሰማይ : ወእገብረከ : ውስተ : ሕ
ዝብ : ዐቢይ : ወጽኑዕ : ወዘይበዝኅ : እምኔ : ዝንቱ : ፈድፋደ ::
ወተመየጥኩ : ወወረድኩ : እምኔ : ደብር : ወደብረሰ : ይነድድ : ፲፱
በእሳት : ወእልክቱኒ : ክልኤ : ጽላት : ውስተ : ክልኤሆን : እደ
ዊየ :: ወሶበ : ርኢኩ : ኀሙ : ለበስክሙ : ቅድመ : እግዚአብሔ ፳፩
ር : ለምላክክሙ : ወገበርክሙ : ለክሙ : ስብኮ : ወኀደገሙ :
ፍናት : እንተ : ለዘዘክሙ : እግዚአብሔር ፤ ወነሣእክዎን : ለ ፳፪
እልክቱ : ክልኤ : ጽላት : ወገደፍክዎን : እምውስተ : ክልኤሆ
ን : እደዊየ : ወቀጥቀጥክዎን : በቅድሜክሙ :: ወሶለልኩ : ደገ ፳፫
መ : ቅድመ : እግዚአብሔር : በኀመ : ቀዳሙ : ለርብዓ : ዕለተ :
ወለርብዓ : ሌሊተ : እክለ : ኢበላዕኩ : ወማየ : ኢሰተይኩ : በ
እንተ : ኵሉ : ኀጣይኢክሙ : [ዘለበስክሙ : ወዘገበርክሙ :]
እኩየ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ለምላክክሙ : ኀመ : ታምዕ
ዕዉ :: ወፈራህኩ : በእንተ : መዐቱ : ዘተምዐ : እግዚአብሔር : ፳፬
ላዕሌክሙ : ኀመ : ያጥፍእክሙ : ወሰምዐኒ : እግዚአብሔር :
በውእቶን : መዋዕል :: ወላዕለ : ለሮንሂ : ተምዐ : እግዚአብሔር : ፳፭
ጥቀ : ኀመ : ደመርዎ : ወጸለይኩ : ላዕለ : ለሮንሂ : በውእቶን :
መዋዕል :: ወበእንተ : ገጋይክሙሂ : ዘገበርክሙ : ላህመ : ወነ ፳፮
ሣእክዎ : ወቀጥቀጥክዎ : ወሐረጽክዎ : ጥቀ : እስኪ : ለዱቀቅ
ዎ : ጥቀ : በሕቁ : ወኮነ : ኀመ : ጸበል : ወወደይክዎ : ለውእቱ :
ሐሪጹ : ውስተ : ነቅዕ : ዘደወርዮ : እምኔ : ደብር :: ወበኀበ : ው ፳፱
ዕዮትኒ : ወለመ : መንሱትኒ : ወበኀበ : ተዝካረ : ፋትወትኒ : እ
ምሳዕክምዉ : ለእግዚአብሔር : ለምላክክሙ :: ወለመሂ : ፈ ፴፩
ነወክሙ : እግዚአብሔር : እምኔ : ቃዴስ : በርኔ : ወይቤለክሙ :
ዕረጉ : ወትወርስዋ : ለይእቲ : ምድር : እንተ : እሁበክሙ : ወ
ክሕዱክሙ : በቃለ : እግዚአብሔር : ለምላክክሙ : ወኢለመ

ፚ▽ ንክምዉ : ወኢሰፈዕክሙ : ቃሉ :: ወኮንክም : ኳሓዲያነ : በ
እግዚአብሔር : እመ፱እቲ : ዕለት : እንተ : ተአምረ : ለክሙ ::
ፚ፭ ወሰአልኩ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ፱ ዕለተ : ወ፱ ሌሊተ : በ
ኳመ : ሰአልኩ : ቀዲሙ : እስመ : ይቤ : እግዚአብሔር : ኳመ :
ፚፘ ያጥፍእክሙ :: ወጸለይኩ : ኀበ : እግዚአብሔር : ወእቤ : እግ
ዚኦ : ንጉሦሙ : ለአፈልክት : ኢትሀርፀሙ : ለሕዝብኳ : ወ
ለመክፈልትኳ : ዘቤዘውኳ : በኀይልኳ : ዐቢይ : እለ : አውፃእ
ኳ : እምነ : ግብጽ : በዐቢይ : ኀይልኳ : ወበእዴኳ : ጽንዕት : ወ
ፚ፮ በመዝራዕትኳ : ልዑል :: ተዘኳር : አብርሃምሃ : ወይስሐቅሃ :
ወያዕቆብሃ : አግብርቲኳ : እለ : መሐልኳ : ሎሙ : በርእስኳ :
ወኢትነጽር : እኳዮሙ : ለዝንቱ : ሕዝብ : ወአበሳሆሙ : ወገ
ፚፘ ጋዮሙ ፤ ኳመ : ኢይበሉ : እለ : ይነብራ : ውስተ : ምድር : እለ :
እመኀበሆሙ : አውፃእኳነ : እስመ : ስእነ : እግዚአብሔር : አ
ብኦቶሙ : ውስተ : ምድር : እንተ : ይቤሎሙ : ወእስመ : ይጸል
ፚ፱ አሙ : አውፅኦሙ : ኳመ : ይቅትሎሙ : በገዳም :: ወእሉሰ : ሕ
ዝብኳ : እሙንቱ : ወርስትኳ : እለ : አውፃእኳ : እምነ : ገብጽ :
በ፶ቢይ : ኀይልኳ : ወበጽኑዕ : ወልዑል : መዝራዕትኳ ::
ኳ : ፲ :: ወይቤለኒ : እግዚአብሔር : በውእቶን : መዋዕል : ቅ
ፅ : ለኳ : ኳልኤ : ጽላተ : [ዘእብን :] ኳመ : እለ : ቀዲሙ : ወዕ
፪ ረግ : ኀቤየ : ውስተ : ዳብር : ወገበር : ታቦተ : እንተ : ዕፅ :: ወእ
ጽሕፍ : ውስተ : ውእቶን : ጽላት : ኵሉ : ቃለ : ዘሀለወ : ውስ
ተ : እልክቱ : ጽላት : እለ : ቀዲሙ : ቀጥቀጥኳ : ወደዮን : ውስ
፫ ተ : ታቦት :: ወገበርኩ : ታቦተ : እንተ : ዕፅ : ዘኢ፱ኍቐዝ : ወወ
ቀርኩ : ኳልኤ : ጽላተ : ዘእብን : ኳመ : እለ : ቀዲሙ : ወዐረጉ :
ውስተ : ደብር : ወውስተ : እዴየ : ውእቶን : ኳልኤሆን : ጽላት ::
፬ ወጸሐፈ : ውስተ : ውእቶን : ጽላት : በኳመ : ውእቱ : መጽሐፍ :
ዘቀዲሙ : ዓሠረ : ቃ[ለ] : ዘነገረነ : እግዚአብሔር : በደብረ : ሲ
፭ ና : በፅእኳለ : እሳት :: ወወደ፱ክ፱ወን : ውስተ : ታቦት : ለውእ
ቶን : ጽላት : እለ : ገበርኩ : ወነበራ : ህየ : በኳመ : አዘዘኒ : እ
፮ ግዚአብሔር :: ወገዕዙ : ደቂቀ : እስራኤል : እምነ : ቤሮት : ዘ
ደቂቀ : ኢያቅም : ዘጲሳዴ : ወበህየ : ሞተ : አሮን : ወተቀብረ :
በህየ : ወተሠ፱መ : በህየ : አልዓዛር : ወልዱ : ካህን : ህየንቴ
፯ ሁ :: ወእምህየ : ገዕዙ : ውስተ : ገዲገዲ : ወእምነ : ገዲገዲ :

ውስተ : ኄጤዎታ : ምድር : ዘአንቅዕተ : ማይ :: ወበውእቶን : ሞ ፻
ዋዕል : ፈለጦሙ : እግዚአብሔር : ለነገደ : ሌዊ : ኀሞ : ይጽራ :
ታቦተ : ሕጉ : ለእግዚአብሔር : ወኀሞ : ይቁሙ : ቅድመ : እግ
ዚአብሔር : ወይግበሩ : ወይጸልዩ : በስሞ : ዘአሁ : እስኀ : ዛ
ቲ : ዕለት :: ወበቢያነ : ዝንቱ : አልቦሙ : ለሌዋውያን : ክፍለ : ፬
ወርስተ : ምስለ : አንዊ[ሆሙ] : እስመ : እግዚአብሔር : ውእቱ :
ክፍሉ : በኀሞ : ይቤሎ :: ወአንሰ : ቀምኩ : ውስተ : ደብር : ፴
፩ ዕለተ : ወ፴ ሌሊተ : ወሰምዐኒ : እግዚአብሔር : በውእቶንሂ :
ሞዋዕል : ወኀደገኀሙ : እግዚአብሔር : ወኢ.ያጥፋእኀሙ :: ወ ፲፬
ይቤለኒ : እግዚአብሔር : ሑር : ወንገር : ቅድመሆሙ : ለዝንቱ :
ሕዝብ : ወይባኡ : ወይትወረሱ : ምድረ : እንተ : መሐልኩ : ለ
አበዊሆሙ : ኀሞ : ለሀቦሙ :: ወይእዜኒ : እስራኤል : ምንተ : ፲፭
ይፈቅዱ : እምኔኀ : እግዚአብሔር : እንበለ : ኀሞ : ትፍርሆ : ለ
እግዚአብሔር : ለምላክኀ : ወትሑር : በኵሉ : ፍናን[ዊሁ :] ወ
ኀሞ : ታፍቅሮ : ወታምልኮ : ለእግዚአብሔር : ለምላክኀ : በ
ኵሉ : ልብኀ : ወበኵሉ : ነፍስኀ ፤ ወትዕቀብ : ትእዛዞ : ለእ ፲፫
ግዚአብሔር : ለምላክኀ : ወኵነኔሁ : ኵሉ : ዘለነ : እኁዝዘ
ኀ : ዮም : ኀሞ : ሠናይ : ይኵንኀ :: ወናሁ : ለእግዚአብሔር : ፲፬
ለምላክኀ : ሰማይ : ወሰማየ : ሰማያት : ወምድር : ወኵሉ : ዘ
ውስቴታ :: ወዳእሙ : ለበዊክሙ : አብደረ : እግዚአብሔር : ያ ፲፭
ፈቅሮሙ : ወንርዮ : ዘርኦሙ : እምድኅሪሆሙ : ኪያክሙ : እም
ነ : ኵሉ : ለሕዛብ : እስኀ : ዛቲ : ዕለት :: ወገዝሩ : እኀቦ : ለ ፲፮
ልብክሙ : ወኢ.ታገዝፈ : ክሳደክሙ : እንኀ :: እስመ : እግዚአ ፲፯
ብሔር : ለምላክክሙ : ውእቱ : ለምላኀ : ለጣልኣት : ወእግ
ዚአ : ለጋእስት : ውእቱ : እግዚአብሔር : ሀቢ.ይ : ወጽኑዕ : ወግ
ሩም : ዘኢ.ያደሉ : ለገጽ : ወኢ.ይሄሥእ : ሕልያነ :: ወይገብር : ፲፰
ፍትሐ : ለገዩር : ወለእጊለ : ጣውኅ : ወለእቤር : ወ.ያፈቅሮ : ለግ
ዩር : ወ.ይሁቦ : ሲሳዮ : ወሀራዞ :: ወአፋቅርዎ : ለገዩር : እስመ : ፲፱
አንትሙኒ : ገዩራነ : ኮንክሙ : በምድረ : ግብጽ :: ለእግዚአብ ፳
ሔር : ለምላክኀ : ፍርሆ : ወሎቱ : ለባሕቲቱ : ለምልኮ : ወሎ
ቱ : ትልወ : [ወበስሞ : ዘአሁ : መሐል :] : እስመ : ውእቱ : ትሞ ፳፩
ክሕትክሙ : ወውእቱ : ለምላክኀ : ዘገብረ : ለኀ : ሀቢ.ዮተ :
ወእላንተ : ክቡራተ : ዘርኢ.ዮ : ለዕይንቲኀ :: በሰብዓ : ነፍስ : ፳፪

ወረዱ ፡ አበዊነ ፡ ውስተ ፡ ገብጽ ፡ ወይእዜሰ ፡ ገብረነ ፡ እግዚአ
ብሔር ፡ አምላክነ ፡ ኀመ ፡ ኀዋኅብተ ፡ ሰማይ ፡ በብዝኅ ::
ኀ ፡ ፲ወ፬ :: ወአፋቅሮ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክነ ፡ ወዕ
ቅብ ፡ ሕጎ ፡ ወኵናቲሁ ፡ ወትእዛዞ ፡ ወፍትሖ ፡ በኵሉ ፡ መዋዕለ ፡
፪ ሕይወትነ :: ወታእምረ ፡ ዮም ፡ ኀመ ፡ አነ ፡ ደቂቅነ ፡ ዘር
እዩ ፡ ወአእመረ ፡ ተግሣጾ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክነ ፡ ወሀ
፫ በይዮቲሁ ፡ ወእዩ ፡ ጽንዕተ ፡ ወመዝራዕተ ፡ ልዑል ፡ ወተአምረሁ ፡
ወመደምሙ ፡ ኵሉ ፡ ዘገብረ ፡ በማእኀለ ፡ ገብጽ ፡ ወበፈርዖን ፡
፭ ንጉሠ ፡ ገብጽ ፡ ወበኵሉ ፡ ምድሩ ፡ ወኵሉ ፡ ዘገብረ ፡ በኀይሉ
ም ፡ ለገብጽ ፡ ወበሰረገላቲሆሙ ፡ ወበአፋራሲሆሙ ፡ ዘኀመ ፡
ኀደኖሙ ፡ ማየ ፡ ባሕረ ፡ ኤርትራ ፡ ላዕለ ፡ ገጾሙ ፡ እንዘ ፡ ይዴገኑ
ኀሙ ፡ እሙንቱ ፡ እምድኅረኀሙ ፡ ወአጥፋኦሙ ፡ እግዚአብሔ
፮ ር ፡ አምላክነክሙ ፡ እስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ፤ ወኵሉ ፡ ዘገብረ ፡ ለ
፯ ኀሙ ፡ በገዳም ፡ እስከ ፡ በጻሕክሙ ፡ ዘንተ ፡ መካነ ፤ ወኵሉ ፡
ዘገብረ ፡ በዳታን ፡ ወበአቢሮን ፡ ደቂቀ ፡ ኤልያብ ፡ ወልዳ ፡ ሮቤል ፡
እንተ ፡ ፈትሐት ፡ ምድር ፡ አፈሃ ፡ ወውሕጠቶሙ ፡ ወለአብያቲ
ሆሙ ፡ ወለደባትሪሆሙ ፡ ወለኵሉ ፡ ኀዋኵሉ ፡ ዘምስሌሆሙ ፡
፰ እምነ ፡ ማእኀሌሙ ፡ ለኵሉ ፡ እስራኤል :: እስመ ፡ አዕይንቲክ
ሙ ፡ ርኢያ ፡ ኵሉ ፡ ግብረ ፡ ሀቢያተ ፡ ዘገብረ ፡ እግዚአብሔር ::
፱ ወዕቀቡ ፡ ኵሉ ፡ ትእዛዞ ፡ ዘአነ ፡ እአዝዘክ ፡ ዮም ፡ ኀመ ፡ ት
ሕየዉ ፡ ወትትባዝኑ ፡ ወትባኡ ፡ ትትዋረሱ ፡ ምድረ ፡ እንተ ፡ ላ
፲ ቲ ፡ ተሀዶዉ ፡ ዮርዳንስ ፡ ኀመ ፡ ትትዋረስዋ ፡ በህየ ፤ ኀመ ፡ ይኑ
ሩ ፡ መዋዕሊክሙ ፡ በውስተ ፡ ምድር ፡ እንተ ፡ መሐለ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ለአበዊክሙ ፡ ኀመ ፡ የሀቦሙ ፡ ወለዘርኦሙ ፡ እምድኅረ
፲፩ ሆሙ ፡ ምድረ ፡ እንተ ፡ ትውሕዝ ፡ ሐሊበ ፡ ወመዓረ :: ወኀመ
ዝ ፡ ይእቲ ፡ ምድር ፡ እንተ ፡ ትበውኣ ፡ ህየ ፡ ትትወረሳ ፡ አኮ ፡ ኀ
መ ፡ ምድረ ፡ ግብጽ ፡ ይእቲ ፡ እንተ ፡ እምኔሃ ፡ ወፃእኀ ፡ ዘሶበ ፡
ዘይዘርኡ ፡ ዘርአ ፡ ይሰቅዩ ፡ በእገሪሆሙ ፡ ኀመ ፡ ሀጸደ ፡ ኀምል ::
፲፪ ወምድርሰ ፡ እንተ ፡ ህየ ፡ ትበውኣ ፡ ኀመ ፡ ትትዋረሳ ፡ ምድር ፡
ይእቲ ፡ እንተ ፡ ባቲ ፡ አድባረ ፡ ወአምደረ ፡ ወእምነ ፡ ዝናመ ፡ ሰ
፲፫ ማይ ፡ ትሰቅይ ፡ ማየ ፤ ምድር ፡ እንተ ፡ ዘለፈ ፡ ይኄውጻ ፡ እግዚአ
ብሔር ፡ አምላክነ ፡ ወአዕይንቲሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክ
ነ ፡ ላዕሌሃ ፡ እምርእሰ ፡ ዓመት ፡ እስከ ፡ ማኅለቅቱ ፡ ለዓመት ::

ወለእመሰ : ሰጊሀ : ሰፀዕክሙ : ኵሉ : ትእዛዘ : ዘአዘ : እሌ ፲፫
ዝዘክሙ : ዮም : ኀመ : ታፍቅሮ : ለእግዚአብሔር : አምላክ
ከ : ወታምልኮ : በኵሉ : ልብከ : ወበኵሉ : ነፍስከ ፤ ወይሁ ፲፬
ብ : ዝናሞ : በበ : መዋዕሊሁ : ላዕለ : ምድርክሙ : ዘነገሀኒ : ወ
ዘሰርክኒ : ወአስተጋቢአከ : እክለከ : ወወይነከ : ወቅብአከ ፤
ይሁብ : ሣዕረ : ውስተ : ገዳምከ : ለእንስሳከ : ወትበልዕ : ወ ፲፭
ትጸግብ :: ወዑቅ : ባሕቱ : ኢታሥብሑ : ልበክሙ : ወትክሕዱ : ፲፮
ወትሑሩ : ወታምልኩ : ባዕዳ : አማልክተ : ወትስግዱ : ሎሙ ::
ወይትመዓዕ : በመዐት : እግዚአብሔር : ላዕሌክሙ : ወየዐጽዎ : ፲፯
ለሰማይ : ወኢይመጽእ : ዝናመ : ወምድርኒ : ኢትሁብ : ፍረሃ :
ወትጠፍኡ : ፍጡነ : እምነ : ምድር : ቡርክት : እንተ : ወሀበክ
ሙ : እግዚአብሔር :: ወዕቀብዎ : ለዝንቱ : ነገር : ውስተ : ልብ ፲፰
ክሙ : ወውስተ : ነፍስክሙ : ወረስይዎ : ተአምረ : ውስተ : እ
ዴክሙ : ወይኩን : ዘኢይትኀወስ : ቅድመ : አዕይንቲክሙ :: ወ ፲፱
መሀርዎ : ለደቂቅክሙ : ኀመ : ይትናገሩ : ቦቱ : ለእመ : ነበሩ :
ውስተ : ቤት : ወለእመኒ : ሖሩ : ውስተ : ፍናት : ወሶበኒ : ትሰ
ክብ : ወሶበ : ትትነሣእኒ :: ወጸሐፍዎ : ውስተ : መርፈቀ : ኖ ፳
ኅት : ቤትክሙ ፤ ኀመ : ይብዛኁ : መዋዕሊክሙ : ወመዋዕለ : ው ፳፩
ሉዶክሙ : ውስተ : ምድር : እንተ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለ
አበዊክሙ : ኀመ : የሀቦሙ : በአምጣነ : መዋዕለ : ሰማይ : ው
ስተ : ምድር :: ወለእመ : ሰጊሀ : ሰፀዕክሙ : ኵሉ : ትእዛዘ : ፳፪
ዘአዘ : እሌዝዘክሙ : ዮም : ኀመ : ትግበሩ : ወታፍቅርዎ : ለእ
ግዚአብሔር : አምላክክሙ : ወኀመ : ትሑሩ : በኵሉ : ፍናዊ
ሁ : ወኀመ : ትትለውዎ ፤ ወይ[ወ]ጽኦሙ : እግዚአብሔር : ለእ ፳፫
ሉ : አሕዛብ : እምቅድመ : ገጽክሙ : ወትትወረስዎሙ : ለአ
ሕዛብ : ዐቢይት : እለ : ይጸንዑ : ፈድፋደ : እምኔክሙ :: ወኵ ፳፬
ሉ : መካነ : ኀበ : ኬደ : አሰረ : እገሪክሙ : ለክሙ : ውእቱ : እ
ምነ : ገዳም : ወለእጢሊባኖን : ወእምነ : ፈለግ : ዐቢይ : [ሉ]ፍ
ራጥስ : ወእስከ : ባሕር : እንተ : መንገለ : ዐረብ : ይኅውን : ደ
ወልክሙ :: ወአልቦ : መኑሂ : ዘይትቃወሙ : ቅድመ : ገጽክሙ : ፳፭
ወይወዲ : እግዚአብሔር : ፍርሀተክሙ : ወርዕዳተክሙ : ላዕለ :
ገጸ : ኵሉ : ምድር : እንተ : ዐረገሙ : ላዕሌሃ : በኀመ : ይቤለ
ክሙ : እግዚአብሔር :: ወናሁ : አነ : ዮም : ኣቀውም : ቅድሜ ፳፮

፹፯ ክም : በረከተ : ወመርገመ ፤ በረከትሰ : ለእመ : ሰማዕክም :
ትእዛዞ : ለእግዚአብሔር : አምላክክም : ኵሎ : ዘለፃ : እኌ
፹፰ ዝዘክም : ዮም ፤ [ወመርገምሰ : ለእመ : ኢሰማዕክም : ትእዛ
ዞ : ለእግዚአብሔር : አምላክክም : ዘለፃ : እኌዝዘክም : ዮ
ም :] ወኀደግምዋ : ለፋኖት : እንተ : ለፃ : እኌዝዘክም : ዮም :
ወሖርክም : ወአምለክም : ባዕደ : አማልክተ : ዘኢታአምሩ ::
፹፱ ወሶበ : አብአክ : እግዚአብሔር : አምላክክ : ውስተ : ምድር :
እንተ : ላቲ : ተዐዱ : ዮርዳንስ : ኀመ : ትትወረሳ : በህዮ : ወታገ
ብእ : በረከተ : ላዕለ : ደብረ : ጋሪዝን : ወመርገመ : ላዕለ : ደብ
፺ ረ : ጌባል ፤ እለ : ሀለው : ማዕዶተ : ዮርዳንስ : ድኅረ : ፍኖት : ዘ
መንገለ : ዐረበ : ፀሐይ : በምድረ : ኀናአን : እለ : ሀለው : ውስ
፺፩ ተ : ዐረባ : ምእኀዝ : ጎልጎል : ቅረበ : ዕፀት : ኀዋኅ :: ወናሁ : ተዐ
ዱውዎ : ለዮርዳንስ : ለእንትሙ : ኀመ : ትባኡ : ትትወረስዋ : ለ
ምድር : እንተ : ይሁበክም : እግዚአብሔር : አምላክክም : ወ
፺፪ ክፈልተክም : በኵሉ : መዋዕል : ወትነብሩ : ውስቴታ :: ወዕቀ
ቡ : ኀመ : ትግበሩ : ኵሉ : ትእዛዞ : ወፍትሖ : ወኵሉ : ዘለፃ :
እሁበክም : ቅድሜክም : ዮም ::
ክ : ፲ወ፪ :: ወዝንቱ : ውእቱ : ትእዛዝ : ወፍትሕ : ዘተዐ
ቅቡ : ኀመ : ትግበሩ : በምድር : እንተ : ይሁበክም : እግዚአ
ብሔር : አምላክክም : መክፈልተክም : በኵሉ : መዋዕል : ዘ
፪ ተሐይው : እንትሙ : ላዕለ : ምድር :: ወደምስሶ : ደምስስዎ :
ለኵሉ : መካን : ዘውስቴቱ : አምለኩ : አማልክቲሆሙ : አሕ
ዛብ : [ዘ]ለንትሙ : ትትወረስዎሙ : በውስተ : አድባር : ኀዋኅ
፫ ት : ወበውስተ : አውግር : ወበታሕተ : አእዋም : ቁጻል :: ወን
ሥቱ : ምሠዋዓቲሆሙ : ወቀጥቅጡ : ምስሊሆሙ : ወገዝሙ :
አእዋጺሆሙ : ወለውዕዩ : በእሳት : ገልፈ : አማልክቲሆሙ : ወ
፬ ደምስሱ : አስማቲሆሙ : እምኒ : ውእቱ : መካን :: ወ[ኢ]ትገብ
፭ ሩ : ኀመዝ : ለእግዚአብሔር : አምላክክም :: [ዘእንበለ : ው
ስተ : መካን : ዘኀረዮ : እግዚአብሔር :] በአሐቲ : እምኒ : አህጉ
፮ ሪክም : ኀመ : ይሰመይ : ስሙ : በህዮ ፤ ወትወስዱ : መሠዋዕተ
ክም : ወቍርባነክም : ወቀደምያቲክም : ወብፅዓቲክም : ወ
ዘበረቃድክም : ወዘበአጋንክም : ወበኵረ : አልህምቲክም :
፯ ወዘአባግኢክም :: ወብልዑ : በህዮ : በቅድመ : እግዚአብሔር :

አምላክክም : ወተፈሥሑ : በኵሉ : ዘውስቴቱ : ወደይክም : እዴክም : ለኂትም : ወ(በ)ቤትክምኒ : እስመ : ባረከከ: እግዚ
አብሔር : አምላክከ :: ወኢትግበሩ: ኵሉ:ዘንሕነ: ንገብር:ዮ ፳
ም : በዝP : አሐዱ : አሐዱ : ዘአደሞ : በቅዱሜሁ :: እስመ: ኢ ፴
በጻሕክም : እስከ : ደእዜ : ውስተ:ምዕራፈክም: ወወስተ:
ርስትክም : ዘይሁበክም : እግዚአብሔር : አምላክክም :: ወ ፩
ዕዱው: ዮርዳንስ : ወንበሩ : ውስተ : ምድር : እንተ : ያወርሰክ
ም : እግዚአብሔር : አምላክክም: ወያዐርፈክም : እምኔ:ኵ
ሉ : ፀርክም : እለ : አውዱክም : ወትነብሩ : ተአሚነክም ::
ወይኵንኝ : ዝክቱ : መካን : ዘንርP : እግዚአብሔር : አምላክክ ፲፭
ም : ኀመ : ይሰመይ : ስሙ : በሀP : ትወስዱ : ኵሉ : ዘአነ : እ
ኤዝዘክም : ዮም : [መሥዋዕት]ክም : ወቍርባንክም : ወዓሠ
ሬቲክም : ወቀደምያተ : እዳዊክም : ወሀብትክም : ወፃረ
P : ኵሉ : መባእክም : ወኵሉ : ዘበፃእክም : ለአምላክክ
ም :: ወተፈሥሑ : ቅድመ : እግዚአብሔር : አምላክክም : አ ፲፪
ንትም : ወደቂቅክም : ወአዋልዲክም : ወአግብርቲክም : ወአ
እማቲክም : ወሌዋውያን : እለ : ውስተ : አንቀጽክም:እስመ:
አልቦ : ክፋለ : ወርስተ : ምስሌክም :: ወዑቅ : ርእሰከ : ኢት ፲፫
ገበር : መሥዋዕተከ : በኵሉ : መካን : በንበ : ርኢከ :: እንበለ: ፲፬
ውስተ : መካን : ዘንርP : እግዚአብሔር : አምላክከ : በውስተ:
አሐዱ : እምኔ : ሕዘቢከ : ሀP : ትገብር : መሥዋዕተከ : ወሀP:
ትገብር : ኵሉ : ዘአነ : እኤዝዘከ : ዮም :: ወእምኔ : ኵሉ : ዘ ፲፭
ፈተውከ : ትጥባሃ : በሀP : ወብላዕ : ሥጋ : በኀመ : በረከቱ :
ለእግዚአብሔር : እንተ : ወሀበከ : በኵሉ : ለሀጉር ፤ ዘርኩስ
ኒ : ወዘንጹሕኒ : ኅቡረ : ይብልዕዎ : ኀመ : ወይጠል : አው : ኀ
መ : ሀየል :: ወባሕቱ : ደመ : ኢትብልዑ : ውስተ : ምድር : ኀሀ ፲፮
ውዉ : ኀመ : ማይ :: ወኢትክል : በሊሞቶ : በኵሉ : ለሀጉሪከ: ፲፯
ሀሠራተ : ወይንከ : ወእክልከ : ወቅብእከ : ወበኵረ : ለልሀ
ምቲከ : ወዘለባግዒከ : ወኵሉ : ብፁዓቲክም : ዘበፃእክም:
ወዘለጊኖትክም : ወዘቀደምያተ : እዳዊክም :: በቅድመ : እ ፲፰
ግዚአብሔር : አምላክከ : ብላዕ : በውእቱ : መካን:ዘንርP : እ
ግዚአብሔር : አምላክከ : አንተ : ወደቂቅከ : ወወለትከ : ወገ
ብርከ : ወአመትከ : ወግዩር : ዘውስተ : ሀገርክም : ወትትፈሣ

ሕ : በቅድሞ : እግዚአብሔር : ለምላክህ : በኩሉ : ዘወደይህ :
፲፱ ውስቴቱ : እዴህ :: ወሁቅ : ርእሰህ : ኢትሣዲጎ : ለሌዋዊ : በኵ
፳ ሉ : መዋዕል : ዘሕያው : ለኁተ : ላዕለ : ምድር :: ወለእመኒ : ለር
ኅበ : ለክ : እግዚአብሔር : ደወለክ : በኀመ : ይቤለክ : ለምላ
ክክ : ወትቤ : እብላዕ : ሥጋ : ለእመ : ፈተወት : ነፍስክ : ኀመ :
ትብላዕ : ሥጋ : እምነ : ኵሉ : ዘፈተወት : ነፍስክ : ብላዕ : ሥ
፳፩ ጋ :: ወለእመሰ : ርኁቅ : ውእቱ : መካን : ኀበ : ኀርዮ : እግዚአብ
ሔር : ለምላክክ : ኀመ : ይሰመይ : ስሙ : በህዮ : ወትጠብሓ :
እምውስተ : ኵሉ : ለልህምቲክ : ወለባግሚክ : እምውስተ :
ዘወሀበክ : እግዚአብሔር : ለምላክክ : በኀመ : ለዘዝኩክ
፳፪ ሙ : ወብላዕ : በሀገርክ : ዘፈተወት : ነፍስክ :: በኀመ : ትበል
ዑ : ወይጠለ : ለው : ሀዮለ : ኀጣሁ : ብላዖ ፤ ዘርኵስኒ : እምነ
፳፫ ክ : ወዘንጹሕኒ : ኀጣሁ : ብልዕዎ :: ወተሀቅብ : ጥቀ : ኀመ :
ኢትብላዕ : ደመ : እስመ : ደሙ : ነፍሱ : ውእቱ : ወኢይበልዑ : ነ
፳፬ ፍሰ : ምስለ : ሥጋ :: ኢትብልዑ : ውስተ : ምድር : ኀህወዉ : ኀ
፳፭ መ : ጣይ :: ወኢትብልዖ : ኀመ : ሠናይት : ትኩንክ : ወለውሉ
ድኀኒ : እምድኅሬኀ : (ወ)ለእመ : ገበርኀ : ዘሠናይ : ቅድመ :
፳፮ እግዚአብሔር : ለምላክክ : ወዘአደምኩ :: ወባሕቱ : ዘረሰይኀ :
ቅዱሰ : ወዘበፃእኀ : ንሣእ : ወሎር : ውስተ : መካን : ኀበ : ኀር
ዮ : እግዚአብሔር : ለምላክክ : ኀመ : ይሰመይ : ስሙ : በህዮ ::
፳፯ ወትገብር : መሠውዒክ : ሥጋሁ : ወትወዲ : ውስተ : መሠዊዕ :
ወደዋሰ : ለመሠዊዕትክ : ትክሁ : ኀበ : መንበረ : ምሠዊዕ : ዘ
፳፰ እግዚአብሔር : ለምላክክ : ወብላዕ : እምነ : ሥጋሁ :: ወዕቀ
ብ : ወስጣዕ : ኵሉ : ቃለ : ዘለነ : እሌዝዘክ : ዮም : ኀመ : ሠ
ናይ : ይኵንክ : ወለውሉድክ : ለዓለም : ለእመ : ገበርኀ : ዘሠ
፳፱ ናይ : ወዘአደምኩ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ለምላክክ :: ወለእ
መኒ : አጥፋኦሙ : እግዚአብሔር : ለምላክክ : ለአሕዛብ : እ
ለ : ትበውእ : ህዮ : ኀመ : ትትወረስዎሙ : ምድሮሙ : እምቅ
ድመ : ገጽክ : ወትትዋረሶሙ : ወትነብር : ውስተ : ምድሮሙ ፤
፴ ዑቅ : ርእሰክ : ኢትፍቅድ : ተሊወቶሙ : እምድኅረ : ተሠረዉ :
እምቅድመ : ገጽክ : ወኢትፍቅድ : ለጣለክቲሆሙ : ወኢትበ
ለ : ኀመዘ : ይገብሩ : ለአሕዛብ : ለአጣለክቲሆሙ : እገበር : ለነ
፴፩ ኒ :: ወኢትገበር : ኀጣሁ : ለእግዚአብሔር : ለምላክክ : እስ

መ : ጸልኣ : እግዚኣብሔር : ርኵሰ : ዘይገብረ : ኣሕዛብ : ለኣ
ፃልእኪቲሆም : እስመ : ደቂቆም : ወኣዋልዲሆም : ያውህዩ : በ
እሳት : ለኣማልእኪቲሆም ::

ክ : ፲ወ፫ :: ኵሉ : ቃለ : ዘኣነ : እኤዝዘክ : ዮም : ኪ.ያሁ :
ህቀብ : ለገቢር : ኢትወስክ : ላህሌሁ : ወኢታንኪ : እምኔሁ ::
ወለእመኒ : ተንሥኣ : እምኔክ : ነቢይ : ኣው : ሐላሚ : ሕልም : ፪
ወገብረ : ተኣምረ : ኣው : መድምመ ፤ ወበጽሐ : ተኣምረሁ : ኣ ፫
ው : መድምመ : ዘይቤለክ : እንዘ : ይብል : ነህ : ንሑር : ወናም
ልክ : ኣማልእክተ : ዘኢታአምረ ፤ ኢትስምዕዎ : ቃሉ : ለውእቱ : ፭
ነቢይ : ኣው : ለውእቱ : ሐላሚ : ሕልም : እስመ : ያሜክረንክሙ :
እግዚኣብሔር : ኣምላክክሙ : ኀመ : ይርኢይ : ለእመ : ታፈቅር
ዎ : ለእግዚኣብሔር : ኣምላክክሙ : እምኵሉ : ልብክሙ : ወ
እምኵሉ : ነፍስክሙ :: ወትልውዎ : ለእግዚኣብሔር : ኣምላ ፮
ክክሙ : ወኪ.ያሁ : ፈርሁ : ወትእዛዞ : ህቀቡ : ወቃሉ : ስምዑ :
ወነቤሁ : ተግዓፀፉ :: ወዝክቱሰ : ነቢይ : ኣው : ሐላሚ : ሕልም : ፯
ለ.ይሙት : እስመ : ነገረክ : በዘ : ያስሕተክ : እምነ : እግዚኣብ
ሔር : ኣምላክክ : ዘኣውፅኣክ : እምነ : ምድረ : ግብጽ : ወቤ
ዘወክ : እምነ : ቅነት : ወእስመ : ረቀዳ : ያሥዲግ : ፈኖተ : እንተ :
ኣዘዘክ : እግዚኣብሔር : ኣምላክክ : ኀመ : ትሑር : ባቲ : ወ
ታሴስል : ወታግስኝ : እኩየ : እምነክሙ :: ወለእመኒ : ኣስተበ ፰
ቍዐክ : እኁክ : ዘእምነ : ኣቡክ : ኣው : ዘእምነ : እምኳ : ኣው :
ወልዱክ : ኣው : ወለትክ : ኣው : ብእሲትክ : እንተ : ውስተ : ሕ
ፅንኳ : ኣው : ባርነክ : ዘኀመ : ነፍስክ : ወይቤለክ : በጽምጺ
ት : ነህ : ንሑር : ወናምልክ : ኣማልእክተ : ባዕዲ : ዘኢታአምር : ኣ
ንተ : ወኣበዊክ ፤ እምውስተ : ኣማልእክተ : ኣሕዛብ : እለ : ኣው ፱
ዱክሙ : ወእለ : ቅረብክሙ : ኣው : እምእለ : ርኁቃን : እምኔ
ክሙ : እምጽንፈ : ምድር : እስክ : ጽንፈ : ምድር ፤ ኢትኅበር : ፲
ምስሌሁ : ወኢትስምዖ : ወኢትምሐኮ : ዐይንክ : ወኢትምሐ
ሮ :: ኣይዮዕ ፥ ወንግር : በእንቲኣሁ : እዳዊክ : ይቅድኅ : ቀቲሎ ፲ ፩
ቶ : ወእምዝ : እዳወ : ኵሉ : ሕዝብ : ይወግሩሁ : በእብን :: ወ ፲ ፪
ይቅትልዎ : እስመ : ረቀዳ : ያርሕቀ : እምእግዚኣብሔር : ኣም
ላክክ : ዘኣውፅኣክ : እምነ : ምድረ : ግብጽ : እምነ : ቤተ : ቅ
ነት :: ወኵሉ : እስራኤል : ሰሚዖ : ይፈርሁ : ወኢይድግሙ : እን ፲ ፫

፲፫ ነ : ገቢረ : እነ፡ይ : ውስቴትነ፡ሙ :: ወለእመኒ : ሰማዕነ : በ
ውስተ : ለሐቲ : እመኒ : ለሀገ፡ራነ : ዘወሀበነ : እግዚ፡ለብሔር :
፲፬ ለ፡ሙ፡ላ፡ነ፡ነ : ነ፡ሙ : ት፡ንበር : ሀ፡ዮ : እ፡ዝ : ይ፡ብሉ ፤ ወፅኡ : ሰደ
ው : ኃጥኣ፡ን : እመ፡ነ፡ነ : ወለ፡ነ፡ሐ፡ድ፡ወ፡ሙ : ለ፡ነ፡ሉ፡ሙ : እለ : ይ፡ነ፡ብ
ረ : ውስተ : ለ፡ሀ፡ገ፡ረ፡ሆ፡ሙ : ወ፡ይ፡ቤ፡ል፡ወ፡ሙ : ን፡ሁ : ን፡ሑ፡ር : ወ፡ና፡ሙ፡ል
፲፭ ነ፡ : ባ፡ሰ፡ደ : ለ፡ፃ፡ል፡ነ፡ተ : ዘ፡ኢ፡ተ፡ለ፡ሙ፡ራ ፤ ወ፡ት፡ሴ፡ለ፡ል : ወ፡ተ፡ሐ፡ት፡ት :
ጥ፡ቀ : ወ፡እ፡ሙ፡ነ፡ሙ : ለ፡ፃ፡ነ : ኮ፡ነ : ወ፡ጥ፡ዩ፡ቀ : ነ፡ገ፡ራ : ነ፡ሙ : ኮ፡ነ : ር
፲፮ ነ፡ስ : ውስቴትነ፡ሙ ፤ ቀ፡ቲ፡ለ : ት፡ቀ፡ት፡ሉ : ነ፡ሉ፡ሙ : እለ : ይ፡ነ፡ብ
ረ : ውስተ : ይ፡እ፡ቲ : ሀ፡ገ፡ር : በ፡ነ፡ፂ፡ነ : ወ፡ረ፡ፈ፡ሙ : ት፡ረ፡ግ፡ሙ፡ዋ : ወ፡ለ፡ነ፡ሉ
፲፯ ሉ : ዘ፡ሀ፡ለ፡ወ : ውስቴ፡ታ :: ወ፡ለ፡ነ፡ሉ : ን፡ዋ፡ይ : ታ፡ስ፡ተ፡ጋ፡ብ፡እ : ውስ
ተ : ፋ፡ና፡ዊ፡ሃ : ወ፡ታ፡ው፡ጲ : ሀ፡ገ፡ሬ : በ፡እ፡ሳ፡ት : ም፡ስ፡ለ : ነ፡ሉ : ን፡ቀ፡ይ :
ወ፡ለ፡ነ፡ሉ : ሀ፡ገ፡ር : ነ፡ሰ፡ፃ፡ሁ : ት፡ገ፡ብ፡ሬ : በ፡ቅ፡ድ፡ሙ : እ፡ግ፡ዚ፡ለ፡ብ፡ሔ፡ር :
ለ፡ም፡ላ፡ክ፡ነ : ወ፡ለ፡ል፡ቦ : ዘ፡ይ፡ነ፡በ፡ር : ውስቴ፡ታ : ለ፡ሳ፡ለ፡ም : ወ፡ኢ፡ት፡ት
፲፰ ነ፡ደ፡ቅ :: ወ፡ኢ፡ት፡ግ፡ስ፡ስ : በ፡እ፡ዴ፡ነ : ም፡ን፡ተ፡ኒ : ዘ፡ር፡ጉ፡ም : እ፡ም፡ኒ : ዘው
ስቴ፡ታ : ነ፡ሙ : ይ፡ፂ፡ጥ : እ፡ግ፡ዚ፡ለ፡ብ፡ሔ፡ር : መ፡ሀ፡ቶ : ወ፡ፐ፡ሀ፡ብ፡ነ : ም
ሕ፡ረ፡ተ : ወ፡ይ፡ም፡ሐ፡ር፡ነ : ወ፡ፆ፡ስ፡ተ፡ባ፡ዝ፡ኅ፡ነ : በ፡ነ፡ሙ : መ፡ሐ፡ለ : እ፡ግ
፲፱ ዚ፡ለ፡ብ፡ሔ፡ር : ለ፡ለ፡በ፡ዊ፡ነ ፤ (ነ፡ሙ፡ :)ለ፡እ፡ሙ : ሰ፡ፂ፡ሀ : ሰ፡ማ፡ዕ፡ነ : ቃ፡ለ :
እ፡ግ፡ዚ፡ለ፡ብ፡ሔ፡ር : ለ፡ም፡ላ፡ክ፡ነ : ወ፡ሀ፡ቀ፡ብ፡ነ : ነ፡ሉ : ት፡እ፡ዛ፡ዞ : ነ፡ሉ : ዘ፡ለ፡ፃ : እ፡ሌ፡ዝ፡ዘ፡ነ : ዮ፡ሙ : ወ፡ገ፡በ፡ር፡ነ : ዘ፡ሠ፡ና፡ይ : ወ፡ዘ፡ለ፡ዳ፡ሙ :
ቅ፡ድ፡ሙ : እ፡ግ፡ዚ፡ለ፡ብ፡ሔ፡ር : ለ፡ም፡ላ፡ክ፡ነ ::

ነ፡ : ፲ ወ ፳ :: ውሉ፡ዳ : ት፡ነ፡ውኑ : ለ፡እ፡ግ፡ዚ፡ለ፡ብ፡ሔ፡ር : ለ፡ም፡ላ፡ክ
፪ ነ፡ሙ : ወ፡ኢ፡ት፡ት፡ላ፡ጸ፡ዩ : ር፡እ፡ሰ፡ነ፡ሙ : ዱ፡በ : ዘ፡ሞ፡ተ :: እ፡ስ፡ሙ : ሕ
ዝ፡ብ : ቅ፡ዱ፡ስ : ለ፡ን፡ተ : ለ፡እ፡ግ፡ዚ፡ለ፡ብ፡ሔ፡ር : ለ፡ም፡ላ፡ክ፡ነ : ወ፡ነ፡ኪ፡ዮ፡ነ :
ሩ፡ር፡ዮ : እ፡ግ፡ዚ፡ለ፡ብ፡ሔ፡ር : ለ፡ም፡ላ፡ክ፡ነ : ነ፡ሙ : ት፡ኩ፡ና፡ኖ : ሕ፡ዝ፡ቦ : ለ፡ር
፫ እ፡ሱ : እ፡ም፡ው፡ስ፡ተ : ነ፡ሉ : ለ፡ሕ፡ዛ፡ብ : ዘ፡ው፡ስ፡ተ : ገ፡ጸ : ም፡ድ፡ር :: ወ
፭ ኢ፡ት፡በ፡ል፡ዑ : ነ፡ሉ : ዘ፡ን፡ተ : ዘ፡ር፡ኩ፡ስ :: ወ፡ዝ፡ን፡ቱ : ው፡እ፡ቱ : ዘ፡ት፡በ፡ል
ዑ : እ፡ም፡ው፡ስ፡ተ : እ፡ን፡ስ፡ሳ : ላ፡ህ፡ም : ወ፡በ፡ግ፡ሀ : እ፡ም፡ው፡ስ፡ተ : ለ፡ግ፡ዕ፡ዕ :
፮ ወ፡ሐ፡ር፡ገ : እ፡ም፡ው፡ስ፡ተ : ለ፡ጣ፡ሊ :: ወ፡ሀ፡ፐ፡ል : ወ፡ወ፡ደ፡ጠ፡ል : ወ፡ቶ፡ራ : ወ
፯ ደ፡ስ፡ክ፡ን : ወ፡ው፡ሰ፡ላ : ወ፡ኦ፡ሪ፡ጋ : ወ፡ዘ፡ራ፡ት :: ወ፡ነ፡ሉ : እ፡ን፡ስ፡ሳ : ዘ፡ን፡ፂ
ቅ : ሰ፡ነ፡ኖ፡ሁ : ወ፡ን፡ፂ፡ቅ : ጽ፡ፋ፡ሬ : ወ፡ክ፡ል፡ኤ፡ቱ : ጽ፡ሬ፡ሪ፡ሁ : ወ፡ይ፡ት፡መ
፰ ሰ፡ኳ፡ዕ : ዝ፡ን፡ቱ : ዘ፡ት፡በ፡ል፡ዑ : እ፡ም፡ው፡ስ፡ተ : እ፡ን፡ስ፡ሳ :: ወ፡ዝ፡ን፡ቱ : ዘ
ኢ፡ት፡በ፡ል፡ዑ : እ፡ም፡ው፡ስ፡ተ : ዘ፡ይ፡ት፡መ፡ሰ፡ኳ፡ዕ : ወ፡ዘ፡ን፡ፂ፡ቅ : ሰ፡ነ፡ኖ፡ሁ :
ወ፡ዘ፡ክ፡ፂ፡ል : ጽ፡ሬ፡ሪ፡ሁ : ገ፡መ፡ል : ወ፡ዳ፡ሲ፡ጾ፡ዲ : ወ፡ክ፡ር፡ገ፡ር፡ሊ፡ዮ፡ን : እ፡ስ፡መ :

ይትመሰኳዕ : ወኢኮነ : ኀጢቀ : ጽፈረሁ : ርኩስ : ውእቱ : ዝኀ
ቱ : ለኣሙ :: ወዝእብኒ : እስመ : ኀጢቀ : ሰኩናሁ: ወክሏል: ጽ ፻
ፈረሁ : ወተመስኩሮሰ : ኢይትመሰኳዕ : ርኩስ : ውእቱ : ዝኀ
ቱ : ለኣሙ : እምውስተ : ሠጋሆሙ : ኢትብልዑ : ወበድኖሙኒ:
ኢትግስሱ :: ወዝኀቱ : ዘትበልዑ : ዘእምውስተ : ፆይ : ኵሉ: ፱
ዘቦቱ : ኣኀረ : ወቅዟረ : ብልዑ :: ወኵሉ : ዘአልቦቱ : ኣኀረ : ፩
ወቅዟረ : ኢትብልዑ : ርኩስ : ውእቱ : ዝኀቱ : ለኣሙ :: ወኵ ፲፩
ሉ : ሶፈ : ዘኀጹሕ : ብልዑ :: ወዝኀቱ : ዘኢትበልዑ : እምኔሆ ፲፪
ሙ : ኀስር : ወፂጳ : ወኤሊዬጦኀ ፤ ወገሪጳ : ወሆባይ : ወዘአምሳ ፲፫
ሊሁ ፤ ወጲዕ : ወዘአምሳሊሁ ፤ ወሰገኖ : ወገለውቃ : ወለሮኀ ፤ ፲፬
ወአሮዲዮኀ : ወቀቀኖኀ : ወኢብኀ ፤ ወቀጠራቅጤኀ : ወጕዛ: ወ ፲፭
ዘአምሳሊሁ : ወሄጾጳ : ወንጋ ፤ ወአባጕኀባሕ : ወኀሬዲዮኀ: ወ ፲፮
ዘአምሳሊሁ : ወጾርፋርዮና : ወጽገኔት :: ዝኀቱ : ኵሉ : ለዕዋ ፲፯
ፋ : ዘርኩስ : ውእቱ : ለኣሙ : ወኢትብልዑ : እምኔሆሙ :: እ ፲፰
ምኵሉ : ለዕዋፋ : ዘኀጹሕ : ብልዑ :: ወኵሉ : ምውተ : ኢት ፲፱
ብልዑ : ለፈላሲ : ዘወስተ : ሀገርኀ : ሀብዉ : ይብላዕ : ለው : ሀ
ብዉ : ለባዕዱ : እስመ : ሕዝብ : ቅዱስ : ለኀተ : ለእግዚአብሔ
ር : ለምላኽኀ : ወኢታብስል : ፅኅስለ : በሐሊበ : እሙ :: ሀ ፳
ሠራተ : ትዒሠር : ኵሉ : እኀለኀ : ዘዘራእኀ : ዘታለቱ : እመ
ውስተ : ገራውሂኀ : በበ : ዓመቱ :: ወብልዑ : በበ : ዓመቱ : በቅ ፳፩
ድመ : እግዚአብሔር : ለምላኽኀ : በመካኀ : ዘኀርዮ : እግዚአ
ብሔር : ለምላኽኀ : ኀመ : ይሰመይ : ስሙ : በኀዮ : ወታበው
እ : ዓሠራቲሁ : ለእኀለኀ : ወለወይኀኀ : ወለቅብእኀ : ወበኵ
ረ : ለለሀምቲኀ : ወዘለባግሚኀ : ኀመ : ትትመሀር : ፈሪሆቶ : ለ
እግዚአብሔር : ለምላኽኀ : በኵሉ : መዋዕል :: ወለእመሰ : ር ፳፪
ኁቅ : ውእቱ : እምኔኀ : ፋኖቱ : ወኢትኽል : ወሲደ : እስመ : ር
ኁቅ : ውእቱ : መካኀ : ዘኀርዮ : እግዚአብሔር : ለምላኽኀ : ኀ
መ : ይሰመይ : ስሙ : በኀዮ : እስመ : ይባርኀ[ኀ] : እግዚአብሔ
ር : ለምላኽኀ ፤ [ወትረስዮ : ለብረር : ወትኔሥእ : ብረሮ : በእ ፳፭
ዴኀ : ወተሐውር : ውስተ : መካኀ : ዘኀረዮ : እግዚአብሔር : ለ
ምላኽኀ ::] ወትሁብ : ሣጦ : ለኵሉ : ዘረትወት : ኔፋስኀ : ለ ፳፮
ው : ለላህም : ለው : ለበግዕ : ለው : ለወይኀ : ለው : ለማስ : ለ
ው : ለኵሉ : ዘረትወት : ኔፋስኀ : ወብላዕ : በኀዮ : በቅድመ :

ፚ እግዚአብሔር : አምላክህ : ወተረሣሕ : አንተ : ወቤትህ ፡ ወ
ሌዋዊ : ዘውስተ : ሀገርህ : እስመ : አልቦ : ክፍለ : ወርስተ : ም
ፚፘ ስሌህ :: ወበሣልስ : ዓም : ታበውኣ : ኵሉ : ዓሥራተ : እክል
ፚፙ ህ : ወበዓመቲሁሰ : ታኑብሮ : ውስተ : ሀገርህ :: ወእምዝ : ይ
መጽእ : ምስሌህ : ሌዋዊ : እስመ : አልቦ : ክፍለ : ወርስተ : ም
ስሌህ : ወገዩር : ወእጊለ : ጣውታ : ወእቤር : እንተ : ውስተ : ሀገ
ርህ : ኀመ : ይብልዑ : ወኀመ : ይባርህ : እግዚአብሔር : አምላ
ክህ : በኵሉ : ግብርህ : ዘገበርህ ::
ፚፚ ኀ : ፲ወ፭ :: ወበሳብዕ : ዓም : ትገብር : ሣዱገት :: ወኀመ
ዝ : ውእቱ : ትእዛዛ : ለሣዱገት : ዘይትኄደግ : ኵሉ : ኀዋየህ :
ዘይፈዲዮህ : ካልእህ : ወእኑህ : ኢትትፈደይ : እስመ : ሣዱገ
ፚፚ ት : ተሰምዮት : ለእግዚአብሔር : አምላክህ :: ወዘኀቤህ : ኀህ
ር : ትትፈደይ : ኵሉ : ዘብህ : ኀቤሁ : ወለእኑህሰ : ሣዱገት :
ፚፚ ትገብር : ዘይፈዲዮህ :: እስመ : አልቦ : ኄደዮ : እምኔህ : እስመ :
ባርኮ : ይባርህህ : እግዚአብሔር : አምላክህ : በውስተ : ም
ድር : እንተ : ይሁበህ : እግዚአብሔር : አምላክህ : መክፈልተ
ፚ፭ ህ : ዘትወርስ :: ወለእመሰ : ሰጊሀ : ሰፃዕህ : ቃለ : እግዚአብ
ሔር : አምላክክሙ : ወሀቀብክሙ : ወገበርክሙ : ኵሉ : ዘኀ
ፚ፮ ተ : ትእዛዞ : ዘለፃ : እሌዝዘህ : ዮም ፡ እስመ : ባረህህ : እግ
ዚአብሔር : አምላክህ : በህመ : ይቤለህ : ወትሌቅሕ : ለአሕ
ዛብ : ብዙኅ : ወለእንተሰ : ኢትትሌቃሕ : ወትኴንኖ : ለአሕዛ
ፚ፯ ብ : ብዙኀን : አንተ : ወለህሰ : ኢይኴንኑህ :: ወለእመቦ : ዘተ
ፀነሰ : እምውስተ : አኀዊህ : በአሐቲ : እምአህጉሪህ : ዘወሀ
በህ : እግዚአብሔር : አምላክህ : ወኢ[ትጊ]ጥ : ለበህ : ወኢ
ፚ፰ ታጽንዕ : እዴህ : እምኔ : ውሂቦቱ : ለእኑህ :: ወፋታኄ : ወለር
ኁ : እዴህ : ወሀቦ : ለእኑህ : ዘሰአለህ : እምኔ : ዘሰአለህ ::
ፚ፱ ወዑቅ : ርእሰህ : ኢይኵንህ : ቃለ : ኀጢአት : ውስተ : ልብህ :
እንዘ : ትብል : ቅረብ : ውእቱ : ዓመተ : ሣዱገት : ዘሳብዕ : ዓ
ም : ወኢይሁቦ : ወያአኂ : ላዕሌህ : ሀይኖ : እኑህ : ወይጸርኅ :
ዲቤህ : ኀበ : እግዚአብሔር : ወይህውኀ : ኀጢአት : ላዕሌህ ::
፲ አላ : ውሂቦኂ : ሀቦ : ወለቅሖኂ : ለቅሖ : መጠኂ : ሰአለህ : ወኢ
ይተኅዝህ : ልብህ : እንዘ : ትሁቦ : እስመ : በበይኂ : ዝንቱ : ይ
ባርህህ : እግዚአብሔር : አምላክህ : በኵሉ : ምግባረህ : ወ

ውስተ : ኵሉ : ዘወደይከ : እዴከ :: እስመ : ኢይትኃጣእ : ፍዳ ፲፩
ይ : ውስተ : ምድር : ወበበይኑ : ዝንቱ : እሌዝዘከ : ለነ: ዮም:
ትገበር : ዘንተ : ነገረ : ወእቤለከ : ኀመ : ትፍታኅ : ወኀመ : ታ
ርኁ : እዴከ : ለእኁከ : ዘነዲይ : ውእቱ : ወለዘ : ይስእለከሂ:
ዘቅረብከ : ዘውስተ : ምድርከ :: ወለእመኒ : ተሠይጠ : ኀቤ ፲፪
ከ : እኁከ : ዕብራዊ : ለው : ዕብራዊት : ስድስተ : ዓመተ : ይ
ትቀነይ : ለከ : ወበሳድስ : ዓመ : ትፈንዎ : ለግዒዘከ : እምኀ ፲፫
ቤከ :: ወኢትፈንዎ : ዕራቆ :: ሠንቀ : ታሠንቆ : እምውስተ : ለ ፲፬
ባግዒከ : ወእምውስተ : እክልከ : ወእምውስተ : ምክያደ : ወ
ይኅነከ : በለምጣነ : ባረከከ : እግዚአብሔር : ለምላክከ : ትሁ
ቦ :: ወተዘከር : ኀመ : ገብር : ለኀተ : በምድረ : ግብጽ : ወቤዘ ፲፭
ወከ : እግዚአብሔር : ለምላክከ : እምህየ : ወበበይኑ : ዝንቱ:
እሌዝዘከ : ለነ : ዘንተ : ነገረ :: ወለእመሰ : ይቤለከ : ኢይወፅ ፲፮
እ : እምኀቤከ : እስመ : ለፍቀረከ : ወለቤትከኒ : እስመ : ኀየ
ሶ : ነቢር : ኀቤከ ፤ ወትነሥእ : መስፈ : ወትሠቀር : እዝኖ : በ ፲፯
ኖኅት : በውስተ : [መድረክ:] ወይኩንነከ : ገብረ : ለዓለም : ወ
ለእመኒ : ለመትከ : ኀፀሁ : ኀመ:ትገብር :: ወኢይትሀጸብከ: ፲፰
ፈንዎቶ : ለግዓዜ : እምኀቤከ : እስመ : ዐስበ : ዐሳብ : ዘምድ
ረ : ተቀንየ : ለከ : ስድስተ : ዓመተ : ወይባርከ[ከ] : እግዚአብ
ሔር : [ለምላክከ:] በኵሉ : ዘገበርከ :: ወኵሉ : በኵረ : ፲፱
ዘተወልደ : እምውስተ : ለልህምቲከ : ወእምውስተ : ለባግዒ
ከ : ተባዕቶ : ትቀድስ : ለእግዚአብሔር : ለምላክከ ፤ ኢትቅነ :
በኵረ : ለልህምቲከ : ወኢትቅርፅ : በኵረ : ለባግዒከ :: በቅ ፳
ድመ : እግዚአብሔር : ብልዖ : በበ : ዓመት : በውስተ : መካን :
ኀበ : ኀርየ : እግዚአብሔር : ለምላክከ : ለኀተ : ወቤትከ :: ወ ፳፩
ለእመሰ : ቦቱ : ነውረ : እመኒ : ዕውር : ውእቱ : ለው : ሐንካስ :
ለው : እምዘ : ኮነ : ነውር : እኩይ : ኢትሠውዖ: ለእግዚአብሔ
ር : ለምላክከ :: በሀገርከ : ብልዖ ፤ ርኩስኒ : ወንጹሕኒ: ዓቡረ: ፳፪
ይብልዕዎ : ኀመ : ወይጠል : ለው : ኀመ : ሀየል :: ወደኤሎ : ዳ ፳፫
መ : ኢትብልዑ : ውስተ : ምድር : ኀበወዎ : ኀመ : ማይ ::

ኀ : ፲ወ፮ :: ወዕቀብ : ወርኀ : ኒሳን : ወግበር : ፋሲካሁ : ለ
እግዚአብሔር : ለምላክከ : እስመ : በወርኀ : ኒሳን : ወፃእከ :
እምነ : ሎዶረ : ግብጽ : ሌሊተ :: ወትጠብሓ : ፋሲካሁ : ለእ ፪

ገዚአብሔር : አምላክከ : አባገሀ : ወአልህምተ : በውስተ : መ
ካን : ዘኀርP : እገዚአብሔር : ኀመ : ደሰመደ : ስሙ : በህP ::
፫ ወኢትብላዕ : ምስሌሁ : ብሑአ ፤ ሰቡሀ : መዋዕለ : ናእተ : ብ
ላዕ : ምስሌሁ : ኅብስተ : ሕፃሙ : እስመ : በጕንኣ : ወፃእክ
ሙ : እምኔ : ገብጽ : ኀመ : ትዘኀረ : ዕለተ : ወፃእክሙ : እመ
፭ ኔ : ምድረ : ገብጽ : በኵሉ : መዋዕለ : ሕደወትክሙ :: ወኢP
ስተርኢ : ብሑኣ : በኵሉ : ደወልከ : ሰቡሀ : ዕለተ : ወኢደቢ
ት : እመውስተ : ውኣቱ : ሠጋ : ዘጠባፋከ : ሰርከ : በቀደሚት :
፮ ዕለት : ለኔገሀ :: ወኢትክል : ጠቢኖቶ : ለፋሲካ : ወኢበውስ
ተ : ለሐቲ : እምኔ : ለሀጉሪከ : ዘወሀበከ : እገዚአብሔር : ለ
፯ ምላክከ :: እንበለ : ውስተ : መካን : ዘኀርP : እገዚአብሔር :
አምላክከ : ኀመ : ደሰመደ : ስሙ : በህP : በህP : ትጠብፋ : ፋ
ሲካ : ሰርከ : ጊዜ : ተሀርብ : ፀሓይ : በውኣቱ : ጊዜ : ዘወፃእ
፰ ከ : እምኔ : ገብጽ :: ወታበስል : ወትጠብፋ : ወትበልዕ : በው
እቱ : መካን : ዘኀርP : እገዚአብሔር : አምላክከ : ወትገብእ :
፱ በኔገሀ : ወተለቱ : ውስተ : ለብደቲከ :: ሰዱሰ : ዕለተ : ብላዕ :
ናእተ : ወሳብዕትሰ : ዕለት : እኂተ : ለስተውፅኦ : ደእቲ : ዘበ
ዓሉ : ለእገዚአብሔር : አምላክከ : ወኢትገበር : ባቲ : ኵሉ :
፲ ገብረ : እንበለ : ዘደትገበር : ለኔፋስ :: ወደትጌለው : ለከ :
ሰብዑ : ሰናብት : እምዘ : ለኀዝከ : ትዕፀዱ : ለመ : ፃእረር : ወ
፲፩ ትእኅዝ : ትጐልው : ሰብዑ : ሰንበተ :: ወትገብር : በዓለ : ሰና
ብት : ለእገዚአብሔር : አምላክከ : በለምጣነ : ትክል : እዴ
ከ : ዘትሁብ : ወበለምጣነ : ባረከከ : እገዚአብሔር : አምላ
፲፪ ክከ :: ወትትፈሣሕ : በቅዱመ : አምላክከ : ለኂተ : ወደቂቅ
ከ : ወወለትከ : ወገብርከ : ወለመትከ : ወሌዋዊ : ዘውስተ : ሀ
ገርከ : ወገዩር : ወእጊለ : ፃውታ : ወእቤር : እኂተ : ኀቤክሙ : ወ
እኂተ : ውስተ : ውኣቱ : መካን : ዘኀርP : እገዚአብሔር : አምላ
፲፫ ክከ : ኀመ : ደሰመደ : ስሙ : በህP :: ወተዘከር : ኀመ : ገብ
ር : ለኂተ : በምድረ : ገብጽ : ወዕቀብ : ወገበር : ኵሉ : ዘኂተ :
፲፬ ትእዛዞ :: ወትገብር : ለከ : በዓለ : መጸለት : ሰቡሀ : ዕለ
ተ : ሶበ : ለስተጋባእከ : እክለከ : እምውስተ : ለወደ : ምክP
፲፭ ድከ : ወእምውስተ : ምክP ደ : ወደኂከ :: ወተፈሣሕ : በበዓ
ለከ : ወወለድኪከኒ : ወወለትከኒ : ወገብርከኒ : ወለመትከ : ወ

ሌዋዊ ፡ ወገዩር ፡ ወእረለ ፡ ፅውታ ፡ ወእቤር ፡ እኁተ ፡ ሀለወት ፡ ው
ስተ ፡ ሀገርህ ።። ሰቡዐ ፡ ዕለተ ፡ ትገብር ፡ በዓለ ፡ እግዚአብሔ ፲፭
ር ፡ አምላክህ ፡ በውስተ ፡ መካን ፡ ዘኀርዮ ፡ እግዚአብሔር ፡ አም
ላክህ ፡ እምውስተ ፡ ኵሉ ፡ እክልህ ፡ ወእምውስተ ፡ ኵሉ ፡ ገ
ብረ ፡ እዴህ ፡ ወተፈሣሕ ።። ወለስተ ፡ ዘመኑ ፡ ለዓመት ፡ (ወ)ዮስ ፲፮
ተርኢ ፡ ኵሉ ፡ ተባዕትህ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክህ ፡
በውስተ ፡ መካን ፡ ዘኀርዮ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክህ ፡ በበዓ
ለ ፡ ሕገ ፡ ሃሌሉያ ፡ ወበበዓለ ፡ ሰንበት ፡ ወበበዓለ ፡ መጸለት ፡
ወኢትምጻእ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክህ ፡ ዕራቅህ ።።
አሐዱ ፡ አሐዱ ፡ በአምጣነ ፡ ኀይለ ፡ እዴህ ፡ ወበአምጣነ ፡ በ ፲፯
ረከቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክህ ፡ እኁተ ፡ ወሀበህ ፡
ታመጽኡ ።። ወሢመ ፡ ለክ ፡ ፈታሕተ ፡ ወጸሐፍተ ፡ መባ ፲፰
እ ፡ በኵሉ ፡ አህጉሪህ ፡ ዘወሀበህ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላ
ክህ ፡ በበነገዶህ ፡ ወይኩንንዎ ፡ ለሕዝብ ፡ ኵነኔ ፡ ጽድቅ ።።
ወኢያዶልው ፡ ለገጽ ፡ ወኢይንሥኡ ፡ ሕልያነ ፡ እስመ ፡ ሕልያን ፡ ፲፱
ያዐውሮ ፡ ለጠቢባን ፡ ወያሰስሉ ፡ ለቃለ ፡ ጽድቅ ።። ዘይጸዲ ፳
ቅነ ፡ በጽድቁ ፡ ለይትሉ ፡ ኀመ ፡ ትሕየው ፡ ወትባኡ ፡ ትትዋረ
ሱ ፡ ምድረ ፡ እኁተ ፡ ይሁበህ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክህ ።።
ወኢትትክል ፡ ለህ ፡ አመ ፡ ዘያመልኩ ፡ እምውስተ ፡ ኵሉ ፡ ዕፅ ፡ ፳፩
ኀበ ፡ ምሠዋዑ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክህ ።። ወኢትገበር ፡ ፳፪
ምስለ ፡ ዘጸልአ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክህ ።።
ክ ፡ ፲ወ፮ ።። ወኢትሠዉ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክህ ፡
ላህመ ፡ አው ፡ በግዐ ፡ ዘቦቱ ፡ ኑውረ ፡ ላዕሌሁ ፡ ኵሉ ፡ ነገር ፡ እኩ
ይ ፤ ርኩስ ፡ ውእቱ ፡ በኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክህ ።። ወለ ፪
እመኒ ፡ ተረክበ ፡ በውስተ ፡ [አሐቲ ፡] እምኔ ፡ አህጉሪ[ህ] ፡ ዘወ
ሀበህ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክህ ፡ ብእሲ ፡ አው ፡ ብእሲት ፡
ዘይገብር ፡ እኩየ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክህ ፡ እለ ፡
ተዐወረ ፡ ሕጎ ፤ ወሖረ ፡ ወአምለኩ ፡ ባዕደ ፡ አማልክት ፡ ወሰገ ፫
ዱ ፡ ሎሙ ፡ ለፀሐይ ፡ አው ፡ ለወርኅ ፡ አው ፡ እምውስተ ፡ ሰርጉሃ ፡
ለሰማይ ፡ ዘኢአዘዝኅ ፤ ወእምኀመ ፡ ሰማዕኅ ፡ ተሐትት ፡ ጥ ፬
ቀ ፡ ወለእመ ፡ እመኒ ፡ ኮነ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ወኮነ ፡ ዝንቱ ፡ ርኩስ ፡
በውስተ ፡ እስራኤል ፤ ወታወጽኦ ፡ ለውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወእመኒ ፡ ፭
ብእሲት ፡ ይእቲ ፡ ወይወግርዎሙ ፡ በእብን ፡ ወይቅትልዎሙ ።። በ ፮

ክልኤቱ : ሰፈሳት : ወሠለስቱ : ሰፈሳት : ደመውቱ : እለ : ደመ
፭ ውቱ : ወሲ ደመውቱ : በአሐዱ : ስምዕ :: ወእደዊሆሙ : ለውእ
ቶሙ : ሰፈሳት : ደቀደቀ : ቀቲሎቶሙ : ወእመደኅረሆሙ : እ
፮ ደወ : ኵሉ : ሕዝብ : ወታወፅእ : እኩየ : እመኔኽሙ :: ወለእ
መቦ : ዘተስእነኀ : ቃለ : በውስተ : ፍትሕ : ዘፈእኀለ : ደመ :
ወደመ : ወፈእኀለ : ኀጹሕ : ለለኀጽሖ : ወፈእኀለ : ላኁ : ወላ
ኁ : ቃለ : ፍትሕ : በውስተ : ለሀጉሪኽሙ : ትትነሣእ : ወተሀር
ገ : ውስተ : መካን : ዘኀርየ : እግዚአብሔር : ለመላኽነ : ኩመ :
፱ ደሰመደ : ስሙ : በህየ :: ወተሐውር : ኀበ : ካህናት : ሌዋውደ
ኀ : ወኀበ : መኳንንት : እለ : ሀለው : በውእቶን : መዋዕል : ወት
፩ [ሴ]ለል : ወደየደውኅ : ፍትሕ :: ወትገብር : በኅመ : ቃል : ዘነገ
ሩኅ : በውእቱ : መካን : ዘኀርየ : እግዚአብሔር : ደሰመደ : ስሙ :
፲፬ በህየ : ወዕቀብ : ኵሉ : ኅመ : ትገበር : ዘመሀሩኅ : ሕጎ :: ወ
በኅመ : ፍትሑ : ዘነገሩኅ : ግበር : ወኢትትገሐስ : እመኔ : ቃ
፲፮ ል : ዘነገሩኅ : ኢለየፀንኀ : ወኢለፀጋመ :: ወዝኽቱሰ : ብእሲ :
ዘገብረ : በትዕቢት : ኅመ : ኢደትለዘዝ : ለካህኔ : [ዘ]ደቀው
መ : ወደገብር : በስሙ : ለእግዚአብሔር : ለመላኽነ : ለው : ለ
መኰንን : ዘሀለወ : በውእቶን : መዋዕል : ለደሙት : ውእቱ : ብ
፲፫ እሲ : ወለሰስሉ : እኩየ : እመኔ : እስራሔል :: ወኵሉ : ሕዝ
፲፱ ብ : ሰሚዖ : ደፈራህ : ወኢደደግመ : እንኀ : ለብሶ :: ወለ
እመኔ : ቦእኅ : ውስተ : መድር : እንተ : ደሁበኅ : እግዚአብሔ
ር : ለመላኽነ : መኽረልተኅ : ወተወረስካሃ : ወነበርኅ : ውስ
ቴታ : ወትቤ : እሠደመ : ሊተ : መልአነ : ኅመ : ኵሉ : ለሕዛ
፲፭ ብ : እለ : ለወዲየ ፤ ወትሠደመ : ለኅ : መልአነ : ዘኀርየ : እግ
ዚአብሔር : ለመላኽነ : እመውስተ : ለኀዊኅ : ወኢትኽል : ሠ
፲፯ ደመ : ለኅ : ብእሴ : ኀኪረ : እስመ : ኢኮነ : እኁነ ፤ ኅመ : ኢደ
ብዝኅ : ሎቱ : ለፋሬሰ : ወኅመ : ኢደግብኦ : ለሕዝብ : ውስተ :
ግብጽ : እስመ : እግዚአብሔር : ደቤ : ኢትደግመ : እንነ : ገቢ
፲፯ ኦታ : ለደእቲ : ፋኖት :: ወኢደብዝኅ : ሎቱ : ለእስተ : ወኢደፀ
፲፰ ጥ : ለቦ : ወኢደብዝኅ : ሎቱ : ወርቀ : ወብረረ : ጥቀ :: ወሶበ :
ነበረ : ውስተ : መኵናኑ : ለደጽሐፈ : ሎቱ : ዘእተ : ደግመ : ኦሪ
፲፱ ተ : ውስተ : መጽሐፈ : እመኔነ : ካህናት : ወሌዋውደኀ :: ወደ
እበር : ኀቤሁ : ወ[ደ]እብብ : ቦቱ : በኵሉ : መዋዕለ : ሕደወቱ :

ኳመ : ይትመሀር : ፋኖቶ : ለእግዚአብሔር : አምላኩ : ወይዕቀ
ብ : ኵሎ : ትእዛዞ : ወይገበር : ኵሄሁ ፤ ኳመ : ኢይዕቢ : ልቦ : ፳
እምኔ : አኀዊሁ : ወኳመ : ኢይሄድግ : እምኔ : ትእዛዙ : ለእግዚ
አብሔር : አምላኩ : ወኢይትገሐሥ : ኢለየማኑ : ወኢለፀጋም :
ኳመ : ያንሳ : መዋዕለ : በውስተ : ምኵናኑ : ወውእቱ : ወውሉ
ዱ : በውስተ : ደቂቀ : እስራኤል ::

ኳ : ፲ወ፱ :: ወአልቦሙ : መክፈልተ : ካህናት : ወሌዋውያ
ን : ወኵሉ : ሕዝበ : ሌዊ : ምስለ : እስራኤል ፤ መባኡ : ለእግዚ
አብሔር : ኳፋሎሙ : ወኪያሁ : ይሴሰዩ :: ወኳፋለ : ባሕቱ : አ ፪
ልቦሙ : በውስተ : አኀዊሆሙ : እስመ : እግዚአብሔር : ውእቱ :
ኳፋሉ : በኳመ : ይቤሎ :: ወዝንቱ : ውእቱ : ሕጎሙ : ለካህና ፫
ት : ዘእምኀበ : ሕዝብ : እለ : ይጠብኑ : ጥብኔ : እመኒ : ላህ
መ : ወእመኒ : በገሀ : ዘይሁብዎ : ለካህን : መዝራዕተ : ወሕል
ቀ : ወቁስጤ :: ወቀዳሜ : እኅልኀ : ወቀዳሜ : ወይንኀ : ወቀዳ ፭
ሜ : ቅብእኀ : ወእምኔ : ዘቀረፅኀ : አባግኢኀ : ትሁቦ :: እስመ : ፭
ኀር[ዮ] : እግዚአብሔር : አምላኽሄ : እምውስተ : ኵሉ : ሕዘቢ
ኀ : ኳመ : ይቁመ : ቅድሜሁ : ለእግዚአብሔር : አምላኽኀ : ወ
ይትለአኮ : ወይባርኽ : በስመ : ዚአሁ : ውእቱ : ወደቂቁ : በኵ
ሉ : መዋዕል :: ወለእመ : መጽአ : ሌዋዊ : እምውስተ : አህጉረኽ ፯
ሙ : ዘእምኔ : ኵሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ዘኀበ : ይኅብር : ውእ
ቱ : እስመ : ፈተወ : በኔፍሱ : ኳመ : ይትለአኽ : በውእቱ : መካ
ን : ኀበ : ኀርዮ : እግዚአብሔር : አምላኽኀ ፤ ወይትቀኔይ : ለስ ፰
መ : እግዚአብሔር : አምላኩ : ኳመ : ኵሉ : አኀዊሁ : ሌዋውያ
ን : እለ : ይቀውሙ : ህዮ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ይትኅፈል : ፱
መክፈልቶ : ወይሴሰይ : ዘእንበለ : ዘበ : ሢመቱ : ዘበ : ሀገረ ::

ወለእመ : ቦእኅ : ውስተ : ምድር : እንተ : ይሁበኽ : እግዚ ፲
አብሔር : አምላኽኀ : ኢትትመሀር : ገቢረ : ኳመ : ርኵሶሙ :
ለውእቶሙ : አሕዛብ :: ወኢይትረኅብ : በውስቴትኽሙ : ዘይ ፲፩
ሠውዕ : ወልዶ : አው : ወለቶ : በእሳት : ወዘያስተቀስሞ : መቅ
ሰመ : ወዘያስተሰግል : ወዘይጤየር ፤ ወዘሠራይ : ወዘሐርስ : ወ ፲፪
ዘበፀውዕ : ወዘያኔቅህ : ምውተ : ወዘያስተሰግል : በዮፋ :: እስ ፲፫
መ : ርኩስ : ውእቱ : ኵሉ : ዘይገብሮ : ለእዝንቱ : በኀበ : እግዚአ
ብሔር : እስመ : በዘይኔ : ዝንቱ : ርኵሶሙ : ያጠፋአሙ : እግ

፲፫ ዘአብሔር : እምኔነ :: ወነጉን : ፍጹመ : ቅድመ : እግዚአብሔ
፲፬ ር : አምላክነ :: እስመ : እልክቱ : አሕዛብ : እለ : አንተ : ትት
ወረሶሙ : እሙንቱ : ያስተሰግሉ : ወያጸምኡ : መቅሰመ : ወለ
፲፭ ነስ : አኮ : ነብዮ :: ነቢያ : ወሀበነ : እግዚአብሔር : አምላ
ክነ : እሙውስተ : አንዊነ : ዘነብዮ : ወያነሥእ : ለነ : እግዚ
፲፮ አብሔር : አምላክነ : ወሎቱ : ስምዕዎ : በኵሉ :: ወኵሉ : ዘ
ሰአልካሁ : ለእግዚአብሔር : አምላክነ : በኮሬብ : እመ : ዕለ
ት : ተጋባእክሙ : ወትቤሉ : ኢንድግሞ : እንነ : ሰሚዖተ : ቃሉ :
ለእግዚአብሔር : አምላክነ : ወዛቲኒ : እሳት : ሀቢያ : ኢንርአያ :
፲፯ እንነ : ነመ : ኢንሙት :: ወይቤለኒ : እግዚአብሔር : አማን : ነጉ
፲፰ ሉ : ዘይቤሉ :: ነቢየ : ላነሥእ : ሎሙ : እምውስተ : አንዊሆሙ :
ዘነብዮነ : ወእሁብ : ቃልየ : ውስተ : አፈሁ : ወይነግሮሙ : ዘነ
፲፱ መ : አዘዝክዎ :: ወብእሲ : ዘኢይሰምዖ : ለውእቱ : ነቢይ : በ
፳ ነጉሉ : ዘነገረ : በስመ : ዚአየ : አነ : እትቤቀል : እምኔሁ :: ወባ
ሕቱ : ነቢይ : ዘይኤብስ : ወይነብብ : ቃለ : በስምየ : ዘኢአዘዝ
ክዎ : ይንብብ : ወዘነበበሂ : በስመ : ባዕድ : አማልክት : ለይሙ
፳፩ ት : ውእቱ : ነቢይ :: ወለእመ : ትብል : በልብነ : እፈ : ኣአመ
፳፪ ር : ቃለ : ዘኢይቤ : እግዚአብሔር ፤ እመነ : ነጉሉ : ዘነበበ : ነ
ቢይ : በስመ : እግዚአብሔር : እመነመ : ኢበጽሐ : ቃሉ : ወኢ
ኮነ : በነመ : [ይቤ :] ኢነበቦ : እግዚአብሔር : ለውእቱ : ቃል : ወ
በሐሰት : ነበበ : ውእቱ : ነቢይ : ወኢትስምዕዎ ::

ፍ : ፲ወ፱ :: ወለእመ : አጥፋኦሙ : እግዚአብሔር : አምላ
ክነ : ለአሕዛብ : እለ : ይሁበነ : እግዚአብሔር : ምድሮሙ :
ወተወረስክምዎሙ : ወነበርክሙ : ውስተ : ምድሮሙ : ወወስ
፪ ተ : አህጉሪሆሙ : ወወስተ : አብያቲሆሙ ፤ ሠላሰ : አህጉረ : ት
ረልጥ : ለነ : በማእከለ : ምድርነ : እንተ : ወሀበነ : እግዚአ
፫ ብሔር : አምላክነ :: ወታአምር : ለኢነ : ፍኖቶን : ወትነፍል :
ደወለ : ምድርነ : ምሥለስተ : ዘአስተነፈለነ : እግዚአብሔ
ር : አምላክነ : ወይኩን : ህየ : ምስካይ : ለቀታሊ : ለኵሉ ::
፬ ወዝንቱ : ውእቱ : ሕጉ : ለቀታሊ : እምነመ : ሰነየ : ህየ : ይሕ
የው : ለእመ : በኢያእምሮ : ቀተሎ : ለካልኡ : ወለእመ : ኢነሪ :
፭ ጸላኢሁ : ቀደሙ :: ወለእመቦ : ዘሖረ : ምስለ : ካልኡ : ሐቅለ :
ይሕጥብ : ዕፀ : ወቈስለ : እዴሁ : በጕዲብ : እንዘ : ይገዝመ :

ዕፀ ፡ ወወዲቀ ፡ ሐቂፉ ፡ እምውስተ ፡ ዕፁ ፡ ወወረደ ፡ ላዕለ ፡ ካዕ
ሉ ፡ ወቀተሎ ፡ ይሰኪ ፡ ውእቱ ፡ ውስተ ፡ ኦሐቲ ፡ እምነ ፡ እላንቱ ፡
ኦሀጉር ፡ ወፆዞ ፤ ኳመ ፡ ኢይዴግኖ ፡ ኦበ ፡ ደመ ፡ ወይትዓወ ፡ ለ ፭
ቀታሊ ፡ እስመ ፡ ተቃወ[ሞ ፡] በልቡ ፡ ወይርኅቦ ፡ ለእመ ፡ ርሕቀ ፡
ፋኖት ፡ ወይቀትሎ ፡ ነፍሶ ፡ እንዘ ፡ ኢኮነ ፡ ኦበሳሁ ፡ ለሞት ፡ እ
ስመ ፡ ኢኮነ ፡ ጸላኢሁ ፡ ቀዲሙ ።። ወበበይነ ፡ ዝንቱ ፡ ኦዘዝኩ ፮
ኩ ፡ ለነ ፡ ትገበር ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ ወእቤለኩ ፡ ሠላሰ ፡ ኦሀጉረ ፡ ፋ
ልጥ ፡ ለኩ ።። ወለእመ ፡ ኦርነበ ፡ ለኩ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ደወለኩ ፡ ፯
በኩመ ፡ መሐለ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለኦበዊኩ ፡ ወወሀበኩ ፡ እግዚ
ኦብሔር ፡ ኩሉ ፡ ምድረ ፡ እንተ ፡ ይቤ ፡ እግዚኦብሔር ፡ እሁቦ
ሙ ፡ ለኦበዊኩ ፤ ለእመ ፡ ሰፃዕኩ ፡ ኳመ ፡ ትገበር ፡ ኩሉ ፡ ዘን ፰
ተ ፡ ትእዛዞ ፡ ዘአነ ፡ እኴዝዘኩ ፡ ዮም ፡ ኳመ ፡ ታፍቅሮ ፡ ለእግ
ዚኦብሔር ፡ አምላኽኩ ፡ ወነመ ፡ ትሑር ፡ በኩሉ ፡ ፋኖዊሁ ፡
በኩሉ ፡ መዋዕል ፡ ወትዌስኽ ፡ ለነ ፡ ዓዲ ፡ ሠላሰ ፡ ኦሀጉረ ፡ ላ ፱
ዕለ ፡ እልኽቱ ፡ ሠላስ ።። ወኢይትኀሠው ፡ ደመ ፡ ንጹሕ ፡ ውስተ ፡
ምድርኩ ፡ እንተ ፡ ወሀበኩ ፡ እግዚኦብሔር ፡ አምላኽኩ ፡ መኽ ፲
ፈልተኩ ፡ ወኢየሀሉ ፡ ውስቴትኩ ፡ ቀታሌ ፡ ነፍስ ።። ወለእመሰቦ ፡ ፲፩
ብእሲ ፡ ዘይጸልኦ ፡ ለካልኡ ፡ ወይፀኝሖ ፡ ወእምዝ ፡ ተንሥአ ፡ ላ
ዕሌሁ ፡ ወቀተሎ ፡ ነፍሶ ፡ ወሞተ ፡ ወሰኰቦ ፡ ውስተ ፡ አሐቲ ፡ እ
ምነ ፡ እላንቱ ፡ ኦሀጉር ፤ ወይልእኩ ፡ ሊቃናተ ፡ ሀገሩ ፡ ወይመጽ ፲፪
እወ ፡ እምህየ ፡ ወይጼዋውዎ ፡ ኪያሁ ፡ ለኦበ ፡ ደመ ፡ ወይቀት
ሎ ።። ወሀይንኩ ፡ ኢትምሐኮ ፡ ወታነጽሕ ፡ ደመ ፡ ንጹሐ ፡ እምነ ፡ ፲፫
እስራኤል ፡ ወትኩውን ፡ ሠናይት ፡ ላዕሌኩ ።። ወኢትትኃሠ ፲፬
ሠ ፡ ደወለ ፡ ቢጽኩ ፡ ዘሠርዑ ፡ ኦበዊኩ ፡ በውስተ ፡ ርስትኩ ፡ ዘ
ተወረስኩ ፡ ምድረ ፡ እንተ ፡ ወሀበኩ ፡ እግዚኦብሔር ፡ አምላ
ኽኩ ፡ መኽፈልተኩ ።። ወኢይኅውን ፡ ኦሐዴ ፡ ሰፃዕት ፡ ኳ ፲፭
መ ፡ ይኵን ፡ ስምዐ ፡ ላዕለ ፡ ሰብእ ፡ በኩሉ ፡ ንጋይ ፡ ወበኩሉ ፡
ኦበሳ ፡ ዘኦበሱ ፤ በኦፈ ፡ ኳልኤቱ ፡ ሰፃዕት ፡ ወበኦፈ ፡ ሠለስ
ቱ ፡ ሰፃዕት ፡ ዮኀልቅ ፡ ኩሉ ፡ ነገር ።። ወለእመ ፡ ኦምጽኡ ፡ ሎቱ ፡ ፲፯
ለሰብእ ፡ ሰፃዕተ ፡ በዕመፃ ፡ ወነበበ ፡ ላዕሌሁ ፡ ሐሰተ ፤ ወይቀ ፲፰
ውሙ ፡ እልኽቱ ፡ ኳልኤቱ ፡ ዕደው ፡ እለ ፡ ይትኃሠሡ ፡ ቅድመ ፡
እግዚኦብሔር ፡ ወቅድመ ፡ ካህናት ፡ ወቅድመ ፡ መኳንንት ፡ እ
ለ ፡ ሀለው ፡ በእማንቱ ፡ መዋዕል ፤ ወፆሐትቱ ፡ መኳንንት ፡ ወይጠ ፲፱

ይቁ : (ወእለክቱኒ : ክልኤቱ : ሰማዕት :) ወለዝክቱኒ : አሐዱ : ሀ
፲፱ ማዒ : ዘኮነ : ስምዐ : በሐሰት : ወቀመ : ላዕለ : ካልኡ ፤ ይገበር
ፀ : ዘኀመ : ፈቀደ : ይገበር : እኪተ : ላዕለ : ካልኡ : ወታሴስሉ :
፳ እኩየ : እመኔክሙ :: ወባዕዱ : ሰሚዖ : ይፈራህ : ወኢይደግ
፳፩ ሙ : እንኀ : ገቢረ : ዘንተ : ኃገረ : እኩየ : በውስቴትክሙ :: ወዐ
ይንኀ : ኢትምሐኮ : ኔፍስ : ህየንተ : ኔፍስ : ወዐይኔ : ህየንተ :
ዐይኔ : ወስንኔ : ህየንተ : ስኒ : ወእዶ : ህየንተ : እዶ : ወእገር : ህ
የንተ : እገር ::

ክ : ፳ :: ወለእመ : ወፃእኀ : ፀብአ : ላዕለ : ፀርኀ : ወርኢ
ኀ : ኦፈራሰ : ወመጻዕኖኔ : ወሕዝበ : ዘይበዝኀኀ : ኢትፈራህ :
እመኔሆሙ : እስመ : እግዚኦብሔር : አምላክክ : ምስሌኀ : ው
፪ እቱ : ዘአውፅአኀ : እምኔ : ምድረ : ግብጽ :: ወሶበ : ለኀዝኀ :
ትትቃተል : ይምጻእ : ካህኔ : ወይንገር : ለሕዝብ : ወይበሉ ፤
፫ ስማዕ : እስራኤል : ናሁ : ተሐውረ : ለኔትሙ : ዮም : ኀመ : ት
ትቃተሉ : ፀረኀሙ : ኢይደንግፅኀሙ : ልብኀሙ : ወኢትፍርሁ :
፬ ወኢትመሙዑ : ወኢትትገሐሡ : እመቅድመ : ገጸሙ :: እስመ :
እግዚኦብሔር : አምላክ|ኀሙ| : ዖሐውር : ፋጽመ : ለኀሙ : ኀ
፭ መ : ይቅትል : ለኀሙ : ፀረኀሙ : ወለኀሙሰ : ያድኅነኀሙ :: ወ
ይብልወሙ : ጸሐፍትኒ : ለሕዝብ : ለእመቦ : ብእሲ : ዘኔደቀ :
ቤተ : ሐዲሰ : ወኢገብረ : መድቅሐ : ቤቱ : ለይሑር : ወለይገባ
እ : ውስተ : ቤቱ : ኀመ : ኢይሙት : ውስተ : ቀትል : ወካልእ :
፮ ብእሲ : ይገበር : መድቅሐ : ቤቱ :: ወለእመቦ : ብእሲ : ዘተኀ
ለ : ሀጸደ : ወይኔ : ወኢተፈሥሐ : እመውስቴቱ : ለይሑር : ወለ
ይገባእ : ውስተ : ቤቱ : ኀመ : ኢይሙት : በውስተ : ቀትል : ወ
፯ ካልእ : ብእሲ : ይትፈሠሐ : ቦቱ :: ወለእመቦ : ብእሲ : ዘፈኀ
ረ : ብእሲተ : ወኢነሥኣ : ለይሑር : ወለይገባእ : ውስተ : ቤቱ :
ኀመ : ኢይሙት : በውስተ : ቀትል : ወካልእ : ብእሲ : ይኔሥ
፰ ኣ :: ወይዴግሙ : ብሂሎቶሙ : ጸሐፍት : ለሕዝብ : ለእመቦ :
ብእሲ : ፈራህ : ዘይፈርሆ : ልቡ : ለይሑር : ወለይገባእ : ውስ
፱ ተ : ቤቱ : ኀመ : ኢይፍርህ : ልበ : ቢጹ : በኀመ : ዘለሁ :: ወሶ
በ : ለኆለቁ : ነጊሮቶሙ : ጸሐፍት : ለሕዝብ : ይሠይሙ : መላእ
፲ ክተ : ሰራዊት : እምውስተ : ሀበይተ : ሕዝብ :: ወሶበ : ትመ
ጽእ : ኀበ : ሀገር : ኀመ : ትትቃተል : ትጼውዕወሙ : በሰላም ::

ወለእመ : ለውሠኣክሙ : በሰላሙ : ወለርኅውኅ : ይኩኑኅ : ፲፭
ኵሉ : ሕዝብ : እለ : ተረክቡ : ውስቴታ : እለ : ዖገብኡ : ለኅ :
ጸባሕተ : ወምኵናኒነኒ : ይኩኑኅ :: ወለእመሰ : ኢዖውሠኡ ፲፮
ኅ : ወገብረ : ፀብአ : ምስሌኅ : ትኒብር : ላዕሌሃ :: ወዖገብኣ : ፲፯
እግዚአብሔር : ለምላክኅ : ውስተ : እደዊኅ : ወትቀትለ : ኵ
ሉ : ተባዕታ : በቀትለ : ሐፂኑ :: ዘእንበለ : ለእስት : ወእዋዖ : ወ ፲፰
ኵሉ : እእስሳ : ወኵሉ : ዘሀለወ : ውስተ : ሀገር : ወኵሉ : ጥሪ
ቶሙ : ትበረብር : ለኅ : ወብላዕ : ኵሉ : በርበረ : ፀርኅ : ዘወ
ሀበኅ : እግዚአብሔር : ለምላክኅ :: ወኅመዝ : ትገብር : ለኵ ፲፱
ሉ : ለሀጉር : እለ : ጭቀ : ርኁቃት : እምኔኅ : እለ : ኢኮና : እመ
ውስተ : ለሀጉረሆሙ : ለእሉ : ለሕዛብ : [እለ :] ይሁበኅ : እግዚ
አብሔር : ለምላክኅ : ምድሮሙ : ኅመ : ትትወረሳ :: ወኢታሕ ፳
ዩ : ኵሉ : ዘነፋስ :: ለላ : መርገመ : ተረግመውሙ : ለኔጌወን : ፳፩
ወለለቊረወን : ወለኅናኒወን : ወለፈረዜወን : ወለሌቊወን : ወ
ለኢያቡሴወን : ወለገርገሴወን : በኅመ : ለዘዘኅ : እግዚአብሔ
ር : ለምላክኅ ፤ ኅመ : ኢይምሀሩኅ : ገቢረ : ኵሉ : ርኵሶሙ : ፳፪
ወኵሉ : ዘኅመ : ይገብረ : ለለጣለክቲሆሙ : ወትገገዩ : ቅድ
መ : እግዚአብሔር : ለምላክኅሙ :: ወለእመ : ኔበርኅ : ኀበ : ሀ ፳፫
ገር : ብዙኀ : መዋዕለ : ኅመ : ትትቃተላ : ወኅመ : ትኄሣኣ : ኢ
ትገዝም : ኦፃ : ወኢታውርዶ : ሐፂነ : ላዕሌሆን : ለላ : እምኔ
ሁ : ብላዕ ፤ ቦኑ : ሰብእ : ውእቱ : ለመ : ገደመ : ኅመ : ይመጸ ፳፬
እ : ቅድሜኅ : ወይባእ : ውስተ : ቅጽርኅ :: ወባሕቱ : ዕፀ : ዘታ
ለምር : ኅመ : ኢይፈሪ : ኪያሁ : ትገዝም : ወትመትር : ወትነ
ድቅ : ሐጹረ : ላዕለ : ይእቲ : ሀገር : እኀተ : ትገብር : ፀብአ : መ
ስሌኅ : እስኅ : ታስተጋብኣ ::

ኀ : ፳ወ፩ :: ወለእመ : ተረኅበ : ቅቱል : በውስተ : መድር :
እኀተ : ወሀበኅ : እግዚአብሔር : ለምላክኅ : ትትወረሳ : ውዲ
ቀ : ውስተ : ገደመ : ወኢያለመረ : ቀታሊሁ ፤ ወይወፅኡ : ሊቃና ፪
ቲኅሙ : ወመኳንንቲኅሙ : ወይሜጥኡ : ዘለወዱ : ለውእቱ : ቅ
ቱል : ለሀጉረ ፤ ወሀገር : እኀተ : ቀርበት : ይእቲ : መኀገሌሁ : ለ ፫
ውእቱ : ቅቱል : ለእረኃሃ : ለይእቲ : ሀገር : ያመጽኡ : እገልተ :
እመውስተ : ለለሀምት : እኀተ : ኢተቀንዮት : ወእኀተ : ኢሰሐ
በት : ለርሁተ :: ወያወርግዋ : ለእረኃሃ : ለይእቲ : ሀገር : ለይእ ፬

ቲ : እገለት : ውስተ : ቍላት : መብእስ : ዘኢተሐርሰ : ወኢተ
ዘርአ : ውስቴቱ : ወይሜትርዋ : ሠረዊሃ : ለይእቲ : እገለት : በ
፭ ውስተ : ቍላት :: ወይመጽኡ : ካህናት : ወሌዋውያን : እስመ :
ኪያሆሙ : ኀርዮ : እግዚአብሔር : ይቁሙ : ኀቤሁ : ወይባርኩ :
በስመ : ዚአሁ : ወበቃለ : ዚአሆሙ : ይቁም : ኵሉ : ተስናን :
፮ ወኵሉ : ዘይትኀደግ :: ወኵሉ : ሰእረኃሃ : ለይእቲ : ሀገር : እን
ተ : ቅርብት : ለውእቱ : ቅቱል : ለመኝገሌሁ : (ወ)ይትኀፀቡ : እደ
ዊሆሙ : ላዕለ : ርእሳ : ለይእቲ : እገለት : እንተ : መተርዋ : ሠ
፯ ረዊሃ : በውስተ : ቍላት :: ወይኑብቡ : ወይብሉ : እደዊነ : ኢኀ
፰ ሀዋ : ደሞ : ለዝንቱ : ወአዕይንቲነኒ : ኢርእዩ :: ስረ : ለሕዝብ
ኀ : እስራኤል : እግዚኦ : እለ : ቤዘውካሆሙ : እምነ : ምድረ :
ግብጽ : ኀሙ : ኢይኩንኀ : ንጋዮ : ነፋስ : ላዕለ : ሕዝብኀ : እስራ
፱ ኤል : ወይሰረይዩ : ሎሙ : በእንተ : ውእቱ : ነፋስ :: ወአንተሰ : አ
ሰስዕ : ንጋዮ : ነፋስ : እምላዕሌክሙ : ወትኀውኀ : ሠናይት : ላ
ዕሌኀ : ለእሙ : ገበርኀ : ዘሠናይ : ወዘአይሙ : ቅድመ : እግዚ
፲ አብሔር : አምላክኀ :: ወለእመኒ : ወፃእኀ : ፀብአ : ላዕለ :
ፀርኀ : ወአግብኦሙ : እግዚአብሔር : አምላክኀ : ውስተ : እዴ
፲፩ ኀ : ወፄወውኀ : ፄዋሆሙ ፤ ወርኢኀ : በውስተ : ፄዋ : ብእሲ
ተ : እንተ : ሠናይት : ርእዮታ : ወፈተውካሃ : ወነሠእካሃ : ለኀ :
፲፪ ትኩንኀ : ብእሲተ ፤ ወታበውኣ : ውስተ : ጽርሐ : ቤትኀ : ወት
፲፫ ላጽዮ : ርእሳ : ወትጼፋራ :: ወታሴስል : አልባሲሃ : ዘቦቱ : ተ
ፄወወት : ወታነብራ : ውስተ : ቤትኀ : ወትበኪ : አቡሃ : ወእ
ፃ : ሠላሳ : መዋዕለ : ወእምድኅረ : ዝንቱ : ትበውእ : ኀቤሃ :
፲፬ ወትነብር : ምስሌሃ : ወትኀውነኀ : ብእሲተ :: ወእምዝ : ለ
እመ : ኢፈቀድኩባሃ : ትፈንዋ : አግዓዚተ : ወሠደወሰ : ኢትሠ
፲፭ ደጣ : በወርቅ : ወኢትኅሕዶ : ኀመ : አውሰብኳሃ :: ወለእ
መኒ : አውሰበ : ብእሲ : ኅልኤ : አንስተ : ወለአሐቲ : ደጸልእ :
ወለአሐቲ : ደፈቅር : ወወለዶት : ሎቱ : ወልደ : በኵሮ : እንተ :
፲፮ ደጸልእ ፤ አመ : ደስተዋርሶሙ : ንዋዮ : ለደቂቁ : ኢይክል : አዕ
ብዮቶ : ለወልደ : እንተ : ደፈቅር : ወተሀውሮቶ : ለወልዶ : ለእን
፲፯ ተ : ደጸልእ :: ወይሁቦ : ምክዕቢተ : እምነ : ኵሉ : ዘተረክበ :
ሎቱ : እስመ : ውእቱ : ቀዳሜ : ውሉዱ : ወሎቱ : ደረሲ : ዘበ
፲፰ ኵረ :: ወለእመቦ : ዘቦቱ : ወልደ : ኀሓዴ : ወዝሁረ : ወኢ

ይትኤዘዝ : ለቃለ : አቡሁ : ወለቃለ : እሙ : ወይገሥጽዎ : ወኢ
ይሰምዖሙ ፤ ወይወስዱዎ : ኀቡ : ሊቃናተ : ሀገረ : ወውስተ : አ ፲፱
ኀቀጸ : ብሔረ :: ወይብልዎሙ : ለሰብአ : ሀገሮሙ : ዝኀቱ : ወ ፳
ልዶኑ : ይእህዶኑ : ወያዐቢ : ርእሶ : ወኢይሰምዕ : ቃለነ : ወይሠ
ግር : ወይሰክር :: ወይወግርዎ : በእብኀ : ሰብአ : ሀገሩ : ወይቀ ፳፩
ትልዎ : ወታሴስል : እኩየ : እምኔኀሙ : ወኵሉ : እስራኤል : ሰ
ሚዖ : ይፈራህ :: ወለእመ ቦ : ዘአበሰ : ወበጽሖ : ገጋዩ : ኀ ፳፪
መ : ይትኰነን : ሞተ : ትስቅልዎ : ዲበ : ዕፅ : ወቅትልዎ :: ወኢ ፳፫
ይቢት : ሥጋሁ : ዲበ : ዕፅ : አላ : ቀቢረ : ቅብርዎ : በይእቲ : ዕ
ለት : እስመ : ርጉም : ውእቱ : በኀበ : እግዚአብሔር : ዘስቄል :
ዲበ : ዕፅ : ወኢታርኵስዋ : ለምድር : እንተ : ይሁበኀ : እግዚ
አብሔር : አምላክኀ : መክፈልተኀ ::

ኀ : ፳ወ፪ :: ወለእመ : ርኢኀ : ላህመ : ቢጽኀ : አው : በገ
ዖ : ኀበ : ተገድፈ : በፋኖት : ኢትትዐወር : አስጥ : ሎቱ : ለካል ፪
እኀ : ወአወፈዮ :: ወለእመኒ : ኢኮነ : ቅረበ : ኀቤኀ : ካልእኀ :
ወለእመኒ : ኢታአምሮ : ታስተጋብእ : ወታአቱ : ቤተኀ : ወይዀብ
ር : ኀቤኀ : እስኀ : አመ : ዮኀሥሥ : ካልእኀ : ወታገብእ : ሎቱ ::
እመኒ : አድጉ : ወእመኒ : ላህሙ : ኀመዝ : ትገብር : ወእመኒ : ል ፫
ብሱ : ኀፀሁ : ትገብር : በእንተ : ኵሉ : ዘገደፈ : ካልእኀ : ወ
ዘተገድፈ : እምኀቤሁ : ወረኀብካሁ : ኢትኀል : ተሀውሮቶ ::
ወለእመ : ርኢኀ : አድጎ : ቢጽኀ : አው : ላህሙ : እንዘ : ውዱ ፬
ቅ : ውስተ : ፋኖት : ኢትትሀወሮሙ : ታሄሥእ : ወታስተላዕል : ሙ
ስሌሁ :: ወኢትትረሰይ : ብእሲት : በትርሲተ : ብእሲ : ወ ፭
ኢይልበስ : ብእሲ : ልብሰ : ብእሲት : እስመ : ርኩስ : በኀበ :
እግዚአብሔር : አምላክኀ : ኵሉ : ዘይገብር : ለዝኀቱ :: ለ ፮
እመ : ረኀብኀ : እጊለ : ዖፍ : ቅድመ : ገጽኀ : በውስተ : ፋኖ
ት : ወእመኒ : በውስተ : ኵሉ : ዕፀው : አው : በውስተ : ምድ
ር : እመኒ : አፋርህት : ወእመኒ : አእቅቍኖ : ኢትእሠእ : እመ :
ምስለ : እጕሊሃ :: ታሠርር : ወታገዕዝ : እመ : ወአፋርሖቲሃሰ : ፯
ትእሠእ : ለኀ : ኀመ : ትኩን : ሠናይት : ላዕሌኀ : ወይብዛኀ :
መዋዕሊኀ :: ወለእመ : እደቀ : ቤተ : ሐዲስ : ትገብር : ተድ ፰
ባበ : ለናሕስኀ : ወኢትገብር : ቀትለ : በውስተ : ቤትኀ : ኀ
መ : ኢይደቅ : እመቦ : ዘይወድቅ : እምኔሁ :: ወኢትትኀል : ፱

እምውስተ : ኵሉ : ሕብር : ሀጸደ : ወይእኀኀ : ኀመ : ሊይትቀደ
፲ ስ : ፋሬሁ : ወዘርአኀኒ : ዘትዘርእ : ምስለ : ፋረ : ወይእኀኀ :: ወ
፲፩ ኢትሕርስ : በአዲግ : ወበላህም : ሳዑረ :: ወኢትልበስ : ልብሰ :
፲፪ ዘተአኝመ : በፀምር : ወበሀገ :: ወትገብር : ለኀ : ፍቱለ : ዘ
ፈረ : ውስተ : አርባዕቲሆሙ : መኣዝነ : አልባሲኀ : ዘትለብስ ::
፲፫ ወለእመ : ጸልኣ : ለብእሲት : ዘአውሰባ : እምዶኅረ : ነበረ :
፲፬ ምስሌሃ ፤ ወአምጽአ : ላቲ : ነገረ : ምክንያት : ወአውፅአ : ላቲ :
ስመ : እኁየ : ወይቤ : ነሠእክዋ : ለዛቲ : ብእሲት : ወሶበ : ቦ
፲፭ እኁ : ላዕሌሃ : ኢረኀብኩ : ድንግልናሃ ፤ ወይነሥኡ : አቡሃ : ወ
እፃ : መንጸፈ : ድንግልናሃ : ለወለቶሙ : ወይወስዱ : ኀበ : ሊቃ
፲፮ ናት : ኀበ : አንቀጽ :: ወይብሉ : አቡሃ : ለይእቲ : ወለት : ለ
ሊቃናት : ዛቲ : ወለትየ : ወሀብክዎ : ለዝንቱ : ብእሲ : ትኩኖ :
፲፯ ብእሲተ :: ወሶበ : ጸልኣ : ይእዜ : አምጽአ : ላቲ : ነገረ : ምክ
ንያት : ወይቤ : ኢረኀብኩ : ድንግልናሃ : ለወለትኪ : ወናሁ : ዝ
ንቱ : ውእቱ : መንጸፈ : ድንግልናሃ : ለወለትየ : ወይስፋሕዎ : ለ
፲፰ ውእቱ : መንጸፋ : ቅድመ : ሊቃናት : ዘይእቲ : ሀገር :: ወይእኅዝ
ዎ : ለውእቱ : ብእሲ : ሊቃናተ : ይእቲ : ሀገር : ወይገሥጽዎ ::
፲፱ ወይነሥእዎ : ምእተ : ሰቅለ : ወይሁብዎ : ለአቡሃ : ለይእቲ :
ወለት : እስመ : አውፅአ : ስመ : እኁየ : ላዕለ : ድንግለ : እስራ
ኤል : ወትኅውኖ : ሎቱ : ብእሲቱ : ወኢይኀውኖ : ኀዲጎታ : መ
፳ ጠነ : ሕይው : ውእቱ :: ወለእመ ፦ እመነ : ኮነ : ዝንቱ : ነገር :
፳፩ ወኢተረኅበ : ድንግልናሃ : ለይእቲ : ወለት ፤ ወያ[ወ]ጽእዋ : ለ
ይእቲ : ወለት : ኀበ : ኖኅተ : ቤተ : አቡሃ : ወይወገርዋ : በእብ
ነ : ሰብአ : ይእቲ : ሀገር : ወይቅትልዋ : እስመ : ገብረት : እበደ :
በውስተ : ደቂቀ : እስራኤል : ወአዘመወት : ቤተ : አቡሃ : አፅአ
፳፪ ለት : ወታሴስሉ : እኁየ : እምውስቴትኅሙ :: ወለእመ ፦
ዘ[ተ]ረኀ[በ] : ብእሲ : እንዘ : ይሰኅብ : ምስለ : ብእሲት : ብእ
ሲ : ቅትልወሙ : ኅለኤሆሙ : ለውእቱኒ : ብእሲ : ዘሰኀበ : ም
ስሌሃ : ለይእቲ : ብእሲት : ወለይእቲ : ብእሲት : ወታሴስሉ :
፳፫ እኁየ : እምውስተ : እስራኤል :: ወለእመ ፦ ወለተ : ድንገ
ለ : እንተ : ፋሩርት : ይእቲ : ለብእሲ : ወረኀባ : ካልእ : ብእ
፳፬ ሲ : በውስተ : ሀገር : ወሰኀበ : ምስሌሃ ፤ ለኅልኤሆሙ : አው
ፅእዎሙ : ኀበ : አንቀጻ : ለይእቲ : ሀገር : ወይውግርዎሙ : በእ

ብኝ ፡ ወይቅትልዎሙ ፡ ለወለትኒ ፡ እስመ ፡ ኢጸርነት ፡ በውስተ ፡
ሀገር ፡ ወለውእቱኒ ፡ ብእሲ ፡ እስመ ፡ አኅሰራ ፡ ለብእሲተ ፡ ካልእ
ኡ ፡ ወአሰስሉ ፡ እኩየ ፡ እምውስቴትኅሙ ።። ወለእመሰ ፡ በገዳ ፲፭
ም ፡ ረከባ ፡ ብእሲ ፡ ለወለት ፡ እንተ ፡ ፍኖርት ፡ ይእቲ ፡ ወተኃየ
ላ ፡ ወሰከበ ፡ ምስሌሃ ፡ ቅትልዎ ፡ ለዝኅቱ ፡ ዘሰከበ ፡ ምስሌሃ ፡
ለገሕቲቱ ።። ወለወለትሰ ፡ አልቦ ፡ ዘትረስይዋ ፡ እስመ ፡ አልባቲ ፡ ፲፮
ገጋየ ፡ በዘ ፡ ትመውት ፡ ይእቲ ፡ ወለት ፤ ኀመ ፡ ሶበ ፡ ይትኃሠኣ ፡
ብእሲ ፡ ላዕለ ፡ ካልኡ ፡ ወይቀትሎ ፡ ነፍሶ ፡ ኀፀፁ ፡ ውእቱ ፡ ዝ
ንቱ ፡ ነገር ።። እስመ ፡ በገዳም ፡ ረከባ ፡ ወጸርነት ፡ ይእቲ ፡ ወለት ፡ ፲፯
እንተ ፡ ፍኖርት ፡ ይእቲ ፡ ወአልቦ ፡ ዘረድኣ ።። ወለእመ ፡ ዘረ ፲፰
ኀበ ፡ ወለተ ፡ ድንግለ ፡ እንተ ፡ ኢኮነት ፡ ፍኖርተ ፡ ወተኃየላ ፡ ወ
ሰኀበ ፡ ምስሌሃ ፡ ወረኀብዎ ፤ ይሁቦ ፡ ለአቡሃ ፡ ውእቱ ፡ ብእ ፲፱
ሲ ፡ ዘሰኀበ ፡ ምስሌሃ ፡ ለይእቲ ፡ ወለት ፡ ኀምሳ ፡ ዲዮረኅም ፡
ብራር ፡ ወትኀውኖ ፡ ሎቱ ፡ ብእሲቶ ፡ ወኢይኀውኖ ፡ ይኅድጋ ፡ መ
ጠነ ፡ ሕይው ፡ ውእቱ ፡ እስመ ፡ አኅሰራ ።።

ኀ ፡ ፳ወ፫ ፡ ወኢይኄሣእ ፡ ብእሲ ፡ ብእሲተ ፡ አቡሁ ፡ ወኢ
ይኅሠት ፡ ኀፍረተ ፡ አቡሁ ።። ወኢይባእ ፡ ዘኮነ ፡ ነውረ ፡ ወዘ ፳፪
ሎቱር ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ እግዚአብሔር ፤ ኀመ ፡ ኢይዘሙ ፡ ቤተ ፡ ፳፫
እግዚአብሔር ።። ወኢይባእ ፡ ዐዋኒዊ ፡ ወሞአባዊ ፡ ውስተ ፡ ቤ ፳፬
ተ ፡ እግዚአብሔር ፡ እስኪ ፡ ሠልስት ፡ ወራብዕት ፡ ትውልዶ ፡ ወ
እስኪ ፡ ዓሥርት ፡ ኢይባእ ፡ ቤተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወእስኪ ፡ ለ
ዓለም ።። እስመ ፡ ኢተቀበሉኅሙ ፡ በእኅል ፡ ወበማይ ፡ ውስተ ፡ ፳፭
ፍናት ፡ አመ ፡ ወፃእኅሙ ፡ እምነ ፡ ግብጽ ፡ ወእስመ ፡ [ተዓሰብ
ወ ፡] ለበለዓም ፡ ወልዶ ፡ ቤዖር ፡ ኀመ ፡ ይርገምኅሙ ።። ወኢፈቀ ፳፮
ዶ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኀመ ፡ ይስምዖ ፡ ለበለዓም ፡ ወመጦ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ ለመርገሙ ፡ ውስተ ፡ በረኅት ፡ እስመ ፡ አፍቀረኅ ፡ እ
ግዚአብሔር ፡ አምላክኅ ።። ወኢትትናገሮሙ ፡ ሰላመ ፡ ወበዘ ፡ ፳፯
ይደልወሙ ፡ በኵሉ ፡ መዋዕሊኅ ፡ ወለዓለመ ።። ወኢታስቀር ፳፰
ሮ ፡ ለኢዱማዊ ፡ እስመ ፡ እኑኅ ፡ ውእቱ ፡ ወኢታስቀርሮ ፡ ለግ
ብጻዊ ፡ እስመ ፡ ፈላሲ ፡ ኮንኅ ፡ በውስተ ፡ ምድሮሙ ።። ወደቂ ፳፱
ቅ ፡ ለእመ ፡ ተወልደ ፡ ሎሙ ፡ በሣልሠት ፡ ትውልዶ ፡ ይበውኡ ፡
ቤተ ፡ እግዚአብሔር ።። ወለእመ ፡ ወፃእኅ ፡ ትፅብአሙ ፡ ፴
ለፀርኅ ፡ ተዓቀብ ፡ እምነ ፡ ኵሉ ፡ ቃል ፡ እኩይ ።። ወለእመሰ ፡ እ ፴፩

ምውስቴትኽሙ : ብእሲ : ዘኢኮነ : ንጹሕ : እምነ : ሠእበቱ :
ዘሌሊት : ለይፃእ : ለፋለ : እምነ : ትዕይንት : ወኢይባእ : ውስ
፲፪ ተ : ትዕይንት :: ወፍናሃ : ሰርጎ : ተንዚቦ : በማይ : ሠጋሁ : ይበው
፲፫ እ : ዐሪቦ : ፀሐይ : ውስተ : ትዕይንት :: ወለሐደ : መሳነ : ረሲ :
ለኀ : ለፋለ : እምነ : ትዕይንት : ንበ : ትወፅእ : ህዮ : ለፋለ ::
፲፬ ወዕፀ : ንሣእ : ለኀ : ውስተ : ቅናትኀ : ወሶበ : ነበርኀ : ቅሠ
፲፭ ፈ : ትኀሪ : ወትነሥእ : ወትደፋን : ንፋረተኀ :: እስመ : እግዚ
ለብሔር : አምላክኀ : ያንሶሱ : ውስተ : ትዕይንትኀ : ኀመ : ያ
ዶሳንነኀ : ወያግብኦሙ : ለፀርኀ : ውስተ : እደዊኀ : በቅድመ :
ገጽኀ : ወትኵን : ቅዱስተ : ትዕይንትኀ : ኀመ : ኢያስተርኢ :
ውስቴትኀ : ዘኮነ : ንፋረት : ወይትመየጥ : እምኔኀ : ወይሣዲ
፲፯ ገ :: ወኢታግብኦ : ለገብር : ንበ : እግዚኡ : እመዲሣረ : ተሠ
፲፰ ደጠ : ንቤኀ :: ደንበር : ምስሌኀ : ንበ : ለደሞ : ወኢትሣቅዮ ::
፲፱ ወኢትኵን : እምውስቴትኽሙ : ዘፃ : እምነ : ለዋልደ : እ
ስራኤል : [ወኢይኵን : ዘፃዌ : እመደቂቀ : እስራኤል :] ወለለቦ :
ዘይገብእ : ግብረ : እመውስተ : ለዋልደ : እስራኤል : ወለለቦ : ዘ
፳ ይገብእ : ጸባሕተ : እመውስተ : ደቂቀ : እስራኤል :: ኢታብእ :
ደነሰ : ዘፃ : ወኢቤዘ : ኀለብ : ውስተ : ቤተ : እግዚለብሔር :
አምላክኀ : በበይነ : ኵሉ : ብፅፀት : እስመ : ርኩሳን : እሙን
፳፩ ቱ : በንበ : እግዚለብሔር : አምላክኀ : ኀለሌሆሙ :: ወኢ
ትትረደይ : እመንበ : ቢጽኀ : ኢርዴ : ወርቅ : ወኢርዴ : እኅል :
፳፪ ወኢርዴ : ኵሉ : ዘኮነ : ትካዙ : ዘተለቅሐኀ :: እመንበ : ነኀ
ር : ትትረደይ : ወእመንበሰ : ቢጽኀ : ኢትትረደይ : ኀመ : ይባ
ርኀ : እግዚለብሔር : አምላክኀ : ላዕለ : ምድር : በኵሉ : ግብ
ርኀ : እንተ : ውስቴታ : ትበውእ : ህዮ : ኀመ : ትትወረሳ ::
፳፫ ወለእመ : በፃዕኀ : ብፅፀተ : ለእግዚለብሔር : ኢትገንዲ : ገቢ
ሮቶ : እስመ : ተነሥሣ : ይትላሠሠኀ : እግዚለብሔር : አምላ
፳፬ ክኀ : እምኔኀ : ወይኀውን : ኀጢአት : ላዕሌኀ :: ወለእመሰ :
፳፭ ኢፈቀድኀ : ትብፃዕ : ለለብኀ : ኀጢአተ :: ደእሙ : እመ[ኀ
ሙ :] ወፅአ : እምነ : ኀናፍሪኀ : ተሳቀብ : ወገበር : በኀመ : በ
ፃዕኀ : ተሀብ : ለእግዚለብሔር : ዘኀመ : ነበብኀ : በለፈኀ :
፳፮ ኀፃሁ : ገበር :: ወለእመ : ቦእኀ : ውስተ : ገራሀተ : ካለእ
ኀ : ትምሐው : ሠዊተ : በእደዊኀ : ወፃዕፀደ : ኢታበውእ : ው

ስተ : ገራህተ : ካልእኀ :: ወለእመ : ቦእኀ : ውስተ : ሀጸዶ : ወ ፳፯
ይኑ : ለካልእኀ : ብላዕ : ለስካለ : እስኀ : ትጸግብ : ነፍስኀ :
ወውስተ : ሙዳይ : ባሕቱ : ኢትወዲ ::
ኀ : ፳ወ፰ :: ወለእመቦ : ዘነሥአ : ብእሲተ : ወነበረ : ምስ
ሌሃ : ወእምኀ : ለእመ : ኢረኀበት : ሞገስ : በኀቤሁ : እስመ :
ረኀበ : ዘኮነ : ኀፍረተ : ላዕሌሃ : ይጽሐፍ : ላቲ : መጽሐፈ : ፃ
ድጋቲሃ : ወይመጥዋ : ውስተ : እደዊሃ : ወያወጽኣ : እምነ : ቤ ፪
ቱ :: ወሖረት : ወለወሰበት : ካልአ : ብእሴ :: ወእምኀ : ጸለ ፫
ላ : ውእቱኒ : ብእሲ : ደኃሪ : ወጸሐፈ : ላቲ : መጽሐፈ : ፃድጋ
ቲሃ : ወመጠዋ : ውስተ : እደዊሃ : ወያወፅኣ : እምነ : ቤቱ : ወለ
እምኒ : ሞተ : ውእቱ : ብእሲ : ደኃሪ : ዘነሥአ : ሎቱ : ትኩኖ :
ብእሲተ ፤ ኢይኅውኖ : ለዝክቱ : ብእሲ : ቀዳሚ : ዘለወፅኣ : ፭
ኀመ : ይግባእ : ላዕሌሃ : ወይኀሥኣ : ሎቱ : ትኩኖ : ብእሲተ : እ
ምድኅረ : ረኵሰት : እስመ : ርኩስ : ውእቱ : ዝኀቱ : ነገር : በኀ
በ : እግዚአብሔር : ለምላክኀ : ወኢታርኩሱ : ምድረ : እኀተ :
ይሁበክሙ : እግዚአብሔር : ለምላክክሙ : መክረልተክሙ ::
ወለእመቦ : ዘነሥአ : ብእሲተ : ኢይወፅእ : ፀብአ : ወለለቦ : ፮
ምኀተኒ : ዘያቀትውዎ : ድኑን : ውእቱ : [ውስተ :] ቤቱ : ለሐተ : ሳ
ሎተ : ኀመ : ይት[ረ]ሣሕ : ምስለ : ብእሲቱ : እኀተ : ለውሰበ ::
ወኢትትለኀዝ : ጣሕረፀ : ወኢምድሒ : ጣሕረፅ : እስመ : ፯
መብዐለ : ነፍስ : ውእቱ : ወኢይትለኀዝዎ :: ወለእመቦ : ዘ ፰
[ተረኽ]በ : ብእሲ : ዘሰረቀ : ነፍሰ : እምውስተ : ለኀዊሁ : እመ
ነ : ደቂቀ : እስራኤል : ወተለገሎ : ወሠጦ : ለይቅትልዎ : ለውእ
ቱ : ሰራቂ : ወታሴስሉ : እኩየ : እምውስቴትኽሙ :: ወሁ ፱
ቅ : ርእሰኀ : በእኀተ : ትእምርተ : ለምጽ : ተዓቀብ : ጥቀ : ኀ
መ : ትግበር : ኵሉ : ሕገ : ዘይቤሉኽሙ : ካህናት : ወሌዋውያ
ን : በኀመ : ለዘዝኩኽሙ : ተዓቀቡ : ዘትገብሩ :: ወተዘኀር : ፲
ኵሉ : ዘገብረ : እግዚአብሔር : ለምላክኀ : ላዕለ : ማርያ : በ
ፋኖት : ወፂአክሙ : እምነ : ግብጽ :: ወለእመቦ : ዘይፈድዮ ፲፩
ኀ : ካልእኀ : ዕዳ : ዘኮነ : ኢትበውኣ : ውስተ : ቤቱ : ኀመ : ት
ትለኀዝ : ለዓዘኀ :: ለፋለ : ትቀውመ : ወብእሴ : ዕዳኀ : ዝኀ ፲፪
ቱ : ዘይፈድዮኀ : ለሊሁ : ያወፅኣ : ለዓዘኀ : ለፋለ : ኀቤኀ ::
ወለእመ : ብእሲ : ነዳይ : ውእቱ : ኢታበይት : ለዓዝ : ኀቤኀ :: ፲፫

፲፫ ታገብእ : ሎቱ : አኀዞ : ሀሪሆ : ፀሐይ : ወይበይት : በልብሱ : ወ
ትትባረክ : ወይኅውኅኀ : ምጽዋተ : ቅድመ : እግዚአብሔር :
፲፬ አምላክከ :: ወኢተዐመፀ : ሀስቦ : ለሀሳብከ : ለኀዲይ : ዘኅጡ
እ : ውእቱ : እምውስተ : አኀዊከ : አው : እምውስተ : ገዩራኁ :
፲፭ እለ : ውስተ : ሀገርከ :: እንተ : ጸብሐት : ትሁቦ : ሀስቦ : ወኢ
ታሀርብ : ፀሐየ : ላዕሌሁ : እስመ : ኀዲይ : ውእቱ : ወውእቱ : ተ
ስፋሁ : ወኢይገሰር : ላዕሌከ : ኀበ : እግዚአብሔር : ወኢይኩን
፲፮ ከ : ኀጢአት :: ወኢይመውቱ : ወላዲዮን : በበይኒ : ውሉደ
ሙ : ወኢይመውቱ : ውሉድ : በበይኒ : ወላዲዮኒሆሙ : አሐዱ :
፲፯ አሐዱ : በገጋዩ : ይመውት :: ወኢትጻጥ : ፍትሐ : ገዩር : ወዘእ
፲፰ ኀለ : ሰውታ : ወዘእቤር :: ወተዘክር : ከመ : ገብር : አንተ : በ
ምድረ : ገብጽ : ወቤዘወኅ : እግዚአብሔር : አምላክከ : እም
ሀዮ : ወበበይኒ : ዝንቱ : እሌዝዘከ : አነ : ትግበር : ዘንተ : ነገ
፲፱ ረ :: ወለእመ : አኬዱከ : እኅለ : ገራህትከ : ወረሳዕኅ : አ
ሐተ : ኅልስስተ : ውስተ : ገራህትከ : ኢትገባእ : ከመ : ትንሥ
ኣ : ለገዩር : ወለእኀለ : ሰውታ : ወለእቤር : ይኩን : ከመ : ይባር
ከ : እግዚአብሔር : አምላክከ : በኵሉ : ተግባረ : እዳዊከ ::
፳ ወለእመኒ : ቀሠመከ : ሀጸደ : ወይንከ : ኢትድግሙ : ተመይጦ :
ድኅሬኁ : ከመ : ታስተናጽሕ : ቀዚመ ፤ ለገዩር : ወለእኀለ : ሰ
ውታ : ወለእቤር : ይኩን : ወተዘክር : ከመ : ገብር : አንተ : በ
ምድረ : ገብጽ : ወበበይኒ : ዝንቱ : እሌዝዘከ ; አነ : ትግበር :
፳፩ ዘንተ : ነገረ :: ወለእመኒ : ቀሠመከ : ዘይተከ : ኢትድግሙ : ተ
መይጦ : ድኅሬኁ : ከመ : ታስተናጽሕ : ቀዚመ ፤ ለገዩር : ወለእ
፳፪ ኀለ : ሰውታ : ወለእቤር : ይኩን :: ወተዘክር : ከመ : ገዩር : አን
ተ : በምድረ : ገብጽ : ወበበይኒ : ዝንቱ : እሌዝዘከ : አነ : ት
ገበር : ዘንተ : ነገረ ::

ክ : ፳ወ፭ :: ወለእመ : ኮነ : ተስናኘ : ሰእኀለ : ሰብእ : ወ
መጽኡ : ውስተ : አውድ : ወተሳነዩ : ወአርትዑ : ለዘ : ይረትዕ :
፪ ወሰለሉ : ለዘ : ይጸውግ ፤ ወለእመ : ኮነ : ለተቀሥፈ : ወይነብር
ወ : ቅድመ : ሀውዱ : ለዝኅቱ : ዘይጸውግ : ወይቀሥፍዎ : በቅ
፫ ድሜሆሙ : በአምጣነ : አበሳሁ :: አርብዓ : ይቀሥፍዎ : በጎ
ልሶ : ወኢይብዝኁ : እምኔሁ : ወለእመ : አብዝኁ : ቀዚፈቶ :
፬ እምዝንቱ : አስተኀፈርከ : እኁከ : በቅድሜከ :: ወኢትፈ

ፀሎ : አፈሁ : ለላህኔ : ዘያህይዱ :: ወእመቦ : ለኔው : እ ፭
ለ : ይነብራ : ሳቡረ : ብእሲ : ምስለ : እኁሁ : ወሞተ : አሐዱ :
እምኔሆሙ : ወለለቦ : ውሉደ : ኢታውስብ : ብእሲቱ : ነኪረ : ብ
እሴ : ዘኢኮነ : ቅረቡ ፤ እኁሁ : ለምታ : ያውስባ : ወውእቱ : ለ
ይባእ : ኀቤሃ : ወሎቱ : ትኩኖ : ብእሲቶ : ወይንበር : ምስሌሃ ::
ወሕፃን : ዘተወልደ : ይኩን : ለዘ : ሞተ : ወይሰመይ : በስሙ : ወ ፮
ኢይደምሰስ : ስሙ : እምነ : እስራኤል :: ወለእመ : ኢፈቀደ : ፯
ውእቱ : ብእሲ : ያውስባ : ለብእሲተ : እኁሁ : ወተሀርገ : ይእ
ቲ : ብእሲት : ኀበ : ሊቃናት : ወነበ : አንቀጽ : ወትብል : ኢይ
ፈቅድ : እኁሁ : ለምትየ : ያቅም : ስመ : እኁሁ : ውስተ : እስ
ራኤል ፤ ወይጼውዕዎ : ሊቃናት : ሀገሩ : ወይብልዎ : ኢትፈቅድ ፰
ኑ : ታቅም : ዘርዐ : ለእኁህ : ውስተ : እስራኤል : ወይብል : ቀዊ
ሞ : ኢይፈቅድ : አውስባ ፤ ወትመጽእ : ይእቲ : ብእሲት : ቅድ ፱
መ : (እግዚአብሔር : ወቅድመ :) ሊቃናት : ይእቲ : ሀገር : ወትረ
ትሕ : ሠእኖ : ዘአሐቲ : እገሩ : ወትተፍእ : ውስተ : ገጹ : ወት
ብል : ኀመዝ : ይገብርዎ : ለብእሲ : ዘኢየሐንጽ : ቤተ : እኁ
ሁ :: ወይሰመይ : ስሙ : በውስተ : እስራኤል : ቤተ : ፍቱሐ : ሠ ፲
እኒ :: ወለእመ : ተባአሱ : ኅልኤቱ : ዕደው : ሳቡረ : ብእሲ : ፲፩
ምስለ : ካልኡ : ወመጽአት : ብእሲቱ : ለአሐዱ : እምኔሆሙ :
ኀመ : ታሣድጎ : ለምታ : እምእደ : ዘባጢሁ : ወለለዐለት : እዴ
ሃ : ወለኀዘቶ : በኅለኤሆኒ : ለሰኅቲሁ ፤ ለይምትራ : እደዊሃ : ፲፪
ወኢትምሐካ : ዐይንኀ :: ወኢታንብር : ለኀ : መደለወ : ንኡ ፲፫
ሰ : ወዐቢየ :: ወኢትግበር : ለኀ : ውስተ : ቤትኀ : መስፈርተ : ፲፬
ዐቢየ : ወመስፈርተ : ንኡሰ :: ወመደለዊኀኒ : ርቱዐ : ወጽዱቀ : ፲፭
ይኩን : ኀመ : ታብዝኅ : መዋዕለ : [በምድር :] እንተ : ይሁበኀ :
እግዚአብሔር : አምላኽኀ : መኅፈለተኀ :: እስመ : ርኩስ : ፲፮
ውእቱ : በኀበ : እግዚአብሔር : አምላኽኀ : ኵሉ : ዘይገብሮ :
ለዝንቱ : ወኵሉ : ዘይገብር : ዐመፃ :: ወተዘኀር : ኵሉ : ዘ ፲፯
ገብረ : ለኀ : ዐፀሌቅ : በፋናት : አመ : ወፃእኀ : እምኔ : ሞጽ
ረ : ገብጽ ፤ እፈ : ተቃወመኀ : በፋናት : ወአምተረኀ : ገዐዘኀ : ፲፰
እለ : ይጸምዉ : በጽፃረኀ : ወአንተሰ : ርኁብኀ : ወደኀሙኀ :
ወኢፈራህኳሁ : ለእግዚአብሔር :: ወአመ : ያዐርፈኀ : እግዚ ፲፱
አብሔር : አምላኽኀ : እምኔ : ኵሉ : ፀርኀ : እለ : ዐወጽኀ :

ውስተ : ምድር : እንተ : ይሁበክ : እግዚአብሔር : አምላክክ :
ትትወረሳ : መክረልተክ : ትደመስሶ : ለሀማሌቅ : እምታሕተ :
ሰማይ : ወኢትርስዖ ::

ክ : ፲ወ፮ :: ወለእመ : ቦእክ : ውስተ : ምድር : እንተ : ይ
ሁበክ : እግዚአብሔር : አምላክክ : ትትወረሳ : መክረልተክ :
፪ ወነበርክ : ውስቴታ ፤ ወትነሥእ : እምኔ : ፋረ : ምድር : እንተ :
ወሀበክ : እግዚአብሔር : አምላክክ : ወትወዲ : ውስተ : ቀር
ጠሎን : ወተሐውር : ውስተ : መካን : ዘነርP : እግዚአብሔር : አ
፫ ምላክክ : ኀመ : ይሰመይ : ስሙ : በሀP :: ወትበውእ : ኀበ :
ካህን : ዘሀለወ : በውእቶን : መዋዕል : ወትብሉ : ኣየድዕ : ዮ
ም : ለእግዚአብሔር : አምላክP : እስመ : በጻሕኩ : ውስተ :
ምድር : እንተ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለአበዊነ : ኀመ : Pሀ
፭ በናሃ :: ወይነሥኦ : ካህን : ለውእቱ : ሙደP : ቀርጠሎን : እመ
ውስተ : እደዊክ : ወPነብሮ : ውስተ : መሠዋዑ : ለእግዚአብሔ
፮ ር : አምላክክ :: ወትብል : ቅድመ : እግዚአብሔር : አምላክ
ክ : አቡP : ወፅአ : እምነ : ሶርP : ወወረዳ : ውስተ : ግብጽ : ወ
ነበረ : ህP : እንዘ : ውሑዲን : እሙንቱ : ሖለቁሆሙ : ወኮነ : በ
፯ ህP : ሕዝበ : ሀቢP : ወመልኡ : ሀቢP : ወበዝኑ :: ወሠቀዩነ : ግ
፰ ብጽ : ወአሕመሙነ : ወአግበረነ : ዕፁበ : ግብረ :: ወጸራኅነ : ኀ
በ : እግዚአብሔር : አምላክ : አበዊነ : ወሰምዐ : እግዚአብሔ
ር : ቃለነ : ወርእP : ሕማመነ : ወሥራሕነ : ወሠቃPነ : ርእP : እግ
፱ ዚአብሔር :: ወአወፅአነ : እግዚአብሔር : ለሊሁ : እምነ : ም
ድረ : ግብጽ : በእዱ : ጽንዕት : ወበመዝራዕት : ለዑል : ወበሀ
፲ ቢይ : ግርማ : ወበሀቢይ : ተአምር : ወበመድምመ :: ወአብአነ :
ውስተ : ዝንቱ : መካን : ወወሀበነሃ : ለዛቲ : ምድር : ምድር :
፲፩ እንተ : ትውሕዝ : ሐሊበ : ወመዓረ :: ወይእዜኒ : አምጻእኩ :
ቀዳማይ : እክለ : ምድርP : እንተ : ወሀበኒ : እግዚአብሔር : ም
ድር : እንተ : ትውሕዝ : ሐሊበ : ወመዓረ : ወትሰግድ : ቅድመ :
፲፪ እግዚአብሔር : አምላክክ :: ወትትፈሣሕ : በኵሉ : በረኀ
ት : ዘወሀበክ : እግዚአብሔር : አምላክክ : አንተ : ወቤትክ :
፲፫ ወሌዋዊኒ : ወግዩርኒ : ዘኀቤክ :: ወእመሰመ : ፈጸምክ : ሀ
ሥሮተ : ኵሉ : ወሠራት : ዘእክለ : ምድርክ : በሣልስ : ዓመ :
እምዝ : ዘአመ : ዳግመ : ትዔሥር : ትሁቦ : ለሌዋዊ : ወለግዩር :

ወለእጊለ : ፀውታ : ወለእቤር : ወይብልዕዎ : በሀገርክ : ወይጽ
ገዑ :: ወትብል : በቅድመ : እግዚአብሔር : ለምላክክ : ለኔጻ ፲፫
ሕኑ : ዘይቄድስ : ለክ : እምኔ : ቤትP : ወወሀብክዎ : ለሌዋዊ :
ወለግዩር : ወለእጊለ : ፀውታ : ወለእቤር : በክመ : ኵሉ : ትእ
ዛዝክ : ዘአዘዝክኒ : ኢተሀደውኩ : ትእዛዘክ : ወኢረሳዕኩ ::
ወበሕፅምዐኒ : ኢበላዕኩ : እምኔሁ : ወኢሠእኩ : እምውስ ፲፬
ቴቱ : ለርኩስ : ወኢወደይኩ : ውስተ : በድን : እምኔሁ : ሰፀ
ዕኩ : ቃለ : እግዚአብሔር : ለምላኪP : ሰፀዕኩ : ዘአዘዘኒ ::
ወነጽር : እምኒ : ቤተ : መቅደስክ : እምኒ : ሰፀይ : ወባርክ : ሕ ፲፭
ዝበክ : እስራኤል : ወምድረኒ : እኁተ : ወሀብካሆሙ : እኁተ :
መሐልክ : ለአበዊነ : ክመ : ተሀበነ : ምድረ : እኁተ : ትውሕ
ዝ : ሐሊበ : ወመዓረ :: በዛቲ : ዕለት : እግዚአብሔር : ለም ፲፮
ላክክ : ለዘዘክ : ክመ : ትግበር : ኵሉ : ዘኁተ : ኵኒነ : ወትዕ
ቀብ : ፍትሖ : ወትግበሮ : በኵሉ : ልብክ : ወበኵሉ : ነፍስክ :
ታምልኮ : ለእግዚአብሔር : ለምላክክ : ወትሑር : በፋናዊሁ : ፲፯
ወትዕቀብ : ፍትሖ : ወኵነኔሁ : ወትስፃዕ : ቃሉ :: እስመ : እግ ፲፰
ዚአብሔር : ኀርየክ : ዮም : ትኩኖ : ሕዝቦ : ለርእሱ : በክመ :
ይቤ : [ክመ : ትዕቀብ : ኵሉ : ትእዛዞ ፤ ወትኩን : መልዕልተ : ፲፱
ኵሉ : አሕዛብ : ወገብረ : ለክ : ስመ : ሀቢP : ወምክሐ : ወክ
ብረ : ክመ : ትኩን : ሕዝበ : ቅዱሰ : ለእግዚአብሔር : ለምላ
ክክ : በክመ : ይቤ ::]
ክ : ፳ወ፮ :: ወአዘዞሙ : ሙሴ : ለአእሩገ : እስራኤል : ወ
ይቤሎሙ : ሀቁ : ክመ : ትግበሩ : ኵሉ : ዘኁተ : ትእዛዘ : ኵሉ :
ዘአነ : እሌዝዘክ : ዮም :: ወአመ : ተሀድውዎ : ለዮርዳንስ : ው ፪
ስተ : ምድር : እኁተ : ይሁበክሙ : እግዚአብሔር : ለምላክክ
ሙ : ወታቀውሞ : ለክ : እብነ : ሀበይተ : ወትመርጎ : መሬተ : ጸ
ሀዩ :: ወትጽሕፉ : ውስተ : ውእቶን : እበን : ኵሉ : ነገሮ : ለዝን ፫
ቱ : ሕግ : ሀዲወክሙ : ዮርዳንስ : ሶበ : ቦእክሙ : ውስተ : ይእ
ቲ : ምድር : እኁተ : ይሁበክሙ : እግዚአብሔር : ለምላኮሙ :
ለአበዊነ : (ክመ : Pሀብክ :) ምድረ : እኁተ : ትውሕዝ : ሐሊበ :
ወመዓረ : በክመ : ይቤለክ : እግዚአብሔር : ለምላኮሙ : ለአ
በዊክ :: ወሶበ : ሀደውክሙ : ዮርዳንስ : ታቀውሞወን : ለውእ ፭
ቶን : እበን : እለ : ለነ : እሌዝዘክሙ : ዮም : በእንቲአሆን : ው

፭ ስተ : ዳብረ : ገባል : ወትመርገመኒ : መረተ : ጸዐዳ :: ወትኒዱቅ:
በሀየ : ምሥዋዐ : ለእግዚአብሔር : አምላክከ : በእበኒ : ወአ
፮ ይግስሶኒ : ሐፂን :: በእበኒ : እለ : ኢኮና : ውቁራተ : ቦኒቱ : ትኒ
፯ ዱቅ : ምሥዋዐ : ለእግዚአብሔር : አምላክከ :: ወትሠውዕ :
ላዕሌሆኒ : መሥዋዕተ : መድኀኒት : ወብላዕ : ወጽገብ : በሀየ :
፰ ወተፈሣሕ : በቅድመ : እግዚአብሔር : አምላክከ :: ወጸሐ
ፍ : ውስተ : ውእቶን : እበኒ : ኵሉ : ዘኒተ : ሕገ : ጥዩቅ : ጥ
፱ ቅ :: ወይቤልዎሙ : ሙሴ : ወካህናት : ለሌዋውያን : ወለኵ
ሉ : እስራኤል : አርምም : ወስፅዕ : እስራኤል : በዛቲ : ዕለት:
፲ ኮንከ : ሕዝቦ : ለእግዚአብሔር : አምላክከ :: ወስፅዕ : ቃለ:
እግዚአብሔር : አምላክከ : ወግበር : ኵሉ : ትእዛዞ : ወኵኒዜ
፲፩ ሁ : ዘአዜ : እኤዝዘከ : ዮም :: ወአዘዞሙ : ሙሴ : ለሕዝብ:
፲፪ በይእቲ : ዕለት : ወይቤሎሙ : እሉ : እሙንቱ : እለ : ይቀውሙ:
ወይባርክዉ : ለሕዝብ : በዳብረ : ጋሪዝን : ሀዲወክሙ : ዮርዶን
ስ : ስምዖን : ወሌዊ : ወይሁዳ : ወይሳካር : ወዮሴፍ : ወብንያ
፲፫ ም :: ወእሉ : እሙንቱ : እለ : ይቀውሙ : ለረጊም : በዳብረ : ገ
ባል : ሮቤል : ወጋድ : ወአሴር : ወዛቡሎን : ወዳን : ወንፍታሌም ::
፲፬ ወያወሥኡ : ለሊሆሙ : ሌዋውያን : ወይብልዎሙ : ለኵሉ : እ
፲፭ ስራኤል : በቃል : ሀቢይ : ርጉም : ለይኵን : ብእሲ : ዘይገብር : ግ
ልፊ : ወስብኮ : ዘርኩስ : በኀበ : እግዚአብሔር : ገብረ : ኬንያ :
ወይሠይም : ወየንብእ : ወያወሥእ : ኵሉ : ሕዝብ : ወይብል :
፲፮ አሜን : ወአሜን :: ርጉም : ለይኵን : ዘያስተኣኒ : አባሁ : ወእ
፲፯ ሞ : ወይብል : ኵሉ : ሕዝብ : አሜን : ወአሜን :: [ርጉም : ለይ
ኵን : ዘይሰርቅ : ደወለ : ቢጹ : ወይብል : ኵሉ : ሕዝብ : አሜ
፲፰ ን : ወአሜን ::] ርጉም : ለይኵን : ዘያስሕቶ : ፋኖተ : ለዕዉር :
፲፱ ወይብል : ኵሉ : ሕዝብ : አሜን : ወአሜን :: ርጉም : ለይኵን :
ዘይገምፅ : ፍትሐ : ገዩር : ወዘእጊለ : ፅውታ : ወዘእቤር : ወይ
፳ ብል : ኵሉ : ሕዝብ : አሜን : ወአሜን :: ርጉም : ለይኵን : ዘይ
ሰክብ : ምስለ : ብእሲቲ : አቡሁ : እስመ : ኀሠተ : ኀፍረተ :
፳፩ አቡሁ : ወይብል : ኵሉ : ሕዝብ : አሜን : ወአሜን :: ርጉም : ለ
ይኵን : ዘይሰክብ : ምስለ : ኵሉ : እንስሳ : ወይብል : ኵሉ :
፳፪ ሕዝብ : አሜን : ወአሜን :: ርጉም : ለይኵን : ዘይሰክብ : ምስ
ለ : እኅቱ : እመኒ : እንተ : እምአቡሁ : ወእመኒ : እንተ : እምእ

ሙ : ወይብል : ኵሉ : ሕዝብ : አሜን : ወአሜን :: [*ርጉመ : ለ ፳፫
ይኵን : ዘይሰክብ : ምስለ : እመ : ብእሲቱ : ወይብል : ኵሉ :
ሕዝብ : አሜን : ወአሜን ::*] ርጉመ : ለይኵን : ዘይዘብጥ : ካ ፳፬
ልአ : በጕሕሉት : ወይብል : ኵሉ : ሕዝብ : አሜን : ወአሜን ::
ርጉመ : ለይኵን : ዘይሤእ : ሕልየ : ኀመ : ይቅትል : ነፍሰ : ዳ ፳፭
መ : ንጹሐ : ወይብል : ኵሉ : ሕዝብ : አሜን : ወአሜን :: ርጉመ : ፳፮
ለይኵን : ኵሉ : ብእሲ : ዘኢይቀውም : ይግበር : ቃለ : ዘውስ
ተ : ዝንቱ : ሕግ : ወይብል : ኵሉ : ሕዝብ : አሜን : ወአሜን ::
ክ : ፳፰ ፳ :: ወለእመ : ሰሚዐ : ሰማዕክሙ : ቃለ : እግዚአ
ብሔር : አምላክክሙ : ወሀቀብክሙ : ኀመ : ትግበሩ : ኵሉ :
ትእዛዞ : ዘአነ : እኤዝዘክሙ : ዮም : ወይረስዮክ : እግዚአብ
ሔር : [አምላክክ :] መልዕልተ : ኵሉ : አሕዛብ : ምድር :: ወይ ፪
በጽሐክ : ዝንቱ : ኵሉ : በረክት : ወይረክበክ : ለእመ : ሰማ
ዕክ : ቃለ : እግዚአብሔር : አምላክክ :: ቡሩክ : ትክውን : በ ፫
ሐቅል : ወቡሩክ : ትክውን : በሀገር :: ቡሩክ : ይክውን : ፋሬ : ፬
ክርሥክ : ወቡሩክ : ይክውን : እክለ : ምድርክ : ወአዕጻደ : ላ
ህምክ : ወመሬዕዮ : አባግኢክ :: ቡሩክ : ይክውን : መዛግብቲ ፭
ክ : ወትሬፋቲክ :: ቡሩክ : ትክውን : በበአትክ : ወቡሩክ : ፮
ትክውን : በፀአትክ :: ወያገብኦሙ : እግዚአብሔር : አምላክ ፯
ክ : ለፀርክ : [እለ : ይትቃወሙክ :] ኀመ : ይትቀጥቀጡ : በታ
ሕተ : እገሪክ : በአሐቲ : ፋኖት : ይወፅኡ : ይትቀበሉክ : ወበ
ሰብዑ : ፋናዌ : ይነትዑ : እምቅድመ : ገጽክ :: ወይረሥኡ : እግዚ ፰
አብሔር : በረክቶ : ውስተ : አብያቲክ : ወውስተ : ኵሉ : ዘወ
ደይክ : እዴክ : በውስተ : ምድር : እንተ : ወሀበክ : እግዚአብ
ሔር : አምላክክ :: ወያቀውመክ : እግዚአብሔር : ሎቱ : ሕዝ ፱
ቡ : ቅዱሰ : በኀመ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለአበዊክ : (ወ)ለእ
መ : ሰማዕክ : ቃለ : እግዚአብሔር : አምላክክ : ወሖርክ : በ
ፋናዊሁ ፤ ወይረእዮክ : ኵሉ : አሕዛብ : ምድር : ኀመ : ተሰመ ፲
ዮ : ስሞ : ለእግዚአብሔር : ላዕሌክ : ወይረርሁክ :: ወያስተባ ፲፩
ዝንክ : እግዚአብሔር : አምላክክ : ውስተ : ሠናይት : በውሉ
ደ : ኀርሥክ : ወበእክለ : ምድርክ : ወያስተዋልዶ : ለእንስሳ
ክ : በውስተ : ምድር : እንተ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለአበዊ
ክ : ኀመ : ዮሀብክ : ኀመ : መዋዕለ : ሰማይ : ዲበ : ምድር :: ወ ፲፪

ይፈትሕ : ለከ : እግዚአብሔር : መዝገበ : ቡሩከ : ሰማይ : ከመ :
ፐሀብከ : ዝናመ : በመዋዕሊሁ : ለምድርከ : ከመ : ይባርክ : ለ
ከ : ኵሉ : ተግባረ : እዳዊከ : ወትሌቅሕ : አንተ : ለብዙኅ : አ
ሕዛብ : ወአንተሰ : ኢትትሌቃሕ : ወትኴንን : አንተ : ለብዙኅ :
፲፫ አሕዛብ : ወለከሰ : ኢይኴንኑከ :: ወይሠይመከ : እግዚአብ
ሔር : ውስተ : ርእስ : ወአኮ : ውስተ : ዘነብ : ወትከውን : መል
ዕልተ : ወኢትከውን : መትሕተ : ለእመ : ሰማዕክሙ : ቃለ : እግ
ዚአብሔር : አምላክክሙ : ወትእዛዞ : ኵሉ : ዘአነ : እሌዝ
፲፬ ዘክሙ : ዮም : ከመ : ትዕቀቡ : ወትግበሩ ፤ ወኢትትገሐሡ : እ
ምነ : ኵሉ : ቃል : ዘአነ : እሌዝዘክ : ዮም : ኢለዮፍኑ : ወኢለ
ፀጋም : ከመ : ትሑሩ : ድኅረ : አማልክተ : ባዕዳ : ታመልክዎ
፲፭ ሙ :: ወለእመ : ኢሰማዕክሙ : ቃለ : እግዚአብሔር : አምላክ
ክሙ : ከመ : ትዕቀቡ : ኵሉ : ትእዛዞ : ዘአነ : እሌዝዘክሙ :
፲፮ ዮም : ወይመጽእ : ላዕሌክ : ኵሉ : ዝንቱ : መርገም : ወይረክ
፲፯ በክ :: ወትከውን : ርጉመ : አንተ : በሐቅል : ወበሀገር :: ወይክ
፲፰ ውን : ርጉመ : መዛግብቲክ : ወትራፋቲክ ፤ ወርጉመ : ውሉደ : ክ
ርሠክ : ወእክለ : ምድርክ : ወአዕዳዲተ : አልህምቲክ : ወመ
፲፱ ሬዕየ : አባግኢክ :: ወርጉመ : አንተ : በበአትክ : ወበፀአትክ :
፳ ርጉመ : ትከውን :: ወይፈኑ : ላዕሌክ : እግዚአብሔር : ኀጼተ : ወ
ረኃበ : ወብዱብደ : ወይጠፍእ : ኵሉ : ዘወደይክ : እዴክ : ው
ስቴቱ : ወይሠርወክ : እስክ : ይደመስሰክ : ፍጡነ : በበይነ : እ
፳፩ ክየ : ምግባሪክ : እስመ : ኀደንኒ :: ወያተሉ : እግዚአብሔር : ሞ
ተ : ላዕሌክ : እስክ : ያጠፍአክ : እምነ : ምድር : እንተ : ውስ
፳፪ ቴታ : ትበውእ : ሀየ : ክመ : ትትወረሳ :: ወይቀሥፈክ : እግዚ
አብሔር : በደዌ : ሲሕ : ወበፈጸንት : ወበአስረር : ወበፋርሃ
ት : ወበድንጋፄ : ወበሀባር : ወበኃጣእ : ወይሰድዱክ : እስክ :
፳፫ ያጠፍኡክ :: ወትከውነክ : ሰማይ : በመልዕልተ : ርእስክ : ብ
፳፬ ርተ : ወምድርኒ : በመትሕቴክ : ሐፂነ :: ወይረስዮ : እግዚአብ
ሔር : ለዝናመ : ምድርክ : ቀባረ : ወመረት : ይወርዮ : እምሰ
ማይ : ላዕሌክ : እስክ : ይቀጠቅጠክ : ወእስክ : ያጠፍአክ ::
፳፭ ወይገብረክ : እግዚአብሔር : ክመ : ትትቀተል : በቅድመ : ፀር
ክ : በአሐቲ : ፍኖት : ትወፅእ : ኀቤሆሙ : ወበሰብዑ : ፍናዌ :
ትነትሀ : እምቅድመ : ገጸሙ : ወትከውን : ዝርወ : ውስተ : ኵ

ሎ : መንግሥታተ : ምድር :: ወይህውኝ : ለብዲንቲክሙ : መብ ፵፯
ልሀ : ለለሰዋፈ : ሰማይ : ወኢትረክቡ : ዘይቀብረክሙ :: ወይ ፵፰
ቀሥፈክ : እግዚለብሔር : በመቅሠፍተ : ግብጽ:በሀበቅ : እኩ
ይ : ውስተ : ኔፍስትክ : ወበሕክክ : ዘለልቦ : ረውሰ :: ወይቀ ፵፱
ሥፈክ : እግዚለብሔር : በዲቅት : ወበሰወር : ወበዲንጋፄ : ልብ ::
ወትገብእ : ትመረስስ : መፀልተ : ክመ : ይመረስስ : ሰውር : በው ፶
ስተ : ጽልመት : ወኢትረክብ : ፍኖተ : ወትትገፋሀ : ወትትበረ
በር : በኩሉ : መዋሰሊክ : ወኢትረክብ : ዘይረዲለክ :: ወታወ ፶፩
ስብ : ብእሲተ : ወየሀይደካሃ : ካልእ : ብእሲ : ወትኔዲቅ : ቤ
ተ : ወኢትኔብር : ውስቴቱ : ወትተክል : ወይኔ : ወኢትቀሠዋ ::
ወይጠብኙ : ላህመክ : ወኢትበልሀ : እመኔሁ : ወየሀይዱክ : ለ ፶፪
ዲንክ : ወኢያገብኡ : ለክ : ወይገብእ : ለባገሚክ : (ለለገብርት:
ወ)ለፀርክ : ወኢትረክብ : ዘይረዲእክ :: ወይገብኡ : ደቂቅክ : ፶፫
ወለዋልዲክ : ለካልእ : ሕዝብ : ወትረኢ : በለሀይኔቲክ : እኝ
ዘ : ይኩርሰወሙ : ወለልቦ : ዘትክል : ገቢረ :: ወይበልሀ : ሕዝ ፶፬
ብ : ዘኢታለምር : እክለ : ምድርክ : ወጻግክ : ወትክውኝ : ጽ
ዑረ : ወሠቁየ : በኩሉ : መዋሀል :: ወትክውኝ : ሞሑፀ : በምር ፶፭
ኣየ : ለሀይኔቲክ : ወኢትረኢ :: ወይቀሥፈክ : እግዚለብሔር : ፶፮
በደዌ : እኩይ : ውስተ : ብረኪክ : ወወስተ : ለቍይጺክ : ወ
ወስተ : ለሰፃደ : እገሪክ : በዘ : ኢትክል : ሐይወ : እመኔ : ሰኩ
ና : እገሪክ : እስክ : ርእስክ :: ወይወስደክ : እግዚለብሔር : ፶፯
ኪ.ይክኔ : ወመላእክቲክኔ : እለ : ዚመክ : ለክ : ውስተ : ሕዝ
ብ : (ሀቢ.ይ:) ዘኢታለምር : ኢለንተ : ወኢለበዊክ : ወታመልክ :
በህየ : ባሰደ : ለጣልክተ : ወሰፀወ : ወእበኔ :: ወትክውኝ : በህየ : ፶፰
ድንጉፀ : ወትክውኝ : ለምሳለ : ወነገረ : ለኩሉ : ለሕዛብ : እ
ለ : ውስቴቶሙ : (ወእለ : ኀቤሆሙ:) ይወስደክ : እግዚለብሔር :
ህየ :: ወታወጽእ : ብዙኀ : ዘርዐ : ውስተ : ገራህትክ : ወታበ ፶፱
ውእ : ውሑደ : እስመ : ለንበጣ : በልዖ :: ወትተክል : ዐጸደ : ወ ፷
ይኔ : ወትትገበሮ : ወኢትሰቲ : እመኔ : ወይኑ : ወኢትትፈሣሕ :
እመኔሁ : እስመ : ሰቈ : በልዖ :: ወታጠሪ : ሰፀዋተ : ዘይት : ውስ ፷፩
ተ : ኩሉ : ደወልክ : ወኢትትቀባእ : ቅብለ : እመኔሁ : እስመ :
ተነገፈ : ፍሬሁ :: ወትወልዶ : ደቂቀ : ወለዋልደ : ወኢያተርፋወ ፷፪
ሙ : ለክ : እስመ : ይነሠእወሙ : ወይቈውወሙ :: ወኩሉ : እ ፷፫

ክለ : ምድርከ : ወኵሉ : ተክለ : ዕፀዋቲከ : ለናኵዕ : ያጠፉ
፴፫ ኦ : ለከ :: ወፈላሲ : ዘሀለወ : ኀቤከ : የሀርግ : መልዕልቲከ : ወ
፴፬ ላዕሌከ : ወለኝተሰ : ትከውን : ሞትሕቶ :: ወውእቱ : ይሌቅሐ
ከ : ወለኝተሰ : ኢትሌቅሖ : ውእቱ : ይከውነከ : ርእሰ : ወለኝ
፴፭ ተ : ትከውኖ : ዘነበ :: ወይመጽእ : ላዕሌከ : ዝኝቱ : ኵሉ : መ
ርገመ : ወይዴገኖከ : ወይረክበከ : እስከ : ያጠፍለከ : ወእስ
ከ : ይደመስሰከ : እስመ : ኢሰማዕከ : ቃለ : እግዚአብሔር : ለ
ምላክከ : ከመ : ትዕቀብ : ትእዛዞ : ወኵነኔሁ : ኵሉ : ዘለዘ
፴፮ ዘከ :: ወይከውኝ : ተለምር : ላዕሌከ : ወመዲምመ : ወላዕለ :
፴፯ ዘርእከ : እስከ : ለዓለም :: እስመ : ኢያምለካሁ : ለእግዚለ
ብሔር : ለምላክከ : በትፍሥሕት : ወበሠናይ : ልብ : ወበብ
፴፰ ዝኁ : ኵሉ :: ወትትቀነይ : ለጸላእትከ : እለ : ይፈኑ : እግዚለ
ብሔር : ላዕሌከ : በረኀብ : ወበጽምእ : ወበዕርቅና : ወበኀጣ
ለ : ኵሉ : ወይወዲ : ለከ : ጋጋ : ዘኀቢኝ : ውስተ : ክሳዲከ : እ
፴፱ ስከ : ያጠፍለከ :: ወያመጽእ : እግዚአብሔር : ሕዝበ : እም
ርሑቅ : ላዕሌከ : እመለጽናፈ : ምድር : ከመ : ርዶተ : ኀስር :
፵ ሕዝብ : እለ : ኢትሰምዕ : ነገሮሙ ፤ ሕዝብ : ገረመ : ገጽ : ዘ
፵፩ ኢያከብር : ገጸ : ለሂቅ : ወኢይመሕር : ኀዙሰ ፤ ወያጠፍእ : እ
ጕለ : መሬዕይከ : ወእክለ : ምድርከ : እስከ : ኢያተርፍ : ለ
ከ : ኢእክለ : ወኢወይኒ : ወኢቅብሰ : ወኢለዕጻዲተ : ላህምከ :
፵፪ ወኢመሬዕP : ለባግዒከ : እስከ : ያጠፍለከ :: ወይደመስሰከ :
እመውስተ : ኵሉ : ለህጉሪከ : እስከ : ያወድቅ : ለረፋቲከ : ዐ
በይተ : ወለጽዋኒከ : ዘቦቱ : ትትለመን : ዘውስተ : ኵሉ : በሓ
ውርቲከ : ወይሠቅPከ : በውስተ : ኵሉ : ለህጉሪከ : ዘወሀበ
፵፫ ከ : እግዚአብሔር : ለምላክከ :: ወ[ትበልዕ] : ውሉደ : ከርሠ
ከ : ሥጋ : ደቂቅከ : ወለዋልዲከ : ዘወሀበከ : በምንዳቤከ : ወ
፵፭ በሠቃይከ : ዘሠቀPከ : ጸላኢከ : በውስተ : ለህጉሪከ :: ረኀ
ጽከሂ : ወለምለምከሂ : ወትዳነፁ : ዐይኑ : ለእኁሁ : ወለብእ
ሲቱ : እንተ : ውስተ : ሕፅኑ : ወዘተርፈ : ውሉዱ : ዘለትረፈ : ሎ
፵፮ ሙ :: ይሁበዎሙ : ለለ : ለሐዱ : እምኔሆሙ : ሠጋ : ውሉደሙ :
ይሴሰዩ : እስመ : ኢያትረፈ : ሎሙ : ወኢምኀተ : በሠቃይ : ወ
፵፯ በምንዳቤ : ዘይሠቅዩከ : ጸላእትከ : በኵሉ : ለህጉሪከ :: ወ
እንተ : ረኀጽኑ : ይእቲ : እምኔክሙ : ወእንተሂ : ዱክምት : ይ

እቲ : ትቈህር : እገሪሃ : ሐዊረ : ውስተ : ምድር : ወእስመ : ረ
ኃፅ : ይእቲ : ወዳኅምት : ትደነጽዋ : ሀይና : ለምታ : ዘዳበ : ሕ
ፅና : ወለወልዳ : ወለወለታ :: ወለሠጋሃ : ዘእምውስተ : ለባላ : ፸፭
ውእቱ : ወሕፃናሂ : ዘወለዶት : ትበልዕ : ጽምዒተ : ሶበ : ኀጥ
ለት : ኵሉ : በምኔዳቤ : ወበሥቃይ : ዘይሣቅዮክ : ጸላኢክ :
በውስተ : ለህጉሪክ ፤ ለእመ : ኢሰማዕክ : ኳመ : ትገበር : ኵሉ : ፸፯
ዘንተ : ነገሮ : ለዝንቱ : ሕግ : ዘጽሑፍ : ውስተ : ዝንቱ : መጽ
ሐፍ : ኳመ : ትፋሬህ : ስመ : ኣቡር : ወስቡሕ : ዝንቱ : ዘእግ
ዚአብሔር : ለምላክክ :: ወይገብር : እግዚአብሔር : ኀኪረ : ፸፱
መቅሠፍተክ : ወመቅሠፍተ : ዘርእክ : መቅሠፍተ : ሀቢዮ : ወ
መድምመ : ወደዌ : እኵዮ : ወሕፃመ :: ወይገብእ : ላዕሌሆሙ : ፹
ኵሉ : ደዌሆሙ : ለግብጽ : እኵይ : ዝክቱ : ዘኢፈራህክ : (እ
ምኔሁ : ወኢፈራህክ :) እምቅድመ : ገጸሙ : ወይተሉ : ዲቤክ ::
ወኵሉ : ደዌ : ወኵሉ : መቅሠፍት : ዘኢኮነ : ጽሑፈ : ውስተ : ፹፩
ዝንቱ : መጽሐፈ : ሕግ : ያመጽእ : እግዚአብሔር : ላዕሌክ : እ
ስክ : ያጠፋእክ : ወእስክ : ትደመሰሱ :: ወትተርፈ : ፋደጠ : ፹፪
በኁልቍ : እምድኅረ : ኳመ : ኳዋክብተ : ሰማይ : አንትሙ : ብ
ዝኅሙ : እስመ : ኢሰማዕክሙ : ቃለ : እግዚአብሔር : አምላ
ክክሙ :: ወበኳመ : ተፈሥሐ : እግዚአብሔር : ላዕሌክሙ : ኳ ፹፫
መ : ይገበር : ሠናይተ : ዲቤክሙ : ወአብዝኀክሙ : ኳፀሁ : ይ
ትፈሣሕ : እግዚአብሔር : ዲቤክሙ : ኳመ : ይዛርወክሙ : ወ
ትጠፍኡ : እምኔ : ምድር : እንተ : ውስቴታ : ትበውኡ : ህዮ : ኳ
መ : ትትወረስዋ :: ወይዘርወክ : እግዚአብሔር : ውስተ : ኵሉ : ፹፬
አሕዛብ : እምኔ : አጽናፈ : ምድር : እስክ : አጽናፈ : ምድር :
ወትትቀነይ : በህዮ : ለባዕድ : አማልክት : ለእበንኑ : ወለዕፀው :
ለዘ : ኢታአምር : አንተ : ወአበዊክ :: ወበህዮኒ : በውስተ : ው ፹፭
እቱ : አሕዛብ : ኢ.ይህርፈክ : ወኢ.ይበውሐክ : ትቁም : እግርክ :
ወይሁበክ : በህዮ : እግዚአብሔር : ልበ : ሕዙነ : ወአዕይንተ :
ጥፍኣተ : ወነፍሰ : ምንሱተ :: ወትኅውኝ : ሕይወትክ : ስቅለ ፹፮
ተ : ቅድመ : አዕይንቲክ : ወትደነግፅ : ለሊክ : መዐልተ : [ወሌሊ
ተ :] ወኢትትአመን : በሕይወትክ :: ለእመ : ጸብሐ : ትብል : እ ፹፯
ፈ : እንጋ : ይመሲ : ወለእመ : ምስዮ : ትብል : እፈ : ይጸብሕ : እ
ምኔ : ፋርሀተ : ልብ : ዘትደነግፅ : ወእምኔ : ዘይስተርእዮክ : ው

፷፫ ስተ : ለዕይንቲህ : ወዘትረኢ :: ወይገብለህ : እግዚአብሔር :
ውስተ : ግብጽ : በለሕማር : ወእንተ : ምዮርሂ : በእገር : ዝንቱ :
ዘእቤ : ኢትደግሙ : እንህ : ርእዮታ : ዓዲ : ወትህውኑ : በህየ :
ለግብርተ : ወለእጣተ : ለፀርክሙ : ወለልቦ : ዘይስተምሕረክ
፷፬ ሙ :: ወዝንቱ : ውእቱ : ነገረ : ኪዳን : ዘለዘዘ : እግዚአብሔር :
ለሙሴ : ኀበ : ይትካየዱሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : በምድረ :
ሞአብ : ዘእንበለ : ዝክቱ : ኪዳን : ዘተካየደሙ : በኮሬብ ::
ክ : ፷ወ፬ :: ወጸውዖሙ : ሙሴ : ለኩሉ : ደቂቀ : እስራኤ
ል : ወይቤሎሙ : ለሊክሙ : ርኢክሙ : ኩሎ : ዘገብረ : እግዚአ
ብሔር : ለክሙ : በምድረ : ግብጽ : ላዕለ : ፈርዖን : ወላዕለ :
፪ መገብቱ : ወላዕለ : ኩሉ : ምድሩ ፤ ሀበይተ : መቅሠፍተ : ዘር
እዮ : ለዕይንቲህ : ወዝክቱ : ተአምር : ወመዲመም : ሀበይት :
፫ ወእድ : ጽንዕት : ወመዝረሀት : ልዑል :: ወኢወሀበክሙ : እግ
ዚአብሔር : ልበ : ታእምሩ : ወዐይነ : ትርአዩ : ወእዝነ : ኀመ :
፭ ትስምዑ : እስከ : ዛቲ : ዕለት :: ወወሰደክሙ ፤ ፵ዓመተ : ው
ስተ : ገዲም : ለልባሲክሙ : ኢበልዖ : ወለሠእኒክሙኒ : ኢበልዖ :
፮ እምውስተ : እገሪክሙ ፤ እንዘ : እክለ : ኢትበልዑ : ወወይነ : ወ
ማሰ : ኢትሰትዩ : እስመ : በጻሕክሙ : ውስተ : ዝንቱ : መካን :
ኀመ : ታእምሩ : ኀመ : ለነ : ውእቱ : እግዚአብሔር : ለምላክ
፯ ክሙ :: ወወፅአ : ሴዎን : ንጉሠ : ሔሴቦን : ወለግ : ንጉሠ : ሞአ
፰ ብ : ተቀበሉክሙ : ይትቃተሉክሙ : ወቀተልናሆሙ :: ወነሣእ
ነ : ምድሮሙ : ወወሀብክዎሙ : ይእተ : ምድረ : ለሮቤል : ወለ
፲ ጋድ : ወመንፈቀ : ነገደ : ምናሴ :: ወዕቀቡ : ኀመ : ትገበረ : ኩ
ሎ : ነገረ : ዝንቱ : ኪዳን : ኀመ : ታእምሩ : ኩሉ : ዘትገብረ ::
፲፪ ወናሁ : ቆምክሙ : ለንትሙ : ኩለክሙ : ቅድመ : እግዚአብሔ
ር : ለምላክክሙ : ሀበይተ : ነገድክሙ : ወለቃናቲክሙ : ወመ
ኳንንቲክሙ : ወጸሐፋትክሙ : ወኩሉ : ተባዕተ : እስራኤል ፤
፲፫ ወለንስትያክሙ : ወውሉድክሙ : ወግዩር : ዘሀለወ : ማእኀለ :
ትዕይንቲክሙ : እምሐጣበ : ዕፅክሙ : እስከ : ሐዋረ : ማይ
፲፬ ክሙ ፤ ኀመ : ትስምዑ : ኪዳኖ : ለእግዚአብሔር : ለምላክክ
ሙ : ወመርገሞ : ለእግዚአብሔር : ለምላክክሙ : ዘተካየዶ :
፲፭ ሰለክሙ : ዮም ፤ ኀመ : ይረሲኀ : ሕዝበ : ሎቱ : ወውእቱ
ነ : ኀመ : ይኩንኀ : ለምላክኀ : በኀመ : መሐለ : ለአበዊኀ :

ለአብርሃም ፡ ወለ፱ስሐቅ ፡ ወለ፱ዕቆብ ፡፡ ወአኮ ፡ ለክሙ ፡ ለ ፲፫
ባሕቲትክሙ ፡ ዘኣቀውሞ ፡ አነ ፡ ዘንተ ፡ ኪዳነ ፡ ወዘንተ ፡ ሞር
ገሙ ፤ አላ ፡ ለእለሂ ፡ ሀለዉ ፡ ሀ፱ ፡ ዮም ፡ ምስሌክሙ ፡ ቅድመ ፡ ፲፬
እግዚአብሔር ፡ አምላክክሙ ፡ ወለእለሂ ፡ ኢሀለዉ ፡ ሀ፱ ፡ ዮ
ስሌክሙ ፡ ዮም ፡፡ እስመ ፡ ለሊክሙ ፡ ታአምረ ፡ ኀመ ፡ ነበርነ ፡ ፲፭
ውስተ ፡ ግብጽ ፡ ወዘኀመ ፡ ኀለፍነ ፡ እንተ ፡ ፀእኀሎሙ ፡ ለእለ
ክቱ ፡ አሕዛብ ፡ ወተዐደውናሆሙ ፡፡ ወርኢክሙ ፡ ርኵሶሙ ፡ ወ ፲፯
አፀልእኒቲሆሙ ፡ ዕፅ ፡ ወእብኔ ፡ ወብረር ፡ ወወርቅ ፡ ዘገብረ ፡ ለ
ሊሆሙ ፡፡ ኢ፱ኮንኔ ፡ እምኔክሙ ፡ ኢብእሲ ፡ ወኢብእሲት ፡ ወኢ ፲፰
ሕዝብ ፡ ወኢነገድ ፡ ወኢምኩሂ ፡ ዘ፱ኅድግ ፡ ልቦ ፡ እምኔ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ አምላክክሙ ፡ ወ[ዖሐው]ር ፡ ፱ምልኮሙ ፡ ለእልክቱ ፡
አፀልእኒተ ፡ አሕዛብ ፡ ወኢ፱ኮንኔ ፡ እምኔክሙ ፡ ሥርው ፡ እኪት ፡
እንተ ፡ ትበቍል ፡ ወትፈሪ ፡ ሕምዘ ፡ ወምረተ ፡፡ ወሰዲሀክሙ ፡ ፲፱
ቃለ ፡ ዝንቱ ፡ መርገሙ ፡ ዘ፱ቤ ፡ በልቡ ፡ ፱ሰሪ ፡ ሊተ ፡ እስመ ፡ በ
እቢደ ፡ ልብየ ፡ ገበርኩ ፡ ወሖርኩ ፡ ኀመ ፡ ኢ፱ሀሪ ፡ መዊተ ፡ መ
አብሰ ፡ ምስለ ፡ ዘኢአበሰ ፤ ኢ፱ፈቅዶ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኀመ ፡ ፳፬
፱ሣሀሎ ፡ አላ ፡ በጊዜሃ ፡ መዐቱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወቀንኡ ፡ ለ
፱ዋውዖዮ ፡ ለውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወለ፱ታለወ ፡ ኵሉ ፡ ዝንቱ ፡ መርገ
ም ፡ ዘዝንቱ ፡ ኪዳን ፡ ዘጽሑፍ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ መጽሐፈ ፡
ሕግ ፡ ወለ፱ስዐር ፡ እግዚአብሔር ፡ ስሞ ፡ እምኔ ፡ ታሕተ ፡ ሰማ ፳፰
፱ ፡፡ ወለ፱ንብኦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ እኪት ፡ ወለ፱ፋልጦ ፡
እምኔ ፡ ኵሉ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ በኵሉ ፡ ዝንቱ ፡ መርገም ፡ ዘ
ዝንቱ ፡ ኪ፱ን ፡ ዘጽሑፍ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ መጽሐፈ ፡ ሕግ ፡፡ ወ ፳፱
፱በሉ ፡ [ዶኅሪ ፡ ትውልዶ ፡] ደቂቅክሙ ፡ እለ ፡ ፱ትነሥኡ ፡ እም
ዱኅረክም ፡ ወነኪርኒ ፡ ዘ፱መጽእ ፡ እምርኁቅ ፡ ብሔር ፡ ወ፱ረ
እ፱ ፡ መቅሠፍታ ፡ ለ፱እቲ ፡ ም፱ር ፡ ወደቁሃ ፡ ዘረነወ ፡ እግዚአ ፴
ብሔር ፡ ላዕሌሃ ፤ ት፱ ፡ ወፄው ፡ ፱ነዲዱ ፡ ውስተ ፡ ኵላ ፡ ፱እ
ቲ ፡ ም፱ር ፡ ወኢትዘ[ራ]እ ፡ ወኢትበቍል ፡ ወኢ፱ወፅእ ፡ ውስቴ
ታ ፡ ኵሉ ፡ ኀምልጫል ፡ በኀመ ፡ ተገፍትአ ፡ ሶ፱ም ፡ ወጎሞራ ፡ ወ
አ፱ፅ ፡ ወሴቦ፱ም ፡ እለ ፡ ገፍትኦን ፡ እግዚአብሔር ፡ በመዐቱ ፡፡
ወ፱በሉ ፡ ኵሉ ፡ አሕዛብ ፡ ለምንት ፡ ኀመዝ ፡ ገብሬ ፡ እግዚአ ፴፩
ብሔር ፡ ለዛቲ ፡ ም፱ር ፡ ወምንት ፡ ውእቱ ፡ መንሱቱ ፡ ለዝንቱ ፡
መዐት ፡ ዐቢ፱ ፡፡ ወ፱በሉ ፡ እስመ ፡ ኀደጉ ፡ ኪ፱ኖ ፡ ለእግዚአብ ፴፪

ሔር : ለምላክ : ለበዊሆም : ዘተካየደ : ምስለ : ለበዊሆም :
፳፭ ለመ : ለውፅኦሙ : እምኔ : ሞዶረ : ግብጽ :: ወሖረ : ወለመለ
ኩ : ባዕደ : ለጣልክተ : ወሰገዱ : ሎሙ : ለዘኢ_ያለመረ : ወለዘ :
፳፮ ኢ_ይበቍዖሙ :: ወተመዐ : መዐተ : እግዚለብሔር : ላዕለ : ዛቲ :
ምድር : ወለመጽአ : ላዕሌሃ : ኩሉ : መርገመ : ዘጽሑፍ : ው
፳፯ስተ : ዝንቱ : መጽሐፈ : ሕግ :: ወለስዐሮሙ : እግዚለብሔር :
እምኔ : ገጸ : ምድሮሙ : በመዐት : ወበመንሱት : ወበመቅሠፋ
፳፰ ት : ሀቢ_ይ : ኀመ : ደእዜ ፤ ዘሳዑኤ : ለእግዚለብሔር : ለመላክ
ኑ : ወዘ_ያስተርኢሰ : ለኔ : ወለውሉዶኑ : ለዓለመ : ኀመ : ንግበር :
ኩሉ : ዘይብል : ዝንቱ : ሕግ ::
ኀ : ፴ :: ወለመ : መጽለ : ላዕሌኀ : ኩሉ : ዝንቱ : ነገር : በ
ረኀቱሂ : ወመርገሙሂ : ዘለቀምኩ : ቅድሜኀ : ተዘክሮ : በል
ብኀ : በውስተ : ኩሉ : ለሕዛብ : ኀበ : ዘረወኀ : እግዚለብሔ
፪ ር : ሀየ :: ወተመየጭ : ኀበ : እግዚለብሔር : ለመላክነ : ወስማ
ዕ : ቃሉ : ኩሉ : ዘለነ : እሌዝዘኀ : ዮመ : በኩሉ : ልብኀ : ወ
፫ በኩሉ : ነፍስኀ :: ወየኄድግ : ለኀ : እግዚለብሔር : ኩሉ : ኀ
ጣውኢኀ : ወደሠሀለኀ : ወኀዕዕ : ያስተጋብለኀ : እግዚለብ
ሔር : እምኔ : ኩሉ : ለሕዛብ : እለ : ውስቴቶሙ : ዘረወኀ : ሀ
፭ የ :: ወለእመኒ : ውስተ : ለጽናፈ : ሰማይ : ዘረወኀ : ያስተጋብ
፬ ለኀ : እመሀየ : እግዚለብሔር : ለመላክነ :: ወይወስደኀ : እ
ግዚለብሔር : ለመላክነ : ውስተ : ደእቲ : ሞዶር : እንተ : ተ
ወረ[ሱ : ለበዊኀ : ኀመ : ትትወረሳ :] ወይገብር : ሠናይተ : ላዕ
ሌኀ : ወያበዝኀኀ : ወይረስየኀ : ፈድፋደ : እምኔ : ለበዊኀ ::
፮ ወያሴስሉ : እግዚለብሔር : ለዝክቱ : ልብኀ : ወለቦሙ : ለዘር
እኀ : ኀመ : ታፍቅሮ : ለእግዚለብሔር : ለመላክነ : በኩሉ :
ልብኀ : ወበኩሉ : ነፍስኀ : ኀመ : ትሕየው : ለእንተ : ወዘርእ
፯ ኀ :: ወያገብኦ : እግዚለብሔር : ለመላክነ : ለዝንቱ : መርገ
ም : ላዕለ : ፀርኀ : ወላዕለ : እለ : ይፀልኡኀ : ወላዕለ : እለ : ሰ
፰ ደዱኀ :: ወለንተሰ : ተመየጭ : ወስማዕ : ቃለ : እግዚለብሔር :
ለመላክነ : ወገበር : ኩሉ : ትእዛዞ : ዘለነ : እሌዝዘኀ : ዮ
፱ ም :: ወብዙኀ : ያጸንዐኀ : እግዚለብሔር : ለመላክነ : በኩ
ሉ : ተግባረ : እደዊኀ : ወበወሉደ : ኀርሠኀ : ወበዘርለ : መ
ዶርኀ : ወበለስተዋልደ : እንስሳኀ : እስመ : ይትመየጭ : እግዚ

ለብሔር፡ ለምላክህ ፡ ካሎ ፡ ይትፈሣሕ ፡ ላዕሌክ ፡ በሠናይ
ት ፡ በክሎ ፡ ተፈሥሐ ፡ በለበዊክ :: እስሎ ፡ ሰፈዕክ ፡ ቃለ ፡ እ ፩
ግዚለብሔር ፡ ለምላክህ ፡ ካሎ ፡ ትዕቀብ ፡ ወክሎ ፡ ትግበር ፡
ኵሉ ፡ ትእዛዞ ፡ ወኵሉ ፡ ኵሄሁ ፡ ወፍትሖ ፡ ዘጽሑፍ ፡ ውስ
ተ ፡ ዝንቱ ፡ ሞጽሐፈ ፡ ሕግ ፡ ለእሎ ፡ ገባእክ ፡ ኀበ ፡ እግዚለብ
ሔር ፡ ለምላክህ ፡ በኵሉ ፡ ልብክ ፡ ወበኵሉ ፡ ነፍስክ :: እስ ፲፩
ሎ ፡ ዛቲ ፡ ትእዛዝ ፡ እንተ ፡ ለኔ ፡እሌዝዘክ ፡ ዮሎ ፡ ኢኮነት ፡ ክ
ብዶተ ፡ ወኢኮነት ፡ ርሕቅተ ፡ እሎኔክ :: ወኢኮነት ፡ ውስተ ፡ሰ ፲፪
ጣይ ፡ ወትብል ፡ ሎኑ ፡ ፐሀርግ ፡ ለኔ ፡ ውስተ ፡ ሰጣይ ፡ ወይሎጽኣ ፡
ለኔ ፡ ወንስሎሳ ፡ ወንግበራ :: ወኢኮነት ፡ ጣዕደተ ፡ ባሕር ፡ [ወት ፲፫
ብል ፡ ሎኑ ፡ እሎዐደወ ፡ ለኔ ፡ ጣዕደተ ፡ ባሕር ፡] ወይሎጽኣ ፡ ለኔ ፡
ወይሰሎዐናሃ ፡ ወንግበራ :: እስሎ ፡ ናሁ ፡ ቅርብት ፡ ይእቲ ፡ ለ ፲፬
ክ ፡ ጭቀ ፡ ቃል ፡ ውስተ ፡ አፈክኒ ፡ ወወስተ ፡ ልብክኒ ፡ ወወስተ ፡
እዳዊክኒ ፡ ክሎ ፡ ትግበራ :: ወናሁ ፡ ሤሎክ ፡ ቅድሎ ፡ ገጽክ ፡ ፲፭
ዮሎ ፡ ሕይወተ ፡ ወሞተ ፡ ሠናይተ ፡ ወእኪተ :: ለእሎ ፡ ሰጣዕ ፲፮
ክሎ ፡ ቃለ ፡ እግዚለብሔር ፡ ለምላክክሎ ፡ ወትእዛዞ ፡ ኵሉ ፡
ዘለኔ ፡ እሌዝዘክሎ ፡ ዮሎ ፡ ክሎ ፡ ታፍቅሮ ፡ ለእግዚለብሔር ፡
ለምላክህ ፡ ወትሑር ፡ በኵሉ ፡ ፋናዊሁ ፡ ወትዕቀብ ፡ ኵሄሁ ፡
ወፍትሖ ፡ ወትትባዝኑ ፡ ወ[ተሐይ]ው ፡ ወይባርህክ ፡ እግዚለብ
ሔር ፡ [ለምላክህ ፡] በኵሉ ፡ ምድር ፡ እንተ ፡ ውስቴታ ፡ ትበው
እ ፡ ህየ ፡ ክሎ ፡ ትትወረሳ :: ወለእሎሰ ፡ ተመይጠ ፡ ልብክ ፡ወለ ፲፯
በይክ ፡ ሰጣዐ ፡ ወስሕትክ ፡ ወሰገዱክ ፡ ለባዕድ ፡ ለጣለክት ፡
ናሁ ፡ ለይየዕኩክ ፡ ዮሎ ፡ ክሎ ፡ ጠፈለ ፡ ትጠፋእ ፡ ወሊይሄው ፲፰
ሳ ፡ መዋዕሊክሎ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ እንተ ፡ ውስቴታ ፡ ተሀድው ፡
ዮርዳንስ ፡ ህየ ፡ ክሎ ፡ ትትዋረስዋ :: ናሁ ፡ ላሰሎዕ ፡ ለክ ፡ ዮ ፲፱
ሎ ፡ ሰጣዮ ፡ ወሎድረ ፡ ክሎ ፡ ሢሎክ ፡ ቅድሜክ ፡ ሕይወተ ፡ ወ
ሞተ ፡ ወበረክተ ፡ ወመርገሎ ፡ ወሄረዮ ፡ ለክ ፡ ለሕይወት ፡ ክሎ ፡
ትሕየው ፡ ለንተ ፡ ወዘርእክ :: ወለፍቅሮ ፡ ለእግዚለብሔር ፡ ለ ፳
ምላክክ ፡ ወስጣዕ ፡ ቃሉ ፡ ወለጽንዖ ፡ ኪ.ዮሁ ፡ እስሎ ፡ ውእቱ ፡
ሕይወትክ ፡ በዘ ፡ ቦቱ ፡ ይሄውሄ ፡ መዋዕሊክ ፡ ክሎ ፡ ትንበር ፡
ውስተ ፡ ሎድር ፡ እንተ ፡ መሐለ ፡ እግዚለብሔር ፡ ለለበዊክ ፡ ለ
ለብርሃሎ ፡ ወለይስሐቅ ፡ ወለይዕቅብ ፡ ክሎ ፡ ዮሀሎ ::
ክ ፡ ፴ወ፬ :: ወፈጸመ ፡ ሙሴ ፡ ተናግሮቶሎ ፡ ለኵሉ ፡ ደቂ

፪ ቀ : እስራኤል : ዘንተ : ነገረ :: ወይቤሎሙ : ምእት : ወዕሠራ : ዓመ : ሊተ : ዮም : ወኢይክል : እንከ : በዊአ : ወወፂአ : ወይ
ቤለኒ : ባሕቱ : እግዚአብሔር : ኢተሀደወ : ለዝንቱ : ዮርዳንስ ::
፫ ውእቱ : እግዚአብሔር : ዘየሐውር : ቅድሜከ : ውእቱ : ያጠፍ
፬ ኦ : እምቅድመ : ገጽከ : ለእሉ : አሕዛብ :: ወበከመ : እግ
ዚአብሔር : ይቤ : ከማሁ : ይገብሮ : እግዚአብሔር : በከመ :
ገብሮ : ለሴዎን : ወለአግ : ክልኤቱ : ነገሥተ : አሞራዎን : እለ :
፭ ይነብራ : ውስተ : ጣዕደተ : ዮርዳንስ : ወለምድሮ ፤ በከመ :
ሠረወ : ወአግብኦ : እግዚአብሔር : ለክ : ወገበርክ
፮ ው : በከመ : አዘዝኩክ :: ወተተባዕ : ወጽናዕ : ወኢትፍ
ራህ : ወኢትደንግፅ : ወኢትፅበስ : በቅድመ : ገጸ : እስመ : እ
ግዚአብሔር : አምላክከ : ውእቱ : የሐውር : ቅድሜከ : ምስሌ
፯ ክ : ወኢየኒድገከ : ወኢይሰትተከ :: ወጸውዖ : ሙሴ : ለኢ
የሱስ : ወይቤሎ : በቅድመ : ኩሉ : እስራኤል : ትባዕ : ወጽና
ዕ : እስመ : አንተ : ትበውእ : ቅድሜሁ : ለዝንቱ : ሕዝብ : ው
ስተ : ምድር : እንተ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለአበዊክ : ከ
፰ መ : የሀቦ : ወአንተ : ታወርሶ :: ወእግዚአብሔር : ዘየሐ
ውር : ምስሌከ : (ወ)ኢየኒድገከ : ወኢይሰትተከ : ወኢትፍራ
፱ ህ : ወኢትደንግፅ :: ወጸሐፈ : ሙሴ : ለነገረ : ዝንቱ : ሕግ : ውስ
ተ : መጽሐፍ : ወወሀቦ : ለካህናት : እለ : ይጸውረ : ታቦተ :
ሕጉ : ለእግዚአብሔር : ለደቂቀ : ሌዊ : ወለሊቃናቲሆ : ለደቂ
፲ ቀ : እስራኤል :: ወአዘዞ : ሙሴ : በይእቲ : ዕለት : ወይቤ : እ
ምዴኅረ : ሰብዐቱ : ዓመት : በዓመተ : ዛዴገት : አመ : በዓለ : መ
፲፩ ጸለት ፤ አመ : የሐውር : ኩሉ : እስራኤል : ኀበ : ያስተርኢ : ቅ
ዱመ : እግዚአብሔር : አምላክከ : ውስተ : መካን : ዘነርዮ : አ
፲፪ ንብቦ : ለዝንቱ : ሕግ : ቅድመ : እስራኤል ፤ አስተጋቢኦ : ሕዝ
በ : ኀበ : ይስምዑ : ዕዱ : ወአንስቱ : ወደቂቁ : ወገዩራኒ : እለ :
ውስተ : ሀገርክ : ኀበ : ይስምዑ : ወየእምሩ : ፈሪሆቶ : ለእ
ግዚአብሔር : አምላክክ : ወሰሚዖሙ : ኀበ : ይገበሩ : ኩ
፲፫ ሉ : ሕጎ : ለዝንቱ : ቃል :: ወደቂቆሙኒ : እለ : ኢያአምሩ : ይስ
ምዑ : ወይትመሀሩ : ፈሪሆቶ : ለእግዚአብሔር : አምላክክ :
በኵሉ : መዋዕሊሆ : ዘየሐይዉ : እሙንቱ : ደቡ : ምድር : እ
ንተ : ውስቴታ : ተሀደውዋ : ዮርዳንስ : ለንትሙ : ኀበ : ትትዋረ

ስዋ : በህዮ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ናሁ : ቀር
፲፬ በ : ሞዋዕለ : ሞትህ : ጸውዮ : ለኢዮሱ : ወቁሙ : ኀበ : ፍሥት :
ደብተራ : ወእሌዝዞ : ወሖረ : ሙሴ : ወኢዮሱ : ውስተ : ደብተ
ራ : ዘመርጡል :: ወወረደ : እግዚአብሔር : በህሞደ : ደመና : ወ
፲፭ ቆመ : ኀበ : ፍሥት : ደብተራ : ዘመርጡል :: ወይቤሎ : እግዚአ
፲፮ ብሔር : ለሙሴ : ናሁ : ትነውም : አንተ : ምስለ : አበዊከ : ወይ
ትነሀሣእ : ዝንቱ : ሕዝብ : ወይዜምዉ : ድሥረ : አማልክተ : ባዕ
ድ : ዘውስተ : ምድር : እንተ : ውስቴታ : ይበውኡ : ወየኀድጉኒ :
ወይትዔወረ : ኪዳንየ : ዘተካየዱክዎሙ :: ወእትመሓዕ : መህ
፲፯ ተ : ላዕሌሆሙ : በይእቲ : ዕለት : ወአኀድጎሙ : ወእመይጥ : ገ
ጽየ : እምኔሆሙ : ወይኀውኦ : መብልዐ : ለፀሮሙ : ወትረኽቦ :
ብዝኆት : እኪት : ወሥቃይ : ወይብል : በይእቲ : ዕለት : እስመ :
ኀደገኒ : እግዚአብሔር : አምላኪየ : ወኢሀለወ : ምስሌነ : ረኀበ
፲፰ ተነ : ዛቲ : እኪት :: ወአንሰ : [ኦይጦ :] እመይጥ : ገጽየ : እመ
ኔሆሙ : በይእቲ : ዕለት : እስመ : ኵሉ : ኀጣይኢሆሙ : ዘገብ
፲፱ ሩ : ወገብኡ : ኀበ : አማልክተ : ባዕዶ :: ወይእዜኒ : ጸሐፎ : ሃገ
ሩ : ለዛቲ : ጣኅሌት : ወመሀርዎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወደይ
ዋ : ውስተ : አፈሆሙ : ኀመ : ትኩንኒ : [ዛቲ : ጣኅሌት :] ስምዐ :
ዕ ላዕለ : ደቂቀ : እስራኤል :: እስመ : ኣበውኦሙ : ውስተ : ምድ
ር : ቡርኀት : እንተ : መሐልኩ : ለአበዊሆሙ : ምድረ : እንተ :
ትውኅዝ : ሐሊበ : ወመዓረ : ወበሊዖሙ : ወጸገቡሙ : የዐብዱ :
ወይገብኡ : ኀበ : አማልክተ : ባዕዶ : ወያመልክዎሙ : ወያምዕ
፳ ዑኒ : ወየኀድጉ : ኪዳንየ :: ወትቀውሞ : ላዕሌሆሙ : ዛቲ : ጣኅሌ
ት : ስምዐ : ቅድመ : ገጸሙ : እስመ : ኢትትረሳዕ : እምውስተ :
አፈሆሙ : ወእምውስተ : አፈ : ውሉደሙ : እስመ : አእ : ኣአምሮ
ር : እኀቦሙ : ኵሉ : ዘይገብረ : በዝየ : እንበለ : አብአሙ : ው
ስተ : ይእቲ : ምድር : ቡርኀት : እንተ : መሐልኩ : ለአበዊሆሙ ::
ወጸሐፈ : ሙሴ : ለዛቲ : ጣኅሌት : በይእቲ : ዕለት : ወመህሮሙ : ፳፪
ኪያሃ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወአዘዞ : ሙሴ : ለኢዮሱ : ወይቤ ፳፫
ሎ : ጽና፡ዕ : ወትግዕ : እስመ : አንተ : ታበውኦሙ : ለደቂቀ : እስ
ራኤል : ውስተ : ምድር : እንተ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለአበ
ዊሆሙ : ወውእቱ : ይሄሉ : ምስሌከ :: ወሶበ : አጣለቀ : ሙ ፳፭
ሴ : ጽሐፈቶ : ለዝንቱ : ነገረ : ሕግ : ውስተ : መጽሐፍ : እስከ :

፳፭ ፈጸሞ ፤ ለዘዞሙ ፡ ለሌዋውያን ፡ እለ ፡ ይጸውሩ ፡ ታቦተ ፡ ሕጉ ፡
፳፮ ለእግዚአብሔር ፡ ወይቤሎሙ ፤ ንሥኡ ፡ ዘንተ ፡ መጽሐፈ ፡ ወለኝ
ብርዌ ፡ ውስተ ፡ ኀርሠ ፡ ለታቦተ ፡ ሕጉ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ለመ
፳፯ ላህኃሙ ፡ ወይንበር ፡ ህየ ፡ ስመ፱ ፡ ለኀ :: እስመ ፡ አነ ፡ ኣእመ
ር ፡ ወሕኮተኀ ፡ ወኀሳዲኀ ፡ ጽኑዕ ፡ ዘእንዘ ፡ አነ ፡ ሀለውኩ ፡ ዓ
ዲየ ፡ ሕያው ፡ ዮም ፡ አምሳዕኀምዋ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ እፎኬ ፡
፳፰ ፈድፋዳ ፡ እመዲሃረ ፡ ሞትኩ :: አስተጋብኡ ፡ ኀቤየ ፡ ሀቤይተ ፡ ነ
ገዲኀሙ ፡ ወሊቃናቲኀሙ ፡ ወመኳንንቲኀሙ ፡ ወጸሐፍቲኀሙ ፡
ኀመ ፡ እንግሮሙ ፡ ይስመዑ ፡ ኵሉ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ ወኣስመዕ ፡ ላ
፳፱ ዕሌሆሙ ፡ ሰማየ ፡ ወመዲረ :: እስመ ፡ አነ ፡ ኣእምር ፡ ኀመ ፡ እ
መዲሃረ ፡ ሞትኩ ፡ አበሳ ፡ ትኤብሱ ፡ ወተነዲግዋ ፡ ለፋኖት ፡ እ
ንተ ፡ አዘዝኩኀሙ ፡ ወትመጽእ ፡ ላዕሌኀሙ ፡ [እኂት ፡] በዳኅ
ሪ ፡ መዋዕል ፡ እስመ ፡ ትገብረ ፡ እኂተ ፡ ቅዱመ ፡ እግዚአብሔር ፡
፴ አመላኀኀሙ ፡ ኀመ ፡ ታመዕዕዉ ፡ በገብረ ፡ እደዊኀሙ :: ወነገ
ሮሙ ፡ ሙሴ ፡ ወአስመዐመ ፡ ለኵሉ ፡ ማኅበረ ፡ እስራኤል ፡ ነገ
ሬ ፡ ለዛቲ ፡ ጣኅሌት ፡ ፍጹመ ፡ ወይቤ ::
ኀ ፡ ፴ወ፱ :: አጽምእ ፡ ሰማይ ፡ [ወእንግር ፡] ወስማዕ ፡ መ
፪ ድር ፡ ቃለ ፡ አፈየ :: ወተወኀፋዉ ፡ ኀመ ፡ ዝናመ ፡ ለነገርየ ፡ ወይ
ወርዱ ፡ ኀመ ፡ ጠል ፡ ነቢብየ ፡ ኀመ ፡ ዝናመ ፡ ውስተ ፡ ገራህት ፡
፫ ወኀመ ፡ ጎማ ፡ ውስተ ፡ ሣዕር :: እስመ ፡ ስመ ፡ እግዚአብሔር ፡
፬ ጸዋዕኩ ፡ ሀቡ ፡ ዕበየ ፡ ለአምላኀነ :: እግዚአብሔርሰ ፡ ጻድቅ ፡
በምግባረ ፡ ወርቱዕ ፡ ኵሉ ፡ ፍናዊሁ ፤ እግዚአብሔር ፡ ጻድቅ ፡
፭ ወአልቦ ፡ ዐመፃ ፤ ጻድቅ ፡ ወኄር ፡ እግዚአብሔር :: አበሱ ፡ ወአኮ ፡
፮ ሎቱ ፡ ውሉዳ ፡ ርኩሳን ፤ ትውልዱ ፡ ዕሉት ፡ ወግፍትእት :: ኀመ
ዝኑ ፡ ተዐስይዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፤ ዝሕዝብ ፡ አብዱ ፡ ወአኮ ፡
ጠቢብ ፤ አኮኑ ፡ ዝንቱ ፡ አብ ፡ ዘፈጠረኀ ፤ ፈጠረኀኒ ፡ ወንብረ
፯ ኀኒ :: ተዘኀረ ፡ መዋዕለ ፡ ትካት ፡ ወሐልዩ ፡ ዓመተ ፡ ትውልዱ ፡
ትውልዱ ፤ ተሰአሎ ፡ ለአቡኀ ፡ ወይነግረኀ ፡ ወለሊቃውንት ፡ ወይ
፰ ዜንዉኀ :: አመ ፡ ኀፈሎሙ ፡ ልዑል ፡ ለአሕዛብ ፡ ወዘኀመ ፡ ዘ
ርኦሙ ፡ ለደቂቀ ፡ አዳም ፡ (ወ)ሠርዖሙ ፡ ለአሕዛብ ፡ በበ ፡ ደወ
፱ ሎሙ ፤ ወበበ ፡ ኁልቈሙ ፡ [ለ]መላእክተ ፡ እግዚአብሔር :: ወኮ
ነ ፡ ዮዕቆብ ፡ መክፈልተ ፡ ሕዝቡ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወእስራኤ
፲ ልኂ ፡ ሐብለ ፡ ርስቱ :: ወአጽገቦሙ ፡ በምድረ ፡ ገዳመ ፡ በብሔ

ረ : ጽምእ : ወሃፍ : በብሔረ : በዲው : ወመገቦሙ : ወመርሖ
ሙ : ወየቀቦሙ : ኀመ : ብኁተ : ሀይኁ :: ኀመ : ኀስር : ያስተጋብ ፲፬
እ : እጐሊሁ : ታሕተ : ክነፈሁ : ወኀመ : የሐቅፋ : እጐሊሁ : በ
ገበዋቲሁ : ወሐዘሎሙ : በክነፈሁ : ወጸሮሙ : በእኁጊዱሃሁ ::
እግዚአብሔር : ባሕቲቱ : መርሖሙ : ወለልቦ : ምስሌሁ : ለመ ፲፭
ላእክ : ኀኪር :: ወአዕረገሙ : ዲበ : ኀይላ : ለምድር : ወሴሰዮሙ : ፲፮
እክለ : ገራውህ : ወሐፀኖሙ : በመካር : እምኰኵሕ : ወበቅ
ብእ : እምእብኀ : ጽኑዕት :: በቅብአ : እጐለት : ወበሐሊበ : በ ፲፯
ገዕ : ምስለ : መቍጣለ : ጠሊ : ወላህሙ : ወእጕለ : አልህምት :
ወአባገዕ : ምስለ : ቁቅሐ : ስርናይ : ወደመ : አስካል : ሰትዩ : ወ
ይኀ :: ወበልህ : ያዕቆብ : ወፀገበ : ወኀረዮ : ጽጋብ : ለምዙኃ ፤ ፲፭
ሠብሐ : ወገዝፈ : ወርኅበ ፤ ወኀደጎ : ለእግዚአብሔር : ፈጣሪሁ :
ወርኅቀ : እምእግዚአብሔር : ሕይወቱ :: ወወሐኩኂ : በዘ : ኀ ፲፰
ኪር : ወአምረረኂ : በርኵሶሙ :: ወሦዑ : ለአጋንንት : ወአኮ : ፲፱
ለእግዚአብሔር ፤ ለአፀለነት : እለ : ኢያአምረ ፤ አፀለነቲ : ግ
ብት : እለ : ኢይበቍዑ ፤ ወእለ : ኢያአምረ : አበዊሆሙ :: ወኀ ፳
ደጎ : ለእግዚአብሔር : ዘወለደነ : ወረሳዕኮ : ለእግዚአብሔር :
ዘሐፀነነ :: ወርእዮ : እግዚአብሔር : ወቀንአ ፤ ወተምዐ : መዐተ : ፳፩
ላዕለ : ደቂቆሙ : ወአዋልዲሆሙ :: ወይቤ : እመይጥ : ገጽዮ : እ ፳፪
ምኔሆሙ : ወእረእዮሙ : ዘይነውኑ : በደኅሪቶሙ : እስመ : ት
ውልደ : ዐላውያን : እሙንቱ ፤ ውሉድ : እለ : አልቦሙ : ሃይማኖ
ት :: እሙንቱ : አቅንኡኒ : በዘ : ኢኮነ : አምላክ : ወአምዕዑኒ : ፳፭
በአፀለነቲሆሙ ፤ አነ : ኣቀንኦሙ : በዘ : ኢኮነ : ሕዝብ : ወአ
ምዕሙ : በሕዝብ : ዘኢይሌብው :: እስመ : እሳት : ትነዲዱ : ፳፮
እመዐትየ : ወታውጺ : እስካ : ሲኦል : ታሕቱ : ወትበል[ዓ] : ለ
ምድር : ወለፍሬሃ : ወይነዲዱ : መሠረታተ : አድባር :: ወአስተ ፳፯
ጋብኦሙ : ለእኪት : ወአኀልቅ : አሕጻየ : በላዕሌሆሙ :: ወየኀ ፳፰
ለቁ : በረኀብ : ወይኅውኩ : መብልዐ : ለአዕዋፋ : ወይደኅምዎ : ጽ
ንዖሙ ፤ ወእፈኑ : ላዕሌሆሙ : ስነኒ : አራዊተ : ምድር : ምስለ :
ሕምዝ : ኀመ : ይጕየዩ : እምድር :: ወበአፋአ : ያጸምቶሙ : ፳፱
መጥባሓት : ለወሊዶሙ : ወበወስተ : አብያቲሆሙ : ያንጋፄ ፤
ለወራዘቶሙ : ምስለ : ደናግሊሆሙ : ወለሕፃናቲሆሙ : ምስለ :
አእረጋሆሙ :: ወእቤ : ኀመ : እዝርወሙ : ወእስዐር : እምይ ፴፪

፳፯ ር : ዝክሮሙ : ወእሙእጊለ : እመሕዶው :: በመሀተ : ፀር : ኮኑ
ኒ : ኳመ : ኢይትዐበዩ : ፀር : ወኢይበሉ : እዴነ : ጸንዐት : ወለኮ :
፳፰ እግዚአብሔር : ዘገብሮ : ለዝ : ኵሉ :: እስመ : ሕዝብ : ሕጉ
፳፱ ላነ : ምክር : እሙንቱ : ወለልቦሙ : ሚልሐ : ወሃይጣኖተ :: ወ
ኢሐለይዎ : ኳመ : ያእምርዎ : ለዝንቱ : ወይእምርዎ : በመዋ
፴ ዕል : ዘይመጽኦ :: እፈ : ያነትሮሙ : ለሐዱ : ለዐሠርቱ : ምእት :
ወክልኤቱ : ይሰዱዱዎሙ : ለእልፍ : እስመ : እግዚአብሔር :
፴፩ ፈደዮሙ : ወለምላክነ : ለግብኦሙ :: እስመ : ኢኮነ : ኳመ : ለ
፴፪ ምላክነ : ለጣልክቲሆሙ : ወፀርነሰ : ለብዳን :: እስመ : ኳመ : ዐ
ጸዶ : ወይነ : ሶደም : ዐጸዶ : ወይኖሙ : ወሐረጎሙኒ : እምነ : ጎ
ሞራ : ወለስካሎሙኒ : ለስካለ : ሐሞት : ወቀምኖሙኒ : መሪ
፴፫ ር :: ወሕምዘ : ለርቄ : ምዱር : ወይኖሙ : ሕምዘ : ለፋዖት : ዘ
፴፬ ይቀትል :: ለኮኑ : ዝንቱ : ትእዛዝ : እምነቢዮ : ውእቱ : ወተነ
፴፭ ትመ : ውስተ : መዛግብትዮ :: በዕለተ : ኵነኔ : እትቤቀሎሙ :
ወበጊዜ : ይዲሕፅ : እግሮሙ : እስመ : ቀርበ : ዕለተ : ሣልቆሙ :
፴፮ እስመ : በጽሐ : ወዱልው : ውእቱ : ለክሙ :: እስመ : ይፈትሕ :
እግዚአብሔር : ለሕዝቡ : ወይትናበብ : በእንተ : ለግብርቲሁ :
እስመ : ርእዮሙ : ተመስዉ : ወነልቄ : ወተዘንጉ : በነበ : ሀለ
፴፯ ው :: ወሶበ : ሠርሑ : ይቤ : እግዚአብሔር : ለይቲ : እሙንቱ :
፴፰ ለማልክቲክሙ : እለ : ትትቄህሉ : ቦሙ :: እለ : ትበልዑ : መ
ሠብሕተ : መሥዋዕቶሙ : ወትሰትዩ : ወይነ : ሞጻሕቶሙ : ለይ
፴፱ ትነሥኡ : ወይርዱኡክሙ : ወለይኩኑክሙ : መድኀኒክሙ :: ለ
እመሪ : ለእመሪ : ኳመ : ለነ : ውእቱ : ወለልቦ : ባዕደ : ለመላ
ከ : ዘእንበሌየ ፤ ለነ : እቀትል : ወላሐዩ ፤ እቀሥፍሂ ፤ ወእሠሀ
፵ ልሂ ፤ ወለልቦ : ዘይመስጥ : እመእዴየ :: እስመ : ላሌዕል : ውስ
ተ : ሰማይ : እዴየ : ወእመሕለ : በየማንየ : ወእብል : ሕያው : ለ
፵፩ ነ : ለዓለመ :: ወለበልሑ : ኳመ : መብረቅ : ለመጭባሕትየ : ወት
ቀውመ : እዴየ : በኵነኔየ : ወእትፈደዮሙ : በቀለ : ለፀርየ : ወ
፵፪ እትቤቀሎሙ : ለጸላእትየ :: ወላሰነክሮን : በደሞሙ : ለሰሕጸ
የ : ወይበልዕ : ሥጋሆሙ : መጭባሕትየ : እመደመ : ቅቱላን : ወ
፵፫ ፷ውዋን : ወለርእስተ : መላእክተ : ፀር :: ይትፈሣሕ : ኵሉ : ሰ
ማያት : ኣቡረ : ወይሰግዱ : ሎቱ : ኵሉ : መላእክተ : እግዚአብ
ሔር : ወይትፈሥሑ : ሕዝብ : ምስለ : ሕዘቢሆሙ : ወይብሉ :

ኒኦሎም : ውሉዶ : እግዚአብሔር : ጽኑዕ : ውእቱ : እስመ : ይቲ
ቤቀል : ደመ : ደቂቁ ፤ ወይትቤቀል : ወይትፈደዮሙ : በቀለ : ለፀ
ራ ፤ ወይትፈደዮሙ : ለጸላእቱ : ወያሰጽሕ : እግዚአብሔር : ም
ድረ : ለሕዝቡ :: ወጸሐፉ : ሙሴ : ለዛቲ : ፅሑፈት : በይእ ፴▽
ቲ : ዕለት : ወመሐሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወቦአ : ሙሴ : ወ
ነገሮሙ : ለሕዝብ : ውእቱ : ወኢየሱስ : ወልደ : ነዌ :: ወሶበ : አ ፴፭
ሥለቀ : ሙሴ : ነጊሮቶሙ : ለኒኦሉ : እስራኤል ፤ ወይቤሎሙ : ተዓ ፴፮
ቀብዉ : በልብክሙ : ለኒኦሉ : ዝንቱ : ነገር : ዘአስፈዕኩ : አነ :
ላዕሌክሙ : ዮም : ዘትሴዝዙ : ለደቂቅክሙ : ዮም : ኳሙ : ይ
ዕቀቡ : ወይግበሩ : ኒኦሎ : ነገሮ : ለዝንቱ : ሕግ :: እስመ : [ኢ]ኳ ፴፯
ንቱ : ዝንቱ : ነገር : ለክሙ : እስመ : ውእቱ : ሕይወትክሙ : ወ
በዕይ[ዝ] : ነገር : ይነውኅ : መዋዕሊክሙ : ውስተ : ምዳር : እ
ንተ : ላቲ : ተዐዱዉ : ዮርዳንስ : ኳሙ : ትትዋረስዋ : በህዮ :: ወ ፴፰
ነበቦ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : በይእቲ : ዕለት : ወይቤሎ ፤ ዕረ ፴፱
ግ : ውስተ : ደብረ : ዐባሪም : ዘውስተ : ደብረ : ና[በው] : ዘው
ስተ : ምድረ : ሞኣብ : ዘመንገለ : ገጸ : ኢያሪኮ : ወርእያ : ለም
ድረ : ኳናአንን : እንተ : እሁቦሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ይምልክ
ዋ :: ወሞት : በውስተ : ደብር : ዘውስቴቱ : ተዐርግ : ህዮ : ወእ ፵
ቱ : ኀበ : ሕዝብህ : በህሞ : ሞተ : ዐሮን : እኁህ : በውስተ : ደ
ብረ : ሆር : ወዐተወ : ኀበ : ሕዝቡ :: እስመ : ኅሕድክሙ : በቃ ፵፩
ልዮ : በኀበ : ደቂቀ : እስራኤል : በውእደ : ማየ : ቅሥት : በቃዴስ :
በገዳመ : ዘ[ዚን :] እስመ : ኢቀደስክሙኒ : ውስተ : ደቂቀ : እስ
ራኤል :: ወርእያ : ለይእቲ : ምድር : ቅድሜህ : ወህዮሰ : ኢት ፵፪
በውእ ::

ኽ : ፴ወ፫ :: ወህመዝ : ይእቲ : በረከት : እንተ : ባረኮሙ :
ሙሴ : ለደቂቀ : እስራኤል : ብእሴ : እግዚአብሔር : ዘእንበለ :
ይሙት :: ወይቤ : እግዚአብሔር : እምሄ : ሲና : መጽአ : ወለስ ፪
ተርአየኒ : በሴይር : ወለዕረፈ : በደብረ : ፋራን : ምስለ : ለእላ
ፊ : ቃዴስ : እሊ : እምየማኑ : መላእክቲሁ : ወእለ : ምስሌሁ ::
ወምሕኮ : ለሕዝቡ : ወለእለ : ተቀደሱ : በእዳዊሁ : ወእሉሂ : ፫
እሊለኅ : እሙንቱ :: ወረከቡ : ሕገ : በቃለ : ዚለሁ : ዘለዘዘ : ፬
[*ሙሴ : *] ወርስተ : ለሕዝበ : ያዕቆብ :: ወይህውን : መልአኽ :
እምውስተ : ፋቁር : ተጋቢኦሙ : መላእክተ : ለሕዛብ : ምስለ :

፭ ነገደ : እስራኤል :: አኀሠሣ : ለርቤል : ወኢ.ይሞቱኒ : ወይኩን :
፮ ብዙኅ : ሩለቁሁ :: ወበዛቲኒ : ለይሁዳ ፤ ስምዖ : እግዚኦ : ቃሎ :
ለይሁዳ : ወይግባእ : ውስተ : ሕዝቡ : ወእዳዊሁ : ይኩንናሁ ፤
፯ ወኩኖ : ረዳኤ : እምኔ : ፀረ :: ወለሌዊኒ : ይቤሎ : አግብኡ : ለሌ
ዊ : ቃሎ : ወጽዮቅ : ለብእሲ : ጻድቅ : ዘአመኀርዎ : መኀራ : ወ
፱ ፀአልዎ : በኀበ : ማየ : ቅሥት :: ዘይቤሎ : ለአቡሁ : ወለእሙ : ኢ
ርኢኩኅ : ወበአኀዊሁኒ : ኢ.ያእመረ : ወበዳቂቁኒ : ኢለበወ : ወ
፲ ሀቀበ : ቃለኀ : ወተጣኅፀነ : ኪዳነኀ ፤ ኀመ : ይኄገሩ : ኩኔኔኀ :
ለ.ያዕቆብ : ወሕገኀ : ለእስራኤል : ወኀመ : ይደዩ : ዕጣነ : ለመ
፲፩ ሦትኀ : ወበኩሉ : ጊዜ : ውስተ : ምሠዋቂኀ :: ወባርኽ : እግ
ዚኦ : ኀይሉ : ወተወኀፍ : ገብረ : እዳዊሁ : ወአውርዶ : ኅበዶ :
ላዕለ : እለ : ይትቃወሞ : ፀረ ፤ ኢ|ታ|ኄሠኦሙ : ለእለ : ይፀልእ
፲፪ ወ :: ወለብንያምኒ : ይቤሎ : ፍቁረ : እግዚኦብሔር : የኅዮር : ተአ
ጣኖ : ወእግዚኦብሔር : ይጼልሎ : በኵሉ : መዋዕሊሁ : ወይሀር
፲፫ ፍ : ማእኀለ : መታኅፈሁ :: ወለዮሴፍኒ : ይቤሎ : እምኔ : በረኀ
ተ : እግዚኦብሔር : ምዱረ : ወእምኔ : ዝናመ : ሰማይ : ወጠል : ወ
፲፬ እምኔ : ኀቅወ : ቀላይ : ዘእምታሕቱ ፤ ወለለ : ሰፀቱ : እኅሉ : ወእ
ዮም : እምውስተ : ለርእስተ : ኢዮባር : ወእምውስተ : ለርእስተ :
፲፭ ለውግር : ዘለኤናወኀ :: ምዱር : እኀተ : ዘለፈ : ጽግብት : ወሠናይ
ት : ለዘ : ለስተርለየ : በውስተ : ዕፀ : ባጦስ ፤ ለይመጻእ : ዱበ : ርእ
፲፮ ሱ : ለዮሴፍ : ወበርእሱ : ይኅበር : ውስተ : አኀዊሁ :: ኀመ :
በኩረ : ላህመ : ሠኖ : ወለቅርንት : ዘለሐዱ : ቀርኑ : ለቅርንቲ
ሁ : ወይወግኦሙ : ለለሕዛብ : ቦሙ : ሩቡረ : እስከ : ለጽናፈ :
ምዱር ፤ ዝኀቱ : ለእላፍ : ዘኤፍሬም : ወዝኀቱ : ለእላፍ : ዘመ
፲፯ ናሴ :: ወለዛቡሎንሂ : ይቤሎ : ተፈሣሕ : ዛቡሎን : በፀለትኀ :
፲፰ ወይስካር : በመኔዶሪኀ ፤ እለ : ያጠፍእወሙ : ለለሕዛብ : ወ
ጸውዑ : በህየ : ወሠዉ : መሠዋዕተ : ጽድቅ : እስመ : ብዕለ :
ባሕር : የሐፅነኀ : ወኀዋዮሙ : ለእለ : ይኑበረ : ውስተ : ጸረል
፳ ያ :: ወለጋዶሂ : ይቤሎ : ረሓቢ : በረኀቱ : ለጋዶ : ኀመ : ለኀበ
፳፩ ሳ : ቀጥቂጦ : መዝራዕተ : መላእኽት :: ወርእየ : ቀዳሚሁ : ኀ
መ : በህየ : ተካፈለዋ : ለምድረ : መላእኽት : እኀዘ : ጉቡኣኀ :
መሳፍንት : ሩቡረ : ምስለ : መለለኀ : ሕዘብ : ወምስለ : ሕዝ

በ : እስራኤል : እግዚአብሔር : ገብረ : ኵሉሁ : ወጽዮ(ቀ) : ሙ
ስለ : እስራኤል :: ወለዳንሂ : ደቤሎ : ዳን : እጊለ : ለንበሳ : ወይ ፳፪
ሠርር : እሙኒ : ባሳን :: ወለንፍታሌምኒ : ይቤሎ : ንፍታሌም : ጽ ፳፫
ጕብ : እሙኒ : ሠናይት : ወይጸገብ : እሙኒ : በረኳተ : እግዚአብ
ሔር : ወለይትዋረስ : ባሕረ : ወሊባ :: ወለአሴርሂ : ይቤሎ : ቡ ፳፬
ረኽ : ውእቱ : እሙኒ : ውሉዱ : ለሴር : ወይኅውኝ : ኖረዮ : ለአ
ኀዊሁ : ወየኀፅብ : በቅብኣ : እገሪሁ :: ወዘኀዚኝ : ወዘብርት : ፳፭
ለሠእኒሁ : ወይኵን : በኀመ : መዋዕሊኳ : ኀይልኳ :: ለልቦ : ኳ ፳፮
መ : ለምላኩ : ለፋቁር ፤ ዘይኑር : ዳበ : ሰፀይ : ውእቱ : ረዳ
ኢኳ : ወዕበየ : ሠኑ : ለሰፀይ :: ወይኅድኝኳ : እግዚአብሔር : ፳፯
ፋጽመ : በኀይለ : መዝራዕተ : ለኤናወኝ : ወይወፅኣ : እምቅድ
መ : ገጽኳ : ፀር : በኀመ : ይቤ : ኳመ : ያጥፋኦሙ :: ወታኅብሮ : ፳፰
ለእስራኤል : ተለጊኖ : ባሕቲቶ : ውስተ : ምድረ : ያዕቆብ :
ውስተ : ምድረ : ስርናይ : ወወይኘ : ወሰፀይኒ : ለኳ : ምስለ : ደ
መና : ወጠለ :: ወብፁዕ : ለኝተ : እስራኤል : መኑ : ኳፀኳ : ሕ ፳፱
ዝብ : ዘእግዚአብሔር : ያድኅኖ : ወያጸንዐኳ : ረዳኢኳ : ወበ
መጥባሕትኳ : ዕልገትኳ ፤ ሐሰው : ፀርኳ : ለንተ : ትቄዐኝ : ላዕ
ለ : ኳሳዲቲሆሙ ::

ኳ : ፴ወ፶ :: ወዐርገ : ሙሴ : እምኔ : ለሬቦ[ት] : ዘሞአብ :
ውስተ : ደብረ : ና[በው] : ውስተ : ርእሰ : ፈስጋ : ዘሀለወ : ቅድ
መ : ኢያሪኮ : ወለርአዮ : እግዚአብሔር : ኵሉ : ምድረ : ገላአ
ድ ፤ ወኵሉ : ምድረ : ንፍታሌም : ወኵሉ : ምድረ : ምናሴ : ፪
ወኵሉ : ምድረ : ይሁዳ : እስኳ : ዳኅሬት : ባሕር ፤ ወገደሙ : ወ ፫
ለድያዊሃ : ለኢያሪኮ : ሀገረ : ፈንቀኝ : እስኳ : ሴዶር :: ወይቤ ፬
ሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ዛቲ : ምድር : እንተ : መሐለኩ :
ለአብርሃም : ወለይስሐቅ : ወለያዕቆብ : ወእቤሎሙ : ለዘርእ
ኳ : እሁባ : ወናሁ : ለርኢይኩኳሃ : [ለኳ : በአዕይንቲኳ :] ወ
ህየ : ባሕቱ : ኢትበውእ :: ወሞተ : ሙሴ : ቀልዔሁ : ለእግዚአ ፭
ብሔር : በምድረ : ሞአብ : በቃለ : እግዚአብሔር :: ወቀበርዎ : ፮
ውስተ : ምድር : ቅሩበ : ቤተ : ፌጎር : ወአልቦ : ዘያአምር : መ ፯
ኑሂ : መቃብሮ : እስኳ : ዛቲ : ዕለት :: ወሙእት : ወዕሠሬ : ዓመ
ት : ሎቱ : ለሙሴ : አመ : ሞተ : ወኢተሐምጋ : አዕይንቲሁ : ወ ፰
ኢፀሰና :: ወበኳይዉ : ደቂቀ : እስራኤል : ለሙሴ : በአራቦት :

ዘሞአብ : በኀበ : ዮርዳኖስ : ዘመንገለ : ኢያሪኮ : ሠላሳ : መዋዕ
፱ ለ : ወተፈጸመ : መዋዕለ : ላሑ : ለሙሴ : ዘበኀይወ :: ወኢያ
ሱስ : ወልደ : ነቄ : ተመልአ : መንፈሰ : ጥበብ : እስመ : ወደየ :
እዴሁ : ሙሴ : ላዕሌሁ : ወተአዘዙ : ሎቱ : ኵሉ : ደቂቀ : እስ
ራኤል : ወገብረ : ኵሉ : ዘኀመ : ለዘዮ : እግዚአብሔር : ለሙ
፲ ሴ :: ወኢተንሥአ : እንኀ : ነቢይ : ውስተ : እስራኤል : ዘኀመ :
፲፩ ሙሴ : ዘተናገሮ : ለእግዚአብሔር : ገጸ : በገጽ ፤ ወበኵሉ : ተ
አምር : ወመዲመመ : ዘፈነዎ : እግዚአብሔር : ኀመ : ይግበሮ :
በምድረ : ግብጽ : ላዕለ : ፈርዖን : ወላዕለ : መገብቱ : ወላዕለ :
፲፪ ምድሩ ፤ ዐበይት : መዲመመ : ወእዱ : ጽንዕት : ወመዝራዕት :
ልዑል : ኵሉ : ዘገብረ : ሙሴ : በቅዱመ : ኵሉ : እስራኤል ::

ተፈጸመ : ዳግም : ኦሪት ::

ኦሪት : ዘኢዮሱስ::

ክፍል : ፩ :: ወኮነ : እምድኅረ : ሞተ : ሙሴ : ገብረ : እግዚ
አብሔር : ተናገሮ : ለኢዮሱስ : ወልደ : ነዌ : ለላእኩ : ለሙሴ : እ
ንዘ : ይብል ፤ ናሁ : ሞተ : ሙሴ : ቍልዔየ : ወይእዜኒ : ተንሥእ : ፪
ወዕዲወ : ለዝንቱ : ዮርዳንስ : አንተ : ወኩሉ : ዝንቱ : ሕዝብ :
ውስተ : ምድር : እንተ : እሁበክሙ : አነ : ለክሙ : ለደቂቀ : እ
ስራኤል :: ኩሉ : መካነ : ኀበ : ኬዶት : እገርክሙ : ለክሙ : እ ፫
ሁበክሙዎ : በከመ : እቤሉ : ለሙሴ ፤ እምነ : ገዳመ : [ወ]ለን ፬
ጢሊባኖን : እስከ : ፈለገ : ሀቢይ : ፈለገ : [ኤ]ፋራጥስ : ኩሉ :
ምድሮ : ለኬጥያዊ : ወእስከ : ደኃሪት : ባሕር : ወእምነ : ምዕ
ራበ : ፀሐይ : ይኩንክሙ : ደወልክሙ :: ወአልቦ : ሰብአ : ዘይ ፭
ትቃወሙ : ቅድሜክሙ : በኩሉ : መዋዕለ : ሕይወትኅ : ወበከ
መ : ሀለውኩ : ምስለ : ሙሴ : ኀፃሁ : እሄሉ : ምስሌኅ : ወኢ
የኀድገኅ : ወኢይትኄወረኅ :: ጽና፡ : ወትባዕ : እስመ : [ለን ተ:] ፯
ትኅፋሎሙ : ለዝንቱ : ሕዝብ : ምድረ : እንተ : መሐልኩ : ለ
አበዊሆሙ : ኀመ : አሀቦሙ :: ወባሕቱ : ጽና፡ : ወትባዕ : ጭቅ: ፯
ኀመ : ትዕቀብ : ወትገበር : ኩሉ : ሕገ : ዘኀመ : አዘዘኅ : ሙ
ሴ : ቍልዔየ : ወኢትትገሐሥ : እምኔሁ : ኢለየማን : ወኢለፀጋ
ም : ኀመ : ታእምር : ኩሉ : ዘኀመ : ተሐውር :: ወኢትትኀደግ: ፰
መጽሐፈ : ለዝንቱ : [ሕግ:] እምነ : አፈኅ : ወአንብብ : ቦቱ: መ
ሀልተ : ወሌሊተ : ኀመ : ታእምር : ገቢረ : ኩሉ : ዘጽሑፍ : ው
ስቴቱ : እስመ : ትረትዕ : ፍኖትኅ : ወቦቱ : ትጠብብ :: ወናሁ: ፱
እኤዝዘኅ : ትባዕ : ወጽና፡ : ወኢትፍራህ : ወኢትደንግፅ : እስ
ም : ሀለወ : እግዚአብሔር : ምስሌኅ : አምላክኅ : ውስተ : ኩ
ሉ : ዘሖርኅ :: ወአዘዞሙ : ኢዮሱስ : ለጸሐፍተ : ሕዝብ : ወ ፲

፲፩ ይቤሎሙ ፤ ባኡ : ውስተ : ማእከለ : ትዕይንት : ወለዝኃዝወሙ : ለሕዝብ : ወበልዎሙ : ለስተይልው : ለነሙ : ሠኂቀ : እስመ : እስነ : ሠሉስ : መዋዕል : ተዐዱውዎ : ለዝንቱ : ዮርዳንስ : ለኂ ት ም : ወትበውኡ : ትርነቡ : ምድረ : እንተ : ይሁበነሙ : እግ ፲፪ ዚለብሔር : ለምላነ : ለበዊነሙ : ነመ : ትትወረስዋ :: ወ ለርቤልሂ : ወለጋድሂ : ወለመንፈቀ : ነገደ : መናሴሂ : ይቤሎሙ : ፲፫ ኢዮሱስ ፤ ተዘነራ : ቃለ : ዘለዘነሙ : ሙሴ : ቍልዔሁ : ለእ ግዚለብሔር : ወይቤለነሙ : ናሁ : ለዕረፈነሙ : እግዚለብሔ ፲፬ ር : ለነሙ : ወወሀበነሙ : ዛተ : ምድረ :: ለይንበራ : ለንስቲ ይነሙ : ወደቂቅነሙ : ወእንስሳነሙ : ውስተ : ዛቲ : ምድር : እንተ : ወሀበነሙ : ሙሴ : በጣዕዶተ : ዮርዳንስ : ወለንትሙሰ : ዕዱው : ቅኑታኒነሙ : ቅድመ : ለኂዊነሙ : ኵሉ : ጽኑዓኒነሙ : ፲፭ ወተቃተሉ : ሎሙ : ምስሌሆሙ ፤ እስነ : ለመ : ይሀርፈሙ : እግ ዚለብሔር : ለምላነነ : ለለንዊነሙ : ነጠነሙ : ወይወርሱ : እመንቱኒ : ምድሮሙ : እንተ : ይሁቦሙ : እግዚለብሔር : ለመ ላነነ : ወተለትዉ : እንነ : ለሐዱ : ለሐዱ : እምኔነሙ : ውስ ተ : ርስቱ : ወተዋረስዋ : ለንትሙኒ : ለዛቲ : ምድር : እንተ : ወ ሀበነሙ : ሙሴ : ቍልዔሁ : ለእግዚለብሔር : በጣዕዶተ : ዮር ፲፯ ዳንስ : በመንገለ : ምሥራቀ : ፀሐይ :: ወለውሠእዎ : ለኢዮሱ ስ : ወይቤለዎ : ንገብር : ኵሉ : ዘለዘዝኃነ : ወነሐውር : መኳነ : ፲፰ ነበ : ፈነውኃነ :: ወበኀመ : ተለዘዝነ : ለሙሴ : በኵሉ : ነበጣ ሁ : ንትሌዘዝ : ለነሂ : ወባሕቱ : ምስሌነሂ : ለPሀሉ : እግዚ ፲፱ ለብሔር : በነመ : ሀለወ : ምስለ : ሙሴ :: ወብእሲ : ዘኢተለ ዘዘ : ለነ : ወዘነሕሕደነ : ወኢሰምዐ : ቃለነ : ዘለዘዝኳሁ : ለ ይሙት : ወይእዜኒ : ጽናዕ : ወትባዕ ::

፪ : ፩ :: ወፈነወ : ኢዮሱስ : እምኔ : ሳጢን : ነበለኤተ : ወራ ዙተ : ሰብለ : ሀይን : ጽምጺተ : ወይቤሎሙ : ሰረጉ : ወርእይ ዋ : ለይእቲ : ምድር : ወለኢዮሪኮሂ : ወሖሩ : እለነቱ : ነበለኤቱ : ወራዙት : ወቦኡ : ውስተ : ኢዮሪኮ : ወቦኡ : ውስተ : ቤተ : ለመ ፪ ቲ : ብእሲት : ዘማ : እንተ : ስማ : ራለብ : ወነደሩ : ሀየ :: ወለ ይድዕው : ለንጉሠ : ኢዮሪኮ : ወይቤለው : ናሁ : ቦኡ : ዝየ : ሰደ ው : በሌሊት : እምኔ : ደቂቀ : እስራኤል : ሰብለ : ሀይን : ነመ : ፫ ይርለዩ : ብሔረ :: ወለለነ : ንጉሠ : ኢዮሪኮ : ነበ : ራለብ : ወይ

ቤ : በልዋ : ለሬአብ : ለወፅኢለ : ዕደወለ : እለለ : ቦኡለ : ኀቤ
ኪለ : በሌሊትለ : ወቦኡለ : ቤተኪለ : ሰብለ : ሀደንለ : እሙን
ቱለ : ወነበሮለ : ደርለደለ : ብሔረለ : መጽኡለ :: ወነሥአቶሙ : ▽
ደእቲ : ብእሲት : ለእለክቱ : ዕደው : ክልኤቱ : ወኀብአቶሙ :
ወትቤ : ዕደውሰ : ቦኡ : ኀቤየ : ወኢ.የእመርኩ : እምለደቴ : እ
ሙንቱ :: ወእንዘ : ዕጽው : ኖኅት : በጽልመት : ወፅኡ : ውእቶ ፭
ሙ : ዕደው : ወኢ.የእመርኩ : እንኳ : ኢደቴ : ሖረ : ውእቶሙ :
ዕደው : ወሑረ : ፍጡነ : ወትለውዎሙ : ወዴገንዎሙ : ዮጋ : ትረ
ክብዎሙ :: ወደእቲሰ : ለዕረገቶሙ : ውስተ : ናሕስ : ወኀበለ ፮
ቶሙ : ፀእነለ : ዕፀው : ውስተ : ሕለት : ዘወጡሕ :: ወዴገኑ ፯
ዎሙ : ውእቶሙ : [ዕደው :] እንበለ : ደቢቱ : ወደእቲሰ : ሀርገት :
ኀቤሆሙ : ውስተ : ናሕስ :: ወትቤሎሙ : ለለምር : ኳሙ : ለግብ ፰
ኦ : እግዚለብሔር : ለብሔር : ለክሙ : እስመ : ለምጽለ : እግዚ
ለብሔር : ፋርሀተክሙ : ላዕሌነ : ወተመስዉ : ኵሎሙ : እለ :
ደነብረ : ውስተ : ብሔር : እምነ : ገጽክሙ :: እስመ : ሰፀዕነ : ፱
ኳሙ : ለደበሳ : እግዚለብሔር : ለባሕረ : [ኤ]ርትራ : እምቅድ
ሙ : ገጽክሙ : ለመ : ወፃእክሙ : እምነ : ምድረ : ግብጽ : ወነኩ
ሎ : ዘገብረ : ላዕለ : ነገሥተ : ለሞሪዎንነ : እለ : ሀለዉ : ፀዕደተ :
ዮርዳንስ : ለሴዎንነ : ወለለግ : እለ : ሠሮክምዎሙ :: ወሶበ : ሰ ፲፩
ፀዕነ : ንሕነ : ደንገፀነ : ልብነ : ወኢተርፈት : ነፍሰ : ለሐዱ : እም
ነነ : እምነ : ቅድመ : ገጽክሙ : እስመ : እግዚለብሔር : ለምላ
ክክሙ : ውእቱ : ለምላክ : በሰማይ : በላዕሉ : ወበምድር : በ
ታሕቱ :: ወይእዜነ : መሐሉ : ሊተ : በእግዚለብሔር : በኀመ : ፲፪
ገበርኩ : ምስሌክሙ : ምሕረተ : ኳመ : ትግበሩ : ምስሌየ : ም
ሕረተ : ወምስለ : ቤተ : ለቡየ : ወትሁቡኒ : ተለምረ : በጽድ
ቅ :: ወለሕይው : ቤተ : ለቡየ : ወእምየኒ : ወለኀዊየኒ : ወኩሉ : ፲፫
ቤትየ : ወኩሉ : ዘዚለሆሙ : ወለድኅኑ : ነፍሰነ : እምነ : ሞት ::
ወይቤለዋ : እሙንቱ : ዕደው : ነፍስነ : ህየንቲክሙ : ውስተ : ሞ ፲፬
ት : ወትቤሎሙ : ደእቲ : ለመ : ለግብለ : እግዚለብሔር : ለሀገ
ርነ : ውስተ : እደዊክሙ : ገበረ : ምሕረተ : ምስሌየ : ወጽድቀ :
ወይቤለዋ : እሙንቱ : ዕደው : ለእመ : ኢየይደዕክሙ : በእንቲ
ለነ : ንገብር : ምሕረተ : ምስሌኪ : ለመ : ለግብለ : እግዚለብሔ
ር : ለሀገርክሙ : ለነ : ወጽድቀ :: ወለወረደቶሙ : በሐብለ : እ ፲፭

ኀተ : መስኮት : እስመ : ቤታ : ወስተ : ጥቅመ : ውእቱ : ወኔበረ
ιζ ት : ደእቲ : ውስተ : ኦረፍቱ :: ወትቤሎ : እኀተ : ኦዲባር : ሙ
ረ : ኳመ : ኢደርኳቡኳመ : እለ : ደዴገሱኳመ : ወተኀብኡ : ህ
P : ሠሉሰ : መዋዕለ : እስኳ : ደገብኡ : እለ : ደዴገሱኳመ : ወእ
ιη ምዝ : ትገብኡ : ውስተ : ፋኖትኳመ :: ወደቤልዋ : እመኀቱ : ሀ
ιθ ደው : ኀጹሓኀ : ኀሕኔ : እምኔ : መሐላኳ : ዘኦመሐለኳነ :: ናሁ :
ኀሕኔ : ኀበውኣ : ውስተ : ጽኀረ : ሀገር : ወደዱ : ዘኀተ : ፈትለ :
ቀደሐ : ዘለደ : ውስተ : መስኮት : እኀተ : እምኔሃ : ኦወረዲኳ
ኔ : ወኦ[ባ]ኳኔ : ወእ[መ]ኳኔ : ወኦኀዊኳኔ : ኦስተጋብኢ : ኀቤኳ :
ιθ ውስተ : ቤትኳ :: ወኮኑ : ዘወፅኦ : ኦፋኦ : እምኔ : ኖኅተ : ቤ
ትኳ : ደመውት : ወኀሕነሰ : ኀጹሓኀ : ኀሕኔ : እምኔ : ዝኀቱ : መ
ሐላ : ዘኦመሐለኳነ : ወኮኑ : ባሕቱ : ዘሀለወ : መስሌኳ : ው
ፘ ስተ : ቤትኳ : ላዕሌነ : ኀጢኦቱ : ለእመ : ሞተ :: ወለእመሰ : ቦ :
ዘገፍዐነ : ወኳሠተ : ነገረነ : ኀጹሓኀ : ኀሕኔ : እምኔ : ዝኀቱ : መ
ፘο ሐላኳ :: ወትቤሎ : ደኮኀ : በኳመ : ትቤሉ : ወፈነወቶ :
ወሖረ : ወኦሰረት : ዝኳተ : ተኦመረ : ዘለደ : ውስተ : መስኮ
ፘβ ታ :: ወወፅኡ : ወሖረ : ውስተ : ኦዲባር : ወነበረ : ህP : ሠሉሰ :
መዋዕለ : እስኳ : ገብኡ : እለ : ዴገኀወመ : ወኀሠሠወመ : እለ :
ፘΓ ዴገኀወመ : ወኢረኳብወመ : ውስተ : ኮኑ : ፋናዌ :: ወገብኡ :
እልኳቱ : ዕደው : ወወረዱ : እምኔ : ደብር : ወኀለፈ : ወበጽሑ :
ኀበ : ኢዮሱስ : ወልዶ : ኔዌ : ወዜነውወ : ኮኑ : ዘኳመ : ገብረ ::
ፘ▽ ወደቤልወ : ለኢዮሱስ : ኦገብኦ : እግዚኦብሔር : ኮኑ : መዱ
ረ : ውስተ : እዴነ : ወደኀገፁ : ኮኑ : ኦሕዛብ : እለ : ደነብረ : ው
ስተ : ደእቲ : መዱር : እመኔነ ::

ኳ : Γ :: ወገሠ : በጽባሕ : ኢዮሱስ : ወገዕዙ : እምኔ : ሳጢ
ኀ : ወበጽሑ : እስኳ : ዮርዳኀስ : ውእቱ : ወኮኑ : ደቂቀ : እስ
β ሬኤል : ወኀደረ : ህP : እኀበለ : ደዕደዉ :: ወእመዲሮረ : ሠሉ
Γ ስ : መዋዕል : ቦኡ : ጸሐፍት : ፀእኳለ : ትዕይኀት :: ወኦስተኄ
ለፈ : ለሕዝብ : ወደቤሉ : እመኳመ : ርኢኳመ : ታቦተ : ሕጉ :
ለእግዚኦብሔር : ኦመላእነ : ወካህናቲነ : ወሌዋውያንነ : እኀዘ :
ደጸውርዋ : ገዐዙ : ኦኀትመኒ : እምኔ : መካናቲኳመ : ወትልወ :
▽ ዲሮሃ :: ወባሕቱ : ርሑቀ : [ደኮኀ :] ፀእኳሌኳመ : ወፀእኳ
ሌነ : መጠነ : ዕሠራ : መእት : በእመት : ወበመስፈርቱ : ቁመ :

ወኢትቅረብዋ : ኀመ : ታእምራ : ውስተ : ፍናት : እንተ : ተሐ
ውረ : እስመ : ኢሖርክምዋ : ለይእቲ : ፍናት : ትካት :: ወይቤ ፭
ሎ : ኢዮሱስ : ለሕዝብ : ለንጽሑ : ርእሰክሙ : ለገሠመ :
እስመ : ገሠመ : ይገብር : እግዚአብሔር : መድመ : ለክሙ ::
ወይቤሎ : ኢዮሱስ : ለካህናት : እንዘ : ይብል : ንሥኡ : ታቦ ፮
ተ : ሕጉ : ለእግዚአብሔር : ወሑሩ : ቅድመ : ሕዝብ : ወነሥኡ :
ካህናት : ታቦተ : ሕጉ : ለእግዚአብሔር : ወሖሩ : ቅድመ : ሕዝ
ብ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለኢዮሱስ : ናሁ : በዛቲ : ዕ ፯
ለት : እእሚ : ላዕቢኮ : ቅድመ : ኵሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ኀ
መ : ያእምሩ : ኀመ : ሀለውኩ : ምስሌኮ : በኀመ : ሀለውኩ :
ምስለ : ሙሴ :: ወይእዜኒ : አዝዞሙ : ለካህናት : እለ : ይጸው ፰
ሩ : ታቦተ : ወበሉሙ : እምኀመ : ቦእኅሙ : ውስተ : ጽንፈ : ማ
ዩ : ለዮርዳንስ : ቁሙ : ውስቴቱ : ለዮርዳንስ :: ወይቤሎሙ : ኢ ፱
ዮሱስ : ለደቂቀ : እስራኤል : ቅረቡ : ዝP : ወስምዑ : ቃለ : እግዚ
አብሔር : አምላክነ :: ወይቤሎሙ : ኢዮሱስ : በዝንቱ : ተአም ፲
ሩ : ኀመ : ሕያው : ውእቱ : እግዚአብሔር : ዘምስሌክሙ : ወ
አጥፋኦ : ያጠፍኦሙ : እምቅድመ : ገጽክሙ : ለኀናኔዎን : [ወ
ለኬጤዎን :] ወለፈረዜዎን : ወለኤቄዎን : ወለአሞረዎን : ወለ
ኢያቡሴዎን : ወለገርጌሴዎን :: ወናሁ : ታቦተ : ሕጉ : ለእግዚአ ፲፩
ብሔር : ውስተ : ኵሉ : ምድር : [ተዐዱ : ቅድሜክሙ :] ዮርዳን
ስ :: ወዛረዩ : ለክሙ : ዐሠርተ : ወክልኤተ : ዕደወ : እምነ : ደቂ ፲፪
ቀ : እስራኤል : አሐዱ : አሐዱ : ብእሴ : እምነ : አሐዱ : አሐዱ :
ነገድ :: ወሶበ : አቀሙ : እገሪሆሙ : ካህናት : እለ : ይጸውሩ : ፲፫
ታቦተ : ሕጉ : ለእግዚአብሔር : ውስተ : ኵሉ : ምድር : በውስ
ተ : ማየ : ዮርዳንስ : ይነጸፋ : ማየ : ዮርዳንስ : ወፈይኒ : ዘይወር
ድ : እምነ : ላዕሉ : ይቀውም :: ወእምዝ : ሶበ : ገዐዘ : ሕዝብ : ፲፬
እምነ : ሖሩ : እገሪሆሙ : ኀመ : ይዕዱውዎ : ለዮርዳንስ : ወካህና
ትሰ : ጸሩ : ታቦተ : ሕገ : ወሖሩ : ቅድመ : ሕዝብ :: ወሶበ : ቦ ፲፭
ኡ : ካህናት : እለ : ይጸውሩ : ታቦተ : ሕገ : ውስተ : ዮርዳንስ : ወ
ተጠምቃ : እገሪሆሙ : ለካህናት : እለ : ይጸውሩ : ታቦተ : ሕገ :
ውስተ : ጽንፈ : ለማየ : ዮርዳንስ : ወምሉእ : ውእቱ : ዮርዳንስ :
እስከ : ዶንጋዉ : ኀመ : አመ : መዋዕለ : ክረምት : ወኀመ : አ
መ : ይሠዊ : ስርናይ ፡ ወቀመ : ማይ : ዘይወርድ : እምነ : ላዕሉ : ፲፯

ወቀመ ፡ ኳመ ፡ ኦረፍት ፡ እንዘ ፡ ፆርሕቅ ፡ ቀዊመ ፡ ጥቀ ፡ ወጥቀ ፡
እስኳ ፡ ደወለ ፡ ቀርፆታፆርመ ፡ ወዝኽቱሰ ፡ ዘደወርዱ ፡ ወረዳ ፡
ውስተ ፡ ባሕር ፡ ዘኦራባ ፡ ወባሕረ ፡ ኦሎን ፡ ወነጽፈ ፡ ወፆብሰ ፡
፲፭ ወቀመ ፡ ሕዝብ ፡ ኦንጻረ ፡ ኊፆሪዮ ፡ ፡ ወቀመ ፡ ካህናት ፡ እለ ፡ ፀ
ፀወሩ ፡ ታቦተ ፡ ሕጉ ፡ ለእግዚኦብሔር ፡ ውስተ ፡ ደቡስ ፡ በማእ
ኳለ ፡ ዮርዳንስ ፡ ርሱፆኒሆሙ ፡ ወኮሉ ፡ ዳቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ሀደ
ው ፡ እንተ ፡ ማእኳለ ፡ ደቡስ ፡ እስኳ ፡ ተገመረ ፡ ኮሉ ፡ ሕዝብ ፡
ወሀደው ፡ ዮርዳንስ ፡ ፡
ኳ ፡ ፯ ፡ ፡ ወሶበ ፡ ተገመረ ፡ ኮሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወሀደው ፡ ዮርዳ
፪ ንስ ፡ ወደቤሉ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለኊፖሱስ ፤ እዝእ ፡ ሀሠርተ ፡ ወ
ኽልኤተ ፡ ሰደወ ፡ ኦሐደ ፡ ኦሐደ ፡ ብእሴ ፡ እሞነ ፡ ኦሐዱ ፡ ኦሐ
፫ ዱ ፡ ነገድ ፡ ፡ ወኦዝዞሙ ፡ ኳመ ፡ ደንሠኡ ፡ ሎሙ ፡ እምዝP ፡ እ
ሞነ ፡ ማእኳለ ፡ ዮርዳንስ ፡ እሞንበ ፡ ቀማ ፡ እገሪሆሙ ፡ ለካህና
ት ፡ ሀሠረ ፡ ወኽልኤ ፡ ሰበነ ፡ ኳዋዋተ ፡ ወንሠእወን ፡ ምስሌኽ
ሙ ፡ ወሰቀብእወን ፡ በበ ፡ ሰረዊትኽሙ ፡ በነበ ፡ ንደርኽሙ ፡ ሀP ፡
፭ በሌሊት ፡ ፡ ወጸውሀ ፡ ኊፖሱስ ፡ ሀሠርተ ፡ ወኽልኤተ ፡ ሰደወ ፡ እ
ሞውስተ ፡ ኳቡራኒሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኦሐዶ ፡ ኦሐዶ ፡
፮ ብእሴ ፡ እሞነ ፡ ኦሐዱ ፡ ኦሐዱ ፡ ነገድ ፡ ፡ ወደቤሉሙ ፡ ኊፖሱስ ፡
ንሁ ፡ ወኦሞጽኡ ፡ ቅድሜP ፡ ወቅድመ ፡ እግዚኦብሔር ፡ እሞነ ፡
ማእኳለ ፡ ዮርዳንስ ፡ ወንሠኡ ፡ እሞሀP ፡ ኦሐተ ፡ ኦሐተ ፡ እብ
ነ ፡ ወጹረ ፡ ውስተ ፡ መታኽፍቲኽሙ ፡ በኳመ ፡ ጐለቊሆሙ ፡ ለ
፯ ሀሠርቱ ፡ ወኽልኤቱ ፡ ነገደ ፡ እስራኤል ፤ ኳመ ፡ ደኳኖንኽሙ ፡ ተኦ
ሞረ ፡ ወደንበራኽሙ ፡ ለዘላፈ ፡ ኳመ ፡ ሶበ ፡ ተስእለኳ ፡ ወልዱ
ኳ ፡ ገሠመ ፡ ወደቤለኳ ፡ ሞንት ፡ እማንቱ ፡ እላንቱ ፡ እበን ፡ ለኳ
፰ ሙ ፤ ወንግሮ ፡ ኦንተ ፡ ለወልዱኳ ፡ ወበሉ ፡ እስመ ፡ ነጽፈ ፡ ዮርዳ
ንስ ፡ ተኳዘ ፡ እመቅድመ ፡ ታቦተ ፡ ሕጉ ፡ ለእግዚኦብሔር ፡ ዘኳ
ሉ ፡ መድር ፡ እንዘ ፡ ተሀዱ ፡ ወደኳኖንኽሙ ፡ እላንቱ ፡ እበን ፡ ተ
፳ ዝካረ ፡ ለኳሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እስኳ ፡ ለዓለሙ ፡ ፡ ወገብ
ረ ፡ ኳፀሁ ፡ ዳቂቀ ፡ እስራኤል ፡ በኳመ ፡ ኦዘዞ ፡ እግዚኦብሔር ፡
ለኊፖሱስ ፡ ወነሠኡ ፡ ሀሠረ ፡ ወኽልኤ ፡ እበነ ፡ እሞነ ፡ ማእኳለ ፡
ዮርዳንስ ፡ በኳመ ፡ ኦዘዞ ፡ እግዚኦብሔር ፡ ለኊፖሱስ ፡ ሶበ ፡ ተ
ገመረ ፡ ሀደወ ፡ ዳቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወሀቀብእወን ፡ ምስሌሆሙ ፡
፱ ውስተ ፡ ተዓደነሆሙ ፡ ወዜምእወን ፡ በህP ፡ ፡ ወኦቀመ ፡ ኊፖሱስ ፡

ካልኣት ፡ እበሃ ፡ ዐሥሩ ፡ ወክልኤ ፡ ውስተ ፡ ዮርዳንስ ፡ ውስተ ፡ ውኣቱ ፡ መካን ፡ ኀበ ፡ ቀፃ ፡ እገሪሆሙ ፡ ለካህናት ፡ እለ ፡ ይጸ
ውሩ ፡ ታቦተ ፡ ሕግ ፡ ወሀለዋ ፡ ህዮ ፡ እስክ ፡ ዮም ፡ ወእስክ ፡ ዛ
ቲ ፡ ዕለት ።። ወቆሙ ፡ እልክቱ ፡ ካህናት ፡ እለ ፡ ይጸውሩ ፡ ታቦተ ፡ ፩
ሕግ ፡ ፀእክለ ፡ ዮርዳንስ ፡ እስክ ፡ ፈጸመ ፡ ኢዮኩስ ፡ ኵሎ ፡ ዘ
ኣዘዞ ፡ እግዚኣብሔር ፡ ለኢዮኩስ ፡ ኀመ ፡ ይንገሮሙ ፡ ለሕዝብ ፡
ኵሉ ፡ በኀመ ፡ ኣዘዞ ፡ ሙሴ ፡ ለኢዮኩስ ፡ ወኣፋጠኑ ፡ ዐዲወ ፡
ሕዝብ ።። ወሶበ ፡ ተገምረ ፡ ዐዲወ ፡ ሕዝብ ፡ ዐዲወት ፡ ታቦ ፲ዐ
ተ ፡ ሕግሂ ፡ ወእላክቱኒ ፡ እበኀ ፡ እለ ፡ እምቅድሜሆሙ ።። ወዐዲ ፲ይ
ው ፡ ደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ ወደቂቀ ፡ ጋድ ፡ ወመንፈቀ ፡ ነገደ ፡ መናሴ ፡ ር
ሱይኒሆሙ ፡ ቅድመ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ በኀመ ፡ ኣዘዞሙ ፡ ሙ
ሴ ።። [▽፱-፱] ቅኑታኒሆሙ ፡ ለቀትል ፡ ዐደዉ ፡ ቅድመ ፡ እግዚኣብ ፲፩
ሔር ፡ ኀመ ፡ ይትቃተልዋ ፡ ለኢያሪኮ ፡ ሀገር ።። ወበይእቲ ፡ ዕለት ፡ ፲፬
ኣዕበዮ ፡ እግዚኣብሔር ፡ ለኢዮኩስ ፡ ቅድመ ፡ ኵሉ ፡ ዘመደ ፡ እ
ስራኤል ፡ ወፈርህዎ ፡ ኀመ ፡ ሙሴ ፡ ኣምጣነ ፡ መዋዕለ ፡ ሕይው ፡
ውኣቱ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚኣብሔር ፡ ለኢዮኩስ ፡ እኝዘ ፡ ይብ ፲፭
ል ፤ ኣዘዞሙ ፡ ለካህናት ፡ እለ ፡ ይጸውሩ ፡ ታቦተ ፡ ሕጉ ፡ ለእግ ፲፮
ዚኣብሔር ፡ ኀመ ፡ ይፃኡ ፡ እምነ ፡ ዮርዳንስ ።። [ወኣዘዞሙ ፡ ኢ ፲፯
ዮኩስ ፡ ለካህናት ፡ ወይቤሎሙ ፡ ፃኡ ፡ እምዮርዳንስ ።።] ወኮነ ፡ ፲፰
ሶበ ፡ ወፅኡ ፡ ካህናት ፡ እለ ፡ ይጸውሩ ፡ ታቦተ ፡ ሕጉ ፡ ለእግዚኣ
ብሔር ፡ እምነ ፡ ፀእክለ ፡ ዮርዳንስ ፡ ወኬዱ ፡ በእገሪሆሙ ፡ ው
ስተ ፡ ምድር ፡ ሮጸ ፡ ፀዮ ፡ ዮርዳንስ ፡ ወገብኣ ፡ ውስተ ፡ መካናቲ
ሁ ፡ ወሖረ ፡ ኀመ ፡ ትካት ፡ ወበጽሐ ፡ እስክ ፡ ዶንጋሂሁ ።። ወኣ ፲፱
መ ፡ ኣሡረ ፡ ለሠርቀ ፡ ቀዳሚ ፡ ወርኃ ፡ ወፅኡ ፡ ሕዝብ ፡ እምነ ፡
ዮርዳንስ ፡ ወገዕዙ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ውስተ ፡ ገልጋላ ፡ መንገለ ፡
ሠረቀ ፡ ፀሐይ ፡ እምነ ፡ ኢያሪኮ ።። ወኣቀሞን ፡ ኢዮኩስ ፡ ለእልክ ፳
ቱ ፡ እበኀ ፡ ዐሥሩ ፡ ወክልኤ ፡ ውስተ ፡ ገልጋላ ።። ወይቤሎሙ ፡ ኢዮ ፳፩
ኩስ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እኝዘ ፡ ይብል ፡ ሶበ ፡ ተስእሉክሙ ፡
ደቂቅክሙ ፡ ወይቤሉክሙ ፡ ምንትኑ ፡ እላንቱ ፡ እበኀ ፤ ዜንውዎ ፳፪
ሙ ፡ ለደቂቅክሙ ፡ ወበልዎሙ ፡ እስመ ፡ እንተ ፡ ዮብስ ፡ ዐደውና
ሁ ፡ ለዝንቱ ፡ ዮርዳንስ ።። እስመ ፡ ኣይበሶ ፡ እግዚኣብሔር ፡ ለፃ ፳፫
ዮ ፡ ዮርዳንስ ፡ ቅድሜሃ ፡ እስክ ፡ ነዐዱ ፡ በኀመ ፡ ገብሩ ፡ እግዚኣ
ብሔር ፡ ለባሕረ ፡ [ኤ]ርትራ ፡ እንተ ፡ ኣይበሳ ፡ እግዚኣብሔር ፡ ኣ

ፚ▽ ምላክነ : እምነ : ቅድሜነ : እስክ : ኀለፍነ ፤ ክመ : ያእምረ : ኵሉ : ለሕዛበ : ምድር : ክመ : ጽኑዕ : ውእቱ : ኀይሉ : ለእግዚአ ብሔር : ወክመ : ትፍርህዎ : ለእግዚአብሔር : ለምላክነ : በኵሉ : ግብር ::

ክ :: ፭ :: ወእምዝ : ሶበ : ሰምዑ : ኵሉ : ነገሥተ : ለዋረ ዌን : እለ : ሀለው : ፀሳዶተ : ዮርዳንስ : መንገለ : ባሕር : ወኵሉ : ነገሥተ : ፈንቄስ : እለ : መንገለ : ባሕር : ክመ : ለይበሶ : እግዚአ ብሔር : ለተክዜ : ዮርዳንስ : እምቅድሜሆሙ : ለደቂቀ : እስ ራኤል : ክመ : ይሳዱው : እምንቱ : ተመስወ : ልቦሙ : ወተሰጥ ዎ : ወንጭኡ : እንተ : ይሔለዩ : እምቅድመ : ገጸሙ : ለደቂቀ : እ ፪ ስራኤል :: ወእምዮሳረ : እፀንቱ : መዋዕል : ይቤሉ : እግዚአ ብሔር : ለኢዮሱስ : ገበር : ለነ : መጣብነ : ዘእብነ : እምውስ ተ : እብነ : እዝሕ : ወንበር : ወግዝሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ፫ ደግመ :: ወገብረ : ሎቱ : ኢዮሱስ : መጣብነ : ዘእብነ : እዝሃ : ወገዝሮሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : በውስተ : መካን : ዘስሙ : ወ ▽ ገረ : ቍልፈታት :: ወበበይነ : ዝንቱ : ገዝሮሙ : ኢዮሱስ ፤ (ለ)ኵ ሉ : ሕዝብ : እለ : ወፅኡ : እምነ : ግብጽ : ኵ[ሉ] : ተባዕቶሙ : ዕደው : መስተቃትላን : እለ : ሞቱ : በገዳም : በፋኖት : ወዚአ ሙ : እምነ : ግብጽ : [ኵኑ : ገዙራነ :]: ወኵሉ : ሕዝብ : እለ : ተወልዱ : በፋኖት : በገዳም : ወዚአሙ : እምነ : ምድረ : ግብ ፭ ጽ : እስመ : ኢኮነት : ገዝረቶሙ :: በክመ : ያነጽሖሙ : ኢዮሱ ስ : ለደቂቀ : እስራኤል : ለኵሉሙ : እለ : ተወልዱ : በፋኖት : ወለኵሉሙ : እለ : ኢኮኑ : ገዙራነ : ለመ : ወፅኡ : እምነ : ግብ ፮ ጽ :: ወገዝሮሙ : ኢዮሱስ : ለኵሉሙ : እሉ : እስመ : ለርብዓ : ዓመ : ኦዱ : እስራኤል : ውስተ : ገዳም : ዘመዱብሩ ፤ ወመብዝ ኅቶሙ : ኢኮኑ : ገዙራነ : እምውስተ : መስተቃትላን : እለ : ወፅ ኡ : እምነ : ምድረ : ግብጽ : እለ : ክህዱ : በትእዛዘ : እግዚአ ብሔር : ወይቤሎሙ : እግዚአብሔር : ክመ : ኢትረእይዋ : ለይ እቲ : ምድር : እንተ : መሐለ : እግዚአብሔር : ለአበዊነ : ክመ : ፯ የሀበነ : ምድረ : እንተ : ትውሕዝ : ሐሊበ : ወመዓረ :: ወህዮን ተ : ዘአሆሙ : አቀመ : ውሉደሙ : እለ : ገዝሮሙ : ኢዮሱስ : እ ስመ : ኢኮኑ : ገዙራነ : እስመ : በፋኖት : ተወልዱ : ወኢተገዝ ፰ ሩ :: ወአመ : ተገዝሩ : ነበረ : ትዕይንት : ውዑል : እስክ : አመ :

ሐይው :: ወይቤሎ : እግዚኦብሔር : ለኢዮሱስ : ናሁ : ዮም : ፱
በዛቲ : ዕለት : አውፃእ[ኩ] : ትዕይርቶሙ : ለገብጽ : እምኔነ
ሙ : ወሰመዮ : ስሞ : ለውእቱ : መካን : ገልጋላ : እስከ : ዮም :
ወእስከ : ዛቲ : ዕለት :: ወኀደረ : ደቂቀ : እስራኤል : [ውስተ :] ፩
ገልጋላ : ወገብረ : ደቂቀ : እስራኤል : ፋስካ : አመ : ዐሡረ : ወ
ረቡዑ : ለሠርቀ : ወርኀ : እምኔ : ሰርክ : በዐረቢሃ : ለኢያሪኮ :
በፀዕደተ : ዮርዳንስ : በውስተ : ገዳመ :: ወበልዑ : እምውስተ : ፲፩
እክ[ለ : ምድር :] ናእተ : ወሐዲሰ :: ወበይእቲ : ዕለት : ኀለቀ : ፲፪
መና : በሳኒተ : በልዑ : እክለ : ምድር : ወኢረከቡ : እንከ : መና :
ደቂቀ : እስራኤል : ደግመ : እስመ : አረፉ : ብሔረ : ፈንቀኒ : በ
ውእቱ : ዓመት :: ወኮነ : እኝዘ : ሀለወ : ኢዮሱስ : ውስተ : ኢያ ፲፫
ሪኮ : ወነጸረ : በአዕይንቲሁ : ወርእየ : ብእሲ : ይቀውም : ቅድ
ሜሁ : ወሰይፉ : ምሉፃ : ውስተ : እዴሁ : ወቀርቦ : ኢዮሱስ : ወ
ይቤሎ : እምኔ : ሰብአ : ዚአነ : አንተ : አው : እምኔ : ፀርነ :: ወ ፲፬
ይቤሎ : አንሰ : መልአክ : ኀይሉ : ለእግዚኦብሔር : ወይእዜ : በ
ጻሕኩ : ወወድቀ : ኢዮሱስ : በገጹ : ወሰገደ : ሎቱ : ውስተ : ም
ድር : ወይቤሎ : ምንተ : ቀምኅ : ኀበ : ንብርኅ :: ወይቤሎ : መ ፲፭
ልአክ : ኀይሉ : ለእግዚኦብሔር : ለኢዮሱስ : ፍታሕ : አሠርእኒ
ኅ : እምውስተ : እገሪኅ : እስመ : መካን : ኀበ : ትቀውም : ም
ድር : ቅድስት : ይእቲ : ወንብረ : ኢዮሱስ : ኀፀዙ ::

ኽ : ፭ :: ወኢያሪኮሰ : ዕጹት : ይእቲ : ወጥቅም : ዘላዕሌ
ሃ : ወአልቦ : ዘይወፅእ : እምውስቴታ : ወአልቦ : ዘይበውእ ::
ወይቤሎ : እግዚኦብሔር : ለኢዮሱስ : ናሁ : ኣገብኣ : ለኢያሪኮ : ፪
ውስተ : እደዊክሙ : ወለእጉሥ : ዘውስቴታ : እለ : ጽኑዓን : እ
ሙንቱ : ወኀያላን :: ወአእተሰ : አቅጥጦ : ላዕሌሃ : ውስተ : ፬
ውዳ : ለኵሉሙ : መስተቃትላን : ወይዑዱዋ : ለሀገር : ኵሉሙ :
ዕደው : መስተቃትላን : ውስተ : ፀውዳ : በይእቲ : ሀገር : በበ : ም
ዕር : ወኀፀሁ : ገበረ : ሰዱሰ : መዋዕለ :: ወበሳብዕቱ : ካህና ፭
ት : ይነሥኡ : ሰብዐተ : አቅርንተ : ዘኢዮቤል : ቅድመ : ታቦት : ወ
አመ : ሳብዕት : ዕለት : ስብዕ : ይዑዱዋ : ለሀገር : ወይኔፍኑ : ካ
ህናት : በአመንቱ : አቅርንት :: ወሶበ : ነፍኑ : በአመንቱ : አቅ ፮
ርንት : ዘኢዮቤል : እምኀመ : ሰፀዕኀሙ : ቃለ : ቀርኔ : ለይወ
ውዑ : ኵሉሙ : ሕዝብ : ኀቡረ : ወእምኀመ : ወወዑ : እመን

ቱ: ይወዱቅ: ለሊሁ: ለረፋቲሃ: ለሀገር: ታሕቴሆሙ: ወይ[ባ]
እ: እኝህ: ኵሉ: ሕዝብ: ወይሬጹ: ለሐዱ: ለሐዱ: ቅድመ:
፳ ገጹ: ውስተ: ሀገር :: ወቦለ: ኢዮሱስ: ኀበ: ካህናት: ወይቤሎ
ሙ: እሥኡ: ታቦተ: ሕግ: ወሰብዐቱ: ካህናት: ይእሥኡ: ሰብ
፳፩ ዐተ: መጣቅዕተ: ዘኢዮቤል: በቅድመ: እግዚአብሔር :: ወይቤ
ሎሙ: እንዘ: ይብል: ለዝንዝወሙ: ለሕዝብ: ኀመ: ይሑረ: ወ
ይዑድዋ: ለሀገር: ወመስተቃትላኂሂ: ይሑረ: ምስለ: እዋP: ሐ
፳፪ ቅሎሙ: ቅድመ: ታቦቱ: ለእግዚአብሔር :: ወበኀመ: ይቤሎ
ሙ: ኢዮሱስ: ለሕዝብ: እሥኡ: ሰብዐቱ: ካህናት: ሰብዐተ:
መጣቅዕተ: ቅዱሳኒ: ኀመ: ይሑረ: ቅድመ: እግዚአብሔር: ወ
ሐዊሮሙ: ይጥቅዑ: በእይል: ወበትእምርት: ወታቦተ: ሕጉሂ:
፳፫ ለእግዚአብሔር: ትተለወሙ :: ወመስተቃትላእሰ: ፋጽመ: የሐ
ውረ: ወካህናት: ይጠቅዑ: በመጣቅዕት: ወእለሂ: ይኬውሉ:
ድኅረ: ታቦተ: ሕጉ: ለእግዚአብሔር: የሐውረ: እንዘ: ይእፋ
፩ ኑ: ቀርኔ:: ወለዘዞሙ: [ኢዮሱስ:] ለሕዝብ: ኀመ: ኢ.የውኅ
ቱ: ወለልቦ: ዘይስዕዕ: ቃሎሙ: መኑሂ: ወኀመ: ኢ.ይፃእ: ቃ
ል: እምኔ: ለፈሆሙ: እስኀ: ለመ: ውእቱ: ይሌዝዞሙ: ኀመ:
፲፩ ይወውዑ:: ወሖረት: ታቦተ: ሕጉ: ለእግዚአብሔር: ወሞዳታ:
ለሀገር: ወእምዝ: ገብአት: ውስተ: ትዕይንት: ወቤተት: ህP::
፲፪ ወበሳኒታ: ዕለት: ተእሥአ: ኢዮሱስ: በጽባሕ: ወካህናትኒ:
፲፫ ጸረ: ታቦተ: ሕጉ: ለእግዚአብሔር:: ወሰብዐት: ካህናት: እ
ሥኡ: ሰብዐተ: መጣቅዕተ: ወሖረ: ቅድመ: ታቦቱ: ለእግዚአ
ብሔር: ወእምዝ: ይተለዉ: መስተቃትላእ: ወእምዝ: ይተለ
ዉ: እለ: ተርፈ: ሕዝብ: ወየሐውረ: ድኅረ: ታቦተ: ሕጉ: ለ
እግዚአብሔር: እንዘ: ይእፋኑ: በለቅርእት: ወካህናትኒ: ይመ
፲፬ ቅዑ: በመጣቅዕት :: ወሕዝብኒ: ኵሉ: ዘተርፈ: ሞዱዋ: ለሀ
ገር: ለመ: ሳኒት: ዕለት: እንዘ: ይቀርብዋ: ወእምዝ: ካዕበ:
ገብኡ: ውስተ: ትዕይንት: ወኀመዝ: ገብረ: ሰዱሰ: መዋዕለ::
፲፭ ወኮነ: ለመ: ሳብዕት: ዕለት: ተእሥኡ: 2ዜ: ይገውሕ: ጽባሕ:
ወሞዱዋ: ኀፀሁ: ለሀገር: ስብዕ: ወይእሙ: በይእቲ: ዕለት:
፲፮ ሞዱዋ: ስብዕ: ለሀገር:: ወኮነ: ሶበ: ሞዱዋ: ሰብዐተ: ለሀገር:
ጠቅዑ: ካህናት: በመጣቅዕቲሆሙ: ወይቤሎሙ: ኢዮሱስ: ለ
ዳቂቀ: እስራኤል: ወውዑ: እስመ: ለግብኣ: እግዚአብሔር: ለ

ፃ :: ወአሕረምኖሃ : ለዛቲ : ሀገር : ወኵሉ : ዘውስቴታ : ለእግዚ ፲፯
አብሔር : ጸባኦት : ትኩን : ዘእንበለ : ራኣብ : ዘማ : እንተ : ታ
ሐይዉ : ኪያሃ : ወኵሉ : ዘሀለወ : ውስተ : ቤታ : እስመ : ኀብ
አቶሙ : ለሰብአ : ሀይን : እለ : ፈነውኑ :: ወአንትሙ : ባሕቱ : ዑ ፲፰
ቁ : ኢትንሥኡ : እምውስተ : ዘሕረም : ዘአሕረምኑ : ኢትፋት
ዉ : ወኢትንሥኡ : እምውስቴቱ : ወእመ : አኮሰ : ትገብርዋ : ር
ገሞተ : ለትዕይንቶሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወትቀጠቅጡኑ ::
ወኵሉ : ወርቅ : ወኵሉ : ብረር : ወብርት : ወንዚን : ቅዱሰ : ለ ፲፱
ይኩን : ለእግዚአብሔር : ወውስተ : መዝገበ : እግዚአብሔር :
ይባእ :: ወወውዑ : ሕዝብ : ወካህናትኒ : ጠቅዑ : በመጣቅዕት : ፳
ወኖኡረ : ወውዑ : ኵሉ : ሕዝብ : በሀቢይ : ውውዓ : ወጽኑዕ :
ወወደቀ : ኵሉ : አረፋቲሃ : ዘሀውዶ : ወቦኡ : ኵሉ : ሕዝብ :
ውስተ : ሀገር : ወኵሉሙ : ሮጹ : ቅድሜሆሙ : ወረከብዋ : ለሀ
ገር :: ወአሕረፃ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : ዘሀለወ : ውስቴታ : ለይእ ፳፩
ቲ : ሀገር : እምተባዕቱ : እስከ : አንስቱ : ወእምንዑሶሙ : እስ
ከ : ልሂቆሙ : ወእስከ : ላህመ : ወእስከ : በግዐ : ወእስከ : አ
ዶገ : ቀተሉ : በኀዚን :: ወይቤሎሙ : ኢዮሱስ : ለእልክቱ : ክል ፳፪
ኤቱ : ወረዙት : ሰብአ : ሀይን : እለ : ርእዩ : ብሔረ : [ሑ]ሩ : ው
ስተ : ቤታ : ለእንታክቲ : ብእሲት : ዘማ : ወአውፅእዋ : እምሀ
የ : ወኵሉ : ዘሀለወ : ምስሌሃ : በኀመ : መሐለክሙ : ላቲ ::
ወቦኡ : እለክቱ : ክልኤቱ : ወረዙት : ሰብአ : ሀይን : እለ : ርእ ፳፫
ይዋ : ለይእቲ : ሀገር : ውስተ : ቤታ : ለይእቲ : ብእሲት : ወአ
ውፅእዋ : ለራኣብ : ዘማ : ወለአቡሃ : ወለእማ : ወለአኀዊሃ : ወ
ለኵሉ : ዘመደ : ወኵሉ : ዘባቲ : ወአብጽሕዋ : እስከ : አፋ
ዶ : እምኔ : ትዕይንቶሙ : ለእስራኤል :: ወወዕዮት : ሀገር : ምስ ፳፬
ለ : ኵሉ : ዘውስቴታ : በእሳት : ዘእንበለ : ወርቅ : ወብረር : ወ
ኵሉ : ብርት : ወንዚን : ዘአግብኡ : ውስተ : መዝገበ : ቤቱ : ለ
እግዚአብሔር : ዘአብኡ :: ወራኣብ : ዘማ : ወኵሉ : ቤት : አቡ ፳፭
ሃ : ዘአሕዮወ : ኢዮሱስ : ወነበረት : ውስተ : እስራኤል : እስከ :
ዮም : ወእስከ : ዛቲ : ዕለት : እስመ : ኀብአቶሙ : ለሰብአ : ሀ
ይን : እለ : ፈነወ : ኢዮሱስ : ኀመ : ይርአይዋ : ለሀገር : ኢያሪኮ ::
ወአምሐለ : ኢዮሱስ : በይእቲ : ዕለት : ወይቤ : ርጉም : ለይኩ ፳፮
ን : ዘያነሥኣ : ለይእቲ : ሀገር ፡ በበኵራ : ለይሳርራ : ወ[በ]ደኑ

ሪ ፡ [ወል]ዱ ፡ ሊዮቅም ፡ ፍሬት ፡ አንቀጻ :: ወነዓፁሁ ፡ ንብረ ፡ [አ
ዘን፡] ዘአምኑ ፡ ቤቴል ፤ በአቢሮን ፡ በኩራ ፡ ሳረሬ፡ ወበዶኔር፡ [ወ
፳፯ ል]ዱ ፡ ዘዲኤነ ፡ አቀም ፡ ፍሬት ፡ አንቀጻ :: ወሀለወ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ምስሌሁ ፡ ለኢዮሱስ ፡ ወበጽሐ ፡ ስሙ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡
ምድር ::

፳ ፡ ፯ :: ወአበሱ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ሀቢዮ ፡ አበሳ ፡ ወነሥ
ኡ ፡ እምውስተ ፡ ዘአሕረሙ ፡ ወነሥአ ፡ አካን ፡ ወልደ ፡ ኪርሚ ፡
ወልደ ፡ ዝንብሪ ፡ ወልደ ፡ ዛራ ፡ ዘአምኑ ፡ ነገደ ፡ ይሁዳ ፡ እምው
ስተ ፡ ዘአሕረሙ ፡ ወተምዕዐ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕለ ፡ ደቂቀ ፡ እ
፪ ስራኤል :: ወፈነወ ፡ ኢዮሱስ ፡ ዕደወ ፡ እምኑ ፡ ኢዮሪኮ ፡ ውስተ ፡
ጋይ ፡ እንተ ፡ መንገለ ፡ ቤቴል ፡ መንገለ ፡ ጽባሔሃ ፡ ለቤቴል ፡ ወይ
ቤሎሙ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ዕረጉ ፡ ወርእይዋ ፡ ለጋይ ፡ ወዕርጉ ፡ እሙ
፫ ንቱ ፡ ዕደው ፡ ወርእይዋ ፡ ለጋይ :: ወገብኡ ፡ ኀበ ፡ ኢዮሱስ ፡ ወይ
ቤልዎ ፡ ኢይዕረግ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ አላ ፡ ዕሥራ ፡ ምእት ፡ አው ፡
ሠላሳ ፡ ምእት ፡ ዕደው ፡ ይዕረጉ ፡ ወይትቃተልዋ ፡ ለይእቲ ፡ ሀገ
ር ፡ ወኵሎሰ ፡ ሕዝበ ፡ ኢትሰዱ ፡ ሀየ ፡ እስመ ፡ ውሑዳን ፡ እሙ
፭ ንቱ :: ወዕርጉ ፡ እምውስተ ፡ ሕዝብ ፡ የአኽሉ ፡ ሠላሳ ፡ ምእት ፡
፮ ወአንትዕዉሙ ፡ ሰብአ ፡ ጋይ ፡ ወገቦ ፡ እምቅድመ ፡ ገጾሙ :: ወ
ቀተሉ ፡ እምኔሆሙ ፡ በውስተ ፡ ጋይ ፡ ሠላሳ ፡ ወስዱስተ ፡ ዕደወ ፡
ወእምዝ ፡ ዴገንዉሙ ፡ እምኀበ ፡ አንቀጽ ፡ እስከ ፡ ሰጥፋእወ
ሙ ፡ ወቀተልዎሙ ፡ በውስተ ፡ ሙራዱ ፡ ወደንገፀ ፡ ልቦሙ ፡ ለሕ
፯ ዝብ ፡ ወኮነ ፡ ኀሙ ፡ ጣይ :: ወሠጠጠ ፡ አልባሲሁ ፡ ኢዮሱስ ፡ ወ
ወዶቀ ፡ ኢዮሱስ ፡ በገጹ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ቅድመ ፡ ታቦቱ ፡ ለእ
ግዚአብሔር ፡ እስከ ፡ ሰርክ ፡ ውእቱ ፡ ወሊቃናቲሆሙ ፡ ለእስራ
፰ ኤል ፡ ወወደዩ ፡ መሬተ ፡ ውስተ ፡ ርእሶሙ :: ወይቤ ፡ ኢዮሱስ ፡ ገ
ኔይኩ ፡ ለኀ ፡ እግዚኦ ፡ እግዚኦ ፡ ለምንት ፡ አዕዶዉ ፡ አዕዶዉሙ ፡
ንብርኀ ፡ ለዝንቱ ፡ ሕዝብ ፡ እምኑ ፡ ዮርዳንስ ፡ ኀሙ ፡ ታገብኦ
ሙ ፡ ውስተ ፡ እዴሆሙ ፡ ለአሞራዉን ፡ ወኀሙ ፡ ታጥፍአነ ፤ ሶበ ፡
፱ ኄደርነ ፡ ወነበርነ ፡ ጣዕዶተ ፡ ዮርዳንስ :: እግዚኦ ፡ ወምንተ ፡ እን
፲ ኀ ፡ እብል ፡ ናሁ ፡ ጣጠ ፡ እስራኤል ፡ ዘባኖ ፡ ኀበ ፡ ፀረ :: ወእም
ኀሙ ፡ ሰምዑ ፡ ኀናአንን ፡ ወኵሎሙ ፡ እለ ፡ ይነብሩ ፡ ውስተ ፡ ዛ
ቲ ፡ ምድር ፡ ዮዐግቱነ ፡ ወይጠፍኡነ ፡ እምነ ፡ ምድር ፡ ወምንተ ፡
፲፩ ትረሲ ፡ ለስምኀ ፡ ሀቢይ :: ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለኢዮሱ

ስ : ተንሥእ : ወለምንት : ትወድቅ : አንተ : በገጽኁ :: አበሱ : ፲፩
ሕዝብ : ወነሕዱ : በኂዳንዮ : ዘተካየዱኩ : ምስሌሆሙ : ወ
ነሥኡ : እምውስተ : ዘሕረም : ወሰረቁ : ወወደዩ : ውስተ : ንዋ
ዮቲሆሙ :: ወኢይክሉ : እንኁ : ደቂቀ : እስራኤል : ቀዊመ : ቅ ፲፪
ዱመ : ፀሮሙ : ወይመይጡ : ዘባናቲሆሙ : ቅድመ : ፀሮሙ : እ
ስመ : ርጉማነ : ኮኑ : ወኢይደግሞ : እንኁ : ሀልወ : ምስሌነ
ሙ : ለእመ : ኢዮወጸእክሙ : እምኔነ : ዘርጉመ :: ወተን ፲፫
ሣእ : ቀድሶሙ : ለሕዝብ : ወይንጽሑ : ርእሶሙ : ለገሠመ :
እስመ : ነመዝ : ይቤ : እግዚአብሔር : አምላነ : እስራኤል : ዘ
ሕረመአ : ሀለወአ : ውስቴትነ : ወኢትክሉ : እንኁ : ቀዊመ :
ቅድመ : ፀርነ : እስነ : ታሴስሉ : እምኔነሙአ : ዘሕረመ
አ :: ወይረሥ : በጽገሕ : ወይትጋብኡ : ኵሉ : በበ : ሕዘቢ ፲፬
ሆሙ : ወሕዝብ : እንተ : አርአየ : እግዚአብሔር : [ላዕሌሃ :] ለ
ይትፋለጡ : በበ : ነገደሙ : ይቁሙ : ወነገድ : እንተ : አርአየ : እ
ግዚአብሔር : ላዕሌሃ : ለይትፋለጡ : ወይቁሙ : በበ : ቤቶሙ :
ወቤት : ዘአርአየ : እግዚአብሔር : ላዕሌሃ : ለይትፋለጡ : ወለ
ይቁሙ : በበ : ብእሲሁ :: ወብእሲ : ዘአርአየ : ላዕሌሁ : ለያ ፲፭
ውዕይዉ : በእሳት : ሎቱ : ወለኵሉ : ዘዚአሁ : እስመ : ኅሕደ :
በኂዳኑ : ለእግዚአብሔር : ወእስመ : ገብረ : ኀጢአተ : ላዕለ :
እስራኤል :: ወገሠ : ኢዮሱስ : ወአስተጋብኦሙ : ለሕዝብ : በ ፲፮
በ : ሕዘቢሆሙ : ወአስተርአየ : ላዕለ : ሕዝበ : ይሁዳ :: ወተ ፲፯
ፈልጡ : በበ : ነገደሙ : ዘእምነ : ይሁዳ : ወአስተርአየ : ላዕለ :
ነገዳ : ዛሪ : ወተፈልጠ : ነገዳ : ዛሪ : በበ : ቤቱ : ወአስተርአየ : ላ
ዕለ : ቤተ : ዘንብሪ :: ወተፈልጠ : ቤተ : ዘንብሪ : በበ : ብእሲ ፲፰
ሁ : ወአስተርአየ : ላዕለ : አካን : ወልዳ : ካርሚ : ወልዳ : ዛራ :
ዘእምነ : ይሁዳ :: ወይቤሎ : ኢዮሱስ : ለአካን : ወልድዮ : አእ ፲፱
ኵቶ : ለእግዚአብሔር : አምላነ : እስራኤል : ወእምኖ : ወአይ
ድዐነ : ምንተ : ገበርነ : ወኢትሣኅእ : እምኔየ :: ወአውሥአ : አ ፳
ካን : ለኢዮሱስ : ወይቤሎ : አማን : አነ : አበስኩ : ቅድመ : እግ
ዚአብሔር : አምላነ : እስራኤል : ካመዝ : ወካመዝ : ገበር
ኩ :: ሶበ : ርኢኩ : በውስተ : በርበር : ልብሰ : ሀሠቅ : አሐደ : ፳፩
ወነልአ : ምእተ : (ጠፈልሐ :) ዲዲረክመ : ዘብረር : ወልሳን :
አሐቲ : እንተ : ወርቅ : ተአነል : ፱ ዲዲረክመ : ተውላጣ : ረተ

ውኳኵ : ወነሣእኵ : ወናሁ : ሀለወ : ዲያ፫ኔ : ውስተ : ደብተራዮ :
ፚ፪ ወጠፈልሐ : ብራርኒ : ሀለወ : ዲያ፫ኔ : ምትሕቱ :: ወፈነወ : ኢዮ
ሱስ : ደቂ : ወርጹ : ኀበ : ትዕይንት : ውስተ : ደብተራሁ : ወሀለ
ወ : ዝንቱ : ዲያ፫ኔ : ውስተ : ደብተራሁ : ወብራርኒ : ሀለወ : ም
ፚ፫ ስሌሁ : ምትሕቶ :: ወአውፅኡ : እምውስተ : ደብተራሁ : ወወ
ሰዱ : ኀበ : ኢዮሱስ : ወኀበ : ኵሉ : ሊቃናተ : እስራኤል : ወአኀ
ፚ፬ በራ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወነሥአ : ኢዮሱስ : ለአካን : ወ
ልደ : ዛራ : ወለውእቱ : ብራር : ወለውእቱ : ልብስ : ወለደይእቲ :
ልሳን : እንተ : ወርቅ : ወወሰደው : ውስተ : ቍላተ : አኮር : ወለ
ደቂቁ : ወለአዋልዲሁ : ወለአልህምቲሁ : ወለአባግዒሁ : ወለአ
እዱ፯ሁ : ወለደብተራሁ : ወለኵሉ : ኀዋዩ : ወወሰደው : ውስ
ፚ፭ ተ : ኤጣቃኮር :: ወይቤሎ : ኢዮሱስ : ለአካን : ለምንት : ሠሮ
ኀነ : ለይሠራኀ : እግዚአብሔር : በኀመ : ዮም : ወወገርዎ : በ
እብን : ኵሉሙ : እስራኤል : ወአውሀይዎሙ : በእሳት : ወወገ
ፚ፮ ርዎሙ : በእብን :: ወአቀሙ : ሎቱ : ሐውልተ : እንተ : እብን : እ
ስኀ : ዮም : ወእስኀ : ዛቲ : ዕለት : ወአፋደገ : እግዚአብሔር :
መንሱተ : መዐቱ : ወበቢደነ : ዝንቱ : ሰመዮ : ኤጣቃኮር : እስኀ :
ዮም : ወእስኀ : ዛቲ : ዕለት ::

ኀ : ፳ :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለኢዮሱስ : ኢትፍራህ :
ወኢትደንግፅ : ንሥአሙ : ምስሌኀ : ለኵሉሙ : ዕደው : መስተ
ቃትላን : ወተንሥእ : ወዕረግ : ውስተ : ጋይ : እስመ : ናሁ : አግባ
እኀው : ውስተ : እደዊኀ : ለንጉሠ : ጋይ : ወለሕዝቡሂ : ወለሀ
፰ ገራሂ : ወለምድራሂ :: ወትገብሮሙ : ለጋይ : ወለንጉሦሙ : ኀ
መ : ገበርኀሃ : ለኢያሪኮ : ወንጉሣ : ወበርበረ : እንስሳሆሙ :
በርብር : ለርእስኀ : ወባሕቱ : ፈኑ : ደዕግትዋ : ለሀገር : እንተ :
፲ መንገለ : ኀዋላሃ :: ወተንሥአ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : ሕዝብ : ዘ
መስተቃትላን : ወሀርጉ : ውስተ : ጋይ : ወነርዮ : ኢዮሱስ : ሠለስ
ተ : እልፈ : ዕደወ : ጽኑዓነ : ወመስተቃትላነ : ወነዩላነ : ወፈነወ
፲፩ ሙ : በሌሊት :: ወአዘዞሙ : ወይቤሎሙ : ሑሩ : ኀመ : ታእመ
ሩ : ዕግትዋ : ለሀገር : እንተ : መንገለ : ኀዋላሃ : ለሀገር : ወኢት
ርሐቁ : በሕቁ : እምነ : ሀገር : ወንበሩ : ኵልክሙ : ዲያዋኒክ
፲፪ ሙ :: ወአንሰ : ወኵሉ : እለ : ምስሌየ : ነሐውር : ኀበ : ሀገር :
ወሶበ : ወፅኡ : ሰብአ : ጋይ : ወተቀበሉነ : ኀመ : ቀዲሙ : ንን

ይይ : እምቅድመ : ገጸ ::: ወሶበ : ወፅኡ : ወዴገኑኒ : ናርሕቀ : ፲ እምኒ : ሀገር : ወይብሉ : ኑትዑ : እሉሂ : እምቅድመ : ገጽነ : ነ
መ : ቀዲሙ : ወንሕነሰ : ንጉይይ : እምቅድመ : ገጸ ::: ወእመ ፲፩
ዝ : እንኀ : ተንሥኡ : ለንትሙሂ : ወለጥፋእዋ : ለሀገሮ ፡ ወ
ይገብኣ : እግዚአብሔር : ለመላእክት : ውስተ : እደዊክሙ ::
ወእመኀመ : ቦእክምዋ : ለሀገሮ : ለውዕይዋ : በእሳት : ወገ ፲፪
በሩ : በኀመ : እቤለክሙ : ናሁ : አዘዝኩክሙ ::: ወፈነወሙ : ፲፫
ኢዮኩስ : ወሖሩ : ይዕገቱ : ወነበሩ : ፊእኀለ : ቤቱል : ወፊእኀ
ለ : ጋይ : እምኀበ : ባሕረ : ጋይ : ወቤተ : ኢዮኩስ : ሀዎ : በይእ
ቲ : ሌሊት : ፊእኀለ : ሕዝብ ::: ወገሠ : ኢዮኩስ : በጽባሕ : ወ ፲፬
ርእዮ : ለሕዝብ : ወዐርጉ : ውእቱ : ወለቃናቲሆ : ለእስ
ራኤል : ፋጽመ : ቅድመ : ሕዝብ : ላዕለ : ጋይ ::: ወዐርጉ : ኵሉ ፲፭
ሙ : ሕዝብ : መስተቃትላን : ምስሌሁ : ወሶበ : ሖሩ : ወበጽ
ሑ : ቅድመ : ሀገር : እንተ : መንገለ : ጽባሒሃ ::: ወእለሂ : ዐገት
ዋ : ለሀገር : እንተ : መንገለ : ጽባሐ : ባሕር : ወተለንዝዋ : እን
ተ : መንገለ : መስዕ : ለጋይ : ወፂኦት : ፊእኀሎሙ : ወፊእኀለ :
ጋይ ::: ወነሥአ : ኀምሳ : ምእተ : ብእሴ : ወለንበሮሙ : ይዕገቱ : ፲፰
ፊእኀለ : ቤትውን : ወፊእኀለ : ጋይ : መንገለ : ባሕረ : ጋይ ::: ወ ፲፱
ለኅደሩ : ኵሉ : ሕዝብ : ተሳይኒሆሙ : እንተ : መንገለ : መስዕ :
ዘሀገር : ወጽንፂ : እስኀ : ባሕረ : ሀገር : ወሖረ : ኢዮኩስ : በይ
እቲ : ሌሊት : ፊእኀለ : ውእቱ : ፂኦት ::: ወሶበ : ሰምዐ : ንጉ ፳
ሠ : ጋይ : ገሠ : ፋጡኑ : ወወፅኡ : ሰብእ : ሀገር : ወተቀበልዎሙ :
እንተ : ቅድሜሆሙ : ኀመ : ይትቃተልዎሙ : ውእቱ : ወኵሉ :
ሕዝብ : ዘምስሌሁ : በረዘሃ : መንጸረ : ለራባ : ወኢያእመረ :
ውእቱሰ : ኀመ : ሀገትዎሙ : እንተ : መንገለ : ኀወላሃ : ለሀገር ::
ወሶበ : በጽሕዎሙ : ጉዩ : ኢዮኩስ : ወኵሉ : እስራኤል : እመ ፳፩
ቅድመ : ገጸሙ : ወነትዑ : ውስተ : ፋናተ : ገዳመ ::: ወኔለ : ኵ ፳፪
ሉ : ሕዝበ : ብሔር : ወተለውዎሙ : ወሰዳዱዎሙ : ወዴገንዎ
ሙ : እምዱሬሆሙ : ለዳቂቀ : እስራኤል ::: ወርሒቆሙ : እሙ ፳፫
ንቱ : እምነ : ሀገር : ሶበ : ለለቦ : ዘተርፈ : ወኢመኑሂ : ውስተ : ጋ
ይ : [ወ]ውስተ : ቤቴል : ዘኢተለወሙ : ወዘኢዴገኖሙ : ለእስራ
ኤል : ወኀደገዋ : ለሀገር : ርኑተ : ወሰዳዱዎሙ : ለእስራኤል : ወ
ዴገንዎሙ ::: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለኢዮኩስ : ለለሰለ : እዴ ፳፬

ነ : በጋይሶ : ዘውስተ : እዴነ : [ላዕለ : ጋይ:] እስመ : ውስተ:
እዴነ : ለግባእክዋ : ወእለሂ : ሀገቱ : ለይትነሥኡ : ፋጡነ : እ
ምነ : መካናቲሆሙ : ወለልሀለ : እዴሁ : ኢየሱስ : በጋይሶ : ላዕ
፲፱ ለ : ሀገር :: ወተንሥኡ : እለሂ : ሀገቱ : ፋጡነ : እምነ : መካናቲ
ሆሙ : ወወፅኡ : ሶቡ : ለልሀለ : እዴሁ : በጋይሶ : [ወቦኡ : ሀገረ:]
፳ ወረከብዋ : ወለውሀይዋ : ፋጡነ : በእሳት :: ወሶቡ : ነጸሩ : ድ
ኅረሆሙ : ሰብአ : ጋይ : ወርእዩ : ጢሰ : የሀርገ : ውስተ : ሰፃይ:
እምውስተ : ሀገሮሙ : ኀጥኡ : እንነ : ነበ : ይገዮ : ኢለፈ: ወኢ
ለፈ : ወሕዝብኒ : እለ : ጎዩ : ውስተ : ገደም : ተመይጥወሙ : ለ
፳፩ እለ : ዴገንወሙ :: ወርእዮ : ኢየሱስ : ነመ : ረነብዋ : ለሀገር :
እለ : ሀገትዋ : [ወለእመረ:] ሶቡ : ርእዩ : ጢሰ : የሀርገ : ውስተ :
ሰፃይ: እምነ : ሀገር : ወእምዝ : ተመይጡ : ወቀተልዎሙ: ለሰ
፳፪ ብአ : ጋይ :: ወእለክቱሂ : ወፅኡ : እምነ: ሀገር: ወተቀበልዎሙ:
ወለግብእዎሙ : ፈእነለ : ትዕይንቶሙ : ለእስራኤል : ወቀተል
ዎሙ : ወእልክቱሂ : እምነሱ : ወእሉሂ : እምለፈ : እስነ: ኢ
፳፫ ያትረፈ : እምነሆሙ : ነፋጺተ : ዘድኅነ :: ወለኅዝዎ : ለንጉሠ:ጋ
፳፬ ይ : ሕያው : ወወሰዱዎ : ነበ : ኢየሱስ :: ወሶቡ : ለኅለቁ : ቀቲ
ሎቶሙ : ለሰብአ : ጋይ : ደቂቀ : እስራኤል : በገደም : ወበመራ
ደ : ዶብር : በነበ : ዴገንወሙ : ወቀተልዎሙ : ለኩሉሙ : በነዚ
ነ : ወለጥፋእዎሙ : ወተመይጠ : ኢየሱስ : በጊዜሃ : ውስተ : ጋ
፳፭ ይ : ወቅተላ : በነዚነ :: ወኮኑ : ኩሉሙ : እለ : ሞቱ : ደእተ : ለ
ጊረ : ተባዕቱ : ወለእስቱ : እልፋ : ወዕሠራ : ምእት : ኩሉ : ሰ
፳፮ ብአ : ጋይ :: ወኢጣጠ : ኢየሱስ : እዴሁ : እነተ : ለልሀለ : በጋይ
፳፯ ሶ : እስነ : ለጥፋእዎሙ : ለሰብአ : ጋይ :: ዘእነበለ : እነስሳ:
ወበርበረ : ሀገር : ኩሉ : ዘበርበሩ : ደቂቀ : እስራኤል : ለርእሶ
ሙ : በትእዛዘ : እግዚአብሔር : በነመ : ለዘዞ : እግዚአብሔ
፳፰ ር : ለኢየሱስ :: ወለውሀይ : ኢየሱስ : ለሀገር : በእሳት : ወኮነ
ት : ሐመደ : ወረሲይ : ነመ : ለልቦ : ዘይነብሩ : ለዘላፈ : እስነ:
፳፱ ዮም : ወእስነ : ዛቲ : ዕለት :: ወለነጉሠ : ጋይ : ሰቀሎ : ውስ
ተ : ዕፅ : ዘግባ : ወነበረ : ውስተ : ዕፅ : እስነ : ሰርነ : ወሶቡ : ዐ
ርበት : ፀሐይ : ለዘዘ : ኢየሱስ : ወለውረዲዎ : እምውስተ : ዕ
ፅ : ወወገርዎ : ውስተ : ገብ : ውስተ : ለነቅጸ : ሀገር : ወገብረ:
ሎቱ : ነፋቀ : እነተ : እብነ : ዐባይ : እስነ : ዮም : ወእስነ : ዛ

ቲ : ዕለት :: ወሶበ : ሰምዑ : ኵሎሙ : ነገሥተ : አሞራዌንኒ : እ ፴
ለ : ሀለው : ማዕዶተ : ዮርዳንስ : እለ : ውስተ : አዶባር : ወእለ :
ውስተ : ገደሮ : ወእለ : ውስተ : ኵሉ : ሐይቀ : ባሕር : ሀቢይ :
ወእለ : ውስተ : አንጢሊባኖን : ወኬጤዎን : ወኀናኔዎን : ወፈረ
ዜዎን : ወኤዌዎን : ወአሞራዌንኒ : ወገርገሴዎን : ወኢዮቡሴዎን ፡
ተጋብኡ : ኅቡረ : ኀበ : ይፅብኡዎሙ : ለኢዮሱስ : ወለእሶሉ : እ ፴፬
ስራኤል :: ወነደቀ : ኢዮሱስ : ምሥዋዐ : ይእቲ : አጣረ : ለእግዚ ፴፭
አብሔር : አምላክ : እስራኤል : በደብረ : ገባል ፤ በኀበ : አዘዞ ፴፮
ሙ : ሙሴ : ቍልዔሁ : ለእግዚአብሔር : ለደቂቀ : እስራኤል : በ
ኀበ : ጽሑፍ : ውስተ : ሕገ : ሙሴ : ምሥዋዐ : ዘእብን : መብ
ሐት : ዘኢተወቅረ : ወዘኢተገብረ : በኀዲን : ወአዕረገሂ : ቍርባ
ነ : ለእግዚአብሔር : ወመሥዋዕተ : መድኀኒት :: ወጸሐፈ : ኢዮ ፴፯
ሱስ : ውስተ : እብን : ለዝክቱ : ዳግመ : ኦሪት : ሕገ : ሙሴ : ዘ
ጸሐፈ : በቅድሜሆሙ : ለኵሉ : ደቂቀ : እስራኤል :: ወኵሉ : ፴፰
እስራኤል : ወመኳንንቲሆሙ : ወጸሐፍቶሙ : ዮሐውረ : እምፀ
ጋሙ : ወእምዮፀንኒ : ቅድመ : ታቦት : ወኅህናትሰ : ወሌዋውያ
ን : ይጸውሩ : ታቦተ : ሕጉ : ለእግዚአብሔር : ወመንፈቀሙ : ለ
ገዩራን : ወእለሂ : እምፋጥረቶሙ : ጠቃ : ደብረ : ገባል : ወመንፈ
ቀሙ : ጠቃ : ደብረ : ጋሪዝን : እለ : አዘዞሙ : ሙሴ : ቍልዔሁ :
ለእግዚአብሔር : ኀበ : ይባርኽዎ : ለሕዝበ : እስራኤል :: ወእ ፴፱
ሙንቱ : ይቀውሙ : ወእምድኅረ : ዝንቱ : አንበበ : ኢዮሱስ : ኵሉ
ሎ : ነገሮ : ለዝንቱ : ሕግ : በረኀቶሂ : ወመርገሞሂ : ኵሉ : ዘጽ
ሑፍ : ውስተ : ሕገ : ሙሴ :: ወአልቦ : ቃለ : እምኔ : ኵሉ : ዘአ ፵
ዘዞ : ሙሴ : ለኢዮሱስ : ዘኢያንበበ : ወዘኢያስምዖሙ : ኢዮ
ሱስ : ለኵሉ : ተሳይኔ : ደቂቀ : እስራኤል : ለዕደዊሆሙ : ወለአ
ንስቲያሆሙ : ወለደቂቆሙ : ወለገዩራኔ : እለ : ሖሩ : ምስለ : እ
ስራኤል : (ወለእሶሉ : እስራኤል :) :

ክ : ፵ :: ወሰምዑ : እለ : ይነብሩ : ገባዖን : ኵሉ : ዘገብረ : ፩
እግዚአብሔር : ላዕለ : ኢያሪኮ : ወላዕለ : ጋይ :: ወገብሩ : እሙ
ንቱሂ : በጕሕሉት : ወመጽኡ : ሠኒቆሙ : ወአስተዳሊወሙ : ወ
ጸረ : መዝንቀ : ብሉየ : ዲበ : መታክፈሆሙ : ወዝቀ : ወደነ : ብ
ሉየ : ወሠጡጠ : ወጥቁበ :: ወብቱክ : ቶታነ : አሠእኒሆሙ : ወ ፪
ብሉይ : አሠእኒሆሙ : ወገቱት : ውስተ : እገሪሆሙ : ወአልባሲ

ሆሙኒ : ብሉይ : ላዕሌሆሙ : ወሶብስተ : ሠኂቆሙኒ : ደቡስ : ወ
፶ ሠሕቡብ : ወኀቊዝ : : ወመጽኡ : ኀቤሁ : ለኢዮሱስ : ውስተ : ት
ዕይኂተ : እስራኤል : እስኁ : ገልጋላ : ወደቤልዎሙ : ለኢዮሱስ :
ወለኵሉ : እስራኤል : እምርሑቅ : ብሔር : መጻእነ : ወይእዜ
፭ ኒ : ተዓሐሉ : ምስሌነ : : ወደቤልዎሙ : ደቂቀ : እስራኤል : ለኵ
ሉውያን : እፎ : ኀትዓሐል : ምስሌክሙ : መሐላ : ዑቁ : ዮጊ : ቅ
፮ ረባነ : ትነብረ : : ወደቤልዎ : ለኢዮሱስ : ንሕነሰ : ለግብርቲክ :
ንሕነ : ወደቤሎሙ : እመኢይቴ : ኢኀትሙ : ወእመኢይቴ : መጻ
፯ እክሙ : : ወደቤልዎ : እመኒ : ርሑቅ : ብሔር : ጥቁ : መጻእነ : ኀ
ሕነ : ለግብርቲክ : በስመ : እግዚኦብሔር : ለመላክክ : እስመ :
፰ ሰማዕነ : ዘበእኀቲኣሁ : ወኵሎ : ዘገብረ : [በግብጻውያን ፤ ወ
ኵሎ : ዘገብረ :] በክልኤቱ : ነገሥተ : ኣሞራዌን : እለ : ይነብሩ :
ውስተ : ማዕደተ : ዮርዳንስ : ሴዎን : ንጉሠ : ሔሴቦን : ወኣግ : ን
ጉሠ : ባሳን : ዘይነብር : ውስተ : ኣስጠሮት : ወውስተ : ኤድራይ
፱ ን : : ወሶበ : ሰማዕነ : ደቤሉነ : ሊቃናቲነ : ወኵሉ : ሰብእ : ብሔ
ርነ : ኀሠኡ : ሠኂቀክሙ : ለፋናት : ወሑሩ : ተቀበልዎሙ : ወበ
ልዎሙ : ለግብርቲክሙ : ንሕነ : ወይእዜኒ : ተዓሐሉ : ምስሌ
፲ ነ : መሐላ : : ወናሁ : ዝንቱ : ኅብስትነ : እንዘ : ሞዉቅ : ውእቱ :
ነሣእናሁ : እመኒ : ኣብያቲነ : በዕለተ : ወፃእነ : ኀበ : ኀሞጻእ :
፲፩ ኀቤክሙ : ወይእዜሰ : ነቅዘ : ወዮብሰ : : ወዝንቱኒ : ዝቃተ : ወ
ይእነ : [ዘ]ሞላእናሁ : [ሐዲሰ :] ወይእዜሰ : ሀርቀ : ወበልዖ : ወ
ተሠጠ : ወለልባሲሂሂ : ወለሠእንሂሂ : በልዖ : እስመ : ጥቁ : ርሑ
፲፪ ቅ : ፋናት : : ወነሥኡ : መኳንንት : ሠኂቆሙ : ወኢተስእሉ : በኀ
፲፫ በ : እግዚኦብሔር : : ወገብረ : ኢዮሱስ : ሰላመ : ምስሌሆሙ :
ወተዓሐለ : ምስሌሆሙ : ኀመ : ኢይሙኦሙ : ወመሐሉ : ሎሙ :
፲፬ መላእክተ : ተዓይነ : : ወኮነ : እምይሙኣ : ሠሉስ : መዋዕል : እ
ምይሙኣ : ተዓሐሉ : ምስሌሆሙ : መሐላ : ሰምዑ : ኀመ : እ
፲፭ ምቅረብ : እሙንቱ : ወኀመ : ኀቤሆሙ : እሙንቱ : ይነብሩ : : ወ
ገዕዙ : ደቂቀ : እስራኤል : ወበጽሑ : ውስተ : ለህጉሪሆሙ : ለ
ሙ : ሠልስት : ዕለት : ወእላንቱ : እጣንቱ : ለህጉሪሆሙ : ገባእን :
፲፮ ወ[ኀ]ፈሩ : ወቤሮት : ወለህጉረ : ኢያርሙ : : ወኢተቃተልዎሙ :
ደቂቀ : እስራኤል : እስመ : መሐሉ : ሎሙ : ኵሎሙ : መላእኀ
ተ : ተዓይነ : በእግዚኦብሔር : ለመላኀ : እስራኤል : ወለእንግር

ጐራ : ኵሉ : ተሳደፈሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ላዕለ : መላእክ
ቲሆሙ :: ወይቤልዎሙ : ኵሉ : መላእክት : ለኵሉ : ተሳደፈ : ፲፭
ንሕነ : መሐለነ : ሎሙ : በእግዚአብሔር : ለምላክ : እስራኤል :
ወይእዜኒ : ኢንክል : ለኪፈቶሙ : ወኢበምንትኒ :: ወኀመዝ : ፲፮
ባሕቱ : ንገብር : ናሕይዎሙ : ወንቀንዮሙ : ወኢይኅውን : ላዕሌ
ነ : መንሱት : በበይነ : ዘመሐለነ : ሎሙ :: ወይቤልዎሙ : መላእ ፲፯
ክት : አሕዮውናክሙ : ወዜምናክሙ : ትሕጥቡ : ዕፀ : ወትቅ
ድሑ : ጣዖ : ለኵሉ : ተሳደፈ : ወኀመዝ : አዘዝወሙ : መላእ
ክት :: ወጸውዖሙ : ኢዮሱስ : ወይቤሎሙ : ለምንት : ተሳለቅ ፲፰
ሙ : ላዕሌዮ : ወትቤሉኒ : ርሑቃን : ንሕነ : ጥቀ : እምኔክሙ :
ወናሁ : አድያዚሆሙ : አንትሙ : ለእለ : ይነብሩ : ምስሌነ :: ወ ፲፱
ይእዜኒ : ርጉጣነ : ኵኑ : ኢይስሀር : እምኔክሙ : ንብር : ዘዮሐጥ
ብ : ዕፀ : ወዘይቀድሕ : ጣዖ : ሊተ : ወለአምላክዮ :: ወአውሠ ፳
እወ : ወይቤልዎ : ዜና : ዜነውነ : ኵሉ : ዘይቤሉ : እግዚአብሔ
ር : አምላክነ : ለሙሴ : ቍልዔሁ : ነመ : ፐሀብክሙዋ : ለዛ
ቲ : ምድር : ወነመ : ያጥፋእነ : ወለኵሉ : እለ : ይነብሩ : ው
ስቴታ : እምቅድመ : ገጽክሙ : ወ[በበይነዝ :] ገበርነ : ዘንተ : ነ ፳፩
ገረ :: ወይእዜኒ : ናሁ : ንሕነ : ውስተ : እደዊክሙ : ዘነመ : ፈ ፳፪
ቀድክሙ : ወዘነመ : ይኤድመክሙ : ትረስዩነ : ረስዩነ :: ወአ ፳፫
ድኅኖሙ : ኢዮሱስ : በይእቲ : ዕለት :: ወረሰዮሙ : ነፀሁ : ወ ፳፬
ፋርዮነ : ዕፀው : ወሐዋርዮነ : ጣይ : ለኵሉ : ተሳደፈ : ወለመሠ
ዋዐ : እግዚአብሔር : ወበበይነ : ዝንቱ : ኵኑ : ሰብአ : ገባኦን :
ወፈርዮነ : ዕፀው : ወሐዋርዮነ : ጣይ : ለኵሉ : ተሳደፈ : ወለመ
ሠዋዐ : እግዚአብሔር : እስነ : ዮም : ወእስነ : ዛቲ : ዕለት :
ወለመሳነ : ዘንርዮ : እግዚአብሔር ::

ነ : ፲ :: ወሶበ : ሰምዐ : አዶንቤዜቅ : ንጉሠ : ኢዮሩሳሌም :
ነመ : ነሠኣ : ኢዮሱስ : ለጋይ : ወሠሪዋ : በነመ : ገብሬ : ለኢ
ያሪኮ : ወለንጉሣ : ነጣሁ : ንብሬ : ለጋይ : ወለንጉሣ : ወነመ :
ለኢሆሙ : ገረረ : ሰብአ : ገባኦን : ወመጽኡ : ኀበ : ኢዮሱስ : ወ
ኀበ : እስራኤል : ወነበሩ : ጣእነሎሙ ፤ ወፈርሁ : እምኔሆሙ : ፪
ጥቀ : እስመ : ያአምሩ : ነመ : ሀባይ : ሀገር : ይእቲ : ጥቀ : ገባ
ኦን : ነመ : አሐቲ : እምነ : አሃጉረ : [መንግሥት :] እስመ : ይእ
ቲ : ተዐቢ : እምነ : ጋይ : ወጽኑሳን : እሙንቱ : ኵሉሙ : ዕደዊ

፫ ሃ :: ወለአነ : አደኒቤዜቅ : ኀጉሠ : ኢዮራሳሌም : ኀበ : ኤለም : ኀጉሠ : ኬብሮን : ወኀበ : ፈደን : ኀጉሠ : ኢዮሬሞት : ወኀበ : ኤ
ፎፋታ : ኀጉሠ : ላኪስ : ወኀበ : ደቢት : ኀጉሠ : ኦደሎም : ወደቤ
፬ ሎም ፡ ኀውአ : ዕረጉአ : ኀቤዮአ : ወርዱኡኒ : ኳመ : ኀፅበኦሙ : ለ
ገባኦን : እለ : ንብኡ : ለሊሆሙ : ኀበ : ኢዮኩስ : ወኀበ : ደቂቀአ :
፭ እስራኤልአ :: ወተጋብኡ : [ወዐርጉ :] ኤሉ : ኀምስቱ : ነገሠተ : ኢ
ዮቡሴዎን : ኀጉሠ : ኢዮራሳሌም : ወኀጉሠ : ኬብሮን : ወኀጉሠ :
ኢዮሬሞት : ወኀጉሠ : ላኪስ : ወኀጉሠ : ኦደላም : እሙኀቱሂ :
፮ ወኾሉ : አሕዛቢሆሙ : ወዐገትዋ : ለገባኦን : ወተቃተልዋ :: ወ
ለአነኩ : ሰብአ : ገባኦን : ኀበ : ኢዮኩስ : ውስተ : ትዕይንት : እስ
ራኤል : ውስተ : ገልጋላ : ወደቤሉ : ኢትትሀኪደአ : እደዊነአ :
እምኔ : አግብርቲነ : ዕረግ : ኀቤነ : ወ[ፋጡነ :] ርዱአነ : [ወአዶኅ
ነነ :] እስመ : ተጋብኡ : ላዕሌነ : ኩሉ : ነገሠተ : አሞሪዎን : እለ :
፯ ደነብራአ : ውስተአ : አዶባርአ :: ወዐርገ : ኢዮኩስ : እምኔ : ገል
ጋላ : ውእቱ : ወኩሉ : ሕዝብ : መስተቃትላን : ምስሌሁ : ወኩ
፰ ሉ : ዘጽኑዕ : ኀይሉ :: ወደቤሉ : እግዚአብሔር : ለኢዮኩስ ፡ኢ
ትፋርሆሙ : እስመ : ውስተ : እዴነ : ላገብኦሙ : ወአልቦ : ዘይ
፱ ተርፋ : እምኔሆሙ : ቅድመኍሙ : ወኢአሐዱ :: ወበጽሖሙ :
፲ ኢዮኩስ : ገብተ : በሌሊት : ወቂኦ : እምኔ : ገልጋላ :: ወአደንገፀ
ሙ : እግዚአብሔር : እምቅድመ : ገጸሙ : ለእስራኤል : ወቀጥ
ቀጦሙ : እግዚአብሔር : ሀቢዮ : ቅጥቃጤ : በገባኦን : ወደገንፀወ
ሙ : ውስተ : ፋናተ : ምዕራገ : ቤቶሮን : ወወገኢወሙ : እስኪ :
፲፩ አዜቃ : ወእስኪ : መቄዶ :: [ወ]ሶበ : ኀትዑ : እምቅድመ : ገጸሙ :
ለዳቂቀ : እስራኤል : በውስተ : ሙራዲሁ : ለቤቶሮን : ወወገሮሙ :
እግዚአብሔር : እመሰጣይ : በእብነ : በረዶ : እስኪ : አዜቃ : ወ
ፈዱፈዱ : እለ : ሞቱ : በእብነ : በረዶ : እምኔ : እለ : ቀተሉ : ደ
፲፪ ቂቀ : እስራኤል : በኀቢኖሙ : በውስተ : ቀትል :: ይእተ : አጊረ :
ተናገረ : ኢዮኩስ : ምስለ : እግዚአብሔር : አመ : አግብኦሙ : እ
ግዚአብሔር : ለአሞሪዎን : ውስተ : እዴሆሙ : ለዳቂቀ : እስራ
ኤል : አመ : ቀጥቀጥዎሙ : በገባኦን : ወተቀጥቀጡ : እምቅድ
መ : ገጸሙ : ለእስራኤል : ወደቤ : ኢዮኩስ : ለትቁም : ፀሐይ :
፲፫ መንገለ : ገባኦን : ወወርኅኒ : መንገለ : ቁላተ : ኤሎም :: ወቆመ :
ፀሐይ : ወወርኅ : በመቅዋሙ : በኀበ : ሀለዉ : እስኪ : አጥ

ፋኦሙ : እግዚአብሔር : ለፀሮሙ : ወኖሁ : ተጽሕፈ : ዝንቱ : ው
ስተ : ዛቲ : መጽሐፍ : በጋዜሃ : ወቀምት : ፀሐይ : ፅእኅለ : ሰ
ፀይ : ወኢሖረት : መንገለ : ሀረብ : እስኳ : ለምጣነ : አሐቲ : ሀ
ለት : ፋጽሞት :: ወኢኮነት : እንተ : ኳሙ : ደእቲ : ዕለት : ኢእ IV
ምቅድሜሃ : ወኢእምድኅረሃ : ኳሙ : ያውሥኦ : እግዚአብሔ
ር : ለቃለ : እጊለ : እመሕያው : እስመ : እግዚአብሔር : ፀብአ :
ሎሙ : ለእስራኤል :: ወገብኡ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : እስራኤል : ም V
ስሌሁ : ውስተ : ትዕይንት : ውስተ : ገልጋላ :: ወገዩ : እልክቱ : ኀ VI
ምስቱ : ነገሥት : ወተኀብኡ : ውስተ : በአት : ዘውስተ : መቄዳ ::
ወዜነውዎ : ለኢዮሱስ : ወደቤልዎ : ተረክቡ : እልክቱ : ኀምስ VII
ቱ : ነገሥት : ውስተ : በአተ : መቄዳ : ኀበ : ተኀብኡ :: ወደቤሎ VIII
ሙ : ኢዮሱስ : ለኝኩርኩራ : እብኑ : [ሀቢዮ :] ውስተ : አፈሃ : ለ
ደእቲ : በሀት : ወለኝብረ : ዕደወ : ላዕሌሆሙ : እለ : ዮሀቅብዎ
ሙ :: ወለኝትሙሰ : [ኢትቁሙ :] ዴግኡ : ፀረክሙ : ኵሉ : እስ IX
ኳ : ጽንፈሙ : ወኢታብሕዎሙ : ደባኡ : ውስተ : ለህጉሪሆሙ :
እስመ : ለግብኦሙ : እግዚአብሔር : ለመላክእ : ውስተ : እደዊ
ሃ :: ወእምዝ : ሶበ : ለዓለቁ : ቀቲሎቶሙ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : X
እስራኤል : ቀትለ : ሀቢዮ : ጥቀ : ዘለልዮ : ፈላለቅቱ : ወእለሂ :
ደኅሩ : እምኔሆሙ : ደኅሩ : ወቦኡ : ውስተ : ለህጉር : ጽኑዓት :
ወገብኡ : ኵሉ : ሕዝብ : ውስተ : ትዕይንት : ኀበ : ኢዮሱስ : XI
ውስተ : መቄዳ : ደኅናኒሆሙ : ወለልቦ : ዘለሐሶሙ : በልሳኑ :
መኑሂ : ለደቂቀ : እስራኤል :: ወደቤሎሙ : ኢዮሱስ : ለርዓውዋ : XII
ለደእቲ : በሀት : ወለምጽእዎሙ : ኀቤዮ : ለእልክቱ : ነገሥት :
ኀምስቱ : እምነ : ደእቲ : በሀት :: ወገብረ : ኳፀሁ : ወለ[ው] XIII
ጽእዎሙ : ለእልክቱ : ኀምስቱ : ነገሥት : እምውስተ : በሀት :
ኀንሠ : ኢዮረሳሌም : ወኀንሠ : ኬብሮን : ወኀንሠ : ኢዮሬሙት :
ወኀንሠ : ላኺስ : ወኀንሠ : ኦደለም :: ወወሰዱዎሙ : ኀበ : ኢ XIV
ዮሱስ : ወጸውዖሙ : ኢዮሱስ : ለኵሉ : እስራኤል : ለእለ : ተቃ
ተሉ : ወለእለ : ሖሩ : ምስሌሁ : ወይቤሎሙ : ሑሩ : ወደዩ : እ
ገሪክሙ : ላዕለ : ኳሳዲቲሆሙ : [ወወደዩ : እገሪሆሙ : ላዕለ : ኳ
ሳዲቲሆሙ :] : ወይቤሎሙ : ኢዮሱስ : ኢትፍርሁዎሙ : ወኢት XV
ደንገፁ : እምኔሆሙ : ትብዑ : ወጽንዑ : እስመ : ኳመዝ : ይገብ
ሮሙ : እግዚአብሔር : ለኵሉ : ፀርክሙ : ለእለ : ትፀብእዎሙ :

፵፫ ለንትሙ :: ወእምዝ : ቀተሎሙ : ኢዮሱስ : ወረገዝዎሙ : ወ
ሰቀልዎሙ : ላዕለ : ኀምስቱ : ዕፀው : ወነበሩ : ስቁላኒሆሙ : ዲ
፵፬ በ : ዕፀው : እስከ : ሰርክ :: ወእምዝ : ሶበ : ዐረቦት : ፀሐይ:
ለዘዘ : ኢዮሱስ : ወለውረዱዎሙ : እሙውስተ : ውእቱ : ዕፀ
ው : ወገደፍዎሙ : ውስተ : ደኀቲ : በዐት : እኁተ : ውስቴታ : ጕ
ዩ : ወለእነሱርኩሩ : እበነ : ዐበይተ : ዳቤሃ : ለደኀቲ : በዐት : እ
፵፭ ስነ : ዮም : ወእስከ : ዛቲ : ዕለት :: ወመቃደሂ : ነሥእዋ:
በደኀቲ : ዕለት : ወቀተልዎሙ : በለፈ : ኀቢኝ : ወለእንሁሂ : ወ
ለጭፍኣዎሙ : ለኵሉ : ዘመንፈስ : ዘውስቴታ : ወኢዮትረፈ :
ውስቴታ : ነፋጺተ : ወኢመ[ነ]ሂ : ወለለቦ : ዘዲኖነ : ወገብርዎ :
፵፮ ለእንሠ : መቄዶ : ኳመ : ገብርዎ : ለእንሠ : ኢዮሪኮ :: ወሖ
ረ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : እስራኤል : ምስሌሁ : እምነ : መቄዶ : ው
፵ ስተ : ልብና :: ወለንብላ : እግዚለብሔር : ውስተ : እዴሆሙ : ለ
እስራኤል : ወነሥእዋ : ወነሥኦ : ለእንሠ : ወቀተሎ : በለፈ : ኀቢ
ኝ : ወኢዮትረፈ : ውስቴታ : እምነ : ኵሉ : ዘመንፈስ : ወኢዲኖ
ነ : ወኢለሐዱ : ነፋጺት : እምነሆሙ : ወገብርዎ : ለእንሠ : በኳ
፴፩ መ : ገብርዎ : ለእንሠ : ኢዮሪኮ :: ወሖረ : ኢዮሱስ : ወኵ
ሉ : እስራኤል : ምስሌሁ : እምነ : ልብና : ውስተ : ላኳስ : ወነ
፴፪ በረ : ላዕሌሃ : ወተቃተልዋ :: ወለንብላ : እግዚለብሔር : ለላኳ
ስ : ውስተ : እዴሆሙ : ለእስራኤል : ወነሥእዋ : በሳኒተ : ዕለት :
ወቀተልዎሙ : በለፈ : ኀቢኝ : ወለጭፍኣዋ : በኳመ : ገብርዋ : ለ
፴፫ ሌብና :: ወዐርጎ : ደኀተ : ለጢረ : [ኤ]ላም : ኀጉሠ : ጋዜስ : ኳ
መ : ደር[ዶ]ኣ : ለላኳስ : ወቀተሎ : ኢዮሱስ : በለፈ : ኀቢኝ : ወ
ለሕዝቡሂ : እስኳ : ኢዮትረፈ : እምነሆሙ : ነፋጺተ : ወለለቦ :
፴፬ ዘዲኖነ :: ወሖረ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : እስራኤል : ምስሌሁ :
እምነ : ላኳስ : ውስተ : ኦደለም : ወነበረ : ላዕሌሃ : ወ[ተቃ]ተ
፴፭ ልዋ :: ወለንብላ : እግዚለብሔር : ውስተ : እዴሆሙ : ለእስራኤ
ል : ወነሥእዋ : በደኀቲ : ዕለት : ወቀተልዋ : በለፈ : ኀቢኝ : ወቀ
ተሎ : ኵሉ : ዘመንፈስ : ዘውስቴታ : በኳመ : ገብርዋ : ለላኳ
፴፮ ስ :: ወሖረ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : እስራኤል : ምስሌሁ : ው
፴፯ ስተ : ኬብሮን : ወነበረ : ላዕሌሃ :: ወቀተልዋ : በለፈ : ኀቢኝ : ወ
ለኵሉ : ዘመንፈስ : ዘውስቴታ : ወለለቦ : ዘዲኖነ : በኳመ : ገብ
ርዋ : ለኦደለም : ወለጭፍኣዋ : ምስለ : ኵሉ : ዘውስቴታ ::

ወንብአ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : እስራኤል : ውስተ : ዳቢር : ወነበ ፴፫
ሩ : ላዕሌሃ :: ወነሥአዋ : ወለእንጉሢሂ : ወለአህጉሪሃኒ : ወቀተ ፴፬
ልዋ : ወአጥፋእዋ : በአፈ : ኀቢኔ : ወለኵሉ : ዘመንፈስ : ዘው
ስቴታ : ወአልቦ : ዘአትረፈ : ውስቴታ : ዘደመሰ : በኀመ : ገብር
ዋ : ለኬብሮን : ወለእንጉሢ : ነገፀሁ : ገብርዋ : ለዳቤር : ወለእንጉ
ሢ :: ወቀተለ : ኢዮሱስ : ኵሉ : ምድሮሙ : ለደወለ : አድ ፴፭
ባር : ወናቤ : ወአሕቅልቲሃ : ወአሴዶት : ወነገሠታ : ወአልቦ : ዘ
አትረፈ : እምኔሆሙ : ዘደመሰ : ወኵሉ : ዘመንፈሰ : ሕይወት : አ
ጥፋአ : በኀመ : አዘዘ : እግዚአብሔር : አምላኀ : እስራኤል ፤
እምነ : ቃዴስ : በርኔ : እስኀ : ጋዜስ : ኵሉ : ጎሶም : እስኀ : ገባ ፴፰
ኦን :: ወቀተለ : ኢዮሱስ : ኵሉ : ነገሠቶሙ : ወምድሮሙሂ : በ ፴፱
ምዕር : እስመ : እግዚአብሔር : ደፀብኦ : ሎሙ : ለእስራኤል ::
[ወንብአ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : እስራኤል : ምስሌሁ : ኀበ : ትዕይ ፵፫
ንት : ውስተ : ገልጋላ ::]

ክ : ፲ወ፬ :: ወሶበ : ሰምዐ : ኢዮቢስ : ንጉሠ : አ[ሶ]ር : ለአ
ኀ : ኀበ : ኢዮባብ : ንጉሠ : ሰመሮን : ወኀበ : ንጉሠ : ሰሞኣን : ወ
ኀበ : ንጉሠ : አዚፋ ፤ ወኀበ : ነገሠት : እለ : መንገለ : ሲደና : እን ፪
ተ : ተዐቢ : (እንተ :) ውስተ : አድባር : ወወስተ : አራባ : እንተ :
ቅድመ : ኬኔረት : ወወስተ : አሕቅልት : ወወስተ : ፈናደር ፤ ወ ፫
ውስተ : ጸራሊዖ : ዘኀናአን : ዘመንገለ : ጽባሕ : ወወስተ : ጸራ
ሊዖ : ዘአሞረዎን : ወኤቁዎን : ወኢያቡሴዎን : ወፈረዜዎን : እ
ለ : ውስተ : አድባር : ወኬጤዎን : እለ : ውስተ : አሕቅልት : ወ
ውስተ : መሴውሮን :: ወወፅኡ : እሙንቱኒ : ወነገሠቶሙኒ : ሎ ፭
ስሌሆሙ : ኀመ : ኖጻ : ባሕር : ብዝኆሙ : [ወአፋራስ : ወሰረ
ገላት : ብዙኅ : ጥቀ :]: ወተጋብኡ : ኵሎሙ : ነገሠቶሙ : ወመ ፮
ጽኡ : ኀቡረ : ወተአኀዝዎሙ : ይትቃተልዎሙ : ለእስራኤል : በ
ኀበ : ማየ : መሮን :: ወይቤሎ : እግዚአብሔር : ለኢዮሱስ : ኢት ፯
ፍራህ : እምቅድመ : ገጸሙ : እስመ : ጌሠመ : በዛቲ : [2ዜ :] አ
ነ : ኣገብኦሙ : ኀመ : ይትቀተሉ : በቅድመ : እስራኤል : ወለአ
ፋራሲሆሙኒ : ምትርዎን : ሠረዊሆን : ወሰረገላቲሆሙኒ : አው
ዕዩ : በእሳት :: ወሖረ : ኢዮሱስ : ወኵሉ : ሕዝብ : መስተቃ ፰
ትላን : ላዕሌሆሙ : ኀበ : ማየ : መሮን : ወአውገብዎሙ : ወወረ
ዱ : ላዕሌሆሙ : እምነ : አድባር :: ወአግብኦሙ : እግዚአብሔ ፱

ር : ውስተ : እዴሆሙ : ለእስራኤል : ወዴገንዎሙ : (ወ)እንዘ : ይ
ቀትልዎሙ : እስከ : ሲዶና : ሀቢይ : ወእስከ : መሴሮን : ወእስ
ከ : ለሕቅልተ : መሶፋ : በመንገለ : ጽባሒሁ : ወቀተልዎሙ : ኢ
፱ ይትረፈ : እምኔሆሙ : ነፋጺተ :: ወገብሮሙ : ኢያሱስ : በከመ :
ለዘዞ : እግዚአብሔር : ሞተረ : ሠረዊሆን : ለለፋሬሲሂሙ : ወ
፲ ሲረገላቲሆሙኒ : ለውሀዮ : በእሳት :: ወተመይጠ : ኢያሱስ :
በእማንቱ : መዋዕል : ወነሥኣ : ለለሶር : ወለንጉሢ : እስመ : ለሶ
ር : ቀዲሙ : ምኩናኒሆሙ : ይእቲ : ለኩሉሙ : እሉ : ነገሥት ::
፲፩ ወቀተሉ : ኩሉ : ዘመንፈስ : ዘውስቴታ : በነፂን : ወለጥፋእዎ
ሙ : ለኩሉሙ : እስከ : ኢያትረፈ : ውስቴታ : ዘመንፈስ : ወለ
፲፪ ውሀዮ : ለለሶር : በእሳት : ወለኩሉ : ለሀገሪ : ነገሥት :: ወነ
ሠኦሙ : ኢያሱስ : ለነገሥቶሙ : ወቀተሎሙ : በነፂን : ወመረዎ
፲፫ ሙ : በከመ : ለዘዞ : ሙሴ : ቍልዔሁ : ለእግዚአብሔር :: ወባ
ዕደሰ : ለሀገሪ : ኩሉ : ዘለዲያሙ : ኢያወሀዮ : እስራኤል : እን
፲፬ በለ : ለሶር : ባሕቲታ : ዘለወሀዮ : እስራኤል :: ወበርበርዋ : ደ
ቂቀ : እስራኤል : ለርእሶሙ : ኩሉ : በርበራ : ወሎሙሰ : ሠረ
ውዎሙ : ለኩሉሙ : እስከ : ለጥፋእዎሙ : በለፈ : ነፂን : ወ
፲፭ ኢያትረፈ : እምኔሆሙ : ወኢለሐደ : ዘመንፈስ :: በከመ : ለዘ
ዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ቍልዔሁ : ወሙሴ : ለዘዞ : ለኢያ
ሱስ : ወከማሁ : ገብረ : ኢያሱስ : ወኢነደገ : ወኢምንተ : እም
፲፮ ኔ : ኩሉ : ዘለዘዞ : ሙሴ :: ወነሥአ : ኢያሱስ : ኩሉ : ደወለ :
ምዲሮሙ : ዘመንገለ : ለዲባር : ወኩሉ : ምድረ : ለዴብ : ወኩ
ሉ : ምድረ : ጎሶም : ወለሕቅልቲሃ : ወዘመንገለ : ሀረቢሃ : ወደ
፲፯ ብረ : እስራኤል : ወታሕትየኒ : ደወሎሙ : ዘመንገለ : ዶብር ፡ እ
ምኔ : ዶብረ : ሴኬል : ወየሀርገ : እስከ : ሴይር : ወእስከ : በለገ
ድ : ወለሕቅልተ : ሊባኖስ : ዘመንገለ : ዶብረ : ለኤርዋኒ : ወለነ
፲፰ ዞሙ : ለኩሉሙ : ነገሥቶሙ : ወቀተሎሙ : ወለጥፋእሙ :: ወ
ጉንዴየ : መዋዕለ : ነበረ : ኢያሱስ : ኀበ : እሉ : ነገሥት : እንዘ :
፲፱ ይትቃተሉሙ :: ወለልቦ : ሀገረ : እኁተ : ኢነሥኡ : እስራኤል : ኩ
፳ ሎን : ነሥእዎን : በቀትል :: እስመ : እግዚአብሔር : ለጽንዐሙ :
ለቦሙ : ውስተ : ቀትል : ለእስራኤል : ኀመ : ይሠርውዎሙ : ወ
ኀመ : ኢይመሐርዎሙ : ለላ : ኀመ : ያጥፋእዎሙ : በኀመ : ለ
፳፩ ዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: ወሖረ : ኢያሱስ : በእማን

ቱ ፡ ምዋዕል ፡ ወለጥፋኦሙ ፡ ለእለ ፡ ውስተ ፡ ለቂም ፡ እለ ፡ ውስ
ተ ፡ ለደባር ፡ እምኔ ፡ ኬብሮን ፡ ወእምኔ ፡ ደቤር ፡ ወእምኔ ፡ ለናቦ
ት ፡ ወእምውስተ ፡ ኩሉ ፡ ደወሎሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ወእምኔ ፡ ለ
ድባረ ፡ ይሁዳ ፡ ምስለ ፡ ለህጉሮሙ ፡ ወለጥፋኦሙ ፡ ኢያቡስ ፡፡
ወኢያትረፈ ፡ እምኔሆሙ ፡ ለእለ ፡ ውስተ ፡ ለቂም ፡ እምውስተ ፡ ፹፱
እስራኤል ፡ እንበለ ፡ ውስተ ፡ ጋዜ ፡ ወውስተ ፡ [ገት ፡ ወ] ለሴደ ፡
ዘተርፈ ፡፡ ወኔሠለ ፡ ኢያቡስ ፡ ኩሉ ፡ ምድሮሙ ፡ በኀመ ፡ ለዘ ፹፰
ዞ ፡ እግዚለብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወወሀቦሙ ፡ ኢያቡስ ፡ ርስቶሙ ፡
[ለእስራኤል ፡ ዘነመ ፡] ነበረሎሙ ፡ በበ ፡ ነገደሙ ፡ ወለዕረፈት ፡
እንኀ ፡ ምድር ፡ እምኔ ፡ ቀተለ ፡፡

ነ ፡ ፲ወ፪ ፡፡ ወእሉ ፡ እመንቱ ፡ ነገሥት ፡ እለ ፡ ቀተሉ ፡ ደቂቀ ፡ ፹፯
እስራኤል ፡ ወተወርስዎሙ ፡ ምድሮሙ ፡ በጳዕደተ ፡ ዮርዳንስ ፡ ዘ
መንገለ ፡ ሠረቀ ፡ ፀሐይ ፡ እምኔ ፡ ቍላተ ፡ ለርኖን ፡ እስነ ፡ ደብ
ረ ፡ ለሔርሞን ፡ ወኩሉ ፡ ምድረ ፡ ለሬባ ፡ ዘመንገለ ፡ ጽባሔሁ ፡፡
ሴዎን ፡ ንጉሠ ፡ ለሞራውያን ፡ ዘይነብር ፡ ውስተ ፡ ሔሴቦን ፡ ወይኴ ፹፪
ንን ፡ እምኔ ፡ ለርኖን ፡ እንተ ፡ ሀለወት ፡ ውስተ ፡ ቍላት ፡ ዘለሐ
ዱ ፡ ኖብር ፡ ወመንፈቀ ፡ ገላዲዮ ፡ እስነ ፡ ኢያቦቅ ፡ ደወሎሙ ፡ ለ
ደቂቀ ፡ ለሞን ፤ ወለሬባ ፡ እስነ ፡ ባሕረ ፡ ኬነሬ[ት] ፡ ዘመንገለ ፡ ፹፫
ጽባሕ ፡ ወእስነ ፡ [ባሕረ ፡] ለሬባ ፡ ባሕረ ፡ ለሎን ፡ እምኔ ፡ ጽባ
ሒሁ ፡ እምኔ ፡ ፋኖት ፡ ዘመንገለ ፡ ለሲሞት ፡ እምኔ ፡ ቴምን ፡ እ
ንተ ፡ መትሕተ ፡ ጫደት ፡ ወፈስጋ ፡፡ ወለግ ፡ ንጉሠ ፡ ባሳን ፡ ዘተር ፹፬
ፈ ፡ እምኔ ፡ ውስቴቶሙ ፡ ለእለ ፡ ያርብሕ ፡ እለ ፡ ይነብሩ ፡ ውስ
ተ ፡ ለስጣሮት ፡ ወኤ(ኔ)ድራይን ፡፡ መስፍን ፡ ውእቱ ፡ እምኔ ፡ ለዲ ፹፭
ባረ ፡ ለሔርሞን ፡ ወእምኔ ፡ ሴኬ ፡ ወኩሉ ፡ ባሳን ፡ እስነ ፡ ለዲ
ዋለ ፡ ገርገሲ ፡ ወመካት ፡ ወመንፈቀ ፡ ገላዲዮ ፡ ደወሎ ፡ ለሴዎን ፡
ንጉሠ ፡ ሔሴቦን ፡፡ ሙሴ ፡ ቍላዔሁ ፡ ለእግዚለብሔር ፡ ወደቂቀ ፡ ፹፮
እስራኤል ፡ ቀተለዎሙ ፡ ወወሀቦሙ ፡ ርስቶሙ ፡ ሙሴ ፡ ኪያሃ ፡
ምድረ ፡ ለሮቤል ፡ ወለጋዲ ፡ ወለመንፈቀ ፡ ነገደ ፡ መናሴ ፡፡ ወ ፹፯
እሉ ፡ እመንቱ ፡ ነገሥተ ፡ ለሞራውያን ፡ እለ ፡ ቀተሉ ፡ ኢያቡስ ፡ ወ
ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ በጳዕደተ ፡ ዮርዳንስ ፡ በመንገለ ፡ ባሕረ ፡ በ
ለጋዲ ፡ በውስተ ፡ ገዲሙ ፡ ለሊባኖስ ፡ ወእስነ ፡ ደብረ ፡ ቀልነ ፡
ዘይሀርግ ፡ ውስተ ፡ ሴይር ፡ ወወሀቦሙ ፡ ኢያቡስ ፡ ይእተ ፡ ምድ
ረ ፡ ለሕዝበ ፡ እስራኤል ፡ ርስተ ፡ [ወ]ለውረሱሙ ፤ በውስተ ፡ ደ ፹፰

ብርኔ : ወበውስተ : ገደምኔ : ወበአራባ : ወበአሴዶት : ወበአሕ
ቅለትኔ : ወናገብ : ወኬጤወኔ : ወአሞሪወኔ : ወኀናኔወኔ : ወፈ
፱ ሪዜወኔ : ወኢዮቡሴወኔ : ወኤቄወኔ :: ወኔንሠ : ኢዮሪኮ : ወኔ
፩ ጉሠ : ጋይ : እኔተ : ምእኀዘ : ቤቴል :: ኔንሠ : ኢዮረሳሌም : ኔ
፲፱ ፲፰ ጉሠ : ኬብሮኔ :: ኔንሠ : ኢዮሬሙት : ኔንሠ : ላኪስ :: ኔንሠ :
፲፯ ፲፮ ኤለም : ኔንሠ : ጋዜር :: ኔንሠ : ዶቢር : ኔንሠ : 2ሴ[ር] :: ኔን
፲፭ ሠ : ኤርሞት : ኔንሠ : አረት :: ኔንሠ : ሌምና : ኔንሠ : ሰደ
፲፫ ፲፪ ለም :: ኔንሠ : ኤዲሕ :: ኔንሠ : ኤጠፋዲ : ኔንሠ : ሞሬር ::
፲፱ ፲፰ ኔንሠ : ሞፈቄጤሳሮት : ኔንሠ : አሶም :: ኔንሠ : ሶሞሞኔ : ኔን
፳፩ ፳ ሠ : መሞ[ር]ት :: ኔንሠ : አዚፋ : ኔንሠ : ቃ[ዴ]ስ :: ኔንሠ : ዘቀ
፳፬ ቅ : ኔንሠ : መሬደት :: ኔንሠ : ቤቀሞ : ዘኬርሜል : ኔንሠ : ኤ
፳፫ ደር : ዘሬኔኢደር :: ኔንሠ : ሐጺ : ዘገለዩ : ኔንሠ : ተርሳ ፤ ኹሉ
፳፯ ሙ : እሉ : ነገሦት : ዕሥራ : ወትስዐቱ ::
ኻ : ፲ወ፪ :: ወለህቀ : ኢዮሱስ : ወኔለፈ : መዋዕሊሁ : ወይ
ቤሉ : እገዚኣብሔር : ለኢዮሱስ : ናሁ : ኔለፈ : መዋዕሊኻ : ለ
፪ ኻ : ወተርፈት : ሞዶር : ብዝኅት : ዘይትወረሱ :: ወዛቲ : ይእ
ቲ : ሞዶር : እኔተ : ተርፈት : ደወሎሙ : ለፋለ[ስጥኤ]ም : ወዘ
፫ ገሲሪ : ወዘኀናኔወኔ ፤ እምኔ : በዶው : ዘመንገለ : ገጸ : ንብጽ :
እስኀ : ደወሎሙ : ለአቃሮኔ : ዘመንገለ : ፀጋሞሙ : ለአሞሪወ
ኔ : ዘይትኈለቍ : ለኔምስቱ : በሓውርተ : ፈለስጢኤም : ለጋዛ :
ወለአዛጦኔ : ወለአስቀሎኔ : ወለጌቴወኔ : ወለአቃሮኔ : ወለኤቄ
፭ ወኔ :: እምኔ : ቴመኔ : ወኩሉ : ሞዶረ : ኀናአኔ : ዘቅዱመ : ጋዛ :
ወሲዶናሂ : እስኀ : ጣፈቅ : እስኀ : ኢዱዋሊሆም : ለአሞሪወ
፮ ኔ :: ወኩሉ : ሞዶረ : ገለዮዱ : ዘፈለስጢኤም : ወኩሉ : ሊባ
ኖኔ : እምኔ : ሠርቀ : ፀሐይ : ወእምኔ : ገልጋላ : ዘሞትሕተ : ደ
፯ ብረ : ለኤርሞኔ : እስኀ : ምብዋዶ : ለኤሞት :: ኩሉ : እለ : ይ
ነብሩ : ውስተ : ኢዱባር : እምኔ : ሊባኖስ : እስኀ : ሙዓለ : ሴ
ሪት : ዘፀይሞ : ዘፈሜም : ኩሉ : ሲዶና : እለ : ለኔ : ላጠፋኦ
ሙ : እምቅድመ : ገጸሙ : ለእስራኤል : በኀሞ : እቤ : ለኀ ::
፰ ወይእዜኔ : ኅፍሉሙ : ዛተ : ሞዶረ : ወለስተዋርሶም : ለትስ
፳ ዐቱ : ሕዝብ : ወለመንፈቀ : ሕዝብ : ዘሞናሴ :: እምኔ : ዮርዩ
ኔስ : እስኀ : ባሕር : ዐቢይ : ዘመንገለ : ዐረበ : ፀሐይ : ይሁቦሙ :
፱ ወትኀውኖሙ : ወሰኖሙ : ባሐር : ዐቢይ :: ለእለኝቱ : ኅለኤቱ :

ሃገዶ፡ ለሮቤል፡ ወለጋዲ፡ ወለምንፈቀ፡ ሃገደ፡ መናሴ፡ ወሀቦሙ፡
ሙሴ፡ በፊዕደተ፡ ዮርዳንስ ፤ ዘመንገለ፡ ሠረቀ፡ ፀሐይ፡ ወሀቦ
ሙ፡ ሙሴ፡ ቍልዔሁ፡ ለእግዚአብሔር፡ እምሃ፡ ለሮኤር፡ እን
ተ፡ ውስተ፡ ፊዕደተ፡ ፈለገ፡ ለርናን፡ ወሀገር፡ እንተ፡ ውስተ፡ ፃ
እክለ፡ ቍላት፡ ወኮሉ፡ ጊሶር፡ እምሃ፡ [ፃ]ዶቦን ።። ኮሉ፡ ለ ፲
ሀጉረ፡ ሴዎን፡ ንጉሠ፡ ለሞሪዎን፡ ዘነገሠ፡ በሔሴቦን፡ እስከ፡
ደወሎሙ፡ ለደቂቀ፡ ዐሞን ፤ ወለገላኣድ፡ ወለደወሎሙ፡ ለገሲ ፲፩
ሪ፡ ወለፃኬጢ፡ ወለኮሉ፡ ለዶባረ፡ ለኤርሞን፡ ወኮሉ፡ ባሳ
ን፡ እስከ፡ ለካ ።። ኮሉ፡ መንግሥቶ፡ ለአግ፡ ዘባሳን፡ ዘነገሠ፡ ፲፪
በሌዮሬይን፡ ወበለስጣሮት፡ ውእቱ፡ ዘተርፈ፡ እምሃ፡ ደሞሙ፡
ለእለ፡ ያርብሕ፡ ወቀተሎ፡ ሙሴ ፡ [ወለጥፋኦ፡] ፡ ወ[ኢያ]ጥ ፲፫
ፋእወሙ፡ ደቂቀ፡ እስራኤል፡ ለገሲሪ፡ ወለመካጢ ፡ ወለክናኔ
ዉን፡ እለ፡ ውስቴቶሙ፡ [ወ]ይነብር፡ ንጉሠ፡ ገሲሪ፡ ወመካጢ፡
ውስተ፡ ደቂቀ፡ እስራኤል፡ እስከ፡ ዮም ፡ ወእስከ፡ ዛቲ፡ ዕለ
ት ።። እንበለ፡ ሃገደ፡ ሌዊ፡ እለ፡ ኢሃሥኡ፡ መክፈልቶሙ፡ እስመ፡ ፲፬
እግዚአብሔር፡ አምላክ፡ እስራኤል፡ ውእቱ፡ መክፈልቶሙ፡
በክመ፡ ይቤሎሙ፡ እግዚአብሔር፡ ወክፃሁ፡ ተክፈሉ፡ በክ
መ፡ ኅፈሎሙ፡ ሙሴ፡ ለደቂቀ፡ እስራኤል፡ በ[አራቦ]ት፡ ዘሞአ
ብ፡ በፊዕደተ፡ ዮርዳንስ፡ ዘመንገለ፡ ኢያሪኮ ።። ወወሀቦ ፲፭
ሙ፡ ሙሴ፡ ለሃገደ፡ ሮቤል፡ በበ፡ ሕዘቢሆሙ ።። ወኮኑ፡ ደወሎ ፲፮
ሙ፡ እምሃ፡ ለሮኤር፡ እንተ፡ መንገለ፡ ቍላተ፡ ለርናን፡ ወሀገሮ
ሂ፡ ዘውስተ፡ ቍላተ፡ ለርናን፡ ወኮኑ፡ ጊሶር፡ እስከ፡ ሔሴቦ
ን ።። ወኮኑ፡ ለሀጉር፡ ዘሀለወ፡ ውስተ፡ ጊሶር፡ ወዴቦን፡ ወበ ፲፯
ሞን፡ ወበዓል፡ ወለብያት፡ ጫዔልሞት ።። ወባሳን፡ ወበቄድሞ ፲፰
ን፡ ወጫፋት ።። ወቃርያትሞ፡ ወሴባፃ፡ ወሴራዶት፡ ወሲዮን፡ ፲፱
በዶብረ፡ ኤንብ ።። ወቤተ፡ ፈጎር፡ ወኤሴዶት፡ (ወ)ፈስጋ፡ ወኤቤ ፳
ታንሲኖት ።። ወኮኑ፡ ለሀጉረ፡ ጊሶር፡ ወኮኑ፡ መንግሥተ፡ ሴ ፳፩
ዉን፡ ንጉሠ፡ ለሞሪዎን፡ ዘቀተለ፡ ሙሴ፡ ወመሳፍንት፡ [ምዲ
ያም፡] ወኤዊን፡ ወሮቦ[ቅ]፡ ወሱር፡ ወኡር፡ ወሮቤ፡ መሳፍንት፡
ጸራሊያ፡ ወእለ፡ ይነብራ፡ ውስተ፡ ሲዮን ።። ወበላዓም፡ ወልደ፡ ፳፪
ቤዖር፡ ዘመቅሰም፡ ቀተልዎሙ፡ በምዕር ።። ወኮኑ፡ ደወሎሙ፡ ፳፫
ለሮቤል፡ (ወ)ዮርዳንስ፡ ወሰኖሙ፡ ወዝንቱ፡ መክፈልቶሙ፡ ለ
ደቂቀ፡ ሮቤል፡ በበ፡ ነገደሙ፡ወለሀጉሪሆሙኒ ።። ወወሀቦሙ፡ ፳፬

፳፭ ሙሴ ፡ ለደቂቀ ፡ ጋድ ፡ በበ ፡ ነገደ ፡፡ ወኮነ ፡ ደወሎ ፡ ኢያ
ዜር ፡ [ወ]ኵሉ ፡ አህጉረ ፡ ገላአድ ፡ ወመንፈቀ ፡ [ምድረ ፡] ደቂቀ ፡
፳፮ ሀሞን ፡ እስከ ፡ ሀራባ ፡ እንተ ፡ ቅድመ ፡ ገጸ ፡ አራዴ ፡፡ ወእመነ ፡
ሔሴቦን ፡ እስከ ፡ [አ]ሬቦት ፡ እንተ ፡ መንገለ ፡ ሙፋ ፡ ወቦጣነ ፡
፳፯ ወፈሀኝ ፡ እስከ ፡ ደወሎ ፡ ለዴቦን ፡፡ ወበአደም ፡ ወሖትርጋ ፡ ወ
ሀቢደን ፡ ዘትነብራ ፡ ወሴኮታ ፡ ወሳረኝ ፡ ወባዕዶኒ ፡ ዘተርፈ ፡ መ
ንግሥቱ ፡ ለሴዎን ፡ ንጉሠ ፡ ሔሴቦን ፤ ወቦርዶንስ ፡ ወሰኖሙ ፡ እ
ስከ ፡ አሐዱ ፡ ሕብር ፡ ዘባሕረ ፡ ኬነሬት ፡ በፀሀዶተ ፡ ቦርዶንስ ፡
፳፰ ጽባሓዊ ፡፡ ወዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ መክፈልቶሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ጋድ ፡ በ
በ ፡ ነገደሙ ፤ ወፈጡ ፡ ዘባኖሙ ፡ ቅድመ ፡ ፀሮሙ ፡ እስመ ፡ በበ ፡
፳፱ ነገደሙ ፡ ኮነ ፡ አህጉሪሆሙኒ ፡ ወደብረ ፡ አህጉሪሆሙኒ ፡፡ ወ
ወሀቦሙ ፡ ሙሴ ፡ ለመንፈቀ ፡ ነገደ ፡ መናሴ ፡ በበ ፡ ሕዘቢሆሙ ፡፡
፴ ወኮነ ፡ ደወሎሙ ፡ እምነ ፡ ሞሐና ፡ ወኵሉ ፡ መንግሥተ ፡ ባሳን ፡
ወኵሉ ፡ መንግሥተ ፡ አግ ፡ ንጉሠ ፡ ባሳን ፡ ወኵሉ ፡ አህጉረ ፡ ኢያ
፴፩ ኢር ፡ እለ ፡ ሀለዋ ፡ ውስተ ፡ ባሳን ፡ ስሳ ፡ አህጉር ፡፡ ወመንፈቀ ፡
ምድረ ፡ ገላአድ ፡ ወበአስጣሮት ፡ ወበኤ(ን)ድራይን ፡ አህጉረ ፡
መንግሥቱ ፡ ለአግ ፡ እለ ፡ ውስተ ፡ ባሳን ፡ ለደቂቀ ፡ ማኪር ፡ ትው
ልደ ፡ መናሴ ፡ ወለመንፈቀሙኂ ፡ ለደቂቀ ፡ ማኪር ፡ ዘትውልደ ፡ መ
፴፪ ናሴ ፡ በበ ፡ ሕዘቢሆሙ ፡፡ [*እሉ ፡ እምንቱ ፡ እለ ፡*] አስተዋረ
ሶሙ ፡ ሙሴ ፡ በፀሀዶተ ፡ ዮርዳንስ ፡ በአሬቦት ፡ ዘሞአብ ፡ በፀ
ሀዶተ ፡ ዮርዳንስ ፡ ዘመንገለ ፡ ጽባሒሁ ፡ ለኢያሪኮ ፡፡
ኀ ፡ ፲ወ፶ ፡፡ ወእሉ ፡ እምንቱ ፡ እለ ፡ አስተዋረስዎሙ ፡ ለ
ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ በምድረ ፡ ኬናአን ፡ ወአስተዋረስዎሙ ፡ እለ
ዓዛር ፡ ካህን ፡ ወኢያሱስ ፡ ወልደ ፡ ነዌ ፡ ወመላእክተ ፡ ቤተ ፡ አበ
፪ ወ ፡ ነገደሙ ፡ ለእስራኤል ፡፡ በበ ፡ መክፈልቶሙ ፡ ተዋረሱ ፡ በኅ
ሙ ፡ ለዘዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ በእደ ፡ ኢያሱስ ፡ ለትስዐቱ ፡ ነገድ ፡
፫ ወለመንፈቀ ፡ ነገደ ፡ መናሴ ፡ እምነ ፡ ፀሀዶተ ፡ ዮርዳንስ ፡፡ ወለ
፶ ሌዋውያንሰ ፡ ኢወሀብዎሙ ፡ መክፈልቶሙ ፡፡ እስመ ፡ ደቂቀ ፡ ዮ
ሴፍ ፡ ኀለሉ ፡ ነገድ ፡ እምንቱ ፡ ዘመናሴ ፡ ወዘኤፍሬም ፡ ወኢ
ወሀብዎሙ ፡ መክፈልቶሙ ፡ ምድረ ፡ ለሌዋውያን ፡ እኁበለ ፡ አ
፭ ህጉረ ፡ ዘውስቴታ ፡ ደኑብሩ ፡ ዘፈለጠ ፡ ሎሙ ፡፡ በኅሙ ፡ ለዘዘ ፡
እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ኀፀሁ ፡ ንብረ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወ
፮ ተካፈሉ ፡ ምድረ ፡፡ ወመጽኡ ፡ ደቂቀ ፡ ይሁዳ ፡ ኀበ ፡ ኢያሱ

ስ : በገልጋላ : ወይቤሎ : ካሌብ : ወልዳ : ዬፎኔ : ቀኔዛዊ : ለሊኻ :
ታአምር : ቃለ : ዘይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ብእሴ : እ
ግዚአብሔር : በእንቲአየ : ወአንተኒ : ውስተ : ቃዴስ : በርኔ :: እ ፭
ስመ : አርብዓ : ዓመ : ሊተ : አመ : ረኦወኒ : ሙሴ : ቍላዔሁ : ለ
እግዚአብሔር : እምኔ : ቃዴስ : በርኔ : ኀመ : ኀርአየ : ለይእቲ :
ምድር : ወዜነውዎ : ነገረ : ዘኀመ : ሕሊናሆሙ ፤ አንዊየ : እለ : ፲
ሀርጉ : ምስሌየ : ወአኽሐድዎ : ለልበ : ሕዝብ : ወአንሰ : ገባእ
ኩ : እትለአዎ : ለእግዚአብሔር : አምላኽ[ኂ] :: ወመሐለ : ሙሴ : ፬
በይእቲ : ዕለት : እንዘ : ይብል : ምድር : እንተ : ውስቴታ : ሀረ
ገ : አንተ : ለኀ : ትኀውኀ : መኽፈልተኀ : ወለውሉዲኀ : ለዓለ
ም : እስመ : ገባእኩ : እትለአዎ : ለእግዚአብሔር : አምላኽኒ ::
ወይእዜኒ : አልሀቀኒ : እግዚአብሔር : ናሁ : አርብዓወ : ኀምስቱ : ፲
[ዓመ:] እምአመ : ይቤሎ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ዘንተ : ቃለ :
ወሖረ : እስራኤል : ውስተ : ገዳመ ፤ ወይእዜኒ : ናሁ : ዮምኒ : እኀ
ዘ : [፹]ወ፭ዓመት : ሊተ ፤ ዓዲየ : ጽኑዕ : አነ : ኀመ : አመ : ይፈኀ ፲፬
ወኒ : ሙሴ : ኀጣሁ : ጽኑዕ : አነ : ይእዜኒ : ለወዒእ : ውስተ : ፀ
ብእ : ወለአቲወኒ :: ወይእዜኒ : እስእለኀ : ዘንተ : ዳብረ : በ ፲፪
ኀመ : ይቤ : እግዚአብሔር : በይእቲ : ዕለት : እስመ : ለሊኻ :
ሰጣዕነ : ይእተ : አጣረ : ዘንተ : ቃለ ፤ ወይእዜሰ : ሰብአ : አቂ
ኝ : ሀየ : ሀለው : ወአሀጉሪሆሙኒ : ሀበይት : ወጽኡዓት : ወእመ
ሰ : ሀለወ : እግዚአብሔር : ምስሌየ : ኣጠፍኦሙ : በኀመ : ይ
በለኒ : እግዚአብሔር :: ወባረኮ : ኢየሱስ : ወወሀቦ : ኬብሮኝ : ፲፫
ለካሌብ : ለወልዳ : ዬፎኔ : ቀኔዛዊ : መኽፈልቶ : እስኀ : ዮም :
እስኀ : ዛቲ : ዕለት : እስመ : ተለወ : ትእዛዞ : ለእግዚአብሔ
ር : አምላኽ : እስራኤል :: ወስማሰ : ቀደሙ : ለኬብሮኝ : ሀገረ : ፲፭
አርንብ : ወደብረ : አሀጉር : ይእቲ : ለእለ : ውስተ : አቂም : ወ
አዕረፈት : ምድር : እምኔ : ቀትል ::

ኽ : ፲ወ፭ :: ወኮኔ : ደወሉሙ : ለነገደ : ይሁዳ : በበ : ሕዘ
ቢሆሙ : እምኔ : አዶዋሊሆሙ : ለ[አደማውያንኒ:] እምኔ : ገዳም :
ዘ[ፂን] : እስኀ : ቃዴስ : መንገለ : አዜብ :: ወኮኔ : ደወሉሙ : እ ፪
ምኔ : ሊቦስ : እስኀ : አሐዱ : ኖብር : ዘባሕረ : አሊቁ : እምኔ :
ፋኖት : እንተ : ትወስዶ : ላዕለ : ሊባ :: ወተሐወር : ቅድመ : አ ፫
ቅራቢን : ወትወፅእ : ላዕለ : ሴናቅ : ወተዐርገ : እምኔ : ሊ[ቦ]ስ :

ላዕለ : ቃዴስ : በርኔ : ወትወፅኡ : ላዕለ : አስሮን : ወተዐርገ : ላዕ
ለ : ሰራዲ : ወትወፅኡ : ላዕለ : ዐረበ : ቃዴስ :: ወተሐውር : ላዕ
ለ : ሴልሞናን : ወትወፅኡ : ላዕለ : ቍላተ : ገብጽ : ወይነውን :
ሞጻእቱ : ለደወሎም : ላዕለ : ባሕር : ወዝንቱ : ውእቱ : ደወሎ
ም : ዘመንገለ : አዜብ :: ወደወሎም : ዘመንገለ : ጽባሕ : ኒዮ
ሉ : ባሕረ : አሊቁ : እስኪ : ዮርዳንስ ፤ ወደወሎም : ዘመንገለ :
መስዕ : እምኔ : ፋኖት : እንተ : ኀበ : ባሕር : ወእምኔ : አሐዱ :
ሩብር : ዘዮርዳንስ :: ወዐዐርገ : ደወሎም : ዲበ : ቤተ : ገላዓም :
ወዖንልፋ : ዲበ : ቦራ : ወዐዐርገ : ደወሎም : ላዕለ : ሊቶንቤወን :
ዘወልደ : ሮቤል :: ወዐዐርገ : ደወሎም : ላዕለ : ራብዕቱ : ለቍላ
ተ : አኮር : ወይወርዱ : ላዕለ : ገልገል : እንተ : ቅድመ : ፀሳዶተ :
አዶዊን : እንተ : መንገለ : አዜቡ : ለቍላት : ወታወፅኡ : ላዕለ :
ኔቅዐ : ፀዖ : ሄልዩ : ወይነውን : ሞጻእቱ : ኔቅዐ : ሮገል :: ወዐዐር
ገ : ደወሎም : እንተ : ቍላተ : ወልደ : ኤኖ[ም] : እንተ : መንገለ :
አዜባ : ለኢዮቡስ : እንተ : ይእቲ : ኢዮሩሳሌም : ወይወፅኡ : ደ
ወሎም : ውስተ : ርእሰ : ደብር : ዘሀለወ : ቅድመ : ቍላተ : ኤኖ
ም : ዘኀበ : ባሕር : እንተ : ውስተ : አሐዱ : ሩብር : ዘምዱረ :
ረፋይን : ዘመንገለ : መስዕ :: ወይወስዱ : ደወሎም : እምኔ : ው
እቱ : ርእሰ : ደብር : ላዕለ : ኔቅዐ : ፀይ : ዘኔፍቶ : ወይበጽሕ :
ውስተ : ደብረ : ኤፍ[ሮን] : ወይወስዱ : ደወሎም : ላዕለ : [በዓ
ል :] እንተ : ይእቲ : ሀገረ : ኢዮሪን :: ወዖንልፋ : ደወሎም : እም
ኔ : በዓል : ላዕለ : ባሕር : ወዖንልፋ : እንተ : ደወለ : አሳሬቱስ :
እንተ : መንገለ : አዜባ : ለሀገረ : ኢዮሪም : ወመስዓ : ለኀሰሉ
ን : ወይወርዱ : ላዕለ : ሀገረ : ኤልዩ : ወዖንልፋ : ላዕለ : ሊባ :: ወ
ይወፅኡ : ደወሎም : ላዕለ : አዜባ : ለዐቃሮን : ወይገብኡ : ላዕለ :
መስዕ : ወይወፅኡ : ደወሎም : ዲበ : ሶቆት : ወዖንልፋ : ደወሎ
ም : ላዕለ : አዜብ : ወይወፅኡ : ላዕለ : ሌብና : ወይነውን : ሞ
ፃእቱ : ለደወሎም : ዲበ : ባሕር ፤ ወደወሎሙኒ : ዘመንገለ : ባ
ሕር : ባሕር : ሀቢይ : ወሰናም :: ወዝንቱ : ውእቱ : ደወሎም :
ለደቂቀ : ይሁዳ : ዘለውደም : በበ : ሕዘቢሆም :: ወለካሌብ :
ወልደ : ዬፎኔ : ወሀቦ : መኽረልቶ : በማእኀሌም : ለደቂቀ : ይሁ
ዳ : በትእዛዘ : እግዚአብሔር : ወወሀቦ : ኢዮሱስ : ሀገረ : አ[ር]
ቦቅ : ደብረ : አሀንረ : ኤናቅ : እንተ : ይእቲ : ኬብሮን :: ወሠረ

ወሙ : እምህዮ : ካሌብ : ወልዳ : ቤፎኔ : ለሠለስቲሆሙ : ደቂቀ :
ኤናቅ : ለ[ሡ]ሲ : ወለጠ[ለ]ሚ : ወለአኪማ :: ወሀርገ : እምህ ፲፭
ዮ : ካሌብ : ላዕለ : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ዶቢር : ወስማ : ለዳ
ቢር : ቀዲሙ : ሀገረ : መጽሐፍ :: ወይቤ : ካሌብ : ዘሂኣ : ወ ፲፮
ቀተላ : ለሀገረ : መጽሐፍ : ወአስተጋብኣ : እሁቦ : አ[ስ]ካ : ወ
ለትዮ : ትኩኖ : ብእሲተ :: ወሂኣ : ጎቶንኤል : ወልዳ : ቄኔዝ : እ ፲፯
ኁሁ : ለካሌብ : ወወሀቦ : አ[ስ]ካ : ወለቶ : ትኩኖ : ብእሲተ ::
ወእምዝ : ሶበ : ለሐዊር : ተማኅረቶ : እንዘ : ትብል : እስአሎ : ፲፰
ለአቡዮ : ገራህተ : ወጸርንት : በዳበ : አድገ : ወይቤላ : ካሌብ :
ምንተ : ኮንኪ :: ወትቤሎ : ሀበኒ : በረኸተ : እስመ : ውስተ : ፲፱
ምድረ : ናገ[ብ] : መጠውኀኒ : ሀበኒ : ቦታኒስ : ወወሀባ : ጎቴትላን :
እንተ : ላዕሉ : ወጎቴትላን : እንተ : ታሕቱ : እምርስቶሙ ; ለነገ
ዳ : ደቂቀ : ይሁዳ :: ወኮነ : አሀጉሪሆሙ : አሀጉር : ዘነገዳ : ደቂ ፳፩
ቀ : ይሁዳ : በውስተ : አድዋለ : ኤደም : በገዳሙ : ወቤሴሌኤ
ል : ወኣራ : ወአሶር :: ወኢቀም : ወረገፅ : ወአራሔል :: ወቃዴ፳፪ጸ፫
ስ : ወአስሪዮኤም : ወጺናን :: ወ[በ]ልፀናን : ወአዕጻዲቲሆን :: ፳፫
ወአሀጉረ : አሴሮን : እንተ : ይእቲ : አሶር :: ወሴን : ወሰፅሳ : ፳፬ጸ፳፭
ወሞላዳ :: ወሴሪ : ወቤፋላድ :: ወኮላሶዲያ : ወበርሳቤሕ : ወ፳፮፳፯
አዕጻዲቲሆን :: ባላ : ወባቆብ : ወደብራቲሆን : ወኣሶም :: ወኤ ፳፰ ፴
ለቦሂ[ዲ]ዶ : ወቤቴል : ወኤርማ :: ወሴቄላቅ : ወመኳርም : ወሴ ፴፩
ተነፃ :: ወላቦስ : ወሳሌ : ወኤርሞት : ዕሥራ : ወትስዑ : አሀጉር : ፴፪
ወአዕጻዲቲሆን :: በውስተ : ሐቅል : አስጣሖል : ወ[ሳ]ራ : ፴፫
ወኣሳ :: ወራማኔ : እንተ : ላዕሉ : ወኢዱቶት : ወመሐንስ :: ፴፬
ወኤርሞት : ወኦዶለም : ወጌምራ : ወሰኦኮ : ወሐዜቃ :: ወ ፴፭
ሰቃርም : ወገዴራ : ወ[ዶብራቲ]ሃ : ዐሥራ : ወአርባዕ : አሀጉር : ፴፮
ወአዕጻዲቲሆን :: ሴና : ወአዶሳኔ : ወመገዶገዶ :: ወአዶለ፴፯፴፰
ል : ወመ[ስ]ፋ : ወይቃረል : ወፃኬሳ :: ወቦሴዶት : ወይዴሓ : ዶ ፴፱
ሌዮ :: ወኮብራ : ወፃክስ : ወመሐኮስ :: ወገደር : ወበጋዲዮል : ፵፵፩
ወኖፃን : ወመቄዶመ : ዐሥራ : ወስሱ : አሀጉር : ወአዕጻዲቲሆ
ን :: ሌምና : ወኤተቅ : ወአናኽ :: ወኢዮና : ወናሲብ :: ፵፪፵፫
ወኢለመ : ወአቄዝመ : ወበቴሳር : ወኤሎመ : ዐሥራ : አሀጉር : ፵፬
ወአዕጻዲቲሆን :: አቃሮን : ወአዕጻዲቲሃ : ወደብራቲሆን :: ፵፭
እመነ : አቃሮን : ገፃ : ወኵሉ : ዘሀለወ : ቅራበ : አሴዶት : ወአ ፵፮

፴፯ ዕጻዊቲሆን :: ለሴዶት : ወለዕጻዊቲሃ : ወ[ዶብራቲ]ሃ : ወ
ጋዛ : ወለዕጻዊቲሃ : ወዶብራቲሃ : እስከ : ፈለገ : ግብጽ : ወባ
፴፰ ሕር : ባሂይ : ትፈለጦ :: ወለዮባረ : ሳዊርሂ : ወኢዬቴር : ወ
፴፱ ሦካ :: ወሪና : ወሀገረ : መጽሐፍ : ደእቲ : ዶቢር :: ወለናን : ወ
፵ ሴቄማ : ወሔጎማ :: ወነሶም : ወ[ኻ]ሉ : ወ[ኻ]ና : ባሥራ : ወለ
፵፩ ሐቲ : ለሀጉር : ወለዕጻዊቲሆን :: ኤረም : ወረምና : ወ[ሶ]
፵፪ማ :: ወኢያማይን : ወቤታቁ : ወፋቁሕ :: ወሔውማ : ወለሀጉረ :
ለርቦቅ : ደእቲ : ኬብሮን : ወሶሪት : ትስዑ : ለሀጉር : ወዶብራ
፵፫ቲሆን :: መሖር : ወኬርማል : ወለዚብ : ወኢጣን :: ወኢያሪ
፵፬ ቤል : ወኢያሪቅም : ወዘቃይን :: ወጋባ : ወተምና : ተስዑ : ለሀ
፵፭ ጉር : ወለዕጻዊቲሆን :: ወለ[ሉ]ዋ : ወቤትሱር : ወገደር ::
፵፮ ወመገደት : ወቤተኒም : ወኤቴቁም : ስሱ : ለሀጉር : ወለዕጻዊ
፵፯ ቲሆን :: ቴቁ : ወኤፍራታ : እንተ : ደእቲ : ቤተ : ለሔም : ወ
ፋጎር : ወኤጣን : ወቁሎን : ወጠጦን : ወሶቤሔ : ወቃረ : ወጋሌ
ም : ወኤቴር : ወመኖኮ : ባሥራ : [ወለሐቲ:] ለሀጉር : ወለዕጻዊ
ቲሆን :: ቃርያት : በዐል : እንተ : ደእቲ : ሀገረ : ኢያርም : ወሶቤ
፶፩ ታ : ኅልኤ : ለሀጉር : ወዶብራቲሆን :: ወባልደጋስ : ወተራበ
፶፪ ሀም : ወኤሞን :: ወሰኳቦዛን : ወነፍላዛን : ወለሀጉረሆን : ሳ
፶፫ ለም : ወለቃዴስ : ሰብዑ : ለሀጉር : ወለዕጻዊቲሆን :: ወኢያ
ቡሴወን : እለ : ደነብረ : ውስተ : ኢያረሳሌም : ስእንወም : ደ
ቂቀ : ደሁዳ : ለጥፍኦቶም : ወነበረ : ኢያቡሴወን : ውስተ : ኢ
ያረሳሌም : እስከ : ደእቲ : ዕለት ::
ኻ : ፲ወ፰ :: ወኮነ : ደወሎም : ለደቂቀ : ዮሴፍ : እምነ : ዮ
ርዳንስ : ዘመንገለ : ኢያሪኮ : እምነ : ጽባሒሁ : ወፐሀርገ : እመ
ነ : ኢያሪኮ : ላዕለ : ለዮባር : ዘውስተ : ገዳመ : ውስተ : ቤቴል :
፪ ሉዛ :: ወይወፅእ : ውስተ : ቤቴል : ወፆንልፋ : ላዕለ : ደወለ : ኻ
፫ ሮንቲ :: ወፆንልፋ : ላዕለ : ደወሎም : ሰብዐቱ : ለፍላግ : በውስ
ተ : ደወሎም : ለቤቶሮን : ዘታሕትፐ : ወይኅውን : ጥጻእቶም :
፭ ላዕለ : ባሕር :: ወተወርሱ : ደቂቀ : ዮሴፍ : ኤፍሬም : ወምና
፮ ሴ :: ወኮነ : ደወሎም : ለኤፍሬምኒ : በበ : ሕዘቢሆሙ : ወኮ
ነ : ደወለ : ርስቶሙ : እምነ : ጽባሒሃ : ለአጣሮት : ወኤሮኃ : ወ
፯ ቤቶሮን : እንተ : ላዕሉ : ወጋዛሬ :: ወፆንልፋ : ደወሎም : ላዕለ :
ባሕር : እምነ : መስጣ : ለቴርፃ : ወፆንልፋ : ላዕለ : ጽባሕ : ደ

በ : ቴናታ : ወውስተ : ኤላስ : ወየኅልፋ : እምኔ : ጽባሕ : ውስተ :
ኢያኖካ ። ወውስተ : መሬኮ : ወአጣርኖት : ወአዕጻዲቲሆን : ወ ፯
ደበውኤ : ዱበ : ኢያሪኮ : ወደወፅኤ : ዱበ : ዮርዳንስ ። ወእ ፰
ምኔ : [ጣ]ፈ : የሐውር : ደወሎም : ላዕለ : ባሕር : ዱበ : ኬልቃ
ና : ወደኀውን : ሞጻእቶም : ዱበ : ባሕር : ወዝንቱ : ውእቱ : ር
ስቶም : ለሕዝበ : ኤፋሪም : በበ : ሕዘቢሆም ። ወለህጉርኒ : ፱
እለ : ፈለጡ : ለደቂቀ : ኤፋሪም : በውስተ : ማእኀለ : ርስቶም :
ለደቂቀ : መናሴ : ኵሉ : ለህጉሪሆም : ወለዕጻዲቲሆም ። ወኢ ፲
ያጥፉኦሙ : ኤፋሪም : ለኀናኔወን : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ጋ
ዜር : ወነበሩ : ኀናኔወን : ውስተ : ኤፋሪም : እስኀ : ዮም : እስ
ኀ : ለም : ሀርገ : ፈርዖን : ንጉሠ : ግብጽ : ወነሥኣ : ወለውዐያ :
በእሳት : ወለኀናኔወን : ወለፈረዜወን : ወለእለ : ይነብሩ : ው
ስተ : ጋዜር : ወግእወሙ : ወወሀባ : ፈርዖን : ለወለቱ : ሕፄሃ :
ኪያሃ ።

ኀ : ፲ወ፭ ። ወኮነ : ደወሎም : ለነገደ : ደቂቀ : መናሴ : እስ
ሎ : ውእቱ : በኵራ : ለዮሴፍ ፤ ለማኪር : ለበኵራ : ለመናሴ :
ለቡሁ : ለገላዓድ : እስሎ : ብእሲ : መስተቃትል : ውእቱ : በው ፪
ስተ : ገላዓድ : ወበውስተ : ባሳን ። ወኮነ : ለደቂቀ : መናሴ : ለ
እለ : ተርፈ : በበሕዘቢሆም : ለደቂቀ : ኢዬዚ : ወለደቂቀ : ቄ
ሌዚ : ወለደቂቀ : ኢዬሪዬል : ወለደቂቀ : ኢሐኬም : ወለደቂቀ :
ሶፌር ፤ እሉ : ተባዕቶም : በበ : ሕዘቢሆም ። ወሶለጰዓድ : ወ ፫
ለደ : ሶፌር : ዓለቦ : ደቂቀ : እኀበለ : ዓዋልድ : ወዝንቱ : ውእቱ :
ዓስጣቲሆን : ለዓዋልደ : ሶለጰዓድ : መሐላ : ወሉኃ : ወሔግላ :
ወሜልካ : ወቴርሳ ። ወቀጣ : ቅዱመ : እለሀዛር : ካህን : ወቅ ፭
ዱመ : ኢያሱስ : ወቅዱመ : መላእኽት : ወይቤላ : እግዚዓብሔ
ር : ዓዘዘ : በእደ : ሙሴ : ኀመ : የሀበኑ : ርስተ : በውስተ : ማእ
ኀለ : ዓንዊነ : ወወሀብዎን : በትእዛዘ : እግዚዓብሔር : ምስ
ለ : ዓንዊሁ : ለዓቡሆን ። ወወደቀ : ሐብሎን : እምኔ : ሐናስ : ፮
ወሐቅለ : ለቤቅ : እምኔ : ገላዓድ : ዘጣዕዶተ : ዮርዳንስ ። እስ ፯
ሎ : ዓዋልደ : ደቂቀ : መናሴ : ተወርሳ : ርስተ : በማእኀለ : ዓንዊ
ሆን ፤ ወምድረ : ገላዓድሰ : ኮነት : ለደቂቀ : መናሴ : ለእለ : ተ
ርፈ ። ወኮነ : ደወሎም : ለደቂቀ : መናሴ : ጼላነት : እኀተ : ቅድ ፰
ሎ : ገጸሙ : ለደቂቀ : ሐነት : ወየሐውር : ላዕለ : ደወሎም : ለ

ፐ ኢዮሚኔ : ወወስተ : ኢዮሴብ : ዲበ : ነቅዐ : ተፋቶት :: ለመና
ሴ : ኮነ ፤ ወጣፈት : ላዕለ : ደወሎ : ለመናሴ : ለደቂቀ : ኤፍ
፱ ሬም :: ወደወርዶ : ደወሎ : ላዕለ : ቍላተ : ቃራና : ዘነበ : አ
ዜብ : ወዲበ : ቍላተ : ኢዮሪቤል : ወጤረምንቶን : ዘኤፍሬም :
ማእከለ : አህጉረ : መናሴ : ወደወሎሂ : ለመናሴ : ላዕለ : መስ
፤ ዕ : እንተ : ነበ : ፈለግ : ወኮነ : ሞጻእቱ : ባሕር ፤ እንተ : መነገ
ለ : አዜቡ : ለኤፍሬም : ወእንተ : ነበ : መስዑ : ለመናሴ : ወባ
ሕር : ወሰኖ : ፡ወበአሴር : ይትሬነቡ : በመስዕ : ወበይሳኮ
፲፩ ር : እመጽባሕ ::፡ ወይነውኔ : ለመናሴ : በይሳኮር : ወበአሴ
ር : ወቶሐኔ : ወአዕጻዲቲሆኔ : ወእለ : ይነብሩ : ውስተ : ደር : ወ
አዕጻዲቲሃ : ወእለ : ይነብሩ : ውስተ : ጌደ : ወአዕጻዲቲሃ : ወ
፲፪ ዛልስተ : እዴሃ : ለመ[ፈ]ታ : ወአዕጻዲቲሃ :: ወስእኑ : ደቂቀ : መ
ናሴ : አጥፋኦቶን : ለእላንቱ : አህጉር : ወመጽኡ : ኪናኔወን : ይ
፲፫ ንበሩ : ውስተ : ይእቲ : ምድር :: ወጸንዕወሙ : እስራኤል : ወቀ
፲፬ ነይወሙ : ወአጥፋኦ : ባሕቱ : ኢዮጥፋእወሙ :: ወተዋሠእ
ወ : ደቂቀ : ዮሴፍ : [ለኢዮሱስ :] ወይቤልዎ : በበይነ : ምንት : አ
ውረስኪነ : አሐዶ : ርስተ : ወአሐዶ : ሐብለ : እንዘ : ብዙኅ : ሕ
፲፭ ዝብ : አነ : ወእግዚአብሔር : ባረኪነ :: ወይቤሎሙ : ዕረጉ : ነ
በ : ኦም : ወአንጽሕወ : ለክሙ : እመ : ይጸብበክሙ : ደብረ :
፲፮ ኤፍሬም :: ወይቤሉ : ኢዮአክለነ : ደብረ : ኤፍሬም : ወኪናኔወ
ን : እለ : ይነብሩ : ውስቴቱ : ቦሙ : አፍራስ : ኖረዮ : ወንዊነ : በ
፲፯ ቤቴስ : ወበአዕጻዲሃ : በቍላተ : [ኢይዝ]ራኤል :: ወይቤሎሙ :
ኢዮሱስ : ለደቂቀ : ዮሴፍ : እመ : ብዙኅ : ሕዝብ : አንተ : ወ
፲፰ ብኪ : ሀቢዮ : ኀይለ : ኢይኪወነኪ : አሐዱ : ርስት :: እስመ : ሐ
ቅል : ለኪ : ውእቱ : እስመ : ገዳሙ : ውእቱ : ወታነጽሖ : ለኪ :
ወይኪወነኪ : እስኪ : ታጠፍኦሙ : ለኪኪነወን : እስመ : አፍራ
ስ : ኖረዮ : ቦሙ : ወለሊኪ : አጽናዕካሆሙ ::
ኽ : ፲ወ፰ :: ወተጋብኡ : ኵሉ : ተዓይኒሆሙ : ለደቂቀ : እስ
ራኤል : ውስተ : ሴሎ : ወተኪልዋ : ህዮ : ለደብተራ : መርጡል :
፱ ወአጽንዕዋ : ለሙዶር : እመንቱ :: ወተርፈ : ደቂ[ቀ : እስራኤል :]
፲ እለ : ኢተወርሱ : ሰብዐቱ : ነገዱ :: ወይቤሎሙ : ኢዮሱስ : ለደ
ቂቀ : እስራኤል : እስኪ : ማእዜኑ : ታፀንሕዋ : ለሙዶር : ኪመ :
ኢትትዋረስዋ : እንተ : ወሀበክሙ : እግዚአብሔር : አምላክ

፯ ፡፡ ለውፅኡ : እምውስቴትኽሙ : ሠለስተ : ዕደወ : እምሄ : ነገ
ድ : ወይትነሥኡ : ደዑዱዋ : ለሙድር : ወይጽሐፍዋ : በቅድሜ
ፆ : ዘኀመ : ሞዱዋ :: ወርእይዋ : ወመጽኡ : ኀቤሁ : ወኀፈሉሙ :
ፍ ሰብዐተ : ኽፋለ : ወለቀመ : ሎቱ : ደሁዲ : ደወሉ : መንገለ : ለዜ
ብ : ወደቂቀ : ዮሴፍ : ለቀሙ : ሎሙ : መንገለ : መስዕ :: ወለኀ
፮ ትሙሰ : ኽፋልዋ : ለሙድር : ሰብዐተ : ኽፋለ : ወለሙጽኡ : ኀ
ቤዖ : ዝዖ : ወኣበውኣ : ለኽሙ : ርስተ : ቅድመ : እግዚአብሔ
ር : ለሙላኽኽሙ :: እስመ : ለልቦሙ : ኽፋለ : ደቂቀ : ሌዊ : ሙ
፯ ስሌኽሙ : እስመ : ኽህነቱ : ለእግዚአብሔር : ኽፋሎሙ ፤ ወጋ
ዲሰ : ወርቤል : ወመንፈቀ : ነገደ : መናሴ : ነሥኡ : ርስቶሙ : በፀ
ሀደተ : ዮርዳንስ : ጽባሓዊ : ዘወሀቦሙ : ሙሴ : ቍልዔሁ : ለእ
ግዚአብሔር :: ወተንሥኡ : እሙንቱ : ዕደው : ወሖረ : ወለዘዞ
፰ ሙ : ኢዮኩስ : ለእለ : ዖሐውረ : ደዑዱዋ : ለሙድር : ወይበሉ
ሙ : ሑረ : ዑዱዋ : ለሙድር : ወግብኡ : ኀቤዖ : ዝዖ : ኳሙ : ለ
ብእ : ለኽሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር : መኽረልተኽሙ : በሴ
ሎ :: ወሖረ : ወሞዱዋ : ለሙድር : ወርእይዋ : ወጸሐፍዋ : ው
፱ ስተ : መጽሐፉ : በበ : ለህጉሪሃ : ወለሙጽኡ : ኀበ : ኢዮኩስ ::
ወለብለ : ኢዮኩስ : መኽረልቶሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር : በ
፲ ሴሎ :: ወበጽሑ : ኽፋሉ : ለብንያሚ : ቅድመ : በበ : ሕዘ
፲፩ ቢሁ : ወረኳቦሙ : ደወለ : መኽረልቶሙ : ፃእኳለ : ደሁዲ : ወ
ፃእኳለ : ዮሴፍ :: ወኮነ : ደወሉሙ : [ዘመንገለ : መስዕ :] እሙ
፲፪ ነ : ዮርዳንስ : ወዖሀረግ : ደወሉሙ : ላዕለ : ለዜባ : ለኢዖሪኮ : ወ
ደመጽእ : ዱበ ፡ መስዕ : ወዖሀረግ : ላዕለ : ደብር : ዘነበ : ባሕር :
፲፫ ወይኳውን : ሞጻእቱ : መዱብሬይጥስ : ዘቤቶን :: ወዖነለፋ : እ
ምህዖ : ላዕለ : ለዱባረ : ሉዛ : እንተ : መንገለ : ዘባነ : ሉዛ : ዱ
በ : ለዜባ : እንተ : ደእቲ : ቤቴል : ወይወርዱ : ላዕለ : ደወለ : ለ
ጣሮት : ዘሆረኖ : እንተ : ላዕለ : ለዱባር : ዘመንገለ : ለዜባ : ለቤ
፲፬ ቶሮን : ታሕ[ታይ] :: ወዖነለፋ : ደወሉሙ : ላዕለ : ለሐዱ : ኳብር :
፲፭ ዘይነጽር ፡ ላዕለ : ባሕር : እንተ : መንገለ : ለዜቡ : ለደብር : ዘቅ
ድመ : ቤቶሮን : ዘዱበ : ለዜብ : ወይኳውን : ሞጻእቱ : ላዕለ :
ቀርዖተ : በዓለ : እንተ : ደእቲ : ቀርዖትዖርሙ : ሀገረ : ደቂቀ : ይ
ሁዳ : ወዝንቱ : ውእቱ : ደወሉሙ : ዘመንገለ : ባሕር :: ወደወ
፲፮ ሎሙኒ : ዘመንገለ : ለዜብ : እምነ : ቀርዖተ : በዓለ : ወዖነለፋ :

፲፯ ደወሎም : ላዕለ : ጋይኑ : ዲበ : ኑቅህ : ፀይ : ዘነፋቶ :: ወይወር
ድ : ደወሎም : ላዕለ : አሐዱ : ሩበር : ዘቅድመ : ናጴሳነም : ዘ
መንገለ : ገቦሃ : [ለ]ኤመቅርፋይን : ዘንበ : መስዕ : ወይወርዱ : እ
ምነ : ናጲን : ዲበ : ዘባነ : ኢያቡሴ : ዘንበ : አዜብ : ወይወርዱ :
፲፯ ዲበ : ኑቅህ : ሮገል :: ወየንልፋ : ዲበ : ኑቅህ : በታኅጊስ : ወይበ
ውእ : ዲበ : ኀለዮት : እኁተ : ቅድመ : ህቀበ : ኤታሚን : ወይወ
፲፰ ርድ : ዲበ : እብነ : በወን : ዘደቂቀ : ሮቤል :: ወየንልፋ : ዲበ : ዘ
ባነ : በተራብ : ዘንበ : መስዕ : ወይወርዱ : ደወሎም : ዲበ : ዘባ
፲፱ ነ : ባሕር : ዘንበ : መስዕ :: ወይኀውን : ሞጻእቱ : ለደወሎም : ላ
ዕለ : ፋኖተ : ባሕር : ዘአሎን : ዘዲበ : መስዕ : ወገቦሁ : ለዮር
፳ ዳንስ : ዘንበ : አዜብ : [ዝንቱ : ደወለ : አዜብ :]: ወዮርዳንስ :
ወሰኖም : እምገቦ : ጽባሓዊ : ወዝንቱ : ውእቱ : ደወሎም : ዘ
ህወደም : ለደቂቀ : ብንያሚ : በበ : ሕዘቢሆም : ዘተወርሱ ::
፳፩ ወኮነ : አህጉሪሆም : ለደቂቀ : ብንያሚ : በበ : ሕዘቢሆም : አ
፳፪ የሪኮ : ወቤተ : ጌወ : ወአመቃስስ :: ወቤተ : ባራ : ወሰ[ራ : ወ]
፳፫ቤሰና :: ወኤኢን : ወፋራ : ወኤፍራታ :: ወቀራፋ : ወቄፍራ : ወ
፳፬ ዋነ : ወጎባሕ : ህሥራ : ወኽልኤ : ኣህጉር : ወአሰጻዲቲሆን :: ገ
፳፭ባኦን : ወራማ :: ወመሴፃ : ወቢሮን : ወሞቄ :: ወቤራ : ወቃረን :
፳፮ ወቃና : ወሴሌቀን : ወተር[ኤ]ላ :: ወኢያቡሴዎን : እንተ : ይእ
ቲ : ኢየሩሳሌም : ሀገር : ወገባዖት : ወሀገረ : ያሪም : ህሥሩ : ወ
ሠላስ : አህጉር : ወአሰጻዲቲሆን : ወዝንቱ : ውእቱ : ርስቶም :
ለደቂቀ : ብንያሚ : በበ : ሕዘቢሆም ::
ኽ : ፲ወ፱ :: ወበጽሖም : ለደቂቀ : ስምዖን : ካልኣ : ኽፋ
ል : ወኮነ : ርስቶም : ውስተ : ፀእኳሎም : ለደቂቀ : ይሁዳ ::
፪ ወረኳቦም : መኽፈልቶም : ቤርሳቤሕ : ወሶፀሕ : ወቀለደም ::
፭▽፲ ወአርሶላ : ወበላ : ወኢያሶን :: ወልሁላ : ወቡል : ወኤርማ :: ወ
፮ ሲቄላቅ : ወቤተ : ማኬሪብ : ወሰርሱሲን :: ወ[በተ]ሮት : ወአ
፯ ሕቅልቲሆን : ህሥሩ : ወሠላስ : አህጉር : ወአሰጻዲቲሆን :: ወረ
ሞን : ወተልካ : ወኢያቴር : ወአሳ : አርባዕ : አህጉር : ወአሰጻዲ
፲ ቲሆን :: ወዘህውደን : ለእላንቱ : አህጉር : እስኳ : ባሌቅ : ወየንል
ፋ : ላዕለ : ባዔት : መንገለ : አዜባ : ወዝንቱ : ውእቱ : ርስቶም :
፲፩ ለነገደ : ደቂቀ : ስምዖን :: እስመ : ኮነ : መኽፈልቶም : ለደቂቀ :
ይሁዳ : ህቢዮ : እምነ : ዚአሆም : ወወረሱ : ደቂቀ : ስምዖን :

፵እኅለ : መክፈልቶ :: ወረኅቦ : ሠልስ : መክፈል ፩
ት : ለዛቡሎን : በበ : ሕዘቢሆ ፤ ኮነ : ደወለ : ርስቶ : ኤሴ
ዴ[ቅ] : ጎላ : ደወሎ ፤ እምሄ : ባሕር : ወመገረላ : ወይትአኀዝ : ፲፩
ምስለ : ቤተ : ሬባ : እንተ : ውስተ : ቄላት : እንተ : ቅድመ : ገ
ጸ : ለኢዮቅመን :: ወተመይጠ : እምሄ : ሰዴቅ : ላዕለ : ቅድመ : ፲፪
ጽባሒሃ : ለቤተ : ሳጲ[ስ] : ዲበ : ደወለ : ኀሴሎቴት : ወየኅለ
ፋ : እንተ : ደቢሮት : ወየዐርግ : ላዕለ : ፈጤ :: ወእምኀየ : የኅለ ፲፫
ፋ : እንተ : ቅድመ : ጽባሒሃ : ለሀገረ : ገቤረ : እንተ : ኀበ : ሴ
ም : ወየኅልፋ : ዲበ : ሬሞን : ዘአምተርዮዛ :: ወየኅልፋ : ደወሎ ፲፬
ም : ላዕለ : መስዐ : አዋት : ወይኀውኀ : ሞጻእቶ : ላዕለ : ገ
ፋሕል : እንተ : ኀበ : ኔት :: ወእባሐል : ወሲሞዮን : ወኢያሪኮ : ፲፭
ወማትማን :: ዝኀቱ : ውእቱ : ርስቶ : ለእገደ : ደቂቀ : ዛቡሎ ፲፮
ን : በበ : ሕዘቢሆ : ለህጉር : ወአዕጻዲቲሆን :: ወረኅቦ : ፲፯
ለይሳኮር : ሬብዕ : መክፈልት :: ወኮኑ : ደወሎ : ኢያዜር : ወ ፲፰ ፳
ኀልሰሌት : ወሱሳን :: ወአረን : ወሲዮኑን : ወርሔቴ :: ወአእኀ ፲፱
ሬት : ወደቢሮት : ወቂሶን : ወረቤስ :: ወረመን : ወኤጣረቅ : ወበ ፳፩
ርሳቤስ :: ወይትአኀዝ : ደወሎ : ላዕለ : ጉተቦር : ወላዕለ : ሰ ፳፪
ሊመ : እንተ : መንገለ : ባሕር : ወቤተ : ሳጲ[ስ] : ወይኀውኀ : ሞ
ጻእተ : ደወሎ : ዮር.ዳንስ :: ወዝኀቱ : ውእቱ : ርስቶ : ለኔ ፳፫
ገደ : ደቂቀ : ይሳኮር : በበ : ሕዘቢሆ : ወአህጉሪሆሙኒ : ወአ
ዕጻዲቲሆን :: ወረኅቦ : ኀምስ : መክፈልት : ለአሴር :: ፳፬
ወኮኑ : ደወሎ : እምሄ : ኤሌኬት : ወአሌፋ : ወቤቶቅ : ወአ ፳፭
ኬ.የፋ :: ወአሊማሊ : ወአጲሔል : ወመሐስ : ወይትአኀዝ : በ ፳፮
ቀርጳሎ : ዘመንገለ : ባሕር : ወበሲዮን : ወለባኔት :: እምሄ : ጽ ፳፯
ባሒሁ : ይገብኣ : ቤቴጊኔት : ወይትአኀዝ : በዛቡሎን : ወእመገ
ገ : ወፋቴሔል : ለመንገለ : መስዐ : ወይበውኣ : ደወሎ : ውስ
ተ : ሰፋቴ : ቤተጣሃ : ወኤኔሔል : ወየኅልፋ : ወስተ : ኮበመ :
ወአሶማል :: ወኤብሮን : ወሬአብ : ወኤጣጣሖን : ወቀኔ[ተ]ኤል ፳፱
ስ : [እስኑ:] ሲደኖስ : ሀባይ :: ወይገብኣ : ደወሎ : ውስተ : ፴
አራ[ጣ] : ወእስኀ : ኔቅዐ : መስፋጥ : ወ(ስ)ጢርዮን : ወይገብኣ :
ደወሎ : ውስተ : ኢያሲፋ : ወይኀውኀ : ደወለ : ሞጻእቱ : ባ
ሕር : ወእምኔ : ሌብ : ወኮዞብ :: ወአርኮብ : ወጣፈቅ : ወሬዐ ፴፩
ው :: ወዝኀቱ : ውእቱ : ርስቶ : ለእገደ : ደቂቀ : አሴር : በበ : ፴፪

፴፩ ሕዘቢሆም : አህጉሪሆሙኒ : ወአዕጻዲቲሆን :: ወረኀቦ : ለ
፴፪ ንፍታሌም : ሳዶስ : ኀፍለ :: ወኮነ : ደወሎም : ሞሐላም : ወ
ሞላ : ወቤ[ሴ]ሚደን : ወአርሜ : ወናቦ : ወኢዮፍቴጌ : እስኀ :
፴፫ አኡደም : ወኮነ : ሞጻእቶም : ዮርዳንስ :: ወይገብእ : ደወሎም :
ላዕለ : ባሕረ : አናትብሮን : ወየንልፍ : እምህየ : ላዕለ : ኢቀና
ቃ : ወይትአንዘ : በዛቡሎን : እመንገለ : አዜብ : ወአሴርሂ : ይ
ትአንዞም : በመንገለ : ባሕር : ወዮርዳንስ : እመንገለ : ጽባሒ
፴፬ ሁ :: ወአህጉረ : ጢሮስሂ : እለ : ቅጽረ : ቦን : ወጢሮስሂ : ወአ
፴፭ ሞዳታቅት : ወቀ[ኔ]ረት :: ወአርሜት : ወአራሔል : ወአሶር ::
፴፮፴፯ወቃዴስ : ወአስራይስ : ወነቅሀ : አሶር :: ወቁሮኅ : ወመገላሕር
፴፰ ም : ወቤታጊ : ወቴሳጲስ :: ወዝንቱ : ውእቱ : ርስቶም : ለነገ
፴፱፵ ደ : ደቂቀ : ንፍታሌም :: ወረኀቦ : ለዳን : ሳብዕ : ኀፍለ :: ወ
፵፩ ኮነ : ደወሎም : ሰራሕት : ወኣሳ : ሀገረ : ሳምዮስ :: ወሳላቢ
፵፪፵፫ን : ወአሞን : ወሲላታ :: ወኤሎን : ወቴምናታ : ወአቃሮን :: ወለ
፵፬ ቃታ : ወገቤቶን : ወገቤላን :: ወአዞር : ወበኔባቅጭ : ወገትሪሞ ::
፵፭፵፮ወአምኔ : ባሕር : ኢዮራቆን : ደወለ : ዘቅረበ : ኢዮጴ :: ወዝን
ቱ : ውእቱ : ርስቶም : ለነገደ : ደቂቀ : ዳን : በበ : ሕዘቢሆም :
አህጉሪሆሙኒ : ወአዕጻዲቲሆሙኒ : ወኢዮጠቅወሙ : ደቂቀ : ዳ
ን : ለአሞረዎን : እለ : ያጠውቅወሙ : በውስተ : ደብር : ወኢያ
በውሕወሙ : አሞረዎን : ይረዱ : ውስተ : ቈላት : ወነሥኡ : እ
ምኔሆም : አሐደ : ኀብረ : እምውስተ : ደወለ : መኽፈልቶም ::
፵፰ ወሖረ : ደቂቀ : [ዳን :] ወቀተልወሙ : ለላኢስ : ወነሥኡ : ሀገሮ
ም : ወቀተልዋ : በአፈ : ኀዚን : ወነበሩ : ውስቴታ : ወሰመዩ : ስ
ማ : ለሴንዩ[ን] : ወቀሙ : አሞረዎን : ኀመ : ይንበሩ : ውስተ : ኤ
[ሎ]ም : ወውስተ : [ሰ]ላሚን : ወጸንዐት : እዴሁ : ለኤፍሬም :
፵፱ ላዕሌሆም : ወኮንዎሙ : መጸብሔ :: ወሖረ : ይኡዮዋ : ለ
ምዶር : በውስተ : ደወሎም : ወወሀብዎ : ደቂቀ : እስራኤል : ኀ
፶ ፍሎ : ለኢዮሱስ : በውስቴቶም : በትእዛዘ : እግዚአብሔር :: ወ
ወሀብዎ : ሀገረ : እንተ : ሰአለ : እንተ : [ትምኒስራህ] : እንተ : ው
ስተ : ደብረ : ኤፍሬም : ወነደቃ : ለይእቲ : ሀገር : ወነበረ : ውስቴ
፶፩ ታ :: ወዝንቱ : ውእቱ : አኀፍሊሆም : ዘኀመ : አስተዋረስዎ
ም : እለዓዛር : ካህን : ወኢዮሱስ : ወለደ : ነቄ : ወመላእኽተ :
አበዊሆም : ለነገደ : እስራኤል : በበ : መኽፈልቶም : በሴሎ : በ

ቅድመ : እግዚአብሔር : በኀበ : ኖኅተ : ዳብተራ : ዘመርሙለ : ወሖረ : ይዑድዎ : ለምድር ::

ክ : ፳ :: ወነበቦ : እግዚአብሔር : ለኢዮሱስ : ወይቤሎ ፡ ኀ ፪
ገሮ : ለደቂቀ : እስራኤል : ወበሎ : [ሀቡአ : አህጉረአ :] ምስካይአ : ዘእቤለክሙ : በላዕለ : ሙሴ :: ምስካይ : ለቀታ ፫
ሊ : ለዘ : ቀተለ : ነፍሰ : በኢይእምሮ : እኀዝ : ኢይፈቅድ : ወግ
በራ : ለክሙ : አህጉረ : ምስካይ :: ወይስኂ : ውስተ : አሐቲ : ፬
እምነ : እላንቱ : አህጉር : ወይቁም : ውስተ : ኖኅተ : አኀቀጸ : ሀ
ገር : ወይንገሮሙ : ቃሎ : ለሊቃናታ : ለይእቲ : ሀገር : ወይብእ
[ወ] : ሰብእ : ኀቤሆሙ : ወየሀብዎ : መካነ : ወይኀበር : ምስሌ
ሆሙ :: ወሶበ : ዴገኖ : አበ : ደም : ኢይገብእዎ : ሎቱ : ውስተ : ፭
እዴሁ : እስመ : በኢይእምሮ : ቀተሎ : ለካልኡ : ወእኀዝ : ኢይ
ጸልኦ : ቀዲሙ :: ወይነብር : ውስተ : ይእቲ : ሀገር : እስክ : ይ ፮
በጽሕ : ቅድመ : ሀውድ : ይትሐተት : ወእስክ : አመ : ይመው
ት : ካህኑ : ሀቢይ : ዘሀለወ : በእማንቱ : መዋዕል : ወይእተ : አ
ጣረ : ይገብእ : ቀታሊ : ወየአቱ : ሀገር : ወውስተ : ቤቱ : ወውስ
ተ : ሀገር : እንተ : እምነሃ : ሰኀቦ :: ወኢይቀትሎ : አበ : ደም :
ለቀታሊ : እስክ : ይቀውም : ቅድመ : ሀውድአ : ይትሐተትአ ::
ወፈለጣ : ለቃዴስ : በገሊላ : በውስተ : ዳብረ : ንፍታሌም : ወ ፯
ሲኬም : በውስተ : ዳብረ : ኤፍሬም : ወሀገረ : አርቦቅ : በደ
ብረ : ይሁዳ : እንተ : ይእቲ : ኬብሮን :: ወበማዕደተ : ዮርዳንስ: ፰
ኢያሪኮ : ወእመንገለ : ጽባሕ : ወሀበ : ቦሶር : በሐቅለ : ገደም :
(ወ)እምነ : ነገደ : ሮቤል : ወኤሬሞት : በገላኣድ : (ወ)እምነ : ነገ
ደ : ጋድ : ወገውሎን : በባሳን : (ወ)እምነ : ነገደ : መናሴ :: እላን ፱
ቱ : ዘነርዩ : ደቂቀ : እስራኤል : ወለግዩርኒ : ዘሀለወ : ውስቴቶሙ :
ኀመ : ይስኂ : ህዮ : ቀታሊ : ኵሉ : ዘቀተለ : ነፍሰ : ሰብእ :
በኢይእምሮ : ኀመ : ኢይቅትሎ : አበ : ደም : እስክ : ይቀውም :
ቅድመ : ሀውድ : ወይትሐተት ::

ክ : ፳ወ፩ :: ወመጽኡ : መላእክቲሆሙ : ለደቂቀ : ሌዊ : ኀ
በ : እለሀዛር : ካህን : ወኀበ : ኢዮሱስ : ወልደ : ነዌ : ወኀበ : መ
ላእክተ : ነገደ : አብዮተ : አበዊሆሙ : ለሕዝበ : እስራኤል ::
ወይቤልዎሙ : በሴሎ : በምድረ : ኬናአን : እንዘ : ይብሉ : አዘ ፪
ዘ : እግዚአብሔር : በእደ : ሙሴ : ኀመ : የሀበነ : አህጉረ : ዘው

፫ ስቴቶን : ንሥብር : ወዚኦታቲሆን : ለእንስሳሃ :: ወወሀብዎሙ : ደ
ቂቀ : እስራኤል : ለሌዋውያን : በትእዛዘ : እግዚአብሔር : እላ
፬ ንተ : አሀንረ : ወዚኦታቲሆን :: ወበጽሖሙ : መክፈልቶሙ : ለደ
ቂቀ : ሕዝበ : ቃሳት ፤ ወኮሃ : ለካህናት : ለደቂቀ : አሮን : ወለ
ሌዋውያን : እምሃ : ሕዝበ : ደሁዳ : ወእምሃ : ሕዝበ : ስሞዖ
ን : ወእምሃ : ሕዝበ : ብንያሚ : መክፈልቶሙ : ሀሠርቱ : ወሠ
፭ ለስቱ : አሀንር :: ወለደቂቀ : ቃሳት : እለ : ተርፈ : እምውስተ :
ሕዝበ : ኤፍሬም : ወእምሃ : ሕዝበ : ዳን : ወእምሃ : መንፈቀ :
፮ ነገደ : መናሴ : መክፈልቶሙ : ሀሠርቱ : (ወሠለስቱ :) አሀንር :: ወ
ለደቂቀ : ጌድሶን : እምሃ : ነገደ : ሕዝበ : ደሳኮር : ወእምሃ : ሕ
ዝበ : አሴር : ወእምሃ : ሕዝበ : ንፍታሌም : ወእምሃ : መንፈቀ :
ነገደ : መናሴ : በባሳን : መክፈልቶሙ : ሀሠራ : ወሠላስ : አሀን
፯ ር :: ወለደቂቀ : ጳራሪ : በበ : ሕዘቢሆሙ : እምሃ : ነገደ : ሮቤ
ል : ወእምሃ : ነገደ : ጋድ : ወእምሃ : ነገደ : ዛቡሎን : መክፈልቶ
፰ ሙ : ሀሠራ : ወክልኤ : አሀንር :: ወወሀብዎሙ : ደቂቀ : እስራ
ኤል : አሀንረ : ለሌዋውያን : ወዚኦታቲሆን : በኀበ : አዘዞ : እ
፱ ግዚአብሔር : ለሙሴ : መክፈልቶሙ :: ወወሀበ : ነገደ : ደቂ
ቀ : ይሁዳ : ወነገደ : ደቂቀ : ስሞን : ወእምሃ : ነገደ : ደቂቀ : ብ
፩ ንያሚ : እላንተ : አሀንረ : ወተሰምዖ ፤ ለደቂቀ : አሮን : እምሃ :
ሕዝበ : ቃሳት : ለደቂቀ : ሌዊ : እስመ : ሎሙ : ኮና : መክፈልቶ
፲፩ ሙ :: ወወሀብዎሙ : ምድረ : ቀሬትርቦቅ : ደብረ : አሀንረ : ኤ
ነቅ : እንተ : ይእቲ : ኬብሮን : በደብረ : ይሁዳ : ወዚኦታቲሃ : ሀ
፲፪ ውዶ :: ወአሕቅልተ : ሀገር : ወአሀጻዶቲሃ : ወሀቦሙ : ኢዮኩስ :
፲፫ ለደቂቀ : ካሌብ : ወልዶ : ዬፎኔ : ደወሎሙ :: ወለደቂቀ : አሮን :
ወሀቦሙ : ሀገረ : ምስካይ : ለቀታሊ : ኬብሮን : ወዘፈለጡ :
፲፬ ምስሌሃ : ወሌምና : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ :: ወኤሎም : ወዘ
፲፭ ፈለጡ : ምስሌሃ : ወጤማ : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ :: ወጊላ : ወ
፲፮ ዘፈለጡ : ምስሌሃ : ወደቢር : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ :: [ወኣ
ሳ : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ :] ወጣኒ : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ወ
[ቤ]ትሰሚስ : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ትስዑ : አሀንር : (ወ)እም
፲፯ ነ : ነገደ : ክለኤቱ : ሕዝብ : ወእምሃ : እሉ : ነገዶ :: ወእምሃ : ነገደ :
ብንያሚ : ገባኦ : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : [ወጋባ : ወዘፈለጡ : ም
፲፰ ስሌሃ :: ወአናቶት : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ወአልሞን : ወዘፈለ

ሙ : ምስሌሃ :] ለርባዕ : ለህጉር :: ወኩሎን : ለህጉሪሆም : ለ ፲፱
ደቂቀ : ለሮን : ካህናት : ዐሥሩ : ወሠላስ :: ወለነገደ : ደቂቀ : ፳
ቃሳት : ለሌዋውያን : እለ : ተርፈ : እምነ : ደቂቀ : ቃሳት ፤ ወኮነ :
ለህጉሪሆም : ለካህናቲሆም : እምነ : ሕዝበ : ኤፍሬም :: ወ ፳፩
ወሀቦሙ : ሀገረ : ምስካይ : ለቀታሊ : ሲኬም : ወዘፈለጡ : ም
ስሌሃ : [ወጌዜር : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ :: ወቄቤሳይን : ወዘፈ ፳፪
ለጡ : ምስሌሃ :] ወቤቶሮን : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ለርባዕ : ለ
ህጉር :: ወእምነ : ሕዝበ : ዳን : ኤልቀቴም : ወዘፈለጡ : ምስ ፳፫
ሌሃ : [ወገባቶን : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ ::] ወኤሎን : ወዘፈለ ፳፬
ጡ : ምስሌሃ : ወገቴረሞን : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ለርባዕ : ለ
ህጉር :: ወእምነ : ምንፈቀ : ነገደ : ምናሴ : ጠናዓ : ወዘፈለጡ : ፳፭
ምስሌሃ : ወዬቦታ : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ኽልኤ : ለህጉር :: ወ ፳፮
ኩሉ : ለህጉር : ዐሥሩ : ወዘፈለጡ : ምስሌሆን : ዘቅረቦን : ለ
ነገደ : ደቂቀ : ቃዐት : ለእለ : ተርፈ :: ወለደቂቀ : ጌድሶን : ለሌዋ ፳፯
ውያን : እምነ : ምንፈቀ : ነገደ : ምናሴ : ለህጉር : እለ : ፈለጡ :
ለቀታሊ : ገውሎን : በባሳን : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ወቦሶር : ወ
ዘፈለጡ : ምስሌሃ : ኽልኤ : ለህጉር :: [ወእምነ : ሕዝበ : ደሳ ፳፰
ኮር : ቀስዮን : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ወደቤራት : ወዘፈለጡ :
ምስሌሃ :: ወደሬሞት : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ወኤንጋን : ወዘ ፳፱
ፈለጡ : ምስሌሃ : ለርባዕ : ለህጉር ::] ወእምነ : ሕዝበ : ለሴ ፴
ር : በሴላ : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ወደቦ : ወዘፈለጡ : ምስሌ
ሃ :: ወኬልቀጭ : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ወራሉብ : ወዘፈለጡ : ፴፩
ምስሌሃ : ለርባዕ : ለህጉር :: ወእምነ : ሕዝበ : ንፋታሌም : ሀ ፴፪
ገር : እንተ : ፈለጡ : ለቀታሊ : ጋዴስ : በገሊላ : ወዘፈለጡ : ም
ስሌሃ : ወጼሞት : ወዘፈለጡ : ምስሌሃ : ወለሜዋን : ወዘፈለ
ጡ : ምስሌሃ : ሠላስ : ለህጉር :: ወኩሉ : ለህጉር : ዘገዱሶን : ፴፫
በበ : ሕዘቢሆም : ዐሥሩ : ወሠላስ : ለህጉር :: ወለነገደ : ሕ ፴፬
ዝበ : ሜራሪ : ለእለ : ተርፈ : ሌዋውያን ፤ (ወ)እምነ : ሕዝበ : ዛ
ቡሎን : ጸዐን : ወዊኦታቲሃ : ወቃዴስ : ወዊኦታቲሃ :: ወሴላ : ፴፭
ወዊኦታቲሃ :: ወበጸዕዶተ : ዮር.ዳንስ : ዘመንገለ : ኢያሪኮ : እ ፴፮
ምነ : ሕዝበ : ሮቤል : ሀገረ : ምስካይ : ለቀታሊ : ቦሶር : በገዳ
ም : ዘጲሶን : ወዊኦታቲሃ : ወያዜር : ወዊኦታቲሃ : ወጋዴዮን :
ወዊኦታቲሃ : ወለወሳፋ : ወዊኦታቲሃ : ለርባዕ : ለህጉር :: ወእ ፴፯

ምኑ : ሕዝበ : ጋድ : ሀገር : ለምስካP : ቀታሊ : ሬሞት : በገላአ
ድ : ወዚኦታቲሃ : ወቃሚኝ : ወዚኦታቲሃ : ወ[ሔ]ሴቦን : ወዚኦታ
፴፰ ቲሃ : ወPዜር : ወዚኦታቲሃ : ለርባዕ : ኵሉ : ኣህጉር :: ወዘደቂ
ቀ : ሜራሪኒ : በበ : ሕዘቢሆም : ኵሉ : ኣህጉሪሆም : ለእለ :
ተርፈ : እምኒ : ነገደ : ሌዊ : ወኮነ : ደወሎም : ዐሠሩ : ወክልኤ :
፴፱ ኣህጉር :: ወኵሉ : ኣህጉሪሆም : ለሌዋውPን : በጣእኽለ : ደ
ወሎም : ለደቂቀ : እስራኤል : ኦርብዓ : ወሰማኒ : ኣህጉር : ወዚ
፵ ኦታቲሆን : ዘኣውደን : ለእጣንቱ : ኣህጉር :: ለለ : ሀገር : ዚኦታ
ቲሃ : ዐውደ : ለሀገር : ለኵሉን : እላንቱ : ኣህጉር ፤ ወፈጸመ : ኢ
Pሱስ : ነ[ፈለ] : ምድር : በበ : ደወሎም :: ወወሀቦሙ : ደቂቀ :
እስራኤል : ክፍሉ : ለኢPሱስ : በትእዛዘ : እግዚኣብሔር : ወ
ወሀቦሙ : ሀገረ : እንተ : ሰአለ : ተምናሳረፋ : ወወሀቦሙ : በደ
ብረ : ኤፍሬም : ወኔደቃ : ኢPሱስ : ለደእቲ : ሀገር : ወኔበረ : ው
ስቴታ :: ወኔሠአ : ኢPሱስ : ዝክተ : መጣብኑ : ዘእዝፋ : ዘቦቱ :
ገዘሮም : ለደቂቀ : እስራኤል : ለእለ : ሀለው : ምስሌሁ : ውስ
ተ : ፋኖት : በገደመ : እስመ : ኢተገዝሩ : በገደመ : ወለእንቦርን :
፵፭ ውስተ : ተምናሳረፋ :: ወወሀቦሙ : እግዚኣብሔር : ለደቂቀ : እ
ስራኤል : ኵሉ : ምድረ : እንተ : መሐለ : ለኣበዊሆሙ : ወተወ
፵፮ ርስዋ : ወኔበሩ : ውስቴታ :: ወኣዕረፎሙ : እግዚኣብሔር : እም
ኒ : ሀውደመ : በኀመ : መሐለ : ለኣበዊሆሙ : ወለልቦ : እንኀ :
መኑሂ : ዘተቃወሞሙ : ቅድመ : ገጸሙ : እምኒ : ኵሉ : ፀሮሙ :
እስመ : ለግብኦሙ : እግዚኣብሔር : ለኵሉ : ፀሮሙ : ውስተ : እ
፵፫ ዴሆሙ :: ወኢተርፈት : ኣሐቲ : ቃል : እምኒ : ኵሉ : ሠናይት : እ
ንተ : ደቤሎሙ : እግዚኣብሔር : ለደቂቀ : እስራኤል : ኵሉ : በ
ጽሖሙ ::

ክ : ፷ወ፪ :: ወእምዝ : ጸውዖሙ : ኢPሱስ : ለደቂቀ : ሮ
፪ ቤል : ወለደቂቀ : ጋድ : ወለመንፈቀ : ነገደ : መናሴ :: ወደቤሎሙ :
ለሊክሙ : ሰማዕክሙ : ኵሉ : ዘኣዘዘክሙ : ሙሴ : ቍልዔሁ :
ለእግዚኣብሔር : ወሰማዕክሙ : ቃልየ : ኵሉ : ዘኣዘዝኩክ
፫ ሙ :: ወኢኀደግሙ : ኣኀዊክሙ : በእጣንቱ : መዋዕል : ብዙኀት :
እስከ : ዮም : ወእስከ : ዛቲ : ዕለት : ወሀቡክሙ : ትእዛዞ :
፭ ለእግዚኣብሔር : ኣምላክክሙ :: ወደእዜሰ : ኣዕረፈሙ : እግ
ዚኣብሔር : ኣምላክክሙ : ለኣኀዊክሙ : በኀመ : ደቤሎሙ :

ወይእዜኒ ፡ ተመየጡ ፡ ወእትዉ ፡ ውስተ ፡ አብያቲክሙ ፡ ወውስተ ፡ ደወልክሙ ፡ ብሔረ ፡ ዘወሀበክሙ ፡ ሙሴ ፡ ገብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ በፅዕደተ ፡ ዮርዳንስ ።። ወባሕቱ ፡ ተዓቀቡ ፡ ኀመ ፡ ት ፭
ገበሩ ፡ ጥቀ ፡ ትእዛዘ ፡ ወሕገ ፡ ዘአዘዘክሙ ፡ ኀመ ፡ ትግበሩ ፡ ሙሴ ፡ ቀለዓሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ኀመ ፡ ታፍቅርዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክሂ ፡ ወትሑራ ፡ በኵሉ ፡ ፍናዊሁ ፡ ወትዕቀቡ ፡ ትእዛዞ ፡ ወትትለውዎ ፡ ወታምልክዎ ፡ በኵሉ ፡ ለብክሙ ፡ ወ
በኵሉ ፡ ነፍስክሙ ።። ወባረኮሙ ፡ ኢያሱስ ፡ ወፈነዎሙ ፡ ወአ ፮
ተዉ ፡ ውስተ ፡ አብያቲሆሙ ።። ወለመንፈቀ ፡ ነገደ ፡ መናሴ ፡ ወ ፯
ሀቦሙ ፡ ሙሴ ፡ በባሳን ፡ ወለመንፈቀሙሰ ፡ ወሀቦሙ ፡ ኢያሱስ ፡ ምስለ ፡ አኀዊሆሙ ፡ በፅዕደተ ፡ ዮርዳንስ ፡ ዘነበ ፡ ባሕር ፤ ወሶበ ፡ ፈነዎሙ ፡ ኢያሱስ ፡ ውስተ ፡ አብያቲሆሙ ፡ ወባረኮሙ ፡ ወ
ይቤሎሙ ።። ወአትዉ ፡ ምስለ ፡ ብዙኅ ፡ ንዋይ ፡ ውስተ ፡ አብያቲ ፰
ሆሙ ፡ ወምስለ ፡ ብዙኅ ፡ እንስሶ ፡ ጥቀ ፡ ወወርቅ ፡ ወብሩር ፡ ወ
ብርት ፡ ወነሢን ፡ ወልብስ ፡ ብዙኅ ፡ ጥቀ ፡ ተካፈሉ ፡ በርበረ ፡ ፀ
ሮሙ ፡ ምስለ ፡ አኀዊሆሙ ።። ወተመይጡ ፡ ወአትዉ ፡ ደቂቀ ፡ ሮ ፱
ቤል ፡ ወደቂቀ ፡ ጋድ ፡ ወመንፈቀ ፡ ነገደ ፡ መናሴ ፡ እምኔ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ እምኔ ፡ ሴሎ ፡ እምኔ ፡ ምድረ ፡ ኪናአን ፡ ኀመ ፡ ይሑሩ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ገላአድ ፡ ውስተ ፡ ደወሎሙ ፡ ወውስተ ፡ ርስቶሙ ፡ [ዘተዋረስዋ ፡] በትእዛዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ በእዴ ፡ ሙሴ ።።
ወበጽሑ ፡ ውስተ ፡ ገላአድ ፡ ዘዮርዳንስ ፡ ዘምድረ ፡ ኪናአን ፡ ወ ፲
ነደቁ ፡ ደቂቀ ፡ ጋድ ፡ ወደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ ወመንፈቀ ፡ ነገደ ፡ መናሴ ፡ በህዮ ፡ ምሥዋዐ ፡ በነበ ፡ ዮርዳንስ ፡ ዐቢይ ፡ ምሥዋዐ ፡ ዘይስተ
ርኢ ።። ወሰምዑ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኀመ ፡ ነደቁ ፡ ምሥዋዐ ፡ ደ ፲፩
ቂቀ ፡ ጋድ ፡ ወደቂቀ ፡ ሮቤል ፡ ወመንፈቀ ፡ ነገደ ፡ መናሴ ፡ በውስተ ፡ ደወለ ፡ ምድረ ፡ ኪናአን ፡ በነበ ፡ ገላአድ ፡ ዘዮርዳንስ ፡ በፅዕደቶሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል ።። ወሰምዑ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወተ ፲፪
ጋብኡ ፡ ኵሎሙ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ውስተ ፡ ሴሎ ፡ ኀመ ፡ ይዕ
ረጉ ፡ ይትቃተልዎሙ ።። ወለአኩ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኀበ ፡ ደቂ ፲፫
ቀ ፡ ሮቤል ፡ ወኀበ ፡ ደቂቀ ፡ ጋድ ፡ ወኀበ ፡ መንፈቀ ፡ ነገደ ፡ መናሴ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ገላአድ ፡ ፊንሐስ ፡ ወልደ ፡ እልዐዛር ፡ ወልደ ፡ አሮን ፡ ካህን ፤ ወዐሠርቱ ፡ እምውስተ ፡ መላእክት ፡ ምስሌሁ ፡ ፲፬
(ወ)መልአክ ፡ አሐዱ ፡ እምኔ ፡ አብያተ ፡ አበዊሆሙ ፡ እምኔ ፡ ኵ

ሉ : ነገደ : እስራኤል : ዕደወ : መላእክተ : ለብዮተ : አበዊሆሙ :
፲፭ መሳፍንት : እሙንቱ : ለእስራኤል :: ወበጽሑ : ኀበ : ደቂቀ : ጋ
ድ : ወኀበ : ደቂቀ : ሮቤል : ወኀበ : መንፈቀ : ነገደ : መናሴ : ውስ
፲፮ ተ : ገላኤድ : ወነገርዎሙ : ወይቤልዎሙ ፤ ኀመዝ : ይቤሉ : ኵሉ :
ተሳይነ : እግዚአብሔር : ምንትኑ : ዛቲኣ : ለበሳኣ : እኁተ : ኣ
በስክሙ : ቅድመ : አምላክ : እስራኤል : ኀመ : ትሔድኑ : ዮ
ም : ተሊወቶ : ለእግዚአብሔር : ወትንድቁ : ለክሙ : ምሠዋዕ :
፲፯ ወኀመ : ትክሐድዉ ፤ ዮም : ለእግዚአብሔር :: ለስተንአስክ
ሙኑ : ኀጢኣቶ : ለፈጎር : እኁተ : ኢነጻሕነ : እምነሃ : እስኀ : ዮ
፲፰ ም : ወኮነ : መቅሠፍት : ላዕለ : ትዕይንተ : እግዚአብሔር :: ወ
ዮምኒ : ኣንትሙ : ኀደገሙ : ተሊወቶ : ለእግዚአብሔር : ወእም
ኀመ : ኣንትሙ : ዮም : ክሕድክምዎ : ለእግዚአብሔር : ገሠ
፲፱ ፀ : ላዕለ : ኵሉ : እስራኤል : ይህውን : መቅሠፍት :: ወይእዜ
ነ : እመ : ትንእሰኅሙ ፤ ደወለ : ምድርክሙ : ዕድውኑ : ውስተ :
ምድረ : ደወለ : እግዚአብሔር : ኀበ : ትነብር : ህየ : ደብተራሁ :
ለእግዚአብሔር : ወተወረሱ : ምስሌነ : ወኢትክሐድዉ : ለእግ
ዚአብሔር : ወኢትሔድግዉ : ለእግዚአብሔር : እስመ : ነደቅሙ :
ምሠዋዐ : አፍአ : እምነ : ምሠዋዒሁ : ለእግዚአብሔር : አም
፳ ላክነ :: አኀኑ : አኀር : ወልደ : [ዛሬ:] አበሰ : ወገገየ : ወነሠአ :
እምነ : ዘሕረመ : ወላዕለ : ኵሉ : ትዕይንተ : እስራኤል : ኮነ :
መንሱት : እንዘ : ባሕቲቱ : አበሰ : ቦኑአ : ባሕቲቱአ : ሞተአ :
፳፩ በኀጢአቱአ :: ወለውሠኡ : ደቂቀ : ሮቤል : ወደቂቀ : ጋድ : ወመ
ንፈቀ : ነገደ : መናሴ : ወይቤልዎሙ : ለመላእክተ : እስራኤል :
፳፪ እንዘ : ይብሉ ፤ እግዚአብሔር : ውእቱ : አምላክ : ወእግዚእ :
ወአምላክ : አማልክት : ውእቱ : እግዚአብሔር : ያአምር : ወ
ለእስራኤልኒ : ውእቱ : ያአምሮ : ኀመ : አኮ : ለክሒድ : ወለአ
ብሶ : ዘገበርነ : ቅድሜሁ : ለእግዚአብሔር : ወእመአኮሰ : ኢ
፳፫ ያድኅንነ : ዮም :: ወእመኒ : ምሠዋዐ : ነደቅነ : ለነ : ኀመ : ንክሐ
ደ : ለእግዚአብሔር : አምላክነ : ወኀመ : ናዕርግ : ውስቴቱ : መ
ሥዋዕት : ቅርባን : ወእመኒ : ኀመ : ንገበር : ላዕሌሁ : መሥዋዕ
ት : መድኀኒት : ውእቱ : ለሊሁ : እግዚአብሔር : ለይትኀሠሠ
፳፬ ነ :: እመ : አኮ : በበይነ : ነገረ : ፈርሀተ : እግዚአብሔር : ዘገበ
ርናሁ : ለዝንቱ : እንዘ : ንብል : ኀመ : ኢይበሉ : ገሠመ : ውሉ

ድኽሙ : ለውሉድኑ : ምንተ : ብኽሙ : ምስለ : እግዚአብሔር :
አምላኽ : እስራኤል :: እስመ : አቀመ : እግዚአብሔር : ወሰነ : ፳፭
ፊእኽሌኽሙ : ወፊእኽሌኑ : ለደቂቀ : ሮቤል : ወለደቂቀ : ጋድ :
ወለምንፈቀ : ነገደ : መናሴ : [ለዮርዳንስ :] ወአልብኽሙ : ኽፍ
ለ : ምስለ : እግዚአብሔር : ወይፈስይዉሙ : ነኪረ : ውሉድኽ
ሙ : ለውሉድኑ : (ኀመ : ኢ_ይውፅ[እዉ]ሙ :) እምኑ : አምልኮ : እ
ግዚአብሔር :: ወንቤ : ኀመ : ንግበር : ኀመዝ : ወንንድቅ : ዘን ፳፮
ተ : ምሥዋዐ : አኮ : በበይነ : ቍርባን : ወአኮ : በበይነ : መሥዋዕ
ት :: አላ : ኀመ : ይኩን : ዝንቱ : ስም[ዐ] : ፊእኽሌኑ : ወፊእኽ ፳፯
ሌኽሙ : ወፊእኽለ : ውሉድኑ : እምድኅሬኑ : ኀመ : ይምልኽዉ :
አምልኮ : ለእግዚአብሔር : በቅድሜሁ : በቍርባንኽሙ : ወበ
መሥዋዕተ : መድንኂትኽሙ : ወኢይበልዉሙ : ውሉድኽሙ : ለ
ውሉድኑ : ጌሠመ : አልብኽሙ : ኽፍለ : ምስለ : እግዚአብሔ
ር :: ወንቤ : እመቦ : ኀመ : ኮነ : ድኅረ : ወይቤሉኑ : ጌሠመ : አ ፳፰
ው : ለውሉድኑ : ኀመ : ይቤልዉሙ : ናሁ : ርእዩ : አምሳለ : [ም
ሥዋዑ :] ለእግዚአብሔር : ዘገብረ : አበዊነ : አኮ : በበይነ : ቍ
ርባን : ወአኮ : በበይነ : መሥዋዕት : አላ : ኀመ : ይኩን : ስምዕ :
ፊእኽሌኑ : ወፊእኽሌኽሙ :: ሐሰ : ለነ : እስኀ : ነኪድግ : ተለ ፳፱
ውቶ : ለእግዚአብሔር : በእላንቱ : መዋዕል : ዮም : ኀመ : ንክ
ሐደ : ለእግዚአብሔር : ወኀመ : ንንድቅ : ለነ : ምሥዋዐ : ለቍ
ርባን : ወለመሥዋዕተ : ሰላም : ወለመሥዋዕተ : መድንኂት : እን
በለ : በውስተ : ምሥዋዒሁ : ለእግዚአብሔር : አምላክነ : [ዘ
ቅድመ : ደብተራሁ ::] ወሶበ : ሰምዐ : ፊንሐስ : ካህን : ወኍ ፴
ሉ : መላእኽተ : ተዓደን : ወመሳፍንተ : እስራኤል : እለ : ምስ
ሌሁ : ቃለ : ዘይቤልዉሙ : ደቂቀ : ሮቤል : ወደቂቀ : ጋድ : ወመን
ፈቀ : ነገደ : መናሴ : አርሙ :: ወይቤሎሙ : ፊንሐስ : ወልደ : ፴፩
እልዐዛር : ካህን : ለደቂቀ : ሮቤል : ወለደቂቀ : ጋድ : ወለምንፈ
ቀ : ነገደ : መናሴ : ዮም : አእመርነ : ኀመ : ሀለወ : እግዚአብሔ
ር : ምስሌነ : እስመ : ኢአበስኽሙ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ዛ
ተ : ንጢአተ : ወእስመ : አድኀንኽምዎሙ : ለእስራኤል : እመ
እዴሁ : ለእግዚአብሔር :: ወንብአ : ፊንሐስ : ወልደ : እልዐዛር : ፴፪
ወመላእኽት : እምኑ : ደቂቀ : ሮቤል : ወደቂቀ : ጋድ : ወእምኑ :
መንፈቀ : ነገደ : መናሴ : እምኑ : ገላአድ : ውስተ : ምድረ : ኀናአ

፴፫ ኀ : ኀበ : ደቂቀ : እስራኤል : ወነገርዎሙ :: ወአደሞሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ዝንቱ : ነገር : ወሶበ : ነገርዎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : ባረኽዎ : ለአምላኮ : ደቂቀ : እስራኤል : ወይቤሉ : ኢንሰርገ : እ
ኀኮ : ኀቤሆሙ : ኳሎ : ኀትቃተሉሙ : ወኳሎ : ናጥፋኣ : ለምድ
ረ : ደቂቀ : ሮቤል : ወደቂቀ : ጋድ : ወዘመንፈቀ : ነገደ : መናሴ ፤ ወ
፴፬ ነበሩ : ላዕሌ[ሃ] :: ወሰመዮ : ኢዮሱስ : ለውእቱ : ምሥዋዕ : ዘር
ቤል : ወዘጋድ : ወዘመንፈቀ : ነገደ : መናሴ : ወይቤሉ : እስመ : ስ
ምዕ : ውእቱ : ማእኰሎሙ : ኳሎ : እግዚአብሔር : ውእቱ : አ
ምላኮሙ ::

ኳ : ፳ወ፲ :: ወእምዝ : እምድኅረ : ብዙኅ : መዋዕል : እም
ድኅረ : አዕረፈሙ : እግዚአብሔር : ለምላኮ : እስራኤል : እም
ነ : ኵሉ : ፀሮሙ : ዘአውደሙ : ወልህቀ : ኢዮሱስ : ወኀለፈ : መ
፪ ዋዕሊሁ :: ወጸውዖ : ኵሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ወሊቃናቲሆሙ :
ወመላእኳቲሆሙ : ወጸሐፍቶሙ : ወመኳንንቲሆሙ : ወይቤ
፫ ሎሙ : ናሁ : ረሠእኩ : አንሰ : ወኀለፈ : መዋዕልየ :: ወለሊኳሙ :
ርኢኳሙ : ኵሉ : ዘገብረ : እግዚአብሔር : ለምላኮነ : ላዕለ :
ሕዝብ : እለ : ቅድመ : ገጽነ : ኳሙ : እግዚአብሔር : አምላኮነ :
፭ ፀብኦሙ : ለነ :: ወናሁ : ርእዩ : ኀደጉ : ለኳሙ : አሕዛብ : እለ :
ተርፈ : ውስተ : አድዋሊኳሙ : ዘዘ : ሕዘቢኳሙ : ወዘእምነ :
ዮርዳንስ : ኵሉ : አሕዛበ : ሠሮኳወሙ : ወእምነ : ባሕር : ዐቢ
፮ ይ : ወሰንኳሙ : [ምዕራበ : ፀሐይ ::] ወእግዚአብሔር : ለምላ
ኳኳሙ : ውእቱ : ያጠፍኦሙ : ለኳሙ : እምቅድመ : ገጽኳሙ :
እስኳ : ይደመሰሱ : ወይፈኑ : ላዕሌኳሙ : አራዊት : ሐቅል : እ
ስኳ : ያጠፍኦሙ : ወለነገሥቶሙ : እምነ : ቅድሜኳሙ : ወትወ
ርሱ : ምድሮሙ : በኳሙ : ይቤለነ : እግዚአብሔር : ለምላኮነ ::
፰ ወለጽንዑ : ጥቀ : ኳሙ : ትዕቀቡ : ወኳሙ : ትግበሩ : ኵሉ : ዘ
ጽሑፍ : ውስተ : መጽሐፈ : ሕጉ : ለሙሴ : ኳሙ : ኢትትገሐ
፲ ሡ : እምኔሁ : ኢለፀጋሙ : ወኢለየማንነ ፤ ኳሙ : ኢትባሉ : ውስ
ተ : እሉ : አሕዛብ : እለ : ተርፈ : ምስሌኳሙ : ወለስዮተ : ለ
ማልኳቲሆሙ : ኢይሰመይ : በውስቴትኳሙ : ወኢትሙሐሉ : ቦ
፲፪ ሙ : ወኢትስገዱ : ሎሙ : ወኢታምልኳወሙ :: አላ : ለእግዚአ
ብሔር : ለምላኮኳሙ : ትለውዎ : በኳሙ : ገበርኳሙ : እስኳ :
፲፫ ዛቲ : ዕለት :: ወውእቱ : እግዚአብሔር : ያጠፍኦሙ : እምቅ

ድመ : ገጽክሙ : ለአሕዛብ : ዐበይት : ወጽኡሳኒ : ወለኔትሙ
ሰ : ለልቦ : ዘይትቃወመክሙ : ቅድሜክሙ : እስክ : ዛቲ : ዕለ
ት :: አሐዱ : ብእሲ : እምኔክሙ : ይሰድዱ : ዐሠርተ : ምእተ : ፩
እስመ : እግዚአብሔር : ለምላክሃ : ይፀብእ : ለነ : በክመ : ይቤ
ለነ :: ወተሳቀቡ : ጥቀ : ነፍስክሙ : ክመ : ታፋቅርዎ : ለእግዚ ፲፭
አብሔር : ለምላክሃ :: ወእመሰ : ተመየጥክሙ : ወኀደገምዎ : ፲፮
ትገብኡ : ውስተ : እሉ : ለአሕዛብ : እለ : ተርፈ : ምስሌክሙ :
ወትትዋሰቡ : ምስሌሆሙ : ወትዴመሩ : ውስቴቶሙ ፤ ወለሊክ ፲፯
ሙ : ለእመረ : ክመ : ኢየጠፍኦሙ : እንክ : እግዚአብሔር : ለ
እሉ : ለአሕዛብ : እምቅድሜክሙ : ወይክውኑክሙ : መሠገርተ :
ወዕቅፍተ : ወቀኖታተ : ውስተ : ሰኵናክሙ : ወይዴኍጹክሙ :
ውስተ : ለዕይንቲክሙ : እስክ : ትጠፍኡ : እምኔ : ምድር : ው
ርክት : እንተ : ወሀበክሙ : እግዚአብሔር : ለምላክክሙ ::
ወለእሱ : ለሐውር : ውስተ : ፍናት : ክመ : ኵሉ : እለ : ውስተ : ፲፰
ምድር : ወለእመረ : በኵሉ : ለብክሙ : ወበኵሉ : ነፍስክ
ሙ : ክመ : ኢተነድገት : ወኢለሐቲ : ቃል : እምኔ : ኵሉ : ሠና
ይት : እንተ : ይቤለክሙ : እግዚአብሔር : ለምላክክ : ወኵሉ :
በጽሐኔ : ወለለቦ : ዘኢረክበነ : እመኔሁ :: ወበክመ : በጽሐክ ፳፩
ሙ : ኵሉ : ቃል : ሠናይ : ዘይቤለክሙ : እግዚአብሔር : ለምላ
ክክሙ : ክፀሁ : ያመጽእ : እግዚአብሔር : ለምላክክሙ : ላ
ዕሌክሙ : ኵሉ : ቃለ : እኩየ : እስክ : ያጠፍአክሙ : እምኔ :
ዛቲ : ምድር : ቡርክት : እንተ : ወሀበክሙ : እግዚአብሔር ::
እመክመ : ኀደገሙ : ኪዳኖ : ለለምላክክሙ : ዘለዘክሙ : ፳፫
እመ : ሖርክሙ : ወለመለክሙ : ለጣለክተ : ባዕዲ : ወሰገዱክ
ሙ : ሎሙ : ወይትመዓዕ : በመዐት : እግዚአብሔር : ላዕሌክ
ሙ : ወፋጡነ : ያጠፍአክሙ : እምኔ : ምድር : እንተ : ወሀበ
ክሙ ::

ክ : ፳ወ፶ :: ወለስተጋብኦሙ : ኢየሱስ : ለኵሉ : ሕዝበ :
እስራኤል : ውስተ : ሴሎም : ወጸውዖሙ : ለሊቃናተ : እስራኤ
ል : ወለመላእክቲሆሙ : ወለጸሐፍቶሙ : ወለቀዋሙ : ቅድመ :
እግዚአብሔር :: ወይቤሎሙ : ኢየሱስ : ለኵሉ : ሕዝብ : ክ ፪
መዝ : ይቤ : እግዚአብሔር : ለምላክ : እስራኤል : በጣዕደተ :
ፈለግ : ነበራ : ለበዊክሙ : ቀደምት : ታራ : ለቡሁ : ለአብርሃ

፫ ም : ወአቡሁ : ለናኮር : ወአምለኩ : ባዕዳ : አማልክተ :: ወነሠ
እክው : ለአቡክሙ : ለአብርሃም : እምኔ : ፅዕዶተ : ፈለግ : ወ
ወሰዱክው : ውስተ : ኵሉ : ምድረ : ኳናአን : ወአስተባዛኑ :
፮ ዘርኦ :: ወወሀብክው : ይስሐቅሃ : ወለይስሐቅ : ያዕቆብ : ወኤ
ሳው : ወወሀብክው : ለኤሳው : ደብረ : ሴይር : አውረስክው : ወ
ያዕቆብሰ : ወደቂቁ : ወረዱ : ውስተ : ግብጽ : ወኮኑ : በህየ : ሕ
፯ ዝበ : ህቢየ : ወበዝኑ : ወጸንዑ : ወሠቀይወሙ : ግብጽ :: ወቀ
፰ ተልክውሙ : ለግብጽ : በበይነ : ዘገብረ : ላዕሌሆሙ :: ወእም
ድኅረ : ዝንቱ : አውፅአክሙ : ወአውፅኦሙ : ለአበዊክሙ : ወ
ቦእክሙ : ውስተ : ባሕር : ወዴገኑክሙ : ግብጽ : ወተለውክ
ሙ : ድኅረሆሙ : ለአበዊክሙ : በአፋራስ : ወበሰረገላት : ው
፱ ስተ : ባሕረ : [ኤ]ርትራ :: ወጸራኅነ : ኀበ : እግዚአብሔር : ወፈነ
ወ : ደመና : ወቀባ[ረ] : ማእኩሌነ : ወማእኩለ : ግብጽ : ወአስተ
ጋብአ : ላዕሌሆሙ : ባሕረ : ወደፈኖሙ : ወርኢዮ : አዕይንቲክሙ :
ኵሉ : ዘገብረ : እግዚአብሔር : በምድረ : ግብጽ : ወነበርክሙ :
፲ ብዙኃ : መዋዕለ : ውስተ : ገዳመ :: ወወሰዶክሙ : ውስተ : ም
ድረ : አሞራዊ : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ፅዕዶተ : ዮርዳንስ :
ወተቃተሉሙ : ሙሴ : ወአግብኦሙ : እግዚአብሔር : ውስተ : እ
ዴነ : ወተወረስክሙ : ምድሮሙ : ወአጥፋእክምዉሙ : እምቅ
፲፩ ድመክሙ :: ወተንሥአ : በላቅ : ወልደ : ሴፈር : ንጉሠ : ሞአብ :
ወተቃተሉሙ : ለእስራኤል : ወለአከ : ወጸውዖ : ለበላዓም : ወ
፲፪ ልደ : ቤዖር : ኀመ : ይርገመነ :: ወኢፈቀደ : እግዚአብሔር : አል
ላክከ : ያጥፋእከ : ወበረከተ : ባረከነ : ወአይንነ : እምኔ : እ
፲፫ ዴሆሙ : ወአግብኦሙ : ለነ :: ወዐደውክሙ : ዮርዳንስ : ወበጸሕ
ክሙ : ውስተ : ኢያሪኮ : ወተቃተሉነ : እለ : ይነብሩ : ውስተ :
ኢያሪኮ : ወአሞራዊ : ወኀናኒዊ : ወፈሪዜዊ : ወኤዌዊ : ወ
ኢያቡሴዊ : ወኬጤዊ : ወገርገሴዊ : ወአግብኦሙ : እግዚአ
፲፬ ብሔር : ውስተ : እዴነ :: ወፈነወ : ላዕሌሆሙ : እምቅድመነ : ዐ
ኖተ : ወአስዐሮሙ : እምቅድመነ : ለዐሠርቱ : ወክልኤቱ : ነገሠ
፲፭ ት : ዘአሞራዊ : አኖ : በሰይፋክ : ወአኖ : በቀስትክ :: ወወ
ሀበክሙ : ምድረ : እንተ : ኢጸመውክሙ : ባቲ : ወአህጉረ : እ
ለ : ኢነደቅሙ : ነበርክሙ : ውስቴቶን : ወአዕጻደ : ወይን : ወዘይ
፲፮ ት : ዘኢተከልክሙ : ትበልዑ : አንትሙ :: ወይእዜኒ : ፍርሀወ :

ለእግዚአብሔር : ወአምልክዎ : በጽድቅ : ወበርትዕ : ወአሕስ
ሉ : አማልክተ : ነኪር : ዘአምለኩ : አበዊክሙ : በማዕደተ : ፈ
ለግ : ወበግብጽ : ወአምልክዎ : ለእግዚአብሔር :: ወእመሰ : ኢ ፲፭
ፈቀድክሙ : ታምልክዎ : ለእግዚአብሔር : ሥረዩ : ለክሙ : ዮ
ም : ምኑ : ታመልኩ : እመ : አኮ : አማልክተ : አበዊክሙ : እለ :
ማዕደተ : ፈለግ : ወእማእኮ : አማልክተ : አሞሪዎን : እለ : ውስ
ተ : ምድሮሙ : ሀሎክሙ : ወአንሰ : ወቤትየ : እግዚአብሔርሃ :
ናመልክ : እስመ : ቅዱስ : ውእቱ :: ወአውሥኡ : ሕዝብ : ወይ ፲፮
ቤሉ : ሐሰ : ለነ : እስኮ : ነንዲጎ : ለእግዚአብሔር : ወናመልክ :
ባዕደ : አማልክተ :: ለነሰ : እግዚአብሔር : አምላክነ : እስመ : ፲፯
ውእቱ : አምላክ : ወውእቱ : አውፅአነ : ለነ : ወለአበዊነ : እመ
ነ : ግብጽ : እምነ : ቤተ : ቅነት : ወኩሉ : ዘገብረ : ለነ : ተአመ
ረ : ሀበይተ : ወሀቀበነ : በኩሉ : ፍናት : እኁተ : ባቲ : ሖርነ : በ
ውስተ : ኩሉ : አሕዛብ : እለ : ኀለፍነ : ላዕሌሆሙ :: ወአውፅ ፲፰
አሙ : እግዚአብሔር : ለአሞሪዎን : ወለኩሉ : አሕዛብ : እለ :
ይነብረ : ውስተ : ምድር : እምቅድሜነ : ወኀፀሁ : ንሕነሂ : ና
መልኮ : ለእግዚአብሔር : እስመ : ውእቱ : አምላክነ :: ወይ ፲፱
ቤሎሙ : ኢየሱስ : ለሕዝብ : ኢትክሉ : አመልኮቶ : ለእግዚአ
ብሔር : እስመ : ቅዱስ : ውእቱ : ወእምኀመ : አቅናእክምዎ :
ኢየንድግ : ለክሙ : ኀጣይኢክሙ : ወአበሳክሙ :: እመኀመ : ፳
ኀደገምዎ : ለእግዚአብሔር : ወአምለክሙ : ባዕደ : አማልክተ :
ወየሐውር : ወይሠቅየክሙ : ወይጠፋአክሙ : ህየንተ : ዘአሠ
ነየ : ላዕሌክሙ :: ወይቤልዎ : ሕዝብ : ለኢየሱስ : ዳእመ : እግ ፳፩
ዚአብሔር : ናመልክ :: ወይቤሎሙ : [ኢየሱስ:] ለሕዝብ : ለ ፳፪
ሊክሙ : ስምዕ : ላዕለ : ርእስክሙ : ኀመ : ለሊክሙ : ኀረክ
ምዎ : ለእግዚአብሔር : ታምልክዎ : ወይቤሉ : ሰማዕነ :: ወይ ፳፫
ቤሎሙ : ይእዜኒ : አስኰሉ : አማልክተ : ነኪር : ዘኀቤክሙ : ወ
አርትዑ : ልበክሙ : ኀበ : እግዚአብሔር : አምላክ : እስራኤል ::
ወይቤልዎ : ሕዝብ : ለኢየሱስ : ለእግዚአብሔር : አምላክነ : ፳፬
ናመልክ : ወቃለ : ዚአሁ : ንሰምዕ :: ወተካየደሙ : ኢየሱስ : ለ ፳፭
ሕዝብ : በይእቲ : ዕለት : ወወሀቦሙ : ሕገ : ወፍትሐ : በሴሎ
ም : በቅድመ : ደብተራሁ : ለአምላክ : እስራኤል :: ወጸሐፈ : ፳፮
ኢየሱስ : ለዝንቱ : ነገር : ውስተ : መጽሐፈ : ሕጉ : ለእግዚአብ
ሔር : ወነሥአ : ኢየሱስ : እብነ : ዐቢየ : ወአቀማ : መትሕተ : ዕ

፸፯ ፀ : ጨረብንቶስ : ቅድመ : እግዚአብሔር :: ወይቤሎሙ : ለ
ኵሉ : ሕዝብ : ኢያቡስ : ናሁ : ዛቲ : እብን : ስምዕ : ላዕሌክ
ሙ : እስመ : ይእቲ : ሰማዕተ : ኵሉ : ዘተብህለ : በኀበ : እግዚአ
ብሔር : ዘነመ : ተናገ[ረ]ክሙ : ዮም : ወትኵንክሙ : ይእቲ : ስ
ም[ዐ] : ላዕሌክሙ : በደኃሪ : መዋዕል : ለእመ : ሐሰውክምዎ :
፸፰ ለእግዚአብሔር : ልምላክየ :: ወፈነዎሙ : ኢያቡስ : ለሕዝብ :
፸፱ ወለተውኡ : ኵሎሙ : ውስተ : በሓውርቲሆሙ :: ወለምለክዎ :
እስራኤል : ለእግዚአብሔር : በኵሉ : መዋዕሊሁ : ለኢያቡስ :
ወበኵሉ : መዋዕሊሆሙ : ለሊቃናት : እለ : ለንኑ : መዋዕሊሆ
ሙ : እምድኅረ : ኢያቡስ : ወኵሎሙ : እለ : ርእዩ : ገብሮ : ለእግ
፹ ዚአብሔር : ኵሉ : ዘገብረ : ለእስራኤል :: ወኮነ : እምድኅረ : ዝ
ንቱ : ወሞተ : ኢያቡስ : ወልዶ : ነዌ : ገብረ : እግዚአብሔር : ወምእ
፹፩ ት : ወዐሠርቱ : ዓመቲሁ :: ወቀበርዎ : ውስተ : ደወለ : ርስቱ :
ውስተ : ተምናሳረፋ : ውስተ : ዳብረ : ኤፍሬም : እመኀገለ : መ
ስዑ : ለዳብረ : ገላአድ ፤ ህየ : ወደዩ : ምስሌሁ : ውስተ : መቃ
ብረ : ኀበ : ቀበርዎ : መጣብሐ : ዘእዝፋ : እለ : ቦንቱ : ገዘሮ
ም : ለደቂቀ : እስራኤል : በገልጋላ : ለመ : ወፅኡ : እምነ : ግብ
ጽ : በኀመ : ለዘዞ : እግዚአብሔር : ወህየ : ሀለዋ : እስከ : ዮ
፹፪ ም :: ወለዕጽምቲሁኒ : ለዮሴፍ : ዘለውጽኡ : እምነ : ግብጽ :
ወኀረዩ : ውስተ : ሰቂማ : ውስተ : ልሐዱ : ኆብር : ዘገራህት : እ
ንተ : ተዝየጠ : ያዕቆብ : እምነ : ለዋረዉን : እለ : ይነብሩ : ው
ስተ : ሰቂማ : በምእት : ለባግዕ : ወወሀቦ : ለዮሴፍ : ኅብፋሎ ::
፹፫ ወኮነ : እምድኅረ : ዝንቱ : ወእለዐዛር : ወልዶ : ለሮን : ሊቀ : ካ
ህናት : ሶበ : ሞተ : ወቀበርዎ : ውስተ : ምድረ : [ገ]ባኦር : እንተ :
ወሀቦ : ለፊንሐስ : ወልዱ : በደብረ : ኤፍሬም :: ወይእተ : ለጊ
ረ : ነሥኡ : ደቂቀ : እስራኤል : ታቦቶ : ለእግዚአብሔር : ወወሰዱ
ዋ : ምስሌሆሙ : ወፈንሐስ : ኮነ : ሊቀ : ካህናት : ህየንተ : እለዐ
ዛር : ለቡሁ : እስከ : ለመ : ሞተ : ወኀረዩ : ሎቱ : ውስተ : ገባኦ
ር : ውስተ : ምድሮሙ :: ወለተውኡ : ኵሎሙ : ደቂቀ : እስራኤል :
ውስተ : ለብያቲሆሙ : ወወስተ : ለህጉሪሆሙ :: ወለምለኩ : ደ
ቂቀ : እስራኤል : ለስጣርጤኒ : ወጎጣሮት : ወለጸላልክተ : ለሕዛ
ብ : እለ : ዐውደሙ : ወለገብኦሙ : እግዚአብሔር : ውስተ : እደ : ኤ
ቅሎን : ንጉሠ : ሞአብ : ወቀነዮሙ : ዐሠርተ : ወሰመንተ : ዓመተ ::

ተፈጸመ : ኦሪት : ዘኢያቡስ ::

ክፍል : ፩ :: ወኮነ : እመድማረ : ሞተ : ኢያቡስ : ወተስእ
ሉ : ደቂቀ : እስራኤል : [ኀበ : እግዚአብሔር :] እንዘ : ይብሉ :
መኑ : የዐርግ : ለነ : ኀበ : ኀናንያውን : መልአክ : ዘይትቃተሎ : ለ
ነ :: ወይቤሎ[ሙ] : እግዚአብሔር : ይሁዳ : የዐርግ : ወናሁ : አግ ፪
ባእክዋ : ለምድር : ውስተ : እዴሁ :: ወይቤሉ : ይሁዳ : ለስም ፫
ዖን : እኁሁ : ዕረግ : ምስሌየ : በውስተ : መክረልትየ : ወንትቃ
ተሎ : ለኀናንያን : ወአሐውር : አነኒ : ምስሌኀ : በውስተ : መ
ክረልትኀ : ወሖረ : ስምዖን : ምስሌሁ :: ወዐርገ : ይሁዳ : ወአ ፭
ግብኦሙ : እግዚአብሔር : ለኀናንያውን : ወለፈሪዜውን : ውስተ :
እዴሁ : ወቀተሎሙ : በቤዜቅ : እልፈ : ብእሴ :: ወረኀብወ : ለ ፮
አዶንኤቤዜቅ : ወተቃተልዎ : ወቀተልዎሙ : ለኀናንያውን : ወለፈሪ
ዜውን :: ወጎየ : አዶንኤቤዜቅ : ወዴገንዎ : ወተለውዎ : ወአኀዝዎ : ፯
ወሞተረ : አርእስተ : እዳዊሁ : ወእገሪሁ :: ወይቤሎሙ : አዶን ፰
ቤዜቅ : ዘፎነገሥት : አርእስተ : እዳዊሆሙ : ወእገሪሆሙ : ሞ
ቱር : ሀለወ : አስተጋብኡ : በታሕተ : ማኢድየ : ወበኀመ : ገበር
ኩ : ኀፀሁ : ረደየኒ : እግዚአብሔር : ወወሰዱዎ : ኢየሩሳሌ
ም : ወሞተ : በህየ :: ፱ ወተቃተሉ : ደቂቀ : ይሁዳ : ምስለ :
ኢየሩሳሌም : ወአስተግብኦዋ : ወቀተልዋ : በአፈ : ኀጺኘ : ወአ
ውሀዩ : ሀገራ : በእሳት :: ፲ ወእምዝ : ወረዱ : ደቂቀ : ይሁዳ : ይ
ትቃተልዎሙ : ለኀናንያውን : እለ : ይነብሩ : ውስተ : አዶባር :: ፲፩ ወ
ሖረ : ይሁዳ : ውስተ : ኀናንያውን : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ኬብሮ
ን : ወወፅኡ : ሰብአ : ኬብሮን : ተቀበልዎሙ : ወስፋ : ለኬብሮ
ን : ትካት : ቀሪዮርቦቀሴፈር : ወቀተልዎሙ : ለሴሲ : ወለአኂ
መሙ : ወለተጺ : ትውለዳ : ኤነቅ :: ፲፪ ወሖረ : እምህየ : ኀበ : እ

ለ:ይነብሩ:ደቢር:ወስፃ:ለደቢር:ትካት:ሀገረ:መጽሐ
፲፰ ፍ :: ወይቤ:ካሌብ:ዘቀተላ:ለሀገረ:መጽሐፍ:ወለስተጋብ
፲፱ ኣ:እሁቦ:ለስካ:ወለትዋ:ትኩኖ:ብእሲተ :: ወለስተጋብኣ:
ጎቶኒዖል:ወልደ:ቄኔዝ:እኁሁ:ለካሌብ:ዘይንእስ:ወወሀቦ:
፳ ለስካ:ወለቶ:ትኩኖ:ብእሲቶ :: ወሶበ:ለሐዊራ:ለመኀራ:
ጎቶኒዖል:ትስእሎ:ለአቡሃ:ይጸገዋ:ዐጸደ:ወፍር:ወለንጉር
ጎረት:በደበ:ለድግ:ወጸርሐት:በላዕለ:ለድግ:ወትቤ:ው
ስተ:ብሔረ:ለዜብ:ፈኖኀኒ:ወይቤላ:ካሌብ:ምንተ:ኮን
፳፩ ኪ :: ወትቤሎ:ለስካ:ሀበኒ:በረኀተ:እስመ:ብሔረ:ለዜ
ብ:ፈኖኀኒ:ወሀበኒ:ቤዛ:ጣይ:ወወሀባ:ካሌብ:በኀመ:
፳፪ ትፈቱ:በልባ:ቤዛ:ሕሙም:ወቤዛ:ትኩዝ :: ወደቂቀ:ዮ
ባብ:ቀኔያዊ:ሐሙሁ:ለሙሴ:ዐርጉ:እምኔ:ሀገረ:ፈንቀን:
ኀበ:ደቂቀ:ይሁዳ:ውስተ:ሐቅለ:ይሁዳ:ዘመንገለ:ለዜብ:
ውስተ:ሙሬዳ:ለረዱ:ወሖረ:ወነበረ:ምስለ:ሕዝብ ::
፳፫ ወሖረ:ይሁዳ:ምስለ:ስምዖን:[እኁሁ:] ወቀተልዎሙ:ለነ
ናኒያን:እለ:ይነብሩ:ውስተ:ሴፋር:ወለሕረምዋ:ወለጥፋ
፳፬ እዋ :: ወኢተወርሳ:ይሁዳ:ለጋዛን:ወለደወላ:ወለስቃሎና:
፳፭ ወደወላ:ወለዛጦን:ወደወላ:ወጲዮታቲሃ :: ወሀለወ:እገዚ
ለብሔር:ምስለ:ይሁዳ:ወተወርሰ:ዶብረ:ወስእነ:ተወርሶ
ቶሙ:ለእለ:ይነብሩ:ውስተ:ቍላት:እስመ:ረኀብ:ረለ
፳ ጣ :: ወወሀቡዎ:ለካሌብ:ኬብሮን:በኀመ:ይቤ:ሙሴ:ወ
ተወርሰ:እምሀዮ:ለሀጉረ:ወለሰሰሉሙ:እምሀዮ:ለሠለስ
፳፮ ቱ:ደቂቀ:ኤናቅ :: ወለጲዮቡሴዉን:እለ:ይነብሩ:ውስተ:ኢ
ዮረሳሌም:ኢያቡሰልዉሙ:ደቂቀ:ብንያሚ:ወነበሩ:ኢያቡ
፳፯ ሴዉን:ምስለ:ደቂቀ:ብንያሚ:እስከ:ዛቲ:ዕለት :: ወ
፳፰ ሀርን:ደቂቀ:ዮሴፋሰ:እሙንቱኒ:ውስተ:ቤቴል ፡ ወስፃ:ለ
፳፱ ይእቲ:ሀገር:ትካት:ሉዛ :: ወርእዩ:ሰብአ:መሳቅብ:ብእ
ሴ:እንዘ:ይወፅእ:እምኔ:ሀገር:ወለነዝዉ:ወይቤልዉ:ለር
፴ እዮኒ:ምብዋኣ:ለሀገር:ወንገብር:ምስሌነ:ምሕረተ :: ወ
ለርእዮሙ:እንተ:ኀበ:ይበውእዋ:ለሀገር:ወቀተልዋ:ለይእ
ቲ:ሀገር:በአፈ:ኀዚን:ወለዝነቱሰ:ብእሲ:ወለአዝፃዲ
፴፩ ሁ:አግሀዝዉሙ :: ወለተወ:ውእቱ:ብእሲ:ውስተ:ምድረ:
ኬጤዉን:ወነደቀ:በሀዮ:ሀገረ:ወሰመዮ:ስፃ:ሉዛ:ወውእ

ቱ : ኮነ : ስማ : እስከ : ዮም :: ወኢተወርሰ : ምናሴ : ቤተሳ ፵፯
ን : እንተ : ሀገረ : ሶቂቶን : ወኢሰዋልዱሃ : ወኢጲኦታቲሃ : ወኢ
ሔቅዶሰድ : ወኢሰዋልዱሃ : ወኢእለ : ይነብሩ : ውስተ : ደር : ወ
ኢሰዋልዱሃ : ወኢእለ : ይነብሩ : [ውስተ] : በለዓም : ወኢሰዋል
ዱ[ሃ] : ወኢእለ : ይነብሩ : ውስተ : መጊደን : ወኢሰዋልዱሃ : ወ
ኢእለ : ይነብሩ : [ውስተ:] ዮብለዓም : ወኢሰዋልዱሃ : ወአኀዙ :
ኪናአንን : ይንበሩ : ውስተ : ይእቲ : ምድር :: ወእምዝ : ሶበ : ጸ ፵፰
ንዑ : እስራኤል : መጽሐ : ረሲይዎም : ለኪናአንን : ወአጥፍኦ
ሰ : ኢያጥፍእዎም :: ወኤፍሬምኒ : ኢያጥፍእዎም : ለኪናኔዎ ፵፱
ን : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ጋዜር : ወነበሩ : ኪናኔዎን : ማእኪሎ
ም : ውስተ : ጋዜር : ወኮንዎም : መጽሐ :: ወዛቡሎንሂ : ፶
ኢያጥፍእዎም : ለእለ : ይነብሩ : ውስተ : ቂድሮን : ወለእለ : ይ
ነብሩ : ውስተ : ዐማን : ወነበሩ : ኪናኔዎን : ማእኪሎም : ወኮን
ዎም : መጽሐ :: ወአሴርሂ : ኢያጥፍእዎም : ለእለ : ይነ ፶፩
ብሩ : ውስተ : ኦኮ : ወኮንዎም : መጽሐ : ወእለ : ይነብሩ :
ውስተ : ደር : ወእለ : ይነብሩ : ውስተ : ሲዶና : ወእለ : ይነብሩ :
ውስተ : ዳላፋ : ወአስኮድ : ወኬድያ : ወአፈቅ : ወሮዖብ :: ወ ፶፪
ነበረ : አሴር : ማእኪለ : ኪናኔዎን : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ይእ
ቲ : ምድር : እስመ : ስእኑ : ኦጥፍኦቶሙ :: ወንፍታሌምሂ : ፶፫
ኢያጥፍእዎም : ለእለ : ይነብሩ : ውስተ : ቤ[ተ:] ሳጲስ : ወኢ
እለ : ይነብሩ : ውስተ : ቤቴኔት : ወነበሩ : እስራኤል : ማእኪሎ
ም : ለኪናኔዎን : እለ : ሀለው : ውስተ : ይእቲ : ምድር : ወኮን
ዎም : መጽሐ : እለ : ይነብሩ : ውስተ : ቤተ : ሳጲስ : ወውስ
ተ : ቤቴኔኅ :: ወአጠቅዎሙ : አሞሪዎን : ለደቂቀ : ዳን : በውስ ፶፬
ተ : ደብር : እስመ : ኢያበውሕዎሙ : ይረዱ : ውስተ : ቍላት :
ወአኀዙ : አሞሪዎን : ይንበሩ : ውስተ : ደብረ : መርስኖንስ : ዘ
ቦ : ውስቴቱ : ድቡ : ወቍናጽለ : ወጸንዐት : እዴሁ : ለቤተ : ዮ
ሴፍ : ላዕለ : አሞሪዎን : ወኮንዎሙ : መጽሐ :: ወደብረ : አሞ ፶፭
ሪዎን : (ለ)ኢዱማዉን : ላዕላይ : ዘአቅራቢን : እለ : ውስተ : [ላ
ዕለ :] ኴኵሕ ::

ክ : ፩ :: ወሀረገ : መልአኅ : እግዚአብሔር : እምኀ : ገልገል :
ላዕለ : ቀለውትሞኀ : ወላዕለ : ቤቴል : ወላዕለ : ቤተ : እስራኤ
ል : ወይቤሎሙ : እግዚአብሔር : አውፃእኩክሙአ : እምኀአ :

ገብጽ፡ ወአባእኩክሙ፡ ውስተ፡ ምድር፡ እኁተ፡ መሐለኩ፡
ለአበዊክሙ፡ ኳመ፡ አሀብክሙ፡ ወእቤለክሙ፡ ኢየኃድግ፡ ኪ
ዳኁየ፡ ዘመስሌክሙ፡ ለዓለም :: ወአኁትሙኒ፡ ኢትትካየዱ፡
ኪዳነ፡ ምስለ፡ እለ፡ ይነብሩ፡ ውስተ፡ ዛቲ፡ ምድር፡ ወኢለአ
ፅልኣቲሆሙ፡ ወኢትስገዱ፡ ሎሙ፡ ወገለፈሆሙኒ፡ ቀጥቅጡ፡
ወመሠዋዓቲሆሙኒ፡ ኀሠቱ፡ ወኢሰማዕኩሙ፡ ቃልየ፡ አመ፡ ገበ
ሩክሙ፡ ዘንተ :: ወአነኒ፡ እቤ፡ ኢይደግሞ፡ እንኳ፡ አሰስለቶ
ሙ፡ ለሕዝብ፡ እለ፡ እቤ፡ ኳመ፡ ኣውፅኦሙ፡ እምኔ፡ ቅድሜ
ክሙ፡ ወይኅውኩክሙአ፡ ለሐዘንአ፡ ወአፀልእቲሆሙኒአ፡ ይ
ኳውኩክሙአ፡ ለሰቅፍትአ :: ወእመዝ፡ ሶበ፡ ይቤሎሙ፡ መል
አኳ፡ እግዚአብሔር፡ ለኵሉ፡ እስራኤል፡ ዘንተ፡ ነገረ፡ ጸርኁ፡
ኵሉ፡ ሕዝብ፡ ወበኳየ :: ወበእንተ፡ ዝንቱ፡ ተሰምየ፡ ስሙ፡
ለውእቱ፡ መካን፡ ብኳይ፡ ወሠዉ፡ በህየ፡ ለእግዚአብሔር :: ወ
ፈነወሙ፡ ለሕዝብ፡ ወአተዉ፡ ደቂቀ፡ እስራኤል፡ ኵሉሙ፡ው
ስተ፡ አብያቲሆሙ፡ ወወስተ፡ ርስቶሙ፡ ኳመ፡ ይትዋረስዋ፡
ለምድር :: ወተቀንዩ፡ ሕዝብ፡ ለእግዚአብሔር፡ በኵሉ፡ መዋ
ዕሊሁ፡ ለኢየሱስ፡ ወበኵሉ፡ መዋዕሊሆሙ፡ ለሊቃናት፡ ኵሉ፡
እለ፡ ኖኁ፡ መዋዕሊሆሙ፡ እምድኅረ፡ ኢየሱስ፡ ኵሎሙ፡ እለ፡
አእመረ፡ ኵሉ፡ ገብረ፡ እግዚአብሔር፡ ዐቢየ፡ ዘገብረ፡ ለእስ
ራኤል :: ወሞተ፡ ኢየሱስ፡ ወልደ፡ ነዌ፡ ገብረ፡ እግዚአብሔር፡
[እንዘ፡] ወልደ፡ ፪ወ፲ ዓመት :: ወቀበርዎ፡ ውስተ፡ ደብረ፡ ርስ
ቱ፡ ውስተ፡ ተምናታረኅ፡ ውስተ፡ ደብረ፡ ኤፍሬም፡ እመኀገለ፡
መስዑ፡ ለደብረ፡ ጋአስ :: ወኵላ፡ ይእቲ፡ ትውልዱ፡ አተዉ፡ ኀ
በ፡ አበዊሆሙ፡ ወተንሥአት፡ ካልእት፡ ትውልዱ፡ እምድኅረ
ሆሙ፡ ኵሉ፡ እለ፡ ኢያአምርዎ፡ ለእግዚአብሔር፡ ወግብረ፡
ዘገብረ፡ ለእስራኤል :: ወገብሩ፡ ደቂቀ፡ እስራኤል፡ እኳተ፡ ቅ
ድመ፡ እግዚአብሔር፡ ወአምለኩ፡ በዓለም :: ወኀደጎሙ፡ ለእግ
ዚአብሔር፡ አምላኳ፡ አበዊሆሙ፡ ዘአውፅኦሙ፡ እምኔ፡ ም
ድረ፡ ገብጽ፡ ወተለዉ፡ ባእዳ፡ አማልክተ፡ አማልክተ፡ ሕዝብ፡
እለ፡ ዐውደሙ፡ ወሰገዱ፡ ሎሙ፡ ወአምዕዕዎ፡ ለእግዚአብሔ
ር :: ወኀደጎሙ፡ ለእግዚአብሔር፡ ወአምለኳዎ፡ ለበዓል፡ ወአ
ሌል፡ ወአግብአሙ፡ ውስተ፡ እዳ፡ እለ፡ ይፄውውዎሙ፡ ወፄወ

ውዉሙ ፡ ወለእተውዉሙ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ፀሮሙ ፡ እለ ፡ ሀው
ደሙ ፡ ወኢክህሉ ፡ ተቃውሞ ፡ ቅድመ ፡ ፀሮሙ ፡ በኵሉ ፡ ዘበር
በርዉሙ :: ወእደ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕሌሆሙ ፡ በእኪት ፡ በኀ ፲፭
መ ፡ ይቤ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወበኀመ ፡ መሐለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወ
ሣቀይዉሙ ፡ ጭቀ :: ወለቀመ ፡ እግዚአብሔር ፡ መሳፍንተ ፡ ወለ ፲፮
ድኀኖሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምእደ ፡ እለ ፡ ፷ወውዉሙ :: ወለ ፲፯
መሳፍንቲሆሙኒ ፡ ኢሰመ[ዕዉ]ሙ ፡ እስመ ፡ ዘመዉ ፡ ወተለዉ ፡
ለፅልኣተ ፡ ባዕዲ ፡ ወሰገዱ ፡ ሎሙ ፡ ወለመዕዕዉ ፡ ለእግዚአብ
ሔር ፡ ወኀደገዋ ፡ ፋጡኑ ፡ ለፋኖት ፡ እንተ ፡ ባቲ ፡ ሖሩ ፡ ለበዊሆ
ሙ ፡ ኀመ ፡ ይስምዑ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወኢገብሩ ፡ ኀፃ
ሁ :: ወሶበ ፡ ለቀመ ፡ ሎሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ መሳፍንተ ፡ ወሀለ ፲፰
ወ ፡ እግዚአብሔር ፡ ምስለ ፡ ውእቱ ፡ መስፍን ፡ ወለዲኀኖሙ ፡ እ
ምእደ ፡ ፀሮሙ ፡ በኵሉ ፡ መዋዕሊሁ ፡ ለውእቱ ፡ መስፍን ፡ እስ
መ ፡ ተዛሀሎሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምኀ ፡ ሕፃዋሙ ፡ ዘቦ ፡ ቅ
ዱመ ፡ እለ ፡ ይትቃተልዉሙ :: ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ሞተ ፡ ውእቱ ፡ ፲፱
መስፍን ፡ ይገብኡ ፡ ካዕበ ፡ ወይሔብኑ ፡ ፈዲፋደ ፡ እምኀ ፡ ለበ
ዊሆሙ ፡ ወፆሐውረ ፡ ወይተልዉ ፡ ለፅልኣተ ፡ ባዕዲ ፡ ወይመልዕ
ክዉሙ ፡ ወይሰገዱ ፡ ሎሙ ፡ ወኢፃንዱን ፡ እኩዮሙ ፡ ወኢይገብ
ኡ ፡ እምኀ ፡ ፋኖቶሙ ፡ እኪት :: ወተምዕዐ ፡ መዐተ ፡ እግዚአብ ፳
ሔር ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል ፡ ወይቤ ፡ እስመ ፡ ኀደገ ፡ ዝንቱ ፡ ሕዝብ
ፆ ፡ ኪዳንፆ ፡ ዘለዘዝኅዉሙ ፡ ለለበዊሆሙ ፡ ወኢሰምዑ ፡ ቃል
ፆ ፤ ወለእኒ ፡ ኢይደግሞ ፡ እንሳ ፡ ለሰስሉ ፡ ብእሴ ፡ እምቅድሜሆ ፳፩
ሙ ፡ እምኀ ፡ ለሕዛብ ፡ እለ ፡ ለትረፈ ፡ ኢፆሱስ ፤ ወኀደ[ጎ]ሙ ፡ ኀ ፳፪
መ ፡ [ፆመኽ]ሮሙ ፡ ቦሙ ፡ ለእስራኤል ፡ እመ ፡ ፆሀቅቡ ፡ ፋኖተ ፡
እግዚአብሔር ፡ ወእመ ፡ ፆሐውረ ፡ ባቲ ፡ በኀመ ፡ ሀቀቡ ፡ ለበዊ
ሆሙ ፡ ወእመ ፡ ለለቦ :: ወኀደጎሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለእሉ ፡ ለ ፳፫
ሕዛብ ፡ ወኢፆሰሰሎሙ ፡ ፋጡኑ ፡ ወኢፆገብኦሙ ፡ ውስተ ፡ እዴ
ሁ ፡ ለኢፆሱስ ::

ኀ ፡ ፫ :: ወኀደጎሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለእሉ ፡ ለሕዛብ ፡ ኀ
መ ፡ ፆመኽሮሙ ፡ ቦሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ኵሎሙ ፡ እለ ፡ ኢፆእመ
ሩ ፡ ኵሉ ፡ ፀብኦሙ ፡ ለኀናአን :: ፆእመ ፡ በእንተ ፡ ትውልደሙ ፡ ፪
ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኀመ ፡ ይምህርዎሙ ፡ ቀትለ ፡ ወባሕቱ ፡ እ
ለ ፡ እምቅድሜሆሙኒ ፡ ኢፆእመርዉሙ :: ለእሉ ፡ ኀምስቱ ፡ ለ ፫

ሕዛበ : ለሎፋሊ : ወኵሉ : ኀናሰኝ : ወሰዱና : ወሴቄወኝ : እ
ለ : ደኑብረ : ውስተ : ሊባኖስ : እምኔ : ደብረ : ባላሄርሞን : እስ
፬ ከ : ሎቤሞት :: ወተርፈ : ኀመ : ያመኽሮ : ቦሙ : ለእስራኤ
ል : ኀመ : ያእምር : እመ : ይሰምዑ : ትእዛዘ : እግዚአብሔር :
፭ ዘአዘዞሙ : ለአበዊሆሙ : በእዴ : ሙሴ :: ወኔበረ : ደቂቀ : እ
ስራኤል : ማእኸለ : ኀናኔዎን : ወኬጤዎን : ወአሞሪዎን : ወፌ
፮ ሪዜዎን : ወሄዊዎን : ወኢያቡሴዎን :: ወነሥኡ : አዋልዲሆሙ :
አውሰቡ : ወአዋልዲሆሙ : ወሀቡ : ለደቂቆሙ : ወአምለኩ : ለ
፯ አማልክቲሆሙ :: ወገብረ : ደቂቀ : እስራኤል : እኩየ : ቅድ
መ : እግዚአብሔር : ወረስዕዉ : ለእግዚአብሔር : አምላኮሙ :
፰ ወአምለኩ : በማልሞ : ወአምሳሊሆሙ :: ወተምዕዐ : መዐተ :
እግዚአብሔር : ላዕለ : እስራኤል : ወአግብኦሙ : ውስተ : እደ :
ኩሳ : አርሳቴም : ንጉሠ : ሶርያ : ዘሜሶጶጦምያ : አፋላገ : ወ
ተቀንዩ : ደቂቀ : እስራኤል : ለኩሳ : አርሳቴም : ሰማንተ : ዓመ
፱ ተ :: ወገዐረ : ደቂቀ : እስራኤል : ኀበ : እግዚአብሔር : ወአቀ
መ : ሎሙ : እግዚአብሔር : መድኀኒተ : ለእስራኤል : ወአድኀኖሙ :
ጎቶንየል : ወልደ : ቄኔዝ : እኁሁ : ለካሌብ : ዘይንእስ : ወተአዘ
፲ ዙ : ሎቱ :: ወኮነ : ላዕሌሁ : መንፈሰ : እግዚአብሔር : ወኮነ
ሙ : ለእስራኤል : ወወፅአ : ፀብአ : ወአግብኦ : እግዚአብሔር :
፲፩ ውስተ : እዴሁ : ለኩሳ : አርሳቴም : ንጉሠ : ሶርያ :: ወአዕረፈ
ት : ምድር : ኀምሳ : ዓመተ : ወሞተ : ጎቶንየል : ወልደ : ቄኔዝ ::
፲፪ ወደገሙ : ደቂቀ : እስራኤል : ገቢረ : እኩይ : ቅድመ : እግ
ዚአብሔር : ወአጽንዖ : እግዚአብሔር : ለኤግሎም : ንጉሠ : ሞ
አብ : ላዕለ : እስራኤል : እስመ : ገብሩ : እኪተ : ቅድመ : እግዚ
፲፫ አብሔር :: ወአስተጋብአ : ላዕሌሆሙ : ኩሉ : ደቂቀ : ሀሞን : ወ
ሀማሌቅ : ወሖረ : ወቀተሎሙ : ለእስራኤል : ወተወርሰ : ሀገረ :
፲፬ ፈንቀኝ :: ወተቀንዩ : ደቂቀ : እስራኤል : ለኤግሎም : ንጉሠ : ሞ
፲፭ አብ : ሀሠርተ : ወሰማንተ : ዓመተ :: ወገዐረ : ደቂቀ : እስራኤ
ል : ኀበ : እግዚአብሔር : ወአቀመ : ሎሙ : እግዚአብሔር : መድ
ኀኒተ : ናኦድ : ወልደ : ገራ : ወልደ : ኢያሚኒ : ብእሲ : ዘኅለፈሆ
ን : እደዊሁ : የማኑ : ወፈነዉ : ደቂቀ : እስራኤል : ለሞኑ : ምስ
፲፮ ሌሁ : ለኤግሎም : ንጉሠ : ሞአብ :: ወገብረ : ሎቱ : ናኦድ : መ
ጥባሕተ : እንተ : ኅለኤቱ : አፈዊሃ : እንተ : ሠዝር : ኑኃ : ወቀነ

፰ ፰:ታሕተ:ቅናቱ:ውስተ:ሐቄሁ:መንገለ:ዮፃኑ :: ወአብአ:ሎ ፲፭
ቱ:አምሳሁ:ለኤገሎም: ንጉሠ:ሞአብ:ወኤገሎምሰ:ቍጢጥ:
ብእሲ:ውእቱ:ጥቀ :: ወእምዝ:ሶበ:ፈጸመ:ናኦድ:አብአ: ፲፰
ሎቱ:አምሳሁ:ፈነወሙ:ለእለ:ጾረ:አምሳሁ :: ወገብአ:ኤ ፲፱
ገሎም:እምኔ:ቤተ:አፃልእት:ምስለ:ገልገል:ወይቤሎ:[ና
ኦድ:]ብዮ:ነገረ:ኀቤነ:ንጉሥ:እንተ:ባሕቲትነ:ወአዘዘ:
ሄገሎም:ይፃእ:ኵሉ:እምኀቤሁ:ወወፅኡ:ኵሎሙ:እለ:
ይቀውሙ:ኀቤሁ :: ወቦአ:ናኦድ:ኀቤሁ:ወይነብር:ውእቱ:ባ ፳
ሕቲቱ:ውስተ:ጽርሑ:ወሐጋይ:ውእቱ:ወይቤሎ:ናኦድ:
ብዮ:ዘእነገረነ:ንጉሥ:ወተንሥአ:ኤገሎም:እምኔ:መንበ
ሩ:ወቀርቦ :: ወሶበ:ተንሥአ:አልዐለ:ናኦድ:እዴሁ:እንተ: ፳፩
ፀጋሙ:ወመልኀ:መጭባሕቶ:እምኔ:ገቦሁ:ዘዮፃኀ:ወረገዞ:
ውስተ:ኀርሡ:ለኤገሎም :: ወአብኣ:ሎቱ:እስነ:ለዐታ: ፳፪
ወበረሮ:እስነ:ዘባኑ:ወመልኀ:መጭባሱቶ:እምኔ:ኀርሡ ::
ወወፅአ:ናዖድ:ጸናፌ:ወዐጸወ:ኖኅተ:ጽርሕ:ላዕሌሁ: ፳፫
ወቀተረ :: ወወፂኦ:ውእቱ:ቦኡ:ደቂ:ወርእዩ:ወረኀቡ:ኖ ፳፬
ኅተ:ዘጽርሕ:ዕጽወ:ወይቤሉ:ዮጲ:ባሕቲቱ:ይነብር:ጽ
ዎ:ውስተ:ምግሓሠ:ጽርሑ:ቅስፈ :: ወፀንሑ:እስመ:ኀ ፳፭
ፍሩ:ወአልቦ:ዘአርኀወሙ:ኖኅተ:ጽርሕ:ወነሥኡ:መርኅ:
ወአርኀው:ወረኀብወ:ለእግዚኦሙ:ውዱቀ:ውስተ:ምድር:
ምውተ :: ወናኦድሰ:ኢምሰጠ:እስነ:እምንቱ:ይትሀወኩ: ፳፮
ወአልቦ:ዘአእሮ:ወውእቱሰ:ኀለፈ:እምኔ:አፃልእቲሆሙ:
ወአምሰጠ:ውስተ:ሴይርታ :: ወእምዝ:ሶበ:በጽሐ:ውስ ፳፯
ተ:ምድረ:እስራኤል:ወነፋኀ:ቀርነ:በውስተ:ደብረ:ኤፍ
ሬም:ወወረዱ:ምስሌሁ:እምኔ:ደብር:ደቂቀ:እስራኤል:ወ
ውእቱ:ቅድሜሆሙ :: ወይቤሎሙ:ረዱ:ትለውኒ:እስመ:አ ፳፰
ግብኦሙ:እግዚኦብሔር:ለፀርነ:ውስተ:እዴነ:ለሞአብ:ወ
ወረዱ:ወተለውዎ:ወበጽሑ:ፅሪደተ:ዮርዳንስ:ዘሞአብ:
ወአኢየብሑ:ሰብእ:ይሰዱ :: ወቀተልዎሙ:ለሞአብ:በእሪ ፳፱
ነቱ:መዋሰል:የአክል:እለፈ:ብእሴ:ኵሉ:መስተቃትላነ:ወ
ኵሉ:ሰደወ:ኀይሎሙ:ወአልቦ:ዘአምሰጠ:እምኔሆሙ:ወ
አ፬ብእሲ :: ወገብኡ:ሞአብ:በእሪነቱ:መዋሰል:ውስተ:እ ፴
ዴሆሙ:ለእስራኤል:ወአሰረረት:ምድር:ሰማንያ:ዓመተ:

፴፩ ወኩሃኑም : ናኦድ : እስካ : ሞተ :: ወእምዲሁ : ዝንቱ : ቆመ : ሴጣገር : ወልደ : ሐዪት : ወቀተሎ : ለፍሎፊል : ስድስ
ተ : ምእተ : ብእሴ : በኃበ : ጣሕረሰ : ላህሙ ፤ ወውእቱኒ : ለ
ዲሃኑም : [ለእስራኤል :]:
ክ : ፴ :: ወደገሙ : ደቂቀ : እስራኤል : ገቢረ : እኩይ : ቅድ
፪ መ : እግዚአብሔር : ወናኦድሰ : ሞተ :: ወለገብኦሙ : እግዚአ
ብሔር : ወስተ : እደ : ኢያጺን : ንጉሠ : ኪናአን : ዘነገሠ : በለ
ሶር : ወመልአኅ : ሰራዊቱ : ሲሳራ : ወውእቱሰ : ይነብር : ውስ
፫ ተ : ለሲሮት : ዘለሕዛብ :: ወገሀራ : ደቂቀ : እስራኤል : ኀበ : እ
ግዚአብሔር : እስመ : ትስዮተ : ምእተ : ሰረገላተ : ዘኀጺን : ወ
ውእቱ : ለሕመጭ : ለእስራኤል : እንዘ : ይሣቅዮሙ : ዕሠ
፬ ራ : (ወኀምስተ :) ዓመተ :: ወዴቦራ : ብእሲት : ነቢይት : ብ
እሲተ : ለፈዩት : ይእቲ : ትሳእኖሙ : ለእስራኤል : በእማንቱ :
፭ መዋዕል :: ወዴቦራሰ : ትነብር : ኀበ : ፈኒቃ : ማእከለ : ኢያጣ :
ወማእከለ : ቤቴል : ውስተ : ደብረ : ኤፍሬም : ወሀርጉ : ኀቤሃ :
፮ ደቂቀ : እስራኤል : ኀመ : ይትኩነኑ :: ወፈነወት : ዴቦራ : ወጸ
ውዖቶ : ለባረቅ : ወልደ : ኣቢነሔም : እምነ : ቃዴስ : [ዘ]ንፍታሌ
ም : ወትቤሎ : ኣኮ[ኑ] : ኪያህ : ኣዘዘ : እግዚአብሔር : ኣም
ላህ : እስራኤል : ኀመ : ትሑር : ውስተ : ደብረ : ታቦር : ወንሣ
እ : ምስሌህ : ፲-፲ ሰደወ : እምነ : ደቂቀ : ንፍታሌም : ወእምነ :
፯ ደቂቀ : ዛቡሎን :: ወእወስደህ : ኀበ : ፈለገ : ቂሶን : ላዕለ : ሲ
ሳራ : መልአኅ : ሰራዊቱ : ለኢያጺን : ወሰረገላቲሁ : ወብዝኁ :
፰ ወላንብኦ : ውስተ : እዴህ :: ወይቤላ : ባረቅ : እመ : ተሐውሪ :
ምስሌየ : ኣሐውር : ወእመሰ : ኢተሐውሪ : ምስሌየ : ኢየሐው
ር : እስመ : ኢያኣምር : ዕለተ : እንተ : ባቲ : ይፈቅዶ : እግዚአ
፱ ብሔር : ይፈኑ : መልአኮ : ምስሌየ :: ወትቤሎ : ዴቦራ : ኣሐው
ር : ምስሌህ : ወባሕቱ : ኣእምር : ኀመ : ኢኮነ : ኀመ : ዘቀዲ
ሙ : ቃልህ : በፋኖት : እንተ : ኣንተ : ሖርህ : እስመ : ውስተ :
እደ : ብእሲት : ያገብኦ : እግዚአብሔር : ለሲሳራ : ወተንሥአ
፲ ት : ዴቦራ : ወሖረት : ምስለ : ባረቅ : እምነ : ቃዴስ :: ወኣዘዞ
ሙ : ባረቅ : ለዛቡሎን : ወለንፍታሌም : በቃዴስ : ወሀርጉ : ምስ
፲፩ ሌሁ : እልፍ : ብእሲ : ወዴቦራሂ : ሀርገት : ምስሌሁ :: ወእለ :
ቀርቡ : ለቄኔዝ : ተፈልጡ : እምነ : ደቂቀ : ኢዮባብ : ሐሙሁ :

ለሙሴ ፡ ወንደረ ፡ ትዕይንቱ ፡ ኀበ ፡ ዕፀ ፡ ለቢይት ፡ ኀበ ፡ ቅረቡ ፡
ቃዴስ ። ወዜነውዎ ፡ ለሲሳራ ፡ ኩሎ ፡ ሀርን ፡ ባረቅ ፡ ወልደ ፡ አቢኔ ፲፪
ሔሙ ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡ ታቦር ። ወአምጽአ ፡ ሲሳራ ፡ ኵሉ ፡ ሰ ፲፫
ረገላቲሁ ፡ እስመ ፡ ፱፻ ሰረገላተ ፡ ዘኀፂኘ ፡ ቦ ፡ ወኵሉ ፡ አሕዛ
ቢሁ ፡ እምኔ ፡ አሪሶት ፡ ዘአሕዛብ ፡ ውስተ ፡ ፈለገ ፡ ቂሶን ። ወ ፲፬
ትቤሎ ፡ ዴቦራ ፡ ለባረቅ ፡ ተንሥእ ፡ እስመ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ፡ እንተ ፡
ባቲ ፡ ያገብኦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሲሳራ ፡ ውስተ ፡ እዴከ ፡ ወናሁ ፡ እግዚአብሔር ፡ የሐውር ፡ ቅድሜከ ፡ ወወረደ ፡ ባረቅ ፡ እም
ኔ ፡ ደብረ ፡ ታቦር ፡ ወእልፍ ፡ ብእሲ ፡ ደተለወ ። ወአደንገፀ ፡ እግ ፲፭
ዚአብሔር ፡ ለሲሳራ ፡ ወለኵሉ ፡ ሰረገላቲሁ ፡ ወለኵሉ ፡ ትዕ
ይንቱ ፡ አውደቀሙ ፡ ቅድመ ፡ ባረቅ ፡ በአፈ ፡ ኀፂኘ ፡ ወወረደ ፡ ሲ
ሳራ ፡ እምኔ ፡ ሰረገላቲሁ ፡ ወጉየ ፡ በእገሪ ። ወዴገኔ ፡ ባረቅ ፡ ወ ፲፮
ተለወ ፡ ሰረገላቲሁ ፡ ወዴገኔ ፡ ትዕይንቶ ፡ እስከ ፡ ሐቅለ ፡ አሕዛ
ብ ፡ ወሞተ ፡ ኵሉ ፡ ትዕይንተ ፡ ሲሳራ ፡ በአፈ ፡ ኀፂኘ ፡ ወኢተር
ፈ ፡ ወኢአሐዱ ። ወሲሳራሰ ፡ ጎየ ፡ በእገሪ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንተ ፡ ፲፯
ኢያኤል ፡ ብእሲተ ፡ ካቤር ፡ ካልኤ ፡ ለቄኔው ፡ እስመ ፡ ሰላም ፡
ውእቱ ፡ ማእከሎሙ ፡ ለኢያቢን ፡ ኀጉሠ ፡ [አሶር ፡] ወማእከለ ፡
ቤተ ፡ ካቤር ፡ ቄንያዊ ። ወወፅአት ፡ ኢያኤል ፡ ወተቀበለቶ ፡ ለሲ ፲፰
ሳራ ፡ ወትቤሎ ፡ ገሐሥ ፡ እግዚአየ ፡ ገሐሥ ፡ ኀቤየ ፡ ወኢትፍራ
ህ ፡ ወገሐሠ ፡ ኀቤሃ ፡ ውስተ ፡ ደብተራ ፡ ወኀደነቶ ፡ ሠቀ ። ወይ ፲፱
ቤላ ፡ ሲሳራ ፡ አስትይኒ ፡ ኀስቲተ ፡ ማየ ፡ እስመ ፡ ጸማእኩ ፡ ወ
ፈትሐት ፡ ስእረ ፡ ሐሊብ ፡ ወአስተየቶ ፡ ወኀደነቶ ፡ ገጸ ። ወይቤ ፳
ላ ፡ ቁሚ ፡ ኀበ ፡ ኖኅተ ፡ ደብተራ ፡ ወእመቦ ፡ ዘመጽአ ፡ ኀቤኪ ፡
ወይቤለኪ ፡ ቦ ፡ ዘሀለወ ፡ ዝየ ፡ ብእሲ ፡ በሊ ፡ አልቦ ፡ ወኀደነ
ቶ ፡ ሠቀ ። ወነሥአት ፡ ኢያኤል ፡ ብእሲተ ፡ ካቤር ፡ መትኀለ ፡ ደ ፳፩
ብተራ ፡ ወእብነ ፡ በኅለእት ፡ እዴሃ ፡ ወቦአት ፡ ኀቤሁ ፡ ወጸቀወ
ቶ ፡ ወተኀለት ፡ ውእተ ፡ መትኀለ ፡ ውስተ ፡ መልታሕቱ ፡ ወገዲ
አቶ ፡ እስኀ ፡ ፀመረቶ ፡ ምስለ ፡ ምዱር ፡ ወተራገፀ ፡ ውእቱ ፡ ማእ
ኀለ ፡ እገሪሃ ፡ ወተሰጥሐ ፡ ወሞተ ። ወበጽሐ ፡ ባረቅ ፡ እንዘ ፡ ፳፪
ይዴግኖ ፡ ለሲሳራ ፡ ወወፅአት ፡ ኢያኤል ፡ ወተቀበለቶ ፡ ለባረቅ ፡
ወትቤሎ ፡ ነዐ ፡ ወኣርእየኀ ፡ ብእሴ ፡ ዘተኀሥሥ ፡ ወቦአ ፡ ኀቤሃ ፡
ወረኀቦ ፡ ለሲሳራ ፡ ውዱቀ ፡ በድኖ ፡ ወመትኀለ ፡ ውስተ ፡ መል
ታሕቱ ። ወአሳሰሮ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለኢያቢን ፡ ኀጉሠ ፡ ኪናአን ፡ ፳፫

፳፯ በይእቲ ፡ ዕለት ፡ በቅድሜሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል :: ወሖረ
ት ፡ እዴሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ምስለ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወሖ
ረት ፡ ወጸንዐት ፡ ላዕለ ፡ ኢያቢን ፡ ንጉሠ ፡ ነናአን ፡ እስከ ፡ አ
ጥፋኦ ::
፳ : ፭ :: ወነለዮት ፡ ዴቦራ ፡ ወባረቅ ፡ በይእቲ ፡ ዕለት ፡ ወት
፩ ቤ ፡ እንዘ ፡ ተነሊ :: ሶበ ፡ አነዙ ፡ መሳፍንተ ፡ እስራኤል ፡ በሕሊ
፪ ና ፡ ሕዝብ ፡ ይባርክዎ ፡ ለእግዚአብሔር :: ስምዑ ፡ ነገሥት ፡ ወ
አጽምዑ ፡ መኳንንት ፡ ጽኡሳን ፡ አንሶ ፡ አነሊ ፡ ለእግዚአብሔር ፡
፫ [አምላከ ፡] እስራኤል :: እግዚኦ ፡ በፀአትከ ፡ እምኀ ፡ ሴይር ፡ ሶ
በ ፡ ተንሣእከ ፡ እምኀ ፡ ሐቅለ ፡ ኤደም ፡ ምድር ፡ አድለቅለቀ
ት ፡ ወሰማይ ፡ ዳኀገፀት ፡ ወደመናትኒ ፡ አንጠብጠ[ቡ] ፡ ፵[P] ::
፭ ወአድባር ፡ ተኀውሱ ፡ እምኀ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዝንቱ ፡
፮ ሲና ፡ እምቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላከ ፡ እስራኤል :: በመ
ዋዕለ ፡ ሴጌንር ፡ ወልዳ ፡ ቄናት ፡ ወበመዋዕለ ፡ ኢያኤል ፡ ኀለቁ ፡ ፃ
፯ ገሠት ፡ ወሖሩ ፡ ፍናዌ ፡ መብእሰ ፡ ፍናዌ ፡ ገፍቱኣት :: ወኀለቁ ፡
መፈኅሬን ፡ እምኀ ፡ እስራኤል ፡ ወኀለቁ ፡ [እስከ ፡] ተንሥአት ፡ ዴ
፰ ቦራ ፡ እስ[ከ] ፡ ቀመት ፡ እመ ፡ ለእስራኤል :: ወሠመረ ፡ በአማ
ልኣተ ፡ ኪንቱ ፡ ኪመ ፡ ኅብስተ ፡ ስገመ ፡ ሶበ ፡ ይኬድንዎ ፡ ውዕ
፱ ዩ ፡ አርዓሕ ፡ አርባዕቱ ፡ እልፋ ፡ አርዓሕ :: ልብዮሰ ፡ ውስተ ፡ ዘ
ትእዛዞ ፡ ለእስራኤል ፡ ኀያላኒሆሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ባርክዎ ፡ ለእ
፲ ግዚአብሔር :: እለ ፡ ትጼዐኑ ፡ ላዕለ ፡ አእዱገ ፡ [ፅዕዱዋን ፡] ወት
፲፩ ኑብሩ ፡ በውስተ ፡ ብርሃን ፡ ንብቡ ፡ ቃለክሙ :: ወሰንቅዉ ፡ ፃ
እክለ ፡ ፋሡሓን ፡ ወበህዦ ፡ ይሁቡ ፡ ጽድቀ ፡ ለእግዚአብሔር ፡
ወጽድቀ ፡ [አጽ]ንዐ ፡ በውስተ ፡ እስራኤል ፡ ወይእተ ፡ አጣረ ፡ ወ
፲፪ ረደ ፡ ውስተ ፡ አህጉሪሁ ፡ ሕዝበ ፡ እግዚአብሔር :: ተንሥኢ ፡ ዴ
ቦራ ፡ ወአንሥኢ ፡ አእላፈ ፡ ምስለ ፡ ሕዝብ ፡ ተንሥኢ ፡ ተንሥ
ኢ ፡ ምስለ ፡ ጣኅሌት ፡ ወበንይል ፡ ተንሥአ ፡ ባረቅ ፡ ወአንኳዮ ፡ ዴ
ቦራ ፡ ለባረቅ ፡ ወፄወው ፡ ፄዋኅ ፡ ባረቅ ፡ ወልዳ ፡ አቢኔሔም ፡ ኀ
፲፫ መ ፡ አመ ፡ ዐብዮ ፡ ኀይሉ :: እግዚኦ ፡ አድኅሞ ፡ ሊተ ፡ ለእለ ፡
፲፬ ይጸንዑኒ :: ሕዝበ ፡ ኤፍሬም ፡ (ወ)ቀሰፈሙ ፡ በውስተ ፡ ቍላ
ት ፡ እኁከ ፡ ብንያሚ ፡ በሕዝብከ ፡ እምኔዮ ፡ ጣኪር ፡ ወረዱ ፡ ይ
ፍትኑ ፡ ወእምኔ ፡ ዛቡሎን ፡ እግዚአብሔር ፡ ይፀብኦ ፡ ሊተ ፡ ወ
፲፭ እምኔ ፡ ኀያላን ፡ እምሀዮ ፡ [በበ]ትረ ፡ ኀይለ ፡ ነገር :: ወእምው

ስተ : ይሳኮር : ምስለ : ዴቦራ : ፈነወ : አጋር.ያኒሁ : ውስተ : ቈ
ላት : ኀመ : ትንበር : አንተ : ፀእኳለ : ኀናፍር : ወሰፋሕ : በእ
ገሪሁ : ናፍቆ : ሮቤል ፤ ሀቢይ : ጥይቅና : ልቡ :: ለምንት : ሊተ : ፲፭
ትነብር : ፀእኳለ : ሞሶቴሞ : ኀመ : ታጽምእ : ኀመ : ይትፋ
ጸዩ : እለ : ይትነሠኡ : ኀመ : ይፋልፈ : ውስተ : ዘርቤል :: ሀቢ ፲፮
ይ : አሰረ : ልቡ : ለገላአዲ : ውስተ : ፀዕደተ : ዮር.ዳንስ : ኀደረ ፤
ወዳን : ለምንት : ይነብር : ውስተ : አሕፀር ፤ ወአሴርሰ : ነበረ :
ውስተ : ሐይቀ : ባሕር : ወውስተ : ወሰኑ : ነበረ :: ዛቡሎን : ሕ ፲፯
ዝብ : ዘሀዖረ : ነፍሶ : ለሞት : ወንፋታሌም : ውስተ : መልዕል
ተ : ሐቅል :: ወመጽኡ : ነገሥት : ወተቃተሉ : ወይእተ : አጊረ : ፲፰
ተቃተሉ : ነገሥተ : ኀናአን : በተናዔ : በኀበ : ፀዖ : መጊደ : ወኢነ
ሥ[ኡ] : በትእገለት : ብረረ :: ወበሰፀይ : ተፀብኡ : ኀዋኅብት : ፲፱
እምነ : ቀትሎሙ : ወተቃተሉ : ምስለ : ሲሳራ :: ወአውፅኦሙ : ፳፩
ፈለገ : ቂሶን : ወፈለገ : ቀዴሚን : ወቀተሉ : ፈለገ : ቂሶን ፤ ነፍስ
ዖ : ጽንዒ :: ወይእተ : አጊረ : ተቀጥቀጠ : ሰኰና : አፋራሲሆ ፳፪
ሙ : ለአጋዳሮት :: ወኀያላኒሁ : ይረግሙ[ዋ] : ለፀዞር : ወይቤ : ፳፫
መልአኳ : እግዚአብሔር : በመርገሙ : ርግሙ፡ሙ : ለእለ : ውስ
ተ : አብያቲሃ : እስመ : ኢመጽኡ : ውስተ : ረድኦተ : እግዚአብ ፳፬
ሔር : እምነ : መስተቃትላን : ጽኑዓን :: ቡርክት : ትኩን : እም
ነ : አንስት : ኢያኤል : ብእሲቲ : [ካቤር :] ቄንያዊ : እምነ : አን
ስት : ቡርክት : በውስተ : ደብተራ :: ፀዖ : ሰአለ : ወሐሊበ : ወ ፳፭
ሀበቶ : ወበሀይገኝ : ሀቢይ : አቅረበት : ሎቱ : ዕቋነ :: ወበእዴ ፳፮
ሃ : እንተ : ፀጋመ : ተመጠወት : መትኀለ : ወበየፀና : ጎዶአት :
ወቀተለቶ : ለሲሳራ : ወቀጥቀጠቶ : ርእሶ : ወደመቀቶ : መልታ
ሕቶ :: ወተራገፀ : በፀእኳለ : እገሪሃ : ወበኀበ : ተራገፀ : በህ ፳፯
የ : ነስረ :: ወእንተ : መስኮት : ትኔውጽ : እመ : ለሲሳራ : እኅ ፳፰
ተ : ሠቅሠቅ : ትረኢ : እመቦ : ዘገብአ : እመኀበ : ሲሳራ : ወበ
በይነ : ምንት : ተደነረ : ሰረገላሁ : ለሲሳራ : በጸሐ : ወበበይነ :
ምንት : ጎንደያ : እገረ : ሰረገላቲሁ :: ጠቢባተ : መልአኳ : ላቲ : ፳፱
(ወ)አውሥላሃ : ወእፀንቱሰ : አውሥላሃ : በኀመ : ቃላ :: አኮኑ : ፴
ረኀባሁ : እንዘ : ይከፍል : ምህርካ : ወይትዓረክ : አዕርክቱ : በ
ላዕለ : አርእስቲሆሙ : ለኀያላን : በርበረ : ሕብር : ውእቱ : ሲሳ
ራ : በርበረ : ሕብር : ወዘዘዚአሁ : ጥምዐተ : ሕበሪሁ : ወዐሠ

፴፩ ቅ፡ውስተ፡ክሠዱ፡ዘበርበረ :: ኀፀሁ፡ለይትሐጐሉ፡ኵሉ
ም፡ፀርነ፡እግዚኦ፡ወእለሰ፡ያፈቅሩነ፡ኀመ፡ሠርቀ፡ፀሓ
ይ፡በኀይሉ :: ወለዕረፈት፡ምድር፡፹ ዓመ ::
ክ፡፳ :: ወገብረ፡ደቂቀ፡እስራኤል፡እኩየ፡ቅድመ፡እግ
ዚአብሔር፡ወአግብኦሙ፡እግዚአብሔር፡ውስተ፡እደ፡ምድያ
፪ ም፡ሰብዐተ፡ዓመት :: ወጸንዐት፡እዴሆሙ፡ለምድያም፡ላዕ
ለ፡እስራኤል፡ወገብረ፡ሎሙ፡[ደቂቀ፡እስራኤል፡ቅድመ፡]
ምድያም፡በዐታተ፡ወለጽቀናተ፡ውስተ፡አድባር፡ወውስተ፡
፫ አጽዶፋ :: ወእምኀ፡ሶበ፡ይዘርኡ፡ሰብአ፡እስራኤል፡የዐር
ጉ፡ምድያም፡ወዐፀሌቅ፡ወደቀ፡ጽባሕ፡የዐርጉ፡ላዕሌሆሙ ::
፬ ወይትዐየኑ፡ዲቤሆሙ፡ወይመስኑ፡ሎሙ፡ፋረ፡ገራውሂሆሙ፡
እስኪ፡ይበጽሑ፡ውስተ፡ጋዛ፡ወኢይተርፎ፡ሎሙ፡ምንተ
ኒ፡በዘ፡የሐይዉ፡ለእስራኤል፡ወመሬሀይሆሙኒ፡ወላህዋሙ፡
፭ ወአድጎሙ :: እስመ፡የዐርጉ፡ላዕሌሆሙ፡እሙንቱ፡ወእንስሳ
ሆሙ፡ወተዓይኒሆሙ፡ያመጽኡ፡ወይበጽሕዉሙ፡ኀመ፡አን
በጣ፡ብዝኆሙ፡ወአልቦሙ፡ኍልቈ፡ኢእሙንቱ፡ወኢአግፃ
ላቲሆሙ፡ወይመጽኡ፡ውስተ፡ምድረ፡እስራኤል፡ኀመ፡ያፃ
፮ ስንዋ :: ወኢድዩ፡[ጥቀ፡]እስራኤል፡እምቅድመ፡ምድያም፡
፯ ወገሀሩ፡ደቂቀ፡እስራኤል፡ኀበ፡እግዚአብሔር :: ወሶበ፡ጸር
ሑ፡ደቂቀ፡እስራኤል፡ኀበ፡እግዚአብሔር፡በእንተ፡ምድያ
፰ ም፡ፈነወ፡ሎሙ፡እግዚአብሔር፡ብእሴ፡ነቢየ፡ለደቂቀ፡እ
ስራኤል፡ወይቤሎሙ፡ኀመዝ፡ይቤ፡እግዚአብሔር፡አምላ
ኮ፡እስራኤል፡አነ፡ውእቱ፡ዘአውጻእኩክሙ፡እምነ፡ግብ
፱ ጽ፡እምነ፡ቤተ፡ቅነት :: ወአድኀንኩክሙ፡እምነ፡እዴሆሙ፡
ለግብጽ፡ወእምነ፡ኵሉ፡[ዘ]ይሠቅዩክሙ፡ወአውፃእክዎሙ፡
፲ እምነ፡ቅድመ፡ገጽክሙ፡ወወሀብኩክሙ፡ምድሮሙ :: ወእ
ቤለክሙ፡አነ፡ውእቱ፡እግዚአብሔር፡(ወ)አምላክክሙ፡ወ
ኢትፍርሁ፡እምነ፡አማልክተ፡አሞራዉን፡እሉ፡እለ፡ትነብ
፲፩ ሩ፡ውስተ፡ምድሮሙ፡አንትሙ፡ወኢሰማዕክሙ፡ቃልየ :: ወ
መጽአ፡መልአኩ፡እግዚአብሔር፡ወነበረ፡ታሕተ፡ዕፅ፡እንተ፡
ኦፍራታ(ስ)፡ዘኢዮአስ፡አቡሁ፡ለኢየዝሪ፤ወጌዴዎን፡ወልዱ፡ይ
ዘብጥ፡ስርናየ፡በውስተ፡ዐውዱ፡ኀመ፡ያምስጥ፡እምነ፡ቅ
፲፪ ዱሜሆሙ፡ለምድያም :: ወአስተርአዮ፡መልአኩ፡እግዚአብ

ሐር ፡ ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ምስሌከ ፡ ጽኑዐ ፡ ኀይል ።። ወይ ፲፫
ቤሎ ፡ ጌድዮን ፡ አሆ ፡ እግዚኦ ፡ እግዚእየ ፡ ወእመሰ ፡ ሀለወ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ምስሌነ ፡ ለምንት ፡ ረከበተነ ፡ ኵላ ፡ ዛቲ ፡ እኪት ፡
ወአይቴ ፡ ውእቱ ፡ ኵሉ ፡ ስብሐቲሁ ፡ ኵሉ ፡ ዘነገሩነ ፡ አበዊነ ፡
ወይቤሉነ ፡ እምኔ ፡ ገብጽ ፡ አውጽኦሙ ፡ ለአበዊነ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ወይእዜሰ ፡ ኀደገነ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወአግብአነ ፡ ውስተ ፡
እዳ ፡ ምድያም ።። ወነጸሮ ፡ መልአኩ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይቤሎ ፡ ፲፬
ሑር ፡ በኀይልከ ፡ ወታድኅኖ ፡ ለእስራኤል ፡ እምኔ ፡ እዳ ፡ ም
ድያም ፡ ወናሁ ፡ ፈነውኩከ ።። ወይቤሎ ፡ ጌድዮን ፡ አሆ ፡ እግዚኦ ፡ ፲፭
በምንት ፡ ኣድኅኖ ፡ ለእስራኤል ፡ ናሁ ፡ አእላፍየ ፡ ውሑዳ
ን ፡ በውስተ ፡ መናሴ ፡ ወአነኒ ፡ ንዑስ ፡ በቤተ ፡ አቡየ ።። ወይቤሎ ፡ ፲፮
መልአኩ ፡ እግዚአብሔር ፡ እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ሀለወ ፡ ምስ
ሌከ ፡ ወትቀትሎሙ ፡ ለምድያም ፡ ኵሎ ፡ አሐዱ ፡ ብእሲ ።። ወ ፲፯
ይቤሎ ፡ ጌድዮን ፡ እመ ፡ ረከብኩ ፡ ሞገሰ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲከ ፡
ገበር ፡ ሊተ ፡ ተአምረ ፡ ኵሎ ፡ አንተ ፡ ውእቱ ፡ ዘትትናገር ፡ ምስ
ሌየ ።። ኢትሑር ፡ እምዝየ ፡ እስኪ ፡ እገብኦ ፡ ኀቤከ ፡ ወኣምጽ ፲፰
እ ፡ መሥዋዕትየ ፡ ወእዚም ፡ ቅድሜከ ፡ ወይቤሎ ፡ አነ ፡ ውእቱ ፡
ወእጸንሐከ ፡ እስኪ ፡ ትገብኦ ።። ወሖረ ፡ ጌድዮን ፡ ወገብረ ፡ ፲፱
ሕሥአ ፡ ጠሊ ፡ ወዳፍንተ ፡ ናእት ፡ ወአንበረ ፡ ውእተ ፡ ሥጋ ፡ ው
ስተ ፡ ኀረር ፡ ወወደየ ፡ ዞሞ ፡ ውስተ ፡ መቅጹት ፡ ወወሰደ ፡ ሎቱ ፡
ኀበ ፡ ዕፅ ፡ ወሰገደ ፡ ሎቱ ።። ወይቤሎ ፡ መልአኩ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፳
ንሣእ ፡ ሥጋሁ ፡ ወፉብስተ ፡ ናእት ፡ ወሢም ፡ ላዕለ ፡ ኵናኵሕ ፡
ወነበሮ ፡ ዞሞ ፡ ወገብረ ፡ ኀፀሁ ።። ወአልዐለ ፡ መልአኩ ፡ እግ ፳፩
ዚአብሔር ፡ በትሮ ፡ ወለነፈ ፡ ለውእቱ ፡ ሥጋ ፡ ወለውእቱ ፡ ናእ
ት ፡ ወነደደት ፡ እሳት ፡ እምኔ ፡ ይእቲ ፡ ኵናኵሕ ፡ ወበልዐቶ ፡ ለ
ውእቱ ፡ ሥጋ ፡ ወለውእቱ ፡ ናእት ፡ ወሖረ ፡ መልአኩ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ እምኔ ፡ አዕይንቲሁ ።። ወአእመረ ፡ ጌድዮን ፡ ኀመ ፡ መልአ ፳፪
ኩ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውእቱ ፡ ወይቤ ፡ ጌድዮን ፡ አሆ ፡ እግዚኦ ፡ እ
ስመ ፡ ርኢኩ ፡ መልአኩ ፡ እግዚአብሔር ፡ ገጸ ፡ በገጽ ።። ወይቤ ፳፫
ሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ሰላመ ፡ ለኀ ፡ ወኢትፍራህ ፡ ኢትመውት ።።
ወነደቀ ፡ ጌድዮን ፡ በህየ ፡ መሠዊየ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወሰመዮ ፡ ፳፬
ሰላመ ፡ እግዚአብሔር ፡ እስኪ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ፡ ወእኁዘ ፡ ዓዲሁ ፡
ሀለወ ፡ ውስተ ፡ ኤፍራታ ፡ አቡሁ ፡ ለኤዝራ ።። ወእምዝ ፡ በይ ፳፭

እቲ : ሌሊት : ወደቤሉ : እግዚአብሔር : ኀሣእ : ላህመ : መግዘ
አ : ዘአቡነ : [ወ]ካልአ : ላህመ : ዘሰብዐቱ : ዓመት : ወኀሠት :
መሠዋዕ : ለበዓል : ዘአቡነ : ወመስለ : ዘላዕሌሁ : ስብር ::
፴፮ ወኀደቅ : ቦቱ : መሠዋዐ : ለእግዚአብሔር : አምላክነ : ዘአ
ስተርአየነ : በውስተ : ደብረ : ፀኦነ : ዘበ : ዝኀቱ : ደወል : ወ
ኀሣእ : ውእተ : ካልአ : ላህመ : ወግበሮ : መሠዋዕተ : በውእቱ :
፴፯ ዕፀው : ዘሰበርነ :: ወኀሠአ : ጌዴዎን : ዐሠርተ : ወሠለስተ : ዕ
ደወ : እምኀ : አግብርቲሁ : ወገብረ : በነመ : ደቤሉ : እግዚአብ
ሔር : ወእመዝ : ሶበ : ፈርሀ : ቤተ : አቡሁ : [ወ]ሰብአ : ሀገረ :
፴፰ በዊአ : መዓልተ : ወሌሊተ : ደበውኦ :: ወጎሡ : በጽባሕ : ሶብ
አ : ሀገር : ወረነብብዎ : ኀሡተ : ለመሠዋዐ : በዓል : ወመስል :
ዘላዕሌሁ : ስቡር : ወላህመ : መግዘእ : ግቡር : ቦቱ : መሠዋዕ
፴፱ ተ : በውስተ : መሠዋዕ : ዘኀደቀ :: ወተባህሉ : በበደይናቲሆሙ :
መኑ : ገብረ : ዘንተ : ገብረ : ወሐሠሡ : ወኀተቱ : ወደቤሉ : ጎ
፵ ዶዮን : ወልደ : ዮአስ : ገብረ : ዘንተ : ገብረ :: ወደቤልዎ : ሶብ
አ : ሀገር : ለዮአስ : አመጽኦ : ወልደኀ : ደቅትልዎ : እስመ : ኀሠ
፵፩ ተ : መሠዋዐ : በዓል : ወሶበረ : መስለ : ዘላዕሌሁ :: ወደቤሉ
መ : ዮአስ : ለሶብኦ : እለ : ቀመ : ላዕሌሁ : አንትሙኑ : ደኦ
ዜ : ትትቤቀሉ : ሎቱ : ለበዓል : አው : አንትሙኑ : ታድኅንዎ :
ኀመ : ትቅትሉ : ዘገፍዖ : ወእመሰ : አምላክ : ውእቱ : እስኀ :
ደጸብሕ : ለደሙት : ዘገፍዖ : ወደትበቀል : ለሊሁ : ለዘ : ኀሠ
፵፪ ተ : መሠዋዒሁ :: ወሰመዮ : በደእቲ : ዕለት : ሀውደ : በዓል :
፵፫ እስመ : ኀሠቱ : መሠዋዖ :: ወኮሎ : ምድያመ : ወሀጣሌቅ :
ወደቂቀ : ጽባሕ : ተጋብኡ : ላዕሌሁ : ወሀደዉ : ወኀደረ : ውስ
፵፬ ተ : ቁላተ : ኢያዝረኤል :: ወአጽንዖ : መንፈሰ : እግዚአብሔ
ር : ለጌዴዎን : ወነፋኀ : ቀርነ : ወወውሀ : አቢየዜር : በድኅረዚሁ ::
፵፭ ወፈነወ : መ[ላ]እክተ : ውስተ : ኩሉ : ምናሴ : ወአውየወ : ው
እቱኒ : እምድኅረዚሁ : ወፈነወ : መ[ላ]እክተ : ውስተ : አሴር : ወ
፵፮ ውስተ : ዛቡሎን : ወንፍታሌም : ወሀርጉ : ወተቀበልዎሙ :: ወ
ደቤሉ : ጌዴዎን : ለእግዚአብሔር : እመ : ታድኅኖሙ : ለእስራ
፵፯ ኤል : በእደዎ : በነመ : ትቤ ፤ ናሁ : አነ : እሰፋሕ : ፀምረ : ብዙ
ኀ : ውስተ : ሀውዱ : ወእመኀመ : ወረደ : ጠለ : ውስተ : ፀምር :
ባሕቲቱ : ወኩሉ : ምድር : ደቡስ : ኣአምር : እንኀ : ነመ : ታ

ዶሃናም ፡ ለእስራኤል ፡ በእዴዮ ፡ በህመ ፡ ትቤ ።። ወኮነ ፡ ካመ ፴፮
ሁ ፡ ወገሠ ፡ ጌዶዮን ፡ በሳኒታ ፡ ወሀጸሮ ፡ ለውእቱ ፡ ፀምር ፡ ወወ
ፅአ ፡ ፃይ ፡ እምነ ፡ ውእቱ ፡ ፀምር ፡ ወመልአ ፡ ሀይገኔ ።። ወይቤ ፴፱
ሎ ፡ ጌዶዮን ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ኢትትመዓየ ፡ በመህትኅ ፡ ላዕ
ሌየ ፡ ወእነገርኅ ፡ ካዕበ ፡ አሐተ ፤ ፀምር ፡ ይኩነኒ ፡ ይቡስ ፡ እን
ተ ፡ ባሕቲቱ ፡ ወውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምድር ፡ ይረድ ፡ ጠል ።። ወገብ ፵
ረ ፡ ካመዙ ፡ እግዚአብሔር ፡ በይእቲ ፡ ሌሊት ፡ ወኮነ ፡ ይቡስ ፡ ፀ
ምር ፡ ባሕቲቱ ፡ ወውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምድር ፡ ወረደ ፡ ጠል ።።
ክ ፡ ፮ ።። ወገሠ ፡ ሮበዓም ፡ እስመ ፡ ውእቱ ፡ ጌዶዮን ፡ ወኵ
ሉ ፡ ሕዝብ ፡ ዘምስሌሁ ፡ ወነደሩ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ኦሮኤድ ፡
ወትዕይንቶሙ ፡ ለምድያም ፡ ወለሀጣሌቅ ፡ እመንገለ ፡ መስዕ ፡
እምነ ፡ ምሠዋዕ ፡ ዘአንበረ ፡ ውስተ ፡ ቈላ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚአ ፪
ብሔር ፡ ለጌዶዮን ፡ ብዙኅ ፡ ሕዝብ ፡ ዘምስሌነ ፡ ካመ ፡ ዘኢይ
ክል ፡ አግብኦቶሙ ፡ ለምድያም ፡ ውስተ ፡ እዴሆሙ ፡ ካመ ፡ ኢ
ይትመክሑ ፡ እስራኤል ፡ ላዕሌየ ፡ ወኢይበሉ ፡ እዴየ ፡ አድኅንተ
ኒ ።። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ንግሮሙ ፡ ለሕዝብ ፡ ወበሉሙ ፡ ፫
ዘይፈርህ ፡ እምነክሙ ፡ ወፈራህ ፡ ለይግባእ ፡ እምኀበ ፡ ሕዝብ ፡
ወተመይጡ ፡ እምነ ፡ ደብረ ፡ ገላአድ ፡ ወንብኡ ፡ እምነ ፡ ሕዝብ ፡
ክልኤ ፡ እልፍ ፡ ወዕሠራ ፡ ምእት ፡ ወተርፈ ፡ እልፍ ።። ወይቤሎ ፡ ፬
እግዚአብሔር ፡ ለጌዶዮን ፡ ዓዲ ፡ ብዙኅ ፡ ሕዝብ ፡ አውርደሙ ፡
ኀበ ፡ ፃይ ፡ ወኣመክሮሙ ፡ ለኪ ፡ በሂየ ፡ ወእለ ፡ አነ ፡ እቤለክ ፡
እመንቱ ፡ ይሑራ ፡ ምስሌኪ ።። ወአወረደሙ ፡ ኀበ ፡ ፃይ ፡ ለሕ ፭
ዝብ ፡ ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለጌዶዮን ፡ ኵሉ ፡ ዘሰትየ ፡ በ
ልሳኑ ፡ እምነ ፡ ፃይ ፡ ካመ ፡ ይሰቲ ፡ ኪለብ ፡ አቅሞ ፡ እንተ ፡ ባሕ
ቲቱ ፡ ወኵሉ ፡ ዘአስተብረኀ ፡ በብረኂሁ ፡ ኪመ ፡ ይስተይ ፡ አ
ቅሞ ፡ እንተ ፡ ባሕቲቶሙ ።። ወኮነ ፡ [ሩሉቀሙ ፡] ለእለ ፡ ሰት ፮
የ ፡ በልሳኖሙ ፡ ሠለስቱ ፡ ምእት ፡ ዕደው ፡ ወእለሰ ፡ ተርፈ ፡ ሕ
ዝብ ፡ አስተብረኑ ፡ በብረኂሆሙ ፡ ኪመ ፡ ይስተዩ ፡ ፃየ ።።
ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለጌዶዮን ፡ በእሉ ፡ ሠለስቱ ፡ ምእት ፡ ፯
ብእሲ ፡ እለ ፡ ኪመዝ ፡ ሰትዩ ፡ ኣዶኅነክሙ ፡ ወኣገብኦሙ ፡ ለመ
ዲያም ፡ ውስተ ፡ እዴኪ ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ይእትዉ ፡ ውስተ ፡
አብያቲሆሙ ።። ወነሥኡ ፡ ምስሌሆሙ ፡ ሠንቀ ፡ ሕዝብ ፡ ወአቅ ፰
ርንቲሆሙ ፡ ወለኵሉ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ፈነዎሙ ፡ ውስተ ፡ አ

ብያቲሆሙ ፡ ይእትዉ ፡ ወለእልክቱሰ ፡ ሠለስቱ ፡ ምእት ፡ ብእ
ሲ ፡ አቀመ ፡ ወትዕይንተ ፡ ሚድያም ፡ መትሕቶሙ ፡ ውስተ ፡ ቈ
፱ ላ :: ወእምዝ ፡ በይእቲ ፡ ሌሊት ፡ ይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ተን
ሥእ ፡ ወረዶ ፡ ፍጡነ፡ እምዝየ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት ፡ እስመ ፡ አ
፲ ግባእክዋ ፡ ውስተ ፡ እዴከ :: ወእመሰ ፡ ትፈርህ ፡ ባሕቲትከ ፡ ወ
፲፩ ረዶ ፡ ረዲ ፡ አንተ ፡ ወፈሬ ፡ ቍልዔከ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት :: ወአ
ጽምአሙ ፡ ዘይትናገሩ ፡ ወእምዝ ፡ እንከ ፡ ይጸንዓ ፡ እደዊከ ፡
ወረዱ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት ፡ ወወረዳ ፡ ውእቱ ፡ ወፈሬ ፡ ቍልዔሁ ፡
፲፪ ውስተ ፡ አሐዱ ፡ ሕብር ፡ ዘነምሳ ፡ እምፃ ፡ ትዕይንት :: ወሚድ
ያም ፡ ወሀፀልቅ ፡ ወኵሉሙ ፡ ደቂቀ ፡ ጽባሕ ፡ ሶዱሬን ፡ እሙን
ቱ ፡ ውስተ ፡ ቍላት ፡ ኀመ ፡ አንበጣ ፡ ብዝኆሙ ፡ ወአግፀሊሆ
ሙ ፡ አልቦ ፡ ኍልቍ ፡ አላ ፡ ኀመ ፡ ኆጻ ፡ ዘወስተ ፡ ኀንፈረ ፡ ባሕ
፲፫ ር ፡ እሙንቱ ፡ ብዝኆሙ :: ወቦአ ፡ ጌድዮን ፡ ወናሁ ፡ ብእሲ ፡ አ
ሐዱ ፡ ይነግሮ ፡ ለካልኡ ፡ ሕልሞ ፡ ወይቤሎ ፡ ሐለምኩ ፡ ሕልመ ፡
ወእረኢ ፡ ኅብስተ ፡ ስንዮ ፡ ታንኰሪኵር ፡ ውስተ ፡ ትዕይንተ ፡
ሚድያም ፡ ወቀተለታ ፡ ወወደቀት ፡ ወገፍትአታ ፡ እምላዕሉ ፡
፲፬ ወወደቀት ፡ ትዕይንት :: ወአውሥአ ፡ ካልኡ ፡ ወይቤሎ ፡ ኢኮነ ፡
ዝንቱ ፡ እንበለ ፡ ኩናተ ፡ ጌድዮን ፡ ወልደ ፡ ዮአስ ፡ ብእሴ ፡ እስ
ራኤል ፤ አግብኦሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ፡ ለሚድያ
፲፭ ም ፡ ወለኵሉ ፡ ትዕይንቶሙ :: ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ሰምዐ ፡ ጌድዮ
ን ፡ ፍካሬ ፡ ሕልሙ ፡ ወዘነመ ፡ ነገሮ ፡ ሕልዎ ፡ ሰገደ ፡ ለእግዚአ
ብሔር ፡ ወገብአ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንተ ፡ እስራኤል ፡ ወይቤሎሙ ፡
ተንሥኡ ፡ እስመ ፡ አግብኦሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ እዴሂ ፡ ለ
፲፮ ትዕይንተ ፡ ሚድያም :: ወነፈሎሙ ፡ ለሠለስቱ ፡ ምእት ፡ ብእ
ሲ ፡ ለሠለስቱ ፡ ሰራዊት ፡ ወወሀቦሙ ፡ ቀርነ ፡ ለኵሉሙ ፡ ውስ
ተ ፡ እደዊሆሙ ፡ ወመሳብክ[ት] ፡ ሐዳስ[ት] ፡ ወመሃትዎ ፡ ውስ
፲፯ ተ ፡ ማእከለ ፡ ውእቱ ፡ መሳብክት :: ወይቤሎሙ ፡ እምኔየ ፡ ርእ
ዩ ፡ ወነግሪሁ ፡ ገበረ ፡ ወናሁ ፡ አነ ፡ እበውእ ፡ ውስተ ፡ ማእከለ ፡
፲፰ ትዕይንት ፡ ወዘነመ ፡ ንበርኩ ፡ ገበረ :: ወእነፋሃ ፡ በቀርነ ፡ አነ ፡
ወኵሉ ፡ እለ ፡ ምስሌየ ፡ ወንፋኑ ፡ በቀርነ ፡ አንትሙኒ ፡ በሀው
፲፱ ዶ ፡ ትዕይንት ፡ ወበሉ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወለጌድዮን :: ወቦአ ፡
ጌድዮን ፡ ወምእት ፡ ብእሲ ፡ ምስሌሁ ፡ ውስተ ፡ አሐዱ ፡ ሕብ
ረ ፡ ትዕይንት ፡ በቀደሚት ፡ ሰዓት ፡ ዘመንፈቀ ፡ ሌሊት ፡ እንበለ ፡

ይንቅጉ፡ ሰብአ፡ መሳቅብ፡ ወነፍጉ፡ በቀርን፡ ወነፅጉ፡ ዝክተ፡
መሳብክተ፡ ዘውስተ፡ እደዊሆሙ ።። ወነፍጉ፡ ቀርነ፡ እለክቱ፡ ፳
ሠለስቱ፡ ሰራዊት፡ ወነፅጉ፡ መሳብክቲሆሙ፡ ወአለዐሉ፡ መን
ትዊሆሙ፡ ዘውስተ፡ እደዊሆሙ፡ ዘፀገሙ፡ ወውስተ፡ እደዊሆ
ሙ፡ ዘዖፃን፡ ቀርነ፡ ዘቦቱ፡ ይነፍጉ፡ ወጸርጉ፡ ወይቤሉ፡ ኩናተ፡
እግዚአብሔር፡ ወዘጌዶዮን።። ወቆሙ፡ ኩሉሙ፡ በበ፡ መካኖ ፳፩
ሙ፡ በውስተ፡ ዐውደ፡ ትዕይንት፡ ወጉዖ፡ ኩሉ፡ ትዕይንት፡ ወደን
ገፁ።። ወነፍጉ፡ በሠለስቱ፡ ምእት፡ አቅርንት፡ ወአግብአ፡ እግዚ ፳፪
አብሔር፡ መጥባሕተ፡ ብእሲ፡ ላዕለ፡ ካልኡ፡ በውስተ፡ ኩሉ፡
ትዕይንት፡ ወጉዩ፡ ትዕይንቶሙ፡ እስከ፡ በሴጣ፡ ወተጋብኡ፡ እ
ስከ፡ ዐሠርቱ፡ ምእት፡ ውስተ፡ አበልፀሑላ፡ ወውስተ፡ ገባኦ
ት።። ወአውዖዉ፡ ሰብአ፡ እስራኤል፡ እምነ፡ ንፍታሌም፡ ወእ ፳፫
ምነ፡ አሴር፡ ወእምነ፡ ኩሉ፡ መናሴ፡ ወዴገንዉሙ፡ ለምድያ
ም።። ወፈነወ፡ መ[ላ]እክተ፡ ጌዶዮን፡ ውስተ፡ ኩሉ፡ ደወለ፡ ኤ ፳፬
ፍሬም፡ እንዘ፡ ይብል፡ ረዱኦ፡ ተቀበልዎሙኦ፡ ለምድያምኦ፡
ወርኅብዎሙኦ፡ በኃበኦ፡ ፈይኦ፡ እስከ፡ ቤቴራኦ፡ ወበዮርዳ
ንስኦ፡ ወአውዖዉ፡ ኩሉ፡ ሰብአ፡ ኤፍሬም፡ ወተቀደምዎሙ፡
ኀበ፡ ፈይ፡ እስክ፡ ቤቴራ፡ ወዮርዳንስ።። ወአኀዝዎሙ፡ ለክልዔ ፳፭
ኤቱ፡ መላእክተ፡ ምድያም፡ ለሄረብ፡ ወለዜብ፡ ወቀተልዎ፡
ለሄረብ፡ በሱሪን፡ ወለዜብ፡ ቀተልዎ፡ በኢዮፌቅ፡ ወዴገንዉሙ፡
ለምድያም፡ ወአምጽኡ፡ አርእስቲሆሙ፡ ለሄረብ፡ ወለዜብ፡
ኀበ፡ ጌዶዮን፡ እምነ፡ ፅዕደተ፡ ዮርዳንስ።።

ክ፡፰።። ወይቤልዎ፡ ሰብአ፡ ኤፍሬም፡ ምንት፡ ዝንቱ፡ ነገ
ር፡ ዘገበርከ፡ ላዕሌነ፡ ኀመ፡ ኢትጸውዐነ፡ አመ፡ ሖርከ፡ ትት
ቃተሎሙ፡ ለምድያም፡ ወተሳነዩ፡ ምስሌሁ፡ ሀቢዎ፡ ተስናነ።።
ወይቤሎሙ፡ ምንት፡ ገበርኩ፡ ይእዜ፡ ኀመ፡ ዘአኀትሙ፡ [ኢ]ት ፪
ኤይ[ስ]ኒ፡ ቊጽለ፡ ኤፍሬም፡ [እመ]ቀሠመ፡ አቢዖዜር።። [ለኵሉ፡] ፫
ውስተ፡ እዴክሙ፡ ለግብኦሙ፡ እግዚአብሔር፡ ለመላእክተ፡ ም
ድያም፡ ሄረብ፡ ወዜብ፡ ወምንት፡ ክህለኩ፡ ገቢረ፡ ኀቂክሙ፡
ወእምዝ፡ ኀደገዉ፡ እንኳ፡ ወለእረፈት፡ ኀፍሶሙ፡ እምኔሁ፡ ሶ
በ፡ ይቤሎሙ፡ ዘንተ፡ ቃለ።። ወመጽኡ፡ ጌዶዮን፡ ኀበ፡ ዮርዳን ፭
ስ፡ ወዐደወ፡ ውእቱ፡ ወነበለቱ፡ ምእት፡ ብእሲ፡ እለ፡ ምስሌ
ሁ፡ ወዐንበዘ፡ ሶበ፡ ርኆቡ።። ወይቤሎሙ፡ ለሰብአ፡ ሶኮት፡ ሀ ፮

ብወሙ፡ እክለ፡ ለሕዝብ፡ እለ፡ ሞስሌዮ፡ እስመ፡ ርኅቡ፡ ወ
ለንሰ፡ እተልወሙ፡ ለዜቤሔ፡ ወለሶልፀና፡ ነገሠተ፡ ሞዲ.ዮ
ፘ ሙ፡፡ ወ.ደቤልወ፡ መላእክተ፡ ሶኮት፡ ቦኑ፡ እዴሆሙ፡ ለዜቤሔ፡
ወለሶልፀና፡ .ደእዜ፡ ውስተ፡ እዴኀ፡ ኀመ፡ ነህቦሙ፡ እክለ፡
ፙ ለሰራዊትኀ፡፡ ወ.ደቤሉሙ፡ ጊዲዮን፡ ለኮ፡ ኀመዝ፡እምኀመ፡
ለግብኦሙ፡ እገዚለብሔር፡ ለዜቤሔ፡ ወለሶልፀና፡ ውስተ፡ እ
ዴዮ፡ እሰቅል፡ ሠጋክሙ፡ ውስተ፡ ሀቀባት፡ ዘገ.ዮሙ፡ ወወስተ፡
ፚ ክልኤ፡ ለርቀጊን፡፡ ወሀርገ፡ እሙሀዮ፡ ውስተ፡ ፈኑሔል፡ [ወ.ደ
ቤሉሙ፡ ኀመዝ፡ ወ.ደቤልወ፡] በኀመ፡ .ደቤልወ፡ ሰብለ፡ ሶኮ
ፘ ት፡፡ ወ.ደቤሉሙ፡ ለሰብለ፡ ፈኑሔል፡ ሶበ፡ ገባእኩ፡በ.ዮኅን፡እ
ፐ ነሠቶ፡ ለዝንቱ፡ ፀኅፈዱ፡፡ ወዜቤሔሰ፡ ወሶሌልፀና፡ ውስተ፡ ቀ
ርቅር፡ ወትዕይንቶሙ፡ ሞስሌሆሙ፡ ወዮለኽሉ፡ እልፈ፡ ወነሙ
ሳ፡ ሞእተ፡ ኩሉሙ፡ እለ፡ ተርፈ፡ እሙነ፡ኩሉ፡ተዓ.ደነሆሙ፡
ለደቂቀ፡ ጽባሕ፡ ወእለሰ፡ ወ.ዮቁ፡ ሀሠርቱ፡ እልፋ፡ ወዕሠራ፡
ፙዐ ሞእት፡ ብእሲ፡ እለ፡ .ደጸወረ፡ ኩናት፡፡ ወሀርገ፡ ጊዲዮን፡ ፋ
ናተ፡ እለ፡ .ደነብረ፡ ውስተ፡ ለዕጻዲት፡ ጽባሓወ.ዮን፡ እለ፡ መ
ንገለ፡ ናቤት፡ ላዕለ፡ ዜቤሔ፡ ወቀተለ፡ ትዕይንቶሙ፡ እንዘ፡.ደ
ፙ፩ ትለሙ፡፡ ወገ"ዩ፡ ዜቤሔ፡ ወሶልፀና፡ ወዴገኖሙ፡ ወተለወሙ፡
ወለሐዞሙ፡ ለኅለሌሆሙ፡ ነገሠተ፡ ሞዲ.ዮሙ፡ ለዜቤሔ፡ ወ
ፙ፫ ለሶልፀና፡ ወለኩሉ፡ ትዕይንቶሙ፡ ቀጥቀጦሙ፡ ጊዲዮን፡፡ ወ
ተመ.ደጠ፡ ጊዲዮን፡ ወልዳ፡ ዮለስ፡ እሙነ፡ ፀብእ፡ እሙነ፡ ሀቀ
ፙ፬ በ፡ ለረስ፡፡ ወለነዙ፡ ለሐዳ፡ ወልዳ፡ እሙነ፡ ሰብለ፡ ሶኮት፡ወ
ሐተቶ፡ ወለጽሐፈሙ፡ [ለ]መላእክተ፡ ሶኮት፡ ወሊቃናቲሃ፡ ሰ
ፙ፭ ብዓ፡ ወሰብዐቱ፡ ብእሲ፡፡ ወበጽሐ፡ [ነበ፡ መላእክተ፡] ሶኮ
ት፡ ወ.ደቤሉሙ፡ ነዮሙ፡ ዜቤሔ፡ ወሶልፀና፡ በእለ፡ ቦሙ፡ ተ
ሀዮርክሙ፡ ወትቤሉኒ፡ ቦኑ፡ እዴሆሙ፡ ለዜቤሔ፡ ወለሶልፀ
ና፡ .ደእዜ፡ ውስተ፡ እዴኀ፡ ኀመ፡ ነህቦሙ፡ እክለ፡ ለእለ፡ ር
ፙ፮ ኅሱ፡ ሰብእኀ፡፡ ወነሠኦሙ፡ ለሰብለ፡ ሶኮት፡ ለሊቃናቲሆ
ሙ፡ ወለመላእክቲሆሙ፡ ወሰቀሎሙ፡ ውስተ፡ ሀቀባተ፡ ገ.ዩ
ሙ፡ ወወስተ፡ በሬቁነሙ፡ ወሰቀሎሙ፡ ሞስሌሆሙ፡ለሰብለ፡
ፙ፯ ሶኮት፡፡ ወነሠቶ፡ ለፀኅፈዱ፡ ፈኑሔል፡ ወቀተሎሙ፡ ለሰብለ፡
ፙ፰ ፈኑሔል፡ ወለሀገሮሙ፡፡ ወ.ደቤሉሙ፡ ለዜቤሔ፡ ወለሶልፀና፡
ኦ.ደቴ፡ ዕደው፡ እለ፡ ቀተልኅሙ፡ በታቦር፡ ወ.ደቤልወ፡ ኀፀኅ፡

እመንቱ፡ወኀቢዮክ፡ደመስሉ፡እመንቱ፡ወኀመ፡ርእዮተ፡ገ
ጸ፡ደቀ፡ነገሥት ።። ወይቤሎሙ፡ጌድዮን፡ለነዊዮ፡እመንቱ፡ወ ፱፱
ደቂቀ፡እመዮ፡ወመሐለ፡ሎሙ፡ወይቤሎሙ፡ሕያው፡እግዚ
ኦብሔር፡ሶበ፡ለሕዮውክመዉሙ፡ኀመ፡እመኢቀተልኩክ
ሙ ።። ወይቤሎ፡ለዮቶር፡በኵረ፡ተንሥእ፡ቅትሎሙ፡ወኢመ ፲
ልሐ፡መጥባሕቶ፡ውእቱ፡ሕፃን፡እስመ፡ኀፍስ፡ውእቱ፡ወፈር
ሀ ።። ወይቤልዎ፡ዜቤሔ፡ወሴልማና፡ተንሥእ፡ለንተ፡ወተራኅ ፲፩
በነ፡እስመ፡ኀመ፡ብእሲ፡ውእቱ፡ኀይልኅ፡ወተንሥአ፡ጌድ
ዮን፡ወቀተሎሙ፡ለዜቤሔ፡ወለሴልማና፡ወነሥአ፡ባዝግናተ፡
ዘውስተ፡ክሳዲተ፡ለግመላቲሆሙ ።። ወይቤልዎ፡ሰብአ፡እ ፲፪
ስራኤል፡ለጌድዮን፡ተመልአክ፡ለነ፡ለንተ፡ወደቂቅኅ፡እስመ፡
ኦድኀንከነ፡እምነ፡እደ፡ምድያም ።። ወይቤሎሙ፡ጌድዮን፡ኢ ፲፫
ይመልክ፡ለንሰ፡ለክሙ፡ወወልዱየኒ፡ኢይመልክ፡ለክሙ ፤ እ
ግዚኦብሔር፡ይመልክ፡ለክሙ ።። ወይቤሎሙ፡ጌድዮን፡እስእ ፲፬
ል፡እምኔክሙ፡ስእለተ፡ወሀቡኒ፡ብእሲ፡ብእሲ፡ኦዮኑገ፡[ዘ
ወርቅ፡]ዘሰለበ፡እስመ፡ብዙኀ፡ኦዮኑገ ፡ቦሙ፡እስመ፡እስ
ማዔላውያን፡እመንቱ ።። ወይቤሉ፡ውሂበ፡ኀሁብ፡ወሰፋሐ፡ ፲፭
ልብሶ፡ወገደፈ፡ብእሲ፡ብእሲ፡ኦዮኑገ፡ዘሰለቡ ።። ወኮኑ፡ዶል ፲፮
ወተ፡ወርቀ፡ኦዮኑጎሁ፡ዘሰኦሎሙ፡ዐሠርተ፡ወትስዐተ፡ምእ
ተ፡በሰቅል፡ወርቁ፡እንበለ፡ኦውጻጎት፡ወባዝግናት፡ዘኤፈ
ት፡ወመዋጥሕ፡ዘግላት፡ዘላዕለ፡ነገሥተ፡ምድያም፡ወእን
በለ፡ሐብላተ፡ወርቅ፡ ዘውስተ፡ክሳዲተ፡ለግመላቲሆሙ ።።
ወገብረ፡ሎቱ፡ጌድዮን፡ምስለ፡ወአቀሞ፡ውስተ፡ሀገረ፡ው ፲፯
ስተ፡ኤፍሬም፡ወዘመዉ፡ቦቱ፡ኵሉ፡እስራኤል፡ወተለወ
ዉ፡በህዮ፡ወኮኖ፡ገጋዮ፡ለጌድዮን፡ወለቤቱ ።። ወተ[ትሕ]ቱ፡ም ፲፰
ድያም፡ቅድሜሆሙ፡ለእስራኤል፡ወኢደገሙ ፡እንኳ፡ኦለዕ
ሎ፡ርእሶሙ፡ወሰእረፈት፡ምድር፡ ፵ ዓመ፡በመዋዕለ፡ጌድዮ
ን ።። ወሖረ፡ኢዮርዮዓም፡ወለደ፡ዮአስ፡ወነበረ፡ውስተ፡ቤ ፲፱
ቱ ።። ወቦ፡ጌድዮን፡ሰብዓ፡ደቂቀ፡እለ፡የሐውሩ፡በገቦሁ፡እ ፳
ስመ፡ብዙኀት፡ኦንስትዮሁ ።። ወዕቅብቱ፡በውስተ፡ሴቂምስ፡ ፳፩
ወለደት፡ሎቱ፡ወልደ፡ወሰመዮ፡ስሞ፡ኦቢሜሌኅ ።። ወሞተ፡ ፳፪
ጌድዮን፡ወልደ፡ዮአስ፡በሀገር፡ሠኔት፡ወተቀብረ፡ውስተ፡መ
ቃብረ፡አቡሁ፡ዮአስ፡በኤፍራታ፡አቢዔዝሪ ።። ወእመዝ፡ሶ ፳፫

በ : ሞተ : ጊድዮን : ወተመይጡ : ደቂቀ : እስራኤል : ወተለው :
በዓልም : ወተካየዱ : ምስሌሁ : ለበዓል : ኀመ : ይኩኖሙ : አ
፴፬ ምላኮሙ :: ወኢተዘከርዎ : ደቂቀ : እስራኤል : ለእግዚአብሔ
ር : አምላኮሙ : ዘአድኀኖሙ : እምእዶ : ኵሉ : ፀሮሙ : እለ :
፴፭ የውደሙ :: ወኢገብሩ : ምሕረተ : ምስለ : ቤተ : ኢየርበዓም :
ዘውእቱ : ጊድዮን : በኵሉ : ሠናይት : እንተ : ገብረ : ምስለ :
እስራኤል ::

ፍ : ፴ :: ወሖረ : አቢሜሌክ : ወልዶ : ሮበዓም : ውስተ : ስ
ቄማ : ኀበ : አኀው : እሙ : ወተናገሮሙ : ለኵሉ : አዝማዶ : በ
፩ ተ : እሙ :: ወይቤሎሙ : ተናገርዎሙ : ሊተ : ለሰብአ : ስቄማ :
ወበልዎሙ : ምኀትአ : ይኄይሰክሙአ : ሰብዓኑ : ብእሲአ : ይ
ኵንኡክሙአ : ኵሎሙአ : ደቂቀ : ሮቦዓምአ : አው : አሐዱአ :
ብእሲአ : ይኩንክሙ : ወተዘከሩአ : ኀመአ : ሥጋክሙአ :
፫ ወዐጽምክሙአ : አኀአ :: ወተናገሩ : ሎቱ : አኀው : እሙ : ምስ
ለ : ኵሉ : ሰብአ : ሲቄማ : ኵሉ : ዘንተ : ነገረ : ወሜጥው : ለል
፬ ቦሙ : ኀበ : አቢሜሌክ : ወይቤሉ : እኁነ : ውእቱ :: ወወሀብዎ :
ፎብረረ : እምነ : ቤተ : በዓል : ወተዓሰበ : ቦኁ : አቢሜሌክ : ዕ
፭ ደወ : ሐቀልዮነ : ወመደንግፃነ : ወሖረ : ወተለውዎ :: ወቦአ : ውስ
ተ : ቤተ : አቡሁ : ውስተ : ኤፍረም : ወቀተሎሙ : ለአኀዊሁ : ለ
ደቂቀ : ሮቦዓም : ፎብእሴ : በአሐቲ : እብኀ : ወተርፈ : ኢ[ዮአ]ታ
፮ ም : ወልዶ : ሮቦዓም : ዘይእእስ : እስመ : ተኀብአ :: ወተጋብኡ :
ኵሎሙ : ሰብአ : ሲቄማ : ወኵሉ : ቤተ : መሐሎ : ወሖረ : ወ
አነገሥዎ : ለአቢሜሌክ : ሎሙ : ኀጉሠ : በኀበ : ዕፀ : በላና : እኀ
፯ ተ : ውስተ : ሲቄማ :: ወዜነውዎ : ለኢ[ዮአ]ታም : ወሖረ : ወቆመ :
ውስተ : ርእሰ : ደብረ : ጋሪዝን : ወጸርኀ : ወበኀቡ : ወይቤሎሙ :
፰ ስምዑኒ : ሰብአ : ሲቄማ : ወይስማዕኀ ፡ : እግዚአብሔር :: ሖ
ረአ : ዕፀውአ : ደኀገሡአ : ሎሙአ : ኀጉሠ : ወይቤልዎ : ለዕፀ :
፱ ዘይት : ኀገሢ : ለነ :: ወትቤሎሙ : ዕፀ : ዘይት : እኅድገኑ : ቅብ
ዕዎ : ዘሰብሐ : እግዚአብሔር : በላዕሌዎ : ወእኀለ : እመሕዎ
፲ ው : ወእሑር : እኀግሥ : ላዕለ : ዕፀው :: ወይቤልዎ : ኵሉ : ዕፀ
፲፩ ው : ለበለስ : ንዒ : ኀገሢ : ለነ :: ወትቤሎሙ : በለስ : እኅድግ
ኑ : ምጥቀትዎ : ወፋረ[ዮ] : ቡሩኀ : ወእሑር : እኀግሥ : ለዕ
፲፪ ፀው :: ወይቤልዎ : ኵሉ : ዕፀው : ለወይኀ : ነኅ : ኀግሥ : ለነ ::

ወይቤሎሙ : ወይእ : እኅዲገኩ : ወይእP : ወትፋሠሕትP : ዘበሃ ፲፫
በ : እግዚአብሔር : ወበእበ : እጊለ : እመሕPው : ወእሑር : እንገ
ሥ : ለዕፀው :: ወይቤልዋ : ዕፀው : ለዕፀ : ሬምኖን : ንዒ : አእቲ : ፲፬
ንግሢ : ለነ :: ወትቤሎሙ : ዕፀ : ሬምኖን : እመ : አጣእ : ታነገሡ ፲፭
ነ : በጽድቅ : ላዕሌክሙ : እዑ : አጽልሉ : ታሕተ : ጽላሎትP :
እመ : ኢወፅአት : እሳት : እምነ : ሬምኖን : ወትበልዖ : ለአርዝ :
ሊባኖስ :: ወይእዜኒ : እመ : አጣእ : በጽድቅ : ገበርክሙ : ወአ ፲፮
ንገሠክምዎ : ለአቢሜሌክ : በክመ : ገበርክሙ : ምስለ : ኢP
ሮበዓም : ወምስለ : ቤቱ : ወእመ : በክመ : ዕሴተ : እዴሁ : ገበ
ርክሙ : ሎቱ ፤ በክመ : ተቃተለ : አቡP : ለክሙ : ወገደፈ : ነፍ ፲፯
ሶ : ቅድሜክሙ : ወአድኅነክሙ : እምእዳ : ምድያም ፤ ወአነ ፲፰
ትሙ : ተነሢእክሙ : ላዕለ : ቤተ : አቡP : ወቀተልክሙ : ደቂ
ቆ : ፸ብእሴ : በአሐቲ : እብን : ወአነገሠክምዎ : ለአቢሜሌ
ክ : ወልደ : ዕቅብቱ : ላዕለ : [ሰብአ :] ሲቂሞን : እስመ : እኁክ
ሙ : ውእቱ :: ወእመሰ : በጽድቅ : ወበርትዕ : ገበርክሙ : ም ፲፱
ስለ : ሮቦዓም : ወቤቱ : በዛቲ : ዕለት : ቡሩካነ : አንትሙሂ : ወ
ተፈሥሑ : በአቢሜሌክ : ወውእቱኒ : ይትፈሣሕ : ብክሙ ::
ወእመ : አኮሰ : ትጻእ : እሳት : እምነ : አቢሜሌክ : ወትብልዖ ፳
ሙ : ለሰብአ : ሲቂሞን : ወለቤተ : መሐሎን : ወትፃእ : እሳት :
እምነ : ሰብአ : ሲቂሞን : ወእምነ : ቤተአ : መሐሎንአ : ወትብ
ልዖአ : ለአቢሜሌክአ :: ወገP : ኢዮአታም : ወሮጸ : ውስተ : ፍ ፳፩
ኖት : ወአምሠጠ : ውስተ : ሬሬ : ወነበረ : ህP : እምነ : ገጸ : አ
ቢሜሌክ : እኁሁ :: ወ[ተ]መልአክ : አቢሜሌክ : ለቤተ : እስ ፳፪
ራኤል : ሠለስተ : ዓመተ :: ወፈነወ : እግዚአብሔር : ጋነ : እኩ ፳፫
P : ማእክለ : አቢሜሌክ : ወማእክለ : ሰብአ : ሲቂሞን : ወክ
ሕዶው : ሰብአ : ሲቂሞን : ለቤተ : አቢሜሌክ ፤ ክመ : ይግባእ : ፳፬
ኀጢአቱ : ዘ ፸ ደቂቀ : ኢየሮቦዓም : ወደሞሙ : ወይትፈደዮ : ለአ
ቢሜሌክ : እኁሆሙ : ዘቀተሎሙ : ወላዕለ : ሰብአ : ሲቂሞን :
እለ : አጽንዕዎ : ለእዴሁ : ክመ : ይቅትሎሙ : ለአኀዊሁ :: ወአ ፳፭
ንበሩ : ሎቱ : ሰብአ : ሲቂሞን : ፀዕገተ : ውስተ : አርእስተ : አ
ድባር : ወPሀይዱ : ኵሉ : ዘPነለፋ : ፋኖተ : እንተ : ላዕሌሆሙ :
ወዜነውዎ : ለአቢሜሌክ :: [ወመጽአ :] ጋአድ : ወልደ : አቤድ : ፳፮
ወአኀዊሁ : ውስተ : ሲቂማ : ወኀብሩ : ምስሌሁ : ሰብአ : ሲቂ

፵፯ ማ :: ወወፅኡ : ሐቅለ : ወቀሠሙ : ለሀጻዲተ : ወይኖሙ : ወለ
ኬዱ : ወገብረ : በዓለ : ወቦኡ : ቤተ : ለመላኮሙ : ወበልዑ : ወ
፵፰ ሰትዩ : ወረገመው : ለለቢሜሌክ :: ወይቤ : ጋድ : ወልዳ : ለቤዶ :
መኑ : ውእቱ : ለቢሜሌክ : ወመኑ : ውእቱ : ወልዳ : ሴኬመ : ኀ
መ : ኂትቀነይ : ሎቱ : ለኮኑ : ውእቱ : ወልዳ : ሮቦዓመ : ወዜቡል :
(ወ)ሀቃቢሁ : ገብረ : ወሰብእ : ኤሞር : ለቡሁ : ለሴኬመ : ወለ
፵፱ መንት : ኂትቀነይ : ሎቱ : ኀሕነ :: ወመኑ : እመ : ለገብኦ : ለዝኍ
ቱ : ሕዝብ : ውስተ : እደዮ : ወኣፋለሶ : ለለቢሜሌክ : ወእበ
፶ ሎ : ለለቢሜሌክ : ለብዝኅ : ኀይለኪ : ወፃእ :: ወሰመሀ : ዜቡ
ል : መልእኪ : ሀገር : ዘይቤ : ጋድ : ወልዳ : ለቤዶ : ወተመሰሀ : መ
፶፩ ሀተ :: ወረኣወ : መ[ላ]እክተ : ኀበ : ለቢሜሌክ : መስለ : ለመኅ :
እንዘ : ይብል : ናሁለ : [ጋድ]ለ : ወልዳ : ለቤዶ : ወለኀዊሁ : መጽ
ኡ : ውስተ : ሲቂማ : ወናሁ : ይትቃተልዋ : ለሀገር : በእንቲኣክ ::
፶፪ ወይእዜኒ : ተንሥእ : በሌሊት : ለኀተ : ወሕዝብ : ዘመስሌክ :
፶፫ ወሰግት : ውስተ : ሐቅል :: ወበጽባሕ : ጎዜ : ይሠርቅ : ፀሐይ : ጎ
፶፬ ሥ : ወረዲኦ : ለሀገርለ :: ወመጽለ : ውእቱ : ወሕዝብ : ዘመስ
ሌሁ : በሌሊት : ወሀገትዋ : ለሲቂማ : [በ]ለርባዕቱ : ሰራዊት ::
፶፭ ወሶበ : ጸብሐ : ወፅለ : [ጋድ :] ወልዳ : ለቤዶ : ወቆመ : ኀበ :
ኖኅተ : ለኀቀጸ : ሀገር : ወተንሥለ : ለቢሜሌክ : ወሕዝብ : ዘ
፶፮ መስሌሁ : እመኀበ : ዮሀግቱ :: ወርእዮ : ጋድ : ወልዳ : ለቤዶ : ሕ
ዝበ : ወይቤሎ : ለዜቡል : ናሁ : ሕዝብ : ይወርዱ : እመኑ : ርእ
ሰ : ደብር : ወይቤሎ : ዜቡል : ጽላሎተ : ለደባር : ትረኢ : ለኀተ
፶፯ ሰ : ኀመ : ሰብእ :: ወደገመ : ዓዲ : ጋድ : ብሂሎቶ : ወይቤሎ : ኑ
ሁ : ሕዝብ : ይወርዱ : መንገለ : ባሕር : እመኑ : ኀበ : ሕንበርተ :
መድር : ወለሐዱ : ሰርዌ : ይመጽእ : እመኑ : ፋኖተ : ለ[መ] : ለኀ
፶፰ ጸሮ :: ወይቤሎ : ዜቡል : ለይቴ : ውእቱ : ይእዜ : ዝኍቱ : ለሂ
ኀ : ዘትቤ : መኑ : ውእቱ : ለቢሜሌክ : ኀመ : ኂትቀነይ : ሎቱ :
ለኮኑ : ዝንቱ : ውእቱ : ሕዝብ : ዘተሀዋርኀ : ፃእኬ : ይእዜ : ወ
፶፱ ተቃተሎሙ :: ወወፅለ : ጋድ : እመኑ : ቅድሜሆሙ : ለሰብለ :
፷ ሲቂማ : ወተቃተሎ : ለለቢሜሌክ :: ወደገኖ : ለቢሜሌክ : ወገ
ዮ : እመቅድመ : ገጹ : ወወድቁ : ብዙኃን : ወተቀትሉ : እስኪ :
፷፩ ለንቀጸ : ሀገር :: ወነበረ : ለቢሜሌክ : ውስተ : ለሬማ : ወለውፅ
ኦሙ : ዜቡል : ለጋእዶ : ወለለኀዊሁ : ወነበለሙ : ነቢረ : ውስ

ተ : ሲቂዓ :: ወእምዝ : በሳኒታ : ወፅአ : ሕዝብ : ውስተ : ገዲ ፴፪
ሮ : ወዜነውዎ : ለአቢሜሌክ :: ወነሥአ : ሕዝቦ : ወኀፈሉሙ : ፴፫
ለሠለስቱ : ሰራዊት : ወሀገተ : ቦሙ : ወሶበ : ደነጽር : ወናሁ :
ሕዝብ : ደወፅኦ : እምነ : ሀገር : ወተንሥአ : ላዕሌሆሙ : ወቀ
ተሎሙ :: ወአቢሜሌክሰ : ወሰርዌ : ዘመስሌሁ : ቀሙ : ዲፓ : ፴፬
ኀቡ : ኖኅት : አንቀጸ : ሀገር : ወእለክቱሰ : ኀለኤቱ : ሰራዊት :
ተዘርዉ : ውስተ : ኵሉ : ገዲሮ : ወቀተልዎሙ :: ወአቢሜሌ ፴፭
ክሰ : ደተቃተለ : ምስለ : ሀገር : ኵላ : ደኦተ : ዕለተ : ወአስተ
ጋብኦዋ : ለሀገር : ወሕዝበሰ : ዘውስቴታ : ቀተለ : ወዘርአ : ው
ስቴታ : ፵ወ :: ወሰሙዑ : ኵሎሙ : ሰብአ : ማኅፈዶ : ሲቂሞን : ፴፮
ወቦኡ : ውስተ : ጸወነ : ቤተ : በዓል :: ወዜነውዎ : ለአቢሜሌክ : ፴፯
ኀመ : ተጋብኡ : ኵሉ : ሰብአ : ማኅፈዶ : ሲቂዓ :: ወሀረገ : አቢ ፴፰
ሜሌክ : ውስተ : ደብረ : ሄርሞን : ውኦቱ : ወሕዝብ : ዘምስሌ
ሁ : ወነሥአ : አቢሜሌክ : ጕዶበ : ውስተ : እዴሁ : ወገመደ : ጸ
ረ : ዕፀው : ወነሥአ : ወጾሮ : ውስተ : መታኅፈሁ : ወደይቤሎሙ :
ለሕዝብ : ለእለ : ምስሌሁ : ዘኀመ : ርኢክሙነ : እገብር : ገበ
ሩ : አንትሙነ : ፍጡነ : ኀመ : አነ : ገበርኩ :: ወገዘሙ : እሙ ፴፱
ንቱነ : ኵሎሙ : ጾሮሙ : ወነሥኡ : ወተለውዎ : ለአቢሜሌክ : ወ
አንበረ : ኀቡ : ጸወን : ወአውሀዩ : ላዕሌሆሙ : ጸወኖሙ : በእሳ
ት : ወሞቱ : ኵሎሙ : ሰብአ : ሲቂዓ : ዘማኅፈዱ : ወፖአክሉ :
ሀሠርተ : ምእተ : ብእሲ : ወአንስት :: ወሖረ : አቢሜሌክ : ፵
ውስተ : ቴቤስ : ወነበረ : ላዕሌሃ : ወአስተጋብኦዋ :: ወቦቱ : ፵፩
ማኅፈዶ : ሀቢፆ : ውስተ : ማእኩለ : ሀገር : ወተጸወኑ : ኵሎሙ :
ህፆ : ሰደዊሆሙ : ወአንስቲፆሙ : ወኵሉ : ሀበይተ : ሀገር : ወ
ሀጸውኡ : ላዕሌሆሙ : ወሀርጉ : ውስተ : ናሕሰ : ማኅፈዶ :: ወሖ ፵፪
ረ : አቢሜሌክ : ኀቡ : ማኅፈዶ : ወተቃተልዎ : ወቀርበ : አቢሜ
ሌክ : ኀቡ : ኖኅት : ማኅፈዶ : ኀመ : ፆውዕዎ : በእሳት :: ወወገ ፵፫
ረቶ : አሐቲ : ብእሲት : በስባረ : ማሕረጽ : ውስተ : ርእሱ : ለ
አቢሜሌክ : ወቀጥቀጠቶ : መልታሕቶ :: ወጸርኃ : ፍጡነ : ለቍ ፵፬
ልዔሁ : ዘይጸውር : ኀዊዮ : ወደይቤሎ : ምላኅ : መጥባሓት : ወቅት
ለኒ : ኀመ : ኢይበሉኒ : ብእሲት : ቀተለቶ : ወወገአ : ቍልዔሁ :
ወሞተ : አቢሜሌክ :: ወርእዩ : ሰብአ : እስራኤል : ኀመ : ሞተ : ፵፭
አቢሜሌክ : ወአተዉ : ኵሎሙ : በሓውርቲሆሙ :: ወፈደዮ : ፵፮

እግዚአብሔር : ለአቢሜሌክ : እኪተ : እንተ : ገብረ : ላዕለ : አ
፳፯ ቡሁ : ዘቀተለ : ፫ አንዊሁ :: ወኮሎ : እኪቶሙ : ለሰብአ : ሴ
ቂማ : ፈደዮሙ : እግዚአብሔር : ላዕለ : ርእሶሙ : ወበጽሖሙ :
መርገመ : ኢዮአታም : ወልደ : ሮቦሃም ::
፩ : ፲ :: ወቀመ : እመድሣረ : አቢሜሌክ : ዘያድሣኖሙ : ለ
እስራኤል : ቶላ : ወልደ : ፉሐ : ወልደ : እኁሁ : ለአቡሁ : ብእ
ሴ : ዘእምኔ : ይስካር : ወወእቱሰ : ይነብር : ውስተ : ሰማርያ :
፪ ውስተ : ዳብረ : ኤፍሬም :: ወኮነኖሙ : ለእስራኤል : ዕሠራ :
ወሠለስተ : ዓመተ : ወሞተ : ወተቀብረ : ውስተ : ሰማርያ ::
፫ ወቀመ : እመድሣሬሁ : ኢያእር : ገላአዊ : ወኮነኖሙ : ለእስ
፭ ራኤል : ዕሠራ : ወክልኤተ : ዓመተ :: ወቦ : ሠላሳ : ወክልኤተ :
ደቂቀ : ወይጸሀኑ : ላዕለ : ሠላሳ : ወክልኤቱ : ለእዱግ : ወቦሙ :
ሠላሳ : ወክልኤቱ : ለሀገራ : ወሰመዮን : ዳብራቱ : ዘኢያእር :
፭ እስከ : ዮም : ወሀለዋ : ውስተ : ገላአድ :: ወሞተ : ኢያእር : ወ
፮ ተቀብረ : ውስተ : ረሞ :: ወደገሙ : ደቂቀ : እስራኤል : ገቢ
ረ : እኩይ : ቅድመ : እግዚአብሔር : ወአምለኩ : ለበዓልም :
ወለአስጠሮት : ወአማልክተ : ሶርያ : ወአማልክተ : ሲዶና : ወአ
ማልክተ : ሞአብ : ወአማልክተ : ደቂቀ : ሀሞን : ወአማልክተ :
፯ ኢሎፋሊ : ወኀደገው : ለእግዚአብሔር : ወኢተቀንዩ : ሎቱ :: ወተ
ምዕዐ : መዐተ : እግዚአብሔር : ላዕለ : እስራኤል : ወአግብኦሙ :
ውስተ : እዳ : ኢሎፋሊ : ወውስተ : እዴሆሙ : ለደቂቀ : ሀሞን ::
፰ ወሠቀይዎሙ : ወአጠቅዎሙ : ለደቂቀ : እስራኤል : በዓዕደት :
፱ ዮርዳንስ : በምድረ : አሞራዊን : በገላአድ :: ወሀደዉ : ደቂቀ :
ሀሞን : ዮርዳንስ : ይትቃተልዎሙ : ለይሁዳ : ወለብንያሞ : ወለ
፲ ቤተ : ኤፍሬም : ወተሣቀዩ : ደቂቀ : እስራኤል : ጭቀ :: ወገሀሩ :
ደቂቀ : እስራኤል : ኀበ : እግዚአብሔር : ወይቤሉ : አበስነ : ለ
ከ : እስመ : ኀደገናከ : አምላክነ : ወአምለኩናሆሙ : ለበዓል
፲፩ ም :: ወይቤሎሙ : እግዚአብሔር : ለደቂቀ : እስራኤል : አኮኑ :
ግብጽ : ወአሞራዊን : ወደቂቀ : ሀሞን : ወሞአብ : ወኢሎፋሊ ፤
፲፪ ወሲዶና : ወምድያም : ወሀፃሌቅ : ሠቀዩነ : ወገሀርነ : ወ
፲፫ ኀቤየ : ወአድኀንኩክሙ : እምእዴሆሙ :: ወአንትሙሰ : ኀደገ
ሙኒ : ወአምለክሙ : ባዕደ : አማልክተ ፤ በበይነ : ዝንቱ : ኢያ
፲፬ ድኀንክሙ :: ሑሩ : ጽርሑ : ኀበ : አማልክት : እለ : ኀረይክሙ :

ለክሙ፡ወያድኅኑክሙ፡በመዋዕለ፡ምንዳቤክሙ።። ወይቤለ ፲፭
ው፡ዳቂቀ፡እስራኤል፡ለእግዚአብሔር፡ለበስነ፡ረስዮነ፡ዘኀ
መ፡ትፈቅዶ፡ቅድሜነ፡ወባሕቱ፡እግዚኦ፡ሊድኅንነ፡በዛቲ፡
ዕለት።። ወአሰሰሉ፡አማልክተ፡ባዕዶ፡እምነ፡ማእከሌሙ፡ወ ፲፮
ፈምለክው፡ለእግዚአብሔር፡ወአሥመርው፡ወዐንበዙ፡እም
ነ፡ሠቃይ፡እስራኤል።። ወዐርጉ፡ዳቂቀ፡ሀሞነ፡ወነዳረ፡ውስ ፲፯
ተ፡ገላዓድ፡ወወፅኡ፡ዳቂቀ፡እስራኤል፡ወነዳረ፡ውስተ፡ም
ድረ፡መሴፋ።። ወተባህሉ፡መላእክተ፡ሕዝበ፡ገላዓድ፡በበ፡ ፲፰
በይናቲሆሙ፡መኑ፡ብእሲ፡ዘይእኅዝ፡ይትቃተሎሙ፡ለነ፡ለ
ዳቂቀ፡ሀሞነ፡ወይኩን፡ርኡሰ፡ለኵሉ፡እለ፡ይነብረ፡ውስ
ተ፡ገላዓድ።።

ኀ፡፲ወ፭።። ወይፍታሔ፡ገለዓዳዊ፡ጽኑዕ፡ወነይል፡ወወለ
ደ፡ብእሲት፡ዘጣ፡ውእቱ፡ወወለዶቶ፡ለይፍታሔ፡ለገላዓድ።።
ወወለደት፡ሎቱ፡ለገላዓድ፡ዳቂቀ፡[ብእሲቱ፡ለግዓዚት፡]ወ ፪
ለሀቁ፡ዳቂቃ፡ለይእቲ፡ብእሲት፡ወዐውዕእው፡ለይፍታሔ፡ወ
ይቤልው፡ኢትወርስ፡ውስተ፡ቤተ፡አቡነ፡እስመ፡ወልደ፡ካል
እት፡ብእሲት፡አንተ።። ወሖረ፡ይፍታሔ፡እምነ፡ገጸ፡አኀዊ ፫
ሁ፡ወነበረ፡ውስተ፡ምድረ፡ጦፋ፡ወይፀመዱው፡ለይፍታሔ፡
ሰብእ፡ነዳያን፡ወፆሐውረ፡ምስሌሁ።። ወእምድኅረ፡መዋዕ ፬
ል፡ተቃተልው፡ዳቂቀ፡ሀሞነ፡ለእስራኤል።። ወሖረ፡ሊቃና ፭
ተ፡ገላዓድ፡ይነሥእው፡ለይፍታሔ፡እምድረ፡ጦፋ።። ወይቤ ፮
ልው፡ለይፍታሔ፡ነሀ፡ወትኩንነ፡መስፍነ፡ወንትቃተሎሙ፡ለ
ዳቂቀ፡ሀሞነ።። ወይቤሎሙ፡ይፍታሔ፡ለሊቃናተ፡ገላዓድ፡አ ፯
ኮኑ፡አንትሙ፡ጸላእክሙኒ፡ወአውፃእክሙኒ፡እምነ፡ቤተ፡
አቡየ፡ወአውፃእክሙኒ፡እምነቤክሙ፡ለምንት፡አንኀበ፡መ
ጻእክሙ፡ኀቤየ፡ይእዜ፡ሶበ፡ተመንደብክሙ።። ወይቤለው፡ሊ ፰
ቃናተ፡ገላዓድ፡ለይፍታሔ፡አኮ፡ኀመ፲፡መጻእነ፡ኀቤክ፡ኀ
መ፡ትሑር፡ምስሌነ፡ወትትቃተል፡ለነ፡ምስለ፡ዳቂቀ፡ሀሞነ፡
ወትኩንነ፡ርእሰ፡ለኵሉ፡እለ፡ይነብረ፡ውስተ፡ገላዓድ።። ወ ፱
ይቤሎሙ፡ይፍታሔ፡ለሊቃናተ፡ገላዓድ፡እመ፡ትነሥኡኒ፡አን
ትሙ፡ኀመ፡እትቃተሎሙ፡ለዳቂቀ፡ሀሞነ፡እምኀመ፡አግብ
አሙ፡እግዚአብሔር፡ቅድሜየ፡አነ፡እኀውነክሙ፡ርእሰ።። ወ ፲
ይቤልው፡ሊቃናተ፡ገላዓድ፡ለይፍታሔ፡እግዚአብሔር፡ስመ

፲፩ ሰሃ ፡ በዋእኀልፋ ፡ ኀመ ፡ በኀመ ፡ ትቤ ፡ ኀዋሁ ፡ ንገብር :: ወ
ሖረ ፡ ይፍታሔ ፡ ምስለ ፡ ሊቃናተ ፡ ገላኣድ ፡ ወሢምዎ ፡ ሕዝብ ፡
ሎሙ ፡ ርእሰ ፡ ኀመ ፡ ይኩኖሙ ፡ መስፍነ ፡ ወነገረ ፡ ይፍታሔ ፡ ኵ
፲፪ ሎ ፡ ቃሎ ፡ ቅድመ ፡ እግዚኣብሔር ፡ በመሴፋ :: ወፈነወ ፡ ይፍታ
ሔ ፡ መ[ላ]እክተ ፡ ኀበ ፡ ንጉሠሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ሀሞን ፡ እንዘ ፡ ይ
ብል ፡ ምንትኣ ፡ ብኀኣ ፡ ምስሌየኣ ፡ ኀመኣ ፡ ትመጻእኣ ፡ ትት
፲፫ ቃተለኒኣ ፡ ውስተኣ ፡ ብሔርየኣ :: ወይቤ ፡ ንጉሠሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ሀ
ሞን ፡ ለእለ ፡ ለኣኀ ፡ ይፍታሔ ፡ እስመኣ ፡ ኀሠኡኣ ፡ እስራኤል ፡
ሙዱርየ ፡ ኣመ ፡ የሀርጉ ፡ እምኔ ፡ ገብጽ ፡ እምኔ ፡ ሀርኖን ፡ እስኀ ፡
ኢ.ያቦቅ ፡ ወእስኀ ፡ ዮርዳንስ ፡ ወይእዜኒ ፡ ኣግብእኣ ፡ ሊተኣ ፡ በ
ሰላመኣ ፡ ወገብኡ ፡ እለ ፡ ለኣኀ ፡ ይፍታሔ ፡ ኀቤሁ ፡ ለይፍታሔ ::
፲፬ ወፈነወ ፡ [ኣዱ ፡] ይፍታሔ ፡ ሐዋርያተ ፡ ኀበ ፡ ንጉሠሙ ፡ ለደቂቀ ፡
፲፭ ሀሞን :: ወይቤሎ ፡ ኀመዝ ፡ ይፍታሔ ፡ ይቤ ፡ ኢኀሠኣኣ ፡ እስራ
ኤልኣ ፡ ምዱረኀ ፡ ዘሞኣብ ፡ ወምዱረ ፡ ደቂቀ ፡ ሀሞን ፡ ኣመ ፡ ሀ
፲፮ ርጉ ፡ እምኔ ፡ ገብጽ :: ኣላ ፡ ሖረ ፡ እስራኤል ፡ ውስተ ፡ ገዳመ ፡ እ
፲፯ ስኀ ፡ ባሕረ ፡ ኤርትራ ፡ ወበጽሑ ፡ እስኀ ፡ ቃዴስ :: ወፈነወ ፡ እ
ስራኤል ፡ ሐዋርያተ ፡ ኀበ ፡ ንጉሠ ፡ ኤደም ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ኣኅል
ፈኒኣ ፡ እንተኣ ፡ ምዱርኀኣ ፡ ወኣበየ ፡ ንጉሠ ፡ ኤደም ፡ ወኀበኒ ፡
ንጉሠ ፡ ሞኣብ ፡ ለኣኀ ፡ ወኣበየ ፡ ወነበረ ፡ እስራኤል ፡ ውስተ ፡
፲፰ ቃዴስ :: ወኀለፈ ፡ እንተ ፡ ገዳመ ፡ ወሦዱ ፡ ምዱረ ፡ ኤደመ ፡ ወመ
ዱረ ፡ ሞኣብ ፡ ወ በጽሑ ፡ መንገለ ፡ ጽባሒሁ ፡ ለምዱረ ፡ ሞኣ
ብ ፡ ወኀደሩ ፡ ውስተ ፡ ፅሶዴተ ፡ ኣርኖን ፡ ወኢቦኡ ፡ ውስተ ፡ ደወ
፲፱ ለ ፡ ሞኣብ ፡ እስመ ፡ ኣርኖን ፡ ይእቲ ፡ ደወሎሙ ፡ ለሞኣብ :: ወ
ፈነወ ፡ እስራኤል ፡ ሐዋርያተ ፡ ኀበ ፡ ሴዎን ፡ ንጉሠ ፡ ሔሴቦን ፡ ኣ
ሞራዊ ፡ ወይቤሎ ፡ እስራኤል ፡ ኣኅልፈኒኣ ፡ እንተኣ ፡ ምዱርኀኣ ፡
፳ እስኀኣ ፡ ብሔርየኣ :: ወኣበየ ፡ ሴዎን ፡ ኣኅልፈቶሙ ፡ ለእስራ
ኤል ፡ እንተ ፡ ደወሎ ፡ ወኣስተጋብኣ ፡ ሴዎን ፡ ሕዝቦ ፡ ወነደረ ፡
፳፩ ውስተ ፡ ኢ.ያሴር ፡ ወተቃተሎሙ ፡ ለእስራኤል :: ወኣግብኦሙ ፡
እግዚኣብሔር ፡ ኣምላኀ ፡ እስራኤል ፡ ለሴዎን ፡ ወለኵሉ ፡ ሕዝ
ቡ ፡ ውስተ ፡ እዴሆሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ወቀተልዎሙ ፡ ወተወርስ
ዎሙ ፡ እስራኤል ፡ ኵሉ ፡ ምዱሮሙ ፡ ለኣሞራዊን ፡ እለ ፡ ይነብ
፳፪ ሩ ፡ ውስተ ፡ ይእቲ ፡ ምድር :: ወተወርሱ ፡ ኵሉ ፡ ደወሎሙ ፡ ለ
ኣሞራዊን ፡ እምኔ ፡ ኣርኖን ፡ እስኀ ፡ ኢ.ያቦቅ ፡ ወእምኔ ፡ ገዳመ ፡

እስክ : ዮርዳንስ :: ወይእዜኒ : እግዚአብሔር : አምላክ : እስ ፲፫
ራኤል : አሰሰሎሙ : ለአዋሪዎን : እምኔ : ቅድመ : ገጸሙ : ለእ
ስራኤል : ወለንተኩ : ትትወረስ : በእብረትክ :: አኮኑ : ዘለው ፲፬
ረሰክ : ኪሞስ : አምላክክ : ኪ.ያሁ : ዳኤሙ : ትትወረስ : ወ
ኵሉ : ዘአውረሰኔ : እግዚአብሔር : አምላክነ : ቅድሜነ : ኪ.ያ
ሁ : ንትዋረስ :: ወይእዜኒ : ቦኑ : አንተ : ትኄይስ : ለበላቅ : ወለ ፲፭
ዳ : ሴፓር : ንጉሠ : ሞአብ : ቦኑ : ባእሰ : ተበአሰ : ምስለ : እስ
ራኤል : አው : ፀብአ : ተፃብኦሙ : ለቤተ : እስራኤል ፤ በሔሴቦ ፲፮
ን : ወበአዋልዱሃ : ወበኢ.ያዜር : ወበአዋልዱሃ : ወበኵሉ : አሀ
ጉር : ዘንበ : ዮርዳንስ : ፲፪ ዓመተ ፤ ለምንት : ኢ.ያድኅንዎሙ : በ
ዝንቱ : መዋዕል :: ወአንሂ : ኢአበስኩክ : ለክ : ወአንተሰ : ትገ ፲፯
ብር : እኪተ : ምስሌየ : ኀመ : ትትቃተለኒ : ወይፋትሕ : እግዚ
አብሔር : ዘውእቱአ : ይፈትሕአ : ዮምአ : ፀእክለአ : ደቂቀ :
እስራኤልአ : ወፀእክለ : ደቂቀአ : ሀሞንአ :: ወአበዮሙ : ንጉ ፲፰
ሠ : ደቂቀ : ሀሞን : ወኢሰምዐ : ቃለ : ይፋትሔ : ዘለአክ : ሎቱ ::
ወመጽአ : መንፈሰ : እግዚአብሔር : ላዕለ : ይፋትሔ : ወሀደወ : ፲፱
እምኔ : ምድረ : ገላአድ : ወዘምናሴ : ወሀደወ : እምኔ : ደወለ :
ገላአድ : ወእምኔ : ደወለ : ገላአድ : ውስተ : ፀዕደቶሙ : ለደቂ
ቀ : ሀሞን :: ወበፅዐ : ይፋትሔ : ብፅዓት : ለእግዚአብሔር : ወይ ፳
ቤ : ለእመ : አግብኦሙ : ለደቂቀ : ሀሞን : ውስተ : እዴየ ፤ ዘመጽ ፳፩
አ : ወወፅአ : እምኔ : ኖኅተ : ቤትየ : ወተቀበለኒ : ሶበ : ገባእ
ኩ : በደኅን : እምኔ : ኀበ : ደቂቀ : ሀሞን : ለእግዚአብሔር : እ
ረስዮ : መሥዋዕተ :: ወሀደወ : ይፋትሔ : ኀበ : ደቂቀ : ሀሞን : ኀ ፳፪
መ : ይትቃተሎሙ : ወአግብኦሙ : እግዚአብሔር : ውስተ : እዴ
ሁ :: ወቀተሎሙ : እምኔ : አሮኤር : እስክ : ይበጽሕ : ውስተ : ፳፫
ሌሞይት : ፳ አህጉረ : እስክ : አቤል : አዕጻደ : ወይን ፤ ሀቢይ : ቀ
ትል : ጭቀ ፤ ወገረፈ : ደቂቀ : ሀሞን : ቅድመ : ደቂቀ : እስራኤል ::
ወአተወ : ይፋትሔ : ውስተ : መሴፋ : ውስተ : ቤቱ : ወኀሁ : ወ ፳፬
ለቱ : ወፅአት : ወተቀበለቶ : ምስለ : ኀበር : ወመሰንቀ : ወይእ
ቲ : ባሕቲታ : ሎቱ : እንተ : ያፈቅር : ወአልቦ : ባዕዶ : ውሉዶ : እ
ንበሌሃ : ኢወለዶ : ወኢወለተ :: ወሶበ : ርእዮ : ሰጠጠ : አልባ ፳፭
ሲሁ : ወይቤ : አሌ : ሊተ : ወለትየ : ሀቀጽንኒ : ወለዕጹብ : ኮ
ንክኒ : ውስተ : አዕይንትየ : ወአንሰ : ረታሕኩ : አፈየ : ኀበ : እ

ወ፫ ገዚአብሔር : በእንቲአኁ : ወኢይክል : ሀሊወቶ :: ወትቤሎ : አ
ባ : ለእመ : በእንቲአየ : ረታሕኩ : አፂኩ : ኀበ : እግዚአብሔር :
ረስየኒ : ኵሙ : ወፅአ : እምኔ : አፂኩ : እስመ : ገብረ : ለኩ : እግ
ወ፬ ዚአብሔር : በቀለ : እምኔ : ፀርኩ : እምኔ : ደቂቀ : ሀሞን :: ወት
ቤሎ : ለአቡሃ : ረሲ : ሊተ : ዛተ : ቃለ : አብሐኒ : ኅልኤተ : አ
ውራኅ : እሑር : ወእዕረግ : ውስተ : ሊዮባር : ወእብኁ : ላዕለ :
ወ፭ ድንግልናየ : ምስለ : ካልኣትየ :: ወይቤላ : ሑሪ : ወረኒዋ : ኅል
ኤተ : አውራኅ : ወሖረት : ይእቲ : ወካልኣቲሃ : ወበኵየት : ላዕ
ወ፮ ለ : ድንግልናሃ : ምስለ : ካልኣቲሃ : በውስተ : አዶባር :: ወእም
ዶኅረ : ኀለቀ : ኅልኤቱ : አውራኅ : ገብአት : ኀበ : አቡሃ : ወገብ
ረ : ይፍታሔ : ብፅዓቲሁ : ዘበፅሀ : ወይእቲሰ : ኢታአምር : ብ
፯ እሴ : ወኮነ : ሕግ : ውስተ : እስራኤል :: በበ : መዋዕለ : ዕለታ :
የሐውሩ : አዋልዶ : እስራኤል : ይበኽዩሃ : ለወለተ : ይፍታሔ :
ገለኣዳዊ : ረቡዐ : መዋዕለ : ለለዓመት ::
ኽ : ፤ወ፪ :: ወተጋብኡ : ደቂቀ : ኤፍሬም : ወመጽኡ : ውስ
ተ : ሴፈና : ወይቤልዎ : ለይፍታሔ : ለምንት : ኮርኩ : ትትቃተ
ሎሙ : ለደቂቀ : ሀሞን : ወኢጸዋዕኩነ : ኵሙ : ንሑር : ምስሌኩ ፤
፪ ናውኂ : ቤተኩ : ላዕሌኩ : በእሳት :: ወይቤሎሙ : ይፍታሔ : ብ
እሴ : ገፂዕ : አነ : ወሕዝብየ : ወደቂቀ : ሀሞን : ሠቀዩነ : ጭቀ :
፫ ወጸራኅነ : ለኽሙ : ወኢየድኀንክሙነ : እምኔ : እዴሆሙ :: ወሶ
በ : ርኢኩ : ኵሙ : አልቦ : ዘየድኅን : አግባእኽዋ : ለነፍስየ : ው
ስተ : እዴየ : ወሀደውኩ : ኀበ : ደቂቀ : ሀሞን : ወአግብኦሙ : እ
ግዚአብሔር : ቅድሜየ : ወለምንት : ሀረገሙ : ኀቤየ : ዮም : ት
፬ ትቃተሉኒ :: ወአስተጋብኦሙ : ይፍታሔ : ለኵሉ : ሰብአ : ገላአ
ድ : ወተቃተሉሙ : ለኤፍሬም : ወቀተልዎሙ : ሰብአ : ገላአድ :
፭ ለኤፍሬም ፤ እስመ : ይቤልዎሙ : ድኁናን : ኤፍሬም :: ወበጽሕ
ዎሙ : በማእኽለ : መናሴ : ሰብአ : ገላአድ : በውስተ : ማዕደ
ተ : ዮርዳንስ : ዘኤፍሬም : ወእምዝ : ሶበ : ይቤሉ : ድኁናን : ኤ
ፍሬም : ኀሰዱ : ይቤልዎሙ : ሰብአ : ገላአድ : አንትሙኒ : ቦኑ :
፮ እምኔ : ኤፍሬም : አንትሙ : ወይቤሉ : ሊኮኔ :: ወይቤልዎሙ :
በሉ : ማሕፀንኒ : ወአበዩ : ብሂለ : ወአንዝዎሙ : ወቀተልዎሙ :
በውስተ : ማዕደተ : ዮርዳንስ : ወወድቁ : እምኔ : ኤፍሬም : ይእ
፯ ተ : አጣረ : አርባዕቱ : እልፍ : ወዕሠራ : ምእት :: ወኮነኖሙ :

ለእስራኤል : ይፋታሑ : ስዱስተ : ዓመተ : ወሞተ : ይፋታሑ : ገ
ለዲያዊ : ወተቀብረ : ውስተ : ሀገሩ : ገላዕድ :: ወኩኑኖ : ፹
ለእስራኤል : እመዱሩሪሁ : ሔሴቦን : ዘእመነ : ቤተ : ልሔመ ::
ወወለደ : ፴ ደቂቀ : ወ፴ዕዋልደ : እለ : ዕስተዋሰበ : ዕፍሲ : ወ ፹
፴ዕንስተ : ነሥአ : ለደቂቁ : እመነ : ዕፍሲ : ወኩኑኖ : ለእስ
ራኤል : ፯ ዓመተ :: ወሞተ : ሔሴቦን : ወተቀብረ : ውስተ : ቤተ : ፩
ልሔመ :: ወኩኑኖ : እመዱሩሪሁ : ለእስራኤል : ኤሎመ : ፩፡
ዛቡሎናዊ : ወኩኑኖ : ለእስራኤል : ፲ ዓመተ :: ወሞተ : ኤሎ ፩፪
ን : ዛቡሎናዊ : በኤሎመ : ወቀበርዎ : ውስተ : መድረ : ዛቡሎ
ን :: ወኩኑኖ : ለእስራኤል : እመዱሩሪሁ : ለቦን : ኤፍራ ፩፫
ታዊ :: ወተወልዱ : ሎቱ : ፴ ደቂቅ : ወ፴ ደቂቀ : ደቂቁ : ወይ ፩፬
ጼሀኑ : ላዕለ : ፸ ዕዕዱግ : ወኩኑኖ : ለእስራኤል : ሰመንተ :
ዓመተ :: ወሞተ : ለቦን : ወልዶ : ኤሎመ : ኤፍራቶናዊ : ወቀበር ፩፭
ወ : ውስተ : ኤፍራት : ውስተ : መድረ : ኤፍሬም : ውስተ : ደብ
ረ : ለነቅ ::

ነ : ፲ወ፫ :: ወደገመ : ደቂቀ : እስራኤል : ገቢረ : እኩይ : ቅ
ድመ : እግዚአብሔር : ወአግብኦሙ : ውስተ : እዳ : ለሎፋል : ፴
ዓመ :: ወሀለወ : ብእሲ : ዘእመነ : ሰራሕ : ዘእመነ : ነገደ : ዳን : ፩
ወስሙ : መኖሔ : ውብእሲቱሰ : መሳን : ይእቲ : ወኢትወልዶ ::
ወአስተርአዮ : መልአኀ : እግዚአብሔር : ለብእሲቱ : ወይቤላ : ፫
ናሁ : መሳን : አንቲ : ወኢወለድኪ : ወትፀንሲ : ወትወልዲ : ወ
ልደ :: ወይእዜኒ : ተዓቀቢ : ወኢትስተዩ : ወይነ : ወማሰ : ወኢ ፭
ትብልዒ : ኵሉ : ዘርኩስ :: እስመ : ናሁ : ትፀንሲ : ወትወልዲ : ፮
ወልዶ : ወኢይለኽፈ : ርእሶ : ኀቢኀ : እስመ : ቅዱስ : ውእቱ : ናዝ
ራዊ : ለእግዚአብሔር : ውእቱ : ሕፃን : እመነ : ኀርሠ : እሙ :
ወውእቱ : ይእኅዝ : ያድኅኖሙ : ለእስራኤል : እመነ : እዳ : ለ
ሎፋል :: ወሖረት : ይእቲ : ብእሲት : ወነገረቶ : ለምታ : ወትቤ ፯
ሎ : ብእሴ : እግዚአብሔር : መጽአ : ኀቤየ : ወርእየቱ : ኳመ : ር
እየተ : መልአኀ : እግዚአብሔር : ወግረመ : ውእቱ : ጭቀ : ወተ
ስእልኀወ : እመዲይቴ : ውእቱ : ወኢያይይድዐኒ : ስሞ :: ወይቤለ ፰
ኒ : ናሁ : ትፀንሲ : ወትወልዲ : ወልዶ : ወይእዜኒ : ኢትስተዩ : ወ
ይነ : ወማሰ : ወኢትብልዒ : ኵሉ : ዘርኩስ : እስመ : ናዝራዊ :
ውእቱ : ሕፃን : ለእግዚአብሔር : እምነ : ኀርሠ : እሙ : እስኀ :

፻ ለመ : ደመውት :: ወሰለለ : መኖሔ : ኀበ : እግዚለብሔር : ወደ
በ : እግዚኦ : ብእሴ : እግዚለብሔር : ዘረኖን : ኀቤሃ : ለደመጻ
እ : ኀቤሃ : ወደለብወሃ : ምንተ : ንገብር : ለውእቱ : ሕፃን : ዘደ
፩ ትወለድ :: ወሰመሮ : እግዚለብሔር : ቃሎ : ለመኖሔ : ወመጽ
ለ : መልአክ : እግዚለብሔር : ኀበ : ብእሲቱ : ባዲ : ደገመ : እን
ዘ : ትነብር : ውስተ : ገደመ : ወሊሀለወ : መኖሔ : ምታ : ምስሌ
፲ ሃ :: ወሮጸት : ብእሲቱ : ወለፋጠነት : ወነገረቶ : ለምታ : ወትበ
ሎ : ናሁ : ለስተርአየኒ : ዝክቱ : ብእሲ : ዘመጽአ : ኀቤየ : ቀዲ
፲፩ ሙ :: ወተንሥአ : መኖሔ : ወሖረ : ወተለዋ : ለብእሲቱ : ኀበ :
ውእቱ : ብእሲ : ወደቤሎ : ለንተኑ : ውእቱ : ዝክቱ : ብእሲ :
ዘተናገርከ : ምስለ : ብእሲትየ : ወደቤሎ : ውእቱ : መልአክ :
፲፪ ለነ : ውእቱ :: ወደቤሎ : መኖሔ : ደእዜ : ሶበ : በጽሐ : ቃልከ :
፲፫ ምንት : ውእቱ : ነገሩ : ለውእቱ : ሕፃን : ወግብሩ :: ወደቤሎ :
መልአክ : እግዚለብሔር : ለመኖሔ : እምነ : ኵሉ : ዘእቤላ :
፲፬ ለብእሲትከ : ተዓቀቡ :: እምነ : ኵሉ : ዘደወፅእ : እምነ : ወ
ደይን : ኢደብላዕ : ወወደነ : ወሜሰ : ኢደስተደ : ወኵሉ : ርኩሰ :
፲፭ ኢደብላዕ : ወኵሉ : ዘለዘእክዋ : ተዓቀቡ :: ወደቤሎ : መኖ
ሔ : ለመልአክ : እግዚለብሔር : ናንብረከ : ወንገበር : ለከ : ፈ
፲፮ ሕሥአ : ጠሊ : ቅድሜከ :: ወደቤሎ : መልአክ : እግዚለብሔ
ር : ለመኖሔ : እመሰ : አገበርከኒ : ኢደበልዕ : እንከ : እክለከ :
ወእመሰ : ለእግዚለብሔር : ገበርከ : መሥዋዕተ : ገበር : ሎቱ ::
፲፯ ወደቤሎ : መኖሔ : ለመልአክ : እግዚለብሔር : መኑ : ስምከ :
፲፰ ከመ : ለመ : በጽሐ : ቃልከ : ንሰብሕከ :: ወደቤሎ : መልአክ :
እግዚለብሔር : ለምንት : ዝንቱ : ዘትሴለል : ስምየ : ወመድ
፲፱ ምመ : ውእቱ :: ወነሠአ : መኖሔ : ጣሕሥአ : ጠሊ : ወመሠዋ
ዕተ : ወለዕረገ : ውስተ : ኰኵሕ : ለእግዚለብሔር : ዘደገብር :
መድምመ : ለእግዚእ : ወርእደወ : መኖሔ : ወብእሲቱ : ሶበ :
፳ ሀረገ : ኀዲ : እመልዕልተ : መሠዋዕ : ውስተ : ሰማደ :: ወሀረገ :
መልአክ : እግዚለብሔር : በነደ : መሠዋዕ : ውስተ : ሰማደ : ወ
መኖሔሰ : ወብእሲቱ : ርእደወ : ወወደቁ : በገጸሙ : ውስተ :
፳፩ ምድር :: ወሊደገመ : እንከ : መልአክ : እግዚለብሔር : አስተር
እዮቶ : ለመኖሔ : ወለብእሲቱ : ወደእተ : ጊዜ : ለእመረ : መኖ
፳፪ ሔ : ከመ : መልአ[ከ : እግዚለብሔር :] ውእቱ :: ወደቤላ : መኖ

ሔ፡ለብእሲቱ፡ ዋተ፡ ኀመዋት፡ እስመ፡ ርኢናሁ፡ለእግዚአብ
ሔር :: ወትቤሎ፡ብእሲቱ፡ ሶበ፡ ፈቀደ፡ ይቅትለነ፡ እግዚአብ ፳፫
ሔር፡ እመኢተመጠወ፡ እምነ፡ እዴነ፡መሥዋዕተነ፡ ወቍርባነ፡
ወእመኢ ይለበወነ፡ ኵሉ፡ ዘንተ፡ወበኀመሰ፡መዋዕሊሁ፡እመ
ኢ ይስመዐነ፡ ዘንተ :: ወወለዶት፡ ወልዳ፡ ይእቲ፡ብእሲት፡ ወሰ ፳፬
መየት፡ስሞ፡ሶምሶን፡ወባረኮ፡እግዚአብሔር፡ወልህቀ፡ውእቱ፡
ሕፃን :: ወአሐዘ፡ መንፈሰ፡ እግዚአብሔር፡ ይሑር፡ ምስሌሁ፡ ፳፭
ውስተ፡ ትዕይንት፡ዳን፡ ማእኀለ፡ሳራ፡ወማእኀለ፡እስታሔል ::
ክ፡ ፲ወ፬ :: ወወረደ፡ ሶምሶን፡ ውስተ፡ ተምናታ፡ ወርእየ፡
ብእሲተ፡ በተምናታ፡ እምነ፡ አዋልዳ፡ አሎፋል፡ ወአደመቶ፡ቅ
ድማሁ :: ወሀርገ፡ ወነገሮሙ፡ ለአቡሁ፡ ወለእሙ፡ ወይቤሎሙ፡ ፪
ርኢኩ፡ ብእሲተ፡ በተምናታ፡ እምነ፡ አዋልዳ፡ አሎፋል፡ ወይ
እዜነ፡ ነሥእዋ፡ ሊተ፡ ብእሲተ :: ወይቤልዎ፡ አቡሁ፡ ወእሙ፡ ፫
ቦኑ፡ አልቦ፡ እምነ፡ አዋልዳ፡ አኀዊነ፡ ወበውስተ፡ ኵሉ፡ ሕዝ
ብየ፡ ብእሲተ፡ ኀመ፡ ትሑር፡ አንተ፡ ወትነሣእ፡ ብእሲተ፡እ
ምነ፡ አዋልዳ፡ አሎፋል፡ ቍላፋዮን፡ ወይቤሎ፡ ሶምሶን፡ ለአቡ
ሁ፡ ኪያሃ፡ ያእመ፡ ነሥኡ፡ ሊተ፡ እስመ፡ አደመተኒ፡ ውስተ፡
አዕይንትየ :: ወኢያእመረ፡ አቡሁ፡ ወእሙ፡ ኀመ፡ እምነበ፡ ፶
እግዚአብሔር፡ ውእቱ፡ እስመ፡ በቀለ፡ ይፈቅዶ፡ ውእቱ፡ እ
ምነ፡ አሎፋል፡ ወበእማንቱ፡ መዋዕል፡ አሎፋል፡ ይቀንይዎሙ፡
ለእስራኤል :: ወወረደ፡ ሶምሶን፡ ወአቡሁ፡ ወእሙ፡ ውስተ፡ተ ፭
ምናታ፡ ወተግሕሠ፡ ውስተ፡ ሀጸደ፡ ወይነ፡ ዘተምናታ፡ ወናሁ፡
አንበሳ፡ ተቀበሎ፡ እንዘ፡ ይጥሕር :: ወመጽአ፡ ላዕሌሁ፡ መን ፮
ፈሰ፡ እግዚአብሔር፡ ወነቀኖ፡ ኀመ፡ ዘይነቀፋ፡ ፅሕሠአ፡ ጠ
ሊ፡ ወኀመ፡ ወኢምንተ፡ ኮነ፡ ውስተ፡ እዴሁ፡ ወኢ ይይዶ፡ለ
አቡሁ፡ ወለእሙ፡ ዘገብረ :: ወሀርጉ፡ ወተናገረ፡ [በእንተ፡ ብ ፯
እሲት፡] ወአደመቶ፡ ቅድማሁ፡ ለሶምሶን :: ወተመይጠ፡ እመ ፰
ይማረ፡ መዋዕል፡ ኀመ፡ ይንሥኣ፡ ወተግሕሠ፡ ኀመ፡ ይርአዮ፡ ለ
ዝኀቱ፡ በድነ፡ አንበሳ፡ ወናሁ፡ ንህብ፡ ውስተ፡ አፈሁ፡ ለውእ
ቱ፡ አንበሳ፡ ኀደረ፡ ወቦ፡ መዓረ :: ወነሥአ፡ ወበልዐ፡ ወሖረ፡ እ ፱
ንዘ፡ ይበልዕ፡ ወበጽሐ፡ ኀበ፡ አቡሁ፡ ወእሙ፡ ወወሀቦሙ፡ ወ
በልዑ፡ ወኢ ይንግሮሙ፡ ኀመ፡ እምነ፡ አፈ፡ አንበሳ፡ አውፅኦ፡
ለውእቱ፡ መዓር :: ወወረደ፡ አቡሁ፡ ኀበ፡ ይእቲ፡ ብእሲት፡ ወ ፲

ነበረ፡ህዮ፡ሶምሶን፡ሰቡዐ፡መዋዕለ፡እስመ፡ኀፀሁ፡ደነብ
፲፩ ሩ፡ወሬዙት :: ወእምዝ፡ሶበ፡ረርህዎ፡ዟሙ፡ላዕሌሁ፡ካለ
፲፪ ኣነ፡ሠላሳ፡ወነበሩ፡ምስሌሁ :: ወይቤሎሙ፡ሶምሶን፡እሜ
ስለ፡ለኅሙ፡ልምሳለ፡ወእመ፡ኢይዮዕክሙኒ፡ልምሳልዮ፡በ
እላንቱ፡ሰቡዕ፡መዋዕል፡ዘበዓል፡ወረኀብኅሙ፡እሁበክሙ፡
፲፫ ፴ ሰንዱናተ፡ወ፴ልባሰ :: ወእመሰ፡ስእንክሙ፡ልይዮት
ዮ፡ትሁቡኒ፡ለንትሙ፡ሊተ፡፴ሰንዱናተ፡ወ፴ልባሰ፡ወይቤ
፲፬ ልወ፡ምስል፡ልምሳሊኪ፡ወንስማዕ :: ወይቤሎሙ፡እመኒ፡በ
ላዒ፡ወፅአ፡መብልዕ፡ወእምኒ፡ጽኑዕ፡ወጽአ፡ጥዑመ፡ወስ
፲፭ እኑ፡ልይዮቶ፡ልምሳሊሁ፡እስኀ፡ሠሉስ፡መዋዕል :: ወእ
ምዝ፡ልመ፡ራብዕት፡ዕለት፡ይቤልዋ፡ለብእሲቲ፡ሶምሶን፡
ለስፋዮ፡ለምትኪ፡ወይንግርኪ፡ልምሳሊሁ፡ኀመ፡ኢናውጽ
ኂክሙ፡በእሳት፡ለኪ፡ወለቤተ፡ኣቡኪ፡ለው፡ኀመ፡ታንሂ
፲፮ ዶዮኑ፡ጸዋዕክሙኒ :: ወበኀቦት፡ላዕሌሁ፡ብእሲቱ፡ለሶም
ሶን፡ወትቤሎ፡ጸላእኅኒ፡ወኢታረቅረኒ፡እስመ፡ልምሳሊኀ፡
ዘመሰለኅ፡ለደቂቀ፡ሕዝብዮ፡ኢነገርኀኒ፡ሊተ፡ወይቤላ፡ሶ
ምሶን፡ናሁ፡ለኣቡዮ፡ወለእምዮ፡ኢነገርክዎሙ፡ለኪኑ፡እን
፲፯ ኀ፡እንግርኪ :: ወበኀቦት፡ላዕሌሁ፡ሰቡዐ፡መዋዕለ፡ዘበዓል፡
ወእምዝ፡ልመ፡ሳብዕት፡ዕለት፡ነገሬ፡ሶበ፡ልስርሐቶ፡ወለ
፲፰ ደዮዐቶሙ፡ለደቂቀ፡ሕዝባ :: ወይቤልዎ፡እሙንቱ፡ዕደው፡ለ
መ፡ሳብዕት፡ዕለት፡እንበለ፡ትዕረብ፡ፀሐይ፡ምንት፡ደጥዕ
ም፡እመኒ፡መኳር፡ወምንት፡ደጸንዕ፡እመኒ፡ለንበሳ፡ወይበ
ሎሙ፡ሶምሶን፡ሶበ፡ኢየስሬሐክምዋ፡ለእንዮልትዮ፡እመኢ
፲፱ ረኀብክምዋ፡ለልምሳልዮ :: ወመጽአ፡መንፈሰ፡እግዚአብሔ
ር፡[ላዕሌሁ፡] ወወረዶ፡ውስተ፡አስቀሎና፡ወቀተለ፡፴ብእሴ፡
ወሠለቦሙ፡ልልባሲሆሙ፡ወወሀቦሙ፡ለእለ፡ልይዮዕዎ፡ልም
ሳሊሁ፡ወተምዕዐ፡መዐተ፡ሶምሶን፡ወለተዐ፡ቤተ፡ለቡሁ ::
፳ ወነበረት፡ብእሲቲ፡ሶምሶን፡ምስለ፡መጋቤ፡መርዓሁ፡ካልኡ ::
ኀ፡፲ወ፭ :: ወእምድኅረ፡መዋዕል፡ልመ፡ፀእረረ፡ስርናይ
ይ፡ኀወጻ፡ሶምሶን፡ለብእሲቱ፡ወለምጽኣ፡ላቲ፡ፀሕሠለ፡
ጠሊ፡ወይቤ፡እባእ፡ኀበ፡ብእሲትዮ፡ውስተ፡ጽርሕ፡ወኀለ
፩ ኦ፡ለቡሃ፡በዊለ፡ኀቤሃ :: ወይቤሎ፡ለቡሃ፡እስመ፡ትቤ፡ጸ
ላእክዋ፡ወሀብክዎ፡ለካልእኅ፡ወባሕቱ፡[ኀዮ፡] እኅታ፡እን

ተ : ትንእሳ : ወትሣኒዖ : ወትኵንነ : ሀዖንቴሃ :: ወይቤ : ሶም ፫
ሶን : ንጹሕ : አነ : ምዕረ : እምነ : አሎፋል : እስመ : አነ : እገብ
ር : እኪተ : ምስሌክሙ :: ወሖረ : ሶምሶን : ወአኀዘ : ሠለስተ : ፬
ምእተ : ቍናጽለ : ወነሠአ : መኃትወ : ወአሰረ : ውስተ : አዝና
ቢሆሙ : ወወደዖ : አሐተ : ጣኦቶተ : ጣእኳለ : ኅብሌቱ : አዝና
ቢሆሙ :: ወአሥተወ : እሳተ : ውስተ : ውእቱ : መኃትው : ወፈነ ፭
ወሙ : ውስተ : ኅብስትታት : ዘአሎፋል : ወአወሀዖ : ሠዊተ : ወ
ኽምረ : ዘተሀፅዶ : ወዘይቀውሞ : ወዘውጡሕ : ወአዕጻዲተ :
ወይኀ : ወዘዘይት :: ወይቤሉ : አሎፋል : ሞኑ : ገብረ : ዘንተ : ወ ፮
ይቤልዎሙ : ሶምሶን : ሐሙሁ : ለተምናታዊ : እስመ : ሂዶዎ :
ብእሲቶ : ወወሀብዋ : ለካልኡ : ወሀርጉ : አሎፋል : ወአወሀዖ :
ቤተ : አቡሃ : ወኪያሃኒ : ወአቡሃኒ : በእሳት :: ወይቤሎሙ : ፯
ሶምሶን : እመሰ : ገበርኽሙ : [ዘንተ:] ኢይፈቅዱ ፤ በቀልዖሰ :
እምነ : አሐዱ : ወለኵልኽሙ : እምረሰይኩ :: ወዘበጦሙ : ሶ ፰
ምሶን : ውስተ : አቀ.ያጸ : እገሪሆሙ : ወኮነ : ሀቢይ : ቀትል : ወ
ወረዳ : ሶምሶን : ወነበረ : ውስተ : ፈለግ : ውስተ : በአተ : ኤጣ
ም :: ወሀርጉ : አሎፋል : ወነደረ : ላዕለ : ደሁዳ : ወተሀዝረ : ላ ፱
ዕለ : ሌ[ሒ] :: ወይቤልዎሙ : ኵሉ : ሰብአ : ደሁዳ : ለምንት : ፲
ሀረግሙ : ላዕሌነ : ወይቤሉ : አሎፋል : ኀመ : ንእስሮ : ለሶምሶ
ን : ሀረግነ : ወንግበሮ : በኀመ : ገብረነ :: ወወረዱ : ሠላሳ : ምእ ፲፩
ት : ብእሲ : እምነ : ደሁዳ : ኀበ : በአተ : ኵኵሕ : ዘኤጣም :
ወይቤልዎ : ለሶምሶን : ኢታአምርኑ : ኀመ : አሎፋል : ደኪንኑነ :
ለምንት : ኀመዝ : ገበርኀ : ላዕሌነ : ወይቤሎሙ : ሶምሶን : በ
ኀመ : ገብሩ : ላዕሌክሙ : ኀፀሁ : ገበርኩ : ላዕሌሆሙ :: ወ ፲፪
ይቤልዎ : ኀመ : ንእስርኀ : ወረዲነ : ወናግብእኀ : ውስተ : እዴ
ሆሙ : ለአሎፋል : ወይቤሎሙ : ሶምሶን : መሐሉ : ሊተ : አን
ትሙ : ኀመ : ኢትቅትሉኒ : አንትሙ : ወአግብኡኒ : ሎሙ : ወአ
ንትሙሰ : ኢትትሬኀቡ : ምስሌየ :: ወመሐሉ : ሎቱ : ወይቤል ፲፫
ዎ : አልቦ : ዲአሙ : ነአስረኀ : በፅእስር : ወናግብአኀ : ውስተ :
እዴሆሙ : ወቀቲለሰ : ኢንቀትለኀ : ወአሰርዎ : በኅብልኤቱ : መ
ፀምዲ : ሐደስት : ወአውፅእዎ : እምነ : ደእቲ : ኵኵሕ :: ወ ፲፬
በጽሐ : እስኀነ : ኀበ : ሀጽመ : መንኀስ : ወወውዑ : አሎፋል :
ወተቀበልዎ : ወርጹ : ላዕሌሁ : ወመጽአ : ላዕሌሁ : መንፈሰ : እ

ግዚአብሔር : ወኮኑ : እለክቱ : መፃምዲ : እለ : ውስተ : መዝ
ራእቱ : ኳመ : ሶበ : ያጸኑ : እሳተ : ኀሠር : ወተረትሐ : ፈሳፌ
፲፭ ሁ : እምኔ : መዝራእቱ :: ወረኀበ : ሀጽመ : መንኳስ : ዘአዲግ : ገ
ዱረ : ውስተ : ፋኖት : ወአትሐተ : እዴሁ : ወተመጠዋ : ወቀተለ :
፲፮ ባቲ : ሀሠርተ : መእተ : ብእሴ :: ወይቤ : ሶምሶን : በሀጽመ : መ
ንኳስ : አዲግ : ደመስኮ : ደመሰስኳመ : እስመ : በሀጽመ : መ
፲፯ ንኳስ : አዲግ : ቀተልኩ : ሀሠርተ : መእተ : ብእሴ :: ወእመዝ :
ሶበ : አፋለቀ : ነቢበ : ገደፋ : ለይእቲ : ሀጽመ : መንኳስ : እምኔ :
እዴሁ : ወሰመዮ : ለውእቱ : መካን : ቀትለ : ሀጽመ : መንኳስ ::
፲፰ ወጸምአ : ጥቀ : ወጸርኃ : ነበ : እግዚአብሔር : ወይቤ : አንተ : አ
ግባእኳ : ውስተ : እደ : ገብርኳ : ዛተ : ሕይወተ : ሀባዮ : ወይእ
ዜሰ : እመውት : በጽምእ : ወእወድቅ : ውስተ : እዴሆሙ : ለ
፲፱ ቍላፋያን :: ወአርኃወ : እግዚአብሔር : ኀቅፀታ : ለይእቲ : ሀጽ
መ : መንኳስ : ወወፅአ : እምኔሃ : ጣይ : ወሰትዮ : ወገብአት : ነ
ፋሱ : ወአዕረፈ : በበይነ : ዝኀቱ : ተሰምዮ : ስሙ : ለውእቱ : መ
፳ ካኔ : ነቅፀ : ሀጽመ : መንኳስ : እስካ : ዮመ :: ወኩነኖሙ : ለእ
ስራኤል : በመዋዕለ : አሎፋል : ፳ ዓመተ ::
ክ : ፲ወ፮ :: ወሖረ : ሶምሶን : ውስተ : ጋዛኔ : ወርእዮ : በሀ
፪ ዮ : ብእሲተ : ዘማ : ወቦአ : ኀቤሃ :: ወነገርዎሙ : ለሰብአ : ጋዛ
ኔ : ወይቤልዎሙ : መጽአ : ሶምሶን : ዝዮ : ወዐዱወ : ወሀገትዎ :
ኵላ : ሌሊተ : ውስተ : አኀቀጸ : ሀገር : ወፀኀሑ : ኵላ : ሌሊተ :
፫ ወይቤሉ : ኀፀኀሖ : እስክ : ይጸብሕ : ወኀቀትሉ :: ወሶመ : ሶ
ምሶን : እስክ : መንፈቀ : ሌሊት : ወተኀሠአ : መንፈቀ : ሌሊት :
ወአኀዛ : ለኆኄት : ሀገር : ዘአኀቀጽ : በክለኤሆኀ : ሬገዛቲሃ : ወ
ጸሮሙ : ምስለ : ኵሉ : ሰብኡ : ወተሰክመ : ላዕለ : መትካፋ
ቱ : ወአዕረጎሙ : ውስተ : ርእሰ : ደብር : ዘቅዱመ : ኬብሮን : ወ
፭ አኀበሮሙ : ሀዮ :: ወእመዲሃረ : ዝኀቱ : አፋቀረ : ብእሲተ :
፮ በነበ : ፈለገ : ሶሬቅ : ወስማ : ደሊላ :: ወሀረጉ : ኀቤሃ : መሳፍን
ተ : አሎፋል : ወይቤልዋ : አስፋጥዎ : ወአእመሪ : በምኀት : ው
እቱ : ኀይሉ : ሀቢይ : ወበምኀት : ኀክሎ : ወኀእስሮ : ኳመ : ናዲዮ
ክሞ : ወኀሁበኳ : ኀሕኔ : ሀሠርተ : መእተ : ብእሴ : ወመእተ :
፯ ብረረ :: ወትቤሎ : ደሊላ : ለሶምሶን : አይዲሀኒ : ምኀት : ውእ
፲ ቱ : ኀይልኳ : ሀቢይ : ወበምኀት : እመ : አሰረኳ : ትደክሞ :: ወ

ደቤላ፡ ሶምሶን፡ እመ፡ ለሳራኔ፡ በሰብዐቱ፡ ለውታር፡ ሐዳስት፡
እለ፡ ለልቦሙ፡ ብትህተ፡ ወእደክም፡ እንህ፡ ወእህውን፡ ህ
መ፡ ለሐዱ፡ እምነ፡እጊለ፡ እመሕያው።። ወለምጽኡ፡ ላቲ፡ መ ፳
ሳፍንተ፡ ለሎፋል፡ ሰብዐተ፡ ለውታረ፡ ሐዳስተ፡ እለ፡ለልቦሙ፡
ብትህተ፡ ወለሰራቶ፡ቦሙ።። ወእለሰ፡ ደፀንሕው፡ ደነብራ፡ ው ፱
ስተ፡ ውሳጢት፡ ወትቤሎ፡ መጽኡህ፡ ለሎፋል፡ ሶምሶን፡ ወበ
ተህሙ፡ ለእልክቱ፡ ለውታር፡ ህመ፡ ደትበተክ፡ ፈትል፡ ሶበ፡
ደጼኑ፡ እሳተ፡ ወሊተዐውቅ፡ ኀይሉ።። ወትቤሎ፡ ዳሊላ፡ ለሶም ፲
ሶን፡ ናሁ፡ ለስታሕቀርህኒ፡ ወሐሰተ፡ ተናገርህኒ፡ ወደእዜኒ፡
ሊይዱዐኒ፡ በምንት፡ Pለስራህ።። ወደቤላ፡ እመ፡ ለሰራኔ፡ በሰ ፲፩
ብዐቱ፡ መፃምዱ፡ እለ፡ ሊገብራ፡ ቦሙ፡ ግብረ፡ እደክም፡ እን
ህ፡ ወእህውን፡ ህመ፡ ለሐዱ፡ እምነ፡እጊለ፡ እመሕያው።። ወ ፲፪
ነሥአት፡ ዳሊላ፡ መፃምደ፡ ሐዳስተ፡ ወለሰራቶ፡ቦቱ፡ወትቤሎ፡
ለሎፋል፡ መጽኡህ፡ ሶምሶን፡ ወእለሰ፡ ደፀንሕው፡ ደነብራ፡
ውስተ፡ ውሳጢት፡ ወበተህሙ፡ እምነ፡ መዝራዕቱ፡ ህመ፡ ፈ
ትል።። ወትቤሎ፡ ዳሊላ፡ ለሶምሶን፡ ወደእዜኒ፡ ለስታሕቀርህ ፲፫
ኒ፡ ወሐሰተ፡ ተናገርህኒ፡ ወለደይዱዐኒ፡ በምንት፡ Pለስራህ፡ ወ
ደቤላ፡ እመ፡ ፀፈርክዮን፡ ለሰብዑ፡ ቁናዝዕP፡ ዘርእስP፡ወተ
ከለክዮን፡ በመትከል፡ ውስተ፡ ለረፋት፡ ወእደክም፡ እንህ፡
ህመ፡ ለሐዱ፡ እምነ፡ እጊለ፡ እመሕያው።። ወለነመቶ፡ ዳሊላ፡ ፲፬
ወፀፈረቶን፡ ለሰብዑ፡ ቁናዝዒሁ፡ ዘርእሱ፡ በንደል፡ ወተከለ
ቶን፡ በመታክል፡ ውስተ፡ ለረፋት፡ ወትቤሎ፡ ሖጽኡህ፡ ለሎ
ፋል፡ ሶምሶን፡ ወነቅሀ፡ እምንዋሙ፡ ወነዝዐ፡ ውእተ፡ መታክ
ለ፡ እመነ፡ ዐረፋት፡ ምስለ፡ቁናዝዒሁ፡ወሊተዐውቀ፡ኀይሉ።።
ወትቤሎ፡ ዳሊላ፡ እፈ፡ ትብል፡ ለፋቀርህኪ፡ ወልብP፡ ምስሌ ፲፭
ኪ፡ ናሁ፡ ሣልስ፡ ዝንቱ፡ እንዘ፡ ታስተሐቅረኒ፡ ወሊታPዱዐኒ፡
በምንት፡ ውእቱ፡ ኀይልህ፡ ዐቢይ።። ወእምዝ፡ ሶበ፡ ለስርሐ ፲፮
ቶ፡ በነቢብ፡ ኵላ፡ ሌሊተ፡ ወለጽሐበቶ፡ እስከ፡ ተቅጥዐ፡ ለ
ሞት፤ ለይዱዓ፡ ኵሉ፡ ዘውስተ፡ ልቡ፡ ወደቤላ፡ መላቄ፡ ሊይ ፲፯
ለክረኒ፡ ርእስP፡ እስመ፡ ናዝራዊ፡ ለነ፡ ለእግዚአብሔር፡ እም
ነ፡ ህርሠ፡ እምP፡ ወእምህመ፡ ተላጼኩ፡ Pኀይልየ፡
ወእደክም፡ ወእህውን፡ ህመ፡ ኵሉ፡ እጊለ፡ እመሕያው።። ወ ፲፰
ለእመረት፡ ዳሊላ፡ ህመ፡ ለይዱዓ፡ ኵሉ፡ ዘውስተ፡ ልቡ፡ ወለ

ለነት : ወጸውሀቶሙ : ለመላእክተ : ለሎፍል : እንዘ : ትብል :
ንዑሉ : ለሐተለ : ዕረጉለ : እስመለ : ለይዱሀኒለ : ኵሎለ : ዘው
ስተለ : ልቡለ : ወሀርጉ : ኀቤሃ : ኵሎሙ : መሳፍንት : ለሎፍል :
፲፱ ወለመጽኡ : ወርቀ : ምስሌሆሙ :: ወለነመቶ : ማእከለ : ብረ
ኪሃ : ወጸውሀት : ቀራጼ : ወቀረጸቶ : ፭ ቍናዝሀ : ርእሱ : ወ
፳ ለነዘ : ይዱኀሙ : ወነደነ : ነይሉ :: ወትቤሉ : ዳሊላ : መጽኡ
ኀ : ለሎፍል : ሶምሶን : ወነቅሀ : እምነ : ንዋሙ : ወይቤ : እወ
ፅእ : ወእገብር : ኀመ : ዘልፋ : ወእነፅኖሙ : ወውእቱሰ : ሊዮ
፳፩ እመረ : ኀመ : ነደነ : እግዚለብሔር :: ወለነዝሀወ : ለሎፍል : ወ
ለውፅእወ : ለዕይንቲሁ : ወለውረዱወ : ውስተ : ጋዛነ : ወሞቅ
፳፪ ሕወ : በመዋቅሕተ : ነዚንነ : ወለነበርወ : ውስተ : ቤተ : ሞቅሕ :
፳፫ Pሐርጽ :: ወለነዘ : ሠዕርቱ : ይብቁለ : እምዘ : ቀርፅወ :: ወተ
ጋብኡ : መላእክተ : ለሎፍል : ኀመ : ይሠዉ : መሠዋዕተ : ለለ
ሞላኮሙ : ወኀመ : ይትፈሥሑ : ወይቤሉ : ለገብኦ : ለመላክ
፳፬ ነ : ለሶምሶን : ፀርነ : ውስተ : እዴነ :: ወሶበ : ርእይወ : ሕዝብ :
ወለእኩትወ : ለለመላኮሙ : ወይቤሉ : ለገብኦ : ለመላክነ : ለ
ፀርነ : ውስተ : እዴነ : ዘለጠሶና : ለሞድርነ : ዘለበዝነ : ለብዱ
፳፭ ንቲነ :: ወእሞዝ : ሶበ : ተፈሥሑ : ይቤሉ : ጸውዕወ : ለሶምሶን :
እምነ : ቤተ : ሞቅሕ : ወይትወነይ : በቅዱጫነ : ወጸውዕወ : ለ
ሶምሶን : እምነ : ቤተ : ሞቅሕ : ወተሳለቁ : ላዕሌሁ : ወለቀሞ
፳፯ ወ : ማእከለ : ፪ ለዕጣዱ :: ወይቤሉ : ሶምሶን : ለወልዱ : ዘይ
ሞርሑ : ለዕርፈነ : ወለግስሶነ : ለዕጣደ : እለ : ዲቤሆን : ይቀው
ሞ : ዝንቱ : ቤት : ወለስሞኬነ : ላዕሌሆን : ወገብረ : ሎቱ : ኀ
፳፱ ጣሁ : ውእቱ : ወልዱ :: ወሞሉእ : ውእቱ : ቤት : ዕደወ : ወለንስ
ተ : ወሀለው : ሀየ : ኵሎሙ : መሳፍንተ : ለሎፍል : ውስተ : ናሕ
ስነ : የለኽሉ : ሠላሳ : ምእተ : ዕደው : ወለንስት : ይነጽርወ : ለሶ
፴፫ ምሶን : ኀመ : ይትቄነይ :: ወጸርኃ : ሶምሶን : ንበ : እግዚለብሔ
ር : ወይቤ : እግዚኦ : እግዚኦ : ተዘኸረኒ : ወለጽንሀኒ : ለሐተ : እ
ንኀ : ወእትበቀል : በቀለ : ለሐተ : ሀየንተ : ኽልሌሆን : ለዕይንት
፴፱ የ : እምነ : ለሎፍል :: ወለንዘን : ሶምሶን : ለእለክቱ : ኽልሌሆ
ን : ለዕጣዱ : እለ : ማእከል : እለ : ዲቤሆን : ይቀውሞ : ውእቱ :
፴ ቤት : ወገፍሆን : ለሐተ : በየማኑ : ወለሐተ : በፀጋሙ :: ወይቤ :
ሶምሶን : ለትሙት : ነፍስየ : ምስለ : ለሎፍል : ወለጠቀን : በነ

ይሉ ፡ ወወደቀ ፡ ውእቱ ፡ ቤት ፡ ላዕለ ፡ መሳፍንት ፡ ወላዕለ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ዘውስቴቱ ፡ ወኮኑ ፡ እለ ፡ ሞቱ ፡ እለ ፡ ቀተለ ፡ ሶምሶን ፡ በሞቱ ፡ ረድፋዶ ፡ እምእለ ፡ ቀተለ ፡ በሕይወቱ :: ወወረ ፴፩
ዱ ፡ አኀዊሁ ፡ ወኵሉ ፡ ቤተ ፡ አቡሁ ፡ ወነሥእዎ ፡ ወቀበርዎ ፡ ማእከለ ፡ ሶራሕ ፡ ወማእከለ ፡ ኤስታዎ[ል] ፡ ውስተ ፡ መቃብረ ፡ መኖሔ ፡ አቡሁ ፡ ወኵነኖሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ውእቱ ፡ ፳ ወ፮ ዓመተ ::

፲፮ ፡ ፲ወ፯ :: ወሀለወ ፡ ብእሲ ፡ ዘእምነ ፡ ደብረ ፡ ኤፍሬም ፡ ወስሙ ፡ ሚካ :: ወይቤላ ፡ ለእሙ ፡ ዝኍተ ፡ ወርቅ ፡ ዘትቤለኒ ፡ ፲
ተሰርቀኒ ፡ ወአምሐልኪ ፡ ናሁ ፡ ወርቁ ፡ ኀቢዮ ፡ ውእቱ ፡ አነ ፡ ነሢእክዎ ፡ ወትቤ ፡ እሙ ፡ ቡሩኅ ፡ ወልድየ ፡ ለእግዚአብሔር :: ወ ፲፩
አግብአ ፡ ውእተ ፡ ወርቀ ፡ ፴ወርተ ፡ ወአሐደ ፡ ምእተ ፡ ለእሙ ፡ ወትቤ ፡ እሙ ፡ ቀድሶ ፡ ቀደስክዎ ፡ ለዝኒቱ ፡ ወርቅ ፡ ለእግዚአ
ብሔር ፡ እምነ ፡ እዴየ ፡ ለባሕቲትየ ፡ ኀመ ፡ ይትገበር ፡ ግልፈ ፡ ወ
ስብኮ :: ወይእዜኒ ፡ አ[ገ]ብኦ ፡ ለኪ ፡ ወእሁበኪየ ፡ ወወሀበ ፡ ፲፪
ውእተ ፡ ወርቀ ፡ ለእሙ ፡ ወነሥአት ፡ እሙ ፡ ውእተ ፡ ወርቀ ፡ ወወ
ሀበት ፡ እምኔሁ ፡ ኀለሌ ፡ ምእተ ፡ ብረረ ፡ ለዘ ፡ ይሰብኮ ፡ ወይ
ገብሮ ፡ ግልፈ ፡ ወሰበኮ ፡ ወአንበርዎ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ሚካ :: ወ ፲፫
ብእሲሁሰ ፡ ሚካ ፡ ረሰዮ ፡ ሎቱ ፡ ቤተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወገብ
ረ ፡ ምስለ ፡ ወቴራጲን ፡ ወመልአ ፡ እዴሁ ፡ ለአሐዱ ፡ እምነ ፡ ደቂ
ቁ ፡ ወኮኖ ፡ ካህነ :: ወበእማንቱ ፡ መዋዕል ፡ አልቦሙ ፡ ንጉሠ ፡ [ለ ፲፯
ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡] ብእሲ ፡ ብእሲ ፡ ዘአደሞ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲሁ ፡ ይገብር :: ወሀለወ ፡ ወልድ ፡ ዘእምነ ፡ ቤተ ፡ ለሔሙ ፡ ዘእ ፲፰
ምነ ፡ ሕዝበ ፡ ይሁዳ ፡ ወእምነ ፡ ዘመደ ፡ ይሁዳ ፡ ወሌዋዊ ፡ ውእ
ቱ ፡ ወይነብር ፡ ህየ :: ወሖረ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ እምነ ፡ ሀገረ ፡ ይ ፲፱
ሁዳ ፡ ወእምነ ፡ ቤተ ፡ ለሔሙ ፡ ኀመ ፡ ይሴዲር ፡ ሶበ ፡ ረኀበ ፡ ወ
በጽሐ ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡ ኤፍሬም ፡ ኀበ ፡ ቤተ ፡ ሚካ ፡ ኀመ ፡ ይ
ቤት :: ወይቤሎ ፡ ሚካ ፡ እምአይቴ ፡ መጻእኅ ፡ ወይቤሎ ፡ ሌዋ ፳
ዊ ፡ አነ ፡ እምነ ፡ ቤተ ፡ ለሔም ፡ ዘይሁዳ ፡ ወአሐውር ፡ እኀበር ፡
ኀበ ፡ ረኀብኩ :: ወይቤሎ ፡ ሚካ ፡ ኀበር ፡ ምስሌየ ፡ ወኵነኒ ፡ አ ፳፩
በ ፡ ወካህነ ፡ ወአነ ፡ እሁበኅ ፡ ፵ሥረ ፡ ሳብስተ ፡ ለለ ፡ ዕለትኅ ፡
ወዘውገ ፡ አልባስ ፡ ወሲሳየኅ ፡ ወሖረ ፡ ውእቱ ፡ ሌዋዊ :: ወአኀ ፳፪
ዘ ፡ ይኀበር ፡ ምስለ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወኮኖ ፡ ውእቱ ፡ ወልድ ፡

፲፪ ኳመ፡ ለሐዱ፡ እምኔ፡ ደቂቁ :: ወመልሶ፡ እዴሁ፡ ጊካ፡ ለውእ
ቱ፡ ሌዋዊ፡ ወኮኖ፡ ውእቱ፡ ወልዱ፡ ካህነ፡ ወነበረ፡ ውስተ፡ ቤ
፲፫ ተ፡ ጊካ :: ወይቤ፡ ጊካ፡ ይእዜ፡ ለእመርኩ፡ ኳመ፡ ለሠነየ፡
ገቢረ፡ ላዕሌየ፡ እግዚአብሔር፡ እስመ፡ ኮንኒ፡ ሌዋዊ፡ ካህነ ::
ኳ፡ ፲ወ፰ :: ወበእማንቱ፡ መዋዕል፡ ለልቦሙ፡ ንጉሠ፡ እስ
ራኤል፡ ወበእማንቱ፡ መዋዕል፡ የሃሡ፡ ሎሙ፡ ሕዝበ፡ ዳን፡
ርስተ፡ ኀበ፡ ይነብሩ፡ እስመ፡ ሊረኳቡ፡ እስኳ፡ ይእቲ፡ ለጊ
፱ ር፡ ርስተ፡ በማእኳለ፡ ሕዝበ፡ እስራኤል :: ወረነዉ፡ ደቂቀ፡ ዳ
ን፡ እምነ፡ ሕዝቦሙ፡ ኀምስተ፡ ሰደወ፡ እምነ፡ መኳረልቶሙ፡
ደቂቀ፡ ኀይል፡ እምነ፡ ሰለሬ፡ ወለስታሖል፡ ኳመ፡ ይርኤይዋ፡ ለ
ሞዮር፡ ወይእምርዋ፡ ወይቤልዎሙ፡ ሑሩ፡ ርእዩ፡ ለነ፡ ምድ
ረ፡ ወበጽሑ፡ ውስተ፡ ደብረ፡ ኤፍሬም፡ ኀበ፡ ቤተ፡ ጊካ፡ ወኀ
፲ ደረ፡ ህዮ፡ እሙንቱ፡ ኀበ፡ ቤተ፡ ጊካ :: ወለእመርዉ፡ ቃሎ፡ ለ
ውእቱ፡ ወልዱ፡ ወረዛ፡ ሌዋዊ፡ ወቦኡ፡ ህዮ፡ ወይቤልዎ፡ መኑ፡
ለምጽለኳ፡ ዝዮ፡ ወመንተ፡ ትገብር፡ በዝዮ፡ ወመንተ፡ ብኳ፡
፲፩ በዝዮ :: ወይቤሎሙ፡ ኳመዝ፡ ወኳመዝ፡ ረሰዮኒ፡ ጊካ፡ ወሀ
፲፪ ሰበኒ፡ ወኮንኳዉ፡ ካህነ :: ወይቤልዎ፡ ተሰለል፡ ኀበ፡ እግዚአ
ብሔር፡ እመ፡ ይሴርሐነ፡ ፍኖተነ፡ እንተ፡ ነሐውር፡ ውስቴታ፡ ነ
፲፫ ሕነ :: ወይቤሎሙ፡ ውእቱ፡ ካህነ፡ ሑሩ፡ በሰላመ ፤ ይእቲ፡ ፍ
፲፬ ናትኳሙ፡ ቅድመ፡ እግዚአብሔር፡ እንተ፡ ባቲ፡ ተሐውሩ :: ወ
ሖሩ፡ እሙንቱ፡ ሰደው፡ ወበጽሑ፡ ውስተ፡ ሌሳ፡ ወርእዩ፡ ሕ
ዝበ፡ እለ፡ ይነብሩ፡ ውስቴታ፡ ተለጊናሙ፡ ይነብሩ፡ በሕገ፡
ሲዶና፡ ህዱእኒ፡ ወሰረፋኒ፡ እንዘ፡ ይትለመኑ፡ ወኢኳህሉ፡ ነቢ
በ፡ ቃ[ል]፡ ውስተ፡ ምድ[ር]፡ ርስተ፡ መዝገብ፡ እስመ፡ ርሑቃ
ነ፡ እሙንቱ፡ እምነ፡ ሲዶና፡ ወለለቦሙ፡ ተለሓፈ፡ ምስለ፡ ሶር
፲፰ ያ :: ወንብኡ፡ እለክቱ፡ ኀምስቱ፡ ሰደው፡ ኀበ፡ ለኀዊሆሙ፡ ው
ስተ፡ ሶራሐ፡ ወኤስታሖል፡ ወይቤልዎሙ፡ ምንት፡ ያነብረክ
፲፱ ሙ :: ተንሥኡ፡ ወንሑር፡ ላዕሌሃ፡ እስመ፡ ቦእናሃ፡ ወለእኾሰ
ውናሃ፡ ለይእቲ፡ ምድር፡ እስኳ፡ ለጽናፈሃ፡ ወርኢነ፡ ሕዝበ፡
እለ፡ ይነብሩ፡ ውስቴታ፡ በሕገ፡ ሲዶና፡ [ወርኩቃነ፡ እሙንቱ፡እ
ምነ፡ ሲዶና፡] ወለለቦሙ፡ ተለሓፈ፡ ምስለ፡ ሶር፡ ወባሕቱ፡ተ
ንሥኡ፡ ወንሰረግ፡ ላዕሌሆሙ፡ እስመ፡ ርኢናሃ፡ ለይእቲ፡ ምድ
ር፡ ሠናይት፡ ጭቁ፡ ወለንትሙሰ፡ ለርሙሙ፡ ወኢትትሀነዩ፡

ሐዊረ ፡ ወበዊዕ ፡ ኀመ ፡ ትትዋረስዋ ፡ ለይእቲ ፡ ምድር :: ወእ I
ምኀመ ፡ ቦእኍሙ ፡ ትበጽሑ ፡ ኀበ ፡ ሕዝብ፡እለ፡ተሰፈኖሙ ፡
ይነብሩ ፡ ወምድርኒ ፡ ረኃብ ፡ እስመ ፡ ለግብሰ ፡ እግዚአብሔር ፡
ውስተ ፡ እዴኍሙ ፡ ብሔረ ፡ ዘለለቦ ፡ ዘይትኀጣእ ፡ እምኔ ፡ ኵ
ሉ ፡ ቃለ ፡ ዘተፈጥረ ፡ ውስተ ፡ ምድር :: ወተንሥኡ ፡ እምኔ ፡ ሃ ፲ዐ
ፐ ፡ እምኔ ፡ ብሔረ ፡ ዳን ፡ እምኔ ፡ ሰራሕ ፡ ወኤ[ስ]ታሖል ፡ ስድስ
ቱ ፡ ምእት ፡ ብእሲ ፡ እ[ለ] ፡ ቅኑታኒሆሙ ፡ ይጸውሩ ፡ ኀዋፐ ፡ ሐቅ
ሎሙ :: ወሀርጉ ፡ ወኀደሩ ፡ ውስተ ፡ ቀርያት[ፐ]ርሞ ፡ ውስተ ፡ ይ ፲፪
ሁዳ ፡ ወበእንተ ፡ ዝንቱ ፡ ተሰምፐ ፡ ውእቱ ፡ ሞካኔ ፡ ትዕይንተ ፡
ዳን ፡ እስከ ፡ ዮም ፡ ሞንገለ ፡ ዶሓሪሃ ፡ ለቀርያትፐርሞ :: ወኀለ ፲፫
ፈሙ ፡ እምሀፐ ፡ በጽሑ ፡ ውስተ ፡ ዳብረ ፡ ኤፋሪም ፡ ወመጽኡ ፡
እስከ ፡ ኀበ ፡ ቤተ ፡ ሚካ :: ወይቤልዎሙ ፡እለኍቱ ፡ ኀምስቱ ፡ ዕ ፲፬
ዳው ፡ እለ ፡ ሖሩ ፡ ኀመ ፡ ይርአይዋ ፡ ለይእቲ ፡ ምድረ ፡ ሌሳ ፡ ወ
ይቤልዎሙ ፡ ለአኀዊሆሙ ፡ ሶበ ፡ ታአምሩ ፡ ኀመ ፡ ቦቱ ፡ ውስተ ፡
ዝንቱ ፡ ለብፐት ፡ ምስለ ፡ ወቴራፍን ፡ ወግልፈ ፡ ወስብኮ ፡ ወይ
እዜኒ ፡ ለእምረ ፡ ዘትገብሩ :: ወገሐሡ ፡ ህፐ ፡ ወቦኡ ፡ ውስተ ፲፭
ቤቱ ፡ ለወእቱ ፡ ወልድ ፡ ሌዋዊ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ሚካ :: ወተአምሮ ፲፮
ሳው ፡ እለኍቱ ፡ ኀምስቱ ፡ ውእት ፡ ብእሲ ፡ እንዘ ፡ ይጸውረ ፡ ኀዋ
ፐ ፡ ሐቅሎሙ ፡ ቅኑታኒሆሙ ፡ ወተጋብኡ ፡ ኀበ ፡ ኖኅተ ፡ ለኀቀጽ ፡
እለ ፡ እምኔ ፡ ደቂቀ ፡ ዳን :: ወሀርጉ ፡ እለኍቱ ፡ ኀምስቱ ፡ ዕደው ፡ ፲፯
እለ ፡ ሖረ ፡ ቀዲሙ ፡ ኀመ ፡ ይርአዩ ፡ ምድረ ፡ ወቦኡ ፡ ህፐ ፡ ወነ
ሥኡ ፡ ዝኍተ ፡ ምስለ ፡ ወግልፈ ፡ ወቴራፍን ፡ ወስብኮ ፡ ወዝኍ
ቱሰ ፡ ካህኔ ፡ ይቀውም ፡ ኀበ ፡ ኖኅተ ፡ ለኀቀጽ ፡ ወእለኍቱኔ ፡ ፲፰
ብእሲ ፡ ይጸውረ ፡ ኀዋፐ ፡ ሐቅሎሙ ፡ ቅኑታኒሆሙ :: ወቦኡ ፡ እ ፲፱
ሙንቱ ፡ ዕደው ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ሚካ ፡ ወነሥኡ ፡ ዝኍተ ፡ ግልፈ ፡
ወምስለ ፡ ወቴራፍን ፡ ወስብኮ ፡ ወይቤሉሙ ፡ ዝኍቱ ፡ ካህኔ ፡
ምኔተ ፡ ትገብሩ ፡ ለኔትሙ :: ወይቤልዎ ፡ ለርምሞ ፡ ወዲይ ፡ እ ፳፩
ዴኅ ፡ ውስተ ፡ ለፎኅ ፡ ወነሣ ፡ ምስሌነ ፡ ወትኅውነ ፡ ለቡነ ፡ ወ
ካህነ ፡ ቦኑ ፡ ይኄይሰኅ ፡ ትኩን ፡ ካህነ ፡ ለአሐዱ ፡ ብእሲ ፡ እሙ
ነ ፡ ትኩን ፡ ካህነ ፡ ለነገድ ፡ ወለሕዝበ ፡ እስራኤል :: ወተፈሥ ፳
ሐ ፡ ልቡ ፡ ለወእቱ ፡ ካህኔ ፡ ወነሥአ ፡ ውእተ ፡ ምስለ ፡ ወቴራፍ
ን ፡ ወግልፈ ፡ ወስብኮ ፡ ወቦአ ፡ ማእኀበ ፡ ሕዝብ :: ወተመይ ፳፩
ጡ ፡ ወሖረ ፡ ወነሥኡ ፡ ኵሉ ፡ ቤቶ ፡ ወጥሪቶ ፡ ዘኍብረ ፡ ወነዲ

ፚ፱ ኡ ፡ ቅድሜሆሙ :: ወእንበለ ፡ ይርሐቁ ፡ እምኔ ፡ ቤት ፡ መጽአ ፡ ሚካ ፡ ወዕደው ፡ ሕዝብ ፡ እለ ፡ ቅረበ ፡ ቤቱ ፡ ለሚካ ፡ ወጸርኑ ፡ እምድሜሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ዳን ፡ ወአውፆዉ ፡ ሎሙ ፡ ለደቂቀ ፡
ፚ፲ ዳን :: ወተመይጡ ፡ ገጸሙ ፡ ደቂቀ ፡ ዳን ፡ ወይበልዎ ፡ ለሚካ ፡ መ
ፚ፳ ንተ ፡ ኮንከ ፡ ዘትጸርኅ :: ወይቤሎሙ ፡ ሚካ ፡ ገልፈዖ ፡ ዘገበር
ኩ ፡ ነሢእክሙኒ ፡ ወካህን[P]ኒ ፡ ወሖርክሙ ፡ ወመንተ ፡ እንከ ፡
ፚ፴ ኁደግሙ ፡ ሊተ ፡ ወትብሉኒ ፡ መንተ ፡ ትጸርኅ :: ወይቤልዎ ፡ ደ
ቂቀ ፡ ዳን ፡ ኢይሰማዕ ፡ እንከ ፡ ቃልከ ፡ መስሌነ ፡ ወእመሰኮሰ ፡
ይትራኳቡከ ፡ ዕደው ፡ መሬሬነ ፡ ነፍስ ፡ ወተሐጕል ፡ ዓዲ ፡ ነፍስ
ፚ፸ ከ ፡ ወነፍሰ ፡ ቤትከ :: ወሖረ ፡ ደቂቀ ፡ ዳን ፡ ፍኖቶሙ ፡ ወርእዎ ፡
ፚ፵ [ሚካ ፡] ኀመ ፡ ይጸንዕዎ ፡ ወተመይጠ ፡ ወሰተወ ፡ ቤቶ :: ወእመ
ንቱሰ ፡ ነሥኡ ፡ ኩሉ ፡ ዘገብረ ፡ ሚካ ፡ ወካህነኒ ፡ ወኮሉ ፡ ዘቦ ፡
ወሖረ ፡ እስኁ ፡ ሌሳ ፡ ላዕለ ፡ ሕዝብ ፡ ዕረፍ ፡ ዘተሰፊኖ ፡ ይነ
ፚ፶ ብር ፡ ወቀተልዎሙ ፡ በአፈ ፡ ኀጢኀ ፡ ወሀገሮሙኒ ፡ ሶውዐዎ :: ወሰ
ልቦ ፡ ዚዮኒነ ፡ እስመ ፡ ርኁቃን ፡ እሙንቱ ፡ እምኔ ፡ ሶቢደና ፡ ወሰለ
ቦሙ ፡ ተልሓረ ፡ ምስለ ፡ ባዕዱ ፡ ሰብእ ፡ ወይእቲሰ ፡ ውስተ ፡
ቈላት ፡ እንተ ፡ ቤተ ፡ ጦብ ፡ ወሐነጽዋ ፡ ለይእቲ ፡ ሀገር ፡ ወነበ
ፚ፹ ረ ፡ ውስቴታ :: ወሰመዩ ፡ ስማ ፡ ለይእቲ ፡ ሀገር ፡ ዳን ፡ በስመ ፡ ሶ
ቡሆሙ ፡ ዳን ፡ ዘተወልደ ፡ ለእስራኤል ፡ ወስማሰ ፡ ለይእቲ ፡ ሀገ
፹ ር ፡ ቀዲሙ ፡ [ሌሳ] :: ወሰቀሙ ፡ ሎሙ ፡ ደቂቀ ፡ ዳን ፡ ግልፈ ፡ ዘ
ሚካ ፡ ወዮናታን ፡ ወልደ ፡ ገርሶም ፡ ወልዳ ፡ ሞሳሴ ፡ ውእቱ ፡ ወደ
ቂቁ ፡ ካህናት ፡ እሙንቱ ፡ ለሕዝበ ፡ ዳን ፡ እስከ ፡ ሰመ ፡ ፈለሰ
፹፩ ት ፡ ምድሮሙ :: ወሰቀሙ ፡ ሎሙ ፡ ገልፈ ፡ ዘሚካ ፡ ዘገብረ ፡ በ
ኩሉ ፡ መዋዕል ፡ ሰምጣነ ፡ ነበረ ፡ ቤተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡
ሴሎም ::

ክ ፡ ፲ወ፱ :: ወበእማንቱ ፡ መዋዕል ፡ ሰለቦሙ ፡ ንጉሠ ፡ እስራ
ኤል ፡ ወሀለወ ፡ ብእሲ ፡ ሌዋዊ ፡ ወይነብር ፡ ውስተ ፡ ሰሐዱ ፡ ሕብ
ር ፡ ዘደብረ ፡ ኤፍሬም ፡ ወነሠአ ፡ ሎቱ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ብእሲ
፪ ተ ፡ ዕቅብተ ፡ እምነ ፡ ቤተ ፡ ልሔም ፡ ዘይሁዳ :: ወተመዕዐቶ ፡
ዕቅብቱ ፡ ወነደገቶ ፡ ወሰተወት ፡ ቤተ ፡ ሰቡሃ ፡ ቤተ ፡ ለሔም ፡ ዘ
፫ ይሁዳ ፡ ወነበረት ፡ ህየ ፡ መዋዕለ ፡ ሰርባዕተ ፡ ሰውራነ :: ወተን
ሥአ ፡ ምታ ፡ ወሖረ ፡ ወተለዋ ፡ ኀመ ፡ ይትዓረካ ፡ ወይግብኣ ፡ ኀ
ቤሁ ፡ ወቅልዔሁ ፡ ምስሌሁ ፡ ወኀለፉቱ ፡ ለእዱገ ፡ ወሖረ ፡ ቤተ ፡

ለቡሃ ፡ ወርእዮ ፡ ለቡሃ ፡ ለይእቲ ፡ ወለት ፡ ወሖረ ፡ ወተቀበሎ ። ።
ወለብኦ ፡ ሐሙሁ ፡ ለቡሃ ፡ ለብእሲቱ ፡ ወነበረ ፡ ምስሌሁ ፡ ሠ ፭
ሉስ ፡ መዋዕለ ፡ ወበልዑ ፡ ወሰትዩ ፡ ወቤተ ፡ ህዮ ። ። ወእምዝ ፡ ለ ፮
ሙ ፡ ሬብዕት ፡ ዕለት ፡ ነቅሁ ፡ በጽባሕ ፡ ወተንሥአ ፡ ይሑር ፡ ወ
ይቤሎ ፡ ለቡሃ ፡ ለይእቲ ፡ ወለት ፡ ለሐሙሁ ፡ ለጽንዕ ፡ ልበነ ፡
ወብላዕ ፡ ፍተ ፡ ሩብስት ፡ ወእምዝ ፡ ተሐወ[ረ] ። ። ወነበ[ረ] ፡ ወ ፯
በልዑ ፡ ኅለሌሆሙ ፡ ሩዑረ ፡ ወሰትዩ ፡ ወይቤሎ ፡ ለቡሃ ፡ ለይእ
ቲ ፡ ወለት ፡ ለውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ቢት ፡ ዮሮኔ ፡ ወይትፈሠሐነ ፡
ልብነ ። ። ወተንሥአ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ይሑር ፡ ወለገበሮ ፡ ሐሙ ፩
ሁ ፡ ወካህበ ፡ ቤተ ፡ ህዮ ። ። ወነቅሀ ፡ በጽባሕ ፡ ለመ ፡ ሩምስት ፡ ፪
ዕለት ፡ ነመ ፡ ይሑር ፡ ወይቤሎ ፡ ለቡሃ ፡ ለይእቲ ፡ ወለት ፡ ብላ
ዕ ፡ እኽለ ፡ ወእምዝ ፡ ተሐወር ፡ እስነ ፡ ተሀርብ ፡ ፀሐይ ፡ ወበ
ልዑ ፡ ወሰትዩ ፡ ኅለሌሆሙ ። ። ወተንሥአ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ነመ ፡ ፬
ይሑር ፡ ውእቱ ፡ ወዕቅብቱ ፡ ወቍለጌሁ ፡ ወይቤሎ ፡ ሐሙሁ ፡ ለ
ቡሃ ፡ ለይእቲ ፡ ወለት ፡ ናሁ ፡ መስዮ ፡ ወተቍለቍለ ፡ ፀሐይ ፡ ሩዱ
ር ፡ ዝዮ ፡ ዮሮኔ ፡ ወንበር ፡ ዝዮ ፡ ወይትፈሠሐነ ፡ ልብነ ፡ ወት
ገይሡ ፡ በጽባሕ ፡ ፋኖተኽሙ ፡ ወተለቱ ፡ ቤተነ ። ። ወለበዮ ፡ ው ፲
እቱ ፡ ብእሲ ፡ በይተ ፡ ወተንሥአ ፡ ወሖረ ፡ ወበጽሐ ፡ እስነ ፡
ቅድመ ፡ ኢየቡስ ፡ እንተ ፡ ይእቲ ፡ ኢየሩሳሌም ፡ ወምስሌሁ ፡
ኅለሌቱ ፡ ለእዴገ ፡ ጽሁናን ፡ ወዕቅብቱኒ ፡ ምስሌሁ ፡ ይእቲ ። ። ወ ፲፩
እንዘ ፡ ዓዲሆሙ ፡ ሀለዉ ፡ ለንጻረ ፡ ኢየቡስ ፡ ወፀሐይኒ ፡ ተቍለ
ቍለት ፡ ጥቀ ፡ ወይቤሎ ፡ ቍለጌሁ ፡ ለእግዚኡ ፡ ነዓ ፡ ንግሐሥ ፡ ው
ስተ ፡ ሀገረ ፡ ኢየቡሴዎን ፡ ዛቲ ፡ ወንቢት ፡ ውስቴታ ። ። ወይቤሎ ፡ ፲፪
እግዚኡ ፡ ኢይግሕሥ ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ ነኪር ፡ እንተ ፡ ኢኮነት ፡ ለ
ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ነኅልፋ ፡ እስነ ፡ ገባኣ ። ። ወይቤሎ ፡ ለቍለጌ ፲፫
ሁ ፡ ነዓ ፡ ንግሐሥ ፡ ውስተ ፡ ኅሐዱ ፡ መካን ፡ ወንሕዲር ፡ ውስተ ፡
ገባኣ ፡ እንተ ፡ ራማ ። ። ወኀለፈ ፡ ወሖረ ፡ እስነ ፡ ሀርበ ፡ ፀሐይ ፡ ፲፬
በጺሖሙ ፡ ገባኣ ፡ እንተ ፡ ብንያሙ ። ። ወግሕሡ ፡ ህዮ ፡ ነመ ፡ ይ ፲፭
ባኡ ፡ ወይሄድሩ ፡ ውስተ ፡ ገባኣ ፡ ወቦኡ ፡ ወነበሩ ፡ ውስተ ፡ መር
ሕበ ፡ ሀገር ። ወአልቦ ፡ ዘይበውኦሙ ፡ ውስተ ፡ ቤት ፡ ወዘይኄድሮ
ሙ ። ። ወመጽአ ፡ ብእሲ ፡ ለሂቅ ፡ እምኔ ፡ ገብረ ፡ ወብእሲሁሰ ፡ ፲፯
እምኔ ፡ ደብረ ፡ ኤፍሬም ፡ ወመንባሪሁ ፡ ውስተ ፡ ገባኣ ፡ ወሰብ
ኦ ፡ ብሔር[ሰ] ፡ ደቂቀ ፡ ብንያሙ ። ። [ወ]ነጸ[ረ] ፡ በአዕይንቲ[ሁ] ፡ ወ ፲፯

ርእ[ዮ]፡ ለዝክቱ፡ ብእሲ፡ ኃጋዲት፡ ውስተ፡ መርሕበ፡ ሀገር፡
ወይቤሎ፡ ዝክቱ፡ ልሂቅ፡ ሊይቴ፡ ተሐውር፡ ወእመሊይቴ፡ መጻ
፲፫ እክ :: ወይቤሎ፡ ኃላፊት፡ ንሕኑ፡ እምኑ፡ ቤተ፡ ለሔም፡ ዘይሁ
ዳ፡ እስክ፡ ለመ፡ ንበጽሕ፡ ደብረ፡ ኤፍሬም፡ እስመ፡ እመህ
ዮ፡ ለኑ፡ ወሖርኩ፡ እስክ፡ ቤተ፡ ለሔም፡ ዘይሁዳ፡ ወለለቱ፡
፲፬ ቤትዮ፡ ወለልቦ፡ ዘለገሐ ሠኒ፡ ውስተ፡ ቤቱ :: ወሐ ሠረሰ፡ ወእ
ክለኒ፡ ብኑ፡ ለለእዱገኑ፡ ወኅብስተኒ፡ ወወይንኒ፡ ብኑ፡ ወለለመ
ትኩኒ፡ ወለቀልዔ፡ ለግብርቲክ፡ ለልቦ፡ ዘንጥእ፡ እምኑ፡ ኩ
፲፭ ሎ፡ መፍቅዶኑ :: ወይቤሎ፡ ዝክቱ፡ ብእሲ፡ ልሂቅ፡ ሰላመ፡ ለ
ክ፡ ወኩሉ፡ ዘለልብክ፡ ላዕሌዮ፡ ወባሕቱ፡ ውስተ፡ መርሕብ፡
፲፮ ኢትኅድር :: ወለብእ፡ ውስተ፡ ቤቱ፡ ወለቅመኑ፡ ለለእዱጋሁ፡
፲፯ ወንፀቡ፡ እገሪሆሙ፡ ወበልዑ፡ ወሰትዩ :: ወእመዝ፡ ሶበ፡ ተፈ
ሥሖሙ፡ ልቦሙ፡ ወናሁ፡ ደቂቀ፡ ኃጥኣን፡ ሰብእ፡ ሀገር፡ ሀገት
ወ፡ ለወእቱ፡ ቤት፡ ወገዲገዱ፡ ኖኅት፡ ወይበልዎ፡ ለዝክቱ፡
ብእሲ፡ ልሂቅ፡ ባዕለ፡ ቤት፡ ለውጽእ፡ ለዝክቱ፡ ብእሲ፡ ዘቦ
፲፰ ለ፡ ውስተ፡ ቤትክ፡ ኀመ፡ ንሑሮ :: ወወፅለ፡ ኃቤሆሙ፡ ዝክ
ቱ፡ ብእሲ፡ ባዕለ፡ ቤት፡ ወይቤሎሙ፡ ሐሰ፡ ለክሙ፡ ለኃዊኑ፡
ኢትገበረ፡ እኩዮ፡ እመዲኖረ፡ ቦለ፡ ብእሲ፡ ውስተ፡ ቤትዮ፡
፲፱ ኢትገበረ፡ ዛተ፡ እበደ :: ናሁ፡ ወለትዮ፡ ድንግል፡ ወዕቅብቱ፡ ላ
ውፅእኒ፡ ወለኅስርዎኒ፡ ወገበረ፡ ላዕሌሆን፡ ዘይኤዲመክሙ፡ በ
ውስተ፡ ለዕይንቲክሙ፡ ወላዕለ፡ ዝክቱ፡ ብእሲ፡ ኢትገበረ፡
፳፩ ዘንተ፡ ኃገረ፡ እበዲ :: ወኢፈቀዱ፡ እመንቱ፡ ሰብእ፡ ይስምዕ
ወ፡ ወኃሣኣ፡ ዝክቱ፡ ብእሲ፡ ለዕቅብቱ፡ ወለወዕኣ፡ ለፋለ፡ ኃ
ቤሆሙ፡ ወለኅሰርዋ፡ ወተወኃይዋ፡ ኩላ፡ ሌሊተ፡ እስክ፡ ጸብ
፳፭ ሐ፡ ወፈኃውዋ፡ ሶበ፡ ሀርገ፡ ኅሕ :: ወመጽለት፡ ይእቲ፡ ብእሲ
ት፡ በጽባሕ፡ ወወደቀት፡ ኀበ፡ መደረክ፡ ኖኅት፡ ዘውእቱ፡ብ
እሲ፡ ባዕለ፡ ቤት፡ ኀበ፡ ሀለወ፡ ሃዮ፡ እገዚኣ፡ እስክ፡ ጸብሐ ::
፳፮ ወተንሥአ፡ እገዚኣ፡ በጽባሕ፡ ወለርኅወ፡ ኖኅት፡ ውእቱ፡ ቤት፡
ወወፅለ፡ ኀመ፡ ይሑር፡ ፋኖቶ፡ ወረክባ፡ ለዕቅብቱ፡ ውዮቅተ፡
፳፯ ኀበ፡ ኖኅት፡ ውእቱ፡ ቤት፡ ወእደዊሃ፡ ላዕለ፡ መደረክ :: ወይ
ቤላ፡ ተንሥኢ፡ ንሑር፡ ወኢ.የውሥአቶ፡ እስመ፡ ሞተት፡ ወጸ
ሀና፡ ዲበ፡ ኢዮግ፡ ወተንሥአ፡ ውእቱ፡ ብእሲ፡ ወለተወ፡ ብሔ
፳፱ ሮ :: ወቦለ፡ ቤቶ፡ ወኃሥለ፡ መጭባሕተ፡ ወለንዛ፡ ለዕቅብቱ፡ ወ

ሞተራ፡ እምኔ፡ መለያለዖ፡ ለዕጽሞቲሃ፡ ዐሠርተ፡ ወክልኤተ፡
ክፍለ፡ ረሰዮ፡ ወፈነዋ፡ ውስተ፡ ሕዝበ፡ እስራኤል ።። ወእም ፴
ዝ፡ ኵሉ፡ ዘርእዮ፡ ይቤ፡ ለልቦ፡ ለመ፡ ኮነ፡ ከመዝ፡ ወለልቦ፡
ለመ፡ ለስተርሊዖ፡ እምለመ፡ ወፅኡ፡ እስራኤል፡ እምኔ፡ ገብጽ፡
እስብ፡ ዮም ።። ወለዘዞሙ፡ ለእልክቱ፡ ሰብእ፡ እለ፡ ፈነዎሙ፡
ወይቤሎሙ፡ ከመዝ፡ በልዎሙ፡ ለኵሉ፡ ሰብለ፡ እስራኤል፡
ቦኡለ፡ ለመለ፡ ኮነለ፡ ከመዝለ፡ እምለመለ፡ ወፅኡለ፡ ደቂቀ፡
እስራኤለለ፡ እምኔለ፡ ገብጽለ፡ እስክለ፡ ዮምለ፡ ወረስዩለ፡
ለክሙለ፡ ምክረለ፡ ወተናገሩለ ።።

ክ፡ ፳ ።። ወወፅኡ፡ ኵሉሙ፡ ደቂቀ፡ እስራኤል፡ ወለንገለጉ፡
ተጋቢኦሙ፡ ኵሉሙ፡ ፍሥበሮሙ፡ ከመ፡ ለሐዱ፡ ብእሲ፡ እ
ምኔ፡ ደን፡ እስክ፡ ቤርሳቤሕ፡ ወገላኣድኒ፡ ውስተ፡ ምሴፋ ።። ፪
ወቆመ፡ ኵሉ፡ ሕዝብ፡ ወኵሉ፡ ነገደ፡ እስራኤል፡ ውስተ፡ ፍ
ኁበረ፡ ኵሉ፡ ሕዝቡ፡ ለእግዚአብሔር፡ ለርብዓ፡ እልፍ፡ ለጋር፡
ዘይጸውር፡ ኵናተ ።። ወሰምዑ፡ ደቂቀ፡ ብኔያሙ፡ ከመ፡ ተጋብ ፫
ኡ፡ ደቂቀ፡ እስራኤል፡ ውስተ፡ መሴፋ፡ ወይቤሉ፡ ደቂቀ፡ እስራ
ኤል፡ ለይድዑ፡ በለይቴ፡ ኮኑት፡ ዛቲ፡ እኪት ።። ወለውሦአ፡ ዝ ፭
ክቱ፡ ብእሲ፡ ሌዋዊ፡ ምታ፡ ለእንታክቲ፡ ብእሲት፡ እንተ፡ ቀ
ተሉ፡ ወይቤ፡ በገባለ፡ ዘብንያሚ፡ መጸእኩ፡ ለነ፡ ወዕቅብትየ፡
ንሳዶር ።። ወተንሥኡ፡ ላዕሌነ፡ ሰብለ፡ ገባኣ፡ ወዐገቱ፡ ዲቤነ፡ ው ፮
እተ፡ ቤተ፡ ሌሊተ፡ ወኪ.ዮየኒ፡ ፈቀዱ፡ ይቅትሉኒ፡ ወለዕቅብት
የሰ፡ ለኅሰርዋ፡ ወተወነይዋ፡ ወሞተት ።። ወነሠእኳዋ፡ ለዕቅብ ፯
ትየ፡ ወመተርክዋ፡ በበ፡ መለያልዖ፡ ወፈነውኩ፡ ውስተ፡ኵሉ፡
ደወለ፡ ርስቶሙ፡ ለእስራኤል፡ እስመ፡ ገብሩ፡ እበደ፡ ውስተ፡
እስራኤል ።። ወናሁ፡ ኵለክሙ፡ አንትሙ፡ ደቂቀ፡ እስራኤል፡ ፰
ዝየ፡ ለቅሙ፡ ለክሙ፡ [ቃለ፡] ወመክረ ።። ወቆሙ፡ ኵሉ፡ ሕዝ ፱
ብ፡ ከመ፡ ለሐዱ፡ ብእሲ፡ ወይቤሉ፡ ኢነሰቱ፡ ለብያቲነ፡ ወኢ
ንገብእ፡ በሓውርቲነ ።። ወይእዜኒ፡ ከመዝ፡ ንበረ፡ ላዕለ፡ ገባ ፲
ኣ፡ ነሀርግ፡ ላዕሌሆሙ፡ በበ፡ መክረልትነ ።። ወንነሥእ፡ በበ፡ ፲ ፩
ሠርቱ፡ ዕደው፡ ለለ፡ ምእት፡ ለኵሉ፡ ሕዝበ፡ እስራኤል፡ ከ
ፀሁ፡ ወመእተ፡ ለዐሠርቱ፡ ምእት፡ ወዐሠርቱ፡ ምእት፡ ለእ
ልፋ፡ እለ፡ ይጸውረ፡ ሠንቀ፡ ለሕዝብ፡ ውስተ፡ ፍኖት፡ ለእለ፡
የሐውሩ፡ ይትቃተልዎሙ፡ ለገባኣ፡ [ዘ]ብንያሚ፡ በበይነ፡ ኵሉ፡

፲፩ እበድ ፡ እንተ ፡ ገብረ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል :: ወተጋብኡ ፡ ኵሉ ፡
፲፪ እስራኤል ፡ እምኔ ፡ ለሀጉሪሆም ፡ ኀመ ፡ ደባኡ :: ወለለኵ ፡ ሕ
ዝበ ፡ እስራኤል ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ነገደ ፡ ብንያሚ ፡ እንዘ ፡ ይብ
ሉ ፡ ምንትኦ ፡ ዛቲኦ ፡ እኪትኦ ፡ እንተኦ ፡ ኮነትኦ ፡ በውስቴት
፲፫ ኀምኦ :: ወይእዜኒኦ ፡ ለገብኡኦ ፡ ዕደወኦ ፡ እለኦ ፡ ለበኩኦ ፡ በ
ገባኦ ፡ ደቂቀኦ ፡ በለዓምኦ ፡ ወንትቃተሎሙኦ ፡ ወናውፅእኦ ፡ እ
ኪተኦ ፡ እምኔ ፡ እስራኤልኦ ፡ ወለበዩ ፡ ደቂቀ ፡ ብንያሚ ፡ ሰሚ
፲፬ ዮቶም ፡ ለለንዊሆም ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል :: ወተጋብኡ ፡ ደቂቀ ፡
ብንያሚ ፡ እምኔ ፡ ለሀጉሪሆም ፡ ውስተ ፡ ገባኣ ፡ ኀመ ፡ ይፃኡ ፡
፲፭ ወይትቃተልዎሙ ፡ ለደቂቀ ፡ እስራኤል :: ወተኈለቁ ፡ ደቂቀ ፡ ብ
ንያሚ ፡ በይእቲ ፡ ዕለት ፡ እምኔ ፡ ለሀጉሪሆም ፡ ኀልኬ ፡ እልፍ ፡ ወ
ኀምሳ ፡ ምእት ፡ ብእሲ ፡ እለ ፡ ይጸውረ ፡ ኵናት ፡ እንበለ ፡ እለ ፡
፲፮ ይነብሩ ፡ ውስተ ፡ ገባኣ :: ወእሙንቱኒ ፡ ተኈለቁ ፡ ሰብዐቱ ፡ ም
እት ፡ ወሬዙት ፡ ኀረያን ፡ እለ ፡ ኀልኬሆን ፡ እደዊሆም ፡ የማንያ
ን ፡ ኵሉ ፡ ወኵሉ ፡ እሉ ፡ ወፃፍያን ፡ በሞፀፍተ ፡ እብን ፡
፲፯ ወየሀይጹ ፡ ሠዕርተ ፡ ወኢይስሕቱ :: ወተኈለቁ ፡ ኵሉ ፡ ደቂ
ቀ ፡ እስራኤል ፡ እንበለ ፡ ደቂቀ ፡ ብንያሚ ፡ ፪፻፲ ብእሲ ፡ ጸዋሬ ፡
፲፰ ኵናት ፡ ወኵሉ ፡ እሉ ፡ ዕደው ፡ መስተቃትላን :: ወተንሥኡ ፡
ወዐርጉ ፡ ውስተ ፡ ቤቴል ፡ ወተስእሉ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይ
ቤሉ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ሞኑ ፡ የዐርግ ፡ ለነ ፡ መስፍነ ፡ ዘይትቃተ
ሎሙ ፡ ለነ ፡ ለብንያሚ ፡ ወይቤሉሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይሁዳ ፡ ይ
፲፱ ዕርግ ፡ ለኅሙ ፡ መስፍነ :: ወተንሥኡ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወንደ
፳ ረ ፡ ላዕለ ፡ ገባኣ :: ወወፅኡ ፡ ኵሉሙ ፡ ዕደወ ፡ እስራኤል ፡ ውስ
፳፩ ተ ፡ ቀትል ፡ ምስለ ፡ ብንያሚ ፡ ወተለንዝዎሙ ፡ በገባኣ :: ወወፅ
ኡ ፡ ደቂቀ ፡ ብንያሚ ፡ እምኔ ፡ ሀገር ፡ ወቀተሉ ፡ እምኔ ፡ እስራኤ
ል ፡ ኅልኬ ፡ እልፈ ፡ ወዕሠራ ፡ ምእተ ፡ ብእሴ ፡ ይእተ ፡ ለሚረ ፡ እ
፳፪ ለ ፡ ወዱቁ ፡ ውስተ ፡ ምድር :: ወተጸንዑ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ወ
ደገሙ ፡ ወፅኡ ፡ ይትቃተሉ ፡ ውስተ ፡ ዝክቱ ፡ መካን ፡ ኀበ ፡ ተቃ
፳፫ ተሉ ፡ ለመ ፡ ቀደሚት ፡ ዕለት ፡ ህየ :: ወዐርጉ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤ
ል ፡ ወበኀቡ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ እስከ ፡ ሰርክ ፡ ወተስእ
ሉ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይቤሉ ፡ ንዲግምኑ ፡ ኣዲ ፡ ተቃትሉ ፡
ምስለ ፡ ብንያሚ ፡ እኁነ ፡ ወይቤሉሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዕረጉ ፡
፳፬ ኀቤሆሙ :: ወመጽኡ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ኀበ ፡ ብንያሚ ፡ ለመ ፡

ሳኒት : ዕለት :: ወወፅኡ : ብኒያሚ : ወተቀበሉሙ : አመ : ሳኒት : ፹፭
ዕለት : እምኔ : ገባኦ : ወቀተሉ : እምኔሆሙ : ኀምሳ : ብእሴ : እለ : ወዲቁ : ውስተ : ምድር : ወኮሉሙ : እ
ለ : ይጸውሩ : ኵናት :: ወሀርጉ : ኵሉሙ : ደቂቀ : እስራኤል : ወ ፹፮
ኵሉ : ሕዝብ : ወሖሩ : ቤቴል : ወበኀዩ : ወነበሩ : ህየ : ቅድ
መ : እግዚአብሔር : ወጸሙ : ሕዝብ : እስከ : ሰርክ : ወአዕረጉ :
መሥዋዕተ : መድኀኒት : ለእግዚአብሔር :: ወተስእሉ : ደቂቀ : ፹፯
እስራኤል : ኀበ : እግዚአብሔር : ወሀለወት : ህየ : ታቦተ : እግዚ
አብሔር : በእማንቱ : መዋዕል :: ወፊንሐስ : ወልደ : አልዓዛር : ፹፰
ወልደ : አሮን : ይቀውም : ቅድሜሃ : በእማንቱ : መዋዕል : ወይቤ
ሉ : ኑድግሮኑ : ካዱ : ወዒሶ : ውስተ : ቀትል : ምስለ : ደቂቀ : ብ
ኒያሚ : እኑነ : አው : ንሥዲግ : ወይቤሉሙ : እግዚአብሔር : ዕረ
ጉ : እስመ : ጌሠመ : ኣገብአሙ : ውስተ : እዴክሙ :: ወአንበረ : ፹፱
ደቂቀ : እስራኤል : እለ : የዐግትዋ : ለገባኦ : ሀውዳ :: ወተአኀዝ ፴
ወሙ : እስራኤል : ለብኒያሚ : አመ : ሠልስት : ዕለት : ወተቃተ
ልወሙ : በኀበ : ገባኦ : ኀመ : ቀዲሙ :: ወወፅኡ : ደቂቀ : ብኒያ ፴፩
ሚ : ተቀበልወሙ : ለሕዝብ : ወጎዩ : እምኀበ : ሀገር : ወአኀዙ :
ይትቃተሉ : እምኔ : ሕዝብ : ኀመ : ቀዲሙ : በውስተ : ፋኖት :
አሐቲ : እንተ : ታሀርግ : ለቤቴል : ወአሐቲ : እንተ : ታሀርግ : ለገ
ባኣ : በውስተ : ገዳም : የአኽሉ : ፴ ብእሴ : እምኔ : እስራኤል ::
ወይቤሉ : ደቂቀ : ብኒያሚ : ይመውቱ : ቅድሜኔ : ኀመ : ቀዲሙ : ፴፪
ወይቤሉ : ደቂቀ : እስራኤል : ንገይይ : ወናርሕቆሙ : እምኔ : ሀገ
ር : ውስተ : ፋናዊ :: ወተንሥኡ : ኵሉሙ : ዕደወ : እስራኤል : እ ፴፫
ምኔ : መካኖሙ : ወተቃተሉ : በበዓልታመር : ወፀዕገቶሙኒ : ለ
እስራኤል : ተባአሱ : በመካኖሙ : እምኔ : ሀረቢሃ : ለገባኣ :: ወ ፴፬
ገብኡ : እንተ : ቅድሜሃ : ለገባኣ : እለፋ : ብእሲ : ሩፈያኝ : እ
ምኔ : እስራኤል : ወጸንሀ : ቀትል : ወእሙንቱሰ : ኢያእመረ : ኀ
መ : በጽሐቶሙ : እኀይሆሙ :: ወአውደቆሙ : እግዚአብሔር : ፴፭
ለብኒያሚ : ቅድመ : እስራኤል : ወቀተልወሙ : ደቂቀ : እስራኤ
ል : ለብኒያሚ : ፳፭-፭ ወ ፶ወ፴፭ ወኵሉሙ : እሉ : እለ : ይጸው
ረ : ኵናት :: ወርእዩ : ብኒያሚ : ኀመ : ተቀትለ : ወወሀብወሙ : ፴፮
እስራኤል : መካኒ : እስመ : ተአመኑ : በፀዕገቶሙ : ዘሢሙ : ላ
ዕለ : ገባኣ :: ወሖሩ : እልክቱ : እለ : ሀገተ : ወቀተልዋ : ለሀገር : ፴፯

፴፫ በአፈ : ሐዚን :: ወአዘዝዎሙ : እስራኤል : ለእለ : የሀገቱ : ኀመ : በንዚን : ይቅትልዎሙ : ወያሰርገው : ለጢሰ : ሀገር : ኀመ :
፴፬ ፅሩፈድ :: ወተመይጡ : ሰደወ : እስራኤል : በውስተ : ቀትል : ወ ለብንያሞሰ : አንዝዎ : ይቅትልዎ : ሰደወ : እስራኤል : የአኽሉ : ስድስተ : ምእተ : ብእሲ : እስመ : ይቤ : እንበለ : ይቅትሉኒ : ቀ
፴ ተልኽዎሙ : በቅድሜየ : ኀመ : ቀትለ : ቀዲሙ :: ወዝኽቱ : ፅ ሩፈድ : ጢስ : እምኒ : ሀገር : ኀመ : ሀምድ : ወነጸረ : ብንያሚ :
፴፩ ድሩፈሁ : ወናሁ : ሀርገ : ጥፍሀተ : ሀገር : ውስተ : ሰፃይ :: ወተ መይጡ : ሰደወ : እስራኤል : ወተወላወሉ : ሰደወ : ብንያሚ : ወ
፴፪ ርእዩ : ኀመ : በጽሐቶሙ : እኀይሆሙ :: ወነትዑ : ቅድሜሆሙ : ለእስራኤል : ውስተ : ፍናተ : ገዳመ : ወበጽሑሙ : ቀትል : ወእ
፴፫ ለሂ : እምኔ : አሀጉር : ቀተልዎሙ : በፅእኀሉሙ :: ወቀተልዎ ሙ : ለብንያሚ : ወአጥፍእዎሙ : ወደምስሶ : ደምሰስዎሙ :
፴፬ በቅድመ : ገባአ : እመንገለ : ጽባሒሃ :: ወወዲቁ : እምኔ : ብን ያሚ : እልፋ : ወሰፃንያ : ምእት : ብእሲ : ወኩሉሙ : እሉ :
፴፭ ጽኑዓን : ሰደወ :: ወነትዑ : ወገዩ : ኀበ : ኩኩሐ : ረሞን : ወአ ረይዎሙ : ኀምሳ : ምእተ : ብእሲ : ወዴገንዎሙ : ወተለውዎ
፴፮ ሙ : እስከ : [ገዴአመ :] ወቀተሉ : እምኔሆሙ : ፳፪ ብእሴ :: ወ ኮኑ : ኩሉሙ : እለ : ወዲቁ : እምኔ : ብንያሚ : ፪፪-፻ ወ፶፻ ብእ ሲ : እለ : ይጸውረ : ኩናተ : በይእቲ : ሰለት : ወኩሉሙ : እሉ :
፴፯ ሰደወ : ጽኑዓን :: ወነትዑ : ወገዩ : ውስተ : ኩኩሐ : ረሞን : ስ ድስቱ : ምእት : ብእሲ : ወነበረ : ውስተ : ኩኩሐ : ረሞን : አ
፴፰ ርባዕተ : አውራኔ :: ወሀጸውዎሙ : ሰብአ : እስራኤል : ለደቂቀ : ብንያሚ : ወቀተልዎሙ : በአፈ : ኀቢን : ወለሀገሮሙኒ : ወለእን ስሳሆሙ : ወኩሉ : ዘተረኽበ : ውስተ : አሀጉር : ወአሀጉሪሆሙ : እለ : ረኀቡ : አውሀይዎን : በእሳት ::
ኽ : ፳ወ፬ :: ወተፅሐሉ : ሰብአ : እስራኤል : በመሴፋ : እ ንዘ : ይብሉ : ኀመ : ኢየሀብ : ብእሲ : እምኔነ : ወለቶ : ለብንያ
፪ ሚ : ያስተዋስብ :: ወሖረ : ኩሉ : ሕዝብ : ውስተ : መሴፋ : ወ ውስተ : ቤቴል : ወነበረ : እስኀ : ሰርኀ : ቅድመ : እግዚአብሔ
፫ ር : ወጸርኑ : ወበኀቡ : ሀቢየ : ብካየ :: ወይቤሉ : ለምኑት : እ ግዚኦ : ኮነት : ዛቲ : በውስተ : እስራኤል : ኀመ : ትፃእ : ዮመ :
፬ አሐቲ : ሕዝብ : እምኔ : እስራኤል :: ወእምዝ : በሳኒታ : ገሡ :

ሕዝብ፡ወኔዳቁ፡ህዮ፡ምሠዋዐ፡ወለዕረጉ፡መሠዋዕተ፡መዶኃ
ኒት ።። ወይቤሉ፡ዳቂቀ፡እስራኤል፡ምኑ፡ዘኢዐርገ፡እምኔ፡ጣ ፭
ኅበር፡እምኔ፡ኵሉ፡ሕዝበ፡እስራኤል፡ኀበ፡እግዚአብሔር፡
እስመ፡ዐቢይ፡መሐላሆሙ፡ኀመ፡ዘኢዐርገ፡ኀበ፡እግዚአብ
ሔር፡ውስተ፡መሴፋ፡ሞተ ፡ይመት፡ይቤሉ ።። ወተሳረቅዎ፡ ፮
ዳቂቀ፡እስራኤል፡ለብንያሚ፡እኁሆሙ፡ወይቤሉ፡ትወፅእኑ፡
ዮም፡አሐቲ፡ሕዝብ፡እምኔ፡እስራኤል ።። ምንተ፡እንኳ፡ኀ ፯
ረክዮሙ፡ለእለ፡ተርፈ፡በእንተ፡አንስት፡ናሁ፡መሐልነ፡ኀሕ
ነ፡በእግዚአብሔር፡ኀመ፡ኢነሀቦሙ፡እምኔ፡አዋልዲነ፡ያው
ስቡ ።። ወይቤሉ፡ምኑ፡እምኔ፡አሐቲ፡ሕዝበ፡እስራኤል ፡ዘ ፰
ኢዐርገ፡ኀበ፡እግዚአብሔር፡ውስተ፡መሴፋ፡ወናሁ፡አሐዱ፡
ብእሲ፡ኢምጽአ፡እምኔ፡ኢያቢስ፡ዘገላአድ፡ውስተ፡ጣኅበ
ሮም ።። ወተፈቅዱ፡ሕዝብ፡ወናሁ፡ዐ ብእሲ፡ዘእምኔ፡ኢያ ፱
ቢስ፡ዘገላአድ፡ኢሀለወ ።። ወለለአኩ፡ህዮ፡ጣኅበሮም፡እልፈ፡ ፲
ወዕሠራ ፡ምእተ፡ብእሴ፡እምኔ፡ዳቂቀ፡ኀይል፡ወለዘዝሀሙ፡
እንዘ፡ይብሉ፡ሑሩ፡ወቅትሉ፡ኵሉ፡እለ፡ይኑብሩ፡ውስተ፡
ኢያቢስ፡ዘገላአድ፡በአፈ፡ኀቢኀ ፡ወአንስተኒ፡ወሕዝበኒ ።።
ወኀመዝ፡ገበሩ፡ኵሉ፡ተጣዕተ፡ወኵሉ፡አንስተ፡እለ፡ያአ ፲፩
ምሩ፡ብእሴ፡ቅትሉ ።። ወረኀቡ፡እምኔ፡እለ፡ይኑብሩ፡ውስ ፲፪
ተ፡[ኢያቢስ፡ዘ]ገላአድ፡አርባዕተ፡ምእተ፡አዋልደ፡ደናግለ፡
እለ፡ኢያእመሩ፡ብእሴ፡ወአምጽእዎን፡ውስተ፡ትዕይንት፡
ውስተ፡ሴሎ፡ውስተ፡ምድረ፡ኀናአን ።። ወለለአኩ፡ኵሉ፡ጣ ፲፫
ኅበሮም፡ኃበ፡ብንያሚ፡እለ፡ውስተ፡ኰኵሐ፡ሬሞን፡ወጸ
ውዕዎሙ፡ለሰላም ።። ወገብአ፡ብንያሚ፡ኃበ፡ዳቂቀ፡እስራ ፲፬
ኤል፡በእጣንቱ፡ዋዕዐ፡ወወሀብዎሙ፡አንስተ፡እለ፡እምኔ፡
አንስተ፡ኢያቢስ፡ዘገላአድ፡ወሠምራ፡በዝንቱ ።። ወሕዝብ ፲፭
ኔ፡ተኀዘንዎሙ፡ለብንያሚ፡እስመ፡ገብረ፡እግዚአብሔር፡ቀ
ትለ፡ውስተ፡ሕዝበ፡እስራኤል ።። ወይቤሉ፡ሊቃናተ፡ጣኅበ ፲፮
ር፡ምንተ፡ንገብር፡በእንተ፡እለ፡ተርፈ፡በበይነ፡አንስት፡እ
ስመ፡ጠፍአ፡አንስት፡እምኔ፡ብንያሚ ።። ወይቤሉ፡ርስት፡ተ ፲፯
ርፈ፡ለብንያሚ፡ወኢትደምሰስ፡ሕዝብ፡እምኔ፡እስራኤል ።።
ወንሕነኒ፡ኢንክል፡ውሂቦቶሙ፡አንስተ፡እምኔ፡አዋልዲነ፡እስ ፲፰
መ፡መሐልነ፡ዳቂቀ፡እስራኤል፡እንዘ፡ንብል፡ርጉመ፡ውእቱ፡

፲፱ ዘይሁብ ፡ ብእሲተ ፡ ለብእያዊ :: ወይቤሉ ፡ በሳለ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ በሴሎ ፡ እምኀ ፡ መዋዕል ፡ በበ ፡ መዋዕሊሁ ፡ ውእቱ ፡ እመ
ንገለ ፡ መስዐ ፡ ቤቴል ፡ ወጽባሒሃ ፡ ለፋኖት ፡ እንተ ፡ ታዕርገ ፡ እ
፳ ምኀ ፡ ቤቴል ፡ ለሲቂማ ፡ ወእመንገለ ፡ አዜባ ፡ ለሌቦና :: ወአዘ
ዝመ ፡ ለደቂቀ ፡ ብእያዊ ፡ ወይቤልመ ፡ ሑሩ ፡ ወዕገቱ ፡ ው
፳፩ ስተ ፡ አዕጻደ ፡ ወይኑ :: ወተዐቀቡ ፡ አዋልዲሆሙ ፡ ለእለ ፡ ይኑብ
ሩ ፡ ውስተ ፡ ሴሎ ፡ እንዘ ፡ ይትቄነዩ ፡ በመሰንቀ ፡ ወትወፅኡ ፡ እ
ምኀ ፡ አዕጻደ ፡ ወይኑ ፡ ወመስጡ ፡ ለክሙ ፡ አንስተ ፡ እምኀ ፡ አ
፳፪ ዋልዶ ፡ ሴሎ ፡ ወእትዉ ፡ ውስተ ፡ ብእያዊ :: ወለእመ ፡ መጽኡ ፡
አበዊሆን ፡ ወአኀዊሆን ፡ ይሰነኡክሙ ፡ ንብሉሙ ፡ መሐርዎሙ ፡ እ
ስመ ፡ ኢያዎዕኡ ፡ አንስቲያሆሙ ፡ እምኀ ፡ ቀትል ፡ እስመ ፡ አኮ ፡
አንትሙ ፡ ዘወሀብክምዎሙ ፡ በእማንቱ ፡ መዋዕል ፡ ኢትነስሑ ::
፳፫ ወገብሩ ፡ ኀፃሁ ፡ ደቂቀ ፡ ብእያዊ ፡ ወነሥኡ ፡ አንስተ ፡ በኁለቍ
ሙ ፡ እምኀ ፡ እለ ፡ ይትቄነዩ ፡ ተመሰጥወን ፡ ወአተዉ ፡ ወገብኡ ፡
ውስተ ፡ ርስቶሙ ፡ ወነደቁ ፡ ሎሙ ፡ አህጉረ ፡ ወነበሩ ፡ ውስቴቶ
፳፬ ን :: ወአተዉ ፡ እምህዮ ፡ ደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ብእሲ ፡ ብእሲ ፡
ውስተ ፡ ሕዝቡ ፡ ወውስተ ፡ ነገዱ ፡ ወአተዉ ፡ እምህዮ ፡ ብእሲ ፡
፳፭ ብእሲ ፡ ውስተ ፡ ርስቱ :: ወበእማንቱ ፡ መዋዕል ፡ አልቦሙ ፡ ንጉ
ሠ ፡ እስራኤል ፡ ብእሲ ፡ ብእሲ ፡ ዘአደሞ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲ
ሁ ፡ ይገብር ::

ተፈጸመ ፡ ኦሪት ፡ ዘመሳፍንት ::

ክፍል ፡ ፩ ፡፡ ወኮነ ፡ በመዋዕለ ፡ ይኩንኩ ፡ መሳፍንት ፡ መጽ
ሉ ፡ ረኃብ ፡ ውስተ ፡ ብሔር ፡ ወሖረ ፡ አሐዱ ፡ ብእሲ ፡ እምኔ ፡ ቤ
ተ ፡ ልሔም ፡ ዘይሁዳ ፡ ኀመ ፡ ይኅበር ፡ ውስተ ፡ ሐቅለ ፡ ሞአብ ፡
ውእቱ ፡ ወብእሲቱ ፡ ወደቂቁ ፡፡ ወስሙ ፡ ለውእቱ ፡ ብእሲ ፡ አሊ ፪
ሜሌክ ፡ ወስመ ፡ ብእሲቱ ፡ ኖሔሚን ፡ ወአስማተ ፡ ደቂቁ ፡ ክል
ኤቱ ፡ መሐሎን ፡ ወኬሌወን ፡ ኤፍራታዊያን ፡ እምኔ ፡ ቤተ ፡ ልሔ
ም ፡ ዘይሁዳ ፡ ወመጽኡ ፡ ውስተ ፡ ሐቅለ ፡ ሞአብ ፡ ወነበሩ ፡ ህ
ዮ ፡፡ ወሞተ ፡ አሊሜሌክ ፡ ምታ ፡ ለኖሔሚን ፡ ወተርፈት ፡ ይእቲ ፡ ፫
ወደቂቃ ፡ ክልኤሆሙ ፡፡ ወነሥኡ ፡ ሎሙ ፡ አንስተ ፡ ሞአባውያት ፡ ፬
ስማ ፡ ለአሐቲ ፡ ዖርፋ ፡ ወስመ ፡ ካልእታ ፡ ሩት ፡ ወነበሩ ፡ ህዮ ፡
ዮአክል ፡ ዐሠርተ ፡ ዓመተ ፡፡ ወሞቱ ፡ ክልኤሆሙ ፡ መሐሎን ፡ ወ ፭
ኬሌወን ፡ ወተርፈት ፡ ይእቲ ፡ ብእሲት ፡ እምኔ ፡ ምታ ፡ ወእምኔ ፡
ክልኤሆሙ ፡ ደቂቃ ፡፡ ወተንሥአት ፡ ይእቲ ፡ ወክልኤሆን ፡ መራሕ ፮
ዊሃ ፡ ወተመይጣ ፡ እምኔ ፡ ሐቅለ ፡ ሞአብ ፡ እስመ ፡ [ሰምዐት ፡
ኀመ ፡] ተዝሀሎሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሕዝቡ ፡ ኀመ ፡ ዮሀ
ሙ ፡ እክለ ፡፡ ወወፅኣ ፡ እምኔ ፡ ውእቱ ፡ መካን ፡ ኀበ ፡ ይነብራ ፡ ፯
ወክልኤሆን ፡ መራሕዊሃ ፡ ምስሌሃ ፡ ወሖራ ፡ ውስተ ፡ ፍኖት ፡ ኀ
መ ፡ ይእትዋ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ይሁዳ ፡፡ ወትቤሎን ፡ ኖሔሚን ፡ ፰
ለመራሕዊሃ ፡ ሑራ ፡ እትዋ ፡ አብያተ ፡ እጣቲክን ፡ ወይግበር ፡ እ
ግዚአብሔር ፡ ምስሌክን ፡ ምሕረቶ ፡ ኀመ ፡ ገበርክን ፡ ምስለ ፡
እለ ፡ ሞቱ ፡ ወምስሌየ ፡፡ ወየሀብክን ፡ እግዚአብሔር ፡ ትርኅ ፱
ባ ፡ ዕረፍተ ፡ ውስተ ፡ አብያተ ፡ አምታቲክን ፡ ወሰዐመቶን ፡ ወአ

Ⅰ ርኁ : ወበኀቤዮ :: ወይቤላሃ : ምስሌኪ : ኀገብእ : ውስተ : ሕዝ
Ⅰ፬ ብኪ :: ወትቤሎኁ : ኖሔሚኁ : እትዋ : ለዋልዱዮ : ለምኂት : ት
መጽኣ : ምስሌዮ : ቦኑ : ዘብዮ : ጣዲ : ውሉዳ : ውስተ : ኪርሠ
Ⅰ፪ ዮ : እለ : ዮወስቡክኁ :: እትዋ : እኁኀሰ : ለዋልዱዮ : እስመ : ረ
Ⅰ፫ ሠእኩ : እምኂ : ለውስቦ : ዘእምወለዱኩ : ውሉዳ :: ወትፀኁ
ሓሆሙ : እስኀ : ለመ : ይፀህቁ : ወታጽኁካ : ርእሰኽኁ : ወኢታ
ውስባ፤ ለልቦ : ለዋልዱዮ : እስመ : መረረተኂ : ነፍስዮ : ጥቀ : ረ
ዱፋዳ : እምኔክኁ : እስመ : ወፅአት : እምኔዮ : እዳ : እግዚአብ
Ⅰ፭ ሔር :: ወጸርኁ : ካህቡ : ወበኀቤዮ : ወሰሀመታ : ሶርፋ : [ለ]ሐፃ
Ⅰ፮ ታ : ወተመይጠት : ኀበ : ሕዝባ : ወረትሰ : ተለወታ :: ወትቤላ :
ኖሔሚኁ : ለረት : ናሁ : ለተወት : ካልእትኪ : ኀበ : ሕዝባ : ወ
Ⅰ፯ ኀበ : ለፃልእኪቲሃ : እትዊ : ለኂቲኂ : ምስለ : ካልእትኪ :: ወት
ቤላ : ረት : ኢዮብሐኂ : ኳመ : እኂዱኂ : ወኳመ : እትመየጥ : እ
ምዱኂሪኪ : ኀበ : ሖርኪ : ለኂቲ : ለሐውር : ወኀበ : ኀደርኪ :
Ⅰ፰ ለኂዱር : ሕዝብኪ : ሕዝብዮ : ወለምላክኪ : ለምላክዮ :: ወ
በኀበ : ሞትኪ : እመውት : ወህዮ : እትቀበር : ኳመዝ : ለይረ
ስዮኂ : እግዚአብሔር : ወኳመዝ : ለይኵን : ኳመ : ለልቦ : ዘይ
Ⅰ፱ ፈልጠኂ : እምኔኪ : እኁበለ : ሞት :: ወሶበ : ርእዮት : ኖሔሚኁ :
ኳመ : ለጽኂዐት : ለሐዊር : ምስሌሃ : ኀደገት : እኁኳ : ብሂሎ
Ⅱ፬ ታ :: ወሖሬ : ኅለሌሆን : እስኳ : በጽሓ : ቤተ : ለሔመ : ወደመ
ፀት : ኵሉ : ሀገር : በእኂቲለሃ : ወይቤለዋ : ሕዮውትኑ : ለኂቲ :
Ⅱ ኖሔሚኁ :: ወትቤሎኁ : ኢትስመዮኂ : ኖሔሚኁ : ስመዮኂ : መሬ
Ⅱ፩ ር : እስመ : መረርኩ : ፈድፋዶ : ወብዙኀ :: ለኂሰ : ምልእትዮ :
ሖርኩ : ወዕሬቅዮ : ለግብለኂ : እግዚአብሔር : ለምኂት : ትብላ
ኂ : ኖሔሚኁ : እኁዘ : እግዚአብሔር : ለኆሰረኂ : ወፈድፋዶ : ለ
Ⅱ፪ ሕመመኂ :: ወገብልት : ኖሔሚኁ : ወረት : መርዓታ : ዋለባዊት :
ወለተዋ : እምኂ : ሐቅለ : ዋለብ : ወበጽሓ : ውስተ : ቤተ : ለ
ሔመ : ለመ : ቀዳሚ : ፃእረረ : ስገመ ::

ኀ : ፪ :: ወባቲ : ኖሔሚኁ : ብእሴ : ዘዮለመሮ : ለሞታ : ወ
ውእቱ : ብእሲ : ጽኑዕ : ወኀሃሊ : እምኂ : ለዝፃዲሁ : ውእ
፪ ቱ : ለለሊፃሌኽ : ወስሙ : ቦዖስ :: ወትቤላ : ረት : ዋለባዊት :
ለኖሔሚኁ : እሑርኩ : ውስተ : ገራህት : እእሪ : እኀለ : ኀበ : እ

ለ ፡ ረኅብኵ ፡ ዋገሰ ፡ ወትቤላ ፡ ሑሪ ፡ ወለትP ፡፡ ወሖረት ፡ ወ ፫
ኦረPት ፡ እምውስተ ፡ ገራህት ፡ እኀዝ ፡ ትተልወሙ ፡ ለእለ ፡ Pወ
ፅዱ ፡ ወበጽሐት ፡ ውስተ ፡ ኦሐዱ ፡ ሕብር ፡ እምሂ ፡ ገራህቱ ፡ ለ
ቦሚስ ፡ ዘእምሂ ፡ ዘሞዱ ፡ ለኦሊጫሌኽ ፡፡ ወመጽአ ፡ ቦሚስ ፡ እ ፬
ምሂ ፡ ቤተ ፡ ልሔም ፡ ወይቤሎሙ ፡ ለእለ ፡ Pወፅዱ ፡ እግዚኦብሔ
ር ፡ ምስሌክሙ ፡ ወይቤልዎ ፡ ይባርክ ፡ እግዚኦብሔር ፡፡ ወይቤ ፭
ሎ ፡ ቦሚስ ፡ ለወልዱ ፡ ዘይቀውም ፡ ላዕለ ፡ እለ ፡ Pወፅዱ ፡ እንተ ፡
ሞኑ ፡ ዛቲ ፡ ወለት ፡፡ ወኦውሦኦ ፡ ውእቱ ፡ ወልዱ ፡ ዘይቀውም ፡ ፮
ላዕለ ፡ እለ ፡ Pወፅዱ ፡ ወይቤ ፡ እኂታክቲ ፡ ወለት ፡ ሞኣባዊት ፡ እ
ኂተ ፡ ገብኣት ፡ ምስለ ፡ ኖሔሚኂ ፡ እምሂ ፡ ሐቅለ ፡ ሞኣብ ፡፡ ወ ፯
ትቤ ፡ እእሪ ፡ ወላስተጋብኦ ፡ እምሂ ፡ ዘወዱቀ ፡ እምሂ ፡ ኅልስስ
ታት ፡ ወእምዲሃሪሆሙ ፡ ለእለ ፡ Pወፅዱ ፡ ወመጽአት ፡ ወቀመት ፡
እምኂገሀ ፡ እስኅ ፡ ሰርኅ ፡ ወኢኂደገት ፡ ኂስቲተኂ ፡ ውስተ ፡ ገራ
ህት ፡፡ ወይቤላ ፡ ቦሚስ ፡ ለረት ፡ ኢሰፀዕኂኑ ፡ ወለትP ፡ ኢትባ ፰
ኢ ፡ ውስተ ፡ ገራህተ ፡ ባዕዱ ፡ ለኦስተጋብኦ ፡ ወኦኂቲኂ ፡ ኢት
ሑሪ ፡ እምዝP ፡ ባዕደ ፡ ትልዊዮኂ ፡ ለኦዋልዱP ፡፡ ወኂጽሪ ፡ ው ፱
ስተ ፡ ገራህት ፡ ኀበ ፡ ሀፀዱ ፡ ወትልዊዮሙ ፡ ናሁ ፡ ኦዘዝኩ ፡
ለደቅ ፡ ኳመ ፡ ኦልቦ ፡ ዘይልኽፍኳ ፡ ወእመኂ ፡ ጸፀእኳ ፡ ሑ
ሪ ፡ ኀበ ፡ ኂዋይ ፡ ወስተዱ ፡ እምሂ ፡ ዘኦምጽኡ ፡ ደቅ ፡፡ ወወዱቀ ፲
ት ፡ በገጻ ፡ ወሰገደት ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ወትቤሎ ፡ እመ ፡ ረኅብ
ኩ ፡ ዋገሰ ፡ ቅድመ ፡ ኦዕይኂቲኳ ፡ ውቀኂ ፡ እስመ ፡ እኂግዲ ፡ ኦኂ ፡፡
ወኦውሦኣ ፡ ቦሚስ ፡ ወይቤላ ፡ ዜና ፡ ዜኂውኂ ፡ ኵሉ ፡ ዘገበርኳ ፡ ፲፬
ምስለ ፡ ሐፀትኳ ፡ እምድሃረ ፡ ሞተ ፡ ምትኳ ፡ ወእፈ ፡ ኂደኂ ፡
[ኦባኳ ፡ ወ]እመኳ ፡ ወብሔረ ፡ ሙላድኳ ፡ ወመጻእኳ ፡ ኀበ ፡ ሕ
ዝብ ፡ ዘኢታእምሪ ፡ ትካት ፡፡ ወይዕሲኳ ፡ እግዚኦብሔር ፡ በ ፲፭
ኳመ ፡ ገበርኳ ፡ ወይኵኝ ፡ ዕሴትኳ ፡ ፋጹመ ፡ በኀበ ፡ እግዚኦ
ብሔር ፡ ኦምላህ ፡ እስራኤል ፡ ዘመጻእኳ ፡ ኀቤሁ ፡ ኳመ ፡ ትት
ኦመኂ ፡ በክኂፈሁ ፡፡ ወትቤሎ ፡ ሩት ፡ ረኅብኩ ፡ ዋገሰ ፡ ቅድመ ፡ ፲፫
ኦዕይኂቲኳ ፡ እስመ ፡ ኦስተፈሣሕኳኂ ፡ ወናዘዝካሁ ፡ ለልቡ ፡ ኦ
ምትኳ ፡ ወናሁ ፡ ኦኂ ፡ እኳውኂኳ ፡ ኳመ ፡ ኦሐቲ ፡ እምሂ ፡ ኦእፀ
ቲኳ ፡፡ ወይቤላ ፡ ቦሚስ ፡ ሶበ ፡ ኮኂ ፡ ጊዜ ፡ ምሳሕ ፡ ኂሂ ፡ ዝP ፡ ፲፮
ወብልሂ ፡ እኳለኳ ፡ ወትጸብኂ ፡ ኅብስተኳ ፡ በብሒእ ፡ ወኂበ

ረት : ሩት : መንገለ : ገቦሆሙ : ለእለ : ፐሀፅዱ : ወለስተጋብኦ :
፲፭ ላቲ : ቦሙስ : ጥሕነ : ወበልሀት : ወጸገበት : ወለትረፈት :: ወተ
ንሥአት : ትትቀረም : ወለዘዞሙ : ቦሙስ : ለደቂ : ወይቤሎሙ :
፲፮ ለትእሪ : ፀእነበለ : ክልስስታት : ወኢታስተነፋርዋ :: ወጹረ :
ላቲ : እምነ : ዘለስተጋብኦት : [ወሄዱን :] ላቲ : ወትብላዕ : ወ
፲፯ ትእሪሂ : ወኢትገሥጽዋ :: ወለረዮት : እምነ : ገሩሃት : እስክ :
መስዮ : ወዘበጠቶ : ለዝክቱ : ዘለስተጋብኦት : ወኮነ : ስገሙ :
፲፰ በመስረርተ : ኢፋ :: ወነሥአት : ወለእተወት : ሀገረ : ወርእዮ
ት : ሐፃታ : ዘለረዮት : ወለመጽአት : ሩት : ወወሀበታ : ዘለት
፲፱ ረፈት : እመድኅረ : ጸገበት :: ወትቤላ : ሐፃታ : በለይቴ : ለረ
ይኪ : ዮመ : ወበለይቴ : ገበርኪ ፤ ቡረኪ : ለይኩን : ዘለእመ
ረኪ : ወለይይሀታ : ሩት : ለሐፃታ : በለይቴ : ገብረት : ወነገረ
ታ : ስመ : ለውእቱ : ብእሲ : ዘነቤሁ : ወዓልኩ : ዮመ : ቦሙስ ::
፳ ወትቤላ : ኖሔሚን : ለመርዓታ : ቡረክ : ውእቱ : ለእግዚለብሔ
ር : እስመ : ኢነደገ : መሕረቶ : መስለ : ሕያዋን : ወመስለ : መ
ወታን : ወትቤላ : ኖሔሚን : ብእሲሁሰ : ቅረብነ : ውእቱ : እ
፳፩ መእለ : ይትሐመውነ : ውእቱ :: ወትቤላ : ሩት : ለሐፃታ : እስ
መ : ይቤለኒ : መስለ : ለዋልዶዮ : ትልዊ : እስክ : ለመ : ዮነልቅ :
፳፪ ፀእረርነ :: ወትቤላ : ኖሔሚን : ለሩት : መርዓታ : ሠናይ : ወለ
ትዮ : እስመ : ተለውኪ : መስለ : ለዋልዲሁ : ወኢይርኅቡኪ :
፳፫ ውስተ : ገራህተ : ባዕዶ :: ወተለወቶን : ሩት : ለለዋልዶ : ቦሙስ :
ክመ : ትእሪ : እስክ : ለመ : ዮነልቅ : ፀእረረ : ስገመ : ወስርና
ይ : ወነበረት : መስለ : ሐፃታ ::

ክ : ፫ :: ወትቤላ : ኖሔሚን : ሐፃታ : ወለትዮ : ኢዮነሠሠ
፪ ኑ : ለኪ : ዕረፍተ : ክመ : ትሠነ : ላዕሌኪ :: ወይእዜነ : ለኮ
ኑ : ቦሙስ : ፀእመርነ : ዘመስለ : ለዋልዲሁ : ሀሎኪ : ናሁ : ው
እቱ : ይገብር : ውስተ : ሀውዶ : እክሉ : ዮመ : በዛቲ : ሌሊት ::
፫ ወለንቲሰ : ተነፀቢ : ወተቀብሊ : ወተለበሲ : ለልባሰኪ : ወሑ
ሪ : ኀበ : ሀውዶ : እክሉ : ወለልቦ : ሰብእ : ዘይርለይኪ : እስ
፬ ክ : ዮነልቅ : በሊሀ : ወሰትዮ :: ወሶበ : ሰክበ : ለእመርዮ : መ
ካኖ : ኀበ : ናመ : ሂዮ : ወሑሪ : ወክሠቲ : ኀበ : እገሪሁ : ወስ
፭ ክቢ : ወወእቱ : ለሊሁ : ይሌዝዘክ : ዘክመ : ትንብሪ :: ወት

ቤላ : ረት : ኵሉ : ዘኀመ : ትቤልኒ : እገብር :: ወወረደት : ኀበ : ፳
ዐውደ : እክል : ወገብረት : ኵሉ : ዘኀመ : አዘዘታ : ሐማታ ::
ወበልዐ : ቦዖስ : ወተረሥሐ : ልቡ : ወሖረ : ወሰክበ : ኀበ : ኀ ፭
ምር : ወመጽአት : ጽምዲተ : ወኀሠተት : ኀበ : እገሪሁ : ወሰ
ኳበት :: ወመንፈቀ : ሌሊት : ኀዊኖ : ነቅሀ : ብእሲ : ወደንገፀ : ፲
ወረኀበ : ብእሲተ : ኀበ : እገሪሁ :: ወይቤላ : ሶኑ : አንቲ : ወ ፲፩
ትቤሎ : አነ : ረት : አመትኀ : ወኀዱነኒ : ጽንፈ : ልብስኀ : እስ
ሶ : መስተሐምው : አንተ :: ወይቤላ : ቦዖስ : ቡርኅት : አንቲ : ፲፪
ለእግዚአብሔር : ወለትP : እስሶ : ኀPስት : ምሕረት : ደኃሪት :
እምነ : ቀዳሚትኂ : ዘኢሖርኂ : ወኢተለውኂ : አዋልዲተ : እ
ለ : ነዲያት : ወኢለአብዕልት :: ወይእዜኒ : ወለትP : ኢትፍርሂ : ፲፫
ኵሉ : ዘትቤሊ : እገብር : ለኂ : ወPአምር : ኵሉ : ነገደ : ሕዝ
ብP : ኀሶ : ብእሲተ : ኀይሎ : አንቲ : ወኀሶ : መስተሐሶ
ው : አነ :: ወባሕቱ : ቦ : መስተሐምወ : ዘይቀርብ : እምነP :: ፲፬
ቢቲ : ዛተ : ሌሊተ : ወሶበ : ጸብሐ : ለእሶ : ተሐሶወ : ሠናይ : ፲፭
ለይትሐሶውኂ : ውእቱ : ወእሶሰ : ኢፈቅደ : ይትሐሥ : ውእ
ቱ : ሕPው : እግዚአብሔር : ኀሶ : አነ : እትሐሶወኂ : ወቢቲ :
እስኀ : ይጸብሕ :: ወቤተት : ኀበ : እገሪሁ : እስኀ : ይጸብሕ : ፲፮
ወተንሥአት : እንበለ : ይትራአይ : ሰብእ : ወይቤ : ቦዖስ : አል
ቦ : ዘPአምር : ኀሶ : መጽአት : ብእሲት : ኀበ : ሀውደ : እክ
ል :: ወይቤላ : አሶጽኢ : ልብሰ : ዘላዕሌኂ : ወአኀዘ : ወሰፈ ፲፯
ረ : ውስቴቱ : ስዱሰ : እክለ : ስገሶ : ወአጸራ : ወቦአት : ውስ
ተ : ሀገር :: ወአተወት : ረት : ኀበ : ሐማታ : ወትቤላ : ሶንት : ፲፰
ዝንቱ : ወለትP : ወአይድዐታ : ኵሉ : ዘኀሶ : ገብረ : ላቲ : ው
እቱ : ብእሲ :: ወትቤላ : እላንት : ስዱሰ : እክለ : ስገሶ : ወሀ ፲፱
በኒ : እስሶ : ይቤለኒ : ኢትእትዊ : ዕራቅኂ : ኀበ : ሐማትኂ ::
ወትቤላ : ንበሪ : ወለትP : እስኀ : ትረእዩ : ኀሶ : ኢይስ[ሕ]ት : ፳
ቃለP : እስሶ : ኢPረሶሶ : ውእቱ : ብእሲ : ወኢPሀርፋ : ዮ
ሶ : እስኀ : ይገብሮ : ለዝንቱ : ነገር ::

ኀ : ፳ :: ወሀርገ : ቦዖስ : ኀበ : አንቀጽ : ወነበረ : ህP : ወመ
ጽአ : ዝኀቱ : መስተሐምው : ዘይቤ : ቦዖስ : Pንልፋ : ወይቤ
ሎ : ቦዖስ : ገሐሠ : ወንበር : ዝP : ንትናገር : ወግሕሠ : ወነበ

፩ ፈ :: ወእሠአ : ቦሶስ : ህሠርተ : ዕደወ : እምሄ : ሊቃናተ : ህገር :
፪ ወይቤሎሙ : ኀበረ : ዝP : ወእበረ :: ወይቤሎ : ቦሶስ : ለመስተ
ሐምው : መክፈልተ : ገራህት : ዘእኑሄ : ለሊሜሌክ : ለገብኤ :
፫ ላቲ : ለኖሔሚኀ : እኀተ : ለተወት : እምሄ : ሐቅለ : ሞለብ :: ወ
ለኀሰ : ሄገርኩህ : ትስፃዕ : እኀዘ : እብል : ሶረይ : ለህ : በቅድ
መ : እለ : ይሄብሬ : ወበቅድመ : ሊቃናት : ወበቅድመ : ሕዝብ
P : እመ : ትትሐሞ : ተሐሞ : ወእመሰ : ኢትትሐሞ : ለይድህሂ :
ወላእምር : እስመ : ይቀድመህ : ተሐምወ : ለኀተ : ወለዘ : እ
፭ ሞዲሶረህ : ወይቤሎ : ለዘኡ : ውእቱ : መስተሐምው :: ወይቤ
ሎ : ቦሶስ : ህመ : ዘሠእህ : ገራህተ : እምእደ : ኖሔሚኀ : ወእ
ሞኀበ : ሬት : ሞለባዊት : ብእሲቱ : ለዘ : ሞተ : ወህይሃሂ : ር
ቱዕ : ትኀሠላ : ህመ : ታቅመ : ስሞ : ለዘ : ሞተ : ላዕለ : ርስቱ ::
፮ ወይቤ : መስተሐምው : ኢይክል : ተሐምወ : ህመ : ኢይሕጉል :
ርስተP : ተሐሞ : ለርእስህ : ተሐምወ : ዘዚለP : እስመ : ኢይ
፯ ክል : ተሐምወ :: ወህመዝ : ውእቱ : ለተሐምወ : ኩሄሁ : በ
ቅድመ : እስራኤል : ወበእኀተ : ተዋልጦ : ህመ : ይቅመ : ቃሉ :
ወረትሐ : ውእቱ : ብእሲ : ሠእኖ : ወወሀቦ : ለካልኡ : ዘይት
ሐሞ : ተሐምወ : ዚለሁ : ወህመዝ : ውእቱ : ስምሁ : በውስ
፰ ተ : እስራኤል :: ወይቤሎ : መስተሐምው : ለቦሶስ : ኀሠእ : ለ
፱ ህ : ተሐምወ : ዘዚለP : ወረትሐ : ሠእኖ : ወወሀቦ :: ወይቤ
ሎም : ቦሶስ : ለሊቃናት : ወለሕዝብ : ኩሉ : ስምሁ : ለኀት
ም : Pም : ህመ : ኀሠእህ : ኩሉ : ዘለሊሜሌክ : ወኩሉ : ኀ
ዋP : ለኬሌወኀ : [*ወለመሐሎኀ*:] እምሄ : እዴ[ሃ] : ለኖሔሚ
፲ ኀ :: ወለረት : ሞለባዊት : ብእሲተ : መሐሎኀ : ኀሠእክዋ : ሊ
ተ : ትኩሄ : ብእሲተ : ወህመ : ላቅም : ስሞ : ለዘ : ሞተ : ላ
ዕለ : ርስቱ : ወሊይጥፈእ : ስሙ : ለዘ : ሞተ : እምሄ : ለኀዊሁ :
፲፩ ወእምሄ : ኀገደ : ሕዝቡ : ስምዕP : ለኀትሙ : Pም :: ወይቤ
ሎ : ኩሉ : ሕዝብ : በኀበ : ለኀቀጽ : ስምዕህ : ኀሕሄ : ወሊቃ
ናትሂ : ይቤልወ : ይረስP : ለህ : እግዚለብሔር : ለብእሲትህ :
እኀተ : ትበውእ : ውስተ : ቤትህ : ህመ : ራሔል : ወህመ : ለ
P : እለ : ሐኔጻሁ : ለቤተ : እስራኤል : ክለሉሆኀ : ወግበር : ኀይ
ለ : ውስተ : ሉፍራታ : ወይህንኀህ : ስመ : ውስተ : ቤተ : ለሔ

ም :: ወይሄኑን : ቤትህ : ኳሙ : ቤተ : ፋሬስ : ዘወለዶት : ትዕ ፲፪
ማር : ለይሁዳ : ወእሙነ : ዘርእህ : የሀብህ : እግዚአብሔር :
በላዕለ : ዛቲ : ወለት :: ወነሥኣ : ቦዖስ : ለረት : [ወኮነቶ : ብ ፲፫
እሲተ:] ወወሀባ : እግዚአብሔር : ወፀንሰት : ወወለዶት : ወል
ዶ :: ወይቤላሃ : አንስት : ለኖሔሚን : ይትባረክ : እግዚአብሔ ፲፬
ር : ዘኢየሥጥአኪ : ዮም : መስተሐምወ : በዘ : ይሰመይ : ስ
ምኪ : በውስተ : እስራኤል :: ወይህውነኪ : በዘ : ታገብኢ : ፲፭
ነፍሰኪ : ወዘየሐፅኖ : ለሢበትኪ : እስመ : አፍቀረተኪ : መ
ርዓትኪ : እንተ : ወለዶቶ : ለኪ : እንተ : ትኄይሰኪ : እምነ : ሰ
ብዐቱ : ደቂቅ :: ወነሥአቶ : ኖሔሚን : ለውእቱ : ሕፃን : ወአን ፲፮
በረቶ : ውስተ : ሕፅና : ወኮነቶ : ሐፃኒቶ :: ወሰመያሁ : አግዋሪ ፲፯
ሃ : ስሞ : እንዘ : ይብላ : እስመ : ተወለደ : ወልድ : ለኖሔሚን :
ወሰመዩ : [ስሞ:] ኢዮሄድ : ውእቱ : አቡሁ : ለእሴይ : አበ : ዳ
ዊት :: ወነመዝ : ትውልዱ : ለፋሬስ : ፋሬስ : ወለደ : ለኤስሮ ፲፰
ም :: ኤስሮም : ወለደ : ለአራም : አራም : ወለደ : ለአሚናዳ ፲፱
ብ :: አሚናዳብ : ወለደ : ለነአሶን : ነአሶን : ወለደ : ለሰልሞን :: ፳
ሰልሞን : ወለደ : ለቦዖስ : ቦዖስ : ወለደ : ለኢዮቤድ :: ኢዮቤ ፳፩
ድ : ወለደ : ለእሴይ : እሴይ : ወለደ : ለዳዊት :: ፳፪

ተፈጸመ : ኦሪት : ዘሩት ::
በነዚህ : ተፈጸመት : መጽሐፈ : ኦሪት : ወስብሐት : ለእግዚአብ
ሔር : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ::

ተንትመት : ዛቲ : መጽሐፈ : ኦሪት : በሀገረ : ሌይጰጲግ : ዘብ
ሔረ : ኣሌማኛ ::
ዘንተማ : ተሰምዮ : ስሙ : በልሳነ : ብሔረ : ዊልሄልሙ : ወንል :
ወዘለፃተማ : ወደረሳ : ኣውጉስጦስ : ዲልመን ::
ውእቱ : ለፃተማ : እንዘ : ጽሁቅ : ውእቱ : በእንተ : ምንባቡ :
መጻሕፍት : ቅዱሳት : ዘበቤተ : ክርስቲያን : ዘኢትዮጵያ :
ወበእንተ : ምዮራሰ : ሰብእ : ጠቢባን : እለ : ውስተ : ኵሉ :
በሓውርት : መፍቀርያን : ልሳነ : ግዕዝ ::

PARS POSTERIOR,

QUAE CONTINET

APPARATUM CRITICUM.

ANNOTATIONES IN PENTATEUCHUM.

Cod
haud
nuscr
illo c
asser
quide
Comm
Vatic
Collec
dubit
Sorbo
perial
illam
comm
quodd
lection
sedere
eximia
missur
blioru
insigne
haberi
a me
Parisio
ut qua
rem.
equide
extant
collatio
lection
lare; s
omnes

1. De libris manuscriptis, e quibus haec Pentateuchi editio hausta est.

Codicum Pentateuchi, quibus in hac editione componenda usus sum, numerus haud magnus est, omniaque quae in Europa extant Pentateuchi exemplaria manuscripta perscrutari et conferre equidem nec potui nec volui. De Octateucho illo celebri, quem J. Ludolfi aetate monachi Aethiopes Romae in suo hospitio asservabant quemque olim J. M. Wanslebius ibidem descripsit, ne compertum quidem habeo, ubinam jam absconditus sit: certe illud, quod J. Ludolfus in Commentario ad suam Aethiopiae Historiam p. 299 asserit, eum in Bibliotheca Vaticana repositum esse, equidem, quum Angelus Majus in Scriptorum Veterum Collectione nova Vol. V. p. 94 seq. nihil de illo commemoravit, vehementer dubito. Wanslebii autem apographum, quod posthac Ludovici Piques, Doctoris Sorbonae clarissimi, peculium factum tandem in Bibliothecam Francogallorum imperialem Parisiensem transmigravit, itemque Bibliothecae Seguierianae Genesim illam jam J. Ludolfo cognitam et nunc ibidem reconditam, quo tempore Parisiis commoratus sum, transscribere mihi licuisset, sed quum Halae Saxonum exemplar quoddam ab illo Wanslebiano derivatum idemque variis Seguierianae Genesis lectionibus ornatum extare cognovissem, collatione Parisiensium librorum supersedere et illud Halense, quod liberali Ministri Regis Borussorum permissione et eximia summi in Bibliotheca Halensi custodis benignitate mihi Tubingam transmissum fore haud frustra speraveram, consulere malui. Denique etiam ea Bibliorum exemplaria, quae his ultimis annis Francogallorum quidam peregrinatores insignes ex Abyssinia reportaverunt quorumque in numero etiam Pentateuchum haberi audivimus, in meum me usum vertere nequivisse valde doleo, sed sumtibus a me ante hos sex septemve annos in meum opus impensis novos addendi iterumque Parisios adeundi nulla hucusque mihi data est copia. Qua re invitus adactus sum, ut quatuor libris, ad quos mihi aditus erat apertus, contentus editionem elaborarem. Sed quamquam plures, si potuissem, me perscrutaturum fuisse codices equidem ingenue fateor, tamen illud quoque haud reticeam, quod omnes qui extant libros conferre mihi ne in optatis quidem fuit, et lucrum, quod e plurium collatione haurire potui, haud ita magnum futurum fuisse arbitror. Potui sane lectionum variantium copiam multo largiorem e pluribus libris collectam accumulare; sed qui talis cumuli usus sit, ignoro; etiam ex illis quatuor libris lectiones omnes in hoc Apparatu critico exscribere dedignatus sum. At qui potissimus

hujus editionis finis mihi propositus erat, ut genuinam et antiquam Aethiopis versionem exhiberem, et quas corruptiones quasque emendationes illa antiquioribus jam temporibus subiisset inquirerem et docerem, eum equidem quamquam paucis tantum subsidiis instructus, ita assecutus esse mihi videor, ut etiam libris multo pluribus adhibitis vix paulo melius eum assequi potuissem. Etenim ea sunt illa nostrae editionis subsidia, ut non tantum versionis antiquae textus, qualis quadam Abyssinicae ecclesiae aetate habebatur optimus et accuratissimus, sed etiam ejusdem recensio alia emendata ex iis erui possit. Quod jam uberius describendum esse videtur.

Ex quatuor quos habui libris reliquos et antiquitate et auctoritate et bonitate longe antecedit liber ille praestantissimus, *qui nunc Londini in Bibliotheca Societatis ad Biblia sacra in Britannia et apud exteras gentes evulganda institutae asservatur et a nobis in hoc Apparatu critico sigla F notabitur.* Est codex membranaceus formae 8ae majoris, 286 folia amplectens, quorum singulae paginae in binas columnas divisae sunt, literis majusculis et vetustioribus eleganter et diligenter exaratus, et continet Octateuchum, more ut apud Graecos ita apud Aethiopes usitatissimo, libros Josua Judicum Ruth cum Pentateucho in unum volumen transscribendi et compingendi. Foliorum septimum et octavum chartacea, a manu alia exarata et loco eorum quae prius hic habebantur suppleta sunt, eademque textum admodum depravatum (Gen. 4, 15—6, 11) praebent. Divisio textus in hoc libro nulla facta est, nisi quod pericopae in ecclesia legendae in margine notatae sunt; plerumque exhaustis singulis sententiis vel majoribus textus sectionibus novas lineas inchoavit librarius. Sed quod librarius omisit, homo quidam Europaeus, qui codicem perlustravit, compensavit, et per singulos Octateuchi libros capitum et versuum numeros signis Europaeorum numeralibus in margine adscripsit. Variae quoque imagines sine ulla arte nescio a quo Aethiope pictae in vacuis foliorum paginis inveniuntur [1]). — Diligentiae, qua in constituendo genuino priscae versionis textu laboraverunt librarii et possessores hujus voluminis, indicium haud vile jam eo continetur, quod variis in locis, potissimum in Genesi, vel erasione quarumdam literarum et vocum vel inscriptione meliorum lectionum sive in margine et inter lineas sive loco vocum erasarum facta textus castigatus et in genuinum statum, quantum fieri potuit, restitutus est: videntur librarii et possessores comparandis variis codicibus criticorum quasdam partes subiisse. Sed accedunt indicia quaedam alia et graviora, quae etiam eos qui

---

1) Conferre licet descriptionem hujus codicis brevem, quae in „the third Appendix of the Report of the British Church-Missionary-Society of the year 1817—1818“ legitur, ibidemque imaginem literarum Aethiopicarum in hoc codice usitatarum lapide excisam invenias.

hujus libri textum cum graeco septuagintavirali nondum comparaverunt, ad bonam de ejus auctoritate opinionem praesumendam adducere possint. Nam licet de tempore, quo transscriptus est, nihil in eo annotatum sit, tamen et literarum forma grandior et scriptionis stylus quidam lapidarius magnam vetustatem redolet, et varii in scribendis vocibus et in effingendis efferendisque nominum et verborum formis quibusdam archaismi eandem produnt et confirmant. Prolongatio vocalis A brevis ante gutturales immobiles (sexti ordinis) creberrime et in quibusdam vocibus fere constanter omissa (ex. gr. ኦእኀለ:, ኦሕሠእ:, ሰእር:, ኂእት:, ተዕፃር: et al.); literae Imperfecti praefixae ይ ት et ኀ etiam ante gutturales vocali A brevi instructas (primi ordinis) in ordine sexto reservatae (ex. gr. ይሀቢ:, ይኀብእ:, ይሐውረ: et al.); ante consonas P vel Φ mobiles, vocales I vel U (tertii vel secundi ordinis) fere ubique conservatae neque in vocales sexti ordinis mutatae (videlicet ርኢዮ:, ይሀቢዮ:, ይሰቂይ:, ለ ዐዊይ:, ለኀስቲይ:; ገበርኩዎ:ገበርክሙዎ:ሰሐቡዎ: et al.), qua scriptione vetustior pronuntiatio melius repraesentatur; verborum quorumdam mediae Φ, potissimum verbi ሖረ:, modi subjunctivi et imperativi vocali O, non U, formatae (ይሖር:, ይሖሩ:, ሖር:, ሖሪ: et al.); nec non passim alios scriptionis et pronuntiationis archaismos, quos in recentioribus frustra quaesiveris, reprehendere licet, ex. gr. ተፈሠሕት: Gen. 31, 27 et ተውልዶ: fere ubique (sed etiam ቱልዶ: pro ትውልዶ: Gen. 15, 2), እግዚአ:ብሔር: (non ut apud recentiores omnes እግዚኦብሔር:), ለፈኣ: non ut apud recentiores ለፈለ:, ህየት: fere ubique pro recentiore ህየንት:; in praepositionibus quibusdam a fine in A breve sonantibus nonnumquam longius illud et firmius E, quod ante pronomina affigenda resumi solet, servatum est (ex. gr. ህየቴ: Gen. 47, 19; ህየንቴH: Gen. 44, 33; እስኬ: Gen. 35, 20; እምኔ: Lev. 20, 5; quamquam illud E saepius etiam ante suffixa praepositionum deest, ኦእኀለኒ: saepius pro ፀእኀለኒ: et al.); praepositio እምኒ: fere constanter plena occurrit, nec minus in codicibus recentioribus fere ubique እም: pro eo substitutum est. Alia hujus generis varia et passim obvia in synopsi lectionum variantium a nobis descripta legere licet. Etiam illud huc referendum videtur, quod in nostro libro voces haud ita paucae obsoletae vel in recentiore sermone minus usitatae reservatae neque aliae magis tritae earum loco substitutae sunt, nec non structurae verborum primitivae et orationis quaedam conformationes elegantiores fidelius conservatae sunt, quam in codicibus recentioribus, cujus rei specimina inter variantes multa reprehendas. Sequitur, codicem esse satis antiquum, eoque fit, ut versionis quam continet auctoritas valde commendetur. Accuratius equidem codicis antiquitatem definire non possum, quamquam qui quinque vel sex ei adjudicare velit saecula, eum haud multum a vero aberraturum esse existimo. Aeque, ac

vetustate, etiam origine et transportatione codicis versio, quae in eo continetur, commendatur. E subscriptionibus a calce, fol. 283 seq., additis eum Axumae, in regni et ecclesiae metropoli, exaratum et ab Isaac quodam, eius possessore, Hierosolyma missum et Abyssinis in hospitio Hierosolymitano degentibus dono datum esse apparet. Quod utrumque te bene animadvertere velim: nam Axumae quondam codices archetypos optimos non defuisse est quod credamus, et sua in Palaestinam translatione a sacri textus corruptione illa, quae labentibus per saecula Abyssiniae rebus in Vetus et Novum Testamentum magis magisque irrepsit, hic liber bene munitus erat. Probantur, quae inde conjicere licet, examine textus, quem codex praebet, ipso; apparet enim, hunc nostri libri textum quam proxime ad Graecum accedere, et quamvis et ipse glossis variis inquinatus neque lacunis multis destitutus sit, tamen ab inanibus librariorum correctionibus et a disertis recentiorum emendationibus liberum esse et textus formam repraesentare eam, quae ante quinque vel sex saecula in Abyssinia habebatur optima. Neque omnino codices Aethiopicos antiquiores inveneris. — Quando autem et a quo hic liber Hierosolymis in Europam transvectus sit, equidem compertum non habeo, sed cum argumentum libri in primo folio latine inscriptum ibidemque annus Domini 1696, September 20, adscriptus sit, sequitur ante hunc annum volumen esse transportatum. Nescio an hic codex pariter ac Synodus liber ille celeberrimus, quem Wanslebius olim Romae descripsit, quemque Hierosolymis Romam transmigrasse notum est, et ipse quondam Romam in Abyssinorum hospitium delatus sit: variae inscriptiones in vacuis codicis foliis factae, quae religionem auctoris Romano-Catholicam produnt, nec non hujus libri cum exemplari Wanslebiano cognatio intima suspicionem mihi quandam indiderunt, annon hic idem codex esset, qui Ludolfi et Wanslebii tempore Romae habebatur. Quae suspicio quum me moveret, acerrime quidem id agebam, ut comperirem, unde Britanni librum comparavissent et Londinum deportavissent, sed quamquam iterum iterumque percontabar, nemo mihi, quae scire volui, respondit.

Cum hoc praestantissimo libro, modo descripto, intima necessitudine conjunctus est alius, quo in componendo textu usi sumus, *nunc in Bibliotheca universitatis Fridericianae Halae Saxonum asservatus, a nobis siglo H notatus.* Est codex chartaceus, formae 4ae, 202 folia complectens, et continet Pentateuchum „olim ab exemplari Ludovici Piques Parisiis, jam ex apographo Dr. Joh. Henr. Michaelis descriptum, Halae 1732.“ Jam cum exemplar Ludovici Piques olim a Wanslebio de codice Romano descriptum sit, sequitur librum Halensem esse pronepotem patris Romani. Ejusdem Pentateuchi Piquesiani apographum etiam Ludolfus in componendo suo lexico Aethiopico adhibuit; et in margine nostri codicis H nonnumquam annotationes ad textum Ludolfianae rubro adscriptae, itemque ad librum

Genesis variae lectiones, quas ex Manuscripto Seguieriano Dr. Piques olim collegit et J. Ludolfo misit, annotatae leguntur. In hoc igitur codice permulti quidem legentium et scribentium lapsus et menda ea inveniuntur, quae in autographo Romano exstitisse vix creditur, nec raro librum archetypum a librario falso lectum et descriptum esse clarissime apparet (ex. gr. sigla, quibus pericopae in ecclesia legendae signantur, perperam in ipsum verborum contextum saepius inserta sunt). Deinde cum horum apographorum auctores essent homines docti, qui sermonem Geez secundum regulas grammaticae didicissent, quaedam in singulis vocibus ex suo ingenio et arbitrio sive jure sive perperam emendavisse videntur. Attamen talibus lapsibus et emendandi conatibus, quos ex comparatione aliorum codicum facile detexeris, detractis restat huius libri textus miro modo cum textu codicis F congruens, etiam in archaismis aliisque hujus generis proprietatibus fere ubique illi ita similis, ut multis in locis codicem Wanslebianum nullo alio intermedio e F ductum esse non potuerim non suspicari. Sed quum argumentis ex historia codicis F sumtis hanc suspicionem firmare non possim, nec non variae in H occurrant lectiones, quas aliunde haustas esse necesse est, eam potius de ratione inter utrumque codicem intercedente opinionem adoptare malo, ut codicem F et codicis H archetypum intima inter sese conjunctos esse cognatione et idem textus genuini et antiqui genus praebere statuam. Quare lectiones e codice H annotare haud omisi.

Ab hac codicum biga duo alii, quos adire mihi licuit, admodum differunt, codices J. Brucii et E. Rüppellii. Nam ut illi versionem antiquam fidelius reddiderunt, ita in pari altero textus admodum immutatus et multifariam correctus extat. Uterque illis aetate inferior et his ultimis nonaginta annis ex Abyssinia in Europam translatus est. *J. Brucii Pentateuchus*, quem ipse in Abyssinia exarari curavit, in foliis membranaceis formae 4^{ae} magnae exscriptus et in duo volumina compactus, quorum priore Genesis et Exodus, posteriore libri reliqui continentur, nunc Oxonii in Bibliotheca Bodleiana asservatur [1]); notavimus eum siglo G. Ut plurimi, quos Europaei peregrinatores his nostris temporibus suis impensis ab Abyssinorum librariis insciis et indiligentibus exarari curant, libri ita hic quoque Pentateuchus parum studiose et justo festinantius descriptus est: voces multae nec non totae versuum series mera librariorum indiligentia omissae sunt, potissimum ob homoeoteleuta. Melior et a talibus librariorum lapsibus liber est *codex nunc in Bibliotheca Francofurtensi publica asservatus Rüppellianus*, ab E. Rüppellio in Abyssinia emtus. Fuit quondam Abbunae Walda-Samuelis peculium,

1) Conferas meam Codicum Aethiopicorum Bodleianae Bibliothecae Catalogum, Oxonii a. 1848 impressum, sub Cod. I et II.

ab eoque ecclesiae Abbunae Samuelis dono datus; saeculis duobus me aestimante haud antiquior est. Ex 181 foliis membranaceis formae 4ae maximae compositus et nitide accurateque exaratus continet 1) librum Henochi, 2) Jobi, 3) Pentateuchum p. 81—298, 4) librum Josuae, 5) Judicum, 6) Ruth; notavimus eum siglo C. Divisio textus, quae in Bibliis Graecis jam usitata est, per totum Pentateuchum adhibita et inscripta.

Jam de textu in libris C et G contento disseramus. Magna quidem cum diligentia codex C exaratus et accurata scriptione quodammodo cum codice F componendus est, sed textu quem continet non antiqua et genuina, sed variis modis immutata et emendata versio repraesentatur. Quod ut clarius eluceat, tria immutationum genera distinguamus. 1) Primo permultis in locis, ubi versio antiqua aut cum Graeca septuagintavirali ab Hebraeo, aut ob interpretum Aethiopum errorem vel licentiam in vertendo sibi sumtam a Graeca ipsa discessit, in nostro codice lectiones sive Hebraeo sive Graeco textui magis consentaneae restitutae et substitutae inveniuntur; item in eo lacunae, quae sive librariorum incuria sive temporis injuria paulatim in antiquae versionis exemplaribus exortae sunt, plurimae, tantum non omnes, suppletae sunt. Sequitur in hoc codice versionem emendatam contineri. De tempore, quo haec emendatio antiquae versionis suscepta est, hucusque nihil liquet. Quam autem versionem quemve textum emendator in corrigenda prisca versione secutus sit, uberius et fusius hoc loco disseri non potest, sed equidem ejus lectionibus cum textu Hebraeo aliisque versionibus collatis haud dubito, quin codicis cujusdam Graeci hexaplaris auctoritate nixus sit. Saepissime quidem lectionem versionis septuagintaviralis aspernatus cum Hebraeo consentit; tamen loci non desunt, ubi contra Hebraeum lectiones in codicibus Graecis occurrentes expresserit, unde textum Graecum ex hexaplis Origeneianis aliisve Graecorum recensionibus Hebraeo magis consentaneis correctum ei ad manum fuisse recte conjicitur. Sin quis ob commercium, quod Aethiopibus cum Christianis Syris Arabibusque intererat, auctoritate codicis Syriaco- vel Arabico-hexaplaris ejus emendationes niti crediderit, mihi quidem varii hanc opinionem dissuadent loci, et lectiones nulla alia versione intermedia e textu Graeco deductas esse probare videntur. Hexaplari igitur recensione Graeca instructus emendator priscum textum perlustravit, et singulos locos, qui ei minus bene versi vel corrupti videbantur, correxit, nec non Exodi plura capita tota retractavit et denuo vertit, quamquam locos haud ita paucos, in quibus versio ab Hebraeo dissentit, vel omissionibus et glossis inquinata est, intactos reliquisse videtur. En primum et praecipuum emendationum, quae in codice C inveniuntur, genus. 2) Accedit aliud, de cujus auctore, utrum idem sit an alius quispiam, utrum unus sit an plures, vix quidquam certi statuere licebit, dico emendationes, quae ad stylum

et orationis indolem referuntur. Antiquus enim interpres cum saepissime in ipsa verborum structura, in temporum et modorum verbi nec non particularum usu, aliisque hujus generis in rebus archetypum Graecum accuratius imitari vellet, non sine quodam et styli Aethiopici et constantiae orationis damno hoc exsequi potuit; deinde nunc justo brevius nunc verbis justo pluribus sententiam Graeci reddidit; unam eandemque vocem variis in locis varie vertit; nonnumquam Aethiopis versioni quaedam sensus ambiguitas inhaerebat, de qua ei, qui Graecum textum nullum praesto habebat, disceptare vix liceret; permulta denique verba et nomina nec non orationis nectendae et pronuntiationis scriptionisque genera, quae ex antiquo interpretis exemplari in codices transierant, seriore Aethiopici sermonis aevo vel obsoleta vel minus usitata et intellecta erant. Talia et similia multa in codice C mutata invenias: archaismi omnis generis secundum genium serioris linguae correcti; translocatione additione et omissione verborum nominum particularumque perspicuitati sensus et orationis elegantiae ac continuitati melius consultum; constantia quaedam in vertendis singulis vocibus per varios locos restituta; nonnulla illustrationis causa ultro addita. Nec levissimum emendatorum studium in eo positum erat, ut tota oratio et singulae voces rigidius ad grammaticae regulas, quae seriore quodam aevo sancitae erant, revocarentur. Neque enim dubium est, quin Geez sermo antiquiore sua aetate, qua literis committi et in conscribendos libros adhiberi vix coepta erat, rudior et quasi indomitus et in observandis quibusdam grammaticae legibus, quas posteriores accuratius observant, admodum inconstans fuerit; respicias, si libet, miram illam in observando nominum genere et nominum verborumque numero inconstantiam. Ampla igitur hac in re emendatoribus provincia patebat. Noli tamen omnes textus immutationes modo dictas vere emendationes esse credere, multas rectius corruptiones dixeris. 3) Tertium immutationum genus processit ex quadam vel legentium vel scribentium irreverentia, qui justo minus religiosi ex suo ingenio et arbitrio quidquid libuit immutarunt, verborum ordinem inverterunt, vocibus sine ulla ratione synonymas substituerunt, tempora et modos, nominum et verborum formas, praepositiones et particulas permutaverunt et aliis suppleverunt, glossas et sensus illustrationes textui ipsi interpolare haud dubitaverunt. Hujus generis corruptiones, quales per omnes Bibliorum libros his ultimis saeculis in Abyssinia transscriptos plures quam in antiquioribus exemplaribus inveniuntur, etiam in codice C occurrunt haud paucae, quamquam ejus pro sua aetate castitatem quandam agnoscere debemus. Omnia quae enumeravimus immutationum genera etiam in codice G Bruciano inveniuntur, sed alia ratione mixta quam in C. Ex emendationibus secundum codicem hexaplarem factis multae in hoc exemplari receptae, etiam nonnullae quae ne in C quidem leguntur, sed tantum abest ut omnes illas emendationes exhibeat, ut hujus

libri textum ex antiqua et emendata versione mixtum merito dixeris. Correctionum genus alterum etiam in G haud minus frequenter, quam in C, adhibitum, quo factum est, ut CG saepissime easdem lectiones, a lectionibus codicum F et H differentes, praebeant. Tertii autem generis immutationes et corruptiones multo latius in hoc libro diffusae sunt quam in C, unde Brucii Pentateuchum ut a librariis incuriosis (id quod supra diximus), ita ex codice satis corrupto descriptum esse patet. Ex iis, quae diximus, magnam inter FH et CG textus differentiam intercedere unusquisque intelliget. Nihilo minus quum codicum CG textus non nova versione sed tantummodo antiquae versionis emendatione nitatur, versionis pars potissima etiam in illis intacta remansit. Unde sequitur, illorum quoque usum in constituendo et confirmando textu antiquo et genuino editori haud contemnendum esse; neque sane loci desunt varii, in quibus melior et antiquior lectio e C vel G vel utroque, quam ex FH sumi possit.

His igitur subsidiis instructo quomodo mihi textus componendus esset, haesitare non potui. Antiquae enim versionis edendae quum propositum haberem, textum codicum F et H quam religiosissime ut sequerer et omnes emendationes corruptionesve serioris aetatis, quantum fieri posset, remotas haberem, ratio ipsa postulabat. At cum non tantum hominibus philologis et criticis satisfacere, sed etiam id efficere in animo haberem, ut Abyssini ipsi meam editionem in suum usum vertere possent, omnibus omnino emendationibus supersedere non potui, et aliae quoque causae, ut emendarem, me adduxerunt. Primo non tantum in CG sed etiam in FH passim additamenta quaedam intrusa sunt, quae neque ex Graeco fluxerunt neque ab interprete ipso facta sunt, sed apud Abyssinos paulatim irrepserunt et antiquitus una cum reliquo textu descripta sunt. Quae omnino rejicere et omittere non conatus ea imprimi quidem, sed, nisi nimis brevia et levia erant, signis parentheseos ( ) includi curavi. Deinde licet codices F et libri H archetypus sint praestantissimi et textum contineant antiquiorem, tamen et ipsi a variis corruptionibus non puri remanserunt. In textu F et H lacunae multae inveniuntur, quarum nonnullas ab interprete ipso aut brevitatis causa aut ob defectus sui codicis Graeci factas, longe plures autem et plurimas incuria librariorum vel laesione foliorum vel obscuratione literarum ortas esse probabile est; earum multas et gravissimas, non omnes, emendator versionis Aethiopicae e codice hexaplari explevit, eumque secutus ego quoque multas lacunas, quas ecclesiastico editionis usui incommodas vel noxias esse putarem, e libro C vel G supplevi, sed voces inde compensatas uncinis [ ] inclusi. Rarius, potissimum in nominum propriorum catalogis, ubi codicibus omnibus destitutus eram, ipse defectus restitui, et voces a me restitutas signis * * vel [* *] circumscripsi. Sed tantum abest, ut omnia quae deficiunt redintegraverim, ut ne ea quidem supplementa, quae C suppeditat,

omnia receperim. Praeterea textus FH etiam lectionibus quibusdam falsis vel minus bonis deformatus est: non solum signa vel nomina numeralia et nomina propria saepissime miserum in modum depravata et perversa sunt, sed etiam aliae voces sententiaeque injuria temporis et scribarum sphalmate degeneraverunt, et numerum lectionum malarum non exilem inveni, quae salvis literis consonantibus nonnisi perversa vocalium lectione ortae esse videntur, quod non mireris, si quod equidem aliis quoque argumentis fulcire possem consideraveris, antiquiore hujus sermonis aetate vocalium signa non satis constanter scripta esse. Quare ubicumque levi immutatione loci corrupti reparari poterant, vel ubi depravatio ea erat, ut sensus paene falsus et contrarius inde redundaret, e codice C vel G meliorem lectionem restitui, sed nisi ubi mea immutatio quam levissima erat, uncinis [ ] inclusi. Omnia igitur, quae ita emendavi, aut in textu ipso signis quibusdam indicata aut in lectionum variarum synopsi commemorata sunt. Denique correctionibus, quae in C et G occurrunt, ad grammaticam et dictionem pertinentibus quamvis numquam usque eo cesserim, ut pro voce obsoleta aliam supponerem, tamen illos pronuntiationis et scriptionis archaismos, quos supra libris F et H proprios descripsi, typis reprimere *nolui*, *tum quia seriore Aethiopum aevo* fere ubique abrogati et hujus temporis Abyssinis Biblia legentibus non familiares sunt, tum ne Bibliorum a me edendorum dissimilitudo quaedam enascatur: reliquorum enim Scripturae sacrae librorum codices aetate illis compares, qui similes contineant archaismos, non habeo. Neque tales scriptionis immutationes signis propriis lectori indicare opus esse existimavi. Praeter emendationes modo dictas alias nullas feci. Ubicumque lectione FH reprobata codices C et G secutus sum, uncinis positis hoc indicavi, nec nisi in scribendis nominibus propriis, in quibus non tantum singulorum codicum alii ab aliis sed etiam ejusdem codicis paginae et lineae singulae mire inter se differunt, et magnam soni *genuini corruptionem* prae se ferunt, multa mutavi et nomina ad sonum pronuntiationis Graecae saepius revocavi; sed omnes hujus generis mutationes signis indicare longum erat, nec ullius pretii.

Talibus igitur emendationibus meam editionem Abyssinis ipsis utiliorem et expeditiorem reddere conatus sum. Jam vero ne lectiones codicum F et H a me reprobatas aliisve suppletas ignorarent homines critici, eas fere omnes, quaecumque non manifesto librariorum errore nituntur, inter lectiones variantes singulorum Pentateuchi librorum annotavi. Item cum etiam lectiones e codice hexaplari emendatas criticorum attentione dignas esse existimaverim, omnes hujus generis emendationes, si non in ipsa textus editione receptae erant, certe inter variantes e C et G annotavi, unde criticis illas colligere licet. Denique alias quoque codicum CG emendationes et in universum singulorum quatuor librorum variantes potissi-

mas in annotationibus enumeravi eas, quibus mihi quidem in usum philologorum et criticorum pretii aliquid inesse videretur. Sed omnes, quae in codicibus inveniuntur, varietates ne enumerarem, spatium operis propositum vetabat: permultae enim sunt et viles; eoque magis hoc negotio fastidioso supersedere me posse existimavi, quia in mea libri Henoch editione, quam speciminis causa praemisi, quales essent plurimae codicum variantes satis demonstravi.

Etiam Seguierianae Genesis lectiones variantes, quae in H annotatae leguntur, quum praeter eas, quas mei codices suppeditant, raro aliquid novi et memorandi praebeant, exscribere nolui, et quatuor prima Geneseos capita a Petraeo edita, ut quibus textus mixtus et ab editore castigatus contineatur, lectori ipsi comparanda reliqui.

---

2. Annotationes ad singulos Pentateuchi libros.

A) Annotationes ad Genesin.

1. De textus a nobis editi conditione, et de versionis indole.

Quaestionem de aetate, fonte et auctoribus versionis Veteris Testamenti Aethiopicae subtilius inquirendam in Prolegomena totius nostri operis delegantes, jam tanquam concessum satisque notum sumamus, hanc Bibliorum interpretationem e versionis septuagintaviralis recensione quadam, quae post Athanasii aetatem in ecclesia Alexandrina legebatur, fluxisse, et quid singulorum librorum investigatione de conditione et indole versionis Aethiopicae, de interpretum Aethiopum arte et scientia, nec non de archetypi Graeci textu eluceat, pluribus disseramus.

De versionis Aethiopicae indole judicaturus caveas necesse est, ne textum, qui codicibus antiquioribus F et H continetur, ab ipsa interpretis primarii versione ne una quidem litera et voce diversum esse opineris. Longa sane saeculorum series inter interpretis aetatem et codices quos nos habuimus antiquissimos interjecta est, et admodum mirandum esset, si ejus versio prorsus intacta et integra ad posteriores generationes traducta esset. Equidem quamvis illud non possim satis admirari, quod multis in locis, ubi res ipsa correctioni leviori locum dare videbatur, lectio genuina quam fidelissime conservata est, tamen multas primarii textus corruptiones invasisse denegare nolim. Quare priusquam de versionis indole aliquid assererem, conditionem textus accuratius inquirendam esse existimavi. Huic negotio bene expediendo obstat quidem ea difficultas, ut de multis textus mendis

et defectibus, utrum errore et incuria interpretis an librariorum orta sint, dubitatio numquam solvenda relinquatur; sed hujus difficultatis consideratio non usque eo valet, ut totam rem inquirendam missam faciamus, sed tantummodo ut ne disceptemus, quae disceptari non possunt, nos admonet.

Textus igitur conditionem explanaturi exordiamur a potissimo corruptionum, quibus depravatus est, genere, dico singulorum verborum defectus et lacunas. Praetermissis iis verborum amputationibus, quas ab interprete ipso propter brevitatis quoddam studium factas esse existimo, illas tantum lacunas enumeremus, quarum origo aut incerta aut librariis attribuenda esse videtur, earumque permagnus sane numerus est. Nam praeter locos mutilos, qui in ipsa nostra textus editione e C et G nec non a nobis ipsis suppleti sunt (1, 12. 25. 2, 5. 6. 3, 3. 5. 7. 5, 22. 6, 4. 6. 7, 7. 8, 13. 10, 1. 17. 11, 16—25. 13, 1. 16. 14, 13. 20. 24. 15, 8. 16, 1. 3. 17, 16. 18, 2. 19, 1. 10. 20, 7. 10. 21, 8. 18. 22, 7. 24, 27. 35. 53. 25, 6. 27. 26, 7. 32. 34. 27, 22. 25. 28, 11. 29, 10. 15. 35. 30, 35. 37. 31, 46. 32, 6. 33, 2. 8. 35, 4. 8. 24. C. 36 versus multi; 38, 29. 30. 39, 13. 40, 10. 41, 7. 19. 57. 42, 16. 43, 16. 44, 14. 45, 8. 46, 9—14. 16. 17. 20—23. 47, 29. 49, 1. 31. 50, 13) permulti sunt alii, in quibus quaedam textus Graeci verba excidisse videmus. Deficiunt 1, 9 *ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ*. 1, 24 *ψυχὴν ζῶσαν*. 2, 2 *ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἕκτῃ*. 2, 5 *ἐργάζεσθαι αὐτήν*. 4, 11 *τὸ στόμα αὐτῆς*. 6, 19 *ἵνα τρέφῃς*. 7, 15. 16 *ἀπὸ πάσης σαρκὸς, ἐν ᾧ ἐστὶ πνεῦμα ζωῆς. Καὶ τα εἰσπορευόμενα ἄρσεν καὶ θῆλυ*, ob homoeoteleuton; 10, 11. 12 *πόλιν καὶ τὴν Χαλὰχ καὶ τὴν Δασὴ ἀνὰ μέσον Νινευὶ καὶ ἀνὰ μέσον Χαλάχ· αὕτη ἡ* ob homoeoteleuton; 10, 32 *νῆσοι τῶν ἐθνῶν ἐπὶ τῆς γῆς*. 12, 5 *καὶ πᾶσαν ψυχὴν ἣν ἐκτήσαντο* ob hom.; 12, 6 *εἰς τὸ μῆκος αὐτῆς*. 13, 6 *ὅτι τὰ ὑπάρχοντα αὐτῶν πολλά· καὶ οὐκ ἐχώρει αὐτοὺς ἡ γῆ κατοικεῖν ἅμα*, ob hom.; 13, 10 *ἕως ἐλθεῖν εἰς Ζόγορα*. 14, 10 *ἀσφάλτου*. 15, 10 *καὶ ἔθηκεν αὐτὰ ἀντιπρόσωπα ἀλλήλοις*. 17, 10 *εἰς τὰς γενεὰς αὐτῶν*. 17, 12. 13 *καὶ ὁ ἀργυρώνητος ἀπὸ παντὸς υἱοῦ ἀλλοτρίου, ὃς οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σπέρματός σου, περιτομῇ περιτμηθήσεται. ὁ οἰκογενής*, ob hom.; 17, 16 *καὶ εὐλογήσω αὐτὸ καὶ ἔσται εἰς*. 18, 3 *μὴ παρέλθῃς τὸν παῖδά σου*. 18, 19 *μετ' αὐτόν*. 18, 29 (30) *μή τι κύριε, ἐὰν λαλήσω*. 19, 22 *οὐ γὰρ δυνήσομαι ποιῆσαι πρᾶγμα, ἕως τοῦ ἐλθεῖν σε ἐκεῖ*. 19, 23 versus totus ob hom.; 20, 9 *ἡμῖν; μήτι ἡμάρτομεν εἰς σέ, ὅτι ἐπήγαγες*. 20, 15 *οὗ ἂν σοι ἀρέσκῃ, κατοίκει*. 21, 16 *ἐκάθισεν ἀπέναντι αὐτοῦ. ἀναβοῆσαν δὲ τὸ παιδίον*. 22, 4 totus deest; 22, 19 *καὶ κατῴκησεν Ἀβραὰμ ἐπὶ τὸ φρέαρ τοῦ ὅρκου*, ob hom.; 22, 23 *ὀκτώ* (nisi forte in Graeco interpretis exemplari defuit); 23, 8 *ἀπὸ προσώπου μου, ἀκούσατέ μου καί*. 24, 12 *εὐόδωσον ἐναντίον ἐμοῦ σήμερον καὶ ποίησον ἔλεος μετὰ τοῦ κυρίου μου Ἀβραάμ*, ob hom.; 24, 17 *εἰς συνάντησιν αὐτῆς*. 24, 46 *καὶ ἔπιον, καὶ τὺς καμήλους ἐπότισε*. 24, 62 *τῆς ὁράσεως* (vid. 25, 11); 25, 31 *σήμερον*. 26, 11 *καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ*. 26, 12 *κριθήν*. item

ἐν τῷ ἐνιαυτῷ ἐκείνῳ. 26, 33 φρέαρ. 27, 27 καὶ εὐλόγησεν αὐτόν. 27, 33 ἀπὸ πάντων πρὸ τοῦ ἐλθεῖν σε. 29, 2 ποίμνια. 29, 9 μετὰ τῶν προβάτων τοῦ πατρὸς αὐτῆς quamquam haec quoque verba sicut antecedentia et sequentia jam in exemplari Graeco defuisse haud incredibile, est; 29, 10 καὶ τὰ πρόβατα Λάβαν τοῦ ἀδελφοῦ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, καὶ προσελθών. 29, 23 καὶ εἰσῆλθε πρὸς αὐτὴν Ἰακώβ. 30, 12 υἱὸν δεύτερον. 30, 33 καὶ ἐπακούσεταί μοι ἡ δικαιοσύνη μου ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἐπαύριον, ὅτι ἐστὶν ὁ μισθός μου ἐνώπιόν σου. 31, 13 καὶ ἐξελθε ἐκ τῆς γῆς ταύτης. 31, 22 τῇ ἡμέρα τῇ τρίτῃ. 31, 38 οὐκ ἠτεκνώθησαν. 31, 50. 51 Θεὸς μάρτυς μεταξὺ ἐμοῦ καὶ μεταξὺ σοῦ. Καὶ εἶπε Λάβαν τῷ Ἰακὼβ, ἰδοὺ ὁ βουνὸς οὗτος καὶ μάρτυς ἡ στήλη αὕτη. 32, 23 (22) τὴν νύκτα ἐκείνην. 32, 26 (25) καὶ ἐνάρκησε τὸ πλάτος τοῦ μηροῦ Ἰακώβ, forte ob hom.; 35, 6 ἥ ἐστι Βαιθὴλ, αὐτὸς καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὃς ἦν μετ' αὐτοῦ. 35, 8 καὶ ἐκάλεσεν Ἰακὼβ τὸ ὄνομα αὐτῆς βάλανος, ob hom.; 35, 9 ἔτι ἐν Λουζᾷ. 35, 10 καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰσραήλ, ob hom.; 35, 15 ἐν ᾧ ἐλάλησε μετ' αὐτοῦ ἐκεῖ ὁ Θεός. 36, 6 καὶ τὰς θυγατέρας αὐτοῦ. 37, 9 καὶ τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ, ni forte secundum auctoritatem codicis Graeci; 37, 13 ποιμαίνουσι. 37, 15 τοὺς ἀδελφούς μου ζητῶ. 37, 32 καὶ ἀπέστειλαν τὸν χιτῶνα τὸν ποικίλον. 37, 36 τῷ σπαδόνι. 38, 16 οὐ γὰρ ἔγνω, ὅτι νύμφη αὐτοῦ ἐστίν. 38, 25 ὁ δακτύλιος καί. 39, 9 καὶ ἁμαρτήσομαι ἐναντίον τοῦ Θεοῦ. 39, 22 καὶ πάντας τοὺς ἀπηγμένους ὅσοι ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ, καὶ πάντα ὅσα ποιοῦσιν ἐκεῖ, αὐτὸς ἦν ποιῶν. 40, 4 totus versus deest; 40, 6 τὸ πρωΐ. 40, 10 θάλλουσα et πέπειροι οἱ βότρυες σταφυλῆς. 41, 3 ἐκ τοῦ ποταμοῦ. 41, 10 ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ ἀρχιμαγείρου. 41, 31 καὶ οὐκ ἐπιγνωσθήσεται ἡ εὐθηνία ἐπὶ τῆς γῆς. 41, 54 καὶ ἐγένετο λιμὸς ἐν πάσῃ τῇ γῇ. ἐν δὲ πάσῃ τῇ γῇ Αἰγύπτου ἦσαν ἄρτοι. 42, 5 ἀγοράζειν μετὰ τῶν ἐρχομένων. 42, 7 καὶ ἠλλοτριοῦτο ἀπ' αὐτῶν. 42, 11 εἰρηνικοί ἐσμεν 42, 18 τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ. 42, 25 καὶ δοῦναι αὐτοῖς ἐπισιτισμὸν εἰς τὴν ὁδόν. 44, 11. 12 ἕκαστος τὸν μάρσιππον αὐτοῦ. Ἠρεύνησε δὲ et ἀρξάμενος. 46, 7 καὶ πᾶν τὸ σπέρμα αὐτοῦ ἤγαγεν εἰς Αἴγυπτον. 46, 26 οἱ ἐξελθόντες ἐκ τῶν μηρῶν αὐτοῦ. 47, 17 ἀντὶ τῶν ἵππων καί. 48, 1 ἦλθε πρὸς Ἰακώβ. 48, 5 ἐμοί εἰσιν. 48, 17 βαρὺ αὐτῷ κατεφάνη. καὶ ἀντελάβετο Ἰωσὴφ τῆς χειρὸς τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ἀφελεῖν αὐτὴν ἀπὸ τῆς κεφαλῆς Ἐφραΐμ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν Μανασσῆ. 48, 19 οὐκ ἠθέλησεν, ἀλλ'. 50, 1 καὶ ἐφίλησεν αὐτόν. 50, 7 καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ οἴκου αὐτοῦ. His locis nescio an ex illis quoque, quos infra ab interprete ipso mutilatos commemorabimus, nonnulli sint adnumerandi. Alia quoque praeter eas mutilationes inveniuntur corruptionis genera, sed locorum ita depravatorum numerus numerum locorum mutilorum non aequat. Invaserunt paulatim in textum ipsum glossae quaedam interpretatoriae aliaeque interpolationes, quarum plurimas in nostra editione signis parenthesis appositis indicavimus, videlicet (ut omittam Cap. 4, 15—26 plane corruptum) in locis C. 2, 19. 3, 24. 5, 1. 2. 24. 6, 7. 8, 10. 9, 9. 22. 10, 31. 14, 4. 16, 14. 18, 8. 13. 16. 19, 3. 24, 61. 25, 26. (28, 12.) 29, 18. 19. 30, 15. 16.

31, 52. 32, 6. 31. 33. 34, 12. 37, 32. 38, 26. 39, 14. 17. 43, 7. 47, 24; accedunt loci 3, 22. 7, 17. 18, 22. 19, 14. 22, 9. 26, 25. 28, 3. 39, 19. 43, 28, ubi quaedam verba intrusa leguntur; alios locos non ita paucos, in quibus singulae quaedam voces, in textu Graeco desideratae, explanationis causa ab interprete ipso adjectae esse videntur, infra notabo. Etiam inversiones quasdam verborum (ex. gr. vocis *καὶ κάμηλοι* C. 12, 16; verborum *εἰ σὺ εἰς δεξιά, ἐγὼ εἰς ἀριστερά. εἰ δὲ σὺ εἰς ἀριστερὰ, ἐγὼ εἰς δεξιά* 13, 9; verborum *καὶ προσέθηκεν ἔτι λαλῆσαι πρὸς αὐτόν* C. 18 e versu 29 in 30 transpositorum, verborum *τὰ μὲν ἐπίσημα τοῦ Ἰακὼβ, τὰ δὲ ἄσημα τοῦ Λάβαν* C. 30, 42) [1]) equidem a librariis potius Aethiopibus quam ab interprete ipso factas esse crediderim, quippe talem singulorum verborum invertendorum licentiam librarios minus religiosos saepissime sibi sumpsisse multa exempla in codicibus inferioris notae occurrentia probant. Distinguendi autem ab eiusmodi locis sunt alii, ubi auctoritate sui codicis Graeci nixus collocationem verborum a recepta textus septuagintaviralis diversam exhibuit interpres ipse, de quibus infra disseremus. Denique aliae quaedam corruptiones reprehenduntur, quae variis de causis paulatim in textum irrepserunt nec interpreti attribuendae videntur. Nomen *Μαγὼγ* C. 10, 2 imitatione Arabicae nominis Gog pronuntiationis (جوج) in ፡ፖግ: transmutatum, item C. 18, 19 vocem *δικαιοσύνην* non ab interprete sed ab homine Judaicae dialecti et exegeseos gnaro vocabulo ምጽዋት: (*ἐλεημοσύνη*, צְדָקָה, ʾĀḏəqā) redditam ab eoque hoc vocabulum loco erasae primariae lectionis ጽድቅ: intrusum esse, equidem nullus dubito; nam alia quoque interpretationis Judaico-Arabicae in textum Aethiopicum invectae exempla leguntur in loco illo corrupto C. 4, 15—6, 10; et 49, 5 post ዐቃሕው ሙ: (*ἐξαιρέσεως αὐτῶν*) intrusum legitur ወዐኩናቶሙ:, ex alia vocis Hebraeae מְכֵרֹתֵיהֶם interpretatione haustum; item 49, 6 loco Graeci *ταῦρον* legitur ኦህጉር: „urbes“, quod ad versionem Aquilae, Symmachi, Syri propius accedit. Alias antiquae versionis depravationes, quae in codicibus F et H exhibentur sed in editione a nobis (secundum C et G) plerumque emendatae sunt, infra in lectionum variantium synopsi commemoratas invenies [2]): addimus locos C. 30, 40, ubi ab initio versus sensus non liquet et lectio corrupta esse videtur, C. 30, 18 ubi loco verborum *τὴν παιδίσκην μου τῷ ἀνδρί μου* quispiam e V. 16° substituit *τοὺς μανδραγόρας τοῦ υἱοῦ μου αὐτῇ*; 34, 3 ubi quispiam ሄፍጥ: primarium obscoeno ሄፍት: transmutasse videtur; item locos quosdam, in quibus mala vocalium lectione

1) Alia inversionum exempla invenies 1, 18. 25. 2, 9. 6, 17. 18 (18. 19). 7, 2. 13, 2. 7. 14, 18. 19, 1 et 3. 15. 21, 27. 23, 16. 24, 35. 42. 53. 26, 20. 28. 27, 29. 39. 28, 3. 30, 26. 31, 10. 12. 32, 6 (5). 34, 23. 28—30. 36, 6. 39, 8. 43, 32.

2) Videas potissimum 15, 11. 17, 4. 18, 14. 24, 53. 28, 9. 12. 35, 16 (48, 7). 40, 13. 49, 2. 4. 9. 17. 19. 21. 22.

sensus, quem vetus interpres non potest non expressisse, quodammodo deformatus est 2, 1. 2 ubi, ejecto Ⳑ, Ⳑⲟⲩⲗ:ϩⲗⲁⲙ:ⲣⲁⲙ: exhibent pro Ⳑⲟⲩⲗ: ϩⲗⲁⲙ:Ⳑⲣⲁⲙ:; 15, 10 ubi pro Ⳑⲓⲱⲁ:, Ⳑⲙⲧⲣⲟ: et Ⳑⲁⲙⲧⲣⲟⲩ: legerunt Ⳑⲓⲍⲁ:, Ⳑⲙⲧⲣⲟ:, Ⳑⲁⲙⲧⲣⲟⲩ: quod posthac in Ⳑⲁⲧⲙⲧⲣⲟⲩ: mutarunt; 15, 16 ubi pro Ⳑⲟⲩⲗ:ⲙⲡⲫ:ⲧⲛⲅⲣ: legerunt Ⳑⲟⲩⲗ:ⲙⲡⲫ:ⲧⲛⲅⲣ:[1]). Etiam eorum, quos infra ab interprete ipso minus bene versos enumerabimus, locorum plures nescio an corruptione lectionis e locis melius versis degeneraverint: multa enim his in rebus dubia relinquuntur nec omnia certo asseri possunt. Jam ex iis, quae descripsimus, satis conspicuum fore spero, quod versio antiqua multipliciter depravata erat, quo tempore codices nostri antiquissimi exarati sunt. Quae textus nostri conditio prius consideranda erat, quam de versionis indole aliquid judicare valeremus.

Jam praetermissis ejusmodi corruptionibus, quibus sine interpretis vitio paulatim textus deformatus est, quae de interpretis arte et opere sententia sit ferenda, videamus. Et primo equidem ejus versioni, si universam spectaverim, simplicitatis cujusdam et perspicuitatis laudem non esse denegandam arbitror. Sacri textus sensus, me judicante, apte et scite fere ubique expressus et ejus quoque, qui exemplar Hebraeum Graecumque ad manum non habeat, intellectui fere ubique plane apertus est. Excipias quosdam locos, qui vel propter obscuritatem ipsius Graecae versionis vel ob interpretationem minus scite factam obscuritate quadam et sensus obliquitate premuntur; tamen si opus universum spectaveris, illam laudem jure ei concesseris, nec desunt loci, in quibus interpres Graecum ipsum superavit et propius, quam ille, ad Hebraei sensum accessit. Effecta est haec versionis indoles judicii quadam integritate, qua ductus interpres Graeci verba anxie et presse imitari dedignatus est et id potissimum sibi proposuit, ut sensum recte et dilucide redderet. Quamvis enim multis in locis exemplar suum *κατὰ πόδα* et in ipsa verborum structura secutus deprehenditur, tamen longe plures et frequentiores ii sunt loci, ubi posthabito verborum sono nonnisi sensum fideliter exprimere studuit. Habes exempla singularum vocum sententiarumve libere quidem sed bene et apte versarum in locis 6, 16. 7, 4 (23). 8, 10 (24, 16. 19, 8). 11, 6. 13, 2. 14, 10. 15, 17. 18, 5. 12. 19, 30. 24. 20, 8. 24, 32. 45. 26, 11. 27, 11. 27. 28 et 39. 30, 37. 38. 31, 35. 46. 47. 33, 19. 34, 31. 35, 2. 3. 36, 7. 37, 28. 35. 38, 25. 39, 2. 40, 5. 41, 7. 34—36. 42, 13. 22. 45, 19. 49, 12. 32. Deinde sicut a verbis Graecis recedendi nec nisi verborum sensum fere red-

1) Alia hujus generis exempla occurrunt 1, 11. 12. 6, 13. 22. 7, 5. 14, 2. 3. 19, 8. 20, 16. 21, 23. 24, 54. 61. 26, 28. 31, 26. 38, 17. 42, 20. 44, 10.

dendi licentiam sibi sumsit, ita etiam cum illustrationis causa quaedam addidisse tum brevitatis causa verba, quae existimavit superflua, omisisse videtur. Additamenta levia textui inserta invenies C. 2, 11. 3, 16. 22. 4, 3. 4. 7, 6. 8, 7. 9, 20. 27. 11, 9. 10. 12, 8. 15, 7. 16, 6. 17, 18. 18, 8. 25. 27. 19, 12. 25, 28. 33. 26, 28. 27, 13. 16. 28. 28, 1. 5. 29, 13. 18. 30, 15. 31, 11. 32. 35. 32, 20. 34, 25. 26. 40, 18. 41, 9. 18. 42, 2. 12. 43, 16. 29. 44, 6. 45, 1. 47, 21. 48, 17. 50, 2. dubium sane videtur, utrum ab interprete ipso an ab hominibus posterioris aevi talia addita sint, sed cum interpres alibi quoque licentius verterit, equidem cur ipsum talia non addidisse credamus non intelligo. Multo plures sunt loci, in quibus voces quasdam praetermissas esse videmus: omissa sunt 1, 6 *καὶ ὕδατος*. 1, 20 *τὸ στερέωμα*. 1, 24 *ψυχὴν ζῶσαν*. 1, 27 *ἐποίησεν αὐτόν* 2°. 2, 2 *ὧν ἐποίησε*. 2, 5 *ἐπὶ τῆς γῆς*. 2, 15. 16. 18. 3, 1. 8 bis. 9. 13. 14. 21 *Κύριος*. 2, 23 *νῦν*. 2, 25 (3, 1) *οἱ δύο*. 3, 1 *παντός*. 3, 12 *ἀπὸ τοῦ ξύλου*. 3, 14 *καὶ τῇ κοιλίᾳ*. 3, 17 *αὐτήν*. 3, 20 *πάντων*. 4, 14 *σήμερον*. 6, 13 *παντός*. 6, 18 *εἰς τὴν κιβωτόν*. 6, 20 totus versus, quippe quo iis, quae versu 19mo dicta sunt, nihil novi adjectum sit, quare neque versionis emendator eum supplevit; 7, 1 *Κύριος*. 7, 4 *ὁ ἐποίησα ἀπὸ προσώπου πάσης*. 7, 14 *ἐπὶ τῆς γῆς κατὰ γένος*. 7, 20 *καὶ ἐπεκάλυψε πάντα τὰ ὄρη τὰ ὑψηλά*, quia versu 19mo eadem continentur; 7, 21 *τῶν πετεινῶν καὶ τῶν κτηνῶν καὶ τῶν θηρίων καὶ πᾶν ἑρπετὸν κινούμενον ἐπὶ τῆς γῆς*, quod varia animantium genera, quibus notio *πάσης σαρκὸς* constituitur, saepius antea enumerata erant; 8, 1 *πάντων τῶν πετεινῶν — τῶν ἑρπόντων*. 8, 9 *καὶ εἰσήγαγεν αὐτήν*. 8, 11 *κάρφος*. 8, 16 *μετὰ σοῦ*. 8, 17 *τὰ θηρία*. 9, 12 *πάσης*. 9, 17 *τὸ σημεῖον*. 11, 8 *ἐκεῖθ*. 11, 27 *αὗται δὲ αἱ γενέσεις Θάρρα*. *Θάρρα ἐγέννησε τὸν Ἄβραμ καὶ τὸν Ναχὼρ καὶ τὸν Ἀρράν*, quia fere eadem versu 26 leguntur; 12, 19 *ἡ γυνή σου*. 13, 7 *τῶν κτηνῶν* bis; 13, 18 et 14, 13 *τὴν Μαμβρῆ* et *τῇ Μαμβρῇ*, quamquam 18, 1 hoc nomen legitur; 14, 5 *ἐν δὲ τῷ τεσσαρεσκαιδεκάτῳ ἔτει*, forte quia versu 4° annus jam definitus erat; 14, 13 *τῷ περάτῃ*, forte quod hanc vocem non intellexit interpres; 14, 14 *Ἄβραμ*. 15, 4 *πρὸς αὐτόν*. 15, 15 *ἐν εἰρήνῃ. τραφείς*. 16, 7 *ἐπὶ τῆς πηγῆς* 2°. 16, 13 *ὅτι εἶπε*. 17, 7 *σου* ante *Θεός*, et *καὶ τοῦ σπέρματός σου μετά σε*. 17, 11 *σημεῖον*, nam loco verborum *σημεῖον διαθήκης* nonnisi *διαθήκη* vertit; 17, 14 admodum correptus; 17, 23 *ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἡμέρας ἐκείνης* (cfr. V. 26); 17, 27 *καὶ οἱ οἰκογενεῖς αὐτοῦ καὶ οἱ ἀργυρώνητοι ἐξ ἀλλογενῶν ἐθνῶν* (cfr. V. 23); 18, 10 *ἡ γυνή σου*. 18, 24 *ἐὰν ὦσιν ἐν αὐτῇ*. 18, 25 *καὶ ἔσται ὁ δίκαιος ὡς ὁ ἀσεβής*, quippe quae sententiae antecedenti vix quidquam novi adjiciant; 19, 2 *ἰδού*. 19, 4 *οἱ Σοδομῖται*. 19, 12 *οἱ ἄνδρες*. 19, 13 *Κύριος*. 19, 29 *τὰς πόλεις* bis; 19, 31 *ἐπὶ τῆς γῆς*. 19, 34 *ἐγένετο δὲ ἐν τῇ ἐπαύριον*, quibus vocibus nil nisi ΦΑΡΗ: substituit; 21, 1 *καθὰ εἶπε*. 21, 9 *ὃς ἐγένετο τῷ Ἀβραάμ*. 21, 33 *Θεός*. 22, 8 *οἱ ἀμφότεροι*. 22, 13 *τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ*. 23, 8 *ἀπὸ προσώπου μου*. 23, 9 *μνημείου*. 23, 7 et 12. *τῆς γῆς*. 23, 17. 18 *ὃς ἦν ἐν*

τῷ διπλῷ σπηλαίῳ, ὃς ἐστι κατὰ πρόσωπον Μαμβρῆ et καὶ πᾶν, ὃ ἐστιν ἐν τοῖς ὁρίοις αὐτοῦ κύκλῳ et καὶ πάντων τῶν εἰσπορευομένων εἰς τὴν πόλιν, item 23, 19. 20 ὃ ἐστιν ἀπέναντι Μαμβρῆ. αὕτη ἐστὶ Χεβρὼν ἐν τῇ γῇ Χαναάν, et ὁ ἀγρὸς καὶ τὸ σπήλαιον, ὃ ἦν αὐτῷ τῷ Ἀβραὰμ εἰς κτῆσιν τάφου, ut quae omnia antea in hoc ipso capite satis superque descripta leguntur; 24, 4 καὶ εἰς τὴν φυλήν μου, quod post εἰς τὴν γῆν μου superfluum videbatur; 24, 7 ὃς ἐλάλησέ μοι καί. 24, 20 ἐπὶ τὸ φρέαρ et πάλιν. 24, 23. 25. τοῦ καταλῦσαι. 24, 24 τοῦ Μέλχας. 24, 30 καὶ ἐγένετο, et ἐν ταῖς χερσί, et καὶ ὅτε - ἀδελφῆς αὐτοῦ et ἐπὶ τῶν καμήλων. 24, 32 εἰς τὴν οἰκίαν et νίψασθαι (vid. 43, 24); 24, 41 ἡνίκα γὰρ ἐὰν ἔλθῃς εἰς τὴν φυλήν μου, καί. 24, 52 τὸν παῖδα τοῦ Ἀβραὰμ, et τῷ Κυρίῳ. 24, 59 τὴν ἀδελφὴν αὐτῶν. 24, 63. 64 τοῖς ὀφθαλμοῖς (αὐτοῦ). 25, 7 ὅσα ἔζησεν. 25, 13 κατ' ὀνόματα τῶν γενεῶν αὐτοῦ. 25, 19 Ἀβραὰμ ἐγέννησε τὸν Ἰσαάκ. 25, 29 ἐκλείπων. 25, 34 καὶ ἐφαύλισεν Ἠσαῦ τὰ πρωτοτόκια. 26, 1 τοῦ πρότερον. 26, 5 καὶ τὰς ἐντολάς μου, quia tribus aliis vocibus synonymis res satis expressa videbatur; 26, 8. 11 Ἀβιμέλεχ. 26, 22 ἕτερον. 26, 28 quaedam a fine versus; 27, 1 καὶ εἶπεν αὐτῷ· υἱέ μου. καὶ εἶπεν. ἰδοὺ ἐγώ. 27, 7 φαγών. 27, 14 ἔλαβε καί. 27, 15 ἐν τῷ οἴκῳ. 27, 16 τὰ γυμνά. 27, 21 τῷ Ἰακώβ. 27, 24 ὁ δὲ εἶπεν· ἐγώ, quia sententiae praecedenti vim interrogationis non subjecerat; 27, 26 ὁ πατὴρ αὐτοῦ. 27, 30 ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ. 27, 32 Ἰσαὰκ ὁ πατὴρ αὐτοῦ. 27, 34 Ἰσαάκ. 27, 39 ἀποκριθείς et πατὴρ αὐτοῦ. 27, 44. 45 τὸν θυμὸν καὶ, ob synon. seq.; 27, 45 καὶ τὴν ὀργὴν τοῦ ἀδελφοῦ σου ἀπό σου (cfr. V. 44); 28, 1 καὶ ἐνετείλατο. 28, 2 ἐκεῖθεν (cfr. V. 6); 28, 4 ὁ θεός. 28, 5 καὶ ἐπορεύθη, et τῆς μητρὸς Ἰακὼβ καὶ Ἠσαῦ. 28, 22 στήλην. 29, 3 εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ. 29, 28 τὴν θυγατέρα αὐτοῦ αὐτῷ γυναῖκα. 29, 29 Λάβαν et τὴν παιδίσκην αὐτοῦ. 29, 32 τῷ Ἰακώβ. 30, 4 τὴν παιδίσκην αὐτῆς. 30, 8 Ῥαχήλ. 30, 10 ἡ παιδίσκη Λείας. 30, 12 ἡ παιδίσκη Λείας. 30, 14 Λείαν. 30, 17 τῷ Ἰακώβ. 30, 22 καὶ ἐπήκουσεν αὐτῆς ὁ θεός. 30, 26 ἵνα ἀπέλθω, forte secundum codicis Graeci auctoritatem; 30, 38 ἃς ἐλέπισεν, quibus vocibus simpliciter אֹתָן: „illas“ substituit; 31, 4 ἀποστείλας δέ. 31, 14 Ῥαχὴλ καὶ Λεία et μερὶς ἦ. 31, 16 πλοῦτον καὶ, ob synonymon sequens; 31, 21 εἰς τὸ ὄρος. 31, 26 καὶ ἀπήγαγες. 31, 36 ἀποκριθεὶς δὲ Ἰακώβ et τῷ Λάβαν. 31, 37 τοῦ οἴκου 1°. 31, 42 τὴν ταπείνωσιν ἐμοῦ καὶ, ob synonymon sequens; 31, 48 ὁ βουνὸς οὗτος καὶ, et ὁ βουνὸς οὗτος καὶ μαρτυρεῖ ἡ στήλη αὕτη. 32, 4 ἔμπροσθεν αὐτοῦ. 32, 22 κατὰ πρόσωπον αὐτοῦ. 32, 29 δυνατὸς ἔσῃ, ob synonymon antecedens; 32, 30 ἠρώτησε δὲ Ἰακώβ. 34, 10 καὶ ἐγκτᾶσθε ἐν αὐτῇ, ob synon. antec. (vid. V. 21); 34, 15 ἐὰν γένησθε ὡς ἡμεῖς καὶ ὑμεῖς. 34, 17 τοῦ περιτέμνεσθαι. 34, 18 τοῦ υἱοῦ Ἐμμώρ. 34, 20 ὁ υἱὸς αὐτοῦ. 34, 26 τὸν υἱὸν αὐτοῦ, et ἐν στόματι μαχαίρας. 34, 26 τὸν υἱὸν αὐτοῦ. 35, 11 τῆς ὀσφύος. 35, 14 ὁ θεὸς, στήλην λιθίνην. 37, 8 οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ. 37, 12 τοῦ πατρός. 37, 22 εἶπε δὲ αὐτοῖς Ῥουβήν. 37, 28 ἔμποροι. 38, 14. 21

Αἰνάν (cfr. supra 13, 18 et 14, 13); 39, 3 *ὁ κύριος αὐτοῦ*. 39, 5 *ἐπὶ πάντα, ὅσα ἦν αὐτῷ*. 39, 5 *τὸν οἶκον*. 39, 8 *τῇ γυναικὶ τοῦ κυρίου αὐτοῦ*. 40, 1 *τοῦ βασιλέως Αἰγύπτου*. 40, 2 *ἐπὶ τῷ ἀρχιοινοχόῳ καὶ ἐπὶ τῷ ἀρχισιτοποιῷ*. 40, 7 *τοὺς εὐνούχους Φαραὼ, οἳ ἦσαν μετ' αὐτοῦ ἐν τῇ φυλακῇ παρὰ τῷ κυρίῳ αὐτοῦ*. 40, 11 *τὸ ποτήριον εἰς τὴν χεῖρα*. 40, 14. 15 *τούτου* bis; 40, 17 *ἔργον σιτοποιοῦ* et *τοῦ οὐρανοῦ*. 40, 20 *πᾶσι*. 41, 4 *ἑπτά*. 41, 8 *Φαραώ* 1°. 41, 11 *ἐν νυκτὶ μιᾷ*. 41, 16 *τὸ σωτήριον Φαραώ*, forte quod haec verba non intellexit; 41, 20 *ἑπτὰ*, et *αἱ αἰσχραὶ καὶ* et *τὰς πρώτας*. 41, 24 *ἑπτά* bis. 41, 30 *τῆς ἐσομένης*. 41, 34. 35 plura, quia nonnisi sensum fere reddere voluit; 41, 36 *τὰ ἑπτά*. 41, 40 *μου* 2°. 41, 41 *σήμερον*. 41, 50 *ἡ θυγάτηρ Πετεφρῆ ἱερέως Ἡλιουπόλεως*, et *ἑπτά*. 41, 53 *ἃ ἐγένοντο ἐν τῇ γῇ Αἰγύπτου*. 42, 2 *μικρὰ βρώματα*. 42, 5 *μετὰ τῶν ἐρχομένων*. 42, 28 *τοῖς ἀδελφοῖς ἑαυτοῦ*. 42, 34 *τὸν νεώτερον*. 43, 8 *Ἰσραὴλ*, et *καὶ σύ*. 43, 11 et 45, 17 *τοῦτο ποιήσατε*. 43, 18 *καὶ ἐπιθέσθαι ἡμῖν*, ob synon. antec.; 43, 24 *νίψαι*. 43, 29 *τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ*. 43, 30 *συνεστρέφετο γάρ*. 44, 1 *βρωμάτων*. 44, 5 *αὐτὸς δὲ οἰωνισμῷ οἰωνίζεται ἐν αὐτῷ*, et V. 15 *οὐκ οἴδατε ὅτι οἰωνισμῷ οἰωνιεῖται ὁ ἄνθρωπος, οἷος ἐγώ*; quia haec verba non intellexisse videtur interpres; 45, 3 *Ἰωσήφ* 1° et *οἱ ἀδελφοί*. 45, 6 *οὐδὲ ἀμητός*. 45, 7 *κατάλειψιν μεγάλην*. 45, 10 *καὶ οἱ υἱοὶ τῶν υἱῶν σου*. 45, 11 *καὶ οἱ υἱοί σου*. 45, 15 *τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ*. 45, 17 vid. 43, 11; 45, 25 *Ἰακώβ*. 45, 27 *ὥστε ἀναλαβεῖν αὐτόν*. 46, 18 *τῇ θυγατρὶ αὐτοῦ*. 46, 20 *οὓς ἔτεκεν αὐτῷ Ἀσενὲθ θυγάτηρ Πετεφρῆ ἱερέως Ἡλιουπόλεως* (cf. 41, 50); 46, 32 *ἄνδρες γὰρ κτηνοτρόφοι ἦσαν*, et *καὶ πάντα τὰ αὐτῶν*. 47, 1 *καὶ οἱ βόες αὐτῶν*. 47, 14 *καὶ ἐσιτομέτρει αὐτοῖς*. 47, 17 *ἀντὶ πάντων τῶ κτηνῶν αὐτῶν*. 47, 23 *σήμερον*. 47, 24 *καὶ ἔσται τὰ γεννήματα αὐτῆς*, forte quia haec verba non intellexit; 47, 27 *ἐν γῇ Αἰγύπτῳ*. 48, 19 *καὶ οὐκ ἠθέλησεν, ἀλλ'*. 49, 7. 15 plura; 49, 23 *τοξευμάτων*, vel quia hoc non intellexit, vel auctoritate codicis Graeci; 50, 13 *τὸ διπλοῦν*. Omnia haec ut ab interprete ipso consulto omissa esse censeam, me inducit consilii quaedam et rationis species per totam harum omissionum seriem satis conspicua. Locorum enumeratorum si paucos exceperis, in caeteris constanter ea quaeque ejecta esse recte judicabis, quae vel per se subaudiebantur et ex iis, quae antea vel posthac dicta sunt, conspicua et aperta erant, vel ob sententiam vocemve ejusdem fere sensus sive sequentem sive antecedentem quodammodo superflua esse videbantur; idem brevitatis studium ex omnibus his omissionibus pariter elucet, et ne omnia haec fortuito deperdita opinemur dissuadet. Jam vero si omnes hae omissiones unum eundemque auctorem prae se ferunt, quem rectius auctorem existimabimus quam interpretem ipsum? Accedit, quod alii quoque loci infra exhibendi, potissimum C. 49, eandem, quae ex his omissionibus patet, vertendi rationem interpreti propriam fuisse ita probent, ut nulla rei relinquatur dubitatio. Omnia quae adhuc descripta sunt versionis propria interpretem Bibli-

orum vim et sensum potius quam verba veneratum esse ostendunt, et licentiae cujusdam specimina sunt, quam equidem ei vitio vertere nolim.

Sed sicut abusus usui confinis est, ita noster quoque ultra licitam interpretis libertatem transgressus esse videtur, si quidem ea, quae jam enumerabimus, menda ab ipso nec ab aliis in textum invecta sunt. Nam varii occurrunt loci, ubi ne verborum sensus quidem accurate et fide redditus est, videre licet 8, 25. 11, 5. 11, 31 (*νἱὸν τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ* pro *νἱὸν τοῦ νἱοῦ αὐτοῦ* posuit). 15, 9 (*σοι* pro *μοι* vertit); 18, 5. 19, 8. 30. (ⲞⲢ: pro *ἐκάθητο*). 21, 23. 22, 11. 14. 24, 32 (*ἔδωκαν* pro *ἔδωκεν*). 33 (*καὶ παρέθηκαν αὐτῷ* pro *παρέθηκεν αὐτοῖς*, item *καὶ εἶπαν*, sed auctoritate codicis). 62 (ⲪⲨⲚⲪ·:ϥⲢ.ⲖⲄⲤ: pro *αὐτὸς δὲ κατῴκει*) [1]). 26, 32. 30, 32—35. 31, 26. 29. 40. 32, 11. 26. 33, 11. 40, 17. 41, 34. 35. 43. 44. 47. 48. 42, 5. 43, 18. 45, 6. 47, 20. 49, 2. 3. 6. 10. 11. 20. 50, 17. [2]) Omnium autem pessime redditi sunt C. 30, 30—43 et C. 49; sed ut ad corrumpendum illorum locorum priorem librarii quoque suum quisque contribuisse videntur, ita Jacobi benedictio C. 49 magis ab interprete ipso adulterata et correpta est, ut qui nec Graeci verba nonnumquam subobscura omnia intellexerit, nec quod poetice dictum erat stylo poëtico vertere studuerit, sed suo brevitatis et perspicuitatis studio nimis indulserit, et multa vel corripiendo et mutilando vel sensum alium verbaque alia obscuris substituendo corruperit; utriusque criminis plura videre licet argumenta 49, 2—24.

Ad ea, quae ex abusu licentiae interpretis emanaverunt, vitia et menda versionis accedunt alia inde exorta, quod singulas Graeci textus voces sententiasve perperam vel minus bene legit vel intellexit Aethiops; nec raro id eum induxit in errorem, quod interpunctionem in suo codice Graeco aut nullam habuit aut aliam minus bonam. Exempla maxime conspicua haec notavi: 2, 19 verba *ἰδεῖν τί καλέσει αὐτά* male distinxit; 3, 6 (7) verba *καὶ ὡραῖόν ἐστι τοῦ κατανοῆσαι* expressit ⲪⲰⲤⲢ: ⲢⲘⲃⲢⲪ:; 3, 13 (14) vocem *τί* non „cur“ sed „num“ significare putavit; 4, 4 voces *καὶ ἀπὸ τῶν στεάτων αὐτῶν* perinde quasi „et earum pinguissimas quasque“ significent, vertit ⲪⲀⲘⲄ: ⲯⲰⲣⲏⲒⲞⲘ:; 4, 5 verba *καὶ συνέπεσε τῷ προσώπῳ αὐτοῦ* versa sunt ⲪⲪ.ⲢⲪ: ⲰⲘⲀ·:, quod vix quisquam „et cecidit quoad faciem suam“, sed potius „et procidit in faciem suam“ interpretabitur (versionem me-

---

1) Simili modo numerus singularis pro plurali et pluralis pro singulari positus legitur 1, 10. 21. 26. 4, 1. 9, 27. 14, 12. 19, 16. 20, 9. 17. 24, 54. 61. 26, 10. 28. 37, 25. 38, 5. 11. 13. 17. 24. 43. 26. 44, 9. 10; quamquam non omnium harum immutationum auctor fuisse videtur interpres.

2) Praeter locos enumeratos conferas etiam 1, 22. 29. 2, 9. 10. 14. 23. 3, 6. 11. 4, 10. 7, 22. 8, 10. 9, 17. 19. 22. 12, 8. 14, 5. 10. 18, 4. 19, 19. 31. 20, 5. 21, 7. 24, 16. 25, 18. 27, 9. 37. 45. 30, 30. 31, 7. 33. 32, 33. 37, 7. 21. 45, 20.

liorem V. 6 habet); 4, 13 verba *μείζων ἡ* et caet. tamquam interrogativam enuntiationem vertit (etiam codices quidam Graeci iis interrogationis signum subjunctum habent); 6, 15 *νοσσιὰς* aut non intellexit aut male legit, vertit enim *οὕτως* (ΦΉ ᎒Ꮒ)፡; 6, 17; 7, 3 ubi verba a fine versus minus bene distinxit; 8, 21 vocem *διανοηθεὶς* male cum vocibus sequentibus conjunxit; 8, 22 *θερισμὸν* legit et vertit; 9, 5 post verba *τῶν ψυχῶν ὑμῶν* colon posuit; 12, 15 pro *ἐνήνεσαν* legisse videtur *ἐπήνεγκαν*; 14, 2 et 15, 2 nomina propria male lecta; 14, 6 vocem *τῆς τερεμίνθου* nomen proprium esse opinatus est; 15, 4 legit *ἄλλος* pro *ἀλλ᾽ ὅς*. 15, 11 *σώματα* male expressum (forte locus corruptus); 19, 20 cum sententiam *οὐ μικρά ἐστι*; interrogativam esse non animadverterit, totum locum male reddidit; 25, 8. 17. 35, 29. 49, 33 verbis *καὶ προσετέθη πρὸς τὸν λαὸν* et c. sepulturae significationem subdidit; 25, 25 *ῥόδα* legit pro *δορά*. 25, 29 verba *ἥψησε δὲ Ἰακὼβ ἔψημα* male intellexit eaque ita sumsit, quasi *ἡ Ῥεβέκκα ἥψησε τῷ Ἰακὼβ ἔψημα*. 27, 9 *ἁπαλοὺς* male vertit; 29, 7 enuntiationem interrogativam substituit; 29, 27. 28 *τὰ ἑβδομα ταύτης* septem alios annos significare putavit, sicut Armenius interpres; 30, 20 verbis *δεδώρηται δῶρον* plane diversa substituit; 30, 32—40 multa minus bene et accurate intellecta et versa; V. 32 ovium et caprarum distinctionem praetermisit (aliter V. 35), item V. 32. 33 distinctionem *τῶν φαιῶν* et *τῶν διαλεύκων*. V. 36 voci *ἀπέστησεν* sensum intransitivum subjecit; V. 37 pro *καὶ πλατάνου* legisse videtur *πλατεῖαν*. 31, 21 *ὥρμησεν* male ⳘⲢⲔ፡ vertit, et V. 44 *μαρτύριον* ⲅⲘⲀᎾ፡; 31, 37 *θὲς ὧδε* mire vertit; 31, 41 *παρελογίσω* minus bene intellexit; 31, 52; 34, 3 *κατὰ τὴν διάνοιαν* male intellexit; 34, 20 *πρὸς τὴν πύλην* „prope urbem“ interpretatus est, (melius V. 24); 37, 24 (23) *καινὸς* pro *κενὸς* vertit; 38, 14 *ἐκαλλωπίσατο* falso interpretatus est; 38, 18. 25 *ὁρμίσκος* perperam ΦⲘᏆ፡ vertit; 39, 16 subjectum verbi *καταλιμπάνει* Joseph esse putavit; 41, 1. 18 *ἄχος* male reddidit; 41, 6 *μετ᾽ αὐτοὺς* et *μετ᾽ αὐτῶν* confudit; 41, 46 *ἐξῆλθε δὲ* ita vertit, quasi *καὶ ὅτε ἐξῆλθε* scriptum esset; 42, 1 *ῥαθυμεῖν* minus bene vertit; 43, 23 *εὐδοκιμοῦν* male intellexit; 43, 27 verba *ἔτι ζῇ*; a verbis *ὃν εἴπατε* pendere opinatus est; 44, 5. 15 quaedam, quae non intellexit, praetermisit; 46, 28 *καθ᾽ Ἡρώων* in unam vocem conjunxit et nomen proprium esse existimavit; 48, 7 *Χαβραθὰ* et *Ἐφραθά* unam eandemque vocem esse putavit; 49, 4 varia, V. 13 *παράλιος*, et *καὶ αὐτὸς παρ᾽*, V. 14 *κλῆρος*, V. 26 *θινῶν ἀενάων* male intellexit; 50, 11 sententiam *πένθος μέγα τοῦτό ἐστι τοῖς Αἰγυπτίοις* interrogativam reddidit; 50, 21 *παρεκάλεσεν* male vertit. Item nomen *ἄνθραξ* 2, 12 ᏬⳌᎾ፡ᎻᏢⳋ፡ haud bene interpretatus est: nescio an melius fuisset, si hic quoque, ut aliâs, ea nomina, quae in Geez lingua non habentur, Graece retinuisset.

En potissimos, quos interpres vel minus accurate et scite vel perperam transtulit, quosve vel corripuit vel additamentis auxit, locos. Quos omnes, ut versionis indoles inde eluceat, hic collectos in conspectu proponere malui, quam

infra inter lectiones variantes singulatim annotare et describere. His igitur exceptis caetera lucide et bene versa, et licet accuratae fidelitatis palmam ei deferre nequeamus, tamen simplicitate et perspicuitate ea, quam supra laudavimus, insigne est ejus opus. Jam restat locorum exiguus numerus, in quibus interpretem a textu Graeco ita discessisse deprehendimus, ut nec laus nec vitium ei inde exoriatur. Nam ut alii interpretes ita noster quoque facere non potuit, quin suae patriae institutis et moribus in vertendis singulis verbis et nominibus vim quandam concederet. Quae quum ad investigandos et cognoscendos antiqui populi mores aliquid valeant, talia quaedam hic annotabimus. C. 37, 28 et 45, 22 Graeci χρυσοῦς (sc. στατῆρας) voce ዶፕር: (δηνάριον) expressit, item C. 24, 22 Graeci δραχμὴν voce ሕለᎱ: (ὅλκος), et δέκα χρυσῶν vocibus ዓሠፈ: ሕለᎱ: vertit, unde his verbis Romano-Graecis interpretis tempore civitatem apud Aethiopes jamjam datam esse conjicias; neque equidem Novi Testamenti versione prius facta hanc civitatem iis vindicatam esse arbitror, nam diu antequam illa versio facta est Aethiopibus cum Graecis frequentissimum erat commercium, Graecorumque coloniae quaedam in Abyssinia conditae sunt. (Aliter forte de voce ለᎱር: 43, 11 judicandum.) Deinde nota pro voce ἀργύριον, significante pecuniam, ubique positam vocem ወርᎱ: (aurum) 42, 25. 27. 28. 35. 43, 12. 15 et al. 44, 1. 47, 14. 15, pro voce ἅρμα 41, 43 ፈረስ: (equum), pro γάλα 18, 8 ማዓር: (mel)[1]), pro τὴν ὕπνον 14, 16 ጕᎱᎱ: (mulos), quae omnia mihi quidem e more et consuetudine Aethiopum ita dicta esse videntur. Μῆνα ἡμερῶν 29, 14 triginta diebus explicuit; Aethiopumque computum lunarem 7, 11 indicavit. Denique τὴν χεῖρα τιθέναι ὑπὸ τὸν μηρὸν in locis 24, 2. 9 vertit „manum manu superimponere", sed 47, 29 pro iisdem verbis legitur „manum imponere membro genitali", quae versio nescio num primaria an posthac intrusa, num e more Abyssinis quoque usitato, an e quadam Hebraei textus interpretatione sumta sit.

Postremo iis, quae jam de interpretis versione dicta sunt, illud quoque, quod adhuc tamquam concessum sumsimus, unum fuisse hujus libri interpretem, satis jam probatum esse existimo. Excepto enim loco C. 4, 15—6, 11, de quo infra plura dicemus, caeterae libri partes unam eandemque versionis indolem prae se ferunt, nec quidquam ut plures auctores versionis suspicemur, nos admonet. Eadem quidem Graeci verba saepius variis in locis varie expressa esse, jam supra diximus, sed nihil inde sequitur, nisi quod iidem supra ostendimus, nequaquam accurate ad verbum vertere voluisse interpretem, sed licentiam quandam sibi reservasse et verborum variationem quandam amavisse. Luculentissime id eo pro-

1) Nisi potius male pro γάλα legit μέλι.

batur, quod in eodem capite, etiam in eodem versu eadem varie versa inveniuntur. Cujus rei exempla si petieris, conferas C. 1, 11 et 12; 2, 9 et 17; 4, 8 duplicem vocis *πεδίον* versionem; 10, 20 et 31; 24, 42. 48 et 27. 40. 56. versionem vocis *εὐοδεῖν*; 24, 27 et 48 vocem *εὐλογεῖν*; 44, 2. 5. et 6. 9. 10. 12. 16 vocem *κόνδυ*; 46, 15 et 48, 7 nomen *Μεσοποταμίαν* aliter versum quam aliâs; et alia hujus generis plurima. Nec est, quod a librariis talium variationum partem potiorem invectam esse opinemur; omnes enim de hac re dubitationes, modo vertendi rationem interpreti propriam spectaveris, ultro expedientur.

2. Conspectus lectionum, quas interpres Aethiops in suo exemplari Graeco habuit, a textu septuagintaviral recepto discrepantium.

E permultis versionis nostrae locis a textu Graeco abhorrentibus examinavimus et descripsimus eos, qui vel ab interprete ipso minus accurate versi, vel postea a librariis corrupti et immutati sunt. Quibus duobus accedit genus tertium eorum, qui, cum fida exemplaris Graeci translatione nitantur, archetypi Graeci lectiones a textu recepto variantes nobis ante oculos ponunt. Quae quum et ad eruendum et constituendum eum, quem ecclesia Alexandrina quondam post Athanasii tempora legebat, versionis septuagintaviralis textum, et ad definiendam interpretis Aethiopis aetatem aliquid valeant, earum potissimas hic recensere operae pretium erit. Quod ita agamus, ut in allegandis textus recepti verbis opus Holmesianum celebre sequamur, lectiones autem Aethiopis Graece vertamus. Sunt hae:

C. 1, 26 + *καὶ τῶν θηρίων τῆς γῆς* inter *τῆς θαλάσσης* et *καὶ τῶν πετεινῶν*. 1, 28 ∧ *καὶ πάσης τῆς γῆς*. 2, 15 ∧ *τῆς τρυφῆς*. 2, 17 *φάγεσαι* pro *φάγεσθε*. 3, 9 (10) ∧ *Ἀδὰμ* ante *ποῦ εἶ*; 4, 7 *οὐκ ὀρθῶς προσένεγκες. ὀρθῶς δέ μοι διέλῃς. ἥμαρτες. ἡσύχασον.* 4, 12 *ὅτι* pro *ὅτε*. 4, 13 ∧ *τὸν Θεόν*. 6, 14 (15) *τετράγωνον*. 7, 3 + *τοῦ οὐρανοῦ* post *πετεινῶν* 2°. 7, 6 ∧ *τοῦ ὕδατος*. 7, 11 *ἐν τῷ πρώτῳ καὶ ἑξακοσιοστῷ ἔτει*. 7, 16 + *Κύριος* post *ἐνετείλατο*. ∧ *Κύριος*. 8, 5 *ἐνδεκάτῳ* pro *δεκάτῳ*. 8, 7 + *τοῦ ἰδεῖν εἰ κεκόπακε τὸ ὕδωρ* post *τὸν κόρακα*. 8, 15. 21 bis et 9, 12 ∧ *Κύριος*, vel *ὁ Θεός*. 9, 7 *καὶ πληθύνεσθε ἐπ' αὐτῆς* pro *καὶ κατακυριεύσατε αὐτῆς*. 9, 16 ∧ *καὶ τῆς γῆς*. 10, 13 *καὶ τοὺς Νεφθαλείμ* a fine versus positum; 10, 24 ∧ *τὸν Καϊνᾶν καὶ Καϊνᾶν ἐγέννησε*, quamquam C. 11, 12 Cainan in catalogum patriarcharum receptus legitur; 10, 26 *Σαλὲφ* (pro *Σαλέθ*); 11, 4 ∧ *ἡμᾶς*. 11, 13 *τετρακόσια τριάκοντα* pro *τετρακόσια*. 11, 22 + *καὶ πέντε*. 11, 25 *εἰκοσιεννέα* pro *εἰκοσιπέντε*. 12, 1 ∧ *καὶ δεῦρο*. 12, 8 ∧ *καὶ Ἄγγαί*. 13, 5 *κτήνη* pro *σκηναί*. 13, 8 *ἀνὰ μέσον σοῦ καὶ ἐμοῦ, καὶ ἀνὰ μέσον τῶν ποιμένων σοῦ καὶ ἀνὰ μέσον τῶν ποιμένων μοῦ*. 13, 17 ∧ *καὶ τῷ*

σπέρματί σου εἰς τὸν αἰῶνα. 14, 1 + *καὶ*, nomini *Χοδολλογομὸρ* praemissum; 14, 7 + *καὶ*, ante *τοὺς κατοικοῦντας* insertum; 14, 11 ∧ *πᾶσαν.* 14, 14 et 16 *ἀδελφὸς* et *ἀδελφὸν* pro *ἀδελφιδοῦς* et *ἀδελφιδοῦν.* 14, 16 ∧ *Σοδόμων.* 14, 20 ∧ *Ἄβραμ.* 15, 2 + *αὐτὸς κληρονομήσει με*, a fine versus additum; 15, 7 + *σου*, post *ὁ Θεός* additum; 15, 21 ∧ *καὶ τοὺς Εὐαίους.* 16, 2 + *ἐν γῇ Χαναάν*, post *πρὸς Ἄβραμ* additum; + *ὁ Θεὸς* post *Κύριος.* 16, 3 *τεκνοποιήσῃς.* 17, 1 ∧ *σου* post *Θεός.* 17, 2 ∧ *μου.* 17, 7 + *ἀναμέσον ἐμοῦ* post *μου* add.; 17, 19 ∧ *εἶναι αὐτῷ Θεός.* 18, 3 *κύριοι* pro *κύριε*, et *ὑμῶν* pro *σου.* 18, 5 *εἶπαν* pro *εἶπεν.* 18, 9 *Εἶπον* pro *Εἶπε* (sed V. 10 *εἶπε δὲ* in singul.); 18, 20 ∧ *πρὸς μέ.* 18, 26 ∧ *ὅλην τὴν πόλιν καί.* 18, 28 *πέντε* pro *εἰς τεσσαρακονταπέντε.* 19, 7 + *εἰς τούτους*, post *πονηρεύσησθε* additum; 19, 16 ∧ *καὶ ἐταράχθησαν.* 19, 18 *κύριοι.* 19, 20 ∧ *ἕνεκέν σου.* 19, 33 et 35 *αὐτὴν* pro *αὐτόν.* 20, 2 ∧ *ἐφοβήθη γὰρ εἰπεῖν, ὅτι γυνή μου ἐστί, μή ποτε ἀποκτείνωσιν αὐτὸν οἱ ἄνδρες τῆς πόλεως δι' αὐτήν.* 20, 8 + *τὸν Κύριον*, post *οἱ ἄνθρωποι* insertum. 20, 12 ∧ *ἀληθῶς.* 21, 14 + *καὶ* ante *παιδίον.* 21, 26 ∧ *σοί.* 21, 31 *ἐπωνομάσθη.* 22, 2 ∧ *ἐκεῖ.* 23, 3 ∧ *Ἀβραάμ* 2°. 23, 4 ∧ *ἀπ' ἐμοῦ.* 23, 9 *δότε* bis, pro *δότω.* 24, 3 ∧ *Κύριον* et *Θεὸν* 2°. 24, 7 ∧ *ὁ Θεὸς* 2°. 24, 12 ∧ *τοῦ Κυρίου μου* 1°. 24, 22 ∧ *πᾶσαι.* ∧ *δύο.* 24, 31 *Κύριος* pro *Κυρίου.* 24, 40 + *μου* post *Κύριος* add.; *ἔμπροσθέν σου* pro *μετὰ σοῦ.* 24, 44 *ἡτοίμασας Κύριε.* 24, 46 ∧ *ἐπὶ τὸν βραχίονα αὐτῆς.* 24, 48 ∧ *τὸν Κύριον.* 24, 49 *ἀπαγγείλατέ μοι* post *τὸν κύριόν μου* positum; 24, 51 ∧ *ἐνώπιόν σου.* 24, 55 *ὁ ἀδελφὸς* pro *οἱ ἀδελφοί.* 24, 60 + *τὴν ἀδελφὴν αὐτῶν*, post *Ῥεβέκκαν* additum; 25, 3 + *καὶ τὸν Θαιμὰν* post *Σαβὰ* add.; *υἱοὶ δὲ Δεδὰν* (*ἐγένοντο*) *Ῥαγουὴλ καὶ Ναβδεὴλ καὶ Ἀσσουριεὶμ καὶ Λαωμείμ.* 25, 22 + *τοῦ θεοῦ*, post *Κυρίου* additum; 25, 23 + *ὁ Θεὸς*, post *Κύριος* add.; 26, 2 + *ὁ Θεὸς*, post *Κύριος* add.; 26, 5 ∧ *ὁ πατήρ σου.* 26, 12 + *ὁ Θεὸς*, post *Κύριος* add.; 26, 20 *ἐκάλεσεν.* 26, 24 + *ὁ Θεός*, post *Κύριος* add.; 26, 25 + *τοῦ Θεοῦ* (*αὐτοῦ*) post *Κυρίου* add.; ∧ *ἐν τῇ φάραγγι Γεράρων.* 26, 29 + *τοῦ Θεοῦ*, post *Κυρίου* add.; 26, 34 *Ἰουδείν* pro *Ἰουδίθ*, item *Βεὴλ* pro *Βεώχ.* 27, 37 ∧ *εἰ.* 27, 38 ∧ *εὐλόγησον δὴ κἀμὲ πάτερ· καταυχθέντος δὲ Ἰσαάκ.* 27, 40 *θέλῃς* pro *καθέλῃς*, perbene. 27, 46 *Χαναναίων* pro *υἱῶν Χέτ.* 28, 5 + *Συρίας*, post *Μεσοποταμίαν* add.; 28, 7 ∧ *Συρίας.* 28, 13 + *Κύριος* ante *ὁ Θεὸς* 1° add.; *τοῦ πατρός σου* non post *Ἀβραὰμ* sed post *Ἰσαάκ* positum; 28, 18 ∧ *ἐκεῖ.* 28, 22 *δῷ* pro *δῷς.* 29, 3 *πάντες οἱ ποιμένες* pro *πάντα τὰ ποίμνια.* 29, 6 + *ἔτι αὐτῶν λαλούντων* post *ἰδού*, et + *τοῦ πατρὸς αὐτῆς* post *προβάτων* insertum. 29, 9 ∧ *ἡ θυγάτηρ Λάβαν.* ∧ *αὐτὴ γὰρ ἔβοσκε τὰ πρόβατα τοῦ πατρὸς αὐτῆς.* 29, 12 *υἱὸς τῆς ἀδελφῆς* (*ἀνεψιός*) pro *ἀδελφός.* 29, 31 ∧ *ὁ Θεός.* 29, 32 ∧ *καὶ ἔδωκέ μοι υἱόν.* 29, 33 + *Λεία* post *πάλιν* add.; 29, 35 + *τῷ Θεῷ*, post *Κυρίῳ* add.; 30, 5 ∧ *ἡ παιδίσκη Ῥαχήλ.* 30, 9 ∧ *καὶ εἰςῆλθε πρὸς αὐτήν.* 30, 14 ∧ *τῇ ἀδελφῇ αὐτῆς.* 30, 26 ∧ *ἵνα ἀπέλθω.* 31, 3 + *ὁ Θεὸς*, post *Κύριος* add.; 31, 10 + *καὶ* ante *ῥαντοὶ* insertum; item V. 12 ante *ῥαντούς.* 31, 11 *Ἰακὼβ* bis

positum; 31, 13 *ἐγώ εἰμι ὁ Κύριος ὁ Θεός σου ὁ ὀφθεὶς* et caet.; 31, 31 ∧ *ὅτι ἐφοβήθην*. 31, 32 *καὶ εἶπεν Ἰακὼβ, παρ' ᾧ ἂν ἕυρῃς τοὺς θεούς σου, οὐ ζήσεται ἐναντίον τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν* infra inter *οὐθὲν* et *οὐκ ᾔδει* interpositum; item voci *ἐπίγνωθι* praemissum est *καὶ νῦν*. 31, 44 ∧ *εἶπε δὲ αὐτῷ, ἰδοὺ οὐθεὶς μεθ' ἡμῶν ἐστιν. ἴδε ὁ Θεὸς μάρτυς ἀνὰ μέσον ἐμοῦ καὶ σοῦ*. 31, 46 + *καὶ ἔπιον* post *ἔφαγον* add.; 31, 48 *βουνὸς μαρτυρίας* pro *βουνὸς μαρτυρεῖ*. 31, 49 *ἣν εἶδον* pro *ἣν εἶπεν*. 32, 2 (1) + *τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ* post *ἀναβλέψας* add.; 32, 8 (7) ∧ *καὶ τὰς καμήλους* et *καὶ τὰ πρόβατα* verbis *καὶ τοὺς βόας* praemissa; 32, 10 (9) *ὁ Θεὸς* pro *Κύριε σύ*. 32, 11 (10) *ἱκάνουσαι* pro *ἱκανούσθω*. 32, 14 (13) ∧ *καὶ ἐξαπέστειλεν*. 32, 23 (22) *Ἰακὼβ* pro *Ἰαβώχ*. 32, 29 (28) ∧ *ἔσῃ*. 33, 1 ∧ *τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ*. 33, 4 ∧ *καὶ προσεφίλησεν αὐτόν*. 33, 5 ∧ *Ἡσοῦ*. 30, 10 *εἰ εὐδοκήσεις με* (pro *καὶ εὐδ. με*), versui 11° conjunctum; 33, 12 + *Ἡσαῦ* post *εἶπεν* add.; 33, 13 + *ἢ δύο*, post *μίαν* add.; 33, 18 *ἦλθεν* pro *ἐπανῆλθεν*. 33, 20 + *ἐκεῖ* post *ἐπεκαλέσατο*. 34, 2 *Χορράῖος* pro *Εὐαῖος*. 34, 7 + *Συχέμ*, post *ἐποίησε* add.; 35, 1 ∧ *τὸν τόπον*. 35, 19 ∧ *τοῦ ἱππoδρόμου*. C. 35 versus 21us Hebraei textus deest, quia in versu 16° inserta sunt haec verba; C. 35, versus 24us Hebraei textus in versu 26° ante *οὗτοι υἱοὶ Ἰακώβ* positus est; 35, 28 ∧ *ὃς ἔζησεν*. 37, 2 (1) *αὐτοῦ* pro *αὐτῶν*, a fine versus; 37, 4 (3) + *οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ* post *αὐτὸν* 2° add.; 37, 28 (27) *Ἰσμαηλῖται* pro *Μαδιηναῖοι*. item V. 36 (35); 37, 29 (28) ∧ *ἐν τῷ λάκκῳ*. 37, 30 (29) + *ἐν τῷ λάκκῳ*, post *οὐκ ἔστιν* add.; 38, 2 ∧ *ἐκεῖ Ἰούδας* 38, 19 *ἀφείλετο* pro *περιείλετο*, et *τὰ ἱμάτια* pro *τὸ θέριστρον*. 39, 16 + *αὐτοῦ* post *ὁ Κύριος*. 40, 2 ∧ *Φαραώ*. 40, 16 ∧ *αἴρειν*. 40, 17 + *ὁ βασιλεὺς Αἰγύπτου* post *Φαραώ* add.; ∧ *τοῦ οὐρανοῦ*. 41, 52 *λέγων ὅτι* pro *ὅτι*. 42, 13 ∧ *σήμερον*. 42, 32 ∧ *σήμερον*. 42, 33 ∧ *τοῦ οἴκου*. 43, 16 ∧ *τὸν ὁμομήτριον*. 43, 32 + *πᾶς ποιμὴν προβάτων* a fine versus add.; 44, 1 *πλῆσον* et *ἔμβαλε* (*ἐμβαλεῖς*), item V. 2 *ἔμβαλε*. 44, 30 *εἰσπορευόμεθα*. 45, 3 + *ὁ ἀδελφὸς ὑμῶν*, post *Ἰωσὴφ* posterius add.; 45, 4 + *πρὸς αὐτὸν* post *ἤγγισαν*. 46, 1 *ἦλθον* pro *ἦλθεν*. 46, 2 ∧ *τῷ*. 46, 3 *τοῦ πατρός σου* pro *τῶν πατέρων σου*. 46, 5 *οἱ υἱοὶ Ἰακὼβ Ἰσραὴλ* pro *οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ*. 46, 8 ∧ *ἅμα Ἰακὼβ τῷ πατρὶ αὐτῶν*. 47, 4 + *οἱ παῖδές σου* post *κατοικήσομεν* add.; ∧ *εἶπε δὲ Φαραὼ τῷ Ἰωσήφ, κατοικείτωσαν ἐν γῇ Γεσέμ*. ∧ *Ἦλθον δὲ εἰς Αἴγυπτον πρὸς Ἰωσὴφ Ἰακὼβ καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ· καὶ ἤκουσε Φαραὼ βασιλεὺς Αἰγύπτου*. Denique verba *εἰ δὲ ἐπίστῃ, ὅτι εἰσὶν ἐν αὐτοῖς ἄνδρες δυνατοὶ, κατάστησον αὐτους ἄρχοντας τῶν ἐμῶν κτηνῶν*, sicut in Hebraeo textu, a fine V. 6 posita sunt; 47, 14 *ἠγόραζε* pro *ἠγόραζον*. 48, 12 *προσεκύνησεν* pro *προσεκύνησαν*. 50, 5 + *πρὸ τοῦ τελευτῆσαι αὐτόν*, post *ὥρκισέ με* add.; 50, 6 ∧ *τῷ Ἰωσήφ*. 50, 10 *ἐποίησαν* et *αὐτῶν* (pro *αὐτοῦ*). 50, 12 + *καὶ ἔθαψαν αὐτὸν ἐκεῖ*, post *οἱ υἱοὶ αὐτοῦ* insertum; 50, 16 + *ἡμᾶς* post *ὥρκισε* additum.

Quas lectiones si cum variantibus operis Holmesiani comparaveris, paene omnes easdem ibi offerri, earumque permultas optimorum et antiquissimorum mo-

numentorum auctoritate fulciri et confirmari, alias vix paucis testimoniis commendari videbis. Omnium autem monumentorum apud Holmesium collatorum frequentissime cum versione nostra congruunt codices I. III. X, Catena Nic., versio Arm., quidam Patres, nec non 68. 72. 120. 121. 128. 130. 131, potissimum autem cod. 129. Quod paucis me commemorasse satis habeo; de illarum lectionum bonitate et antiquitate disputandi hic locus est nullus.

3. Lectiones variantes, e codicibus nostris collectae, et annotationes ad singulos versionis locos.

Praeter ea, quae supra p. 10—12. de consilio huius lectionum variantium catalogi dicta sunt, id quoque te animo tenere velim, quod, ubicumque verba textus uncinis [ ] inclusa e solo codice C sumta sunt et in caeteris desiderantur, nihil de illis hic annotabitur, sin eadem in G inveniuntur vel si aliunde petita sunt, diserte fontem indicabo. Item textus verba signis parenthesis ( ) inclusa ea, de quibus in sequenti catalogo nihil commemorabitur, in omnibus meis codicibus inveniri scito; sin unus duove illa non exhibent, id annotare non omittam.

Cap. 1. *V.* 2. ⵔⵎⴷⵔⵎ፡] + ሀለⵔⵜ ፡ እምትካት ፡ ዕራቅ ፡ ⵔ C; idem sine እምትካት ፡ G. *V.* 4. ⵡⵏⴸ፡] + ⵔእቱ፡ HC; aliter V. 8. 10. 12. 18 et c. *V.* 5. ⵙ] ⵗ F; ⵔⵄⵏ ፡ ⵙ ዕለት ፡ (pro ⵙ) CG. *V.* 6. ⵍⴸⵄⵏ፡] ⵗ ⵍ CF. ጠፈር፡] ጠፈረ ፡ FH. *V.* 9. ⵔⴸⵚⵜⵔ ⵃ፡]ⵔⵜⵚⵜ‴ ፡ FH. *V.* 11. ⵀⴸⵀራእ፡]ⵀⴸⵀርእ ፡ F, aliter V. 12. ⵔዕⵖⵔ፡]ⵔዕⵖⵔ ፡ F, item V. 12. ⵀⴸⵄⵔⵏ፡] praemisso ⵔ፡ CG. *V.* 12. [ⵡዕር፡] e CG. ⵔርእⴸ፡]ⵔርእⴸ ፡ F. *V.* 14. ⴸⵄⵏ፡ⵜⵔⵀⵏ ⵜ፡]ⴸⵄⵏ፡ⵜⵔⵀⵏ፡ F, ⴸⵄⵏ፡ⵜⵔⵀⵏ፡ H. ⵔⴸⵄⵏ፡ 2°] ⵔⴸⵄⵏ፡ F. ለተሰምር፡ⵔለⵀመⵏ፡] ለⵜእምርታት ፡ⵔለሰⵀማናት ፡ CG. *V.* 15. ⵔⴸⵄⵏ ፡] ⵔⴸⵄⵏ ፡ FH. ⴸⵜⵜርሁ ፡] ⴸⵜⵜርህ ፡ FH. *V.* 16. ካዋክብት ፡ CG. *V.* 20. ⵚⴸ ፡] ⵎⴷⵔ፡ F, emendatione ob sequentia ⵔሰዕዋፈ፡ et. c. facta, dubito an ab interprete ipso. ⵔሰዕዋፈ፡] ⵔሰዕዋ ፋ ፡ bene em., C. *V.* 21. ⵔርእⴸ ፡ et c.] ante ⵔⵄⵄሎ ፡ ⵗፈ ፡ positum, F; idem bis, et ante ⵔⵄⵄሎ ፡ ⵗፈ ፡ et a fine versus, legitur in G. *V.* 26. ⵏሰርሰⴸ ፡ ⵔⵏⵏሰምጎⵍⵖ፡] transposita sunt haec duo verba, F. *V.* 28. ⵏሕር፡]+ⵔለሰራዊት ፡ ⵎⴷⵔ፡ C. *V.* 29. ⵄⵄሎ፡]ⵔⵄⵄሎ ፡ F. ⵜ ⵀራእ፡] ትዝርእ፡, male, CG. ⵔⵄⵄሎ ፡ ዕⵖⵔ ፡]ⵔⵄⵄሎ ፡ ዕⵖⵔ ፡ CG. *V.* 30. ⵔⵄⵄሎ ፡]ⵔⵄⵄሎ ፡ FH, conjungendum cum ⵔⵁⵏⵄⵁⵃⵎ ፡

V. 29, sicut in Hbr. et Gr.; sed lectio, quam in textu expressimus, magis lucida et aperta.

Cap. 2. *V.* 2. ገብረ፡] + ዘአንዘ፡ ይገበር፡ H, e V. 3. *V.* 3. ለዕለት፡] ለዕለተ፡ FG. *V.* 5. ይብቍል፡] + ወእምቅድመ፡ ይትፈጠር፡ አዳም፡, deleto sequente እስመ፡ C. እምቅድመ፡ ይትፈጠር፡ et caet.] ወአልቦ፡ ሰብእ፡ ዘይትገበረ፡ ለምድር፡ C. *V.* 6. ባሕቱ፡] ባሕቲቱ፡ GH, male. *V.* 8. እግዚአብሔር፡] + አምላክ፡ C. ኤድም፡] ∧ F, ubi legitur ውስተ፡ገነት፡; item deest unâ cum ውስተ፡ in H. Caeteri codices praebent ኤደም፡, idem 4, 16; nec umquam in Aethiopum libris qualibuscumque Ἐδὲμ aliter ac ኤደም፡ scriptum legi; nihilominus haec scriptio, ut quae e mala vocalium lectione orta esset, emendanda erat, ne paradisi regio cum Edomitarum finibus confunderetur. *V.* 9. ወዕፀ፡] ወዕፅ፡ F. *V.* 10. ቅድሜሁ፡] ኤደም፡ G, em. Probabile videtur, vocem ቅድም e voce ኤድም፡ vel እድም፡ corruptam eique posthac a librariis pronomen annexum esse. Emendator vocem emendavit, sed cum illa lectio haud ita absona sit, emendatio a librario codicis C non recepta est. *V.* 11. ኤውላጦን፡] ኤውልጦን፡ F. *V.* 12. ዘምንቱ፡] ዘይንቱ፡ F, nescio an melius. *V.* 13. ገዮን፡] ገዌን፡ F. *V.* 14. ጤግርስ፡] ጤግሮስ፡ CG. Notandum est nomen ፋርስ፡ pro Ἀσσυρίας: aliter vertitur alibi (25, 18). ኤፍራጥስ፡] ኤፍራሞስ፡ FG, quae scriptio passim in codicibus occurrit; sed scriptio alia usitatior. *V.* 17. [ኀ] CG. ዘይሌሱ፡] ዘይርኢ፡ወዘይሌሱ፡ CG. In C ትበልዕ፡ et ትመውት፡, emendatum e plurali. *V.* 18. ዘይረድኦ፡] ዘይረድኦ፡ F. *V.* 19. Verba signis ( ) inclusa desunt in C. ወአምጽአሙ፡] ወአምጽኡ፡ F, ወአምጽአን፡ H. ወምንተ፡] ∧ ወ G. ወኮሎ፡ ሰመዮሙ፡] ወኮሉ(ሎ G): ዘሰመዮሙ፡ CG. *V.* 22. ብእሲት፡] ብእሲተ፡ CG. *V.* 23. ዝንቱ፡ ውእቱ፡] ዛቲ፡ CG. ለትኩነኒ፡ ብእሲትየ፡] ትሰመይ፡ ብእሲተ፡ G. *V.* 24. Loco modi subjunctivi indicativum praebet C.

Cap. 3. *V.* 5. Quae uncinis inclusa sunt, e G hausimus; loco eorum in C legitur ወትኅውኑ፡ኀመ፡ እግዚአብሔር፡ *V.* 6. ዕፀ፡] ዕፁ፡ FHC, nec male; suffixo enim, articuli instar, determinandi vis inest. *V.* 7. [ ] G. *V.* 8. እምቅድመ፡] + ገጸ፡ G, + ገጹ፡ Λ C. *V.* 9. አንተ፡] ሀሎ ኀ፡ አዳም፡ C. *V.* 11. ምኑ፡] ወምኑ፡ F. *V.* 14. ለዝንቱ፡] + ገብር፡ CG. *V.* 16. ለዲ፡] + ኮሎ፡ መዋዕለ፡ ሕይወትኪ፡ CG. ምገ

ባሏኳ :] ምግባእኳ : C. *V.* 18. ደብቍልኳ :] ደብቍልኳ: CG. *V.* 19. [እስኳ:] CG; FH እስመ: exhibent. *V.* 20. ወሰመደ:] ወሰመ ደ: CG, eandem emendationem habent 5, 3 et aliâs; sed in locis longe pluribus (ut 4, 25. 5, 29. 16, 14. 19, 37. 21, 31. 26, 21. 29, 32 seq. 32, 9. 35, 7. 41, 51. 52. 50, 11) et ipsi pronomen suffixum, genio linguae plane consentaneum, exhibent. *V.* 22. ደሰምር : ወ] ∧ C, idem unâ cum praecedente ዮጋ: ∧ G. *V.* 24. ወሰወፅሶ:] + እግዚሰብሔር: G. In C duo versus verba prima desunt. ትፍሥሕት:] ተድላ: G (cfr. V. 23). *Seraphim* codices omnes interpolatos habent, modo ante modo post vocem Cherubim. በሰይፈ : እሳት:] ዘወስተ : እዴሆሙ : ሰይፈ : እሳት: CG. ትትመዋጭ:] ትትመደዋጭ: CG; forma verbi frequentativi et intensivi Amharica est (secundum Isenbergium forma XVI[a].)

Cap. 4. *V.* 1. *Cain* scribitur modo ቃየኒ: modo ቃደኒ: modo ቃየል: በእ ኒተ:] ዘእም: G; H C. *V.* 2. ወለደቶ:] ወወለደቶ: CG, male. *V.* 3. ወእምደሣረዘ:] ∧ ዘ in C. *V.* 4. ገብረ : ወ] ∧ CG. ለምጽለ:] + መሠዋዕተ : (ለእግዚሰብሔር : G) CG. ወቍርባኂሁኂ:] ∧ CG. *V.* 5. በገጹ :] ገጹ: CG. *V.* 7. ምግባሂሁ:] + ለእኁከ: perperam interpolatum, CG. *V.* 8. ኂዳ :] ኂሀ: FGH. *V.* 10. ቃለ :] ቃየል : FH, ቃየ ል : ቃለ : C. ለእኁከ :] ለለቤል : እኁከ : C. *V.* 11. ለብቀወት:] + ምድር: (sic) FH, + ለፂሂ: C. *V.* 13. ዘእምተኂድገት:] ዘእምት ትኂደግ: C. *V.* 14. ወእመሰ:] ናሁ : C. *V.* 15. Totus locus inde a C. 4, 15 usque ad C. 6, 11 non tantum in codice F sed etiam in codice H, qui illi intime cognatus est, prorsus corruptus est. Duo codicis F folia, in quibus hic locus continetur, chartacea et a manu alia scripta et volumini inserta esse, jam supra diximus. Cujus rei causam ita fere explicare licet, ut obliterata illorum foliorum scriptura Aethiopes Hierosolymitanos, cum aliud Genesis Aethiopicae exemplar ad manum non haberent, ex alia quadam versione lacunas explevisse statuamus. Haec quae fuerit, difficile quidem dictu; sed cum textus inde compensatus permultis glossis deformatus sit, paraphrasin eam potius quam versionem fuisse arbitramur sine dubio Arabicam. Jam cum alterum librorum, quibus in componenda nostra editione usi sumus, par non antiquam sed emendatam versionem exhibeant, factum est, ut hujus loci textus genuinus minus fide in nostra editione compositus sit. Quamvis enim in hoc loco codices C et G propius, quam F et H, ad genuinum textum accedere persuasum haberemus, tamen cum codices FH potissimum sequi proposuissemus, multa ex illis recepimus, ipsaque

additamenta spuria, quamquam parenthesis signis inclusa, typis imprimi curavimus. Lectiones autem, quas CG praebent, jam accuratius annotabimus. *V.* 15. Quae signis ( ) inclusimus, in CG desunt; verba uncinis [ ] inclusa e CG sumta sunt, nisi quod in C verbo ⳔⲢⲟⲫⲗ: verbum ⳔⲢⲫⲱⲙ: substitutum est, quod utrumque male quadrat. Additamenta illa e tractatu quodam exegetico (מִדְרָשׁ) hausta esse videntur; eorum nonnulla etiam in impressis „Quatuor primorum Genesis capitum“ editionibus leguntur. *V.* 16. ⲁⲙⲫⲏⲙ:] + ⲅ ⲁ: CG (cfr. 3, 8). ⲏⲏ:] ⲧⲏ: in codicibus legitur; quod ⲧ quum manifesto e ⲏ corruptum sit (vid. V. 22), hoc restitui. Quae signis ( ) inclusa sunt, desunt in CG; ibidem pro ⲧⲙⲏⲧ: ⲙⲡⲣⲏⲫ: legitur Ⲏⲁⲅⲁⲣ: *V.* 17. ⲗⲧ:] ∧ CG. ⲭⲢⲅ: 2°] ∧ CG. ⲫⲙⲙⲢ:] + ⲗⲃⲉⲁⲧ: ⲩⲅⲣ: CG. *V.* 18. ⲫⲫⲗⲏ: ⲓⲏⲏ:] ⲫⲧⲫⲗⲏ: ⲗⲓⲏⲏ: seq. Nominat. [ⲋⲃⲏⲏ:] CG; pro eo FH bis praebent ⲁⲧⲃⲏⲗ: et ⲁⲧⲃⲁⲗ:, quod mihi e عبداد male lecto ortum esse videtur. *V.* 19. ⲫⲁⲫⲙⲛⲟ:] ⲫⲓⲡⲁ: CG. ⲗⲙⲓⲛ:] + ⲗⲣⲉⲁⲙ: CG. Pro ⲙⲁ: CG ⲙⲏ:, pro ⲁⲏ: ⲏⲏ: praebent, item V. 22. 23; ibidem transposita sunt haec duo nomina (*sicut in Hbr. et Gr.*). *V.* 20. ⲫⲫⲗⲏⲧ:] + ⲏⲏ: CG. Pro ⲫⲃⲗ: habent CG ⲫⲙⲏⲫ:, nam Graeci variant inter Ἰωβήλ et Ἰωβήδ, et ⲙ permutatione β et ζ ortum (vid. 15, 2). ⲛⲫⲗⲡ:] ∧ CG. Pro verbis [ ] FH praebent ⲍⲉⲡⲧⲧ: ⲫⲁⲭⲣ ⲡ: *V.* 21. [ⲁⲫⲃⲗ:] CG, ⲡⲁⲗ: FH. ⲛⲓ: — — ⲫⲭⲗⲧ:] ⲁⲣ ⲁⲣ: ⲭⲗⲧ: ⲫⲙⲙⲛⲑ: CG. *V.* 22. Pro verbis huius versus sex primis CG habent: ⲫⲙⲏⲁⲩ: ⲫⲗⲟⲧ: ⲗⲧⲃⲗ: ⲫⲫⲁⲧ: ⲛⲓ: ⲓⲩⲃ: [ⲧ ⲃ] pro eo FH bis praebent ⲏⲑ et ⲍⲑ, quod e ⲧⲩ corruptum esse videtur. — Verba uncinis [ ] inclusa e CG sumta. Quod FH habent ⲁⲋ: „gratia, χάρις“ Aethiopica nominis נֹעַמָה et ناعمى versio est; ⲫⲁⲫⲑⲣ: autem ex احد, male lecto (quasi a radice حبّ) ortum esse videtur. *V.* 23. ⲁⲏ: ⲫⲙⲁ:] ⲗⲏⲏ: ⲫⲗⲙⲏ: CG. ⲛⲙⲟⲩ: — Ⲏⲁⲃⲗⲛⲍ:] ⲛⲙⲟⲩⲓ: ⲑⲁⲣ: ⲁⲍ ⲛⲧⲣⲣ: ⲫⲁⲫⲙⲟⲩⲓ: ⲓⲋⲣ: CG. (ⲟⲣⲙⲟⲩⲍⲣ:) et (ⲟⲡⲣⲁⲏⲧⲣ:) ad fabulam quandam Judaico-Arabicam referuntur. Antiqua Judaeorum traditio est, Lamechum obcaecatum inconsulto et Cainum et suum ipsius filium occidisse (vid. Jarchi ad Gen. 4, 23. 24). Hanc fabulam etiam ad Syros et Arabes divulgatam esse, multis indiciis probatur; accuratissimam et uberrimam ejus relationem equidem in „Vita Adami, apud Christianos orientales evulgata“ [1]) me

1) Eam Germanice versam edidi in H. Ewaldi „Jahrbüchern der biblischen Wissenschaft“, V. 1852/53.

legisse memini. Ibi enim refertur, Lamechum aetate provectum et oculis captum, quum simul cum suo nepote adolescentulo eodemque pastore greges suos custodiret, Cainum appropinquantem, quem latronem esse suspicaretur, sagitta et lapide funda misso occidisse; deinde quum ad interfectum propius accessissent, adolescentulum, Caino agnito, clamasse: „vae, Cainum interfecisti“, quo audito poenitentia et terrore commotus Lamech pectus plangendo caput adolescentis ita icisse, ut mortui instar concideret. Inde intelligas, cur dicat „virum occidi ⲞⲀⲔⲂⲘⲎⲄⲢ: i. e. in senectute mea (nisi potius: oblivione, temere), et adolescentem ⲞⲘⲈⲖⲒⲦⲢ: i. e. manus complodendo.“ — Voces uncinis inclusae e CG sumtae. *V.* 24. in CG ita sonat: ⲈⲘⲘ: ⲚⲂⲞ: ⲒⲦⲂⲈⲪⲖ: ⲞⲪⲢⲎ: ⲞⲘⲀⲘⲈⲒⲞⲘ: ⲚⲂⲞ: ⲀⲀ(ⲈⲀ: C) ⲘⲂⲞ: *V.* 25. ⲀⲒⲢⲘ:] + ⲔⲂⲞⲘ: CG; iidem omiserunt ⲏⲰⲎ: et ⲖⲈ: et pro ⲞⲘⲘⲢ:] ⲞⲘⲘⲢⲈ:, pro ⲞⲒⲂ:] ⲈⲎⲒ: ⲦⲂⲀ: exhibent. ⲎⲞ:—ⲀⲦⲢⲀⲀ:] ⲀⲎⲤⲀ: CG. ⲈⲄⲒ“:] + ⲈⲄⲒⲈⲢ CG. *V.* 26. CG ab initio versus: ⲞⲘⲈⲦⲔ: ⲞⲀⲒ: ⲞⲀⲒ: ⲀⲘⲔ: ⲞⲠⲎ:] ⲞⲈⲦ: ⲒⲀⲎⲒ: CG.

Cap. 5. Duorum versuum primorum interpretatio a vetustae versionis indole et simplicitate aliena est. Meliorem C habet versionem eam: ⲒⲘⲞⲤⲦⲘ Ⲫ: ⲒⲪⲬⲢⲀⲦ: ⲈⲎⲀ: ⲈⲘⲦⲘⲢⲞ: ⲞⲂⲞⲜⲀⲦ: ⲀⲞ: ⲄⲂⲞ: ⲈⲄⲒ ⲀⲂⲘⲈⲢ: ⲀⲀⲒⲢⲘ: ⲂⲀⲘⲘⲀⲀ: ⲈⲄⲒⲀⲂⲘⲈⲢ: ⲄⲂⲞⲘ: ⲦⲂⲜⲀⲦ: ⲞⲀⲎⲒⲦ: ⲞⲂⲀⲢⲬⲞ: ⲞⲘⲞⲢ: ⲚⲰ: ⲀⲒⲢⲘ: ⲂⲜⲀⲀⲦ: ⲈⲎⲦ: Ⲅ ⲦⲂⲢⲘ:, eandem fere G, nisi quod ab initio exhibet: ⲒⲦⲈ: ⲞⲤⲦⲘⲪ: ⲈⲎⲦ: ⲀⲞ: ⲖⲈⲦⲀⲪⲞⲢ: ⲈⲎⲀ: ⲈⲘⲦⲘⲢⲞ: ⲞⲈⲎⲦ: ⲀⲞ: ⲖⲄⲂⲢ: et caet. *V.* 3. ⲖⲈⲦ:] ∧ CG. ⲞⲀⲒⲢ:] ∧ CG. *V.* 4. ⲞⲦⲂⲢⲞ: ⲀⲒⲢⲘ:] ⲞⲒⲔⲎ: ⲞⲠⲜⲀⲖⲨ: ⲖⲀⲀⲒⲢⲘ: ⲎⲦⲂⲢⲞ: CG. 2 3] 3 2 FH, item V. 7. 10. 13. et H etiam V. 16; alia numerorum 2 et 3 permutatorum exempla invenire licet 17, 12. (31, 23) 47, 28. Lev. 15, 29. *V.* 6. ⲖⲎⲎⲔⲒⲚ:] pro eo in F primo ⲖⲀⲀⲎⲚ: scriptum erat, quod idem ex Arabico انوش sumtum videtur. *V.* 11. ⲞⲘⲦⲦ:] ⲞⲈⲘⲒⲎ: ⲘⲦⲦ: FH. *V.* 14. ⲞⲠⲜⲀⲖⲨ:] ⲦⲂⲢ ⲞⲦⲦ: FH, item V. 17. 20. 23. 27. 31. *V.* 22. Verba [ ] e CG suppleta. 8 9] 9 8, H. *V.* 24. ⲖⲈⲄⲒⲀⲂⲘⲈⲢ:] + ⲞⲰⲎⲢ: ⲜⲢⲘⲨ: (sc. ⲔⲎⲒ:) FH; interpolatum est. Verba ( ) FH; desunt in CG. *V.* 28. 8] 3 G, secundum LXX. ⲞⲦⲞⲀⲢ: ⲖⲦⲦ: ⲞⲀⲢ:] ⲞⲞⲖⲢ: ⲞⲀⲢ: CG. *V.* 29. ⲈⲘⲘ:ⲢⲂ:] ⲞⲢⲂ: CG. ⲢⲎⲎⲒⲒ: —ⲈⲢⲞⲢ:] ⲦⲖⲀⲞ: ⲢⲦⲈⲢⲢⲒ: ⲈⲘⲜⲒⲢ: ⲞⲈⲘⲎⲒⲎⲚⲢ: ⲎⲈⲘⲈⲒⲢⲢ: CG. *V.* 30. 4] 5 C, sec.

LXX. *V.* 31. ፪] ፬ (sic), C. *V.* 32. ወወለዶ፡] + ኖኅ፡ CG. ዘውእ ቶሙ፡] ∧ CG.

Cap. 6. *V.* 1. [ኮነ፡] CG. (ደቂቅ፡ ወ) ∧ in CG, qui iidem ወተወልዱ፡ exhibent. *V.* 2. ውሉዶ፡] ደቂቀ፡ C, መላእክት፡ G; sed V. 4 etiam G ደቂቀ፡ praebet. ሰብእ፡] ደቂቀ፡ እጊለ፡እመሕፆው፡ CG. ሠናያት፡ እፀንቱ፡] ውእቶን፡ ሠናያን፡ (sic) ጥቀ፡ FH. ኀሠኡ፡] ወኀሠኡ፡ FH. እመኀሆን፡] ሎሙ፡ CG. ዘኀረዩ፡ወዘአፍቀሩ፡] እመእለ፡ኀረዩ፡ CG. *V.* 3. ሶቤሃ፡ ——ይኩን፡] ኢይኅብር፡ መንፈስየ፡ ላዕለ፡እጊለ፡ እመሕፆው፡ ለዓለመ፡ እስመ፡ ሥጋ፡ እሙንቱ፡ወይኩን፡ CG. *V.* 4. ወበውእቱ፡ ——እስመ፡] ወሀለው፡ እለ፡ ጾርብሕ፡ በእፀንቱ፡መዋዕል፡ ውስተ፡ ምድር፡ ወእመዳኀረሁኒ፡ ሶበ፡ CG. ውሉዶ፡] ደቂቀ፡ CG. ሰብእ፡] + ቃየን፡ interpolatum, FH. ሎሙ፡] + ወእሙንቱ፡ G, + ወእሙንቱ፡ ኮኑ፡ C. Verba [ ] e CG suppleta. *V.* 5. ለሰብእ፡] ለእጊለ፡እመሕፆው፡ CG; item V. 6. ወፈቃዶ፡ — — መዋዕል፡] ወበኵሉ፡ ጊዜ፡ ውስተ፡ እኪት፡ ወኵሉ፡ ሕሊናሆሙ፡ ውስተ፡ እኩይ፡እምነሰሶሙ፡ በኵሉ፡መዋዕሊሆሙ፡ CG. *V.* 6. በእንተ፡ H] እስመ፡ CG. Verba [ ] e CG suppleta. *V.* 7. (እግዚእ፡) ∧ CG. ወ ኵሉ፡] ∧ ኵሉ፡ C. በእንተ፡—ኪያሆሙ፡] ዘገበርክዎ፡ CG. *V.* 8. ምሕረተ፡ ወሣህለ፡] ሞገሰ፡ CG. *V.* 9. Loco verborum uncinis inclusorum legitur in FH: እሉ፡እመንቱ፡ውሉዶ፡ ኖኅ፡ ወኮነ፡ ኖኅ፡ ብእሴ፡ ጻድቀ፡ ወፈሪሃ፡ በትውልዱ፡ ወለሠመሮ፡] ወእመልዶቱ፡ ለሠመ ሮ፡ CG. *V.* 10. ወወለዶ፡ ፫ ደቂቀ፡] ∧ FH. እሉ፡እመንቱ፡] ∧ CG. እመንቱ፡] + ደቂቁ፡ FH. *V.* 13. ለመላኩ፡] ለመላክ፡ G, item *V.* 22, et 7, 5 CG. *V.* 14. ወርብዕት፡] ርብዕት፡ H, ርብዕተ፡ C. ወኀመ ዝ፡—ታቦት፡] ∧ C. ፒሳ፡] ፔሳ፡ FH, item a fine versus et 11, 3; haec scriptio antiquior esse videtur. *V.* 15. ኑኃ፡] ኑኅ፡ FH, item ርሕቦ፡ et ሠ ፈ፡ (sic). [፱] ፭፪ FH. *V.* 16. Pro verbis duobus primis C: መስኮተ፡ገ በር፡ ተርፋ፡ለተፈጽሞ፡] እንዘ፡ትተርፍ፡ C. ወተሠላሰ፡] ወተ ሠላስ፡ FH, sed falso; etenim interpres verborum Graecorum sensum ita fere reddere voluit: „fac ei scalas contabulationum; tres contignationes fac!“ *V.* 17. ወዘመንፈሰ፡] ዘቦ፡መንፈሰ፡ C. ዘሀሉ፡ ante ላዕለ፡ positum est in C. *V.* 18. ለኔ፡] + ውስተ፡ ታቦት፡ C. *V.* 19. እንስሳ፡] + ወለዕዋፍ፡ C. እመኀ፡ኵሉ፡ 2° et 3°] ∧ C. ኀቤኅ፡ወታበውእ፡]

ʌ C. *V.* 21. ΦΛ፦ : ፦ብልሀ :] Φለኵሉ፦ : ሰራዊት : ወእንስሳ : C. *V.* 22. vid. V. 13.

Cap. 7. *V.* 1. እግዚአብሔር :] + ለ፦ላክ : G. *V.* 3. ዘትሬ ቪ :] ʌ G, ዘትሬቪይ : Φ C. *V.* 4. ዓዲ :] እስኪ : C, omisso Φ sequente. ዕለተ :] ፦ዓልተ : CG; item V. 12. 17. *V.* 5. vid. 6, 13. *V.* 6. ዓ፦ተ :] ita omnes; conferas 8, 13. ሊይሄ :] ፈP : ሊይሄ : C. *V.* 7. [ ] CG. *V.* 8. ዲበ : ፦ድር :] ʌ CG; nec in F nisi inter lineas scriptum legitur. *V.* 9. ለኖሄ :] ʌ G, (antea ለHH :). *V.* 11. Φ$\overline{ዐ}$] ʌ C; etenim male quadrat haec lectio cum 8, 13. Animadvertas, si libet, dierum mensis computum hoc loco et C. 8, 4 (14) e ጽልፆት : „luna intermenstrua“ ita fieri, ut dies ab intermenstruo duodecimus *τὴν ἑβδόμην καὶ εἰκάδα τοῦ μηνὸς* aequet. Aliis in locis interpres computum et numeros Graeci textus integros retinuit. ተሠጠ :] ተሠጥቁ : C. ኵሉ :] ለእቅዕተ : G (pro illo). *V.* 13. ቦለ :] ቦሉ : CG. ፦ስሌሁ :] ʌ CG. *V.* 14. ኵሉ : 2° et 3°] ʌ C. *V.* 16. ለH H] ለHH : CG; + ለኖሄ post እግዚ" : C. እግዚእ :] ʌ G. ለፋለ :] ለፋለሃ : C. *V.* 17. እግዚአብሔር :] ʌ CG. Glossa est, nescio num interpretis an librarii. *V.* 20. [ ] CG. *V.* 23. ΦHይትሐወስ :] ʌ C. Φ ተደ፦ሰሰ : — ፦ድር :] ʌ C. *V.* 24. Φተለሀለ :] Φተላዕለ : F.

Cap. 8. *V.* 1. ፦እረሰ :] ሄፋሰ : C. Φተሄትገ :] Φሄትገ : C, Φተ ፦ይጡ : (sc. ፈPት :) G. *V.* 2. ΦተሀጸΦ : Φተኳሠተ :] F, Φተ Hገሑ : G, Φተኳሠቱ : C. ተእፃH :] ተሀጸΦ : C. *V.* 3. ይፃለቅ :] ይፃለቅ : FH, forma antiquata. *V.* 4. ለይባረ :] ደብረ : C. *V.* 5. Φይትሄገ :] Φይሄትገ : CG, vid. V. 1 et 7. 8. 11. C : ለስተርለይ : *V.* 7. ተሄትገ :] ሄትገ : CG; item V. 11. *V.* 8. ሄትገ :] ሄተገ : F. *V.* 9. እገረ :] እገረሃ : C. *V.* 11. vid. V. 7. *V.* 13. ዓ፦ት :] ዓ፦ት : CG, quasi subjectum sit, non praedicatum. [ ] CG. ለጠረረ :] ʌ ለ FG. *V.* 14. Φሰ ኑይ :] + ለጽልፆት : C; vid. 7, 11. *V.* 15. እንH : ይብለ :] ʌ CG; in F nonnisi inter lineas inscriptum est. *V.* 16. A fine versus in G additum est: ፦ስሌኳ : *V.* 17. ዲበ : ፦ድር : 2°] Φ፦ልእዋ : ለ፦ድር : CG. *V.* 19. Φለዕዋፋት :] Φለዕዋፍ : CG. *V.* 20. Φኵሉ :] Φእምኵሉ : C. ፦ሠዋዑ :] nota, articulum definitum nonnumquam pronomine suffixo exprimi, vid. 3, 6. *V.* 21. እኳት :] እኳይ : C. *V.* 22. Nomina ዘርለ : et caet. in C in nominativo posita leguntur; sed interpres antiquus, cum *ϑερισμόν*

pro *θερισμός* legerit, omnia illa nomina in casu accusativo posita existimasse, et hanc orationem Graecam presse secutus esse videtur.

Cap. 9. *V.* 1. [ ] CG. *V.* 2. ⵔⴻⴼⵚⵓⵃⵎ : ⵔⴻⵚⵔⴻⵒ : C. ⵒⵀⴻ :] + ⵔⵄⵏⵏⵒ : C. *V.* 3. ⴻⵒⵏ :] ⴻⵒⵏⵃⵎ : ⵍⵃⵎ : ⵔ C. *V.* 4. ⵀⵔ :] ⵀⵔ G, magis ad textum Graec. conformatum. *V.* 5. ⴻ ⵎ : ⵗⴼⵒⵃⵎⵗ :] ⴻⵎ : ⵗⴼⵒⵃⵎ : ⵓⵄⵜ : C. Legit interpres antiquus: *καὶ γὰρ τὸ ὑμέτερον αἷμα τῶν ψυχῶν ὑμῶν. ἐκζητήσω* (cum multis codd. Gr.) *ἐκ χειρὸς* et caet. ⵄⵎⵒⵔ :] ⵄⵎⵄⴻ : ⵒⵔ : C; post ⵄⵎⵒⵔ : interpolatum habent ⴻⵎ : FHG. ⵄⴻ :] ⴻⵎ : G. ⵔⵄⵜⵓ :] ⵔⵄⵎⵄ ⴻ : ⵃⵄⵃⵏ : ⵀⵄⵜⵓ : C. ⵍⵒⵔ : ⵗⴼⵏ :] ⵍⵗⴼⵏ : ⵒⵔ : G, idem sine ⵍ C; sed ⵜⵖⵡⵡ : (forte melius ⵜⵖⵡⵡ :) „ultorem se praebere“ bene cum ⵍ conjungitur. *V.* 7. ⵔⵃⵒⵀⵜ : ⵟⵚⵍⵖ :] ∧ C. *V.* 9. ⵄⵓⵃ :] ⵂⵇⵔⵎ : C (cfr. V. 11. 17.). ⵖ.ⴻⵗ :] ⵖ.ⴻⵒⵖ : C. ⵎⵏⵍⵒⵃⵎ : 2°] ∧ CG. *V.* 10. ⵍⵒⵔ :] ⵔⵍⵒⵔ : CG. ⵔⵒⵔ :] ∧ ⵒⵔ : CG. ⵀⵎⵏⵍⵒⵃⵎ :] ∧ CG. ⵄⵎⵔⵏⵜ :] ⵃⵔⵏⵜ : FG. *V.* 12. ⵗⵋ ⵏ :] praemisso ⵒⵔ : C. *V.* 13. ⵔⵇⵏⵜⵒ :] ∧ ⵔ CG. ⴻⵎⵚⵜ :] ⴻⵎⵚ : CG (cfr. V. 14). ⵂⵄⵃⵍⵒ :] + ⵔⵂⵄⵃⵍⵒⵃⵎ : C. *V.* 14. ⵃⵀⵍⵎ :] ⵃⴹⵎⵒ : C, qua correctione emendator paronomasiam, quae in Gr. et Hbr. textu legitur, eleganter imitatus est. *V.* 15. ⵂⵄⵃⵍⵒⵃⵎ : ⵔⵂ ⵄⵃⵍⵒ :] trspos., CG. ⵄⵒⵜ : — — ⵄⵒⵃ :] ⵔⵃⵒⵔ : ⵀⵡⵣ : ⵃ.ⴻⵎ ⵠⵄ : C. ⵄⴹⵎⵏⵙ :] ⵄⴹⵎⵏⵙ : G, sed auctor voluit vertere *ὥστε ἐξαλ.*, non *ἵνα*. *V.* 16. ⵄⵀⵃⵚ :] ⵄⵀⵒⵚ : F. ⵀⵂⵄⵃⵍ : ⵄⵂⵀⵃⵏⵃⵚ :] ⵀⵂⵄⵃⵍⵒ : C. *V.* 17. [ ] CG. *V.* 18. ⵃⵃⵓⵔ :] ⵃⵃⵓ : C, item V. 22. Canaan modo ⵃⵖⵃⵄⵒ, modo ⵃⵖⵃⵄⵒ :, modo ⵃⵖⵔⵂⵒ : scribitur. V. 20. ⵔⵄⵎⵕⵂⵗⵚ : ⵃ.ⴻⵗⵂ :] ∧ G. *V.* 21. ⵓⵜⵐⵚⵇ :] ⵓⵜⵐⵚⵇ : CG, quae forma in recentiore sermone usitatior esse videtur. *V.* 22. ⵄⵒⵀ : ⵐⵚⵓ ⵇ : ⵓⵄⵜ :] ⵐⵚⵇⵗ : C (cfr. V. 23.). ⵔⵡⵃⵇ :] ∧ ⵔ CG. *V.* 23. ⵄⵃⵏ :] ⵄⵃⵏ : F, nescio an melius; Gr.: *τὸ ἱμάτιον*. ⵔⵖ.ⴻⵗ :] ⵔⵂⵕ.ⴻⵗ : F. *V.* 24. ⵄⵎⵔ.ⴻⵗ :] ⵄⵎⵏⵂⵚ : ⵔ.ⴻⵗ : C.

Cap. 10. In scribendis nominibus propriis ut aliâs ita in hoc quoque capite ingens codicum varietas est, nec usquam corruptio literarum major invasit, quam in nominibus propriis. Etiam in C et G multa magis deformata quam emendata sunt. Quare nos ipsi emendavimus, ubicumque corruptionis ratio manifesta erat, secundum archetypum Graecum, quamquam magis FH quam CG secuti.

Variantium autem plurimae inaniores sunt, quam quos hic recensere voluerimus. *V.* 1. ወተወልዶ፡] ወተወልዱ፡ CG. *V.* 2. ወደቂቀ፡] ∧ ወ G. ወ ዖንገ፡] cfr. ጋንቴ. ወኤልጎ፡] ∧ CG. ወሞጎሃ፡] ወሞስሕ፡ CG. *V.* 3. [ኣ] ባ in codicibus. *V.* 5. ተፈልጡ፡ C. ለሕዝብ፡] ለአሕዛብ፡ CG. *V.* 6. FH: ወምስጢዖረም፡, CG: ወምስጥዖርም፡, sed quod in textu expressimus, legitur V. 13. FH. *V.* 7. ኮባ] Legitur etiam ኮበ፡, ኮቦ፡, ጎባ፡ [ወጎቤት፡] C, in caeteris ∧. *V.* 8. ዖርብሐ፡] In FH tamquam nomen proprium indeclinabile ዖርብሕ፡ scriptum est; C: ዖርብሓቄ፡ *V.* 9. ሄጎቄ፡] ሄጎቂ፡ FH. [ኑቢርዮ፡] codices in hoc versu ኔብሮ፡ exhibent, C ናምራዮ፡ et hic et V. 8. *V.* 10. ቅድመ፡] additum est in C ጥንተ፡ (glossa). [ኦሬኻ፡] in codicibus: ቀረ፡ et ኢረ፡ *V.* 13. [ኦ] in codd. ለ. [ኤሄ] in codd. ቤ vel ቪ. [ለቢሶም፡] in codd. ረቤኤል፡, ረበኤል፡ e. a. *V.* 14. [ጥር] in codd. ፀር et ዮር. ፈሌቄጤሶም፡] ፍልስጥኤም፡ C, scriptione aliis in locis usitata. [ቶርሶ] in codd. ርሄኤ. *V.* 15. ለቪያኝ፡] ለቤያኝ፡ FGH; in iisdem deest በኩራ፡ ኳጢኤኝ፡] ኳጤወኝ፡ C, scriptione aliis in locis usitata. *V.* 16. 17. Nomina uncinis [ ] inclusa, quae in caeteris desunt, e C restituta. [ሄወ] in codd. ኤ. *V.* 19. Errasse videtur J. Ludolfus, quum Aethiopi interpreti, qui τὰ ὅρια voce ኦዲባር፡ vertere solitus est, errorem attribuit; eodem enim verbo ii quoque interpretes, qui ex Arabica lingua in Aethiopicam verterunt, nonnumquam notionem „finium“ interpretati sunt; et re vera montes naturales regionum fines sunt. In C et hic et aliâs nomen ዲወል፡ substitutum est. [ቪያኝ፡ እስኳ፡] ∧ FGH. ወጎሞራ፡] etiam ወጎምራ፡ F, ወገሞራ፡ CG; item 13, 10. [ኦ] in codd. ቪ, ex ኦ corruptum. vid. V. 26. ቤላ] vid. Cod. 59. 74. 76. 134 apud Holmesium. ΛΗΡΟΩ.:] ∧ ለ C. *V.* 22. ወልዶ፡] ወደቂቀ፡ C. [ሳ] ሱ FH, ስ CG, sed Cap. 11, 10. 11 ሳ FH. *V.* 22. 23. Quae uncinis inclusa, e C sumta; in caeteris codicibus haec nomina miserrime corrupta. *V.* 24. ወለዶ፡ 1°] + ለቃይኔም፡ ወቃይኔም፡ ወለዶ፡ C, quamvis V. 22 illud Graecorum additamentum καὶ Καϊνὰν in C non additum sit. [ር] ል, FGH. *V.* 25. ፋሌገ፡] ፋሌቅ፡ C, quam scriptionem 11, 16—19 omnes codices nostri sequuntur. *V.* 26. [ኤ] Codices: ቤ, vid. V. 19. *V.* 28. [ወለኡባላ፡] e C completum, in caeteris deest. [ቢጣኤል፡] codices: ቤጣሌኻ፡. [ጎባ፡] codices: ቪገሸሐ፡ *V.* 29. [ወለሄዊላ፡] e C sumtum, deest in caeteris. *V.* 30. C: ወኮሉ፡; item voci ይበጽሕ፡ praemissum ወ፡ *V.* 31. ( ) ∧ in C. C: ሄገርሞ፡ ወበበ፡ብ

ሐርሮ፡ *V.* 32. ወዛቲ፡ደእቲ፡] ወእሉ፡ C. ተወልዶ፡ዘተዘርወ፡] ትውልዱ፡ተዘርዉ፡ አሕዛብ፡ውስተ፡ገጸ፡ ምድር፡ C.

Cap. 11. *V.* 3. ወተባህሉ፡] ወተበህሉ፡ CG, minus bene; item V. 4. ወፂሳ፡] vid. 6, 14. *V.* 4. ውስተ፡ 1°] እስክ፡ CG. ኀዘረው፡] ደዘረ ዉ፡ FG; legit enim interpres primarius πρὸ τοῦ διασπαρῆναι (omisso ἡμᾶς). *V.* 5. ደርአደ፡ 1°] ∧ C. *V.* 7. ወኀኸሀዉ፡] ወኀዘርዉ፡ C, (cfr. V. 9). *V.* 9. ዝረቶ፡] ባቢሎን፡ C. ዘረዉ፡ ለነገሮ፡] ∧ C. *V.* 10. ወ ካልኡ፡] ወበካልኡ፡ CG. *V.* 12. ቃየናን፡ scribitur etiam ቃይናን፡ (G), et ቃይኔ፡ (C). *V.* 15. C: ወሐደወ፡ሳላ፡እምድኅረ፡, omisso posthac ሐደወ፡ Ἔβερ in C ኤቦር፡ scriptum. [ⲉ] in FGH omissum, a nobis e Graeco adjectum est; auctor recensionis C emendavit ⲥⲉⲫⲱ፡ *V.* 16. [ⲥ] ∧ FH. *V.* 17. [ ] ∧ FGH; completa est lacuna in C; sed cum in C numerus ⲥⲉⲫⲱ exhibeatur, restituimus lectionem textus septuagintaviralis. *V.* 18. In CG ሬግው፡ scriptum est. *V.* 19. ⲃⲉⲫⲏ፡] ⲃⲉⲫⲱⲏ FH. *V.* 20. In FH ኮኬርኅ፡ scriptum est. *V.* 22. (ⲉ) legitur in omnibus praeter C; sumtum esse videtur ab interprete ipso e textu Graeco (conferas Cod. 129 apud Holmesium, quocum noster saepissime consentit). *V.* 24. [ϧ] codices praebent ⲫ, manifesto errore; dubium est, utrum ϧ temere omissum, an ⲫ e ϧ corruptum sit (cfr. V. 26); variant enim Graeci inter 179 et 79. *V.* 26. [ϧ] codices praebent ⲫ, quod corruptum videtur e ϧ (vid. V. 24). *V.* 28. ዐኀዐ፡] ዐ ቅድመ፡ C. ኸላዴአኀ፡ FH; iidem V. 31 ኸላደኀ፡ *V.* 29. ኮራ፡] Ubique per capita 11, 29—17, 15 Sarae nomen scribitur ኮራ፡ Σάρα, posthac inde a 17, 15 ሳራ፡ Σάῤῥα; etenim cum Aethiopes literas certe scribendo non duplicent, sonorum discrepantiam, quae est apud Graecum, suo modo imitatus est interpres. ጣልካ፡] መሌካ፡ FH. አበ፡——ዮስካ፡] እጣ፡ለመሌካ፡ ወአባ፡ዮሳካ፡ F, item H, nisi quod Φ pro Λ habet. *V.* 31. ወልደ፡] ወልዱ፡ CG. እኁሁ፡] Omnes hoc praebent, quamvis Graecus τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ habeat; Aethiopes Lot Abrahami fratris filium nominare maluerunt quam nepotem Tarae, quoniam caeteris in locis 12, 5. 14, 12 et al. Lot filius fratris Abram cognominari solet. Caeterum in C legitur አራኝ፡እኁሁ፡ለአብራም፡ (sine ወልደ፡). - መርዓቶ፡] መርዓቱ፡ C. *V.* 32. በካራኝ፡] ∧ C.

Cap. 12. *V.* 1. አቡኅ፡] + ወሎር፡ C, sed interpres primarius καὶ δεῦρο nondum legit. *V.* 3. ወይትባረኩ፡ CG. በእኂቲአኅ፡] ብኅ፡

C; eadem emendatio C. 18, 18. 28, 14; caeteri quoque codices C. 26, 4 eandem lectionem continent. *V.* 4. ኽረምቱ፡] + ሎቱ፡ C. *V.* 6. ቤኄል፡] ቤኄል፡ CG. *V.* 7. መሠዋዕተ፡] መሠዋዒ፡ C; creberrime enim in codicibus θυσιαστήριον voce መሠዋዕት፡ (1. sacrificium 2. sacrificii locus) expressum legitur; sed ubique C, nonnumquam G emendationem መሠዋዕ፡ exhibet.

V. 8. Quae in hoc versu minus accurate translata sunt, auctor recensionis C ita emendavit, ut pro ውስተ፡መድረ፡ቤቱል፡ዘመንገለ፡ሠረቅ፡] posuerit: እመንገለ፡ሠርቅ፡ውስተ፡መድረ፡ቤቱል፡, item pro ዘመንገለ፡ሠረቅ፡ 2°] ዘመንገለ፡ጋይ፡ Pro ሠረቅ፡, forma antiquiore, in CG ሠርቅ፡ scriptum esse solet (vid. 13, 11). [ተኀለ፡] codices, praeter C, habent ኀደረ፡, lapsu librarii manifesto. ወጸውዐ፡ስሞ፡] ∧ GH; in F a correctore insertum legitur. *V.* 9. ገደመ፡] አዜብ፡ C, (vid. 13, 1. 3.). *V.* 10. እስመ፡ 1°] ወሶበ፡ C, deinde ወረደ፡ omisso ወ, denique verba እስመ፡—ብሔር፡ a fine versus omissa sunt. *V.* 11. ለሐየ፡] ላህይተ፡ CG (vid. 29, 17.). *V.* 20. ይፈንውዎ፡] ይስተፋንውዎ፡ C. Eadem emendatio 18, 16. — Verba parenthesis signis inclusa reliquiae C. XIII. versus 1mi sunt, quae caeteris ob homoeoteleuton omissis in codicibus remanserunt. Sed cum

Cap. 13. *V.* 1um e C suppleverim, illa verba inclusi. *V.* 2. ብፁዕ፡—ፈድፋደ፡] C: ብዕለ፡ጥቀ፡, conjunct. c. Ω, non እመ፡ *V.* 3. ወፅአ፡ ἐξῆλθεν] CG: መጽአ፡ ἦλθεν. ውስተ፡ሐቅል፡] እመአዜብ፡ C, male. ሐገ፡] ጋይ፡ C (cfr. 12, 8.). *V.* 7. ወፈርዜወን፡] ወፈርዝወ ን፡ FH; sed lectio a nobis recepta aliis in locis usitata est. *V.* 8. In C (G) pronomina primae pronominibus secundae personae praeposita sunt, ut locus conveniat cum Hbr. et Gr.; item *V.* 9. collocatio vocabulorum, quae apud Gr. et Hebr. habetur, restituta est in C. እፃእኮ፡] in CG scriptio እመ፡አኮ፡ usitatior (vid. 18, 21); item pro እፃእኮ፡ 1°] እመ፡ C. *V.* 10. ዮርዳን ስ፡] in CG scriptio ዮርዳኖስ፡ usitata est, quam etiam F V. 11 exhibet. መድር፡] መድረ፡ CG. *V.* 11. ሠርቅ፡] ሠረቅ፡ F item V. 14.; vid. 12, 8. ምስለ፡] እመ፡ C, sicut V. 14 in nostro textu; sed vid. 31, 49. *V.* 12. ወሎጥ፡] ሎጥ፡ C. ወኀደረ፡] ወገዕዘ፡ C. *V.* 17. ዕርገ፡] ዕረገ፡ H, forma alia; in C verbum ተንሥአ፡ substitutum. *V.* 18. ኬብሮን፡] ኄቤር ን፡ FH, sine dubio corruptum e ኄቤርን፡

Cap. 14. *V.* 1. በመንገሥቱ፡ለ] በመዋዕለ፡ C. In scribendis nominibus

propriis magna lectionum varietas, quas enumerare piget. [ⵜⵔⵣⵗⵔ:] codices: ⵜⵔⵣⵗ:, ⵜⵔⵣⵗ:, ⵜⵔⵔⵗ:, aliter V. 9. *V.* 2. ⵙⵞⵃⵄⵅⵙⵎ:] ∧ ⵙ, CG. [ⵄ] codices: ⵄ et ⵃ, aliter V. 8. *V.* 3. ⵖⵃⵔ:] ⵜⵗⵃⵄ: C. [ⵂⵄ ⵔ:] ⵃⵄⵔ: FH, vocalibus male lectis. *V.* 4. ⵜⵀⵖⵒ:] ∧ FH. Verba ( ) inclusa e V. 5. 17 irrepserunt. *V.* 5. ⵙⵍⵀⵔⵖⵒⵖ:] Dubium, an ⵍ ab interprete ipso positum (*καὶ τοὺς Καρναΐν*), an e ⵏ corruptum sit. *V.* 6. ⵃⵒⵇⵚ:] ⵃⵒⵚ: FH. *V.* 7. ⵙⵖⵏⵄⵎ:] ⵙⵜⵗⵏⵄⵎ: C, male. ⵄⵖⵜ: habent omnes. [ⵛⵔ] ⵣ FG, ⵎ C, ⵣⵚ H. *V.* 8. ⵙⵜⵄⵖⵀ:] ⵙⵄⵖⵀ: FG. *V.* 9. [ⵚ] a nobis insertum. [ⵃⵒⵍⵂⵒ:] Cod. ⵃⵍⵄⵒ: et ⵃⵍⵄ ⵒ: et ⵃⵒⵍⵅⵒ: ⵄⵎⵖⵜ:] ∧ C. *V.* 12. ⵙⵖⵛⵒⵜⵀⵎ:] ⵙⵍⵖⵛ ⵒⵜⵀⵓⵒ: C; item ⵙⵙⵄⵜ: ⵒⵒⵃⵚ: ⵏ pro ⵙⵎⵖⵂⵔⵜⵀⵎⵃ: Sed interpres, cum ubique per V. 12. 13 pronomen plurale posuerit, Abrahamum cum suis intellexisse videtur; pariter V. 16. *V.* 13. ⵄⵎⵄⵍ: ⵒⵣⵒ:] ⵄⵍ: ⵄⵎⵡⵜ: C. ⵎⵖⵂⵍ:] ⵎⵅⵍ: C. *V.* 14. ⵃⵎⵀ:] + ⵄⵃⵔⵎ: C. [ⵙⵍⵒ:] e C insertum a nobis; interpres cum multis Graecorum *ὁ ἀδελφὸς* legit; item V. 16. ⵙⵟⵒ:] ⵙⵟⵒ: CG. *V.* 15. [ⵟ] ⵟⵃ FH, ⵄ G. *V.* 16. Animadvertas, si libet, hic pro „*τὴν ἵππον (αὐτῶν)*“ expressum esse „mulos eorum“, quamquam V. 11. 21 „equos“ vertit; nam et equis et mulis Aethiopes in bellis utuntur (Ludolfi historia Aeth. 1, 10, 7—12). ⵙⵖⵛⵒⵎ ⵍ:] — ⵎⵒ: CH. ⵙⵃⵅⵀⵏⵒ:] + ⵄⵀⵜⵙ: C. *V.* 17. ⵀⵎⵖⵗⵡⵜ: C. *V.* 18. ⵙⵟⵀⵒ: CG; ⵙⵖⵒⵡ: C. *V.* 21. ⵙⵄⵋⵔⵃ:] ⵙⵛⵔⵜ ⵃ: C. *V.* 23. ⵄⵒⵖⵖⵅⵄ:] ⵄⵒⵖⵒⵡⵅ: CG. ⵄⵡⵄⵖ:] ⵄⵡⵅⵖ: F, ⵄⵅⵅⵖ: CG. *V.* 24. [ⵄⵙⵏⵖ:] a nobis restitutum est loco vocis ⵒⵅ ⵎ:, quam codices suppeditant.

Cap. 15. *V.* 1. ⵏⵖⵄⵔ:] ∧ G. *V.* 2. ⵄⵒⵔⵙⵓⵚ:] ex *Ἐλιέζερ, β* pro *ζ* lecto, ortum esse videtur (vid. 4, 20). *V.* 4. ⵟⵍⵅ:] legit interpres *ἄλλος* pro *ἀλλ' ὅς*. C ⵄⵟ: praemisit. ⵅⵎⵑⵏ:] ⵅⵎⵃⵇⵏ: *V.* 6. ⵙⵒⵛⵇ:] ⵙⵒⵛⵇ: GH, male. ⵍⵒⵅⵜⵒ:] ⵍⵟⵜⵒ: C. *V.* 9. ⵙⵣⵃⵑ ⵇ:] ⵙⵣⵃⵑⵖⵇ: C. *V.* 10. Ni fallor, imperativi et jussivus hujus versus errore lectorum mala vocalium lectione e perfectis orti sunt; in C haec quidem verba non emendata sunt, sed post ea ⵙⵑⵡⵄ: ⵣⵜ: ⵏⵣⵃ: ⵀⵖⵜ: ⵏⵒ ⵣ: ⵙⵎⵜⵛⵎ: ⵅⵣⵅⵏⵣⵎ: ⵙⵄⵖⵏⵔ: ⵀⵜⵎⵜⵔ: ⵄⵖⵚⵔ: ⵏ ⵒ: ⵙⵍⵄⵑⵇⵋⵃ: ⵄⵎⵜⵛⵎⵖ: additum est. *V.* 11. Mala hujus versus interpretatio, nam quid ⵅⵍⵖⵜ: et ⵀⵎⵒⵎ: sibi velit, difficile cognitu est;

videtur interpres vel interpolator hac versione indicavisse, aves descendentes e specie (ዘመዱ:) avium mactatarum fuisse, quod cum Hebr. et Graec. minime convenit; quare in CG ኧለኽቱ: deletum, et in C pro ዘመደመ: substitutum est ኦብዱንት: ኀቤሆሙ:]+ወጊጦሙ: C. *V.* 13. CG: ወደቤሎ: pro ወደቤልዎ: (καὶ ἐξῆλθη). ሀለወሙ: et ደኑኑ: CG. *V.* 17. ደዕረ ብ:] ፐሀርብ: CG, minus bene. ኀለፈ:] ወኀለፈ: CG, male. ዘኦሰፈ ወ:] praemisit ኪ.ደኑ: C. *V.* 19—21. Scriptionem codicis F e caeteris codd. saepius emendavi. Item in FH, nec non in G, inde a ወዘፈረዘወስ: usque in finem Λ pro H positum est, quod, quia intolerabile visum, emendavi.

Cap. 16. *V.* 2. በመድረ:ከናኦኝ:] ∧ C. ኦመላኽ:] ∧ C. *V.* 5. ሊተ:] ∧ C. *V.* 6. ኦመትኪ.:] praemisit ኔደ: C. ገበር.ደ:] G: ገበሬ ደ: (vid. 21, 18). ወተኀጠኦት: FG. *V.* 7. [ሱ] ዑ in codd. *V.* 10. CG: ኢ.ደትኄለቍ:, quoniam እስኳ: modum indicativum regere solet. *V.* 11. [ዮ] ወ FGH. ለሠቃደኪ.: τῇ ταπεινώσει σου] ሠቃደኪ.: CG. *V.* 12. ወእደዊሁ:] ∧ ወ C. *V.* 13. ዘመሐኳኒ: G (vid. 19, 16. 20, 6. 22, 12. 16); pro eo C: ዘመሐርኳኒ: *V.* 14. [ባ] Codd. ጋ. *V.* 16. [ፚ] Codd. ፱; ipse emendavi.

Cap. 17. *V.* 1. ዓመቱ:] ዓመተ: CG (vid. 7, 6.). እግዚኦብሔር: 2°] ፈጣሪ: ዘሖርኩ: ቅድሜነ: C, deleto ወ sequente. *V.* 4. ፀእነሌነ:] nescio an corruptum sit e ምስሌነ: (μετὰ σοῦ); in CG ita emendatus est locus, ut illi praemitteretur ፀእነሌየ:ወ. *V.* 5. ኦብራሃመ:] sic hic et posthac aliquoties scriptum est in codicibus; sed deinde (et C inde ab hoc versu) ኦብርሃመ: exhibent. *V.* 6. ደፃኡ: CG. *V.* 7. ኦመላኽ:] እግዚኦብሔር: ኦመላኽኳ: C. *V.* 10. ወፀእነሌኽሙ:]ወፀእነሌነ: C. [እመደኅሬነ:] C; caeteri habent: እመኑ: መድር: quod non potest non esse corruptum. *V.* 11. ሠርዐተ:] ትእመርተ: ለኪ.ደንየ: C. *V.* 12. ትገዝረ:] ትገዝረ: Subj. H, ትገዝርወ: CG. በኅ[መ ን]ት:] በኅብዕት: FH, item V. 14 et C. 21, 4. Mira haec differentia, neque aliam ejus causam excogitare possum, nisi quod signa numeralia ፯ et ፹ nonnumquam confunduntur; exempla habes Gen. 47, 28. Lev. 15, 29. 14, 10. Num. 2, 9. Octavus circumcisionis dies recte legitur Lev. 12, 3. *V.* 16. ውሉደ:] quia in commune loquitur, vid. 18, 10. 14. *V.* 17. ወሠሕቀ:] ወሠሐቀ: CG, forma alia. [ላቲ:] ሊተ: FGH, vocalibus male lectis. *V.* 19. እስኳ:]

ʌ C. *V.* 20. ለሕዛበ፡|ሶጎፍንት፡ C. *V.* 23. ሠጋ፡] ʌ C. *V.* 25. ወለ.ይስማኤልኒ፡ C. ኀተማ፡ሠጋ፡ኔፍስቱ፡] ʌ C. *V.* 26. በ.ይእቲ፡ CG.

Cap. 18. *V.* 1. ለአብርሃም፡] ʌ G. ምንባረ፡] ምንባር፡ F, ምንበር፡ H, quasi nomen appellativum esset. *V.* 3. CG ex emendatione substituerunt: ወ.ይቤሎ፡(ወ.ይቤ፡), እግዚእየ፡, ለዕ.ይንቲነ፡ De pluralibus nostrae editionis cfr. V. 9. 19, 18. *V.* 6. ሞዛለሰ፡] ሞስፈርት፡ C. .ያ ፍንት፡] sic codd. FC et hic et Cap. 19, 3. et alias; GH quamquam Gen. 19, 3. Ex. 12, 39 eandem formam exhibent, tamen hoc loco .ያፍንታ፡ praebent. *V.* 8. ወሞጣረ፡ praebent omnes; Graecus: *καὶ γάλα.* Legitne interpres *καὶ μέλι*, an ita vertendo victum in Abyssinia usitatum respexit? *V.* 9. In C bis ወ.ይ ቤሎ፡ legitur loco ወ.ይቤለወ፡ et ወ.ይቤለወሙ፡ *V.* 10. እመጽአ፡ኀ ቤነ፡] ʌ G. ውሉዳ፡] vid. 17, 16. 18, 14; C ወለዳ፡ substituit; eadem emendatio V. 14 apud CG. *V.* 14. ኀቤነ፡]+በጎብዕታ፡ FHC, quod quomodo cum Graeco *εἰς ὥρας* conveniat, nescio, quare a me omissum est. *V.* 15. አለ ቦ፡]አላ፡ C. *V.* 16. ወአንጸረ፡]ወሖረ፡ C. .ይፈንዎሙ፡] vid. quae ad 12, 20 annotata sunt. *V.* 17. Ab initio versus in C haec interpolata leguntur ወተመ.ይጠ፡አብርሃም፡ወቀመ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ *V.* 18. በእንቲአሁ፡] ቦቱ፡ C, vid. 12, 3. *V.* 19. ኣአምር፡] .ያአምር፡ FG. ያአዝዞሙ፡] .ይእዝዞሙ፡ FH, forma subjunctivi antiquata, .ያእዝዞሙ፡ C. Sed illi lectioni, cui sensus bonus inest, lectionem ያአዝዞሙ፡ praetuli, et propter auctoritatem Hbr. et Graec., et quia illam e nostra corruptam esse suspicabar. ምጽዋት፡] de hac vocis *δικαιοσύνης* versione vid. Ludolfi lex. s. v. ለአብርሃም፡ ʌ 2°] G; positum post ዘ.ይቤሎ፡ C. *V.* 21. FH post ጽራኅሙ adjiciunt ኂ፡ *V.* 24. ብሔረ፡] ሀገረ፡ G, vid. V. 26. *V.* 25. ለኩላ፡] ለኩሉ፡ FH. *V.* 30. Verba ወደገመ፡ዓዲ፡ብሂሎት፡አብር ሃም፡ male e V. 29, ubi desunt, huc transposita sunt; verba autem *μή τι κύριε, ἐὰν λαλήσω;* exciderunt. *V.* 33. ምንባረሁ፡] praemisit ኀበ፡ C.

Cap. 19. *V.* 2. አጋእስትየ፡]አጋእዝትየ፡ CG, item V. 18. *V.* 3. Verba, quae inclusimus, errore librariorum e V. 1, ubi desunt, huc transposita videntur; quamquam etiam in C leguntur. ወለስተዮሙ፡] CG male: ወሰ ትዩ፡, idque post ወበልሁ፡ positum. *V.* 4. ሕዝቦሙ፡] ሰብኦሙ፡ C. *V.* 5. Euphemismo ኀግበሮሙ፡ substituit emendator obscoenum ኀሑሮሙ፡ C. *V.* 6. [እመ.ዮሓረሁ፡] FGH: እመ.ዮሓረ፡ቦኡ፡ quod absonum. *V.* 8.

ሏ.ዖእመራ: C. ሎሙ:ወ.ይቤሎሙ:ኂዮን:] haec verba, quae in FGH leguntur, a quodam lectore, qui ወለወጽኦን: tempus perfectum esse putavit, suppleta et inserta esse videntur; in C desunt, et pro ሎሙ: legitur ለኀሙ: *V.* 9. ኀሐኀ:] ኀሐኀ: C. ለወእቱ:ብእሲ:] ሎቱ: C. *V.* 10. .ይስብርዋ:] .ይስብርወ: C, vid. V. 11, sed ፍሬት: est generis communis. *V.* 12. ለሎጥ:]+እለኀቱ:መላእኀት: C. ዘ:ኀለምር:] ∧ C. *V.* 14. እለ:] ኀበ: FGH, male. ኂሠእወን:] .ይኂሠእወን: C; ita emendavit corrector, quod illud ኀለሌሆን: interpolatum retinuit. ወመስሎሙ:] ወመ ሰሉሙ: CG. *V.* 16. G: መሐኩሙ:, vid. 16, 13. *V.* 17. .ዳኅን: ወ] ∧ C. *V.* 18. vid. 18, 3 et 9. Omnes codices hic pluralem exhibent. *V.* 19. እስ መ:] እመ: CG. ምሕረተ:] ሞገሰ: G. ወእመውት:] ወሏ.ይሙት: C. *V.* 24. ወትP:] ወተP: CG. *V.* 28. .ይረኢ:ወኀሁ:] ርእP: ኀሁ: C. *V.* 29. .ዳምሰሶኀ: 1°] + እግዚኦብሔር: CG. *V.* 30. ውስ ተ:.ዳብር:ገP:] ወኀደረ:ውስተ:.ዳብር: C. *V.* 31. ትፅህቅ: et ት ኀእስ:, in FH transpositae, in CG suo loco restitutae sunt. .ይትዋለዱ:] .ይ ትወለዱ: C. *V.* 32. ኀቤሁ:] ምስሌሁ: CG. *V.* 33. ወቦኦት:] ቦ ኦት: CG, quia ወ ante ቢ.ይእቲ: habent, sicut FH. ቢ.ይእቲ:ሌሊት: 2°] ∧ CG, cum codd. Graecis. *V.* 35. ወሰኀበት:]ወሰኀዝበት: FH. *V.* 37. H: ለሞኦብ.ያን:, CG: ለሞኦባዊ.ያን: quae forma usitatior est. *V.* 38. F: ትኂእኅኂ: bene (25, 23). ወሰመዖቶ:] + ስሞ: CG. - C: ለኦሞና ዊ.ያን:, quae forma aliâs usitata.

Cap. 20. *V.* 1. [ኦዜብ:] Omnes codices praebent መስዕ:, item 24, 62; ne in C quidem emendata est haec lectio, eoque magis mira est, quod interpres C. 13, 14. 28, 14. *λίβα* recte vertit. ጌራርስ:]ጌራራ: C (vid. V. 2). *V.* 3. CG በህለመ: inserunt, G post .ይኄውመ:, C post ወ.ይቤሎ: Sed *V.* 6. በሕለመ:] ∧ CG. ሊቶ:] ∧ C. *V.* 7. Loco verborum uncinis inclusorum in FH nihil nisi እንኀ:, in G ne hoc quidem legitur. *V.* 10. ርሏ.ዖኀ:]ርእዖኀ: C, quae forma usitatior. *V.* 12. እስመ:] ወኀዕዐ: ኦፃኂ: C. *V.* 14. ወ.ደቅ:ወለዋለደ:]ወለግብርተ:ወለዕፅዋተ: C. *V.* 15. C a fine versus supplevit: ኀበ:ፈቀዱኀ:ንግበር: (sic). *V.* 16. ወበኵሉ: — ተናገራ:] „et in omni justitia cum eâ collocutus est“; CG: ጽ.ድቅ: = „et in omnibus justitiam ei locutus est“, sed probabile videtur, vocalibus male lectis ተናገራ: e ተናገረ: et ጽ.ድቅ: e ጽ.ድቀ: ortum esse

(*καὶ πάντα ἀλήθευσον*). *V.* 17. C: ወለአዋልዱሁ፡; eique adjectum ወለአኣ ፀቲሁ፡ vid. V. 14.

Cap. 21. *V.* 2. CG: በርስዓቲሃ፡ emendatione sec. V. 7 facta. — In eodem hoc versu post ወወለዶት፡ FH iterum addiderunt ኅሬ፡ *V.* 4. vid. 17, 12. 14. *V.* 7. ወትቤ፡] ∧ G, ∧ ትቤ፡ C. ሊተ] ∧ C. *V.* 9. ደት ቄይደ፡] ደትዋይደ፡ CG. item 26, 8. *V.* 12. ደትኄለኮ፡] ደሰመደ፡ C. *V.* 14. ወሳኩዖት፡] ወሰኩዖት፡ C; ∧ G. *V.* 16. ትነጽሮ፡] ትኔጽ ሮ፡ F, quod nunc mihi videtur melius. ኢትፍርሂ፡] ኢትተኽዚ፡ G, ኢት ፃዝነ፡ C. *V.* 18. ወአጽንዕዮ፡] ወአጽንዒዮ፡ CG (vid. 16, 6. sed etiam 24, 17. 23. 43. 45. 47. 35, 17. 38, 16.) *V.* 21. ወእምዝ፡] + ኀደረ፡ C; ወኮነ፡በውእቱ፡መዋዕል፡ነበረ፡ሐቅለ፡ caet. G. *V.* 22. መሬዕደሁ፡] መሬዕዱሁ፡ H, sed alibi sicut alii; de qua voce consulas Ludolfi lex. p. 68 et 139. ወፈኮል፡] ወፈኮላ፡ FH; sed infra V. 32 et 26, 26. ፈኮል፡ *V.* 23. CG: ኢተዐምፀነ፡, H: ኢትዔምፀነ፡ ሀለውኀ፡] ሀለውኁ፡ FGH. *V.* 28. ሰብሁ፡] FGH: ሰብዓ፡, C: ፸ (sic); item V. 29; et G quoque ut C ፸ V. 30. *V.* 30. እላንተ፡]እላንቱ፡ FGH. *V.* 31. ዐዘቅተ፡ መሐላ፡]ቤርሳባእ፡ C (26, 33). ተፀሐሉ፡]ተመሐሉ፡ CH, item V. 27 G (vid. 26, 28). *V.* 33. ወዘርአ፡, ገራህተ፡] ወተኽለ፡, ዕፀወ፡ C.

Cap. 22. *V.* 1. አብርሃም፡ post ወደቤሎ፡ semel tantum positum in CG. *V.* 2. ኀቤየ፡]ሀየ፡ C. ዘእቤለኀ፡]ዘእብለኀ፡ G. *V.* 3. በጊዜሃ፡] ∧ C. *V.* 5. ለደቅ፡] ለደቁ፡ CG. ኀቤኽሙ፡] huic GH: ኀየ፡ praemittunt, C postponit. *V.* 7. CG: ለመሥዋዕት፡ *V.* 8. CG: ለመሥዋዕቱ፡ *V.* 9. vid. 12, 7. *V.* 11. አምላክ፡] ∧ CG. *V.* 12. C: ወኢመሐኮ፡ (16, 13). *V.* 13. ወነሥአ፡] + ለበገዕ፡ G. *V.* 14. ርእየ፡ 1°] ሬእየ፡ C. *V.* 16. C: ወኢመሀኮ፡ *V.* 21. [በ] መ FCH. ለሶርያ፡] ለአሬመ፡ C. *V.* 22. [ቱ] ኘ FGH. *V.* 23. እሉ፡] + እመንቱ፡፫ C. *V.* 24. ቃዐት፡ seu ቃዓት፡ omnes. [ገአመ፡]በኽ፡ FH, በኮ፡ C, ሴኽ፡ G.

Cap. 23. *V.* 6. ሰፃዕነ፡ et ስፃዕነ፡ in codd., excepto C. *V.* 8. ሐሌኽሙ፡ FH, ፈቀዱኽሙ፡ C. ኤፈሮን፡]ኤፍሮን፡ CG, item C V. 10. 13. 14. 16. 17. 19. 25, 9. *V.* 9. ወሀቡኒ፡] Pሀበኒ፡ C. ሀቡኒያ፡] ∧ C. *V.* 11. ቅረበኒ፡] ቅርበኒ፡ F, sed vid. 27, 21. C: ገራህቶሂ፡ ወበ አቶሂ፡ *V.* 15. ሰፃዕኩ፡] ስመዐኒ፡ C. *V.* 16. ወፈነወ፡] ወደለወ፡ C. GH: ተመያኝ፡

Cap. 24. *V.* 2. ለወልዱ፡] ለገብረ፡ C, item V. 5. ገብረ፡ C. *V.* 6. ለወልዱ፡] ^ C. ርእሰነ፡] ^ C. *V.* 7. ለበዋዮ፡] ለቡዮ፡ CG. *V.* 9. ወልዱ፡] ገበር፡ C; item V. 10. *V.* 10. ማእከለ፡ለፋላግ፡] ኀበ፡ለፋላገ፡ለሬም፡ C. *V.* 11. ወለቤተ፡] ወለእረፈ፡ C. *V.* 13. ላዕለ፡] ኀበ፡ CG. *V.* 14. FH: ለስተዳለውነ፡ item V. 31. 44. 27, 14. FGH. *V.* 15. ወልዶ፡] ወለተ፡ FGH (sic). ቀሠተ፡] ቀሠታ፡ FGC. *V.* 17. ጣዶ፡ H. *V.* 18. በዱበ፡] እምዱበ፡ CG; interpres male τὸν βραχίονα voce ምትኅፋት፡ vertit. *V.* 21. ኀመ፡] ኀመ፡ FH. CG: ዶ ኬርሕ፡ *V.* 22. ረወዮ፡ habent omnes. *V.* 25. ወእኅለኂ፡] ወኀሠር፡ C. *V.* 29. ለርብቃ፡] ርብቃ፡ FH. እኅወ፡] እኁ፡ F. *V.* 30. ሶበ፡] ወሶበ፡ C, sed interpres de consulto Φ omisisse videtur. *V.* 31. ኂኅ፡]ኂዮ፡ F. FHG: ለስተዳለውኂ፡ (vid. V. 14). *V.* 32. ሎቱ፡ 1°] ሎሙ፡ CG. ወእኅለኂ፡] ወሢሶረ፡ C. *V.* 36. በዘረሦለ፡] በርስዓኂ፡ C, በርስዓቲሁ፡ G. *V.* 37. ውስቴቶኂ፡] ምስሌሆሙ፡ C. *V.* 40. ውእቱ፡] ወ ውእቱ፡ FH. (ወእመለኮ፡) ^ C. *V.* 42. ለኂተ፡]ለኂተኑ፡ FG. vid. V. 49. *V.* 43. ለስትዶኂ፡]ለስቲዶኂ፡ FH; sed conferas V. 17. 45. *V.* 46. ኣሰቲ፡] ኣስቲ፡ Subj., G.; vid. V. 14. ለኂተ፡—ኣሰቲ፡] ለኂተኂ፡ወሰ ተዶዮ፡ወለግዓልዖኂ፡ሰትዩ፡ C. *V.* 47. ለሰኑገ፡] + ውስተ፡ለእዛኂሃ፡ C. *V.* 48. ለደመተኂ፡] cfr. V. 26. *V.* 49. ትገብረ፡] ትገብረ ኑ፡ F, vid. V. 42. *V.* 53. ውበረር፡] ወሠርጉ፡ብረር፡ C. ለ[እኑ]ሃ] ለለቡሃ፡ FH: ለለቡሃኂ፡ CG, quam lectionem emendavi ipse. *V.* 54. ወ ተኂሥኡ፡] ወተኂሥአ፡ C. *V.* 56. ኢተለኂዙኂ፡] vid. Ludolfi gramm. p. 55; C em.: ኢታስተዳኅሬኂ፡ ሠርሐኂ፡] ሰረሐኂ፡ FH, nescio utrum forma alia an lectio falsa sit. *V.* 57. [ኂጸውዓ፡] C, caeteri: ኂስምዓ፡ *V.* 59. ምስለ፡ኂዋዶ፡ καὶ τὰ ὑπάρχοντα αὐτῆς· sed auctor C cum textum Hebraeo magis congruum haberet, post haec verba inseruit: ወለሐፃኂት፡ וְאֵת־מְנַקְּחֹתֶהָ ወለወልዱ፡] ወለገብረ፡ C, vid. supra V. 9. et caet. *V.* 61. (ዱቦራ፡) FH; ^ CG; intrusum est e Cap. 35, 8. በለግዓሊሆኂ፡] ^ በ CG. *V.* 62. [ለዜብ፡] vid. 20, 1. *V.* 65. ወተኀደኂት፡ H. *V.* 66. ወልዱ፡] ውእቱ፡ወልዶ፡ C.

Cap. 25. *V.* 1. ለወሰበ፡] ለወስቦ፡ CG. ኬጡራ፡] ቀጤራ፡ FH, item V. 4. *V.* 3. ወዮቅጤኂሂ፡ FH, aliter ac V. 2. *V.* 4. ወቲ ዶራሆ፡ mirum in modum corruptum; etiam C: ወቴዶራፌስ፡ *V.* 7. [ሰብ

ሳ፡] Codices habent ኦርብሳ፡, C ፮. *V.* 8. ርሠኦ፡] ረሲኦ፡ FH. ወወ ዲይወ፡ ውስተ፡] ወተወሰኀ፡ ኀበ፡ C; eandem emendationem exhibet C V. 17. 35, 29. 49, 33. *V.* 16. ለእለ፡] ለለ፡ G, quod melius videtur, በበ፡ C; de ለእለ፡ vid. 42, 25. 47, 12. 49, 28. *V.* 17. ወተቀብረ፡] ወተወሰኀ፡ C, vid. V. 8. ኦዝማዲሁ፡] ሕዝቡ፡ C. *V.* 18. [ሱ]ር] Codd. ሴር፡, ሴይር፡ C. *V.* 20. ኦፍላግ፡] + ዘሶርያ፡ C. *V.* 21. ወይስእል፡] ወ ሰኦለ፡ C. *V.* 22. ኦምላክ፡] ˄ C. *V.* 23. ኦምላክ፡] ˄ C. ለዘይ ኀእስ፡ CG. *V.* 25. ጽጎ፡ ረዲ፡] habent omnes; nescio utrum interpres legerit ῥόδα pro δορά, an illi textus Gr. et Hbr. similitudini aliam substituere voluerit; eodem modo rubicundus hominis color cum rosis comparatur in libro Hen. 106, 2. *V.* 27. ሕሡም፡ ረእይ፡ ወ] ˄ G; ኀጹሕ፡ ውኣቱ፡ ወ C. *V.* 28. ወኦፋቅሮ፡] ወያረቅሮ፡ C. ወልዱ፡] ˄ C. *V.* 29. ለያ ዕቀብ፡ ወልያ] ˄ C. ትብሂለ፡] ተብሂለ፡ C, item V. 30. 34. *V.* 30. ስሞ፡] ስሙ፡ C. *V.* 31. በኵረነ፡] ብኵርናነ፡ CG, item 27, 36, nec non C 25, 33, sed G 25, 33. በኵረነ፡ habet.

Cap. 26. *V.* 2. ኦምላክ፡] ˄ C. *V.* 4. እሁባ፡] suffixo ad ምድረ፡ relato; sed C እሁብ፡, G: እሁቦ፡ *V.* 7. ሠናይት፡ይእቲ፡] ሠናይ፡ C. *V.* 8. ይትዌሃይ፡] vid. 21, 9. *V.* 9. FH: ኦቢጫሌክ፡ et in hoc versu et in sequentibus; sed supra C. 20 ubique sicut CG habuerunt ኦቤጫሌክ፡ ዮረ፡ 1°] ናሁ፡ C. [ቤ]ብ FH. ዮረ፡ 2°] ˄ C. *V.* 10. ዝንቱ፡] ዘንተ፡ H. ዘእምሰኀበ፡] ዘእምሰኀብኩ፡ FG (sic). *V.* 11. ወ ኦዘዘ፡] + ንጉሥ፡ C. ኦሕዛቢሁ፡] ሕዘቢሁ፡ CG. *V.* 12. ኦምላ ክ፡] ˄ C. *V.* 13. ወፐዐቢ፡ 1°] ˄ HGC. ወፐዐቢ፡ 2°] ወዐብፐ፡ C. *V.* 14. Pro ወገሬውሀ፡ exhibet C ኦግብርተ፡ ወ (וַעֲבָדָה), illudque ante ኦባ ግዕ፡ insertum. *V.* 19. ዐዘቅተ፡] ዐዘቅተ፡ CG. ጣይ፡] ጣፐ፡ FG. ጭ ዑም፡] ጭዑም፡ CG. *V.* 20. CG: ወተበአሱ፡; eadem scriptio V. 22. CG. *V.* 21. ካልኦ፡] ካልእተ፡ C. *V.* 22. ምድርሃ፡] ምድር፡ C. *V.* 24. ኦምላክ፡] ˄ C. *V.* 25. ኦምላኩ፡] ˄ C. *V.* 27. ወሰዳድኅ ሙሂ፡] ሂ፡ ˄ FH. *V.* 28. ወይበሉ፡] ወይበልዎ፡ C. CG: ወኀትመሐ ለ፡ eadem scriptio in CG V. 31; vid. 21, 31. 31, 44. *V.* 30. መሐላ፡] መ ብልዐ፡ G, ማእደ፡ C, sed መሐላ፡ hoc loco coenam foederis significare videtur. *V.* 32. ወኢረከቡ፡] ወረከቡ፡ C. *V.* 33. Pro መሐላ፡ 1° et 2° C bis habet ቤርሳቤሕ፡ (vid. 21, 31). *V.* 34. ይድኅ፡ habent omnes,

corruptum e *Ioὐδίν, Ioὐδείν.* ቴጥ.ዖዊ: 2°] C, unde verba uncinis inclusa sumta sunt, habet ኤው.ዖዊ: cum permultis codicibus Graecis; illud nos substituimus sec. textum Hebr. et Graec. receptum. *V.* 35. C: ወ.ይትቀሐዋሆ:

Cap. 27. *V.* 1. ወጸውዖ:] +.ይስሐቅ: C. *V.* 4. ወኀመ:] ∧ ወ C. ወትባርክ:] ወትባርኮ: G; mira est lectio illa ወትባርክ:, et iterum invenitur 28, 3; sed caeteris in locis 27, 7. 10. 25. suffixum additum legitur in FH. *V.* 7. መባልዕተ:] መብልዐ: C, ut conveniat cum V. 4. 9. 14 et caet. ወእባርክ:] ወእባርክ: C, ወእባርኮ: G (vid. V. 4). *V.* 9. F: ኀበል ኤቲ:, H: ኀበልኤቱ: vid. 29, 34. በኍሪ: ∧ C; aliter 18, 7 ἁπαλούς vertit interpres. ሠና.ዖ:] ሠና.ዖ: H. *V.* 10. ወትሰ.ዮ:] ወትስ.ዮ: F, ወትወስ.ዮ: H. ወ.ይባርክ:] ወ.ይባርክ: CG., vid. V. 4. 7. *V.* 12. C: ዘአስተሐቅሮ: (29, 25.) *V.* 14. ወአስተዳለወት:] ወገብረት: C. ለአቡሁ:] ∧ ለ C. *V.* 16. ለኀበልኤቱ:] ለእበልኀቱ: G, ለእበልኀቱ: ፪ቱ: C. ፀሕስእ:] መሐስእ: CG. *V.* 17. ኀኩ:] ዝኩ: FH. *V.* 22. .ይስሐቅ: 2°] ∧ C. ወእዳው:] ወእዳውሰ: CG. *V.* 23. C: ጸጊሬት: *V.* 25. ትባርክ:] ትባርኽ: C, vid. V. 4 et al. *V.* 27. ወአጼ ዛው:] ወአጼዛው: F; „et olfecit, et odoratus est eum, odorem vestium ejus“. ለወልዱዮ:] + ኀመ: C. ጥቀ:] ጥኝቁቀ: G, + ጥኝቁቀ: C. *V.* 28. ወእመጠለ:] ወእመስፋሐ: G; aliter V. 39. *V.* 29. እገዚኦ:] እገዚአ: HC, እገዚኡ: G. ርጉመ:] ርጉመ: ለ.ይኩን: C. *V.* 30. እመቅ.ዮመ:] + ገጸ: C. እመኀሲው: CG. *V.* 32. ወ.ይቤሎ: 1°] + .ይስሐቅ: C. *V.* 34. .ይሰመዕ:] ሰመዐ: C. *V.* 36. አባ: 1°] ∧ G. አባ: 2°] ∧ C. *V.* 37. እረሲኒ:] እረሲኒ: CG. *V.* 41. ወ .ይጸልኦ:] ወ.ይጸልእ: H. Lectio falsa in quibusdam libris hoc loco antiquitus irrepsit; nam in codice F ipso olim pro verbis hujus versus tribus primis scriptum erat: ተጋዛይ: ሎቱ:, et G habet ትገኒ: ሎቱ:; quam lectionem quum auctor C inspiceret, ወተበቀሎ: ዒሳው: emendavit, nec habet ወ.ይ'': H'': ለትቅረቦ:] ለትቅረብ: C, ለ.ይቅረብ: G. *V.* 45. ወእቀብለኀ:] Ludolfus erravit, quum hanc formam agnoscere noluit et ወእትቀብለኀ: emendavit (lex. Aeth. p. 203); omnes enim codices illam praebent; nonnisi in C ወእሄ ሠለኀ: formae illi obsoletae substitutum est. ኢ.ይሕጉለ:] ኢ.ይሐጉ ለ: FH.

Cap. 28. *V.* 1. ወለዶ:] ∧ C. *V.* 2. ኄበ:[አቡ] ሃ:] FGH: ኄ

ⵏ፡እዱሃ፡, C: ኢቡሃ፡ sine ⵖⵏ፡ *V.* 3. CG verba hujus versus omnia, et verbum versus 4i primum in subjunctivo posita habent. ⵡⴻⵇⵕⵛⵖ፡] ⵡⴻⵇⵕⵛⵏ፡ CG, vid. 27, 4. *V.* 6. C: ⵡⵖⵎ፡ኦዘⵀ፡ⵡⴻⵇⴱⵍ፡ኢትⵖⵣⵀ እ፡ብእሲተ፡ እምህP፡] ˄ CG. *V.* 9. እዱሁ፡ⵍኛⵟⵕ፡ emendare nolui, quum omnes illud praebeant. *V.* 10. ⵖⵏ፡] እⵎ፡ C. *V.* 11. ⵡⵡⴷP፡] ⵡⵡⴷⴻP፡ H. CH: ትርኦሲሁ፡ item V. 19. CGH. ⵡⴱተ፡] ⵡሰⵖⵏ፡ C. *V.* 12. ⵀⵡⵕቐ፡ habent omnes, nescio an corruptum sit e ⵀⴻPሰⵎⵅ፡ ⴻPሰⵎⵅ፡] ⴻጎⴻⵒ፡ C. *V.* 13. ⴻPሰⵎⵅ፡] ⴻቀⵡⵎ፡ C. *V.* 14. ⵎⴷⵕ፡ 1°] ⵄሕር፡ C. ⵏእⵖቲኦⵏ፡] ⴱⵏ፡ C, vid. 12, 3. *V.* 18. CG: ⵡⴷP፡ H: ሐውልተ፡ *V.* 19. CG: ⵡሰⵎP፡ እግዚኦⴱሔ ⵕ፡] ኤል፡ C. *V.* 20. እግዚእ፡] ˄ C. *V.* 22. C: ⵀⵡሀⴱⵏⵖ፡

Cap. 29. *V.* 2. ሠላስ፡] ሠላሳ፡ FH, ㉚ C; ⵎራዕP፡ excidisse videtur, qua re factum, ut Aethiopes „tribus ovibus“ „triginta“ substituerent. *V.* 4. C: ኦⵑⵡP፡ *V.* 6. ⵡእⵖH፡——ራሔል፡] ⵡናሁ፡ራሔል፡ ⵡለቱ፡ትⵎጽእ፡ C. *V.* 7. CG: ⴻትጋⴱኡ፡, item postea C: ⵡⴻቍራ፡ ⴻትረሀP፡ *V.* 8. CG: ⵡⴻPሶስⵍⵡ፡ *V.* 10. Quae uncinis inclusimus, in margine F a manu alia apposita; eadem verba, quamquam aliter versa, in C suppleta, sed versui 12° adscripta leguntur. *V.* 15. [ⵖገረኒ፡] e CG suppletum. *V.* 16. ላባ፡] ⵍላባ፡ CG. ኦⵡⵍዳ፡] ኦⵡⵍዲ፡ CG male. ⵍኦሐቲ፡] ˄ CG. *V.* 17. ⵡለሓⴻ፡] ⵡላህⴻ፡ C, vid. 12, 11. *V.* 19. ኦሀⴱ፡] ኦሀⴱ፡ G. ⵖⴱር፡] ⵑⵏር፡ FH, ⵑⵏር፡ ⵖⴱር፡ C; sed ⵑⵏር፡ e ⵖⴱር፡ degeneravisse existimo. *V.* 21. ሀⴱⵑⴻP፡] ሀⴱⵑⴻ፡ CG. *V.* 25. CG: ኦስተ ሐቐርⵏⵑ፡ vid. 27, 12; 31, 35. *V.* 26. GH: ኢⴻቀዲⵎ፡ male. *V.* 28. ላቲⵑ፡ 1°] ˄ C. *V.* 30. ካⵍእተ፡] ካⵍኦ፡ CG. *V.* 32. ረⴱⵍ፡] In CG, nonnumquam etiam in FH ሮⴱⵍ፡ scriptum legitur. ርእPⵑ፡] ርእP፡ C. *V.* 33. ⵡዳገⵎት፡] ⵡⴻዲገⵎ፡ CG. *V.* 34. F: ⵡⵍስቱ፡ (27, 9. 31, 41). C: ⵡሰⵎPቶ፡, item V. 35. 30, 11. 13. 20.

Cap. 30. *V.* 1. ኢትⵡⵍዲ፡] ኢⵡⵍዲት፡ C. *V.* 3. CG: ኦⴱ ረⵖP፡ C: ⵡእትቐⵍዲ፡ *V.* 7. ዓዲ፡ 2°] ˄ C. *V.* 11. C: ⵡሰⵎ Pቶ፡ item V. 13. 20. *V.* 14. C fere nusquam ኮለ፡ሐቐⵍ፡, sed ኮⵍ solum exhibet. — Deinde animadvertas ሀⴱⵑⴻ፡ Imper. fem. (cfr. 24, 17. 23. 43. 45. 47. 38, 16. 35, 17.); masc. sonat ሀⴱⵑⴻ፡ (30, 26. 47, 19.). *V.* 20. CG: ዛⴱⵍⵖ፡ exhibere solent. *V.* 24. C: ⴻⵡስⵑⵏⵑⴻ፡ (Subj.) *V.* 25. C:

ⷮⷪⷣⷦ: sine ⷭ: *V.* 29. C: ⷳⷯⷾⷶ: vid. V. 30. *V.* 30. CG: ⷽⷸⷮ ⷣ: ⷭⷢⷸⷦⷾⷺ:] ⷭⷢⷸⷦⷺ: G. *V.* 31. ⷯⷾⷶ:] ⷯⷾⷶⷽⷸ: G, ⷯⷾⷶ ⷸⷯ: C. CG: ⷎⷶⷳⷪⷾ: *V.* 32. ab initio, C: ⷭⷮⷽⷺⷤ:ⷶⷷⷾ:, item posthac ⷳⷯⷭⷳⷶⷣⷶ: ⷭⷶⷷ: ⷸⷰⷮ:] ∧ C. ⷭⷎⷶⷭⷶⷭ:] ⷭ ⷎⷶⷯⷶⷷⷶⷣ: CG; item *V.* 33. ⷶⷯⷶⷷⷶⷤ: CG., item V. 35 bis, et V. 39 et 31, 10. 12. *V.* 35. CG: ⷭⷎⷫⷮⷣ: Vox ⷳⷪⷢⷶⷷ: in codicibus plerumque ⷳⷪⷢⷶⷷ: scripta legitur. *V.* 36. ⷧⷾⷣ:] + ⷰⷤⷶ: G, ⷯⷭⷰⷤ: C. ⷮⷽⷾ:] ⷮⷫⷾ: C. *V.* 37. C: ⷭⷳⷤⷤⷣ: ⷢⷯⷤⷺ ⷾ:] ⷫⷬⷽⷸⷶ: C. *V.* 38. ⷮⷣⷶⷮ: 1°] ⷮⷤⷶⷮ: CF; item 2° C; item 1° et 2° in C additum est ⷺⷮ: *V.* 39. ⷳⷷⷰⷰ:] ⷳⷷⷰⷭ: C. *V.* 40. C: ⷭⷪⷸ: ⷶⷷⷰⷶ: ⷳⷷⷰⷾⷱ: ⷭⷸⷤⷤ: ⷮⷰⷫⷪ: ⷳⷷⷰⷭ: ⷭⷳⷫⷯⷽ: et caet. ⷭⷎⷢⷪⷸ: ⷸⷫⷮ:] ∧ FG. C: ⷬⷢⷶⷫ: ⷯⷣⷽ:] ⷯⷣⷤ: CG. Totus versus aut male versus aut admodum corruptus videtur. *V.* 41. ⷯⷺⷰⷤⷱ:] ⷯⷺⷰⷬ: C. ⷮⷴⷲⷶ:] ⷮⷴⷽⷶ: C. *V.* 42. ⷭⷰⷯ:] ⷭ ⷰⷽ: C.

Cap. 31. *V.* 1. ⷎⷮⷪⷣⷦ:] ⷎⷮⷫⷪⷣ: G („qui dicere solebant“). *V.* 3. ⷳⷯⷬⷢ:] ∧ C. *V.* 4. G: ⷯⷸⷳⷮ: *V.* 7. ⷎⷫⷤⷸ: ⷳⷷⷢ ⷰ:] ⷊⷎⷣ: C, item V. 41. *V.* 8. ⷭⷮⷺⷭⷬⷮ:] ∧ ⷭ. CG. ⷳⷰⷮ:] ⷳⷢⷬⷮ: C, item V. 10. *V.* 9. ⷭⷭⷫⷢⷰⷽⷾ: C. *V.* 10. [H] ∧ in codd., a nobis insertum (vid. V. 12). *V.* 11. ⷯⷬⷳⷢ:] ⷯⷬⷳⷢ: (ὁ ἄγγελος ὁ θεός propter V. 13.) FH, ∧ C, ⷳⷯⷬⷢ: G. ⷾⷮ:] ∧ F; vertit enim interpres: ἐγὼ δὲ εἶπα, τί ἐστιν; sed apud caeteros illud ⷾⷮ:, aliis e locis similibus sumtum, insertum est. *V.* 12. ⷳⷪⷢⷶⷷ:] CG ⷳⷪⷢⷶⷷ:, sed nominativus elegantior. — Oves capris anteponit C et hic et V. 10. Item ⷭⷎⷢⷪⷸⷾⷽ: et hic et V. 10 omisit C. *V.* 13. ⷰⷪⷢⷸⷯ: ⷳⷧⷎⷳⷪⷢⷸⷮ:] ⷰⷪⷢⷸⷮ: C, vid. lectiones Holmesianas. ⷎⷮⷭⷬⷺⷰ:] nescio, an mala vocalium lectione e ⷎⷮⷭⷬⷺⷰ: ortum sit, F enim ⷎⷮⷭⷬⷺⷰ: exhibet; in C ⷾⷰ: pro H emendatum est. *V.* 16. ⷳⷯⷪⷮ:] ∧ ⷪⷮ: C. *V.* 18. ⷾⷭⷴ:] ⷯ ⷯⷸⷰⷴⷱ: C. ⷭⷫⷰⷳⷯⷢⷮⷱⷾ:] nescio, an haec forma bona sit; FH enim ⷫⷳⷫⷢⷢⷮⷱ:, item V. 37. ⷫⷳⷫⷢⷢ: (H mala scriptione ⷫⷳⷫⷫⷢ:) 34, 29. 45, 20 ⷫⷳⷫⷢⷢⷯ: praebent; CG autem ⷫⷯⷢⷫⷫⷢⷢⷮⷱ: V. 37. ⷫⷯⷢⷫⷫⷢ: et ⷫⷯⷢⷫⷫⷢⷢⷮ: et 34, 29. 45, 20 C ⷫⷯⷢⷫⷫⷢⷯ:, G ⷫⷳⷫⷢⷢ ⷯ: ⷫⷳⷫⷫⷢⷯ:; varie enim tales formae et scribuntur et pronunciantur.

V. 21. In FH ገላኤዮ፡ scriptum est, melius 37, 25. *V.* 23. ሰምንፃ፡] nescio, an „octo diebus“ apud Aethiopes spatium hebdomadis circumscribi soleat; forte annot. ad 17, 12 huc pertinet. *V.* 25. [ ] C; caeteri pessime: ዖሀቦ፡ለላባ፡ *V.* 26. ጽምጺተ፡] ጽጺተ፡ CG. FH: ዘትትኀጠፅፂ፡ sed cfr. Ludolfi gramm. p. 18. 19. *V.* 29. ኧቡP፡] ኧኀዩ፡ C. [ኀ] e C, caeteri P. *V.* 32. ወቦአ፡ — ዖሀቦ፡ 1°] ∧ C, neque enim legitur in Hbr.; sed orta est haec lectio e Graeco: *καὶ οὐκ ἐπέγνω παρ᾽ αὐτῷ οὐδέν.* ወኀሁ፡] + አሰ ምሀ፡ለኀ፡ C. *V.* 33. ልዖ፡] ዖሀቦ፡ C. ዖሀቦ፡] ልዖ፡ C. ወረተ ፂ፡] + ወሏረኀበ፡ C. *V.* 34. ሕኀባላተ፡] ሀኀበልተ፡ G, ሕኀባለ፡ C, ኧኀባላተ፡ (?) F. *V.* 35. F: ዘለስታሐቀርኩኀ፡ (sic) vid. 29, 25. *V.* 37. ቍስቋሰ፡] vid. quae ad V. 18. notavi. CG: ናስተኣዛዝኩ፡, H: ና ስተለኀዝኩ፡ *V.* 38. CG: ወሏመሐስለ፡ *V.* 39. ለፂ፡] ∧ HC. ኧ ፈዱ፡] ወእፈዮዮኀ፡ C. *V.* 41. ውስተ፡ 2°] በእንተ፡ CG. ወረሰዩ ኀ፡ሊተ፡] ወለሳለፏኀ፡ብዖ፡ C. ለባግሀ፡] ጊዜ፡ C, vid. V. 7. *V.* 43. እንስሳሂ፡] CG ፂ፡ pro ሂ፡ ሎኀቱ፡] ሎቶኀ፡ C. *V.* 44. ኀትሳሐለ፡] ኀትመሐለ፡ CG; vid. 26, 28. *V.* 46. ወሰትዩ፡] ∧ C. በኀበ፡] ዲበ፡ C. እብፂ፡ 3°] ∧ C. እብኀ፡] ወግር፡ C. *V.* 48. ሐውለት፡] ወግር፡ C. *V.* 49. ወረእዩ፡] ወይቤሎ፡ላባ፡ወረእዮ፡ C. ምስለ፡] እመ፡ C, vid. 13, 11. *V.* 52. (ሏ) 1° ∧ CG. (ሏ) 2° ∧ C. *V.* 53. ሳእኀሌፂ፡] ሳእኀሌዖ፡ወሳእኀሌኀ፡ CG.

Cap. 32. *V.* 2. ሏዲር፡] ሏዲረ፡ G, ሏዲሬኀ፡ C. *V.* 4. ሐዋርዖ፡] ሐዋርዮተ፡ CG, vid. V. 7. *V.* 5. ላባለ፡] Ubicumque nuntius ab aliquo ad aliquem perfertur, verbis perferendis vel omnibus vel singulis quibusdam illud ለ in codicibus annectitur; differunt codices aut saepius aut rarius illud ponendo. *V.* 8. ወፂሬቀ፡] ወናሬቀ፡ F (vid. 33, 1). ወለልሀምተ፡] + ወለለ ገፃል፡ C; sed in interpretis codice Gr. sicut in aliis multis haec vox defuisse videtur. ትሰይኝተ፡] ተሳይፂ፡ CG. *V.* 10. ውእቱ፡እግዚለብሔር፡] ∧ C. *V.* 11. ዖሠፂ፡] ዖሏፂ፡ GH. ዘገበርኀ፡ላሰሌዖ፡[ለገብርኀ፡]] Pro his verbis praebet F: ዘገበርኩ፡, GH: ዘገበርኀ፡ላሰሌዖ፡ገበርኩ፡, nec dubito, quin haec posterior lectio falsa vocalium lectione, prior emendatione posterioris orta sit; C habet: ዘገበርኮ፡ለገብርኀ፡ረኀብኩ፡ *V.* 13. [ዘርእኀ፡] C, ዝኝቱ፡ caeteri. *V.* 15. [Ⴣ] codices habent Ⴣ et ስሳ፡ (confunduntur signa Ⴣ et Ⴣ). *V.* 16. [Ⴥ] codices habent Ⴥ et ኀምሳ፡

[Ⓦ] C; caeteri praebent ሠላጎ:(Ⓦ. [Ⓩ] CG, FH: ሀሠርተ: *V.* 20. ለ ቀደ፞ፚዊኔ:Ⓓ] ካዕበ: C. ወኩሎ፞ሙ:] ወለኩሎ፞ሙ: CG. C: ረኀብ ኀ፞ሙ፱: *V.* 21. ገጸ:]+ቅድ፞ሙ: Ⓓ C. ይትቀበሎ: CG, quasi ኀሙ: hoc loco ἵνα non ὥστε significaret; fortasse ኀ፞ሙ: legendum est pro ኀሙ: *V.* 23. [ይቦቅ:] C, caeteri ይዕቍብ: *V.* 24. ኀዋይሁ:] ኀዋይቲሁ: C; sed vid. 34, 23 formam illi similem. *V.* 25. ጸብሐ:] ጽባሕ: CG. *V.* 26. CG: ለኀዘ: ሠርፀ: ሕረ፞ሙ:] ሕረ፞ሙ: C, sed lectio nostra et V. 33 firmata, et elegantior est; nam cum „nervus interdictus“ unus tantum e nervis multis sit, hanc dividuam nominis naturam Aethiopes ita indicant, ut in statu constructo nomen collocent; simili modo dicunt ማይ: ጥዑ፞ሙ: ὕδωρ ζῶν (de l'eau de fontaine). *V.* 29. ኀህለኀ:]+ተጋድ፞ሎ: G. *V.* 30. ወይቤ ሎ: 1°]+ ይዕቍብ: C. ስ፞ምይ:]+እስ፞ሙ: መ፞ዮ፞ሙ፞: ውእቱ: C, quod additamentum in quibusdam codicibus Graecis legitur e Jud. 13, 18 sumtum. *V.* 32. ኀ፞ሙ:]ሠርፀ: C. *V.* 33. ዓፀ:]ለፀ: C. ሠርፀ: 2°] ሠ ርፀ: C. ሕረ፞ሙ:] ሕረ፞ሙ: C, vid. V. 26.

Cap. 33. *V.* 1. ወሶበ: — ፯ዋ:] ወለኝሠለ: ለዕይኝቲሁ: ይዕቍ ብ: ወርእይ: ወኖሁ: C. F: ወኖረቍ፞ሙ: vid. 32, 8. ወኀበ: 1°] ኀ በ: C. [ወ] 2° CG. *V.* 3. ስብዕ:] ስብዐ: CG. *V.* 4. [ወሶዐዋ:], quod e C supplevi, in versione antiqua cum quibusdam codd. Graecis omissum fuisse videtur. *V.* 5. ፯ጸረ:]+ዔሶው: C. (ኀለ፝ሆኝ:)ʌ C. ዘ፞ሙ ሕሮ:] ዘ፞ሙሐሮ: C; vid. V. 11. *V.* 9. ለኝተ:]ʌ C. *V.* 11. ፞ሙሕረ ፯:] ፞ሙሐረ፯: CG. *V.* 12. C: ተኝሠእ: *V.* 13. ወእጕላትፂ:] ወእ ጕላትፂ: C, ወእገ፞ለ፝ትዮ፯: G. *V.* 14. እስ፞ሙ:]ʌ CG. ኀዋዕለ፯:] ኀውዕለ፯: G, ወኀውዕለ፯: C. ሴይር:] ሴር: FHG, et hic et alias (32, 4. 33, 16); C. 14, 6 FH ሴዮር: exhibent. *V.* 15. እኅ፞ዱገ:] contractum est ex እኅ፞ዱግ: et ኬ:; H: እኅ፞ዱግ:, CG: እኅ፞ዱግሉ: *V.* 18. [ሴ] ሲ FH. ደብረ:] ፞ሙ፞ዱረ: C. ወሶበ:] እ፞ሙ፞ዱኅረ: C. *V.* 19. ወለኝዘ:] ወተሣዮጠ: C. ወገሬህ፝ታሶ:] ወገሬህትሶ: C. [ጠ:] ጡ: FGH.

Cap. 34. *V.* 2. ኮር፞ዮቂ:] ለው፞ዮቂ: C. ወሶኀበ:] ወሶኀበ: F; eadem scriptio V. 7. 35, 22 et alias. *V.* 3. ፯ፋስ፝ታ: obscoenum] ፯ፋኅ: G. *V.* 4. ኝሠኣ:] ኝሠኣ: F. *V.* 5. እንስኅ:]+ሁ: C. ይበጽ ሑ:] ይ፞ሙጽኡ: CG. *V.* 8. ወይቤሎ፞ሙ:]+ኤሞር: C. *V.* 11. ረኀብኑ: — እሁበ:]ʌ CG; omisit illa emendator, quia verba versus

12[i]. ( ) inclusa, legit et illis meliora habuit, nec utraque retinere voluit. *V.* 12. ወሀቡኂ፦] ወሀቡንኂ፦ C. *V.* 13. ወይቤልዎ፦] ∧ HC. *V.* 14. እሳተኂ፦] እሳትኂ፦ FH. *V.* 15. ትኩኑ፦] ትህውኑ፦ CG (ob indicativum sequentem). *V.* 17. ለዋልዱኂ፦] ወለተኂ፦ C. *V.* 20. ለንጻረ፦] ለንቀጸ፦ CG (vid. V. 24.) ሀገር፦] ሀገሮ፦ C. *V.* 21. ስንለ፦] etiam ሦንዓ፦ G et ስንሀ፦ C. ወይኅብረ፦] ወይንበረ፦ C; item postea: ወይትገበርዋ፦ *V.* 22. ባሕቲታ፦] ባሕቲቱ፦ C. *V.* 23. G: ወመራ ሀዮሱኂ፦ C: ወእንስሳሆሙ፦ ወንዋዮሙኂ፦ ordine inverso, sec. Gr. *V.* 24. [ወለወልዱ፦] FH: ወልዶ፦ *V.* 25. ወኅሠኡ፦] ∧ C. ተታ ቢሆሙ፦] ተተቢሆሙ፦ Ludolf. in lex. ወቀተሉ፦] ኮሉ፦ C. *V.* 29. ቍስቋሶሙ፦] vid. 31, 18. ወፂወውዎ፦] ፂወው፦ *V.* 30. ረሲይክ ሙ፦] + ኂ፦ CG. [ፈር] ፈራ FH.

Cap. 35. *V.* 1. ትትኂጣእ፦] ገየይከ፦ C. *V.* 2. ለኩሉሙ፦] praemisso ወ C. ዛተ፦] ∧ CG. ለልባሲክሙ፦ 1°] እግእከለክሙ፦ CG; sed videtur interpres sub voce καθαρίσθητε purgationem vel lavationem vestium intellexisse. — Post illud verbum C ita pergit: ወንጽሑ፦ ወሕፅቡ፦ ለልባሲክሙ፦ *V.* 3. ንዕረግ፦] ንዕርግ፦ CG. (vid. 49, 9. 50, 5. 6.) *V.* 4. [ሆ] 1° et 2° ክ FHG. ወ[አሕ]ጕሉሙ፦] ወሐጕሉሙ፦ FGH; hanc formam Ludolfus in lexico reprobavit, sed nescio an sit bona. *V.* 5. ሴቕ ሞ፦] supra scriptum erat ሴኴሞ፦, sic variant codices. *V.* 6. ኩዛ፦] ለ ዛ፦ CG; item 48, 3. Pro vocibus, quas e C sumtas uncinis inclusimus, legitur apud caeteros ዘሜደኂ፦, quod si non ex ዘሞደ(ረ፦ ኀናለ)ኂ፦ corruptum est, nescio quid sibi velit. *V.* 7. ወእስሞ፦] ∧ ወ CG. *V.* 8. ደቦረ፦] ደቦሬ፦ FH. በለኂ፦] Scribitur etiam ቦለኂ፦, ቦላኂ፦, ባላኂ፦; item CH non ሁፀ፦, sed ሁፅ፦ ei praemittunt. Retinuit interpres illam vocem Graecam, quia Aethiopibus ignota nec cognominata est illa arborum species. እኂተ፦ ላሕ፦] ወሰመደፀ፦ ሶመ፦ ላሕ፦ C. *V.* 11. ወበሓወርተ፦] ወፀሕበረ፦ C. *V.* 13. እግዚአብሔር፦ 2°] ∧ C. *V.* 14. [ሃ] C, codices ሁ፦, quod intolerabile visum est. *V.* 16. እፋራታ፦] ኤፋራታ፦ CG. bis, item V. 19.— ወሀፅበት፦] ወሀፀበት፦ CG. *V.* 17. ፀሕመ፦] ሕፀመ፦ CG. እኀተ፦ — ካመዘኂ፦] መወለዳት፦ ኢትፋርሂ፦ እስመ፦ ዝኂ፦ C. እመኂ፦ vertas *θάρσει μοι*, et consulas quae ad 30, 14 annotavi. *V.* 22. ውስተ፦] + ደእቲ፦ C. ወሰኽበ፦] ወሰኀበ፦ CG, vid. 34, 2. *V.* 23. ወዛቡሎ

ኀ:| vid. 30, 20. *V.* 24. In codice C filii Rahel post filios Leae et ante filios Billhae recensentur, sicut in textu Hbr. et Gr. recepto. *V.* 29. ወወዲደዉ:| ውተወሰኳ: C, vid. 25, 8. 17. 49, 33. ኦዝፀዲሁ:] ሕዝቡ: C, vid. 25, 17. ቀበርዉ:] praemisso Φ CG.

Cap. 36. *V.* 3. [ት] C, caeteri ኀ: *V.* 4. [ለኤልፋዝ:] C, caeteri ኤፌሎስ: et ኤልፌሎስ: *V.* 5. [ፀ] ፅ FH. *V.* 6. ደቂቀ: ወአ ኀስቲያሁ:|ኦኀስቲያሁ:ወደቂቀ:ወአዋልዲሁ: C. ወሄሉ:ኀዋኮ:| ወሄሉ:እኀስሳሁ:ወሄሉ:ኀዋፐ: C. *V.* 8. [ሴይር] C, ሲኮር: FH, ሴዉር: G.; posthac *V.* 9. habent ሴር: (vid. 33, 14). *V.* 10. Omnia, quae uncinis inclusa sunt, inde a V. 10 usque ad Vers. 24, e C hausimus, nec nisi scriptionem quorumdam nominum propriorum leviter emendavimus. In codd. FHG illa verba uncinis inclusa desunt omnia usque ad Vers. 14; caetera autem inde a V. 15 usque V. 24 ibidem nonnisi admodum corrupta et mutilata leguntur; sunt haec: *V.* 15. መሳፍንት:ሴፀኀ:መስፍን:ወኔዛር:መስፍ ን:ወቄኔዝ:መስፍን:ወሕዮር:መስፍን: *V.* 16. ወጎቶን:መስፍ ን:ወሳፍን:መስፍን:ወቀሬ:መስፍን:ወፈላቅ:መስፍን:እሉ:እ ሙንቱ:መሳፍንት:እለ:ሞዱረ:ኦደዋአስ: እሉ:እሙንቱ:ደቂ ቀ:ሐደሶ: *V.* 17. ወደቂቀ:ራጉኤል:ወልደ:ዒሳው:ፀኬስ:ወ ዞር:ወሴመ:እሉ:መሳፍንት:ለርኀዮ:በሞዱረ:ኤደመ:ወእሉ: እሙንቱ:ደቂቀ:ቤሴሞት:ብእሲት:ዒሳው: *V.* 18. ዮሖር:ወ ዮጎር:ወቀሬ:መሳፍንት:ዘኤደመ: *V.* 19. ወእሉ:እሙንቱ:ደ ቂቀ:ዒሳው: *V.* 24. ወእሉ:እሙንቱ:ደቂቀ:ሶብኞ:ኤሳ:ወሐ ናና:ዝንቱ:ውእቱ:ሐፈን: (sic). Caeterum hi ipsi codices in scriptione nominum horum multum variant. Deinde *V.* 25—30 desunt in FGH, et a nobis sumti sunt e C; quaedam ipsi emendavimus; item quae *V.* 31—33 uncinis inclusa sunt, e C petivimus; denique *V.* 34—39, et inde a V. 44^{i} parte posteriore usque ad V. 43^{i} partem priorem omnia nosmet ipsi, codicibus omnibus destituti, supplevimus. Tot tantaeque hujus capitis lacunae quomodo ortae sint, facile intellectu; magnae enim nomina propria in libris transscribendis corruptioni obnoxia sunt; accedit, quod Edomitarum stemmata Aethiopum librarii parum curabant, quare nomina, admodum corrupta et vix intellecta, prorsus omittere maluerunt.

Cap. 37. *V.* 2. ኦቡሁ: 3°] ኦቡሆሙ: C. *V.* 3. C: በርሠዓ ፉ:, vid. 24, 36. 21, 1. *V.* 4. ኦኀዊሁ: 2° et 3°] ∧ C. *V.* 11. ወኦቡ ሆሙሰ:| ወኦቡሁሰ: CG. *V.* 12. ኦባግዔሆሙ:] ኦባግዐ: ኦቡሆ

ሙ፡ C. *V.* 15. ፐሳ፧ይል፡] etiam ፐሀ፧ይል፡, scriptione alia. *V.* 17. [ደ] ዲ FH. *V.* 18. ወአሕሠሙ፡] ወመኳረ፡ C. *V.* 19. C: ወተበሀሉ፡, G: ወተበሃሉ፡ item 42, 21. *V.* 20. ሕለሚሁ፡] ሐላሚሁ፡ F, ሐለሚሁ፡ H, ሕላሚሁ፡ C. *V.* 22. ወኳመ፡] ወኳመዝ፡ ይቤ፡ርቤል፡ኳመ፡ CG. *V.* 24. ፃፐ፡] ፃይ፡ CG. *V.* 25. ፲ሌሰሉ፡] አለሀሉ፡ C, item ወ ርእዩ፡ pro ፲ረእዩ፡ ሠ፲ጠ፡አሐዱ፡ይመጽኡ፡] ፯ጋዱ፲ን፡ይመጽ ኡ፡ C em., item postea ወ፲ስፃሌላወ፲ን፡እሙንቱ፡ ወጽሁን፡] ወ ጸሁናን፡ C. *V.* 27. ኀሁ] ^ H. *V.* 28. [ወ] ^ FH. ዚጥ፱፡ኀቤሆ ሙ፡ወ] ^ C. [ዕሠራ፡] ሀሠረ፡ FH(G), ob malam vocalium lectionem. *V.* 29. ኢረኳቦ፡] + ለ፲ኩፋ፡ C. *V.* 30. ወገብአ፡] ወሖረ፡ CG. *V.* 32. (ደሙ፡)ደመ፡ G, sed C ልብሰ፡ ex emendatione; nescio, quo casu illud ደሙ፡ in omnibus libris irrepserit. *V.* 34. ፲ዕቀብ፡ 2°] ^ C. ወላሐ ፱፡] ወለሐ፱፡ HGC (50, 3.) sed V. 35 ኣላሕ፱፡ non emendaverunt. *V.* 36. ጴጠፋራ፡] ጴጥፋራ፡ G, ጴጥራ፡ C, item 39, 1.

Cap. 38. *V.* 1. [ራ] ላ FGH. *V.* 3. ወሰመ፲ቶ፡] ወሰመ፱፱፡ HG; item *V.* 4 G (cfr. V. 5). *V.* 5. ወሰመ፱፱፡] ወሰመ፲ቶ፡ C (vid. V. 3. 4). *V.* 6. In FH ተዕፃር፡ scribitur. *V.* 9. ፲ኳሁ፡] + ዘርኦ፡ C. *V.* 11. መርዓቶሙ፡]መርዓቱ፡ CG, item V. 13 et 24. ፃዕሰብኳ፡]መበ ለተኳ፡ C, (vid. V. 14). *V.* 12. [ኣደላፃዊ፡] ኤደፃዋ፡ FH. ቴምና፡] ቴፃን፡ F; item V. 13. 14 FH. *V.* 14. ወተ፯ሠኣት፡] ወተኳ፱፯ት፡ C. ፐሀባ፡] ፐሀሶ፡ CG. *V.* 15. [ሰላ] ሳለ፡ FGH. *V.* 17. ኣባግጿ፯፡] ኣባግዕ፲፡ C. *V.* 20. [ላ] ሎ FH. *V.* 21. ለሰብኣ፡]ለ ^ CG. *V.* 23. ኮ፯፡] ^ H (vid. V. 24), + ሊተ፡ C, male. *V.* 24. ወእምዝ፡] + ኮ፯፡ H, vid. V. 23. መርዓትኽሙ፡] መርዓትኳ፡ C, vid. V. 11. 13. *V.* 28. ኣወፅኣ፡ — መወልዶ፡] pro his verbis e C sumtis legitur in FH: ኣወፅኣ ት፡እዴሃ፡መወልዶ፡ኣሐዶ፡ *V.* 29. 30. Pro verbis, quae uncinis inclusa sunt, e C sumtis, in FH nil legitur nisi ኣሰሰለት፡እዴሃ፡, et in G ኣሰሰ ለ፡እዴሃ፯፡ (sic); caetera desunt omnia.

Cap. 39. *V.* 1. ሃጽው፡] ሃጽዉ፡ CG; sed ለፈርዖን፡ cum መበ ስላ፯ሁ፡ conjungere licet. እምኀበ፡] እምእዶ፡ C, sed verba emendi et vendendi cum ኀበ፡ et እምኀበ፡ conjungi solent. ፯ሠኦ፡ወእምኀበ፡] ^ C. *V.* 3. ርእዮ፡] + እግዚኡ፡ C. *V.* 4. ለዮሉ፡] ላዕለ፡ዮሉ፡ CG. ወአገብአ፡] ^ C. *V.* 5. [ሉ] et [ዩ]: Omnes codices praebent ሎ et

ዮ፡ sed CG verbum V. 6ᵗ primum, ሰገብሰ፡, omisso Φ, commati antecedenti adjunctum habent. *V.* 6. እክለ፡] እክል፡ CG, sed እክለ፡ attractum a voce ዘይበልዕ፡, elegantius est. ወለሓይ፡] ወላህይ፡ CG (vid. 29, 17). *V.* 9. ብውሐ፡] ብውሐ፡ C. እግበር፡] እገብር፡ CG. *V.* 10. ኀመ፡] ኀመኝ፡ C, ኀመ፡ H. *V.* 12. ሰፋሰ፡] ∧ CG; item V. 15, non V. 18. *V.* 13. [ሰልባሂሁ፡] ∧ FH. *V.* 14. ቤት፡]+ ካልእ፡ C, emendatione propter V. 11 facta. ዕብራዊ፡] sic quidem FH, sed CG nomen antecedens in nominativo posuerunt (ገብር፡); jam vero nescio, an ዕብራዊ፡ bona sit lectio; similis lectio occurrit 44, 20 apud FH, alia legibus grammaticis magis adapta 10, 30. *V.* 15. ሰላዐልኩ፡] ሰልዐልኩ፡ CG, item V. 18 C. ሰል ባሂሁ፡]+ኀቤየ፡ G. *V.* 16. ወኀደገ[ት]፡ F: ወኀደገ፡, CG: ወሰኀበረ ት፡ *V.* 17. (ወይቤለኂ፡) ∧ C. ዲቤኂ፡] ላዕሌየ፡ C. *V.* 20. ምውሳ ል፡] ሙሳል፡ CG.

Cap. 40. *V.* 2. ሊቀ፡] ∧ C. *V.* 3. ቤተ፡] CG praemittunt ወኅ ተ፡, quod superfluum. ሊቀ፡——ሞቅሕ፡ 3ᵒ] ∧ C. *V.* 6. ትኩዛኒ፡]ት ኩዛኒ፡ CG. *V.* 10. ሰዕጹቂሁ፡] ሰዕጹቅ፡ C. C: ወሰወጽኡ፡ *V.* 11. እዴየ፡] እዴሁ፡ FG. *V.* 13. C: ደዘኀር፡ sine suffixo. ጽዋዐ፡] ጽዋዑ፡ CG. *V.* 14. ወ[ሰ]ዘኀር፡] ወዘኀር፡ FH; ወሰዘኀር፡ C. *V.* 15. ሰልቦ፡]+ኒገር፡ C. *V.* 16. ጽዱቅ፡] ሠናየ፡ C. *V.* 17. ኵሉ፡] ኵሉ፡ FH. *V.* 19. CG: ወይበልዑ፡ *V.* 20. በሳለ፡] ፊዕደ፡ C. [ኡ] እ፡ FH. *V.* 21. CG: ጽዋዐ፡

Cap. 41. *V.* 1. ኀመኝ፡] ኀመ፡H CG. *V.* 2. ሳባዕቱ፡] Codices ubique per totum caput et aliis quoque in locis praebere solent ሰብዐቱ፡ vel ፯. ወሠናያኝ፡] ሠናይ፡ ሬእዮሙ፡ CG, cfr. V. 3. 4. ወሠቡሓኝ፡] ወሠቡሕ፡ CG, sed cfr. V. 18. *V.* 3. እምዲሄሙ፡] + እመውስ ተ፡ ፈለግ፡ CG. ወደገደግ፡] ወዲግዲግ፡ CG, item V. 4 CG, V. 19. 20. 27 C, V. 20. 27 ዲግደግ፡ G (cfr. etiam C. 30, 32. 33.). ሰልሀምት፡ 2ᵒ] + ወ ስተ፡ CG. *V.* 5. C voci ወደገመ፡ praemittit ወኖመ፡ *V.* 6. ወወፅኡ፡] ∧ Φ C; item pro ምስሌሆሙ፡] እምዲሄሙ፡ C. *V.* 7. [ ] CG. ሐለመ፡] ሕልመ፡ውእቱ፡ CG. *V.* 8. ወኀገሮሙ፡] + ፈርዖኝ፡ CG. *V.* 9. እግዚአየ፡ ፈርዖኝ፡] ∧ C. *V.* 11. በበዘሰኂ፡] ዘዘዘሰኂ፡ C, በ ዘዘዘሰኂ፡ G. *V.* 14. ወላፀይወ፡] ወለጸይወ፡ FG. *V.* 15. ሰኂ፡] ∧ CG. *V.* 19. [፯] ∧ FH. *V.* 20. ደገደጋኝ፡] ዲግዲግ፡ G. *V.* 22. በሕለ

ም፡]+P C. ወምሉኣኝ፡] ˄ Φ CG. *V.* 23. እምኔሆም፡] ምስሌሆ ም፡ G, እምዲኅረሆም፡ C. *V.* 24. ለእልክቱ፡]+ኀቡዊት፡ C. *V.* 27. G: ዳግደጋኝ፡ vid. V. 20. *V.* 28. [እ] ደ FHC. *V.* 39. ብእሴ፡] ብእ ሲ፡ C. *V.* 40. [እ] ለ FH. *V.* 42. [ት] ተ FH. *V.* 43. ውስተ፡] ዲ በ፡ CG, eadem emendatio post verbum ጸሀኑ፡ legitur 42, 26 et aliâs. *V.* 46. ለኝኮነወ፡ sine Φ praefixo C. *V.* 48. እክሎ፡] ˄ GH. *V.* 52. ለኳ ልእ፡] ለኳልኡ፡ CG. *V.* 55. [Φ] ˄ FH; sed ante ገበረ፡ praemissum est Φ. *V.* 57. ወምጽአ፡] ወመጽኡ፡ C; item ደሠየጡ፡ CG.

Cap. 42. *V.* 1. እክለ፡] እክል፡ በ CG; item V. 2. *V.* 3. በብ ሔረ፡] እምብሔረ፡ CG. *V.* 18. ለኝነ፡] ˄ C. *V.* 19. ሠኝአ፡] ሠኝ እ፡ item V. 34 CG, V. 31. 33 C. ኝበረ፡] „remanete, scilicet unus vestrûm“; C: ኝበር. *V.* 20. CG: እሜዋክም፡, vid. 24, 29. [ገብ] codices ገበ praebent, quod emendavi. *V.* 21. ወተባህሉ፡] vid. 37, 19. በበ፡] በ CG; item V. 28. *V.* 23. ትርጉማኝ፡] መተርጕም፡ C. *V.* 25. Nescio, an ደምጽኡ፡, quod codd. praebent, corruptione ortum sit e ደምልኡ፡ ለለ] ለእለ፡ FH, cfr. 25, 16. 47, 12. 49, 28. ለሜክሊሆም፡ 2°] ለሜነለ ሆም፡ C, item 43, 22. 44, 1 bis. *V.* 27. ዕቍረ፡] ዕቁረ፡ C, item V. 35 CG. *V.* 30. [ባ] ዕለ፡] ላዕለ፡ FH, በዓለ፡ CG.; sed collatis versibus 33 et 43, 3 videas ላዕለ፡ e ባዕለ፡ corruptum esse. *V.* 31. ስኝአ፡] ስኝኣኝ፡ G, item V. 33; vid. etiam V. 19. *V.* 33. ባዕለ፡] በዓለ፡ CG, item 43, 3. *V.* 35. ኍሎ፡] ኍሎም፡ C. *V.* 36. ትኝሠኡኒ፡] ተኒሠኡኒ፡ G, ት ኒሠኡ፡ C. *V.* 37. G: ለወፋፆኝፆ፡ deleto Φ.

Cap. 43. *V.* 2. እክለ፡ 1°] እክል፡ CG. *V.* 3. ባዕለ፡] ላዕለ፡ H, vid. 42, 30; በዓለ፡ C (42, 30. 33). *V.* 7. (ለረጋዊ፡) e V. 27 irrepsisse videtur. *V.* 8. ወጥሪትኒሂ፡] ወደቂቅኒ፡ C. *V.* 11. ወስዱ፡] ወሰዱ፡ CG, sed vid. 27, 10 (annot.), et alios locos. ልጥረ፡] ረጥረ፡ G, ርጢኒ፡ C; nescio an illud ልጥረ፡ librariorum lapsu vel pronuntiationis corruptione ortum sit; consulas Ludolfum in lex. [ጠርበኝ] ጤቤረኖ FH. ወኀርካዕ፡] ወ ኀርካዐ፡ CG, sed status constructus, ubi plura nomina enumerantur, deinceps statui absoluto cedit. *V.* 14. ደሁበኽም፡] ፐህብኽም፡ CG, item postea ወደገብእ፡ C. *V.* 15. ለምኒሁ፡]ለምኒ፡ CG. *V.* 18. ዝክቱ፡] ዝ ኝቱ፡ CGH. [ኝ] ኒ FHG. *V.* 19. [ዘላዕለ፡] C; caeteri: ወቦሉ፡ *V.* 22. C: ለሜነለኒ፡ (vid. 42, 25), item 44, 1 bis. *V.* 23. [ፋ] ፈ FH. ለ

ጥሀመክሙ:] ወሀበክሙ: C. C: ወወርቀክሙሰ: *V.* 26. እምH: ቦሙ:] Hወስተ:እደዊሆሙ: C. በቶሙ:] በት: C. *V.* 27. ኀመ: ዓደ: ሕ.ፆው:] ዓደሁ: ሕ.ፆው: ውእቱ: C. *V.* 29. ኀጸረ:] ኀጸሮ: ዮሴፍ: C. *V.* 30. አፀዕዋቲሁ:] አፀዑቲሁ: CG. ወሳጢተ:] ወ ሳጢተ: G, ውስተ:በቱ: C. *V.* 32. ይመስሑ:] + ምስሌሁ: C. *V.* 33. በኀአሳቲሁ:] በበናእሶ: C. *V.* 34. G: ትሄምስተ:, C: ፮ ተ: እደ: ወሰትዩ:] CG praemittunt ወበልዑ:

Cap. 44. *V.* 3. ሶበ:] ወሶበ: CG. *V.* 6. ሠናይ:] ሠናይት: CG. *V.* 9. Hረኀብኀ:]H ∧ GH. ለእግዚእኀ:]ለእግዚእነ: G em. *V.* 10. ይኵኝ:] ትኵኝ: F. ይኵኀኒ:] ይኵኀኒ: C. *V.* 11. [ፋ] ፈ FH, sed modus subjunctivus melior est. *V.* 12. ወረኀበ:] ወረኀቡ: GH. *V.* 14. Loco verborum uncinis inclusorum FGH nil habent nisi ወዮ ሴፍሰ: [ሃP] ∧ FGH. *V.* 16. በምኝት:] praemittunt Φ CG. *V.* 17. ነገር:] + አላ: C. *V.* 20. አረጋዊ:] vid. 39, 14 annot. CG huic voci non አበ: sed አብ praemittunt; item posthac ወልዶ:ኄውስ: exhibent. *V.* 31. [Φ] ወ FH. ወለርሠሳኂሁ:] ∧ Φ CG.

Cap. 45. *V.* 2. ወጸርሐ:] + በሀቢይ: ቃለ: C. *V.* 3. አቡኑ:] አቡP: C. *V.* 4. ብሔረ:] C praemittit ኀበ:, quod superfluum. *V.* 5. ab initio corruptus esse videtur. *V.* 6. HPነርስ:] + ወH.ይHርሁ: C. *V.* 7. ወትትረፈ:] ወትትርፈ: C. *V.* 8. Quae uncinis inclusa, e CG sumta sunt. *V.* 11. Hአጥረይኀ:] ጥሪትኀ: CG. *V.* 12. ለሊP:] ለልP: CG. *V.* 13. ኵሉ: 2°] praemittunt Φ CG. *V.* 16. ነገረ:] ቃሎሙ: G. ወ.ይቤሉ:] ወ.ይቤልዎ: C. *V.* 17. ምልኡ:] መልኡ: CG (sic). *V.* 19. ለአቡክሙ:] ለአቡሆሙ: CG; sed secunda pronominis persona bona est, quia Jacob Josephi quoque pater est. *V.* 20. ቍስቋሶሙ:] vid. quae ad 31, 18 annotata sunt. *V.* 22. ወሀበ:] ወሀቦ: CG. [$\overline{\text{ፐP}}$] ኀልፌተ: ምእተ: FH, sine dubio e mala lectione signi $\overline{\text{ፐ}}$ ortum. *V.* 23. ወH.ይጸ ውር:] ∧ Φ C. *V.* 24. CG: Hትትገሳዙ: *V.* 26. ወለኵሉ:] + በ ተ: ፈርዖን: G; + ደወላ: C. *V.* 27. (Φ) FH, ∧ CG. ሐ.ይΦ:] ሐ .ይΦ: CG.

Cap. 46. *V.* 1. ወበጽሑ:] ወበጽሐ: CG. *V.* 2. አምላኀ: እስራኤል:] እግዚአብሔር: ለእስራኤል: C, sed interpres τῷ ante Ἰσραὴλ non legit (cum multis Graecis). *V.* 3. አቡኀ:] አበዊኀ: C. *V.* 5. FCG:

ዾመጸኣወሙ፡ Inde a Versu 9 in omnibus codicibus nomina liberorum, qui singulis filiis Israel erant, omissa, nec nisi eorum summae commemoratae sunt; quare nos ipsi nomina ex Exod. VI. Num. XXVI. et aliis locis supplevimus. Filios Ruben *V.* 9. numerant codices *quatuor,* filios Simeon *V.* 10. FHG *quinque,* C *sex,* filios Levi *V.* 11. *tres,* filios Judae *V.* 12. *quinque,* deinde sequitur: ወሞቱ፡ኀለኤቱ፡በመዲረ፡ኀናኣን፡ወኤሉ፡ኤመንቱ፡ዳቂቀ፡ፋረስ፡ኀለኤቱ፡; filios Isaschar *V.* 13. numerant *quatuor,* filios Zabulon *V.* 14. *tres,* filios Gad *V.* 16. *septem,* filios Aser *V.* 17. *quinque,* deinde ዳቂቀ፡ባላ፡ (C: ባር ዾ፡) ኀለኤቱ፡ *V.* 18. ወኤሉ፡ኤመንቱ፡ nonnisi in C legitur. *V.* 20. Pro verbis [ማኪር፡—ለገለኣዲ፡] in codicibus nil legitur nisi ኀለኤቱ፡; pro verbis [ሱታላ፡—ኤፌኝ፡] nil nisi ሠለስቱ፡ *V.* 21. Pro verbis, quae uncinis inclusa sunt, codices nil habent nisi ዳቂቀ፡ (∧ G) ቦኑኬቦ፡ስዲስቱ፡ *V.* 22. ሀሠርቱ፡ወሰማኒቱ፡] ⁞ወ▽ C (sec. Hbr.). *V.* 24. Pro verbis, quae uncinis inclusi, legitur ኣርባዕቱ፡ *V.* 26. [ወስዲስቱ፡] FH: ወሰብዐቱ፡, signo Z male lecto. *V.* 27. [ሰባዕቱ፡] codices habent ስዲስቱ፡ iterum signo Z male lecto; C emend. B sec. Hbr. Item ወኀምስቱ፡ in C omissum est. *V.* 28. ውስተ፡ሀገር፡|ቅዲማሁ፡ C, item pro ውስተ፡ 2°] ኣስኳ፡ ሬማስ፡|ሬሞሴ፡ C. ቃቲሮስ፡ e κατ' Ἡρώων corruptum. *V.* 31. ሞዲረ፡|በመዲረ፡ C. *V.* 32. ኣኝስሳ፡] + ወሰብኣ፡ሬሀይ፡ C. ወኳኑ፡] caveas, ne illud in accusativo positum esse opineris.

Cap. 47. *V.* 2. ሀደው፡| ሀደወ፡ CG. *V.* 4. ሞርዓዮ፡] ሞርዓዲ፡ CG. *V.* 6. ትኈይስ፡] + ሞዲር፡ C. *V.* 7. ወባረኩ፡| ወተለመኖ፡ C. *V.* 9. ሕዲጥ፡| ዛዲጠ፡ G, ዛዲጥ፡ + ዓመታት፡ C. *V.* 11. [ሬሞሴ፡] ሬሰኒ፡ FH, ጊሴሞ፡ G. *V.* 12. [ለ] ∧ FCH. ለለ፡] ለኤለ፡ FH, vid. 25, 16. annot. *V.* 13. ስርናዮ፡| ስርናይ፡ CG. *V.* 14. ቤተ፡] praemittit ውስተ፡ C, quod superfluum (vid. 45, 4). *V.* 15. ኢኝሙት፡| ኢትሙት፡ FH. *V.* 17. ሴሰዮሙ፡] ሲሳዮሙ፡ F, idem praemisso ወ C. *V.* 18. ወኢኝዓለቅ፡|ወኢኝዓልቅ፡ CG. ዘተረፈ፡|ዘተርፈ፡ CG. *V.* 21. ለገብጽ፡—ደወሎሙ፡| ∧ G. ደወሎሙ፡ 2°] + ለኀናኣን፡ C. *V.* 22. ወፈተቶሙ፡|ወፈተሖሙ፡ G male; etenim ፈተተ፡ „largiri" significare videtur, cfr. ፍት፡ donum. *V.* 23. C: ወሞዲረኽሙሂ፡

V. 24. ወታገብኡ፡] ወተጋብኡ፡ HC, quasi Ludolfi sit conjugatio VIII, consulas etiam ejus lexicon; ወታጋብኡ፡ F, imperfectum formae ኣጋብአ፡;

de nostra lectione vid. V. 26. (ኽፋለ:) ∧ C. *V.* 28. [ሰባዕተ:] ሰማንቱ: FGH; coll. 17, 12. annot. *V.* 29. [ዮሴፋ] ∧ FH. ሠጋዖ:] እዴዖ: C, vid. Cap. 24, 2. 9. *V.* 31. ውስተ:ኀተማ:በትረ:] ላዕለ:ርእሰ:ዓራቱ: C.

Cap. 48. *V.* 1. ደበልዎ:] + ለኂዊሁ: C, quod quispiam interpolavit sine dubio ob pronomen suffixum ኂ:, quod sequitur. *V.* 3. በሉዛ:] vid. Cap. 35, 6. *V.* 4. C: ወለስተባሕኂኀ:, sicut caeteri quoque codices aliis in locis. *V.* 6. በስመ:] በለስማተ: CG. ወደሰመዩ:] ∧ ወ CG. *V.* 7. ኀናለኂ:]+በፋናት: C. ሔፋራታ: 1°] ሌጳፋራታ: FGC. ሔፋራታ: 2°] ለፋራታ: FG, vid. etiam 35, 16. 19. ሌሔም:]ለሔም: HG; item H 35, 19. *V.* 12. ወሰገዱ:] ወሰገዱ: H. *V.* 14. ወወደዩ:] ወወደዩ: H, ወደዩ: sine ወ G, ወለኂበረ: C. ወደዩ:] ወደዩ: G, ለኂበረ: C. Etiam in versibus sequentibus C verbo ወደዩ: verbum ለኂበረ: subsituere solet. *V.* 16. በላዕሌሆሙ:] ቦሙ: C. *V.* 20. [ብኀሙ:] በኀሙ: FH, vocalibus male lectis. [በሉ:] ቤሉ: FHG, vocalibus male lectis. ደገርኮ:] ደባርኀ: C, quod textui Hebr. et Graec. magis congruum. *V* .22. ወናሁ:] ወለኂ: CG. ምሀርካ:] Mira haec versio vocis Σίκιμα; eadem lectio invenitur Ps. 60, 8 (Hbr.), et Ludolfus in annotat. ad suam psalmorum editionem p. 374, nec non in lexico interpretem σκῦλα legisse suspicatus est.

Cap. 49. *V.* 1. [እኂተ:] ∧ FH. *V.* 2. Corruptus est hic versus, nam imperativis ab initio versus perfecta substituerunt, deinde ወደበሉሙ: interpolaverunt. ወመጽኡ:] ∧ G. ስምዕዎ:] bis positum in CG. *V.* 4. ቍረረ:] ቍረ: CG. Suspicor, hanc lectionem a Graeco textu prorsus alienam e ቍርር: degeneravisse; omisit interpres ἐξυβρίσας, vertitque μὴ ἐκζέσῃς ቍር ር: ሀ[ረ]ገ:]ሀርገ: habent codices, sed cum ሀርገ: ex ሀረገ: corruptum esse existimaverim, secundam personam restitui. ምስካብ:] + ደእተ: ለጊረ: CG. *V.* 6. ወሊደረዱ:] ወሊእረዱ: FGH. *V.* 7. ሊገገጹ: ቀጥሀሆሙ:] ሊተመይጡ: እመሀቶሙ: C. *V.* 8. ሰብሑኀ:] ደሴብሑኀ: C. ደሰገዱ:] ደስገዱ: (mod. subj.), CG. *V.* 9. እምሕዘእተኀ: F, እምሕዝእትኀ: G. ሀረገ:] ሀርገ: CG, vid. 35, 3; sed hunc quoque imperativum mala vocalium lectione e perfecto ሀረገ: ortum esse suspicor. *V.* 10. ምልእኀና:] ምልኀና: HGC; nihilo minus nostram lectionem, ut quae Graeco ἄρχων magis congruum sit, meliorem habeo. *V.* 13. ሠኡና:] ሠኡና: CG; de hac voce consulas Ludolfi lexicon. ደኀዱር: et ደስፋሕ:]

ፖኔዮር: et ይሰፋሕ: CG. *V.* 14. ወይሳኮር:] ∧ ወ CG. *V.* 17. [*ይኵኝ: ዳኝ:*] ኵና: ለዳኝ: FH, ኮና: ለዳኝ: C, ኮና: ዳኝ: G, quae lectiones omnes non possunt non esse corruptae. *V.* 19. ፈ[ፖትወ: ፈፖት:]] ፈፖታዊ: FH. [P] ፖ FH. *V.* 21. ዕረፍት: omnes habent codices, quamvis nomen substantivum a sensu loci alienum et ዕርፍት: melius sit. *V.* 22. [ወል] ውሉ FGH, vocalibus male lectis. *V.* 23. ኢግእስተ:] ኢግእስተ: F, ኢግእዝተ: C. *V.* 24. ኢቅስቲሆሙ:] ኢቅስስቲሆሙ: CG. *V.* 25. በእንተ:] በ C. ወመሓፅኝ:] ወፃሕፀኝ: CG. *V.* 26. በበረኻ ተ:] ወበረኻተ: C. *V.* 28. ለለ bis:] ለእለ: bis FH; vid. 25, 16. 42, 25 et al. ኢቡሆሙ: 2°] ∧ CG. ለለ: ኢሐዱ: 2°] ∧ CG. *V.* 33. ወ ቀበርዋ:] ወተወሰነ: C, vid. 25, 8. 17. 35, 29.

Cap. 50. *V.* 1. ውስተ:] ቅድመ: CG. *V.* 2. ለእለ: ይቀብሩ:] ∧ C. ይቅብርዋ:] ያመዕዝዋ: C, item ወቀበርዋ:] ወአመዓዝዋ: C, et ይቀብሩ: 2°] ያመዕዙ: C. *V.* 3. ሎሙ:] ሎቱ: C. ቀበሩ:] ያመዕዙ: C. ወላሐዉ:] ወለሐዉ: G, ወለሐውዋ: C, vid. 37, 34. *V.* 5. እዕረገ:] እዕርገ: C, vid. V. 6. 35, 3. 49, 9. *V.* 6. ዕረገ:] ዕርገ: CG. *V.* 8. ለኮኬፋ:] ለፈርዖን: ሀርጉ: ምስለ: ኮኬፋ: H. *V.* 9. ወሀርገ:] ወሀርጉ: H; ወአዕረገ: CG, seq. accus. *V.* 10. ወበጽሑ:] ወበጽሐ: FG. ኮርያንስ:] ኮርዶኖስ: HGC; similiter variant codices 13, 10. 11. 32, 11. 50, 11. ሰ[ዑ] ሀ:] ሰብዓ: FGH. *V.* 12. ወቀበርዋ: ህ ፖ:] ∧ C. *V.* 15. ለኩሉ:] ለኩላ: CG. *V.* 19. ዘእግዚአብሔር: አሃ:] እምእግዚአብሔር: ኮሃ: C. *V.* 23. ፃኪር:] ፃኬር: FHG. *V.* 24. ወአመ:—— ውስተ:] ወእግዚአብሔር: ይሔውጸክሙ: ወያወጽአ ክሙ: እምዛቲ: ምድር: ወያበውአክሙ: ውስተ: C. *V.* 26. ወ ቀበርዋ:] ወአምሀዝዋ: C; vid. *V.* 2. 3.

Errata in nostro Genesis textu occurrunt haec:

Gen.	2, 6.	lin. a	scribe	ባሕቱ:	Gen. 3, 14.	lin. c	ወእምኩሉ:
—	7, 9.	- b	—	እግዚአብሔር:	— 18, 22.	- b	(ወነሞር:)
—	19, 14.	- b	—	ለ(ክለአሆን:)	— 24, 27.	- b	ዘኢ.ፖወጽአ:
—	28, 15.	- b	—	ወላገብአክ:	— 30, 13.	- b	ስሞ:
—	32, 31.	- a	—	ስሞ:	— 36, 17.	- c	ወምዛሃ:

Gen. 21, 8. lin. a ለ.ይስሐቅ: delendum et uncinus posterior post ጥቢ: lin. b ponendus est. Numeros quosdam capitum et versuum mendose scriptos lector ipse facile corriget.

B) Annotationes ad Exodum.

1. De versionis indole et de textus a nobis editi conditione.

Qui perlustrata Genesis versione Aeth. ad Exodum pergit, in primo quidem capitum triente vix quidquam inveniet, unde in alius interpretis ditionem se transgressum esse jure conjiciat. Idem interpretationis genus, eadem fere verborum copia idemque stylus undique elucet, nec nisi perraro singula vocabula occurrunt, quae a ratione illius interpretis aliena esse videntur (ex. gr. versio vocis *τετράποδες* 9, 9, quamquam versio alia magis usitata ibidem V. 10 legitur). [1]) Sed inde a capite 14 medio alius cujusdam interpretis vestigia increbrescunt; capitibus 20—23 tanta inest a Genesi et Exodi capitibus primis versionis differentia, ut hebetiores quoque oculi eam non possint non animadvertere, et si quis C. 25—30 cum C. 35—40 comparaverit, non amplius, quin haec Exodi versio a duobus interpretibus facta sit, dubitabit. Quod jam J. Ludolfum persuasum habuisse videas in ejus Historia Aeth. III, 4, 6. Quare de versione hujus libri disputaturi inde exordiamur, ut hujus duplicis versionis rationem explicemus.

Singulis Exodi partibus iterum iterumque et inter sese et cum reliquo Pentateucho comparatis equidem Exodi capp. 1—14, 28 et 31, 8—40, 38 ab eodem, cui Genesis textum nostrum debemus, capp. autem 14, 29—31, 7 ab alio quodam et posterioris aetatis interprete translata esse statuo. Quamquam enim utriusque interpretis ditionem certissimis finibus circumscribi non posse et ipse infra probabo, tamen potissimam eorum, quae ab interprete II derivanda sunt, partem in sectione quam dixi contineri inde apparet, quod plurima ejus capita et verborum copia et dictione a reliquis hujus libri capitibus prorsus differunt. Maxime ad illam limitum definitionem id me adduxit, ut *υἱοὶ Ἰσραὴλ* inde a 14, 29 usque ad 31, 7 constanter voce ውሉዶ፡እስ″፡, in reliquo autem libro, sicut in Genesi et caeteris libris voce ደቂቀ፡እስ″፡ versum sit (cfr. etiam 28, 1 et 4.), quod est insigne hujus interpretis vestigium. Hoc igitur indicio ducti si illam sectionem a reliquo libro separaverimus et accuratius investigaverimus, multas inveniemus notas, quibus interpretis II^{s} opus ab opere prioris distinguitur. Incidimus in vocabulorum magnam copiam, quae II^{r} aliter ac I^{r} vertere solitus est. *Θεὸν* et bis etiam *Κύριον* vertit ፈጣሪ፡ (vid. locos ad 15, 15 annotatos, quamquam etiam እግዚአብሔር፡ nonnumquam in hac sectione usitatum est); *συναγωγὴν* aut omisit aut pessime voce ኀበ፡ተጋብኡ፡ interpretatus est; *ἀγιάζειν* vertit ባረከ፡ et አጽደቀ፡ 19, 14. 22. 23. 28, 37. 20, 8. 11 et nominibus earumdem radicum

---

1) Mirum quoque est, quod C. 1—9, 19 vox *Κύριος* constanter voce እግዚእ፡, inde a C. 9, 20 plerumque voce እግዚአብሔር፡ reddita est, quod quomodo explicandum sit, nondum satis liquet.

ἅγιον quoque reddit 16, 23. 19, 6; δόξαν vertit vel ⵖⵔⵍ: 16, 7, vel ⵡⵔⵖ: et ⵡⵓⵔⵏ: 16, 10. 24, 16. 17. 28, 2, vel ⴰⵏⵅⵔ: 28, 36, vel ⵅⴱⵔ: 29, 43; πρεσβυτέρους ⵎⵍⵃⵛⵜ: 17, 5. 24, 1 (sed versio alteri usitata occurrit 18, 12. 19, 7. 24, 9. 14), ἱερέα et ethnicorum et Israelitarum ⵡⵛⵕ: 18, 1. 19, 22. 24 (prior illum ⵙⵔ: hunc ⵛⵃⵏ: appellat), πρόςωπον ⴼⴰⵎ: 16, 14. 28, 33, ἐνιαυτὸν ⵅⵔⵎⵜ: 16, 35. 21, 2. 23, 10. 11. 30, 14 (sed ⵙⵎⵜ: legitur 23, 16), ὑποζύγιον ⵠⴰⵔⵕ: 20, 17. 22, 9 (sed ⴰⵔⵇ: legitur 20, 10. 22, 8. 29. 23, 4. 5. 12) βοῤῥᾶν ⵎⵚⵛⵏ: 26, 18. 35. 27, 11; νότον ⵔⵔⵠ: 26, 20. 35, τὸν ὀπίσθιον ⴰⵏⵔ: 26, 27, τὸν υἱὸν ⵔⵏ: 21, 4. 31, ἀπαρχὰς ⵃⵜ ⵙ: 22, 28 (melius 25, 2. 3), πλάτος et εὖρος ⵝⴼⵄ:, κλῖτος ⵎⵏⵎⵅⵜ:, σπέρμα ⴼⵔ: 28, 39; τὸ ἅγιον ⵎⵆⵇⵏ:, κάρπωμα ⴼⵔⵛⵜ: 29, 25. 38. 41 et ⴼⵔ: ⵙⵡⵛⵚⵜ: 30, 9; σωτήριον ⴼⵔⵆⵏ: 29, 28, γενεὰς ⵇⵔ: 30, 8. 10, tabulas ⵟⵍⵇⵜ: 27, 8. 24, 12 (prior ⵙⵍⵜ:), κόπρον ⵝⴼⵚ: 29, 14; ἐπίσκεψιν 30, 13 seq. voce ⵜⵄⵡⵙ: reddit; praeterea videas, quomodo verterit 20, 11 ἀγαθὸν, 16, 29 ἄρτον, 17, 11 κατισχύειν, 17, 13. 22, 23 ἐν φόνῳ μαχαίρας, 29, 3. 23. 32 κανοῦν, 19, 12 ἀφορίζειν, 20, 2 δουλείαν, 20, 10 προςήλυτον (melius 23, 9. 12), 20, 12 εὖ γένηται, 21, 6 et 27, 16 σταθμὸν et πύλην (opp. 12, 7. 12), 30, 10 ἐξιλάσασθαι, 30, 14 καὶ ἐπάνω, 16, 5. 22, 29 τὴν ἡμέραν τὴν ἕκτην, 16, 29. 30 τὴν ἡμέραν τὴν ἑβδόμην (aliter 16, 26. 27. 20, 10. 11. 24, 16), et quomodo scripserit Ἰησοῦν (vid. infra locos ad 17,9 allatos). Pro ⵎⵏⵜ: posuit ⵔ: 17, 4, et in deliciis habuit voces ⴼⵏ: et ⵠⵖ: Omnia quae enumeravimus vocabula ab interprete I aliter versa esse solent. His accedit in descriptione tentorii sacri ingens vocabulorum technicorum copia, aliter a II^{e} quam a I^{e} versorum, quae infra recensebimus. Deinde etiam inter utriusque dictionem permultum interest. Prioris oratio expedita et leniter profluens; posterioris stylus est rudior et inhabilis, et quantum ejus orationi facilitatis et volubilitatis deficiat, e capp. 21—23 optime videre licet. Non sine magno perspicuitatis damno particularum Φ et ⵑ, conjunctionum ⵃⵎ: et ⵣⵎ: et ⵣⵎⵅ:, pronominis rel. H usum saepissime omisit, jam justo licentius a verbis Graeci recessit, et multis ambagibus quae brevi dicenda erant expressit, jam mira cum anxietate Graeci verba presse secutus nimia brevitate sensus obscuritatem invexit. Tum ut ejus stylus minorem dicendi et scribendi peritiam prodit, ita permulti interpretationis errores eum in scientia literarum Graecarum inferiorem fuisse docent. Loci 15, 27. 16, 3. 17, 12. 19, 16. 20, 24—26. 21, 8. 35. 22, 16. 23, 16—18. 24, 11. 28, 34. 29, 27 miserrime versi sunt; 15, 13 legit κατάλειμμα pro κατάλυμα, 16, 23 ποιεῖτε vel ποιήσετε pro πέσητε, 19, 10 πλατύνωσαν pro πλυνάτωσαν, 19, 13 ὄψεται pro ἅψεται, 29, 23 πάντων pro ἀζύμων, 29, 27 ὡς pro ὃς; perperam aut prorsus non intellexit et vertit 15, 1 εἶπαν λέγοντες, 13 παρακαλεῖν, 20 χόρων, 22 ἐρυθρᾶς, 27 παρενέβαλον.

16, 18 εἰς τοὺς καθήκοντας παρ' ἑαυτῷ, 33 στάμνον. 18, 21 σκέψαι. 21, 7 οἰκέτιν διδόναι, 8 καθομολογεῖσθαι, 16 καταδυναστεύειν, 22 ζημιοῦσθαι et ἀξιώματος. 23, 23. 27 ἡγούμενον, 28 σφηκίας. 24, 11 διεφώνησεν. 26, 12 ὑποθήσεις. 29, 40 δέκατον. 30, 12 συλλογισμὸς; nec non voces ἐπαρυστὴρ, ἱστία, ἀσπιδίσκαι, λογεῖον τῶν κρίσεων, λουτὴρ, et μίτρα (certe 28, 33) et θυσιαστήριον (certe 29, 12. 16. 21. 30, 20). Inscite autem et minus accurate vertisse videtur locos 14, 27. 15, 16. 17. 26. 16, 5. 8. 9. 19. 20. 33—35. 17, 6. 11. 14. 18, 7. 12. 16. 19, 12. 23. 20, 2. 4. 6. 9. 16. 19. 23. 21, 2. 3. 10. 19. 20. 22. 31. 22, 4. 5. 8. 28. 26, 4. 5. 13. 29, 9. 36. 40. 30, 4. 31, 3, et voces ἴειν 16, 4, ἀποθήκη 16, 32, παρενέβαλον 17, 1 (ἀνοίσεις 18, 19?), παραστῆσαι 18, 23, περιούσιος 19, 5, διαμάρτυραι 19, 10, παρέστησαν 19, 27, τὸ οὖς 21, 6 (nisi potius moris Abyssinorum hic respectus est habitus), τὴν ἑορτὴν τῶν ἀζύμων 23, 15, ἡσυχάζετε 24, 13, ἄτρυγος 27, 10, ἐν μερίδι 29, 26, ἀναφέρειν 30, 9. [1]) Denique nota hujus auctoris satis conspicua continetur magno vocabulorum, quibus usus est, aut omnino singularium aut certe in Pentateucho perrarorum numero; eorum quaedam jam supra recensita; alia hujus generis sunt ሃበ፡ 16, 13. ኍርጊኔ፡ ibid. ምሀወ፡ 16, 21. ፀΩጠ፡ pro λαβεῖν 17, 5. ምምሕፃኝ፡ 17, 15. ጉኝዲ፡ 18, 5. ተጸጉጉ፡ 21, 7. ቀጸረ፡ 21, 14. 22, 7. ሀፀ፡ et ሀፀ፡ 21, 10. 23, 29. ኳወላ፡ 26, 12. ገዲም፡ 26, 13. ΦШ4ዲ፡ 26, 23. ፯ሠ፯Ш፡ 29, 16. 21. ዲገዲገ፡ pro πρωΐ 29, 34. ለፒጽ፡ 29, 40. ቀፋር፡ 26, 24. ኦዲት፡ 16, 31. ትበልዲ፡ et ትበሌ፡ 28, 4. 6. 8. ምሕዋጽ፡ 31, 7. Quae tot sunt singularia, ut nesciam an aliam Abyssiniae provinciam hujus interpretis patriam fuisse quam prioris inde sit concludendum. Ex omnibus iis, quae descripsimus, indiciis alius cujusdam interpretis opus in illa Exodi sectione contineri satis liquet, idemque confirmatur locis 18, 4 cum 2, 22, 28, 17—20 cum 36, 17—20, Ex. 20 cum Deut. 5, et Ex. 21, 23—25 cum Lev. 24, 19. 20. Deut. 19, 21 comparatis.

Jam vero quaeritur, quomodo factum sit, ut auctor a priore diversus hanc Exodi sectionem vertere susceperit. Eone factum est, quod interpres princeps hanc sectionem interpretari omiserat, an eo, quod hujus versio mox corrupta et

---

1) Ut omnia, quae hujus interpretis sunt propria, collecta uno in conspectu videas, annotabo, quae in sua versione omisit: 14, 25 τοῖς Αἰγυπτίοις; 15, 26 quaedam; 16, 1 συναγωγή, 3 λιμῷ et ὅτι, 6 ὑμῶν, 16 σὺν τοῖς συσκηνίοις, 20 τινές, 23 quaedam a fine; 17, 1 συναγωγή, 8 Ἰσραὴλ; 18, 6 μετ' αὐτοῦ, 9 τοῖς ἀγαθοῖς, 12 πάντες, 13 πᾶς, 18 οὗτος, 26 πᾶν; 19, 9 ἰδού, 11 παντός, 12 καὶ θίγειν τι αὐτοῦ; 20, 2. 12 σοῦ post Θεός; 21, 18 καὶ μὴ ἀποθάνῃ, 36 quaedam; 22, 8 καὶ ἱματίου, 13 ἢ αἰχμάλωτον γένηται; 23, 4 πλανωμένοις; 24, 1 πρὸς τὸν Κύριον, 13 ὁ παρεστηκὼς αὐτῷ; 25, 33 ἐν τῷ ἑνὶ καλαμίσκῳ σφ. καὶ τὰ κρ. αὐτ.; 26, 4. 5 quaedam, 12 τὸ ἥμισυ τῆς δέρρεως, 13 et 29 quaedam; 29, 13. 22 λοβόν, 27 quaedam, 36 ὥστε ἁγιάσαι αὐτό. 30, 2 καὶ ποιήσεις αὐτό, 7 ὅταν - ἐπ' αὐτοῦ, 8 ὀφέ, 24 εἶν, 25 χρίσμα et ἔλαιον χρ. ἅγιον ἔσται, 27 τοῦ θυμιάματος, 36 τῶν μαρτυρίων ἐν. 31, 6 αὐτὸν καί. Etiam singuli per totam versionem versus admodum correpti sunt (vid. annotationes ad singulos locos).

deperdita est? Equidem cum concipere nequeam, cur auctor principalis illam Exodi partem vertendam reliquerit, respondeo, hanc novam versionem loco deperditae primariae substitutam esse. Quod idem inde sequitur, ut non omnes istius sectionis partes pariter auctoris posterioris vestigia prae se ferant, sed multae primariae versionis reliquiae in illa remansisse videantur. Capitum 18, 6 —19, 11 et multorum in capp. 23. 24. 29. 30 versuum interpretatio melior est et quae ad rationem interpr. principalis propius accedat. Praeterea per totam hujus sectionis versionem singula quaedam vocabula diversis in locis non aequaliter, sed modo secundum I^{is}, modo secundum II^{is} rationem translata esse, jam iis, quae supra memoravimus, exemplis probatur, sed exempla longe plura inveniet, qui ipse librum perlustrare suscipiet; alia quaedam notabimus infra. Deinde ut non omnia, quae in hac sectione leguntur, II^{em} redolent, ita etiam in reliqua Exodi parte quaedam occurrunt, quae II^{i} magis quam I^{i} attribuere velim. ⵐⵔ ⵃⵔⵉ ⵅⵏ״ⵉ etiam 34, 20 legitur, ⵔⵛⵉ etiam 31, 16, ⵜⵛⵜⵣⵉ etiam 32, 6; mala mandati 23, 18 interpretatio eadem etiam 34, 25 occurrit; etiam ante 14, 29, scilicet 14, 1—28 tot talesque interpretationis errores [1]) conspicui sunt, ut ibi quoque II^{em} suo modo quaedam supplevisse suspicari debeamus; ipsius capitis XV versus 1^{us} et 21^{us} tam diverse translati sunt, ut etiam in hoc capite duorum interpretum manum agnoscere necesse sit. Quae cum ita sint, et utriusque interpretis fines non certis limitibus disjuncti, sed eorum opera, alterum alteri, immixta sint, equidem quaestionem propositam ita dissolvere haud dubito, ut versionis primariae locos multos, praesertim eos qui inter capp. 14 et 31 continentur, mox corruptos aut deperditos, sed posthac ab alio interprete nova versione e codice Graeco facta restitutos et suppletos esse statuam. Is sicut in illa sectione multa nondum deperdita conservavit et approbavit, ita etiam in reliqua libri parte, forte etiam in aliis Pentateuchi libris quaedam suo modo redintegrasse videtur. Sequitur igitur, jam ante eam versionis novam recensionem, quam p. 8 descripsimus, emendationem textus, nonnullorum quidem locorum, esse institutam.

Haec de versione II^{is}. De versionis principalis indole iis, quae pag. 16 seq. dicta sunt nihil novi quod addam habeo; id tantum restat, ut sententiam, quam supra de illa tuli, argumentis et exemplis e versione Exodi redundantibus confirmem. Locos, quos interpres minus bene intellexit et transtulit, hos notavi: 1, 7 voci *χνδαῖοι* sensum vilitatis subdidit eamque ⵛⵖⵕⵣⵉ vertit, 10, 13 *ὅλην* cum *γῆν* conjunxit; 12, 42 *προφυλακὴ* minus bene vertit; 12, 29 *τῆς ἐν τῷ λάκκῳ*

1) C. 14, 1. 9 *ἐπαύλεως* nomen proprium esse existimavit interpres; 5 legit *εἶπεν* pro *εἶπαν*. 7 (ut 15, 4) *τριστάτας* male intellexit; 11 *μνήματα* perperam vertisse videtur; 13 *χρόνον*. 16 *ῥῆξον* male vertit; 27 *πρὸς ἡμέραν* male reddidit. Praeterea male versa sunt 10 *ἐστρατοπέδευσαν*. 15 *ἀναζευξάτωσαν*. 25 *ἄξονες*. V. 27 totus.

voce ⲫⲣⲏⲧⲉ reddidit, perinde quasi λάκκος hic puteum significaret; 33, 3 σοῦ pro σέ legit; de 34, 25 vid. p. 61; 34, 26 minus bene intellexit (melius Deut. 14, 21); 13, 4 μὴν τῶν νέων et 34, 22 ἑορτὴ συναγωγῆς nominibus, quae ex Abyssinorum festis deducta esse videntur, versa sunt nescio an ab hoc interprete ipso. Exempla singulorum verborum vel versuum libere quidem sed bene et apte versorum habes 4, 6 ὡσεὶ χιών. 25 et 26 ἔστη. 5, 21 et al. θεράποντες. 23 ἐν τῷ σῷ ὀνόματι. 10, 26 ὅπλήν. 12, 4 συναριθμηθήσεται. 13, 5 ποιήσ. τὴν λατρ. ταύτην. 15, 16. 17; 32, 3 τὰ ἐνώτια τὰ χρυσᾶ (vid. V. 2), 27 θέσθε ἐπὶ τὸν μηρὸν καὶ διελθ. κ. ἀνακ.; 32, 29. 33, 18; 34, 9 ἡμῶν 2°. Deinde brevitatis causa vel quia superflua ea esse existimavit, haec fere omisisse videtur interpres: 2, 17 αὐτῶν. 4, 14 ἐν ἑαυτῷ. 5, 7 ἑαυτοῖς. 6, 4 ἐν ᾗ καὶ παρῴκησαν ἐπ' αὐτῆς. 19 πατριῶν. 7, 2 ὁ ἀδελφός σου. 12 ἕκαστος. 17 ἰδού. 10, 25 καὶ θυσίας ob synon. antecedens; 12, 16 κλητή. 47 υἱῶν. 13, 12 πᾶν διανοῖγον μήτραν, τὰ ἀρσενικὰ τῷ Κυρίῳ, quia ad hominum primogenitos hoc referri ignoravit et superfluum existimavit; 15 πρωτοτόκων 2°. 16 ἐξ Αἰγύπτου. 17 τῷ λαῷ. 14, 9 καὶ οἱ ἵππεῖς, ob antec. ἡ ἵππος. 10 τοῖς ὀφθαλμοῖς (sicut in Genesi pluries). 25 τοὺς Αἰγυπτίους. 32, 31 ἑαυτοῖς. 33, 15 πρὸς αὐτόν. 34, 5 αὐτῷ. 35, 18 τὰς ἁγίας. 36, 13 plura. 27 et 28 καὶ ἐπέθηκαν-χρυσοῦς. 37, 2 τὸ αὐτὸ ἦν πάσαις. 38, 10 καὶ δύο-δευτέρου. 16 plura, 24 τοῦ παραθέματος. 40, 5 κάλυμμα. Perspicuitatis causa quaedam verba addidisse videtur in locis 3, 8. 5, 5. 12, 10. 37, 7. Minus bene nec satis accurate translata sunt: 9, 3 τοῖς ἐν τοῖς πεδίοις. 15 θανατώσω. 10, 8 ἐπέστρεψαν. 12, 5; 12, 13 παίω. 13, 15 ἐσκλήρυνε. 32, 18 τροπή. V. 21 totus; 24 περιέλεσθε. 34, 12 τοῖς ἐγκαθημένοις (vid. V. 15). 18 τὴν ἑορτήν. V. 35; 40, 21 τῆς προθέσεως. Numerus verborum vel pronominum mutatus est 8, 8. 12, 24. 44. 13, 5. 33, 5. 34, 12. 35, 2. Et vocabulorum technicorum minus bene vel perperam versa sunt ἀπαρχαὶ 36, 6. 39, 1 (opp. 35, 5), ἱστία 39, 20 (sed alibi recte), τὸ λογεῖον 35, 27 (alibi recte), ἐνθέμια 38, 16. αὐλῆς 1° 39, 1. Denique id quoque notandum et vituperandum esse videtur, quod hic interpres in vertendis singulis vocabulis technicis, quae in descriptione tentorii leguntur, non satis sibi constitit, sed nonnumquam eadem verba diversis in locis diverse transtulit. Sed licet talia quaedam huic versioni insint menda, tamen laus illa, quam in Genesi interpreti adjudicavimus, etiam ad Exodi versionem pertinet eamque tanto libentius ei quispiam adjudicabit, quanto diligentius ejus versionem cum opere posterioris comparaverit. Id vero valde dolendum est, quod praestantioris hujus versionis pars magna deperdita est: magnum inde damnum sacro textui illatum est.

Nam cum duae sacri tentorii descriptiones, quae in Exodo continentur, a diversis auctoribus versae sint, evenit, ut minus quam debebant inter sese consentiant. Accedit, quod nonnumquam singula singularum tentorii partium nomina ne apud

eundem quidem interpretem eodem modo versa sunt. Denique illud quoque huc pertinet, quod in ipso textu septuagintavirali utraque descriptio, ut quae a diversis auctoribus sit facta, parum sibi convenit; qua archetypi Graeci varietate etiam in versione Aethiopica nominum varietatem auctam esse nemo non videt. Quo factum est, ut magna nominum technicorum confusio textum Aethiopicum invaderet. Ὑακίνθῳ respondet apud IIm ⵖⵅⵣⵜ: (nec non 35, 6. 36, 12. 15), ⵔⵀⵂⵄ: apud Im; πορφύρᾳ ⵚⵍⵜ: II, ሕⵃⵀ: ⵓⵃⵅ: I (etiam ⵖⵖ ⵃ: 35, 6); βύσσῳ ⵍⴰⵚ: II, ⵚⵍⵜ: I; κοκκίνῳ ⵣⵜ: II, ⵍⵅ: I, (δέρμασι) ἠρυθροδανωμένοις ሕⵡ: II, ⵊⵂⵀ: ⵚⵀⵣ: et ⵊ'': ⵡⵔⵚ: I; ὑακινθίνοις ⵀሕⵃⵀ: ⵖⵅⵣⵜ: II, ⵀⵚⵡⵡⵜ: I; περισκελεῖ ⵔⵀⵚⵅⵣⵄ: II, ⵍⵃⵄ: ⵄⵏ: I; μίτρᾳ ⵡⵀⵇ: 28, 33, ⵠⵃⵄ: 29, 6, ⵚⵠⵀ: 36, 36. 40; κιδάρει ⵚⵄⵀⵀⵜ: II, ⵇⵔⵀⵜ: I; ἀσπιδίσκαις ⵡⵀⵓⵜ: ⵚⵔⵀ: II, ⵅⵃⵂⵂ: ⵠ ⵡⵔ: I; ἐπωμὶς quatuor diversis modis 28, 4. 6. 8 et 25, 7 et 35, 8. 27 et 36, 9. 11. 26—29, λογεῖον pervarie versum est 28, 15. 22—24 et 28, 26 et 35, 27 et 36, 15—29; nomina gemmarum fere omnia differunt in utroque loco; ἑστία apud IIm vertitur ⵚⵣⵔⵔ: ⵍⵃⵏ: (ⵄⵡⵔ:) ⵄⵡⵔ: a. Im, λουτῆρ ⵚⵇ ⵍⵔ: II, ⵚⵄⵂⵅⵃ: I; κνμάτιον ⵚⵄⵂⵍ: II, ⵜⵔⵠⵀⵃ: I; δακτύλιος quatuor diversis nominibus apud IIm (25, 12; 27, 4. 25, 15. 27; 26, 29; 25, 26. 27, 7. 30, 4), quorum ultimum (ሕⵍⵇⵜ:) a. Im usitatum; τρυβλία ⵚⵂⵣⴼⵜ: II, ⵚⵡⵃⵏ: I; κύαθοι ⵚⵏⵄⵔⵜ: et caet. II, ⵚⵔⵚⵂ: I; μυρεψὸς ⵡⵂⵃ: II, ⵚⵀⵍⵍ: I; λυχνία ⵜⵇⵠⵚ: ⵚⵂⵜⵜ: II (nec non 39, 16), ⵚⵏⵄⵜ: I; καυλὸς ⵄⵚⵔ: II, ⵜⵇⵠⵚ: I; καλαμίσκοι ⵡⵃⵄⵓ: II, ⵡⵄⵡⵇ: I; ἱλαστήριον ⵜⵔⵠⵃ: 25, 17—22, ⵚⵡⵠⵀ: 31, 7, ⵚⵏⵠⵔ: 35, 11, ⵚ ⵠⵠⵍ: 38, 5. 7. 8. Adde nominum ἔλαιον τοῦ χρίσματος, θυμίαμα συνθέσεως, ἀναφορεῖς, ἀγκύλαι, κρίκοι, μόχλοι, βάσεις, συμβολή, κλίτος, περιστόμιον, ὦα, στολή, ποικιλτὸς, παράθεμα, κρεάγρα, ἱερατεύειν versiones, quas omnes hic enumerare longum est.

Ex iis, quae de interpretum arte et opere jam diximus, illi posterioris aevi emendatori, qui novam textus recensionem, pag. 8 descriptam, suscepit, causam et materiam emendandi satis magnam in hoc libro oblatam fuisse ultro liquet. Illa, quae ab interprete IIe potissimum per capp. 20—23 minus bene versa erant, correctionem flagitabant, quamquam in illis ipsis locis eum suo emendatoris officio minus quam alibi satisfecisse animadvertimus; nam dictionem potius et formam, quam rem et sacri textus sensum ibi respexit. Melius in descriptione tentorii emendatoris munere functus est; quantum enim poterat, textum Aethiopicum sibi oblatum secundum suum exemplar Graecum correxit et supplevit, et cum perspicuitati sensus tum convenientiae locorum parallelorum bene consuluit. In capp. 35—40 autem, ubi textum septuagintaviralem Graecum a verbis et ordine libri

Hebraei multum discedere notum est, emendator ex hexaplari suo, quo usus est, codice versionem fere prorsus novam instituit. Textus ita castigatus et emendatus satis fide in codice C exscriptus est; G autem accuratius quam in Genesi versionem antiquam repraesentat, nec nisi paucas et leves emendationes in se receptas continet. Cujus novae recensionis lectiones potissimas cum in apparatu critico annotare proposuissemus, facere non potuimus, quin quaedam libri capita e recensione codicis C integra prelo subjiceremus. Lectiones autem, ad styli emendationem et grammaticae regulas pertinentes, per totam illam Exodi sectionem tot in C inveniuntur, ut eas omnes vel potiorem earum partem enumerare nullo modo possemus.

Jam postquam de auctoribus nostrae versionis satis diximus, restat, ut de textus a nobis editi conditione quaedam addamus. Textum enim sacrum a lectoribus et librariis multifariam corruptum et inquinatum esse, jam ex iis, quae ad Genesim annotavimus, apparet. Etiam in Exodo multa hujus generis menda notavimus, quae nos quidem lectoribus et librariis magis quam interpretibus attribuenda esse censemus, iisdemque forte etiam quaedam eorum, quae supra inter locos ab interpretibus male vel inscite versos recensuimus, imputanda sunt. Omissa sunt in textu nostro: 3, 15 *Θεὸς Ἀβραὰμ—Ἰακώβ*. 5, 20 *εἰς συνάντησιν αὐτοῖς*. 8, 18 *ὁ Θεός*. 11, 8 *οὗ σὺ ἀφηγῇ*. 12, 9 *καὶ τοῖς ἐνδοσθίοις*. 13, 21 *δεῖξαι αὐτοῖς τὴν ὁδόν*. 14, 20 *καὶ διῆλθεν ἡ νύξ*. 28 *ὀπίσω αὐτῶν*. 29 *ἐν μέσῳ τῆς*. 15, 13 *τῇ δικαιοσύνῃ σου*. 23 *ἦλθον δέ*. 24 *ἐπὶ Μωσῆ*. 18, 21 *θεοσεβεῖς*. 19, 20 *καὶ ἐκάλεσε—τοῦ ὄρους*, ob homoeot. 20, 10 *ὁ παῖς—ὁ βοῦς σου*. 20 *θαρσεῖτε*. 21, 34 *ἀργύριον—αὐτῶν*. 22, 8 *καὶ ἱματίου*. 13 *ἢ αἰχμάλωτον γένηται*. 30, 34 *ὄννχα*. 32, 13 *τὴν γῆν, ἣν εἶπας*. 34, 28 *τῆς διαθήκης*. 35, 11 *καὶ τοὺς ἀναφορεῖς αὐτῆς*. 36, 3 *πάντα* 1°; lacunae autem quae in locis 2, 15. 4, 3. 12, 22. 15, 17. 16, 1. 8. 18, 3. 4. 19, 24. 20, 24. 21, 17. 22, 14. 25. 26. 23, 12. 25, 23. 30. 34. 26, 1. 9. 15. 19. 35. 27, 11. 19. 28, 12. 18. 29, 2. 21. 30, 8. 37. 32, 2. 34, 27. 38, 20. 23. 39, 9. 40, 26 fuerunt, e C vel G vel a nobis ipsis suppletae sunt. Additamenta quaedam spuria parenthesis signis inclusimus in locis 7, 26. 10, 8. 10. 12, 49. 13, 4. 14, 21. 21, 5. 18. 31. 28, 5. 33, 10. 35, 5; praeterea videas 6, 6. 7, 28. 14, 6. 18. 32. 30, 14. Locos magis minusve corruptos habes 10, 6. 12, 42. 13, 4. 14, 11 (?). 15, 16. 16, 23. 18, 19. 20. 26. 21, 13. 22, 17. 25, 38—40. 26, 4. 14. 27. 29. 28, 12. 29, 5. 32, 21; et totius sectionis C. 21—29 textus in FHG minus bene conservatus est. Denique occurrunt sicut in Genesi, ita in Exodo loci pauci, in quibus secundum auctoritatem cujusdam versionis Arabicae singula verba mutata esse videntur, ex. gr. 5, 14. 12, 8, al.

2. Conspectus lectionum, quas interpretes Aethiopes in suo exemplari Graeco habuerunt, a textu Graeco recepto discrepantium.

(Citabimus locos secundum ordinem capitum et versuum nostrae editionis.)

1, 10 + *ἡμῶν* post *γῆς*. **11** *Πειθώμ*. **12** ∧ *σφόδρα σφόδρα*. **19** ∧ *καὶ ἔτικτον*. **2, 1** + *γυναῖκα* a fine versus. **2** + (*καὶ ἔσχεν αὐτήν*). **3** ∧ *αὐτῷ*. **7** ∧ *σοι* 2°. **11** ∧ *τοὺς υἱοὺς Ἰσραήλ*. **16** *Ἰοθόρ* bis. **17** ∧ *καὶ ἤντλησεν αὐταῖς*. **20** ∧ *οὖν*. **22** Additamentum illud longius, quod in multis libris Graecis legitur, margini sui exemplaris adscriptum invenisse videtur interpres. **3, 1** + *τοῦ Θεοῦ* post *ὄρος*. **6** + *αὐτῷ* post *εἶπεν*. **8** *καὶ Εὐαίων* ante *καὶ Γεργ*. positum. **16** *ὑμῶν* pro *ἡμῶν*. **17** *εἶπον* pro *εἶπεν*. item *καὶ Εὐαίων* post *καὶ Χετ*. positum. **18** ∧ *Φαραώ*. item + *Κύριος* ante *ὁ Θεός*, et + *Κυρίῳ* ante *τῷ Θ*. **4, 1** + *οὖν* post *ἐάν*. **5** + *καὶ εἶπεν αὐτῷ* ante *ἵνα*. + *Κύριος* ante *ὁ Θεός*. **6** + *καὶ εἶπεν, ἐξένεγκον τὴν χεῖρά σου ἐκ τοῦ κόλπου σου* ante *καὶ ἐξήν*. + *λεπρῶσα* ante *ὡσεί*. **7** + *καὶ εἶπεν, ἐξένεγκον τὴν χεῖρά σου ἐκ τοῦ κόλπου σου* ante *καὶ ἐξήν*. **8** + *καὶ εἶπεν* ante *ἐάν*. ∧ *σοι* 2°. **9** ∧ *σοι*. **10** *εὔλογος* pro *ἱκανός*. **11** + *Κύριος* ante *ὁ Θεός*. **13** ∧ *Μωυσῆς*. **17** ∧ *τὴν στραφεῖσαν εἰς ὄφιν*. **18** ∧ *ἐκείνας*. **23** *σὺ δὲ οὐκ ἐβούλου* pro *εἰ μὲν — βούλει*. *αὐτὸν* pro *αὐτούς*. **27** *κατεφίλησεν αὐτόν*. **28** + *αὐτὸν* post *ἀπέστ*. item *σημεῖα* pro *ῥήμ*. **30** + *αὐτοῖς* post *ἐλάλ*. 1°. **5, 1** *πρὸς Φαραώ* pro *αὐτῷ*. **4** ∧ *ἕκαστος ὑμῶν*. **5** + *τῆς γῆς* post *λαός*. **7** ∧ *ἀλλ'*. **8** + *Κυρίῳ* ante *τῷ Θεῷ*. **19** *ἀπολείψεται*. **6, 5** *μοῦ* pro *ὑμῶν*. **7** ∧ *λαόν*. + *ἐκ γῆς Αἰγύπτου καὶ* ante *ἐκ*. **16** *Γηρσών*. **17** *Γηρσώμ*. **18** ∧ *τρία*. **20** *ἑπτὰ* pro *δύο*. **24** *Ἀβιασάφ*. **27** *ὥστε ἐξαγαγεῖν* pro *καὶ ἐξή*. item *Μωυσῆς* ante *Ἀαρών* positum. **7, 2** ∧ *αὐτῷ*. **7** *ἐλάλησαν*. **9** + *αὐτὴν* post *ῥίψον*. ∧ *ἐπὶ τὴν γῆν*. **10** ∧ *καὶ τῶν θεραπ. αὐ*. + *αὐτοῦ* p. *ῥάβδον*. **11** ∧ *Αἰγύπτου*. **13** *ἐλάλησεν* pro *ἐνετείλατο*. ∧ *αὐτοῖς*. **15** *στήσῃ* pro *ἔσῃ*. **19** ∧ *τῷ ἀδελφῷ σου*. ∧ *ἐν τῇ χειρί σου*. **27** + *αὐτὸν* post *ἐξαποσ*. **29** *ἐπὶ τὸν λαόν σου* ante *ἐπὶ τοὺς θερ*. positum. **8, 3** ∧ *τῶν Αἰγυπτίων*. **4** *τὸν λαὸν* pro *αὐτούς*. **7** ∧ *καὶ ἀπὸ τῶν ἀπαύλεων*. **13** + *αὐτοῦ* post *ῥάβδον*. + *ἐν πάσῃ γῇ Αἰγύπτου* a fine versus. **16** ∧ *καὶ* ante *ἰδού*. ∧ *ἐν τῇ ἐρήμῳ*. **17** *σοῦ* pro *ὑμῶν*. **19** ∧ *ἐπὶ τῆς γῆς*. **21** ∧ *Κυρίῳ*, item V. **22**; **23** + *Κυρίῳ* ante *τῷ Θ*. ∧ *Κύριος*. **24** + *Κυρίῳ* ante *τῷ Θ*. **25** + *ἀπὸ Φαραὼ* post *ἡ κυνόμ*. ∧ *καὶ ἀπὸ τοῦ λαοῦ σου*. **9, 4** ∧ *ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ*. ∧ *τῶν υἱῶν* 1°. **10** *ἔλαβον* pro *ἔλαβεν*. **12** + *τῷ Μωυσῇ* a fine versus. **15** + *μοῦ* post *χεῖρα*. **21** *τῷ πεδίῳ* pro *τοῖς πεδίοις*. **23** + *αὐτοῦ* post *χεῖρα*. **24** ∧ *ἦν δὲ ἡ χάλαζα. σφόδρα* autem bis postitum, et *ἀφ' οὗ* pro *ἀφ' ἧς ἡμέρας*. **25** ∧ *ἡ χάλαζα* 3°. **28** ∧ *περὶ ἐμοῦ*. **33** + *αὐτοῦ* post *χεῖρας*. **10, 1** + *μου* post *σημεῖα*. **2** + *καὶ* ante *ὅπως*. **5** ∧ *ὑμῖν* 1°. **6** ∧ *αἱ οἰκίαι* 2°. ∧ *πάσῃ*. ∧ *Μωυσῆς*. **7** + *Κυρίῳ* ante *Θεῷ*. **8** + *Φαραὼ* post *αὐτοῖς*. **9** + *ἡμῶν* post *πρεσβυτέροις*. + *τοῦ Θεοῦ ἡμῶν* post *Κυρίου*.

10 ∧ μή. et πρόκειται pro πρόσκ. 11 ∧ δὲ, et signum interrogationis post Θεῷ positum. 12 + σοῦ post χεῖρα. 13 + αὐτοῦ p. ῥάβδον. 14 ταύτην pro ταῦτα. 22 + αὐτοῦ p. χεῖρα. 23 ∧ τρεῖς ἡμέρας. 24 + ὑμῶν p. βοῶν. 25 + πρὸς Φαραὼ p. Μωυσ. + οὐ· ante ἀλλά. 28 + αὐτῷ p. λέγει. 11, 1 ∧ ἐγώ. 2 + καὶ γυνὴ παρὰ τῆς πλησίον p. πλησίον. 3 ∧ αὐτοῦ 1°. 8 ∧ σου 1°. 10 ∧ τὰ σημεῖα καί. ∧ ἐν γῇ Αἰγύπτῳ. ἠθέλησεν pro εἰςήκουσεν. 12, 2 ἔσται pro ἐστιν. 11 + ὑμῶν p. ἡ ποδή. 14 ∧ πάσας. 20 ∧ δέ. 21 ∧ ὑμῶν. 27 ∧ καὶ ante ἐρεῖτε. 29 πᾶν πρωτότοκον pro πρωτοτόκου παντός. 30 ἀνέστη. + πάντες ante οἱ θεράπ. 40 + αὐτοὶ καὶ οἱ πατέρες αὐτῶν p. Χαναάν. 44 καὶ pro ἤ. 49 τῷ προσηλύτῳ τῷ προσελθόντι. 13, 9 ∧ ὁ Θεός. 11 ∧ ὁ Θεός σου. 12 ἀφοριεῖς pro ἀφελεῖς. 16 ἡμᾶς pro σε. 14, 2 στρατοπεδεύσετε pro singulari; 3 ∧ τῷ λαῷ αὐτοῦ. περὶ τῶν υἱῶν pro οἱ υἱοί. ∧ γάρ. 7 ἔλαβεν pro λαβών. 8 ∧ καὶ τῶν θεραπόντων αὐτοῦ. 11 + ἡμᾶς p. ἐξαγαγών. 12 ∧ ταύτῃ. 16 τὴν ῥάβδον pro τῇ ῥ. 20 ∧ καὶ ἔστη. γνόφος ante σκότος positum. 21 ∧ Κύριος. 22 αὐτοῖς pro αὐτῆς. 23 + αὐτοῦ p. ἅρματα. + εἰσῆλθον p. ἀναβ.

14, 24 συνέταξε pro συνετάρ. 26 ὑπὲρ pro καὶ ἐπικαλυψάτω. + αὐτῶν post ἀναβάτας. 27 + αὐτοῦ p. χεῖρα. 29 ∧ αὐτοῖς. 15, 1 + αὐτοῦ p. ἀναβ. 7 + σοῦ p. ὑπεναντίους. 10 + καὶ ante ἐκάλ. 16 φόβος ante τρόμος pos. ἐλυτρώσω pro ἐκτήσω. 17 κατειργάσω pro κατηρ. 20 ἔλαβε pro λαβ. 23 ἐπωνομάσθη. 26 ∧ ὁ Θεός σου. 16, 14 λευκὸν cum ὡσεὶ πάγος conjunctum. 15 ∧ αὐτό. 23 ∧ οἰ. 25 οὐχ εὑρήσετε. 26 ∧ ὅτι. 35 γῆν pro τήν. 17, 3 ∧ ἐκεῖ 2°. ∧ τοῦτο. 5 ∧ τούτου. μετὰ σεαυτοῦ pro σεαυτῷ. 6 ὧδε pro ὅδε. 9 ∧ δυνατούς. 10 ∧ ἐξελθών. 11 + αὐτοῦ p. χεῖρας, bis. 18, 5 ἦλθεν pro ἐξῆλ. + αὐτοῦ p. γυνή. παρενέβαλον pro sing. 6 Ἰόθορ p. ἰδού pos. + σοῦ post γυνή. 7 + αὐτοῦ p. γαμβρῷ. 8 ∧ πᾶσι. ∧ ἐκ χειρὸς Φ. — Αἰγυπτίων. 10 τὸν λαὸν αὐτοῦ pro αὐτούς. 11 ∧ ὅτι 2°. 13 ∧ πᾶς. (ἐσπέρας pro δείλης. item V. 14?) 15 + αὐτοῦ p. γαμβρῷ, item V. 24. 25 ∧ αὐτούς. 19, 6 ∧ καί. 8 τοῦ λαοῦ pro τούτους. 10 + αὐτῶν p. ἱμάτια, item V. 14. 20, 7 ∧ ὁ Θεός σου. 13—15 οὐ φον. οὐ μοιχ. οὐ κλ. 18 ∧ τὸ ante καπνίζον. 21, 2 ἐξαποστελεῖς αὐτὸν ἐλεύθερον pro ἀπε. ελ. 5 + μοῦ p. παιδία. 18 πατάξῃ τις pro πατάξωσι. 22, 9 τελευτήσῃ ante συντριβῇ pos. 23, 7 ἕνεκεν δώρων. 12 ἀναπαίσῃ pro ἀνάπαυσις. 18 ∧ ὅταν — ὅριά σου. θυσιάσματος pro θυμιάμ. 22 ∧ καὶ ποιήσῃς πάντα ὅσα — — τῆς φωνῆς μου. 26 ∧ ἀναπληρῶν. 28 ἐκβαλεῖ pro ἐκβαλεῖς. 24, 14 εἶπεν pro εἶπαν. 15 ∧ καὶ Ἰησοῦς. 25, 2 + μοι p. λάβετε. 13 ἐκ ξύλων ἀσήπτων pro ξύλα ἄσ. 15 τῆς διαθήκης pro τῆς κιβωτοῦ. 20 ∧ ἐν ante ταῖς. 22 ἂν pro ἐάν. 23 ∧ χρυσῆν. 34 ∧ ἐν τῷ ἑνὶ καλαμίσκῳ. 35 ∧ καὶ σφαιρωτὴρ — ἐξ αὐτῆς. ∧ καὶ ἐν τῇ λυχνίᾳ — καρυΐσκους. 26, 2 ∧ πάσαις. 7 σκέπειν pro σκέπην. 12 ἐπικαλύψεις pro ὑποκ. bis. ∧ εἰς. 16 ∧ ποιήσεις. 21 ∧ καὶ δύο βάσεις — αὐτοῦ. 36 ∧ τῇ θύρᾳ τῆς σκηνῆς. 27, 4 ἐπὶ pro ὑπό. 7 + δύο ante πλευρὰ. (9 Νότον pro Λίβα. 11 βορρᾶν pro ἀπηλ.) 13 ἀνατολάς pro νότον. 20 ∧ καῦσαι. 28, 1 ∧ καὶ ante ἐκ. 3 ∧ καὶ

αἰσθήσεως (ni potius σοφίας καί). 8 ∧ καθαροῦ. 9 ∧ λίθους 2°. 29 ἐπὶ pro ὑπό 1°. 29, 16 τὸν κριὸν pro αὐτόν. 17 ∧ ὕδατι. 21 ∧ τοῦ ἀπό. 25 δέξῃ pro λήψῃ. 38 ∧ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον. 42 ἐκεῖ pro ἐκεῖθεν. 30, 3 + αὐτὸ ante χρυσίῳ. 4 + αὐτῷ p. ποιήσεις 1°. 6 ἐκεῖ pro ἐκεῖθεν. 8 ∧ διαπαντός. 9 ἀνοίσετε pro sing. θυσίας pro sing. σπείσετε pro sing. 10 ∧ ἐπ' αὐτοῦ. ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ καθαρισμοῦ τῶν ἁμαρτιῶν ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ καθαριεῖ αὐτὸ εἰς γενεὰς αὐτῶν pro ἀπὸ τοῦ — αὐτῶν. 21 ∧ ὅταν — ὕδατι. 26 ∧ τῆς σκηνῆς. 28 + καὶ τὴν βάσιν αὐτοῦ p. λουτῆρα. 25 αὐτὸ pro ἐν αὐτῷ. 31, 2 υἱοῦ pro τὸν 3°. 4 + καὶ τὴν βύσσον τὴν κεκλωσμένην p. νηστόν. 6 ποιήσουσι pro ποιή.

32, 11 ἐντέλλομαι. 14 τὸ σάββατον. ∧ Κυρίῳ. 15 τοῦ σαββάτου pro τῇ ἑβδόμῃ + θανάτῳ ante θανατω. 17 ∧ ἐν ἐμοί 2°. ἐπαίσατο ante κατέπ. pos. 32, 4 εἶπαν pro εἶπεν. 11 ∧ Κυρίου. + αὐτοῦ post Θεοῦ. 13 τῷ σπέρματι αὐτῶν pro αὐτοῖς. 14 περὶ τῆς κακίας ἧς εἶπε ποιῆσαι τῷ λαῷ pro περιπ. τὸν λ. α. 18 + Μωυσῆς p. λέγει. 23 ἐκ γῆς Αἰγ. pro ἐξ Α. 24 + καὶ περιείλαντο p. περιέλ. 30 + καὶ ante εἶπε. 33 αὐτὸν pro αὐτούς. 34 ∧ κατάβηθι. 33, 1 πορεύου pro προπορ. 2 τὸν Χαναναῖον καὶ ante τὸν Ἀμορ. pos. 3 εἰςάξει pro εἰςάξω. ∧ σὲ 3°. 13 ∧ ἵνα 1°. 14 + αὐτῷ Κύριος p. λέγει 15 + Μωυσῆς p. λέγει. 16 ἐνδοξασθησόμεθα. 17 σοῦ pro σοι. 18 + αὐτῷ Μωυσῆς p. λέγει. 19 Κυρίου pro μου, Κύριος. 23 + μοῦ p. χεῖρα. 34, 4 + τὸ πρωῒ p. Μωυσῆς 1°. 7 + ποιῶν ante ἔλεος. ἁμαρτίας pro ἀνομίας 2°. 8 + τῷ Κυρίῳ a fine versus. 10 + μεγάλα καὶ ante ἔνδοξα. 11 Χετταῖον ante Φερ. pos. ∧ Γεργ. 12 ∧ σοι. 14 θεῷ ἑτέρῳ. 15 τῶν θυσιῶν αὐτῶν pro τῶν αὐτῶν. 16 τοὺς υἱοὺς pro οἱ υἱοί. 19 ∧ πᾶν 2°. 20 + αὐτοῦ p. δώσεις. 21 τῇ δὲ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ. 26 εἰσοίσεις pro θήσεις. 29 + Σίνα p. ὄρους 1°. 30 υἱοὶ pro πρεσβύτεροι. 32 ἐλάλησε pro ἐνετείλατο 2°. 35, 1 + πρὸς αὐτοὺς p. εἶπεν. 2 ἅγιον σάββατον. 7 καὶ εἰς τὸν ποδήρη. 10 + αὐτῆς p. singula nomina. V. 14 textus Graeci post V. 16 ejusdem positus. 17 praemissum est καὶ τὸ ἐπίσπαστρον τῆς θύρας τῆς σκηνῆς. 18 ἐν τῷ ἁγίῳ pro ἐν αὐταῖς. 19 ∧ καὶ τὸ ἔλαιον — συνθέσεως. 21 ∧ ἀφαίρεμα· καί. 22 + καὶ ante πᾶν. 23 ∧ ὅσοι. πᾶς ᾧ pro παρ' ᾧ. ∧ βύσσος καί. ὑακίνθινα et κριῶν ἠρυθ. transposita. 24 ∧ καὶ ante εἰς. 27 (28) καὶ εἰς τὸ λογεῖον, καὶ τῆς συνθέσεως pro καὶ τ. συνθέσεις. 28 ∧ εἰς. 35 + πάντα p. ποιῆσαι. ∧ καὶ τά. 36, 3 τὸ πρωῒ πρωΐ. 4 παραγενόμενοι. 5 καὶ εἶπαν. παρὰ pro κατά. 9 ἐποίησαν. 10. 11 ἐποίησαν αὐτῷ idque cum V. 11 conjunctum. 11. 12 καθ' ἑαυτὸ cum V. 12 conjunctum. 15 ἐποίησεν. 16 + αὐτῆς p. μῆκος et εὖρος. 17 ∧ καὶ ante τοπά. 21 κατὰ τὰ ὀνόματα pro ἐκ τ. ὀν 2°. 25 + δύο ante δακτυλ. ἐξ pro ἐπ'. 39 ἔγραψαν. 40 ἐπ' αὐτό pro ἐπὶ τό. 37, 6 αὐτοῦ pro αὐτῶν 1°. + αὐτῶν p. κρίκους. 8 + χαλκαῖ p. εἴκοσι 2°. 9 ∧ καὶ τὸ κλίτος τὸ πρ. B., ἑκατὸν ἐφ' ἑ. + χαλκαῖ p. εἴκοσι 2°. 12 νότου pro νώτου. 14 αὐλῆς pro σκηνῆς. 18 duo commata hujus versus inversa. 20 ἐποίησαν. 38, 2 ἔξωθεν καὶ ἔσωθεν.

+ καὶ ἐποίησεν αὐτῇ κυμάτιον χρυσοῦν κύκλῳ, a fine versus. 3 + ἐπὶ τὰ τέσσαρα μέρη αὐτῆς p. χρυσοῦ. 10 + χρυσοῦς p. δακτ. 18 τοῖς στύλοις pro τῷ στ. 20 τῆς πύλης pro τὴν π. ∧ τοῖς στύλοις. 23 τὴν βάσιν αὐτοῦ καὶ τὸ πυρεῖον αὐτοῦ. 39, 1 τριάκοντα pro εἴκοσι. 4 ∧ ἑκατὸν ante κεφαλ. 5 ἑκατὸν τάλαντα εἰς τὰς ἑκατὸν κεφαλίδας. 6 ἐποίησαν, et caetera quoque verba in plur. 7 + τετρακόσια καὶ ante ἑβδ.; δισχίλιοι καὶ τετρακόσιοι pro χιλ. πεν. 8 ἐποίησεν. 10 + κύκλῳ ante χαλκ. 14 καὶ τὰς βάσεις post στύλους pos. 18 τῆς προθέσεως pro τοὺς προκ. 20 + καὶ τὰς βάσεις αὐτῆς p. στύλ. 21 + δέρματα ante ὑακίνθινα. (22 κατασκευήν?) 40, 5 + τοῦ μαρτυρίου p. κιβωτοῦ. 20 + ἐπὶ τὸ κλίτος τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου p. μαρτυρίου.

His lectionibus textum textui codicis Alexandrini celeberrimi consimilem quidem sed nihilo minus multifariam ab eo discrepantem repraesentari videbit, qui comparationem instituerit. Crebrius fere quam cum illo cum lectionibus codicis Ambrosiani (VII) et Coisliniani (X) reliquorumque hujus generis in Holmesii opere comparatorum conveniunt.

3. Lectiones variantes e codicibus nostris collectae, et annotationes ad singulos versionis locos.

Cap. 1. *V.* 1. [Λ] G. ΛΛἀ": — ἀዕጸ":] ብእሏ: ብእሏ: Φ ቤቱ: C. *V.* 3. [ኖኦ] CG; ስካ FH. — CG ዛብሎን: exhibere solent. In C ΦበንያՐ: a fine versus quarti positum est. *V.* 5. Ε] ∧ C. *V.* 7. C: እዙH: እՐኖՐ:] እՐኔሆՐ: CG. *V.* 9. Λἀሕዛብ:] ΛሕዝՈ: C. *V.* 10. ΦደΦፅኡ:] እՐዱዛረኔ: ΦደΦፅኡኔ: C. *V.* 11. ΦሢՐ:]ΦሢՐ: C. [Ր:] CG; Ր: FH. *V.* 14. Φደጴዕረ: FH, sed vid. Gen. 15, 13. *V.* 15. ዕብራውያት: C, praemisso stat. constr. [ራ] ረ FH; sed CG et hic et 2, 21. 4, 25. 18, 2: ሏፓራ: *V.* 16. ἀንስ ት: ἀΦ":] ΦΛት: ደእቲ: ἀሕደΦሃ: *V.* 17. ዝՈ:] እልՈ: C. *V.* 18. [ሐ] ሕ FHG. *V.* 19. ՐΦΛዱ:] ՐΦΛዱት: CG. *V.* 21. ገብረ:] Φገብረ: ሎን:, omisso Φ ante እስՐ: C. *V.* 22. Λዕብራውያን: C. ገርΦ:] ገርΦ: C, ውገርΦ: G. Φኩሉ:] Φኩላ: C.

Cap. 2. *V.* 2. ( ) ∧ CG. *V.* 3. ΦእስՐ:] ΦሶՈ: C. ἀስረሊጣ: C. ውስቴታ: CG. *V.* 4. ደበጽሖ: CG. *V.* 6. Φትረሲ:] Φር እPት: C. ሕፃን:] ሕፃኒ: CG, sed illud elegantius est, vid. V. 11. ΦՐሕረቶ:] ΦՐሕኍቶ: C. *V.* 8. ΦՐጽአት:] ΦΦጽአት: GH, Φሶረት: C. *V.* 9. ሕፀንPኮ:] ሕፀኒPኮ: C, ሕፅኒPኮ: G; de ratione pronominis affigendi cfr. annot. ad Gen. 21, 18; de forma imperativi apud G vid. V. 7.

V. 10. ወልዶ፡] ወልዶ፡ CG. ሙሴ፡] ሞሴ፡ FH, sed alibi aliter. *V.* 11. ብእሴ፡ ገብጻዊ፡ እንዘ፡ C. *V.* 13. ዕብራውያን፡ CG, minus eleganter. *V.* 14. ደቤሄ፡] ላዕሌሄ፡ CG. አንተ፡] ˄ CG. *V.* 15. (ፈርዖን፡) superfluum factum, postquam ab initio versus lacuna e C suppleta est. አሐተ፡ ም"፡] sc. in regionem aliquam terrae Midianitarum. *V.* 16. [ለ] e C suppletum, sed aliis quoque in locis deficit post ቦ፡ ሔባ፡] codd. praeter G exhibent ሔበ፡ item መልአ፡, relatum ad Mosem, sine dubio errore librariorum. ሎን ቶን፡] ሎን፡ C. ገብላተ፡ C, sed cfr. Gen. 30, 38. *V.* 17. ወአስተዮ፡ CGH. *V.* 20. ኀመዝ፡] ˄ C. *V.* 22. Comma signis parenthesis inclusum in CG deest, in F margini adscriptum, in H contextui ipsi insertum legitur; videtur in Graeco interpretis exemplari margini adscriptum fuisse.

Cap. 3. *V.* 1. CGH: ፍርዮ፡, aliter 2, 16. *V.* 4. እግዚእ፡ inde ab hoc versu usque ad 9, 20 in C nonnumquam ejectum, saepissime tamen in እግዚአብሔር፡ mutatum est; etiam in G passim ita mutatum est. Caeterum vid. p. 58. annot. et infra ad 9, 21. ውእቱ፡] + እግዚአ፡ C. *V.* 6. አቡነ፡] አበዊነ፡ CG. *V.* 8. CG: ወእሰዲዮሙ፡ vid. Gen. 43, 11. ወብ ዝ"፡] ወርኁበት፡ C. [ር] CG, ረ FH. [ቡ] CG, ቤ FH, item 3, 17. 13, 5. 23, 23. In C Gergeseni ante Hevaeos positi. *V.* 13. ወኖሁ፡] ˄ ወ C. [እ]አ FH; ይሴአሉኒ፡ C. *V.* 16. [ጸአነ፡] ጸእኑ፡ FH (item G sequente ኀመ፡), quod cum vocalibus male lectis ex infinitivo cum suffixo degenerasse videretur, infinitivum restitui; C loco hujus verbi exhibet ሐር፡ ርሠ ኣ"፡] ርስዓኒሆሙ፡ G, አእረገ፡ deficiente ለዲቂቀ፡ C, vid. V. 18. 4, 29. al. *V.* 18. ወይእምዐዉ HG. CG: ኀሑር፡ sine ወ et sine እንኀ፡ seq. *V.* 21. ለዝ፡ ሕዝብ፡] ለሕዝብየ፡ C, vid. Holmes. *V.* 22. C: ታስተ ዋሕስ፡ ወደይዉ፡] ወትወድይዉ፡ C. ወተሐበለይዉሙ፡ CG.

Cap. 4. *V.* 1. እመኔ፡ sine ወ፡ CG. *V.* 3. [ ] CG. *V.* 4. ወ ንሣእ፡] ወንሥኦ፡ C. ወሥአ፡] ወሥኦ፡ C. *V.* 6. ሕፀኢሁ፡] ሕፅ ፉ፡ CG, item V. 7 C bis, et G 2°. ለምጽ፡] ለምጸ፡ CG. *V.* 8. Pአ ምኑ፡] + ኀ፡ C. *V.* 9. ኢአምኑ፡] + ኀ፡ CG. *V.* 10. ወአይ፡]ወኢ፡ C, sed emendare nolui, quamquam, quid አይ፡ sit, utrum pronomen relativum et interrogativum (qualis ego?), an particulae negativae forma alia minus usitata, haud satis liquet. እንብብ፡] ይሥብብ፡ FH, ይንብብ፡ G praemisso ይእኅ ዝ፡; sed secundum C emendavi, ne oratio claudicet et quia verba inchoandi cum

subjunctivo conjungi solent. *V.* 11. Ante ΦHᵢᵽሬሏ: in C Φፋቱሐ: contextui ipso insertum legitur. ሏኵፗሁ:] ሏኵፉ: C, sequente ዎኣቱ: post ሏፃ: *V.* 13. Φᵢᵽቢ:] + ሙቴ: C. *V.* 14. ዲበ:] ላዕለ: CG. Φᵢᵽ ርሏ'':] Φᵢᵽሬአዮኳ: C. *V.* 18. [ኀ] በ in codd. Φኣምᵽᎏረ: — ግ ብጽ:] ∧ CG. *V.* 19. ሏዏ:] ፯ካ: CG. Sed ሏዏ:, cum Graeco *βάδιζε* respondeat, imperativus contractus, e quarta radicis ΘPP: stirpe formatus, esse videtur, nisi potius ሏዏ: ex ΘᎮ:, imperativo stirpis 1ae, corruptum esse malueris. [ሠ] ∧ FH. *V.* 22. ኣግHᵢኣ:] + ኣግHᵢሏብሐር: C. *V.* 23. Φሏኀተሰ:]+ኣመ: C. *V.* 25. ሴፕሬ: FH, sed cfr. 2, 21. [ᵽ·] ᵽ FH.

Cap. 5. *V.* 1. ለፈርዖኀ:] ∧ C. *V.* 2. ዎኣቱ:] + ኣግHᵢሏብ ሐር: C. *V.* 5. ፈርዖኀ:] + ለሕዝቡ: C. ቦሁ: Hኖ'':] Φሏዕረፍ ክምᵠመ: C. *V.* 7. ሏላ: voci ለሊሆመ: praemittit C, et ሎመ: voci ሐሠረ: 2°. *V.* 8. Φኀሡዕ: CG. *V.* 10. Φሏገ'':] Φወፀኡ: C. ሏኀ'':] ሏPሀቡክመ: C. *V.* 12. ለሐሠር:] Φሐሠረ: CG. *V.* 13. Φዝኩሰ:] Φወኣቶመሰ: C. *V.* 14. Codices omnes praebent Φᵢᵽቀሠ ፘ: activam formam, sed cum e passiva degenerasse videretur, hanc restitui. — Emendatores cum voce ፯ገᵽመ: offenderentur, ፯ᵽዕቶመ: substituerunt, CG. *V.* 16. Φᵢᵽትገ'':]Φትገፏዕ: sequente ሕዝበኳ: G. *V.* 17. ለኣገ Hᵢሏብሐር: ሏመላክፋ: C. *V.* 20. ፀሏቶመ:] praemisso በ C.

Cap. 6. *V.* 3. ኣግHᵢኣ:] ∧ C. [ሏ] ∧ FGC, habent ሏᵢᵽᵽዕክΦ መ: *V.* 4. ኣሁቦመ:] ሏሀቦመ: CG, sed ኳመ: Graeco ὥστε respondet. *V.* 6. ኣግHᵢኣ:]+ኣግHᵢሏብሐር: C. *V.* 7. Φተሏመረ: CG. Hላወጽ'':] e Hሏወጽሏክመ: degeneravisse videtur. *V.* 8. በርስት:] ለርስት: C, ርስተ: G. ኣግHᵢኣ:] + ኣግHᵢሏብሐር: C. *V.* 14. G Φፋሎስ: [ኳር] ሪ FH. *V.* 15. (ፈሂስ:) ፈሂኤ: FH, ፋᎏስ: G, ፋሂ ሏስ: C, quae lectiones cum hanc vocem Aethiopibus non intellectam esse probent, ipse ኳናናዊት: substitui. *V.* 16. ቃካት:] etiam ቀካት: scribitur. *V.* 17. FH: ገርሶመ: ሏው'':] ሏበዊሆመ: CG. *V.* 18. [ሏ]ክ F, ኮ G, perínde quasi esset Isaschar. *V.* 19. መሐላ:] መሐለ C. *V.* 22. [Pል] ᵽኝ: in codd. — Etiam C habet Φሶትረ: *V.* 23. CG: ለፃ ሏሶኝ: CG: Φᵢᵽትመር: item 28, 1. *V.* 25. CG ፈኽሐስ: exhibere solent. ዝዎኣቱ: ቀ'':] Φኣሎ: ቀᵽመᵽት: C. *V.* 26. [ዎ] Φ FH. *V.* 27. ᵽΦፀኦመ: H. *V.* 29. ተናገሮ: praemittit Φ C.

Cap. 7. *V.* 2. ንግር፡] ንገር፡ CG. *V.* 5. [ብሔ] ባሕ FH, vocalibus male lectis, vid. Gen. 14, 3. *V.* 7. ወኮነ፡] ወኮኖ፡ CG. *V.* 9. ሀኩነ፡] ሀኩኒ፡ C. *V.* 12. አብት"፡] አብትሪሆሙ፡ CG. ወኮነ፡] ወኮኑ፡ C, ወኮኖ፡ G. *V.* 15. ፊደ፡] ፊP፡ተኸዚ፡ C. ገበH፡] hanc vocem, cum tribus in codd. praebeatur et a Ludolfo quoque in lexico agnita sit, emendare nolui, sed haud dubito, quin e ገቦ፡H degeneraverit; G enim habet ገቦ፡ sine H፡, et vocem ገበH፡ aliud quidquam significare, in Catalogo Codd. MSS. Aethiopicorum Biblioth. Bodleianae Oxon. 1848 pag. 72 annotavi. C: ወለእኂታ ኻቲ፡ *V.* 16. ሕዝቦ፡] ሕዝበ፡ GH, ሕዝብP፡ C. C: ደፀመዱኒ፡ CG: ኢሰፈዕኩ፡ ዛቲ፡]+ዕለት፡ CG. *V.* 17. አነ፡ 2°] praemittit ናሁ፡ C. [ጭ፡] CG, ጦ፡ FH. *V.* 19. አፋላጊሆሙ፡ C. ወኮነ፡ደ ሞ፡] ˄ CG. C: አዕባኝ፡ *V.* 21. ወሞቱ፡ C. ደሙ፡] ደመ፡ CG, sed Graecus habet τὸ αἷμα. *V.* 22. CG: ሐረስኪየነ፡ *V.* 23. ወኢተ"፡] ወኢ ተመይጠ፡ C. ወበዝኁቱ፡] ወ ˄ C. *V.* 25. ሰቡዐ፡ዕለት፡] cfr. Gen. 47, 2; ሰቡዕ፡መዋዕል፡ CG. *V.* 27. ፈኂወቶ፡] ፈኂወተ፡ G, ፈኂወቶ ሙ፡ C. C: ቊርኣኂሳት፡, item V. 28. 29. 8, 1—9. G: ቊርኣኢሳት፡, item V. 28. 29. 8, 1—9. *V.* 28. ቤትኩ፡] አብየቲኩ፡ C. *V.* 29. ሕዝብ ኩ፡ et ዐቢይትኩ፡ transposita sunt in C.

Cap. 8. *V.* 3. ሐሬ"፡] ሐረስኪየነ፡ገብጽ፡ C. *V.* 9. አሕቁለ፡] ሐቅለ፡ C. *V.* 10. [ኽምረ፡] C, ኩመሮ፡ FH, ኽምር፡ G. *V.* 12. ጳ ጶት፡] ፀጡት፡ C, item V. 13. 14; ጳጴት፡ G, item V. 13, sed V. 14 sicut nos. *V.* 13. መረተ፡—ኩሉ፡] ˄ C. *V.* 14. ወአወጽኡ፡] ኩመ፡ዖው ፅኡ፡ C. *V.* 17. ጽንጽየ፡] ጽንጽንየ፡ CG, item V. 18. 20. 25. 27. *V.* 25. C: ወእመሀበይትኩ፡, addito ወእመሕዝብኩ፡ F: አስተአብ ደ፡ *V.* 28. ሕዝቦ፡] ሕዝብ፡ CG.

Cap. 9. *V.* 3. ወዲበ፡ሐቅ"፡] በሐቅለ፡ C. *V.* 4. C ደቂቀ፡ ante እስራኤል፡ 1°. praemittit. *V.* 8. CG: ወይዘርዎ፡ *V.* 9. ወይኩ ን፡] ወይኩውን፡ CG. G: አጽለዕተ፡ vid. V. 10. *V.* 10. ወኂሠኡ፡] ወ ኂሠአ፡ሙሴ፡ C. G: አጽልዕት፡, vid. V. 9. *V.* 12. C: በኩመ፡ኀገሮ ሙ፡እግዚአብሔር፡ለሙሴ፡ወለአሮን፡ *V.* 18. H2ዜ፡] በ2ዜ፡ CF. [ደ] ድ፡ FH. [ኀ] ኅ፡ FH. *V.* 21. እግዚ"፡] እግዚእ፡ G; eandem emendationem G inde ab hoc versu usque in locum 16, 11 fere ubicumque Graecus *Κύριον* habet, offert; vid. ann. ad 3, 4. *V.* 24. ተፈጥረ፡ CG. *V.* 25.

ወቀተ[ለ] G; ወቀተለ፡ተ፡ FH; ወቀተላ፡ sequente ለነሱላ፡ pro በነሱ ሉ፡ C. *V.* 30. ፌሌምር፡] ፌእምር፡ CG. *V.* 31. ትለቤ፡] ተላቤ፡ CG, posthac C ትላቤ፡; item pro ስገም፡ exhibent ሰገም፡ [ ] CG; ትH ብጥ፡ FH, male lectis vocalibus; item V. 32. *V.* 34. ወለሀበ"፡] ውእቱ፡ ወሀበ.ይቱ፡ C.

Cap. 10. *V.* 1. ልቦ፡]+ለፈርዖን፡ C. *V.* 2. ወታእምረ፡] ወተፈምረ፡ CG. *V.* 4. H2Hጌ፡] ዛ2Hጌ፡ CG. ብዙኀ፡]ብዙኅ፡ FH, cfr. Gen. 32, 26. *V.* 5. Hተረፈ፡] Hተርፈ፡ CG. *V* 6. ፌበዊህ፡] ፌበዊክም፡ CG. *V.* 8. ( ) desunt in G; eadem praeter ፈርዖን፡ in C desunt; item V. 10. *V.* 10. ወኀዋ.ይ"፡] ወ.ደቂቅክም፡ C, vid. V. 24 et Gen. 43, 8. *V.* 11. ለምሴ፡ ወለፌሮን፡] ∧ CG. *V.* 12. CG: ወ.ይዕርገ፡ *V.* 13. ነዮልሃ፡] ነዮላ፡ C. Interpres minus bene ὅλην cum γῆν conjunxisse videtur. *V.* 14. ፌ ልቦቱ፡] ኢ.ይክውን፡ C. *V.* 16. ወገ"፡] ወፈፋጠነ፡ C. *V.* 17. ተቀ በሉ፡] ስረ፡ C. *V.* 19. ሀቤ.ዮ፡] ሀቤ.ይ፡ CG. [ኤ] ኢ FH, item 13, 18. 23, 31, sed 15, 4 etiam F ኤ exhibet, quod aliis quoque in libris usitatius est. *V.* 21. ውስተ፡ 2°] + ነዮሉ፡ CG. [ት] ተ FCH, ut sit praedicatum. H.ዮመ"፡] H.ይትገሠሥ፡ C. *V.* 24. ወኀዋ.ይክ"፡ት"፡] ወ.ደቂቅክም ሰ፡ኀሥኡ፡ C, vid. V. 10. *V.* 25. ለፈርዖን፡ ፌልቦ፡] ∧ G. *V.* 26. ኀበ ጽሖ፡] ኀበጽሕ፡ CG. *V.* 27. ለ.ደቂቀ፡እ"፡] ∧ G.

Cap. 11. *V.* 1. [ተ] G, ት FH. *V.* 2. ወ.ዮስተ"፡] ወ.ይትወሐስ፡ C. [ስ] ሰ FH, sed vid. 3, 22. 12, 35. *V.* 3. ብእሴ፡] ብእሲ፡ CG, idque ante ምሴ፡ positum in C. *V.* 8. FH: ወእምዮሩፈH፡ እወጽእ፡] ፌውጽኣ፡ F, ኣወጽኦ፡ CG. *V.* 9. FH: ኢሰምሀክም፡

Cap. 12. *V.* 3. [ተ] ቱ FCH, sed C pergit ወበበH ምዱ፡ ወለለ፡] ወለእለ፡ FH, vid. ann. ad Gen. 25, 16. *V.* 4. [ቀ] ቈ FHG. *V.* 5. ፵ሕስፅ፡]መሐስፅ፡ CG. *V.* 6. CG: ወ.ይሩር.ዮወ፡ *V.* 8. በH፡]በH፡ CG, vid. V. 12. *V.* 11. ወባሕቱ፡ δέ] ∧ CG. C: ወቀስታ፵ክም፡, G: ወቀስታምክም፡ *V.* 16. ሐሬስ፡] ፵ሬስ፡ C. ቦኀቱ፡]ቦቱ፡ H, ባቲ፡ C, በH፯ቱ፡ G. H.ይትገበረ፡]H.ይትገበር፡ CG. *V.* 17. በዓ ላ"፡]በዓለ፡ C. *V.* 19. እምዱርክም፡]ውስተ፡ምዱርክም፡ C. *V.* 20. ፵ፍደርክም፡ G, ፵ፍበርክም፡ C. V. 22. ፍፍት፡ 1°] ኀዋ.ይ፡ C (sic). *V.* 24. Hሕገ፡] Hቃለ፡ G, sequente ሕገ፡ post .ይኩንክም፡

V. 25. ዘነበበ፡] ዘነመ፡ ነበበ፡ C. *V.* 26. ይቤሎነመ፡ C. *V.* 30. Alii ምውተ፡ *V.* 35. ወአስተዋሐሱ፡ G, ወተወሐሱ፡ C, vid. 11, 2. *V.* 36. ለሕዝበ፡እ"፡] ለሕዝቡ፡ G. *V.* 37. ሶኮታ፡] ሶቀኮ ታ፡ F (sic), ሰቀተ፡ G, ሰኰተ፡ C, ዘኮታ፡ H; vid. 13, 20. *V.* 38. FH: ወዘደመረ፡, G ተደመረ፡ sine ወዘ. *V.* 39. ደቈናተ፡ናእት፡ C. *V.* 42. ወኒ.ፆሃ፡ሌ"፡] ዛቲ፡ዕለት፡ C. ኀመ፡P"፡] ∧ et voci ኩሉ፡ praemissum ለ C; textus enim antiquus corruptus esse videtur. V. 48. ገይር፡] ገ ይረ፡ FH, conjunctum cum ቦ፡ ወገብረ፡] ይገበር፡ C. ብሔረ፡] ብሔ ር፡ C. *V.* 49. (ወ)ለ] ∧ C.

Cap. 13. *V.* 2. C: ቀደሜ፡ ሕመሰ፡]ጣሕፀፃ፡ C; quia illud obscoenum est, hoc substituit emendator; item *V.* 12. 13. 15. እስኀፃ፡] እስ ኀ፡ G, ወእስኀ፡ C. *V.* 4. Omnes codd. habent ሃሌሉ.ፐ፡ፋጎኝ፡; sed illud sufficere mihi videbatur; nam cum festum azymorum Deut. 16, 16 በዓለ፡ ሃሌሉ.ፐ፡ nominetur, sequitur ወርኃ፡ሃሌሉ.ፐ፡ esse mensem festi azymorum. Quare vocem ፋጎኝ፡, tamquam illustrationis causa interpolatam, inclusi. Versio *τῶν νέων* alia occurrit 23, 15 et alia 34, 18. *V.* 5. ወእመ፡] ወአመ፡ C. [ዑ] vid. 3, 18. *V.* 7. C: ወሊ.ፐስተርኢ፡ብኽሙ፡; in G suffixum deest. ብሕእት፡] ብሑእ፡ CG. *V.* 8. ገብሮ፡ 2°] ∧ C, nam superfluum est. *V.* 13. Pro ወኩሉ፡ C ወኩሉ፡ substituit, quae emendatio inanis est. [ ] CG; FH ሊ.ዮግት፡, ut significet (vulvam) „asineam.“ *V.* 15. ቀተለ፡]+እ ግዚአብሔር፡ C. *V.* 16. [ረ] CG, ር FH. CG: ለዕ.ይኝቲኳ፡ Pro ለው ፀለፃ፡, quod mire convenit cum textu Hebr., CG exhibent ለውፀለኳ፡; item in G a fine versus suppletum est እመገብጽ፡ *V.* 17. [ጭሌ] CG, ተሊ FH. *V.* 18. ሐቐለ፡] ሐቐፀ፡ G. [ሌ] CG, vid. 10, 19. *V.* 20. ሶኮ ት፡] ሶኳት፡ F, ሰኮት፡ G, ሰኰፖት፡ C; vid. 12, 37. [ሙ] CG, ሙ FH.

Cap. 14. *V.* 2. C: ሌጼውሎስ፡ item V. 9, G ሌጻውሎኝ፡ item *V.* 9. [ብ] CG, በ FH, aliter V. 9. *V.* 3. CG: ሰኰፑ፡ [ሙ] CG, ላ FH. *V.* 4. CG: ወ.ፆለምረ፡ *V.* 5. ወ.ይቤ፡] ወ.ይቤሉ፡ C. ኀመ፡ኀረ ኝ"፡] ዘረፃውኅሆሙ፡ C. *V.* 6. ኩሉ 1°] ∧ G. *V.* 7. ወሠለሶሙ፡] alia vocis *τριστάται* versio 15, 4. *V.* 9. ፈረስ፡] ለፋረስ፡ CG, vid. V. 23. ብዕለ፡] ብዔል፡ CG. *V.* 11. [ኻ] ኽ in codd.; sed cum *μνῆμα*, si monumenti sepulchralis significatio ei inest, melius voce ዝኻር፡ reddatur, ኻ substitui. *V.* 12. ተቀኝፑተ፡] ተቀኝፑ፡ CG. *V.* 13. እመኀበ፡] እኀተ፡

praemittunt CG. ኳመ፡]H praemittunt CG. *V.* 19. ለደቂቀ፡] ˄ ደቂቀ፡ CG. ደመና፡] ደመናሂ፡ C. *V.* 21. ወአመጽአ፡] + እግዚአብሔር፡ C. ኵሉ፡] ኵላ፡ C. ወገብሬ፡] ወገብር፡ C. *V.* 25. ኀኀፈጽ፡] ኀኀ ፋጽ፡ CG. *V.* 26. CG: ወይትጋባእ፡ *V.* 27. በዕለቱ፡] በጊዜሁ፡ C. *V.* 28. [ ] G; ምስለ፡ጽኡ FCH, quod non potest non esse ex illo corruptum. *V.* 31. ለእግዚ"፡] ˄ C.

Cap. 15. *V.* 1. ውሉደ፡] ደቂቀ፡ C; eandem emendationem 14, 29 et aliis quibusdam in locis inde a C. 15 usque ad C. 31 habet; vid. quae supra p. 58. diximus. ዘዑራኬ፡] post እስራኤል፡ positum est in H; bis, utroque in loco, legitur in F. Quod jam sequitur Canticum Mosis, quum unà cum caeteris prophetarum canticis et orationibus fere in omnibus psalmorum libris manuscriptis Aethiopicis psalmis ipsis annexum inveniatur, Ludolfus quoque in sua psalmorum editione typis illud imprimi curavit (Francof. 1701. pag. 320.). Ejus textus maxime convenit cum eo, quem C exhibet ex recensione emendatoris. — Post ስባሔ፡ in C altera quoque verborum *Ἄσωμεν—δεδόξασται* versio, quam Ludolfus exhibet, inscripta legitur ኀሩበሶ፡ ለእግዚአብሔር፡ ስዑሕ፡ ዘተ ሰብሐ፡ Alia denique verborum *ἐνδόξως γὰρ δεδόξασται* versio legitur infra V. 21. G: ወመስተጽእኑ፡ *V.* 2. ረዳ"፡] ረዳኤ፡ CG. [ሰው] C, ስዋ FH. CG: አምላክ፡አቡየ፡ *V.* 4. In C ሠረዋኝ፡ et nomen seq. in nominativo posita; tamen ወተሠጥሙ፡ legitur. *V.* 13. ኦለ፡] ለኦለ፡ CG. *V.* 16. ኀይለ፡ e. c.] nescio an haec verba corrupta sint e ዐኀይለ፡—ጸኀዑ፡ Pro ዮኀልፋ፡ in CG bis legitur ዮኀልፈ፡ [ብ] bis CG; በ FH. ሕዝ ብ፡] ˄ CG. *V.* 17. ወኀደጎሙ፡ sine ወ CG. [ ] CG. እግዚኦ፡ 2°] እግዚአብሔር፡ CG. CG: ዘአስተዳለዋ፡ *V.* 19. ሰረገ"፡] ሰረገላቲሁ፡ ለ CG. A fine versus annexum legitur in C: ወጸይሰ፡ሎሙ፡ሀረፍት፡ በይምኒ፡ወሀረፍት፡በፅግሙ፡, de quo additamento e cantico psalterii huc translato videas Ludolfi editionem. *V.* 20. CG: ማርያሙ፡, item V. 21 et apud G Cap. 6, 20. C autem 6, 20. ማርያ፡ habet. *V.* 21. ኀባርኧ፡] ኀባርኮ፡ለ CG; vid. V. 1. ወረወሙ፡] ወረወ፡ CG. *V.* 22. ሁሙቅ፡] Gr. habet *ἐρυθρᾶς*, quod interpres II^{r} perperam intellexisse videtur; aliis in locis ab interprete I^{re} versis redditur ኤርትራ፡ ገደሙ፡] ውስተ፡ገደሙ፡ G. በሙራ፡] ˄ C. *V.* 23. ሰትፐ፡] + ማይ፡ C. ኳጸሁ፡] ዝ፡ C. *V.* 25. ፈጣሪ፡] hac voce interpres II^{r} hic et 17, 7 *Κύριον*, in locis autem 15, 26. 16, 8. 9. 12. 18, 4. 19, 17. 20, 7. 21, 6. 22, 8. 23, 25 *τὸν Θεόν* vertit. [ ] C, መኽር፡ F, መኽ

ር፡ H, ምህር፡ G. *V.* 26. [ሏ] ∧ FH, seq. እ. መሓኺህ፡] ፈውስህ፡ C. *V.* 27. [ኝ] G, ኀ FH; C autem ለኝቐዕተ፡ፀ.ዮት፡ exhibet pro ሀ.ደኝ፡ ዘሶ፡ሀ‟፡ CG: ጸበርተ፡ ጠቃ፡] ጥቃ፡ HGC, vid. 16, 3. 24, 4. 29, 12. በቀልቶኝ፡] vid. de hallucinatione interpretis Ludolfum in lexico s. h. v.

Cap. 16. *V.* 1. [ሌ.ም] ሎ.ም FH; ሎ.ም C quoque 15, 27 habet. [ኝ] C, ኛ FGH. [ሌ] ሎ FCH. ዕለት፡] ∧ C. [እ.ምH፡] ∧ FGH. *V.* 2. ሕዝብ፡] ∧ C; ibidem verbum in plurali positum. *V.* 3. ጠቃ፡] ጥቃ፡ CG, vid. 15, 27. CG: ጽሕርተ፡ ኍለኑ፡] ለኍልኑ፡ C, ኍልኑ፡ G. *V.* 4. ወ.ደ.ምጻእ፡] ወ.ደፀአ፡ C. *V.* 5. [ኡ] CG, ሏ FH. *V.* 6. ወ.ደበሉ፡] ወ.ደቤ፡ CG. እ.ምሰርክ፡] በሰርክ፡ C. *V.* 7. FH: ነገር ጊርክ.ም፡ *V.* 8. ነገርጊር፡] ∧ G, ነገርጊረ፡ C. [ ] ∧ FH. *V.* 10. ሠርሐ፡] ሱራሔ፡ CG, vid. 28, 2 et 24, 16. 17. [P] CG, P FH. *V.* 13. ወነገሀ፡] ወበነገሀ፡ CG; etiam in omnibus aliis locis pro hoc accusativo temporis በነገሀ፡ substitutum habent. ሃሶ፡] ሀሶ፡ FG. *V.* 15. HC: ሏ.ዮእ መረ፡ V. 17. FH: ወHሕ.ዳጠነ፡ *V.* 18. CGH: ወሏ.ፈ.ዱ.ፈ.ደ፡ CG: ወሏ.ንጸ፡ *V.* 19. ለ.ዳ‟፡ እስ‟፡ ወ] ∧ G; interpolatum esse videtur; nam interpres IIr voce ውሉ.ደ፡ utebatur. V. 20. ወሀጽP፡] ወሀፀP፡ CG. *V.* 22. ወቦለ፡] ወቦኡ፡ C. *V.* 23. ም.ሴ፡ 2°] ∧ G; errore antiquo loco vocis እግዚ.አብሔር፡ intrusum videtur; C emendavit: ዘእቤለክ.ም፡ pro ዘ.ደ‟፡ ም.ሴ፡ CG: ሰንበት፡ *V.* 24. ለHH፡] ለHዞ.ም፡ CG. *V.* 28. C: ሰጊሀ፡ ትእዛዝHP፡ *V.* 29. C: ዛዕለተ፡ *V.* 31. ጸሀ.ዩ፡] ወጸሀ.ዩ፡ ኳ.መ፡ ለስሐትP፡ CG, quod interpolatum est e V. 14. ሏ.ዮተ፡] ሏ.ዮተ፡ G, ሏ.P.ዮተ፡ C; quarum formarum quae sit optima, nescio, nusquam enim alibi hanc vocem legi, et quod J. Ludolfus in lexico p. 376 de ea disputavit, haud approbo. *V.* 32. ዝቃል፡] ዝውእቱ፡ቃል፡ C. ጎሞር፡] ጎሞረ፡ CG. ዘበላዕ‟፡ ለ‟፡] ዘለብላዕኩኽ.ም፡ C, item pro ለውጽ‟፡ እግዚ‟፡ habet ለውጻእኩኽ.ም፡, vid. Hbr. *V.* 33. ጎሞር፡] ጎሞረ፡ G; C autem pro ጎሞር፡ ዘማኝ፡ haec habet: መሶበ፡ ወለንብር፡ ውስቲታ፡ መና፡ ም ሉለ፡ ጎሞር፡ *V.* 34. [ ] C; ወእንበለ፡ ኻ.ም፡ FH, quod est plane corruptum; in G haec verba ejecta. *V.* 35. ፈኒቅ፡] ፈንቅን፡ CG. *V.* 36. Voci ሀሠርቱ፡ (in CG: I) substituere malim ኻሥርት፡ ዘ፲ም‟፡] H መስፈርተ፡ ሏፋ፡ C.

Cap. 17. *V.* 1. ዘሲን፡] ዘሴን፡ FH, ዘሲና፡ G (vid. 16, 1). H

ደይቲ፡] suppleas ሕዝብ፡ quod excidisse videtur. *V.* 3. C: ወአንጉርጉ ሬ፡ ዲበ፡ ምሴ፡ *V.* 6. በውስቴቱ፡] እምውስቴቱ፡ CG. ወደስተ ደ፡] ወደይቲ፡ CG. *V.* 7. ለውእቱ፡] + መኳንን፡ C. ኵሉ፡] ∧ G. *V.* 8. ወደት"፡] ኀመ፡ ደትቃተሉ፡ ምስለ፡ ደቂቀ፡ እስራኤል፡ C. *V.* 9. ኢየሱስ፡] ኢየሱ፡ CG, item *V.* 10. 13. 14. 24, 13; plane alia scriptio 32, 17. 33, 11. *V.* 10. G: ርእሱ፡; ርእሳ፡ለ] ∧ C. *V.* 11. ደወጽእ ኤ፡እ"፡] ደትዌጽኡ፡ ለጣሌቅ፡ CG. ደትወፅኡ፡] ደትዌፅኡ፡ CG. *V.* 15. CG: መመሕፃኑ፡ *V.* 16. Voci እስመ፡ C praemittit ወደቤ፡

Cap. 18. *V.* 1. ለእስ"፡ 1°] C praemittit ለምሴ፡ ወ· ወለወፅ"፡] ወዘኀመ፡ ለወ"፡ C. [ሲኝ] ሴፕ FH, ሲፓ CG, vid. 1, 15. *V.* 12. በጽዮቅ፡መሠ"፡] inverso ordine C, ጽዮቅ፡ወሤሀ፡ G; cum Graeco non concordat versio. ሐመ፡] ሐሙሁ፡ለ CG. *V.* 14. ዮቶር፡ለምሴ፡] ∧ G, ∧ ዮቶር፡ C. *V.* 16. C: ተገለዙሂ፡ *V.* 17. ሀቢደ፡] sic quidem FH, sed probabile est, hanc lectionem ex ሀቢዮ፡, quod CG restitutum habent, degenerasse; rectius enim cum ሕፃመ፡ V. 18 jungendum est. *V.* 18. [ዝቃለ፡] CG; ዘቃለ፡ FH, ad ገቢሮት፡ relatum. C: ገቢሮቶ፡ *V.* 19. CG: እመኽረኳ፡ CG: ወታበትኽ፡; sed hoc verbum, cum Graeco *ἀνοίσεις* respondere debeat, equidem e ወታውእ፡ vel ወታዕርገ፡ corruptum esse suspicor. *V.* 20. [ ] ∧ G, ሖረ፡ FH, corruptum. *V.* 21. እምውስተ፡]ወሄሠሠ፡ እመ፡ C. ሄደላኝ፡ cum ሕዝብ፡ jungendum est; G habet ሄደለ፡, sed in C ሄደላሄ፡ merito restitutum legitur. *V.* 23. ወዝ፡] ወዘንተ፡ C. *V.* 25. ወሄረደ፡] ወሄረደ፡ CG. ዘደኽለ፡]ዘደኽሉ፡ C, ዘሄደለ፡ H. *V.* 26. H: ወደኾኔሉ፡, sed etiam posthac sequitur modus subjunctivus; nam totum comma, vocalibus verborum mutatis, ita sumserunt lectores, quasi Mosis consilium in eo descriptum esset. Sed ab interprete modum indicativum imperfecti, qui Graeco *ἔκρινον, ἀνέφερον* respondeat, positum fuisse probabile est.

Cap. 19. *V.* 3. ለምሴ፡] ∧ G. *V.* 4. ኀመH፡] ∧ H CG. *V.* 6. ሕዝብ፡] ወሕዝበ፡ C. *V.* 7. C: ዘለዘዘ፡ *V.* 9. በላዕሌኳ፡]ብኳ፡ C. *V.* 10. ወደሄጽሑ፡] ∧ ወ CG. [ ] ስፋሑ FGH, nam interpres *πλατύνωσαν* legisse videtur, (V. 14 *πλύνειν* recte versum est). *V.* 12. ወት ኽ"፡] ወትኀፋለ፡ CG; iidem: ኢደዕርጉ፡ (cfr. V. 13). *V.* 13. Verba versus duo prima, licet sensum tolerabilem vix praebeant, omnes codd. habent (CG: ወበእደዊሆሙ፡). Interpres pro *ἅψεται* legisse videtur *ὄψεται*: lectores

autem Aethiopes, ut sensum quendam restituerent, verbum ርእየ: (videre) in formam quartam (monstrare) mutasse videntur. G: ቃለ: ወመጥቅዕ: *V.* 14. ወባረኮሙ:] ወቀደሶሙ: C. *V.* 16. ቃለ: 2°] ወቃለ: C. ዲ ምፅ:] ደደምፅ: C. Caetera, quae a Graeco admodum abhorrent, ne in C quidem emendata sunt. *V.* 21. እግዚ": 2°] ዳብር: C. ኢደደቅ:] praemittit Φ G. በውስ":] እምኔሆሙ: C. *V.* 22. C: ደቀርቡ: ደት ባ":] ደትቀደሱ: C, vid. V. 14. *V.* 24. CG: ወዕርገ: [ሰ] ኀ FGH. እግዚ": 2°] ዳብር: C, ዳብረ: እግዚ": G. ደሐጉል:] praemittit ኢ: G; ኀመ: ኢደሕጉል: C.

Cap. 20. *V.* 1. ኍሉ:] C praemittit ለሙሴ: *V.* 2. ምቅኗ":] ቅኝየት: C. *V.* 4. ወበውስተ:] ወዘው": CG. *V.* 6. ለለ:] ለ CG. IP] + ትውልዶ: C. ወለእለ: ፐወ":] ∧ C. *V.* 7. ደኔሠእ:] ደኔሠ እ: CG. *V.* 8. ለጽድቀታ:] ኀመ: ትቀድሳ: C. *V.* 9. [H] ዝ FH. *V.* 10. ለእግዚእነ:] ለምላክነ: C. CG: ኢትግበር: ወኢወለ ትኪ:] + ወኢገብርኪ: ወኢለመትኪ: C. *V.* 11. C: ዘውስቴቶሙ: *V.* 12. ብዙኀ:] praemittit Φ G. ዘጻድቅት: e. c.] ዘደሁበነ:እ ግዚአብሔር: ለምላክነ: C, deficiente τῆς ἀγαθῆς. *V.* 16. C substitutam habet versionem meliorem e Deut. 5, 20 sumtam; G ስምዐ: በሐሰት: 2° omisit. *V.* 17. CG: ወኢብዕሬደሁ: ለጥርዮ:] ለጥሪዮ: FH. *V.* 18. CG: ዘለኀጻስ: *V.* 19. CG: ወኢደትኅገር: et ምስሌኒ: (pro ምስሌነ:). *V.* 21. ወደቀውሞ:] ወቀሙ: C. ጣቃ:] ብርሃኔ: C. *V.* 22. ኀመ:] C praemittit: ለኀትሙ: ርኢነሙ: *V.* 24. ገበር:] ገበረ: CG. [ወሡዕ:] ∧ FH; in CG legitur ወሡዑ: [ለ] እ FH. [ወእግ":] ∧ FH. *V.* 25. [ምሣዋዐ:] ለምላነ: FH (sic). C: ኢትኔ ዲቀ:, G: ኢትኔዲቀኔ: Loco verborum uncinis inclusorum habent FH: ኢ ተ: ቤተ: እዲ: ጸዐኔነ: ላዕሌሃ: ወርኩስ:, male; G nil nisi እስመ: በላዕሌሃ: ርኩስ: habet.

Cap. 21. *V.* 1 in C hic est: ወዝውእቱ: ኍሄ: ዘተነብር: በቅ ዲዋሆሙ: *V.* 3. [ፀ] ወጽ FH. *V.* 4. CG: ደግዐዝ: *V.* 5. ገብ ርነ:] ∧ suffixum, C. *V.* 6. CG: ደሰደ:, vid. 3, 8. ፋሃት:] ኀበ: ፋ ሃት: CG. [እዘኖ:] G, እንፈ: FC, ለንፈ: H. ዝሉፈ:] ዘልፈ: C, ለዝሉፈ: G. *V.* 7. ደጸጉጊ:] ደጸገጊ: C, quod melius videtur, quia etiam antea passivum adhibitum erat. *V.* 8. እግዚእ:] እግዚኣ: CG.

V. 10. ሏPሀፀ:] ሏPሀምፀ: CG ex emend. Ludolfus quidem illud verbum nostri textus in lexico suo non recensuit, sed collato loco 23, 29 equidem non dubito, quin verbum ሀፀ: vel ሀፀፀ: statuendum sit, cui notio „orbandi et privandi“ insit. *V.* 13. ሏሏምርክ:] ሏኤምርክ: FCG, ሏኤምርኩ: H; restitui eam lectionem, e qua alias corruptas esse putavi. *V.* 15. ዸትኩ“:] ዸምት: C, item V. 16. 17. *V.* 16. በወስተ:] ኧም: CG. *V.* 17 e C sumtum, deest in caeteris; sed ut versus caeteris conformis fiat, ዸትኩሃን: pro ዸምት: substitui. *V.* 18. ( ) ∧ C. *V.* 19. Verba ἐπὶ ῥάβδον interpres cum ἀθῶος conjunxit, vertitque: „ob vulnerationem baculo factam non condemnabitur“. *V.* 21. ወበጽሐ:] ወለኤሶ፡በጽሐ: C. ወሏ:] ወለኤ: C, ወኤ: G. *V.* 22. CG: ተበሏኩ:, vid. Gen. 26, 20. 22. ሀርቅ:] ሰርቅ: C. *V.* 23. ምሱለ:] ምሱል: C, ∧ G. *V.* 25. ሰPት:] ወኤPት: C, bis. *V.* 26. ወሏፀወሰ:] ወሏሮም: C. *V.* 27. ፅርሰ:] ጥርሰ: C. *V.* 28. ወበዓለ: CG, 22, 7. *V.* 30. ተካሀሉ:] ተካሀለ: F, ተክሀሉ: C, ተክሀለ: G. *V.* 31. ወለኤም: ወገሀ: C. ውሉዶ: et (ወዶቅ:) ∧ C. *V.* 32. ወለኤም: 1°] + ወገሀ: C. ለኤገ ዚሏ:—ክልሌቱ:] ለኤገዚሏም: C. *V.* 34. ዸፈዱ:]+ብረረ: C. *V.* 35. ዘካልኡ:] praemittit ላህም: C. ሏበ:—ዟጦ:] C substituit: ዸ ዟዋወ: ለውኤቱ: ላህም: ሕPው: ወዸትካፈሉ: ዟጦ: C: ወገ ዶላሁ:

Cap. 22. *V.* 2. C: ወለኤሶ፡ሠረቅ: etc. *V.* 4. በሰመረ:] በሰምረ: CG, bis. *V.* 5. ሀጸዶ:] ሓውዶ: CG. *V.* 6. CG: ኀዋP: *V.* 7. ባሰለ:]በዓለ: CG, vid. 21, 28. *V.* 8. በH:—ኀሠሠወ: 2°] Graeco καὶ πάσης ἀπωλείας τῆς ἐγκαλουμένης aegre congruit. [ኀ] C, ኀ FH. *V.* 9. ኧ መሂ:] C praemittit ሏው: ላህም: በወስቴቱ:ኧ“:] ኧምኧንስሳሁ: C. ሎቱ: 1°] ቦቱ: CG. *V.* 13. ወሓሰኒ:] ሏወሐሰኒ: CG. Secundae verbi et pronominis personae C tertiam substituit per totum versum. *V.* 15. ለዮንግል:] + ኧንተ: ኢኮነት: ፋሬርተ: C. ኧንH:ዸ“:] ∧ C; Graecum φερνῆ exprimere voluit interpres. *V.* 16. ካልኧ: ምታ:] „alius ei est maritus“; ኸልሏ: ሏቡሃ: G, ሀበP: ሏቡሃ: C. *V.* 17 sumtus e G; FH exhibet ወምስለ: Hሠሬዲ: ዸኑብር:, quod mancum est, C idem, nisi quod pro ዸኑብር: substituit ኢትትዋሰቡ: *V.* 24. CG: ወኢትትረዲዮ: *V.* 25. CG: ሏንዘበ: ልብሰ: [ ] e CG; sed in G ∧ ፀሐይ: *V.* 26.

ⵍⵁⵃⵑⵄ:] ipse inserui; codd. habent ⵡⵖⵋⵎⵔⵜ: et ⵡⵖⵋⵎⵔⵚ: *V.* 27. C: ⵡⵁⵏⵄⵒⵖⵖ: *V.* 28. Prior versus pars pessime versa est; loco ἄλωνος et ληνοῦ nil nisi ⵔⵡⵒ: bis posuit; subintellige ⵔⵡⵒ:ⵂⵅⵁ: et ⵔⵡⵒ:ⵡⵚⵖ: H: ⵄⵜⵂⵏⵎⵔ: *V.* 29. ⵙⵃⵔⵔ:] + ⵑⵁⵜ: C.

Cap. 23. *V.* 1. ⵡⵡⵒⵜ:] ⵡⵙⵄⵔ: C. ⵄⵔⵄⵓ:ⵙ'':] ⵙⵄⵔ:ⵔ:ⵡⵄⵄⵓ: C. *V.* 2. ⵠⵅⵎⵏ:] ⵐⵅⵏ: G; ⵠⵃⵎⵏ: H, item C praemisso ⵄⵙⵁ: (pro ⵡ'':ⵂ''). *V.* 5. [ ] C; F habet ⵡⵁⵙⵠⵁⵓ:ⵒⵔ: quod nihil est; H ⵡⵁⵙⵠⵁⵓ:ⵒ'':, G ⵡⵁⵒⵔ: CG: ⵜⵕⵒⵒ: *V.* 6. ⵡⵐⵡⵜⵙⵜ:] ∧ ⵡⵐ G, ∧ ⵡ et ⵡⵙⵜ: C. *V.* 7. [ⵅ] ⵏ: FH. *V.* 8. C: ⵁⵑⵚⵅⵜⵄⵄⵄ:+ ⵍⵠⵐⵍⵅ: ⵒⵚⵇ:] ⵒⵚⵄⵄ: CG. *V.* 9. ⵍ ⵅⵚⵕⵏ:] ⵍⵅⵚⵔ: G. [ ] C, ⵅ:ⵁⵅⵜⵄ: FG. *V.* 12. ⵙⵐⵑⵃ:] ⵛⵑⵐ ⵑⵜ: C. [ ] C. *V.* 13. ⵁⵣⵍⵋⵜ:] + ⵓⵑⵚ: C. *V.* 14. ⵙⵛ ⵜ:ⵀⵐ'':] ⵥⵀⵚⵜ:ⵐⵜⵄⵜ:ⵐⵐⵕ:ⵍⵜ:ⵐⵛⵍ: C. *V.* 15. [ⵍ] ⵒ FH. ⵀⵁⵄ:ⵙⵃ: i. e. „quod tempore foederis est (vid. 24, 8), seu festum foederis"; pessima est haec versio, et C substituit ⵐⵛⵍ:ⵀⵏⵂⵜ: C: ⵐⵡⵔⵏ:ⵙⵒⵚ: CG: ⵑⵕⵣⵅ: *V.* 16. ⵀⵖⵁⵣ: — — ⵖⵐⵔ ⵅ:] ⵀⵁⵙⵜⵒⵄⵐⵁ:ⵁⵄ:ⵒⵖⵡⵑⵂ:ⵛⵄⵜ:ⵐⵥⵀ:ⵁⵙⵜⵒⵄⵂⵅ: ⵄⵙⵜⵒⵄⵓⵅ: C. *V.* 17. ⵀⵄⵏ:] ⵥⵀⵚⵜ:ⵐⵛⵄⵜ: C. G: ⵐ ⵣⵚⵄ: *V.* 18. ⵠⵙⵁⵜ:ⵚⵄ:] ita vertit ἐπὶ ζύμῃ αἷμα, perinde quasi esset ζυμωτὸν αἷμα, vel ζύμη αἵματος. idem error 34, 25. Etiam in C, quamvis 34, 25 emendationem bonam praebeat, tamen hic ⵐⵠⵏⵂ:ⵚⵄ: substituitur, quod ejusdem sensus est. G: ⵐⵠⵙⵁⵜ: ⵁⵄ:]ⵂⵙⵅ: C. *V.* 19. ⵜⵑ ⵑⵣ:] ⵠⵛⵣ: FH. *V.* 20. FG: ⵁⵙⵜⵒⵚⵍⵡ: *V.* 23. ⵍⵚⵐⵕ:] ⵡ ⵣⵁⵡⵔ: C. ⵚⵅⵓ'':] ⵚⵄⵔⵁⵁⵅ: C. C: ⵡⵚⵠⵐⵡⵁⵅ: [ⵒ] ⵐ: FH, vid. 3, 8. ⵡⵁⵕ'':] ⵡⵚⵅⵔⵁⵄ: H, ⵡⵁⵛⵜⵖⵁⵄ: C. *V.* 25 [ⵍ] ⵜ FH. C: ⵂⵄⵜⵁⵑⵍⵅ: *V.* 27. [ⵣ] ⵚ FH. *V.* 28. CG: ⵜⵡ ⵛⵁⵄ: *V.* 29. ⵛⵀ:] ⵛⵀ: G, ⵛⵄⵡ: FH, pessime. ⵛⵑ: orbationem, privationem significare videtur, vid. 21, 10. *V.* 31. [ⵁ] ⵄ FH, vid. 10, 19. *V.* 32. ⵜⵁⵎⵀⵀ:] ⵄⵜⵜⵁⵀⵀ: C.

Cap. 24. *V.* 1. CG: ⵑⵔⵇ:, item V. 12, vid. V. 2 et 10, 12. *V.* 2. C: ⵁⵚⵚⵔⵇ: *V.* 4. ⵠⵣ:] ⵛⵣ: GH, ⵜⵐⵜ: C, vid. 15, 27. *V.* 6. ⵡⵣⵍⵚ:] ⵡⵣⵍⵚ: CG. *V.* 10. CG: ⵀⵙⵅⵎⵔ:, vid. 28, 18. *V.* 11. ⵀⵁⵍⵐ:ⵀⵚ'':] interpres, cum nesciret, quid διαφωνεῖν apud LXX

significaret, verba *οὐ διεφώνησεν οὐδὲ εἷς* pessime vertit, perinde quasi scriptum esset: *οἷς οὐ διεφώνησεν* (i. e. *συνεφώνησεν*) *οὐδὲ εἷς*. *V.* 12. CG: ⵎⵍⵃⵔⵜ: eadem scriptio 27, 8. ⵜⵃⵗⵗ:]ⵜⵃⵗⵗ: G, ⵙⵜⵃⵗⵗ: C. *V.* 14. ⵕⵏ ⵃⵙⵕ:]ⵖⵃⵙⵕ: C. *V.* 15. ⵕⵄ:]+ⵙⵃⵔⵜ: C. *V.* 16. ⵡ ⵛⵃⵔ:] vid. 16, 10; ⵡⵔⵛⵃⵔ: H, ⵄⵛⵛⵃⵔ: C, ⵄⵔⵛⵃⵃⵓ: G. *V.* 17. ⵢ ⵛⵃⵔ:] variantes eaedem tres, quae V. 16. ⵖⵔⵜ:] ⵖⵔ: CG. *V.* 18. ⵀ ⵍⵜ:]ⵎⵄⵍⵜ: CG.

Cap. 25. *V.* 1. ⵙⵔⵃⵍⵕ: 1°] ⵙⵖⵏⵓ: C. *V.* 2. ⵖⵡⵣ: ⵕ'':] ∧ C. *V.* 3. ⵙⵋⵖⵜ: ⵙⵣⵜ: C, pro feminino. *V.* 4. ⵛⵍⵜ:] huic *πορφύρας* versioni C ubique ⵌⵃⵔ: ⵄⵃⵃⵔ: substituit (26, 1. 31. 36. 27, 16. 28, 5. 8. 15. 29. 31, 4) cfr. 35, 6 annot., et 35, 25. ⵖⵜ] ⵍⵔ: in C substitutum est, item in caeteris locis, modo enumeratis; cfr. 35, 6. ⵄⵄⵎⵃ:]ⵃⵎ ⵎ: H, ⵃⵎⵎ: CG ubique. *V.* 5. ⵙⵍⵕⵣⵏⵜ:] ⵙⵛⵣⵎ C. F (et H plerumque) ubique per capp. 24—31 ⵀⵝ: ⵠⵔⵖⵋⵋ:, omisso H, exhibere solet, quippe quod interpretis IIis proprium est, pronomen relativum omittere, sed inde a 35, 7 etiam in FH illud H scriptum est, quia interpres Ior illud posuerat. Post V. 5 in C versus 6s textus Hebraei insertus legitur: ⵙⵋⵃⵃⵍ: ⵍ ⵛⵌⵜⵜ: ⵙⵍⵔⵋⵜ: ⵍⵜⵋⵃⵃⵕ: ⵙⵀⵛⵏⵜ: ⵍⵛⵀⵛⵖⵜ: *V.* 7 in C ita emendatus est: ⵙⵠⵣⵃⵖ: ⵕⵔⵛⵔ: ⵙⵠⵣⵃⵖ: ⵄⵔⵔⵜⵖⵔⵙ: ⵍ ⵠⵎⵔ: ⵙⵍⵠⵛⵔ: *V.* 8. Pro ⵕⵋⵔⵏ:, qua voce interpres IIr uti solet, in C ubique substitutum est ⵕⵋⵔⵏ:, quod ab interprete Ie usitatum est.

V. 9. C: ⵠⵔⵣⵠⵃⵓ: Alibi quoque per totam tentorii descriptionem, ubi in FGH numerus verbi et pronominis, quem Graecus habet, immutatus est, in C lectio genuina restituta est. Sed longum esset, omnes hujus generis emendationes notare. ⵜⵀⵔⵖⵖⵜ:] ⵔⵃⵜⵔⵔ: C; eadem emendatio legitur in C, ubicumque illud ⵜⵀ'': pro *σκηνὴ* positum erat. *V.* 10. ⵍⵜ:] ∧ C. ⵄⵀⵀ:]ⵣⵕⵀ ⵀ: C. ⵀⵋⵛⵃ:] ⵔⵃⵍⵓ: C; eadem vox subtituitur V. 17. 23. 26, 2. 8. 16. 27, 1. 12. et omnibus aliis in locis. *V.* 11. ⵙⵜⵋⵋⵍⵡ:] ∧ ⵙ C. *Κυμάτια* interpres IIr voce ⵛⵀⵃⵍ: reddidit, sed C melius ⵋⵠⵛ: substituit. ⵄⵑⵠⵔⵜ:] hanc vocem, qua interpres etiam V. 25 *στρεπτὰ* reddidit, ejecit auctor C. Vid. de ea 26, 6. 27, 10. 38, 27. *V.* 12. C ter exhibet ⵀⵃⵖ: [ⵛⵓ] CG, ⵎⵖ FH. Pro ⵎⵏⵎⵖ: CG exhibere solent ⵎⵏⵛⵖ: *V.* 13. CG: ⵎⵋⵡⵔⵜⵢ: [ⵃ] G, H FH (C: ⵙⵔⵋ:). *V.* 14. ⵔⵖⵐ ⵄⵜⵢ:] ⵎⵠⵡⵔⵢ: C. ⵡⵏⵜ: ⵄⵍ:] ⵄⵔⵃ: C, ∧ ⵄⵍ: G. ⵎⵏ

ኳ"፡ለታ"፡] quod cum re vera superfluum sit, ∧ G. *V.* 15. [ ] G, በጽበኝ፡ C; ዘአጻብዕ፡ FH, item FH V. 26. 27; nescio num interpres ἐν τοῖς δακτύλοις legerit, an ሕለቃት፡, voci አጻብዕ፡ praemissum, a librariis omissum sit, vid. 27, 4. በዘአዘዝኩክሙ፡] interpres in suo exemplari Graeco lectionem τῆς διαθήκης (pro τῆς κιβωτοῦ) habuit; in C emendatum est ዘዲበ፡ታቦት፡ *V.* 17. G: ተውጎኳ፡ CG pro ኀፍቅ፡ substituere solent መኀፈቅ፡ *V.* 18. ፈሕቀ፡] ፈሐቅ፡ G. [ሆኀ፡] ሁ፡ FGH; [ባብ፡] ባባቲሃ፡ FGH, quod utrumque absonum. In C legitur versio totius versus simplicior: ወግበር፡ ፪ ኪራቤኀ፡ ዘወርቅ፡ ፋህቀ፡ ወትገብሮ፡ እም ፪ ምስፃካቲሁ፡ ለተዶባብ፡ *V.* 19. መስመኽት፡] ምስፃካት፡ CG. *V.* 20. In C ኪራቤኝ፡ masculini generis est. H: ደትናጸራ፡ 1°, item G 2°. *V.* 21. ወትቄጥሕ፡] ወታኀብር፡ C. [ ] ለ FGH. *V.* 22. C: እምላዕለ፡ omisso sequente እምዲበ፡ መርጡር፡] supra V. 9 legebatur መርጡል፡; sic variant FH; CG constantius exhibent መርጡል፡ [H] ∧ FH. አዘዝኩ፡] እሌዝዘኳ፡ C. *V.* 23. ዘወርቅ፡ኝ"፡] እምዕፅ፡ዘሲደኒቅዝ፡ C, (cfr. Hbr.). *V.* 24. ፅብኀ፡▽] quod cum Graeco παλαιστοῦ respondere voluit interpres, equidem አጻብዐ፡▽ legendum esse existimo; cfr. eandem τῶν δακτυλίων et δακτύλων confusionem V. 15. (26). 27. *V.* 26. ሕለቃት፡] in H scriptio ሕላቃት፡, in CG ሕለቀታት፡ usitata est, ubicumque hanc vocem exhibent. ወአኁበር፡] + ውስተ፡አጻብዕ፡ FH (cfr. V. 15), quod, cum absonum sit, omisi. In C VV. 24—27 ita versi sunt: ወትቀፍሎ፡ወርቀ፡ኝጹሐ፡ (cfr. Hbr.) ወግበር፡ሎቱ፡ቀጸላ፡በሀውዱ፡ወግበር፡ሎቱ፡ኳኝፈረ፡ መጠኀ፡▽ አፃብዕ፡በሀውዱ፡ወግበር፡▽ ኤውቃፋተ፡ዘወርቅ፡ወአኁብር፡ውስተ፡▽ ፈዕዝኒሁ፡ለፊኢዶ፡ዲበ፡▽ ኤገሪሁ፡ወይኩኑ፡አውቃፋት፡መንገለ፡ኳኝፈረ፡ለፊኢዶ፡ወይኩኑ፡አውቃፋቲሁ፡አብዶተ፡ለመጻውሪሁ፡ዘይሠኡ፡ፊኢደ፡፡ *V.* 29. Loco መኳኝፋት፡ C substituit መጻብሕ፡, item መደምሕ፡ loco ቤተ፡መዋጽሕት, et መዋጽሕ፡ loco መስፈርት፡, secundum versionem interpretis Is C. 38, 12. በ ቱ፡ 2°] ∧ CG. *V.* 30. [ ] ∧ FGH. CG: ፊኢዶ፡ *V.* 31. CG: ፊፋቶት፡ 1°; item C 2° et V. 32. 34. CG: መአኀዚሃ፡, item V. 33. 34, C praemisso Φ. CG: ወኽበበ፡, item V. 33. 35. 36. *V.* 32. C: ካልኢ፡ sine እም፡ *V.* 33. ምስለ፡▽] ምሳሌ፡ለ▽ FC. *V.* 34. [Φ] e C haustum; [ ] desunt in omnibus et a me suppleta. *V.* 35. ፊእኳለ፡] መትሕተ፡ C.

V. 37. CG: Φትገብር: C: Φትሠርህ: C: ΦPበርህ: pro ΦPርእP: *V.* 38. vid. Ludolfi lexicon pag. 506. — ፍሕቅ:] መክሊተ: G. V. 38—40, cum mutili sint, in C ita emendati et suppleti sunt: ΦHእምPሥረሃ: ΦበHPሠኂይዋ: Φጽዋኳቲሃ: HΦርቅ: መክሊተ:Φርቅ:ትገብሬ: Φእላኂተ: ኵሎኝ: ኂዋPቲሃ: ገበር: በሰርሶP: Hክመ: ሰርሶይኵ ክ: በደብር::

Cap. 26. *V.* 1. ሀጸደ:] ሰዕፃደ: C. [ ] G; ∧ in FH; C: ክሁብ: C: Φኪረቤኑ: ገበረ: Φበገብረ: ፈእነመ:] መእናመ: CG, item V. 31. 28, 6. *V.* 2. ō 2°] praemittunt Λ CG. *V.* 4. CG pro መመ ሠጭ: exhibent መፈሠጭ: vid. V. 5. 10. 11. Versum 4um mutilum esse ultro apparet, et tantum abest ut in C vel G lacuna suppleta sit, ut in iis etiam ውስተ: ደገመ: መብዋእት: ejectum sit. Etiam *V.* 5 correptus est. *V.* 6. CG: ዣoጻደት: exhibere solent. *V.* 7. Hሠቅ:] praemittit C ሰዕጻደ: *V.* 8. C a fine versus addit ΛĪΦō:: *V.* 9. [ጎ] codd. habent aut ፸ aut signum numerale. *V.* 12. ገጸ:] ∧ C. ኀΦላ:] ኀዋለ: CG. *V.* 13. HC: እመገደፈሁ(ሃ: C): *V.* 14. Ante ደክንተ: non potest non excidisse ሰመዕስተ:, sequente ደክንተ:; deinde illo deperdito, hoc in accusativo positum est. *V.* 16. ሀመጹ: ō] ቀመ: Λōሀመጹ: C. *V.* 17. መስኀመተ:] መስፈኳተ: G, መሳመክተ: seq. ሦረዊሁ: C. ደይ ኳመ:] ደይመክ: CG. ለሀመጸ:] ሰዕፈጸ: CG. *V.* 18. መዕዋኝ:] ሰዜብ: C (cfr. Hbr.). *V.* 19. [ፙ ስክትተ:] ∧ FGH, et a nobis ipsis suppletum est. In C pro ስክትተ: ubique vox መዕፈጹ: usitata est, vid. V. 25. 32. 37. 27, 10—15 nostri textus; in G autem illa vox ስክተተ: scripta esse solet. [ለክልሌሆመ:] in codd.: በክልሌሆኝ:, sed ut sententia ei, quae sequitur, conformis fieret, illud substituimus. *V.* 20. ሀረቢ:] vid. 35. 27, 9; interpres Graecum *Νότον* non intellexit: nam ሀረቢ: non tamquam nomen Arabiae accipiendum esse sequitur e 27, 9, ubi habet ሀርብ:: Auctor C male substituit ሸፈኝ:, qua voce *Βοῤῥᾶν* (נֹגֶב) reddere voluit, vid. Hbr. et supra V. 18, infra 27, 11. *V.* 22. ገጸ: 2°] መኝገለ: C. *V.* 23. ፈእ ዝኝ:] GC መሰዝኝ: vel መሳዝኝ: exhibere solent; tamen vid. supra 25, 26 in C. *V.* 24. ዕረይት: ደክና:] ∧ C. *V.* 27. Pro መኝስግ: C bis pluralem መናስግት: praebet, G autem in hoc versu et CG in V. 28 መኝሰግ: [ካልእ:] FGH habent ኵሉ:, quod non potest non esse ex illo corruptum.

V. 29, qui in nostro textu correptus est, in C ita versus est: ወለአዕፅ ድኒ፡ ወለመናሥግት፡ ቅፋሎ፡ ወርቀ፡ ወግበር፡ አውቃፋተ፡ ዘወር ቅ፡ ዘደኀውኑ፡ አብዶተ፡ ለመናሥግት፡ *V.* 32. ዕፅ፡] እመዕፅ፡ C. [ቅ] 1° G, ቀ FH; in C autem ወወስተ፡—ወር[ቅ]፡ ejectum est. [ቅ] 2° CG, ቀ FH. *V.* 33. ወጎጢቶ፡] ውጎጤሁ፡ C. [ጤ] ጢ FGH, C ው ጎጢተ፡ G: ወቀስፍዖ፡ ቤተ፡] + መቅደሰ፡ H. *V.* 34. FGH habent መኽጦላዕተ፡ታቦት፡ (cfr. V. 37 ann.). *V.* 35. [ ] ∧ FGH; sumsimus e C, nisi quod nos ipsi pro ተቅዋመ፡ posuimus ተ"፡ ፈሩቶት፡ ሀረቢ፡] አ ዜብ፡ C. መዕዋኝ፡] መስዕ፡ C. *V.* 36. መመሠጠ፡] ወመፀሠ ጠ፡ G; ዘደኀዶና፡ ለኖሩት፡ ደብተራ፡ C, secundum aliam lectionem Gr. *V.* 37. አዕፅዶ፡] + እመዕፅ፡ ዘኢደኅቸዝ፡ C. [ቅ] ቀ FH. FH: መኻዶ፡, propter H seq.

Cap. 27. *V.* 1. C: መሠዋሀ፡ pro ቤተ፡መ"፡ *V.* 2. ወአግብ ር፡መሠ"፡] ∧ C; sequitur ወግበር፡ ውስቴቱ፡] ወእመኔሁ፡ C. CG: አቅርንቲሁ፡; suffixum ሆኝ፡ articuli instar nomen determinat. *V.* 3. [ወ] ∧ G, እ FH; in C hoc nomen ipsum deest, sed ejus loco insertum habet ወግበ ር፡ንዋደተ፡ለመሠዋዕ፡መንኳተ፡ወጻሕሬተ፡, (cfr. Hbr.), sequentibus ወፋደዳት፡ et caet. FH: ወመጐሰሰ፡ *V.* 4. F: ሠቀሠቀ፡, C: ስቅሱቅ፡, G: ስቅሳቁሁ፡ cfr. 38, 24, et alias ejusdem generis formas Gen. 41, 3. 4 seq. et Gen. 31, 18. 37 al., et Ex. 29, 34. *V.* 6. Huic versui haec praemittit C: ወግበር፡ ▽ አውቃፋተ፡ዘብርት፡ በ ▽ መጓዝኒሁ፡ኀ መ፡ደኑሩ፡አብዶተ፡ለመጻውሪሁ፡ (vid. 38, 5 Hbr. secundum C). *V.* 7. G: ሕልቀት፡ *V.* 8. [ሁ፡] ∧ FH. CG: አርአደኑኀ፡ *V.* 9. ሀርብ፡] አዜብ፡ C. ምንዲዶ፡] ita vertit ἑστία (vid. Ludolfi lex.); C illi ubique substituit መኽጦላዕት፡ *V.* 11. ምዕዋኝ፡] ሰሜን፡ C, male; nam Graecus habet *Βοῤῥᾶν*, Hbr. צפון. Auctor C autem et hic et 26, 20, et in Cap. 36, 25. 38, 11 secundum ordinem Hbr. septentrionem voce ሰሜን፡ expressit, quae alias meridiem significat (vid. aliam hujus generis confusionem Gen. 0, 1. 24, 62). [ ] CG. ወመኻመዲሁ፡ደትቀ"፡] ∧ C, et pro በብረር፡ legitur ዘበ"፡ . *V.* 12. [ጸ] ም FH, sed collige V. 13. ሀምዲ፡] ሀምዶ፡ G, sed vid. compositionem verborum in Cap. 25, 12. 14 et aliis in locis adhibitam. *V.* 13. I 1°] + ዘብረር፡ C. I 2°] + ዘብርት፡ C. *V.* 15. ቀመ፡] ኍ ኍ፡ C, vid. V. 14. 16. *V.* 16. ወለመዶረኀ፡] ወለአንቀጸ፡ C. ኍኍ፡]

ፉን: GH. Post ወሃት:(ወለደ:) C addit ክሁብ: *V.* 17. ደሁዱ:] ዘካ ውዱ: C. *V.* 18. [ጸ] ም FH, vid. V. 12. *V.* 20. C: ደሃትወ: *V.* 21. ቅድመ: 1°] praemittit H C. ሕገ:] ሕገ: C.

Cap. 28. *V.* 3. ለሀሬH:] ∧ ለ, CG. *V.* 4. ድርማኝቅ:] de hujus vocis significatione vid. Ludolfi lexicon; num interpretis an librarii cujusdam errore hic pro voce *κίδαρις* intrusum sit, non liquet. [ተ] G, ቱ FH. Caeterum C has vestes aliis nominibus et alio ordine ita recenset: ሐፈደ: ወሎግዮ: ወጸዴሬ: ወቢኾኻ: ዘቀጽሮ: ወአክለለ: ወድርማኝቅ: ዘሐቁ: ወቅናታት: (vid. etiam 25, 7). *V.* 5. (ሊተ:) ∧ C. *V.* 6. ትብሌሁ:] ሔፈደ: C, deinde pergit auctor C: እምወርቅ: ወደክንት: ወሩብረ: ኳብድ: ወለደ: ወቢኾስ: ፋቱል: በገብረ: መርፋእ: ወገብሩ: ገብረ: caet. *V.* 7. ኤጴምስ:] መታክፈሁ: C. *V.* 8. ትብላደሆኝ:] ትብልደሆኝ: G, ትብልደሁ: C; mirum est, quod hoc nomen hoc loco etiam in C reservatum est. በላዕሌሆኝ:] ∧ H, ዘላዕሌሁ: C. ፋቱል:] ክሁብ: C. *V.* 9. ወአሩር":] ወገልፋ: ላዕሌሆሙ: C. *V.* 11. ኪንደ:] ኪን: CG (cfr. etiam 30, 35. 35, 33. 37, 21). A fine versus in C additum est: መአኀ H: ወርቅ: ትገብር: በሀውደሙ:, vid. Hbr. *V.* 12. in codd. admodum correptus est; lacunas explevi e C, nisi quod C pro በእንተ: ው": እ": habet በእንቲአሆሙ: *V.* 13. Mala vocis *ἀσπιδίσκας* versio ne in C quidem emendata est; vid. de ea Ludolfi lex. *V.* 14. ጽነፈ:] ጽንፈ: G, ሰናስለ: C, item V. 22. G: ገብረ: ፅፍሮ: Verba tria ultima ejecta in C. *V.* 15. [ ] e C sumta sunt; antiquior versio በሐኅበ:ለዝፈረሁ:HH:ዚለሁ: plane absona et intolerabilis est. *V.* 16. [ዑሀ] ብዕ FH, ብሀ G, vid. 27, 1. 30, 2. Gen. 6, 14. ሀፅፍ: quod habent omnes, fortasse quondam scriptum erat ሀፀፈ: ወርዱ:] ሬሕቡ: C. *V.* 17. CG: ዘሰርዶዮን: CG: ጸዝዮን:, F ንጸዝዮን: *V.* 18. [ ] G (C). Nominis *ἄνθραξ* versionem aliam vid. Gen. 2, 12. — Vid. 24, 10. — *V.* 19. C: ወለካጥስ: *V.* 20. C: ቢረሊ, G: ቢረሌ:, item G et C. 36, 20. ኅውም:] ኾም: C. *V.* 22. [ ] በሐ ኅበ: FGH, vid. *V.* 15; ita enim hic interpres vocem *λόγιον* vertit. CG: ዘር ዜቅ: Post V. 22 C haec inserta habet: ወገበር: ፱ ኅልቀታት: ወርቅ: ወ ታነብሮ: ለ፱ ኅልቀታት: ላዕለ: ፱ ጽነፈሁ: ለሎግዮ :: ወታነብሮ ም:ለ፱ ጽፍሮ: ወርቅ: ላዕለ: ፱ ኅልቀታት: ዘጽነፈ: ሎግዮ :: ወለ፱ ጽነፈሁ: ታነብር: ፱ ጽፍሮ: ላዕለ: ፱ ክበበ: ጥወዮ: ወታኅብሮ:

(sic) ላዕለ፡መታኽረ፡ኤፈዶ፡መንገለ፡ገጹ :: ወገበር፡ፀ ሣልቃታተ፡ ወርቅ፡ወታኑብሮሙ፡ላዕለ፡ፀ ጽነፈሁ፡ለሎገዮ፡ኀበ፡ጽንፈ፡ኳን ፈራ፡ኀበ፡ዘዮንፋ፡ኤፈዶ፡እንተ፡ውስተ፡ውሣጥ :: ወገበር፡ፀ ሣልቃታተ፡ወርቅ፡ወታኑብሮሙ፡ላዕለ፡ፀ መታኽረ፡ኤፈዶ፡ኀበ፡ደ ትረአይ፡መንገለ፡ገጹ፡በፀሓይ፡መልዕልቴሁ፡ለእንመተ፡ኤፈዶ :: ወደስተአሣዘወ፡ለሎገዮ፡እምሣልቃታቲሁ፡ኀበ፡ሣልቃታተ፡ኤፈዶ፡ በፈትለ፡ደኽንት፡ኳመ፡ደኩን፡ላዕለ፡እንመተ፡ኤፈዶ፡ወኢደን ጦልል፡ሎገዮ፡እመኤፈዶ :: (cfr. Hbr. C. 28, 23—28). *V.* 23. እመ ኀበ፡— ፋትሕ፡]ለሎገዮ፡ዘፋትሕ፡ C. A fine versus in C additur: ዘልፈ፡ *V.* 24. [ ] G; ፋታሕ፡ FH. V. 24 et 25 omissa sunt in C. *V.* 26. FHG habent ወትእዛዘ፡ወርትዕ፡, relatum ad H antecedens; hoc emendavi. C pro verbis undecim primis haec exhibet: ወታኑብር፡ኀበ፡ሎገዮ፡ዘፋትሕ፡ መብርሂያት፡ወፀሓተፀተ፡ወደኀውኑ፡ላዕለ፡ልበ፡ኦሮን፡ሶበ፡ *V.* 28. ወደኩን፡] ˄ ወ C. *V.* 29. Pro verbis tribus primis C habet: ወግ በር፡እመልዕልቴሁ፡በሀውዱ፡መትሕተ፡መልበስቱ፡ CG: ፋሬዮተ፡ Verba መትሕተ፡— ዘወርቅ፡ desunt in C. *V.* 30 in C hic est: ጸና ጽለ፡ወርቅ፡ወሮፃን፡ጸናጽለ፡ወርቅ፡ወሮፃን፡መልዕልተ፡ጾዴሬ፡ እንተ፡ሀውዱ፡ (cfr. Hbr.). *V.* 31. Huic versui praemittit C: ወደኀው ን፡ላዕለ፡ኦሮን፡ለተልእኮ፡ (vid. Hbr.). *V.* 33. ኦርቄ፡— ለትንበ ር፡] ኦክሊል፡መንገለ፡ፋጽሙ፡ C. *V.* 34. ሕዝብ፡] ˄ C, seq. ቅዱ ሳት፡ H (pro ለቅ"፡እለ፡) *V.* 35. [ ] ብሶን FH, ባሶን G. Loco verborum trium primorum C habet ወትገብር፡ሀሬዘ፡እመቢሶስ፡ ፀዕረርተ፡] idem legitur V. 36. 29, 5 et 9; explicandum est secundum ܒܥܪ̈ܒ Syrorum. C substituit ኦክሊል፡ et V. 36 ቍብዓታት፡ *V.* 37. ወእባር"፡]ወ ባርኩሙ፡ G, ወቀደሱሙ፡ C. Hic versus in C post V. 38 transpositus est. *V.* 39. C: ደበውኡ፡ 1°; pro altero substituit ደቀርቡ፡ seq. ደሠሁ፡ ኀበ፡ [ቱ]ት FH. ወለፋረሁ፡]ወለዘርኡ፡ C.

Cap. 29. *V.* 2. [ሣብ] ኀመ FH. *V.* 3. ገሐ"፡]መሶብ፡ C, item V. 23. 32. [ ] G, ˄ FH. ወላህሞኒ፡ et c.] in C melius ita: ወታቅርቦን፡ በመሶብ፡ወለላህመ፡ወለ ፀ ሰባግዕ፡ *V.* 4. ፀ] ˄ C. *V.* 5. [ብ] ባ FH. Hic versus in FGH valde correptus et corruptus est, quare in C inde a ወልብሱ፡ ita emendatus est: ልብሰ፡ቢሶስ፡ወጾዴሬ፡ወኤፈዶ፡ወሎግ ዮ፡ወታስተጻንዓ፡በሰናስሊሃ፡ *V.* 6. Pro ቍብዕ፡ in C ኦክሊል፡

usurpatur. *V.* 7. a fine addit C: ወትቀብዕ: *V.* 9. ፃዕረ"፡] ቀብዓ: C. C: ወይኸውሩኒ: ሠዋዕተ; ውሉዱ፡] ደቂቁ: CG. *V.* 12. [ ] G, bis. In FH ቤተ: መቅደስ: legitur (aliter V. 13), item in C, nisi quod C illi ቤተ: 1° praemittit ምሥዋዕ: H. ጠቃ፡] ጥቃ: CG. *V.* 13. ወኀጠደ፡]+እንተ: ትንእስ: C (sed in V. 22 non addidit). FH: ኍሉይቶ:, item V. 22. [ ] ∧ FGH; C habet ወሠጠሐ: ዘላዕሌሆን: sed cum aliis in locis aliter verterit interpres (cfr. V. 22 et Lev.), illud substitui. *V.* 14. ታ ውዒ፡] +በእሳት: C. [ ] C, FH ደብተራ:, in G ∧ unâ cum እም: *V.* 16. [ ] CG, ቤተ: መቅደስ: FH, vid. V. 12. *V.* 18. correptus est; pro መ ሠ"፡] CG ምሥዋዕ: habent; post ቍር"፡ in C ውእቱ: insertum; a fine in G መዐዛ: ሠናይ: ለእግዚአብሔር: additum. *V.* 21. CG: ይትቀደስ: [ ] ቤተ: መቅደስ: FHG; idem C, sed praemisso ውስተ:; vid. V. 12. 16. *V.* 22. ወትፃ"፡ ሠጠሐ:] ∧ CGH. ኍሉቱ:] ዘላዕሌሆን: C, vid. V. 13. እዴሁ:] ኣገዶሁ: C, aliter V. 27. *V.* 23. [ተ] ት FGH; [ተ] 2°] ቲ FGH. [ወ] ∧ FGH. *V.* 24. ለአሮን: 2°] ∧ C. C: ፋልጣሄ:, vid. V. 26. *V.* 25. ወፈርዮት:] መሥዋዕቱ: C. *V.* 26. [ሀ] ዕ in codd. ተፋጸሜት:] vid. V. 31. 34.; ዘፋጸሜ: C vid. V. 27. 28. ውእቱ:] ∧ C. ወይኩንነ: et c.] ወይኩን: ለነ: ክፋለ: እምኔሁ: C. *V.* 27. ኦ ባግሀ:] በግሀ: CG, sed nescio an illud sit corruptum ex እምበግሀ: Caeterum hoc comma male versum est. *V.* 28 [ገ] ግ FH. ወፋልጣን:] ወፈልጣሄ: C. CG: እምዘሠጠት: neglecta attractione, et seq. H C. *V.* 30. ዝ:] ∧ C; et pro ወ"፡ ቅዱ"፡ habet በቅድሳት: *V.* 31. [ሀ] ዕ FGH. — C: ዘፋጸሜ: vid. V. 26; item V. 34. *V.* 33. ቅድሳ"፡] ለተቀድሱቶ: C. ወወሉዱ:] ወወልዱ: C. *V.* 34. ደገደገ:] ደገደገ: C, ደገድገ: G, vid. annot. ad 27, 4. *V.* 36. በዕለት: በዝ:] ለለዕለቱ: H C. *V.* 37. [ሶ] ሱ: FH. *V.* 38. Verba versus tria ultima desunt in C (vid. Hbr.). *V.* 40. [ሀሠ ሬ] ሀሠር FH. ለኢን: 1°] ለኢፋ: C. [ወ] suppletum e C; in FGH legitur ወ insertum ante ሬሀ"፡ sequens. *V.* 41. ምሥዋ"፡ ዘሄ"፡] መሠዋ ዕትኅ: ዘሄገሀ: CG. FG: ዋጻሕት: Pro ፋርዮት: C habet መሠዋዕ ት:, vid. V. 25. *V.* 43. [ቀ] ቀ FH. *V.* 45. ወእሰመይ: በወ"፡] ወ አንድር: ፃእኅሌሆሙ: ለወ"፡ C (vid. Hbr.).

Cap. 30. *V.* 1. [ፀ] ፀ FH. *V.* 2. [ኍኍ:] ቲኍ: FH (vid. Lud. lex.); mihi ex illo corruptum esse videtur. [ቱ] ታ FH, vid. V. 3. *V.* 3. አቅር

፯″:] C praemittit Φ. *V.* 4. [ሕ] G, ሐ FH, sicut Gr. καθαρούς. ፯ጹ ሕ:—ላቲ:] ^ C (vid. Hbr.). እ፯ተ:ምዕዋደ:]መትሕተ: C. ወታጠ ፯ፈ:—ቦቱ:] ወ.ይኩኑ: አብ.ዮተ: ለመጻውረሁ: ኳመ: .ዮ፯ሠኡ: ቦሙ: ኳ.ዮሁ: C. ወታወደ.ዮ:] ወትወደ: G. *V.* 5. C ab initio: ወ ገበር:መጻውርተ: *V.* 6. [በ]ለ FH. በህዮ:] praemittit ለኳ: C.

V. 7. .ደቂቅ:] .ድቁቀ: CG. *V.* 8. H: ዕጭ፯ት:; in C ^. .ደር:, non .ደር: Ludolfi, habent codd.; nonnisi H V. 10 .ደር: exhibet; in C ubique ትው ል.ድ: substitutum. *V.* 9. ፋረ: Hመ″:] ወመሠዋዕተ: C, vid. 29, 25. 41.

V. 10. .ዮ፯ጽሕ:].ዮ፯ጽሖ: G. *V.* 12. Verbo ሐወጸ: in C ፋ፤ለቍ: ubique substitutum est in hoc capite; a fine versus C secundam verbi personam exhibet, non tertiam. *V.* 13. Voci .ዲ.ድረ″: hujus capitis in C ሰቅል: substitutum esse solet. [ ] ወበጌ: F; ኦቦሊ: CG; in H ^ et hoc et reliqua.

V. 14. [ ] Pሐወጸ: F(H); .ይሐወጹ: G; .ይትፋ፤ለቍ C. FH: ኳ ረፀቲሁ: *V.* 15. [.ዮ] .ይ FH. *V.* 18. G: መቅል.ደ: *V.* 20. ቤት: መቅ.ደስ:] vid. 29, 12. 16. 21; neque ምሠዋዕ: substitui, quia verbum .ይበ ውኡ: huic emendationi repugnat. Apparet ex hoc loco, interpretem voci θυσιαστήριον sensum „sanctuarii“ perperam subdidisse. In C haec cum aliis quibusdam ^. *V.* 23. Pro ሰቅሎ፯: et ሰቅሎስ: V. 24 C habet ሰቅል: et ስቅል: CG: ወቀኖ፯ሙ: *V.* 24. CG: ወአበፃ: H.ይት:] በመ ስረርተ:ኢ፯: C. *V.* 27. C praemittit huic V. ወፀእደ: ወቤተ:ምሠ″:] ወለምሠዋዕኒ:ዘዕጣ፯: C. *V.* 28. ወ፯በ:.ይ″:] ወለምሠዋዕ:ዘ መሠዋዕት: C. ወፀእደ:ወ″:፯″:] ^ C, vid. V. 27. *V.* 34. [ቀ]ቅ FH. *V.* 35. ገብረተ: 1° ገብርተ: FH, ገብረ: CG. ቅ.ድው:] ቅ.ደወ: HGC. *V.* 37. [ ] CG.

Cap. 31. *V.* 2. In CG scriptio ባስልኤል: usitata est. Hውረ:] ወ ል.ደ:ኡሪ: C, seq. ወ″:ሑር: item 35, 30. *V.* 4. ጸረብት:] ^ C. C: ወሕብረ:, sine H interposito. *V.* 7. [ጸ] ጽ FHG [P].ይ FGH. ሕር ሞት: forte corruptum e ሠርሀት: (V. 17). *V.* 10. [H] ^ FH; pro ገበ ረ: in CG legitur ኻብረ: V. 11. [ፉ] et [፯] እ et ፯ in FGH. *V.* 13. [ትሰቀ]ተሀቀ FH. *V.* 14. CG: ለትሰሮ:

Cap. 32. *V.* 4. በሠሰል:] በምስል: C. ወ.ይቤሎ:] ወ.ይቤሉ ሙ: C. *V.* 5. CG: ገሠሙ: *V.* 6. ወ.ይበልሁ:ወ.ይ″:].ይብልሁ:ወ .ይስተ.ዮ: CG. CG: .ይትዋ፯.ዮ:, vid. annot. ad Gen. 21, 9. 26, 8. *V.* 8. FH:

Φሰገዶ: *V.* 9 Hebraei textus ne in C quidem suppletus est. *V.* 10. G: ኣጠስዮ: *V.* 11. ልሁል:] ጽኑዕ: C, ሀበ.ይ:] ልሁል: Φሀበ.ይ: C. *V.* 12. C: Ηተሰሳዕነ: *V.* 15. ጽላተ:] ጽላት: C. *V.* 16. ኣ ገዚእ:] ኣገዚ.ለብሔር: G. ገሎፋ:—ጽሌሁ:] Φገለፈት: ላዕለ: ጽላት: C. *V.* 17. Ρሳዕ:] Ρሴዕ: G, item 33, 11; Ηሴዕ: C, item 33, 11; vid. etiam 17, 9. [ዲ] ዶ FH. *V.* 21. Nulla emendatio in CG. *V.* 22. ኣ ገዚእΡ:] ኣገዚ.ኦ: C. *V.* 24. Φ.ለመጽኡ:] ∧ G. *V.* 25. Φ.ለዕለ Φሙ:] ኣስመ: ለዕ": C. C: ሰሐቅ:, G: ሰሐቅ: *V.* 27. Φብጽሑ:] Φሑረ: Φዕገቱ: C. ኣኑሁ:] ኣሳዊሁ: C. *V.* 31. ለባሲ:] ለበሰ G, ለበሱ: C. Φገብረ:] + ሎሙ: CG.

Cap. 33. *V.* 1. C: Φዕርገ: vid. ann. ad 24, 1. *V.* 2. *Εὐαῖον* in CG ኤዊ.ያኒ: scriptum est, item 34, 11; vid. C. 3, 8. 17, sed etiam 34, 11. A fine versus in C Φለሊ.ΡΩሴ.ያኒ: additum. *V.* 3. G: Φ.ለበΦ.ለኳ: *V.* 4. CG: ሰምዑ: HCG: ለሐΦ: vid. Gen. 50, 3. *V.* 5. ኣገዚእ:] ኣገ ዚ.ለብሔር: CG. *V.* 6. ኣምኃበ:] Ω C. *V.* 9. ለሙሴ:] C praemittit ኣገዚ.ለብሔር: *V.* 11. Φፅሙዲ:] + ሰነ CG. *V.* 12. G: ሴዶ: *V.* 15. Φ.ደበ:] Φ.ደቤሎ: C, + ለኣገዚ.ለብ": post ሙሴ: *V.* 17. እገብር:] + ለኳ: C. *V.* 19. CG: ለΗመሐርኳΦ: FH: ΩሀለኳΦ: sine ተ. *V.* 20. ኣገዚእ: ለ":] ∧ G; in C ኣገዚ.ለብ": pro ኣገ": V. 21. ለሙሴ:] ∧ G. *V.* 23. G: ሞዕዛርΡ:, pro eo C: ዲኈረΡ: FH: ሊ.Ρስተሪሊ:

Cap. 34. *V.* 1. Φቐር:] Φቀር: G, ቀር: C. CG: Φዕርገ: vid. 24, 1. 33, 1. *V.* 5. CG: ΦጸΦሀ: *V.* 6. ΦስሞΡ:] mihi corruptum videtur e ΦሰሞΡ: *καὶ ἐκάλεσε*, quod melius vertendum erat ΦጸΦሀ: vid. V. 5. *V.* 9. ሙሴ:] ∧ G. ኣገዚእΡ:] ∧ P H. *V.* 10. ገብረ:] ገብሮ: CG, sed illud bonum est. *V.* 11. ገጽኳሙ:] ገጽኳ: CG. [ሊ] ∧ FH. *V.* 12. CG: ኢትትመሐል: (in G plur.), item V. 15 (sed in C plur.), vid. Gen. 26, 28. *V.* 13. Φሙሰሊ":] Φሙስሌሆሙ: FG (vid. Hen. C. 34), Φሙስላቲሆሙ: C. *V.* 16. C: Φ.ΡΗሙዋሆሙ: *V.* 18. FG: ሁቀቡ: *V.* 20. C: ΦΛበኩረ: ሊ.ዲገሰ:, deficiente Φ seq.; sed secundum FGH haec duo prima verba cum V. 19 conjungenda sunt. CG: ሁ ሬቀኳ: *V.* 21. C: Ηረሊ: *V.* 22. G: ሰነ3በ:ታት: vid. Deut. 16, 9. V. 25. G: ዲሙ:; C: ላዕለ: ዲሙ: ብሑኢ:; cfr. annot. ad 23, 18.

[ ] G, FH: ዘብሑእ: (sic); C: መሠዋዕተ: sine Λ seq. *V.* 27. [ ] CG. *V.* 28. ወጸሐፈ:]+እግዚአብሔር: C. ቃለ:]ቃል: F, ቃላተ: CG. *V.* 29. ምስለ:እግ"]ምስሌሁ: G. *V.* 31. ወነገሮሙ:]ወተናገሮሙ: CG. *V.* 32. CG: ዘተናገሮ: *V.* 35. CG: ደሴወር:,+ገጸ: C. [ወ]ወፅ habent codd.; sed repugnat haec lectio V. 34°, nec dubito, quin inde orta sit, quod interpres verba *καὶ περιέθηκε* cum *ὅτι* praecedente conjunxit, et ob verba versus 34i ultima *ἐξέλθῃ* pro *εἰσέλθῃ* emendavit. In C legitur እገዘ: pro እስኀ:

Cap. 35. *V.* 2. ዕረፍት:]ታዕርፈ: C (legit emendator: *καταπαύσεις*). *V.* 3. G: ፍሥደሪኽሙ:, C: ፍሥደርኽሙ: ለነ:እግዚ"]_∧ C. *V.* 5. (ወ)_∧ CG. *V.* 6. F: ፔፔሬ:, G: ጰጴሬ:, C: ሕብረ:ኀብዱ: vid. V. 25 et ann. ad 25, 4. ወፍላት:]ወቢሶስ: C, item V. 25. 35. 36, 9 et a. *V.* 7. መሃኒ:] cfr. ܡܚܝ̈ܢܐ et ܡܚ̈ܝ̈ܢܐ; est „pellis subacta, corium". In G scriptum est መሐኒ: ም[ጸ]ጺት:]ምጽጺት: F, መጺት: H, መጴት: G, መጴጺት: C; sed infra 39, 21. Num. 4, 6 habent CG መጴጺት: item G V. 23, et FH ምጸጺት: *V.* 8. C praemittit huic versui: ወቅብዐ:ለፍሥቶት:ወለረዋተ:ለተቀብዖ:ወዕጣናተ:ለፅዐንት: (vid. Hbr. V. 8); deinde in C V. 8 ita versus est: ወለዕባነ:መረገዱ:ወለዕባነ:ዘይትኄረዉ:ለኤፈዱ:ወለሎግዑ: *V.* 10. G: ወለፋኒያሃ:; illustrandi nominis causa cfr. פַּנּוּאֵל, פְּנִיאֵל. In C hic versus: ዶብተሬ:ወሠቃቲሃ:ወምክደና:ወኤፀዱቲሃ:ወለዕፅዱሃ:ወመናስግቲሆን: *V.* 11. CG: ወታቦተ: ወምስዋ"]hac voce interpretatus est כַּפֹּרֶת (LXX: *καταπέτασμα*, C. 26, 34. 30, 6), perinde ac nomen Hebraeum, non Gr. *ἱλαστήριον*, legerit. C substituit ወተዱባበ:, et praemittit ወመፀውረሃ:, quod in nostro textu omissum est. Deinde a fine versus habet C: ወመኀጠላዕተ:ዘምሠዋር:ወለዕፅዱሃ:ወምዕፅዱሆን: *V.* 12. 13_∧ C. *V.* 14. ወፈኣደ:]+ወመጻወርቲሁ:, deinde ወኩሉ:ኀዋዮቲሁ: C. *V.* 15. ዘብርሃኒ:]_∧ C; deinde post ኀዋዮ: addit ወፍሥቲዊሃ:ወቅብዐ:ዘፍሥቶት: *V.* 16 praemittit C: ወምሠዋዐ:ዘዕጣኒ:ወመጻወርቲሁ: G: ዘይትቀብኡ: vid. V. 28. *V.* 17. Pro duobus primis verbis C: ወምኀደኒ:ፈሥት: Deinde post ወምሠ": ita: ዘመሠዋዕት:ወሰቅሰቅ:ዘብርት:ዘሎቱ:ወመጻወርቲሁ:ወኩሉ:ኀዋዮቲሁ:ወፈኣኸኽ:ምስለ:መኀበረ:ወመኀጠላዕተ:ሀፀዮ:ወለዕፅዱሁ:ወምዕፅዱሆን: ወመኀደነ:ለኀቀጸ:ሀፀዮ:ወመታኽሊሁ:ለዶብተሬ:ወመታኽለ:ሀ

ፀዲ : ወአወፃሪሆኝ: (vid. Hbr. V. 16—18), omisso Φ": ኝ": nostri textus. *V.* 21. CG: ሞፍቅዲ:; item V. 24; sed V. 27 etiam G formam nostram habet. *V.* 22. CG: ወሐብላታተ : [Λ] et [Γ] Λ et Γ FH. *V.* 23. ዘረኳበ:]+ዸክኝተ : ወሶብረ : ኳብዲ : ወለP : ክሁበ : ወቢሶስ: ክሁበ : ወጸጉረ : ጠሊ : Φ C (vid. Hbr.). ዘምጺጺት:]ዘስርዖቱ:ሶብረ : ዸክኝት: C. *V.* 24. ለዲብተረ:] ∧ G. *V.* 25. CG: ለምጽአት: [] ብረሬ: F, ብረር: H. ወማላት:] vid. V. 6. *V.* 27. ወሰኝቁ: —ሠርሀቱ:] ወለሰባሄ : ዘይትኄረው : ለኤፈዲ : ዘላሰለ : መትኳፋት: ወለሎግዮ: C. ወለመፋ": ሠር":] his verbis vertisse videtur *καὶ εἰς τὸ λογεῖον καὶ τῆς συνθέσεως.* *V.* 28. Praemittit C: ወቅብለ : ማሶቶት: Φ ሞደዮ:] ወሙዲዮ: G; C autem ወሰጣሄ : HPሀጭኑ:, omisso ለሰ": sequente, vid. V. 16. *V.* 31. ወትሙ":]ወለእምሮ: C. *V.* 32. ሊቀ:ላ ሰለ : ኩ": ጸ": C. ሊቀ : ጸ": 2°] ∧ C. *V.* 35. ይእኝሙ:]+ በP ክኝት : ወበሶብረ : ኳብዲ : Φ C (vid. Hbr.). በለይ:]+ ክሁብ:, et pro ወማላት:]ወበቢሶስ: C.

Cap. 36. *V.* 1. ኩሉ: 1°] ኩሉ: H, ∧ C. *V.* 2. ወኩሉ:]ወለ ኩሎሙ: C. *V.* 3. [እ]ለ FH. *V.* 5. CG: ብዙኅ: *V.* 6. ዘሳሠሬ ት:] ∧ C. *V.* 8. Inde ab hoc loco C discedit ab FGH et a versione septuagintavirali, versionemque aliam ordini Hebraei textus convenientem exhibet. Habet enim:

ወገብረ : ኩሉሙ: ጠቢባነ : ልብ : ምግባረ: ዳብተረ : ፲ለሰጻዲ:
እምቢሶስ : ክሁብ : ወእምዸክኝት : ወሶብረ : ኳብዲ : ወለይ:
፱ ክሁብ : ወኪረቤነ : ገብረ : በገብረ : ምእናሙ :: ወኑኑ : ለ፩ሀ
ፀዲ : ፳ወ፳ በእምት : ወርሳቡ : ርብዕ : በእምት: ለ፩ሀፀዲ: በ
፲ ምስፈርቱ : ኳጣሁ : ለኩሉሙ : ለሰፃዲ :: ወ፭ ለሰፃዲ: ለስተሳ
መኩ : በበይናቲሆሙ : ፩ ምስለ : ካልኡ : ወ፭ ለሰፃዲ : ለስተሳ
፲፩ መኩ : በበይናቲሆሙ : ፩ ምስለ : ካልኡ :: ወገብረ : ፱ መጣሠ
ጠ:ዘዸክኝት:ላሰለ:ኳንፈረ: ፩ሀፀዲ: እምጽንፈ:በHPኑብር:
ወኳጣሁ:ፀመጣሠጠ:ገብረ:በኳንፈረ: ሀፀዲ: ካልእ: በHPኑ
፲፫ ብረ:: ወገብረ : ፱ ኄፀዲተ : ዘወርቅ : ወለሳበረ : ለሰፃዲተ: ፩
፲፬ ምስለ : ካልኡ : በኄጻዲየት : ወኮነ : ዳብተረሁ : ፩ :: ወገብረ:
፲፭ ፲ወ፩ ለሰጻዲ : ዘሠቅ : ዘይሴወሮ : እምላሰሉ : ለዳብተረ :: ወ
ለለ፩ሀፀዲ : ኑኑ : ፴በእምት : ወርሳቡ : ርብዕ:በእምት : ለለ፩
፲፯ ካፀዲ : ኳጣሁ : ለምጣኒሆሙ :: ወለሳበረ : ፭ ለሰጻዲ : በበይና

ቲሆሙ : ወ፮ አዕፃደ : አኅበሬ : በበ፱ናቲሆሙ :: ወገብረ : ፱ሎ ፻፯
ፀሠጠ : ላዕለ : ኪንፈረ : [፩ሳፀዲ : በዘዮንብሬ : ወ፱መፀሠጠ :
ንብሬ : ላዕለ : ኪንፈረ :]ሳፀዲ : ካልእ : በዘዮንብሬ :: ወገብረ : ፱ ፻፲
ሔጳዲተ : ዘብርት : በዘዮንብሬ : ኪሎ : ይኵን : ፩ :: ወገብረ : H ፻፱
ይኪዲና : ለሠቅ : ፀዕሰ : በገዕ : ኅሡዮ :: ወገብረ : አዕፃደ : ለ ፻
ደብተሬ : እምዕፀ : ዘሏይቅዝ :: ዘዕሠር : በእሎት : ቀሎ : ለ ፻፩
፩ሀሎዲ : ወርኅቡ : እሎት : ወመንፈቅ : እሎት :: ወመሳሎቅተ : ፻፪
ሠርቁሁ : ፪ ለ፩ ሳሎዲ : እንዘ : ይሳመክ : ፩ሎስለ : ካለኡ : ኪ
ፀሁ : ገብሬ : ለኵሉ : አዕፃደ : ደብተሬ :: ወገብረ : ፻ አዕፃ ፻፲
ደ : እምገጸ : አዜብ :: ወገብረ : ሎሙ : ለ ፻ አዕፃዲ : ፱ ስክተ ፻፶
ታተ : ዘብሬር : ፪ስክተቱ : ለ፩ ሳሎዲ : በ፪ሆሙ : ገጺቲሁ : ወ
፪ስክተቱ : ለ፩ ሳሎዲ : በ፪ሆሙ : ገጺቲሁ :: ወእሎካለእ : ገ ፻፭
ጸ : ደብተሬ : መንገለ : ሰሜን : (vid. ann. ad 27, 11) ገብሬ : ፻ አ
ዕፃደ :: ወስክተቶሙ : ፱ ዘብሬር : ለለ፩ ሳሎዲ : ፪ ስክተቱ : ፻፯
እሎ : ፪ ገጺቲሁ :: ወእሎዲሬር : እምገጸ : ደብተሬ : መንገለ : ባ ፻፭
ሕር : ገብሬ : ፮ አዕፃደ :: ወ ፪ አዕፃደ : ገብሬ : ሳዲ : ለመሳዝ ፻፹
ፃ : ደብተሬ : እሎዲሬር :: ወዕሬዖ : ኮኑ : ወንብሬ : እሎታሕቱ : ፻፱
እስኳ : ላዕሉ : ወኳፀሁ : ገብሬ : ለ፪ሆን : መሳዝን :: ወኮኑ : ፴
፱ አዕፃደ : ወሎዕፃዲሆሙ : ፲ወ ፮ ዘብሬር : ወለለ፩፩ ሳሎዲ :
፪፪ሎዕፃዲ :: ወገብሬ : መናስገተ : ለአዕፃደ : ደብተሬ : እሎዕ ፴፩
ፀ : ዘሏይቅዝ : ፭ መናስገተ : እሎ : ፩ ገጽ ፣ ወ፭ መናስገተ : እ ፴፪
ሎካለእ : ገጽ : ወ፭ መናስገተ : ዘመንገለ : ባሕር :: ወገብሮ : ለ ፴፫
መንሰግ : ዘፃእኳል : ኳሎ : ይዕዲ : በፃእኳለ : አዕፃዲ : እሎ
ጽንፋ : ኃበ : ጽንፋ :: ወለአዕፃዲ : ወለመፀሠጡ : ወለመናስ ፴፱
ግቲሁ : ቀፈልወሎ : ወርቀ :: ወገብሬ : መንጦላዕተ : ዘዮክንት : ፴፭
ወኅብረ : ኳብዲ : ወለይ : ክዑብ : ወቢሶስ : ፋቱል : ወገብሬ :
በገብረ : ሎእናሎ : ኪረቤኔ :: ወገብሬ : ላቲ : ፶ አዕፃዲ : እሎ ፴፮
ዕፀ : ዘሏይቅዝ : ወቀፈልወሎ : ወርቀ : ወአርእስቲሆሙ : ወር
ቅ : ወገብሬ : ሎሙ : ፶ ሎዕፃዲ : ዘብሬር :: ወገብሬ : ላቲ : መ ፴፯
ንጦላዕተ : ዘይኳዲና : ለኛኅተ : ደብተሬ : እሎዮክንት : ወኅብ
ረ : ኳብዲ : ወለይ : ክዑብ : ወቢሶስ : ፋቱል : በብዑዲ : ገብረ
ት :: ወገብሬ : ላቲ : ለመንጦላዕት : ፭ አዕፃዲ : እሎዕፀ : ዘሏ ፴፰
ይዕቅዝ : ወቀፈልወሎ : ወርቀ : ወአርእስቲሆሙኒ : ወርቅ : ወገ

ብረ : ሎሙ : ፮ ለዕፀደ : ዘብርት :: ፳ : ፴ወ፮ :: ወንብረ : ባስልኤል : ታቦተ : እምዕፅ : ዘኢይቅኝ : ዘካዕበ : እመት : ወ
መንፈቀ : እመት : ፉት : እመት : ወመንፈቀ : እመት : ርዛባ : እመ
፱ ት : ወመንፈቀ : እመት : ቀፀ :: ወቀፈላ : ወርቀ : ንጹሐ : እመ
ውስጣ : ወእመ፩ፉ፩ሃ : ወንብረ : ላቲ : ቀጸላ : በዓውዱ : ወን
ብረ : በውስቴታ : ፀዕበለ : ዘወርቅ : ዘኖፃዱት : እመዐወዱ ::
፲ (vid. 25, 11). ወሰበኀ : ላቲ : ጽበሃ : ▽ ዘወርቅ : ወአንበሮን : ላ
ዕለ : ▽ መስፀካቲሃ : ጽበሃ : ፱ ውስተ : ፬ መስፀኀ : ወጽበሃ :
▽ ፱ ውስተ : ዶግመ : መስፀኀ :: ወንብረ : ላቲ : መጸውርተ : እመ
፭ ዕፅ : ዘኢይቅኝ : ወቀፈሎሙ : ወርቀ :: ወ፩ብ፩ : ዶንባዛቲሃ :
ውስተ : እለኩ : ጽበን : ▽ እለ : ውስተ : መስፀኀ : ዘታቦት : በ
፮ ዘደሰኀመዋ : ቦሙ :: ወንብረ : ላቲ : ተዶባበ : ዘወርቅ : ንጹ
ሕ : ዘካዕበ : እመት : ወመንፈቀ : እመት : ፉት : እመት : ወመን
፯ ፈቀ : እመት : ርዛቡ :: ወንብረ : ኪረቤሃ : ዘወርቅ : ፋሕቀ : ወን
፰ ብሮሙ : እመ ፱ መስፀካቲሁ : ለተዶባብ :: ፬ ኪረብ : እመ
፱ ለፈ : ወ፬ኪረብ : እመለፈ : እመስፀካቲሁ : ለተዶባብ :: ወ
ኮኃ : ኪረ[ቤ]ን : ደረብቡ : ኀኃፈሆሙ : እመ፩ዕ፩ት : እንዘ : ደ
ጹ፩ሉ : በኀኃፈሆሙ : መ፩ዕ፩ተ : ተዶባብ : ወንጸሙ : ደትናጸ
፲ ር : በበደናቲሆሙ : በዱበ : ተዶባብ :: ወንብረ : ፀዕዶ : እመዕ
ፅ : ዘኢይቅኝ : ፉት : ካዕበ : እመት : ወራኀቡ : እመት : ወቀ
፲፬ ሙ : እመት : ወመንፈቀ : እመት :: ወቀፈሉ : ወርቀ : ንጹሐ : ወ
፲፭ ንብረ : ሎቱ : ቀጸላ : ዘወርቅ : በዓውዱ :: ወንብረ : ፀዕበለ : ዘ
ወርቅ : በዓውዱ : መጠሃ : ፬ ለፃብዕ : (sic) ወንብረ : ቀጸላሁ :
፲፮ ወንብረ : ፣ፁፃዱት : ዘፀዕበ፩ : ለቀጸላሁ :: ወንብረ : ▽ ለውቃ
ፋት : ዘወርቅ : ወአንበሮን : ዶበ : ለፃብዕ : (sic) ውስተ : ▽ ፋ
ና : ዘእገሪሁ : መንገለ : ቀጸላ : ወኮኃ : ለፃብዒሁ : ለብዖት : ለ
፲፭ መጸውሪሁ : ዘዖኃሠኡ : ፀዕዶ :: ወንብረ : መጸውርቲሁ : እመ
ዕፅ : ዘኢይቅኝ : ወቀፈሎሙ : ወርቀ : ንጹሐ : ኀመ : ዖንሠኡ :
፲፯ ቦሙ : ፀዕዶ :: ወንብረ : ንዋዖት : ዘፀኢዱ : መጽብሐ : ወለጽ
ሕ፩ት : ወመዶምሐ : ወመዋጽሐ : በዘቦቱ : ዖወጽሑ : ዘወር
፲፯ ቅ :: ወንብረ : መራናት : እመወርቅ : ንጹሕ : ፋሕቀ : ንብራ : ለ
መራናት : ሀምዶ : ወለብራዒሃ : ወመለኀዚሃ : ወኀበበ : ርእሳ :
፲፰ ወጽንዖቲሃ : እመኔሃ : ተንብረ :: ፯ ለብራዕ : እለ : ዖወጽኡ :

እምገቦሃ ፡ ለተቅዋመ ፡ ፍሥቶት ፡ ፲ ለብራዕ ፡እም ፡ ፬ ፋናሃ ፡ ወ
፲ ለብራዕ ፡ እምካልእ ፡ ፋናሃ ፡፡ ፲ መለኝዚሁ ፡ እለ ፡ ዮኃብረ ፡ ፲፱
ምሳሌ ፡ ለ፬ ኽበበ ፡ ርእስ ፡ ጽጉይ ፡ ኀፀሁ ፡ ለ፷ ቲሆም ፡ ለብ
ራዕ ፡ እለ ፡ ይወጽኡ ፡ እምተቅዋመ ፡ ፍሥቶት ፡፡ ወለተቅዋመ ፡ ፳
ፍሥቶት ፡ መለኝዛቲሃ ፡ ፶ ወጽጊይቲሃ ፡ በኽበበ ፡ ርእስ ፡፡ ወኽ ፳፬
በብ ፡ መትሕተ ፡ ፭፭ ለብራዕ ፡ ለ ፷ ሆም ፡ ለብራዕ ፡ እለ ፡ይወጽ
ኡ ፡ እምኔሃ ፡፡ ኽበበ ፡ ርእሳ ፡ ወለብራዊሃ ፡ እምኔሃ ፡ ኮኑ ፡ ኵ ፳፭
ሎም ፡ ፋሕቆ ፡ እም ፡ ፬ ወርቅ ፡ ንጹሕ ፡፡ ወገብረ ፡ መኑትዊሃ ፡ ፳፫
፭ ወገብረ ፡ ጽዋኣቲሃ ፡ ወበዘይሠንይዋ ፡ ዘወርቅ ፡፡ ወለኵሉ ፡ ፳፶
ኝዋይቲሃ ፡ መክሊተ ፡ ወርቅ ፡ ገብሬ ፡፡ ወገብረ ፡ ምሥዋኣ ፡ ዘዕ ፳፰
ጣን ፡እምዕፅ ፡ ዘኢ ይኑቅዝ ፡ ዘእመት ፡ ኑኑ ፡ ወእመት ፡ ሬሕቡ ፡
ርቡዐ ፡ ገብሮ ፡ ወኣዕበ ፡ እመት ፡ ቀሙ ፡ ወእመኔሁ ፡ ተገብረ ፡ ለ
ቅርንቲሁ ፡፡ ወቀረሎ ፡ ወርቅ ፡ ንጹሕ ፡ ምዱሮ ፡ ወዐውዶ ፡ ዐረፋ ፳፮
ቱ ፡ ወለቅርንቲሁ ፡ ወገብረ ፡ ሎቱ ፡ ቀጸላ ፡ ዘወርቅ ፡ በኣውዱ ፡፡
ወ፪ ለውቃፋት ፡ ወርቅ ፡ ገብረ ፡ ሎቱ ፡ መትሕተ ፡ ቀጸላሁ ፡ ላዕ ፳፯
ለ ፡ ፪ ገበዋቲሁ ፡ ዘይኀውኑ ፡ ለብያተ ፡ ለመጻውሪሁ ፡ ኀመ ፡ ያ
ንሥኡ ፡ ቦሙ ፡ ኪያሁ ፡፡ ወገብረ ፡ መጻውርቲሁ ፡ እምዕፅ ፡ ዘ ፳፱
ኢ ይኑቅዝ ፡ ወቀረሎሙ ፡ ወርቅ ፡፡ ወገብረ ፡ ቅብዐ ፡ ዘይትቀብ ፴
ሁ ፡እምዘይት ፡ወለፈዋተ ፡ቅዱወ ፡ጽ[ሁ]ጠ ፡ ዘጸዓጢ ፡፡ ኻ ፡
፴ወ፰ ፡፡ ወገብረ ፡ ምሥዋዐ ፡ ለመሥዋዕት ፡ እምዕፅ ፡ ዘኢ ይኑቅ
ዝ ፡ ዘ፭ በእመት ፡ ኑኑ ፡ ወ፭ በእመት ፡ ሬሕቡ ፡ ርቡዐ ፡ ኮኑ ፡ ወ
ሠልስ ፡ በእመት ፡ ቀሙ ፡፡ ወገብረ ፡ ለዕጋሪሁ ፡ ውስተ ፡ ፶ መኣ ፩
ዝኒሁ ፡ ወእመኔሁ ፡ ይእቲ ፡ ምቅዋጣቲሁ ፡ ወገብረ ፡ ሎቱ ፡ ለቅ
ርንተ ፡ ዳበ ፡ ፶ መኣዝኒሁ ፡ ወእመኔሁ ፡ ወፅኡ ፡ ለቅርንቲሁ ፡ ወ
ቀረሎ ፡ ብርተ ፡፡ ወገብረ ፡ ኵሉ ፡ ኝዋይተ ፡ ምሥዋዕ ፡ ምግኑሠ ፲
ተ ፡ ወጻሕሬተ ፡ ወፋይላተ ፡ ወመጐስጎተ ፡ ወመወስደ ፡ እሳት ፡
ኵሉ ፡ ገብረ ፡ እምብርት ፡፡ ወገብረ ፡ መጭበስተ ፡ ለምሥዋዕ ፡ ፶
ስቅሱቅ ፡ ኀመ ፡ መሠገርተ ፡ ዓሠ ፡ ዘብርት ፡ ወገብረ ፡ ሎቱ ፡ ለ
መጭበስት ፡ ፶ ሥልቅታተ ፡ ዘብርት ፡ ውስተ ፡ ፶ መለዝኒሁ ፡ ወለ
ንበሮ ፡ ለመጭበስት ፡ በቤተ ፡ መሥዋዕት ፡ ታሕተ ፡ ወኮነ ፡ በመ
ንፈቀ ፡ ቤተ ፡ መሥዋዕት ፡፡ ወሰበኻ ፡ ፶ ለውቃፋተ ፡ ዘብርት ፡ ለ ፭
፶ መኣዝኒሁ ፡ ኀመ ፡ ይኵኑ ፡ ለብያተ ፡ ለመጻውሪሁ ፡፡ ወገብረ ፡ ፯
መጻውርተ ፡ እምዕፅ ፡ ዘኢ ይኑቅዝ ፡ ወቀረሎሙ ፡ ብርተ ፡፡ ወለ ፯

ብሶ : መጻውሪሁ : ውስተ : አውቃፋት : ዘላዕለ : ገበዋተ : ምሠ
፳ ዋዕ : ኀመ : ያኂሥኡ : ቦሙ : ኀ.ያሁ : ፋሉገ : ሰሌዲ : ገብሮ :: ወ
ገብረ : ፍዕነኀ : ዘብርት : ወመኀበሬኒ : ዘብርት : ወአኀበር : በ
አኀጻረ : አኀስት : እለ : ደመጽአ : ኀመ : ደጸልዩ : ኀበ : አኀቀጸ :
፱ ዶብተራ : ዘርጡዕ : በዘይትሐፀቡ : ቦቱ :: ወገብረ : ዓዲ : ሀ
ፀደ : ለዶብተራ : መኀገለ : አዜብ : እኀተ : ዮፅኀ : ወመኀጠላዕተ :
፲ ሀፀዱ : እምቢሶስ : ኀሁብ : ወኑኑ : ፪ በእመት :: ወአዕፅዲሁ :
፳ ዘብረር : ወምዕፅዲሆሙ : ፳ ዘብርት : ወኈጻዲቲሆሙ : ወ
፲፩ ጥኒፈሆሙ : ለአዕፅዲ : ዘብረር :: ወለመኀገለ : ሰሜኀ : (vid.
ann. ad 27, 11) መኀጠላዕቱ : ፪በእመት : ኑኑ : ወአዕፅዲሁ : ፳ዘ
ብረር : ወምዕፅዲሆሙ : ፳ ዘብርት : ወኈጻዲቲሆሙ : ወጥኒፈ
፲፪ ሆሙ : ለአዕፅዲ : ዘብረር :: ወዘመኀገለ : ባሕር : መኀጠላዕቱ :
፬ በእመት : ኑኑ : አዕፅዲሁ : ፲ ዘብረር : ወምዕፅዲሆሙ : ፲ዘ
ብርት : ወኈጻዲቲሆሙ : ወጥኒፈሆሙ : ለአዕፅዲ : ዘብረር ::
፲፫ ወዘመኀገለ : ጽባሕ : መኀጠላዕቱ : ፬ በእመት : (ኑኑ :) ወአዕፅ
፲፬ ዲሁ : ፲ዘብረር : ወምዕፅዲሆሙ : ፲ዘብርት :: ወ፲ወ ፭ በእመ
ት : ኑኑ : ለመኀጠላዕት : እምገጸ : ፮ ምስፈኀ : አዕፅዲሁ : ፫
፲፭ ወምዕፅዲሆሙ : ፫ :: ወእምካልኢ : ምስፈኀ : ፲ወ ፭ በእመ
፲፮ ት : ኑኑ : ለመኀጠላዕት : አዕፅዲሁ : ፫ ወምዕፅዲሆሙ : ፫ :: ወ
፲፯ ኵሉ : መኀጠላዕተ : ዓፀዱ : ዘዓውዱ : እምቢሶስ :: ወኵሉ :
አዕፅዲ : ዘዓፀዱ : [ዘብርት :] ወአርእስቲሆሙ : ቅፈላኝ : በብ
፲፰ ረር : ወምዕፅዲሆሙ : ዘብርት :: ወለአኀቀጸ : ዓፀዱ : መኀጠላ
ዕቱ : ፳በእመት : ኑኑ : በያኽኀት : ወኖብረ : ኀብዱ : ወለይ : ኀ
ሁብ : ወቢሶስ : ኀሁብ : ወብሁዳ : ኮኔ : በገብረ : መርፋዕ : ወቀ
ሙ : ፭ በእመት : እመኀገለ : ሬሕቡ : ኀመ : መኀጠላዕተ : ዓፀ
፲፱ ዱ :: ወአዕፅዲሁ : ፶ ዘብረር : ወምዕፅዲሆሙ : ፶ዘብርት ::
፳ ወኵሉ : መታኀለ : ዶብተራ : ዘዓውዳ : ዓፀዱ : ብርት :: ወኀመ
፳፩ ዝ : ሠርዐቱ : ለዶብተራ : መርጡለ : በኀመ : ተአዘዘ : ሙሴ : እ
ምእግዚአብሔር : ኀመ : ደኩኖሙ : ገብሮሙ : ለሌዋውያን : በ
፳፪ እዳ : ደታምር : ወልዳ : አሮን : ካህን :: ወባስልኤል : ወልዳ : ኡሪ :
ወልዳ : ሑር : ዘእምነገዳ : ደሁዳ : ገብረ : ኵሉ : በኀመ : አዘ
፳፫ ዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ :: ወምስሌሁ : ኤልያብ : ወልዳ : አ
ኀሴምኀ : ዘእምነገዳ : ዳን : ዘኮነ : ሊቀ : ኬነት : ዘበምእናሙ :

ወዘበመርፋሪ፡ ወዘበሳስቅ፡ ኳመ፡ ደእንመ፡ በደዮክንት፡ ወበ
ሳብረ፡ ኳብዱ፡ ወበለደ፡ ክሁብ፡ ወቢሶስ፡ ክሁብ:: ወኵሉ፡ ፸▽
ወርቅ፡ ዘመባሀ፡ ዘተገብረ፡ ለመገባረ፡ ዳብተራ፡ ኮነ፡ ፹ ወ ፱
መካልዮ፡ ወ ፭፱ ወ ፴ ሰቅለ፡ በሰቅል፡ ቅዱስ:: ወብረርኒ፡ ዘ ፹፭
መባእ፡ ዘአስተፈቅዱ፡ እመትሀደንት፡ ፱ መካልደ፡ ወ ፲፱ ወ ፭፱
ወ ፯ ወ ፭ ሰቅል፡ በሰቅል፡ ቅዱስ ፤ ዘአስተዋፅኡ፡ በበርእሶመ፡ ፹፯
አሐተ፡ አሐተ፡ ዲዱርክመ፡ ወአሐ[ቲ]፡ ዲዱርክመ፡መንፈ
ቁ፡ ለሰቅል፡ ወኵሉ፡ ዘሖረ፡ ወስተ፡ ፈቅዱ፡ ዘእመ ፹ ሳመ፡
ወላሀሉ፡ ፰ ፱-፱ ወ፴፱ ወ ፭፱ ወ ፱ :: ወተገብረ፡ ዝክቱ፡ ፱ መካ ፹፯
ልደ፡ ዘብረር፡ ለመሀፀዳ፡ አሀፃዱ፡ ዘደብተራ፡ ለመሀፃዳ፡
አሀፃዱ፡ ዘመንጦላሀት፡ ፱ መካልደ፡ ለ፱ መሀፃዱ፡ በበአሐ
ቲ፡መክሊት፡ ለለአሐቲ፡ ርእስ:: ወለዝክቱ፡ ፲፱ ወ ፭፱ ወ ፯ ወ ፭ ፹፰
ሰቅል፡ ገብርወ፡ ለአሀፃዳ፡ ሳፀዱ:: ወኮነ፡ ብርት፡ ዘመባእ፡ ▽ ፹፱
፱ ወ ፯ መካልደ፡ ወ ፹፱ ወ ▽፱ ሰቅል:: ወገብረ፡ እመነሁ፡ መንበ ፴
ረ፡ ኖኅት፡ ዘደብተራ፡ መርጡል፡ ወመሠዋሀ፡ ዘመሠዋሀት፡ ወ
መጥበስተ፡ ወኵሉ፡ ንዋየ፡ መሠዋሀ ፤ ወመንበረ፡ ሀፀዱ፡ ዘሳ ፴፩
ውዱ፡ ወመንበረ፡ አንቀጸ፡ ሳፀዱ፡ ወኵሉ፡ መታክለ፡ዳብተራ፡
ወመታክለ፡ ሳፀዱ፡ ዘሳውዱ:: ክ፡ ፴ወ ፱:: ወዘተርፈ፡ ወር
ቅ፡ ዘመባእ፡ ተገብረ፡ ንዋየ፡ በዘይትገበሩ፡ ቅድመ፡ እግዚአ
ብሔር፡ ወእመነ፡ ደክንት፡ ወሕብረ፡ ኳብዱ፡ ወለደ፡ ወቢሶ
ስ፡ ተገብረ፡ አልባሰ፡ ለመልእክተ፡ መቅደስ፡ወገብረ፡ አልባሰ፡
ቅዱሰ፡ ለአሮን፡ በኳመ፡ አዘዞ፡ እግዚአብሔር፡ ለሙሴ:: Jam inde a 39, 2 C cum nostro textu inde a 36, 9 convenit. *V.* 9. ዘላሀለ፡መት“:] አፈደ፡ C. ዘደረ“:] ወበደክንት፡ C, vid. V. 12 et 35, 6; idem substituit V. 10. 30. 32. 37. 40. G ደርኳኖ፡ exhibere solet. ወጫላት:] vid. ad 35, 6. *V.* 11. CG: መታክፋት፡, item G *V.* 9. ገብረ፡—ዘወርቅ፡ *V.* 12] ወአነሙ፡ ፰ ኤጴጦሳተ፡ እመነሆሙ፡ እለ፡ ደትላጸቁ፡ በ፰ ገበዋቲ ሁ፡ ወለትብልዮ፡ ዘለብሰ፡ መትክፋት፡ አነሙወ፡ እመነሆሙ፡በኳ መ፡ አነሙ፡ ኳ፡ደሃ፡ በወርቅ፡ et c. C. *V.* 12. FH: ባሕትቲሁ፡, G ባሕቲታሁ፡ *V.* 13. ኵሉ፡] corruptum videtur e ክለኤ፡ *V.* 14. መ ታክፋ፡ወስተ፡]ኤጴጦሳቲሃ፡ለ C. *V.* 16. ባዕ፡—ወርዱ፡] እመት፡ ኑኑ፡ ወእመት፡ ራሳቡ፡ C (sic). *V.* 17. ዘበዕንቊ፡ 2° — ጸታ፡] በ ሰርድዮንን፡ ወበጳዝዮንን፡ ወበመረግድ፡ C, caetera ^. *V.* 18. በቀደ

ሕ: et c.] ዘእብሉ: ኍመ: ፈሕመ: ወሰንፕር: ወአዲየስዲስ: C, vid. 28, 18. *V.* 19. C: በለግዮን: (sic) ወበአካጥስ: ወበአፃቴስጢኖስ: *V.* 20. ወአ":] ወበሶመ: C, vid. 28, 20. *V.* 22. ዘፈረ:] ሰናስ ለ: C. [ረ]ር FH. *V.* 23. ኍባበ:] ኽበበ: CG. ጥውዮ:] +ዘወርቅ: C. *V.* 26. ኍባበ:] ኽባበ: FH, item H V. 23; ኽበበ: CG. ቅድመ:] ∧ C. *V.* 28. መታ": ለ": መ":] ጽነፈሁ: ለኤፈድ: C. *V.* 29. በሕ ለ": —ለልብሰ: መ":] እመፃልቀታቲሁ: ኀበ: ፃልቀታተ: ኤፈድ: በ ፈትለ: ደኽንት: ኍመ: ደዅኔ: ላዕለ: እንመተ: ኤፈድ: ወ C. *V.* 30. ወገብሩ: ዶዴረ: በገብረ: መእናመ: ዘኩለንታሁ: በደኽንት: ኽሁብ: C. *V.* 31. [መ] መ FGH. ወረኴብ:] ወርኩብ: G. In C hic versus is est: ወአፈ: መልበስቱ: እመኔሁ: በሀወዱ: ወድፅረሁ: እንሞ: ኍመ: ኢይትበተኽ: *V.* 32. ወገብሩ: —ጽጌ:] ወገብሩ: መ ልዕልተ: ሀወዱ: ለልብሰ: ዶዴረ: መትሕቴሁ: ኍመ: ፋረዮተ: C. *V.* 33. ዘወርቅ:] + ንጹሕ: C. ውስተ: 1° — ሮፃኔ:] ፃእኀለ: ሮፃ ናት: ዱበ: ጽንፈ: ለዶዴረ: ሀወዱ: በውስተ: ሮፃናት: C. *V.* 34. ኦወዱ: 1°] forte corruptum ex ኦሐዱ: *V.* 35. ሀፅፋ:] ∧ C. *V.* 36 in C hic est: ወአኽሊለ: ዘቢሶስ: ወቍብሀ: ዘቢ": ወድርፃኔቅ: ዘ ቢ": *V.* 38. CG: ፋሉጡ: ለመቅ":] ∧ C. *V.* 39. [መ] G, መ FH; in C hic versus: ወጸሐፈ: ላዕሌሁ: መጽሐፈ: በቅርጸተ: ፃሃተመ: ቅዱስ: ለእግዚ": *V.* 40. ልብሰ: ፂ":] አኽሊል: C, addito ዘኍመ: አዘዞ: እግዚአብሔር: ለሙሴ:: Jam quae sequuntur in nostro textu inde a C. 37, 1 usque C 39, 13, desunt omnia in C.

Cap. 37. *V.* 2. ፈሐቡ:] ርሕቡ: G, sed in V. 16 cum nostra scriptione convenit. *V.* 4. G: ወመኳዖዲሆን:, item V. 7. 8. 9 et c., etiam H *V.* 15 hanc formam exhibet. *V.* 15. ወመጣብቅተ: G. *V.* 17. ወአዕፅዲ ሁኒ: —በብረር:] ∧ G, sed sumtum est e V. 18 Gr., cujus commata inversa legit. interpres. *V.* 19. እመፃበ: እግዚ":] ∧ G. [ፃ]አመ FH, መ G. *V.* 20. G: ገብረ: *V.* 21. ኬነት:] ኪነት: G.

Cap. 38. *V.* 11. [ቀፈ] G, ቅፍ FH. *V.* 12. [ረ] G, ፈ FH. በH:] ዘቦ: FH. *V.* 15. ሠርፀ:] ሠርፅ: G, sed ille accusativus a ገበ ረ: pendet. *V.* 16. ወኳባቲሁኒ:] ወኽበባ": G, vid. 36. 23. 26. G: ወመአኻዛቲሁኒ: *V.* 18. FH: ዘአኽፋሎን: *V.* 19. ወኈጻዲዮ ኒ:] ወኈጻዲዮተኒ: G. ዘቦ:] በH: G, vid. V. 12. *V.* 20. [ ] G, ∧ FH.

V. 23. [ዘገብረ:] ∧ in codd., a nobis suppletum. [ሎ] et [P] ሎ et ፆ in codd. *V.* 24. [ግ] ገ FH. F: ወቀወቀ:, G: ወቅወቅ: G: ፆረኽቦ: እሳት: *V.* 25. G: መሕልል: *V.* 26. [ኀ]ኽ: FH. F: መጸሀዮን:, G መጸሀፆዮን: [ጸፀ:] a nobis insertum pro corrupto illo ፋጸመ: quod FH habent. G nihil habet, et pro ለእለ: exhibet ለእሉ:

Cap. 39. *V.* 1. H: ዓሠራት:, neglecta attractione. *V.* 2. [ስ] ሳ FH. *V.* 3. FH: ፈቅዱ: *V.* 9. [ ] ∧ FH. *V.* 14. G: ወአመጽኡ: አልባሰ: *V.* 16. G: ኀጽሕተ: V. 17. ወመሓትው:] ወመሓትወ: G. *V.* 21. [ተ] ት FH. *V.* 22. ወኩሉ:] ∧ ወ G. *V.* 23. [ሩ] ረ FH. Loco versuum 14—23 hujus capitis in C leguntur haec, cum Hbr. Capite 39, 32—43 convenientia: ወተፈጸመ : ኩሉ : ምግባረ : ደብተራ : ወ 32
ገብረ : ደቂቀ : እስራኤል : ኀመ : ኩሉ : ዘአዘዞ : እግዚአብሔ
ር : ለሙሴ :: ወአመጽኡወ : ለደብተራ : ኀበ : ሙሴ : ወለሠቃቲ 33
ሃ : ወለኩሉ : ንዋያቲሃ : ወለአዕጻዱሃ : ወለኤጻዮቲሃ : ወለ
መናስግቲሆን : ወለመኀየዲሆን : ወለአዕጻዱሃ : ወመኀየዲሆን ::
ወመክደንታቲሃ : ዘአምዕስተ : አባገዕ : ወአምዕስተ : መጼኢት : 34
ወመንጦላዕተ : ምክደን :: ወታቦተ : ስምዕ : ወመጻውርቲሃ : ወ 35
ምስሐለ :: ወማእደ : ምስለ : ኩሉ : ንዋያቲሁ : ወሶብስተኒ : ዘ 36
ይሠርዑ :: ወተቅዋመ : ጳኖቶት : ንጽሕተ : ወመሓትዊሃ : ዘያኅ 37
ትዉ : ቦሙ : ወኩሉ : ንዋያቲሃ : ወቅብዐ : ጳኖቶት :: ወመሠ 38
ዋዐ : ዘወርቅ : ወቅብዐ : ዘይትቀብዑ : ወዕጣን : ዘየዐጥኑ : ወመ
ክደን : ኖኅተ : ደብተራ :: ወመሠዋዐ : ዘብርት : ወመጥበሕ : ዘ 39
ብርት : ዘሎቱ : ወለመጻውርቲሁ : ወኩሉ : ንዋያቲሁ : ወማኀ
ኳኅ : ምስለ : መንበሩ :: ወመንጦላዕተ : ሳፀድ : ወለዕጻዱሁ : 40
ወመኀየዲሆን : ወመክደን : አንቀጸ : ሳፀድ : ወንብላቲሁ : ወመ
ታኽሊሁ : ወኩሉ : ንዋያተ : ምግባሩተ : ደብተራ : ዘመርጡለ ::
ወአልባሰ : ቅድሳት : ዘአሮን : ወአልባሰ : ደቂቁ : ዘክህነቶሙ : 41
ወዘተርፈ : አልባሳተ : ለምግባረ : ደብተራ : ወመክደንተ : ባዕዱ
ኒ :: በኀመ : ኩሉ : ዘአዘዞ : እግዚአብሔር : ለሙሴ : ኀወሡ : 42
ገብረ : ደቂቀ : እስራኤል : ኩሉ : ሥርዐተ :: ወርእዮ : ሙሴ : ኵ 43
ሉ : ዘተገብረ : ዘገብሩ : በኀመ : አዘዞ : እግዚአብሔር : ኀወ
ሡ : ተገብረ : ወባረኮሙ : ሙሴ ::

Cap. 40. *V.* 3. [ሩ] G; ር FH, item C omisso ለ seq. *V.* 4. መናረ

ተ:] vid. V. 22 et 38, 13; ወሬናተ: CG, item V. 22; vid. 37, 17 Hbr. ordinis in C. *V.* 6. [ʊ] CG, ʊ FH. ዘመርጡል:] +ወታኑብር: ፊዕኸኳ: ፊእኸለ: ዶብተራ: ወፊእኸለ: መሠዋዕ: ወትወዲ: ውስቴቱ: ፊP: C (Hbr. C. 40, 7.) ሀውዶ: ሀጸዱ:] ካፀዶ: ካውዱ: C, + ወታኑብር: መኽደኑ: አኀቀጸ: ሀፀዮ: C. *V.* 7. [ቁዮጎ:] G; in caeteris aliter. *V.* 9. ለቅዱጎኀ:] ˄ Λ CG; C addit: ወትቀብሞ: ለፊዕኸኽ: ወለመኀበረ: ወትቁዮሶ: *V.* 10. [መ] G vid. V. 12, ወ FH; C substituit ወታቀርቦመ:, item V. 12. ሥፃት:] praemittunt CG ኀበ:; eodem modo plerumque pro accusativo loci, quem habet FH, praepositionem substituere solent. *V.* 13. በመ": ለካ":] ዘለካለመ: በትውልዶመ: C. *V.* 15. እመግብ ጽ:] እመድረ: ግብጽ: C. *V.* 16. ለርእ":] መሰፊዲሃ: C, + ወለቀመ: ለሰፊዲሃ: (sic). *V.* 17. ወወደP:—መል":] ወለኀበረ: ሠቃቲሃ: ዲበ: ዶብተራ: ወለኀበረ: መኽደኑ: መልሰልተ: ሠቅ: C. *V.* 18. ውስጠ:] ውስተ: CGH. ኀበ: ታቦት:] ውስተ: ለውቃፋቱ: ታቦት: C, + ወለኀበር: ለመስሐል: መልሰልተ: ታቦት: C. *V.* 22. ውስተ: ገቦሃ: H] አኀጻረ: ፊዕዶ: C. *V.* 25. Post hunc versum in C additum est: ወለኀበረ: ለመኽደኑ: ሥፃት: ዶብተራ: (vid. Hbr. C. 40, 28). *V.* 26. [ ] C, ለውዶ: FH, ለርኀ: G. A fine versus in C additum: ወለዕረገ: ላዕሌሁ: መሠዋዕተ: ወቀርባኑ: ዘኀመ: ለዘዞ: እግዚለብሔር: ለመሴ:: ወለኀበር: ለፊዕኸኽ: ፊእኸለ: ዶብተራ: ወፊእኸለ: መሠዋዕ: ወወደP: ውስቴቱ: ፊP: ኀመ: ይትሐፀቡ: ቦቱ: ለርኀ: ወደቂቀ: እደዊሆመ: ወእገሪሆመ: ሶበ: ይበውኡ: ውስተ: ዶብተራ: ወሶበ: ይቀርቡ: ኀበ: መሠዋዕ: ዘኀመ: ለዘዞ: እግዚለብሔር: ለመሴ:: (Hbr. V. 29—32). *V.* 27. መሠዋዕ:] + ወለኀበር: ለመኽደኑ: አኀቀጸ: ካፀዶ: በኀመ: ለዘዞ: እግዚለብሔር: ለመሴ: C. *V.* 29. C: ጸለላ: *V.* 32. CG: በኵለሃ:

Menda typographica in nostro Exodi textu:

Cap. 5, 14. lin. a scribe ጸሐፋተ: Cap. 8, 5. lin. d scribe ወእመለብ.ዮቲኽመ:
— 31, 11. - b — ቅብ[ለ] et ወዕጣ[ኀ]: Cap. 31, 18. lin. b scribe መስሌሁ:
— 32, 1. - d — እስመ: — 32, 21. - c — ላዕሌሆመ:
— 36, 17. - c — ዘበዕኀቀ: — 36, 17. - c — ወዘመረግዶ:

Pag. 129 lineae 6ae margini adscribe ፹፯ et margini lineae 8ae ፹፯

C) Annotationes ad Leviticum.

1. De textus conditione et de versionis indole.

Liber Levitici majore textus integritate gaudet et corruptionis labe, quae post saecula in codices manuscriptos sensim invasit, minus infectus est, quam Genesis et Exodus. Cujus rei ratio obvia mihi videtur esse ea, quod a populo Aethiopiae Christiano hoc corpus legum minus diligenter lectitabatur quam libri historici, quare etiam codices Levitici usu minus deterebantur et inanibus lectorum librariorumve immutationibus minus obnoxii erant, quam caeteri. Praeter locos, ubi lacunas explevimus, 4, 2. 8, 24. 33. 9, 14. 13, 13. 14, 4. 15, 4. 7. 20. 19, 3. 20, 23. 22, 18. 24, 10. 11. 25, 2. 26, 7, pauci sunt alii, in quibus librariorum incuria vel temporis injuria quaedam omissa esse vel evanuisse videntur, scilicet 1, 16 *παρὰ τὸ θυσιαστήριον* 2, 13 *διαθήκης*. 13, 51 *ἀκάθαρτός ἐστι*. 17, 15 *καὶ καθαρὸς ἔσται*. 18, 14 *καὶ πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ οὐκ εἰςελεύσῃ*. 15 *γυνὴ γὰρ -αὐτῆς*. 19, 3 *καὶ τὰ σάββατα-ὑμῶν* (quaedam e C supplevimus); 7 *τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ*. 20, 21 *ἀκαθαρσία ἐστίν*. 22, 5 *ἢ ἐπ' ἀνθρώπῳ, ἐν ᾧ μιανεῖ αὐτόν*, ob homoeotel.; 13 *σπέρμα δὲ μὴ ᾖ αὐτῇ*. 18 *εἰς ὁλοκαίτωμα*. 23, 18 *ἀμώμους* 1°. 34 *ἑβδόμου*. 25, 9 *τῇ δεκάτῃ τοῦ μηνός*. 38 *ὁ θεὸς ὑμῶν*. 46 *μεθ' ὑμᾶς*. in cap. 7, 9. 10 (sec. Graecum 6, 39. 40) major lacuna est, omnia enim inde ab *ἐν τῷ κλιβάνῳ* usque ad *μὴ ἀναπεποιημένη* desunt; et 14, 41 totus versus omissus est (ob homoeotel.). Forte ab interprete ipso nonnulli e locis, quos diximus, correpti sunt. Nonnumquam singula vel pauca verba absque auctoritate exemplaris Graeci in contextum versionis Aethiopicae intrusa leguntur, scilicet 9, 15 ΦᎮትᎨ፡; 11, 16 (15 Gr.) ΦኩᎱ፡ ዘᎿᎮንᎱ፡; 13, 44 ᎰΦ፡ ኧንተ፡ ወስተ፡ ስንሐቱ፡; 16, 29 Φ ante ΗUΛΦ፡ et ኂ post illud; 21, 3 ᎰΦ፡ 2°. 23, 14 ΦᎿኧተ፡ — ΛᎰᎮΛኸኸᎮ፡ 1°; 25, 11 ኧ ንበለ፡; alia quaedam signis parenthesis inclusimus 16, 21. 22, 9. 25, 11. Ordo nominum quorumdam vel sententiarum inversus est 8, 35. 11, 14. 29. 30. 18, 9. 20, 27, forte etiam 14, 6. 7 et 16, 22. Pronominum et verborum personae mutatae sunt 22, 8. 9. 33. 25, 44. 46. 27, 33. Loci, quorum textus corruptus esse videtur, sunt 10, 18. 15, 3. 25, 37. 47. 48. 51. 53 (vid. etiam ann. ad 4, 7.). Vocales male lectae occurrunt 15, 3. 19, 15 (vid. etiam emendationes in locis 11, 38. 21, 2. 23, 40 et al.). Haec, quae enumeravimus, menda si exceperimus, genuinum versionis antiquae textum bene conservatum esse judicabimus. Illud quoque huc referendum videtur, quod locorum, ubi textum codicum F et H e C et G emendare opus erat, minor est numerus in Levitico quam in Genesi et Exodo.

Versionem ipsam autem, quam in libris manuscriptis satis bene conservatam esse modo vidimus, ab interprete bene confectam et omni laude dignam esse

censemus. Lectu et intellectu facilis est; et verba et verborum sensus fere ubique apte reddita sunt. Neque quae in universum ei debetur laus singulis erroribus et mendis, quae in ejus opere reprehenduntur, multo imminuitur. Omisit quidem in sua versione 1, 6 τὸ ὁλοκαύτωμα. 10 ἀπό τε τῶν ἀρνῶν. 4, 10 τοῦ τῆς θυσίας. 14 ἐν αὐτῇ (opp. V. 23). 23 ἄρσεν (sed collige V. 28). 31 θυσίας (opp. V. 35). 5, 5 περὶ ὧν ἐπλημμέλησε. 15 ἀργυρίου. 6, 2 ἐπὶ τῆς καύσεως αὐτῆς. 7, 15 αἰνέσεως. 10, 13 καὶ φάγεσθε αὐτὴν ἐν τόπῳ ἁγίῳ. 19 σήμερον 2°. 13, 19 ἤ 1°. 20 καὶ ὕψεται ὁ ἱερεύς et ἡ ὕψις. 14, 15. 26 τοῦ ἱερέως. 16 τῷ δακτύλῳ. 15, 2 ἐκ τοῦ σώματος αὐτοῦ. 4. 6. 9. 12 ὁ γονορρυής. 21 ὕδατι. 16, 14 τῷ δακτύλῳ 1°. 17 ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου. 17, 3 τῶν υἱῶν Ἰσραήλ (ni potius in exemplari Gr. deerat). 18, 25 ἀδικίαν. 19, 2 καὶ ἐρεῖς πρὸς αὐτούς. 20 κοίτην σπέρματος. 21, 5 φαλάκρωμα et ἐντομίδας. 23, 43 τοὺς υἱούς. 25, 39 παρὰ σοί. 40 παρά (ni potius secundum auctoritatem codicis). 55 παῖδές μου οὗτοί εἰσιν. (26, 1 correptus est). 26, 6 πονηρά. 13 τοῦ ζυγοῦ. 14 ταῦτα. 27, 16 δίδραχμα. Sed haec omnia sine ullo sensus damno omissa sunt et facile desiderantur; nec vituperamus interpretem, qui ita suo brevitatis studio, supra p. 19 descripto, satisfecit. Etiam in locis quibusdam, ubi verba Graeci textus non presse secutus est, scilicet 1, 15 et 5, 8 (ἀποκνίσει τὴν κεφαλήν), 11, 23. 13, 33. 55. 14, 35. 56. 15, 17. 19, 7 (ἄθυτόν ἐστιν). 35. 21, 19. 22, 27, certe sensum textus non laesit, neque additamentis, quae 5, 22. 6, 2. 15, 16. 19, 3. 25, 10. 11 leguntur (si quidem ab interprete nec a librariis adjecta sunt), textus depravatus est. In locis 15, 25 οὐκ ἐν, 19, 20 ἐπισκοπὴ, 19, 28 ἐπὶ ψυχῇ, 7, 35 χρίσις, 10, 6 ἀποκιδαρώσετε perbene vertit, quamquam in locis duobus posterioribus glossam quandam interpretatoriam secutus esse mihi quidem videtur. Etiam locum 26, 25 animadvertere te velim, ubi duplicem, quam invenerat, lectionem Aethiopice expressit. Haec igitur omnia, quae enumeravimus, laudem interpretis confirmant potius quam imminuunt. Sed alia quaedam occurrunt, quibus re vera de praestantia versionis aliquantum detrahitur. Maxime lectorem offendit confusio nominum קָרְבָּן, מִנְחָה et עוֹלָה, quae sicut in caeteris quibusdam Pentateuchi Aethiopici locis, ita in Levitici potissimum versione Aethiopica conspicua est; nam cum οἱ ἑβδομήκοντα illa nomina diversis in locis diverse vertissent et voces ὁλοκαύτωμα κάρπωμα δῶρον προσφορὰ θυσία ὁλοκάρπωμα parum constanter adhibuissent, factum est, ut interpres Aethiops et ipse ቍርባን: et መሥዋዕት: promiscue adhiberet, et discrimen, quod inter illa nomina intercedit, prorsus tolleret; quamquam aliam quoque hac in re concurrisse causam fateor, eam scilicet, quod Geez sermo nominum synonymorum varia sacrificii genera significantium inopia laborat. Pariter et easdem ob causas in versione Aethiopica differentiam, quae inter תְּנוּפָה et תְּרוּמָה (ἀφόρισμα, ἐπίθεμα, ἀφαίρεμα) interest, plane sublatum est; etiam notio vocis (κλητή) מִקְרָא C. 23 et

vocis עזאזל (ἀποπομπαῖος, ἀποπομπή) C. 16 prorsus periit. Aliis quoque in locis, potissimum C. 25, versio Graeca nonnumquam perobscura est, unde evenit, ut etiam in Aethiopica interpretatione nonnulli versus (ut 25, 15. 33. 47—53) minus recte et contra sensum Hebraei textus translati essent. Hujus generis vitia ut e vitiosa versionis Graecae conditione redundabant, ita inopia quadam verborum, qua Geez laborat, effectum est, ut multa nomina Graeca perrara, quae in Levitico occurrunt, interpres aut Graece retineret nec Aethiopice verteret (potissimum in animalium mundorum et immundorum catalogo C. 11, etiam 2, 4. 5. 6, 14, aliter 7, 12. 8, 26), aut nominibus similis, non plane ejusdem, significationis interpretaretur (C. 11. 22, 22—24. 21, 18—20 et al.).

Sed alia quaedam interpres ipse, nullo in versione Graeca vel in rei ipsius natura impedimento obstante, peccavit. Justo minus accurate vertit 1, 16 τὸν πρόλοβον. 3, 14 ἀνοίσει. 4, 7 τῆς συνθέσεως (quod alibi melius translatum est). 8, 6 προσήνεγκε. 7 κατά. 10, 3 κατενύχθη. 4 τῶν ἁγίων. 13, 3 seq. et 14, 37 seq. voces ταπεινός, κοῖλος, ἐγκοιλότερος, item 13, 30 seq. et 14, 54 seq. vocem θραῦσμα (vel ተእምርተ: vel ሕብር:). 13, 28 χαρακτήρ. 13, 55 ἐστήρικται. 16, 7 λήψεται. 13 τῶν μαρτυρίων. 18, 17 οὐ λήψῃ. 20 ἐκμιανθῆναι πρὸς αὐτήν. 23, 4 ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν. 26, 16 ἀπορία. 23 παιδευθῆτε. 30 κῶλα. Nonnumquam verba Graeca aut plane non aut aliter, ac dicta erant, intellexit: 2, 1 legit ψυχῇ pro ψυχή, 15, 10 ὁρῶν pro αἴρων (?), 22, 23 σφραγῖδα pro σφάγια. 23, 40 ἁγνοὺς pro ἄγνου. χίδρα 2, 14 voce ገጸሕ: reddidit, in 2, 16 autem omisit; 6, 13 vocem δῶρον, 6, 15 ἅπαν, 19, 5 δεκτὴν ὑμῖν et 22, 19 δεκτὰ ὑμῖν, 19, 26 οὐκ οἰωνιεῖσθε (cfr. Gen. 44, 5. 15) male vertit; verbis versus 11, 34 et verbis ὅσα ἐὰν ἔνδον ᾖ 11, 33, item verbis ἐπὶ πλήθει 25, 36 sensum alium substituit; 13, 33. 44. 21, 9 verba Graeca male legisse et vertisse videtur; 14, 37 κοιλάδες omisit, quod non intellexisse videtur; 22, 3 εἶπον primam aoristi personam et 25, 14. 15 verba in tertia singularis persona posita esse putavit; 16, 44 τοῦ διασκεδάσαι ad populum, non ad Deum retulit; 13, 10 et 11. 17, 2. 23, 16 et 17. 25, 8 et 9 interpunctionem verborum aliam, atque quae in textu recepto statuitur, secutus est. Loci autem 10, 18. 27, 20 et 29 utrum ab interprete perperam versi an a librariis corrupti sint, dubium mihi esse videtur. En omnia, quae in hoc libro minus bene versa notare te velim; reliqua versio omni laude digna.

De interprete ipso nihil hucusque disputavimus; sumsimus enim sumimusque Levitici interpretem a principali Genesis et Exodi interprete diversum non esse. Nihil quidem huic nostrae opinioni obstat; vertendi ratio et stylus eundem potius produnt auctorem. Nec levissimum hujus opinionis argumentum eo continetur, quod nomina illa technica, quibus res ad Israelitarum sacra perti-

nentes appellantur, fere omnia in Levitico eodem modo versa sunt, quo in Exodi versione antiquiore; conferas Lev. 8, 7. 8 cum Ex. 36, 11. 20. 24—32. de vocibus ἐπωμὶς, ὑποδύτης, λογεῖον. Lev. 8, 11 cum Ex. 31, 8. 38, 26. 27 de voce λουτήρ. Lev. 8, 13. 16, 4 cum Ex. 36, 36 de κίδαρις. Lev. 16, 2. 13. 14 cum Ex. 38, 5. 7. 8 de ἱλαστήριον. L. 16, 4 cum E. 36, 36 de περισκελής. L. 23 de κλητὴ cum Ex. 12, 16; L. 22, 12 de ἀπαρχαὶ cum Ex. 36, 6. 39, 1. *Μίτρα* vox sola Lev. 8, 9 aliter versa est quam Ex. 36, 36. 40. Etiam de versione vocis ἀργύριον Lev. 25, 37. 27, 15. 18. 19 colligas, quae supra p. 22 ad Genesin annotavimus. Alia, unde eundem horum librorum fuisse interpretem jure concludatur, indicia inveniet multa, qui eos perlustrare susceperit.

2. Conspectus lectionum, quas interpres in suo exemplari Graeco habuit, a textu Graeco recepto discrepantium.

1, 3 + αὐτὸ post προςάξει. 8 ∧ τὰ ante ἐπί (forte legit καὶ pro τά). 9 ἐπιθήσει ὁ ἱερεύς, et θυσίας. 11 ∧ καὶ ἐπιθήσει — κεφαλὴν αὐτοῦ. 15 ∧ ὁ ἱερεὺς 2°. 2, 2 + αὐτῆς post ἐλαίῳ. 4 προςφέρῃς. ∧ δῶρον Κυρίῳ. 5 ἔσται pro ἐστι. 8 προςοίσεις bis et ποιήσεις. 13 ∧ Κυρίῳ τῷ Θεῷ ὑμῶν. 3, 2 + αὐτοῦ post δῶρον. ∧ ἐναντίον Κυρίου. + αὐτοῦ post αἷμα. ∧ τῶν ὁλοκαυτωμάτων κύκλῳ. 5 ∧ αὐτά. ∧ οἱ ἱερεῖς. ∧ ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου. 8 ∧ οἱ ἱερεῖς. 11 ὀσμὴ εὐωδίας. 12 + αὐτὸ post προςάξει. + αὐτοῦ post αἷμα. 4, 2 + ἔναντι Κυρίου 3 + αὐτοῦ post ἁμαρτίας 2°. 4 ∧ ἔναντι Κυρίου 2°. 6 + τῷ δακτύλῳ post ἑπτάκις. 10 ∧ αὐτό. 13 + τῶν υἱῶν ante Ἰσραήλ. ∧ ἀκουσίως. 17 ∧ τοῦ μόσχου. 18 ∧ τῶν θυμιαμάτων τῆς συνθέσεως. + ὄντος ante πρὸς τῇ θύρᾳ. 20 ∧ ἡ ἁμαρτία. 21 ∧ ὅλον. 22 αὐτῶν pro αὐτοῦ. ∧ καὶ ἁμάρτῃ. 24 ἁμαρτίας. 27 ∧ πασῶν. 33 + περὶ ἁμαρτίας post αὐτό. 34 ∧ τῆς ὁλοκαυτώσεως. 5, 4 ᾗ ἂν ὀμόσῃ pro ἡ ἄνομος. ∧ πρὸ ὀφθαλμῶν. 5 ἐξαγορεύσῃ. 8 ∧ αὐτά. 9 ἁμαρτίας pro ἁμαρτία. 10 + περὶ αὐτοῦ post ἐξιλάσ. 11 σεμίδαλιν. 12 + ἐπὶ ante τῶν ὁλοκαυτωμάτων. item ἁμαρτίας pro ἁμαρτία. 16 + αὐτοῦ post πλημμελείας. 24 ἀποτίσῃ. + αὐτοῦ post ἐπίπεμπτον. 25 ἧς pro εἰς ὅ. 6, 2 ∧ οὐ σβεσθήσεται. 3 τὴν σποδὸν pro τὴν κατακάρπωσιν, item V. 4. 5 ∧ ἀπ᾽ αὐτοῦ. 8 ∧ παντί 13 ∧ εἰς. 14 ∧ ἐρικτά vel ἑλικτά. 18 + καὶ post σφάξουσι. 7, 1 ∧ τοῦ κριοῦ τοῦ περί 2 ∧ ἔναντι Κυρίου. 3 ∧ πᾶν 2° et 3°. 5 + ὀσμὴν εὐωδίας post κάρπωμα. 13 + αὐτοῦ post σωτηρίου. 14 + ἀπ᾽ αὐτοῦ post προςάξει. 29 + τῷ Κυρίῳ post σωτηρίου 1°. ∧ καὶ ante ἀπό. + αὐτοῦ post σωτηρίου 2°. 31 + τοῦ στηθυνίου post στέαρ. 32 δώσεται. 8, 2 αὐτῶν pro αὐτοῦ 2°. 7 αὐτὴν ἐν αὐτῷ pro αὐτὸν ἐν αὐτῇ. 8 αὐτὸν pro αὐτήν. 11 τὰ σκεύη αὐτοῦ pro τὰ ἐν αὐτῷ. 14 ∧ Μωυσῆς. ἐπέθηκαν pro sing.; 15 ἔσφαξαν. 18 ἐπέθηκαν. 23 ἔσφαξαν. 25 + Μωυσῆς post ἔλαβε. 27 ἀνήνεγκαν. 28 + αὐτὰ post ἔλαβεν. ∧ Μωυσῆς 2°. ∧ ὅ ἐστιν. 35 + καὶ ante φυλάξεσθε. ∧ ὁ Θεός. 36 ἐποίησαν. 9, 2 ∧ Μωυσῆς ∧ ἄμωμα. 3 +

καὶ κριόν ante καὶ μοσχάριον. 4 + ἐκ βοῶν post μόσχον. ∧ ἐν ante ὑμῖν. 7 ∧ τῷ Μωυσῇ. 10 + δύο ante νεφρούς. 11 κατέκαυσαν. ∧ αὐτά. 12 + αὐτὸ post προςέχεεν. 13 αὐτῷ pro αὐτό. + καὶ ante ἐπέθηκαν. 18 + αὐτὸ post προςέχεεν. 19 καὶ τὸ ἀπὸ τοῦ κριοῦ καὶ τὴν ὀσφύν. 21 ∧ Κύριος. 10, 1 ∧ δύο. αὐτὰ pro αὐτό 1° et 2°. 4 Μισαδαί. 6 ∧ τοὺς καταλελειμμένους. 7 + ἐστιν post ὑμῖν. 10 καθαρῶν ante ἀκαθάρτων positum; 11 συμβιβάσεις. 12 αὐτοῦ pro Ἀαρὼν 2°. 13 + Κύριος post μοι. 14 ἀφαιρέματος pro ἀφορίσματος. 15 ∧ καὶ ταῖς θυγατράσι σου. 18 συνετάγη pro συνέταξε Κύριος. 11, 4 ∧ καὶ ὀνυχιζόντων ὀνυχιστῆρας. ∧ τοῦτο 1°. 5 ∧ τοῦτο 1°. 6 ∧ τοῦτο 1°. ∧ οὐκ 1°. 7 ∧ τοῦτο 1° et 2°. 8 + ὅτι ante ἀκάθαρτα. 10 καὶ pro ἤ. Versus 16us Gr. ante versum 15um Gr. positus. 15 (16 sec. Gr.) ∧ πάντα. 22 + οὐ ante φάγεσθε (certe secundum F et G). 23 βδέλυγμα. 26 ∧ ἕως ἑσπέρας. 30 σπάλαξ. 30 ∧ ἐπ᾽ αὐτό. 33 ἀκάθαρτον. 35 + ὅτι ante ἀκάθαρτα 1°. ∧ ταῦτα 1°. 40 ∧ ἑαυτοῦ post ἱμάτια bis. ∧ καὶ λούσεται ὕδατι. 45 + ὁ Θεὸς ὑμῶν post Κύριος 1°. ∧ Κύριος 2°. 47 + καὶ συμβιβάζειν τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ post καθαρῶν. 12, 2 + λέγων post αὐτούς. 2 ∧ καὶ ante ἀκάθαρτος, item V. 5. 4 καθαρισμοῦ pro ἀκαθάρτῳ, item V. 5. 6 ∧ ἄμωμον. 13, 2 ἐλεύσεται pro ἀχθήσεται. 3 + αὐτοῦ post χρωτός 2°. 4 ∧ καὶ 1°. 9 ∧ καὶ 2°. 11 + αὐτοῦ post χρωτός. + οὐκ ante ἀφοριεῖ. 13 + αὐτοῦ post χρωτός. ∧ ὁ ἱερεύς 2°. 15 ∧ ὅτι. + ὅτι ante λέπρα. 17 + αὐτὸν post ὄψεται. + ὅτι ante καθαρός. 20 ἀφὴ λέπρας pro λέπρα. 21 ∧ ἰδού. 22 ∧ διαχύσει (? item V. 27. 35. 14, 48). + ὅτι ante ἀφή, item V. 25. 27; 23 + αὐτοῦ post χώραν, item V. 28; 25 αὐτὸ vel αὐτὴν pro αὐτὸν 1°. 26 + αὐτὸν post ἴδῃ. 30 ὅτι θραῦσμά ἐστι λέπρας τῆς κεφαλῆς ἢ λέπρας τ. π. ε. 36 + αὐτὸν post ὄψεται. 37 ∧ ἐνώπιον. + αὐτοῦ post χώρας. 42 + ἐξανθοῦσα post λέπρα. 55 + αὐτῆς post ὄψιν. 14, 2 ἐλεύσεται pro προσαχθήσεται. 4 προσάξει pro προστάξει. 10 + ἓν post πρόβατον. 12 + περὶ ante πλημμελείας. 16 + ὁ ἱερεὺς post βάψει. + ἀπὸ τοῦ ἐλαίου post ῥανεῖ. 29 ἔλαιον pro ἀπὸ τοῦ ἐλαίου. 35 μοῦ pro μοί. 37 + ὁ ἱερεὺς post ὄψεται. 38 ∧ ὁ ἱερεὺς 2°. 45 + τῆς οἰκίας post χοῦν. 47 ∧ καὶ ἀκάθαρτος ἔσται ἕως ἑσπέρας, bis. 15, 2 λαλήσατε et ἐρεῖτε. ∧ ἡ ῥύσις αὐτοῦ. 5 + τὸ σῶμα αὐτοῦ post λούσεται. 9 ∧ ὄνον. ∧ ἕως ἑσπέρας. 10 + ἀπὸ πάντων post ἅπτόμενος. 13 + ζῶντι post ὕδατι. 23 + αὐτὴ post ἐὰν 2°. 26 + αὐτῆς et post ῥύσεως et post ἀφέδρου 1° et 2°. 27 ∧ τὸ σῶμα. 28 ἐξαριθμηθήσεται. 29 ἑαυτῇ pro αὕτη. 16, 2 + Μωυσῆς post λέγων. ∧ τοῦ μαρτυρίου. 3 καὶ κριῷ. 11 + αὐτοῦ post οἶκου. 15 τὸν παρὰ pro τὸν περί 2°. 16 + καὶ ante περὶ. 17 ∧ υἱῶν. 21 + δύο ante χεῖρας. 31 ∧ ἀνάπαυσις αὕτη. ἔστιν pro ἔσται. 32 + καὶ ante ἐξιλάσεται. 17, 3 ∧ τῶν υἱῶν — ἐν ὑμῖν. 5 + αὐτὰ post οἴσουσιν. 6 ∧ κύκλῳ. 7 ∧ ἔτι. 8 καὶ pro ἤ. 9 ἡ ψυχὴ ἐκείνη ἐκ τοῦ λαοῦ αὐτῆς pro ὁ ἄνθρ et c. 13 + αὐτοῦ post αἷμα. 18, 1 ἐλάλησε pro εἶπε. 3 + γῆς ante Αἰγ. 5 ∧ πάντα ante προστάγ. 6 + αὐτοῦ post ἀσχημοσ. 9 αὐτῆς pro αὐτῶν. 11 ὅτι ὁμομητρία pro

ὁμοπατρ. 26 ∧ πάντα 2°. 19, 2 + πάσῃ ante τῇ συναγωγῇ. 18 + ὁ Θεὸς ὑμῶν post Κύριος. 20 ∧ ἧ. 22 πλημμελείας pro ἁμαρτίας. + αὐτοῦ post ἁμαρτία. 25 + αὐτοῦ post καρπόν. 32 + Κύριον ante τὸν Θεόν. 36 σταθμία pro ζυγὰ, et μέτρα pro σταθμία (?). ∧ ἐν ante ὑμῖν. 37 ∧ ὁ Θεὸς ὑμῶν. 20, 2 ∧ καί. προσγεγενημένων pro γεγεν. 8 + ὁ Θεὸς post Κύριος. 9 ∧ ἄνθρωπος 1°. 10 ἄνθρωπος bis positum. θανατούσθω. 17 + ὅτι ante ἀσχημ. 3°. 19 ἀπεκάλυψαν. 21 καὶ ἀνὴρ ὃς ἄν pro ὃς ἐάν. 25 ἑαυτοῖς pro αὐτούς. ἀκαθάρτων 1° ante καθαρῶν 1° positum. 27 ∧ ἀμφότεροι. + ὅτι ante ἔνοχοι. 21, 1 ∧ λέγων. 2 et 3 ἧ pro καὶ pluries. 4 ξυρηθήσεσθε pro ξυρήσονται, et κατατεμεῖτε (?). 10 τὰ ἅγια pro τὰ ἱμάτια 1°. 12 + τὸ ὄνομα post βεβηλώσει. + αὐτοῦ post Θεοῦ. 14 γένους pro λαοῦ. 17 + λέγων post Ἀαρών. 21 τῷ Κυρίῳ pro τῷ Θεῷ σου. + αὐτοῦ post Θεοῦ. 22 + αὐτοῦ post Θεοῦ. 22, 3 ∧ ὁ Θεὸς ὑμῶν. 6 αὐτοῦ pro αὐτῶν. 7 + ἀπὸ ante τῶν ἁγίων. 9 δι' αὐτὰ pro αὐτά (?). ∧ Θεός. 13 ∧ ἧ ante ἐκβεβλ. 18 ∧ πρὸς αὐτούς 2°. 19 ἄρσενα ἄμωμα. καὶ pro ἧ. 21 ∧ ἧ ἐν ταῖς ἑορταῖς ὑμῶν. 24 προσάξουσιν (?). 25 + καὶ ante μῶμος. 27 ∧ καὶ ante ἔσται. + αὐτοῦ post μητέρα. 18 $\overset{\eta\varepsilon}{}$ pro καὶ 2°. τὸ παιδίον pro plur.; σφύξετε. 29 αὐτῷ pro αὐτό. 30 ἀπολείψεται. 23, 1 ἐλάλησε pro εἶπε. 3 + σοῦ post ἔργα (?). ποιήσετε pro ποιήσεις 2°. 10 λάλησον pro εἶπον. 13 εἰς ὀσμήν. 15 ∧ ὑμῖν. + ἀριθμήσετε post ὁλοκλήρους. 17 ἔσται ὁ ἄρτος ὁ εἷς pro ἔσονται. 19 ποιήσετε. 21 κλητὴ ἁγία pro κλητὴν· ἁγία. 22 συλλέξετε et ὑπολείψετε. 24 Κυρίῳ pro ἔσται ὑμῖν 2°. 31 + ἐν αὐτῇ post ποιήσετε. 32 + δεκάτης τοῦ μηνὸς post ἕως ἑσπέρας. 37 ∧ αὐτῶν 2°. 39 + ὑμῶν post γῆς (?). 40 + ἑαυτοῖς post λήψεσθε. deinde καὶ εὐφρανθήσεσθε pro infin. 44 + τοῦ Θεοῦ post Κυρίου. 24, 8 + καὶ ante τῇ ἡμέρᾳ (?). προσθήσετε. παρὰ pro ἐνώπιον. διαθήκη αἰώνιος. 9 αὐτῷ pro αὐτῶν. 12 ἀπέθετο. 15 ἄνθρωπος bis positum. 16 ∧ Ἰσραήλ. 17 + πᾶσαν ante ψυχήν. ∧ καὶ ἀποθάνῃ. 18 ∧ καὶ ἀποθάνῃ. 20 δώσετε. 23 + πᾶσα ἡ συναγωγὴ post λίθοις. 25, 7 + ὑμῖν post ἔσται. 8 ∧ ἐτῶν 1°. 10 + πάσης ante τῆς γῆς (?). ∧ εἷς. ἀπελεύσεται pro ἀπελεύσεσθε. 13 + ἕκαστος post ἐπανελ. 15 ∧ κατὰ ἀριθμὸν ἐτῶν 1°. 16 ∧ οὕτως. 21 ∧ καί 1°. 27 ∧ αὐτό. 28 ∧ ἕκτου. 30 ∧ αὐτῆς. 31 ∧ ἐν ante αὐταῖς. 34 ∧ τοῦτο. 41 + καὶ ante εἰς 2°. 42 πραθήσονται. 49 + αὐτοῦ post πατρὸς 2°. 50 + ἡμέρα ante μισθίου. 26, 1 ∧ αὐτοῖς. 5 ∧ ὑμῖν (?). ∧ καὶ πόλεμος — ὑμῶν (vid. Hebr.; sed etiam in V. 6 desunt haec verba). 8 μυριάδα. 11 στήσω pro θήσω. 12 μου pro μοι. 15 + ὑμᾶς post διασκεδάσαι. 16 + καὶ ante σφακελ. 18 πληγαῖς ἑπτὰ pro ἑπτάκις. 19 + ὡς ante σιδηροῦν. ∧ ὑμῶν 2°. 20 ∧ ὑμῶν 2° et 3°. 22 ποιήσει. 25 et ἐκδικοῦσαν et ἐκδιώκουσαν vertit. + ὑμῶν post ἐχθρῶν. 27 ἀλλὰ pro καί. 35 + καὶ ante σαββατιεῖ. 36 δειλίαν pro δουλίαν. 36 πολεμίου pro πολέμου (vid. V. 37). 37 + αὐτοῦ post ἀδελφόν. 42 + μου post διαθήκης ter. 45 ∧ εἰμι. 46 ∧ μου 1° et 2°. 27, 2 + ἄνθρωπος ante ὃς. 6 + ἀργυρίου post δίδραχμα 1°. 7 τῆς δὲ θηλείας pro ἐὰν δὲ

ϑη. 10 αὐτῷ pro αὐτό 3°. 20 ∧ μή 1°. 21 ἐξεληλυθὼς τῇ ἀφέσει. + αἰνετὸς post ἅγιος. 26 οὐκ ἀλλάξει pro οὐ καθαγιάσει. 27 + αὐτοῦ post ἐπίπεμπτον. 28 ἀνάθημα bis. 29 + ἀνάθημα post πᾶν. 30 + ἀπὸ ante τοῦ καρποῦ. 31 + λυτρούμενος ante λυτροῦται. + αὐτοῦ post ἐπίπεμπτον. ∧ καὶ ἔσται αὐτῷ. 33 + καὶ ante οὐκ.

Ubicumque in hoc conspectu interrogationis signum post singulas lectiones posuimus, ibi dubium est, utrum illa lectio ab interprete ipso an a librariis ex aliis versionibus vel ex conjectura in textum Aethiopicum recepta sit. Praeterea multi inveniuntur loci, ubi in versione Aethiopica aut pronomen suffixum (ex. gr. post χεῖρας vel δακτυλίῳ vel ἱμάτια vel πλησίον 3, 2. 8. 13. 29. 30. 33. 34. 5, 12. 21. 8, 24. 9, 9 et c.) aut conjunctio ὅτι (in locis 19, 31. 32. 21, 15. 22, 3. 8. 31. 23, 3. 36. 25, 17. 38. 26, 1. 2. 13 et al.) intrusa legitur, sed mihi quidem probabile videtur, interpretem in locis dictis non aliam lectionem in suo exemplari Graeco habuisse, sed ipsum secundum leges et genium suae linguae illa addidisse. Idem etiam in multis reliqui Pentateuchi locis animadvertere licet.

3. Lectiones variantes, e codicibus nostris collectae, et annotationes ad singulos versionis locos.

Cap. 1. *V.* 2. ላህሞ፡] ለለህሞት፡ C, item V. 3. 3, 1. *V.* 3. ዖሞጽኦ፡ C. *V.* 4. G: ዖቡጥዎ፡ ወዲክረዲ፡ C: ወዖክተክረ፡ *V.* 5. ለዲሙ፡] ∧ C. *V.* 8. ወላዕለ፡] ዘላዕለ፡ C, (vid. V. 12); sed interpres τὰ non legit in suo codice. *V.* 9. C: ወዲወዲ፡ sine suffixo. *V.* 12. CG: ወዲሞትርዎ፡, alia forma indicativi, vid. V. 15. *V.* 13. ውስጡቡ፡] ∧ ቡ፡ CG. C: ወዖሞጽኦ፡ vid. V. 9. ዘሙሠዋዕ፡] ዘመሠዋዕት፡ C, item V. 17. 2, 10. *V.* 14. C: ፀዕኝቅ፡, item 5, 7. 11. 12, 6. 8. 14, 22. 30. 15, 14. 29. vid. Gen. 15, 9 *V.* 15. CG: ወዖሞጽኦ፡ (C sine ወ), nam αὐτὸ deest in multis codd. ወዖሄጽፈ፡] ወዖኝጸፈጽፏ፡ C. C: ሞኝበረ፡, vid. V. 16. *V.* 16. Voci ሞኝገለ፡ C praemittit በገቦ ፡ ሙሠዋዕ ፡ ዘ፡ FG: ሞኝባረ፡ *V.* 17. CG: ወዲቡብሮ፡ et ወኢዲሞትሮ፡

Cap. 2. *V.* 1. CG: ኔፏቡኑ፡ ውኣቱ፡ 1°] ዲኹኝ፡ C. [ት] codd.: ተ. *V.* 2. ካህኝ፡] ካህናት፡ G. እሙኔሁ፡] + ካህኝ፡ C. ለዝክ ሬ፡] ለተዝካር፡ C. *V.* 3. CG: ወዘተርፈ፡ (vid. V. 9). ዘቅዱስ፡] ለቅዱሳኝ፡ C, vid. *V.* 10. *V.* 4. ወለግኝ፡—በቅብኣ፡] ∧ CG. *V.* 5. ቲጉኝ፡] ፔጊኝ፡ G, vid. 6, 14. *V.* 6. ፏቱቶ፡] ∧ C. *V.* 7. [ል] ለ FH, subintellecto ለባእኳ፡, et መሠዋዕትኳ፡ ad verbum proxime sequens relato.

V. 9. CG: ወዲቀርቦ፡ [ት]ተ FH. ዝክሬ፡] ለተዝካር፡ C, vid. V. 2.

Cap. 3. *V.* 2. G: ቍርባኔ: C sub finem versus addit በሀወዱ: *V.* 3. CG: ዘይገለብቦ:, aliter V. 14. *V.* 4. ፀሬዓት:] ጽርዓት: G, item V. 15. 4, 9. 7, 4. CG: ወኩብዶ: H: ዖወጽኦ:, G: ዖበውኦ: *V.* 7. CG: መሐስኦ: *V.* 8. ኦሮኔ:] + ካህናት: C. *V.* 9. CG: ሠብሖ: 1° et 2°. ኔጽሐ:] ፋጹመ: C. Ludolfus in lexico: ሰመጢሁ:, male. *V.* 10. CG: ኪዖዲዮቲሁ: bis, cfr. V. 4; item V. 15. 4, 9. 7, 4. 8, 16. 25. 9, 10. 19. ዘወስተ: ፀሬ":] ዘላዕሌሆኔ: ዘፀሬዓቱ: C, vid. V. 15. *V.* 12. C: ወዖመጽኦ: *V.* 13. C: ካህኔ: V. 15. CG: ሠብሖ: C: ዖምትሮ: item 4, 9. *V.* 16. C: መሠዋዕት: *V.* 17. ኪሉ:] praemisso Φ C. CG: በኪለሂ:, item 7, 26.

Cap. 4. *V.* 5. ወፋጹመ:] ∧ C (cfr. Hbr.), sed በእዴሁ: legitur. *V.* 6. CG: ስብሀ:, item V. 17. 8, 11. 14, 7. 16. 27. 51. 16, 14. 19. በአጸባዕቱ:] ∧ C. *V.* 7. ውስተ: 1°] ላዕለ: C, item V. 18. et alibi. *V.* 8. HC: ዖሴስዘ: እመውስተ: ሠብሕ:] mihi corruptum videtur ex እመውስቴቱ: ሠብሐ: *V.* 9. C: ፀሬዓቱ: item 3, 10. 15. 7, 4. *V.* 11. CG: ሰኩናሁ: In FH scriptum est ካሀሴ: item 8, 17 et 16, 27 in F. *V.* 12. በዕፀው:] ውስተ: ዕ": C, deleto Φ sequente. *V.* 13. CG: ታስሕቶ: (sic). C: ወተረስሀ: *V.* 14. [ሐ] ሕ FH. *V.* 18. መኔ ባረ:] መንበረ: C, item CG V. 25. 34. 5, 9. 7, 2. 9, 9. *V.* 20. [H] ∧ FH; in G pro illo insertum est በእንተ: *V.* 21. ቀደጻ:] ለቀደጻይ: C, ቀደጻ: Λ G, utroque exhibente ዖወዕይወ: ላህመ: 3°] + ዘንጢአት: C. *V.* 22. እንዘ: ኢይ":] በኢዖእመሮ: C, item *V.* 27. 5, 15 (vid. 5, 17). *V.* 25. ዘቍርባኔ: 1°] ዘዕጣኔ: C, item V. 30 (sic). 34. *V.* 26. መሠዋዕተ: ሠ":] ሠብሐ: መሠዋዕት: C. *V.* 29. ኀጢአቱ:] ኀጢአት: HG. በእንተ:] praemisso H C. ዘመሠ":] ዘመሠዋዕት: C. *V.* 30. C a fine versus addit: ዘቍርባኔ: *V.* 31. ሎቱ: 2°] + ኀጢአቱ: C. *V.* 33. በእንተ: ኀጢአቱ: 2°] ∧ CG. *V.* 35. እንተ: አበሰ:] ∧ CG.

Cap. 5. *V.* 1. C: ኢዖይዮዮሀ: *V.* 2. H: ምዉተ: ወዘኢነኔ: 1°] ∧ Φ CH. በዲኔ: 1° — ኔጽሐ: 3°] በዲኔ: እንስሳ: ርኩስ: ወዘአልሀለ: እመኔሁ: ርኩስ: ውእቱ: C. *V.* 3. [ኪሰ] codd. habent ኩስ: ርኩስ:] ርኩስ: C. እመኀመ: ገ":] ወዘዖሌሀል: እመኔሁ: C. *V.* 9. ዶሞ:] ደመ: G, ዶመ: C. *V.* 11. በእ":ኀጢአቱ: 2°]

ʌ CG. *V.* 15. ሰቐሎኝ:] + ብረር: CG. ዘቐደስ:| ʌ H C. *V.* 17. G: ኀጢአት: *V.* 18. [ሐ] ሕ FH. ዘሢጡ:] ዘሢጠ: CG, + ሰቐሎኝ: C, + ሰቐል: G. *V.* 19. ኔሳ:ሖ:በኝስሓ:] ʌ C; በኝስሓ:] ʌ H. *V.* 21. C: ዘተሳተፈ: እመቦ:] ʌ C, በእኝተ: G. *V.* 22. ዘኢይነውኝ:] + ለገቢር:ወ C. *V.* 23. [በ]ቡ FH. *V.* 24. ለባዕሉ:] ለበዓለ: ኀዋይ: C. *V.* 25. ሴጠ: ኀ":] ዘሴጠ: ሰቐሎኝ:ብረር: C. *V.* 26. እምኵሉ:] እምእሉ: CG.

Cap. 6. *V.* 2. ወኀመዝ:—ለመሠ":] ʌ C. *V.* 5. ምሠዋዕ:| +በኵሉ:ጊዜ: C, vid. V. 6. *V.* 6 totus ʌ C. *V.* 8. ዘመሠዋዕት:| +ቅድመ: እግዚአብሔር: C. *V.* 10. ወበኀመ: 1°] ʌ ወ CG. *V.* 11. C: ሕግ: H: ዘገሰሶ: C: ይትቀደስ: *V.* 14. CG: መሠዋዕት: *V.* 15. CG: ሕግ:, vid. V. 11. ዘይትገበር:] ʌ H CG. V. 16. ኵሉ:] ኵሉ:ጊዜ: C (sic! vid. V. 15 versionem vocis ἅπαν). *V.* 18. ወለሰብእ:] ወለደቂቁ: C. *V.* 20. FH: ኵሉ: ተኀዘኝ: 3°] ʌ C. *V.* 21. C: ወልሕኵትሰ:, G: ወልሕኵታተኒ: CG: ይሰብርዎ: ይሐብርዎ:] haec vox deest in Ludolfi lexico; convenit cum Arabico حبر et significare videtur „stringere, et stringendo mundare“; in Geez posterioris aevi verbum denominativum quadriliterum ሐብረተ: usitatius est, quare C የሐበርትዎ: exhibet. *V.* 22. ዘእግዚ":] ʌ C, ለእግዚ": H. *V.* 23. [ስ]ሰ FH. CG: ቅድስት:

Cap. 7. *V.* 2. G: ወይኅዑ: *V.* 3. ይወጽእ:] ይመጽእ: C, deleto እምኔሁ: seq. *V.* 8. C: ወለካህን: *V.* 12. C: ወጸሪቅ: *V.* 13. C: ዘመድኅኒት: *V.* 14. ይወስድ:] praemittit ወ C. መድኀኒት:] ለኵቴት: C. *V.* 15. እምኔሁ:] ʌ CG. *V.* 18. CG: ኢይትቄጠረ: ከረ:, item ወኢይትኄለቀ: ርኵስ:] ርኩስ: ውእቱ: C. *V.* 19. CG: ለኀረ: *V.* 20. ርኵሱ:] ርኩሱ: C; eadem emendatio V. 21. *V.* 23. ኵሉ:] ኵሉ: FH. *V.* 24. [ሐ] ሕ FH. [ብ] ይ FH (sic). *V.* 25. ኵሉ:] ወኵሉ: C. GH: ሠብሖ: *V.* 26. ኵሉ:] ወኵሉ: C. — Vid. 3, 17. — *V.* 27. ኵሉ:] ወኵሉ: C. *V.* 29. ለእግዚ": 2°] ʌ CG. *V.* 30. C: በእደዊሁ: *V.* 33. CG: መድኀኒት: *V.* 34. C: ተላሀ: ዘሀብት:] ʌ C. CG: መድኀኒቶሙ: *V.* 35. እምአመ:| ʌ እመ H. ይመጽኡ:] ይትቀበኡ: C, vid. V. 36. *V.* 36. CG: በመ ዋዕሊሆሙ: *V.* 37. C: ወለዘፋጸመኒ:

Cap. 8. *V.* 2. መስፈርተ፡] መሶበ፡ C, item V. 26. 31, vid. Ex. 29, 3. 23. *V.* 3. ወአስተ"፡] ወአስተጋብኦ፡ C; idem substituit V. 4. *V.* 4. ተዓይነ፡] ኵሎ፡ praemittit C. *V.* 7. አልባሰ፡] + ቢሶስ፡ C. ል"፡ ህ ጶ"፡] ጶዴሬ፡ C. *V.* 8. ወወደዎ፡ ዲ"፡ ሎ"፡] ∧ CG. *V.* 9. ቅዱስ፡ዘ ቅ"፡] ዘቅዱስ፡ C. *V.* 10. ዘይቀ"፡] ዘይትቀብኡ፡ CG, item V. 30. 10, 7, cfr. 8, 2. 12; sed etiam in Exodo variant codd. inter utramque formam. *V.* 11. ወቀደሳ፡ 1°] ወቀደሶ፡ C; 2°] ∧ CG. *V.* 12. [አ] ኣ F, ኣ GH. [ሶ] ሳ FH, ሰ G. *V.* 13. ቂያርስ፡] አኽሊለ፡ C. *V.* 15. C: ወአኀጽሖ፡, alii ወአኀጽሓ፡ C: ወቀደሶ፡ *V.* 16. CG: ወወደዎ፡ መሴ፡ 2°] ∧ C. *V.* 17. [መ] G, ሙ FH. ወአውሀዎ፡] ∧ ወ C. *V.* 18. C: ለመሠዋዕት፡ *V.* 19. መሴ፡ 2°] ∧ CG. *V.* 21. መሴ፡] ∧ C. FH: ኵሉ፡ *V.* 23. C: አፅባዕተ፡, bis. *V.* 24. [ ] CG, nisi quod አፀብዐ፡ bis deest in G. *V.* 26. C: ወወደዎኀ፡ *V.* 27. CG: ወአኀበረ፡ C. ወ አብአሙ፡ *V.* 28. HC: ወኀሠአ፡ *V.* 30. ምስሌሁ፡ bis] ∧ C. *V.* 31. አዘዘኒ፡] + እግዚአብሔር፡ CG. *V.* 33. [ ] CG, nisi quod C pro ሶ በ፡ habet አመ፡ ይፈጽማ፡] ይትፈጸማ፡ C.

Cap. 9. *V.* 3. CG: ወመሐስአ፡ vid. 3, 7. *V.* 4. H: ዘለዉስ፡ *V.* 5. C: ወመጽኡ፡ et ወቀሙ፡ *V.* 15. HCG: ወኀሠአ፡ *V.* 17. [አ] ኡ FHG. መሠዋዕተ፡]እመሠዋዕት፡ስእዱሌ፡ C. *V.* 18. C: ወ ኀበወ፡ *V.* 20. CG: ሠብሐ፡ C: ወወደዎ፡ *V.* 21. ለአሮን፡] ∧ ለ C; interpres cum vocem ἀφεῖλεν male intelligeret, Ἀαρών in casu dativo positum existimavit. C እስመ፡ ante ሀብቱ፡ inserit, et H ante ቅዱመ፡ omittit. አዘዞ፡] + እግዚአብሔር፡ G. *V.* 22. ወዘመሠ"፡ወዘ መዱ"፡] ወዘመሠዋዕተ፡መዱኂት፡ CG, etenim καὶ τὰ ante τοῦ σωτηρίου deest in quibusdam codd. Gr. *V.* 24. ዘወስተ፡] ዘዲበ፡ G, ዘላ ዕለ፡ C.

Cap. 10. *V.* 1. FH: ወአቢዶዶ፡, item Exod. 6, 23. 24, 9. 28, 1. ውስቴቶን፡ 1° et 2°] ውስቴቱ፡ G; C 2° substituit ላዕሌሁ፡ *V.* 4. ደቂ ቀ፡ 2°] ∧ C. ቅዱሳን፡]መቅደስ፡ C. ወአወፅአ"፡]+በአልባሲሆሙ፡ C (vid. lectiones Holmes). *V.* 6. CG: ወለይትምር፡, item V. 12. 16, (cfr. Ex. 6, 23). Ἐλεάζαρ autem et hic et aliis in locis አልዓዛር፡ scriptum est in CG. ውእቱ፡] እሙንቱ፡ C, ∧ G. [ይብኣ] በኀ FH. *V.* 9. C: ኢትስ ተይ፡ CG: ወኢትሙቱ፡ *V.* 14. ሕግኀ፡] ሕግ፡ CG. *V.* 15. G: ወተ

ላሀ: Pro ፌዘዞ: et ለሞኬ: C habet ፌዘዘኒ: *V.* 16. በዘ:—ውሀ ዖ:] ወናሁ: ውሁዖ: C. ሞኬ: 2°] ∧ C. *V.* 18. [ለዘኢ] ኀበ: FH, sine sensu; ለዘ sine ኢ C, ኢ sine ለዘ G. ቅዱሳት:] መቅደስ: C. [ጥ] ጠ FH. *V.* 19. [ዖ] ዖ FGH.

Cap. 11. *V.* 3. ኵሉ:] ኵሉ: C. Pro ዖትሠሠኲሀ: C exhibit ዖመሰኵሀ:, item V. 4—7. 26. *V.* 4. G: ገመለ: (τὸν κάμηλον). ኀፈቀ:] ኀፈቅ: FH; item V. 5. 6 (ante ሰኵናሁ:). *V.* 6. [ኀ] ኀ FH. C haec de lepore habet: እስመ: ኀፈቅ: ሰኵናሁ: ወሠጡቅ: ጽሬሪሁ: እፀእኀሉ: ወኢዖመሰኵሀ:; emendatio est auctoris, cui leporis ruminatio non placuit; ejusdem emendationis pars jam in textu septuagintavirali recepto legitur.

V. 7. In FH scriptio ሐረዎዖ: adhibita est. *V.* 9. G pro ቅሣር: exhibere solet ቂሣር: *V.* 14. [ ] G, ገጾ FH, ግጹ: C. ወግለውቃ:] ወግላ ውቃ: CG; haec vox errore scribarum e V. 15 huc transposita esse videtur. ወ ኵሉ:] ∧ ኵሉ: C. *V.* 16. ወጕዛ:] ወጕዛ: CG; respondet ἱέρακι. *V.* 17. ወጕጊ:] ወጕጋ: CG; respondet νυκτικόρακι. *V.* 19. CG: ወሄጸጸ: *V.* 20. በአርባዕ:]+እገረ: C, item V. 21. 27. *V.* 22. ዘትበልሁ:] ዘኢትበል ሁ: FG, vid. lectiones Holmesianas; C autem utramque lectionem, alteram post alteram, praebet: sc. ወዝንቱ: ዘት": እ": ወዝንቱ: ዘኢትበ": እ": FH habent ዶገቢዖ:, CG ዶንብዖ: [ጣቃ] ቃጣ FC, ቃጦ H, ጠቀ G. *V.* 25. CG: ዖሕፅብ:, modus subj., item V. 28. 40. et al. *V.* 29. ዘሕ ዖውኂ:] ∧ C, item V. 31. G: ኣንጼዋ:, H: ኣንጸዋ: Nomina animalium V. 29 et 30 secundum alium ordinem quam apud Graecum enumerata sunt: nomina enim vernacula peregrinis praeposuerunt librarii, quare significationes quorumdam dubiae et obscurae factae sunt. Mihi quidem ὁ κροκόδειλος ὁ χερσαῖος, perinde quasi duo nomina sint, ጽቍጽቋኝ: ወኀገጽ: (CG: ወኅርገጽ:) versa esse videntur, μυγάλη ላጽቈት:, et σαῦρα ሀኝንግ: (ሀኝጕ: CG); ኀኝጸኝ: autem (ኇ ኀጸኝ: G) e χαλαβώτης corruptum. *V.* 33. CG: ዖስብርዎ: modus subj., vid. 25. *V.* 34. ወኵሉ:] ወኵሉ: GH. ተወዶዖ:] ዘትወዶዖ: CG, seq. ፍዖ: (non ፍዖ:) *V.* 35. ወርኩስ:] ∧ CG. 36. ወዘገሰሰ:— ውእቱ:] ∧ C. *V.* 37. FH: ዘዖዘርእ:, vid. Gen. 1, 11. *V.* 38. [ወ] ∧ in codd.; C habet ዘ, caeteri nihil; sed FH praemissum habent ተኽሀው:, quod e ተኽሀዎ: corruptum videtur. *V.* 39. ውእቱ:]+ለኽሙ: CG. *V.* 40. Post ኣልባሲሁ: 1° addit C: ወዖትሐፀብ:ሠጋሁ:በፀዖ: (vid. lectiones Graec.). *V.* 41. C: ኢትበልሀዎ: sine ወ praem. *V.* 44. C:

ወኢታገምኡ: *V.* 47. CG: ርኩሳኒ: pro numero sing., item C: ኒ ጹሓኒ:

Cap. 12. *V.* 4. CG: ወ፬ወ፫ዕለተ: ለነጺሖታ:] + እምኵሉ: ርኩሳ: ወ C. CG: ደተረፈመ: *V.* 7. CG: ወደበውኣ:

Cap. 13. *V.* 1. GH: ወነበቦ: *V.* 2. ርጣት:] ርምፆት: C, item V. 20. 22, vid. V. 10. 19. 23. *V.* 4. [P] ደ FH. G: ወኢተወለጠ: FH: ወደፀኒሓ:, item *V.* 5. F ደፀኒሐ: *V.* 6. ወኢንደገት:] ˄ ኢ C. *V.* 8. ኦክፆት:] ኦኩፆት: C. *V.* 10. ርምፆት:] ርኣፆተ: CG, manifesto errore, qui idem in G occurrit V. 2. ወገንደፆት:] *παλαιουμένη*, etenim ultima V. 10i cum primis V. 11i verbis conjunxit interpres. ውስተ: ዘሕደው:] ˄ C. *V.* 11. FH: ወደረኩሳ: CG: ወኢደፀኒሐ: *V.* 12. ኩሉ:] ኩሉ: G. *V.* 13. ደነጽሖ:] + ካህኒ: C. *V.* 16. C: ወጸዕ ደወ: *V.* 19. [ነ] ኒ FH. *V.* 20. ወነሁ:] praemittit C: ወርኣፆ: ካህኒ: (vid. V. 13). *V.* 23. [ተ] ት FH. *V.* 24. [ር] ረ FH, quod est bonum, vid. V. 37, 42 et ann. ad Gen. 32, 26. F: ተቐፐሐደሕ: *V.* 25. CG: ወኦስተርኦፆት: CG: ወደረኩሳ: *V.* 27. ርምፆት:] ውዕፆት: C. *V.* 28. [ተ] ት FH, vid. V. 23. ለዕፆት:] ለውዕፆት: CG. *V.* 29. CG: ብእሲ: et ብእሲት: *V.* 31. [P] ደ FGH. *V.* 34. [P] ደ FH. *V.* 37. CG: ወሠዕርት: ሐደወት:] ሕደውት: CG. *V.* 39. ብርህት:] በረሳርሳት: C. *V.* 40. CG ወ ante እመቦ: praemittunt. *V.* 42. ሕ ብረ:] ሕብር: CG. *V.* 44. ወምዕረ: et c.] legisse videtur interpres: *μίαν ὄψεται* et c.; accessit glossa ኦው: እንተ: et. c. Ne in C quidem hic locus emendatus est. *V.* 45. HUኑ:] HUለወት: C *V.* 46. ደኩንነ: 2°] ደ ንበር: CG. *V.* 51. ኢተንደግ:] ኢትትንደግ: CG, item V. 52. *V.* 53. ንዋደ:] praemittunt ኩሉ: CG. *V.* 59. ዝንቱኬ:] ˄ ኬ: CG.

Cap. 14. *V.* 4. CG: ሆስጹ:, item V. 7 et al.; ጽኑዱ: in C nonnumquam ጽሕዱ: scriptum est, et ደርሆ: in FH nonnumquam ደርሆ: *V.* 5. CG: ወደጭብሕዋ: ለደእቲ:] ለኦሐቲ: CG. *V.* 6 et 7 in C textui Graeco conformiores facti sunt; nam omissum est V. 6 ወደመጽኣ:— ጽኑዱ:, deinde pro verbis novem ultimis legitur ወለዕፀ: ጽኑዱ: ወለለ ደ: ኽሁብ: ወለቀጽለ: ሆስጹ: ወደጠመመ: በደፃ: ለእንታኽ ቲ: ደርሆ: እንተ: ጠብሕዋ: ውስተ: ፅደ: ጭሙ:; deinde V. 7 omnia

usque ad ጥዑም: desunt, et a fine versus additum est: ወይፈኀዋ፡ለደር ሆ፡እኀተ፡ሕዎት፡ውስተ፡ገደም:: Etiam in G, quamvis V. 6 et 7 cum nostro textu conveniat, tamen a fine V. 7 ወይገዕዞ፡ለውኣቱ፡ደርሆ፡ ውስተ፡ገደም: iterum scriptum est. *V.* 8. [እም] ኀመ FH. *V.* 10. [ምኀ] ብዕ FH, vid. Gen. 17, 12. መስፈርተ:] ሣሥሬተ: G, vid. V. 21 et 23, 13. 17. 24, 5. *V.* 14. ውስተ፡እዝኑ:] ላዕለ፡ኀተማ፡እዝኑ: C; etiam posthac voci ውስተ: substituit ላዕለ: (item V. 17. 28. 25.) እይሁ:]+እኀተ፡የማኀ: C. *V.* 15. ገምዒ: habent codd., non ገምዒ: quod Ludolfus statuit. *V.* 16. እምውኣቱ:] እምውስተ: GH. *V.* 17. C: ወለዘተርፈሰ:, eadem emendatio V. 29. ዘኀስሓ:] ዘሃዘኀ: CG. *V.* 18. C: ወለዘተርፈ: *V.* 21. ወአሐቲ፡በመስ":] ወአሐተ፡መስፈር ተ: C, ወአሐተ፡ሣሥሬተ: G (V. 10). *V.* 28. ለካህኀ፡ይወዲ:] ይ ወዲ፡ካህኀ: C. [ ] ኀጽሐ: codd., vid. V. 17. *V.* 31. C: አሐተ: bis pro አሐቲ: *V.* 33. F: ወኀበቦ: *V.* 34. C: አብይቲሃ: *V.* 35. CG: ወይበል: *V.* 36. ያቈለሱ:] ያውፅኡ: C. G: ወኢያርኩስ:, C: ወኢ ያረኩሶ፡ seq. accus. *V.* 37. ካህኀ:] ∧ C. *V.* 38. [ወ] ∧ FH. *V.* 43. [ት] ∧ FH. ገስገስወ:]ገሰስወ: CG. *V.* 44. [ት]ተ FH. *V.* 47. አ ልባሲሁ: 1°] + ወይትኀፀብ፡ሠጋሁ፡በፃይ፡ርኩስ፡ውኣቱ፡እስ ኀ፡ሰርኳ: C. በውኣቱ:]+ቤት: C. *V.* 48. ለውኣቱ: 1°]+ቤ ት: G. *V.* 50. CG: ፃይ:, item V. 51. 52. *V.* 53. ቤቱ:] ውኣቱ፡ ቤት: C.

Cap. 15. *V.* 1. ወይቤ":] ወኀበቦ፡: CG. *V.* 2. ዘይትኀሀ ወ:]+ዘርኡ፡እምኀፍስቱ፡በእኀተ፡ውኣቱ፡ዘይትኀሀወ: C; idem excepto ዘርኡ: addidit G. *V.* 3. ሕጉ፡ርኩስ:] ሕገ፡ርኩሱ፡ለ C; videtur ርኩስ: vocalibus male lectis ex ርኩሱ: corruptum. ርኩስ: 2°] sic quidem GHC, sed F habet ርኩሱ:, quod e ርኩሱ: corruptum. *V.* 7 e CG supplevi. *V.* 8. GH ወእመቦ:, C nonnisi ወእመ: habet. F: ወር ቀ: *V.* 9. ሕኀባላት:] እኀባላት: FGH, vid. Gen. 31, 34 ann. ውኣ ቱ:]+እስኀ፡ሰርኳ: C. *V.* 10. ወዘርእዮኒ:] nescio, utrum interpres legerit ὁρῶν pro αἴρων, an alio quodam casu haec lectio mala hic irrepserit. *V.* 11. ይትኀፀባ:] ይትኀፀብ: CG. *V.* 12. ወኩሉ:]ወለኩሉ: C. *V.* 13. ጥዑም:] ኀጹሕ: C. *V.* 14. CG: ወበሳምኀት: C: ወይምጽ ኦኀ:, G: ወይመጽኦ: sed vid. V. 29. *V.* 15. C: ወይገብር:, G: ወይ

ገብሮኝ: *V.* 17. ዘበጽሐ:] + ላዕሌሁ: CG. ዝኒት:] ዝንዮት: CG. *V.* 18. ይትኄ":] ትትኄፀብ: C; item posthac ወርኩስት: ይእቲ: pro ወሥ":እ": *V.* 19. CG: ብእሲት: item V. 25. C: ዘገሠሣ: *V.* 22. ወ[ይት]ኄፀብ: secundum C; caeteri habent genus activum. *V.* 28. C: ኀ ጽሕተ: *V.* 29. [ምኀ] CG, ብዕ FH, vid. 14, 10. *V.* 33. [ለ]ል FH. Ubique per totum caput in CG non ሰኳበ: sed ሰኳበ: scriptum est.

Cap. 16. *V.* 1. ሞተ:] ሞቱ: HCG. ወሞቱ:] ∧ CG. *V.* 2. ቅ ድሳት:] መቅደስ: C, item V. 17. 23. 27; ቅድስት: G, item V. 17. 23. 27, item CG V. 3. *V.* 3. እምዝ:] CG praemittunt Φ; sed haec vox e ኳመ ዝ: corrupta videtur. ወበግዕ:] ወበግሀ: CG (καὶ χριόν). [ ] ምሠዋዕ: FH. *V.* 4. ወቃሰ:] ወድርጓኔቅ: C, vid. Ex. 28, 38. 36, 36. ወልብሰ: ሀ": ዘቂ": ይ":] ወለኳሊለ: ዘሀገ: ያንብር: ላዕለ: ርእሱ: C. *V.* 5. Primo versus verbo praemittunt Φ CG. *V.* 7. ያስተሰረ: በ] ያመጽኦ ሙ: ለ C. *V.* 8. ኦብኦ:] ኦብኦ: C. *V.* 10. C: ዘኦምጽኦ: vid. V. 8. *V.* 13. [ ] C; መኃጠላዕት: FH; in G autem haec vox cum antecedente deest. ለወእቱ:] + ዕጣኔ: CG. *V.* 14. ወይነዝሃ:] + በኦፀ ብዒሁ: C. FH: ሠረቂ: *V.* 16. በቅዱስ:] በመቅደስ: C, item V. 20. C: ኀጣውኢሆሙ:, item V. 21. 22. ተገብረት:] ተኄድር: C (vid. Hbr. et τῇ κατασκηνούσῃ Gr.). *V.* 17. CG: ወኢመኑሂ: ቅድሳት:] vid. V. 2. ወኦፅቦ: HPUኑ: 2°] ∧ C. *V.* 19. C huic versui praemittit ወይነሠ እ: CG: ወይነጽሑ: ወይቁድሱ: *V.* 20. vid. V. 16. ወይነጽሕ: በ እ":ካህ":] ∧ C. *V.* 21. HGC: ወይትነሐይ: ወይወዲ:(እደዊሁ):] ወይነብር: C. *V.* 23. ዘለብሰ: ሶበ:] ዘይለብስ: C. *V.* 24. በኀ መ:በእ":ካ":] ∧ C. *V.* 26. C: ያገዕዞ:, +ኄበ:ገደመ: *V.* 29. ኢ ትግበረ:]+ባቲ: C. ወHUለወኒ:]HUለወ: C. *V.* 30. ኄጣይ":] ኀ ጣውኢኽሙ: C vid. V. 16, ኄጠይኢኽሙ: H, item ጠ V. 34. *V.* 31. ሰናብት:] ሰንበታት: CG. *V.* 33. በቅዱሰ:] በቅድስት: CG. *V.* 34. C: ለለዓመት:

Cap. 17. *V.* 3. ብእሲ: 2°] + እመቤተ: እስራኤል: C. *V.* 4. [ ] ኢያመጽእ: FH, vocalibus male lectis; item G, praemisso Φ; C recte, sed sine Φ. ቅትለ:] ቀቲለ: C. *V.* 5. ወይሠውዕዎ:]ወይሠውዑ: FH. *V.* 7. CG: ሕገ: *V.* 8. ወእመደቂቀ:] ለው: እመደ": C.

V. 13. ናዕቄ] ኔዕቄ: FH, ኝዒወ: CG. *V.* 15. ምውተ:] ምዉተ: H, ማውታ: G. ዘአምፋጭ":] + እስራኤል: C, item 18, 26. 24, 16. Omissa est haec emendatio 19, 34. 24, 22. በማይ:] G praemittit, C postponit ሠጋሁ:

Cap. 18. *V.* 3. ወበኀመ:] ∧ ወ C. *V.* 6. እግዚ":] + አምላክ ኀ: CG. *V.* 10. ኀፈረቶን:] ∧ C. *V.* 11. ወኢትክሠት: ኀፍ":] ∧ C. *V.* 16. ኀፈረተ: እኅትኀ:] እስመ: እኁኀ: G; C sicut in nostro textu, sed እስመ: praemittit. *V.* 21. C: ወኢታስተፀምዱ: *V.* 23. ላዕሌሁ:] ላዕሌሃ: C; et posthac ባቲ: pro ቦቱ: *V.* 25. C: ወአግመኝዋ:, item V. 27. *V.* 29. ትዜሮ:] ትወሮ: C, ለትወሮ: G. *V.* 30. C: ዘኮኑ:

Cap. 19. *V.* 9. ምድረክሙ:] እክለ: ምድርክሙ: C. G: ወ ኢትእረዩ: *V.* 10. ኢታንጽሕ:] ኢታስተናጽሕ: C. *V.* 11. CG: ዘ ይትኤገል: *V.* 12. አምላክክሙ: 2°] ∧ G. *V.* 15. Quamvis codd. habent ወኢታድልዉ: (H: ወኢታድልው:), tamen illud vocalibus male lectis e ወኢታድለው: ortum esse existimo. C etiam 2° formam pluralem exhibet. *V.* 16. CG: አምላክኀ: *V.* 17. ለካልእኀ:] ∧ CG. ትዛ": ወታየ":] ዝለፈ: ወአይድሮ: CG, et እንተ: pro ዘ seq. *V.* 18. FH: ወኢትቀ የም: (sic). ካልአኀ:] ካልእኀ: FH: ርእስኀ:[ኔፍስኀ: CG. አኔ:] እስመ: G; praemittit እስመ: C. CG: አምላክኀ: *V.* 19. CG: ዕቀብ: ብዕራይኀ:] በ praemittit C. C: ኀፈረት: *V.* 20. ሎሙ: ዘ ይሁ": ወኢይ":] ሎቱ: ዘይሁቦ: ወኢይመውት: CG. CG: ኢገዕዘት: *V.* 24. ወስቡሐ:] ∧ ወ CG. *V.* 26. FH: ወኢትርኍሱ:; alibi quoque passim, ut 18, 23, hanc formam habent, quamquam saepius forma a nobis recepta etiam in FH invenitur, ex. gr. 18, 30. 19, 31. *V.* 27. CG: ቍኖ ዕተ: እምኔ: ሠዕ":] እምጸጉረ: CG. *V.* 29. ወኢታዘ":] ወኢት ዘምዋ: FH. *V.* 30. CG: ሰንበታትየ: *V.* 31. ሐርሶ:] ሐረሰ: CG, item 20, 6. *V.* 34. CG: ወአፍቅርዎ: C: ርእሰክሙ: *V.* 36. ወሐ መዱኀኒ:] ወአእባኒኀኒ: CG, seq. ይኩናኀ: *V.* 37. እግዚ":] + አ ምላክክሙ: CG.

Cap. 20. *V.* 2. CG: ዘአስተጸመደ:, et eandem formam habent V. 4; vid. 18, 21 ann. CG: ወልደ:, item V. 4. CG: ለይወግርዎ: *V.* 3. CG:

ΦUΩ : ΦΔ.Ꝺ: CG: ΛᎮΔΔ̈Ϟ: *V.* 5. CG: ΦΛϞϞΛᎮ: ᎯᎮ ϟ:] ᎯᎮϟ: F. *V.* 6. vid. 19, 31. CG: ᔕᔨ.Ꝑ: pro num. pl. G: ᵀH Ꮎ: ϟፋᔕ: 2°] + ΦϤϬΛ : ᐱϞΘϤ.Ꝺ.Ꝺ: CG (pro .Ꝑ": ϟ": habent ΦᎯᵀ:ΩᎯᑦ: [Ω] Ω FH. *V.* 8. ΦϬΦΩ:] + ℏ∂P : Φ CG. Ꭿ∂ᏂᎯ:] ∧ CG. *V.* 9. ΩᎯᑦ:] + ΩᎯᑦ: H. ΗϟΩΩ: – ᎯᎮ: 2°] ∧ C. *V.* 10. ΩᎯᑦ: 2°] ∧ CG. *V.* 16. .ᵽᵴϞΩ:] praemittunt ϞΩ Ꮎ: CG. *V.* 17. ΦΖϽP:] ∧ Φ CG. *V.* 18. ϞϬΦᵀ:] ϟΦU: C. *V.* 22. CG: ΦᏕᵀᵀΩᏕᑦϞᎮ: *V.* 25. ΦᏨᏁᗰ:] ΦᏟᏁϤϞ: CG. Animalia munda ante immunda posuerunt CG. ΗᏟϞᔕ:] ΗᏟϞΩᔕ: CG. *V.* 27. G: ΩᎯᑦᏂϟ : ΦΩᎯᑦᵀϟ: CG: ΗϞϽϟ: C: ℏ∂Ꮯᔕ.Ꝑϟ: ΦϽ ᏟΦᎮ:] Ⅎ.ᵽΦϽᏟΦᎮ:, vid. V. 2.

Cap. 21. *V.* 1. Φ.ᵽΩᏓ:] ΦϟΩΟ: CG, sed Graecus habet *καὶ εἶπε.* ΛᎮᑦᏂ:] + Φ.ᵽΩᏓ: CG. *V.* 2. [ᏕϤ:] ᎯΛ: FH, quod cum vocalibus male lectis ortum mihi videretur, illud restitui. CG pro verbis tribus prioribus nil nisi ΦᎯᎮ: habent. [Ꭾϟ:] CG, Ꭾϟ: FH. *V.* 3. ᏕΘϞℏ ᵀ:] mira est haec forma; nomen est substantivum abstractum, videturque significare „exspectationem", deinde „exspectatam" sc. viro, seu sponsam. CG substituerunt ᏕϞϟᵀ : Λ. *V.* 4 hic est in CG: ᏕᵽᏟϞᑦᑦ: ΩΩ : ᎯᎮ ℏᏂᏫᎮ : ϞΩ : .ᵽϞᑦᏫᎮ : ΘᎯΛᵀ :: *V.* 6. .ᵽΦᏟΩ:] .ᵽΦᏟΩ: C. ΦᑭᏟϤϟ:] ∧ CG. *V.* 8. [ᑦ]ᑦ FH. C: .ᵽΦᏟΩ: vid. V. 6; G .ᵽΦ ᏟΩ: *V.* 10. ΦᵀᎯᵀ:] – Ꭿ.ᵽU: C. [Η.ᵽΛ] Λ.ᵽᏁ FH, ut modus jussivus sit. ᏟᎯᑦ:] ΦᏟᎯᑦ: FH, quia apodosin a Λ.ᵽᏁΩᑦ: inchoaverunt. *V.* 11. ΦϤϬΛ:] ΦϟΩ: CG, item posthac ϤΩ: habent pro ϤϬΛ: [ᑦ] ᑦᑦ: FH. *V.* 12. ℂ.ᵽᑦᵀ:] ᓀℂ.ᵽᑦ: CG, vid. 16, 2 ann. CG: Η.ᵽ ᵀΦΩᎯ: vid. 8, 10. *V.* 14. ΦΦΨᏕ:] ΦᎯᵀ : ᏕΦᵀᏫᏕ : Ꭾᵀ: CG. ᏂᎮ : ᎯΛ:] ∧ CG. ᎯᎮϟᏀ.Ꝺ:]ᎯᎮΗᎮ.Ꝺ: ΦᎯᎮϟᏀ.Ꝺ: CG. *V.* 15. ᎯᑦᎮ:] Φ CG. *V.* 17. ᎯᎮΟ: – ᵀᔕℏ:] verte: „si quid eorum (sc. vitiorum), quae sunt (inveniuntur), in eo est, neque ille integer est"; ambagibus expressit *μῶμος* (vid. *V.* 21). CG pro ϤϬᏓU: habent ᎯᎮᏂᑭ: .ᵽΦᏟΩ:].ᵽΦᏟΩ: C, vid. V. 6. 8. [ ] CG. *V.* 18. H: ᵾΦᏟ: *V.* 20. [H] CG. FH: ᎯᑦᏂᵀ: *V.* 21. [.ᵽΦᏟ] .ᵽΦᏓ FH, male; .ᵽΦ Ꮯ CG; illud equidem substitui secundum V. 17. *V.* 22. ΗΦᏕᑦ:] ∧ H CG. *V.* 23. CG: ΗᎯΦᏕᑦᔕᏂᎮ:

Cap. 22. *V.* 2. [ሱ] ስ FH. *V.* 3. ቅድሳት፡] መቅደስ፡ CG, vid. 21, 12 ann. እምኔP፡] እመሕዝቡ፡ CG. *V.* 4. [ኵሉ] ኵስ F, ኵስ H. *V.* 8. ወምውተ፡] ወመውቱ፡ H, ወማውታ፡ CG, vid. 17, 15. *V.* 9. [ት] ይ FH; quamquam enim *V.* 8 et 9 persona verbi tertia, quam habet Graecus, a librariis Aethiopibus in secundam pluralis mutata est, tamen hic lectio genuina correctorum manus fugit. *V.* 10. ኢይብላዕ፡ 2°] ኢይብልዑ፡ CG. *V.* 11. ኔፍሱ፡] ንብረ፡ CG. *V.* 13. FH: መበለት፡ ኀስቲታ፡] ኀኤሳ፡ CG. *V.* 16. CG: ዘእቂድሱ፡, item C V. 32. *V.* 18. [ ] haec verba, ob homoeotel. in codd. omissa, a me suppleta sunt. ኵሉ፡|ኵሉ፡ CG, sed attractio elegantior videtur. *V.* 21. ኵሉ፡ cum ኔወረ፡ conjungendum. *V.* 22. [ረ] bis, ር bis FHG. *V.* 23. ተኜትሞ፡]ታኜትሞ፡ FH; videtur interpres pro *σφάγια* legisse *σφραγῖδα*. *V.* 28. በገሀተ፡] + ለወ፡ ጠሊተ፡ CG. *V.* 32. ስመ፡] ስምP፡ CG (vid. lect. Gr.). — Vid. V. 16 ann. —

Cap. 23. *V.* 3. ኢትገበረ፡] + ባቲ፡ C, item V. 8. 25. 35. 36. *V.* 5. ሌሊት፡] ምሴት፡ G; C habet ዕርበት፡, praemisso በጊዜ፡ pro በ ማእከለ፡ *V.* 7. FH: ቅድስት፡ ዘቅኔ፡] ዘትትቀነዩ፡ C, vid. *V.* 8. 21. 25. 28. 35. 36. *V.* 8. መሣውዐ፡] መሥዋዕተ፡ CG. CG: ወሳብዕ ት፡ sine በ. *V.* 10. ለመ፡] እመ፡ F, እምኀመ፡ G. ኀልስስተ፡] ኀ ላስስተ፡ CG. *V.* 11. CG: ወበሳኔታሃ፡; hanc emendationem etiam aliis in locis (ex. gr. Ex. 9, 6) praebent; etenim nominativum ሳኔታ statuunt auctores posterioris aevi; vid. V. 15. 16. ለቀደሚት፡]+ሰንበት፡ C. *V.* 14. FH: ለመዋዕሊኽሙ፡ *V.* 15. CG: እመሳኔታ፡ *V.* 16. C: ሳኔታሃ፡ vid. V. 11. *V.* 19. መስለ፡ — እኽል፡] ˄ CG. *V.* 21. C: ወይሰመይዋ፡ *V.* 22. [ደ] ይ FH. ኢትእርዩ፡] praemittit C ወHወደቀ፡ *V.* 24. ቅድ"፡ስፃ፡] ቅድስተ፡ትሰመይ፡ CG. *V.* 27: ወለመ፡] ˄ ወ CG. [ስር] codd. habent ርእ (C: ርለ, quod emendavi, vid. V. 28 et 25, 9. ወ ቅድስተ፡] ˄ ወ C. *V.* 28. ኵሉ፡] ወኵሉ C. [ስር]ርእ in codd. (ር in C). *V.* 32. ሰንበት፡] ሰንበታት፡ CG. [ቱ] ት FH. *V.* 35. ቅድ ስተ፡]+ለኽሙ፡ C. *V.* 37. C: ወሞጻሕቶሙኒ፡, idem in G, sine ኒ፡ *V.* 39. FH: ለስተጋብኡ፡ ወዕለት፡|ወዕለተ፡ FH, vid. V. 40. *V.* 40. [ ] G; ትመትር፡ FH, vocalibus male lectis; C habet ወበቀለተ፡ተመ ርት፡ ቁጽለ፡] ቁጻል፡ FH; adjectivum esse videtur, significans „frondosus“. *V.* 43. በደባትር፡] በምጽላል፡ C. *V.* 44. FH: ወኔገር፡

Cap. 24. *V.* 2. ለኀ፡] ሊተ፡ C. ታኀቱ፡] ተኀትው፡ C. *V.* 7. C: ኅብስት፡ *V.* 10. ወእምውስተ፡] በወእኀለ፡ C. *V.* 11. C: ጸቢር፡ *V.* 14. CG: ወጸውገርዎ፡, vid. V. 16. *V.* 15. C: አምላኮ፡ *V.* 16. vid. 17, 15. *V.* 18. ኀፍሰ፡] ኀፍስ፡ FH. *V.* 19. ካልአ፡] ካ ልኦ፡ C. *V.* 20. [አ] C, እ FGH. ግበረ፡] ይግበረ፡ C. *V.* 23. CG: ለዘፀረፈ፡

Cap. 25. *V.* 2. እኀተ፡ — እሁበ"፡ 2°] ∧ CG. *V.* 3. C: ወታገብ እ፡ *V.* 4. [ት] ተ FH. *V.* 7. ይኩኀክሙ፡] ∧ ክሙ፡ ϵ. *V.* 9. [ስ ር] ርእ in codd., ርአ in C; vid. 23, 27. 28. *V.* 11. (ወ) legitur in omnibus codd. እኀበለ፡] ∧ G. CG: በቍለ፡ *V.* 12. CG: እክለ፡ *V.* 15. ካ ሞተ፡ ትእ"፡] ተኔጽነ፡ C. *V.* 17. አምላክከ፡] አምላከከ፡ G, sed vid. V. 36. 38. 43. 26, 5. 12. In omnibus his locis eandem emendationem exhibet G, excepto loco 25, 43. *V.* 18. ወኩሎ፡] ∧ ኩሎ፡ C. *V.* 21. C: እክ ለ፡ *V.* 22. እምኔሁ፡] ∧ G. ኀሪሚ፡] ኀሪማ፡ C. *V.* 24. CG: ሞ ኩናኀ፡ *V.* 25. CG: ኔጵP፡, item V. 35. ወዟጠኀ፡] ወዟጠ፡ ለኀ፡ C. *V.* 26. ውእቱ፡] ∧ hic, sed legitur post ረኀበ፡ in C. *V.* 27. CG: በጽሖ፡ *V.* 29. ወበውስተ፡] ∧ ወ CG. *V.* 30. ወPሐት"፡] ወ.Pሐ ትትዐ፡ F; vox forensis esse et „adjudicare“ significare videtur. *V.* 31. G: ወአብ.Pትሰ፡ *V.* 33. [ ] ሞኩንኑ፡ FH, ወሞኩናኑ፡ C; vid. V. 24. *V.* 35. vid. V. 25. CG: ተዓቅቦ፡ CG: ወፈላሲ፡, vid. V. 47. *V.* 37. [ ] C, ለካልእኀኒ፡ in caeteris. *V.* 39. F: ተፀንሰ፡ *V.* 41. ዓሞ ተ፡] ∧ G. *V.* 43. [ታ] .P FGH. *V.* 46. G: ተካፈልወሙ፡, C ትኀ ፋልወሙ፡ *V.* 47. CG: ፈላሲ፡ vid. V. 35. — In hoc versu versio Aethiopica multum a sensu Graecae omniumque reliquarum versionum recedit; cujus rei causam equidem aliam videre nequeo nisi eam, ut Aethiopica versione verborum *καὶ ἀπορηθεὶς ὁ ἀδελφός σου πραθῇ* in codice archetypo obliterata lector quidam ex conjectura illa textus verba inscripserit, emendator autem hunc locum corruptum corrigere omiserit. *V.* 48. እመኒ፡ Hሰብ"፡ ለው"፡ ግ"፡] haec verba Graecis *ἢ ἐκ γενετῆς προσηλύτῳ* V. 47 respondere, et inversione huc transposita esse videntur. *V.* 50. ዟጦ፡] ዟጡ፡ C (vid. V. 51). *V.* 51 cum apud Graecum perobscure versus sit, apud Aethiopem multo magis sensu bono caret. ሰማኀቱ፡ (C: ፹) forte ex እላኀቱ፡ corruptum est. *V.* 53. Verbis ወአኮ፡ — በቅ.Pማሁ፡, quae a textu Gr. discrepant, substitutum est in C: ወአ.Pጽሕቦ፡ ኀመ፡ ቀ.Pሚ፡, vix melius.

Cap. 26. *V.* 1. Ante ሐውልተ ፡ እብን፡ CG supplent ምስለ ፡ ወ ኢትቅሙ ፡ ለክሙ፡; sed haec verba sensum Graeci non accurate exprimunt, et interpres principalis consulto hoc comma corripuisse videtur. ላቲ፡] ሎቱ፡ CG. *V.* 2. C: ሰንበታትP፡ A fine versus addit C: ኦምላክክሙ፡ *V.* 5. C: ወቀሥሮኒ፡ FH: እክልክሙ፡, vid. 25, 17 ann. *V.* 7. [ ] ipse supplevi; in C non hic sed sub finem versus insertum est ፀርክሙ፡ *V.* 12. vid. 25, 17 ann. *V.* 16. ወይበልዑክሙ፡] pronomen suff. casum dativum exprimit. *V.* 18. ወእዋስክ፡] ∧ ወ C. C: ኀጣውኢክሙ፡, item V. 21. 24, et CG V. 39. 41. 43; aliter V. 28. 40; vid. 16, 30 et 16. *V.* 21. ትስ ምዑኒ፡] ∧ ኒ FG. *V.* 22. እኩP፡] እኩይ፡ FH, እኩPኒ፡ CG. C: ፍ ናዊክሙ፡ *V.* 33. C: ኢፈራሕክሙኒ፡ *V.* 24. ወእቀት″፡] ወእት ቤቀለክሙ፡ C, ወእቀሥፈክሙ፡ G. *V.* 26. ኀጣአ፡] ኀጢአ፡ CG; Ludolfus in lex. exhibet ኀጣአ፡ *V.* 30. [ሰሊ] codd. habent ስሌ in numero sing. (vid. Ex. 34, 13 ann.); sed cum haec forma minus bona et sensus ambiguus sit, emendavi. C: ዘዕፀው፡ ወእዘረ፡] ወእዜረ፡ C, sed vid. V. 33. CG: ወትትቈጥዐክሙ፡ *V.* 32. C: ወይዴሙ፡ *V.* 33. C: ወታጠፋአክሙ፡, omisso ቢ ante መጭ″፡ *V.* 34. C: ወይእተ፡ *V.* 35. C: በሰንበታቲክሙ፡ *V.* 36. [ፀሮ] secundum G, qui habet ፀር ክሙ፡; FCH exhibent ርስቶሙ፡ *V.* 43. C: ወይእተ፡ CG: ትትዌ ኸፋ፡ C: ሰናብቲሃ፡ CG: ይትዌኸፈ፡ *V.* 44. እንዘ 2°] እስመ፡ C. *V.* 45. CG: ቅንየት፡ *V.* 46. C: ማእኸሌሁ፡ ውስተ፡] በ C.

Cap. 27. *V.* 2. ብእሲ፡] +ብእሲ፡ C. Codd. ብፅዓት፡, non ብ ፅአት፡ exhibere solent. *V.* 3. CG: ዲዮርክሙ፡ exhibere solent, item G Ex. 30, 13. 15. *V.* 5. C sub finem versus addit ብረር፡, item sub finem *V.* 7i. *V.* 10. C: ወኢይቄለጥ፡, item ወለጠ፡ pro ወለጦ፡ ይህውኖ፡] legit interpres ἔσται αὐτῷ, vid. etiam V. 33. In C autem ወ ante ተውላጡኒ፡ deletum est. *V.* 12. C sub finem versus addit ሢጡ፡ *V.* 14. [ሰ] ሶ FH. [ጣ] ጦ FH. *V.* 16. ቀረ፡]ቀርስ፡ CG. FH: ዘስገሙ፡, vid. Ex. 9, 31. 32. ኀምሳ፡] ፶ ዲዮርክሙ፡ C. *V.* 17. ኀመ፡] ኀመ፡ FH. CG: ሢጡ፡ sine ሰ. *V.* 19. ሢጠ፡]ሢጣ፡ C, quod melius. *V.* 21. ፋለጥ፡] ፋለጥት፡ C, unde illud contractum est. *V.* 23. C: ብፅዓት፡ *V.* 24. C: ተሠይጠ፡ *V.* 25. Codd. ኦቦሊ፡, vid. Ex. 30, 13. *V.* 26. CG: በ

ኵሮ: ዘይቄልጦ:] ዘይትቄለጦ: FH. *V.* 28. መባእ : ዘአብአ:] ሥረም : ዘኀረም: G. *V.* 29. መባእ : ዘአብኡ :] ሥረም : ዘየኀርም: G.

In libro Levitici corrigenda sunt haec:

Lev.	5, 6.	lin. c	scribe	ኀጢአቱ:	Lev. 13, 4.	lin. d	scribe ወይጸንሖ:
—	13, 14.	- b	—	ዘይሥኒ:	— 13, 22.	lin. b	— ወውእቱ:
—	23, 30.	- c	—	ሕዝባ:	— 23, 40.	- c	— ለዕጹቅ:
—	24, 18.	- a	—	ኄፋስ:	— 26, 26.	- b	— ኀጢአ:

D) Annotationes ad Numeros.

1. De textus conditione et de versionis indole.

Libri Numerorum textum codices nostri satis bene conservatum praebuerunt. Locorum quidem mutilorum numerus in codd. F et H haud exiguus est inventus, sed earum lacunarum plurimas easque maximas e codd. C et G supplere potuimus, nec nisi paucis in locis voces deperditas nosmet ipsi absque auctoritate codicum restituere conati sumus; verba igitur e C et G suppleta vel a nobis restituta leguntur in locis 1, 32. 50. 2, 16. 31. 7, 24. 29. 35 (41. 53. 65. 77. 83). 10, 9. 11, 21. 28. 35. 12, 16. 13, 24. 30. 14, 22. 15, 5. 39. 16, 11. 28. 19, 21. 25, 4. 26, 34. 51. 64. 65. 27, 19. 28, 27. 28. 31, 7. 35, 5; inprimis notare te velim 6, 5. 13, 3. 15, 5. 28, 12. 13. 29, 6. 31, 44. 45. 34, 8. 9. 36, 6, ubi lacunae ampliores erant. Restant loci nonnulli, in quibus voces sententiaeve singulae deperditae desiderantur; desunt enim 3, 8 *πάντα*. 9, 18 *παρεμβαλοῦσιν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ καὶ διὰ προστάγματος Κυρίου* ob homoeoteleuton. 10, 9 *ἐν τῇ γῇ ὑμῶν*. 11, 30 *Μωυσῆς*. 34 *ἐκεῖ*. 12, 5 *καὶ ἐξῆλθον οἱ τρεῖς εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου* ob hom. 13, 32 (33) *ἐν αὐτῇ*. 14, 33 *καὶ ἀνοίσουσι τὴν πορνείαν ὑμῶν, ἕως ἂν ἀναλωθῇ τὰ κῶλα ὑμῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ* ob hom. 15, 41 *ἐγὼ Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν* 1° ob hom. 18, 1 *τῶν ἁγίων καὶ σὺ καὶ οἱ υἱοί σου λήψεσθε τὰς ἁμαρτίας* ob hom. 21 *πᾶν*. 20, 13 *καὶ ἡγιάσθη ἐν αὐτοῖς*. 22, 19 *καὶ γνώσομαι*. 27 *καὶ ἐθυμώθη Βαλαάμ*. 23, 22 (cfr. 24, 8) *αὐτῷ*. 27 totus versus. 28, 7 *σίκερα*. 30, 11 *μεθ' ὅρκου*. 31, 21 *ὁ ἱερεύς*. 30 *πάντων*. 54 *ἔναντι Κυρίου*. 32, 8 *Βαρνῆ*. 21 et 22 *ἕως ἂν ἐκτριβῇ ὁ ἐχθρὸς αὐτοῦ ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ καὶ κατακυριευθῇ ἡ γῆ ἔναντι Κυρίου* ob hom. 29 *τὴν γῆν*. 34, 11 *ἀπὸ ἀνατολῶν ἐπὶ πηγὰς* et *τὰ ὅρια Βηλά*. 35, 19 *ἀποκτενεῖ τὸν φονεύσαντα. ὅταν συναντήσῃ αὐτῷ οὗτος* ob hom. 21 *ἢ διὰ μῆνιν ἐπάταξεν αὐτὸν τῇ χειρὶ καὶ ἀποθάνῃ* ob hom. In aliis quibusdam locis interpretis potius errore vel codicis graeci defectu lacunae nobis ortae videntur, scilicet Cap. 3, 13. 47. 14, 45. 46, 5. 21, 15. 22, 18. 24, 16. 17, de quibus videas, quae infra dicemus. Loci, ubi additamenta quaedam eaque fere omnia leviora versioni Aethiopicae intrusa leguntur, perpauci occurrunt, nempe Cap. 3, 12. 7, 3. 19, 2. 28, 5. 29, 36; Φ unicum contra auctoritatem Graeci adjectum est Cap. 26, 40. 28, 17. 29, 9. 31, 4(ter); quod autem Cap. 27, 18 additum est Φ.Ρ.Π:, bene quadrat (e locis memoratis parenthesis signis inclusimus additamenta in Cap. 3, 12. 19, 2. 26, 40. 28, 17. 29, 9). Denique multis in locis codices modo omnes modo singuli lectiones vel literarum eorruptione vel vocalium permutatione depravatas praebuerunt, scilicet Cap. 3, 38. 47. 4, 27 (et 47?). 5, 25. 26. 30. 6, 13. 8, 26. 10, 6. 31. 13, 33. 15, 26. 29. 16, 32. 18, 7. 15. 24. 19, 12. 13. 20, 5. 23, 7. 18. 19. 24, 3.

15. 16. 20—24. 25, 13. 27, 4. 12. 19. 28, 6. 21. 29. 29, 4. 10. 15. 30, 9. 15. 31, 3. 33, 56, de quibus locis omnibus videas, quae in lectionum variantium catalogo annotabimus. Missa hoc loco facimus nomina propria et numerorum signa corrupta, quae longum esset recensere.

De auctore Numerorum versionis nosmet ne minime quidem dubitamus, quin is idem, qui Genesis et Exodi partem majorem et Leviticum vertit, hunc quoque librum Aethiopice interpretatus sit. Non desunt quidem singulae voces, quae in libro Numerorum aliter atque in libris prioribus versae sunt (ex. gr. Cap. 4, 9 *τὴν λαβίδα* vertit voce ⵖⵎⵜ፡, aliter Ex. 38, 17; 19, 6. 24, 6 *κέδρον* et *κέδρινον* vertit voce ⵃⵛⵀ፡, aliter Lev. 14, 4. 6; *προστίθεσθαι πρὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ* 20, 24. 26. 27, 13. 31, 2 aliter vertit ac Gen. 25, 8. 17. 35, 29. 49, 33, cfr. etiam lectiones ad hos Genesis locos; *χιλιάρχους, ἑκατοντάρχους* et a. 31, 14. 31, 48. 52. 54 aliter vertit atque Ex. 18, 25); sed hujus generis variationes ex illa, quam saepius reprehendimus [1]), interpretis inconstantia et licentia repetendae videntur, nec multum iis ad refutandam nostram sententiam inest momenti, quod non contrariorum argumentorum gravitate praeponderetur. Totum enim interpretationis genus et in hoc et in antecedentibus libris idem est, eaedemque textus Graeci voces et enunciationes fere ubique iisdem verbis Aethiopicis, quae in caeteris libris Pentateuchi legimus, translatae sunt. Eximia hujus rei exempla invenies, si leges Numerorum sacrificales cum similibus priorum librorum sectionibus, item nomina vasorum sacrorum et singularum sacri tentorii partium, quae Num. 4, 6—16. 25. 26. 31. 32. 8, 2—4 et alibi leguntur, cum locis Levitici et Exodi parallelis comparaveris et ea, quae supra pag. 63 disputavimus, retractaveris. Praeterea singulorum verborum versionem animadvertere te velim, ex. gr. vocis *ἁλυκὴ* Num. 34, 3. 12. Gen. 14, 3. Deut. 3, 17; *διαθήκη* Num. 25, 12. 13; *κλητὴ* vel *ἐπίκλητος* Num. 29, 1. 7. 12. Lev. 23. Ex. 12, 16; *ἔργον λατρευτὸν* Num. 28, 18 seq. Ex. 12, 16 (aliter Lev. 23); *ἐν ταῖς γενεαῖς ὑμῶν* Num. 10, 8. 15, 15. 21. 23. 18, 23. 35, 29. Gen. 17, 12. Ex. 12, 14, in Levitico saepissime (aliter in quibusdam Exodi medii locis), *κατάσχεσις* Num. 13, 2 (3). 27, 12. Lev. 25, 24. Gen. 47, 11 (Gen. 48, 4).

Jam de ipsa hujus libri, quam interpres composuit, versione eadem fere judicare licet, quae de caeterorum librorum interpretatione supra annotavimus.

---

1) Videas supra p. 23. 62. Ejusdem inconstantiae exempla in Numerorum libro multa occurrunt; ex. gr. conferas, quomodo *λελαξευμένον* verterit in locis 21, 20 et 23, 14; *στήλην* 21, 28 et 22, 41 et 33, 52; *ἐναντίοι* 1, 53 et 2, 2; *εὐχὴν καὶ ὁρισμὸν* 30, 3. 4 et 30, 5—15; *χιλιάρχους καὶ ἑκατοντάρχους* 31, 14 et 31, 48. 52. 54; *λαβεῖν τὸ κεφάλαιον* 4, 2 et 31, 26 et 31, 49; *ἐχόμενοι* 2, 5. 7 et 2, 12. 14. 20. 27. 29 et 2, 17 et 2, 34 et 2, 2.

Loci, in quibus auctor textu Graeco aut male lecto aut perperam intellecto male, certe minus accurate verba singula vertit, occurrunt satis multi. Verba καθαιρεῖν et ἀνιστάναι 1, 51, ἀκάθαρτον ἐπὶ ψυχῇ 5, 2. 9, 6. 7. 10 (melius Lev. 19, 28), καὶ αὐτὴ μὴ ᾖ συνειλημμένη 5, 13, ἐφθὸν 6, 19, καὶ ἐπέκεινα 15, 23, εἰς γέρας 18, 8, πρόσκειται 21, 15, τοῦ λελαξευμένου 21, 10 (melius 23, 14), παρείλημμαι et ἀποστρέψω 23, 20, ἐστρατοπεδευκότα 24, 2, ἐτελέσθη 25, 3 (melius V. 5), κακῶσαι ψυχὴν 30, 14, τὸ κεφάλαιον λαβεῖν 31, 26. 49 (melius 4, 2), διαφωνεῖν 31, 49 (quod interpres Exodi 24, 11 et ipse non intellexit), ἐξόδιον 29, 35 male vertit; in Cap. 30, quum verba ἀνανεύειν V. 6. 9. 12. et περιαιρεῖν V. 13. 14. 16 perperam interpretaretur, totum hujus legis sensum depravavit; versioni locorum 21, 29. 30 et 35, 33 varii insunt errores. Nonnumquam lectionem sui exemplaris Graeci corruptam secutus esse aut lectionem bonam incuriâ perperam legisse videtur: etenim C. 7, 15. 21. 27. 33. 39. 45. 51 ἄμωμον (non ἀμνόν), 13, 32 (33) κατέχουσα (non κατέσθουσα), 14, 37 γῆ δὲ ἀγαθὴ sive tale aliquid (non ἐν τῇ πληγῇ), 21, 4 ἔξω τοῦ ὄρους (non ἐξ Ὤρ τοῦ ὄρους), 21, 13 ἐχεῖον (non ἐξέχον) et ὄρεων (non ὁρίων), 23, 7 ὁρίων (non ὄρεων), 24, 21 καχία (non κατοικία), 27, 11 οἴκῳ (non οἰκείῳ), 35, 5 ὅμοια (non ὅμορα) vertit; 14, 25 vocem αὔριον nomen loci cujusdam proprium esse hallucinatus est. Cap. 21, 27 vocem αἰνιγματισταὶ, quam interpretari nesciret, Graecam in suum textum recepit. Cap. 9, 7 illud μὴ interrogativum esse negativum existimavit; 14, 12 totam enuntiationem interrogativam reddidit; 16, 5 verbis ἐπέσκεπται καὶ ἔγνω sensum optativum indidit; 25, 12 εἶπον indicativi singularis personam primam esse putavit. Quod autem nomen illud μνήματα (τῆς ἐπιθυμίας) C. 11, 34. 35. 33, 16 voce תַּאֲוָה vertit (cfr. Ex. 14, 11), haud absonum videtur nec errori interpretis attribuendum; nam alio in loco, ubi nulla illi nomini inest ambiguitas, μνῆμα bene vertit, scilicet C. 19, 16. 18.

Sed alia quoque multa minus accurate, quam debebat, interpretatus est: notavi C. 1, 5 παραστήσονται, 3, 28. 18, 5 ἁγίων (vid. Lev. 10, 4), 6, 9. 12 κεφαλὴν εὐχῆς (aliter V. 18), 10, 14. 18. 22. 25 vocem τάγμα, 10, 31 ἔσῃ, 13, 20 (21) προσκαρτερήσαντες, 17, 3. 4 (16, 38. 39) περίθεμα, 17, 7 (16, 42) ὥρμησαν, 24, 6 νάπαι, 27, 21 τῶν δήλων, 31, 17 ἀπαρτία (cfr. V. 18), 33, 52 σκοπιὰς, 34, 7 seq. καταμετρεῖν (melius V. 29. 35, 4 seq.), denique locos 18, 30 et 19, 22. Alia, quae non ad verborum sonum sed ad sensum vertere conatus est, melius expressit, ex. gr. 1, 52. 2, 25. 4, 28. 33. 5, 7. 8, 2. 18, 19. 23, 14. 26, 53. 32, 25. 27. 31. 33, 2. Personarum et numerorum verbi transmutationes [1]) (1, 5. 5, 3. 10, 4. 14, 34. 15, 5. 7. 16, 7. 18, 24. 22, 6. 35, 30) et vocabulorum trans-

1) vid. supra pag. 20. 62. 99.

positiones (14, 27. 15, 30. 27, 17. 32, 35. 36. 36, 11. 12) nescio, utrum ab interprete an a lectoribus et librariis invectae sint. Brevitatis causa passim quaedam textus Graeci verba, quae superflua esse censeret, vertere omisit: 2, 2 ἐχόμενος. 5, 10 plura; 5, 24 plura, quia V. 26 eadem repetuntur; 15, 19 καὶ ἔσται. 16, 17 ἐπ' αὐτά. 17, 27 λέγοντες. 21, 5 ὁ λαός. 21, 18 ἐν τῷ κυριεῦσαι αὐτῶν. 22, 6 τὸν λαὸν τοῦτον. (24, 17 ἄνθρωπος?) 25, 14 ὃς ἐπλήγη μετὰ τῆς Μαδιανίτιδος. 31, 32 quaedam; 27, 11 τὰ αὐτοῦ. 27, 23 τῷ Μωυσῇ. 28, 19 ὁλοκαυτώματα. 28, 25. 26 κλητὴ vel ἐπίκλητος (aliter 29, 1. 7. 12. cfr. Lev. 23); 31, 17. 18. 35 κοίτην. 34, 2 γῇ Χαναναίων. 35, 4 τείχους et alia; 35, 23 quaedam; 35, 28 ὁ φονεύσας. 36, 4 ἡ κληρονομία αὐτῶν. C. 31, 50 περιδέξιον καὶ ἐμπλόκιον in unum coëgit; 7, 3 vocem λαμπηνικὸς praetermisit et 11, 12 vocem τιθηνός, quia non plane necessariae sunt et in sermone Geez voces simplices, quae graecis respondeant, desiderantur. At C. 16, 17 πεντήκοντα καὶ διακόσια πυρεῖα, καὶ σὺ καὶ Ἀαρὼν ἕκαστος τὸ πυρεῖον αὐτοῦ ob homoeoteleuton omisisse videtur; item locus 18, 29 ab eo valde mutilatus est.

2. **Conspectus lectionum, quas interpres in suo exemplari Graeco habuit, a textu Graeco recepto discrepantium.**

1, 2 + τῶν υἱῶν post συναγωγῆς + αὐτῶν post συγγενείας. 10 Σεμιούδ pro Ἐμιούδ (aliter 2, 18. 34, 20). 12 Ζαμισαδαί. 44 + αὐτῶν post πατριᾶς. 2, 33 ∧ ἐν. 3, 9 + τῷ ἀδελφῷ σου post Ἀαρών. 10 + τὰ ante ἔσω. 12 ∧ καὶ ἔσονται. 13 ἐμοὶ γὰρ πᾶν πρωτότοκον (omisso ἐν ᾗ ἡμέρᾳ ἐπάταξα πᾶν πρωτότοκον) ἐν γῇ Αἰγύπτου ἡγίασα· ἐμοὶ πᾶν πρ. et c. 15 + κατὰ συγγενείας αὐτῶν post κατὰ δήμους αὐτῶν. item ἐπίσκεψαι pro ἐπισκέψασθε. 17 ∧ οὗτοι. 19 Ἀμβρὰμ καὶ Ἰσσαχάρ. 20 Ὁμοῦσι. 25 + αὐτῆς post κάλυμμα. 27 Ἀμβράμ. 33 Ὁμοῦσι. 35 Ἀβιχαία. 36 φυλῆς pro φυλακῆς. 37 + αὐτῶν post πασσάλους. 38 + καὶ ab initio versus. 40 λάβε pro λάβετε. ibidem + αὐτῶν post ἀριθμόν. 42 + αὐτῷ post Κύριος. 45 + πάντων ante κτηνῶν. 47 ∧ πέντε σίκλους. 4, 2 λάβετε pro λάβε. 5 εἰσελεύσονται. 7 ∧ ἐπ' αὐτήν. 9 + αὐτῇ post λειτουργοῦσιν. 12 ∧ ἐν τοῖς ἁγίοις. 13 ἐπιθήσουσιν. 16 + καὶ ante ἐν πᾶσι. 22 ∧ καὶ τούτους. 23 ∧ αὐτοῦ. 25 ∧ καὶ ἀρεῖ. 26 + καὶ ante ποιήσουσι. 27 ὀνομάτων. 29 ἐπισκέψῃ, item V. 30. 31 + αὐτῆς post μόχλους. ibid. + τοῦ μαρτυρίου a fine versus. 32 ἐπισκέψῃ. 37 τῶν υἱῶν pro δήμου. 46 + υἱῶν post ἄρχοντες. ibid. + αὐτῶν post δήμους. 48 ∧ καί. 49 ∧ ἐν χειρὶ Μωυσῆ. 5, 7 καὶ ἐξαγορεύσῃ (?). 8 ∧ ἐν αὐτῷ. 9 καὶ pro κατά. 13 κατ' αὐτῆς pro μετ' αὐτῆς 2°. 15 + αὐτοῦ post δῶρον. 18 τὸ ἐπικαταρωμένον τοῦτο. 26 τοῦ μνημοσύνου (?). 27 + ἐν ante τῷ λαῷ. 6, 3 + ἀπὸ οἴνου post ἁγνισθήσεται (vid. annot. ad hunc locum). 5 + τῆς εὐχῆς post ἡμέρας. ibid. + αὐτοῦ post ἁγνισμοῦ. 9 + θανάτῳ ante ἀποθάνῃ. 12 καὶ ἁγιάσει pro ᾗ ἡγιάσθη. ibid. + πάσας ante τὰς

ἡμέρας. ibid. + αὐτοῦ post εὐχῆς. 14 ἄμωμον μίαν pro μίαν ἄμωμον. 18 ἐπὶ pro ὑπό. 19 κεφαλὴν pro εὐχήν. V. 27 inter V. 23 et 24 collocatus. 7, 5 λειτουργικὰ πρὸς τὰ ἔργα τῆς et c. 7 ∧ καὶ 1°. 9 + αὐτὰ post ἀροῦσιν. 24 + προσήνεγκεν post τρίτῃ. Deinde ab initio versuum 31. 37. 43. 49. 55. 61. 67. 73. 79 vocem προσήνεγκε additam legit, neque hos versus ulla interpunctione a singulis versibus proxime antecedentibus separatos habuit. 85 ∧ σίκλοι 2°. 88 ∧ πᾶσαι αἱ βόες, sed + καὶ ante εἰς θυσίαν. ibid. ∧ ἐνιαύσιοι 1°. 89 + καί ab initio versus. 8, 7 ∧ αὐτοῖς. 11 ∧ ἀπόδομα. 12 ποιήσει pro ποιήσεις. 13 Κυρίῳ pro ἔναντι Κυρίου. 19 + τῶν υἱῶν Ἰσραήλ post προσεγγίζων. 21 + ἀπέδωκαν. 24 λειτουργεῖν λειτουργίαν pro ἐνεργεῖν. 9, 3 ποιήσετε pro ποιήσεις 1°. ibid. καιρὸν αὐτοῦ καὶ κατὰ pro καιροὺς· κατά. 5 ἐναρχόμενοι. 7 πρὸς αὐτούς pro πρὸς αὐτόν. 14 ποιήσουσι pro ποιήσει. 17 ∧ καὶ 2°. 21 ἢ νυκτός. 10, 6 σαλπιεῖτε pro σαλπιοῦσιν. 35 εἰς χιλιάδας καὶ μυριάδας. 11, 7 + ὡς ante εἶδος 2°. 9 αὐτοῖς pro αὐτῆς. 11 ὀργὴν pro ὁρμήν. 12 αὐτοὺς pro αὐτόν. 14 ∧ τὸ ῥῆμα τοῦτο. 16 + υἱῶν ante Ἰσραήλ. 20 ἐκ γῆς Αἰγύπτου. 21 ∧ φαγεῖν. 22 ∧ καὶ ἀρκέσει αὐτοῖς 1°. 28 + αὐτοῦ post ἐκλεκτός. ibid. + μου post Κύριε. 29 σύ μοι pro ἐμέ. 12, 7 + ὡς post οὕτως. 9 + ἐγένετο post καὶ 1°. ibid. ἀπῆλθον. 11 + μου post κύριε. 12 + ἡμῖν post γένηται. 13, 2 ∧ σεαυτῷ. ibid. ∧ αὐτούς. 4 Σάμμου pro Σαμουήλ. 7 Ἰγάλ pro Ἰλαάλ. 14 Ἰαβὶ pro Σαβί. 19 εἰ pro ἢ 1°. 20 εἰ pro ἢ 1°. 26 + αὐτοῖς post ἔδειξαν. 27 αὐτοῖς pro αὐτῷ. 28 τὴν γῆν pro ἐπ᾽ αὐτῆς. 30 ∧ αὐτῷ post εἶπεν in Cod. C. 31 αὐτῶν pro αὐτοῖ. 14, 3 + ἡμῶν post παιδία. ibid. + ἡμῖν post βέλτιον. 5 + αὐτῶν post πρόσωπον. 7 ∧ λέγοντες. 11 ∧ ἐν. 13 ∧ καὶ 2°. 16 αὐτοὺς pro τὸν λαὸν τοῦτον. 22 + μου post σημεῖα. 24 + ἐγενήθη ante πνεῦμα. 25 ἀπάραντες ἐπιστράφητε. 36 + πᾶσαν ante τὴν συναγωγήν. 37 + ἐκεῖνοι post ἄνθρωποι. 44 + μέσου post ἐκ. 45 ∧ καὶ κατέκοψαν αὐτούς (?). ibid. Ἑρμᾶ. 15, 1 ἐλάλησε pro εἶπε. 3 ποιήσετε pro καὶ ποιήσεις. (ibid. ποιήσετε pro ποιῆσαι?). 4 et 9 ἀναπεφυραμένης pro ἀναπεποιημένης. 8 + ἢ ante μεγαλῦναι. ∧ ἢ ante εἰς σωτήριον. 15 ∧ ἔσται. 16 ∧ ἔσται 1° et 2° (? vid. V. 29. 19, 7). 20 αὐτῷ pro αὐτό. 24 + αὐτοῦ post σύνταξιν. 26 πάσῃ συναγωγῇ pro κατὰ πᾶσαν συναγ. + ἐστὶ post ἀκούσιον. 27 ἐὰν δέ. 30 οὕτως pro οὗτος. 32 τοῦ σαββάτου. 33 + αὐτὸν post εὗρόντες. ∧ συλλέγοντα ξύλα τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων. 36 ἐλιθοβόλησαν. ∧ πᾶσα ἡ συναγ. ἔξω τῆς παρεμβ. ibid. ἐλάλησε pro συνέταξε. 37 ἐλάλησε pro εἶπε. 38 ἐπιθήσουσι 39 καὶ ὀπίσω τῶν ὀφθαλμῶν ὑμῶν. 16, 1 Ἀὐνὰν pro Ἄὖν. 3 + πρὸς αὐτοὺς post εἶπαν. 4 + αὐτοῦ post ἐπὶ πρόσω. 5 + αὐτοῦ post ἁγίους. ∧ καὶ προσηγάγετο πρὸς ἑαυτὸν· καὶ. + καὶ ante προσηγάγετο 2°. 9 συναγωγῆς pro σκηνῆς 2°. ibid. αὐτῷ pro αὐτοῖς. 10 ∧ καί ultimum. 16 καὶ αὐτοὶ ante καὶ Ἀαρών positum. 30 χάσματι pro φάσμ. ibid. γνώσονται pro γνώσεσθε. 31 + τῶν ποδῶν ante αὐτῶν. 17, 5 ∧ αὐτῷ a fine versus. 17 ∧ ῥάβδον 2°. + αὐτῶν post πατριῶν 1°. + αὐτοῦ post

ῥάβδον. 20 ἀπὸ σοῦ pro ἀπ' ἐμοῦ. ibid. ὅσα pro ἃ. 24 ἔλαβεν. 26 ὅσα pro καθά. 18, 1 + μετὰ σοῦ post πατρός σου. 3 + σου post σκηνῆς. 8 + μου post ἀπαρχῶν. 13 δέδωκα pro ἔσται. 26 ∧ καί ab initio versus. 28 ∧ αὐτούς. ibid. Κυρίῳ pro Κυρίου. ∧ πάντων 2°. 19, 2 + λέγων post Ἰσραήλ. 5 + αὐτῆς post δέρμα. 10 + ἐν μέσῳ ὑμῶν post προσκειμένοις. 12 οὕτως pro οὗτος. 13 + πάσης ante ψυχῆς. 18 λήψονται. 19 + τὸ σῶμα post λούσεται. 20, 1 Σινᾶ. 6 + αὐτῶν post προσωπον. 8 ∧ σου 1°. 9 + αὐτῷ post συνέταξε. 13 + καὶ ante τοῦτο. 15 παρῴκησαν. 16 + αὐτοῦ post ἄγγελον. 17 ∧ σου 2°. 27 αὐτοὺς pro αὐτόν. 21, 2 παραδῷ ὁ Κύριος. 5 ∧ τοῦτο. + ἡμᾶς post ἀποκτεῖναι. + ταύτῃ post ἐρήμῳ. 11 Χελγαί. 12 Ζαρέτ. 13 ∧ ἐν τῇ ἐρήμῳ. 14 λέγει pro λέγεται. ibid. Ζωόμι pro Ζωόβ. 15 ∧ καὶ τοὺς χιμάρρους (?). 20 Ἀνάπην pro Ἰανήν. 21 Ἰσραὴλ pro Μωυσῆς. 26 πόλεις pro πόλις (sed vid. V. 27). ∧ ἐστιν 2°. 29 ἀπόλωλας λαόν pro ἀπώλου λαός. 30 + αὐτῶν post γυναῖκες. 32 ὄντα pro κατοικοῦντα. 35 αὐτῶν pro αὐτοῦ ultimo. 22, 17 + μοι post εἶπῃς. 18 ∧ τοῦ θεοῦ (?). 19 ∧ καὶ ante ὑμεῖς. 23 ∧ αὐτοῦ 2°. 25 ∧ πρὸς τὸν τοῖχον 2°. 29 + μου post χειρί. 33 + ἀπ' ἐμοῦ post ἐξέκλινεν. 38 φυλάξομαι λαλῆσαι pro λαλήσω. 23, 4 μόσχους pro βωμούς. 13 αὐτοὺς pro αὐτόν a fine versus. 14 ∧ ἐκεῖ. 20 ἀποστραφῶ pro ἀποστρέψω (?). 22 ἐκ γῆς Αἰγύπτου. 25 αὐτοὺς pro αὐτόν bis. 24, 3 ἀληθινός. ∧ ὁρῶν. 4 φησὶν ἀκούων λόγια ἰσχυροῦ. 6 παράδεισος. 7 + αὐτοῦ post βασιλεία 1°. 8 + καὶ ab initio versus. 13 + μοι post εἶπῃ. 15 ἀληθινός. 16 ∧ παρά. 17 ὁρῶ αὐτὸν pro δείξω αὐτῷ. + καὶ ante ἀναστήσεται. ∧ ἄνθρωπος (?). 19 σωζομένους. 25, 4 ∧ πάντας. 7 + αὐτοῦ post χειρί. 8 + τὴν Μαδιανίτιν post γυναῖκα. 14 Ἀλών pro Σαλμών. 15 Σομμώθ pro Ὀμμώθ. 26, 3 αὐτοῖς post ἐλάλησε. ibid. μετ' αὐτοῦ pro ὁ ἱερεύς. 26, 12 ∧ ὁ δῆμος τῶν υἱῶν Συμεών. 15 + καὶ Σηλὼν καὶ Φάρες καὶ Ζάρα post Αὐνάν 1°. 16 Φάρες pro Φαρεσί. 17 Ἰαμονήλ pro Ἰαμούν. 25 Ἀζάν pro Ἀζενί 1°. Σάδδι pro Ἄδδι. 26 Ἀροάδ pro Ἀροαδί 1°. 31 ἑξακόσιοι pro τετρακόσιοι. 37 αὐτῶν pro τῶν θυγατέρων Σαλπαάδ. 39 Σουθαλαί pro Σουθαλάν. 42 Ἀχειρὰν et Ἀχειρανί. 44 Ἄδερ. ibid. ∧ τῷ Ἀδὰρ δῆμος ὁ Ἀδαρί· καὶ τῷ Νοεμάν. 46 Σαμεί pro Σαμέ. 47 ἑξακόσιοι pro τετρακόσιοι. 48 Γωννί bis. 50 + πέντε καὶ ante τεσσαράκ. 58 Χεβρών pro Χεβρωνί. ibid. Μουσί ante Κορί positum. ibid. Ἀμβράμ. 59 καὶ τὸ pro τὸ δέ. ibid. Ἀμβράμ bis. ibid. ἐν γῇ Αἰγύπτου. 65 υἱὸς pro ὁ τοῦ. 27, 9 + αὐτοῦ post κληρονομίαν, item V. 10 et 11. 11 κληρονομήσει pro κληρονομῆσαι. 12 ∧ τοῦ Ἰορδάνου, τοῦτο. 14 ἀντειπεῖν τῇ συναγωγῇ καὶ ἁγιάσαι. 21 + καὶ ante ἐπί 1°. 28, 2 ∧ λέγων. 4 ποιήσετε bis. 8 ποιήσουσι pro ποιήσεις. 9 εἰς θυσίαν ante ἀναπεποιημένης positum. + αὐτοῦ post σπονδήν. 10 σαββάτου pro σαββάτων. 12 + καὶ ab initio versus. 24 + καὶ ante ποιήσεις. ∧ αὐτοῦ a fine versus. 29, 1 + ἐν αὐτῇ post ποιήσετε. 7 + λατρευτὸν post ἔργον. 8 ∧ Κυρίῳ, καρπώματα Κυρίῳ. 11 + καὶ ante ἡ θυσία. ibid. αὐτῶν pro αὐτῆς bis. ∧ κάρπωμα Κυρίῳ.

14 + καὶ ab initio versus. item 18. 20. 21. 23. 24. 26. 27. 29. 30. 32. 33. 37. 16 + καὶ ante αἱ θυσίαι. item 19. 22. 25. 28. 31. 34. 38. 17 + καὶ ante κριοὺς et ἀμνούς. 30 + καὶ ante κατὰ 2°, item 33. 37. 39 ∧ πλὴν τῶν εὐχῶν ὑμῶν. 30, 6 ὅτε pro ὅτι. 7 ὅσα pro οὓς. 8 ∧ καὶ ante οὕτω. 9 ἐπ' pro ἀπ'. 14 + καὶ ab initio versus. 16 ∧ ὁ ἀνήρ. ibid. αὐτῇ pro αὐτῆς. 17 ἀναμέσον ante γυναικός. 31, 4 ∧ υἱῶν. 8 Ῥοκόμ pro Ῥοκόν. 16 Φεγώρ. 23 ∧ μή. 24 + ὑμῶν post ἱμάτια. 26 + καὶ ante τῆς αἰχμ. 50 ∧ καὶ ante χλιδῶνα. 51 + καὶ ante πᾶν. 54 εἰςήνεγκαν. 32, 1 + πολύ ante σφόδρα. 6 Ῥουβὴν ante Γάδ positum. 11 ὤμοσε Κύριος pro ὤμοσα. 14 σύστρεμμα pro σύντριμμα. 15 ἀπεστράφητε. 18 + καὶ ab initio. 30 ∧ καὶ συγκατακληρονομηθήσονται — Χαναάν. 32 ἡμῶν pro ἡμῖν. 35 Σωφάν. 41 ἐπωνύμασαν. 42 Κανάθ. ibid. ἐπωνόμασαν. 33, 1 τῆς pro γῆς. 3 + καὶ ab initio versus. 19 Ῥεμμώθ pro Ῥεμμών, item V. 20. 21 Ῥεσσά, item V. 22. 22 Μακεδάθ, item V. 23. 23 Ἀρσαφάρ, item V. 24. 24 Χαραδαί, item V. 25. 25 Μακηδώθ, item V. 26. 29 Ἀσεμονᾶ, item V. 30. 31 Βαναιακάν, item V. 32. 32 Γαλαάδ, item V. 33. 38 τῆς pro γῆς. 40 Χαναναῖος. 49 Ἀβελσατείμ pro Βελσᾶ. 52 ∧ τὰ χωνευτά. 53 ∧ πάντας. 54 ∧ αὐτῶν 1°. 56 αὐτοῖς et ἡμῖν. 34, 2 αὐτῶν pro αὐτῆς. 4 Σεννάκ. 6 + καὶ ante τοῦτο. 7 καὶ καταμετρηθήσεται pro καταμετρήσητε. ∧ τὸ ὄρος ult. 8 καταμετρηθήσεται, item V. 10. ibid. εἰςπορευόμενον. 10 Σεπφαμά, item V. 11. 11 Ἀρβηλά 1°. 20 Ἐμιούδ (vid. 1, 10). 22 Βοκκί pro Βακχίρ. Ἰοκλί pro Ἐγλί. 23 Σουφίδ. 24 Σαφαθάν. 25 + υἱῶν ante Ζαβουλών. 28 + υἱῶν ante Νεφθ. 29 οὗτοι οἷς pro τούτοις. ibid. καταμετρῆσαι pro καταμερίσαι. 35, 7 + ἃς post πόλεις. 19 + καὶ ab initio versus. 21 ∧ τὸν φονεύσαντα. 25 ∧ αὐτοῦ. 28 + αὐτοῦ post καταφυγῆς. 32 τοῦ φυγαδευτηρίου. 33 + ἐπ' αὐτῆς post κατοικεῖτε. 36, 1 + τῶν πατριῶν post φυλῆς 1°. ∧ υἱῶν 1°. 2 + ἡμῶν post Κυρίῳ 2°. 4 ∧ δέ. ibid. ἀφαίρεσις pro ἄφεσις. 7 ∧ τῆς φυλῆς. 8 ∧ τῶν φυλῶν. 10 θυγατέρες. 11 (12) + υἱῶν ante τοῦ Μανασσῆ. 12 (11) Μααλὰ καί idque ante Θερσά positum.

In locis 4, 6. 8. 10. 12. 14. 8, 21 et aliâs interpres pronomina suffixa non ex auctoritate exemplaris Graeci, sed secundum suae linguae leges adjecisse videtur.

Denique pluribus in locis interpunctionem verborum a recepta diversam secutus est, scilicet 1, 47. 3, 49.50. 6, 6.7. 14, 28.29. 22,38. 24, 24. 26, 55.56. 28, 17. 31, 23. 32, 29.

3. Lectiones variantes, e codicibus nostris collectae, et annotationes ad singulos versionis locos.

Cap. 1. *V.* 1. ΗΦθΑ:] praemiserunt ⲁⲛ: CG. *V.* 3. ⲁⲛ

ኔሁ:] ∧ CG; item per totum Numerorum librum post vocem ወላዕሉ: praetermissum est in C; in G nonnunquam legitur, nonnunquam omittitur. ዘደወ ፀኣ:]+ፀብአ: CG; item G + ውስተ:ፀበኣ: V. 22; aliter V. 20. 26. አስተፈቅ“:] ∧ CG. *V.* 4. ፐሀልወ:] ∧ CG. *V.* 5. ኤሊኩር:] etiam ኤልኩር: et ኤሌኩር: Nam quae V. 4—15, C. 2, 3—29. 7, 13 seq. 10, 14 seq. leguntur nomina propria, non tantum in diversis codicibus, sed etiam in eodem codice variis in locis varie scripta sunt. ኬዱኮር:] alii ኬዱኮር: *V.* 6. ብልጧ“:] ብላምዖል: CG. ቦሪ“:] etiam ቢሪቦኤ: *V.* 8. ይስካር:] CG fere ubique ይሳኮር: exhibent, vid. Ex. 1, 3 et aliâs. Alii: ናትናኤል: *V.* 9. CG ዛብሎን: exhibere solent. *V.* 10. Formae aliae ኤልስፃ:, ስምዮዱ:, ፈዳሁር: CG: ምናሴ: exhibere solent. *V.* 11. CG: ብንያም: exhibere solent. CG: ጋድኮን: *V.* 12. CG: አኽዘር: *V.* 13. ኤክራን:] etiam አክራን: et አካራን: *V.* 14. alii: ኤል ባፋ: *V.* 16. CG: መሳፋንቲሆሙ:, praemisso Φ C. *V.* 18. ወርኃ:] +ካለእ: CG. F habet ወኡለቅዉሙ:, item V. 19, quod mirum est; aliter V. 47; vid. etiam 2, 4. [ለ] ∧ FH. *V.* 20. C: ወኮኑ: Pro አዝማዲሆም: CG ትውልዶም: substituere solent V. 22. 24 et c. *V.* 21. ኡለ ቍሆም:] ita cum Ludolfo ubique emendavi; FH per totum Numerorum librum ኡለቅሆም:, nonnunquam ኣለቅሆም:, CG ubique ኡላቃሆም: exhibent. *V.* 26. [ለቅ:] ለቅሆም: ወበበ FH. [በበ] HH CFH. *V.* 32. [ኮሉ:] ∧ FGH. *V.* 44. ፍቅድ:] ፈቅድ: FH. *V.* 47. ፍጥረ ቶም:] ልደቶም: C; item 3, 1. ውስተ:] ምስለ: C. *V.* 49. FH: ኢት ኡለቀሙ: *V.* 51. [ተ] C, ት FH; G huic verbo substituit ይወርድዋ:, quod Hebraeo melius convenit. ዘአኅበረ:]ዘኡበረ: C. *V.* 52. ምስለ:ቢ ጽ:] በበ: ትዕይንቱ: C.

Cap. 2. *V.* 2. አንጻረ:] ∧ C. *V.* 4. ተኣለቅ:] ተኡለቅ: FH, aliter V. 6. 8 seq.; vid. 1, 18. *V.* 9. [፲] ፯ FH. *V.* 10. [ኤ] ፊ FH. *V.* 12. [ይል] ይር: FH. *V.* 16. [ ] ∧ FH (G). *V.* 17. ይታለው:] ይተ ለው: CG. *V.* 21. [፭] ፲ FHG. *V.* 24. [፪ወ፪] ፪፪ FH. *V.* 31. [ ] ∧ FGH. *V.* 34. ምስለ:] በበ: C.

Cap. 3. *V.* 1. vid. 1, 47. FH: ተናግሮ: *V.* 2. CG: አብዩዱ:, አልዓዛር:, ይታምር: et ኢታምር: praebere solent. *V.* 4. CG: ዘእ ምባዕዱ: *V.* 9. ሀብትየ:] ሀብተ: C. *V.* 10. ወኮኑ:] ወኮኑ:

CG; sed videas 31. 17, 4. 20. (18, 12 ann.). *V.* 13. ቀደስኩ፡] ቀተልኩ፡ C. 15. ወበበ፡ሕዘ"፡] ∧ GH. ወበበ፡ኦዝ"፡] ∧ C. ኪሎ፡] ኪሎ፡ C. *V.* 19. ኣንብረም፡] ኣንበርም፡ CG, item V. 27. [ሰዓ] ስዓ FH, ሳኮ G. *V.* 20. FH: ወሐመሩ፡ *V.* 24. CG: ኣበዊሆም፡, item V. 30. 35. *V.* 31. ኪሎ፡] ኪሎ፡ CG, vid. V. 10. ወመኳ"፡] ወመኽደሂ፡ C. *V.* 34. Ⅱ] ወ B (pro ወBP) G; ∧ C. *V.* 36. [H] ∧ FGH. C: ወመኸዮዲሆን፡, item V. 37. 4, 31. 32 CG, vid. Ex. 37, 4 ann. *V.* 37. C: ወኣዕጣደ፡ *V.* 38. [Λ] Λ CGH, vocali male lecta. [ጽባሕ፡] C; caeteri habent ገጸ፡ባሕር፡, quod corruptione literarum et conjecturâ ortum esse videtur. ሕጎ፡ለቅዱስ፡] ሕገ፡መቅደስ፡ C. *V.* 43. [I] Ⅱ FH, item V. 46; ▽ G. *V.* 46. CG: ፈዲፈዱ፡ *V.* 47. CG: በዲዮርኽም፡, vid. Ex. 30, 13. 15. [ኦቦ] ኣበ FH. *V.* 48. እምኔሆም፡] እምነ፡ቤዛሆ ም፡ CH. *V.* 49. ወነሥኣ፡—እምነ፡ቤዛሆም፡] ∧ CHG. *V.* 50. [I] Ⅰ FH, errore aliâs quoque obvio.

Cap. 4. *V.* 5. [ት] ተ FGH, item V. 15, sed ኣንሥኣ፡ significat ἐξαίρειν intrs., vid. 2, 34. *V.* 6. ምጹጹት፡] መጹጹት፡ CG, item *V.* 8—14. 25; cfr. annot. ad Ex. 35, 7. መልዕልቶም፡] መልዕልቶ፡ CG. ዘደረኽኖ፡] ሳብረ፡ኳቢዮ፡ C. *V.* 7. CG: ወመደምሳቲሃኒ፡ *V.* 8. መኽደኖ፡] መኽደነ፡ CG, vid. *V.* 10. *V.* 9. ደረኽኖ፡] ዖክንት፡ C, item V. 11. 12, vid. annot. ad Ex. 36, 9. C: ግመሄዮቲሃ፡ *V.* 10. መኽደ ኖ፡] መኽደኖ፡ C, vid. V. 8. *V.* 13. C huic versui praemittit ወዖዮኤስሳተኒ፡ ሐመደ፡, vid. Hebr. *V.* 14. C: ወመሎስሳተኒ፡ ወመኽደኖም፡] ወ ጻሕሬተኒ፡ወመኽሳዋተኒ፡ C. [Λ] Λ FGH. [ወዲ] ዲ FH. ዲበ፡] ወስተ፡ CG. *V.* 15. [ት] vid. V. 5. C et hic et V. 5 voci ዖነሥእ፡ vocem ዖትነሢእ substitutam habet. [ቱ] ት FGH. ዘይነሥኡ፡] ዘይጸውረ፡ C. *V.* 16. C: ዘይትቀበኡ፡, vid. annot. ad. Lev. 8, 10. ቅድሳት፡] መ ቅደስ፡ C. *V.* 19. ሶበ፡] ∧ C, et pro Λ sequenti legitur በ፡ *V.* 25. ኣ ሠቃቃተ፡H] ኣዕፀዲተ፡ C. ወደብተራሂ፡] ወኣስቃቃተ፡ C. *V.* 26. ወኣልባሶ፡ዐጸዲኒ፡]ወመንጦላዕተ፡ዐጸዲኒ፡ወመኽደኔ፡ኣንቀጸ፡ዐጸ ዲኒ፡ C. ዲበተራ፡] CG praemittunt H: [Λ] bis, Λ FH, quod mihi intolerabile visum est. *V.* 27. ሕቢቶም፡] ሐቢቶም፡ CG, item V. 28, item G 8, 26; sed V. 31—33 et ipsi nostram formam praebent. [ዕ] Λ FCH, vocali male lecta. *V.* 31. ወመኳዲ"፡ወመናብ"፡] ∧ C. *V.* 40. Post

Ⓘ addunt FH ኧለ፡ ይጸውረ፡, vid. V. 41. *V.* 46. ለሌዋውያን፡] ለ ∧ FC. *V.* 47. ገብረ፡] ∧ C. *V.* 48. [ፎ] ፮ FH; C autem pro ፎየፐ habet ፭የ፡

Cap. 5. *V.* 2. ነፍሱ፡] ነፍስቱ፡ CG; malam interpretis versionem male emendavit emendator. *V.* 3. C: ለንስት፡ ኧመጽኧ፡] ለንዱር፡ C, omisso ኀቢሆሙ፡ *V.* 6. CG: ኀጣውኧ፡, quae emendatio passim legitur, vid. Lev. 16, 16. 21. 22. 30. *V.* 7. ይቄስኽ፡] FH praemittunt Φ፡ ለባዕለ፡] ለበዓለ፡ CG. *V.* 8. CG: ዘየሠሥ፡ *V.* 9. C: ኧመቀ ዶምያት፡ ወኩሉ፡ 2°] ወኩሉ፡ FHG, ob attractionem. *V.* 13. CG pro ሰኽበ፡ exhibere solent ሰኀበ፡; vid. ann. ad Gen. 34, 2. ምት፡] + ወሲ ያኧመረ፡ 2° FH. ዘይዛለፋ፡] ዘይዘለፋ፡ FH, ዘይዘለፋ፡ CG. *V.* 14. መንፈሰ፡ ቀንኧ፡ 1°] መንፈስ፡ ቅዱስ፡ C; G eandem emendationem habet 2°. ቀንኧ፡ 2°] ቅንኧ፡ C. *V.* 15. CG: ሰገም፡ vid. Ex. 9, 31. ሕገ፡ ቀንኧ፡] ቅንአት፡ C, item V. 18; ሕገ፡ ቅንኧ፡ G, item V. 18. *V.* 16. ወያመጽኣ፡] ወያቀርባ፡ C, vid. 8, 10. *V.* 17. ጥዑም፡] ጥዑ ም፡ G (sed vid. Lev. 14, 50—52. Gen. 32, 26), ∧ C. *V.* 18. ዘርጉም፡ ውኣቱ፡] ዘመርገም፡ C, item V. 19. 23. 27. *V.* 19. CG et hic et alias formae ገመነ፡ formam ሲገመነ፡ substituere solent. *V.* 21. [ኳ] ∧ FH. ወይሠራ፡] ወይእስራ፡ G (sic), ወይሰጽራ፡ C, item V. 22. *V.* 22. ርጉም፡] ዘመርገም፡ C. ወይሠራ፡] ወይሰራ፡ G. *V.* 25. CG: ቅኝ ኧ፡, item V. 30, vid. V. 14. 15. 18. [ኦ] ኣ FH, vocali male lecta. *V.* 26. [ት] ተ CFH. *V.* 27. ወይወሠራ፡] ወይቄስር፡ G, ወይሰጽር፡ C. *V.* 29. ቀንኧ፡] ቅንአት፡ CG, cfr. V. 15. *V.* 30. [ዘንተ፡ ሕገ፡] ዝንቱ፡ ሕግ፡ FH. *V.* 31. ኀጢአት፡] ኀጢአታ፡ FG.

Cap. 6. *V.* 3. ርእሶ፡] + ወእምነ፡ ወይን፡ FH; legit enim interpres haec verba in suo exemplari Graeco, sed cum manifesto spuria sint, ea omittere malui. C: ወእምብኑሰ፡ ወይን፡ ወእምብሑሰ፡ ማስ፡ *V.* 4. እምውስተ፡ ለስ"፡] እምሀጸዶ፡ ወይን፡ እምለስካል፡ C. H ቢበ፡ ሕጉር፡] ዘቢብ፡ ሐጉር፡ G. ወለሠኮሮኒ፡] ወለሠላሉኒ፡ G, ወለሠኩሮኒ፡ H (Ludolfus in lexico ለሠኩሮን፡). ወወይኒ፡ — ወለሠ ኩሮኒ፡] ልምሉም፡ እስኀ፡ ዘቢብ፡ ሓጉር፡ C. Vox ለሠኮር፡, nisi potius ለሠኮር፡, quam Ludolfus non illustravit, voci γιγάρτῳ respondens, neque „uvam acidam“ significare (omnibus enim in Vet. Testamenti locis, ubi בסר oc-

currit, Aethiops habet ቃሀ፡), neque ad radicem ሰነበረ፡ שכר, سكر referenda esse videtur, quia nominibus hujus radicis notio „vini *dulcis*“ inest; malim equidem verbum صَقَرَ „fervere, fermentari“, et nomina صَقْر et صُقْر huc referre, et illi voci notionem „aceti mulsi“ attribuere. *V.* 7. ወሲላሀለ፡ 1°] ∧ CG. *V.* 9. ወሞተ፡ በጋዜሃ፡] ∧ C. *V.* 10. C: ማሰኝቀ፡, vid. Lev. 1, 14 ann. *V.* 11. [ተ] bis, ቲ FH, bis. [ወ] ∧ FH. *V.* 13. [ለሊሁ፡] F ሌ ሌተ፡, HC ሌሊተ፡, G ∧; equidem haud dubito, quin interpres, cum in suo exemplari Graeco invenerit *αὐτός* (non *αὐτόν*), scripserit ለሊሁ፡ *V.* 14. ለ ሞዱኝ“፡] ለመሠዋሰተ፡ መዱኝት፡ C. *V.* 15. ናኣተ፡] ናኣት፡ C. *V.* 17. ጠሌኒ፡ H] ሐርገኒ፡ ለ C. *V.* 19. በሰኒዱሁ፡] „in (cum) pelle sua“; interpretem *ἀνεφθόν* legisse suspicor: *ἑφθὸν* aliâs (vid. Ex. 12, 9) aliter vertitur. C: ጸሪቀ፡, G: ጸሪቅተ፡ *V.* 21. ለእግዚ“፡ 1°] ∧ C. ይትነሀሉ፡] + ይግበር፡ C. *V.* 24. Hic versus in C secundum ordinem Hebraei textus post V. 27 collocatus et ita translatus est: ወይስሞዩ፡ ስሞዎ፡ በላሰለ፡ et c. እግዚ፡“] ∧ C.

Cap. 7. *V.* 1. F: ወኩኒት፡ C: ወለመሠዋሰኒ፡ወለኩሉ፡ *V.* 3. CG nomina inde a ስዱስቱ፡ sequentia in accusativo posita habent. ሠናይኝ፡] ሠናይተ፡ CG. *V.* 6. CG: ወአለህሞተኒ፡ *V.* 12. FH: ኀ እሰኝ፡ *V.* 13. C et in hoc versu et V. 14 seq., item V. 19 seq. et in caeteris omnia nomina in accusativo posita habet. ሐጎቡ፡] በሰቅል፡ C, item V. 19. 25 et c. [መሠዋሰት፡] መሠዋሰ፡ FH, item V. 27. *V.* 14. [ኀ] ኝ FH, item V. 20. 26 et c.; sed V. 44. 86 habent ኀ፡ *V.* 15. Pro [ወበግ ሰ፡] ኣሐዱ፡ [ወፃሕሠኣ፡ በግሰ፡ ኣሐዱ፡] FGH praebent ወጠሊ፡ ኣ ሐዱ፡ ኝጹሕ፡, nam pro *ἀμνὸν* interpres legisse videtur *ἄμωμον*, cfr. V. 21. *V.* 18. CG: ወበጎኒት፡ *V.* 21. [ ] ኝጹሕ፡ FG; legit enim interpres *ἄμωμον* pro *ἀμνόν*, vid. V. 15; in HC ወፃሕሠኣ፡በግሰ፡ō suppletum est, sed nihilo minus ኝጹሕ፡ quoque legitur. Item V. 27. 33. 39. 45. 51. *V.* 29. [ ] nos ipsi supplevimus; item V. 35. 41. 53 (65. 77. 83 e C). *V.* 87. ሐሬጊት፡] ሐ ርገይት፡ C. *V.* 88. ፈጸመ፡—ወእመዱፃረ፡] ∧ C, et pro ቀብኣ፡ habet ቀብኦ፡ *V.* 89. ወሰመዐ፡] ይሰመዕ፡ C.

Cap. 8. *V.* 2. [ጸ] ጸ FH, item V. 3; C ለገጸ፡, G በገጸ፡ *V.* 4. [ጽገ] ጸጋ FH, ጽጋ G. *V.* 7. ትገብር፡] + ሎሙ፡ C. *V.* 8. ወ ላህሙ፡] ወካልኦ፡ ላህሙ፡ C. እመውስተ፡ኦልህ“፡ 2°] ∧ C. *V.* 10.

ወታመጽኦሙ፡] ወታቀርቦሙ፡ C, vid. 5, 16. *V.* 13. ቅድመ፡እግዚ“፡ ወ] ∧ C, secundum Hebr. *V.* 17. ዘቀደስ“፡] ወቀደስ“፡ CG. *V.* 19. ወተውህቡ፡] ∧ ወ C. እመደ“፡እስ“፡] ∧ C. *V.* 21. FH ante ሌዋውያን፡ praemittunt ለ፡ [ተ] ት FH. *V.* 25. ደሐሀር፡] ደስሀር፡ FH. *V.* 26. [ኀ] ኮ FH. — Vid. 4, 27. [ሲ] ∧ FH.

Cap. 9. *V.* 5. ወደእኅዙ፡] ወለኀዙ፡ ደግበረ፡ C. *V.* 6. ፋሶሙ፡] ፋፍስቶሙ፡ C, vid. 5, 2; eandem emendationem praebet C V. 7 et 10. *V.* 10. ፋፍሱ፡] ፋፍስቱ፡, omisso ለሰብእ፡ seq., C. *V.* 11. CG: ወበኀምለ፡ *V.* 12. CG: ወሀጽዋ፡ *V.* 15. ራእየ፡] ርእየት፡ C, item V. 16. *V.* 18. ዘየዲረ፡] ∧ H C, sed vid. 8, 17. *V.* 21. Post መሓለ፡ in C additum est: ወእመኒ፡ ሌሊተ፡ እምኀሙ፡ ሰሰለ፡ ደመና፡ ደግዕዙ፡ ሌሊተ፡ በትእዛዘ፡ እግዚአብሔር፡ ደትሀየኑ፡; idem fere in G.

Cap. 10. *V.* 2. ደኒሠእ፡ተዓደኝ፡] ታኒሠእ፡ተዓደኒ፡ ለሐዊር፡ C; eadem, sine ታኒሠእ፡, in G. *V.* 6. [መ] መ FH. [ሣለ] ሠለ FH. *V.* 8. G: ደጠቅሁ፡ CG: ሕገ፡, sed vid. 19, 21; interpretanda est nostra lectio: „et lex sit vobis aeterna“. *V.* 9. [ ] ∧ FH. *V.* 10. ወበአሠሀ“፡] ወበሠርቅ፡ወርኅክሙ፡ C. C: ትጠቅሁ፡ sine ወ፡ *V.* 14. ቅድመ፡] ቅድመ፡ C. *V.* 24. [H] ∧ FGH. *V.* 32. ሠኒደት 1°] ∧ C. *V.* 33. CG: ወግዕዙ፡, vid. 33, 11. *V.* 34. CG: ወደጉየዩ፡ *V.* 35. CG: ወበ ፈኒደረኒ፡

Cap. 11. *V.* 1. ወኒደደ፡] ወኒደት፡ C. *V.* 2. ላዕለ፡] ኀበ፡ C. *V.* 3. ውዕየት፡] መኳኒ፡ ውዕየት፡ CG. *V.* 4. እስራኤልኒ፡] ∧ ኒ፡ CH. ወደበሉ፡] ∧ ወ CG. *V.* 5. C: ወቀስኒደቲሁ፡, G: ወቀሰደቲሁ፡ H: ወመልጸጸኒ፡, C: ወመለጸጸኒ፡ *V.* 8. ወደዲቅቅወ፡] ወደዲ ቅቅወ፡ CG. መሓር፡] *ἐγκρίδα* enim lexicographi Graeci interpretantur *γλύχασμα ἐξ ἐλαίου*, vid. Schleusner, lexicon in LXX P. II. pag. 233. *V.* 11. መኀሱቶ፡] መቅሠፋቶሙ፡ C. *V.* 12. CG: Pሐፅኀወ፡ *V.* 20. CG: ሰእናፈኀሙ፡ *V.* 22. C: ደእኀሉሙ፡ *V.* 26. CG: ወተርፈ፡ *V.* 27. ወሮጸ፡] + ዐ C. *V.* 28. C et hic et 13, 16. 14, 30 et aliâs ኢደPሱ፡ exhibet, vid. 14, 6. 38. ኔቁ፡] F, nec non H, ubique ኔቁ praebent. [መ ሴ፡] ∧ FGH. *V.* 31. C: ወለዕደወ፡, seq. accus. F: ወተወጠሐ፡ *V.* 32. ዕለተ፡ 1°] መዓልተ፡ C, vid. Ex. 24, 18 ann. [ሮ]ረ FH. *V.* 33.

ፀረሲሢሞ፡] ጥረሲሢሞ፡ C. *V.* 34. ተዝካረ፡] መቃብረ፡ CG, item C V. 35 et 33, 16. 17.

Cap. 12. *V.* 1. ምሴ፡] ∧ C. F habet: ኢትዮጲዊት(ተ)፡ *V.* 7. ውስተ፡] ላዕለ፡ C; FH utramque lectionem habent ውስተ፡ ላዕለ፡ *V.* 12. ትዕረፃ፡] ni mea me fallunt transscripta, codices habent ትዕረረ፡, quae forma insolita (ትዕረር፡=ተዐረር፡) interpretanda est: „messis“; sed ut textus Graeco concordaret, restitui ትዕረፃ፡, modum subjunctivum verbi ዐረፀ፡ ወተበልዐ፡] ወትበልዕ፡ G. *V.* 16. [ዘፈረኝ፡] ዘሲና፡ FH, ∧ C.

Cap. 13. *V.* 4. [ሰ] ስ FGH, ሳ C. [ኵር] ክረ FH. *V.* 6. [ሌብ] ልፋ፡ FH. *V.* 10. [ሶ] ሳ FH, ስ CG. *V.* 19. [ሞ] ኀ FH. *V.* 21. [ዚኝ] ሲና፡ FGH, item 20, 1. 27, 14. 33, 36. 34, 3. *V.* 22. ገደሞ፡] አዜብ፡ C, sec. Hbr., vid. 21, 1. [ሞ] ሚ FH. ፍጥረቱ፡] ትውልዱ፡ C, vid. 1, 47. *V.* 23. በሞዝለል፡] በሞዝላል፡ C. *V.* 28. C: ወ አህጉሪሆሙኒ፡ ጽኑዓት፡ ወሙላዱ፡] ወትውልደሂ፡ C. *V.* 32. ፋዱዶ፡] ፈዱፈዶ፡ CG. *V.* 33. [ዖርብ] ዖርባ FH; sed vid. Gen. 6, 2. 10, 8. እለ፡ 2°] nescio an lectores Aethiopici hoc እለ፡ cum አላ፡ (ἀλλὰ apud Gr.) permutaverint; vid. 18, 15 ann.

Cap. 14. *V.* 1. CG: ወኀብረ፡; eadem emendatio V. 35. *V.* 2. ኀ Pሰኒ፡] praemittunt እሞ CG, vid. 20, 3. *V.* 3. እግዚእ፡] እግዚአብ ሔር፡ C. ሕብልዖ፡] ሐብልዖ፡ FH, item V. 31. *V.* 4. CG: ወተበሀ ሎ፡ vid. Gen. 34, 19 ann. ሀቡኒ፡] ሀቡ፡ CG. ለኒ፡] + ኀጉሠ፡ C. *V.* 5. FH: ወወዳቒ፡ *V.* 9. ወእስመ፡ bis] ∧ ወ CG bis. *V.* 10. CG: ደወገርዎሙ፡ *V.* 12. CG: እቀትሎሙ፡ sine ኑ፡ *V.* 13. C: ደሰሞ ሁ፡ sine ወ፡ *V.* 17. CG: ለደተለሀል፡, sed. vid. Gen. 7, 24 ann. *V.* 18. ወደተረዳደ፡] ወደኄልቍ፡ C. *V.* 20. CG: መሐርክዎሙ፡ *V.* 21. CG: ወደሞላእ፡ *V.* 22. [በ] ∧ FH; facile desideratur. *V.* 24. FH: አብውኦ፡ *V.* 27. ደቂቀ፡—በቅዱማ፡] አኮ፡ ላዕሌክሙ፡ አላ፡ ላዕሌየ፡ C. *V.* 28. [ክሙ፡] ኩ FH. እ[ዝኀ] CG, እዘኒክሙ፡ FH. *V.* 29. CG: ተረቀዱክሙ፡ *V.* 31. ተራሒ“፡] ርኂቅሙ፡ C. *V.* 33. ውስተ፡]+ዝኀቱ፡ C. *V.* 34. HCG: ወተአሞረ፡ *V.* 35. ኀመ፡] ∧ C. *V.* 37. ወሞቱ፡—ሙደር፡] ∧ CG. *V.* 38. እለ፡ኀደዉ፡] ዖኀደ ዉ፡ C. *V.* 39. CG: ወለሐዉ፡, vid. Gen. 50, 3 ann. *V.* 40. ኀመ፡] እስመ፡ C. *V.* 41. CG: ሠናየ፡; sed ሠናደ፡ „boni aliquid“ nomen

subjectum est. *V.* 42. C: ኢትዕርጉ:, G: ኢተዐርጉ: *V.* 44. C: ኢተ ኀወሶ:

Cap. 15. *V.* 3. ትገብረ:] Θ praemittunt CG. *V.* 4. ኢፋ] እፋ: FH. *V.* 5. [ ] ∧ FHG. *V.* 6. G: በሣልስት: *V.* 7. [ኀ] ኀ FH. C: ታበውእ: *V.* 10. መንፈቃ:]+በመንፈቃ: FH. *V.* 14. ኀፀሁ:— ለእግዚ“:] ∧ C. *V.* 15. [ገ] ገ FHC. *V.* 19. ፋሎጥ:] ፋሎጠ: CG; sed scriptores FH voluerunt esse Genitivum. *V.* 26. [ርኂ] ሬኀ: FH, vocalibus male lectis, vid. V. 29. *V.* 29. [H] ∧ in codd. [ርኂ] ሬኀ: FHC, vid. V. 26. ገብረ:] ገብሬ: C. *V.* 38. CG: ጽንፈ: *V.* 39. [ኢ] ∧ FGH.

Cap. 16. *V.* 1. G: ወተናገሩ: CG: ለቤሮኀ: exhibere solent, FH passim etiam እቤሮኀ: *V.* 3. ይኩንክሙ:] ለኀለክሙ: G. [ኀ] ኂ FH. *V.* 4. ወይቀ:] praemittunt Θ FH. *V.* 7. CG ubique ኀረፐ, non ኀ ርፐ: exhibere solent. ይኩኖሙ:] ይኩንክሙ: G. *V.* 11. ወኀፀ ሁ:] ወበእንተ: ዝንቱ: C. [ ] ∧ FH. *V.* 14. ዝክቱኑ:] ∧ C; sed ኑ in C voci proxime sequenti annexum legitur. ዘለውፃእኀ:] ታወጽእ: C. *V.* 15. ተረቲውፐ:] ረቲውፐ: CG. *V.* 17. ወደዩ:] ወይደዩ: C. *V.* 21. ተገሐሡ:] ተገሐሡ: F, item V. 26. 17, 10. *V.* 22. ለመ ላኮ:] FHG habent ለመላኀ:, item 27, 16; C habet ለመላካ: *V.* 27. ደብተራ“:] ደባትረሆሙ: CG. *V.* 28. ኀመ: 2°] ወኀመ: FH. [ ] ∧ FGH. *V.* 30. ወትውፃጦሙ:]+ሎሙ: C. G: ወተለመራ: CG: ለመሶሰዉ: *V.* 31. ተሠጠት:] ተሀጭቀት: CG. *V.* 32. ወወፃ ጠቶሙ:]+ሎሙ: C. ወለእንስ“:] mihi quidem haec vox, quae Graeco καὶ τὰ κτήνη αὐτῶν respondere debet, e ወለእንስኀሆሙሂ: (vid. 20, 4. 8 et al.) corrupta esse videtur; forte lector quidam hoc emendandum putavit, quia supra V. 27 „eorum jumenta“ non memorata erant.

Cap. 17. *V.* 3. CG: ሰላዲተ:, vid. Ex. 24, 12 ann. ወኮኑ:] ወይ ኩኑ: C. *V.* 4. [ሎ] C, ሎ FGH, quod haud malum, vid. 3, 31. *V.* 5. CG: ዘይበውእ: *V.* 10. vid. 16, 21. *V.* 11. መሠዋዕት:] ሞሠዋዕ: CG. *V.* 12. ፋጡኑ:] ∧ G. *V.* 13. G: ሞታን: *V.* 17. ለብ:ትረ:| in CG forma ለብትረ: usitata, vid. V. 21. 22. *V.* 19. መርጡለ: 2°] ታ ቦት: C. *V.* 20. ኩሉ:] ኩሎ: C, vid. V. 4. *V.* 21. ለለሐዱ:] ለለ ዐ CG. *V.* 23. FH: ወለውጽእ: CG: ወፈረዮት: ኀርካዐ:, transitive. *V.* 28. እንኀ:] እስኀ: CG.

Cap. 18. *V.* 3. [ገ] ገ FH. CG: ለዶብተራ: sine ኀ: *V.* 5. ሕጎ፡ ለቅዱሳኔ:] ሕገ: መቅደስ: C. *V.* 7. [ኅሀሄት] ካህናቲ FH, vocalibus male lectis. *V.* 10. አንተ: ወዶቂቅኀ:] ∧ C (vid. Hbr.). *V.* 11. ቀደሜ:] ቅድሜ: FH, ቀደሚ: CG. *V.* 12. ወኵሉ: H'':] ወኵሉ: H'': HG, vid. 3, 31. *V.* 13. ዘበኵሉ:] ዘሰ: ኵሉ: FH. *V.* 15. ኵሉ:] ወኵሉ: CG. [አላ:] እለ: FH, voc. male lectis, vid. 13, 33 ann. *V.* 16. ወርኁ:] ወርሃ: CG. *V.* 19. ዘለ: ዘላሚ:] ለዝ ሉሚ: CG. *V.* 24. [ሎ] ሉ FH; [አ] እ FH. [ሱ] ስ FH. *V.* 26. [ለ] ል FH. ሳሠራቱ:] ሳሠራቶ: C. *V.* 29. C: ዘይትቄደስ: *V.* 31. ገብረኽሙ:] ገብርኽሙ: H CG; equidem archaismum illum (nisi potius soloecismum dixeris) delere nolui. *V.* 32. C: ቅዱስይቲሆሙ: C.

Cap. 19. *V.* 2. [ሞ] CG, ሙ FH. *V.* 4. ደጊ: 1°] + በአፃብ ዒሁ: C. (vid. Hbr.) C: ስብሀ: *V.* 5. ወይወዕይዉ:] ∧ ወ C. *V.* 6. CG: አርዝ: CG: ሆስጵ:, item V. 18, vid. Lev. 14, 4 ann. *V.* 8. አልባሲሁ:] + በጊይ: C, vid. Hbr. ሠጋሁ:] + በጊይ: G. *V.* 9. ወይኽዕው:] ወይሄብሮ: C. *V.* 10. አልባሲሁ:] + ወየሐፅብ: ሠጋ ሁ: C. *V.* 12. [ይሄጽሕ:] CG, ይሄጽሖ (ሓ): FH. *V.* 13. አ.ይኘዝ ኝ:] ኢተኘዝኝ: CG. [ኵሱ] ኩስ: FH. *V.* 15. CG: ዘኅሡት: *V.* 16. CG: በድኑ: C: መቃብረ: *V.* 17. CG: ጭው፡, sed vid. 5, 17 ann. *V.* 18. [ወ] ∧ FH. CG: በድኑ: et መቃብረ:, vid. V. 16. *V.* 21. CG: ሕገ: vid. 10, 8. [ ] ∧ FGH.

Cap. 20. *V.* 1. vid. 13, 21 ann. *V.* 3. ኝየሰሄ:] እመ praemittunt CG, vid. 14, 2. *V.* 5. [ሬ] ር FH, vid. Gen. 1, 11. Lev. 11, 37 ann. *V.* 9. CG: አHH: *V.* 12. C: ኢአመኝኽሙኒ: *V.* 14. FH: ሕጊመኒ: CG: ዘረኅበኒ: *V.* 16. ውስተ: 2°] ጭቃ: C. *V.* 17. CG: መጽሕት:, vid. 21, 22. *V.* 14—17. Omnia fere haec vocabula in Codd. litera አ, sub finem addita, aucta sunt, sed nos satis habuimus illud አ singulis vocabulis ab initio et a fine orationis addere, item 21, 21 seq. et 22, 5 seq. *V.* 18. FH: ወእመአኮስአ:, ita ut illud አ vim literae ሰ in ስ mutandae habeat. *V.* 19. FH: መኝገሌአ:, quod notare te velim; et paulo infra መኝገላአ: ደብር:] አደባር: CG, vid. initium versus. *V.* 20. CG: ኢተጎልፋአ: *V.* 21. ሞጎላፈ:] መጎለፈ: FH. *V.* 28. ወልዱ:] + ወተወሰነ: አሮኝ: CG. በውስተ:] በህየ: ውስተ: C.

Cap. 21. *V.* 1. ውስተ : ገደም :] ኣዜብ: C, vid. 13, 22 ann. ወ ተቀበሎ:] ወተቃተሎ: C. *V.* 4. ኣፋኣ:] habent omnes, et pro ደብ[ረ : ሆር:] quod in C legitur, FGH habent ደብር:; scilicet interpres legit ἐξω τοῦ ὄρους pro ἐξ Ὤρ τοῦ ὄρους. — *V.* 6. ኣርቄ:] ኣረዊተ: sequentibus verbis pluralibus, C; item *V.* 7. ወይመውቱ:] ወሞቱ: C. *V.* 8. ኣር ቄ: 1°] + ዘብርት: C. *V.* 11. ገጹ:] ገጽ: FH, ገጻ: CG. *V.* 16. ውእቱ:] ውስተ: CG. ሀዘቅት: 2°] ∧ CG. *V.* 17. ኣቅደሙ : ሎ ቱ:] ኣቅደመ : ሎሙ : C. *V.* 20. ኣናጼኝ:] ኣናበኝ: HG, ኣይጸ ኝ: C. ለዘ : ኂደቅ:] aliter vertit interpres 23, 14; ለፈስጋ: C. *V.* 22. vid. 20, 17. *V.* 23. C: ወኣይብሎሙ: *V.* 24. C: ሀሞኝ:, bis. *V.* 26. ቦቱ:] ∧ C. *V.* 27. [ሑ] ሖ codd. *V.* 28. ወወሕጠት:] ወወሐ ጠት: FH, vid. 26, 10. *V.* 29. [ኪ] ኪ FH. ሐንፅኪዮሙ : ለሕዝ ቢ:] ሐንፅኪዮሙ : ለሕዝብ: FH, ኣሕንፅኪዮሙ : ለሕዝበ: CG. Interpres legisse videtur: ἀπόλωλας λαὸν Χαμώς. Sed cum stirpi verbi Iae significatio transitiva non insit, mutatis vocalibus stirpem IIam substituimus, cui probandae vid. Gen. 35, 4 ann. *V.* 32. CG: ኣስተጋብኤዋ: *V.* 35. FGH: ወኣዶራይኒሂ:, perinde quasi Edrain nomen viri vel populi esset. *V.* 35. C: ኣይትረፈ:

Cap. 22. *V.* 1. ዘኣይ":] ዘመንገለ : ኣይረኮ: CG. *V.* 2. CG habent ባላቅ:, FH modo በለቅ: modo ባለቅ: vel በላቅ: *V.* 3. CG: ፈርሀመ: sine ወ praem. CG: ወተሀውኩ: *V.* 5. F (passim etiam H) በላዓመ: habet. *V.* 6. ወኖውፅኦሙ:] ወኣወፅኦሙ: C, vid. V. 11. *V.* 9. ምንተ:] + ይግበረ: C. *V.* 11. ምድርኣ:] ምድርየኣ : C. *V.* 16. መጺኦተ:] መጺኣ: CG. *V.* 18. ቤት:] ቤተ: FH. *V.* 21. In CG per totum hoc caput እዶግት: scriptum est, vid. Exod. 13, 13 ann. *V.* 28. C: ትዘብጠኒ: *V.* 29. CGH: መጭባሄት: *V.* 32. እትዓቀ ፋነ:] ኣዕቅፋነ: CG. *V.* 33. እመሄየ:] ∧ F. *V.* 37. ለነ:] ኀቤ ነ: CG. [ተ] ት FH. *V.* 38. ቃለ:] + ምንተኒ:ደእሙ: C (Gr.: τί). *V.* 39. FH: ሀገር: *V.* 41. ለበኣል:] በለኣል: FH, በላዖል, C.

Cap. 23. *V.* 2. ውስተ:] ላዕለ: C, item V. 4. 30. *V.* 3. ወቃለ:] ወቃለ: C, ∧ ቃል: G. *V.* 4. ፯ ኣል": — ምሠዋዕ:] ፯ ምሠዋዓተ: ወ ኣዕረጉ: ፯ ኣልህምተ : ወ ፯ ኣባግዐ : ላዕለ : ምሠዋዓት : C, (vid. V. 14.). *V.* 7. ወመሰለ : ሄገር:] F habet ወምስለ : ሄገር:, CGH idem sine

Φ; sed cum non dubitaverim, quin haec lectio corrupta sit, mutatis vocalibus genuinam lectionem restitui; item V. 18. 24, 3. 15. 20. 21. 23. CG: መስጴጦP: ፀጸሎ:]ፀጸሎ: F, ፅጸሎ: H. *V.* 8. ወመንፃት: 1°] ∧ Φ CG. *V.* 10. መሉ:] praemittit Φ G. [P] ኀ FH. *V.* 11. ለመንፃት:]+ኳ መH: C. *V.* 13. ጸሐዩ: ሥብረ:] ō ሥብር: CG, omissa attractione. *V.* 14. ርእሰ:] ርእስ: HC, quia librarii id quod sequitur H notam Genitivi habuerunt. Hወቅር:]Hወቅሮ: CG; aliam versionem hujus verbi vid. 21, 20. *V.* 17. ወኍሉ:]ወኍሎሙ: CG. *V.* 18. ስመሀ:H] ∧ C. *V.* 19. CG: H.ይትPቁህ: G: H.ይትመጸኳ: [ብሉ] በኂ: CFGH, vocalibus male lectis. FGH: ወጲPብጽሕ: *V.* 23. እስመ:] ∧ C. GHC habent formam መቅስመ:, non መቅሰመ: *V.* 24. እመHዘሀወ:] ∧ እመ: C. *V.* 25. CG: ትረግሞሙ:

Cap. 24. *V.* 1. በረኳቱ:]ባርኮቱ: C. *V.* 6. ወኳመ: 1°] ∧ Φ CG. *V.* 7. [ሌ]ለ FH. ነገ:] እመጸጋ: C. *V.* 8. CG: ለጸሕዛብ: *V.* 11. ጲPወሀበኳ:] ጲወሀበኳ: CG. *V.* 16. መHረእቶ:] Gr. habet *ἐπιστήμην*. Nescio quo casu illa vox in textum Aethiopicum invecta sit. *V.* 19. ወ.ይትኒሣእ:]+ብእሲ: ኀPል: C. *V.* 22. ጸሰርP:] ጸሶ ር: CG. FH: ደቂውውኳ: *V.* 23. Codices habent ለጸግ: pro ለጾግ: ጾጸ:] nescio an sit corruptum ex ጾጸ: *V.* 24. C: ለቀጥPወን:, G: ለኴጤወን: ዕብረውPን:] forte corruptum ex ዕብረውPሂ:; C praemittit ለ.

Cap. 25. *V.* 1. C: ወHመወ: *V.* 2. ወጸውዕወሙ:] ወጸው ዓሆሙ: C; item suffixis masc. sequentibus (ሆሙ) fem. suffixa (ሆን) substituit. *V.* 4. ለእገዚጸብሔር: ፀሐይ:] ∧ G; C: በእንተ: ትእዛዙ: ለእገዚጸብሔር:, et pro ወ.ይሴስል: habet C: ፀሐይኒ: ይሴስል: እመቅድም: et c. *V.* 6. ለወልዱ:] ለእኁሁ: C. *V.* 7. CG: ፈንሐ ስ: exhibere solent. *V.* 8. ሕመሳ:] ኀፍረት: vid. Ex. 13, 2 ann. *V.* 9. በወስተ:] በወእቱ: CG. *V.* 11. FH: ቀንጸትP:, sed vid. 5, 15. 29 ann. በቀንእP:] በቅንጸትP: CG. *V.* 13. [ ] C; ካህናት: (sic) FGH, vocalibus male lectis. *V.* 14. CG: ዘንበረ: *V.* 18. FH: ዘ.ይትጉሕ ለወኍሙ: -

Cap. 26. *V.* 1. C: ኀበቦሙ: sine Φ: *V.* 3. ምስሌሁ:] ∧ C; interpres *αὐτοῖς μετ' αὐτοῦ* post *Ἐλεάζαρ* legisse videtur. *V.* 4. C praemittit

ተፈቀዱ: *V.* 7. vid. 1, 21. *V.* 10. FH: ወወሐጦ:, vid. 21, 28; sed forma feminina praestat. *V.* 19. [H] ወ FGH, ወH C. *V.* 23. [ፎ] ፬ FH. *V.* 24. Inde ab hoc versu illud ውስተ:, quod usque ad hunc locum in omnibus codd. ante ፃገደ: legitur, in G ubique ante ፃገደ: insertum est, item in C inde a V. 24 usque ad V. 26, non posthac. ሕ2:] ሐ2: CG. *V.* 28. ኢየጢን:] ኢየምኑ: C. *V.* 31. C: ፎ፮-፮ወ፮▽፮ sicut in Hbr. *V.* 33. C: ዘማኪር: ፃገደ: ማኪሪ: ወማኪር: [H] ∧ FGH. *V.* 35. ወHአ ሲኬ:] ወHሰኪ: CG. ሲኬጊ:] ሰኪጊ: CG. *V.* 37. ወ1. ሕ:] ወኑኅ: C, vid. 27, 2. 36, 12. *V.* 45. [ ] C; FH habent ፸፮፬፮, G ፲ ፮-፮ወ፬፮. *V.* 50. ▽፮] FH habet ፲፮, quod corruptum videtur e ፲፮, Graecus enim habet *τριακόσιοι*, et ፲ saepius in libris mss. pro ፲ scriptum est. *V.* 51. [፯፮] ∧ FGH. *V.* 54. FH: ፱ወሃዱ: *V.* 55. ወበሰፀሙ:] ወ በሰፀሦ: C. *V.* 58. ኬብሮን:] + ወፃገደ: ሙሐሊ: C. *V.* 64. [ ] ∧ FGH, quamquam habent ሓለቁ: *V.* 65. [ ] ∧ FH. ወPኮሴሰ:] ወ ሦሴሰ: C, ወአወሴ: G; item 27, 18. 22. 32, 12.

Cap. 27. *V.* 4. ውሉዶ:] sed probabile est, interpretem scripsisse ወ ልዶ: (*υἱός*); etenim *υἱοὶ* ፱ቂቅ: interpretari solet. *V.* 6. ሎንቱ:] ሎን: C. *V.* 11. CH: ኣሃወ: ኩሂኤP:] ∧ P CG. *V.* 12. CG: ዕርገ: [ት] Codd. habent ተ: *V.* 14. [ ] bis C, ሲና: FGH, vid. 13, 21 ann. *V.* 16. አምላኮ:] አምላክ: CG, አምላኩ: FH, vid. 16, 22 ann. *V.* 19. FH: ወአቀሞ: [ቅ.ዮ:] ∧ FGH. ወአዝH:] ወአHH F, ወአHH: H. [ዝH] HH F, HH: H, ዝH: G. *V.* 21. CG: ወ.ይቁ:

Cap. 28. *V.* 2. [P] ∧ FH. ዕቀቡ:] + ኳ: CG. [ብ] በው FH. CG: በበዓላትP: *V.* 5. ወትገብር:] ወትገብረ: CGH. *V.* 6. [ ] ትገብር: FH, ትገብረ: G, vocalibus male lectis. C pro H habet በ ኳ: *V.* 7. ለሏን:] + ወ.ይን: C. *V.* 11. አሥሬቀ:] ሠርቀ: G, ሠ ረቀ: C. *V.* 12. ስንዱሌ:] + መሠዋዕት: C. Lacuna V. 12. 13 e C suppleta est, nisi quod C post singula ስንዱሌ: exhibere solet መሠዋዕት:, quod omisi. *V.* 14. ለሏን: 1°] + ወ.ይን: C. [ወሬሀዕተ:] ለርዕተ: FH. *V.* 16. [ሲ.] ስ HF, vid. 33, 3. *V.* 18. ኢትገበረ:] + ባቲ: C, item V. 26. 29, 7. *V.* 19. CG: ይኩኑኽሙ: *V.* 21. [ተ] Codd. ት. ፀሕ ስለ: 2°] መሐስለ: CG (vid. 29, 8. 10), item V. 29. *V.* 24. [ዘንተ:] G, ዝንቱ: FH, ∧ C. መሠዋዕት: 1°] ወመሠዋዕተ: CG. *V.* 26. ሰን

በታ:] ሰኝበተ: C. *V.* 27. [በግዕ:] ˄ FH. *V.* 28. [ ] ˄ FGH. *V.* 29. [ተ] Codd. ት; vid. V. 21.

Cap. 29. *V.* 4. [ት] ተ FH, vid. 28, 21. 29. *V.* 6. [ ] ˄ FH; etiam in G desunt quaedam. *V.* 10. [ት] ተ FGH, vid. V. 1. *V.* 11. C በእኝ ተ: ኣጢአት: 1° post አጣሊ: translocatum habet. *V.* 13. አስዋረ:— አልሀምተ:] C habet ፲ወ፲ አስዋረ: *V.* 14. ΛΛ] Λ፬ CG. *V.* 15. ሀ[ሠራት]] ዓሠርተ: FH. *V.* 17. [ፂታ] ኝቱ: F, ኝታ: H. *V.* 18. በ ኈለቊሆም:] በበኈልቀም: CG. (vid. V. 21). *V.* 21. ኈለ":] ኈልቀ ም: CG. *V.* 24. ኈለ"] ኈላቅሆም: C, item V. 27. 30. 33. 37 (vid. 1, 21 ann.), ኈልቀም: G, item V. 27. 30. 33. 37. *V.* 35. ተሐውኑ:] sic omnes codd.; aliter nomem ἔξόδιον vertitur Lev. 23, 36. Deut. 16, 8. Interpres nomini graeco notionem „digressionis", „discessus et profectionis" subdidisse videtur. *V.* 36. ለመሠዋዕት:] ˄ G.

Cap. 30. *V.* 3. ኢ.ይግምኝ:] ኢ.ያግምኝ: G, ኢ.ያግምኝ: C, vid. 5, 19 ann. *V.* 8. ኸፀሁ:] G praemittit ወ: *V.* 9. ኸሎ] habent codd. omnes, sed non dubito, quin lectio genuina sit ኸሉ: (vid. Graecum); item V. 12. ምታ: 2°] + ኢ.ይነብር: ላዕሌሃ: secundo, FH. *V.* 11. ቤት:] በቤተ: C. *V.* 12. vid. V. 9. *V.* 15. [.ያ] bis; codd., vocalibus male letis, habent bis .ይ, seq. ኸሉ: (non ኸሎ).

Cap. 31. *V.* 3. አስተረስዩ:] አስተጋብኡ: C. [ተቃተ]ትቀት FGH, vocalibus male lectis, vid. V. 49. *V.* 4. ወእምውስተ:] ˄ ወ C. *V.* 5. ወኮነ:]ወኮኑ: CG. FH: ተረስዩ: *V.* 9. ፷ወዉ: 2°] በርበረ: C. *V.* 10. ዘውስቴቱ:] ዘውስቴቶን: C. *V.* 16. .ይኸውናሆም:] +ዕቅብተ: (sine dubio pro ዕቅፍተ:) = εἰς σκάνδαλον. *V.* 19. ለኸም:] ˄ C. *V.* 23. ኝዋ.ይ:] ˄ C. ወ.ይነጽሕ:] C ወ omittit, et pro ለ.ያኝጽ": habet ወ.ያነጽሕወ: ዘ.ይበውእ:]ዘኢ.ይበውእ: C. *V.* 26. ኝሠኡ:] ኝሣኡ: C, ኝሠኡ: G. *V.* 35. ኢ.ያአምሬ:] ኢ.ያእመሬ: CG. *V.* 43. [ ] C; FGH nil nisi ፷፪ habent. *V.* 44. et 45. ˄ FGH. *V.* 48. ኧለ: ሠይፀኝ:— — ወመጎ":] መላእኽተ: ፲፪ ሠራዊት: ወመላእኽተ: ፪: C. *V.* 50. ብእሲ:] bis legitur in C. CG ባዝግና: scriptum habent, et C ወ praemittit. ወቅፈ:] ውቅፈ: F, አውቃፈ: CG. CG: ሐብላተ: *V.* 51. ሰርጎ:] + ወርቅ: C. *V.* 52. ፯ን": ሰራ": ወመጎ":] መላእ

ክተ፡ ፲፪ ወመላእክተ፡ ፪፡ C, vid. V. 48. *V.* 54. ሰራዊት፡] ፲፪ C. መሳፍንት፡] መላእክተ፡ ፪ C.

Cap. 32. *V.* 1. ደቂቀ፡] praemittunt Λ CG. ወደቂቀ፡] ወለደቂቀ፡ C. *V.* 2. CG: ወይቤልመ፡ *V.* 6. ሖረ፡] የሐውረ፡ C. ፃበርክመ፡] ትፃብረ፡ ዝP፡ C. *V.* 8. ቃዴስ፡] + በርኔ፡ C. *V.* 11. እለ፡ ዖአ"፡ ለሠ"፡ ወለ"፡] ∧ C. እግዚ"፡] ∧ C. ድሩፆP፡] ድሩፆሁ፡ C. *V.* 12. ወዬሳዕ፡] F, ወየሳዕ፡ H, caeteri sicut 26, 65. *V.* 13. ይገብረ፡] ገብረ፡ CG. *V.* 16. ለኝዋይፃ፡] ለደቂቅፃ፡ C, ita ut conveniat Hbr. בְּנֵי, vid. Gen. 43, 8. Ex. 10, 10 ann.; eandem emendationem exhibet C in hoc capite V. 16. 24. 26. 30. *V.* 17. ቀጽረ፡] ቅጽር፡ CG. *V.* 19. እምፃ፡ 2°] ∧ HCG. *V.* 25. እግዚእ፡] + ፃ C. *V.* 27. FH: ተረሲዮፃ፡ *V.* 28. ወሢመ፡ ላዕሌሆሙ፡] ወአዘዞሙ፡ C, constructum cum Λ seq. *V.* 36. FH: ወአፃፈወኝ፡ *V.* 38. CG: ወቅጽሮን፡, vid. V. 17. *V.* 42. ወሰመይወኝ፡] ወሰመይP፡ C.

Cap. 33. *V.* 3. C exhibet ሬመሴ፡ pro ሬሜስ፡, item V. 5. ፋስካ፡] ፋሲካ፡ CG, vid. 28, 16. *V.* 4. ወቦቱ፡ — ቀበረ፡] ወግብጽሰ፡ ይቀብረ፡ C; sed interpres illud ἐξ αὐτῶν partitivum exprimere voluit. ለኩሉ፡] በኩሉ፡ FH, ኩሉ፡ CG. [ረ]ር FH. *V.* 5. 6. CGH: ስቆት፡ *V.* 6. 7. ዑታኝ፡] ጉታኝ፡ C. *V.* 7. ውስተ፡ 1°] ∧ C. *V.* 8. ቅድመ፡ ኤሮት፡] እመቅድመ፡ መገደሎ፡ ዘኤሮት፡ C. ገደመ፡ እመኝቱ፡] ገደመ፡ ኤታመ፡ C. *V.* 9. ፃይ፡ 1°] ፃየት፡ C. *V.* 11. F: ወገሀዙ፡ vid. 10, 33. [ኝ] ኛ FGH; item V. 12. *V.* 16. vid. 11, 34. *V.* 32. [ደገ] ላለ FGH, item V. 33. *V.* 36. [ዚኝ] bis, ሲና፡ FGH, vid. 13, 21 ann. *V.* 39. መጠፃ፡ኮፃ፡] ∧ C. ሎቱ፡] ∧ C. *V.* 53. መክፈልተክሙ፡] ርስተ፡ C. *V.* 56. [ኩ] ክሙ፡ FGH.

Cap. 34. *V.* 2. C: ኢዮዋሊሃ፡ *V.* 3. [ዚኝ] ሲና፡ FGH. *V.* 4. ሴናቅ፡] ኢናቅ፡ C. *V.* 6. C: ይኩንክሙ፡ C: ሀቢይ፡ *V.* 14. ፃናሴ፡] + ፱ ፃገዱ፡ ወመንፈቀ፡ ፃገዱ፡ C. *V.* 22. [ባ] ቦ FGH.

Cap. 35. *V.* 5. [ ] ∧ FH. ወዘአምሳለ፡ አህጉሮንሂ፡] ∧ C. *V.* 6. C praemittit huic versui ወሀገር፡ H. *V.* 6. ምስካይ፡] ምስካየ፡ CG. *V.* 8. [ዙ] ዝ FH. ዘተኀፋሉ፡] ዘይትካፈሉ፡ C. እመው ስተ፡ ርስቶሙ፡ 2°] ∧ C. *V.* 14. አህጉር፡ bis] አህጉረ፡ bis C. *V.* 15. ይስኂ፡] ይሰኂ፡ CG. መንፈሰ፡] ነፍሰ፡ CG, item V. 30 (bis).

V. 21. [ውእቱ፡] e C sumtum est; sed probabile est, ante ቀታሊ፡ verba ሞተ፡ ለይሙት፡ et alia quaedam excidisse (cfr. Graecum). ይቅትልዎ፡ — ውእቱ፡] ∧ C. *V.* 22. CG: ገብተ፡ GG: ኢይጸልኦ፡ *V.* 26. ውእተ፡] ውስተ፡ CG. *V.* 27. CG: ጌጋይ፡ *V.* 30. vid. V. 15. *V.* 34. C: ወ ኢታገሥኂዋ፡, G: ወኢታገሥኂዋ፡, vid. 5, 19 ann. 30, 3 ann.

Cap. 36. *V.* 4. [ኂ] ኍ FGH. *V.* 6. [ ] ∧ FH. *V.* 8. ለይወስ ባ፡] ለታውስቦ፡ C; praemittit ኃገይ፡ pro ኃገይኂ፡

In libro Numerorum haec sunt corrigenda:

Num. 2, 17. lin. a scribe	ወትዕይኂቶሙ፡	Num. 6, 21. lin. b scribe	ዘይሥኣ፡
— 7, 59. - ab —	መይሥኂት፡	— 15, 39. - c —	ትተልዉ፡
— 19, 21. - c —	መኂዘኅ፡	— 35, 34. - a —	ወኢትገሥኂዋ፡

Pag. 290 lineae 27mae margini adscribe $\overline{\text{ZI}}$

E) Annotationes ad Deuteronomium.

1. De versionis indole et de textus conditione.

Deuteronomii interpretationem ab eodem auctore, qui caeteros Pentateuchi libros vel potissimam earum partem vertit, compositam esse nos quidem persuasum habemus. Varia hujus sententiae argumenta lectores, qui libros diligentius perlustraverint, ultro observabunt, quare nos ejusdem rei indicia quaedam e versione vocum locutionumve nonnullarum rarius obviarum depromta hic annotare satis habebimus. Quamvis enim variae locutiones in hoc libro aliter quam in caeteris versae occurrant (ex gr. ἔρος Deut. 3, 11; ἀνάθεμα Deut. 7, 26. 13, 16. 18; ψώρα ἀγρία D. 28, 27. Lev. 21, 20; δῆλοι D. 33, 8 cfr. Num. 27, 21; θλαδίας D. 23, 2. Lev. 22, 24; προστίθεσθαι πρὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ D. 32, 50, vid. quae p. 120 annotavimus; σφακελίζειν D. 28, 32. Lev. 26, 16; Λίβα 33, 23, aliter saepissime in Genesi et a.), tamen multo crebrius auctor eandem quam in caeteris libris fecit, eorumdem verborum versionem exhibere maluit. Conferas igitur, si libet, quomodo ζωγρία verterit D. 2, 34. N. 21, 35, κρατεῖν et καταλαμβάνεσθαι D. 2, 34. N. 21, 32 (aliter D. 3, 4), ἁλυκῆς D. 3, 17. Num. 34, 3. 12. Gen. 14, 3; ἱκανούσθω D. 2, 3. 3, 26. Num. 16, 3. 7 (aliter D. 1, 6), λελαξευμένος et λα-

ξεντὸς D. 3, 27. Num. 23, 14, aliter D. 4, 49. Num. 21, 20; γνόφος D. 4, 11. 5, 19. Ex. 20, 21 (alibi semper ΦΩϹ:); πλάκες D. 4, 13. 5, 19 et a. et ὑποζύγιον D. 5, 14. 18 (collatis iis, quae supra pag. 59 annotavimus), βδέλυγμα D. 7, 25 seq. 12, 31. et a. Lev. 11, 10 seq. et a., σκῶλον D. 7, 16. Ex. 10, 7, σκληροτράχηλος D. 9, 6. 13. Ex. 33, 35. (34, 9); μνήματα τῆς ἐπιθυμίας D. 9, 22 collatis iis, quae p. 121 annotavimus; ξύλα ἄσηπτα D. 10, 3 et Exod.; (κιβωτὸν) διαθήκης D. 10, 8 et a. voce ⲑⲎ: (non ⲎⲂⲢⲄ:) sicut in aliis libris; ἐχόμενον D. 11, 30. Num. 34, 3 (ⲘⲀⲂⲒ:), δρῦς D. 11, 30. Gen. 13, 18. 14, 3. 12, 6; ἄφεσις D. 15, 1 seq. et Lev. 25; μὴν τῶν νέων D. 16, 1. Ex. 13, 4. (34, 18), προπορεύεσθαι et similia D. 20, 4 (33, 27) Num. 32, 17; μηνὸς ἡμέρας D. 21, 13. Gen. 29, 14 (aliter Num. 11, 20. 21); γένοιτο D. 27, 15 seq. Num. 5, 22; θεράποντες Φαραώ D. 29, 2. 34, 11 (ⲙⲎⲃⲦ:) et Exod. (ubi constanter habet ⲞⲘⲢⲦ:, non ⲀⲎⲃⲞⲢⲦ:); εἰς κατάσχεσιν D. 32, 49, vid. quae supra annotavimus p. 120; ἀργύριον D. 2, 28. 23, 20. vid. supra pag. 22 et al., denique locum 1, 15 cum Num. 31, 14. 48. 52. 54 conferas, quia in omnibus his locis verba Graeca non accurate vertit sed nomina quaedam fere synonyma substituit.

De vertendi ratione, qua usus est, praeter ea, quae ad caeteros libros annotavimus, vix quidquam in universum adjiciendum habemus. Exceptis quibusdam locis, haud ita multis, quos mox recensebimus, hujus libri et verba et sensum bene in suum sermonem transtulit. Canticum, quod Deut. 32 continetur, interpretaturus, verborum quidem sonum parum curavit, sed rhythmos et sensum carminis bene, nonnumquam etiam eleganter, imitatus est. Elegantem paronomasiam expressit Cap. 21, 20. Benedictionem autem Mosis C. 33 parvo cum successu aggressus est, neque id valde miraberis, si textum hujus capitis Graecum saepissime obscuritate laborare, nec raro omni sensu destitutum esse consideraveris. In catalogo animalium mundorum et immundorum C. 14, cum nomina eorum vernacula deficerent, pariter atque in Levitico nomina Graeca pleraque integra adoptavit. Loci (praeter C. 32 et 33), in quibus verba Graeca minus accurate vertisse judicandus est, haud ita multi sunt; ex. gr. 4, 19 ἀπένειμε, 4, 23 συνέταξε, 7, 16 σκῶλον, 7, 20 σφηκίας, 8, 7 πηγαὶ ἀβύσσων, 8, 9 μεταλλεύειν, 11, 16 πλατυνθῇ, 11, 30 δρῦς, 14, 1 φαλάκρωμα, 13, 17 σκῦλα, 28, 7 πρὸ προσώπου σου, 28, 56 φαλάκρωμα, 28, 59 καὶ πιστάς, 31, 20 κορήσουσι, 33, 13 ὡρῶν (aliter V. 14. 16), 33, 11 κάταξον ὀσφῦν, 33, 14 σύνοδος, 34, 10 ἔγνω minus congruenter Aethiopice reddidit; nomina θλαδίας 23, 2, ἀπορία, ἐρεθισμὸς, ἀνεμοφθορία, ὄχρα 28, 22 aut perperam intellexit, aut ob nominum Aethiopicorum defectum alia aegre congrua in eorum locum suffecit; perperam interpretatus est ἐνάρχου 2, 24 (melius 2, 25), ἄκρα 3, 11, ὄψιμον et πρώϊμον 11, 14, ἐκκρουσθῇ 19, 5, ἐκφοβῶν 28, 26, σφακελίζοντες 28, 32, ἐν αἰνίγματι 28, 37 (vid. Num. 21, 17), οὐδὲ διένειμεν αὐτοῖς

29, 25, ἐκ πλαγίων 31, 26, ὀπισθότονος ἀνίατος et συρόντων ἐπὶ γῆν 32, 24. Aliis in locis textus Graeci verba male legit, vel perperam distinxit et contexuit: 1, 1 καταχρύσεα legit κατὰ Χρύσεα, 2, 10. 11. 21 ἐν Ἀκίμ pro Ἐνακίμ, 2, 37 Τῃορεινη pro τῇ ὀρεινῇ. 3, 9 τὸ Ἑρμὼν Σανιὼρ ita interpretatus est, quasi unum nomen proprium esset; 3, 16 bis ὄρεων pro ὄριον legit (vid. pag. 121); 10, 11 ἄπαρον et εἶπον permutasse videtur, item 21, 14 διότι et ὅτι. 33, 6 ζητῶ pro ζήτω, 34, 6 γῇ pro Γαὶ legit. Cap. 33, 15. 27 vocem ἀενάων, 33, 16 βάτος (vid. Act. 7, 35), 33, 19 παράλιον, 33, 23 λίβα, 34, 3 φοινίκων perinde quasi nomina propria essent integra in suam versionem recepit, item 26, 2. 4 vocem κάρταλλος (quamquam V. 4 etiam Aethiopica hujus nominis versio addita legitur). In versione vocis ῥήματος 2, 7, τελεσφόρος et τελισκόμενος 23, 18, πράγματος 23, 20 verba Graeci nimis presse secutus est. Etiam in locis 4, 30. 9, 21. 12, 27. 14, 19. 15, 4. 9. 16, 20. 17, 9. 23, 3. 25, 1. 26, 17. 28, 56. 68. 29, 18. 33, 3 sensum verborum Graecorum haud recte, certe minus accurate, expressit. Mira est et nobis quidem Aegyptiorum caeremonias funebres redolere videtur versio verborum διδόναι τῷ τεθνηκότι 26, 14. Interpunctionem a recepta diversam secutus est interpres in locis 1, 4.5. 17. 2, 24.25. 4, 12. 13, 10.11. 18, 14.15. 15.16. Denique multi loci memorandi sunt, ubi brevitatis causa singula verba, quae minus necessaria viderentur, in sua versione exprimere praetermisit: 1, 12 φέρειν. 16 τοῖς κριταῖς ὑμῶν et λέγων. 2, 18 σήμερον, item 4, 26 (?). 29, 9. 31, 21; 2, 34 ἑξῆς (aliter 3, 6); 3, 24 καὶ κατὰ τὴν ἰσχύν σου. 3, 28 καὶ παρακάλεσον αὐτόν. 4, 39 καὶ ἐπιστραφήσῃ τῇ διανοίᾳ. 7, 10 ἀποδώσει αὐτοῖς. 8, 18 τοῦ ποιῆσαι δύναμιν. 9, 19 τὸν θυμὸν καί. 10, 1 σεαυτῷ. 13, 2 ἑτέροις. 18 θυμοῦ. 15, 7 τοῦ ἐπιδεομένου. 13 ὅταν δὲ ἐξαποστέλλῃς αὐτὸν ἐλεύθερον ἀπὸ σοῦ. 18 ἐπέτειον. 17, 11 κατὰ τὸν νόμον. 15 κατασταήσεις ἐπὶ σεαυτὸν ἄρχοντα 2°. 20, 19 αὐτὸ δὲ οὐκ ἐκκόψεις. 21, 15 καὶ τέκωσιν αὐτῷ ἡ ἠγαπημένη καὶ ἡ μισουμένη. 22, 3 καὶ οὕτω ποιήσεις 3°. 26, 10 ἰδού. 27, 5 θυσιαστήριον 2°. 68 προθήσεσθαι. 29, 23 θυμῷ καί. 30, 4 καὶ ἐκεῖθεν λήψεταί σε Κύριος ὁ Θεός σου. 31, 11 εἰς τὰ ὦτα αὐτῶν. 27 μεθ' ὑμῶν. Sed verba, quae 3, 11 (πλὴν Ὤγ βασιλεὺς Βασάν) 16, 15 (ἐὰν δὲ εὐλογήσῃ σε Κύριος ὁ θεός σου), 32, 27 (ἵνα μὴ μακροχρονίσωσιν) omisit, vix desiderari possunt, et incuriâ potius excidisse videntur.

Jam vero versio Deuteronomii ab interprete composita in libris manuscriptis paulo minus integra et immaculata conservata esse videtur, quam Levitici et Numerorum. Nescio quidem, an hic liber ab Abyssinis lectitando magis detritus eamque ob causam corruptionibus et immutationibus singulorum verborum magis obnoxius fuerit, quam libri Pentateuchi caeteri (vid. quae pag. 99 annotavimus). Sed alia, ob quam corruptionis labes eum paulo vehementius invaserit, causa obvia est; nam totus fere liber, in quo oratorem potius quam legislatorem gesserit

Moses, cum oratoria quadam verborum ubertate et abundantia et creberrima earumdem vel leviter tantum variis in locis variatarum locutionum repetitione insignis sit, hac ipsa sua natura lectores et librarios ad singulos locos leviter immutandos invitat.

Loci occurrunt haud pauci, ubi vel majora vel minora additamenta genuinis textus verbis adjecta sunt. Nonnumquam, ubi talibus glossis ipse locorum sensus transformatus vel difficilior redditus videbatur, parenthesis signis inclusimus, ex. gr. C. 3, 8. 10. 19, 18. 25, 9. 27, 3. 28, 31. 36. 37. 60, vel aliis in locis, ubi contra sensum textus Graeci particula Ⱁ eique similes intrusae erant, 1, 29. 2, 10. 6, 8. 7, 25. 12, 7. 25. 13, 19. 16, 16. 21, 6. 31, 8. 32, 8. Sed alia multa inveniuntur, quae non inclusimus: 2, 5 ⲤⲚⲦ: (sumtum e V. 9), 3, 6 ⲀⲚⲘ:ⲀⲂⲦⲢⲈⲪ Ⲏ:ⲎⲪⲀⲦ: (e 2, 34), 6, 3 ⲰⲘⲞ:ⲂⲰⲢ:ⲟⲩⲰⲂⲀⲘⲞ:, 7, 20 ⲫ ⲆⲟⲙⲘ:, 24 ⲀⲅⲒⲀⲂⲏⲔ:, 9, 5 ⲁⲰⲀⲧⲟ:ⲀⲂⲎⲘ:, 25 ⲫ Ⲇⲟ: (vid. V. 18), 10, 4 ⲂⲒⲎ:, 14, 3 ⲎⲄⲦ:, 23 ⲰⲘ:Ⲙⲁⲟⲧ: (vid. V. 22), 29 ⲞⲚⲖⲘ:, 15, 11 ⲎⲪⲈⲢⲂⲰⲘ:, 18 ⲟⲆⲢ:, 17, 20 ⲖⲀⲅ ⲎⲀⲂⲏⲔ:ⲀⲞⲀⲀⲨ:, 18, 6 ⲘⲞ:ⲂⲦⲖⲀⲀⲎ: (quod bonum interpretamentum est); 19, 1 ⲰⲚⲦ:ⲟⲆⲢⲟ:Ⱁ, 22, 3 ⲰⲀⲞⲎ:ⲀⲨⲞ:, 23, 18 ⲀⲞⲰⲚⲦⲦⲎⲞ:, 25, 9 ⲂⲀⲦ:ⲎⲂⲀⲢ:, 26, 7 ⲢⲀⲢ:ⲀⲅⲒⲀⲂⲏⲔ:, 8 ⲎⲘⲂ: ante ⲦⲀⲞⲢ:, 28, 4 ⲨⲢⲀⲘ:ⲂⲘⲰⲤⲎ:, 60 ⲀⲫⲖⲞⲞ:, 61 ⲰⲀⲚⲘ:ⲦⲆⲟⲙⲛⲛ:, 30, 3 ⲨⲰⲖ:, 31, 12 ⲘⲞ:ⲂⲚⲞⲨ: Fortasse etiam in locutione ⲘⲎⲎⲦ:ⲰⲖⲪⲰⲂⲂⲎ: illud Ⱁ spurium, quod jam apud Septuaginta multis in locis legitur et inde in Aethiopicam versionem transportatum est, demum a lectoribus et librariis tam constanter, quam nunc legitur, appositum est. Deinde cum orator Hebraeus ipse in usurpandis pronominum personis personarumque numeris parum sibi constans fuerit, facile factum est, ut pronominum personae et numeri tam in Graeca quam in Aethiopica versione crebro mutati et permixti sint, ex. gr. 1, 25. 4, 12. 30. 40. 6, 3. 18. 7, 11. 19. 8, 19. 10, 21. 11, 10. 12, 7. 13, 16. 16, 17. 18. 17, 1. 2. 20, 10. 11. 18. 21, 2. 26, 16. 30, 18. 19. 31, 17. Tum ut in aliis libris ita in hoc quoque paulatim multae lacunae exortae sunt. Earum permultas et gravissimas quasdam e C vel G vel sine auctoritate codicum supplevimus, scilicet 1, 21. 24. 2, 14. 24. 4, 26. 5, 5. 8. 24. 6, 7. 21. 7, 5. 9, 2. 10, 1. 20. 12, 4. 15, 18. 17, 2. 18, 22. 23, 5. 24, 5. 25, 15. 28, 1. 7. 66. 30, 13. 16. 31, 18. 19. 29. 32, 1. 8. 47. 33, 4. 34, 4, potissimum 11, 28. 12, 5. 14, 25. 23, 18. 26, 18. 19. 27, 17. 23. Caeterae, quas non supplevimus, hae sunt: desunt 1, 8 *εἰςπορευθέντες κληρονομήσατε τὴν γῆν* ob homoeoteleuton; 2, 23 quaedam (vid. ann.); 3, 26 *ἕνεκεν ὑμῶν* (cfr. 1, 37), 4, 2 *ἃς ἐγὼ ἐντέλλομαι ὑμῖν σήμερον.* 9, 2 *καὶ πολὺν* et *καὶ σὺ ἀκήκοας, τίς ἀντιστήσεται κατὰ πρόςωπον υἱῶν Ἐνάκ.* 21 *καὶ κατέκαυσα αὐτὸν*

ἐν πυρί. 10, 4. 5 *καὶ ἔδωκεν αὐτὰς Κύριός μοι. καὶ ἐπιστρέψας κατέβην ἐκ τοῦ ὄρους.* 12 *ὁ θεός σου.* 20 *καὶ ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ὀμῇ.* 12, 5 *καὶ ἐκζητήσετε καὶ ἐλεύσεσθε ἐκεῖ.* 15 *τοῦ θεοῦ σου.* 27 *Κυρίου τοῦ θεοῦ σου.* 13, 9 *οὐδ᾽ οὐ μὴ σκεπάσῃς αὐτόν.* 14, 29 *καὶ ἐμπλησθήσονται.* 15, 7 *ἐν τῇ γῇ.* 16, 2 *ὁ θεός σου.* 19, 8 *ὁ θεός σου.* 21, 17 *ἀλλὰ τὸν πρωτότοκον υἱὸν τῆς μισουμένης ἐπιγνώσεται.* 19 *καὶ συλλαβόντες αὐτὸν ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ.* 22, 6 *καὶ ἡ μήτηρ θάλπῃ ἐπὶ τῶν νοσσῶν ἢ ἐπὶ τῶν ᾠῶν* ob hom.; 23, 5 *ἐμισθώσαντο ἐπὶ σὲ* et *ἐκ τῆς Μεσοποταμίας.* 6 *ὁ θεός σου* bis. 16 *παρὰ τοῦ Κυρίου αὐτοῦ.* 22 *τῷ θεῷ σου.* 24 *τῷ θεῷ.* 24, 5 *προσφάτως.* 17 *οὐκ ἐνεχυράσεις ἱμάτιον χήρας* ob hom.; 25, 15 *καὶ μέτρον ἀληθινὸν καὶ δίκαιον ἔσται,* ob hom.; 27, 6. 7 *ὁλοκαυτώματα Κυρίῳ τῷ θεῷ σου. καὶ θύσεις ἐκεῖ* ob hom.; 28, 8 *ἐπὶ σέ.* 26 *καὶ τοῖς θηρίοις τῆς γῆς.* 31 *ἐναντίον σου.* 33 *πάντας.* 29, 7 *ἐν κλήρῳ.* 27 *καὶ ἐξέβαλεν αὐτοὺς εἰς γῆν ἑτέραν.* 31, 1 *πάντας* 1°. 3 *ὁ θεός σου* et *καὶ κατακληρονομήσεις αὐτοὺς καὶ Ἰησοῦς ὁ προπορευόμενος πρὸ προσώπου σου.* 14 *τοῦ μαρτυρίου.* 32, 44 *πάντας τοὺς λόγους τοῦ νόμου τούτου εἰς τὰ ὦτα.* 33, 20 *ἀνεπαύσατο.* 34, 2 *καὶ πᾶσαν τὴν γῆν Ἐφραίμ.*

Denique aliae quaedam textus immutationes, leviores gravioresve, occurrunt. Singula verba e locis suis primitivis in alios translocata inveniuntur 12, 20. 14, 12.13. 22, 29. 28, 3. 16. 42. 29, 5.6. 30, 9. 16. 31, 12. 32, 14. Praeter multos, quos in nostra editione (secundum C vel G) emendavimus et uncinis inclusimus, locos corruptos etiam alii quidam hic memorandi sunt, scilicet 1, 14. 28, 34; 14, 8 ubi pro ὗς nomen ܚܙܝܪ in textum invectum est; 15, 12 ubi (numerorum signis male lectis) ܫܒܥ pro ܫܬܐ substitutum; 25, 12 ubi contra Hebraeum et Graecum pluralis ܐܪܒܥ legitur; 29, 6 ubi ܩܕܡ loco vocis ܒܫܓ intrusum, denique 16, 16 ubi versio verborum *ἑορτὴ τῶν ἀζύμων* originalis et literalis deperdita et verbis ܐܡܠ ܚܓ ܥܠܪ, ad res Christianorum sacras pertinentibus, suppleta est. Singula nomina et verba mala vocalium lectione aliquantum corrupta sunt; videas praeter multa nomina propria locos 1, 14. 2, 25. 3, 14. 6, 8. 17. 15, 17. 29, 21 et quae ad illos annotavimus; et alia passim hujus generis exempla occurrunt, ut 17, 16 ܐ ܬܪܓܡ pro ܐ ܬܪܓܡ, 33, 2 ܐܬܐ ܕܣܪ̈ pro ܐܬ̈ ܣ.

2. Conspectus lectionum, quas interpres in suo exemplari Graeco habuit, a textu Graeco recepto discrepantium.

1, 1 ∧ *ἐν τῇ ἐρήμῳ.* ibid. *Τοφὲλ* (pro *Τοφόλ*). 7 + *οὖν* post *ἐπιστράφητε.* 8 *παραδέδωκα.* ibid. + *γῆν ῥέουσαν γάλα καὶ μέλι* post *μετ᾽ αὐτούς.* 10 *ἡμῶν* et *ἡμᾶς.* (pro *ὑμῶν* et *ὑμᾶς*). 13 + *αὐτοὺς* post *καταστήσω.* 16 *τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ* (pro *ἀδελφοῦ*). ∧ *αὐτοῦ* post *προσηλύτου.* 20 + *ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ λέγων* post *ὑμᾶς.*

ibid. ὑμῶν pro ἡμῶν. 21 ὑμῖν pro ἡμῖν 1°. ἡμιῶν pro ὑμῶν 3°. ^ ὑμῖν. 25 ἡμᾶς pro ὑμᾶς. 26 καὶ pro ἀλλ'. ὑμῶν pro ἡμῶν. 29 + ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ post ὑμᾶς. 30 ^ αὐτούς. 31 ^ ὁδὸν ὄρους τοῦ Ἀμορῥαίου. ibid. ἐτροφόρησε. ibid. ^ εἰς ante ἦν. 32 ὑμῶν pro ἡμῶν. 34 + ὁ θεὸς post Κύριος. 35 ^ ταύτην. 39 + καὶ τὰ παιδία ὑμῶν ἃ εἴπατε ἐν διαρπαγῇ ἔσεσθαι ab initio versus. 41 + μοι post εἴπατε. 45 ^ τοῦ θεοῦ ἡμῶν. ^ Κύριος. 2, 4.5 σφόδρα καὶ εὐλαβηθήσεσθε (omisso ὑμᾶς). Μή et c. 7 σου pro ἡμῶν. ταύτην pro ἐκείνην. 8 ὑμῶν pro ἡμῶν. Γασιὼν pro Γεσ. 9 Σηεὶρ pro Ἀροήρ. 10 ^ καὶ post μέγα. 11 ^ καὶ post ὥσπερ. ibid. Σομμὶν pro Ὀμμίν. 12 αὐτῶν pro αὐτοῦ. 13 Ζαρέδ. + καὶ παρήλθομεν τὴν φάραγγα Ζαρέτ (sic). 14 Ζαρέδ. 17 Μωυσῆν pro μέ. 18 Σηεὶρ pro Ἀροήρ. 19 ὑμῖν pro σοι. 20 Ζομμείν. 21 δυνατόν, ^ ὑμῶν. ^ ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης. 22 ἐξέτριψεν, + Κύριος. 23 Ἀσηρώθ. 26 ἀπέστειλας. 28 + μου post ποσί. 30 ἡμιῶν pro σοῦ. ^ ὡς. 31 + εἰς τὰς χεῖράς σου post παραδοῦναι. + κλήρῳ post ἔναρξαι. 33 + εἰς τὰς χεῖρας ἡμῶν ante προ προσώ. 35 + ἃς ante ἐλάβομεν. 37 εἰς τὴν γῆν pro ἐγγύς. Ἀμμών pro Ἀμμάν. + καὶ ante πάντα. 3, 4 βασιλείας pro βασιλέως. 6 καὶ ἐξωλοθρεύσαμεν αὐτούς ab init.; + αὐτῶν post γυναῖκας et παιδία. + οὐ κατελίπομεν ζωγρίαν post παιδία (vid. 2, 34). 10 Ἐλχάδ. 11 Ἀμμών. 12 ἐπρονομεύσαμεν pro ἐκληρονομ. 14 Ἀνώθ pro Θανώθ. 16 ἀπὸ pro ὑπό. ibid. Ἀμμών. 17 ἀπὸ pro ὑπό. ibid. Ἀσηδών (vid. 4, 49). 20 ἡμῶν pro ὑμῶν 1°. 21 ^ ὁ θεὸς ἡμῶν 1°. 22 ^ ὁ θεὸς ἡμῶν. 28 + μου post λαοῦ. ^ πᾶσαν. 4, 2 + σήμερον post ὑμῖν 1°. ibid. ὑμῶν pro ἡμῶν. 10 ὑμῶν pro ἡμῶν. 12 ^ ἦν. 19 + ποτε post μή. 20 Κύριος pro ὁ θεός. ^ ἐκ γῆς Αἰγύπτου. 22 ^ τοῦτον. 23 ὑμῶν pro ἡμῶν. 4, 26 ^ σήμερον (?). + αὐτὴν post κληρονομ. 27 ^ πᾶσι 2°. 30 ὑμᾶς pro σέ. 32 ^ τὸ μέγα. 34 ^ ὁ θεὸς ἡμῶν. 35 ^ ὁ θεός σου. 36 ^ σοι. 37 + παρὰ πάντα τὰ ἔθνη post ὑμᾶς. 39 + σου post θεός. 40 τὰ δικαιώματα αὐτοῦ καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ. 43 Αὐλὼν pro Γαυλών. 45 + ἐν τῇ ἐρήμῳ post Ἰσραήλ. 48 καὶ ἕως pro καὶ ἐπί. 49 Ἀσηδών. 5, 3 ^ Κύριος. 7 + καὶ ab init. versus. πλὴν ἐμοῦ pro προσώπου μου. 8 + καὶ ab init. vers. γλυπτὸν pro εἴδωλον. 10 χιλίας γενεάς pro χιλιάδας. 11 ^ ὁ θεός σου. 14 ὁ ἐν ταῖς πύλαις σου pro ὁ παροικῶν ἐν σοί. ^ καὶ τὸ ὑποζύγιόν σου 2°. 17 οὐ μοιχεύσεις. οὐ φονεύσεις. 22 + Κύριος post ἔδωκέ μοι. 28 (31) + μου post ἐντο. et δικ. et κρίμ. 29 (32) μοι pro σοι. ibid. ἐκκλινεῖς. 30 (33) καταπαύσητε pro καταπαύσῃ σε. 6, 1 ^ ἐκεῖ. 2 φυλάσσεσθαι. ibid. ὅσας pro ἃς. ibid. ἡμῖν pro σοί. 3 Μωυσῆς pro Κύριος 2°. 5 καρδίας pro διανοίας. 10 + Κύριος post ὤμοσε. 14 πορεύσῃ. 15 ^ ἐν σοί. 16 ἐξεπείρασας (pro Plur.) + αὐτόν. 18 τὸ καλὸν καὶ τὸ ἀρεστόν. 23 + ἵνα εἰσαγάγῃ ὑμᾶς post ἐκεῖθεν. 25 + Κύριος post ἡμῖν 2°. 7, 1 + καὶ πολλά post μεγάλα. 7 ^ Κύριος 2°. 8 + ὁ θεὸς ὑμῶν post Κύριος 1°. + καὶ ἐν βραχίονι ὑψηλῷ post κραταιᾷ. 9 + αὐτοῦ post διαθήκην et ἔλεος. 11 + αὐτοῦ post ἐντ., δικ., κρίμ. 12 + αὐτοῦ post δικ. 13 + καὶ

ante τὸν σῖτον. 14 + καὶ ab init. vers. 15 ^ ὁ Θεός σου. + ἐπὶ τοὺς ἐχθρούς σου καί post αὐτά. 16 ^ πάντα. 17 ^ ἢ ἐγώ. 23 ἀπολεῖ. ibid. ἐξολοθρεύσῃ. 24 σου pro ὑμῶν. ibid. ἀπολεῖται. ibid. ἐξολοθρεύσῃ. 25 + καὶ ante οὐκ. ibid. + καὶ ante οὐ. 8, 1 ^ ὁ Θεὸς ὑμῶν. 4 ^ τὰ ὑποδήματά σου οὐ κατετρίβη ἀπὸ σοῦ. 8 + καὶ ante ἄμπελ. et συκ. et ῥοαί. 11 ^ μή 2°. + 12 ποτὲ post μή. 13 καὶ τῶν προβάτων σου καὶ τῶν βοῶν σου. ibid. ἐστὶ pro ἔσται. 16 ^ οὐκ ᾔδεις σὺ καί. 17 + καὶ ab init. vers. 18 ^ καὶ ante ἵνα. 20 ^ λοιπά. ^ ὁ Θεός. 9, 1 + καὶ ante πόλεις. 2 ^ καὶ πολύν. 3 + καὶ ἐξολοθρεύσει post ἀπολεῖ. 4 + καὶ ab init. vers. + ἀλλὰ διὰ τὴν ἀσέβειαν τῶν ἐθνῶν τούτων Κύριος ἐξολέθρευσεν αὐτοὺς πρὸ προσώπου σου a fine vers. 5 + καὶ ante οὐχί. ibid. ὑμῶν pro ἡμῶν. 7 + καὶ ab init. vers. ibid. ἕως pro καί. 9 + δύο ante πλάκας 1°. 10 ἡμᾶς pro ὑμᾶς. 12 ^ καὶ ante ἐποίησαν. 14 ^ καὶ νῦν. 15 ^ ἕως τοῦ οὐρανοῦ. ^ τῶν μαρτυρίων. 16 ^ ποιεῖν. 17 + αὐτὰς post συνέτριψα. 18 + ὑμῶν post Θεοῦ. 19 ^ καὶ ult. 20 + Κύριος σφόδρα post ἐθυμώθη. 22 + τὸν Θεὸν ὑμῶν post Κύριον. 26 + ἐν τῇ ἰσχύι σου τῇ μεγάλῃ post ἐλυτρώσω. 28 ^ λέγοντες. 29 ^ γῆς. ^ καὶ ἐν τῇ χειρί σου τῇ κραταιᾷ. + κραταιῷ καὶ ante ὑψηλῷ. 10, 2 γράψω. ibid. ὅσα pro ἅ. 3 + δύο ante πλάκας. 4 ἡμᾶς pro ὑμᾶς. 7 χειμάῤῥου. 16 + ἔτι post σκληρυνεῖτε. 20 + μόνῳ post αὐτῷ. 21 αὐτὸς pro οὗτος bis. ^ ἐν. 11, 1 + τῆς ζωῆς σου post ἡμέρας. 3 + καὶ ante Φαραώ. 4 ^ καὶ τὴν δύναμιν αὐτοῦ. + ὁ Θεὸς ὑμῶν post Κύριος. 7 ^ ἐν ὑμῖν σήμερον. 14 ὑμῶν pro σου 1°. 16 προσέχετε ἑαυτοῖς μὴ πλατυνθῇ ἡ καρδιὰ ἡμῶν. 19 καθημένους pro καθημένου σου. item πορευομένους pro πορ. σου. 22 ὑμῖν pro σοί. 23 ἰσχυρότερα. 24 ὑμῶν pro σου. 25 + Κύριος post ἐλάλησε. 28 ὑμῶν pro ἡμῶν. 32 αὐτοῦ pro ταύτας. 12, 2 + καὶ ab init. vers. 2 τὰ ἔθνη pro ἐκεῖ. 5 ^ καὶ ἐπικληθῆναι. 6 ^ ἐκεῖ. 7 + ὑμῶν post χεῖρα. 9 ὑμῶν pro ἡμῶν. 10 ὑμῶν pro ἡμῶν. 11 ὑμῶν pro σου. + καὶ τὰ δόματα ὑμῶν ante καὶ πᾶν ἐκλεκ. 14 ἀνοίσεις. ibid. σου pro ὑμῶν. 15 φάγονται pro φάγεται. 17 ὑμῶν pro σου ult. 21 Κύριος ὁ Θεός σου pro ὁ Θεός. 22 + αὐτὸ post ἔδεται. 28 ^ καὶ ποιήσεις. + σήμερον post σοι 1°. ibid. τὸ καλὸν καὶ τὸ ἀρεστόν. 29 αὐτοὺς pro αὐτήν. 30 + καὶ μὴ ἐκζητήσεις τοὺς θεοὺς αὐτῶν post λέγων. 31 + Κυρίῳ ante τῷ Θεῷ. 13, 1 (12, 32) σοι pro ὑμῖν. 2 ^ σοι 2°. 4 ὑμῶν pro σου. + Κύριον ante τὸν Θεόν. 5 + καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ φυλάξεσθε post φοβηθήσεσθε. 7 + σου post θυγάτηρ et φίλος. 11 ^ καὶ 1°. 14 ἡμῶν pro ὑμῶν. τὰς πόλεις pro τὴν γῆν. 15 ^ καὶ ἐτάσεις. 16 τῇ πόλει pro τῇ γῇ. 18 + Κύριος post ὤμοσε. 19 + πάσας ante τὰς ἐντολάς. 14, 4 ^ ἐκ βοῶν. 5 + καὶ ab init. vers.; ibid. + καὶ βούβαλον καὶ τραγέλαφον post δορκάδα. ibid. + καὶ ante ὄρυγα. 6 + καὶ ab init. vers. 8 + καὶ ante τῶν θυσιμαίων. 10 + ταῦτα post ἀκάθαρτα. 14 + καὶ τὸν κόρακα καὶ τὰ ὅμοια αὐτῷ ante καὶ στρουθόν. 19 (18) + ταῦτα post ἀκάθαρτα. 21 + καὶ ab in vers.; + καὶ ante οὐχ. 23 + ἔναντι Κυρίου τοῦ θεοῦ σου post αὐτό. ibid. οἴσεις

pro οἴσετε. ibid. + καὶ ante τὰ πρωτότοκα. 29 + σου post ἔργοις. 15, 2 + σου post πλησίον. 5 εἰσακούσῃς. ibid. ὡς pro ὅσας. 6 + σὺ post ἄρξεις. 7 ἀποστρέψεις pro ἀποστέρξεις. 9 ∧ κρυπτόν. ∧ μεγάλη. 10 ∧ καθότι ἐνδείκνυται. + σου post ἔργοις. 11 ∧ σου 1°. + καὶ ante διὰ τοῦτο. + σήμερον post ἐντέλλομαι. ibid. τὴν χεῖρα pro τὰς χεῖρας. 14 τῆς ληνοῦ pro τοῦ οἴνου. 15 ∧ ποιεῖν. 17 + ἐπὶ τὸν σταθμόν post θύραν. 18 + καὶ ab init. vers. 23 ἐκχεεῖτε. 16, 1 ἐκ γῆς Αἰγύπτου. 3 + καὶ ab init. vers. 6 + ἐκεῖ post ἐκεῖ. 9 + καὶ ab init. vers. 10 καθὰ εὐλόγησέ σε pro ὅσα ἂν δῷ. 11 ∧ Κυρίου. + ὁ ἐν ταῖς πόλεσί σου post Λευίτης. ∧ οὖσα. 15 αὐτὸν pro αὐτῷ. 16 + ὁ θεός σου post Κύριος. 18 + πάσως ante ταῖς πόλεσι. 19 ∧ οὐκ ἐκκλινοῦσι κρίσιν. 21 + Κυρίου ante τοῦ θεοῦ. ∧ οὐ ποιήσεις σεαυτῷ. 17, 1 + καὶ ab in. vers. ∧ ὅτι. 4 + τοῦτο post ῥῆμα. + καὶ ante γεγένηται. 5 λιθοβολήσουσιν. 8 ∧ καὶ ἀναμέσον ἀντιλογία ἀντιλογίας. + ἐπικληθῆναι τὸ ὄνομα αὐτοῦ ante ἐκεῖ. 9 τοὺς κριτὰς οἳ ἂν γένηνται. ibid. ἐκζητήσαντι. 10 ῥῆμα ante πρᾶγμα. + ἐκείνου post τόπου. ∧ ὁ Θεός σου. + ἐπικληθῆναι τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐκεῖ post Κύριος. 14 + ἐν κλήρῳ post σοί. 16 ∧ ὅπως μὴ πληθύνῃ ἑαυτῷ ἵππον. 19 αὐτοῦ pro σου. ibid. αὐτοῦ pro ταῦτα. 18, 3 δώσει. 5 ὁ θεὸς ἡμῶν post Κύριος. + σου post θεοῦ. ibid. πάσας τὰς ἡμέρας pro ἐν τοῖς υἱοῖς Ἰσραήλ. 6 + ὑμῶν post πόλεων. + Κύριος ὁ θεός σου post ἐκλέξηται. 7 ∧ τοῦ Θεοῦ σου. 10 ὑμῖν pro σοι. ibid. ἢ pro καὶ 1°. ibid. + καὶ ante κληδονιζόμενος. 11 καὶ φαρμ. καὶ ἐπαει. ἐπα. καὶ ἐγγαστρ. καὶ τερ. καὶ ἐπερωτῶν et c.; 12 ∧ τῷ θεῷ σου. 13 + καὶ ante τέλειος. 16 ἡμῶν pro σου 2°. 17 ∧ πρὸς σέ. 18 τὸ ῥῆμά μου pro τὰ ῥήματα. 20 + αὐτῷ post προσέταξα. 21 γνώσομαι. 22 ∧ ἐκεῖνος. + ἐπὶ ante τῷ ὀν. + τὸ ῥῆμα post γένηται. 19, 3 + καὶ ab in. vers. 5 + αὐτοῦ post πλησίον. 6 + αὐτοῦ post καρδία. 7 + ποιεῖν post σοι. 8 + Κύριος post ὤμοσε. 10 + σου post γῇ. 11 ∧ ἐν σοί. + αὐτοῦ post πλησίον. 12 τῷ ἀγχιστεύοντι. 14 + σου post πλησίον. + σου post κληρονομίᾳ. 15 ∧ καὶ κατὰ πᾶν ἁμάρτημα. 19 ἐξαρεῖτε. 20, 4 + καὶ ante διασῶσαι. 11 + καὶ ἔστιι ante ἐάν. 13 καὶ pro ἕως ἄν. 16 ∧ ἀλλ' ἤ. 19 ∧ μίαν. 21, 5 ∧ ὁ Θεός. 8 + ἐκ γῆς Αἰγύπτου post Κύριε. 9 + καὶ εὖ σοι ἔσται ante ἐάν. 10 αὐτοὺς pro σοί. 13 + αὐτῆς post αἰχμαλωσίας. 18 + αὐτοῦ post πατρὸς et μητρός. 19 + αὐτοῦ post τόπου. 23 ∧ πᾶς. 22, 3 + αὐτὰ post εὕρῃς. + αὐτὰ post ὑπεριδεῖν. 4 πεπτωκότα. 8 ∧ καὶ 1°. 17 + ἐκείνης post πόλεως. 21 + οἱ ἄνδρες τῆς πόλεως ταύτης post αὐτήν. ibid. ἐξαρεῖτε. 22 ἐξαρεῖτε. 23 + ἄλλος post ἄνθρωπος. 24 ἐκείνης pro αὐτῶν 1°. + αὐτοῦ post πλησίον. ibid. ἐξαρεῖτε. 26 incipit τῇ δὲ νεανίδι οὐ ποιήσετε οὐδέν, οὐ γὰρ ἔστι τῇ νεανίδι ἁμ. θαν. ibid. + αὐτοῦ post πλησίον. 28 + αὐτὴν post βιασάμενος. 29 + αὐτοῦ post χρόνον. 23, 4 (3) + ἕως τῆς τρίτης καὶ τετάρτης γενεᾶς post Κυρίου 1°. 5 ὑμᾶς pro σέ 2°. 8 αὐτῶν pro αὐτοῦ. 10 ∧ καί. 11 ∧ καὶ 1°. 14 ∧ ἐν αὐτῷ. 15 + εἰς τὰς χεῖράς σου ante πρὸ προσώ. 17 ∧ ἐν ὑμῖν κατοικήσει. 24 δὸς pro δόμα. 25 (24, 1

∧ καί 1°. 24, 4 (6) ὑμῶν pro σου 2°. ὑμῖν pro σοί. 7 ἐξαρεῖτε. 10 ∧ αὐτοῦ ult. 13 + αὐτῷ post ἀποδώσεις. 14 + τοῦ μισθωτοῦ σου post μισθόν. 15 + οὐ ante καταβοήσεται. + οὐκ ante ἔσται. ∧ ἐν ante σοι. Versus 20 (22) et 21 (23) translocati sunt, sed verba καὶ μνησθήσῃ — — τὸ ῥῆμα τοῦτο a fine versus 20 (22) non 21 (23) annexa sunt. 25, 2 καὶ καθιοῦσι pro καθιεῖς. 3 ∧ καὶ 1°. ibid. προσθῶσι pro προσθῇς. ibid. + αὐτὸν post μαστιγῶσαι. 6 τεχθῇ pro τέκῃ. 7 ∧ οὐκ ἠθέλησεν ὁ ἀδελφὸς τοῦ ἀνδρός μου. 8 + ὅτι οὐ θέλεις ἀναστῆσαι τὸ σπέρμα τοῦ ἀδελφοῦ σου ἐν Ἰσραήλ post αὐτῷ. 9 ∧ ἀποκριθεῖσα. ∧ ἐν Ἰσραήλ. 11 + δύο ἄνδρες pro ἄνθρωποι. 12 + αὐτῆς post χεῖρα. 18 ἐφοβήθης. 19 + ἐν κλήρῳ post σοι. 26, 1 + ἐν κλήρῳ post σοι. ∧ καὶ κατακληρονομήσῃς αὐτήν. 2 ∧ τῆς ἀπαρχῆς. 3 εἰσελεύσῃ pro ἐλεύσῃ. 5 ∧ ἀποκριθεὶς. ibid. ἐρεῖς pro ἐρεῖ. + καὶ μέγα post πολύ. 7 + τῶν πατέρων post Θεόν. 8 ἐκ γῆς Αἰγύπτου. ∧ ἐν ἰσχύι αὐτοῦ τῇ μεγάλῃ καί. 10 ∧ καὶ ἀφήσεις αὐτὸ ἀπέναντι Κυρίου τοῦ θεοῦ σου. 12 + τῆς γῆς post γεννημάτων. + αὐτὰ post φάγονται. ibid. ἐμπλησθήσονται pro ἐὐφρανθήσονται. 13 + σου post ἐντολάς. 14 + καὶ ante οὐκ 2°. οὐδὲ pro οὐκ 3°. μου pro ἡμῶν. ibid. ἐνετείλατο. 16 + ταῦτα post δικαιώμ. ∧ καὶ ante φυλάξ. ibid. σοῦ pro ὑμῶν bis. 17 ∧ πάσαις. + αὐτοῦ post κρίματα. 18 ὅτι pro καί 1°. + πάσας post φυλάττειν. 27, 1 τῇ pro καὶ ἡ. ibid. σοι pro ὑμῖν. 2 ὑμῶν et ὑμῖν pro σου et σοι. 3 ὑμῖν pro σοὶ 1°. + σοι post εἶπε. 4 ὑμῖν pro σοί. 5 αὐτοὺς pro αὐτό. 6 αὐτοὺς pro αὐτό. 7 + Κυρίῳ τῷ θεῷ σου post σωτηρ. + ἐκεῖ post ἐμπλησθήσῃ. 9 τοῖς Λευίταις καί. 10 ἃ pro ὅσα. 12 et 13 + καὶ ante singula nomina. 13 Νεφθαλείμ. 15 ∧ χειρῶν. ibid. τεχνίτου. ibid. γένοιτο bis legitur, item in versibus sequentibus; 23 ∧ totus. 26 ∧ πᾶσι 28, 1 ἀκούσητε. ibid. αὐτοῦ pro ταύτας. 9 + Κύριος post ὤμοσε. ∧ πάσαις. 11 γεννήμασι τῆς γῆς σου ante ἐκγόνοις τῶν κτηνῶν σου positum. ∧ σου post γῆς 2°. + ὡς τὰς ἡμέρας τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ τῆς γῆς post δοῦναί σοι. 13 ∧ ὁ θεός σου. ibid. εἰσακούσητε pro ἀκούσῃς. ὑμῶν pro σοῦ 2°. + καὶ τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ ante ὅσα (ὅσας). ibid. ὑμῖν pro σοί. + καὶ ποιεῖν post φυλάσσειν. 14 πάντων τῶν λόγων pro πασῶν τῶν ἐντολῶν. 15 εἰσακούσητε. 16 ∧ ἐπικατάρατος σὺ 2°. 22 + καὶ φόβῳ post ἐρεθισμῷ. 24 ∧ ὁ θεός σου. + ἐπὶ σὲ post καταβήσεται. ∧ ἐν τάχει. 25 + σου post ἐχθρῶν. 27 ∧ καὶ ante ψώρᾳ. 29 + σοι post ἔσται. 30 λήψεται pro ἕξει. 41 + σοι post ἔσονται. 43 + ἐπὶ σὲ post ἀναβήσ. 45 + αὐτοῦ post δικαιώμ. 46 + καὶ ante ἐν τῷ. 48 ἐπιθήσει. 52 + πάσαις ante ταῖς πόλεσι 1° et 2°. + σου post τείχη. + Κύριος ὁ θεός σου post ἔδωκέ σοι. 53 + ἐν ταῖς πόλεσί σου post ὁ ἐχθρός σου. 55 ∧ σου 1° et 2°. 57 ∧ σου 1° et 2°. 61 ∧ καὶ πᾶσαν τὴν γεγραμμένην. 62 εἰσηκούσατε. ibid. ὑμῶν pro σου. 63 ∧ ἐν τάχει. ibid. εἰσπορεύεσθε. 64 ∧ ὁ θεός σου. ibid. λίθοις καὶ ξύλοις. 65 ∧ ἐτέραν. ibid. ἀθυμοῦσαν pro ἀπειθοῦσαν. 68 + καὶ ante ἐν τῇ ὁδῷ. ibid. προσθήσετε. 29, 2 (3) + καὶ τὴν χεῖρα τὴν κραταιὰν καὶ τὸν βραχίονα τὸν ὑψηλὸν post

ἐκεῖνα. 3 ∧ ὁ Θεός. 6 ὑμῖν pro ἡμῖν. 10 ∧ καὶ ult. 12 ∧ ὃν τρόπον εἰπέ σοι καί. 15 καὶ ὡς παρήλθομεν pro οὓς παρήλθετε. 17 + ἢ ante τινός. 19 + τοῦ νόμου post βιβλίῳ. 20 + ταύτης post διαθήκης. 22 + καὶ ante Ἀδαμά. + αὐτοῦ post ὀργῇ. 25 + καὶ προσεκύνησαν αὐτοῖς post ἑτέροις. 27 ∧ σφόδρα. 30, 5 + Κύριος ante ὁ Θεός σου. ∧ ἐκεῖθεν. 6 + καὶ τὸ σπέρμά σου post σύ. 9 πολυωρήσει pro εὐλογήσει. 10 + καὶ ποιεῖν πάσας post φυλάσσεσθαι. 12 ∧ ἄνω. 14 ∧ ὅτι ante ἐγγύς. 16 εἰσακούσητε τὴν φωνὴν καὶ τὰς ἐντολὰς Κυρίου τοῦ Θεοῦ ὑμῶν ὅσας ἐγὼ ἐντέλλομαι ὑμῖν et c. 17 ∧ καὶ λατρεύσῃς αὐτοῖς. 19 + καὶ ante ἔκλεξαι, + σοι post illud. 31, 4 ∧ ὁ Θεός σου. 7 + αὐτὴν post κατακληρ. 11 σου pro ὑμῶν. ∧ Κύριος. ∧ παντός. 13 ὑμῶν pro σου. 15 στύλῳ νεφέλης pro νεφέλῃ. ∧ καὶ ἔστη ὁ στύλος τῆς νεφέλης παρὰ τὰς θύρας τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου. 17 + τοῖς ἐχθροῖς αὐτῶν post κατάβρωμα. ἡμῖν pro ἐμοί. 19 ∧ αὐτὴν 1°. ∧ κατὰ πρόσωπον. 20 ∧ δοῦναι αὐτοῖς. 21 + αὐτῶν post πρόσωπον. 23 + Μωυσῆς post ἐνετείλατο. + αὐτῷ post εἶπεν. 24 ∧ πάντας. 25 τοῦτο pro τοῦ νόμου τούτου. 29 + τοῦ θεοῦ ὑμῶν post Κυρίου. 30 (32, 1) + Ἰσραὴλ post ἐκκλησίας. 32, 1 ∧ ἡ ante γῆ. 6 οὗτος pro οὕτω. 12 αὐτοῦ pro αὐτῶν. 13 ἐθήλασε. 14 ἔπινον. 17 κενοὶ pro καινοί. 19 αὐτῶν pro αὐτοῦ. 20 ὁρῶ pro δείξω. ∧ ἡμερῶν. 23 συντελέσω pro συμπολεμήσω. 35 ἐν καιρῷ pro ὅταν. 36.37 καὶ παρειμένοις εἶπε Κύριος (?). 37 ὑμῶν pro αὐτῶν. ibid. ἐπεποίθειτε 40 τῇ δεξιᾷ μου. 46 + ὑμῶν post καρδίᾳ. + σήμερον post υἱοῖς ὑμῶν. 47 + αὐτὴν post κληρονομῆσαι. 48 ἐκείνῃ pro ταύτῃ. 49 + εἰς κατάσχεσιν post Ἰσραήλ. 32, 2 ἐν Σηείρ. ibid. κατέπαυσεν pro κατέσπεισεν. 3 αὐτοῦ pro σοῦ. ibid. ἐδέξαντο. 4 συναγωγῆς. 7 ἔλθοι pro ἔλθοις. + αὐτοῦ post ἐχθρῶν. 9 + αὐτοῦ post πατρὶ et μητρί. 18 σου pro αὐτοῦ. 20 ἀρχόντων pro καὶ ἄρχοντα. 25 + καὶ ante σίδηρος. + καὶ ante ὡς. 27 Θεὸς ἀρχῆς. 28 ἐπὶ γῆς σίτου καὶ οἴνου. 29 ∧ καὶ ante ψεύσονται et ante σύ. 31, 1 ∧ ἕως Λάν. 3 Σηεὶρ pro Σηγώρ. 4 σου pro ὑμῶν. + αὐτὴν post ἔδειξα. 7 ∧ τὰ χελώνια αὐτοῦ. 9 + πάντες ante οἱ υἱοί. 11 ∧ πάσῃ. 12 + καὶ τὸν βραχίονα τὸν ὑψηλόν post κραταιάν. ibid. ὅσα pro ἅ.

3. Lectiones variantes, e codicibus nostris collectae, et annotationes ad singulos locos.

Cap. 1. [ⷯ] ⷯ FH, item V. 40. 2, 1. *V.* 3. ⷯⷭⷣⷩ:] ⷭⷣⷩ: C. *V.* 4. ⷭⷯⷵ:] ⷭⷢⷯⷵ: C. (ⷩ) vel ⷳ omnes codices hoc loco praebent; aliter 3, 1. 10. *V.* 6. [ ] C, ⷩⷫⷣ: FGH. *V.* 7. ⷬⷩⷫⷣ:] ⷭⷩⷫⷣ: CG. [ⷯⷮⷣ] ⷯⷮⷣ F, ⷯⷮⷣ H. *V.* 14. ⷭⷳⷞⷢⷤ: 2°] non convenit cum Graeco, et vereor, ne e ⷭⷳⷞⷢⷤ: depravatum sit, nam ⷢ et ⷭ haud raro permutantur, et ⷭⷳⷞⷢⷤ: cum Graeco concordat. *V.* 15. ⷏ⷞⷫ

ተ፡ — ወለቃናተ፡] መላእክተ፡ ፲፪ ወመላእክተ፡ ፱ ወ መላእክተ፡ ፱ ወመላእክተ፡ ፲ C, cfr. Num. 31, 14. 48 — 54. *V.* 17. ወሊትኀ ሣእ፡ bis] ወሊትኀሥኡ፡ bis, CG. ኵኀኀ፡] ኵኀሉ፡ CG, + በጽዮቅ፡ C. *V.* 21. [ ] ∧ FH. C: ዕርጉ፡ *V.* 22. ሀለወተሃ፡] ሀለወሃ፡ CG. CG: ኀዕርገ፡ *V.* 24. ወተመይጡ፡] ወሖረ፡ C. [ ] ∧ FH. ወርእዩ፡] ወርእይዋ፡ C. *V.* 27. CG: ይሠርወሃ፡ *V.* 28. ወቦንቱ፡] ወቦቶን፡ C. *V.* 29. በውእቶን፡ መዋ″፡] ∧ C. (Φ) ∧ CG. *V.* 33. G: ወይመ ርሐክሙ፡ *V.* 34. እግዚእ፡] ∧ CG. *V.* 37. CH: ተመዕሀሃ፡ *V.* 38. [ጽ] ጸ FH. *V.* 40. ተመዋጥክሙ፡] ተመዋጡ፡ CG. ወገሀ″፡] ወገሀዙ፡ C, ወግብኡ፡ G. *V.* 42. CG: ኢትዕርጉኦ፡ *V.* 43. ወተኀዋለክ ሙሃ፡] ∧ ኂ፡ CG.

Cap. 2. *V.* 3. ኮሃክሙ፡] vid. Num. 16, 3. 7. *V.* 5. ርስተ፡] ∧ C. Sumtum videtur e V. 9. 18. *V.* 6. C: ወስትዩ፡ *V.* 8. C: ለኦኀ ዊሃ፡ *V.* 9. ሶይርር፡] ∧ C; vid. V. 18. (aliter 2, 29. 36.) *V.* 11. ሬፋኀ፡ይ ኳውኑ፡] ወሬፋይኀ፡ ካዕበ፡ Pኀዲሬ፡ C. ዛዊኀ፡] ዞዊኀ፡ C; FH praemittunt Φ፡ *V.* 12. ኳመ፡ ገበርዋ፡] ኳፀሁ፡ ይገብርዋ፡ C. *V.* 13. [ዲ፡] ት FGH. *V.* 14. ቦንቱ፡] ቦቱ፡ CG. [ ] ∧ FH. *V.* 17. CG: ወሃበበኂ፡ omisso ለመሶ፡, item ወይበሌኂ፡ *V.* 18. ዘሶይር፡] ∧ C, cfr. V. 9. *V.* 19. ይእቲ፡] Haec vox quondam cum V. 20 conjuncta fuisse videtur; sed postquam lectores ante ሬፋይኀ፡ addiderunt Φ, ይእቲ፡ cum voce መክረልቶመ፡ conjungenda erat. *V.* 20. [ኀ] ኋ FH, (vid. 3, 13 ann.); C loco duorum verborum hujus versus primorum habet: መዲር፡ ሬፋይኀ፡ት ሰመይ፡ ዞዊኀ፡] ዘወ፡ ዘዊመ፡ G. *V.* 22. (Λ) habent omnes praeter C, sicut Graecus: *τοῖς υἱοῖς*; equidem illud parenthesis signis inclusi, ut textus cum Hebraeo concordaret. ዛቲ፡] + ዕለት፡ C. *V.* 23. C: ወለሔዋው ይኀኂ፡ (Φ) ∧ C; sed mihi quidem ante hoc Φ verba quaedam, scilicet Φ ፀኡ፡ እመቀጸይቅይ፡ ob homoeoteleuton excidisse videntur. *V.* 24. [ው ስተ፡እዴኁ፡] ∧ FGH. [ኣሞርይዊ፡] CG; ኮርይዊ፡ FH. *V.* 25. [ኣቀ ይመ፡] C; FGH habent ቅይመ፡, corruptum e ቀይመ፡=*ἐνάρχον*. *V.* 26. [ቀ] ቁ FH. *V.* 29. C: ኣሮኤር፡, vid. V. 36. 3, 12. 4, 48. *V.* 31. ተ ወረሳ፡] ተዋረስ፡ CG, praemisso Φ C. *V.* 35. CG: ኣህጉሪሆመ፡ *V.* 37. [ረ] ሮ FHG.

Cap. 3. *V.* 1. CG: ኤዲራይኀ፡, vid. V. 10. *V.* 4. [ብ] ∧ FH,

aliter V. 13. 14. *V.* 5. ቦንቱ: bis] ቦቶን: C, bis. ዴዲተ:] ዴዴተ: G, item 6, 9; መሳፁት: C. *V.* 8. (ዘይብሉ:), quod e versu 9 intrusum videtur, ∧ CG. ለሌርሞን:] ኤርሞን: CG, item G V. 9. *V.* 10. ዘመንግሥተ:] ∧ C. *V.* 11. እንተ: — ረፋይን:] እስመ: ለግ: ንጉሠ: ባሳን: ውእቱ: ዘተርፈ: እመረፋይን: C. ጽንፈመ: ለ] ለረቦት: H G, quod est corruptum e ሬባት: H. *V.* 13. ኦሎ: ዘንተ:] ዝንቱ: ኦሎ: C. FH: ዘይትጐለው: *V.* 14. C: ወሊዖእር: [እዖእር:] hoc equidem cum codice C adjeci; nomen enim ለወታይ: ex ለወታይር: (*Ἀὐωθιαΐρ*) depravatum est. *V.* 17. ለመኳናሬ:] ወእመዜኔሬት: G. *V.* 22. CG: ይፅብእ: *V.* 24. ጽንሀኳ:] ዕበዖኳ: C. *V.* 26. ኮነኳ:] vid. 2, 3; ብዙን: substituit C. *V.* 27. CG: ዕርግ:

Cap. 4. *V.* 1. ወትትባዝኑ:] + ወትመልሉ: CG. *V.* 2. HC: ወሊታንትጉ: *V.* 9. CG: ወመሐሮሙ:, vid. 6, 7. *V.* 10. [መ] ሜ FH. እለ:ቦንቱ:] ዘቦቱ: C. ወይሜሕረ:] ወይመሐረ: C. *V.* 12. ቃሉ: 2°] + ዘሰማዕኳሙ: C, ዘለስመሀኳሙ: G. *V.* 13. ቃለ:] ቃላተ: C. *V.* 14. CG: እመሀርኳሙ: *V.* 21. CG: ሊዖሀይወ: *V.* 25. ለእመ:] C praemittit ወ. *V.* 26. [ኳመ] ∧ FH. C: ወሊታገ ኔይዩ: *V.* 27. [ኔ] ን FH. ውስተ: 2°] + ኦሎ: C. *V.* 28. ወሊይበልሁ:] ወሊይሌብወ: C. *V.* 34. ልሁለ:] ልዕልት: CG, item G: 5, 15. 6, 21 et al. ሀበይት:] ሀቢይ: C. *V.* 36. ይማህርኳ:] ይመህርኳ: G, ይመሐርኳ: C, vid. V. 9. — CHG: ሀቢዖ: *V.* 40. CG: ሠናዖ:, sed vid. 5, 16. 26. 30. 6, 3. 18 (ሠናይ: subjectum est). *V.* 49. ኦሎ:] ወኦሎ: C. መንይቀ:] መንይቅ: G.

Cap. 5. *V.* 1. [ኳመ:] ኳ: FH. *V.* 3. CG: ሕይዋኔ: *V.* 5. [ ] sumtum e CG; in FH eorum loco legitur ወእግዚአብሔር: *V.* 6. ቅኔት:] ቅንዖት: CG, item 6, 12. 7, 8 et al. *V.* 8. CG: ለመሳለ: [ውስተ:] ∧ FH. *V.* 9. ዘይትረዲይ:] ዘእጐለው: (sic) C. *V.* 13. ገብረ:] ∧ CG. *V.* 15. ገብር: ለንተ:] Verbum ἡσθα (ኮንኳ:) in hac locutione omittere solet interpres, cfr. 6, 21. 15, 15. 16, 12. 24, 20. Ex. 23, 9 ann.; aliter Lev. 19, 34. 25, 23. Deut. 23, 8. *V.* 16. G: ሠናይተ:; C: ይኩን: ሠናዖ: *V.* 18. Pro ትፍቶ: CG exhibent ትፍቱ: ካልእኳ: ult.] praemittunt Λ CG. *V.* 19. ወጣቃ:] ወቀባር: C. *V.* 20. [ኳመ] ኳ FH. *V.*

22. CG: ቃሉ: *V.* 24. [ ] ∧ FH. *V.* 26. ደኑኝ:]+ለቦሙ: G. CG: ሠናይተ:, vid. V. 16 et 4, 40.

Cap. 6. *V.* 1. CG: እምሀርክሙ:, vid. 4, 36. V. 4. C: ለም ላክህ: እግዚ": 2°] ∧ C. *V.* 7. CG: ወመሐሮ:, vid. 4, 9. [ ] ∧ FH. *V.* 8. [ ] ታእምር: FH, ትእምርት: CG. (Φ) ∧ CG. *V.* 9. G: ዴዴ ዮቲክሙ:, C: ዴዴዮቲህ:, vid. 3, 5. *V.* 10. እግዚ": 2°] ∧ CG. *V.* 17. ወስፀዕ:] depravatum videtur e ስምዖ: Φ (τὰ μαρτύρια αὐτοῦ καί). *V.* 18. [ህ] bis, ክሙ: bis FH. *V.* 20. ኑሉ:]ኑሉ: C. *V.* 21. [ ] ∧ FH.

Cap. 7. *V.* 1. ሰብሀቱ:—ሀበይት:] in accusativo posita, C. *V.* 4. ዮክሀደ:] ዮገሣሥ: C. CG: ወይሢርወክሙ: *V.* 5. CG: Φ ምሳላቲሆሙ: [ ] ∧ FGH. *V.* 6. ኀርዮ:] ወኀረዮ: CG. *V.* 8. CG: ዮፈቅረክሙ: *V.* 9. ፍእመኝ:]ፍእምኝ: C, ምእመኝ: G. *V.* 11. [Φ] ∧ FH. *V.* 12. CG: ወእምህሙ: *V.* 17. ደበዝኅ:] + እምኔዮ: C. *V.* 22. ኀስቲት: 2°] ∧ GH. ወይበዝኅ:] ወኢይብዝኁ: C. *V.* 24. C: ወይደመሰስ: GH: ዘይትቃውሙ: *V.* 25. (Φ) ∧ C; intrusum est, quia lectores verba ለኑሉ: ገልፈ: ለፀ": cum versu 24 conjunxerunt. [ዕ] ሀ FH. *V.* 26. C: ወለስቅርሮ: ታስቅርሮ:

Cap. 8. *V.* 8. G: ወሰገሙ:, vid. Ex. 9, 31. Num. 5, 15. ኤልዮ ስ: H] ቅብዕ: Φ C. Interpres, cum ዘይተ: ዘይት: scribere nollet, nomen Graecum adoptavit; vid. Rom. 11, 17. 24. Hen. 10, 19. *V.* 15. ዘሀቢይ:] ∧ H CG. ውእቱ: H] ዘውስቴቱ: C. C: እብሄ: CG: ፍይ: ጭሁ ም:, sed vid. Lev. 14, 50 et al. *V.* 16. በደኃረ: መዋ":] በደኃሪትህ: C. *V.* 17. ዘኀተ:] + ኑሉ: C. *V.* 18. ኀይለ:] + ኀመ: ትግበር: ለህ: ኀይለ: ወህመ: G. *V.* 19. C: ባዕደኝ:

Cap. 9. *V.* 1. ሀረፋት:] ሀረፉተ: CG. *V.* 2. ሀቢይ:]+ ወብ ዙኃ: CG. ወኀዋኅት:] ወኀዊኃኝ: G. [ ] ∧ FH. *V.* 4. ኢላ:—ገጽ ህ:] ∧ C. *V.* 5. ለውእቶ ም: ኢሕዛብ: 2°] ∧ C. *V.* 10. [H] Φ FH. ውተጽሕፈ: በው":] ወጽሑፋ: ውስቴቶኝ: CG. *V.* 12. ገብ ረ:] CG praemittunt Φ. *V.* 13. ለዝኁቱ:]+ሕዝብ: C. *V.* 18. CG: ኀጣውኢክሙ: [ ] ዘገበርክሙ: ወዘአበስክሙ: FH. *V.* 20. ላ ዕለ:] በእኂተ: CG. *V.* 22. ተዝካረ:] ወቃብረ: C, vid. Num. 11, 34. 35. 33, 16. *V.* 23. C: ዕርጉ: *V.* 26. እለ:]H C.

Cap. 10. *V.* 1. ቅር:] ወቅር: H. [ ] ∧ FH. CG: ወዕርገ:

V. 4. [ለ]ል FH. *V.* 5. እለ:] H relatum ad ፡ኮቦት:, C. *V.* 9. [ሆ ሎ]ሁ FH. *V.* 12. [ዊሁ]ው FH. *V.* 15. C: ፡ዖፏቅርሎ: *V.* 17. CG: ለጋእዝት: *V.* 20. [ ]$_{\wedge}$ FH.

Cap. 11. *V.* 2. CG: ወሀቢዖቲሁ: ወእዲ:] et hoc et sequentia nomina in accusativo posita habet C. *V.* 10. ወኀሎዝ:] sic omnes; sed corruptum videtur e voce እስሎ: G: ወፃእኍሎ: CG: ኾበ፡ ፡ይዘር ኡ:, utrumque sine H. *V.* 14. CG: ዝናሎ: *V.* 15. G: ወ፡ይሁብ: *V.* 16. CG: ወሊትኍሀዲ:, item iis, quae sequuntur, verbis singulis ሊ praeponunt. *V.* 17. CG: ወሊ፡ዖሎጽእ፡ዝናሎ: *V.* 23. [ወ]ው FH. *V.* 24. CG: ወኩሉ፡ሎካን:; sed interpres Graecum *πάντα τὸν τόπον* imitatus est. C: ኬዲ: ለሰረ:] ሎኀዖዲ: C. [ኤ]ለ FGH. *V.* 30. ሀረባ:] ሀረብ: CG. ሎእኀዝ:] ሎለኀዝ: C.

Cap. 12. *V.* 2. ወደሎስሶ:] ደሎሰሶ:, omisso ወ: C. [ዝ]$_{\wedge}$ FH. GG: ኍዋኀት: G: ለሰዋሎ፡ቁጽል:, C ለእዋሎ፡ዝቦቱ፡ቁ ጽለ:; sed vid. Lev. 23, 40 ann. *V.* 3. C: ሎሳላቲሆሎ:, vid. 7, 5. *V.* 4. [ሊ]$_{\wedge}$ FGH. *V.* 5. [ ]$_{\wedge}$ FGH. *V.* 7. (ቢ)$_{\wedge}$ CG. CG: ባረ ኀኽሎ:, item ለሎላኽኽሎ: a fine versus. *V.* 10. FH: ወሀዲወ: *V.* 11. [ ]ሎሠዋሀ FH. *V.* 23. ወሊ፡ይበልሁ:] ወሊትብልሀ: C. *V.* 25. CG: ወዘለዲሎ: habent post ዘሠናይ: et ante ቅዲሎ: positum. *V.* 27. ሠጋሁ: post ወትወዲ: positum habet G.

Cap. 13. *V.* 2. ሐላፂ:] ሐላሎ: FH, aliter V. 4. 6. ወገብረ:] ወወሀበኳ: C. *V.* 7. CG: በጽጳት: *V.* 9. ወሊትሎሐር:]ወሊት ሠውር: C; G habet utrumque. *V.* 10. እዲዊኳ:] ወ praemittunt CG. CG: ፡ይወገረሁ: *V.* 12. CG: ወሊ፡ይዲገሎ: *V.* 16. C: ትቀትል: *V.* 17. ፋናዊሃ:] ፀእኳለ፡መርሀባ: C. *V.* 19. (ኳመ:)$_{\wedge}$ C. ኩሉ: 2°]$_{\wedge}$ CG.

Cap. 14. *V.* 5. CG habent ፡ዲስኽኝ:, non ፡ደስኽኝ: ወወሶላ:] ወወሶለ: F, ወወኻላ: C. C: ወዛሬት: *V.* 6. Pro ፡ይትሎሰኳሶ: C ubique ፡ዖሎሰኩሶ: substituit, vid. Lev. 11, 3 ann. *V.* 7. ወኽሮገርሊ ዖኝ:]$_{\wedge}$ C; sed inter V. 7 et 8 in C hoc additur: ወኪሮገለዖኝሂ: ወሐሬ ውፐ: እስሎ: ኝፒቅ: ሰኩናሆሎ: ወሊ፡ዖሎሰኩሁ: ርኩሰኝ: እሎ ቅ:] ኝፒቅ: FH, vid. Lev. 11, 4 ann. *V.* 8. ወዝእብኒ:] ita omnes codd.;

non liquet, quo casu hoc nomen loco nominis ሐረውያ: intrusum sit. Etiam in C hic versus legitur, quamquam emendationem quandam praemissam habet (vid. V. 7 ann.). *V.* 9. C: ኩሉ: *V.* 10. CG: ወኩሉ: *V.* 17. ወጕዛ:] ወጕዘ: CG, vid. Lev. 11, 16 ann. ወጕጋ:] ወጕጊ: G. *V.* 18. C: ወአ በጕንባሕ: *V.* 21. ምውተ:] ፃውታ: C. *V.* 22. ኩሉ:] እምኩ ሉ: C, seq. እክፅእ: *V.* 23. በበ: ዓመቱ:] ˄ G. *V.* 24. [ኀ] ˄ FH. *V.* 25. ˄ FGH. *V.* 26. ሤጦ:] ብረር: C. V. 27. አፀቦ:] አፀ ቦቱ: CG.

Cap. 15. *V.* 2. ኀድገት:] ኀድገተ: CG. *V.* 3. ወዘኀቤኀ:] ኀ በ: C. *V.* 4. መክረፅተኀ:] ርስተ: C. *V.* 7. [ትጣ] ደትመየ F. *V.* 8. እምሄ: ዘሰአለኀ:] ˄ CH. *V.* 11. CG sub finem versus addunt: ሀቦ: *V.* 12. ወበጎዱስ:] ወበጎብዕ: CG, quod melius. *V.* 15. አሄ:] +ዮም: ትገበር: C, + idem sine ዮም: G. *V.* 16. ደቤለኀ:] + ለሊ ሁ: CG. *V.* 17. CG: ትሄሥእ: sine ወ: እዝኖ:] እንፈ: C, vid. Ex. 21, 6 ann. [ ] ምዱርኀ: FH, vocalibus male lectis. *V.* 18. ዘምዱረ:] ዘበምዱር: G. Sive ምዱረ: legas, sive በምዱር: ad ተቀንየ: relatum, additamentum est ab interprete aut a librariis adjectum, quo mercenarium agricolam significare voluerunt. C pro ሀስበ: ሀጎብ: ዘምዱረ: exhibet: እስመ: እምሄ: ዓመተ: ቅንየት: [ኀ] ˄ FH. [አምላክኀ:] ˄ FH. *V.* 19. FH: ኢትቀኒ: *V.* 20. እግዚ": 1°] + አምላክኀ: C. ኀ በ: ኀርየ:] ዘኀረየ: CG. ወቤትኀ:] ወኩሉ: ቤትኀ: CG.

Cap. 16. *V.* 3. CG: በጕዓ: *V.* 5. ወኢበውስተ:] ˄ ወኢ CG. *V.* 8. አስተውፅኦ:] አስተዋፅኦ: CG. *V.* 9. አመ: ፃእረር:] ፃእረረኀ: C. *V.* 11. በቅድመ:]+እግዚአብሔር: C. እንተ:]+ ሀለወት: C. *V.* 13. ሀውዶ: ምክየድኀ:] ሀውድ: solum habet C. *V.* 16. ዘምሄ:] ፭ዜየት: C. ሕገ: ሃሌሉያ:]ናእት: C, vid. Ex. 13, 4 ann. ወኢትምጻእ:] ወኢታስተርኢ: C. *V.* 22. ዘጸልአ:] ዘይጸ ልኦ: CG.

Cap. 17. *V.* 1. CG: ወኢትሡዕ:, item አምላክኀ: V. 2. [አሐቲ:] ˄ FGH. [ኀ]ክሙ: FH. *V.* 3. እምውስተ:] እምኩሉ: C. *V.* 7. CG: ወታወፅኡ: *V.* 8. ወደመ:] ለደመ: C. ላኂ:] ለ ኂ: F. *V.* 9. [ሴ] ሰ F, ስ GH. *V.* 12. [H] ˄ FH. *V.* 18. ወሌዋ

ውፆኝ፡] ∧ Ω G. *V.* 19. [ፆ] ፆ FH. ፋኖቶ፡] ፈፈሆቶ፡ G, quod cum Graeco convenit. *V.* 20. ወውእቱ፡] ∧ Ω CG.

Cap. 18. *V.* 3. ወቀስጤ፡] ወቀስጢ፡ C. *V.* 5. [ኮ] P FH. CG: አምላክህ፡ *V.* 8. CG: ፆትካፈል፡ *V.* 10. CG: ወዚያስተቃስሮ፡, vid. Num. 24, 1. መቅሰሮ፡] መቅስሮ፡ CH, item V. 14 C., በቀስሮ፡ G, vid. Num. 23, 23 ann. *V.* 11. C: ወዘሐረስ፡, G: ወዘሐረስ፡ *V.* 14. FH: ፆስተሳግሎ፡, aliter V. 11. *V.* 16. CG: ቃሉ፡ CG: ወለዛቲኒ፡ *V.* 22. [ፆቤ፡] ∧ FH, ኔበበ፡ C.

Cap. 19. *V.* 1. ምዮሮሙ፡ወውስተ፡] ∧ G. *V.* 3. C: ለአሉ፡ቀታሊ፡ *V.* 5. ወቀስለ፡] ወወዮቀ፡እሙ፡ omisso በ ante ጉዮብ፡ C, ወትጉዮእ፡ G. ፆሰኪ፡] ፆስኪ፡ CH. *V.* 6. [ቀ] ሙ FH; CG habent verbum ተቀየቀ፡ *V.* 14. ወሲትትኔሠሥ፡] ወሲትትኔለፋ፡ C; in Cap. 27, 17 vox μετατιθείς aliter versa est. *V.* 16. G: ወኔበቡ፡

Cap. 20. *V.* 1. CG: ወመስተፅዕናኔ፡ *V.* 3. ትትቃተሉ፡] ትቀትሉ፡ C. *V.* 4. [ኽሙ] ኸ FH. *V.* 10. CG: ትጼውዖሙ፡ *V.* 11. G: አውሥኡኸ፡ *V.* 14. ወኔዋየ፡ወኵሉ፡] ወኔዋፆ፡ወኵሉ፡ C, sed postea habet ወኵሉ፡ Vocem ኔዋፆ፡ (ክኗ) hoc loco emendare omisit auctor C. *V.* 15. [እለ] እንተ፡ FH. *V.* 16. C: ወሲታሕፆዉ፡ *V.* 18. F: ሲፆምሀራኸ፡ ወኵሉ፡] ወኵሉ፡ C; sed accusativus ob attractionem verbi ፆገብራ፡ positus est.

Cap. 21. *V.* 1. FH: ቀታሌሁ፡ *V.* 4. ወፆሀርገዋ፡] ወፆወርዶዋ፡ C. *V.* 6. ለመኝገሌሁ፡] ኝበሁ፡ C, idque ante ለወእቱ፡ positum. (ወ) ∧ CG. *V.* 8. ስሪ፡] ስረፆ፡ C. ወፆሰረፆ፡] ወፆሰሪ፡ CG. *V.* 14. ሲፈቀዮካሃ፡]ሲፆፋቀርካሃ፡ C. ወሠፆጠሰ፡] ወሠፆዋሰ፡ FH, ወሢፆጣሰ፡ C, ወተሢፆጦሰ፡ G. *V.* 15. CG: ፆጸልኣ፡ 1° et 2°, item ፆፈቅሬ፡ *V.* 20. C: ወፆሢገር፡ *V.* 22. CGH: ወበጽሐ፡ ወቅትለ ፬፡] ∧ CG.

Cap. 22. *V.* 1. አስዋ፡] አግብኤ፡ C, ወአሰለዋ፡ G. CG: ወአ ወፋዮ፡ *V.* 2. FH: ቅረብ፡ CG: ፆኝሠሣ፡ *V.* 4. CG: ላህዋ፡, (ad ርሲኸ፡ relatum). *V.* 6. አፋርህት፡] አፋሬት፡ CG, eandem emendationem habent V. 7. CG: አንቀቅሆ፡ *V.* 9. ሲፆትቀደስ፡] ሲትቅስ ሙ፡ C. *V.* 14. ላዕሌሃ፡]ኝበሃ፡ CG. *V.* 19. CG. ብእሲቲ፡ *V.* 21.

[Φ] ⲙ FGH, Ⲱ C. ⲁϥⲁⲗⲁⲧ: praemittunt Φ CG. *V.* 22. [ⲧⲣⲏⲩ] ⲣ ⲛ FH. CG: ⲗⲛⲁⲗⲁⲏⲱⲙ: *V.* 26. CG: ⲏⲧⲣⲉⲛⲉⲩⲫ:

Cap. 23. *V.* 3. ∧ C. *V.* 5. [ ] ∧ FGH. *V.* 8. CG: ⲣⲁⲗⲉ: *V.* 9. CG: ⲧⲱⲗⲇⲟ: C: ⲉⲃⲁⲗ: *V.* 14. ⲕⲱⲣⲣ:] ⲕⲱⲗⲣ: G. *V.* 18. ⲁⲙⲱⲟⲩⲥⲧⲉⲧⲛⲙ:] ∧ C. [ ] ∧ FGH. *V.* 21. C ⲁⲩⲗ: ⲙⲇⲣ: post ⲅⲃⲣⲛ: positum habet. *V.* 22. CG: ⲁⲧⲅⲛⲇ: CG: ⲍⲓⲁⲧ: *V.* 24. [ⲛⲙ] ⲍ FH. *V.* 25. ⲧⲙⲁⲱ:] ⲙⲟⲱ: C.

Cap. 24. *V.* 1. CG: ⲣⲇⲅⲧ:, non ⲣⲇⲧⲅⲧ: praebere solent. *V.* 3. ⲰⲢⲰⲫⲁ:] ⲰⲁⲰⲫⲁ: C. *V.* 5. ⲃⲁⲁⲓⲧ:] + ⲅⲃⲧ: (προσφάτως) CG. [ⲱⲛⲧ:] ∧ FCH. [ⲣ] ⲣ FH. *V.* 6. C: ⲙⲃⲟⲗ:, G: ⲙⲃ ⲟⲗ: *V.* 7. [ⲧⲣⲏⲩ] ⲣⲛ FGH. *V.* 15. CG: ⲰⲁⲒⲅⲅⲟⲣ: *V.* 19. ⲁⲛⲏⲇⲟⲛ:] ⲟⲑⲇⲟⲛ: C. *V.* 20. Ⲱⲧⲏⲍⲛⲣ:—ⲍⲅⲣ:] ∧ C.

Cap. 25. *V.* 1. Ⲱⲥⲁⲗⲟ:] Ⲱⲁⲟⲗⲟ: (pro ⲰⲁⲟⲗⲰ:?) C. *V.* 3. ⲁⲩⲛ:] ⲁⲟⲰⲛ: CG. *V.* 4. CG: Ⲱⲁⲧⲫⲥⲙ: ⲎⲢⲛⲏ ⲇⲟ:] ⲟⲃ:ⲧⲛⲏⲇⲟ:ⲁⲛⲗ: CG. *V.* 9. ( ) ∧ C. *V.* 10. ⲤⲁⲚ:] ⲁⲤⲁⲚ: CG. *V.* 11. CG: ⲧⲏⲁⲁⲩⲛ: ⲟⲛⲗ“: ⲁⲥⲛ“:] ⲟⲁⲇ ⲩ:ⲁⲥⲛⲓⲧ: C. *V.* 12. C: ⲁⲇⲩ: *V.* 14. ⲃⲧⲛ:] + ⲙⲥⲣⲣ: FH. *V.* 15. [ ] ∧ FGH. *V.* 17. ⲗⲛ:] ⲁⲟⲗⲛ: CG. *V.* 18. ⲅⲞⲏ ⲛ:] ⲋⲟⲏⲛ: C.

Cap. 26. *V.* 5. ⲱⲗⲫⲓⲞⲙ:] ⲱⲗⲫⲞⲙ: FH, ⲟⲱⲗⲫⲞⲙ: CG. ⲞⲂⲢ:ⲰⲟⲘⲱ:] ⲰⲞⲃⲢ:ⲃⲏⲱ: C. *V.* 7. ⲈⲂⲢ:ⲁⲅⲏ“:] ∧ C. *V.* 9. CG: ⲧⲰⲙⲏⲘ:, item V. 10 G. *V.* 10. Ⲱ.Ⲣⲁⲏⲍⲍ:] + ⲩ ⲟ: CG. *V.* 12. ⲧⲟⲟ:] praemittunt Φ CG. *V.* 13. ⲎⲢⲫⲏⲣⲥ:] Ⲏ ⲁⲫⲏⲣⲱ:ⲁⲍⲍ: C. *V.* 15. ⲁⲍⲧ: 2°] ⲎⲘⲙ: C. *V.* 16. ⲟⲎⲧ:] praemittunt Φ CG. *V.* 18. 19. [ ] ∧ FH.

Cap. 27. *V.* 3. ⲗⲁⲁⲟⲰⲍⲍ:] ⲗⲁⲁⲟⲰⲛⲙ: CG. (ⲘⲙⲞ:ⲢⲞⲃ ⲛ:) in omnibus codd. intrusum est; C habet: ⲟⲛⲙⲞ:ⲙⲏⲗ:ⲗⲙ:ⲛ ⲙⲞ:ⲢⲞⲃⲛⲙ: *V.* 4. ⲁⲟⲛⲍ:] ⲁⲁⲁⲩⲍ: CG. *V.* 6. Ⲟⲍⲧⲏ:] ⲰⲞⲏⲧ ⲍ: C. *V.* 9. Ⲱⲗⲛⲟⲗ:] + ⲏⲛⲎⲟ: C. *V.* 17. ∧ FH. *V.* 25. ⲇ ⲙ:] praemittunt Φ CG.

Cap. 28. *V.* 1. [ ] ∧ FH. *V.* 5. CG: Ⲱⲧⲣⲫⲏⲛ:, item V. 17. *V.* 7. [ ] ∧ FHG. *V.* 8. Ⲱ.Ⲣⲣⲍ:] + ⲗⲛ: C. *V.* 9. ⲁⲩⲏ“: 1°] + ⲁⲙⲁⲗⲛⲛ: CG. (Φ) ∧ CG. *V.* 20. FH: ⲍⲈⲧ: *V.* 22. Φ

በኀጣአ፡] vid. Lev. 26, 26; CG habent ወበኀጢአ፡ አክለ፡ *V.* 25. ፍናዌ፡]ፋናው፡ GH. *V.* 27. Pro ሕኅኽ፡ habet F ሕካኽ፡, G ሐኽኽ፡ *V.* 28. Pro ዕወር፡ habet C ሀዊር፡, G ዑረት፡ *V.* 29. ትመረስ ስ፡|እኝዘ፡ታመረስስ፡ G, ኀመ፡ታመርስስ፡ C; easdem verbi formas habent posthac. *V.* 34. ወኢትረኢ፡] ∧ C; corruptum videtur e ዘትረኢ፡ *V.* 37. ውስቴቶሙ፡]+ትበውእ፡ C. *V.* 41. ወይዌውወሙ፡] contractum est e ወይዌውውወሙ፡ *V.* 42. ኦናኁዕ፡] ኦናኁዕ፡ FH. *V.* 43. FH: መልዕልተኀ፡ *V.* 46. G: ላዕሌኀ፡ post ወመይሞሙ፡ positum habet. *V.* 48. ዕርቅኝ፡] ዕርቃኝ፡ CG. ኀጣኦ፡|ኀጢኦ፡ CG. ጋ ጋ፡|ጋገ፡ F. *V.* 53. [ ] ብላዕ፡ FGH. ዘወሀበኀ፡]+እግዚኦብሔ ር፡ አምላክኀ፡ C. *V.* 54. Pro ረኃጽ፡ habet C ርኁጽ፡, G: ረኃጽ፡, vid. V. 56. *V.* 56. ረኃጽኂ፡] ረኁጽኂ፡ F, ርኁጽኂ፡ H. ረኃፅ፡]ርኁፅ፡ H, ረኁፅ፡ F, ሬኁፅ፡ C. *V.* 57. FH: ወሕፅናሂ፡ *V.* 58. C: ኀቡረ፡ ወስቡሐ፡ *V.* 60. ላዕሌሆሙ፡] ላዕሌኀ፡ C. ( ) ∧ H. *V.* 62. ኂያ ጠ፡]ኂደጣኂ፡ G, ኂደጥ፡ C. *V.* 66. [ ] ∧ FGH. *V.* 67. እፈ፡ 2°] + እኝጋ፡ CG. ወዘትረኢ፡] ∧ Φ C.

Cap. 29. *V.* 1. እግዚኦብሔር፡|+አምላክኽሙ፡ C. *V.* 2. C: ወዝኽተ፡ተአምረ፡ et reliqua quoque nomina in accusativo posita habet. *V.* 3. እግዚ"፡]+አምላክኽሙ፡ C. *V.* 6. ሞአብ፡] ባሳኔ፡ C; nescio, quo casu illud huic substitutum sit. *V.* 9. CG: ወጸሐፍቲኽሙ፡ *V.* 10. ሐዋረ፡|ሐዊረ፡ FH. *V.* 16. CG: ዕፀ፡, item nomina reliqua in accusativo posita. *V.* 17. [ ] ይሑ FGH. *V.* 18. CG: ኢዮሳሪ፡ GH: ሞአብስ፡ *V.* 19. C: ወቅኔኡ፡, vid. Num. 5, 25. *V.* 21. [ ] ይሣረ፡ ተወልዶ፡ FGH (ትውልዶ፡ G), vocalibus male lectis. *V.* 22. [ሬ] ር FGC, vid. Gen. 1, 11. Lev. 11, 37.

Cap. 30. *V.* 3. ኦሎ፡] ∧ G. *V.* 5. [ ] ስኀ፡ወተወረሳ፡ FH, ስኀ፡ወትትዋረሳ፡ G. *V.* 7. አምላክኀ፡] ∧ CG. *V.* 10. እስመ፡] ለእመ፡ C. *V.* 11. ኀብዶት፡] ኀብዶ፡ FH, contractum e ኀብዶት፡, sed hoc nomen in statu constructo ponatur necesse est. FH: ርሕቅት፡ *V.* 12. ወኀስማኅ፡]ወይስሙሀሃሃ፡ H, vid. V. 13. *V.* 13. [ ] ∧ FH. *V.* 16. [ተሐይ] ትሕP FGH. [አምላክኀ፡] ∧ FH. *V.* 19. ለኀ፡ 1°] ለ ኽሙ፡ CG. ለኀ፡ 2°] ∧ C.

Cap. 31. *V.* 1. ዘኝተ፡] praemittunt ኦሎ፡ CG. *V.* 4. ወበኀ

ሎ፡] ወትትዋረሶሙ ፡ በኀሎ፡ C. *V.* 6. ወተተባዕ፡] ወትባዕ፡ CG. ሎስሌኽሙ፡] ሎስሌኳ፡ C. *V.* 11. ዘኀርP፡] + እግዚአብሔር፡ C.

V. 15. In fine versus CG (secundum textum Graecum receptum) addunt: Φ ቆመ ፡ ሀሎደ ፡ ደመናሂ ፡ ኀበ ፡ ኖኅተ ፡ ደብተራ ፡ ዘመርጡል ፡ *V.* 17. ሎስሌነ፡] ሎስሌP፡ CG; item postea ረኀበተኒ ፡ *V.* 18. [ ] ∧ FH. ኵሉ፡] በኵሉ፡ C, ኵሉ፡ G. *V.* 19. ወሎሀርወሙ፡] + ኀ.Pሃ ፡ C. ትኵነኒ፡] ትኵኑኒ፡ FH. [ ] ∧ FGH. *V.* 20. ቡርኽት፡] ∧ C, vid. Hbr. *V.* 24. CG: አኅለቅ፡ *V.* 27. ወሕኮተኳ፡]ውሂኮተኳ፡ C, ው ሕኮተኳ፡ H, ውሕኳትኳ፡ G. C: ወኽሳደኳ፡ ጽኑዐ፡ *V.* 28. CG: ወኣሰምዕ፡ *V.* 29. አበሳ፡] አብኦ፡ C. [ ] ∧ FGH. *V.* 30. HG: ፋጹሙ ፡

Cap. 32. Sicut hymnus Ex. 15, ita hoc quoque Mosis canticum (32, 1—43) in J. Ludolfi editione psalmorum Aethiopicorum pag. 321—325 impressum est (cfr. ea, quae supra pag. 74 annotavimus). Ejus textus maxime cum G convenit. In codice C ab emendatore, qui magis verborum Graecorum sensum accurate exprimere quam rhythmos poëseos imitari studeret, permulti carminis loci in deterius mutati sunt, quare ejus emendationes recensere noluimus. Caeterum Aethiopes hoc canticum, in usum suae ecclesiae, satis inepte in duo cantica dissecuerunt, quorum prius V. 1—21, posterius V. 22—43 amplectitur: etiam in nostris codicibus C et G in V. 22 capituli novi initium notatum est. *V.* 1. [ ] ∧ FH, ወእኁገርኳ፡ CG. CG: ወትስፋዕ፡ *V.* 2. ወተወኳፋዎ፡] ወትሰፈዎ፡ G, ወትትወኳፋዎ፡ C. ዝናመ፡ 1°] ኔጠብጣብ፡ C. ወይወርዱ፡] ወይፈዱ፡ CG. ኳመ፡ 3°] praemittunt Φ CG. *V.* 4. እግዚአብሔርሰ፡] ∧ ሰ HG. *V.* 5. ውሉደ፡] ትውልዱ፡ G. *V.* 7. G: ወለሊቃውንቲኳ፡ *V.* 8. (Φ) ∧ G. [Λ] ∧ FH. *V.* 10. ወመገቦሙ፡] ∧ Φ CG. *V.* 11. ኳመ፡] praemittunt Φ CG. ኀስር፡] + H CG. *V.* 12. G: ሎስሌሆሙ፡ *V.* 13. CG: ኀይለ ፡ ምድር፡ *V.* 14. C: ምቍዓለ፡ ቁቅሐ፡] ቁቀሐ፡ F, አናጕዓ፡ C. *V.* 15. G: በልዐ፡, sine Φ praemisso. ለምዙኅ፡] ለምኀዙኅ፡ CG. G: ኀደጎ፡ sine Φ praemisso. *V.* 17. CG: ሠዉ፡ sine Φ praemisso. አጋልእኽተ ፡ ገብት፡] እለ ፡ ገብተ ፡ ደት ገበረ፡ በምዕር፡ C. *V.* 18. ወኀደጎ፡] ∧ Φ CG, ኀደጋሁ፡ C. *V.* 20. ት ውልደ፡] ውሉደ፡ G. *V.* 21. እመንቱ፡]+ሰ፡ CG. አነ፡] ወአነ፡ CG. ሕዝብ፡] ሕዝበ፡ CG. *V.* 22. ታሕቱ፡] ታሕተ፡ CG. [ዓ] ዐ FH. Φ ለፋረሃ፡]ወለኵሉ ፡ፋረሃ፡ G. ወይነዱዱ፡] ወያዳለቀልቅ፡ ኵሉ፡

G. *V.* 23. G: ወአስተጋብኦ : ላዕሌሆሙ : እኁየ : *V.* 24. FH: ይጕይዩ : *V.* 27. CG: በመዐት : ፀረ : ወአኮ :] አኮኑ : CG. *V.* 28. ወአልቦሙ :] ∧ Φ CG. *V.* 29. ወይእምርዋ :] ወአይአምረ : C, ወአ.ይእምርዋ : G. *V.* 21. ወፀርኑሰ :] ∧ Φ CG. *V.* 33. ወሕ ምH :] ∧ Φ CG. *V.* 34. CG: ዘእምኀቤየ : CG: ወተኀትሙ : *V.* 35. ወዲዕለው :] ዘዲዕለው : G. *V.* 36. ይፈትሕ :] ይኴንን : CG. ለሕ ዝኩ :] ሕዝቦ : CG. ርእዮሙ :] + ኀመ : CG. *V.* 38. ኣለ :] ወኣለ : C. CG: ይትነሥኡኬ : C: መዲኅኒሙ :, G: መዲኅኒትክሙ : *V.* 39. ውኣቱ :] + እግዚአብሔር : CG. CG: ወእሠሀል : *V.* 40. Φ እመሕል :] ∧ Φ CG. *V.* 41. CG: ወአበልሓ :, sed vid. V. 42. *V.* 42. CG: ወትበልዕ : H: ወፂውዋን : CG: አርኣስተ :, sine Φ : *V.* 43. CG: ይትፈሥሓ : ኩሎን : ኩሉ : 2°] ኩሎሙ : CG. ወይትፈደዮ ሙ : 2°] ወይትቤቀሉሙ : CG. *V.* 44. ወቦአ :] ወነበቦሙ : CG. *V.* 46. CG: ተዓቀቡ : *V.* 47. [ኢ] ∧ in omnibus; in C etiam ኀን ቱ : omissum. [ዝ] ∧ in omnibus. *V.* 49. CG: ዕርግ : C: አበርሮ : [በ ው] ቦር : FH:, ባር : G, vid. Num. 32, 3. *V.* 50. ወኣቱ :] ወተወሰነ : C. *V.* 51. በውኣዶ :] በወኣዶ : F, de qua scriptura videas, quae supra pag. 5 annotavimus. ውኣዶ : vel ወኣዶ : particula obsoleta est (etiam J. Ludolfo ignota), quare emendatores in C et G substituerunt በሀውዶ :, et H exhibet በውኣቱ : (sic). Equidem illam in libro Jubilaeorum Aethiopico saepius legi; Amharice sonat ወዶ : (id quod መኀገለ : in Geez); referenda mihi videtur ad eandem radicem, unde nomina יְדִיד et ኣዶ : derivata sunt, nec aliud quidquam ac Hebraeorum לִידִיד, עַלִּידִיד (cfr. Aethiopum ኣዶ :) significat. [ዊኀ :] ሲና : in codd.

Cap. 33. *V.* 3. G: ወመሐኮ : ወለኣለ :] ወኣለ : C. *V.* 6. vid. Num. 1, 21 ann. *V.* 7. ወኩኖ :] alii ወኩኖ :; saepissime codd. inter ይኩኝ :, ኩኝ : et ይኩን :, ኩን : variant. *V.* 8. መኀሬ :] praemittit በ C. *V.* 9. CG: ወለአኀዊ″ :, item ወለዲዊ″ : *V.* 11. [ታ] ት FH; CG negationi ኢ praemittunt Φ : *V.* 14. vid. V. 6. *V.* 16. ባጦስ :] ጳጦስ : CG. *V.* 17. C: ሠፉ : *V.* 20. ረሓቢ :] ርኂብ : C, ርኂበ : ይኩን : 6. *V.* 21. ቀዲሚሁ :] ቅድሜሁ : C. ሕዝብ :] ለሕዛ ብ : C. [ቀ] ቀ FGH. *V.* 25. CG: ለሠኣኂሁ : *V.* 28. C: ወይ ኑብሮ :

Cap. 34. *V.* 1. [ት]ዮ FH, melius V. 8. [ዐወ]ቦጥ F, ባጥ: G, ቦር: C, vid. 32, 49. *V.* 4. [ ] ∧ FGH. *V.* 10. ለእግዚ"ኦ:] ∧ Λ CG. *V.* 12. C haec nomina in accusativo posita habet.

In Deuteronomio corrigenda sunt haec:

Deut. 2, 14.	lin.	e	scribe	ወጠፋሉ:	Deut. 6, 23.	lin.	a scribe ወኳዖሰከ:
— 16, 7.	-	a	—	ወትጠብስ:	— 23, 2.	-	a — ዘቦቱ: pro ዘኮነ:
— 30, 13.	-	c	—	ወይስምዐነሃ:	— 32, 42.	-	c — ወዒውዋን:
— 32, 47.	-	c	—	ምዮር:			

---

3. De nominibus, quibus singuli Pentateuchi libri appellantur, et de ea, quae in nostris codicibus manuscriptis invenitur, textus interpunctione et in capita divisione.

Nomina, quae singulis Pentateuchi libris inscripsimus, vel antiquissima vel usitatissima sunt; sed etiam alia quaedam passim inveniuntur, quae hic annotare juvat. Ut in Bibliorum textu nomina ለዳት: et ፍጥረት: alterum alteri substituuntur, ita libro Genesis praeter አሪት: ዘለዳት: etiam titulus አሪት: ዘ ፍጥረት: inditur (ex. gr. in sectione quadam libri Fatha-Nagast), nec non ቀዳጣ: አሪት: appellatur, auctore J. Ludolfo (histor. Aeth. lib. III, 4, 17.). Libri tertii equidem in Fatha-Nagast titulum አ": ዘካህናት:, quarti አ": ዘደቂቀ: እስራኤል: legi. Liber quintus in codicibus F et G ዳግም: አሪት: inscriptus est (cfr. Deut. 17, 18), sed ut titulus ad caeterorum librorum nomina magis conformaretur, a plerisque in አሪት: ዘዳግም: transmutatus est (etiam in codd. C et H); secundum J. Ludolfum (l. c.) hic liber etiam አሪት: ዘዳ ጉተራ: nominatur, quod equidem numquam me memini legisse. Haec hactenus.

Jam de textus distinctione. Singulae enunciationes et orationis membra majora in omnibus, quos legimus, libris paucis quibusdam interpunctionis signis distinguuntur: in C et G interpunctionis minoris signum ::, majoris ::·, in F minoris ::, majoris :: ::, nec non :: = :: usitatum est, idque ita, ut (in F) post duo ultima semper, post primum nonnisi raro nova linea incipiat. Sed cave opineris, textum Bibliorum ab Aethiopibus simili ratione atque ab Hebraeorum Masoretis in certum membrorum versiculorumque numerum dissectum esse, et interpunctionis majoris signa per varios codices aequaliter iisdemque in locis adhiberi,

certae rataeque distinctionis, a tota ecclesia receptae et per singulos codices traductae et conservatae, nulla occurrunt vestigia. Saepenumero quidem, potissimum ubi sensus ipse clamat, evenit, ut scriptores variorum codicum de interpunctione textus conveniant; saepius tamen discordant, et plerumque suum quisque arbitrium suumve textus interpretandi et orationis nectendae genus secuti sunt librarii. Pessime et innumeris in locis ineptissime distinxit librarius codicis G, prudentius et diligentius auctor codicis F; nec mirabitur talem codicum differentiam, qui horum ultimorum saeculorum ruditatem apud Abyssinos magis magisque ingravescentem reputaverit.

Aliter de textus in sectiones vel capitula distributione, quam in libris manuscriptis deprehendimus, judicandum videtur; variis enim probatur argumentis, apud Aethiopes quoque sicut apud alias gentes, certam quandam, quamvis haud satis constantem, textus in capitula divisionem aut per omnes aut per plurimos sacrae scripturae libros institutam esse. In usum Bibliorum ecclesiasticum tali divisione Aethiopes haud facile supersedere poterant, et Novi quidem Testamenti capitula a Graecis ad Abyssinos antiquitus translata esse, inter omnes constat. Sed etiam Veteris Testamenti similem divisionem usus ecclesiasticus postulavit: in lectionariis nonnumquam librorum hujus Testamenti capitula allegantur, et singulorum quidem librorum divisio antiquior per codices manuscriptos fere integra usque ad nostros dies tradita est. Sed plures concurrerunt causae, quibus efficitur, ut plurimorum librorum divisionem antiquam et genuinam minus accurate, quam debemus, e codicibus manuscriptis eruere possimus. Primo apud Aethiopes antiquiores ipsos, certe in singulis quibusdam libris, varia textus in capitula dissecandi genera (sive a Graecis tradita, sive ab ipsis inventa) instituta fuisse videntur, eaque labentibus saeculis in codicibus exarandis alterum alteri commixta sunt. Deinde hanc capitulorum divisionem, quam novum quoddam additamentum, sacris literis nuper adjectum, esse memoria bene obtineret, inscribere vel notare multi librarii omnino omiserunt. Accedit, quod in annotandis his capitulis, ut quae nostris hodiernis capitibus multo minutiora eamque ob causam numero copiosiora essent, facile erraverunt librarii, nec non e suo arbitrio quaedam mutaverunt, unde factum est, ut post aliquantum temporis similis divisionis depravatio et confusio ingrueret, qualem in lectionibus textus variantibus deprehendimus. Denique his ultimis saeculis, potissimum — ut mihi quidem placet — postquam Graecorum aliorumque Biblia typis impressa Abyssinis innotuerunt, etiam nostrum sive potius Graecorum textus dividendi genus apud illos invectum, receptum et in multis codicibus hac ultima aetate exaratis inscriptum est; ita accidit, ut in talibus libris manuscriptis antiquioris divisionis aut nulla aut rara tantum vestigia inveniantur.

Jam quae de capitulorum distinctione apud Aethiopes usitata in universum praefati sumus, ea fere in nostros quoque Pentateuchi libros cadunt. Sed quamvis tales ob causas antiquiorem divisionem e tribus quatuorve codicibus, quibus usi sumus, accurate restituere haud potuerimus, tamen operae pretium habuimus, ut ea, quae singuli codices ad hanc quaestionem disceptandam contribuunt, hoc loco annotaremus.

Caeteris hac in re antecellit codex G; nam qui eum exaravit, per omnes Pentateuchi libros singulas sectiones verbis initialibus rubro scriptis indicare voluit; earum primam ምዕራፍ ፩ inscripsit, caeteras non numeravit. Hic igitur *Genesis* exhibet capitula quinquaginta duo [1]): 1) 1, 1. 2) 1, 20. 3) 1, 27. 4) 2, 20. 5) 5, 3. 6) 7, 5. 7) 8, 1. 8) 9, 12. 9) 11, 3. 10) 12, 4 (ወአመ፡ወፅአ፡አብራም፡). 11) 12, 8 (ወሄደ፡በህየ፡). 12) 15, 1. 13) 16, 15. 14) 17, 9 (አኀተ፡ሀቀብ፡). 15) 18, 23. 16) 19, 12. 17) 23, 7. 18) 23, 12. 19) 23, 19. 20) 24, 27 (ዘአ፡ዮውጽአ፡). 21) 25, 12. 22) 26, 25. 23) 27, 23 (ወባረኮ፡). 24) 28, 16. 25) 28, 20. 26) 30, 14. 27) 30, 27. 28) 30, 36 (ወ፡ዮሱቍብሰ፡). 29) 31, 24. 30) 31, 45. 31) 32, 1 (ወሖረ፡). 32) 32, 25 (ወተጋደሎ፡). 33) 32, 31. 34) 34, 1. 35) 35, 6. 36) 35, 19. 37) 35, 28. 38) 37, 5. 39) 38, 14 (እስመ፡ርኢዮት፡). 40) 39, 21. 41) 41, 1. 42) 41, 39. 43) 41, 45. 44) 42, 1. 45) 42, 6 (ወሶበ፡መጽኡ፡). 46) 43, 26 (ወሀገዱ፡ሎቱ፡). 47) 45, 4 (ወ፡ይቤሎሙ፡ዮሴፍ፡ለኔ፡). 48) 46, 8. 49) 47, 28. 50) 48, 12. 51) 48, 17. 52) 49, 1; *Exodi* septendecim: 1) 1, 1. 2) 3, 2. 3) 7, 8. 4) 10, 11 (ወለውፅእዎ፡ለፈለ፡). 5) 12, 27 (ወደኀኑ፡ሕዝብ፡). 6) 14, 21. 7) 18, 17. 8) 20, 2. 9) 24, 3 (ወለውሥኡ፡ኩሉ፡). 10) 24, 16 (ወጸውዖ፡እግዚለብሔር፡). 11) 28, 9. 12) 30, 17. 13) 30, 22. 14) 31, 1. 15) 31, 12. 16) 31, 15 (ኩሉ፡ዘ፡ይገብር፡). 17) 32, 7; *Levitici* triginta quatuor: 1) 1, 1. 2) 5, 14. 3) 5, 20. 4) 6, 1. 5) 6, 12. 6) 6, 17. 7) 7, 22. 8) 7, 28. 9) 8, 1. 10) 10, 8. 11) 11, 1. 12) 12, 1. 13) 13, 1. 14) 14, 1. 15) 14, 33. 16) 15, 1. 17) 16, 1. 18) 17, 1. 19) 18, 1. 20) 19, 1. 21) 20, 1. 22) 21, 1. 23) 22, 1. 24) 22, 17. 25) 22, 26. 26) 23, 1. 27) 23, 9. 28) 23, 23. 29) 23, 26. 30) 23, 33. 31) 24, 1. 32) 24, 13. 33) 25, 1. 34) 27, 1; *Numerorum* quinquaginta tria: 1) 1, 1 2) 1, 44. 3) 1, 48. 4) 2, 1. 5) 3, 5. 6) 3, 11. 7) 3, 14. 8) 3, 40. 9) 3, 44. 10) 4, 1. 11) 4, 17. 12) 4, 21. 13) 5, 1. 14) 5, 5. 15) 5, 11. 16) 6, 1. 17) 6, 22. 18) 7, 4. 19) 7, 11. 20) 8, 1. 21) 8, 5. 22) 8, 23. 23) 9, 1. 24) 9, 9. 25) 10, 1. 26) 13, 1. 27) 15, 1. 28) 15, 17. 29) 15, 35. 30) 15, 37. 31) 16, 20. 32) 16, 23. 33) 17, 1. 34) 17, 9.

---

1) Ejus capitula ad numeros capitum et versuum nostrae editionis revocavimus, qui passim a numeris Bibliorum Graecorum impressorum recedunt.

35) 17, 16. 36) 18, 1. 37) 18, 25. 38) 19, 1. 39) 20, 7. 40) 25, 10. 41) 25, 16. 42) 26, 1. 43) 26, 52. 44) 27, 6. 45) 27, 18. 46) 28, 1. 47) 31, 1. 48) 31, 25. 49) 33, 50. 50) 34, 1. 51) 34, 16. 52) 35, 1. 53) 35, 9; *Deuteronomii* duodecim: 1) 1, 1. 2) 21, 15. 3) 21, 22. 4) 22, 13. 5) 23, 26. 6) 24, 19. 7) 27, 11. 8) 31, 9. 9) 31, 22. 10) 32, 22. 11) 32, 44. 12) 32, 48. Hunc capitulorum catalogum in fine Exodi et ab initio Deuteronomii mancum esse, nemo non cernit; in reliquis libris sectionum descriptio tantis quidem lacunis non laborat, sed ex incuria quadam librarii G aliunde nota equidem suspicari malim, ne illam quidem plane integram et omnibus numeris absolutam esse.

In codice F nulla fere capitulorum distinctio occurrit. Hodiernorum capitum versuumque numeros, qui in ejus marginibus adscripti deprehenduntur, ab homine quodam Europaeo additos esse, jam supra pag. 4 memoravimus. Eae autem, in quas linearum intervallis textus dissectus est, particulae tot et tam parvae sunt, ut vix omnibus illis capitulorum significationem subdere liceat: earum numerus in Genesi ducentas octoginta, in Exodo centum et decem, in Levitico octoginta quinque, in Numeris centum viginti quinque superat, nec nisi in Deuteronomio modicum numerum triginta septem non excedit. Sed nihilo minus in hoc quoque codice divisionis in capitula cujusdam vestigia occurrunt. Scilicet in libro Numerorum quinquaginta sex loci inveniuntur, ubi verbis initialibus rubro exscriptis sectionum initia insignita sunt, nempe 1) 1, 48. 2) 2, 1. 3) 3, 5. 4) 3, 11. 5) 3, 14. 6) 3, 40. 7) 3, 44. 8) 4, 1. 9) 4, 17. 10) 4, 21. 11) 5, 1. 12) 5, 5. 13) 5, 11. 14) 6, 1. 15) 6, 22. 16) 7, 4. 17) 7, 11. 18) 8, 1. 19) 8, 5. 20) 8, 23. 21) 9, 1. 22) 9, 9. 23) 10, 1. 24) 13, 1. 25) 15, 1. 26) 15, 17. 27) 15, 35. 28) 15, 37. 29) 16, 20. 30) 16, 23. 31) 17, 1. 32) 17, 9. 33) 17, 16. 34) 17, 25. 35) 18, 1. 36) 18, 8. 37) 18, 20. 38) 18, 25. 39) 19, 1. 40) 20, 7. 41) 20, 12. 42) 20, 23. 43) 25, 10. 44) 25, 16. 45) 26, 1. 46) 26, 52. 47) 27, 6. 48) 27, 18. 49) 28, 1. 50) 31, 1. 51) 31, 25. 52) 33, 50. 53) 34, 1. 54) 34, 16. 55) 35, 1. 56) 35, 9; simili modo etiam in Deuteronomio novem loci insigniti sunt, nempe 1) 2, 17. 2) 4, 12. 3) 5, 19. 4) 9, 12. 5) 9, 13. 6) 10, 1. 7) 31, 14. 8) 31, 48. 9) 34, 4. Sectiones hoc modo indicatas si cum sectionibus eorumdem librorum, quae in codice G notatae sunt, comparaveris, in Deuteronomio quidem codices G et F ne de una quidem sectione concordare videbis, unde utriusque codicis divisionem mancam esse facile colliges; sed in Numeris duos codices mirum in modum concinere animadvertes. Nam locis Num. 1, 1 et 44, ubi in G sectionum initia notata sunt, exceptis caeterae codicis G sectiones in F omnes eaedem insignitae sunt: accedunt quinque aliae (17, 25. 18, 8. 20. 20, 12. 23). Jam vero si consideraveris, has omnes, quas in F notatas invenimus, sectiones a verbis ⵎⵣⵓⵛ ⵈⵔⵄⵍⵈ ⵓⵖⵀⵙⵓⵓⵃⵛ incipere, magnam Pentateuchi

partem secundum numerum dictorum, quae Deus ad Mosem locutus est, in certum capitulorum numerum quondam apud Abyssinos distributam fuisse jure judicabimus [1]). Cujus observationis veritas confirmari mihi videtur annotatione quadam, quam librarius codicis F ad calcem Deuteronomii subscripsit: ዘንበ፡ኣግዚአ ብሔር፡ለሙሴ፡፭፻ ዘተ፞ኈለ፞ቊ፡; nam etsi equidem haec 570 Dei dicta omnia quondam in Abyssinorum codicibus manuscriptis pariter insignita et secundum eorum numerum aut historiam Mosis aut legem in 570 capitula distributam fuisse vix crediderim, tamen illud inde probari videtur, quod capitula sua ab initiis verborum Dei ad Mosem dictorum inchoare amabant. In Exodo autem et Levitico hanc dictorum Dei potissimorum insigniendorum rationem librarius F aut ob inconstantiam quandam aut ob exemplaris archetypi defectum omisisse videtur.

In codice H, ut qui ex apographis in Europa exscriptis haustus sit, antiquae capitulorum divisiones abolitae hodiernis capitum et versuum numeris cesserunt.

Etiam in codice C, quamquam in Abyssinia ipsa exarato, nostra hodierna textus in capita divisio inscripta est (vid. supr. pag. 8): singulis capitibus (ምዕራፍ፡) numeri adscripti sunt. Nonnumquam ea, quae inscripta sunt, capitum initia uno vel pluribus versibus a nostris vel Graecis differunt. Capita, quorum initia a capitibus nostrae editionis differunt, haec sunt: in Genesi ejus caput XI a nostri textus XI, 2, ejusque cap. XXXII a nostri XXXII, 2 (sicut Graecum) incipit (sed Cap. 3. 6. 37 cum nostro textu contra Graecum concordat); in Exodo cum Graecis cap. VIII a nostro VII, 26 et cap. XXII a nostro XXI, 37 inchoavit librarius, sed inde a cap. 36 ordinem Hebraeum secutus est, excepto quod loco Exod. 36, 35—38 numerum ምዕራፍ፡፴፯ inscripsit, unde sequitur, ut non quadraginta sed quadraginta unum numeraverit Exodi capita; in Levitico et Numeris, cum aliud quoddam dividendi genus immiscuerit, in numerandis et annotandis capitibus admodum erravit (vid. quae infra memorabimus); denique in Deuteronomio ejus cap. 2, 1. 13, 1. 23, 1. 29, 1 nostris 2, 2. 13, 2. 23, 2. 28, 69 respondent; cap. 14, 1 a voce ወኢትትላጸዮ፡ inchoavit, caput 32 usque ad 32, 21 et cap. 33 inde a cap. 32, 22 usque ad 33, 29 extendit. Sed etiam hujus codicis auctor, quamvis hodiernam divisionem antiquiori substituere susceperit, tamen in Exodo, Levitico, Numeris antiquioris illius reliquias quasdam conservavit. Quorum priscorum capitulorum initia non numeris appositis sed tantummodo verbis initialibus rubro exscriptis notare voluit, sed in Levitico et Numeris ei accidit, ut hodiernis capitibus et antiquioribus capitulis permixtis numeros modo his modo illis adscripserit. In Exodo igitur nonnisi capitula 30, 11. 17. 22.

1) Etiam in textu Masoretharum hebraeo Parascharum plurimae a verbis יְהוָה (וַיֹּאמֶר) וַיְדַבֵּר incipiunt; item multae sectiones in Graecorum codicibus antiquioribus (vid. Montfaucon, bibl. Coisliniana, Cod. I. pag. 14seq.).

31, 1. 12. 32, 7 verbis initialibus rubro scriptis annotavit; in Levitico praeter initia nostrorum capitum has sectiones notavit: 4, 27. 5, 14. 20. 6, 12. 17. 7, 22. 28. 10, 8. 21, 17. 22, 17. 26. 23, 9. 23. 26. 33. 24, 13, in Numeris omnes fere illas quinquaginta sex sectiones, quas cod. F exhibet, rubris initialibus verbis insignivit, excepto quod etiam cap. 11, 1 ita notavit, sed cap. 17, 25. 18, 8. 20 ita notare omisit.

Reliquum est, ut de pericopis in ecclesia legendis, quae in codice F (vid. supra pag. 4) nec non in H passim notatae sunt, quaedam dicamus. Codex F cum in usum ecclesiae cujusdam exaratus sit, locos in ecclesia ad singula officia legendos indicare voluit librarius. Eorum indicandorum ratio haec est. Juxta verba, a quibus lectio incipit, in margine rubro adscriptum est ዝኮ (hic!), in margine superno dies vel hora, qua illa legenda est, notata invenitur, denique interdum juxta extrema pericopae verba siglum ፙ (=ቀመ: = ቁመ: = siste!) appositum est. Dolendum est, quod et annotationum et siglorum nonnulla deleta sunt. Etiam in codice H eorum multa conservata sunt; sed cum librarii eorum sensum non intelligerent, satis inepte et annotationes et sigla in ipsum orationis contextum receperunt. Lectiones, quae vel in F vel in H vel in utroque annotatae leguntur, sunt hae: Gen. 1, 1 በመሀልላ፡በአተ፡ክረምት፡አንብብ፡ወበሰዱይ፡ነገሠ፡; 2, 15 በሰዱይ፡ዘ፱ሰዓት፡; 9, 26 (post ለሴም፡) በመሀልላ፡በአተ፡ክረምት፡; 14, 18 በጸሎተ፡ኀምስ፡; 18, 1 በጸሎተ፡ኀምስ፡በሕፅበተ፡እግር፡ (explicit lectio in 18, 29); 22, 1 በሠሉስ፡ሰርክ፡ዘሕፃፃት፡ህየንተ፡ጸውሎስ፡አንብብ፡; 22, 11 በጸሎተ፡ኀምስ፡በ፱ሰዓት፡ (explicit in 22, 19); 24, 1 በረቡዕ፡በ፱ሰዓት፡; 37, 2 (post ለያዕቅብ፡) annotatio marginalis deleta; 39, 21 በመሀልላ፡ዮሐንስ፡ (explicit in 46, 1); 48, 1 በሀርብ፡በ፲ሰዓት፡; Exod. 10, 12 በመሀልላ፡በዓለ፡፶; 12, 1 በሀርብ፡፲፬ሰዓት፡; 14, 29 ዘደየትነበብ፡በሕፅበተ፡እግር፡ (explicit in 15, 1); 17, 1 በረቡዕ፡ነግህ፡; 17, 8 በኀምስ፡ነግህ፡ (expl. in V. 16); 18, 1 በመሀልላ፡ለበዓለ፡፶; 19, 1 በሠሉስ፡ነግህ፡; etiam Exod. 30, 37 in medio orationis contextu codd. F et H vocem ዝኮ፡ exhibent, quam equidem siglum male in textu receptum habere malim; Num. 21, 1 በሀርብ፡በ፳ሰዓት፡ (expl. in V. 8); Deut. 3, 23 በመሀልላ፡ በዓለ፡፶; 8, 19 (ante ኣሰመዕ፡) በሀርብ፡ነግህ፡ (expl. in 9, 29); 11, 10 በወርኀ፡ጸጉሜን፡በመሀልላ፡ዮሐንስ፡ Praeterea ad Lev. 2, 13 in margine notatum est: በእንተ፡ጼው፡, ad Num. 20, 1 ኀበ፡ሞተት፡ማርያመ፡(ፙ 20, 13), ad Deut. 21, 1 በእንተ፡ቅቱላን፡, nec equidem dubito, quin etiam his annotationibus lectiones ecclesiasticae indicatae sint.

ANNOTATIONES IN LIBROS JOSUAE, JUDICUM, RUTH.

1. Annotationes in librum Josuae.

1. De libris manuscriptis, e quibus nostra editio hausta est.

Sicut in Pentateuchi ita in Josuae editione componenda quatuor usi sumus libris manuscriptis, qui ut numero ita toto suo genere et textus quem continent ratione cum quatuor illis Pentateuchi fontibus concordant.

Primum inter illos locum obtinet codex F, quo fol. 228—253 liber Josuae continetur. Qui cum in omnibus, quae supra p. 4—6 ejus propria esse notavimus, prorsus sibi constet, hoc loco nihil amplius de eo disserendum videtur.

Codice Halensi H, supra p. 6 et 7 descripto, nihil nisi Pentateuchum contineri ibidem diximus. Sed in eadem bibliotheca Halensi, ubi ille asservatur, extat volumen aliud, ex eodem unde Pentateuchus fluxit fonte derivatum, quod librum Josuae complectitur. Est codex chartaceus, formae 4ae, 78 foliorum, et continet 1) „librum Josuae ex apographo Dr. J. H. Michaelis descriptum Halae Saxonum anno 1731 2) quaedam fragmenta Bibliorum Aethiopicorum ex libris Judicum, Samuelis, Regum, Jesaiae, Habacuc et libro quarto Esrae; margo fert nonnullas literarum correctiones et notas.“ Ex notis in calce libri Josuae subscriptis compertum habemus, hunc librum ex exemplari J. Ludolfi, quod e codice Ludovici Piques Parisiensis transscripserat (vid. Ludolfi praefationem in Lexicon Aethiopicum et ejusdem Commentarium ad Histor. Aeth. p. 298), derivatum, codicem Piquesianum autem Romae anno 1666 a J. M. Wanslebio transscriptum esse e codice autographo, quem anno 1638 Mahtzenta-Marjam, Mand-Ambensis, Hierosolyma Romam attulit, ubi typis exprimeretur et unde perfecta typographia Hierosolymam reportaretur. Jam vero hoc codice Hierosolymitano-Romano non librum Josuae solum sed etiam Pentateuchum illum Wanslebio-Piquesianum, unde Halensis Pentateuchi codex derivatus est, comprehensum fuisse, ne minime quidem dubitare licet. Textus libri Josuae, qui in hoc codice praebetur, cum textu codicis F eadem arctissima cognatione conjunctus est, quam in Pentateucho inter F et H intercedere animadvertimus. Multa quidem menda, nec non lacunae et singularum literarum variationes in codice Halensi inveniuntur, in quibus a codice F discedit, sed hujus generis variationes librariorum Europaeorum potius incuriae et errori attribuendae quam e varia textus recensione repetendae videntur; loci, in quibus vere lectiones variantes exhibet, sunt rarissimi, et in locis Cap. 1, 8. 6, 22. 7,

18. 9, 1. 14, 13. 21, 34. 24, 29 exiguas quasdam lacunas, quae in codice F, certe in nostro ejus apographo, inveniuntur, bene ex illo supplere licet. Quae quum ita sint, Halenses Pentateuchi et Josuae codices duo ejusdem operis tomi aestimandi esse videntur, quam ob rem hunc Josuae codicem eodem siglo H signabimus, quo tomum priorem, codicem Pentateuchi, notavimus.

Tertium, quo in Pentateuchi editione usi sumus, codicem Rüppellianum C etiam librum Josuae complecti jam supra p. 8 diximus. Quartus nostrorum codicum G est Bibliorum Brucianorum, quae Oxonii in bibliotheca Bodleiana asservantur, volumen tertium, membranaceum, formae 4ae magnae, 127 foliorum, quod continet libros Josuae (fol. 1 — 15), Judicum, Ruth, Chronica, 1—4 Regum [1]). Textus libri Josuae, quem hoc volumen praebet, ejusdem generis est eandemque ad textum codicum FH et C rationem habet, quam supra in Pentateuchi Bruciani descriptione pag. 8—10 adumbravimus.

In componenda autem editione nostra eandem prorsus rationem secuti sumus, quam supra p. 10 et 11 explicuimus.

2. De versionis indole, de textus conditione, de libri divisione

Libros Josuae Judicum Ruth arctius cum Pentateucho colligare et hoc monumentorum antiquioris historiae corpus, nomine Octateuchi notatum, a libris Regum disjungere Graecis antiquitus in more fuit: permulta hujus moris documenta in antiquioribus Graecorum Bibliis manuscriptis nec non in Bibliorum commentariis catenisque [2]) adhuc supersunt. A Graecis traditum etiam Aethiopes hunc morem receperunt, sed nomini Octateuchi titulum ኦሪት: (תורה) substituerunt. Qui titulus a Pentateucho, potiori Octateuchi parte, petitus quamvis libris Judicum et Ruth non sine inconvenientia quadam inditus sit, tamen in librum Josuae optime quadrat; nam quae Moses et quae Josua in fundandis constituendisque rebus Israelitarum publicis vel praeceperunt vel instituerunt vel egerunt, arctissimis vinculis inter sese cohaerent, et communi nomine „legis“ sive „praeceptorum, institutorum et actorum fundamentalium“ facile et aptissime comprehenduntur. Hoc igitur libros sacrae scripturae octo primos colligandi more factum est, ut Aethiopes libro Josuae saepissime titulum ኦሪት: ዘኢዮሱ: (ዘኢዮሱስ:, ዘሆሴዕ:) inscribant: etiam in nostris codicibus C et G liber hunc titulum fert. Sed non minus frequens est titulus መጽሐፈ: ኢዮሱ: ወልዶ: ፍኖ: (ex. gr. in libro Fátha-Nagást) et brevior ዘኢዮሱስ: sive ዘሆሴዕ:, quod nomen in nostro codice F libro Josuae praemissum est.

---

1) Videas Catalogum Codicum Aeth. Bibliothecae Bodleianae, Oxonii 1848, sub cod. III.
2) Videas etiam Ludolfi Comment. in Histor. Aeth. p. 298.

Quam bene antiquiores ecclesiae intimae, qua Pentateuchus et liber Josuae inter sese conjuncti sunt, necessitudinis sibi consciae fuerint, ex ipso illo titulo ኦሪት ፡ ዘኢያሱ ፡, quem hic liber apud Aethiopes fert, apparere mihi videtur. Jam vero ejusdem rei argumentum aliud inde petimus, ut idem vir, quem principalem Pentateuchi interpretem fuisse supra vidimus, etiam librum Josuae e sermone Graeco in Geez verterit. Quod jam copiosius demonstrare conabor. Quamquam enim paucae quaedam locutiones et voces, quae illi nostrae sententiae repugnare videntur, in Josua Aethiopico passim inveniuntur, tamen earum locutionum, quae in Josua pariter atque in Pentateucho ab interprete usurpatae sunt, tanta est copia, ut eundem fuisse utriusque libri interpretem Aethiopem mihi quidem quam maxime inde persuasum sit. Vocabula *κιβωτὸν τῆς διαθήκης* (ex gr. Jos. 3, 3. 6. 7), *σκηνὴν μαρτυρίου* (18, 1. 19, 51), *θυσίαν σωτηρίου* (22, 23. 27. 29), *παρεμβολὴν* et *συναγωγὴν* (ex. gr. 6, 23. 9, 16. 25), *γῆν ῥέουσαν γάλα καὶ μέλι* (Jos. 5, 6), *τὴν γῆν τὴν ἀγαθὴν* (ዑርኽት ፡ Jos. 23, 13. 15 cfr. Deut. 1, 35. 3, 25. 4, 22. 8, 7. 10 et caet.), *αὐτόχθονα* (Jos. 8, 35), *πᾶν ἐμπνέον* (Jos. 10, 28), *τὸν μάντιν* (13, 22 cfr. Num. 23, 23. Deut. 18, 10. 14), *οἶκον δουλείας*, *ἀνάθεμα* (modo per ኦሕረም ፡ 6, 17. 18. 7, 1 seq., modo per ርጉም ፡ 7, 12), *φυγαδευτήρια* plane iisdem verbis, quae in Pentateucho usitata sunt, vertit. Sicut in Pentateucho *παῖδα Κυρίου* ubique ዋልዔ ፡, *δοῦλον* ገብረ ፡, *ὑπεριδεῖν* Jos. 1, 5 ተዐዘረ ፡ (cfr. Lev. 20, 4. 26, 37. 40. Num. 22, 30. Deut. 22, 3), *ἴσχυε καὶ ἀνδρίζου* ጽና ፡ ወትባዕ ፡ (1, 6. 7. 9. 18. 10, 25. Deut. 31, 6. 7. 23), *ὑποζύγιον* ኣድግ ፡ (6, 21 cfr. quae supra p. 59 et 140 annotavimus), *πρεσβύτεροι* ሊቃናት ፡ (7, 23 et al.), *ὑπάρχοντα* vel *χρήματα* (ex. gr. 7, 24. 22, 8) ኀፍይ ፡, *θυμὸν ὀργῆς* መንሱተ ፡ መዐት ፡ (7, 26. 9, 18. 22, 20. Num. 25, 4. Deut. 29, 23) vel መቅሠፍት ፡ (Jos. 22, 18), *θεοὺς ἑτέρους* አማልክተ ፡ ባዕድ ፡ vel ባዕደ ፡ አማልክተ ፡ (ex. gr. 23, 16), *θεοὺς ἀλλοτρίους* አማልክተ ፡ ኀጢር ፡ (Jos. 24, 14. 23), *ἐπισκέπτεσθαι* ርኢ ፡ (8, 10. Num. 13, 2. 16. 17 seq.), *κατασκοπεύοντας* ሰብአ ፡ ዐይ ፡ (Jos. 2 et al.), *διασεσωσμένον* ኀፈድት ፡ (10, 28. 30. 33. 11, 8. Deut. 2, 34. Num. 21, 35), *εἰς τὰ ὦτα* አስምዐ ፡ (8, 37. Deut. 31, 28. 30), *παρεμβάλλειν πολεμῆσαι* ተኣኀዘ ፡ ፈትቃተል ፡ (11, 5 — 8, 11 — Gen. 14, 8. Ex. 17, 9), *προβεβηκότα ἡμέραις* ዘኀለፈ ፡ መዋዕሊሁ ፡ (13, 1. 23, 1. 2. Gen. 18, 11. 24, 1), *γίγαντας* ኤላ ፡ ፆርባሕ ፡ (12, 4. 13, 12. Gen. 6, 4. 10, 9. 14, 5. Num. 13, 33. Deut. 1, 28), *κακοῦν* ሣቀየ ፡ (Jos. 24, 4 cfr. Ex. Deut.), *εἰς κρίσιν* ቅድመ ፡ ሀውዴ ፡ ኀመ ፡ ፈትሐተት ፡ (Jos. 20. Deut. 25, 2), *ξυλοκόπον* ሐጣቢ ፡ ዕፅ ፡ (Jos. 9, 21. Deut. 29, 10), *ὑδροφόρον* (Jos. 9, 25. Deut. 29, 10), *ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν* ዐዲኅሪ ፡ መዋዕል ፡ (Jos. 24, 27. Deut. 8, 16), *ἀπὸ χθὲς καὶ τρίτης ἡμέρας* ትካት ፡ (3, 4. 4, 18. Gen. 28, 19. 31, 2. Ex. 4, 10. 5, 7. 14), *Ἐνακίμ* ኤላ ፡ ወስተ ፡ ኣቅም ፡ (11, 21. 22. Deut. 2, 10. 11. 21), ሰብ

ጵ : ጵቂ፡ (14, 12) interpretatus est. Voces ἄλὸς et ἁλῶν (3, 16. 12, 3. 18, 19. Gen. 14, 3), ἁλυκὴν (15, 2. 5. Gen. 14, 3. Num. 34, 3. 12. Deut. 3, 17), παράλιος 11, 3. 13, 21. Deut. 1, 7. 33, 19; aliter hanc vocem vertit Jos. 8, 30 et Gen. 49, 13), Λιβὸς et Λίβα (15, 2. 3. 10. Deut. 33, 23; aliâs vertit ጵዘ ሻ፡ ex. gr. Jos. 15, 1. 4. 7. 11. 17, 9. 19, 8), τερέβινθος (17, 9. 24, 26. Gen. 14, 6. 43, 11), νάπην (18, 16. Num. 21, 20; aliâs aliter, vid. Deut. 3, 29. Num. 24, 6), sicut in Pentateucho non Aethiopice vertit, sed Graecas voces in sua versione asservavit. Sicut interpres Pentateuchi voces ፖጵኸል፡, ክዲዲ፡, ጵብ ሐ፡ (10, 19. 19, 47), ሕብር፡ (= μέρος, ex. gr. 12, 2. 13, 27 et al.) in deliciis habuit. Aliae quaedam, quibus usus est, locutiones in Pentateucho quamquam minus constanter, tamen passim occurrunt, videlicet: ተኸዘ፡ (4, 7. 5, 1. Ex. 7, 15. 21), ፋጽሞ፡ (= ἔμπροσθεν, 6, 9. 8, 10. Ex. 16, 14. Num. 1, 53. 32, 17. Deut. 20, 4), ኸወተ፡ (6, 10. Ex. 24, 14), ርሱዲ፡ (4, 12. 3, 17. Num. 31, 3. 5, sed etiam ቅሄት፡ Jos. 4, 13), ጵኝትሀ፡ (7, 4. Lev. 26, 8), ሀሠቅ፡ (7, 21. Gen. 37, 3. 23. Ex. 37, 21.), ጵልሀለ፡ ኣዲ፡ (8, 18. 19. Gen. 14, 22; aliâs ክነፋሐ፡ Ex. 7, 5. 19. Num. 14, 30), ለፈ፡ ወለፈ፡ (8, 20. 22. Ex. 2, 12), ተፀሐለ፡ ሞሐላ፡ (9, 4. 5. 11. 13. 14. Ex. 34, 12. 15. Gen. 26, 28. 21, 31. 31, 44; aliâs ተካፐዲ፡ ኸዲሄ፡ ex. gr. Deut. 7, 2), ሀፍብ፡ (18, 17. Num. 34, 4; sed etiam ሞዕፈገ፡ Jos. 10, 10), ገዕዘ፡ = καταστρατοπεδεύειν (4, 19. Ex. 14, 10. Deut. 1, 40), ጉኝዲፐ፡ ሞፋዕለ፡ (11, 19. Ex. 14, 3), ጵሞ፡ = δρυμὸν (17, 15. Deut. 20, 19; aliter δρυμὸς vertitur Jos. 17, 18. Deut. 19, 5), ሞኣኻዘ = πλησίον (12, 9. Deut. 11, 30. Num. 34, 3), ጵስ ተጋብጵ፡ = λαβεῖν πόλιν (15, 16. Deut. 3, 4 et al.; sed aliter Jos. 1, 11. 6, 20. 8, 19. 21). Sicut in Deuteronomio (cfr. annotationes p. 142) ita etiam Jos. 21, 4 inter ἱερεῖς et Λευίτας inseruit particulam καί. Ex tanto tamque constante in vertendis singulis vocibus et locutionibus consensu mihi quidem jure conjiciendum videtur, principalem illum Pentateuchi interpretem etiam hunc Josuae librum interpretatum esse. Nec magni hac in re momenti est, quod pauca quaedam verba Graeca aliis vocabulis Aethiopicis, ac quae in Pentateucho usurpari solent, reddita sunt; nam semel iterumque supra animadvertimus ne per unum eundemque quidem librum interpretem in vertendis singulis vocibus satis sibi constantem fuisse. Quas hujus generis variationes in libro Josuae notavi, hae fere sunt. Vocem ἐκλείπειν vertit ፯ጽፈ፡ 3, 13. 16. 4, 7, καταισχεῖν vel λαβεῖν ፈኸበ፡ 1, 11. 6, 20. 8, 19. 21 (sed etiam 15, 16 ጵስተጋብጵ፡, sicut in Pentateucho); προνομὴν vel alia synonyma verba በርበር፡ (quod in Pentateucho rarius est quam ሞሀርካ፡); κοιλάδα C. 8, 11 seq. ጸጵት፡ (non ቀላ፡) vertit, quo nomine posthac C. 21 τὰ περισπόρια reddidit; πλησίον 8, 35 voce ጠቀ፡, qua posterior Exodi interpres utebatur Ex. 24, 4. 29, 12 et al., vertit, (sed alibi habet ሞኣ

ⵗⵀ፡), τὰ ὀπίσω voce ⵂⵆⵄ፡ 8, 2. 4. 14 (cfr. apud secundum Exodi interpretem Ex. 26, 12, sed etiam in libro Josuae C. 6, 9 ⵂⵆⵍ፡ = οὐραγεῖν). Σφηκία Jos. 24, 12 aliter atque Ex. 23, 28 et Deut. 7, 20 reddita est, sed in nullo horum trium locorum illa vox bene versa est. Ἐπαύλεις aliter Num. 32, 16 seq., aliter Jos. 15, 30. 36 seq. (cfr. Jos. 13, 28) versae sunt, sed nullam aliam ob causam, nisi quod voce ⵃⵝⵗⵒⵜ፡, quam Num. 32 usurpaverat, in Jos. 15 et alibi vocem κώμας reddere voluerat. Formulam עַד־הַיּוֹם הַזֶּה in libro Josuae plerumque (non ubique) ⵃⵏⵂ፡Pᵖᵐ፡ⵡⵃⵏⵂ፡ⵀⵜ፡ⵝⵍⵜ፡ vertit, in Pentateucho ⵃⵏⵂ፡Pᵖᵐ፡ Gen. 19, 38. 26, 33. 35, 20. 47, 26 et ⵃⵏⵂ፡ⵀⵜ፡ⵝⵍⵜ፡ Gen. 32, 33. 47, 26. Deut. 2, 22. 3, 14. 34, 6; sed hujus differentiae causa in eo nititur, quod LXX in libro Josuae illam formulam saepius ἕως τῆς σήμερον ἡμέρας quam ἕως σήμερον vel ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης interpretati erant. Vocem φυλάξεσθε Jos. 6, 18. 9, 5 solo ⵡⵆ፡ expressit, sed in Pentateucho plerumque locutio plenior ⵡⵆ፡ⵆⵃⵑⵂ፡ vel ⵝⵆⵄ፡ⵆⵃⵑⵂ፡ legitur. Sequitur, illarum variationum alias non sine idonea ratione factas esse, alias in Pentateucho sui similes habere, neque ullum in libro Josuae argumentum offerri satis grave, quo species novi cujusdam auctoris huic libro imponatur.

Librum Josuae a nostro interprete bene et accurate versum esse judicamus. Fere ubique verba Graeca eorumque sensum prospere imitatus est. Singula quaedam verba, quae minus necessaria existimavit, brevitatis causa praetermisit: 1, 8 καὶ εὐοδώσεις. 1, 16 πάντα. 7, 3 ὡσεί. 8, 29 σῶμα. 17, 13 καὶ ἐγενήθη καὶ ἐπεί et τοὺς Χαναναίους. Paucis in locis a verbis Graecis paulum discedere voluit ex. gr. 1, 3 ἴχνος, 2, 9 ἐπιπέπτωκε κ. τ. λ., 2, 19 ἔνοχος ἑαυτῷ ἔστωι, 3, 3 καὶ ἐνετείλαντο κ. τ. λ., 8, 15 καὶ εἶδε, 22, 32 καὶ ἀπεκρίθησαν αὐτοῖς τοὺς λόγους non ad verbum expressit; item 6, 10. 9, 5; in locis 2, 6 λινοκαλάμην, 7, 22 ἀγγέλους, 15, 2. 5 λοφιάν, 15, 7 πρόςβασιν, 23, 4 ἐπέρριφα minus accurate, quam debebat, interpretatus est. Nonnumquam aliam, ac quae nunc recepta est, textus interpunctionem secutus est (ex. gr. 3, 4 τὴν ὁδὸν cum προςεγγίσητε, non cum ἐπίστησθε, verba 15, 20 non cum V. 21 sed cum V. 19 conjunxit), vel ob ambiguitatem vocabulorum Graecorum a sensu vero paulum aberravit, ex. gr. 4, 19 in versione vocis καταστρατοπεδεύειν (vid. Deut. 1, 40. Ex. 14, 10), 4, 5 προςαγάγατε, 8, 11 παρενέβαλον, 13, 22 ἐν ῥοπῇ, 14, 1 κατακληρονομήσαντες. Sensum verborum ἀπὸ θαλάσσης τῆς Γαί 8, 9. 12. 13 et ἐν πάσῃ τῇ γῇ 3, 11. 13 (melius 4, 7) haud perspicue expressit. In vertenda voce δῆμος minus constans fuit, vid. potissimum C. 13, 23 seq. Verba ὡσεὶ ἡμέραι θερισμοῦ πυρῶν 3, 15 ita interpretatus est, ut intellectui lectorum Aethiopum subveniret; etiam in vertenda voce μητρόπολις rationem terrarum incolendarum in Aethiopia usitatam respexisse videtur 14, 15. 15, 13. 21, 11 (aliter 10, 2). Caeterum ii quoque loci non desunt, in quibus

vocabula Graeca perperam aut legerit aut intellexerit, videlicet 4, 3 ἕτοιμοι, 8, 29 σωρὸν, 10, 13 τοῦ εὐθοῦς, 11, 13 κεχωματισμένους, 18, 13 ὄρια, 24, 12 σφηκία (cfr. Ex. 23, 28. Deut. 7, 20); 21, 4 ante Λευίτας particulam καὶ praemisit, sicut in Deuteronomio. Quaedam nomina Graeca, sive quia nomina propria ea esse temere putavit, sive quia in suo sermone nulla habuit nomina accurate respondentia, integra in sua versione recepit: γαισῷ 8, 19. 19. 26; ἅλὸς et ἁλῶν 3, 16. 12, 3. 18, 19; ἁλυκὴν 15, 2. 5; παράλιος 11, 3. 13, 21 (aliter 8, 30); τερέμινθος 17, 9. 24, 26; Λίβα 15, 2. 3. 10; βοῤῥᾶ 15, 6 (aliâs melius); ἡλίου 15, 7. 10; λίθον 15, 6; νάπης 18, 16. Praeterea in legendis nominibus propriis saepius erravit: Ἐνακίμ legit: ἐν Ἀκίμ 11, 21. 22. 14, 12 (melius 14, 15. 15, 13. 14. 21, 11), Ἐναδώμ = ἐν Ἀδώμ 13, 27; καὶ Τάνω = ἢ ἄνω 15, 34; Ἀπταλίμ = ἑπτὰ ποταμοί 16, 3; Κατασέμ = κατὰ Σέμ 19, 13 (15); Ἐξελεκέθ = ἐξ Ἐλεκέθ 19, 25; Ἐκγαί = ἐκ Γαί 19, 27; Καναὰν ἕως = Καναανέως 19, 28; Ἀπολέβ = ἀπὸ Λέβ 19, 29.

Versio Josuae, quam interpres composuit, in nostris codicibus satis bene conservata videtur. Multum quidem absunt singuli codices ab integritate textus; ut aliorum ita hujus quoque libri textum multis in locis mutilatum vel corruptum exhibent. Sed alius alii subvenit, et collatis singulorum codicum lectionibus maximam damni partem reparare licuit. Plurimas voces locutionesve, quae in F et H exciderunt, ex emendato codicum C et G textu suppletas et uncinis inclusas in nostra editione recepimus, scilicet 1, 6. 8. 2, 8. 3, 4. 10. 4, 17. 5, 4. 11. 6, 10. 26. 7, 14. 8, 18. 19. 9, 8. 11. 10, 5. 6. 19. 10, 24. 43. 11, 4. 22. 23. 12, 3. 13, 12. 25. 14, 10. 15, 60. 17, 14. 18, 2. 12. 19. 20, 2. 21, 16. 17. 18. 21. 22. 23. 28. 29. 22, 25. 29. 23, 4. 24, 22; Cap. 13, 22 nosmet ipsi quaedam adjecimus. His locis addendus est C. 14, 14, ubi verba quaedam, quae in nostra codicis F transscriptione desunt, e C et H supplere temere omisimus. Lacunae, quae in omnibus codicibus eaedem inveniuntur, paucae sunt, maximae inter V. 22 et 24 Capitis IX; sunt hae: 2, 7. 8 ∧ ὁδὸν τὴν ἐπὶ τοῦ Ἰορδάνου ἐπὶ τὰς διαβάσεις καὶ ἡ πύλη ἐκλείσθη. καὶ ἐγένετο ὡς ἐξῆλθοσαν οἱ διώκοντες ὀπίσω αὐτῶν, καὶ αὐτοὶ δέ. 2, 18 ∧ καὶ θήσεις τὸ σημεῖον. 2, 23 ∧ δυό. 3, 8 ∧ τῆς διαθήκης. 6, 20 ∧ ὡς δὲ ἤκουσεν ὁ λαὸς τῶν σαλπίγγων. 7, 24 ∧ καὶ πᾶς ὁ λαὸς μετ' αὐτοῦ. 8, 21 ∧ καὶ πᾶς Ἰσραήλ. 9, 22 (24) ∧ τῷ Ἰησοῦ. ∧ καὶ ἐφοβήθημεν σφόδρα περὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν ἀπὸ προσώπου ὑμῶν. 9, 24 (26) ∧ καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς οὕτως. ∧ ἐκ χειρῶν υἱῶν Ἰσραήλ καὶ οὐκ ἀνεῖλον αὐτούς. 13, 6 ∧ ἀλλὰ διάδος αὐτὴν ἐν κλήρῳ τῷ Ἰσραήλ. 15, 3 ∧ προσαναβάσεως. 15, 6 ∧ ἐπὶ Βαιθάραβα. 16, 6 ∧ εἰς Ἰκασμόν. 17, 15 ∧ Ἰησοῦς· εἰ λαὸς πολὺς εἶ. 18, 9 ∧ ἑπτὰ μερίδας. 18, 25 ∧ καὶ Βεηρωθά. 19, 21 ∧ καὶ Ἰεὼν καὶ Τομμάν. 21, 3 ∧ ἐν τῷ κληρονομεῖν. 21, 35 ∧ πόλεις τρεῖς. 21, 41 δοῦναι. 24, 6 ∧ ἐξ Αἰγύπτου. Quarum lacunarum an quaedam interpretis

ipsius errore factae sint, vix disceptare licet. Additamenta, quae absque auctoritate Graeci exemplaris a lectoribus vel librariis intrusa sunt, nec multa nec magna occurrunt 5, 4. 7, 21. 8, 37. 11, 2. 8. 13, 20. 23. 19, 29. 20, 8. 21, 5. 16. 34. 22, 14. 25, ubi ea parenthesis signis inclusimus. Praeterea notabis verba ወገደኮ፡ 8, 19; እለ፡ ውስቴቶሙ፡ 13, 13; ሀገር፡ 18, 28; ደቂቀ፡ 21, 4, quae nulla versionis Graecae auctoritate nituntur. Locorum corruptorum, qui in F et H inveniuntur, plurimos secundum auctoritatem C et G correximus correctosque uncinis inclusimus, potissimum 3, 11. 4, 13. 5, 9. 6, 22. 26. 8, 21. 10, 2. 18. 33. 13, 13. 21. 17, 10. 16. 19, 48. 50. 22, 20. 28. De aliis locis, qui gravi ejusdem depravationis suspicione premuntur, ex. gr. 1, 3. 8, 29. 36. 13, 6. 22, 30. 24, 27 videas annotationes ad singula capita. Maxime autem tales singularum literarum vocaliumve depravationes in nominibus propriis, quorum ingens multitudo hoc libro continetur, conspicuae sunt, iisque in scribendis singuli codices permultum variant: sed earum gravissimas tantum et frequentissimas emendavimus vel inter lectiones variantes annotavimus; caeteras, cum nullum operae pretium esset, emendare omisimus.

Reliquum est, ut de hujus libri in sectiones et capitula divisione quaedam adjiciamus. In codicibus C et G, sicut per singulos Pentateuchi libros ita etiam per totum librum Josuae ea capitula (ምዕራፋት፡), in quae hodie apud Europaeos textus distribui solet, inscripta et numerata sunt, neque ulla alius divisionis vestigia in iis obvia sunt. Idem cadit in codicem H, ut qui in Europa exaratus sit. In codice F librarius, qui eum exaravit, nullas sectiones inscripsit: linearum intervallis nonnumquam novarum sectionum initia indicare voluisse videtur: 2, 15. 3, 1. 4, 11. 6, 10. 7, 1. 8, 29 (ወኮበ፡ሀርበት፡ፀሐይ፡). 9, 12. 10, 1. 31. 33. 34. 11, 13. 12, 1. 13, 1. 14, 1. 16, 1. 18, 1. 19, 32. 21, 1. 23, 1. 24, 1. 19. 33. Praeterea sicut in Pentateucho Dei dicta, quae ad Mosem locutus est, ita etiam in libro Josuae Dei verba ad Josuam dicta linearum intervallis et verbis initialibus rubro exscriptis insignia fecit undecim, scilicet 3, 7. 4, 1 med. 4, 15. 5, 9. 6, 2. 7, 10. 8, 1. 8, 18. 10, 8. 11, 6. 20, 1.

Pericopae in ecclesia legendae in codice F aut numquam inscriptae erant aut obliteratae sunt. Sed in codice H tres lectiones ecclesiasticae annotatae leguntur: 1, 1 በምህላላ፡ምስፍል፡; 3, 17 (ወኮሎ፡ደቂቀ፡እስራኤል፡ሀደ ው፡) ዝP፡ በሳፅበተ፡እገር፡; 5, 10 (ወገብረ፡ደቂቀ፡እስራኤል፡) ዝP፡ (nomen diei festi deest).

3. Conspectus lectionum, quas interpres in suo exemplari Graeco habuit, a textu Graeco recepto discrepantium.

1, 1 + *δούλου Κυρίου* post *Μωσῆ* 1°. *ἐλάλησε* pro *εἶπε*. 2 + *τοῦτον* post

Ἰορδάνην. ὑμῖν τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ pro αὐτοῖς. 4 ἀπὸ τῆς ἐρήμου τοῦ Ἀντιλιβάνου pro τὴν — Ἀντιλ. + πάσην τὴν γῆν τοῦ Χεττιίου post Εὐφράτου. 6 αὐτῶν pro ὑμῶν. 7 + πάντα τὸν νόμον post ποιεῖν. αὐτοῦ pro αὐτῶν. 8 + ἐν αὐτῷ post γεγραμμένα. ὅτι pro τότε. ∧ καὶ εὐοδώσεις. 9 ἐντέλλομαι. 11 + ἑαυτοῖς post ἑτοιμάζεσθε. + κληρονομῆσαι post ὑμῖν. 14 + Μωυσῆς πέραν τοῦ Ἰορδάνου post ὑμῖν. 15 + καὶ κληρονομήσετε αὐτήν post αὐτοῦ. + ὁ παῖς Κυρίου post Μωυσῆς. ἐν τῷ πέραν pro εἰς τὸ π. 17 + οὕτως ante ἀκουσόμεθα. 2, 1 ∧ υἱὸς Ναυῆ. + κρυβῇ post κατασκοπεῦσαι. 2 + ἰδοὺ ante εἰσπεπόρευνται. + τὴν νύκτα post ὧδε. 3 πρὸς Ῥαὰβ καὶ εἶπε· λέγετε τῇ Ῥαάβ pro καὶ εἶπε π. P. λ. + πρὸς σὲ, οἳ εἰσῆλθον post εἰσπεπορευμένους 4 + καὶ οὐκ οἶδα, πόθεν εἰσίν post ἄνδρες. 5 + οἱ ἄνδρες post πεπόρευνται. + ταχέως post καταδιώξατε. 6 ἐν τοῖς ξύλοις τῆς λινοκαλάμης pro ἐν τῇ λ. ∧ ἐπὶ τοῦ δώματος. 9 + καὶ τετήκασι πάντες οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν ἀπὸ προσώπου ὑμῶν post ἡμᾶς. 12 + μετ' ἐμοῦ καὶ μετὰ τοῦ οἴκου pro ἐν τῷ οἴκῳ. + καὶ δώσετέ μοι σημεῖον ἀληθινόν in calce versus. 13 ἡμῶν pro μοῦ 5°. 14 + ἡμῶν post πόλιν. + καὶ εἶπαν αὐτῇ οἱ ἄνδρες· ἐὰν μὴ ἀναγγείλητε τὸν λόγον ἡμῶν καὶ ἔσται ὡς ἂν παραδῷ Κύριος ἡμῖν τὴν πόλιν ὑμῶν, ποιήσομεν μετὰ σοῦ ἔλεος καὶ ἀλήθειαν in calce versus. 15 + ἐν σχοινίῳ post κατεχάλασεν. + ὅτι ὁ οἶκος αὐτῆς ἐν τῷ τείχει καὶ ἐν τῷ τείχει αὐτὴ ἐκάθητο post Θυρίδος. 17 ∧ σου post ὅρκῳ. ᾧ ὤρκισας ἡμᾶς pro τούτῳ. 19 ᾧ ὤρκισας ἡμᾶς pro τούτῳ. 20 ∧ τούτους. 21 + καὶ ἐδήσατο τὸ σημεῖον το κοκκινὸν ἐν τῇ Θυρίδι post ἐπορεύθησαν. 22 + καὶ ἐπορεύθησαν ante καὶ ἦλθοσαν. + ἕως ἐπέστρεψαν οἱ διώκοντες post ἡμέρας. 3, 1 ἀπῆραν pro ἀπῆρεν. + αὐτὸς καὶ πάντες οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ post Ἰορδάνου. 4 + ἐν μέτρῳ post πήχεις 6 + λέγων post ἱερεῦσι. 10 καὶ εἶπεν Ἰησοῦς ab initio versus. ibid. Γεργεσαῖον post Ἰεβουσαῖον positum. 13 + ἄνωθεν post καταβαῖνον. 14 ∧ Κυρίου. 17 + ἕτοιμοι post Ἰορδάνου. 4, 2 + δωδεκα ante ἄνδρας. 3 + καὶ ante σύνταξον. ibid. ἀνελέσθαι ἐντεῦθεν ἑαυτοῖς pro καὶ ἀνέλεσθε. + ἀπὸ στάσεως ποδῶν τῶν ἱερέων post Ἰορδάνου 5 + Ἰησοῦς post αὐτοῖς. ibid. ἐκ μέσου pro εἰς μέσον. + ἕνα post λίθον. 6 ὑμῖν pro ἡμῖν 8 + αὐτοὺς post ἀπέθηκαν. 9 ∧ Κυρίου. 10 + τῷ Ἰησοῦ post Κύριος. + κατὰ πάντα, ὅσα ἐνετείλατο Μωυσῆς τῷ Ἰησοῦ post λαῷ. 11 ∧ πᾶς. ∧ Κυρίου. 4, 16 ∧ τοῦ μαρτυρίου. 18 + μέσου post ἐκ. + αὐτοῦ post κρηπίδος. 21 καὶ εἶπεν Ἰησοῦς πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ante λέγων. 22 + λέγοντες post ὑμᾶν. 23 ∧ τοῦ θεοῦ ἡμῶν. ∧ ὁ Θεὸς ἡμῶν 1°. 5, 1 + πάντες post ἤκουσαν. + πυρὰ τὴν θάλασσαν post Ἰορδάνου. + πάντες ante οἱ βασιλ. 2°. ∧ ὁ θεός. ∧ καὶ 3°. 3 + ἑαυτῷ post Ἰησοῦς. 4 ante ὃν δὲ τρόπον κ. τ. λ. haec praemissa leguntur: καὶ οὗτος ὁ λόγος, ὃν περιέτεμεν Ἰησοῦς, πᾶς ὁ λαὸς ὁ ἐκπορευόμενος ἐξ Αἰγύπτου, το ἀρσενικὸν, πάντες ἄνδρες πολίμου οἳ ἀπέθανον ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐν τῇ ὁδῷ ἐξελθόντων αὐτῶν ἐξ Αἰγύπτου (∧ ὅτι περιτετμημένοι ἦσαν). Καὶ πᾶς ὁ λαὸς οἱ γεννηθέντες ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐν τῇ ὁδῷ ἐξελθόντων αὐτῶν ἐκ γῆς Αἰγύπτου, ὅτι οὐ περιτετμημένοι ἦσαν. 6

(5) ∧ καὶ δύο. 6 (6) τοῦ Κυρίου pro τοῦ Θεοῦ. + Κύριος post διώρισε. ibid. ἡμῶν pro αὐτῶν. + ἡμῖν post δοῦναι. 7 + ὅτι ἀπερίτμητοι ἦσαν post περιέτεμεν. 9 ∧ νἱῷ Ναυῆ. + ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης post Γάλγαλα. 10 + καὶ παρενέβαλον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐν Γαλγάλοις. 12 + τῇ ἐπαύριον post μάννα 1°. 14 + καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ post πρόσωπον. ∧ δέσποτα. ibid. προστάσεις pro προςιάσσεις. 15 + σοῦ post ὑπόδημα. ibid. γῇ ἁγία pro ἅγιος. + καὶ ἐποίησεν Ἰησοῦς οὕτως in calce versus. 6, 2 ὑμῖν pro σοι. 3 + πάντας ante τοὺς μαχ. + καὶ κυκλωσάτωσαν τὴν πόλιν πάντες ἄνδρες πολέμου κύκλῳ τῆς πόλεως ἅπαξ, καὶ οὕτω ποιήσατε ἓξ ἡμέρας, post κύκλῳ. 4 a textu recepto plane discedit, est hic: καὶ τῇ ἑβδόμῃ οἱ ἱερεῖς λήψονται ἑπτὰ κερατίνας τοῦ Ἰωβὴλ ἐνώπιον τῆς κιβωτοῦ, καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ κυκλωσάτωσαν τὴν πόλιν ἑπτάκις καὶ οἱ ἱερεῖς σαλπιοῦσι ταῖς κερατίναις. 5 huic versui haec praemissa sunt: καὶ ἔσται ὅταν σαλπίσωσι ταῖς κερατίναις τοῦ Ἰωβὴλ ἐν τῷ ἀκοῦσαι ὑμᾶς τὴν φωνὴν τῆς κερατίνης ἀνακραγέτω πᾶς ὁ λαὸς ἅμα. ibid. + ὑποκάτω αὐτῶν post τῆς πόλεως. 6 post αὐτοῖς additum est: λάβετε τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης. καὶ ἑπτὰ ἱερεῖς λήψονται ἑπτὰ σάλπιγγας τοῦ Ἰωβὴλ κατά πρόςωπον Κυρίου, καὶ εἶπεν αὐτοῖς. 7 (6) + τῆς κιβωτοῦ post ἐναντίον. 8 (7) + καὶ ἐγένετο, ὡς εἶπεν Ἰησοῦς πρὸς τὸν λαόν ab initio versus. + αὐτοῖς post ἐπακολουθείτω. 9 + σαλπίζοντες σάλπιγγας καὶ post ἱερεῖς. ibid. πορευόμενοι καὶ σαλπίζοντες ταῖς κερατίναις pro σαλπίζοντες. 10 + καὶ μὴ ἐξελεύσεται λόγος ἐκ στόματος ὑμῶν ante ἕως. ∧ καὶ τότε ἀναβοήσετε. 11 Κυρίου pro τοῦ Θεοῦ. + τὴν πόλιν ante εὐθέως, et πάλιν pro εὐθέως. 13 + κιβωτοῦ post ἐναντίον. + ἐπορεύοντο σαλπίζοντες ταῖς κερατίναις post Κυρίου 2°. 14 τῇ ἡμέρᾳ τῇ δευτέρᾳ pro ἐξάκις. 15 + ἐν τῇ ἀναβάσει τοῦ ante ὄρθρου. ibid. pro ἐν τῇ ἡμ. ἐκ. ἑπτ. legitur: κατὰ τὸ κρίμα τοῦτο ἑπτάκις. πλὴν ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐκύκλωσαν τὴν πόλιν ἑπτάκις. 16 + ταῖς σάλπιγξιν αὐτῶν post ἱερεῖς. 17 + ὅτι ἔκρυψε τοὺς ἀγγέλους οὓς ἀπεστείλαμεν a fine versus. 18 ∧ σφόδρα. 19 καὶ πᾶν χρυσίον καὶ πᾶν ἀργύριον καὶ πᾶς χαλκὸς καὶ πᾶς σίδηρος. 20 + καὶ ἠλάλαξεν ὁ λαός ab init. vers. + ἕκαστος ἐξ ἐναντίας αὐτοῦ, καὶ κατελάβοντο τὴν πόλιν a fine versus. 21 + καὶ ἕως προβάτου post μόσχου. 22 + τὴν γῆν post κατασκοπεύσασι. + τῆς πόρνης post γυναικός. + καθὼς ὠμόσατε αὐτῇ a fine versus. 24 χρυσίου καὶ ἀργυρίου καὶ παντὸς χαλκοῦ. + οἴκου post θησαυρόν. 26 ∧ ἐναντίον Κυρίου. ibid. ἀναστήσει pro οἰκοδομήσει. 7, 1 Ἀχάν. 2 + ἀπὸ Ἰεριχὼ post ἄνδρας. + κατ' ἀνατολὰς Βαιθήλ post Βαιθήλ. + καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς ante λέγων. + ἀνάβητε καί ante κατασκέψασθε. 4 + ἀπὸ τοῦ λαοῦ post ἀνέβησαν. ∧ ἄνδρες. 5 ∧ εἰς. ibid. ἕως pro καὶ 3°. + καὶ ἐπάταξαν αὐτοὺς ante ἀπὸ τοῦ καταφεροῦς. 6 + κιβωτοῦ post ἐναντίον. 7 + Κύριε post Κύριε. 11 + μοῦ post διαθήκην. ibid. καὶ γὰρ ἔλαβον ἀπὸ τοῦ ἀναθέματος καὶ κλέψαντες ἐνέβαλον. 13 + ὅτι ante τάδε. 17 + Ἰούδα post δήμους. 18 + δῆμος ὁ Ζαραΐ κατ' οἴκους καὶ ἐνεδείχθη οἶκος Ζαμβρὶ, καὶ προσήχθη ὁ οἶκος Ζαμβρὶ post προσήχθη. ibid. Ἀχὰν pro

Ἄχαρ. ibid. Χαρμεὶ pro Ζαμβρί. + ἐκ φυλῆς Ἰούδα post Ζαρά. 19 Ἀχάν pro Ἄχαρ. + τέκνον μου post Ἄχαρ. ∧ σήμερον. 20 Ἀχάν. + ἐγώ ante ἥμαρτον. 21 + μίαν post ποικίλην. + ὁλκὴ αὐτῆς post διδράχμων. 22 + αὐτοῦ post σκηνήν 1°. 24 Ἀχάν pro Ἄχαρ. + καὶ τὸ ἀργύριον καὶ τὴν στολὴν καὶ τὴν γλῶσσαν τὴν χρυσῆν post Ζαρά. ibid. αὐτοὺς pro αὐτόν. 25 Ἀχάν. + καὶ κατέκαυσαν αὐτὰ ἐν πυρὶ καὶ ἐλιθοβόλησεν αὐτοὺς ἐν λίθοις a fine versus post Ἰσραήλ. 26 ∧ μέγαν. + ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης post λίθων. + αὐτοῦ post ὀργῆς. 8, 1 + καὶ τὸν λαὸν αὐτοῦ καὶ τὴν πόλιν αὐτοῦ post Γαὶ 2°. 2 + καὶ τῷ βασιλεῖ αὐτῆς post Γαί. + αὐτῶν post κτηνῶν. 3 + πολεμιστῶν post ἀνδρῶν. 4 + ἴδετε ὅτι post ὑμεῖς. + τὴν πόλιν post ἐνεδρεύσατε. 6 + καὶ φευξόμεθα ἀπὸ προσώπου αὐτῶν post ἔμπροσθεν. 7 ∧ ἐκ τῆς ἐνέδρας καὶ πορεύεσθε εἰς τὴν πόλιν. Loco eorum verborum leguntur haec: καὶ ἐκτρίψατε τὴν πόλιν καὶ δώσει αὐτὴν Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν ἐν χερσὶν ὑμῶν. 8 + Καὶ ἔσται ὡς ἂν συλλάβητε τὴν πόλιν αὐτῶν, ἐμπρήσατε αὐτὴν ἐν πυρί. 9 + καὶ ηὐλίσθη Ἰησοῦς ἐκεῖ τὴν νύκτα ἐκείνην ἐν μέσῳ τοῦ λαοῦ a fine versus. 10 + Ἰσραὴλ post πρεσβύτεροι. 11 (12) + ἀνατολῶν τῆς ante Θαλάσσης. + καὶ παρενέβαλον ἀπὸ βορρᾶ τῆς Γαί. καὶ ἡ κοιλὰς ἀναμέσον αὐτῶν καὶ τῆς Γαί post Θαλάσσης. Versus 12 hic est: καὶ ἔλαβεν ὡς πέντε χιλιάδας ἀνδρῶν καὶ ἔθετο αὐτοὺς ἔνεδρον ἀναμέσον τῆς Βηθαὺν καὶ τῆς Γαὶ, θάλασσαν τῆς Γαί. Versus 13 hic est: καὶ ἔθηκε πᾶς ὁ λαὸς τὴν παρεμβολὴν αὐτῶν εἰς βορρᾶ τῆς πόλεως καὶ τὰ ἔσχατα αὐτοῦ θάλασσαν τῆς πόλεως. καὶ ἐπορεύθη Ἰησοῦς τὴν νύκτα ἐκείνην ἐν μέσῳ τῆς κοιλάδος. 14 + καὶ ὤρθρισε post ἔσπευσε. ibid. pro ἐξῆλθεν legitur: ἐξῆλθον οἱ ἄνδρες τῆς πόλεως. + εἰς τὸν καιρὸν κατὰ πρόσωπον τῆς Ἀραβᾶ post μετ' αὐτοῦ. 15 + πᾶς ante Ἰσραήλ. + καὶ ἔφυγον ὁδὸν τῆς ἐρήμου post αὐτῶν. 16 + καὶ ἐνίσχυσε πᾶς ὁ λαὸς τῆς γῆς τοῦ καταδιῶξαι ὀπίσω αὐτῶν ab initio versus. 17 + καὶ ἐν Βαιθήλ post Γαί. 18 τὴν χεῖρα pro τὰς χεῖρας. 20 + καὶ ὁ λαὸς ὁ φεύγων εἰς τὴν ἔρημον ἐστράφησαν ἐπὶ τοὺς διώκοντας post ὧδε 2°. 22 + Ἰσραὴλ post παρεμβολῆς. 24 + καὶ ἔπεσον πάντες ἐν στόματι ῥομφαίας post αὐτούς. 26 hic est: καὶ Ἰησοῦς οὐκ ἐπέστρεψε τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἣν ἐξέτεινεν ἐν τῷ γαισῷ, ἕως ἀνεθεμάτισαν τοὺς κατοικοῦντας Γαί. 27 + τῶν κτηνῶν καὶ ante τῶν σκύλων. 29 + πρὸς τὴν θύραν τῆς πόλεως post βόθρον. + μέγαν post λίθων. 30 (9, 1) + πάντες ante οἱ βασιλεῖς. 31 (9, 2) ἅπαντα pro ἅμα πάντες. 33 (31) δοῦλος pro Θεράπων. ∧ ἐκεῖ. 34 (32) + ὃν ἔγραψε ante ἐνώπιον. + πάντων post ἐνώπιον. 35 (33) ∧ καὶ οἱ πρεσβύτεροι αὐτῶν. + αὐτῶν post δικασταί. ibid. Γαιβὰλ loco Γαριζίν et Γαρ. loco Γαιβ. + Ἰσραὴλ post τὸν λαόν. 36 (34) ∧ οὕτως. 9, 2 (4) + καὶ ante ἀποδεδεμένους. 3 (5) + αὐτῶν post ἐπισιτισμοῦ. 4 (6) + πάντα ante Ἰσραὴλ 2°. 6 (8) ∧ Ἰησοῦς. 7 (9) + πρὸς αὐτὸν post εἶπαν. 8 (10) + δυσὶ ante βασιλεῦσι. ibid. Ἐσεβὼν pro Ἀμορῥαίων. 9 (11) ∧ λέγοντες. ibid. ὑμῶν pro σου. 10 (12) + ἡμῶν post ἄρτοι. + ἀπὸ οἴκου ἡμῶν post αὐτούς. 12 (14) τοὺς ἐπισιτισμούς. 13 (15) διέθετο. 14 (16) ∧ αὐτῶν. 15 (17)

+ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ post αὐτῶν 1°. ibid. Ἰαρείμ pro Ἰαρίν. 16 (18) + τῆς συναγωγῆς post ἄρχοντες. + τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ post ἡ συναγωγή. 17 (19) + πάντες ante ἄρχοντες. 19 (21) + καὶ εἶπαν αὐτοῖς οἱ ἄρχοντες, ὅτι ab initio versus. ibid. καὶ οὕτως pro καθάπερ. 20 (22) ἀφ' ὑμῶν pro ἀπὸ σοῦ. 21 (23) ∧ οὐδέ 1°. 22 (24) + ὅτι ἀγγελία ante ἀνηγγέλη. 23 (25) + ποιῆσαι ἡμῖν post ὡς δοκεῖ. 25 (27) ξυλοφόρους pro ξυλοκόπους. ibid. + πάσης τῆς συναγωγῆς καὶ ante τοῦ θυσιαστηρίου. 10, 1 ἐποίησεν pro ἐποίησαν bis. + καὶ ἐγένοντο ἐν μέσῳ αὐτῶν a fine versus. 2 + ὅτι αὐτὴ μεγάλη ὑπὲρ τὴν Γαί post μητροπόλεων. 3 Ὀδολλώμ. (5 καὶ συνήχθησαν pro καὶ συνέβησαν in CG). 6 ∧ καὶ ἐξελοῦ ἡμᾶς. 7 + καὶ ante πᾶς 2°. 8 + οὐδὲ εἷς ἐξ αὐτῶν post οὐδείς. 9 ∧ ἐπεί. ∧ ὅλην. ibid. ἐξεπορεύθη pro εἰςεπορ. 10 ∧ τῶν υἱῶν. ibid. κατεδίωξεν. ibid. Βηθωρών pro Ὠρωνίν. 11 Βηθωρών pro Ὠρ. 12 + υἱῶν post ὑποχείριον. 13 + αὐτῶν post στάσει. + οὐχὶ τοῦτο γεγραμμένον ἐπὶ βιβλίου τοῦ εὐθοῦς post αὐτῶν. 14 + φωνῆς post θεόν. + καὶ ἐπέστρεψεν Ἰησοῦς καὶ πᾶς Ἰσραὴλ μετ' αὐτοῦ εἰς τὴν παρεμβολὴν εἰς Γάλγαλα a fine versus. 18 + μεγάλους post λίθους. + ἐπ' αὐτούς post καταστήσατε. 19 + αὐτοὺς post ἀφῆτε. 20 ∧ υἱός. + καὶ εἰςῆλθον post διεσώθησαν. 21 + εἰς τὴν παρεμβολὴν post λαός. 22 + πρὸς μέ post ἐξαγάγατε. 23 + καὶ ἐποίησαν οὕτως ab initio versus. + τούτους post βασιλεῖς. 24 ∧ ἐπεί. ∧ καὶ 3°. ibid. προςπορεύεσθε pro προπορεύεσθε. 25 + αὐτούς post φοβηθῆτε. + ἀπ' αὐτῶν post διειλιάσητε. 26 + μετὰ τοῦτο καὶ ἐθανάτωσαν αὐτοὺς post Ἰησοῦς. ibid. ἐκρέμασαν. 27 + μεγάλους post λίθους. 28 αὐτοὺς pro αὐτήν. + καὶ τὸν βασιλέα αὐτῆς post αὐτούς (αὐτήν). 29 ∧ καὶ ἐπολιόρκει Λεβνά. 30 + ἔλαβε ante τὸν βασιλέα. ibid. ἐφόνευσεν αὐτόν pro ἐφόνευσαν αὐτήν. + οὐδὲ εἷς post ἐν αὐτῇ 2°. 31 περιεκάθισαν. ibid. ἐπολιόρκουν. 32 ἔλαβον. ibid. αὐτοὺς pro αὐτήν 2°. 33 Γάζης. 34 περιεκάθισαν. ibid. ἐξεπολιόρκησαν. 35 ἔλαβον. ibid. ἐφόνευσαν pro ἐφόνευσεν. 36 περιεκάθισαν. 37 ἐπάταξαν. + καὶ ante ἐξωλόθρευσαν. 39 ἐπάταξαν. 40 Ναβαί pro Ναγέβ. 42 ∧ ὁ θεὸς Ἰσραήλ. 11, 1 Μαρῶν pro Ἀμαρῶν. 2 τὴν Ῥαβά pro Ἄραβα. ibid. Κενερέθ. 2 Εὐαίους pro Χετταίους. ibid. Φερεζαίους ante Ἰεβουσαίους. ibid. Χετταίους pro Εὐαίους. ibid. ἔρημον pro Ἀερμών. ibid. Μασευμάν pro Μασσύμα. 5 αὐτῶν pro αὐτοί. 6 νευροκοπήσατε. ibid. κατακαύσατε. 10 βασιλέων pro βασιλειῶν. 11 ἐνέπρησεν. 12 βασιλέων pro βασιλειῶν. item verba hujus versus prima sex cum versu 11° conjuncta sunt. ibid. ἐν ξίφει pro ἐν στόματι ξ. 12 ἐξωλόθρευσεν. + αὐτῷ post συνέταξε. 13 + αὐτὴν post μόνην. 14 ἀπώλεσαν. ibid. οὐδὲ ἕν pro οὐδέν. 15 ∧ ὡσαύτως. 16 Ἀδέβ pro Ναγέβ. 17 Ἀχέλ pro Χελχά. ∧ ὅ. + αὐτοὺς post ἀνεῖλεν. + αὐτοὺς post ἀπέκτεινεν. 21 ∧ παντός 2°. 22 ∧ τῶν υἱῶν ante Ἰσραήλ. 23 + αὐτῶν post γῆν. 12, 3 Χενερέβ. ibid. Μηδὼθ καὶ Φασγά pro Ἀσηδὼθ Φασγά. 4 + ὅς ante ὑπελείφθη. 5 ∧ γῆν. ibid. Μαχὰθ pro Μαχί. 8 Εὐαῖον post Ἰεβουσαῖον. 9 + καὶ ab initio versus. 13 Γασείρ pro Γαδέρ. 14 Ἀρὰθ pro Ἀδέρ. 16 Ἠδὰχ pro Ἠλάθ. 17

Ἠταφούτ pro Ταφουτ. 19 Ὀφηκατησαρώθ pro Ὀφὲκ τῆς Ἀρώκ. 22 Ἀδώρ pro Ὀδολλάμ. ibid. Φεννεαδώρ. 13, 2 + καὶ ante ὁ Γεσιρί. 3 Ἀμορῥαίων pro Χαναναίων. + ὃ ante προσλογίζεται. 4 Ταφὲκ pro Ἀφέκ. 5 + καὶ ante ἀπὸ Γαλγάλ. 12 ἐν Ἐδραῖν καὶ ἐν Ἀσταρώθ. + τοῦ ἅματος ante τῶν γιγάντων. 17 + καὶ inter Βαιμὼν et Βαάλ. ibid. Μεελμιώθ. 18 Βακεδμιών. 19 Σεραδώθ. 20 Βαιθφεγώρ. ibid. Βαιθαννασεινώθ. 21 Εὐΐν pro Εὐΐ. ibid. Ῥοβόμ. ibid. ἄρχοντας τῶν παραλίων pro ἄρχοντα ἴναρα Σιών. 23 ∧ καὶ αἱ ἐπαύλεις αὐτῶν. 26 Ῥαβὼθ pro Ἀραβώθ. ibid. Βοτανεί 27 Σεχχωθά 28 ∧ καὶ κατὰ πόλεις αὐτῶν, κατὰ δήμους αὐτῶν. ibid. καὶ ἐπέστρεψαν αὐχένα pro αὐχ. ἐπιστρ. 30 Μαανά. 14, 2 + Μανασσῆ post φυλῆς. 4 ∧ καὶ ante τὰ ἀφωρισμένα. ∧ τοῖς κτήνεσι καὶ τὰ κτήνη αὐτῶν. 7 ἀπεκρίθησαν. ibid. αὐτῶν pro αὐτοῦ. 8 Verba οἱ ἀδελφοί μοι οἱ ἀναβάντες μετ' ἐμοῦ cum versu 7° conjuncta sunt et ante μετέστησαν insertum est καί. 9 προσετέθην 10 ∧ ὃν τρόπον εἶπε. 11 εἰς τὸν πόλεμον ἐξελθεῖν καὶ εἰσελθεῖν. 12 μεγάλαι καὶ ὀχυραί. 15, 1 τῆς Ἰουδαίας pro Ἰδουμαίας. 3 Σεννάκ. ibid. Ἀσρών. 5 ἐπὶ Βορῥᾶν. ∧ καί 3°. 6 + καὶ ab initio versus. 8 + υἱοῦ ante Ἐννόμ 1°. ∧ ἀπὸ Λιβός. 9 Ἰαρείν. 10 Ἀσσαρετούς pro Ἀσσάρ. ibid. Ἰαρείμ. ∧ αὕτη ἐστί. ibid. Χασαλών. 17 + αὐτῷ εἰς post αὐτοῦ. 19 Ναγέδ. 23 Μινάν pro Μαινάμ. 26 Σαμαά pro Σαλμαά. 28 Χωλασοεδδά. ∧ καὶ αἱ ἐπαύλεις αὐτῶν. 30 Βακώβ (pro Βακάκ), + καὶ αἱ ἐπαύλεις αὐτῶν. 34 Ἰδουθώθ. 35 Ἀζηκά. 37 Μαγαδγάδ. 38 Ἀδαλὰλ pro Δαλάδ. + καὶ Μαχεὶς post Ἰαχαρεήλ. 42 Λεμνά. 43 Ἄδνα pro Ἰανά. 44 ∧ καὶ Ἀκιεζί. ibid. Ἀχζείμ pro Κεζίβ. 50 Ἀσκαμὰν pro Ἔς καὶ Μάν. 51 ∧ καὶ Γηλώμ. 56 Ἰαρικάμ pro Ἀρικάμ. ibid. Ζακαΐν. 57 Θάμνα. 58 Γεδδώρ. 59 Μαγαδώθ. ibid. Αἰθεκούμ pro Θεκούμ. 60 Σωβῆ pro Θωβῆς. ibid. Καρὲ pro Καρέμ. ibid. Αἰθὴρ pro Θεθήρ. ibid. Σωβηθᾶ pro Σωθηβᾶ. 61 Βαλδαγείς. 62 Σχιοζάν. ibid. πόλεις αὐτῶν Σαλώμ pro πόλεις Σαδῶν. 63 ἐκείνης pro ταύτης. 16, 2 Χαρουθί. 3 ∧ ἐπὶ τὴν θάλασσαν 1°. 5 ∧ υἱῶν. 6 Θηνατὰ καὶ εἰς Ἔλλης. 7 Μάρχω. 10 σήμερον pro τῆς ἡμέρας ταύτης. 17, 2 Κελεζί pro Κελέζ. ibid. Ἰεριὴλ pro Ἰεζιήλ. ibid. Ἰχεέμ pro Συχέμ. ∧ καὶ τοῖς υἱοῖς Συκαρίμ. 4 ∧ κλῆρος. 5 ∧ γῆς. 7 ∧ ἐπί 2°. 9 + καὶ ante τερέμινθος. ibid. πόλεων pro πόλεως. 11 καὶ Θοών pro Βαιθσάν. ibid. Γεδδὼ pro Μαγ. 16 ἀρκεῖ pro ἀρέσκει. 18 ἕως pro καὶ ὅταν. 18, 4 διῆλθον pro δεήσει διελεῖν. 5 διῆλθον αὐτὴν καὶ ἦλθον pro διῆλθοσαν. 6 ὑμῶν pro ἡμῶν. 8 ∧ τοῖς ἀνδράσι. ibid. ὧδε καὶ pro καὶ ὧδε. 9 + αὐτῆς post πόλεις. 11 ∧ υἱῶν bis. 12 + καὶ ante προσαναβήσεται. ibid. νότου pro νώτου. 13 Ἀταρὼθ pro Μααταρώβ. 15 Γαΐν pro Γασίν. 16 + καὶ ante καταβήσεται 3°. 17 Καλιὼθ pro Γαλιλώθ. 18 ∧ ἐπί 3°. 20 + αὐτῶν post δήμους. 26 Βειρὼν pro Μιρών. 27 Κανά pro Νακάν. 28 + πόλις ante Ἰαρίμ. 19, 1 ∧ κλήρων. 2 Σωμαά. ibid. Κωλαδάμ. 3 Βαλά pro Βιωλά. 4 Ἐλεουλά pro Ἐρθουλά. 7 Ῥεμμών pro Ἐρεμμιών. 8 + καὶ αἱ ab initio versus. ∧ κατὰ δήμους αὐτῶν. 9 ∧ ἀπὸ τοῦ κλήρου τοῦ Ἰούδα ἡ κληρονομία φυλῆς

υἱῶν Συμεών. 11 Μαγερελλά. 12 Φαιταὶ pro Φαγγαί. 13 ∧ ἐπὶ ante πόλιν. 14 (15) κατὰ ΝὰΘ pro καὶ Κατανάθ. 18 Ἰαζήρ. ibid. Χαλσαλώθ. ibid. Σουσάν. 19 Σιωνάν. ibid. Ῥεηθῆ. 20. Δαβειρώθ. 21 Ῥεμμᾶν. 24 ∧ κατὰ δήμους αὐτῶν. 25 Ἀχιαφά pro Κεάφ. 27 ∧ καί 1°. ∧ καί 2°. ibid. Χωβᾶ καὶ Ἀσομέλ pro Χωβαμασομέλ. 28 Ἐβρών pro Ἐλβών. 33 Ἀοδάμ pro Δωδάμ. ibid. αὐτῶν pro αὐτοῦ. 34 Ἀναθβερών pro Ἀθθαβώρ. ibid. Ἰκανακά. ibid. νότου pro νώτου. 35 Κερὲθ pro Κενερέθ. 41 πόλις pro καὶ πόλεις. 42 Σαλαβείν. 44 Γεβεθών pro Βεγεθών. 47 (48) ἔλαβον pro ἔθλιψαν. 48 (47) Ἰούδα pro Δάν. ibid. Λασενδάκ. ibid. Ἐδώμ pro Ἐλώμ. 49 ∧ τῷ υἱῷ Ναυῆ. 20, 3 + ἄνευ προνοίας ante ἀκουσίως. 4—6 hi sunt: καὶ φεύξεται εἰς μίαν τῶν πόλεων τούτων, καὶ στήσεται ἐπὶ τὴν θύραν τῆς πόλεως καὶ λαλήσει ἐν τοῖς ὠσὶ τῶν πρεσβυτέρων τῆς πόλεως ἐκείνης τοὺς λόγους αὐτοῦ καὶ προσάξουσιν αὐτὸν πρὸς αὐτοὺς οἱ ἄνθρωποι, καὶ δώσουσιν αὐτῷ τόπον καὶ κατοικήσει μετ' αὐτῶν. 5 καὶ ὅτε διώξει ὁ ἀγχιστεύων τὸ αἷμα ὀπίσω αὐτοῦ, οὐ συγκλείσουσιν αὐτὸν ἐν χειρὶ αὐτοῦ, ὅτι οὐκ εἰδὼς ἐπάταξε τὸν πλησίον αὐτοῦ, καὶ οὐ μισῶν αὐτὸς αὐτὸν ἀπ' ἐχθὲς καὶ τῆς τρίτης. 6 καὶ κατοικήσει ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ, ἕως στῇ ἐνώπιον τῆς συναγωγῆς ἐν κρίσει καὶ ἕως τοῦ ἀποθανεῖν τὸν ἱερέα τὸν μέγαν, ὃς ἂν ᾖ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις. τότε ἐπιστρέψει ὁ φονεύσας, καὶ ἐλεύσεται πρὸς τὴν πόλιν ἑαυτοῦ καὶ πρὸς τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ πρὸς τὴν πόλιν, ὅθεν ἔφυγεν ἐκεῖθεν. Deinde sequuntur verba, quae in textu recepto leguntur: καὶ οὐκ ἀποθανεῖται κ. τ. λ. 8 + Ἰεριχὼ καὶ ἀπ' ἀνατολῶν post Ἰορδάνου. 9 ∧ αἱ πόλεις. 21, 6 + τῆς συγγενείας ante τῆς φολῆς 1°. + κληρωτί post Βασάν. 11 ἔδωκαν. 16 + καὶ παρὰ τῶν φυλῶν post φυλῶν. 20 υἱῶν pro υἱοῖς. 21 ἔδωκεν. 28 Κεισιὰν (CG). ibid. Δαβερὰθ (CG). 29 Ἰεριμοὺθ (CG). ibid. Ἀὶν Γὰν pro πηγὴν Γραμμάτων (CG). 32 Πεμμὰθ pro Νεμμάθ. ibid. Ἀεμμιών pro Θεμμιών. 36 τῆς Μισὼν pro τὴν Μισώ. ibid. Γαδεὼν pro Δεκμών. ibid. Αὐσαφά pro Μαφά. 37 ∧ καί 2°. 40 Θαιναναράχ bis in hoc versu. + σὺν αὐτῷ post γενομένους. + ὅτι οὐ περιετμήθησαν ἐν τῇ ἐρήμῳ post ἐν τῇ ἐρήμῳ. 22, 2 ἐνετειλάμην pro ἐνετείλατο 2°. 3 + καί ante οὐκ. 4 ὑμῶν pro ἡμῶν bis. + ὁ δοῦλος Κυρίου post Μωυσῆς. 5 ὑμῖν pro ἡμῖν. + ἐν post πορεύεσθαι. 7 + λέγων post αὐτούς ultim. 8 + καὶ χαλκόν ante καὶ σίδηρον. + σφόδρα post πολύν. + αὐτῶν post ἐχθρῶν. 9 + καὶ ἀπέστρεψαν ab initio versus. ibid. ἐκ pro ἐν 1°. ibid. ἐκ γῆς pro ἐν γῇ. γῆν pro τὴν ante Γαλαάδ. 10 Γὰδ ante Ῥουβὴν positum. 11 Γὰδ ante Ῥουβὴν positum. 12 + καὶ ἤκουσαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ab initio versus. 14 + ἄνδρες ante ἄρχοντες. 15 Γὰδ ante Ῥουβὴν positum. 16 + σήμερον post γενέσθαι. 18 ὄπισθεν pro ἀπό 1°. 19 ὑμῖν ἡ γῆ pro ἡ γῆ ὑμῶν. 20 καὶ οὗτος εἷς μόνος ἦν· μὴ μόνος οὗτος ἀπέθανεν ἐν τῇ ἁμαρτίᾳ αὐτοῦ. 22 Θεῶν pro Θεός 4°. 23 + ἤ ante ὥστε 2° et 3°. + αὐτὸς post Κύριος. 25 ὅτι pro καὶ 1°. ibid. ὑμῶν καὶ ἡμῶν pro ἡ κ. ὑ. ibid. + τῶν υἱῶν Ῥουβὴν καὶ τῶν υἱῶν Γὰδ καὶ τοῦ ἡμίσεως τῆς φυλῆς Μανασσῆ ante τὸν Ἰορδ. (∧ τὸν Ἰορδάνην in FH). 27

τέκνων pro γενεῶν. ibid. ἡμῶν pro ὑμῶν 3° et 4°. ^ καὶ ἐν ταῖς θυσίαις ὑμῶν. 29 ἐν ταῖς σήμερον ἡμέραις. + τοῦ Θεοῦ ἡμῶν post Κυρίου 2°. 30 + καὶ οἱ χιλίαρχοι post συναγωγῆς. 31 + υἱὸς Ἐλεάζαρ post Φινεές. + ταύτην post πλημμελίαν. 32 + υἱὸς Ἐλεάζαρ post Φινεές. 33 + ὁ λόγος οὗτος post Ἰσραὴλ 1°. 34 καὶ εἶπαν pro καὶ εἶπεν. 23, 1 + Θεὸν post Κύριον, seq. τοῦ pro τόν. ^ Ἰησοῦς. ibid. γραμματεῖς ante δικαστάς. 3 ἡμῶν pro ὑμῶν. 4 ^ καί 1°. 5 ὑμῶν pro ἡμῶν 1° et 2°. ibid. ἡμῖν pro ὑμῖν. 7 + μεθ' ὑμῶν post ταῦτα. + οὐδὲ ὀμῆσθε αὐτοὺς ante οὐδὲ μὴ λατρ. 8 ὑμῶν pro ἡμῶν. 9 ὑμῶν pro ἡμῶν. 10 ἡμῖν pro ὑμῖν. 12 καὶ αὐτοὶ ὑμεῖς pro καὶ αὐτοὶ ὑμῖν a fine versus, eaque verba cum versu 13° conjuncta. 14 + ἐν ὅλῃ et ante τῇ καρδίᾳ et ante τῇ ψυχῇ. + τῶν ἀγαθῶν post λόγων. + ὑμᾶς post πρός. ibid. ἥκει pro τὰ ἀνήκοντα. 15 + ὁ Θεὸς ὑμῶν post Κύριος 1°. 16 ^ Κυρίου. ibid. ὑμῶν pro ἡμῶν, et ὑμῖν pro ἡμῖν. + ἐὰν ante πορευθέντες. + καὶ ὀργισθήσεται θυμῷ Κύριος ἐν ὑμῖν καὶ ἀπολέσει ὑμᾶς τοτάχος ἀπὸ τῆς γῆς, ἧς ἔδωκεν ὑμῖν in calce versus. 24, 1 Σηλώμ. + καὶ τοὺς ἄρχοντας αὐτῶν post πρισβ. αὐτῶν. ^ καὶ τοὺς δικαστὰς αὐτῶν. 3 + Χαναὰν post γῇ. 5 ἐν οἷς ἐποίησαν pro ἐν σημείοις οἷς ἐποίησα. 6 + ὑμᾶς καὶ ἐξήγαγε post ἐξήγαγεν. ibid. ὑμῶν pro ἡμῶν 1°. ^ τὴν ἐρυθράν 1°. + ὑμῶν post ὀπίσω. ibid. ὑμῶν pro ἡμῶν 2°. 8 ὑμᾶς pro ἡμᾶς. + καὶ παρετάξατο αὐτοῖς Μωυσῆς post Ἰορδάνου. 9 + υἱὸν Βεώρ post Βαλαάμ. 11 + καὶ ante ὁ Ἀμορρί. 12 + ἐπ' αὐτούς post ἐξαπέστειλεν 1°. ibid. ἐξέβαλεν pro ἐξαπέστειλεν 2°. 13 ^ καί 3°. 14 ὑμῶν pro ἡμῶν. 17 + ἐξ οἴκου δουλείας, καὶ ὅσα ἐποίησεν ἡμῖν τὰ σημεῖα τὰ μεγάλα post Αἰγύπτου. 19 ^ ὁ Θεός. 22 + καὶ εἶπαν· μάρτυρές ἐσμεν in calce versus. 23 + εἶπεν αὐτοῖς ante νῦν. 24 + τῷ Θεῷ ἡμῶν post Κυρίῳ. 25 Σηλώμ. 26 + Ἰησοῦς post ἔγραψε. 27 + πάντα ante τὸν λαόν. ^ αὐτῷ. ibid. παρὰ pro ὑπό. ibid. ὅσα pro ὅτι 2°. 31 Ἰησοῦν pro Ἰησοῦ 2°. 31 ἐξῆλθον pro ἐξήγαγεν αὐτούς. 32 + ἃ ante ἀνήγαγον. ^ οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ. 33 τελευτῆσαι pro ἐτελεύτησε. ibid. τῇ αὐτῶν pro τῇ ἑαυτοῦ.

4. Lectiones variantes, e codicibus nostris excerptae, et annotationes ad singulos locos.

Cap. 1. *V.* 1. Nomen Josuae per totum librum scriptum est ⲰⲎⲨⲤ in CG. Nomen *Navῆ* in FH fere ubique ⲛⲎⲨ scriptum est, vid. Num. 11, 28. ⲧⲛⲁⲛⲥ] ⲫⲃⲗⲩ, deficiente posthac ⲁⲛⲏ ⲫⲃⲗ, CG. *V.* 2. Pro ⲡⲥ ⲫⲛⲛ CG exhibere solent ⲡⲥⲫⲛⲛ. *V.* 3. CG: ⲛⲫ ⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲙ. *V.* 4. [Φ] H in codd. [ⲁ] ⲁ FH. Φⲁⲙⲩ] Φⲁⲛⲛ CG. *V.* 6. [ⲁⲛⲧ] ^ FH. *V.* 7. ⲧⲏⲱⲣⲥ] ⲧⲛⲃⲣ G; C habet utrumque. *V.* 8. [ⲏⲛ] e H. *V.* 11. ⲙⲁⲛⲃⲗ] ^ CG. ⲧⲣⲛⲃⲧ] ^ CG.

ትትወረስዋ፡] ubicumque in FH forma ተወርሰ legitur, in CG forma ተዋረሰ፡ substituta est (excepto loco C. 12, 1), vide supra Deut. 2, 31. *V.* 13. ለኽም፡] fortasse depravatum ex ለምላኽም፡ *V.* 14. ምስሌሆም፡] ∧ CG.

Cap. 2. *V.* 1. CG: ቦጢኝ፡, item 3, 1. CG: ጽሚተ፡ CG: ዕርጉ; eandem emendationem, videlicet ደዕርግ፡ pro ደዕረግ et ዕርግ፡ pro ዕረግ, exhibent 7, 2. 3. 8, 1. 10, 6. 17, 15. 22, 12. ወርእደዋ፡] ወረአደዋ፡ CG. Nomen *Ραάβ* in CG ubique ረዓብ፡ scriptum est. *V.* 3. ሬአብ፡] + ዘጣ፡ CG. *V.* 4. ኽለኤቱ፡] interpres δίο ※ notatum invenisse videtur, quare illud post ዕደው፡ adjecit. *V.* 5. ውእቶሙ፡ ዕደው፡ 2°] ∧ CG. *V.* 8. [ ] ∧ FH. *V.* 10. [ኤ] ኢ FH, item 4, 23. *V.* 15. አረፋቱ፡] አረፋት፡ CG. *V.* 18. እምኔሃ፡] ባቲ፡ CG. [ባ] ቡ FH. [መ] ም FH. *V.* 19. መሐላ፡]+ኂ CG. *V.* 20. ቦ፡ዘገፍዐኑ፡] ∧ CG. ወኀሠተ፡] ኀሠ ትኂ፡ CG. *V.* 21. ተአምረ፡] ፈትለ፡ CG. CG: መስኮት፡ *V.* 22. CG: ፋናዋት፡

Cap. 3. *V.* 3. CG: ወኅህናተኑ፡ ወሌዋውያኒኑ፡ *V.* 4. [ደኅ ን፡] ∧ FH. *V.* 5. ገሠመ፡] ገሠመ፡ CG, cfr. Ex. 32, 5. *V.* 10. [ ] ∧ FH. *V.* 11. ውስተ፡] እግዚአ፡ CG, quod melius quadrat. [ ] ዘቅድ መ፡ FH; totus locus a librariis, qui verba ውስተ፡ ኵሉ፡ ምድር፡ male intellexerunt, corruptus esse videtur. *V.* 13. ውስተ፡ ኵሉ፡ምድር፡] ∧ CG, cfr. 4, 7. *V.* 15. FH: ወተጠምቀ፡ አመ፡ 1°] ∧ CG. *V.* 16. ወዋቀ፡] ∧ CG. *V.* 17. ደቡስ፡ 2°] ዮብስ፡ CG. CG: ተገመረ፡

Cap. 4. *V.* 1. C: ተገመረ፡ ወዐደዉ፡] ዐደወ፡ G, cfr. V. 8 et 11. HCG: ደቤሎ፡ sine Φ. *V.* 3. ሰሬዊትኽሙ፡] ሄጊዮኽሙ፡ CG. *V.* 5. ኢዮቡስ፡] ∧ CG. *V.* 6. ለዘላፈ፡] ለዝላፈ፡ H, ለዝሉፈ፡ CG, cfr. etiam 8, 28 et Num. 18, 19. *V.* 7. ዘኵሉ፡ምድር፡] ∧ CG, vid. 3, 13. ተዐዱ፡] ሄዐዱ፡ CG. *V.* 8. አዘዞ፡ እግዚ"፡ ለኢዮቡስ፡ 1°] አዘዘ፡ ኢዮቡስ፡ C, አዘዞሙ፡ ኢ"፡ G. *V.* 10. ለኢዮቡስ፡ 1°] ∧ CG. ኵሉ፡ዘአ"፡ እ"፡ ለኢዮቡስ፡] ∧ CG. *V.* 11. ወእላኽቱኒ፡] ወ እለኵኒ፡ G, ወእለኵሂ፡ C. Formae እበኝ፡ CG ubique substitutam habent አእባኝ፡, cfr. Deut. 27, 4. *V.* 13. [ ] ΩΡ CG, አርብዓ፡ምእት፡ FH. *V.* 14. መዋዕለ፡] ∧ CG. *V.* 17. [ ] ∧ FH. *V.* 19. CG ገለገላ፡

exhibere solent. *V.* 22. እንተ፡] ኀመ፡ CG. *V.* 23. vid. 2, 10. *V.* 24. ገብር፡] ገብረ፡ CG.

Cap. 5. *V.* 1. ኀመ፡ ይሁዱው፡ እመንቱ፡] ∧ CG. ወተሰጥP፡] ወተጠስP፡ CG, cfr. Ex. 32, 10. Sed quamvis ሰጠP፡ aliâs nondum mihi occurrerit, tamen lectionem aliam substituere dubitavi; collatis radicibus שׁוט et سَاطَ, سَطَا et ءَطَسَ, ሰወጥ፡ et ሰንሰውጠጠ፡, nihil mihi obstare videtur, quominus radici ሰጠP፡ significationem „percellendi, concutiendi“ subdamus. *V.* 2. ደግመ፡] ∧ CG. *V.* 3. ሎቱ፡] ∧ GG. *V.* 4. [ሎ] ሎ in codd. ሀደወ፡] CG praemittunt ወኮሉ፡ሕዝብ፡ [ኮኑ፡ገዙራኒ] ∧ FH. *V.* 4. 5. እስመ፡ኢኮነት፡—በፋኖት፡ወለኮሎመ፡እለ፡] ∧ omnia in CG; scilicet cum in Graeco, quo usus est, exemplari duplex hujus loci versio recepta esset, interpres utramque Aethiopice vertit, sed emendator versionis Aethiopicae earum alteram jure extirpavit. *V.* 5. 6. ለመ፡ወፅኡ፡—እሉ፡] ∧ omnia in CG. *V.* 6. CG: ዘመደበራ፡ ወመብዝኅቶመ፡ኢ"፡ገ"፡ እመውስተ፡] እስኀ፡ተፈጸመ፡ኮሉ፡ሕዝብ፡ CG. በትእዛዘ፡] ∧ በ CG. ኢትረእይዋ፡] ኢይርእይዋ፡ CG. *V.* 8. ውዑል፡] ወውዕ Λ፡ C, ወወዓለ፡ G. *V.* 9. [ኩ] ኀ FH. *V.* 10. [ውስተ፡] ∧ FH. ደቂቀ፡እስ"፡ 2°] ∧ CG. CHG: ፋሲካ፡ እመሄ፡] በ CG. *V.* 11. [ለ፡መደር፡] ላ፡ FH. *V.* 12. በሳኒተ፡] በሳኒታ፡እመH፡ CG; sed vid. 6, 12 annot. et 10, 32. *V.* 13. CG: ብእሴ፡

Cap. 6. *V.* 1. ዘላዕሌሃ፡] ∧ H CG. *V.* 4. CG: ስብዐ፡, etiam V. 15; vid. Gen. 33, 3. Num. 19, 4 et aliâs. *V.* 5. [ባ] በው FH. *V.* 6. ወቦሶ፡] ወጸውዖሙ፡ CG. ኀበ፡] ለ CG. Loco ኢቦቤል፡ FH habent ኢይበል፡ *V.* 8. ወበኀመ፡ይበሎሙ፡ኢ"፡ለሕ"፡] ∧ omnia praeter ወ in CG; sed post ቅዱሳኒ፡ insertum habent በኀመ፡ይበሎሙ፡ኢይቡ፡ *V.* 9. ይኬውሉ፡] ይትኬወሉ፡ CG. *V.* 10. [ ] ∧ FH. ኢይውኅቱ፡] ኢይውኅቱ፡ CG. ዘይስፈዕ፡] ዘይሰምዕ፡ CG. *V.* 12. F: ወ በሳኒተ፡, vid. 5, 12. *V.* 13. መጣቅዕተ፡]+ቅዱሳኒ፡ CG. *V.* 14. ለ ሀገር፡]+ፀጋዜ፡ CG. ሳኒት፡] ሳኒታ፡ CG. *V.* 16. ሰብዐተ፡] ስብዐ፡ CG. *V.* 17. ትኩን፡] ይኩን፡ CG. ወኮሉ፡ 2°] ወኮሉ፡ CG, omissa attractione. *V.* 21. CG habent ላህመ፡, በገዕ፡, ለዲግ፡ *V.* 22. [ሐ] ወሐ FH, CGH huic voci addunt ወባኡ፡ *V.* 24. ዘለገብኡ፡] ዘለብኡ፡ CG. ዘለብኡ፡] ∧ CG. *V.* 26. [በ[∧ FH. [ወል] bis, ውሉ bis,

FH. ወኩፃሁ፡ ——ለኂቀጸ፡] ∧ omnia in CG. [ለዛኂ፡] ∧ FH; a nobis insertum est.

Cap. 7. *V.* 1. CG: ዘኂበረ፡, item V. 18. ተምሀሀ፡] in F et hoc loco et aliâs passim haec vox ተምሀሀ፡ scriptum est, unde ሀ hujus vocis sicut ʾ efferendum esse patet. *V.* 2. ውስተ፡ጋይ፡ in codd. ante እምሄ፡ ኢ.ዖሪኮ፡ collocatum est, sed ut periculum erroris evitetur, illa transposui. በ ቴል፡ 1°] አዊኂ፡H CG. እኂዘ፡ይብል፡] ∧ CG. *V.* 6. ኢዖሱስ፡ 2°] ∧ CG. *V.* 7. ታጥፋለሄ፡] ዖጥፋሉሄ፡ CG. *V.* 11. በኧ.ዲኂዖ፡] ∧ በ CG; ኧሕዶ፡ enim hi librarii cum Accusativo construere solent, item V. 15 et Cap. 5, 6. *V.* 13. ወተኂሠእ፡] ∧ ወ CG, sed praemittunt ወ sequenti voci ቀ.ዲ"፡ ወ.ዖኂጽሑ፡ርእሶ፡] ወበሎ፡ለኂጽሑ፡ርእሰኧ፡ CG. *V.* 14. [ላሀሌሃ] ∧ FH. — Librariis CG et ሕዝበ፡ et ኧገ.ዲ፡ generis masculini est. — CG habent ter ለ.ይትፈለጡ፡ *V.* 15. ዘለ ርእዖ፡] + እግዚለብሔር፡ CG. *V.* 17. ዛሪ፡] ዛሬ፡ CG, bis, vid. *V.* 1 et 18, sed Graecus hoc loco non *Ζαρά*, sed *Ζαραΐ* habet. *V.* 18. ዘእምሄ፡] + ሕዝበ፡ CGH. *V.* 20. ለሄ፡] ∧ CG. *V.* 21. ጠፈልሐ፡ nil nisi interpretamentum esse videtur, quare illud parenthesis signis inclusi. ዲ.ሏኂ፡ 1°] ዲ.ሏሄ፡ CG, sed librarii FH hoc adjectivum non praedicatum sed subjecti appositionem esse voluerunt, cfr. V. 22. ዲ.ሏኂ፡ 2°] ∧ CG. CG: መትሕቴ ሁ፡, sed V. 22 non emendaverunt. *V.* 24. ለኮር፡] + ለለካኂ፡ CG. *V.* 25. ለ.ይሠረኧ፡] ለ.ይሥረኧ፡ HC. ወወገርዎ፡] ወወገርዎሙ፡ CG, vid. Graecum. ወወገርዎሙ፡በእብኂ፡] ∧ CG. *V.* 26. ሎቱ፡] ላዕሌ ሁ፡ CG. እኂተ፡] ∧ CG. መኂኩተ፡] መቅሠፋተ፡ CG.

Cap. 8. *V.* 2. ወትገብርሙ፡] ወትገብረ፡ CG. ወለኂጉሣ ሙ፡] ወለእጉሢ፡ CG. *V.* 3. ወኩሉ፡] ውስተ፡ FH (sic). *V.* 4. ታ እምረ፡] ታለምረ፡ CG. *V.* 5. ኔሐውር፡] ኂቀርብ፡ C, ኂቅረብ፡ G. *V.* 11. ወሶበ፡ሖረ፡] ∧ CG. ወበጽሑ፡] ወቀርቡ፡ CG. ወእለ ሂ፡ሀ"፡——መስዕ፡ለጋይ፡] ∧ omnia in CG. *V.* 12. ወኂሠአ፡] + ኢ.ዖ ሱ፡ CG. ቤትውኂ፡] ቤቴል፡ CG. *V.* 14. ኳወላሃ፡] ኳዋላሃ፡ CG, vid. V. 4. *V.* 17. ሶበ፡] ∧ G, ወ C. [ወ] ∧ FH. ርኁተ፡] ርኁታ፡ CG. ወኔ.ዲ.ዲ"፡ለ"፡ወ.ዴ"፡] ∧ CG. *V.* 18. [ ] ∧ FH. *V.* 19. [ ] ∧ FH. ወረኳብዋ፡] ወለኂዝዋ፡ CG. *V.* 20. .ይገ°ዩ፡] .ይገ.ይዩ፡ CG. *V.* 21. [ ] ለእምረ፡ F, ለእመረ፡ H. *V.* 24. ወለጥፋእወሙ፡] + በ

ጋዜሃ: FH. *V.* 26. CG: ኦጥፋኦሙ: *V.* 28. CG: ለዝሉፈ:, vid. 4, 6. *V.* 29. ውስተ: bis] ዲበ: bis, CG. ዘግባ:] videas de hac voce Ludolfi lexicon pag. 483. Mihi quidem haud dubium videtur, quin interpres scripserit ዕፀ: ዘውግ:; quod quum absonum videretur librario cuidam, emendavit ዘግባ: (vide ግቡ: in hoc eodem versu). Librarius codicis G scripsit ዕፀ: ዘግባ:, nescio an ዘግባ: „cupressum“ significare putaverit. ውስተ: አንቀጸ:] ቅድመ: አን": CG. ወገብረ: ሎ": ሄ": እ": እ": ሀ":] ወለ ንበረ: ላዕሌሁ: አዕባሄ: ሀቢደተ: CG. *V.* 30. 31. ∧ hoc loco in CG, sed leguntur ab initio Cap. IX, 1, qua in re concordant cum Hebraeo. *V.* 33. ቀ ለዔሁ: ለ] ገብረ: FH. መብሐት:] መብሐተ: F, በመጥባሕት: CG. *V.* 34. እብን:] አእባን: CG. ዘጸሐፈ:] ∧ C. *V.* 35. Pሐው ረ:] ደቀውሙ: CG. ጠቃ: bis] ጥቃ: bis, CG, cfr. Ex. 15, 27. ann. *V.* 36. ወእ": ደቀውሙ]: respondent haec verba Graeco ἐν πρώτοις, Hebraeo בָּרִאשֹׁנָה, quare haud dubito, quin ደቀ": ex ደቀድሙ: depravatum sit. *V.* 37. ( ) CG. ∧

Cap. 9. *V.* 1. Huic versui praemissum habent CG Cap. VIII, 30. 31. ደሃብረ:] ውስተ: CH. *V.* 2. መሠንቀ:] መስሄቂሆሙ: G. ወዝ ቀ:] ወዝቃተ: CG, vid. V. 11. *V.* 3. ቶታሄ:] ቶታኖተ: H. ኦሠእሂ ሆሙ:] ኦሠእሂሆሙ: C. ወንቁዝ:] ∧ CG. *V.* 4. CG et hic et V. 5. 11. 13. 14 formam ተመሐለ:, non ተጣሐለ: habent, vid. annot. ad Gen. 26, 28 et Exod. 34, 12. *V.* 5. ለኮሬውያን:] ለኤዋውያን: CG. *V.* 7. 8. [ ] ∧ FH. *V.* 8. CG: ኦስጣሮት: CG: ኤንድራይን:, vid. Deut. 1, 4. *V.* 9. ሶበ: ሰጣዕሄ:] ∧ CG. ሠንቀኽሙ:] ∧ ኽሙ: CG. መሐላ:] ∧ CG. *V.* 11. ዝቃተ:] ዝቀ: CG, vid. V. 2. ወደንሄ:] ∧ ሄ CG. [H] ∧ FH. [ሐዲሰ:] ∧ FH. ወአልባሲሂሂ: ወአ":] ወዝንቱ: አልባሲሄ: ወአሠ እሂሄ: CG. *V.* 15. [ኽ] ∧ in codd. ወአህጉረ:] ∧ አህጉረ: C. *V.* 17. ለኮሉ:] ዘኮሉ: FH. *V.* 18. CG: ንግበር: ናሕይወሙ: ወን ቅንዮሙ: *V.* 20. CG: ላዕሌሄ: ወትቤሉሄ: አድያዒሆሙ: አ": ለ": ደ": መ":] አንትሙ: ትሄብረ: ውስቴትሄ: CG. *V.* 21. ኢይስዐ ር:] ኢደሰዐር: CGH, cfr. Num. 8, 25 ann. *V.* 22. CGH: Pሀብኽሞቅ: [ ] ∧ FH; inseruimus hanc vocem, quia nexus verborum omissione verborum καὶ ἐφοβήθημεν — πρόςωπον ὑμῶν interruptus erat. *V.* 25. ወፈርያሄ:] ሐጣ ብያሄ: (ξυλοκόπους, non ξυλοφόρους) CG. — Verba inde a ወበበደሄ: ዝንቱ: usque in finem versus desunt in CG.

Cap. 10. *V.* 1. CG et in hoc capite et Jud. 1 ፌዶንበዜቅ: exhibent. ወሠረዋ:] ወለጥፋኣ: CG. *V.* 2. ወፈርሁ:] ፈርሀ: CG. CG: ዖለ ምር: [መንግሥት:] ዳብር: ዘነሠተ: FH, quod depravatum videtur e ዳ": ዘመንግሥት:; cfr., quomodo 14, 15. 15, 13. 21, 11 vocem *μητρόπολιν* verterit. CG habent (pro ዳ": ዘነ":) መንግሥቱ: *V.* 3. ኤለም:] ኤላ ም: CH. CG: ኢዮፖሮሙት:, item *V.* 5. 23. ኤዩፋታ:] ዮፋታ: CG. ዳቢት:] ዴቤር: CG. CG: ኤደላም:, item V. 5. 23 et aliâs. *V.* 4. ዕረጉኣ:] ∧ CG. ኀበ:] annotare juvat, in codicibus FH, in quibus singulis hujus orationis verbis illud ኣ annexum est, ኀበ:, cum ኣ conjunctum, ኀቤኣ: scriptum esse, cfr. Num. 20, 19 annot. *V.* 5. [ ] ∧ FH. ኢዮቡሴዎን:] ኣሞረዎን: CG. *V.* 6. [ፋጡና:] ∧ FH. [ወኣዶኖሄ:] ∧ FH. *V.* 10. እግዚ": 2°] ∧ CG. *V.* 11. [ወ] ∧ FH, sed posthac ante በውስተ: habent ወ. *V.* 12. ኣመ: ቀጥ":——ገጸሙ: ለእስራኤል:] ∧ omnia in CG. *V.* 13. ዛቲ:] ∧ CG. ሀረብ:] ምዕራብ: CG. *V.* 14. እንተ: ኳመ:] ኳመ: እንተ: CG. *V.* 15. ∧ CG. *V.* 18. [ሀቢዮ:] ∧ FH; sed ante እብነ: habent በሀተ:, quod ex ሀቢዮ: vel ሀበይተ: corruptum videtur. *V.* 19. [ ] ∧ FH. *V.* 21. CG: ዶኑናኒሆሙ: *V.* 23. [ው] ሙ FH. *V.* 24. [ ] ∧ FH. *V.* 27. ጉዩ:] ተንብኡ: CG. *V.* 28. CG: ወ ለመቄዶኒ: [ኒ] ኑ FH. *V.* 32. CG: በሳኒት:, sed videas supra 5, 12. CGH: ለለብና: *V.* 33. [ኤ] ኣ F. [ዶኣ] ኣዮ: in codd., errore manifesto. *V.* 34. [ተቃ] ቀ FH. *V.* 36. ምስሌሁ:] + እምኣደላም: CG. *V.* 38. ዳቢር:] ዴቤር: CG, item V. 39. 11, 21. 15, 15. 49. *V.* 40. Pro ኣሕቐልት: CG ኣሕቃላት: substituunt, item 11, 2. 3. 8. 16. 17. 12, 8. 21, 12. ኣጥፋኣ:] ጠፋኣ: FH. *V.* 41. CG huic versui praemittunt ወቀተሎም: ኢዮሱ: ጋዜስ:] ጋዛ: CG. *V.* 42. ወምዶሮሚሂ:] + ኣንዘ: CG. *V.* 43. ∧ FH.

Cap. 11. *V.* 1. [ሶ] ሴ FH, melius V. 10. ሶሞኣን:] ሶምኣን: CG. *V.* 2. ሲዶና: እንተ: ተዐቢ:] መስዕ: CG. (እንተ:) habent omnes codd. ኣራባ:] ራባ: FH (vid. lectiones Graecas). *V.* 3. ጰራሊዮ: bis] ባሕር: bis, CG. *V.* 4. ወነገሥቶሙኒ:] ወትዕይንቶሙኒ: CG (vid. Hebr.). [ ] ∧ FH. *V.* 5. CG: ነገሥት: *V.* 6. [ጊዜ:] ዕለት: FH. CG: ሠረዊሆሙ:, item V. 9. *V.* 7. CG verbum ወኣውገብዎሙ: post ኣዶባር: positum habent. *V.* 8. (ወ) ∧ CG. ሀቢዮ:] ሀባዮ: CG.

V. 9. ወተረ፡] ወወተረ፡ CG. — vid. V. 6. — *V.* 10. ወለንሣ፡] +ቀተሎ፡ በሰይፍ፡ CG. ወነናኒሆም፡] ርእሶም፡ CG. *V.* 14. ወ በርበርዋ፡] ወበርበረ፡ CG. *V.* 15. ወኀፀሁ፡] ∧ ወ CG. *V.* 16. ወታሕትዮኒ፡] ወታሕታዮኒ፡ CG, sed eadem forma legitur in FH Cap. 16, 3. 18, 13. *V.* 19. እስራኤል፡] + እንበለ፡ ሌቄዎንን፡ ዘይነብር፡ በገባኦን፡ ወለ CG. *V.* 21. ለእለ፡ ውስተ፡ ሰቂም፡] ለሰቂም፡ CG, item V. 22. CG: ሰሀጉሪሆም፡ *V.* 22. ጋዜ፡] ጋዛ፡ CG. [ገት፡ ወ] ∧ FH. ሰቆደ፡] ሰዛጦን፡ CG. *V.* 23. [ ] ∧ FH.

Cap. 12. *V.* 1. ወተወርስዎም፡] ወወረሱ፡ CG. CG: ሠርቀ፡, cfr. Gen. 12, 8 ann. ዶብረ፡] ቍላተ፡ FH. *V.* 3. ወሰረባ፡] +እመ ረባ፡ FH; lectionem duplicem recepit interpres (*καὶ Ἀραβα* et *καὶ ἀπὸ Ἀραβα*). ባሕረ፡ኬነረት፡] ባሕር፡ ወኬነረብ፡ FH. [ባሕረ፡] ∧ FH. ጫደት፡] ሰቆደት፡ CG. *V.* 4. ወሰገ፡] ወደወለ፡ ሰገ፡ CG (vid. Hbr.). (ኔ)ኝ CG, vid. 9, 8. *V.* 5. መስፋኝ፡] praemittunt ወ CG. እመኔ፡ 1°] ላዕ ለ፡ CG. ወእመኔ፡] ∧ እመኔ፡ CG. ወኩሉ፡] ወለኩሉ፡ CG. *V.* 7. ሰሞረፀወኝ፡እለ፡ቀ"፡] መድረ፡ ኀናሰኝ፡ዘቀተልዎም፡ CG (vid. Hbr.). ቃልኀ፡] ኬሌኬ፡ CG. ዘ.ፐርገ፡] ዘፐርገ፡ CGH. [ወ] ∧ FH. *V.* 13. [ር] ∧ in codd. *V.* 14. CG: ኤርመት፡ *V.* 19. [ሮ] ር F. *V.* 20. [ዴ] ሌ FH, ሊ CG. *V.* 23. ተርሳ፡] ቴርሳ፡ CG.

Cap. 13. *V.* 1. ዘ.ይትወረሱ፡] ዘኢተዋረሱ፡ CG. *V.* 2. [ስ ጭሌ] ጢኤ F, ጢሌ H. *V.* 3. CG: ፋልስጭኤም፡, item V. 5. ወለገ ቲያኝ፡] ወለገት፡ CG. *V.* 6. ኩሉ፡ 1°] ኩሎም፡ CG. መሳለ፡ ሴ ሬት፡] መሰለ፡ ሴሬት፡ CG. Vocem መሳል፡, de qua videas Ludolfi lexicon pag. 430, equidem corruptam esse suspicor e መሰስ(ሴሬት)፡ *V.* 8. CG: ወ.ይኀውኖሙ፡ *V.* 9. Verba ወለመንፈቀ፡ኔ"፡መ"፡ in FH ante ለር ቤል፡ወለጋድ፡ posita sunt. ወኩሉ፡] ወኩሉ፡ C. [ሜ] ዴ FGH; ∧ C. *V.* 11. ወኩሉ፡] ወኩሉ፡ G, ወለኩሉ፡ C. *V.* 12. [ ] ∧ FH, ወ ሰውረሱም፡ CG. *V.* 13. [ሲ.ፐ] ሰ FH. ወለኀናኔወኝ፡እ"፡ው"፡] ∧ CG. [ወ] ∧ FH. *V.* 14. ወኀፀሁ፡——ሲ.ፐረኮ፡] ∧ omnia in CG. H: ተኳፈሉ፡ [ሰረቦ] ሬሞ HF. *V.* 16. ወሀገሮሂ፡] ወሰህጉርኔ፡ CG. *V.* 17. ወበሞኝ፡] ወቤሞኝ፡ CG. CG: ወሰብዮተ፡ *V.* 19. ወ ሴሬዱት፡] ወሰሪዱ፡ CG. *V.* 20. (ወ) habent omnes codd. *V.* 21. [መ ድ.ዮም፡] ኤዩም፡ FH, nescio, quo errore. ወኤዊኝ፡] ∧ ወ CG, cfr.

Hbr. [ቕ] ም FH. መሰፋኝተ:] praemittunt ወለ CG. *V.* 22. CG: ዘመ ቕስመ:, vid. Num. 23, 23. Deut. 18, 10. 14. ቀተልዎሙ:] suffixum pluralis referendum videtur ad homines in versu 21° enumeratos. *V.* 23. ለርቤ ል:] ለደቂቀ: ርቤል: CG (vid. Hebr.). (ወ) habent omnes codd. *V.* 25. [ወ] ∧ FH. [መደረ:] ∧ FH. *V.* 26. [ሐ] ∧ FH. ወማሀኝ:] ወእማ ሀኝ: CG (vid. Hbr.). *V.* 27. ወበሐደመ:] ∧ በ CG; interpres legit ἐν Ἀδώμ. *V.* 28. ወሜጡ:——ሄገደመ:] ∧ omnia in G. *V.* 30. መኝግ ሠተ: 1°] ∧ CG. *V.* 31. (ኝ) ∧ C, vid. 12, 4. *V.* 32. [ ] H habet ወሎ ሙ:, caeteri nihil. በማዕደተ: ኮርደንስ: 1°] ∧ CG. *V.* 33. ∧, sicut apud Graecum.

Cap. 14. *V.* 1. ወአስተዋረ":] ∧ CG. *V.* 4. አህጉረ:] አህጉ ር: CG. CGH: ዘፈለጡ:, quod melius videtur. *V.* 6. ቤፈኑ:] ኮፈኑ: CG, item V. 13. 15, 13. 14. 21, 12. CG: ቄዛዊ:, item V. 13. *V.* 8. [ኒ] scribe [P]; codd. habent ኔ: *V.* 10. [ሳሙ:] ∧ FH. [𝕋] 𝕎 GHF. *V.* 12. ወይእዜሰ:] ∧ ይእዜሰ: CG. *V.* 13. ለወልዶ:] ∧ ለ CGH. Ante እስኳ: ኮሙ: in CH insertum legitur initium versus 14i, scilicet: ወበ በይኒ: ዝኝቱ: ኮነት: ኬብሮን: ለካሌብ: ወልዶ: ቤፈኑ: ቀዛዊ: መ ኳፈልተ:

Cap. 15. *V.* 1. [ኤዶማውያን:] ይሁዳ: FH; interpres legit τῆς Ἰουδαίας. CG substituerunt ኤዶም: [ዚን:] ሲና: FH, vid. Num. 13, 21 ann. et aliâs. In CG hic versus ita emendatus est, ut Hebraeo magis conveniat; verba inde a ሕዘቢሆም: ita leguntur: ዘመንገለ: አዜብ: ኀበ: ዶወለ: ኤ ዶም: እምገዶም: ዘዚን: እምፅንፈ: ቴማን:; deinde versus 2i verba 4 prima desunt. *V.* 3. ወተሐወር:] + እንተ: CG. [ሰ] ባ F, ባኖ° CG. *V.* 7. CG: ገልገላ: ወታወፅእ:] ወትወፅእ: CG; item V. 8 et 11 hujus verbi formam primam, non quartam, exhibent, nec non V. 9 ወይበጽ ሕ: pro ወይበጽሕ: *V.* 8. [ሙ] ሙ FGH. — Vid. V. 7. — *V.* 9. — vid. V. 7. — [ርን] ረሙ: FH. [በዓል:] ኢይቡዔል: in codd., sed V. 10 FH habent በዓል: *V.* 11. vid. V. 7. *V.* 13. [ር] ስ in codd. *V.* 14. [ሠ] ጡ in codd. [ለ] ሐ et ሓ in codd. *V.* 16. [ስ] ሶ F. *V.* 17. [ስ] ሶ F. *V.* 18. CG: እስእሎ: *V.* 19. [ኀ] ይ FH; CG babent አዜብ: *V.* 21. ወኮነ:] ወኮና: CG. በገደሙ:] በአዜብ: CG, et ወ, quod sequitur, deest in CG. *V.* 24. [በ] ቤ FH. *V.* 26. ወሶኝ:]

∧ CG. *V.* 31. [ዸ] ዸ FH. *V.* 33. [ጎ] ኣ codd. *V.* 36. [ዸብሬቲ] ዸብሪ FH, item V. 47. CG huic nomini substituerunt ወ.ዸቤሬ: *V.* 38. [ስ] ጎ FH, ኴ CG. *V.* 40. ወፀኽስ:] ∧ CG. *V.* 45. ዸብሬቲሆን:] FHG non ዸ, sed ዸ exhibent, item V. 47. 54. 60, cfr. V. 36; sed *V.* 30 habent ዸ: *V.* 47. [ዸብሬቲ] ዸብሪ F, vid. V. 36. ትፈልጦ:] ወሰኑ: CG. *V.* 51. [ኳ] ኵ FH. [ኳ] ኮ FH. In CG verba ወነሶም: ወ": ወ": desunt. *V.* 52. [ሶ] ጎ FH. *V.* 54. ወአህጉረ:] ወሀገረ: CG. ወዸብሬቲሆን:] ወአዕጻዸቲሆን: CG, cfr. lectiones Graecas apud Holmes. *V.* 58. [ሎ] ዑ F, ብ CGH. *V.* 60. [ወአሐቲ:] ∧ FH. *V.* 62. ወአህጉረሆን:] ∧ CG. ጎለም:] ወሰሎም: CG. *V.* 63. ወኢዖዑ":] ወለኢዖዑ": CG.

Cap. 16. *V.* 2. ውስተ: ቤቴል:] እምቤቴል: ሉዛ: C. *V.* 3. ወዖንልፋ: ላዕለ: ደወሎም:] ∧ CG. ዘታሕትዖ:] ዘታሕታይ: CG, sed vid. 11, 16. *V.* 8. [ጣ] ጦ FH. CG: ሞፃእቱ: *V.* 9. ወአዕፃዸ ቲሆም:] ወምፋሬቲሆም: CG, item 17, 11. 16. 18, 24. 28. 19, 6. 7. 16. 31. 47. 21, 12. *V.* 10. ዖም:] + ወኮኑ: መጸብሔ: CG. — Verba inde ab እስኳ: ፈመ: usque ad finem versus desunt in CG.

Cap. 17. *V.* 1. ለበኵራ:] ∧ Λ CG. Pro በውስተ: 1° CG habent ኮነ: ሎቱ:, 2° illud omiserunt. *V.* 4. ዖሀበነ:] ዖሀቡነ: CG. *V.* 5. ሐብሎን: — — ገላዓድ:] ሐብለ: ምናሴ: Ī እንበለ: ገላዓድ: ወባ ሳን: CG (vid. Hbr.). *V.* 7. ምናሴ:] + እምአሴሬ: CG. ሐነት:] ኴ ኬም: CG. *V.* 8 in CG hic est: ወኮነ: ጠፈት: ለምናሴ: ወጠፈ ትሳ: ንበ: ደወሎም: ለዸቂቀ: ምናሴ: ወለዸቂቀ: ኤፋሬም: *V.* 9. ቃሬና:] ቀሪና: FH. *V.* 10. ወባሕር:] + ደኀውን: CG. [ ] FH haec habent: ወዱበ: ኢ.ዖሴል: ወ.ደነሠእወ: እንተ: መስዕ: ወለ ደሳኮር:, + ጽባሒሁ: F; quae verba cum plane corrupta et absona sint, delevi. *V.* 11. ወቶሐን:] ∧ ወ CG. [ፈ] ሬ FHC, ሪ G. *V.* 14. ወ ተዋሠእወ:] ወተዋቀስወ: CG. [ ] ∧ FH. *V.* 15. ኦም:] ኢ.ዖምር: CG, de qua voce nihil certi habeo; subjungunt ወለንጽሕዋ: (non "ወ:). *V.* 16. [ኢ.ደዝ] እስ FH. *V.* 18. ሐቅል:] ዱብር: CG. እስመ: 3ᵘ] + ሰረገላ: ሐዊን: ሎሙ: ወፅኡ: ውእቱ: ወ CG.

Cap. 18. *V.* 2. [ ] ቅ FH. *V.* 5. CG: ወደርኢደዋ: ወደምጽ ኡ: ንቤዖ: ወተካፈልዋ: ፰ et caetera. *V.* 6. ርስተ:] + ወኣወፅእ:

ለክሙ : ዝP : ዕፃ: CG. *V.* 7. ክፋለ:] ክፋል:ለ CG. *V.* 8. ለም ድር: 2°] + ወጸሐፍዋ: CG. ለብእ:] ላውፅእ: CG. ለክሙ:] + ዕፃ: CG, omisso መክፈልትክሙ:, quod sequitur. *V.* 11. CGH: ወበጽሐ: CG: ሕዘቢሆሙ: CG: + ደቂቀ: et ante Juda et ante Joseph. *V.* 12. [ ] ∧ FH; CG habent Hመንገለ : ሰሜን:; de usu ሰሜን: in CG videas, quae supra pag. 83 annotavimus. ወይመጽእ: ዲ": መ":] እመሰሜን: CG. *V.* 13. [ት.ይ] ትP: FH, vid. 11, 16. 16, 3. *V.* 16. [ለ] ወ FH. *V.* 18. CG: ቤትራባ : ዲበ : Hገሃ: 2°] ላዕለ : ፍኖት: CG. *V.* 19. [ ] ∧ FH. *V.* 22. [ራ : ወ] ለርቀ: FH; interpres enim *Σαρχαιβησανά* legisse videtur. *V.* 27. [ኤ] ሴ FH, ሲ G, ሳ C. *V.* 28. ሀገር:] ∧ CG. ወሽንቱ:] ∧ ወ CG.

Cap. 19. *V.* 2. ወኮሳሕ:] ወስሳሕ: CG, ወሰሳሕ: H. *V.* 6. [በተ] ሳባ : ወተ FH; ለበት CG. ወለሕቅለ":] ∧ CG. *V.* 10. [ቅ] ት FHC. *V.* 12. [ስ] ሳ FH, vid. V. 22. CGH: ደቤሮት: *V.* 15. In calce versus CG addunt: ሳሠራ : ወክልኤ : ለሀጉር : ወሙፋሬቲሆን: *V.* 22. [ስ] ሳ FH, vid. V. 12. CG in calce versus addunt: ሳሠራ : ወስሉ : ለሀጉር : ወሙፋሬቲሆን: *V.* 28. [ተ] ቀ F. [እስባ:] ∧ FH, nam interpres *Κανθανέως* legit. CG: ሲደና: *V.* 29. [ፃ] ባ F. ኔቅሀ : ሙስ": ወ(ስ)ጢ":] ሀገረ : ቅጽረ : ጢሮስ: CG. *V.* 30. CG in calce versus addunt: ፳ወ፪ ለሀጉር : ወሙፋሬቲሆን: *V.* 31. ወሽንቱ:] ∧ ወ CG, item V. 39. 47. *V.* 33. [ሴ] ሶ F, ሳ H. CG: ሞጻእቱ: *V.* 34. ባሕር:] + ወበይሁዳ: C. *V.* 35. ጢሮስሂ: 1°] ሲደና: CG. *V.* 38. CG in calce versus addunt ሳሠራ : ወተስዑ : ለሀጉር : ወሙፋሬቲሆን: *V.* 46. CG: ባሕረ: *V.* 48. [ደን:] ደሁዳ: FH, vid. lectiones Graecas. [ን] ቅ FH; CG pro ለሴንደ[ን]: habent ደን : በስሙ : ለቡሆሙ: [ለ] ደ in codd. [ሰ] ∧ in codd. *V.* 50. [ ] ትዕሻር: FH. *V.* 51. ወሖረ : ደሁዳዋ : ለ] ወፈጸሙ : ኀፈለ : G, idem sed ክፋለ: C.

Cap. 20. *V.* 2. [ ] ∧ FH. በላዕለ:] በእደ: CG. *V.* 3. ምስ ካይ : ለ] ኀመ : ደስኂ : ህP: CG. *V.* 4. [ወ] ∧ FH. ሰብእ:] ሰብ ኣ : ለይእቲ : ሀገር: CG. *V.* 7. ወፈለጣ:] ወፈለጥዎ: CG. *V.* 8. ኢ Pሬኮ:] praemittit Hመንገለ: C. ወህበ:] ወህቡ: CG. (ወ) ter ∧ CG.

Cap. 21. *V.* 2. Pህበሄ:] Pህቡሄ: CG. Voci ዒኦታት: CG fere ubique per hoc caput ሙፋሬት: substituunt. *V.* 4. ወለሌዋውያን:]

∧ CG. *V.* 5. ( ) ∧ CG. *V.* 9. ወእምሂ፡ ሄ"፡ ዶ"፡ ብኔዖጊ፡] ∧ CG, vid. Hbr. *V.* 10. ለዶቂቀ፡ 2°] ወእምዶቂቀ፡ CG. *V.* 13. ኦርኂ፡] + ካህኂ፡ CG. ወዘፈለጡ፡ ምስሌሃ፡] his verbis CG ubique substituunt ወምፋሬቲሃ፡ *V.* 16. [ወኣኅ፡—ምስሌሃ፡] ∧ FH; CG habent ናኆኂ፡ pro ኣኅ፡ [ቤ] ፚ FH. (ወ) ∧ CG. ወእምሂ፡ ኤሎ፡ ሄ"፡] ∧ CG. *V.* 17. 18. [ ] ∧ FH. *V.* 19. ወሠላስ፡] + ኦህጉር፡ ወምፋሬቲሆኂ፡ ኸፚሁ፡ CG. *V.* 20. CG: ወኮና፡ ለካህናቲሆም፡] ∧ CG. *V.* 21. 22. [ ] ∧ FH; CG pro ቋቤኅይኂ፡ habent ቋቤዲይ፡ *V.* 23. [ ] ∧ FH. *V.* 27. ለቀታሊ፡] praemittunt ምስካዖ፡ CG. ወቦኆር፡ ወዘፈ"፡ ም"፡] ∧ G, ወኦስጣናቅ፡ በገባኆር፡ ወምፋሬቲሃ፡ C. *V.* 28. 29 desunt in FH; in CG suppleta, sed post V. 31 collocata sunt. *V.* 30. በኆ ላ፡] ምኬላ፡ CG. ዶቦ፡] ኦቤይኂ፡ CG. *V.* 32. ወጴምት፡] ወኮዋኂ፡ CG. ወኦዔዋኂ፡] ወቀሬቲዓም፡ G, ወይሬቲኦም፡ C. *V.* 34. (ወ) ∧ CG. ወቃይስ፡ ወዚኦታቲሃ፡] ∧ F. *V.* 35. GG in calce versus addunt ፚኂታኂ፡ ወምፋሬቲሃ፡ ኦርባዕ፡ ኦህጉር፡ *V.* 36. ዘጊኆኂ፡] ∧ CG. ወኦወሳፋ፡] ወጊፋኦት፡ CG. *V.* 37. [ሐ] ∧ FH. ኸኑ፡] ∧ CG. *V.* 40. ለሀገር፡] + ኸፚሁ፡ CG. [ፈለ] ፋሉ F (H: ኸፋሉ፡). — Verba inde a ወወሀብዉ፡ ዶቂቀ፡ usque ad finem versus desunt in CG omnia.

Cap. 22. *V.* 4. ብሔረ፡] ውስተ፡ ብሔር፡ CG. *V.* 5. ተዓቀ ቡ፡] + ጭቀ፡ CG, deficiente ጭቀ፡ post ትግበሩ፡ ኸመ፡ ትግበሩ፡ 2°] ∧ CG. *V.* 7. ወባረኩመ፡ ወይቤሎሙ፡] ∧ CG, item V. 8 ወ initiale. *V.* 8. ተካፈሉ፡] praemittunt H CG. *V.* 9. ምድረ፡ 2°] ∧ CG. [ ] ∧ FH. *V.* 14. (ወ) ∧ CG. *V.* 17. CG: ለስተሂዓስኽሙኑ፡ *V.* 19. CH: ትንእስኽሙ፡ ወሊትፃዲግዉ፡ ለእግዚ"፡] ∧ CG. *V.* 20. ለካር፡] ለካኂ፡ CG. [ ] ለዘር፡ FH. *V.* 23. ውስቴቱ፡] ላዕሌሁ፡ CG, cfr. Lev. 4, 7 ann. *V.* 24. እመ፡ ለኮ፡] ወእመ፡ ለኮሰ፡ CG. *V.* 25. [ ] ∧ FH. [እወ] ኦ FH. Quae parenthesis signis inclusi verba, mihi glossa esse videntur. *V.* 27. [ሀ] ዕ FH, quod hic minus bene quadrat; vid. V. 28. *V.* 28. [ሠዋዑ] መሠዋዕቱ፡ FH. ስምዕ፡] ስምዐ፡ CG. *V.* 29. በእላንቱ፡መዋዕል፡] ዮም፡ CG. [ ] ∧ FH. *V.* 30. ለርመሙ፡] + ወ ተፈሥሑ፡ CG. Caeterum ለርመሙ፡ ex ለዶዋሙ፡ depravatum esse videtur (vid. V. 33). *V.* 33. [ሃ] ሁ FH.

Cap. 23. *V.* 3. ሕዝብ፡] ለሕዛብ፡ CG. ገጽኂ፡] ገጽክሙ፡

CG. *V.* 4. ኣሕዛብ፡] ኣሕዛበ፡ CG. ሠርክወ፡ | ዘሠረውክወ፡ CG. [ፙ″፡ ፀ″] ∧ FH; in CG legitur ante ወሰንክ፡ *V.* 5. እስከ፡ ደዶ″፡ — — ቅዱሜክ፡] ∧ CG (vid. Hbr.). *V.* 6. ኵሉ፡] ኵሉ፡ CG. እምኔሁ፡] + እምዘ፡ ኣዘዘክ፡ ሙሴ፡ CG. *V.* 7. ከመ፡] + ኢተሰብሱ፡ ወ CG. ምስሌክ፡] እምኔክ፡ CG, vid. lectiones Graecas apud Holmes. *V.* 9. CG: ዘተቃወመክ፡ *V.* 10. ለኔ፡] ለክ፡ CG. *V.* 11. G: ኔፋሰክ፡ *V.* 13. F: ወቅኖታተ፡ CG: ሰኳንቄክ፡ HCG: ወደዶጹክ፡, sed vid. Lev. 26, 16.

Cap. 24. *V.* 6. ኣውፅእክ፡ ወኣውፅኦ፡ | ኣውፃእክወ፡ CG. [ኤ] ኢ FH. *V.* 7. [ረ] ር FH. *V.* 10. ወኣገብኦ፡ ለኔ፡] ∧ CG. *V.* 12. ወኣስሀሮ፡] ወሰዲዶክወ፡ CG; ubique enim per hos versus CG primam verbi personam tertiae substituunt. *V.* 15. ሀሎክ፡] + ዮ፡ CG. *V.* 16. ወኣውሠኡ፡] + ኵሉ፡ CG. *V.* 19. ውእቱ፡] + ወኣምላክ፡ ቀናዒ፡ ውእቱ፡ CG. CG: ኀጣውኢክ፡, vid. Lev. 16, 16 ann., Num. 5, 6. *V.* 21. CG: ለእግዚኣብሔር፡ ናምልኮ፡ *V.* 22. [ ] ∧ FH. CG: ኀረይክምወ፡ *V.* 27. ሰማዕተ፡ ኵሉ፡] ሰምዐ ት፡ ኵሉ፡ CG (vid. V. 22). [ረ] ር FH. [ዐ] ዕ FH. *V.* 29. ኣኀኑ፡] ኣኀኑ፡ FH, vid. Num. 32, 36 ann. ኵሉ፡] ∧ F. *V.* 31. ዮኀቱ፡] ዮቱ፡ CG, vid. Deut. 2, 14. 4, 10 et aliâs. *V.* 33. [ገ] ∧ FCG. ወጎጣሮት፡] ወኣስጣሮት፡ C(G). ኤቅሎን፡] ኤግሎም፡ CG.

In libro Josuae corrigenda sunt haec:

Jos. 3, 4. lin. a b scribe ወማእከሌሃ፡
— 13, 1. - a — ክ፡ Ī ወ Ī፡፡
— 14, 10. - a — ኣርብዓ፡ ወኀምስቱ፡
— 22, 20. - a — ኣኮኑ፡
Jos. 10, 5. lin. c scribe እምኀቱኒ፡
— 14, 8. - c — ኣምላክ[P]፡፡
— 15, 62. - a — ወኣሀጉሪሆኀ፡
— 23. 5. - c — ላዕሌሆም፡

2. Annotationes in librum Judicum.

1. De textus conditione, de versionis indole et auctore, de libri divisione.

Liber Judicum apud Aethiopes ዘመሳፍንት: (in codice F), መጽሐፈ: መሳፍንት: (ex. gr. in Fátha-Nagást), ኦሪት: ዘመሳፍንት: (in codd. C et G) inscribitur: horum titulorum ultimus quid valeat, supra p. 168 illustravimus.

Textum libri, a nobis editum, e tribus hausimus codicibus manuscriptis, FCG, quos supra uberius descripsimus. Codicem F, in quo antiqui interpretis versio fidelius conservata contineatur, ubicumque fieri potuit, presse secuti sumus; ubi vero textum, quem F praebet, mancum vel corruptum esse animadvertimus, ex auctoritate recentiorum codicum C et G, qui textum ab alio auctore denuo retractatum et variatum suppeditant, eum emendavimus, nec dubitamus, quin in nostra editione antiqua versio satis accurate reddita sit. In locis 1, 1. 17. 3, 31. 4, 7. 6, 2. 6. 25. 27. 8, 8. 15. 9, 18. 26. 11, 14. 13, 21. 14, 7. 19. 15, 7. 17, 6. 18, 9. 24. 26. 20, 7. 21, 12 [1]) postquam lacunas majores minoresve e CG supplevimus, pauci restant loci, ubi nonnulla antiquae versionis verba excidisse videntur; desunt 1, 9 *κατὰ τὸν νότον καὶ τὴν πεδεινήν.* 17 *καὶ ἐκάλεσαν τὸ ὄνομα τῆς πόλεως Ἀνάθεμα.* 22 et 23 *καὶ Κύριος ἦν μετ' αὐτῶν. Καὶ παρενέβαλον καὶ κατεσκέψαντο Βαιθήλ* ob homoeotel. 7, 4 *καὶ πᾶς, ὃς ἐὰν εἴπω πρὸς σὲ, οὗτος οὐ πορεύσεται μετὰ σοῦ, αὐτὸς οὐ πορεύσεται μετὰ σοῦ* ob. hom. 21 *καὶ ἔφυγον.* 8, 33 *καὶ ἰδοὺ αὐτὸς καὶ ὁ λαὸς ὁ μετ' αὐτοῦ ἐκπορεύονται πρὸς σὲ, καὶ ποιήσεις αὐτῷ, ὅσα ἂν εὕρῃ ἡ χείρ σου.* 45 *καὶ τὴν πόλιν καθεῖλε.* 10, 8 *ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ὀκτωκαίδεκα ἔτη (τοὺς) πάντας.* 12, 13 *υἱὸς Ἐλλήλ.* 13, 16 *ὅτι οὐκ ἔγνω Μανωὲ, ὅτι ἄγγελος Κυρίου αὐτός.* 16, 23 *μέγα* et *Δαγών.* 19, 16 *ἐν ἑσπέρᾳ.* 20, 1 *πρὸς Κύριον.* 26 *ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ* (in CG). 27 *τῆς διαθήκης.* 37 *καὶ τὸ ἔνεδρον ὥρμησε καὶ ἐξεχύθησαν πρὸς τὴν Γαβαά.* 21, 3 *Θεὲ Ἰσραήλ.* Lectiones quasdam corruptas codicis F e C vel G emendavimus Cap. 2, 22. 3, 19. 4, 17. 5, 3. 4. 14. 19. 23. 24. 6, 35 (collatis locis 7, 24. 9, 31. 11, 12). 8, 2. 3. 9, 34. 15, 8. 16, 31. 18, 11. 12. 19, 5. 6. 17, uncinisque adjectis hos locos emendatos esse indicavimus; C. 8, 17. 22. 11, 16. 37 meliores lectiones e CG in textu recepimus et lectiones codicis F in annotationibus ad hos locos adscripsimus; restant loci 8, 10. 26. 10, 18. 17, 10. 19, 4. 20, 13. 20, 25. 31, ubi lectiones depravatas, quas codices fere omnes praebent, corrigere noluimus; de iis videre licet annotationes ad illos locos. Additamenta spuria, quae paren-

---

1) quae 8, 24. 11, 2 uncinis inclusa supplevimus, ea nonnisi perspicuitatis causa e CG recepimus.

thesis signis inclusimus, in hoc libro perrara sunt; eorum potissimum legitur 4, 3; in locis 1, 35. 5, 14. 29. 6, 10. 9, 28 sola particula Ⳑ a librariis perperam inserta est.

Hanc libri Judicum versionem Aethiopicam si cum textu Graeco comparaveris, maximam libri partem ab interprete Aethiope bene et perspicue redditam esse videbis. Sunt quidem in hoc libro loci, ubi verba Aethiopis vel obscuriora vel ab omni sensu aliena esse judicemus, ex. gr. C. 1, 15. 19. 18, 7, potissimum in cantico Deborae Jud. 5 (V. 7. 8. 10) et al.; tamen id non Aethiopi sed Graecis interpretibus vitio vertendum videtur, qui verba Hebraea saepius quam pessime interpretati sint. Ubicumque autem versio Graeca nulla hujus generis obscuritate premitur, ibi etiam ab Aethiope plurima recte versa sunt. Fere ubique verba Graeci fideliter imitatus est; ubi vero a verborum Graecorum sono deflectere maluit, ibi certe eorum sensum bene expressit, ex. gr. in vertendis verbis *καὶ ἐγένετο* 3, 4. *κρύφιος* 3, 19. *ἔλαβε* 3, 21. *κατὰ πόδας αὐτοῦ* et *ἐβόησε* 4, 10. *ἐκάλεσε* 4, 13. *καθίσομαι* 6, 18. *κενοὺς καὶ δειλοὺς* 9, 4. *Ἐλλουλίμ* 9, 27. *τοῦ ὑφάσματος* 16, 14. *καὶ ὁ οἶκος Μιχαία κ. τ. λ.* 17, 5. *προσθήσουσι* 18, 25. *ἀρξάμενος* 19, 6. *στηρίζων τὴν καρδίαν* 19, 8. *κέκλικεν ἡ ἡμέρα* 19, 8. 9. 11. *αὐτὸς παρῴκει* 19, 16. *θύραν* 19, 26. Item multum a verbis Graeci recessit 4, 21. 6, 38. 8, 3. 20, 8. 9. 21, 21 init.; minus accurate vertit 3, 22 et 17, 4 fin. Nonnumquam absque auctoritate Graeci quaedam verba addidisse videtur, scilicet ⷉⷅ: 1, 1. ⷈⷦ: 6, 26. 28. ⷇ⷭⷦⷣⷈ: 7, 10. ⷊⷦ: 9, 2. ⷘⷬⷊ: ⷇ⷊⷭⷦⷋ: 11, 38. ⷫ⷗: 18, 17; aliis in locis e verbis Graeci nonnulla, quae superflua vel minus necessaria viderentur, praetermisit, *τὸ ἄκρον* et *τῆς ἐν τῇ χειρί* 6, 21. *τοῦ ἄλσους* 6, 26. *πειράσω δὴ καί γε ἔτι ἅπαξ ἐν τῷ πόκῳ* 6, 39. *ἐν ὠσὶ* 7, 3. 9, 2. 3. *οὗτος πορεύσεται σὺν σοί* 7, 4. *μαγίς* 7, 13. *πρὸς Γεδεών* 8, 1. *καὶ παρῆλθον* 9, 26. *προσθήσω* 10, 13. *πάντα* 11, 20. *εἰς χεῖρας αὐτῶν* 14, 9. *ἐν ἐμοί* 13, 8 (aliter 6, 13. 15). *σὺν τῷ διάσματι* 16, 13. *ἰδού* 19, 16. *τοῦτον* 19, 23. *οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ* bis 20, 45. *εἰς κοίτην ἄρσενος* 21, 12. *ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ* 21, 24; verba 17, 2 admodum ab eo correpta sunt. In cantico Deborae autem magis, quam bono interpreti licebat, huic suae libertati indulsit, multisque orationis membris amputatis poëtici stylum rhythmi saepius deformavit, quare omnia quae supra p. 20 et 140 de versione XLIX capitis Genesis et XXXIII capitis Deuteronomii annotavimus, etiam in Jud. V valent. Praeterea interpres quibusdam in locis aut verbis Graeci latius dictis Aethiopica magis definita substituit: 2, 14 *ἀποδιδόναι ἐν χερσί* ⷀⷤⷦⷫ: ⷫⷘⷦ: ⷮⷢ·ⷣ:, 2, 19 *ἐπιτηδεύματα* ⷤⷘⷢ·ⷯ: *σκληρὸς* ⷤⷘⷫ·ⷯ:, 3, 19 *τῶν γλυπτῶν* ⷢⷦ: ⷀⷭⷅⷘⷦ:, 6, 27 *ποιῆσαι* ⷘⷭⷤ:, 9, 23 *πνεῦμα* ⷋⷓⷽ:, 16, 29 *κρατεῖν* ⷎ⷏ⷫ:, aut vice versa a strictiori verborum Graecorum sensu latius evagatus est: 3, 3 *σατραπεῖαι* ⷀⷘ

ዛብ፡; 4, 21 *σφῦρα* ኣብኝ፡; 5, 22 *ἐνεποδίσθησαν* ተቀጥቀጡ፡; 6, 19 *οἰφὶ ἀλεύρου* ደፋኝት፡; 6, 37. 38 *πύκον τῶν ἐρίφων* ፀምር፡; 7, 8 *κατισχύειν* ኣፍ ሞ፡; 10, 4. 12, 14 *πῶλος* ኣዶግ፡; 11, 3 *κενοί* ፋ.ዶ.ፖኝ፡; 14, 5 *σκυμνὸς λέοντος* ኣፋበሳ፡; 14, 10 *ἐποίησε πότον* ፋበረ፡; 15, 8 *στυππίον* ሐሠር፡; 16, 7. 8 *ὑγρός* ሐዲስ፡; 18, 3 *ἐκκλίνει* ቦኣ፡; 18, 16 *στηλοῦσθαι* ትጋብኣ፡; 21, 11 *ἀναθεματίζειν* ቀተለ፡; 21, 11. 11, 34 *χόροις* ሞሰኝቅ፡; 21, 23 *χορεύειν* ተወፃፐ፡ Verba *μανδύας* 3, 16. *κράνιον* 9, 53 (cfr. 4, 21. 22. 5, 26). *παράταξις* 6, 25. *σκοπιά* 11, 29. *ἀνέβησαν* 20, 3 in sua versione parum accurate reddidit. Nomina *ἄλσος* et *Ἐφὼδ* Deorum simulacra significari putavit, eaque ሞስለ፡ interpretatus est (3, 7. 6, 25. 28. 30; 8, 27. 17, 5. 18, 14—20). Nomina *βαλάνῳ* 9, 6 (cfr. Gen. 35, 8), *ῥάμνον* 9, 14 seq., *ζωμόν* 6, 19. 20, *σινδόνας* 14, 12. 13, cum in Geez nomina accurate respondentia deficerent, item *κλανθμὸν* 2, 1 (aliter V. 5), et *φοινίκων* 3, 13. 4, 5 (cfr. Deut. 34, 3) tamquam nomina propria, Graeca retinuit. Alia quaedam, quae minus bene vel perperam intellexisset, perperam interpretatus est: 1, 15 *μετεώρων* et *ταπεινῶν*, 3, 20 *τῷ θερινῷ*, 5, 2 *ἄρχεσθαι*, 8, 2 *ἐμφυλίς*, 12, 6 *σύνθημα*, 20, 31 *ἐξεκενώθησαν*; de versione verborum 8, 7 consulas annotationem ad hunc locum. Passim etiam in legendis verbis Graecis erravit: 1, 36 *ὄριον* legit *ὄρος* (?), 4, 9 *τὸ προτέρημά σου — τὸ πρότερον ῥῆμά σου*, 7, 21 *ἐσήμαναν — ἐσάπησαν* (?), 8, 30 *μηρῶν — μερῶν*, 16, 3 *μόχλος — ὄχλος*. Pluribus in locis interpunctionem verborum a recepta diversam secutus est, scilicet 5, 25. 9, 15. 24; verba *ἐξεκόπη κ. τ. λ.* 21, 6 orationem interrogativam esse putavit; initia versiculorum 2, 15. 5, 13. 21. 11, 16. 26. 13, 20. 18, 3 cum versiculis proxime antecedentibus, finem versus 18, 15 cum versu 16° conjunxit. Mira est versio *κατέβησαν* ሀርጉ፡ 14, 7; *ποιῆσαι τὴν ὁδὸν αὐτοῦ* ዜተ፡ 17, 8; *ἔσπευσαν* ተወላ ወሎ፡ 20, 41.

Jam descripta versionis indole quid de ejus auctore censeamus, expromamus. Inveniuntur in hoc libro quaedam locutiones, quae in Pentateucho et Josua minus usitatae sint, ex. gr. ጸወኝ፡ et ተጸወፃ፡ 9, 46—51; ጸገወ፡ 1, 14; ዐረረ፡ 3, 22; ሞስዐኸ፡ 7, 16. 19. 20; *προστίθεσθαι πρὸς τοὺς πατέρας* 2, 10 et *πληροῦν χεῖρα* 17, 5. 12 aliter atque in Pentateucho versa sunt; etiam versio vocabulorum *ἄλση* et *Ἐφὼδ* (vid. supra) huc referenda videtur, quamquam idoneis rationibus ad variandam versionem adductum esse interpretem patet. Sed aliis in rebus iisque plurimis versio libri cum versione Pentateuchi et Josuae mire concordat. In Jud. 1 et 2 omnia, etiam verba rariora, eadem ratione, qua in Josua, reddita sunt: notabis potissimum versionem verborum *περισπόρια* 1, 16, *εἰς φόρον* 1, 28—35, *κατάβασις* 1, 16, *ἐν τῇ εἰσόδῳ* 1, 14, *πόλις γραμμάτων* 1, 11. 12, *τὸ πρότερον* vel *ἔμπροσθεν* 1, 10. 11. 23 et al. Sicut Josuae ita Judicum interpres ዐለፈ፡ ሐዊኝ፡, ፋፉኝ፡ ቀርፃ፡, ኣተወ፡, ኣብሐ፡, ዖለሀ፡, ኣስተገብ

ኦ: (1, 8. 12. 13. 9, 45. 50) et ረኸበ: (7, 24), ማዕዶት: (*διάβασις* 3, 28), ዶበሬት: (*ἐπαύλεις* 10, 4), ርእየ: (*κατασκέπτεσθαι* 18, 2. 14. 17), ሕዝብ: et ሃገዶ: (*φυλὴ* et *δῆμος* 18, 1 seq.), ሄትሀ: (20, 42—47), ሀቀበ: (8, 13), ገረረ: (11, 33. Jos. 10, 1), ሀገተ (*ἐνεδρεύειν*, saepissime, Jos. 8, 9. 14 al.), ኦቨከለ: et ኦጥፋኦ: (*ἐξαίρειν* 1, 28. 2, 21. 1, 29. 30. 31—33 al.) usus est. Versio vocis *'Ενάκ* 1, 20 certe cum Jos. 15, 13. 14. 21, 11, vocis *ὀρυμός* 4, 16 cum Jos. 17, 18, *παραλία* 5, 17 cum Jos. 8, 30 convenit. Deinde e Pentateucho comparare licet Deut. 34, 3 cum ፈኒቅኝ: Jud. 3, 13. 4, 5; Gen. 35, 8 cum ዐላ°: 9, 6; Gen. 12, 6. 13, 18. 14, 13. Deut. 11, 13 cum ሀፀ: *ὀρῦς* 4, 11; Deut. 1, 35 et al. saepissime cum ዐረዃ: *ἀγαθὸς* 9, 11 (vid. supra p. 169); Gen. 31, 27 ኳዐር: *τυμπάνοις* 11, 34; Gen. 3, 13 cum ኦክፈጠ: *ἀπατᾷν* 14, 15. 16, 5; Gen. 21, 22. 26, 26 ሞጋቤ: ሞርዓት: 14, 20; Lev. 5, 15 seq. et al. saep. cum ሃክሐ: 21, 22; Deut. 21, 4 cum ሎበኦክ: 5, 6; Deut. 32, 6 cum ገፋቱኢ: 5, 6; Gen. 14, 14. Lev. 26, 15 al. cum ሃዶገ: ኳዶሃ: *διασκεδάζειν διαθήκην* 2, 1; Ex. 10, 7 cum ሀፀብ: *σκῶλον* 11, 35 (aliter 8, 27); Ex. 5, 17 cum ሀረፋኝ: 18, 7; Gen. 40, 20 cum ዐዓል: *πότος* 14, 17. Praeterea voces ማሕበር: *ἐκκλησία, συναγωγή* 20, 1 seq. 21, 5—16; ትሀይኝት: *παρεμβολη* 4, 15. 16. 21, 12; ኦገበረ: 13, 15; ሣወጸ: 15, 1; ትውልዶ: *γενεὰ* 2, 10. 3, 2; ኦዝማዶ: *συγγένεια* 1, 25. 9, 1; ተኳዶዶ: ኳዶሃ: 2, 2. 8, 33; ገሀረ: 3, 9. 15. 4, 3. 6, 6. 10, 10; ሠፈዶ: 2, 15. 4, 3. 6, 9. 10, 8; ኦሕመ: 4, 3; ኦጠቀ: 1, 34; ተቀኝዶ: 2, 7. 3, 8. 14. 10, 6; ቤተ: ቅኔት: 6, 8; ሳኧር: 4, 19; ሀውዶ: vario sensu dicta 6, 11. 32. 37; ኳረር: 6, 19; ሎ ቅጹት: ibid.; ሀጸረ: 6, 38; ሐብላት: 8, 26; ሎፋቅዶ: 19, 19; ሐዊ ር: obscoene dicta 19, 22, ጉዶበ: 9, 48; ሀሠቀ: 5, 30; ወውሀ: 6, 34. 35. 15, 14 et ኦውዶወ: 7, 23. 24. 18, 12; ሕብር: *μέρος* 7, 11. 19, 1 et aliae multae ut in libro Judicum ita in Pentateucho et Josua usitatissimae sunt. Pariter atque passim in Pentateucho vocabulum *ἰδοὺ* verbo ረኸበ: 3, 24. 25. 4, 22. 6, 28. 19, 27, *ἰδεῖν* ኦእመረ: 6, 22. 16, 18, *ἐπᾶραι τὴν φωνὴν* ጸርኅ: 2, 4. 9, 7. 21, 2 translatum est. Versio vocis *ὀρθρίζειν* ሄቀሀ: 19, 5. 8, *ἐκκλησιάζεσθαι* ኦንገለገ: 20, 1 (Num. 16, 11), *ἀγρός* ሀጸዶ: ወፍር: 1, 14 etiam in ipso libro Judicum singularis est; aliâs vocibus ገሠ: (7, 1. 9, 33. 19, 9. 21, 4), ተጋብ ኦ: et ገሬሀት: vel ሐቅለ: aeque ac interpres Pentateuchi et Josuae utitur. His, quas enumeravimus, similitudinibus rite perpensis, nec non eâ, quae inter versionem librorum cum Judicum et Josuae tum Josuae et Pentateuchi interest, necessitudine satis considerata ultro adducimur, ut interpretem libri Judicum aut in Pentateucho et Josua Aethiopico volutatissimum aut ab interprete Pentateuchi et Josuae principali omnino non diversum fuisse conjiciamus. Mihi sane singulares illae, quae passim in libro Judicum leguntur, locutiones non obstare videntur,

quominus eundem omnium illorum librorum interpretem statuamus. Totum interpretationis genus idem ex illis libris eademque styli poëtici ignorantia e Gen. 49. Deut. 33. Jud. 5 elucet. Quamquam hoc loco monendi videntur lectores, ne certum hac in quaestione judicium faciant, priusquam caeterorum quoque librorum historicorum versionem comparaverint.

Nescio, an apud Aethiopes antiquiores liber Judicum in capitula dissectus fuerit: certe in nostris codicibus nulla eorum vestigia occurrunt. In F verba ⳔⲘ : ⲀⲂⲒⲖⲰⲘⲔⲤ: in locis 2, 2. 6, 23. 7, 2. 3. 4. 5. 7. 9 rubro literarum colore insignita sunt; aliud divisionis genus nusquam in hoc codice indicatum est. In recentioribus codicibus C et G capitula illa 21 eadem, quae in nostris Bibliorum editionibus leguntur, inscripta et numerata sunt: caput undevigesimum in codice G a verbo ΦΥΛΦ 19, 1 med. incipit, sicut in editionibus Judicum Graecis.

2. Conspectus lectionum, quas interpres in suo exemplari Graeco habuit, a textu Graeco recepto discrepantium.

1, 1 ἐν Κυρίῳ pro διὰ τοῦ Κυρ. (C). **4** αὐτοῦ pro αὐτῶν. ibid. ἔκοψεν. ^ εἰς 2°. **5** εὗρον pro κατέλαβον. ^ ἐν τῇ Βεζέκ. **6** κατεδίωξαν pro κατέδραμον. ^ τὰ ἄκρα 2°. **7** + αὐτοῖς post εἶπεν. ^ τὰ ἄκρα 2°. **10** Καριαρβοκσεφέρ. ibid. Ἀχιμαάμ. ibid. Θαμεὶ pro Θολμί. **11** ^ Καριαθσεφέρ. **13** ^ Χαλέβ 2°. **14** ἔπεισεν pro ἐπέσεισεν. + ἐπάνω τοῦ ὑποζυγίου post ἐγόγγυζεν. + λέγουσα ante εἰς γῆν. **16** Ἰωβὰβ pro Ἰοθόρ. ibid. πρὸς τοὺς υἱοὺς pro μετὰ τῶν υἱῶν. ibid. Ἰούδα non post νότῳ sed post ἔρημον. ^ ἥ ἐστιν. + καὶ ἐπορεύθη post Ἀράδ. ibid. κατῴκησεν. **17** ἐπάταξαν pro ἔκοψε. ibid. Σεφέρ. + καὶ ἀνεθεμάτισαν αὐτὴν post Σεφέρ. **18** ^ τὴν Ἀκκαρὼν οὐδὲ τὰ ὅρια αὐτῆς. + οὐδὲ τὰ ὅρια αὐτῆς post Ἄζωτον. **19** καὶ pro ὅτι 1°. ibid. ἠδυνάσθη. ibid. κληρονομῆσαι pro ἐξολοθρεῦσαι. ibid. αὐτὴν pro αὐτοῖς **20** ^ τὰς τρεῖς. ibid. καὶ ἐξῆρεν ἐκεῖθεν τοὺς τρεῖς υἱοὺς Ἐνάκ pro τῶν υἱῶν Ἐνάκ. **21** ἐξῆραν pro ἐκληρ. ^ ἐν Ἱερουσαλήμ 2°. **24** ἄνδρα ἐκπορευόμενον pro καὶ ἰδοὺ ἀν. ἐξεπ. **26** σήμερον pro τῆς ἡμέρας ταύτης. **27** ἐκληρονόμησε pro ἐξῆρε. ibid. περισπόρια pro περίοικα 1°. ibid. Ἐκθαὰδ pro Θανάκ. ibid. τοὺς κατοικοῦντας pro τὸν κατοικ. ibid. Βαλαάμ pro Βαλάκ. ^ οὐδὲ τὰ περίοικα 2°. 3°. 4°. ibid. Μαγεδών. **28** ὅτε pro ὅτι. **29** αὐτῶν pro αὐτοῦ. **30** Ἀμὰν pro Δωμανά. **31** καὶ Ἀσχώδ pro τὸν Ἀσχαζί, Χεδιὰ pro Χεβδά, Ἀφὲκ pro Ναΐ, et Ῥοὼβ pro Ἐρεώ. **33** Βαιθενὲθ pro Βαιθανάχ, Ἰσραὴλ pro Νεφθαλί 2°, et Βεθενὲκ pro Βαιθενέθ. **34** αὐτοὺς pro αὐτόν. **35** τοῦ Μυρσινῶνος pro τῷ ὀστρακώδει. ^ ἐν τῷ Μυρσινῶνι καὶ ἐν Θαλαβίν. **36** + ὁ Ἰδουμαῖος post Ἀμορῥαίου. deinde pro ἀπὸ — ἐπάνω habet: ἐπάνω Ἀκραβὶν ἐπὶ τῆς πέτρας ἐπάνω. **2, 1** ^ τάδε λέγει. + τοῦ δοῦναι ὑμῖν post ὑμῶν 1°.

+ πρὸς ὑμᾶς post εἶπα. 2 + οὐδὲ ante προσκυνήσετε, et + αὐτοῖς post προσκ. + καὶ post συντρίψ. ibid. ὅτε pro ὅτι. 3 οὐ προσθήσω τοῦ ἐξᾶραι τὸν λαὸν ὃν εἶπα τοῦ ἐξῶσαι αὐτοὺς pro οὐ μὴ ἐξάρω αὐτούς. 4 ∧ υἱούς. + πᾶς ante λαός. 5 καὶ διὰ τοῦτο ἐκλήθη pro καὶ ἐπωνόμασαν. 6 ∧ Ἰησοῦς. ibid. καὶ ἀπῆλθον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἕκασιος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ pro καὶ ἦλθεν ἀνήρ. 7 μετὰ Ἰησοῦν. ∧ ἐν. 9 ὄρει pro ὁρίῳ. ibid. Θαμναθαράχ. 10 ∧ ἐν. 12 ∧ ἀπό. 13 τὸν Κύριον pro αὐτόν. ibid. τῇ Ἀστάρτῃ. 15 ἐπρονομεύοντο pro ἐπορεύοντο. ∧ αὐτοῖς. ibid. ἐξέθλιψαν. 17 + καὶ παρώργισαν τὸν Κύριον post αὐτοῖς. + καὶ post Κυρίου. 18 ὅτε pro ὅτι 1°. ibid. τῶν πολεμούντων ἐπ' αὐτούς pro τῶν πολιορ. αὐ. ∧ καὶ ἐκθλιβόντων αὐτούς. 19 + καὶ ante οὐκ ἀπέρῳ. ibid. ἀπὸ τῆς ὁδοῦ αὐτῶν τῆς σκληρᾶς pro καὶ τὰς ὁδοὺς αὐτῶν τὰς σκληράς. 21 ∧ υἱὸς Ναυῆ ἐν τῇ γῇ. 23 ἀφῆκε pro ἀφήσει. 3, 1 ∧ ἃ. + πάντας ante τοὺς πολέμους. 3 + ταῦτα post πέντε. ibid. Βαλαερμὼν pro τοῦ Ἀερμ. ibid. Λοβεμάθ. 8 + τῆς Μεσοποταμίας post Συρίας. 9 αὐτοῦ καὶ εἰσήκουσαν αὐτοῦ pro ὑπὲρ αὐτόν. 10 ∧ πρὸς Χουσαρσαθαίμ. ∧ ποταμῶν, καὶ ἐκραταιώθη χεὶρ αὐτοῦ ἐπὶ τὸν Χουσ. 11 πεντήκοντα. 13 πρὸς αὐτοὺς pro πρὸς ἑαυτόν. 15 + Κύριος ante σωτῆρα. 17 ∧ καὶ ἐπορεύθη. 18 ∧ καί 2°. 19 Ἐγλὼμ pro αὐτός. ∧ τῶν post γλυπτῶν. An pro τῶν γλυπτῶν legerit τοῦ οἴκου εἰδώλων, dubium videtur. Pro verbis πρὸς αὐτὸν — ἐπ' αὐτόν haec habet: πάντας ἐκ μέσου γενέσθαι, καὶ ἐξῆλθον ἀπ' αὐτοῦ πάντες οἱ παρεστηκότες αὐτῷ. 20 ∧ Θεοῦ. 21 ∧ καί 2°. ibid. Ἐγλὼμ pro αὐτοῦ 3°. 23 ∧ καὶ ἐξῆλθε τοῦς διατεταγμένους. ibid. ἐπ' αὐτὸν pro κατ' αὐτοῦ. 24 ἀποκεκλεισμέναι pro ἐσφηνωμ. Pro verbis μὴ ποτε — Θερινῷ haec habet: μήποτε πρὸς διφροὺς κάθηται, ἀποκενοῖ τοὺς πόδας αὐτοῦ, ἐν τῇ ἀποχωρήσει τοῦ κοιτῶνος. 25 αἰσχυνόμενοι pro ἕως ᾐσχύνοντο. 26 (εἴδωλα pro γλυπτά?). Σειρωθά. 27 ∧ Ἀώδ. 28 ∧ ὁ Θεός. ibid. ἀφῆκαν. 29 πάντας τοὺς μαχητὰς pro πᾶν λιπαρόν. + ἐξ αὐτῶν οὐδὲ εἷς post ἀνήρ. 31 μετὰ τοῦτον pro μετ' αὐτόν. ibid. Σεμεγὰρ υἱὸς Ἀνάθ. ibid. ἀρότρῳ pro ἀροτρόποδι. 4, 2 αὐτοὺς pro τοὺς υἱοὺς Ἰσραήλ. ibid. Ἰαμεὶν pro Ἰαβίν, et Ἀσειρώθ pro Ἀρισώθ (aliter V. 13). 5 Ἰάμα pro Ῥαμά. 6 Νεφθαλείμ. 7 ∧ πρός. ibid. Ἰαμείν. 8 + αὐτοῦ post ἄγγελον. 9 + πρὸς αὐτὸν Ἀεββῶρα post εἶπε 10 ἐν pro ἐκ. 11 καὶ οἱ πλησίον τοῦ Κιναίου ἐχωρίσθησαν pro καὶ Χαβὲρ ὁ Κ. ἐχ. ∧ ἀπὸ Καινά. ibid. πρὸς δρῦν ἀναπαυομένων pro ἕως δρ. πλεον. ibid. Καδές. 13 + ὅτι ante ἐννακόσια. + ἦν αὐτῷ post σιδηρᾶ. 14 καὶ ἰδοὺ pro ὅτι 2°. ibid. ἐλεύσεται pro ἐξελεύσ. 16 δρυμοῦ pro Ἀρισώθ. + καὶ post ῥομφαίας. 18 δέρρει pro ἐπιβολαίῳ. 19 συνεκάλυψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ pro περιέβαλεν αὐτόν. 20 ∧ Σισάρα. ∧ δή. ibid. τὶς pro ἀνήρ. ∧ καὶ ἐρωτήσῃ σε. + σοὶ post εἴπῃ. + καὶ συνεκάλυψεν αὐτὸν ἐν τῇ δέρρει in calce versus. 21 (καὶ ἐνέκρουσεν αὐτὸν pro ἐν κρυφῇ?). Pro verbis καὶ αὐτὸς ἐξεστὼς ἐσκοτώθη haec habet: καὶ αὐτὸς ἀπεσκάρισεν ἐν μέσῳ τῶν ποδῶν αὐτῆς καὶ ἐξέψυξε. 23 ἐταπείνωσεν pro ἐτρόπωσεν (?). 24 sic incipit: καὶ ἐπορεύετο ἡ χεὶρ τοῦ Κυρίου μετὰ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, πορευομένη καὶ

κραταιουμένη ἐπί et c.; ibid. ἐξωλόθρευσεν. ibid. αὐτὸν pro τὸν Ἰαβὶν — Χαν. 5, 1 ἦσεν. ∧ υἱὸς Ἀβινεέμ. ibid. καὶ εἶπεν ἐν τῇ ᾠδῇ pro λέγοντες. 2 hic est: ἐν τῷ ἄρξασθαι ἀρχηγοὺς Ἰσραὴλ ἐν προαιρέσει λαοῦ εὐλογεῖν Κύριον. 3 + δυνατοὶ post σατράπαι. Pro verbis ᾄσομαι κ. τ. λ. habet: ἐγὼ τῷ Κυρίῳ ᾄσομαι (καὶ ψαλῶ) τῷ Θεῷ Ἰσραήλ. 4 ἐκ pro ἐν 2°. ibid. ἐταράχθη pro ἔσταξε δρόσους. 5 ∧ Ἐλωΐ. 6 Σεμεγὲρ υἱοῦ Κενάθ. ibid. βασιλεῖς pro ὁδοὺς 1°, et ὁδοὺς ἀπράκτους pro ἀτραπούς. 7 οἱ καθηγοῦντες (forte: κατηγοροῦντες) pro δυνατοί. ibid. ἐξ pro ἐν 1°. 8 κενοὺς pro καινούς. Pro verbis inde a τότε usque Ἰσραὴλ haec habet: ὡς ἄρτον κρίθινον. σκέπη (?) σειρομαστῶν ἀνήφθη, σειρομαστῶν χιλιάδες τεσσαράκοντα. 9 οἱ δυνασταὶ ἐν Ἰσραὴλ pro οἱ ἑκουσιαζόμενοι ἐν λαῷ. 10 hic est: ἐπιβεβηκότες ἐπὶ ὑποζυγίων, καθήμενοι ἐν μεσημβρίᾳ ᾠδέγξασθε φωνήν. 11 hic est: ἀνακρούεσθε ἀναμέσον εὐφραινομένων· ἐκεῖ δώσουσι δικαιοσύνας Κυρίῳ, καὶ δικαιοσύνην ηὔξησεν ἐν Ἰσραήλ et caet. + αὐτοῦ post πόλεις. 12 ∧ ἐξεγείρου 2°. + ἐξέγειρον μυριάδας μετὰ λαοῦ post Λεββῶρα. ibid. μετ' ᾠδῆς pro λάλησον ᾠδήν. + ἐν ἰσχύϊ ante ἀνάστα. + καὶ κατίσχυσον Λεββῶρα τὸν Βαράκ post Βαράκ. + Βαράκ post σου. 13 — 16 hi sunt: ὡς ὁπότε ἐμεγαλύνθη ἡ ἰσχὺς αὐτοῦ. Κύριε ταπείνωσόν μοι τοὺς ἰσχυροτέρους μου. 14 Λαὸς Ἐφραὶμ ἐτιμωρήσατο αὐτοὺς ἐν κοιλάδι· ἀδελφός σου Βενιαμὶν ἐν τοῖς λαοῖς σου. ἐξ ἐμοῦ Μαχὶρ κατέβησαν ἐξερευνῶντες, καὶ ἀπὸ Ζαβουλὼν Κύριος πολεμεῖ μοι καὶ ἐκ δυνατῶν ἐκεῖθεν ἐν σκήπτρῳ ἐνισχύοντος διηγήσεως. 15 Καὶ ἐξ Ἰσσάχαρ μετὰ Λεββώρας ἐξαπέστειλε πεζοὺς αὐτοῦ εἰς τὴν κοιλάδα, ἵνα σὺ κατοικῇς ἐν μέσῳ χειλέων, καὶ ἐξέτεινεν ἐν τοῖς ποσὶν αὐτοῦ τὰς διαιρέσεις Ῥουβήν. μεγάλοι ἀκριβασμοὶ τῆς καρδίας αὐτοῦ. 16 Εἰς τί μοι κάθισαι ἀναμέσον τῶν Μοσφαιτάμ τοῦ εἰσακούειν συριγμοὺς ἐξεγειρόντων τοῦ διελθεῖν εἰς τὰ τοῦ Ῥουβήν. 17 ἐξιχνιασμοὶ pro ἐξετασμοί. ∧ οὐ. ibid. κατεσκήνωσεν pro σκηνώσει. 18 ὠνειδίσας pro ὠνείδισε. ∧ ἦλθον αὐτῶν. 19 καὶ ἦλθον βασιλεῖς καὶ παρετάξαντο pro βασ. παρετά. ibid. πλεονεξίαν pro δῶρον. 20 ἐπολέμησαν pro παρετάξ. 1°. ibid. τῆς τάξεως pro τρίβων. 21 ἐξέβαλεν pro ἐξέσυρεν. ibid. Καδημεὶν pro ἀρχαίων. 22 τότε pro ὅτε. ibid. ἵππων Ἀμαδωρώθ pro ἵππου. Caetera hujus versus verba cum V. 23 conjuncta sunt, qui hic est: καὶ οἱ ἰσχυροὶ αὐτοῦ καταρᾶνται Μαζὼρ, καὶ εἶπεν ἄγγελος Κυρίου· καταράσει καταράσασθε τοὺς ἐνοικοῦντας αὐτὴν, ὅτι ὁ. ἡ. ε. β. Κ. ἐκ μαχητῶν δυνατῶν. 24 σκηνῇ pro σκηναῖς. 27 ∧ ἔπεσεν 1° et 2°. 28 Pro verbis inde ab ἐκτὸς usque in finem versus haec habet: διὰ τῆς δικτυώτης ἐπιβλέπουσα ἐπὶ τοὺς ἐπιστρέφοντας μετὰ Σισάρα, καὶ διότι ἠσχάτησε τὸ ἅρμα αὐτοῦ παραγενέσθαι καὶ διότι ἐχρόνισαν πόδες ἁρμάτων αὐτοῦ. 29 ἀρχουσῶν. ibid. καὶ αὐταὶ ἀπεκρίναντο ἐν ῥήμασιν αὐτῆς pro αὐτὴ — ἑαυτῇ. 30 φιλάζοντα φίλοις ἐπὶ κεφαλὴν δυναστῶν pro οἰκτίρμων — ἀνδρός. 31 σὲ pro αὐτόν. ibid. ἀνατολὴ pro ἔξοδος. 6, 2 τρυμαλιὰς καὶ τὰ ὀχυρώματα ἐν τοῖς ὄρεσι καὶ τοῖς κρεμαστοῖς. 3 οἱ ἄνδρες pro οἱ υἱοί 1°. ibid. ἐπ' αὐτοὺς pro αὐτοῖς. 4 + τῆς γῆς post καρποὺς. ∧ τῇ γῇ. ibid. οὐδὲ ποίμνιον καὶ μόσχον καὶ ὄνον. 5 τὰ κτήνη pro αἱ κτήσεις. ibid. καὶ

τὰς σκηνὰς αὐτῶν παρέφερον καὶ παρεγίνοντο αὐτοῖς. ibid. τοῦ διαφθεῖραι pro καὶ διέφθειραν. 6 + καὶ ἐξέκραξαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ πρὸς Κύριον. 7 + ἐγένετο ὅτε ante ἐβόησαν. ibid. διὰ pro ἀπὸ προσώπου. 8 ∧ καί 1°. ∧ γῆς. ∧ καὶ ἐξήγαγον ὑμᾶς. 10 + καὶ post ὑμῶν. 11 δρῦν pro τερέμινθον. ibid. τὴν τοῦ pro ἐν γῇ. ibid. Ἰεσρεὶ pro Ἐσδρί. + αὐτοῦ post ληνῷ. 12 δυνατὸς τῇ ἰσχύϊ pro ἰσχ. τ. δυν. 13 + Κύριε post Κύριε. + πάντα ante τὰ κακά. ibid. τοὺς πατέρας ἡμῶν pro ἡμᾶς 2°. + Κύριος post ἡμᾶς 3°. 14 ἐπέβλεψε pro ἐπέστρεψε. ∧ ταύτῃ. 15 ∧ μου 1°. 16 + ὅτι ante Κύριος. 17 ∧ καί 2°. ibid. σημεῖον pro σήμερον. ∧ πᾶν. ibid. σὺ λαλεῖς pro ἐλάλησας. 18 θήσω pro θύσω. + καὶ ante καθίσομαι. 19 ∧ αὐτά. ibid. δρῦν pro τερέμ., et προσεκύνησεν αὐτῷ pro προσήγγισεν. 20 ∧ ἐχόμενα. 21 ἀνήφθη pro ἀνέβη. 22 ∧ οὗτος. ∧ Κύριέ μου. 24 Ἐζρί. 25 τὸν σιτευτὸν τοῦ πατρός σου pro τὸν ταῦρον ὃς ἐστι τ. π. σ. 25 τῷ ὀφθέντι σοι ἐπὶ τοῦ ὄρους pro ἐπὶ κορυφήν. ibid. Μαὼχ pro Μαωζί. ibid. ὁλοκαύτωμα. 27 + τρεῖς καί ante δέκα. + αὐτοῦ post πόλεως. 28 καὶ ὁ μόσχος ὁ σιτευτὸς ἀνηγμένος εἰς ὁλοκαίτωμα pro καὶ εἶδον τὸν μόσχον τ. δ., ὃν ἀνήνεγκεν. 29 εἶπαν pro ἔγνωσαν. 31 ∧ Γεδεὼν υἱός. ∧ πᾶσιν. ibid. ὃς ἠδίκησεν αὐτὸν ἀποθανέτω, καὶ εἰ Θεός ἐστι, θανατωθήτω ἕως πρωΐ ὁ ἀδικήσας αὐτὸν, καὶ δικαζέσθω et caet. pro ὃς ἐὰν δικ. — δικαζ. 32 δικαστήριον τοῦ Βάαλ pro Ἱεροβάαλ. ∧ λέγων, δικαζ. ἐν αὐ. ὁ Βάαλ. 33 + καὶ παρῆλθον post τὸ αὐτό. 34 ἐνεδυνάμωσε pro ἐνέδυσε. 35 + καὶ ἐβόησε καὶ αὐτὸς ὀπίσω αὐτοῦ καὶ ἀγγέλους ἐξαπέστειλεν post Μανασσῆ. 38 + Γεδεὼν post ὥρθρισε. 39 ∧ δή. 7, 1 τὴν γῆν pro πηγήν. ibid. Ἀρωήδ. + καὶ Ἀμαλὴκ post Μαδιάμ. ibid. τοῦ βωμοῦ τοῦ Ἀνβαρέ pro Γαβααθαμωραί. 3 καὶ εἶπε Κύριος πρὸς αὐτὸν pro καὶ νῦν. + ἀπὸ τοῦ λαοῦ post ἐπιστραφέτω. ibid. καὶ ἐξώρμησαν pro καὶ ἐκχωρείτω. ibid. καὶ ἐπέστρεψαν. 4 δοκιμῶ pro ἐκκαθαρῶ. 5 + μεταστήσεις αὐτὸν κατὰ μόνας in calce versus. 6 ἐν τῇ γλώσσῃ pro ἐν χειρί. ∧ πρὸς τὸ στόμα αὐτῶν. 9 + τοτάχος ἐντεῦθεν post κατάβηθι. 11 τῶν pro οἳ ἦσαν. 12 παρεμβεβλημένοι pro βεβλ. 13 εἰσῆλθε pro ἦλθε 1°. + εἷς post ἀνήρ. ∧ ἰδού 2°. κυλιομένη pro στρεφομένη. ∧ καὶ ἦλθεν ἕως τῆς σκηνῆς. 15 ∧ καὶ 3°. + αὐτοῖς post εἶπεν. 16 καινὰς pro κενάς. ibid. μέσῳ τῶν ὑδριῶν pro ταῖς ὑδρίαις. 17 ἐν μέσῳ pro ἐν ἀρχῇ. 18 + καὶ ante σαλπιεῖτε. ∧ ὅλης. 19 ἐν μέρει pro ἐν ἀρχῇ 1°. ibid. πλὴν pro καί 3°. 20 + καὶ εἶπον post ἀνέκραξαν. 21 ἔστησαν. 22 (23) καὶ ἦν συνηγμένη ἕως ἐπὶ χιλίους ἐν Ἀβελμεουλὰ καὶ ἐν Γαβαὼθ pro Ταγαραγαθὰ Α. ε. Ταβάθ. 24 ὁρίῳ pro ὄρει. ibid. αὐτῶν pro ἑαυτοῖς. 25 + δύο ante ἄρχοντας. ibid. Σουρεὶν pro Σοὺρ Ὠρήβ, et Ἰαφέκ pro Ἰακεφζήφ. 8, 1 + ὃ ante ἐποίησας. ibid. πολεμῆσαι pro παρατάξασθαι. 4 διακόσιοι. ibid. ὀλιγοψυχοῦντες καὶ πεινῶντες pro πει. κ. διώ. 5 τῷ μετ' ἐμοῦ pro τῷ ἐν ποσίν μου. ibid. πεινῶσιν pro ἐκλείπουσιν. ibid. Σελμανᾶ, ita posthac semper. 6 + αὐτῷ post εἶπον. 7 οὐχ οὕτως pro διὰ τοῦτο. ibid. Βαρκομείν. 8 + αὐτῷ post ἀπεκρίθησαν 2°. 9 ∧ Γεδεών. 10 + ἦσαν ante ἐν Κάρκαρ. ibid. υἱῶν ἀνατολῶν

pro ἀλλοφύλων. 11 *Ναβὲθ* pro *Ναβαί*. ibid. ἐξεναντίας *Ζεβεὲ* pro καὶ *Ἰεγεβάλ*. 12 + αὐτῶν post παρεμβολήν. ibid. ἐξέτριψε *Γεδεὼν* pro ἐξέσπησεν. 13 ἐκ τοῦ πολέμου ἀπὸ ἀναβάσεως *Ἄρες* pro verbis ἀπὸ τῆς — — *Ἀρές*. 14 συνέλαβον. + ἓν post παιδάριον. ibid. ἀπεγράψατο πρὸς αὐτὸν τοὺς ἄρχοντας *Σοκχὼθ* καὶ τοὺς πρεσβυτέρους αὐτῆς pro verbis καὶ ἔγρ. — — πρεσβ. αὐτῶν. 15 ^ *Γεδεών*. 16 hic est: καὶ ἔλαβε τοὺς ἄνδρας *Σοκχὼθ*, τοὺς πρεσβυτέρους αὐτῶν καὶ τοὺς ἄρχοντας καὶ κατέξανεν αὐτοὺς ἐν ταῖς *Ἀκάνβαις* τῆς ἐρήμου καὶ ἐν *Βαρακηνείμ* καὶ κατέξανε σὺν αὐτοῖς τοὺς ἄνδρας *Σοκχώθ*. 17 + καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν post πόλεως. 18 καὶ σὺ ὅμοιος αὐτοῖς, ὡς εἶδος τέκνων βασιλέως pro εἰς ὁμ. υ. βασ. 19 + πρὸς αὐτοὺς post εἶπε. + καὶ ὤμοσεν αὐτοῖς λέγων post ἦσαν. 20 *Ἰοθόρ*. ^ ἔτι. 21 εἶπον αὐτῷ pro εἶπε. 22 ^ ἄρξον. 23 + ὑμᾶν post ἐγώ. 24 + πολλὰ post ἐνώτια. 25 + ἕκαστος ante ἀνήρ. 26 ἐννακόσιοι. + σίκλοι ante χρυσοῦ. ibid. ὁρμίσκων *Ἐφὼδ* καὶ τῶν περιβολαίων τῶν πορφυρῶν pro στραγγ. κ. τ. ἱμ. κ. πορφ. ibid. + χρυσῶν post περιθεμάτων. 27 αὐτῷ pro αὐτό. ibid. *Ἐφραὶμ* pro *Ἐφραθά*. 28 ἐνετράπη pro συνεστάλη. 31 *Σικίμοις* pro *Συχέμ*. ibid. ἡ pro ἦν. ^ καί 2°. 32 ἀγαθῇ pro αὐτοῦ 1°. ibid. *Ἀβιεζρί*. 34 ἐχθρῶν αὐτῶν pro θλιβ. αὐτ. 9, 1 ^ πατρός. 2 + λέγοντες post *Συχέμ*. ibid. σὰρξ ὑμῶν καὶ ὀστοῦν ὑμῶν. 4 ^ *Βερίθ*. ibid. ἐν αὐτοῖς pro ἑαυτῷ. 5 *Ἐφραίμ* pro *Ἐφραθά*. 6 *Μααλών* pro *Βηθμ*. + αὐτοῖς βασιλέα post *Ἀβιμέλεχ*. ^ τῇ εὑρετῇ τῆς στάσεως. 9 ἦν ὁ Θεὸς ἐδόξασεν ἐν ἐμοὶ καὶ οἱ ἄνθρωποι pro ἐν ᾗ — ἄνδρες. ibid. κυριεύειν pro κινεῖσθαι ἐπί, ita etiam V. 11 et 13. 10 + πάντα ante τὰ ξύλα. 13 καὶ τὴν εὐφροσύνην μου τῷ Θεῷ καὶ τοῖς ἀνθρώποις pro τὸν εὐφρ. — ἀνθρ. 14 ^ πάντα. 15 ^ ἐκ τῆς ῥάμνου pro ἀπ' ἐμοῦ. 16 δικαιοσύνῃ pro τελειότητι. ibid. καθὼς pro εἰ ἀγαθωσύνην. 17 ἐπολέμησε pro παρετάξατο. + ὑμῶν post ἐξεναντίας. 18 ^ σήμερον. 19 + εὐλογηθείητε ὑμεῖς ante εὐφρανθείητε. 20 *Μααλῶν* pro *Βηθμ*. bis. 21 + ἐν ὁδῷ post ἀπέδρα. ibid. *Ῥαρά* pro *Βαιήρ*. 24 οἵ pro ὅτι. 25 ^ βασιλεῖ. 26 *Γαὰδ* υἱὸς *Ἀβέδ*. 27 εἰςῆλθον pro εἰςήνεγκαν. 28 *Γαὰδ* υἱὸς *Ἀβέδ*. 29 τῷ *Ἀβιμέλεχ* pro πρὸς αὐτόν. 30 *Γαὰδ* υἱοῦ *Ἀβέδ*. ^ αὐτός. 31 μετὰ δώρων pro ἐν κρυφῇ. ibid. *Γαλαὰδ* pro *Γαάλ*, et *Ἀβὲδ* pro *Ἰωβήλ*. 34 ἐπορεύθη pro ἀνέστη. 35 + καὶ ἐγένετο πρωΐ ab initio versus. ibid. *Γαλαὰδ* υἱὸς *Ἀβέδ*. 36 *Γαὰδ* υἱὸς *Ἀβέδ*. 37 *Γαάδ*. ibid. μία pro ἑτέρα, et δρυὸς ἀποβλεπόντων pro *Ἤλων Μαω*. 38 ποῦ ἐστι νῦν pro καὶ ποῦ ἐστι. ibid. πολέμει πρὸς αὐτοὺς pro παράταξαι αὐτῷ. 39 *Γαάδ*. ibid. ἀπὸ προςώπου pro ἐνώπιον. ibid. ἐπολέμησε pro παρετάξατο. 40 πόλεως pro πύλης. 41 ἐκάθισεν pro εἰςῆλθεν. ibid. *Γαάδ*. 42 ἀνηγγέλη. 43 ἐν αὐτῷ pro ἐν ἀγρῷ. 44 αἱ ἀρχαὶ αἱ pro οἱ ἄρχοντες οἱ. ibid. ἐξεχύθησαν pro ἐξέτειναν, et ἀγροὺς pro ἐν τῷ ἀγρῷ. 45 ἐπολέμει pro παρετ. ibid. κατελάβοντο. 46 τὸ ὀχύρωμα οἶκον *Βαάλ* pro συνέλ. *Βαι*. 48 *Ἐρμιών* pro *Σελμών*. ibid. αὐτὸς καὶ pro καὶ πᾶς. ibid. τὴν ἀξίνην. ibid. φορτίον ξύλων pro κλ. ξύλ. 49 πάντες αὐτοὶ ἕκαστος φορτίον καὶ ἦραν pro ἀνὴρ κλ. π. α. κ. ἐπορ. ibid. ὀχύρωμα pro συνέλευσιν bis. ^ καί γε 2°.

50 εἰς Θήβης pro ἐκ Βαιθ., et ἐπ' αὐτὴν pro ἐν Θήβης. ibid. παρενέβαλον et κατέλαβον. 51 ὑψηλὸς pro ἰσχυρός. + καὶ πάντες οἱ ἡγούμενοι post γυναῖκες. ibid. ἐφ' ἑαυτοὺς pro ἔξωθεν αὐτῶν. 52 ἐξεπολέμησαν αὐτὸν pro παρετάξ. αὐ. 53 ἐπιμυλίον. 54 + αὐτοῦ post παιδάριον. ∧ μου. + Ἀβιμέλεχ post ἀπέθανε. 55 + ἕκαστος post ἀνήρ. 10, 1 Σαμαρείᾳ pro Σαμίρ, item V. 2. 3 Γαλααδίτης pro Γαλαάδ. 4 ἐκάλεσεν. ibid. σήμερον pro τῆς ἡμέρας ταύτης. ibid. καὶ εἰσὶν ἐν τῇ pro ἐν γῇ. 5 Ῥαμμά'. 6 Συρίας pro Ἀράμ. ibid. τῶν ἀλλοφύλων pro Φυλιστίμ, item V. 7. 9 ἐκπολεμῆσαι pro παρατάξασθαι. + οἶκον ante Ἐφραΐμ. 10 σὲ τὸν Θεὸν ἡμῶν. 11. 12 οἱ Αἰγύπτιοι καὶ ὁ Ἀμορῥαῖος καὶ οἱ υἱοὶ Ἀμμὼν καὶ Μωὰβ καὶ οἱ ἀλλόφυλοι, καὶ οἱ Σιδώνιοι καὶ Μαδιὰμ καὶ Ἀμαλὴκ ἔθλιψαν ἡμᾶς. 15 πάντα ὅσα ἂν ἀρέσκῃ ἐνώπιόν σου pro κατὰ πᾶν — σου. Κύριε post ἐξελοῦ. 16 ∧ μόνῳ. + καὶ εὐηρέστησεν ἐν αὐτοῖς καὶ ὠλιγοψύχησαν ἐν τῷ κόπῳ ὁ Ἰσραὴλ pro καὶ ὠλ. — Ἰσρ. 17 ἐξῆλθον pro συνήχθησαν. ibid. γῇ Μασσηφᾶ pro τῇ σκοπιᾷ. 18 οἱ ἄρχοντες τοῦ λαοῦ pro ὁ λαὸς οἱ ἄρχ. ibid. πολεμῆσαι ἡμῖν pro παρατάξασθαι. ibid. κεφαλὴν pro ἄρχοντα. 11, 1 δυνατὸς ἐν ἰσχύϊ pro ἐπῆρ. δυν. ibid. καὶ ἔτεκε pro ᾗ ἐγέννησε. 2 ἑτέρας pro ἑταίρας. 3 συνελέγοντο pro συνεστρ., et συνεπορεύοντο pro ἐξῆλ. 4 καὶ μεθ' ἡμέρας ἐπολέμησαν οἱ υἱοὶ et caet. 6 πολεμήσομεν pro παρατ. 7 ἐθλίβητε pro χρήζετε. 8 οὐχ οὕτως νῦν ἤλθομεν pro διὰ — ἐπεστρ. ibid. πολεμήσῃς ἡμῖν pro παρατ. et κεφαλὴν pro ἄρχοντα. 9 πολεμῆσαι pro παρατάξ., et κεφαλὴν pro ἄρχοντα. 11 ἐπ' αὐτῶν ἡγούμενον pro καὶ εἰς ἀρχηγόν. 12 πολεμῆσαι pro παρατ. 13 ∧ καὶ πορεύσομαι, sed additur: καὶ ἀπέστρεψαν οἱ ἄγγελοι Ἰεφθάε πρὸς Ἰεφθάε. 15 + σοῦ τοῦ ante Μωάβ. 16 ἐν τῇ ἀναβάσει αὐτῶν pro ὅτι — αὐτούς. ibid. ἐρυθρᾶς pro Σίφ. 18 διῆλθεν pro ἐπορεύθη. 19 τὸν Ἀμορῥαῖον idque post Ἐσεβ. positum. ibid. μου pro ἡμῶν. 20 ἠθέλησεν pro ἐνεπίστευσεν, et τὸν Ἰσρ. pro τῷ Ἰσρ. ibid. παρενέβαλεν ἐν Ἰασήρ. ibid. ἐπολέμησε μετὰ pro παρετ. πρ. 21 ἐπάταξαν αὐτούς. 22 + καὶ ἐκληρονόμησαν πᾶν τὸ ὅριον τοῦ Ἀμορῥαίου ante ἀπὸ Ἀρν. 23 ∧ λαοῦ αὐτοῦ. + ἐπὶ σοί post αὐτόν. 24 κατεκληρονόμησε pro κληρονομήσει. ibid. καὶ πάντα ὅσα κατεκληρονόμησε pro καὶ τοὺς πάντας οὓς ἐξῆρε. ibid. αὐτὰ pro αὐτούς. 25 κρείσσων εἰ σὺ Βαλὰκ υἱοῦ Σεπώρ. 26 οἴκῳ Ἰσραὴλ pro οἰκῆσαι. ibid. ταῖς θυγατράσι pro τοῖς ὁρίοις bis. ibid. Ἰαζὴρ pro γῇ Ἀροήρ ibid. ἐρρύσαντο. 27 κἀγὼ pro καὶ νῦν ἐγώ εἰμι. ibid. πολεμῆσαι pro παρατάξ. 29 καὶ διέβη τὴν γῆν Γαλαὰδ καὶ τοῦ pro καὶ παρῆλθε — καὶ τόν. item διέβη pro παρῆλθε 2°. + καὶ ἀπὸ σκοπιᾶς Γαλαὰδ post Γαλαάδ 2°. 30 δῷ pro δῷς. 31 ∧ καὶ ἔσται. 32 διέβη pro παρῆλθεν. ibid. πολεμῆσαι pro παρατάξ. 33 Ἐμωὶθ pro ἄχρις Ἀρνὼν ἐν ἀριθμῷ. ∧ καί 2°. ibid. Ἀβὲλ ἀμπελώνων pro Ἐβελχαρμίμ. 34 + ἀγαπητὴ post αὐτῷ 1°. ibid. πλὴν αὐτῆς pro ἕτερος. 35 εἶπεν· οἴ μοι, θυγάτερ μου, ἐμπεποδεστάτηκάς με καὶ εἰς σκῶλον ἐγένου ἐν ὀφθαλμοῖς μου· ἐγὼ δὲ ἤνοιξα τὸ στόμα μου περὶ σοῦ πρὸς Κύρ. et caet. 36 ita incipit: καὶ εἶπε· πάτερ εἰ ἐν ἐμοὶ ἤνοιξας et caet. 37 ∧ ἥδε. ibid. ποίησόν μοι

pro ποιησάτω δὴ ὁ πατήρ μου. ∧ εἰμί. 38 + αὐτῇ post εἶπε. ibid. ἔκλαυσαν. 39 + Ἰεφθάε post ἐποίησεν. ∧ ἐν αὐτῇ. ibid. αὐτὴ pro αὕτη. 12, 1 καὶ συνήχθησαν οἱ υἱοὶ Ἐφραὶμ καὶ ἦλθον εἰς Σέφεινα, καὶ ἐ. π. I. διατὶ ἐπορεύθης πολεμῆσαι πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἀμμιών et caet. 2 μαχούμενος pro μαχητής. + ἔθλιψαν ἡμᾶς post σφόδρα. ibid. ἐβοήσαμεν. ibid. ἡμᾶς pro με. 3 ἦν pro εἰ. ibid. διέβην pro παρῆλθον, et ἐνώπιον pro ἐν χειρί 2°, et σήμερον pro ἐν τῇ ἡμ. ταύτῃ, et πολεμεῖν πρὸς μέ pro παρατ. ἐν ἐμοί. 4 συνήθροισεν pro συνέστρ., et ἐπολέμει τὸν pro παρετ. τῷ. + αὐτοῖς ὅτι post εἶπαν. ∧ ὑμεῖς Γαλαὰδ ἐν μέσῳ τοῦ Ἐφραίμ. 5 ∧ καί 1°, cum verba versus 4i quinque ultima cum versu 5° conjuncta sint. προκατελάβοντο ἄνδρες pro προκατελάβετο. ibid. καὶ ἐγενήθη, ὅτε ἔλεγον οἱ διασεσωσμένοι τοῦ pro καὶ εἶπ. αὐ. οἱ διασωζ. ibid. ἐκ τοῦ Ἐφραὶμ ὑμεῖς pro Ἐφραθίτης εἶ, et εἶπαν pro εἶπεν. 6 αὐτοῖς pro αὐτῷ. ibid. εἴπατε δὴ σύνθημα pro εἶπον δὴ στάχυς, item posthac pluralis κατεύθυνον, αὐτῶν, ἔσφαξαν αὐτούς. 8 Ἐσσεβών. 9 ἐγένοντο pro ἦσαν, et γυναῖκας pro θυγατέρας. 11 + καὶ ἔκρινε τὸν Ἰσραὴλ post Ζαβ. 12 ἐν Αἰλὼμ ante καὶ ἐτάφη positum. 13 Λαβὼν pro Ἀβδών. ∧ υἱὸς Ἐλλήλ. ibid. Ἐφραθωνίτης pro Φαραθ. 14 ἐγένοντο pro ἦσαν. 15 Λαβὼν υἱὸς Ἐλὼμ ὁ Ἐφραθωνίτης. ibid. Ἐφραθὰ pro Φαραθών, et Λανάκ pro Ἀμαλήκ. 13, 1 ∧ Κύριος. ibid. ἀλλοφύλων pro Φυλιστ. 2 ∧ εἷς. ibid. ἐκ τῆς φυλῆς Δᾶν pro ἀπὸ δή. συγγ. τ. Δανί. 3 + καὶ τέξῃ post συλλήψῃ. 5 ἅγιος Ναζιραῖος pro Ναζίρ. ibid. ἀλλοφύλων pro Φυλ. 6 καὶ φοβερὸς σφόδρα. ∧ οὐκ. 7 Ναζιραῖον Θεοῦ pro Θεοῦ ἅγιον. 8 ∧ Ἀδωναΐ. + πρὸς ἡμᾶς post ἀπέστειλας. ∧ ἔτι. 9 + αὐτοῖ post γυναῖκα. 10 + αὐτοῦ post γυνή. ibid. ἔμπροσθεν pro ἐν ἡμέρᾳ. 11 ∧ καὶ ἦλθε. 12 + αὐτῷ post εἶπε. ibid. νῦν δὴ ἐλθόντος τοῦ ῥήματός σου pro verbis νῦν — λόγος. 13 + σου post γυναῖκα. ibid. φυλάξασθε. 14 ∧ τοῦ οἴνου. ibid. φυλάξασθε. 15 βιασώμεθα δὴ pro κατάσχωμεν ὧδε. 16 βιάσῃς με pro κατάσχῃς. ibid. αὐτῷ pro αὐτό. 17 ἵνα ὅταν ἔλθῃ pro ὅτι ἔλθοι, et δοξάσωμεν pro καὶ δοξ. 19 τῷ θαυμαστὰ ποιοῦντι Κυρίῳ pro καὶ διεχώρισε ποιῆσαι. 20 ἡνίκα ἡ φλὸξ ἀνέβαινε pro verbis καὶ ἐγένετο — φλόγα. + τοῦ θυσιαστηρίου εἰς τὸν οὐρανόν post φλογί. 23 ἐδέξατο pro ἔλαβεν. ibid. ὁ καιρὸς αὐτοῦ pro καιρός. 24 καὶ ηὐλόγησεν αὐτὸν Κύριος καὶ ἠδρύνθη τὸ παιδάριον. 25 ∧ καὶ 2°. 25 Ἐσθαέλ. 14, 1 + καὶ ἤρεσεν ἐνώπιον αὐτοῦ in calce versus. 2 + αὐτοῖς post εἶπεν, et τῶν ἀλλοφύλων pro Φυλ. 3 ἐν παντὶ τῷ λαῷ. ibid. + τῶν θυγατέρων post ἀπό. ibid. λάβετε pro λάβε. ∧ αὕτη. ἤρεσεν pro εὐθεῖα. 5 ἐξέκλινεν εἰς ἀμπελῶνα pro ἦλθεν ἕως τ. ἀμ. 6 ἦλθεν (?) pro ἥλατο, item V. 19. 15, 14. ibid. διέσπασεν et διασπάσαι pro συνέτρ. et συντρ., τῇ χειρὶ pro ταῖς χερσίν. 7 καὶ ἤρεσεν ἐνώπιον pro ηὐθύνθη ἐν ὀφ. 8 + ἦν post μέλι. 11 ἐν τῷ φοβεῖσθαι αὐτοὺς pro ὅτε εἶδον. ibid. παρεκατέστησαν αὐτῷ ἑτέρους τριάκοντα pro καὶ ἔλ — κλητούς. 12 τὸ πρόβλημά μου pro αὐτό. ∧ ἱματίων. 13 σινδόνας pro ὀθόνια. ∧ ἀλασσομένας. ∧ ἱματίων. 14 ἐκ βιβρώσκοντος ἐξῆλθε βρῶσις καὶ ἐξ ἰσχυροῦ ἐξῆλθε γλυκύ. 15 πτωχεύ-

σαι pro ἐκβιάσαι. 16 + αὐτῷ post εἶπεν. ^ πλήν. + σου post πρόβλημα. ^ αὐτό. ibid. ἰδοὺ pro εἰ, et καὶ σοὶ ἀπαγγελῶ pro σοὶ ἀπαγ. 18 δῦναι pro ἀνατεῖλαι. ibid. κατεδαμάσατε τὴν δάμαλίν μου, οὐκ ἂν εὕρητε. 19 ^ ἐξ αὐτῶν. 20 συνῴκησεν pro ἐγένετο, et τῷ νυμφαγωγῷ αὐτοῦ, ὃς ἦν ἕτερος αὐτοῦ pro verbis ἑνὶ — ἐφιλ. 15, 1 φέρων ἔριφον pro ἐν ἐρ. ^ καί 4°. + πρὸς αὐτήν post εἰσελθεῖν. 2 + αὐτῷ post εἶπεν. ^ λέγων. εἶπας γάρ pro εἶπα. ibid. ἐμίσησα. ibid. τῷ συνεταίρῳ pro ἑνὶ — φίλων, et ἀλλ' ἰδοὺ pro μὴ οὐχί. 3 ^ αὐτοῖς. ^ καί 2°. ἡμῶν pro αὐτῶν. 4 ἔθησεν αὐτὰς πρὸς τοὺς κέρκους αὐτῶν pro ἐπέστρ. — κέρκον 2°. ^ καὶ ἔθησεν. 5 εἰς τὰ δράγματα pro ἐν τοῖς στάχυσι. ibid. καὶ ἐνεπύρισε τοὺς στάχυας καὶ τὰ προτεθερισμένα ἀπὸ στοίβης καὶ ἕως ἑστῶτος pro καὶ ἐκάησαν — ὀρθῶν. 6 + αὐτοῖς post εἶπαν 2°. ὁ γαμβρὸς τοῦ Θαμναταίου pro ὁ νυμφ. τ. Θα. ibid. ἔλαβον et ἔδωκαν. ibid. συνεταίρῳ pro ἐκ τῶν φίλων, et τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς αὐτῆς καὶ αὐτὴν καὶ τὸν πατέρα pro αὐτὴν κ. τ. οἰ. τ. π. 7 οὐκ εὐδοκήσω, ἀλλὰ τὴν ἐκδίκησίν μου ἐξ ἑνὸς καὶ ἑκάστου ὑμῶν ποιήσομαι pro ἢ μὴν — κοπάσω. 8 + Σαμψὼν post ἐπάταξεν, item post κατέβη. ibid. παρὰ τῷ χειμάῤῥῳ ἐν τῷ σπηλαίῳ pro ἐν τρυμ. τ. πέτρ. 9 ἐπὶ τὸν Ἰούδαν. 10 + αὐτοῖς πᾶς post εἶπαν. 11 ἡμῖν pro μοι. 12 μὴ ἀποκτεῖναί με ὑμεῖς, καὶ παράδοτέ με αὐτοῖς καὶ μή ποτε συναντήσητέ μοι ὑμεῖς pro μή ποτε — ὑμεῖς. 13 ὤμοσαν pro εἶπαν. 14 ἦλθεν. ibid. ἡνίκα δ' ἂν ὀσφράνθη πυρός pro ἐξεκαύθη ἐν πυρί, et διελύθησαν pro ἐτάκησαν, et βραχιόνων pro χειρῶν. 15 + ἐν τῇ ὁδῷ post ἐξερῷ. 18 ἐβόησε pro ἔκλαυσε, et ἔδωκας pro εὐδόκησας. 19 ἤνοιξεν pro ἔῤῥηξεν, ἀνέψυξεν pro ἔζησεν, τοῦ τόπου ἐκείνου pro αὐτῆς, σιαγόνιος pro τοῦ ἐπικ. — σιαγ., σήμερον pro τῆς ἡμέρας ταύτης. 16, 1 + ἐκεῖθεν post Σαμψών. 3 ἀνήνεγκεν αὐτὰ pro ἀνέβη. 4 ἐπὶ τοῦ χειμάῤῥου Σωρίχ pro ἐν Ἄλσ. ibid. Δαλιλά et ita semper. 9 αὐτοῦ pro αὐτῇ, ἀποσπᾶται pro εἴ τις ἀποσπάσαι, κλῶσμα pro στρέμμα στυππίου. 11 + ἑπτὰ ante καλωδίοις. ^ καινοῖς. ^ καὶ 2°. 12 ^ καὶ τὰ ἐνέδρα ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ταμείου. + πρὸς αὐτὸν post εἶπεν. + καὶ τὸ ἔνεδρον ἐκάθητο ἐν τῷ ταμείῳ post Σαμψών. 13 καὶ νῦν pro ἰδού. 14 καὶ ἐκοίμησεν αὐτὸν Δαλιλὰ καὶ ὕφανε τάς pro verbis καὶ ἐγένετο — Δαλ. τάς. ^ καὶ ὕφανεν. ibid. μετὰ ἐκτάσεως pro ἐν τῷ διώρ. ibid. τοῖς πασσάλοις. + αὐτῷ post εἶπεν. ibid. ἐξέσπασε τοὺς πασσάλους pro ἐξῆρε τὸν πάσσ. + καὶ οὐκ ἐγνώσθη ἡ ἰσχὺς αὐτοῦ in calce versus. 15 αὐτὸν pro Σαμψ. ibid. μοῦ et μετὰ σοῦ pro σοῦ et μετ' ἐμοῦ. 16 ὅλην τὴν νύκτα pro πάσας τὰς ἡμέρας. ἕως pro καί 3°. εἰς θάνατον pro ἕως τοῦ ἀποθ. 17 ^ καί 1°. ξυρὸν οὐκ ἀναβήσεται pro σίδ. οὐκ ἀνέβη. et Ναζιραῖος pro ἅγιος. 18 πάντες οἱ σατράπαι pro οἱ ἄρχ. 19 αὐτὸν pro τὸν Σ., et ἀνομέσον τῶν γονάτων pro ἐπὶ τὰ γόν., et τὸν κουρέα pro τὸν ἄνδρα, et ταπεινοῦσθαι pro ταπ. αὐ. 20 + αὐτῷ post εἶπε 1°. καὶ ποιήσω καθὼς ἀεὶ pro ὡς ἅπαξ κ. ἅπ., et ἀπ' pro ἀπάνωθεν. 21 καὶ ἔβαλον αὐτὸν εἰς οἶκον τῆς φυλακῆς καὶ ἦν ἀλήθων pro καὶ ἦν — δεσμωτ. 22 ἀφ' οὗ pro καθώς. 24 ἦνεσαν pro ὕμνησαν. + εἶπαν post ὅτι. 25 + ἐγένετο ante ὅτε.

∧ καὶ 2°. ∧ καὶ ἔπαιζεν ἐνώπιον αὐτῶν. ibid. δύο στύλων pro κιόνων. 26 hic est: καὶ εἶπε Σαμψὼν πρὸς τὸ παιδάριον, τὸν χειραγωγοῦντα αὐτὸν, ἐπανάπαυσόν με καὶ ποίησόν με ψηλαφῆσαι τοὺς στύλους, ἐφ' οἷς οἶκος εἵστήκει, καὶ ἐπιστήρισόν με ἐπ' αὐτοίς. ὁ δὲ παῖς ἐποίησεν αὐτῷ οὕτως. 27 σατράπαι pro ἄρχοντες. 28 ἐβόησε pro ἔκλαυσε, Κύριε pro Ἀδωναιέ. ∧ Θεέ. 29 στύλους τοὺς μέσους pro κιόνας τοῦ οἴκου. ∧ καὶ ἐπεστηρίχθη ἐπ' αὐτούς. 30 σατράπας pro ἄρχοντας. 31 + πᾶς ante ὁ οἶκος. 17, 1 Μιχά et ita semper. 2 ἐξώρκισας pro μὲ ἠράσω, et εἶπας pro προσεῖπας. 3 κατὰ μόνας pro τῷ υἱῷ μου. + ἐπιστρέψω σοι αὐτὸ καὶ post νῦν. 4 τὸ ἀργύριον καὶ ἔδωκε διακοσίους ἀργυρίου τῷ χωνευτῇ pro verbis διακοσ. — ἀργυροκόπῳ. 5 ἀνὴρ pro οἶκος. 6 ἀνὴρ ἕκαστος τὸ ἀρεστὸν ἐν et caet. 7 παιδάριον pro νεανίας. + καὶ ἐκ τῆς συγγενείας Ἰούδα post Ἰούδα. ∧ οὗτος. 8 ἐκ τῆς πόλεως Ἰούδα ἐκ Βηθλεέμ. ibid. εἰς ὄρος pro ἕως ὄρους, εἰς οἶκον pro καὶ ἕως οἴκου. 10 ζεῦγος pro στολήν. 11 τὸ παιδάριον pro ὁ νεα. 12 + τὸ παιδάριον post αὐτῷ. 18, 1 ∧ υἱῶν. 2 + ἀπὸ μέρους αὐτῶν post ἄνδρας. ibid. εἰς ὄρος pro ἕως ὄρους. 3 παρὰ τῷ pro ἐν 1°. + τοῦ παιδαρίου ante τοῦ νεανίσκου. ibid. ἐνταῦθα pro ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ. 7 τὸν κατοικοῦντα ἐν αὐτῇ pro τὸν ἐν μέσῳ αὐτῆς, et ἡσυχάζοντα ἐν ἐλπίδι pro ἡσυχάζουσα. Pro verbis inde a καὶ οὐκ ἔστιν usque ad ἄνθρωπον haec habet: καὶ μὴ δυναμένους λαλῆσαι ῥῆμα ἐν τῇ γῇ, κληρονομία θησαυροῦ, ὅτι μακρὰν ἦσαν ἀπὸ Σιδῶνος καὶ λόγος οὐκ ἦν αὐτοῖς μετὰ Συρίας. 8 αὐτοῖς pro τοῖς ἀδελφοῖς αὐτῶν. 9 ∧ καὶ εἶπαν. Ante ἀνάστητε alia hujus versus versio inserta est; haec est: ἀνάστητε καὶ ἔλθωμεν ἐπ' αὐτὴν ὅτι εἰςήλθομεν καὶ ἐμπεριεπατήσαμεν ἐν τῇ γῇ ἕως τῶν περάτων αὐτῆς καὶ εἴδομεν τὸν λαὸν τὸν κατοικοῦντα ἐν αὐτῇ κατὰ τὸ σύγκριμα τῆς Σιδῶνος [καὶ μακρὰν ἀπέχουσιν ἀπὸ Σιδῶνος CG] καὶ λόγος οὐκ ἔστιν αὐτοῖς μετὰ Συρίας, ἀλλ'. 10 + κατοικοῦντα post λαόν. 11 τῆς γῆς pro δήμων. 12 σήμερον pro τῆς ἡμέρας ταύτης. 13 + καὶ ἦλθον εἰς τὸ ante ὄρος. 14 + αὐτῶν post ἀδελφούς. + εἰ ante ἔγνωτε. 15 παιδαρίου pro νεανίσκου. 16 ∧ καί 1°. ibid. ἐστηλωμένοι pro ἑστῶτες. 17 + εἰς οἶκον Μιχαία, καὶ ὁ ἱερ. ἐστ. ibid. (V. 18) post χωνευτὸν additur: καὶ ὁ ἱερεὺς ἑστὼς παρὰ τὴν θύραν τοῦ πυλῶνος, καὶ οἱ ἑξακόσιοι ἄνδρες περιεζωσμένοι σκεύη πολεμικὰ. καὶ οἱ ἄνδρες εἰςῆλθον εἰς τὸν οἶκον Μίχα καὶ ἔλαβον τὸ γλυπτὸν καὶ τὸ ἐφὼδ καὶ τὸ θεραφὶν καὶ τὸ χωνευτόν. Deinde sequitur καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς et caet. 19 ∧ οἴκου 1°. ibid. δήμου pro οἴκου εἰς δῆμιον. 21 hic est: καὶ ἐπέστ. καὶ ἀπῆλθον, καὶ ἔλαβον πάντα τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ τὴν κτῆσιν αὐτοῦ τὴν ἔνδοξον καὶ ἔταξαν (!) ἔμπροσθεν αὐτῶν. 22 ∧ Μιχαία. + καὶ ante ἐβόησαν. + κατοπίσω τῶν υἱῶν Λάν post ἐβόησαν. ibid. ἠλλαλάξαντο τοῖς υἱοῖς pro κατελάβοντο τοὺς υἱούς. 24 + αὐτοῖς post εἶπε. ∧ ὅτι. + μου post ἱερέα. ∧ τί τοῦτο. 25 σοι pro ἡμῖν. 27 αὐτοὶ δὲ pro οἱ υἱοὶ Λάν. ibid. ὅσα pro ὅ, et καὶ πᾶν ὅ pro ὅς. ∧ ἐν πυρί. 28 Τώβ pro Ῥωάβ. 29 Οὐλαῖσα vel Λαῖσα pro Οὐλαμαίς. 30 + τοῦ Μίχα post γλυπτόν. ibid. Γηρσώμ. 31 Μίχα, ὃ ἐποίησε. 19, 1 (18, 31) ∧ ἐγένετο 1°. μέρει pro μη-

ροῖς. + ὁ ἀνήρ post αὐτῷ. 2 ὠργίσθη αὐτῷ pro ἐπορεύθη ἀπ᾽ αὐτοῦ. 3 διαλλάξαι αὐτὴν ἑαυτῷ καί pro λαλῆσαι ἐ. κ. ἀ. τοῦ., et τὸ παιδάριον pro ὁ νεανίας, et καὶ ἐπορεύθη pro ἡ δὲ εἰςήν. αὐτόν, et ἐξῆλθεν pro ηὐφράνθη. 4 εἰςήγαγεν pro κατέσχεν, et τῆς γυναικὸς αὐτοῦ pro νεανίδος. 5 ∧ καί 2°. κλάσματι (?) pro ψωμῷ. 6 ἀρξάμενος pro ἄγε δή. 7 ∧ αὐτός. πάλιν pro ἐκάθισε καί. 8 + αὐτῷ post εἶπεν. + ἄρτῳ post σου, et μετὰ τοῦτο πορεύσῃ pro στράτευσον. + καὶ ἔπιον post ἔφαγον. 9 τὸ παιδάριον pro ὁ νεανίας, et κέκλικεν pro ἠσθένησεν. + ἔτι σήμερον καὶ μεῖνον ὧδε post ὧδε. ibid. ἀπελεύσῃ εἰς τὸν οἶκον pro πορεύσῃ εἰς τὸ σκήνωμα. 10 παρεγένοντο pro ἦλθεν. 11 initium versus hoc est: καὶ αὐτοὶ κατὰ Ἰεβοὺς καὶ ἡ ἡμέρα κεκλικυῖα σφόδρα. ibid. τὸ παιδάριον pro ὁ νεανίας. 12 οὐ μὴ ἐκκλινῶ pro οὐκ ἐκκλινῶμεν. ibid. ἢ οὐκ ἐστι τοῖς υἱοῖς Ἰσραήλ pro verbis ἐν ᾗ — ὧδε. ∧ καί 2°. 13 παιδαρίῳ pro νεανίᾳ, ἢ pro ἦ. 14 ἔδυ γάρ. 15 κατωλῦσαι pro αὐλισθῆναι 1° et 2°. 17 + πρὸς αὐτόν post εἶπε. 18 μερῶν pro μηρῶν. ibid. + γὰρ post ἐκεῖθεν. 19 + σου post παιδίσκῃ, παιδαρίῳ pro νεανίσκῳ, τοῖς δούλοις pro μετὰ τῶν παίδων. 20 καταλύσῃς pro αὐλισθήσῃ. 21 παρέβαλε pro τόπον ἐποίησε. + αὐτοῦ post ὄνοις. ∧ αὐτοί. 22 καὶ ἔκρουσαν pro κρούοντες. ∧ λέγοντες. 23 + πρὸς αὐτοὺς post εἶπε. μηδαμῶς pro μή 1°. 24 ἀρεστὸν pro ἀγαθόν. 25 ὄρθρος pro τὸ πρωΐ 2°. 26 τὸ πρόθυρον τοὺ πυλῶνος τοῦ ἀνδρὸς τοῦ Κυρίου pro τὴν θύραν, et Κύριος pro ἀνήρ. 27 Κύριος pro ἀνήρ. ∧ ἡ γυνὴ αὐτοῦ. 28 ∧ καί 2°. + αὐτῷ post ἀπεκρίθη, ἀνέλαβεν pro ἔλαβεν. ibid. καὶ ἀνέστη ὁ ἀνὴρ καὶ ἀπῆλθεν pro καὶ ἐπορεύθη. + καὶ εἰςῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ in calce versus. 29 κατὰ τὰ μέλη τῶν ὀστῶν αὐτῆς εἰς δώδεκα μερίδας pro εἰς δώδεκα μέλη, et εἰς τὰς φυλὰς pro ἐν παντὶ ὁρίῳ. 30 + αὐτὴν post βλέπων. + οὕτως post ἑώραται. ∧ υἱῶν. ∧ γῆς. ibid. σήμερον pro τῆς ἡμέρας ταύτης, deinde post σήμερον sequuntur haec: καὶ ἐνετείλατο τοῖς ἀνδράσιν, οὓς ἐξαπέστειλε, λέγων· τάδε ἐρεῖτε πρὸς πάντα ἄνδρα Ἰσραήλ· εἰ γέγονε κατὰ τὸ ῥῆμα τοῦτο ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀναβάσεως τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐξ Αἰγύπτου ἕως σήμερον. ibid. ∧ ὡς αὐτή. + καὶ ante θέσθε. ∧ ἐπ᾽ αὐτήν. 20, 1 ἡ pro γῇ τοῦ. 2 ∧ κατὰ πρόσωπον Κυρίου. + πᾶς ὁ λαὸς καὶ ante πᾶσαι. + παντὸς ante τοῦ λαοῦ. 3 ∧ ἐλθόντες. 4 καταλῦσαι pro αὐλισθ. 5 ἐφ᾽ ἡμᾶς pro ἐπ᾽ ἐμέ bis. + καὶ ante ἐμέ 3°. + καὶ ἐνέπαιξαν ἐν αὐτῇ post ἐταπείν. 6 ∧ υἱῶν. ibid. ἀφροσύνην pro ζέμα καὶ ἀπόπτωμα. 7 + καὶ ante ἰδού. 9 ποιήσομεν pro ποιηθήσεται. 10 καὶ pro πλήν. ibid. οἳ λήψονται ἐπισιτισμὸν τῷ λαῷ τοῖς πορευομένοις ἐπιπολεμῆσαι τῇ Γαβαᾶ τοῦ Βενιαμὶν κατὰ πᾶσαν ἀφροσύνην, ἣν ἐποίησαν ἐν Ἰσραήλ pro verbis λαβεῖν — Ἰσραήλ. 11 ἐκ τῶν πόλεων αὐτῶν pro εἰς τὴν πόλιν, et ἐρχόμενοι pro ὡς ἀνὴρ εἷς. 13 τοὺς ἀσεβεῖς pro υἱοὺς παρανόμων. + τοὺς υἱοὺς Βαλιὰμ post Γαβαά. ibid. ἐξαροῦμεν pro ἐκκαθαριοῦμεν. 14 καὶ πολεμῆσαι pro εἰς παράταξιν. 15 + αὐτῶν post πόλεων. εἴκοσι καὶ πέντε pro εἰκοσιτρεῖς. 16 + νεανίσκοι post ἄνδρες. ∧ ἐκ παντὸς λαοῦ. + πάντες post ἀμφοτεροδέξιοι. 17 πάντες υἱοὶ pro ἀνήρ, et τῶν υἱῶν Βενι. pro τοῦ

B. + *καὶ* ante *πάντες.* *πολεμισταὶ* pro *παρατάξεως.* 18 *ἀφηγούμενος πολεμῆσαι πρὸς Βενιαμίν* pro *ἐν ἀρχῇ ε. π. π. ὑ. B.* ibid. *ὑμῖν* pro *ἐν ἀρχῇ* 2°. 19 ^ *τοπρωΐ.* 20 *πόλεμον μετὰ* pro *παράτ. πρός.* 21 *ἐκ τῆς πόλεως* pro *ἀπὸ τῆς Γαβαά.* 22 *υἱοὶ* pro *ἀνήρ.* 22 *παρατάξασθαι πόλεμον* pro *συνάψαι παράτ.* ibid. *ἐπολέμησαν* pro *συνῆψαν.* 23 *πόλεμον* pro *παράταξιν.* ^ *υἱούς.* ibid. *ἀδελφὸν* pro *ἀδελφούς.* 24 ^ *υἱούς.* 25 ^ *οἱ υἱοί.* ibid. *αὐτῶν* pro *υἱῶν Ἰσραήλ.* ^ *ἔτι.* 26 *ὁλοκαυτώματα σωτηρίου Κυρίῳ* pro *ὁλοκ. κ. τελ.* 27 *καὶ ἐπηρώτησαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐν Κυρίῳ, καὶ ἦν* pro *ἐνώπιον Κυρ., ὅτι.* ^ *καὶ ἐπηρώτησαν οἱ ὑ. I. ἐ. K.* ibid. *πόλεμον μετὰ υἱῶν* pro *παρατ. πρ. υἱούς,* et *ἀδελφοῦ* pro *ἀδελφούς.* + *ἢ ἐπισχῶμεν* post *ἡμῶν.* 30 *ἔταξαν* pro *ἀνέβησαν.* ^ *οἱ υἱοί.* ^ *υἱούς. ἐπολέμησαν πρὸς αὐτοὺς* pro *συνῆψαν.* 31 ^ *τραυματίας. ἐξ* pro *ἐν* 3°. 32 ^ *καὶ ἐποίησαν οὕτω.* 33 + *Ἰσραὴλ* post *ἀνήρ.* ibid. *παρετάξαντο* pro *συνῆψαν,* et *ἐπάλαιεν ἐν τῷ τόπῳ αὐτοῦ ἀπὸ δυσμῶν τῆς Γαβαά* pro *ἐπήρχετο — Μαρααγ.* 34 ^ *παντός.* ibid. *καὶ ὁ πόλεμος ἐβαρύνθη.* + *αὐτῶν* post *κακία.* 35 *ἐτρόπωσεν* pro *ἐπάταξεν.* ^ *υἱῶν.* 36 *καὶ εἶδε Βενιαμίν.* ^ *ἀνήρ.* 37 *ἐπορεύθη* pro *ἐξεχύθη.* 38 hic est: *καὶ συνταγὴ ἦν ἀνδρὶ Ἰσραὴλ πρὸς τὸ ἔνεδρον τῇ μαχαίρᾳ πατάξαι αὐτοὺς καὶ ἀνενέγκαι τὸν καπνὸν τῆς πόλεως ὡσεὶ πύργον.* 39 hic est: *καὶ ἀνέστρεψεν ἀνὴρ Ἰσραὴλ ἐν τῷ πολέμῳ καὶ τὸν Βενιαμὶν ἤρξαντο τύπτειν ἄνδρες Ἰσραὴλ ὡσεὶ ἑξακοσίους ἄνδρας ὅτι εἶπαν· πλὴν τροπῶσί με, τροποῦνται ἐναντίον ἡμῶν, καθὼς ὁ πόλεμος ὁ ἔμπροσθεν.* 40 ita incipit: *καὶ ὁ πύργος καπνοῦ ἐκ τῆς πόλεως ὡς στύλος* (pro *καὶ τὸ — καπνοῦ*). 41 *καὶ* pro *ὅτι.* 42 *ἔκλιναν* pro *ἐπέβλεψαν.* ^ *ὑμῶν.* ^ *καὶ ἔφαγον.* ibid. *ὁ πόλεμος* pro *ἡ παράταξις.* 43 *κατεπάτησαν αὐτὸν καὶ καταπαύσει κατέπαυσαν αὐτὸν* pro *ἐδίωξαν — — ἕως.* 45 *ἐξέκλιναν* pro *ἐπέβλεψαν.* ^ *οἱ λοιποί.* ^ *εἰς τὴν ἔρημον.* ibid. *προσεκολλήθησαν* pro *κατέβησαν,* et *Γαλααδ* pro *Γεδᾶν.* 47 *ἐξέκλιναν* pro *ἐπέβλ.* ^ *οἱ λοιποί.* ^ *εἰς τὴν ἔρημον.* 48 *ἀνὴρ* pro *οἱ υἱοί, ἀπέκλεισε τοὺς* pro *ἐπέστρεψαν πρός.* ^ *Μεθλά.* ibid. *ἐν ταῖς πόλεσι* pro *εἰς πάσας τὰς πόλεις.* 21, 1 *ἀνὴρ* pro *οἱ υἱοί.* ibid. *Μασσηφᾶ* et ita semper. 2 + *πᾶς* ante *ὁ λαός.* + *Μασσηφᾶ καὶ εἰς* post *εἰς.* ^ *ἐκεῖ.* 3 + *ἐν τῷ Ἰσραήλ* post *αὕτη.* ibid. *ἀφαιρεθῆναι* pro *ἐπισκεπῆναι.* 4 *σωτηρίου* pro *καὶ τελείας.* 6 *ἀφῄρηται* pro *ἐξεκόπη.* 7 ^ *τοῖς περισσοῖς.* 8 *μιᾶς* pro *εἷς.* ibid. *εἷς* pro *εἰς* 2°. ^ *τὴν παρεμβολήν.* 9 ^ *οἰκούντων.* 10 + *πάντας* ante *τοὺς οἰκοῦντας.* + *καὶ τὰς γυναῖκας καὶ τὸν λαὸν* post *ὁμφαίας.* 11 ^ *τὰς δὲ παρθένους περιποιήσεσθε, καὶ ἐποίησαν οὕτως.* 12 *Σηλώ.* 13 ^ *καὶ ἐλάλησαν.* ^ *τοὺς υἱούς.* 14 ^ *οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ.* ibid. *αἵτινες ἦσαν ἐκ τῶν γυναικῶν* pro *ἃς — θυγατέρων.* 17 *διασεσωσμένη.* 18 *καὶ* pro *ὅτι* 1°. ibid. *οἱ υἱοὶ* pro *ἐν υἱοῖς.* 19 ^ *ἰδού.* ibid. *ἢ* pro *δή.* ibid. *Σηλώ.* 21 ^ *ἀνήρ.* ibid. *ἀπελεύσεσθε* pro *πορεύεσθε.* 22 *ὑμᾶς* pro *ἡμᾶς,* et *αὐτοῖς* pro *ἡμῖν αὐτάς,* et *ἔλαβον* pro *ἐλάβομεν,* et *ἐκ τοῦ πολέμου* pro *ἐν τῇ παρατάξει,* et *κατὰ τὸν καιρὸν* pro *ὡς κλῆρος.* ibid. *οὐ πλημμελήσετε* pro *πλημμελήσατε.* 23 *ἀπῆλθον* pro *ἐπορεύθησαν,* et *ἑαυτοῖς πόλεις* pro *τὰς πόλεις.* 24 *ἀπῆλθον* pro *περιεπάτησαν,* idem pro *ἐξῆλθον.* 25 *ἀρεστὸν ἐν τοῖς ὀφθαλμοῖς* pro *εὐθὲς ἐνώπιον.*

3. Lectiones variantes, e codicibus nostris collectae et annotationes ad singulos locos.

Cap. 1. *V.* 1. [ ] ∧ FG. *V.* 2. [ሙ] ∧ FG. CG: ደዕርገ: *V.* 3. Etiam in libro Judicum sicut in Josua (vid. Jos. 2, 1 ann.) CG formas ዕርገ: et ደዕርገ: exhibere solent. *V.* 6. CG: ኢደንጌዜቅ:, vid. Jos. 10, 1 ann. *V.* 7. CG: ምቱሬት:ሀለው:አስተጋቢእዮ: *V.* 8. CG: ወአስተጋብእዋ: vid. V. 12. 13. *V.* 11. CG: ደቤር: *V.* 14. በላዕለ:አዶንግ:] ∧ CG. *V.* 15. ብሔረ:] praemittunt ውስተ: CG. CG habent ሕዛም: et ትካዝ: Mira est versio vocis μετεώρων. *V.* 16. ቀኔዮቂ:] ቀንዮቂ: CG. *V.* 17. [ ] ∧ F. *V.* 18. Sicut in libro Josuae, ita etiam in hoc libro ubique CG ተዋረሰ: pro ተወርሰ: exhibent, vid. Jos. 1, 11 ann. CG: ለጋዛ: Ante ወአዛጦን: C praemissum habet ለአቃሮን:ወለደወላ: Pro ጲኦታቲሃ: CG habent ሙፈሬቲሃ:, vid. Jos. 21, 2 ann. *V.* 19. ረኳብ:ረለጣ:] ሰረገላተ:ሐፂን:ሎሙ: CG. *V.* 20. አህጉረ:] praemittunt CG ፴, perperam pro ፫. *V.* 24. G: ፊዕቅብ:, C: ፊዕቀብ: *V.* 26. F: ኬጤእን: *V.* 27. ወጲኦታቲሃ: 1°] ∧ CG. ኤቅዶአዶ:] ኤቀጸሳዶ: CG. [ውስተ] 1° ምስለ: F. [ሃ] ሆሙ: F. [ውስተ:] 2° ∧ F. *V.* 31. ዶላፍ:]ደላፈ: F. *V.* 32. CG: ስእነ: *V.* 33. [ተ] ∧ F. እስረኤል:] ∧ CG. ሀለው:] ደነብረ: CG. *V.* 34. CG: ኢዮብሕሙሙ: *V.* 35. (ለ) ወ CG. ላዕላይ:] ላዕልይ: F. [ላዕለ:] ለሳሊ: F.

Cap. 2. *V.* 1. CG: ገለገላ: ወደበሉሙ:] + ደቤ: CG. *V.* 2. አሙ:] እሙ: CG. *V.* 3. እንነ:] ∧ GC. CG: ለአሕዛብ: *V.* 5. ብካይ:] praemittunt መካነ: CG. *V.* 8. [እንዘ:] ∧ F. *V.* 9. G: ተምናስሬሀ:, C: ተምሬስሬሕ: *V.* 11. በሳልሙ:] በሳሊሃ: CG; item በሳሊሙ: emendaverunt 3, 7. 8, 33. 10, 6. 10. *V.* 12. ሕዝብ:] አሕዛብ: CG. *V.* 13. CG: ወአምለኳሙሙ:ለበሳሊሙ: *V.* 14. ሙዱረ:] እዶ: C. *V.* 15. CG: ወሢቀቡሙ: *V.* 17. [ዕወ]ሙ F. ደስሙዑ:] ኢደስሙዑ: CG. *V.* 12. [ነ] ግ F. [ደመነ] አመነ F.

Cap. 3. *V.* 2. ደምሀርዉሙ:] ደሜህርዉሙ: F. *V.* 3. CG: ኢሉፋሊ:, et ita semper in hoc libro. ወሂሉ:] ወበሂሉ: CG. ሉቤመት:] ሙባሶ: ሌመት: CG. *V.* 7. ወአምሳሊሆሙ:] ወለአስጣሮት: CG. *V.* 8. ኩሳ: አር"ሃ:] ኩስዓርስቴም: C, item CG posthac.

V. 9. CG habent ገዕረ፡ pro ገወረ፡, item V. 15. 4, 3. 6, 6. 10, 10. 12, cfr. Ex. 2, 23. ዘይእስ፡] + እምኔሁ፡ CG. *V.* 11. ኀምሳ፡] ፭ CG. *V.* 15. የማኑ፡] የማን፡ CG. ኖኦዲ፡] ita ubique in C. 3 et 4, 1 legitur; Graecus habet Ἀώδ, sed interpres Aethiops, cum in quibusdam locis ut 3, 19—21. 23. 27 τὸ ν ἐφελκυστικόν cum nomine Ἀώδ perperam conjunxisset et Ναώδ legisset, caeteris quoque in locis Ναώδ scribere maluit; videas etiam ea, quae J. Ludolfus in suo lexico pag. 307 annotavit. *V.* 17. CG: ቀጢጥ፡ *V.* 19. [ኖኦዲ፡] ኤገሎም፡ F. ነገረ፡] ሣዑዕ፡ ነገር፡ CG. *V.* 22. ሎቱ፡] ∧ CG. C: ላ ሀታ፡ ወበረር፡] ወበርበር፡ CG (sic). *V.* 24. ጽሞ፡] ጽምወ፡ CG. ቅስረ፡] ቀስረ፡ G. *V.* 27. እምነ፡ደብር፡] ∧ C. *V.* 28. ዮርዳንስ፡] + ወአገዙ፡ምዕደወ፡ዮርዳኖስ፡ CG. CG: ሰብአ፡ *V.* 31. [ ] ∧ F.

Cap. 4. *V.* 2. በአሶር፡] በሶርያ፡ CG. F: ሰራዊቲሁ፡, item V. 7. *V.* 3. (ወነምስተ፡) ∧ CG. *V.* 4. In CG ubique ዲቦራ፡ scriptum est. F: ነቢያት፡ *V.* 5. ፈነቀ፡] ፈንቂነ፡ G, ፈንቀ፡ C. *V.* 6. CG ባርቅ፡, non ባረቅ፡, exhibere solent. [H] ∧ F. [ኡ] ∧ F. [ይ-ይ] አእላረ፡ F. *V.* 9. ኢኮነ፡ ኀመ፡] ኢ.ይኀውነኀ፡ ኀብረ፡ CG. አንተ፡] ∧ CG. *V.* 10. በቃዴስ፡] + ኀመ፡ ይትለውወ፡ CG. *V.* 11. ዕፅ፡] ዕፀ፡ CG; at ለበይት፡ non nomen proprium, sed infinitivus verbi ቤተ፡ est: ita enim vertit auctor vocem ἀναπαυμένων. *V.* 13. አሪሶት፡] አሴሮት፡ CG, vid. V. 2. *V.* 14. ይተለወ፡] ይተለውወ፡ CG. *V.* 15. ሰረገላቲሁ፡ 2°] ሰረገላሁ፡ CG. *V.* 16. ሐቐለ፡አሕዛብ፡] አሃለቀ፡አሕዛቢሁ፡ CG. *V.* 17. [አሶር፡] ሶርያ፡ in codd., vid. V. 2. *V.* 18. CG: ደብተ ሬሃ፡ *V.* 19. ስእረ፡] ሢእረ፡ CG, vid. Gen. 21, 14 seq. *V.* 20. ሀ፡ዘ ሀለወ፡] ሀለወኑ፡ CG. *V.* 21. ምስለ፡] ወስተ፡ CG. *V.* 23. CG: ለ አ.ይጺን፡, item V. 24, sed supra aliter.

Cap. 5. *V.* 1. ወባረቅ፡] ∧ CG, sed post ዕለት፡ habent ቅ.ዮመ፡ ባርቅ፡ ተኀሊ፡] ትኄሊ፡ CG. *V.* 3. CG: መኳንንት፡, quod melius esse videtur. [ ] ለ F. *V.* 4. [ዑ] ሀ F. [P] .ይ F. *V.* 7. ወነለቂ፡ 2°] ∧ CG. [እስኀ፡] ∧ F; C habet ኮሀ፡ [ኀ]ሞ F; CG habent ወ pro እስ [ኀ]፡ እም፡] እመ፡ CG. *V.* 8. F: ወሠመረ፡ ስገም፡] ሰገም፡ CG, item 7, 13; vid. ann. ad Deut. 8, 8. *V.* 9. ዘትእዛዞ፡] ዘተለዘዘ፡ CG. *V.* 10. [ፀዕ"] ∧ F; nihil ejusmodi legit interpres in suo libro Graeco. *V.* 11. ወሰነቅወ፡] ወነቅወ፡ C (emendator legit διηγεῖσθε, non ἀνακρού-

εσϑε). ማእከለ፡] + ብዙኀን፡ CG. [ለጽ] ጸ F, nam verbo ጸኀፀ፡ etiam sensus transitivus inest, vid. V. 12. In CG emendatum est ወጽኀፀ፡, omisso ወ ante ጽዮቅ፡. *V.* 12. ወጸኀዊP፡] ወለጽኀዊዮ፡ G. *V.* 14. (ወ) habent omnes, nam librarii verba ሕዝበ፡ ኤፍ‘‘፡ cum versu antecedente conjunxerunt. [በበ]ትረ፡] ወትረ፡ habent codices, quod equidem e በትረ፡ depravatum existimo; deinde exhibent በኀይል፡ F, በኀይለ፡ CG. Emendavi secundum verba Graeca. *V.* 15. CG: ለጋሬኒሁ፡ ለኀተ፡] እኀተ፡ CG. ናፍቀ፡] ኀፍቀ፡ CG. *V.* 16. ሊተ፡] ለኀ፡ CG. ማእከለ፡ ሞሶ‘‘፡] ሙስለ፡ሙስሔ‘‘፡ CG. *V.* 19. [ኡ] ለ FGC. *V.* 21. ወቀተሎ፡] + በ CG. *V.* 23. [ዋ] ፀ codd., sed postea habent ለብዖቲሃ፡ *V.* 24. [ካበር፡] ካልብ፡ F. *V.* 28. F: ሠቀሠቅ፡, vid. ann. ad Ex. 27, 4. CG: ተዮሃረ፡ CG: ጉኀደዮ፡ *V.* 30. ረኀባሁ፡] ረኀበሁ፡ G, ረኀብካሁ፡ C. CG: ለዕርኀተ፡ ውእቱ፡ ሲ‘‘፡ በ‘‘፡ ሕ‘‘፡] ∧ C.

Cap. 6. *V.* 2. [ ] ∧ F. *V.* 6. [ ] ∧ F. *V.* 9. [H] ∧ F; CG habent ኩሎሙ፡ እለ፡ *V.* 10. (ወ) ∧ CG. ሙዮርሙ፡] + ወወስተ፡ ሀገሮሙ፡ CG. *V.* 11. (ስ) ∧ CG. Nomen Gideonis CG ubique ጌዴዎኀ፡ scriptum habent. *V.* 19. CG: ናእተ፡ ዘሞ፡] ∧ F, sed V. 20 legitur; CG et hic et V. 20 habent ዶሞ፡; ዘሞ፡ praestat, est enim Graecum ζωμόν. *V.* 20. C: ናእተ፡ ላዕለ፡] + ዝኀቱ፡ CG. *V.* 21. CG: ወሄዶት፡ *V.* 22. ኦሆ፡] ለለኩተኅ፡ CG. በገጽ፡] + እመውት፡ CG. *V.* 25. ወዲበ ሎ፡] ∧ ወ CG. [ወ] ∧ F. *V.* 27. [ወ] ∧ F. *V.* 28. F: ወላሀመ፡ *V.* 29. CG: ወተበሀሉ፡, item 10, 18; vid. ann. ad Num. 14, 4. *V.* 32. CG: ሄሠተ፡ *V.* 33. CG: ኢዮዝረኤል፡ *V.* 35. [ላ] bis, ል in codd. (in loco priori CG emendatum habent ላ, non posthac). Sed aliis quoque in locis libri Judicum legitur መልእኽት፡ pro መላእኽት፡, scilicet 7, 24. 9, 31. 11, 12; ubique emendavimus, ne error librariorum propagaretur. *V.* 37. ብዙኀ፡]ብዙተ፡ CG. CG: ወእመኀመ፡ *V.* 38. በሳኒታ፡]በሳኔታ፡ F. ወመልአ፡] መልአ፡ CG.

Cap. 7. *V.* 1. CG nomen Ἰεροβάαλ ubique scriptum habent ሮብዓመ፡ እስመ፡] H CG. C: ሙዲረ፡ CG: ዘእንበረሙ፡ *V.* 5. ዲሰቲ፡] H.ዲሰቲ፡ CG. *V.* 6. [ ] ጐለቍሆሙ፡ F. *V.* 10. ወፈራ፡] ወፋራኔ፡ CG, item V. 11. *V.* 11. ወረዲ፡ ውስተ፡ ትዕ‘‘፡] ∧ CG. *V.* 13. ወወዲቀት፡] ወለወዲቀታ፡ CG. *V.* 16. [ተ] bis, ት bis F. Pro

ሐደስተ፡ CG habent ዕረቃተ፡ (κενάς). *V.* 18. CG: ዘእገዚ“፡ ወዘጌዬ ወኝ፡ *V.* 20. ቀርሂ፡ 2°] ቀርኝ፡ CG. CG: ኵናት፡ዘእገዚ“፡ *V.* 21. CG: ወገዮ፡ *V.* 22. ወተጋብኡ፡—ምእት፡] ∧ CG. ወስተ፡ 1°] ወእስኀ፡ CG. *V.* 24. vid. 6, 35 ann. — ወተቀደምወሙ፡] ወቀደመ ወሙ፡ CG.

Cap. 8. *V.* 2. ኢትጌይስኂ፡] ትጌይሱኂ፡ in codd., quod absonum est. Sed etiam pro ኂ praestat legere ኍ፡ [እመ] Φ F. *V.* 3. [ ] ∧ F. Quamvis enim verbum, quod ኦኮኍ፡ Aethiopico respondeat, in textu Graeco Hebraeove nullum legatur, tamen codex F particulam interrogativam ኍ post ኣዴኽሙ፡ insertam habet, quod cum absonum sit, emendationem illam e CG recepi. *V.* 4. ወኽለኤቱ፡ምእት፡] ወእለኽቱ፡ $\overline{\text{ΓΡ}}$ CG. *V.* 7. እሰቅል፡ et caet.] hanc sententiam et hic et V. 16 male interpretatus est auctor. Vocem *ἀκάνθαις* vel *ἀκάνβαις* (ita enim legisse videtur) pariter atque *Βαρκηνίμ* nomen proprium esse hallucinatus est, et verbo *ἀλοᾶν* vel *καταξαίνειν* sensum „perforandi, crucifigendi“ subdidit. Pro *Βαρκηνὶμ* lectionem *Βαρκομεὶν* habuit, idque male $\overline{B}$ *Ἀρκομεὶν* legit et vertit; melius vertit idem V. 16. Vocis *ἀκάνβαις* autem versio a librariis in ሀፍባት፡ corrupta est. In CG nulla emendatio occurrit.

V. 8. [ ] ∧ F, ob homoeoteleuton; nihil enim dubium est, quin post ወይቤ ለሙ፡ verba ሰብአ፡ፈኑሔለ፡, quae in CG non suppleta sunt, quondam lecta sint. *V.* 10. ወዕሠራ፡ምእት፡] sic omnes codd., errore antiquo. *V.* 14. [ለ] ∧ F. *V.* 15. [ ] ∧ F. ሰብእኳ፡] + ለእኽለ፡ F, sed superfluum est. *V.* 17. ፈኑሔለ፡ 2°] ሶኮት፡ F. *V.* 19. ወመሐለ፡ሎሙ፡ወይቤሎሙ፡] ∧ CG. *V.* 21. Formae ኣገጣላት፡ CG substituere solent ኣገለ፡ *V.* 22. ተመለአኽ፡] መለአኽ፡ F (sic), vid. 9, 22. *V.* 23. Pro ይመለኽ፡ CG ter habent ይትመለአኽ፡ *V.* 24. [ ] ∧ F. *V.* 25. ውሂቦ፡] ወሂቦ፡ F. *V.* 26. ወትስሀተ፡] sic omnes. በሰቅለ፡ወርቅ፡] equidem autumo, legendum esse በሰቅለ፡ወርቅ፡ *V.* 27. ኤፍሬም፡] ኤፋሬት፡ CG. *V.* 28. [ትሕ] ሐ F. *V.* 30. ወቦ፡] + ለ ante ጊዮ“፡ CG, deinde ዲቂቅ፡, non ዲቂቀ፡ Pሐወረ፡በገቦሁ፡]ወጽአ፡እመሐቕሁ፡ CG. *V.* 31. ወሰመዮ፡] ወሰመዮቶ፡ CG. Nomen *Ἀβιμέλεχ* in CG ubique et in F semel (9, 42) ኣቤሜሌኽ፡ scriptum est. *V.* 32. ሠኔት፡] est contractum e ሠናይት፡; CG nomen proprium ሴናት፡ exhibent. *V.* 33. ወተመይጡ፡] ∧ Φ CG.

Cap. 9. *V.* 1. Nomen *Συχέμ* in CG ubique ሰቂማ፡ scriptum est.

V. 5. [ዮሴ] ዖ F, item V. 7; aliter V. 21. 57. *V.* 6. CG: ወላኖን: *V.* 8. F: ንገሢ:, item V. 10. 12. 14. *V.* 9. F: እንገሥ:, item V. 11. 13. *V.* 11. [P] ∧ F. *V.* 14. ለዕፀ:] ∧ ዕፀ: CG, sed habent ዕፀ: V. 15. *V.* 15. ሖምኖን: 1°]+ለዕፀው: CG. ሰማን:] praemittunt ወ CG, item V. 16. ሰጽልሉ:] ታጽልሉ: CG. *V.* 18. [ ] ∧ F. *V.* 19. CG: ዖት ፈሣሕ: *V.* 22. [ተ] ∧ F, vid. 8, 22. *V.* 26. [ ] ∧ F. ጋሥዮ:] CG ጋዮ: exhibere solent (vid. V. 28). F: ወንበረ: *V.* 28. (ወ) ∧ CG. *V.* 29. እመ: ሰገብኦ:] እመሰገብኦ: CG. CG: ለዝንቱ: *V.* 31. vid. 6, 35. — ጋዮ:] ገላሴዮ: F, item V. 35; legit enim auctor in exemplari Graeco *Γαλαάδ*. *V.* 34. [ወ]ወ F, ∧ CG. *V.* 37. [መ]መ codd. C habet ሰንጻር: *V.* 45. CG: ወሰስተጋብኣ: *V.* 48. F: መታኽፈሁመ: *V.* 53. መልታሕቶ:] ርእሶ: ወወፅአ: ናላሁ: CG. *V.* 54. ንዋዮ:]ንዋ P: ሐቅሉ: CG. *V.* 55. በሓወ'':] ሰብዖቲሆሙ: CG, praemisso ወ ስተ: G. *V.* 56. ላዕለ:]+ቤተ: CG.

Cap. 10. *V.* 1. ፈሐ:] ፈሐ: CG. ሰማርዖ:] ሳምር: CG, item V. 2. *V.* 4. ወኽልኤቱ:] sic in F; CG habent signum numerale. ዶብሬ ተ:] sic omnes; conferas, quae ad Jos. 15, 45 annotavimus. *V.* 6. CG: ወለ ሰስጣርቲ: *V.* 8. CG: ወሰጥወቅወሙ: *V.* 12. CG: ወገዕርኽሙ: *V.* 14. CG: ኀረይኽሙ: *V.* 16. CG in calce versus addunt ወገዕረ: *V.* 17. ምድረ:] ዶብረ: CG. *V.* 18. ርሱሰ:] sic omnes; sed legendum videtur ርእሰ: vid. 11, 8. 9. 11; Graecus habet *κεφαλήν*.

Cap. 11. *V.* 1. Nomen *Ἰεφθάε* in F ዖፍተሔ:, ዖፍታሔ: et ዖፍ ታሔ:, in CG ዮፍታሔ: scriptum est. *V.* 2. [ሀ'':ሰ'':] ∧ F. Recepimus haec verba, ab emendatore inserta, quia sensus hujus loci eorum ope melius elucet. *V.* 12. vid. 6, 35. *V.* 13. ዖዐርጉ:] ዐርጉ: CG. *V.* 14. [ዓዶ:] ∧ F. *V.* 15. ምድረኩ: ዘሞሰብ:] ምድረ:ሞሰብ: CG. *V.* 16. ሰላ:] ኧለ: F. *V.* 24. ኳሞስ:] ኩምስ: F, ኩሞስ: CG. *V.* 25. ኬፓር:] ኬፈር: CG. *V.* 26. CG: ወበኢዖዜል: ዓመተ:] ዓመቲ: in codd. *V.* 28. ሎቱ:] ኀቤሁ: CG. *V.* 29. ወሀደወ: እመሃ: ዶወለ: ገላ'': ወኤ'': ዶ'': ገ'':] እመኬፋ: ዘገለዓድ: CG. *V.* 33. CG: ሀቢዖ: ቀትሊ: *V.* 35. ሰቀጽኽኒ:] ሰዕቀጽኽኒ: CG. *V.* 36. በቀ ለ:] ∧ F. *V.* 37. ዛተ:] ዘንተ: CG. GC: ሰውራኒ: F: ካልኣት P:, vocali male lecta. *V.* 38. ወበኸዖት:] ወበኸዖ: F (*ἔκλαυσαν*), sed

pluralis non quadrat cum ምስለ : ካልኣቲሃ :, quod sequitur. *V.* 39. ወኮነ : ሕግ :] „et mos erat“; CG habent ወኮነት : ዛቲ : ሕገ : *V.* 40. በበ :] + ዓመት : ለለ CG. CG : ይብኽይሃ :

Cap. 12. *V.* 4. ይኑናኒ :] ይኑናን : F. ኤፍሪም :] + ለንትሎ : CG. *V.* 6. ፃሕፀን :] መሎሕፀን : CG. *V.* 8. CG habent ሐኬቦን :, item V. 10. ልሔም :] + ዘይሁይ : CG. *V.* 11. ወኮነኖሎ : ለእስ ሬኤል :] ∧ CG. *V.* 15. ለነቅ :] ረንቅ : CG.

Cap. 13. *V.* 2. ሰረሐ :] ሰኒረሐ : F, ሶረሐ : C. መኖሔ :] ፃ ኑሔ : CG, ita semper. *V.* 8. ኀቤነ : 1°] ኀቤሃ : CG. ንንብር :] ንገበ ር : CG. *V.* 9. CG : ወሰመዐ : *V.* 14. CG : ኢትብላዕ :, bis, item ኢ ትስተይ : *V.* 15. ናንብረነ :] ናንብርነ : F. *V.* 16. F : ለገበርነ ኒ : *V.* 19. ውስተ : 1°] ዲበ : CG. ለእግዚእ :] ∧ CG. *V.* 21. [ ] ኻ F. *V.* 22. ለእግዚለብሔር :] ለመልአነ : እግዚ“ : CG. *V.* 24. F hoc loco habet ስምኖን :, alibi ሰምኖን :, sed inde a 14, 6 habet ሰምኖን :

Cap. 14. *V.* 1. CG exhibent ቴምናን : *V.* 3. CG : ቁላፈን :, item 15, 18. *V.* 7. [ ] ∧ F. *V.* 13. ወእመሰ : — ለልባሰ :] ∧ omnia FC. *V.* 16. እንነ : እንግርኪ :] እነገረኪ : CG. *V.* 18. ትዕረብ :] ይዕርብ : CG. *V.* 19. [ ] ∧ F. ወተመዕዐ :] ወተመዐ : CG.

Cap. 15. *V.* 2. [ኒP] ናሁ : F. *V.* 5. CG : ኳላስስት : vid. Lev. 23, 10 ann. F : ወለውዐP : *V.* 6. ወለቡሃኒ :] ∧ CG. *V.* 7. [ዘን ተ :] ∧ F. *V.* 9. [ሐ] Ꝑ F. ወተዐዘሩ : ላዕለ : ሌሐ :] ወነበሩ : ኀ በ : መንነስ : CG. *V.* 13. C : በማእሰር : CG : ሐዲሳት :, item 16, 7. 8. 12. *V.* 14. መንነስ : 1°] መንነሰ : ለይግ : CG. *V.* 18. CG : ዘንተ : ሕይወተ : ዐቢP : *V.* 19. F : ወለርኀዋ :

Cap. 16. *V.* 3. መንፈቀ : 2°] በመንፈቀ : CG. ወተሰነመ :] non ተሰነመ :, quod Ludolfus in lexico p. 173 refert. ውስተ :] ላዕለ : CG. *V.* 5. CG : ወነለስር : ብእሰኒ :] male inter ምእተ : et ወመ እተ : insertum, CG non transposuerunt, sed ወ ante ምእተ : deleverunt. *V.* 9. F : እሳት : *V.* 10. CG : ለስተሐቀርነኒ :, item V. 13. *V.* 12. ደለላ :] + ጀ CG. *V.* 13. ተናገርነኒ :] + ወለ.P.ይ.ዮሰነኒ : CG. ወ ለ.ይ.ዮ.ዐኒ :] ለ.ይ.ዮ.ዐኒ : እንነሰ : CG. በመትነለ :] በጀመታነለ · GG. እንነ :] + ወእነወኒ : CG. *V.* 14. Pro ለነመ : CG habent ለኖመ :,

item V. 19. ናዝሀ፡] Ludolfo ignotum, respondet Arabico نَزَغَ; in C substituitur ናዝኀ፡; aliâs etiam ናፅኀ፡ occurrit 14, 6. 16, 20. *V.* 15. ሠለስ፡] ሠለስነ፡ CG. *V.* 16. F: ኦስረሐቶ፡ *V.* 17. ኦይዮሳ፡] praemisso ወ, CG. CG: ኢለኸፈኒ፡ *V.* 19. CG: ወቀረጸቶን፡ለሰብሁ፡ CG: ይዮክሞ፡ *V.* 21. CG: ይሕርጽ፡ *V.* 22. CG: ይብቍል፡ *V.* 24. CG: ወኦብዝኀ፡ *V.* 25. ወይትወኒይ፡] ይትዋኒይ፡ CG, omisso ወ፡ Formam ተዋኒዮ፡ CG etiam V. 27. 19, 25. 21, 21. 23 habent, vid. ann. ad Ex. 32, 6. *V.* 27. ይኄጽርዎ፡] ኸመ፡ይኄጽርዎ፡ CG. *V.* 28. ወኣትበቀ ል፡] ኣትቤቀል፡ CG. *V.* 31. ሶራሕ፡] ሰሐራ፡ F, supra aliter. [ል] ስ codd.

Cap. 17. *V.* 2. CG: ዝኽቱ፡ወርቍ፡ *V.* 4. [ገ] ግ codd. Verba hujus versus quatuor prima interpres a filio ad matrem dicta esse existimavit. *V.* 5. Verbis hujus versus sex primis CG substituunt ወለብኣሲሁሰ፡ጊ ኅ፡ሎቱ፡ቤተ፡ኦማልኽት፡ CG: ወተራጺኒ፡, vid. 18, 14. *V.* 6. [ ] ∧ F. *V.* 7. ውኣቱ፡] + ብኣሲሁ፡ CG. *V.* 10. ሥብስተ፡ habent omnes; nescio quomodo invectum sit. ወሶረ፡] ∧ GG; deinde ውኣቱ፡ሌዋ ዊ፡ post ወለኝዘ፡ V. 11 collocatum est.

Cap. 18. *V.* 2. ሰለሬ፡] ሰሐሬ፡ C, ሱሐሬ፡ G, vid. 16, 31. 18, 8. 11. ደብረ፡] ምድረ፡ CG. *V.* 5. ተሰለል፡] + ለነ፡ CG. CG: ይሴርሕ፡ *V.* 7. እመንቱ፡] ፷ CG. ወኢኽሀሉ፡] ወኢይኽሉ፡ CG. [ል] ለ F. [ር] ረ codd. ርስተ፡መዝ"፡] ርስት፡መዝገበ፡ነገር፡ CG. ተልሓረ፡] ትሣላረ፡ CG, item CG *V.* 8, et C V. 28. *V.* 8. ሶራሕ፡] ሶራሕ፡ CG, vid. V. 2. *V.* 9. Utramque hujus versus interpretationem, quae in libris Graecis legitur, recepit interpres. [ ] ∧ F. *V.* 11. [ስ] ∧ F. [ለ] ሉ F. *V.* 12. [ይ] ∧ codd. *V.* 14. ኦብይት፡] ቤት፡ CG. CG: ወተራፈን፡, vid. 17, 5. *V.* 15. CG: ወተገሕሡ፡ *V.* 17. CG: ወተራፈኒ፡, item *V.* 18. 20. *V.* 19. ኦቡነ፡] ኦበ፡ CG. *V.* 21. ዘኽብረ፡] ወኾሎ፡ኽብሮ፡ CG. *V.* 23. ወተመይጡ፡] ወፈጡ፡ CG. *V.* 24. [ይ] ∧ FG. *V.* 26. [ ] ∧ F. *V.* 27. ኦወሀይ፡] + በኣሳት፡ CG. *V.* 29. [ ] ኦሊሳ፡ F. *V.* 30. ምናሴ፡] ሙሴ፡ CG. ፈለሰት፡] ፍለሰ ት፡ CG.

Cap. 19. *V.* 4. ሐሙ፡ኦ"፡ለብ"፡] ውስተ፡ቤቱ፡ CG. In calce versus ቤተ፡ e ቤቱ፡ corruptum esse videtur. *V.* 5. CG: ነቅሀ፡ De

ለሐሙሁ: videas Ludolfi lexicon pag. 32. ፍተ:] ፍታ: F. [ረ] ር F. *V.* 6. [ረ] ረ F. CG: ወ.ይትረሠሐኧ:, item V. 9. *V.* 8. ወ.ይበ ሎ:] + ሐሙሁ: CG. CG: ፐሀርብ:, vid. 14, 18 et 19, 11. *V.* 9. ወ ቍልዔሁ:] + ምስሌሁ: CG. *V.* 10. ሲ.ፐቡስ:] ሲ.ፐቡሴ.ወን: CG, item V. 11. ወዕቅብቱኒ: ሙ": .ይ":] ወ.ይእቲ: ዕቅብቱ: ሙ": CG. *V.* 11. CG: ተቀ.ልቀ.ለ: *V.* 12. In CG nomen *Γαβαά* scriptum est ጋባ አን: *V.* 13. ለቍልዔሁ:] እግዚኡ: CG. *V.* 14. እስኧ:] እስመ: F; legit interpres *ἕὼν γάρ*. *V.* 16. [ሰ] ∧ F, sed F habet ወ ante .ደቂቀ: *V.* 17. [ወ] ∧ F. [ረ] ረ F. [ሁ] ሆሙ: F. [ዮ] .ደወ: F. ኔጋደ ት:] ኔጋዲ: CG; sed conferas usum nominis ኔ.ጋ.ዲ ት:, nec non መ.ድ.ኔ.ት: 3, 9. 15, vel ኔላፈት: 19, 18. *V.* 18. ኔላፈት:] ኔለፍት: CG. *V.* 19. CG: ለሰእ.ዲ.ጋኔ: ወለቍልዔ: ሰግብ":] ወለገብርኧኔ: ወለቍልዔ ኧኔ: CG. *V.* 21. ሰቀመኔ:] ሰቀመ.ኔ: F. CG: ወኔፀቦሙ: *V.* 22. ባዕለ:] በዓለ: CG, item V. 23. 26. *V.* 23. ዛተ:] ዘኔተ: CG. *V.* 25. ጸብሐ:] .ይጸብሕ: CG. *V.* 30. ወለዘዞሙ:] + ውእቱ: ብእሲ: CG. ወተናገሩለ:] + ዘ.ይቤኔ: CG.

Cap. 20. *V.* 1. ተጋቢኦሙ: ኵ":] ወተጋብኡ: ኵሉ: CG. *V.* 7. [ቃለ:] ∧ F. *V.* 10. ኧፀሁ: ወመእተ:] ወኧፀሁ: መእተ: CG, quod praestat. [H] ለ F. *V.* 11. ኧመ: .ይባኡ:] ∧ CG. *V.* 13. በለዓመ:] ዐመፃ: CG. CG: ወኔቅተሎሙለ: *V.* 16. CG: ፐፀኛው .ያኔ: *V.* 18. መስፋኔ:] መስፋን: CG, vid. 1, 1. *V.* 22. ወ.ደገመ:] ወ.ዳገመ: CG. *V.* 24. CG: ሳኒተ:, item V. 25; vid. Jos. 6, 14. *V.* 25. CG: ወተቀበልወሙ: እለ: 2°] corruptum videtur ex እሉ: *V.* 26. ወሖረ:] + ውስተ: CG. *V.* 28. ወዒለ:] ወዒለ: CG. ለገብኡሙ:] ለግብኡሙ: F. *V.* 29. F: ሀወ.ዩ:, C: ሀወ.ዱ: *V.* 31. .ይትቀተሉ:] e .ይትቀተሉ: corruptum videtur, vid. 19, 4. CG: ብእሴ: *V.* 32. CG: ኔንፐ.ይ: *V.* 33. CG: ተበሀሱ:, vid. ann. ad Ex. 21, 22. *V.* 34. እ ኧ.ይሆሙ:] እኧዮሙ: C, item V. 41; እኧ.ይ: እምኔሆሙ: G. *V.* 35. እሉ:] ∧ CG. *V.* 36. F: ተለምኡ: *V.* 40. እምኔ: ሀገር:] praemittunt ፐሀርግ: CG. *V.* 41. CG: ወተወለወሉ: *V.* 42. ለሀንር:] ሀገ ር: CG. *V.* 45. ወለረ.ይወሙ:] + በፋኖት: CG. [ ] ገላሊዮ: F; interpres enim legit *Γαλαάδ*. *V.* 48. ወለሀን":] ወለለሀንረሆሙኔ: CG.

Cap. 21. *V.* 1. CG: ወተመሐሉ:, vid. ann. ad Jos. 9, 4. F: ሲ

ደይሁበ: *V.* 2. ሞሔፋ: ወወስተ:] ʌ CG. *V.* 10. CG: ኢደይበስ:, item V. 14. *V.* 12. [ ] ʌ in codd. *V.* 14. CG: ወገብኡ: ኧለ:]+ኦ ሕየወ: CG. F: ወሠሞረ: *V.* 16. CG: ኀገበር: *V.* 18. ሞሐፅ ፃ:] ሞሐኑ: CG. ኀበፅ:] ደበኑ: CG. *V.* 19. CG: ወበጽባሒሃ: *V.* 20. ወዕገቱ:] ወተኀበኡ: CG. *V.* 23. F: በጕለቍሆሙ:, CG: በጕላቋሆሙ:, vid. Num. 1, 21. ተመሰጥወኀ:] omisso pronomine relativo; CG exhibent ወተሰሰጥወኀ:; aliam formam habet Ludolfus in lexico.

In libro Judicum corrigenda sunt haec:

Jud. 12, 12. lin. a-b scribe ኤሎሞ: Jud. 16, 5. lin. d scribe ብኧሀ:
— 17, 2. - a — ዘትቤልኂ: — 19, 3. - b — ደትሳረቃ:

---

3. Annotationes in librum Ruth.

1. De versionis indole et textus conditione.

Octavus Octateuchi libellus anno Christi 1660 a Joa. Georg. Nisselio editus et Lugduni Batavorum impressus est sub titulo: „liber Ruth, Aethiopice, e vetusto manuscripto, recens ex Oriente allato erutus et latinitate fideliter donatus.“ Textus, qui hoc libro continetur, fere omnibus in locis cum nostro codice F mire convenit, et easdem formas verborum obsoletas eosdemque librariorum errores, quibus F insignis est, fere omnes exhibet [1]). Notabimus Nisselii librum siglo N. Praeter libros F et N in componenda nostra editione usi sumus codicibus C et G recentioribus, quibus prisca versio ab alio auctore emendata et a librariis multis in locis variata continetur. Ex his lacunas 1, 6. 2, 11. 4, 13. 17 supplevimus, et lectiones quasdam depravatas 1, 17. 2, 3. 8. 16. 17. 4, 3. 8. 15 emendavimus. Alias nos ipsi emendavimus, vid. 1, 14. 4, 9. Sed restant quaedam lacunae, quae ne in CG quidem suppletae sunt, scilicet 1, 12 desunt verba *ὅτι εἶπα, ὅτι ἐστί μοι ὑπόστασις τοῦ γενηθῆναί με ἀνδρί* (ob homoeot.); 2, 2 *ἐν ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ*. 2, 3 *περιπτώματι*. 2, 4 *ἰδού*. 2, 13 *Κύριε*; nec dubito, quin horum verborum plurima

1) quod ut lectores ipsi inspicere possint, illas formas obsoletas vel depravatas fere omnes infra annotabimus.

jam in antiqua versione praetermissa sint. Totam enim versionis indolem si quis perpenderit, hujus libri interpretem singula Graeci verba parum curavisse multarumque sententiarum locutionumve solum sensum, nonnullarum ne sensum quidem, accurate expressisse facile cognoscet. *Ἐπισκέπτεσθαι* 1, 6 non ⳟⲑⲁⲥ: sed ⲧⲩⲍ ⲩⲗ:, *καὶ τάδε προσθείη* 1, 17 ⲫⲏⲙⲏⲏ: ⲗⲉⲏⲱⲭ:, item 1, 17 *ὅτι θάνατος διαστελεῖ ἀναμέσον ἐμοῦ καὶ σοῦ.* 2, 2 *συνάγειν ἐν τοῖς στάχυσι.* 2, 7 *ἐν τοῖς δράγμασι.* 2, 13 *λαλεῖν ἐπὶ καρδίαν.* 2, 14 *ψωμός.* 2, 21 *ἕως ἂν τελέσωσι κ. τ. λ.* 3, 10 *ἠγάθυνας.* 4, 4 *οὐκ ἔστι πάρεξ σοῦ κ. τ. λ.* non ad verbum sed ad sensum interpretatus est. Sed justo minus accurate vertit 1, 16 *ἀπαντᾶν* (aliter 2, 22), 1, 19 *εἰ αὕτη ἐστί*, 2, 3 *περιέπεσε περιπτώματι*, 2, 9 *ὑδρεύεσθαι*, 2, 10 *τί ὅτι — ἐπιγνῶναί με*, 2, 16 *καί γε παραβάλλοντες — βεβουνισμένων*, 3, 2 *λικμᾷ τὸν ἅλωνα — νυκτί*, 3, 7 *ἐν μερίδι*, 4, 2 *ἀπέδοτο*, 4, 4 *κτῆσαι* (aliter V. 8—10). Perperam interpretatus est 3, 10 *νεανιῶν.* 4, 1 *κρύφιε*, cui voci satis temere substituit ⲁⲧⲏⲅⲅⲥ: Denique verba *πορευθῶ δὴ κ. τ. λ.* 2, 2, *ἐγώ εἰμι, ἀγχιστεύσω* 4, 4 interrogando dicta esse putavit. Levia quaedam additamenta leguntur 2, 13 ⲗⲧ:, 3, 2 ⲣⲙ:

De auctore versionis ob exiguitatem libri vix certi quidquam statuendum videtur. Attamen lectori observandam commendaverim singulorum vocabulorum versionem ab eo factam, quae eadem in libro Judicum caeterisque Octateuchi partibus obvia est. *Ἐπᾶραι τὴν φωνὴν* vertit ⲋⲥⲏⲍ: 1, 9. 14 (Jud. 2, 4. 9, 7. 21, 2), *εἶναι εἰς ἄνδρα* ⲁⲫⲣⲏⲱ: 1, 11. 12. 13. (cfr. Jud. 15, 9. 21, 1. 7), *ἀδρυνθῆναι* ⲗⲩⲫ: 1, 13 (Jud. 11, 2. 13, 24), *συγγένεια* ⲏⲙⲣ: et ⲁⲏⲑⲣ: 2, 1. 3 (Jud. 1, 25. 9, 1), *ἐχθὲς καὶ τρίτης* ⲧⲏⲩⲧ: 2, 11 (vid. supra p. 169 et Jud. 1, 10. 11. 23), *ἅλων* ⲟⲫⲣ: ⲁⲛⲋ: 3, 2—14 (ⲟⲫⲣ: Jud. 6, 37), *ἠγαθύνθη ἡ καρδία* ⲧⲣⲡⲏⲁ: ⲗⲱ: 3, 7 (Jud. 19, 6. 9. 22. 18, 20), *ἐκκλίνειν* ⲅⲁⲏⲩ: 4, 1 (Jud. 4, 18. 14, 5 et saep.), *πρεσβύτεροι* ⲗⲫⲏⲧ: 4, 1, *ἀγρὸς* modo ⲏⲫⲗ: 1, 1. 2. 6. 22. 2, 6. 4, 3, modo ⲅⲣⲟⲧ: 4, 3. 5 (vid. p. 195), *γείτονες* ⲁⲅⲫⲥ: 4, 17 (Ex. 3, 22), *ὡς* ⲣⲁⲛⲋ: 1, 4 (vid. p. 170), *ταπεινοῦν* ⲁⲏⲛⲣ: 1, 21 (Jud. 19, 24. 20, 5, aliter Jud. 16, 5), *κακοῦν* ⲁⲏⲙⲙ: ', 21 (Jud. 4, 3); adde alia quaedam, ab eo saepius usitata, ut ⲣⲛⲱⲱ : ⲫⲅ ⲛ:, ⲁⲧⲫ:, ⳟⲫⲩ: et c. Vox *ἀγχιστεύειν* in hoc libro aliter atque in Pentateucho et Josua ut verteretur, sensus ipse postulavit. Nomen *παιδάριον* non ⲫ· ⲗⲯ:, sed ⲫⲗⲩ: et ⲩⲫ: in libro nostro translatum est (2, 5. 6. 9. 15).

Capitula quatuor, in quae apud Europaeos liber Ruth dividitur, etiam in CG inscripta sunt. In F libri divisio nulla annotata est; etiam Nisselius hodiernam libri divisionem in sua editione secutus est. Pericopam in ecclesiis die exitus hyemis vel anni legendam ex libro Ruth sumendam esse, in codice F sub initium capitis primi adscriptum est: ⲟⲙⲏⲗⲁ : ⲑⲁⲧ : ⲏⲣⲙⲏⲧ : ⲏ.ⲩ ⲧⲛⲟⲃ:

Titulus libri in CG inscriptus est: ⲁⲣⲏⲧ:ⲏⲣⲏⲧ:, in caeteris ⲏⲣⲏⲧ:, vel ⲙⲁⲑⲁⲣ:ⲏⲣⲏⲧ:

2. Lectiones Graecae, quas interpres secutus est, a textu Graeco recepto discrepantes.

1, 1 *ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ* pro *ἐν τῷ*. ibid. *ἦλθε* pro *καὶ ἐγένετο* 2°. ∧ *δύο*. 2 *Ἀβιμέλεχ*, et ita semper. *Νωεμμείν* et ita semper. 3 *αὐτὴ* pro *αὕτη*. 6 *αὐτὴ* pro *αὕτη*. ∧ *ὅτι ἤκουσεν ἐν ἀγρῷ Μωάβ*. 7 *ἐξῆλθον*. ibid. *ἦσαν* pro *ἦν*. ∧ *ἐκεῖ*. 8 ∧ *δυσί*. + *καὶ* ante *ποιήσαι*. 9 + *καὶ* ante *δῴη*. 11 ∧ *καί* 2°. 13 + *σφόδρα* post *μοι*. 14 *ἔτι* ante *καὶ ἔκλ*. collocatum. ibid. *ἀπέστρεψεν* (*ἐπέστρεψεν* enim ubique ⲁⲧⲫ: vertit). 16 + *ἀπ'* ante *ὄπισθεν*. 19 ∧ *καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐλθεῖν αὐτὰς εἰς Βηθλεέμ*. 20 *ἱκανῶς* pro *ὁ ἱκανός*, item V. 21. 2, 3 ∧ *ἐλθοῖσα*. 10 *πρὸ ὀφθαλμῶν σου*. 13 *εὗρον χάριν πρὸ ὀφθαλμῶν σου*. 14 *τῇ δὴ ὥρᾳ* pro *ἤδη ὥρα*. 3, 1 + *μου* post *θύγατερ*, item V. 10. 11. 16. 18. 3, 3 ∧ *τῷ* ante *ἀνδρί*. 5 + *μοι* post *εἰπῇς*. 7 + *καὶ ἐκοιμήθη* a fine versus. 8 *ἐξανέστη*. 9 *καὶ εἶπεν αὐτῇ* pro *εἶπε δέ*. 10 + *αὐτῇ* post *εἶπε*. ∧ *Θεῷ*. ibid. *πτωχῶν* et *πλουσίων* pro *πτωχός* et c. 12 *καὶ ὅτι ἀγχιστεὺς ἐγώ εἰμι* pro *καὶ νῦν — εἰμι*. ibid. *ἀλλ'* pro *καί γε*. 13 + *ταύτην* post *νύκτα*. ∧ *σέ* 2°. 16 + *τί ἐστι* ante *θύγατερ*. ibid. *ἀπήγγειλεν* pro *εἶπε* 2°. 18 + *μου* post *ῥῆμα*. 4, 1 *εἶπε* pro *ἐλάλησε*. 2 + *αὐτοῖς* post *εἶπε*. 3 *ἀπέδοτο* pro *ᾗ δέδοται*. 4 ∧ *εἶπα*. + *καὶ ἐναντίον* ante *τοῦ λαοῦ μου*. 6 ∧ *ἐμαυτῷ*. 7 ∧ *ἐν τῷ*. ibid. *τὸν* pro *πάντα*. 11 ∧ *οἱ* 1°. ibid. *ποίησον* pro *ἐποίησαν*. + *σοὶ* post *ἔσται*. 12 + *καί* post *Ἰούδα*. ibid. *σου* pro *οὗ*. 13 ∧ *καὶ ἐγενήθη αὐτῷ εἰς γυναῖκα καὶ εἰςῆλθε πρὸς αὐτήν*. 14 *τοῦ καλέσαι* pro *καὶ καλ*. + *σου* post *νύμφη*. 15 + *σοὶ* post *αὐτόν*. 19 ∧ *καί*. 20 ∧ *καί* bis. 21 ∧ *καί* bis. 22 ∧ *καί* bis.

3. Lectiones variantes, e libris nostris collectae et annotationes ad quosdam locos.

Cap. 1. *V.* 1. CG: ⲫⲃ̅ⲣⲫⲫ: *V.* 2. FN fere ubique ⲁⲃⲙⲁⲗⲏ:, CG ⲁⲃⲓⲙⲁⲗⲏⲛ: (item F Cap. 4, 3) exhibent. Sed quamquam interpres ipse *Ἀβιμέλεχ* legisse videtur, tamen ⲁⲗⲙⲁ": lectionem meliorem, restitui. ⲫⲛⲙ:ⲃⲁ": ⲥ":] ∧ F. Nomen *Νωεμείν* in CG modo ⲛⲟⲙⲓⲛ:, modo idque crebrius ⲛⲟⲙⲓⲛ:, in N nec non in F passim ⲛⲟⲙⲏⲓⲛ: scriptum legitur. ⲫⲙⲁⲁ:] ⲫⲁⲗ: CG. *V.* 4. F et N ⲟⲣⲭ:, N etiam ⲟⲣ ⲭ:, G et C ⲟⲣⲭ: et ⲟⲣⲭ: exhibere solent. Ⲣⲁⲛⲁ:] ⲫⲁⲛⲁ: CG. *V.* 5. ⲛⲁⲁⲏⲙ:] + ⲫ·ⲗ·ⲣ: ⲗⲟⲙⲓⲛ: CG. *V.* 6. CG: ⲫⲧ ⲙⲉⲓⲑⲧ: [ ] ∧ FN, sed videas etiam lectiones Graecas. *V.* 7. ⲫⲫⲑ

ኣ፡ | ወወፀኡ፡ F, ወወጽኣት፡ CGN. *V.* 8. ኣብዶጥ፡ | + ኣበዊክን፡ ወ CG. *V.* 9. ትርኀባ፡ | + ምሕረተ፡ ወ CG. *V.* 13. ወኢታውስ ባ፡ | ወኢትትዋሰባ፡ CG. C: ኣምረረተኒ፡ *V.* 14. ሮርፋ፡ [ለ]ሐፃ ፓ፡ | codices habent ለሮርፋ፡ ሐፃፓ፡, errore antiquo. *V.* 16. ኢ.ዮብሐ ኒ፡ | ኢ.ዮበሐኒ፡ FN; CG emendaverunt: ኢ.ይትኀሀለኒ፡ *V.* 17. FN: ለ ይረስዮኒ፡ *V.* 19. ኍሉ፡ | ኍሎ፡ FN, ኍላ፡ CG. *V.* 20. ኖሔጊን፡ | + ኣላ፡ CG. CG: ምሬረ፡ *V.* 22. CG: ቀ.ዲጊ፡ CGF: ሰገም፡, vid. ann. ad Jud. 5, 8.

Cap. 2. *V.* 1. ኖሔጊን፡ | ለኖኅጊን፡ CG, deinde ብእሲ፡ Nomen *Boóζ* in CG ባሮስ፡ scriptum est, in F ቦሮስ፡, item in N, sed inde a 2, 14 ቦሀስ፡ *V.* 3. ገሬሀቱ፡ | ገሬሀት፡ FN. *V.* 4. ይባርኀ፡ | ይባርክ፡ G, ይባርኮ፡ F, ይባርካ፡ N, vid. ann. ad Gen. 27, 4. *V.* 6. ወይቤ፡ | ወ ይቤሎ፡ CG. *V.* 7. FN: ኣእሪ፡ CG: ኀላስስት፡, item V. 15, vid. ann. ad Jud. 15, 5. ወእምዮሄሬሆም፡ | ∧ ወ CG. ሰርክ፡ | ይእዜ፡ CG. ውስተ፡ | እምውስተ፡ CG. *V.* 8. FN: ኢሰፀዕኪኒ፡ ወለኝ ቲኒ፡ | ∧ ለኝቲኒ፡ CG. ባዕዶ፡ | ∧ C. Equidem, comparato textu Graeco, suspicor ባዕዶ፡ ex በሀየ፡ (ὧδε) depravatum esse. *V.* 9. C: ዘይለክፈ ኪ፡ FN: ወስተይ፡ *V.* 10. FN: ወወዶቀት፡ *V.* 11. [ኣባኪ፡ ወ] ∧ FN. *V.* 12. FN: በክሄፈሑ፡ (sic). *V.* 13. CG: ኣስተጉሣሕኪ ኒ፡ *V.* 14. GN: ምሰሕ፡ NF: ወብሊዒ፡ (sic). እክለኪ፡ | ሥብ ስተኪ፡ C, idem sine ኪ፡ G. *V.* 16. [ ] ትእሪ፡ FN. *V.* 17. እ ስኪ፡ | እስመ፡ FN. CG: ለዝኩ፡ C: ሰገም፡ *V.* 18. C: ወኣተ ወት፡, nec dubium est, quin interpres quondam ita scripserit. *V.* 19. FN: ዑራክ፡ ስሙ፡ | ስሞ፡ codd. *V.* 22. እስመ፡ ተለውኪ፡ | ሶበ፡ ት ተፅዊ፡, omisso ምስለ፡ CG. *V.* 23. G: ሰገም፡

Cap. 3. *V.* 1. ሐፃፓ፡ | ለራት፡ ሞርዓት፡ CG. FN: ኢ.ይሥሠ ኑ፡ ትሠኒ፡ | ትሤኒ፡ C, ታሠኒ፡ G. *V.* 3. CG: ወተላበሲ፡ FN: ኣፅ ባሲኪ፡, G: ኣፅባስኪ፡ CG: ዘይረእዮኪ፡ CG: በሊዕ፡ ወሰትይ፡ *V.* 4. CG: ሰኀበ፡ ኣእምረ፡ *V.* 6. ወወረዶት፡ | ወሖረት፡ CG. *V.* 7. ወበልዐ፡ | + ወሰትዮ፡ CG. CG: ወሰኀበ፡, vid. V. 4. *V.* 8. FN: ወረክበ፡ *V.* 9. FNG: ጸንረ፡ *V.* 10. ኣዋልዶት፡ et caet.] ወረዙት፡ ኑዶያኒ፡ ወኣብዕልተ፡ CG. *V.* 14. ይትረሰይ፡ | ይትረዓይ፡ GG. *V.* 15. ስዶሰ፡ | ስዶሶ፡ F, item V. 17; ፮ት፡ CG, item V. 17. CG:

ሰገሞ:, item V. 17. *V.* 17. F: ስገሞ: (item V. 15 N). CG: ዕራቀ ኳ: *V.* 18. [ሕ] ሐ FN; CG substituunt huic verbo ኢ.ደወ.ዮ.ቅ:

Cap. 4. *V.* 3. FN: ገራሀተ: CGN: ኦገብእ: *V.* 4. ደቀ.ዮ.ሎ ኳ:] H.ደቀ.ዮ.ሎሀ: CG; istud, quod FN exhibent, interpretandum videtur: „tibi primo convenit.“ *V.* 5. ኳሎ:] sic omnes codd.; sed corruptum videtur ex ኧሎ: *V.* 7. ወረትሐ:] ወ.ደረትሕ: CG. ወወሀሶ:] ወ.ደሁሶ: CG. *V.* 8. FN: ወወሀባ: *V.* 9. ስሞዑ:] imperativus; ስሞዕ: CG. [ሃ] ሆኝ: in codd., quia verba ወለረት: seq. V. 10 librarii cum versu 9° conjungere solebant. *V.* 13. [ ] ∧ FN. *V.* 15. FN: ኑፍስኳ: ወHP ሐፅኖኝ: *V.* 17. F huic versui praemittit ወሰሎPቶ:, N habet idem sed ante ሐፃኢቶ: V. 16. [ ] ∧ FN. Nomen Ἰεσσαὶ in FN scriptum est ኧሶ:

Finis Tomi primi.

In parte hujus tomi posteriore, quae continet apparatum criticum, addenda et corrigenda sunt haec:

pag. 4 lin. 13 scribe *sigło* pro *sigla*.
— 6 - 3 adde: postquam ea, quae Ludolfus in Comm. ad hist. Aeth. p. 298 seq. de libris Aethiopicis in hospitio Abyssinorum Romae asservatis annotavit, inspexi, equidem Isaacum illum, qui nostrum codicem F Axuma Hierosolymam misit, regem Abyssiniae (saeculo XIV) fuisse suspicor.
— 105 - 3 ab infra, scribe ቲጋኝ: pro ፔጋኝ:
— 109 - 8 scribe *choerogrylło* pro *lepore*.
— — - 9 — *choerogrylli* - *leporis*.
— 141 - 1 ab infra, scribe *egerit* pro *gesserit*.

Postscriptum.

Hoc fasciculo tertio finitum emittimus Veteris Testamenti Aethiopici tomum primum. Restant edendi et typis imprimendi tomi quatuor, qui libros historicos reliquos, poëticos, propheticos, apocryphos et pseudepigraphos complectentur. Sed, quamquam materiam, quae his libris edendis necessaria est, e codicibus manuscriptis collectam habemns, tamen his quatuor tomis, quominus statim prelo subjiciantur, obstat pecuniarum in eorum impressione impendendarum inopia. Orientalis enim Germanorum Societas, quae, dimidia impensarum parte suppeditata, tomo primo evulgando liberalissime subvenit, ob exiguitatem annuorum, quibus gaudet, redituum nova nostrae editioni subsidia nullo modo submittere potest. Aliorum autem auxilia, quamvis cupidissime quaesita, tamen ad praesens nulla nobis oblata et inventa sunt. Quare necessitati cedimus, et meliora expectamus tempora, quae, harum literarum studiis magis pervulgatis et laetius florentibus, novam operis continuandi et perficiendi opportunitatem apertura sint.

Editor.

Kiliae, Calendis Februariis MDCCCLV.